

3 1761 11970373 4



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119703734>

CAI XC 11
E91
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 25

Tuesday, May 27, 1975

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 25

Le mardi 27 mai 1975

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76
under NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal de 1975-1976
sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Hon. James A. Richardson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

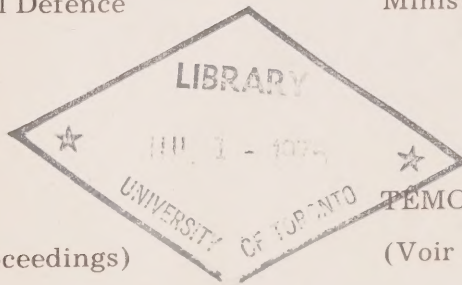
L'hon. James A. Richardson,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Breau	Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)
Brewin	Duclos
Bussières	Francis
Carter	Gendron
Condon	Haidasz
Crouse	Hopkins
Cyr	Howie

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Langlois	Munro (<i>Esquimalt-Saanich</i>)
Lapointe	Nowlan
Laprise	Patterson
Leggatt	Stanbury
Macquarrie	Stewart (<i>Marquette</i>)
Maine	Wenman—(30)
McKenzie	
McKinnon	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, May 26, 1975:

Mr. McKinnon replaced Mr. Roche

On Tuesday, May 27, 1975:

Mr. Howie replaced Mr. McCain
Mr. Maine replaced Mr. Roberts
Mr. Condon replaced Mr. Prud'homme
Mr. Douglas (*Bruce-Grey*) replaced Mr. Gray
Mr. Francis replaced Miss Bégin

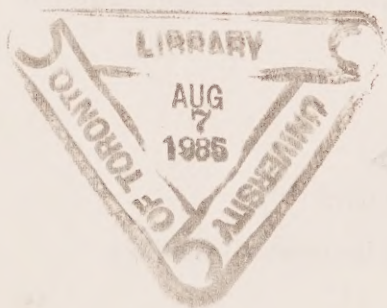
Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 26 mai 1975:

M. McKinnon remplace M. Roche

Le mardi 27 mai 1975:

M. Howie remplace M. McCain
M. Maine remplace M. Roberts
M. Condon remplace M. Prud'homme
M. Douglas (*Bruce-Grey*) remplace M. Gray
M. Francis remplace M^{le} Bégin



MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 27, 1975
(28)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bussièrès, Condon, Crouse, Cyr, Douglas (*Bruce-Grey*), Dupras, Francis, Hopkins, Howie, Langlois, Lapointe, Leggatt, Maine, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nowlan, Patterson and Wenman.

Appearing: The Honourable James A. Richardson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: General J. A. Dextraze, Chief of Defence Staff; Mr. D. H. Kirkwood, Assistant Deputy Minister (Policy); Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister (Material); LGen W. A. Milroy, Assistant Deputy Minister (Personnel).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 24, 1975 relating to the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 11, 1975, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under National Defence.

Ordered.—That the letter from the Director, Parliamentary Affairs, Department of National Defence, dated May 22, 1975, containing answers to questions asked at the Committee meeting of May 20, 1975, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "L"*).

The Minister made a statement concerning the recent meeting of NATO Ministers. He and the witnesses answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., Thursday, May 29, 1975.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 27 MAI 1975
(28)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 40, sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Bussièrès, Condon, Crouse, Cyr, Douglas (*Bruce-Grey*), Dupras, Francis, Hopkins, Howie, Langlois, Lapointe, Leggatt, Maine, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nowlan, Patterson et Wenman.

Comparait: L'honorable James A. Richardson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: Le Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense; M. D. H. Kirkwood, sous-ministre adjoint (Politique); M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériel); LGen W. A. Milroy, sous-ministre adjoint (Personnel).

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 24 février 1975 portant sur le Budget de dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir le procès-verbal du mardi 11 mars 1975, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le Crédit 1^{er} sous la rubrique Défense nationale.

Il est ordonné.—Que la lettre du directeur des Affaires parlementaires, du ministère de la Défense nationale en date du 22 mai 1975, contenant les réponses aux questions posées lors de la séance du Comité du 20 mai 1975, soit jointe aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir appendice «L»*).

Le ministre fait une déclaration concernant la dernière réunion des ministres de l'OTAN et répond aux questions avec l'aide des témoins.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30 le jeudi 29 mai 1975.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 27 mai 1975

[Text]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. This morning we will resume consideration of Vote 1 under National Defence, in the main Estimates 1975-76, beginning at page 15 of the Blue Book.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE
Defence Services Program

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures—
\$2,055,173,000

This morning we welcome with pleasure for the fourth time during the consideration of the estimates, the Minister of National Defence, the Honourable James Richardson. With Mr. Richardson is the new Deputy Minister, Mr. Nixon, and, of course, the Chief of the Defence Staff, General Dextraze. If Mr. Richardson has no opening statement or remarks to make, do you wish to comment on the last meeting of NATO?

Hon. James Richardson (Minister of National Defence): Mr. Chairman, I could say just by way of introduction that I have returned yesterday from the NATO meetings. Around the table I see several colleagues who were on the aircraft coming from London yesterday. The NATO meetings, the Defence Ministers' meetings were held in Brussels on Thursday and Friday of last week. I would think the main message that I took to them was that Canada would maintain its present level of commitment to NATO although, we will consider in our structure review the exact type of commitment. We did not make a statement concerning the type of contribution but we did indicate quite firmly, very firmly, that it would be at the same level.

I was also able to remind our NATO partners of the increase in the Canadian defence budget with which the Committee, of course, is now very familiar.

• 0940

I was also able to make a point which I do not think is stressed often enough when we talk about NATO and about the Canadian contribution. That is, to not just think about the numbers of personnel that we have there, but the quality. I found that the NATO defence ministers were concerned about the fact, for instance, that their length of time of conscription was too short. For some of them it was only a year or 15 months, and they were urging each other to increase the time of conscription to 18 months, because they said you could not train a soldier fully for combat under that period of time. Without in any way being critical of what they were doing, I pointed out to them that all of our soldiers were career soldiers, they were all volunteer troops, and some of them had been 10, 12 and 15 years in the armed forces and therefore you could not compare one for one a Canadian fighting man in Europe and some of them from the other countries. So, I was getting him off the business of just looking at our 5,000 and saying that it is the same as some other 5,000.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 27, 1975

[Interpretation]

The Chairman: Order, please. Nous allons reprendre ce matin l'examen du crédit 1^{er} du budget de la Défense nationale pour 1975-1976 qui commence à la page 16 du Livre bleu.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
Programme des services de défense

Crédit 1^{er}—Services de défense—Dépenses de fonctionnement—\$2,055,173,000

Nous accueillons avec plaisir, pour la quatrième fois au cours de notre examen du budget, le ministre de la Défense nationale, l'honorable James Richardson. M. Richardson est accompagné de son nouveau sous-ministre, M. Nixon, et, naturellement, du chef de l'État-major de la Défense, le général Dextraze. Monsieur Richardson, étant donné que vous n'avez aucune déclaration à faire, pourriez-vous nous dire quelques mots sur la réunion de l'OTAN qui s'est déroulée la semaine dernière?

L'hon. James Richardson (ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, je voudrais dire, en guise d'introduction, que je suis rentré hier des réunions de l'OTAN. Je reconnais d'ailleurs plusieurs députés qui étaient dans l'appareil hier, de retour de Londres. Les réunions de l'OTAN se sont déroulées à Bruxelles, jeudi et vendredi derniers. Le message principal que j'ai adressé aux ministres des pays membres était que le Canada maintiendrait sa contribution à l'OTAN à son niveau actuel, se réservant toutefois le droit de réexaminer la nature de cette contribution. Nous n'avons donc pas parlé de la nature de cette contribution mais nous avons indiqué très fermement qu'elle se maintiendrait au niveau actuel.

J'ai également rappelé à nos partenaires de l'OTAN que le budget de la Défense canadienne avait augmenté, ce que vous n'êtes pas sans savoir.

• 0945

J'ai également fait remarquer une chose sur laquelle, à mon avis, on n'insiste pas assez lorsqu'on parle de l'OTAN et de la contribution canadienne. En effet, il ne suffit pas de parler du nombre de militaires que nous y stationnons, mais de leur qualité. Les ministres de la Défense des pays membres de l'OTAN s'inquiétaient, par exemple, de la durée trop courte, à leur avis, de la conscription. Pour certains d'entre eux, la conscription ne dure qu'un an ou quinze mois, et ils s'encourageaient les uns les autres à porter la conscription à 18 mois; ils disaient qu'il était impossible d'entraîner complètement un soldat pour le combat pendant une durée aussi courte. Sans vouloir les critiquer en quoi que ce soit, je leur ai fait remarquer que nos soldats étaient des soldats de carrière, que c'était des volontaires, et que certains d'entre eux étaient dans l'armée depuis 10, 12 et 15 ans; en conséquence, on ne pouvait pas comparer un soldat des pays européens et un soldat canadien stationné en Europe. J'ai donc bien fait remarquer qu'il ne suffisait pas de dire que 5,000 de nos soldats canadiens valaient autant que 5,000 soldats d'un autre pays membre de l'OTAN.

[Texte]

I also reminded them—which I think is important, and important for us to keep reminding ourselves—that the distance at which we have to maintain our personnel is quite a different matter than in the case of a Belgian or a German. In other words, if you take the cost of maintaining one soldier in Europe who is a Canadian it is a great deal higher than maintaining one Belgian in Europe, because if the Belgian wants to go home for the weekend he gets on his motorcycle and he goes home, or if he wants to visit his family he can probably see them within a few hours, whereas in our case we are moving personnel across the Atlantic and then sometimes another 2,000 miles after they have landed at Trenton. Also, we are maintaining schools and flying our school teachers back and forth. There are a whole lot of costs which I asked the Europeans to remember when they look at our numbers in Europe and compare them with their own, where they have their schools established, and so on.

That was the kind of conversations we had, and Dr. Schlesinger made a point of saying how good they thought the Canadian forces were and what a very real contribution we were making to NATO. I was able to point out to them that sometimes the extent of a contribution is not always recognized until you start to think about reducing it or changing it in some way. I said that I had lots of bases in Canada which had a really strong economic impact on the community. I never hear about that from anybody until there is some mention it might be closed. Then, of course, I hear from the Mayor, the Chamber of Commerce and everybody else as to what a valuable contribution it is. The same is true of our commitment to NATO. When we talk about any possible reduction, we immediately hear from our NATO partners about what a valuable contribution Canada is making.

That was the kind of discussion are had, Mr. Chairman. I will not say any more by way of introduction, but it was a very useful meeting and I am pleased to be back and pleased to enter into a discussion on that subject or, of course, any other subject that the Committee wishes to bring up.

The Chairman: Thank you, sir. Before I recognize Mr. McKinnon, I would like to have your agreement to the printing of some answers given to questions put by Mr. Munro, Mr. Leggett and Mr. Anderson last week on the West Coast fishery surveillance patrol on a regional incident and the arrest of the Japanese fishing vessel *Koyo Maru*. Is it agreed that this be printed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed. Mr. McKinnon.

• 0950

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. We are pleased to have the Minister with us this morning after his trip to Europe, where no doubt he had some very illuminating discussions with his opposite numbers. I would also like to welcome to our midst Mr. C. R. Nixon, the New Deputy Minister, and I hope that we will have a long, pleasant and forthright relationship.

I first have a couple of pieces of old business that I would like to discuss and then I will make a few comments about what Mr. Richardson had to say, and then get on with the more normal functions. I suppose this may well be our last meeting. It certainly will be on the Estimates. However, there are a couple of outstanding things that I have not seen yet. One of them is have we yet obtained the

[Interprétation]

Je leur ai également rappelé un facteur très important pour nous, à savoir la distance à laquelle nous devons entretenir notre personnel, ce qui est tout à fait différent dans le cas d'un Belge ou d'un Allemand. En d'autres termes, il revient beaucoup plus cher de faire stationner, en Europe, un soldat canadien qu'un soldat belge; en effet, si le Belge veut rentrer chez lui pour les fins de semaine, il peut prendre sa motocyclette et rentrer chez lui. S'il veut voir sa famille, il peut le faire en quelques heures; par contre, notre personnel doit traverser l'Atlantique et faire parfois encore 2,000 milles après avoir atterri à Trenton. Nous avons également en Europe des écoles d'aviation et nous devons permettre aux instructeurs de rentrer chez eux de temps en temps. Il s'agit donc de toute une série de dépenses dont j'ai demandé aux Européens de tenir compte lorsqu'ils comparent le nombre de nos soldats stationnés en Europe et les leurs.

C'est là, donc, le genre de conversation que nous avons eue et le Dr Schlesinger a insisté sur la grande valeur et la compétence des Forces canadiennes et sur l'importance de la contribution efficace du Canada à l'OTAN. Je leur ai fait alors remarquer que, dans certains cas, on a tendance à sous-estimer l'ampleur d'une contribution jusqu'au moment où il est question de la réduire ou de la modifier. J'ai ajouté qu'un grand nombre de bases au Canada jouaient un rôle économique important mais que l'on n'en parlait que quand il était question de les fermer. A ce moment-là, le maire, la chambre de commerce, tout le monde, reconnaît la valeur et la nécessité de ces bases. Il en va de même de notre contribution à l'OTAN. Lorsqu'on envisage de la réduire, nos partenaires de l'OTAN vantent immédiatement sa valeur inestimable.

C'est donc le genre de discussions que nous avons eues, monsieur le président. Je n'en dirai pas plus, mais je voudrais cependant ajouter que ce fut une réunion très fructueuse et que je suis content d'être de retour afin de pouvoir en discuter, à moins que le Comité désire soulever d'autres questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Avant de laisser la parole à M. McKinnon, je voudrais que vous nous donniez votre accord pour faire imprimer les réponses posées par MM. Munro, Leggett et Anderson la semaine dernière, en ce qui concerne un incident local qui s'est produit avec la patrouille de surveillance de la pêche de la côte Ouest ainsi que la saisie du bateau de pêche japonais *Koyo Maru*. Êtes-vous d'accord pour que cela soit imprimé?

Des voix: D'accord.

Le président: Bien. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Nous sommes tous très contents que le ministre soit parmi nous ce matin, après son voyage en Europe où il a sans doute eu des discussions extrêmement intéressantes avec ses homologues européens. Je voudrais également souhaiter la bienvenue à M. C. R. Nixon, le nouveau sous-ministre, avec qui, j'espère, nous aurons des rapports extrêmement agréables.

Je voudrais soulever plusieurs questions de routine et ensuite faire des commentaires sur les déclarations de M. Richardson. C'est sans doute notre dernière séance sur le budget. Mais je voudrais cependant aborder plusieurs choses. Tout d'abord, avons-nous obtenu les attributions des officiers du NORAD, comme on nous l'avait promis il y a quelques mois?

[Text]

terms of reference for the senior officers of NORAD that were promised us some months ago and we have not yet received?

The Chairman: I am not in a position to answer you, Mr. McKinnon, but we will see that these answers are given forthwith and that you are supplied with them.

Mr. McKinnon: They were originally asked for by Mr. Stanbury, I believe, and I supported his request.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I understand that Mr. Kirkwood answered that question prior to an earlier meeting. Perhaps you would like him to do so again.

The Chairman: Mr. Kirkwood, would you approach the microphone, please.

Mr. D. Kirkwood (Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence): As I explained at one of the previous meetings, the terms of reference for the Commander in Chief, NORAD, and for his deputy, which have been in force contain a certain amount of classified information and we were not in a position to make that document available to the Committee. However, as we reported at the last meeting, following the decision that the NORAD Agreement should be renewed, we are now undertaking a review of the terms of reference of the Commander and we will have it as a purpose in that review to ensure that the revised document which emerges will not contain classified information and we will be happy to make it available to the Committee. This review has not yet been completed, but I think Lieutenant General Carr said at the last meeting that he expected it would be a matter of two or three weeks before a revised document would be available.

The Chairman: Thank you, Mr. Kirkwood.

Mr. McKinnon: This question was not worrying me when it was first asked. It is beginning to now, though. Really, we only wanted them in very general terms. I cannot see why they should be classified. They are the general terms under which the Deputy Commander is serving. However, it is obvious we are not going to get them until some indefinite time in the future. Is that correct?

The Chairman: Yes, sir.

Mr. McKinnon: A couple of meetings ago I brought up a small point about binoculars at \$270 a pair. Has anybody found out whether we have them or not, sir?

The Chairman: Mr. Greig, would you approach the microphone, please.

Mr. McKinnon: It seems to me this contract for binoculars is a rather large one and the cost keeps going up and I cannot ever seem to find any binoculars.

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): Yes, sir, deliveries have begun now. We are expecting that they will be completed next year. We have approximately 6,574 and we are starting delivery as a first priority to our forces in Europe.

Mr. McKinnon: Then are they going to the regular forces and then to the militia, or are the militia going to get any of them?

[Interpretation]

Le président: Je ne suis pas en mesure de vous répondre, monsieur McKinnon, mais nous nous chargerons d'obtenir ces réponses.

M. McKinnon: Ces questions avaient d'abord été posées par M. Stanbury, et je l'avais appuyé.

M. Richardson: Monsieur le président, il me semble que M. Kirkwood a répondu à cette question au cours d'une séance antérieure. Peut-être voulez-vous qu'il répète.

Le président: Monsieur Kirkwood, auriez-vous l'obligeance de vous approcher du micro?

M. D. Kirkwood (sous-ministre adjoint, Politique, ministère de la Défense nationale): Comme je l'ai déjà expliqué lors d'une séance antérieure, les attributions qui ont été définies pour le commandant en chef du NORAD et son adjoint contiennent un certain nombre de renseignements confidentiels et nous ne sommes pas en mesure de transmettre ce document au Comité. Toutefois, comme je l'ai dit lors de cette séance, étant donné qu'il a été décidé de renouveler l'accord du NORAD, nous entreprenons actuellement la révision des attributions du commandant et nous veillerons à ce que le document révisé qui en résultera ne contienne pas de renseignements confidentiels; ainsi, nous serons heureux de le communiquer aux membres du Comité. Cette révision n'est pas encore terminée, mais le lieutenant-général Carr a déclaré, lors de la dernière séance, que cela devrait être fait d'ici deux ou trois semaines.

Le président: Merci, monsieur Kirkwood.

M. McKinnon: Lorsque j'ai posé cette question pour la première fois, cela ne me préoccupait pas beaucoup; cependant, maintenant, je commence à m'en inquiéter. En fait, nous voulions connaître ces attributions de façon très générale. Je ne vois pas pourquoi elles sont considérées comme confidentielles. Nous voulions connaître les conditions générales dans lesquelles le commandant adjoint exerce son poste. Il est donc évident que nous n'allons pas les connaître avant quelque temps. Est-ce exact?

Le président: Oui.

M. McKinnon: Au cours d'une séance antérieure, j'avais parlé de cette question des jumelles qui coûtaient \$270 la paire. Les a-t-on maintenant ou pas?

Le président: Monsieur Greig, auriez-vous l'obligeance de vous approcher du micro?

M. McKinnon: Il me semble que ce contrat relatif aux jumelles est très important et que les coûts continuent de monter...

M. T. C. Greig (sous-ministre adjoint des finances, ministère de la Défense nationale): Les livraisons ont déjà commencé. Nous espérons qu'elles seront terminées d'ici l'année prochaine. Nous en avons reçu 6,574 et nous les distribuons en priorité à nos forces stationnées en Europe.

M. McKinnon: Elles sont donc distribuées en priorité aux forces régulières et ensuite à la milice; la milice va-t-elle en avoir?

[Texte]

Mr. Greig: I am not too sure, sir. I do not believe we have scheduled any for the militia at the present time.

Mr. McKinnon: Could you tell me in terms of whether they are 7 x 50 or 6 x 40 or what they are?

Mr. Greig: I am sorry, sir, I cannot answer that.

The Chairman: Mr. McKinnon . . .

Mr. Greig: I think they are 7 x 35.

Mr. McKinnon: I see.

The Chairman: Mr. McKinnon, the question with regard to binoculars were answered on May 20 on pages 23-30 to 23-31.

Mr. McKinnon: I am very sorry I missed the last meeting. As you know, Mr. Chairman, I have been . . .

The Chairman: I noted this myself. It is page 23-31.

Mr. McKinnon: Thank you. I would now like to speak on what the Minister had to say. I was pleased he told Dr. Schlesinger that Canada was going to keep the troops at their present level of commitment, but this "present level of commitment" appears to be a very indefinite term, and it can change from being a manpower commitment to being a financial commitment to being a reserve commitment, and my impression from meeting our opposite numbers at NATO last week was that they were far more interested that Canada should keep its present level of commitment in manpower in Europe. Is the Minister able to affirm that Canada does intend to do so?

• 0955

Mr. Richardson: Well, Mr. Chairman, I think I made it clear in my opening remarks that we have only committed ourselves to maintain our present level. We have not specified the means by which we will do that. In other words, we have not stated the number of personnel and we certainly have not made a final decision as to whether we will stay as we are now with both a land force and an air capability, or whether we will go to an all land force or consider an all air capability. These are options which, as I have indicated before, are in the structure review that is before Cabinet. We have deliberately kept our options open in that respect in the discussions that I have had with NATO ministers.

Mr. McKinnon: So then it would be true to say that, if requested to do so, you have not made a commitment that would keep up our present level of manpower in Europe. Is that right?

Mr. Richardson: Well, manpower is, as I have indicated, only one part of our military capability. We have not spoken in specific numbers of anything, aircraft or men or tanks or any other piece of equipment. And, certainly, we did not talk numbers.

Mr. McKinnon: Well, could you answer us now? Are you prepared to say that we will keep up the present manpower level in Europe, one way or the other?

[Interprétation]

M. Greig: Je n'en suis pas sûr. Je ne pense pas que nous en ayons prévu pour la milice.

M. McKinnon: Quelles en sont les dimensions: 7 X 50 ou 6 X 40?

M. Greig: Je m'excuse, mais je ne peux pas répondre à cette question.

Le président: Monsieur McKinnon . . .

M. Greig: Je pense que c'est 7 X 35.

M. McKinnon: Bien.

Le président: Monsieur McKinnon, les questions concernant les jumelles ont obtenu une réponse le 20 mai, aux pages 23-30 et 23-31.

M. McKinnon: Je m'excuse, mais j'étais absent à la dernière séance. Comme vous le savez, monsieur le président, j'ai . . .

Le président: Je m'en suis rendu compte tout seul, c'est à la page 23-31.

M. McKinnon: Merci. Je voudrais maintenant faire des commentaires sur les déclarations du ministre. Je suis content que le Dr Schlesinger ait déclaré que le Canada allait maintenir en Europe le même nombre de troupes qu'à l'heure actuelle, mais cet engagement semble très vague; en effet, cela peut être un engagement en personnel, un engagement financier, un engagement en armée de réserve, etc.—D'après les discussions que j'ai eues avec des représentants de nos alliés de l'OTAN, la semaine dernière, ils tiennent beaucoup à ce que le Canada maintienne le même nombre de troupes en Europe. Le ministre est-il en mesure de m'affirmer que c'est l'intention du gouvernement?

M. Richardson: Monsieur le président, j'ai bien précisé dans mes remarques tout à l'heure que nous nous étions engagés à maintenir notre contribution à son niveau actuel. Nous n'avons pas précisé les moyens que nous emploierions. En d'autres termes, nous n'avons pas défini le nombre de militaires que nous stationnerions en Europe et nous n'avons absolument pas décidé si cette contribution allait être de la même nature, c'est-à-dire à la fois des forces terrestres et des forces aériennes, ou si nous allions opter pour l'une ou pour l'autre. Ce sont des options qui se présentent actuellement au Cabinet. Nous avons tenu à ce que ces options restent ouvertes au cours de discussions que j'ai eues avec des ministres de l'OTAN.

M. McKinnon: En conséquence, vous ne vous êtes pas engagé à maintenir le niveau actuel des forces armées stationnées en Europe?

M. Richardson: Comme je l'ai déjà dit, le personnel n'est qu'un élément de notre puissance militaire. Nous n'avons pas parlé de chiffres précis, qu'il s'agisse d'appareils, de soldats, de tanks ou d'autres pièces de matériel. Nous n'avons mentionné aucun chiffre.

M. McKinnon: Pourriez-vous nous donner une réponse maintenant? Êtes-vous en mesure de dire que nous maintiendrons le même nombre de troupes en Europe, d'une façon ou d'une autre?

[Text]

Mr. Richardson: Well, I think, Mr. Chairman, with the options that are before Cabinet it would obviously be impractical to make that sort of statement. Clearly, if we did choose the all-air option, we would not, in all probability, require as many personnel. Whereas, if we went to the all land option, we would very likely have to increase the number of personnel.

Mr. McKinnon: When do you expect the decision as to which of those options that it will go to will be made?

Mr. Richardson: Well, the second phase of the structure review is now being prepared for recommendation to Cabinet. I would think it would be considered by Cabinet during the summer months.

Mr. McKinnon: So that by fall, say by next September, we should have an answer as to whether you are going to go all land or all air, or continue the mixture we have at the present time. Is that right?

Mr. Richardson: Well, I would not want to fix a date because I do not think that can be done. But the review is proceeding and it will be before Cabinet in stages during the summer.

Mr. McKinnon: I agree very much with the Minister about the high quality of our men in Europe. They are capably led and well trained. Unfortunately, their equipment does much to reduce the effects of the high quality of the men. I always listen to the Minister referring to the quality not quantity but when I add to that mix the dilapidated state of our equipment, it makes it somewhat less than his statements. I must say that it always reminds me of the way in which the hockey coaches used to talk about our hockey teams until we played the Russians. We have the world's finest hockey players, but we were not able to beat them. Considering the really dilapidated equipment that they are working with over there, the highest quality people in the world, I do not think, would be able to make up for the overwhelming preponderance that they are facing, particularly in armour.

Now, Mr. Chairman, I would like to say a few words about . . .

Mr. Richardson: Could I, Mr. Chairman? I think it is important, Mr. Chairman, that I respond to that statement because I wish frankly that members of the Committee or anyone else who is talking about the Canadian contribution would give a balanced statement. We have some of the best equipment. The 104 is a great aircraft. It may be that in a time frame, in a few years it will be outpaced by a newer aircraft but, it is a great aircraft and one that we should be proud to be flying. The ships that are part of our NATO contribution on the North Atlantic are among the most modern in the world. Now, I do not say that every piece of equipment that we own is up to date by any means. But I think that it is only fair to the public and to the armed forces for us to take a balanced look at the equipment and to realize that some of it is very good and that we are still spending millions of dollars on improving equipment every year, for the land forces particularly, in communications, trucks, a lot of equipment—I am not going to list it all now. But it is inaccurate to run down the Canadian Forces in the way that we do sometimes, implying that all the equipment is obsolete, because it is not.

[Interpretation]

M. Richardson: Étant donné les options qui se présentent au Cabinet à l'heure actuelle, il serait absolument impossible de faire une telle déclaration. En effet, si nous décidions que notre contribution se fera uniquement en forces aériennes, nous n'aurions certainement pas besoin d'autant de personnel. Par contre, si nous décidons que notre contribution se fera en forces terrestres, il nous faudra alors certainement augmenter ce personnel.

M. McKinnon: A quelle date cette décision sera prise, à votre avis?

M. Richardson: La seconde phase du projet de restructuration est en cours de préparation pour être présentée au Cabinet, lequel devrait l'examiner au cours de l'été.

M. McKinnon: En conséquence, d'ici septembre prochain, nous devrions savoir si notre contribution va se faire en forces terrestres ou aériennes, ou bien continuer d'être un mélange des deux, comme à l'heure actuelle. Est-ce exact?

M. Richardson: Je me garderai bien de fixer une date car je ne sais pas si cela est possible. De toute façon, cette étude se poursuit et elle devrait être présentée au Cabinet au cours de l'été.

M. McKinnon: Je suis tout à fait d'accord avec le Ministre en ce qui concerne la grande valeur de nos hommes stationnés en Europe. Ils sont très bien dirigés et très bien entraînés. Malheureusement, l'équipement dont ils disposent atténue considérablement leur efficacité. Le Ministre parle toujours de qualité et non pas de quantité, et lorsque je vois l'état lamentable dans lequel se trouve notre matériel, ce genre de déclaration n'a plus la même signification. Cela me rappelle la façon dont les entraîneurs de hockey parlaient de nos équipes de hockey jusqu'au jour où nous avons joué contre les Russes. Nous avons peut-être les meilleurs joueurs de hockey au monde mais nous n'avons pas réussi à les battre. Nos hommes stationnés en Europe doivent travailler avec du matériel en très mauvais état et ils auraient beau être les plus compétents au monde, ils ne pourraient pas faire face à un ennemi éventuel, particulièrement en ce qui concerne les blindés.

Monsieur le président, je voudrais maintenant dire quelques mots à propos de . . .

M. Richardson: Puis-je dire quelques mots, monsieur le président? Je pense en effet qu'il est important que je réponde à ces commentaires car je souhaite sincèrement que les membres du Comité, ou quiconque parle de la contribution canadienne, en donnent une image assez exacte. Certains éléments de notre matériel comptent parmi les plus modernes. L'appareil 104 est excellent. Peut-être d'ici quelques années sera-t-il dépassé par un autre appareil plus moderne mais, pour l'instant, c'est un appareil excellent et nous devrions être fiers de pouvoir nous en servir. Les bateaux qui composent notre contribution à l'OTAN comptent parmi les plus modernes du monde. Je ne veux pas dire par là que tout notre matériel est très moderne. Je pense simplement qu'il faut se montrer équitable, dans l'intérêt du public et des forces armées, et examiner objectivement le matériel dont nous disposons, sachant que certains éléments sont très bons et que nous dépensons des millions chaque année pour améliorer ce matériel; cela est vrai plus précisément pour les forces terrestres, les transmissions, les camions, et beaucoup d'autres pièces de matériel, je ne voudrais pas les énumérer maintenant. Mais l'on ne devrait pas dénigrer l'armée canadienne comme on le fait parfois en disant que tout le matériel est désuet, car il ne l'est pas.

[Texte]

The Chairman: Your last question, Mr. McKinnon.

• 1000

Mr. McKinnon: Reopening this subject, I would be the last one in this room that should be accused of running down the Canadian Forces. I know how good they really are, despite what is done to them at times, generally by politicians and by the Government of Canada. Although our 104's are as good, I suppose, as anybody else's 104's, the other nations in Europe are placing orders now for their replacement and Canada is not. We are going to be using those 104's after the other nations have given them up, which places us a way behind. It is the same thing with a lot of other equipment. Our plants are not equal to the other countries' orders and we are lagging a year or so behind in replacement. That is why I say—and I believe, quite truthfully—that our equipment over there is in a shocking state, particularly the land forces equipment, with the exception of the artillery pieces.

I will come in on the second round. I would like to say something about the Callaghan report that is creating so much interest these days.

The Chairman: Mr. Langlois.

Mr. Langlois: Mr. Chairman, I would like to address myself to the NATO part of the estimates, if I may. Just as Mr. McKinnon and the Minister were, I was in Brussels last week. Mr. McKinnon and I were not attending the very high class meeting the Minister and his generals and Deputy Minister were attending. Nevertheless we had a chance to talk to quite a few European parliamentarians and we got their views on NATO in general and what they hope Canada will do within NATO in the years to come.

I would also like to start by welcoming Mr. Nixon. It is his first time here as Deputy Minister and I would like to wish him well in his new job. We certainly will not try to make it worse for him than it should be. I guess right at this moment it is a complicated enough job.

The Minister and Mr. McKinnon have talked about the quality of our troops in Europe. The first thing that the Europeans at those meetings come to us and say is that our troops are second to none. When we come back we try to figure out how good a Canadian soldier is against the other European soldiers or the Russians. I have come to the conclusion that one Canadian is as good as about five Russians, but the only problem is that there are hundreds of thousands of Russians and there are only 5,000 Canadians. That is the part that puts me off balance.

When the Prime Minister was in Europe lately he pledged that we would stay within NATO. You, Mr. Richardson, just said that you made a similar pledge without being very specific about numbers, money and all that. That also leaves me a little unbalanced. Maybe while you are having this all-Forces study it is pretty hard to come to direct figures, but I would feel much more comfortable if I had those figures.

The way I see it in Europe, Mr. Chairman, is that with the nuclear threat, or the nuclear umbrella, as we used to refer to it, we were relaxing in our armchairs. While the Americans had an over-all nuclear superiority for years over the Russians, we could relax very easily and say, "The Russians just will not move because we can lick them in

[Interprétation]

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je préciserai, à ce sujet, que je suis bien le dernier ici que l'on peut accuser de dénigrer les forces canadiennes. J'en connais la valeur réelle malgré ce que les politiciens et le gouvernement canadien leur font parfois subir. Même si nos 104 sont probablement aussi bons que ceux de tout autre pays, les pays d'Europe sont en train de les remplacer alors que le Canada ne le fait pas. Nous continuerons à nous servir des 104 alors que les autres pays les auront abandonnés, et nous allons donc accuser un retard. De même pour beaucoup d'autre matériel. Nous sommes environ un an en retard dans le renouvellement de notre matériel par rapport aux autres pays. C'est pourquoi je dis, et à raison je crois, que notre matériel est là-bas en particulièrement mauvais état prou ce qui est des forces terrestres, à l'exception peut-être des pièces d'artillerie.

Je poursuivrai au second tour car j'aimerais parler du rapport Callaghan qui suscite tellement d'intérêt ces temps-ci.

Le président: M. Langlois.

M. Langlois: Monsieur le président, je voudrais passer à la partie du budget portant sur l'OTAN. Comme M. McKinnon et le ministre, j'étais la semaine dernière à Bruxelles. M. McKinnon et moi-même m'assistions pas aux réunions très importantes auxquelles ont participé le ministre, le sous-ministre et les généraux. Néanmoins, nous avons pu nous entretenir avec certains parlementaires européens et leur demander ce qu'ils pensaient de l'OTAN en général et ce qu'ils espéraient du Canada dans les années à venir.

Je voudrais également, avant de commencer, souhaiter la bienvenue à M. Nixon. C'est la première fois qu'il vient ici à titre de sous-ministre et je voudrais lui souhaiter beaucoup de succès à son nouveau poste. Nous n'essaierons certainement pas de lui rendre les choses plus difficiles que nécessaire. Je crois qu'il a déjà pour le moment un travail assez compliqué.

Le ministre et M. McKinnon ont parlé de la qualité de nos troupes en Europe. La première chose que nous ont dit les Européens est en effet que nous n'avions rien à envier à personne. En revenant, nous essayons d'évaluer un soldat canadien par rapport aux soldats européens ou russes. J'ai conclu qu'un Canadien valait environ 5 Russes mais que le problème était qu'il y avait des centaines de milliers de Russes alors que nous n'avons que cinq mille Canadiens là-bas.

Lorsque le premier ministre est allé en Europe dernièrement il a indiqué que nous resterions au sein de l'OTAN. Vous venez de nous dire, monsieur Richardson, que vous aviez pris le même engagement sans trop préciser les chiffres, en dollars ou en hommes. Cela aussi me gêne un peu. Peut-être est-il difficile de donner des chiffres alors que vous effectuez actuellement cette étude sur l'ensemble de l'armée mais j'aimerais bien que les choses soient précisées.

D'après moi, en Europe, monsieur le président, pour ce qui est de la menace nucléaire, ou du parapluie nucléaire, comme on l'appelle souvent, nous semblons tout à fait tranquille. Alors que les Américains ont eu pendant des années une supériorité nucléaire incontestable sur les Russes, c'était parfait, nous pouvions dire: «Les Russes ne

[Text]

two hours with nuclear." The way I see it now, and the way it is given to me by the Europeans, is that the Russians are pretty well on the same scale as the Americans or as NATO as far as nuclear strength is concerned. If the Americans are bright—they do not need to be very bright, just as bright as I am—and if the Russians are just as bright as I am, nobody is going to push that darn button. So we should stop talking about a nuclear umbrella. As far as I am concerned, it exists, but it will never protect anybody from rain. So what we have to think about is that if there is a war, it is going to be a war fought with conventional weapons.

• 1005

Now, we still talk with the same Europeans and we have briefings from different people coming in from SHAPE, from the United States, strategic studies and all that, and the first thing we are told is that NATO has about 6,500 tanks and the Russians have 21,000 tanks.

Well, if the war is going to be fought with conventional weapons, I would like to know where we stand. What are we going to do? I know that in Canada, a few years back, the government said that we would let the tanks go and that we would replace it with something else. It was in those years were we thought that we could play an even greater role on the flanks of NATO instead of being on the central front; but the way I get it from the Europeans now is that they do not want us to dilly-dally on the flanks, partly there and mostly from Canada. I mean, if we just keep on doing that, reducing our tanks on NATO and the Russians increasing their tanks...

As long as the Russians think that we have enough hit-back power that they will not start rolling, it is all right; but I am convinced—just look and see around the world what is happening. They are not fighting too many wars themselves, but they are gaining ground everywhere in the world, and the only place where I still think we are secure, as far as democratic nations are concerned, is in Western Europe and North America. I think that the only instrument we have is NATO and we have got to keep NATO strong in order that they feel that the hit-back, the punch-back power within NATO is strong enough that while they may think in the long run they could win, at least they could not make an over-run fast.

Now, if all that is true, and we are committed on the central front—we have got a brigade there—what are we going to do with the brigade if we have no tanks in the brigade? I would not like to be a soldier fighting in that brigade if there were no tank to support me.

Mr. McKinnon said our equipment is spread over southern Europe. The howitzers are all right; the land troop carriers that I have seen are all right; and the tanks are Centurions. As they are now, I would say that they are on their last legs. But the same tanks were in Israel a couple of years or three years ago and were on their last legs, and they fitted them with what they call the retrofit to make a first-class tank out of them.

I would like your comments, Mr. Minister, and those of the Deputy Minister and anybody else around this table, to try to enlighten me on what do we do on the central front with a brigade without tanks? That is what I would like to know.

[Interpretation]

bougeront pas car nous pouvons les anéantir en deux heures avec notre puissance nucléaire». Aujourd'hui, à mon avis, et je le partage avec les Européens, les Russes sont à peu près au même niveau que les Américains ou que l'OTAN pour ce qui est de la puissance nucléaire. Si les Américains sont intelligents, pas forcément tellement, juste comme moi, et si les Russes de leur côté sont également aussi intelligents que moi, personne n'appuiera sur ce fameux bouton. Aussi, devrions-nous arrêter de parler de parapluie nucléaire. Je crois bien sûr qu'il existe, mais il ne protégera jamais personne de la pluie. Par contre, en cas de guerre, on se battra avec des armes classiques.

Or, nous sommes toujours en contact avec les mêmes Européens et nous recevons des mémoires de SHAPE, des États-Unis, des études stratégiques, etc., qui indiquent avant tout que l'OTAN possède environ 6,500 chars d'assaut alors que les Russes en ont 21,000.

Ainsi, si l'on doit se battre avec des armes classiques, je voudrais savoir comment nous nous situons. Qu'allons-nous faire? Je sais qu'au Canada, il y a quelques années, le gouvernement déclarait que nous avions abandonné les chars pour les remplacer par quelque chose d'autre. C'était lorsque nous pensions pouvoir jouer un rôle plus important à côté de l'OTAN plutôt que de nous retrouver sur le front central, mais d'après ce que disent actuellement les Européens, il n'est plus question que nous traînassions aux côtés de l'OTAN, là-bas et surtout à partir du Canada. Je veux dire que si nous continuons de réduire le nombre de nos chars alors que les Russes augmentent le leur...

Tant que les Russes pensent que nous avons une force de riposte suffisante, ils ne bougeront pas, c'est certain. Mais je suis convaincu, il suffit de voir ce qui se passe partout dans le monde, que s'ils ne sont pas directement engagés dans beaucoup de guerres, ils gagnent du terrain partout, et les seuls endroits où les nations démocratiques me semblent encore en sécurité sont l'Europe de l'Ouest et l'Amérique du Nord. Je crois que le seul instrument dont nous disposons est l'OTAN et qu'il nous faut donc maintenir cette force du mieux que nous le pouvons de sorte que nos possibilités de riposte au sein de l'OTAN semblent assez solides pour que même s'ils pensent à long terme pouvoir gagner, les Russes ne décident pas un envahissement rapide.

Or, si tout cela est vrai, et que nous nous trouvons sur le front central, nous y avons une brigade, qu'allons-nous en faire si elle n'est pas dotée de chars? Je n'aimerais pas être un des soldats de cette brigade si je la savais dépourvue de chars.

M. McKinnon a déclaré que notre matériel était éparpillé dans toute l'Europe méridionale. Les obusiers sont très bien; les véhicules de transport de troupes également et les chars sont des Centurions. Je dirais qu'ils sont au bout du rouleau. Mais c'étaient les mêmes qui étaient en Israël il y a deux ou trois ans et l'on en a fait des chars de première classe après certaines transformations.

Pouvez-vous, monsieur le ministre, monsieur le sous-ministre et certains de vos collaborateurs, me donner votre avis sur ce que nous faisons d'une brigade sans chars d'assaut sur le front central?

[Texte]

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I would like to thank Mr. Langlois for his statement. It clearly demonstrates, if nothing else does, the merit of parliamentary committees travelling to Europe and being part of the discussions of NATO, because he has demonstrated a very clear understanding of exactly what the conditions are and the fact that our whole objective is deterrent.

We want to deter the enemy from attacking and, as he very clearly said, we cannot do that just in one way. There are three different levels of deterrents. There is the overall strategic nuclear deterrent; there is the theatre nuclear deterrent: the use of nuclear weapons on the central front; and then, of course, there is the conventional, and it is in that area, as he has properly pointed out, that we have to give more thought, mainly because we think that the strategic balance is so even that it is unlikely to be used and, for all practical purposes, could almost be said at times not to exist. Therefore it becomes increasingly important that we maintain the level of our conventional capability.

I can only say that I am very much aware of that. I have been even more aware of it because of this recent trip and opportunity to talk with other NATO defence ministers.

• 1010

I believe though that again within, to answer your last question specifically, a conventional capability, there are many types of weapons; there is a military capability at sea, there is a military capability in the air and there is a military capability on the land. I believe that the chief of staff and other military experts would confirm that it would be very hard to maintain a strong position on the central front without a tank in the land force. But that does not mean that Canada could not make a conventional contribution to NATO without a tank.

Mr. Langlois: You are referring to planes.

Mr. Richardson: Largely to an air capability but the possibility of an anti-tank and anti-air capability does exist.

Mr. Langlois: Could you tell me right now what the best anti-tank weapon is?

Mr. Richardson: I believe that some of the new shoulder-fired missiles have demonstrated they are a very good anti-tank weapon. Some will say that the tank itself is the best anti-tank weapon, but I think that is something that the military will have to argue and settle.

Mr. Langlois: Could I have the military viewpoint on that part of the question.

Mr. Richardson: Yes, I think the chief of staff is the right person to comment.

The Chairman: General Dextraze.

General Dextraze, Chief of Defence Staff: It has always been said in military circles, particularly in the land forces, that the best anti-tank weapon is the tank itself. It has been proven and it is a fact. If one goes through the history of this particular anti-tank weapon which is now a tank, one will see that at the beginning the tank was a machine gun. That is what it was and finally it became a gun that could kill tanks. Then

[Interprétation]

M. Richardson: Monsieur le président, je voudrais remercier M. Langlois de sa déclaration. Cela montre au moins qu'il a servi à quelque chose que le Comité parlementaire se rende en Europe et participe à certains débats de l'OTAN car il vient de prouver qu'il avait parfaitement compris la situation et le fait que notre objectif était strictement limité à la discussion.

Nous voulons dissuader l'ennemi d'attaquer et, comme M. Langlois vient de le dire très clairement, cela ne peut se faire à sens unique. Il y a trois niveaux distincts de dissuasion. D'abord, la stratégie globale de dissuasion nucléaire; d'autre part, l'utilisation d'armes nucléaires sur le front central; finalement, bien sûr, les armes classiques et c'est certainement un domaine auquel il nous faudra veiller plus attentivement, surtout que nous estimons que l'équilibre stratégique est tellement parfait qu'il est peu probable qu'on l'utilise et, à toutes fins pratiques, on pourrait presque dire qu'il n'existe pas. Il devient donc de plus en plus important que nous maintenions le niveau de nos possibilités classiques.

Tout ce que je puis dire, c'est que je suis très conscient de cette situation. J'en ai encore pris davantage conscience lors de ce récent voyage qui m'a permis de rencontrer d'autres ministres de la défense des pays de l'OTAN.

Je crois toutefois que pour ce qui est des armes classiques et pour répondre précisément à votre dernière question, il existe différents types d'armes; on distingue en effet entre l'armée de mer, l'armée de l'air et l'armée de terre. Je pense que le chef de la défense et d'autres experts militaires pourraient confirmer qu'il serait très difficile de maintenir une position solide sur le front central sans char d'assaut. Mais cela ne signifie pas que le Canada ne peut apporter une contribution classique à l'OTAN sans char d'assaut.

M. Langlois: Vous parlez là d'avions.

M. Richardson: En principe, en effet, d'une armée de l'air, mais on peut certainement envisager la possibilité d'une capacité anti-char et anti-aérienne.

M. Langlois: Pouvez-vous me dire toute de suite quelle est la meilleure arme anti-char?

M. Richardson: Je crois que certains des nouveaux missiles tirés de l'épaule se sont révélés une excellente arme anti-char. Certains diront que le char lui-même est la meilleure arme anti-char mais je crois que c'est une question qui devrait être discutée et réglée par les militaires eux-mêmes.

M. Langlois: Pourrais-je donc avoir un avis militaire sur cette partie de la question?

M. Richardson: Oui, je pense que le chef de la défense est bien placé pour répondre.

Le président: Général Dextraze.

Général Dextraze, Chef de l'état-major de la Défense: On a toujours dit dans les cercles militaires et particulièrement dans l'armée de terre, que la meilleure arme anti-char était le char lui-même. La preuve en a été faite et c'est certain. Si l'on examine en effet le passé de cette arme anti-char qui est maintenant elle-même un char, on s'apercevra qu'au début il s'agissait d'une mitrailleuse. C'est ensuite devenu un fusil capable d'anéantir des chars. On l'a par la suite doté d'une armure et mis sur des rails

[Text]

mobility. So it is the best anti-tank weapon. Of course it is a defensive weapon as much as it is an offensive weapon.

The rifle is a defensive weapon as well as it is an offensive weapon. So a quick answer to your question is: the best anti-tank weapon on the battlefield or the land is the tank.

Mr. Langlois: Thank you, sir.

Le président: Une dernière question, monsieur Langlois.

Mr. Langlois: Thank you, sir. It will be a question and a comment.

If I read the situation correctly Mr. Minister, through your Mr. Chairman, Canada is committed in NATO for political reasons more so than for military reasons. If we are there mostly for political reasons, the Europeans know that also and they know that for political reasons it is better for them to see more Canadians on the ground, travelling, visiting and all that than less Canadians on the ground.

If we go all air we may have a very high capability in a striking force, but we will have only a few Canadians on the ground, let us say 2,000 or 2,500. Personally I think what the Europeans want, at least it is the conclusion I came to after my discussions with them, is a larger number of men that can be seen maneuvering and visiting on the ground in Germany or wherever they would be on the central front.

As far as the air is concerned, when we maneuver with airplanes, as soon as they hit 500 feet ceiling or 1,000 feet and that is not very high, nobody on the ground knows if it is a Canadian plane, an American plane, a Belgium plane, a Dutch plane or what not. But when you see equipment with the Canadian flag on it moving on the ground, you know that it has to be very far away before one will not know it is Canadian. That is the way I would like the argument to be settled, not between us here but between Cabinet and the forces. I would like to have your comments on that as well as the comments of any one from the military who might wish to comment.

• 1015

Mr. Richardson: I would like to say, Mr. Chairman, that I believe our first purpose is military. It is not political. That is of a secondary consideration. But our own forces in fact must do the job that we are there to do. I think that military capability and the maximum means that we can bring to deter the Warsaw Pact from starting an attack is really our first objective. Then of course a presence and an appearance of being there would be very valuable and would be welcomed by our NATO partners. But I think they are in that order. I would certainly put military capability first.

The Chairman: Thank you, Mr. Richardson. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I wonder if General Dextraze could tell me if he was able to find any funds for the service women for their tri-level statue in Winnipeg. Did they write you yet, requesting funds?

[Interpretation]

pour le rendre mobile. C'est donc la meilleure arme anti-char. Il va de soi que c'est une arme défensive tout autant qu'offensive.

Le fusil est également une arme à la fois défensive et offensive. Bref, pour répondre à votre question, sur le champ de bataille ou sur la terre ferme, la meilleure arme anti-char est le char lui-même.

M. Langlois: Merci, monsieur.

The Chairman: One last question, Mr. Langlois.

M. Langlois: Merci, monsieur. Ce sera à la fois une question et un commentaire.

Si je me représente bien la situation, monsieur le ministre, le Canada participe à l'OTAN pour des raisons plus politiques que militaires. Dans ce cas, les Européens le savent bien et savent de surcroît que pour des raisons politiques aussi il est préférable pour eux d'avoir plutôt plus que moins de Canadiens sur le terrain à se déplacer au vu et au su de tout le monde.

Si par contre, nous décidons de nous limiter à nos forces aériennes, notre force de frappe sera peut-être très solide mais il n'y aura plus beaucoup de Canadiens au sol, environ 2,000 à 2,500. Personnellement, je crois que ce que veulent les Européens, du moins après en avoir discuté avec eux, c'est un contingent visible plus important qui manœuvre et se déplace en Allemagne ou ailleurs sur le front central.

Pour ce qui est de l'air, lorsque nous manœuvrons en avion, dès que l'on atteint un plafond de 500 ou 1,000 pieds, et cela n'est pas très haut, personne ne peut savoir s'il s'agit d'un avion canadien, d'un américain, d'un belge, d'un hollandais ou d'un autre encore. Mais lorsque vous voyez du matériel se déplacer au sol arborant le drapeau canadien, il n'est pas difficile de reconnaître qu'il est canadien. C'est la façon dont je voudrais voir la question réglée, non pas entre nous ici, mais entre le Cabinet et l'armée. J'aimerais que vous me donniez votre avis et je poserais la même question aux militaires qui vous accompagnent.

M. Richardson: Monsieur le président, notre premier objectif est bien militaire. Non pas politique. Le côté politique reste secondaire. Mais notre armée doit en fait assumer là-bas les fonctions qui lui reviennent. Je crois que notre capacité militaire et le maximum d'efforts que nous pouvons faire pour dissuader les pays du Pacte de Varsovie d'ouvrir l'attaque est en fait notre premier objectif. Il va de soi que notre présence là-bas est très précieuse et très souhaitée par nos partenaires de l'OTAN. Mais je crois que cela se situe dans cet ordre. Notre capacité militaire vient en premier.

Le président: Merci, monsieur Richardson. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Le général Dextraze pourrait-il nous dire s'il a su trouver des fonds pour la statue à trois niveaux demandée par les femmes militaires à Winnipeg? Vous ont-elles adressé une demande de fonds?

[Texte]

Gen Dextraze: No, they have not written to me yet. I am told by the ADM(Per) that we received a letter while I was away.

Mr. McKenzie: And how are we making out with finding some funds?

Gen Dextraze: I would like to assure you that I will give it my attention. I was only back to the office yesterday. As I have promised before, I will give them a very sympathetic ear.

Mr. McKenzie: Very good.

Gen Dextraze: I have explained what I thought of women before in the forces, so you will understand that I will look after their requirements.

Mr. McKenzie: I will pass the word along. I would like to get some information on whether Transair will still be overhauling the Boeings in Winnipeg. How much of a deadline are you going to give Transair, because their strike is still on.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, my understanding is that, of course subject to the strike going very much longer than is now anticipated, Transair will be completing the overhaul of the 707's.

Mr. McKenzie: Well, are you setting any deadline at all other than flying them another 2,000 hours?

Mr. Richardson: I believe Mr. Crutchlow can give you the exact times. We have allowed up to 11,000 hours per aircraft. There is only one of our 707's that is over 10,000 hours at the present time; the others are in the 9,200 area. So I think we have some time to spare still before it will be necessary to make other arrangements. Perhaps you can give the exact dates, Mr. Crutchlow.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, we think that if Transair can conclude their labour problems prior to September we still will be all right. We are extending the overhaul time on the aircraft just slightly, combined with a very careful inspection of our own as we go past the 10,000 hour mark.

Mr. McKenzie: So you can wait until September.

Mr. Crutchlow: We think we can last a little while longer anyway.

Mr. McKenzie: That is fine, thank you.

Mr. Minister, are these *Buffalo* that are going to be overhauled by Bristol in Winnipeg DND aircraft?

Mr. Richardson: The answer is yes, but I do not know what else you want to know.

Mr. Crutchlow: Yes, Mr. Chairman, the *Buffalo* work that is being done in Winnipeg is actually the conversion of some of the *Buffalo* to a search and rescue configuration.

Mr. McKenzie: How many aircraft are involved?

• 1020

Mr. Crutchlow: I cannot tell you off hand. I will have to look that up. I believe it is six.

[Interprétation]

Général Dextraze: Non, elles ne m'ont pas encore écrit. Ah! Le sous-ministre adjoint vient de m'informer que nous avons en effet reçu une lettre en mon absence.

M. McKenzie: Et leur a-t-on trouvé des fonds?

Général Dextraze: Je puis vous assurer que je réfléchirai à la question. Je ne suis rentré au bureau qu'hier. Comme je l'ai déjà promis, je leur prêterai une oreille très attentive.

M. McKenzie: Parfait.

Général Dextraze: J'ai déjà expliqué ce que je pensais des femmes dans l'armée et vous comprenez donc que j'étudierai très soigneusement leurs requêtes.

M. McKenzie: Je communiquerai la nouvelle. D'autre part, Transair va-t-il poursuivre la révision des Boeings à Winnipeg? Quel délai allez-vous lui donner, compte tenu de la grève qui sévit toujours.

M. Richardson: Monsieur le président, je crois que, sauf si la grève dure beaucoup plus longtemps qu'on ne le prévoit, Transair devrait achever la révision des 707.

M. McKenzie: Lui fixez-vous une date limite autre que 2,000 heures de vol?

M. Richardson: Je crois que M. Crutchlow pourrait vous répondre plus précisément. Nous avons autorisé jusqu'à 11,000 heures par avion. Nous n'avons qu'un 707 qui ait jusqu'ici dépassé les 10,000 heures; les autres en sont à environ 9,200 heures. Je pense qu'il nous reste donc quelque temps avant qu'il soit nécessaire de prendre d'autres dispositions. Peut-être pourriez-vous donner les dates exactes, monsieur Crutchlow.

M. Crutchlow: Monsieur le président, nous pensons que si Transair peut mettre fin à ses problèmes ouvriers avant septembre, cela ne posera pas de problème. Nous retardons que très peu la révision des avions et effectuons nous-mêmes des inspections très soigneuses lorsque la limite de 10,000 heures est dépassée.

M. McKenzie: Vous pouvez donc attendre jusqu'à septembre.

M. Crutchlow: Nous pensons en effet pouvoir de toute façon continuer encore comme cela quelque temps.

M. McKenzie: Merci beaucoup.

Monsieur le ministre, les *Buffalo* qui seront révisés par Bristol à Winnipeg appartiennent-ils au ministère de la Défense nationale?

M. Richardson: Oui, mais je ne sais pas ce que vous voulez savoir d'autre.

M. Crutchlow: Le travail effectué à Winnipeg sur les *Buffalo* représente en fait la conversion de certains *Buffalo* en vue d'opérations de recherche et de sauvetage.

M. McKenzie: Combien d'avions cela représente-t-il?

M. Crutchlow: Je ne peux vous répondre comme cela. Il faut que je vérifie. Je crois qu'il y en a 6.

[Text]

Mr. McKenzie: When will this contract start at Bristol?

Mr. Crutchlow: I do not know. That contract, as you will probably be aware, is going to be let by DSS and I do not think it has been let yet.

Mr. McKenzie: Yes, it was let today.

Mr. Crutchlow: Then we would expect the work to commence almost immediately because all the prototype work is completed. It is just a matter of now somebody undertaking this conversion.

Mr. McKenzie: I scooped the Minister on an announcement or something for Winnipeg.

Mr. Richardson: I am always glad to have your help.

Mr. McKenzie: You do not get it very often, do you? Do you know if Bristol is going to be taking on any more men to do the modification of the Buffalo?

Mr. Crutchlow: I am sorry I cannot answer that question, Mr. Chairman. I do not know.

Mr. McKenzie: That is fine. I got a letter just a couple of weeks ago in regard to the Canadian Forces Superannuation Act and this \$5 billion plus in this fund. In the letter, it states that the next report will be tabled in due course. Does the Minister or any of his staff here have any idea when this report will be tabled?

Mr. Richardson: I believe that General Milroy has given a very complete answer on an earlier occasion on that subject.

Mr. MacKenzie: Is it another department that files this report? It is not DND that files it? It is to be filed every five years—a report on this fund.

The Chairman: General Milroy.

LGen W. A. Milroy (Assistant Deputy Minister, Personnel, Department of National Defence): Other departments are involved in it, but we would be responsible for taking part in its being filed, but I cannot give you the exact dates. We can get them.

Mr. McKenzie: Yes, if you do not mind. Is this \$5,772,000,000 an actual cash figure that is in the fund?

LGen Milroy: No, that is a commitment figure.

Mr. McKenzie: It is a commitment figure. Is part of those moneys used for other government expenditures or is that \$5 billion just sitting in a fund?

LGen Milroy: The Department of Finance would be the people to answer that. I would not be involved in how that money is handled.

Mr. McKenzie: I see. You just administer the fund.

LGen Milroy: As far as the department is concerned.

Mr. McKenzie: I see.

[Interpretation]

M. McKenzie: Quand le contrat prendra-t-il effet à Bristol?

M. Crutchlow: Je ne sais. Vous savez probablement que ce contrat sera consenti par les Approvisionnements et Services et je ne crois pas que cela soit déjà fait.

M. McKenzie: Si, aujourd'hui.

M. Crutchlow: Nous pensons alors que le travail pourrait commencer presque immédiatement car le prototype est achevé. Il ne reste plus maintenant à ce que quelqu'un se charge de cette conversion.

M. McKenzie: J'ai eu la nouvelle à propos de Winnipeg avant le ministre.

M. Richardson: Je suis toujours content lorsque vous m'aidez.

M. McKenzie: Cela ne vous arrive pas très souvent, n'est-ce pas? Savez-vous si Bristol va engager d'autre personnel pour procéder à la modification du Buffalo?

M. Crutchlow: Je regrette de ne pouvoir répondre, monsieur le président. Je n'en sais rien.

M. McKenzie: Très bien. J'ai reçu une lettre il y a juste 15 jours à propos de la Loi sur la pension de retraite des forces canadiennes et ces 50 milliards de dollars supplémentaires qui y sont affectés. Il est précisé dans cette lettre que le rapport suivant serait déposé en temps voulu. Le ministre ou l'un de ses collaborateurs présents sait-il lorsque le dit rapport sera déposé?

M. Richardson: Je crois que le général Milroy a déjà répondu à cela de façon très objective à une autre occasion mais pouvez-vous nous repréciser quand le rapport sera déposé?

M. McKenzie: Le rapport est-il déposé par un autre ministère? Ce n'est pas la Défense nationale? Un rapport sur ce fond doit bien être déposé tous les 5 ans?

Le président: Général Milroy.

Général W. A. Milroy (sous-ministre adjoint, personnel, ministère de la Défense nationale): D'autres ministères y participent mais nous sommes chargés de les déposer. Je ne puis toutefois vous donner de dates précises. Nous pourrions d'ailleurs nous renseigner.

M. McKenzie: Oui, si cela ne vous dérange pas. Ces \$5,772,000,000 représentent-ils l'encaisse réel de ce fond?

LGen Milroy: Non, c'est un engagement.

M. McKenzie: Bien. Une partie de ces fonds était utilisée à d'autres dépenses gouvernementales ou ces 5 milliards de dollars sont-ils bloqués dans un fond?

LGen Milroy: Le ministère des Finances serait mieux à même de répondre à cette question. Je ne sais pas ce que l'on fait de cet argent.

M. McKenzie: Je vois. Vous ne faites que gérer le fond.

LGen Milroy: Pour le compte du ministère.

M. McKenzie: Je vois.

[Texte]

LGen Milroy: We do not pay out.

Mr. McKenzie: I see. If you could possibly get the information as to when the report will be filed, I understand it is to be filed every five years.

I just have one other question, Mr. Chairman. On May 1, the Minister issued a statement on the realignment of NORAD boundaries, and in the last paragraph, he states:

The establishment of Air Command combines the cost-saving advantages of unification with the creation of a separate identity and headquarters for all the air activities of the Armed Forces.

How do you reach such a conclusion? How can you prove that there are going to be cost-saving advantages by setting up the Air Command in Winnipeg?

Mr. Richardson: The cost-saving advantages referred to in that statement, Mr. Chairman, were the cost savings of unification which were not in any way destroyed by the creation of the Air Command. They continue. That is the point that is being made there. Of course they are, I think, well known. As well as maintaining those cost-saving advantages of unification, we were, as the statement says, achieving an identity, a single channel through which air personnel could develop their careers in the same way as they have now in Maritime Command and Mobile Command.

Mr. McKenzie: As you state, there are the cost-saving advantages of unification and then you separate the Air Command. I fail to see the logic.

Mr. Richardson: Well, no. The statement was meant to read that the cost-saving advantages of unification would not be altered by the establishment of Air Command.

Mr. McKenzie: How do you prove such a thing?

• 1025

Mr. Richardson: It is not easy, because you cannot tell what the cost would have been if you had done things differently. Obviously, if we had three medical groups or three dental groups, and three procurement groups and three different types of financial control, I think we could assume that it would cost considerably more than to have those support services carried out in a unified Canadian armed force.

Mr. McKenzie: After this Air Command gets established will you be able to tell whether there have been any cost-saving advantages?

Mr. Richardson: I repeat, the cost saving advantages referred to are the advantages of unification, not the establishment of the Air Command. The point being made is that the Air Command did not damage the cost-saving advantages of unification. But at the same time it did provide this identity for airmen, in the same way that the other Commands have provided some degree of identity for sailors and soldiers.

Mr. McKenzie: That it will be cost saving is an opinion. You have really done no actual study of this.

[Interprétation]

LGen Milroy: Nous n'effectuons pas les versements.

M. McKenzie: Je vois. Si vous pouviez vous renseigner sur la date à laquelle le rapport sera déposé, je vous en serais reconnaissant. Je crois qu'il doit l'être tous les cinq ans.

Je n'ai plus qu'une question, monsieur le président. Le premier mai, le ministre a fait une déclaration sur le ralignement des frontières du NORAD et au dernier paragraphe il affirme que:

la création d'un commandement aérien combine les avantages financiers du regroupement avec la création d'une identité distincte et d'un quartier général pour toutes les opérations aériennes des Forces armées.

Comment pouvez-vous arriver à une telle conclusion? Comment pouvez-vous prouver que la création d'un commandement aérien à Winnipeg permettra de réaliser des économies?

M. Richardson: Les économies dont j'ai parlé dans ma déclaration, monsieur le président, portaient sur le regroupement et je disais que la création d'un commandement aérien ne les annulait pas. Elles restent. Ceci est certainement bien connu. Tout en maintenant ces économies dues au regroupement, nous réalisons une identité, une voix par laquelle le personnel aérien pouvait faire carrière comme c'est actuellement le cas dans le commandement maritime et le commandement mobile.

M. McKenzie: Vous déclarez que le regroupement permet de réaliser des économies et ensuite vous séparez le commandement aérien. Je ne trouve pas cela très logique.

M. Richardson: Non. Je voulais dire que les économies du regroupement ne seraient pas annulées par la création d'un commandement aérien.

M. McKenzie: Comment pouvez-vous prouver cela?

M. Richardson: Ce n'est pas facile, car on ne peut pas dire quel en aurait été le coût si on avait procédé différemment. Mais il est évident que si nous avions eu trois groupes médicaux, trois groupes dentaires et trois groupes d'approvisionnement ainsi que trois groupes de contrôle financier, cela aurait coûté considérablement plus cher que de réunir tous ces services de soutien et de les offrir à l'ensemble des Forces armées canadiennes.

M. McKenzie: Lorsque ce commandement aérien aura été mis sur pied, serez-vous en mesure de dire si cela a permis de réaliser des économies?

M. Richardson: Je répète que les économies en question sont dues au regroupement et non pas à la création d'un commandement aérien. Ce que j'ai dit, c'est que le commandement aérien n'annulait pas les économies réalisées grâce au regroupement. Que d'autre part cela permettait de donner à l'armée de l'air une identité propre, comme en ont les autres commandements.

M. McKenzie: Tout cela est une question de point de vue. Vous n'avez en fait pas réellement étudié la question.

[Text]

Mr. Richardson: I am certain at the time there were many studies. The whole creation of unification was based, at least in part, on the cost savings.

Mr. McKenzie: I think the other two gentlemen would like to comment.

Mr. Richardson: Perhaps, Mr. Chairman, the Chief of Staff might comment further on the savings that have been achieved through unification that are referred to in that statement.

Gen Dextraze: Thank you, sir. We went to unification many years ago. This is simply pushing unification that much further. Even though it might look as though creating an Air Command is deunifying, on the contrary we are still carrying on unification. It is unifying all the air elements that were separated within the Armed Forces. Having got them together, there will be a saving in personnel. We have identified—and we have discussed this lately—more than 100. I think it is 110 right now, people fewer than will be required.

There is one thing that must be remembered also. One can have in the Armed Forces—of course, it applies anywhere else—the best piece of equipment, but that piece of equipment is efficient, is effective, when used only if the man that is manning this piece of equipment is of a high standard. His morale is good. He knows he has a good piece of equipment. He can use it and therefore he is making use of it. So the dollar sign is important.

What one has to remember is that people have to have a sense of usefulness and so on, of belonging. We had this air arm so fragmented that in discussions with the Minister he came to the conclusion and agreed with me that for the good of the air people we should get them together so that they could perform their job as airmen efficiently, as it should be performed. This is why we have unified all the air elements together. Even though it might indicate that we are deunifying the unification that took place some years ago, it is not so; it is still unification.

The air arm—I always call them my three children, the sea, the land and the air—that child, is going to be able to perform much more efficiently. He will be controlled by one head. He will be getting his orders from that head and then the Air Command will be serving Maritime Force in its requirements of air support and the Land Force in its requirement of air support. Therefore the command and control is going to be that much more efficient and it is going to be far better.

An hon. Member: I heard some of that in 1968-69.

Gen Dextraze: What was heard in 1968-69 is the same thing that is being applied now to one of the elements of the Armed Forces, which will make it much more efficient.

If I may be allowed to continue, there is no deunification at all. It is simply unifying portions or segments of that Force that has been unified over-all, to make that element that much more efficient.

[Interpretation]

M. Richardson: Je suis bien certain qu'il y a eu à l'époque beaucoup d'études là-dessus. L'idée du regroupement est en fait fondée, du moins pour une part, sur les économies réalisées.

M. McKenzie: Je pense que les deux autres témoins voudraient ajouter quelque chose.

M. Richardson: Monsieur le président, le chef de la défense pourrait peut-être ajouter quelque chose sur les économies réalisées grâce à ce regroupement.

Général Dextraze: Merci, monsieur. Nous avons entrepris ce processus de regroupement il y a de nombreuses années. C'est donc simplement un pas de plus dans la même direction. Même s'il semble que la création d'un commandement aérien soit un élément de décentralisation, il s'agit au contraire toujours d'un regroupement. C'est en effet l'unification de tous les éléments aériens éparpillés jusqu'ici dans les Forces armées. Ceci permettra de réaliser des économies de personnel. Nous avons calculé, et nous en avons discuté récemment, que cela représenterait une économie de 110 personnes.

Il faut également se rappeler qu'aussi bonne que soit l'armée, et cela s'applique évidemment à tout autre domaine, le meilleur matériel ne peut être efficace que si la personne qui l'utilise est compétente. Si le moral est bon. S'il sait qu'il a en main du bon matériel. Qu'il peut s'en servir et obtenir des résultats. La question de rentabilité est donc importante.

Il ne faut donc pas oublier que les gens doivent se sentir utiles, et sentir qu'ils appartiennent à un corps constitué. La section aérienne était tellement fragmentée qu'après certains entretiens avec le ministre nous en sommes arrivés à la conclusion qu'il nous fallait, pour le bien de l'armée de l'air, regrouper le tout pour qu'elle puisse s'acquitter des fonctions efficacement. C'est pourquoi nous avons regroupé tous les éléments aériens. Ainsi, même s'il peut sembler que vous revenons sur le regroupement effectué il y a quelques années, ce n'est pas le cas; il s'agit toujours de regroupement.

Le secteur aérien—je les appelle toujours mes trois enfants, la mer, la terre, et l'air—cet enfant sera ainsi en mesure d'effectuer un travail beaucoup plus efficace. Il sera contrôlé par un chef unique. Il recevra ses ordres de ce chef et le commandement aérien servira alors les forces maritimes et les forces terrestres selon leurs besoins. Le commandement et le contrôle sera donc beaucoup plus efficace et de bien meilleure qualité.

Une voix: J'ai déjà entendu parler de cela en 1968-1969.

Gen Dextraze: Ce que l'on a dit en 1968-1969 est ce que l'on redit aujourd'hui à propos d'un des éléments des Forces armées, à savoir que cela le rendra beaucoup plus efficace.

Si vous me permettez de poursuivre, je répète qu'il n'y a absolument pas de séparation ici. Il s'agit en fait d'unifier les portions et les segments de cette force déjà globalement regroupée, afin que l'élément en cause en devienne plus efficace.

[Texte]

Mr. McKinnon: Could I have a supplementary to that, please.

The Chairman: Very briefly, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Lewis Carroll could not have explained it better. Are you telling us that the Air Force, now that it is going to be put back together in the service, is going to be more cost efficient. Then surely the corollary is that when they were unified 10 years ago it must have become more expensive.

• 1030

Gen. Dextraze: No, I am not saying this. I do not think it became more expensive. Command and control for instance: air transport command, air defence command, those in maritime and those in land; at the top you would have had a duplication of certain positions which now can be combined in the same air command. Rather than having three safety officers—I am probably using the wrong term because I am a land man—you have one who directs what should be done. It is far more efficient this way but it is not deunification. It is working within unification to render the elements that we have, more efficient to carry out their mission.

Mr. McKenzie: Thank you, General. I will watch the estimates very closely next year to see how things are going. Thank you.

The Chairman: Mr. Leggett.

Mr. Leggett: Mr. Chairman, I wish to follow up a question I asked previously concerning the failure to provide this Committee with information on the terms of reference for NORAD serving officers. The question I am asking does not deal with the specifics of the classified matter. The question I am asking is: why is it necessary to classify terms of reference for serving officers? In other words, what is the subject matter that is classified or that is of some risk to national security? This Committee had to make a very important decision concerning the renewal of NORAD and was denied this information prior to being forced to make that decision.

The Chairman: Mr. Kirkwood attempted to answer this question before you came in. Perhaps Mr. Kirkwood will not mind repeating the answer. Mr. Kirkwood.

Mr. Leggett: I was here. I did not hear an answer.

The Chairman: Mr. Kirkwood.

Mr. Kirkwood: Mr. Chairman, I think I indicated earlier there are large portions of the document entitled: "Terms of Reference Commander/in/Chief NORAD" that there is no reason to classify. These portions have to do with his command and control relationship to the Chief of the Defence Staff in Canada and the Chairman of the Joint Chiefs of Staff in the United States. Within the document there are specific details about those positive decisions he has as the Field Commander and those matters on which he must obtain authority, either from the Chief of the Defence staff and the U.S. Joint Chiefs or through them directly from the two governments.

Mr. Leggett: Am I correct in assuming that the classified nature of those terms of reference deals with the lack of independence that our Commander has in NORAD? Those are the matters that are basically being classified, are they not? In other words, those decisions that are subject to review by the American military commander of NORAD are the matters that have been classified. Am I correct?

[Interprétation]

M. McKinnon: Puis-je poser une question supplémentaire à ce sujet, s'il vous plaît?

Le président: Très rapidement, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Lewis Carroll n'aurait pu l'expliquer mieux. Êtes-vous en train de nous dire que maintenant que les forces aériennes seront regroupées, elles seront plus rentables? Le corollaire serait alors que lorsque l'on a réalisé l'unification il y a dix ans cela aurait dû coûter plus cher.

Gen Dextraze: Ce n'est pas de que j'ai dit. Je ne pense pas que ce système soit devenu plus onéreux. Le commandement et le contrôle, par exemple: le commandement des transports aériens, le commandement de la défense aérienne, le commandement maritime et le commandement terrestre; au sommet, vous auriez eu un chevauchement de certains postes qui sont maintenant combinés dans un même commandement aérien. Ainsi, au lieu d'avoir trois officiers de sécurité, ce n'est sans doute pas le terme exact car je fais partie de l'armée de terre, vous auriez un seul responsable. Un tel système est beaucoup plus efficace et il n'est pas question de désunir les différents groupes.

M. McKenzie: Merci, général. L'année prochaine, j'étudierai le budget de très près afin de voir comment tout ceci a marché. Merci.

Le président: Monsieur Leggett.

M. Leggett: Monsieur le président, je voudrais en revenir à une question que j'ai déjà posée en ce qui concerne la possibilité, pour ce Comité, d'obtenir des renseignements relatifs aux attributions des officiers du NORAD. Ma question ne porte pas sur les informations jugées confidentielles, mais je voudrais savoir pourquoi ces attributions sont-elles classées comme renseignements confidentiels? Cela risque-t-il de nuire à la sécurité du pays? Ce Comité a dû prendre une décision très importante en ce qui concerne le renouvellement du NORAD: or, nous n'avons pas pu obtenir ces informations avant de prendre cette décision.

Le président: M. Kirkwood a essayé de répondre à cette question avant que vous n'arriviez. Je pense qu'il répétera volontiers la réponse qu'il a donnée. Monsieur Kirkwood.

M. Leggett: J'étais là et je n'ai pas entendu cette réponse.

Le président: Monsieur Kirkwood.

M. Kirkwood: Monsieur le président, j'ai indiqué tout à l'heure que de grandes parties du document intitulé «Attributions du commandant en chef du NORAD» n'avaient aucune raison d'être considérées comme confidentielles. Ces parties portent sur les relations existant entre le chef du personnel de la défense du Canada et le président des chefs de la défense américaine. Ce document contient également des détails précis sur les décisions prises par le commandant et sur les questions pour lesquelles il doit obtenir une autorisation du chef du personnel de la défense ou des chefs américains ou, par leur intermédiaire, des deux gouvernements.

M. Leggett: Dois-je en conclure que le caractère confidentiel de ces attributions résulte du manque d'autonomie de notre commandant au sein du NORAD? Il s'agit des questions jugées confidentielles, n'est-ce pas? En d'autres termes, ces décisions qui sont soumises à l'approbation du commandant militaire américain du NORAD sont celles qui sont jugées confidentielles. Est-ce exact?

[Text]

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: The terms of reference given to a commander contain all types of procedures to follow, many of which should not be divulged to the public. Why should one make terms of reference public and by so doing help the potential enemy? There are no reasons. Terms of reference must be written in a comprehensive fashion so that the commander who receives them will know how to act. They must touch on numerous aspects of command and control. Making these public will reveal much about procedures and so on. It is not necessary.

But Mr. Kirkwood said that these are being extracted. The terms of reference are being rewritten and those portions touching on security will be taken out so that the terms of reference given over there will be satisfactory.

Mr. Kirkwood: Mr. Chairman, can I add a further comment?

The Chairman: Yes. Mr. Kirkwood.

Mr. Kirkwood: I have formed the impression from the last question that perhaps there is some concern that these terms of reference contain sensitive material about the relationship between the Commander in Chief who at the present time is a U.S. officer and his Deputy who is a Canadian officer.

Mr. Leggatt: Right.

• 1035

Mr. Kirkwood: If there is such an impression that is quite inaccurate. The document defines the powers and responsibilities of the Commander in Chief and merely specifies that in his absence his deputy has all the same powers and responsibilities. There is no subtle or sensitive distinction relating to national origin of the officers in question.

Mr. Leggatt: One of the features of NORAD that has been heavily criticized in this Committee was the joint-command feature. I fail to see how this Committee was placed in possession of sufficient facts to make the decision on NORAD without having, as requested, the full terms of reference of the Commander in Chief. In fact, if some of the evidence is sensitive, there is no reason why that could not have been provided in confidence to this Committee.

It has been a long time since it was requested that the previous terms of reference be revealed to this Committee, and we have not seen it yet. I wonder whether we are ever going to get it. There are certain portions we are not going to get; I take it that that is correct. We are not going to see those portions that you consider to be a matter for security. But the general terms of reference, the relationship that our forces have to U.S. forces or our commanders have to U.S. commanders, that will be revealed to us, will it?

Mr. Kirkwood: Yes, certainly. If I understand correctly the points that Mr. Leggatt has just identified, there is no particular reason to hold them classified in any way. The revised terms of reference will contain the specifics on those points and will be made available to the Committee as soon as we have them.

[Interpretation]

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Les attributions définies pour un commandant contiennent toutes sortes de procédures à suivre, dont beaucoup ne devraient pas être publiées. En effet, une telle publication faciliterait la tâche à un ennemi éventuel. Ces attributions doivent être rédigées de façon précise afin que le commandant qui se les voit confiées sache comment agir. Ces attributions doivent porter sur de nombreux aspects du commandement et du contrôle. Le fait de publier un tel document en divulguerait beaucoup trop sur les procédures à suivre etc. Cela n'est pas nécessaire.

M. Kirkwood a cependant fait remarquer que ces attributions allaient être extraites du document et qu'elles seraient à nouveau rédigées; les parties concernant la sécurité seraient enlevées de ce document afin que les attributions puissent être transmises à ce comité.

M. Kirkwood: Monsieur le président, puis-je ajouter quelques mots?

Le président: Oui. Monsieur Kirkwood.

M. Kirkwood: Si j'en juge d'après la dernière question qu'il a posée, il me semble que le député craint que ces attributions contiennent des informations confidentielles sur les relations existant entre le commandant en chef, qui est à l'heure actuelle un officier américain, et son adjoint, qui est un officier canadien.

M. Leggatt: Vous avez raison.

M. Kirkwood: Si c'est ce que vous croyez, c'est faux. Ce document définit les pouvoirs et les responsabilités du commandant en chef et stipule simplement que, en l'absence de ce dernier, son adjoint a les mêmes pouvoirs et les mêmes responsabilités. Il n'y a aucune distinction subtile quant à la nationalité des officiers en question.

M. Leggatt: Le commandement unique est l'une des caractéristiques du NORAD qui a fait l'objet de beaucoup de critiques dans ce Comité. Je ne comprends pas pourquoi ce Comité a reçu les informations nécessaires pour prendre la décision de renouveler le NORAD, sans avoir cependant pu obtenir le détail des attributions du commandant en chef. En fait, si certains détails sont délicats, je ne vois pas pourquoi ils n'auraient pas pu être transmis confidentiellement à ce Comité.

Nous réclamons depuis longtemps que ces attributions soient révélées à ce Comité, et nous n'avons pas encore réussi à les obtenir. Je me demande si nous y réussirons un jour. J'en conclus toutefois que nous n'aurons jamais certaines parties de ce document. Nous ne demandons pas à voir celles qui touchent à la sécurité de notre pays mais nous voudrions connaître les attributions générales du commandant en chef et les relations existantes entre nos Forces canadiennes et les Forces américaines et celles existant entre nos commandants et les commandants américains. Pourrions-nous avoir ces informations?

M. Kirkwood: Bien sûr. Si je vous comprends bien, monsieur Leggatt, il n'y a aucune raison pour que ces renseignements soient considérés comme confidentiels. Le document révisé des attributions contiendra tous ces détails et sera transmis au Comité dès que nous l'aurons.

[Texte]

Mr. Leggatt: All right. I would like to turn to another subject: the question of the capacity of this country to survey its 200-mile sovereign zone which we claim by virtue of the 1958 Convention and which we may, in fact, unilaterally declare in the near future. I can find nothing in the Defence estimates that indicates that there is additional funding to cover us in terms of surveillance and apprehension in the event of fishing violations off our two coasts. Has there been a study done by your department, Mr. Minister, on what additional capacity will be required if Canada moves to a 200-mile economic zone? I recognize that we do some surveillance beyond our territorial sea now, but surely if we are to apprehend potential violators or give meaning to Canada's position on the Law of the Sea, we must show that we have the back-up to protect our own economic zone. Has your department provided you with assessments, with studies of new equipment, of different procedures in apprehension of fishing violations?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, until the government has really defined the task, it is not possible for us to determine the equipment that will be required to perform the task. There has been no determination, as yet, as to exactly what degree of surveillance will be required.

Mr. Leggatt: Surely, we know the task in the 12-mile territorial sea and therefore we know that the task is approximately the same in our responsibilities for seeing that our fisheries regulations are carried out. It seems to me, Mr. Minister, that we really do not need any specific terms of reference because that should be a matter under continuing assessment.

I am very concerned that if Canada takes a position on the 200-mile economic zone, we are not going to be taken seriously. We have to do some assessment of our own capacities within that zone. When Dr. Needler goes to the ICNAF Conference and says that we may very well go for a unilateral declaration, how can these countries take us seriously if there is nothing in our Defence budget to show that you as a government have assessed the changes that are going to have to take place? The area is going to be 20 times as large in terms of fishing apprehension, fishing identification.

I realize the techniques are sophisticated, Mr. Minister. We have good photographic system; we have a constant surveillance, but we have to worry about apprehension. We have to worry about hot pursuit of vessels that may be violating our economic zone. I would urge you that there be some very careful assessment within your department so that our negotiators at ICNAF can show that we are also moving in terms of our own capacity to enforce our economic zone.

• 1040

Mr. Richardson: I think we should also bear in mind that we do now have, not only within our budget but in daily operation, a very effective air surveillance over the 200-mile zone. That is in place, and is considered to be reasonably effective for any future conditions that might

[Interprétation]

M. Leggatt: Très bien. Je voudrais maintenant passer à un autre sujet, à savoir la capacité de notre pays à surveiller la zone territoriale des 200 milles que nous réclamons en vertu de la Convention de 1958 et que nous pourrions en fait nous approprier, unilatéralement, d'ici peu de temps. Le budget de la défense ne prévoit aucun fonds supplémentaire pour la surveillance et les procédures à appliquer en cas de violation des règlements établis sur nos deux côtes. Votre ministère a-t-il entrepris une étude, monsieur le ministre, pour savoir quelle capacité supplémentaire sera nécessaire si le Canada doit surveiller une zone économique de 200 milles? Je sais que nous surveillons déjà les zones se trouvant au-delà de nos eaux territoriales mais il est évident que si nous voulons être en mesure d'arrêter tous ceux qui violeront les règlements ou d'affirmer la position du Canada à la Conférence sur le droit de la mer, nous devons prouver que nous sommes capables de protéger notre propre zone économique. Votre ministère a-t-il évalué le nouveau matériel, et les procédures qui seront nécessaires pour l'arrestation de ceux qui auront violé nos règlements de pêche?

M. Richardson: Monsieur le président, tant que le gouvernement n'a pas défini précisément la tâche qui nous incombe, il nous est impossible de déterminer le matériel qui sera nécessaire pour accomplir une telle tâche. Nous n'avons pas encore déterminé exactement le degré de surveillance qui sera nécessaire.

M. Leggatt: Nous savons déjà en quoi consiste la tâche de surveiller les eaux territoriales s'étendant à 12 milles au large des côtes et nous savons en conséquence que cette tâche est approximativement la même pour veiller à ce que les règlements de pêche soient observés. A mon avis, monsieur le ministre, nous n'avons pas besoin de mandat spécifiques car ceci devrait faire l'objet d'une évaluation permanente.

Je crains en effet que si le Canada revendique une zone économique de 200 milles, il ne soit pas pris au sérieux. Nous devrions évaluer notre propre capacité à surveiller la zone que nous revendiquons. Lorsque le Dr Needler déclarera à la Conférence de l'ICNAF que nous pourrions très bien nous approprier unilatéralement cette zone, comment voulez-vous que les autres pays nous prennent au sérieux si notre budget de défense ne prévoit aucun fonds pour la surveillance d'une telle zone? Cette zone sera en effet vingt fois plus large que l'ancienne, et cela multipliera donc les cas d'arrestation et d'identification dans le domaine de la pêche.

Certes, les techniques sont très sophistiquées, monsieur le ministre. Nous avons de bons systèmes photographiques, nous avons une surveillance constante mais nous devons nous inquiéter des cas d'arrestation. Il nous faut en effet prévoir comment nous poursuivrons des bateaux qui auront violé notre zone économique. Je voudrais inciter votre ministère à entreprendre une évaluation très précise de notre capacité à contrôler et à surveiller notre zone économique afin que nos négociateurs à l'ICNAF aient une idée précise de la situation.

M. Richardson: Il convient de remarquer que nous avons actuellement, non seulement dans le cadre de notre budget mais aussi dans nos activités quotidiennes, un système de surveillance aérienne très efficace pour cette zone de 200 milles. Ce système est déjà en place et il devrait être

[Text]

be envisaged. As I said, until we have defined the task from the sea I do not think we will be able to modify our equipment. But that process will proceed.

The Chairman: One question, Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: I want to turn to one other subject, that is the capacities of the CF-101 and the CF-104. My understanding is that both of those require atomic weapons to be effective as interceptor aircraft—either one or both of them. I may be wrong, perhaps I could have that clarified.

Mr. Richardson: The CF-101 can be equipped with nuclear weapons; the CF-104 cannot be, it has been converted to standard...

The Chairman: One minute, Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Can the CF-101 be armed with nuclear weapons without the consent of the United States in the use of those weapons?

Mr. Richardson: No.

Mr. Leggatt: Thank you.

The Chairman: Mr. Nowlan.

Mr. Nowlan: Mr. Chairman, there are many areas to be covered, but I would like to go back to what the Minister said at the opening of the Committee today. This has been partly touched upon, Mr. Langlois had some very interesting observations about the NATO situation. The Minister says that there is an intent—and the Prime Minister, I think, said something like this in the House yesterday—to maintain our contribution at the present level of commitment. I appreciate the different phases you are thinking of, and the different forms of that commitment, but can you tell us how you define the level? Is it in dollars, is it men, is it equipment?

Mr. Richardson: We have not tried to define it in exactly any of those terms. It is really the level of contribution, I would say the level of military capability.

Mr. Nowlan: Mr. Chairman, could you let me know five minutes before my time runs out if I am not off this? I want to switch to something else; it is pretty general but has some parochial interest—you may know what it is.

To pursue this in short questions and answers, the Minister again, as an explanation, was talking about how you relate commitment and contribution, how you do not take any one facet, you take the quality of men. There is no doubt, as Mr. Langlois said, our men and service personnel—when this Committee made the tour in 1969, when NATO was being reassessed by both the government and this Committee, there were a lot of new members on it. By osmosis the consensus developed that we should have a presence in Europe.

To come to a short question, the Minister said—and again the Prime Minister, in his very beguiling way, in the House said—that our budget had increased 12 per cent. Of course we all know that inflation, in terms of costs of equipment, increased more than that. But what other of the dozen-odd NATO countries have also increased their budgets? To me, this is a specious argument. This is a little argumentative, Mr. Chairman, but I have said publicly in

[Interpretation]

raisonnablement efficace pour les conditions que l'on pourra envisager. Comme je l'ai déjà dit, tant que nous n'avons pas défini la tâche qui nous revient dans ce domaine, nous ne pourrions modifier notre matériel en conséquence. Mais ce processus doit se poursuivre.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Je voudrais alors passer à un autre sujet, à savoir la capacité des avions CF-101 et CF-104. Il me semble que ces deux appareils sont des armes atomiques jouant le rôle d'intercepteurs d'avions; cependant, je ne suis pas sûr que les deux le soient, pourriez-vous me donner des précisions?

M. Richardson: L'appareil CF-101 peut être équipé d'armes nucléaires, contrairement au CF-104, lequel doit être converti pour...

Le président: Il vous reste une minute, monsieur Leggatt.

M. Leggatt: L'avion CF-101 peut-il être équipé d'armes nucléaires sans le consentement des États-Unis?

M. Richardson: Non.

M. Leggatt: Merci.

Le président: Monsieur Nowlan.

M. Nowlan: Monsieur le président, il y aurait beaucoup de questions à poser mais j'aimerais en revenir tout d'abord à ce qu'a déclaré le ministre au début de la séance. M. Langlois a déjà parlé de la situation de l'OTAN et a fait à ce sujet des remarques extrêmement intéressantes. Le ministre a dit que le gouvernement avait l'intention, et le premier ministre l'a lui-même déclaré à la Chambre hier, de maintenir notre contribution à l'OTAN à son niveau actuel. Compte tenu des différentes phases que vous envisagez et de la forme que pourra revêtir cette contribution, pouvez-vous me dire comment vous définissez le niveau de cette contribution? Est-ce en dollars, en hommes, en matériel?

M. Richardson: Nous n'avons pas essayé de définir cette contribution de façon précise. Lorsque nous parlons de niveau, il est question du niveau de puissance militaire.

M. Nowlan: Monsieur le président, pourriez-vous me faire signe cinq minutes avant la fin de mon tour car je ne voudrais pas être pris de court. J'aimerais en effet passer à autre chose. C'est une question assez générale, mais qui suscite certains intérêts.

Le ministre a expliqué tout à l'heure comment on pouvait relier l'engagement et la contribution et il a également parlé de la compétence de nos hommes. En 1969, lorsque notre appartenance à l'OTAN a été réexaminée par le gouvernement et par ce Comité, nous avions décidé que nous devrions avoir une présence en Europe.

Pour en revenir à ma question, le ministre a déclaré, ainsi que le premier ministre, d'une façon très insidieuse, l'autre jour, à la Chambre, que notre budget avait augmenté de 12 p. 100. Nous savons tous que l'inflation a augmenté le coût du matériel d'un pourcentage bien plus élevé. De combien les autres pays de l'OTAN ont-ils augmenté leur budget? A mon avis, c'est un argument spé- cieux. J'ai dit publiquement au ministre, en Chambre, que

[Terte]

the House to this Minister that I really have a different attitude. Of course, being an opposition member, obviously I might.

But even if I were not, I think the Minister has to become more of an advocate of what he finally decides are the priorities of the services, rather than always having these exculpatory statements and these rationalizations which, in my opinion, are rather specious. He makes the point and the Prime Minister makes the point, and the public may be partially fooled, that our budget has gone up. The budget of every crazy department in every type of government—be it municipal, provincial, federal—has gone up, perhaps with the exception of Veterans Affairs. Because of the realities there, the Veterans may be going down although the cost of service and medicine is going up. But, as a direct question, with the officials of the other countries, has not the actual budget even of Great Britain, which has had a tremendous cut-back in personnel and commitment around the world, gone up in dollars? And other NATO countries, what is the state of their budgets?

• 1045

Mr. Richardson: Yes, I think it is true to say that their budgets have gone up. At the most recent meeting, the one that was held last Thursday and Friday, in a document which is referred to as Ministerial Guidance Document, and it is guidance to the commanders of the armed forces, there was a proposal that all NATO countries maintain their budget at least at real terms, which would mean that they would pick up all of inflation, and that they would hopefully move between 0 and 5 per cent increase in real terms. I believe most if not all the other countries accepted that as a reasonable target or goal which they would do their best to achieve.

Mr. Nowlan: I am very interested in that answer, Mr. Minister. Is this something that you and other Ministers of defence are taking back to their respective countries to get government approval, in effect, not only to maintain the real level but a 5 per cent potential increase in the level.

Mr. Richardson: Zero to five.

Mr. Nowlan: Zero to five. Yes, and again different countries will have a different pecking order somewhere between 0 and 5 per cent.

Mr. Richardson: That is right.

Mr. Nowlan: What would our percentage be?

Mr. Richardson: I indicated in my statement that we would have to see, and I think the other countries probably will too, what in fact the rate of inflation really does before they can commit to any increase in real terms. If inflation is 10 per cent, as I indicated we will have some real growth this year but if inflation is 20 per cent, then, of course, it will be harder for us to pick up inflation and achieve something in real growth.

The Chairman: Five Minutes, Mr. Nowlan.

Mr. Nowlan: Just along that—and I will switch fairly soon—again on what the Minister said earlier about how it costs more for us obviously to keep one man in place than it does Belgium, is this not specious reasoning, Mr. Minister? There is a NATO chart showing the proportions of government commitment to NATO; you published it and gave it to the Committee last year and the year before—it is regular information. Are all those factors not taken into

[Interprétation]

j'adoptais une attitude tout à fait différente. Bien sûr, vous me direz que je fais partie de l'opposition...

Mais même si cela n'était pas le cas, je pense que le ministre devrait plaider davantage sa cause en ce qui concerne la définition des priorités des services, plutôt que de toujours être obligé de faire des déclarations pour s'excuser ou pour justifier telle décision; à mon avis ce genre de déclaration est plutôt spécieux. Le ministre a fait remarquer, ainsi que le premier ministre, que notre budget avait augmenté; je pense qu'on leurre un peu le public. En effet, le budget de tous les ministères de n'importe quel gouvernement, qu'il soit municipal, provincial ou fédéral, a augmenté, à l'exception peut-être des Affaires des anciens combattants. Dans ce dernier cas, ceci s'explique, malgré l'augmentation du coût des services et des médicaments, par le fait que le nombre d'anciens combattants diminue. Mais le budget de défense de la Grande-Bretagne, qui a dû réduire considérablement ses engagements dans le monde entier, n'a-t-il pas augmenté en valeur absolue? Quel est le budget des autres pays de l'OTAN?

M. Richardson: Certes, leurs budgets ont également augmenté. Lors de cette réunion qui a eu lieu jeudi et vendredi dernier, un document a été présenté à titre d'information pour les ministres et pour les commandants des Forces armées; ce document proposait que tous les pays membres de l'OTAN calculent leurs budgets en fonction de la réalité, c'est-à-dire tiennent compte du taux d'inflation ce qui, dans le meilleur des cas, augmenterait le budget de la Défense de 0 à 5 p. 100. Je pense que pratiquement tous les pays ont jugé cet objectif tout à fait raisonnable et qu'ils feront de leur mieux pour y parvenir.

M. Nowlan: Je suis content de vous l'entendre dire, monsieur le ministre. Est-ce le message que vous, ainsi que les autres ministres de la Défense, vont soumettre à l'approbation de leurs gouvernements respectifs? En fait, il ne s'agirait pas seulement de maintenir le niveau réel mais de permettre une augmentation potentielle de 5 p. 100.

M. Richardson: 0 à 5 p. 100.

M. Nowlan: D'accord. Chaque pays aura certainement un pourcentage différent entre 0 et 5.

M. Richardson: C'est exact.

M. Nowlan: Quel sera le nôtre?

M. Richardson: Comme je l'ai déjà dit, il faudra attendre le taux réel de l'inflation avant de pouvoir décider une augmentation du budget; je pense que les autres pays en feront autant. Si l'inflation est de 10 p. 100, nous connaissons une croissance réelle cette année; par contre, si elle est de 20 p. 100 alors il nous sera beaucoup plus difficile de l'absorber et d'enregistrer une croissance réelle.

Le président: Il vous reste cinq minutes, monsieur Nowlan.

M. Nowlan: Avant de quitter ce sujet, je voudrais en revenir à ce que le ministre a dit tout à l'heure, à savoir qu'il nous revenait plus cher de stationner un soldat en Europe que de stationner un soldat belge sur ce même continent; n'est-ce pas là un argument spécieux, monsieur le ministre? Un graphique de l'OTAN indique la proportion des engagements de chaque membre de l'OTAN; vous avez transmis ce tableau au Comité l'année dernière et l'année

[Text]

consideration on that NATO chart which still leaves us just one above Luxembourg?

Mr. Richardson: You are speaking, I believe, now of the percentage of gross national product relating to defence.

Mr. Nowlan: That is right. And that involves the transportation of people back and forth and the fact that it costs more for us to have one man in place in Europe than it obviously does in some ways for Belgium but they may have more men or more equipment. That is all considered.

Mr. Richardson: That is right; that would all be in that calculation.

Mr. Nowlan: All right; I am going to switch. The thing that bothers me about this, Mr. Chairman, and why it is very important—whether it is discussing the Readers' Digest bill, the Prime Minister in Montreal and the Chief Justice in Vancouver talking about national purpose, social unrest, disrespect—I really feel sincerely that the Minister and what the services have done for Canada, and it is difficult in peacetime to get motivation and get the public mobilized. But the fact that we have had five ministers in about eight years—I want to mention Mr. Nixon; I am glad to see him at the table—I know we have had Mr. Armstrong since I have been here, Mr. Cloutier and now Mr. Nixon—that is three deputy ministers, very key people in a department.

Instead of always trying to rationalize and give specious reasonings of perhaps why we cannot do what we would like to do, I do not understand why the Minister does not take the challenge of really accentuating what he started to say earlier on the positive side of what the forces have done to help get some national pride and purpose in this thing. At the moment in terms of the public—so far as I am concerned, I may be off base—there have been so many musical chairs between ministers and now we have some deputy ministers moving around, the taxpayers keep paying the piper for this musical chair movement and the servicemen and officers are left in limbo.

And yet, with the very positive contribution we have made to NATO and other things we have done in this country, service personnel are part of one of the few federal institutions that go from coast to coast where you can get pride and patriotism which, frankly, I do not think is there yet. Now, that is the sadness I find in this present situation. I do want to ask specifically, as my time is running out here, in view of the change in deputy ministers let alone the changes in the ministers before, will the change of the Deputy Minister, at that high level, affect the decision on the LRPA that is still set ostensibly for August 1, or has that decision been made and Mr. Nixon's moving into the deputy minister's chair does not really do anything to delay that decision?

• 1050

Mr. Richardson: Well, specifically on that question, Mr. Nixon, as deputy, will have a large input into any decision that we make from now on, and that decision on the LRPA has not been made but it will not be unduly delayed. If our procedures are all I believe they are and we are going to find the best aircraft, that decision will not be changed by Mr. Nixon's presence.

[Interpretation]

précédente. Ce tableau de l'OTAN ne tient-il pas compte de tous ces facteurs de sorte que nous nous trouverions toujours juste avant le Luxembourg?

M. Richardson: Vous parlez sans doute du pourcentage du produit national brut par rapport à la Défense.

M. Nowlan: C'est exact. Cela tient compte également des frais de transport des troupes stationnées en Europe et le fait qu'il nous en coûte plus de stationner un soldat en Europe que pour la Belgique par exemple; mais il faut également tenir compte du fait que ce pays a plus d'hommes et de matériel.

M. Richardson: C'est exact; tout cela entre en ligne de compte.

M. Nowlan: Bien. Je vais maintenant passer à autre chose qui me préoccupe également. On discute à l'heure actuelle du Bill du *Reader's Digest*; le Premier ministre à Montréal, et le juge en chef, à Vancouver, parlent d'objectif national, de troubles sociaux, de manque de respect... Il est difficile, en tant de paix, de sensibiliser le public à ces questions de Défense mais le fait que nous ayons eu cinq ministres en huit ans est assez surprenant. A propos de M. Nixon, à qui je souhaite la bienvenue ici, je voudrais dire que nous avons connu trois sous-ministres qui sont pourtant des personnes importantes dans un ministère; nous avons eu M. Armstrong, puis M. Cloutier et enfin M. Nixon.

Au lieu de toujours essayer de rationaliser et d'avancer des arguments spécieux quant à ce que nous ne pouvons pas faire, ce que nous aimerions faire etc., je ne comprends pas pourquoi le ministre ne met pas en valeur tout ce que l'armée a fait de positif afin de permettre une sorte d'orgueil national. Il se peut que je me trompe, mais on joue beaucoup aux chaises musicales chez les ministres, et maintenant cela se propage chez les sous-ministres; en attendant, c'est le contribuable qui paie tout cela et les officiers et les soldats sont laissés à l'arrière-garde.

Nous faisons une contribution très positive à l'OTAN mais je pense que les militaires représentent une des rares institutions fédérales qui s'étende d'une côte à l'autre et qui soit susceptible de faire naître un certain orgueil et un certain patriotisme; malheureusement, je pense que ce n'est pas encore le cas. A mon avis, la situation actuelle est assez triste. Je ne voudrais pas entrer trop dans les détails car le temps passe très vite. Mais étant donné que les sous-ministres, sans parler des ministres, changent souvent, cela risque-t-il de toucher la décision qui doit être prise le 1^{er} août sur le LRPA ou cette décision a-t-elle déjà été prise et ne sera donc pas retardée par l'arrivée de M. Nixon au poste de sous-ministre?

M. Richardson: Précisément sur cette question, M. Nixon participera dans une très large mesure à l'élaboration des décisions que nous prendrons dorénavant et la décision sur le LRPA n'a pas encore été prise mais ne sera pas indûment retardée. Si les choses se passent comme nous l'espérons, nous allons trouver le meilleur avion et la décision ne devrait pas être modifiée par la présence de M. Nixon.

[Texte]

Mr. Nowlan: Well, there are many things I would like to pursue here but my time is running out.

Mr. Minister, at the last meeting when you were in Brussels, Mr. Kirkwood and General Carr fielded the questions and did a very competent job. We were trying to get at something that I could not see needed to be classified and that is your time table for that LRPA decision.

The Phoenix proposal comes in out of nowhere and in six weeks it becomes very real, perhaps because of the aircraft industry in Canada. You have had a \$14 million assessment between the two main prime contractors, an assessment that has been going on longer than it took to fight World War II. The first item appeared in *Hansard* in 1968 that yes, we are committed to an LRPA. World War II took only five years and now we are seven years down the road and we still have not made a decision. Surely you, Mr. Minister, must have a time table within the department on this. Obviously I am not asking you to tell me what the recommendation is, but when do you intend to put to cabinet your recommendation on the LRPA?

Mr. Richardson: Just as soon as I am satisfied that we have the right aircraft.

Mr. Nowlan: Well, since it has taken seven years to cut out the wheat from the chaff and you now have a new deputy minister, albeit a very competent one, do you think you are going to be in a position to make that decision before August 1?

Mr. Richardson: Well, we are going to be having very intensive examinations of the work that has been done by the project committee in the next few weeks, and I will know better as that August date approaches.

Mr. Nowlan: But we will not be back in this Committee with estimates because the guillotine will fall very soon, in a couple of days.

Mr. Chairman, the minister has the NATO problem and different forms of commitment. You have this LRPA and the different functions it is going to perform not only for the military but for other departments: the surveillance of fishing, for example.

Why does the Minister and the department not go on a selling job and put proposals before the Canadian people about the problem that confronts them in choosing A, B, or C, or Phase 1, Phase 2, Phase 3, rather than all this hocus-pocus and specious reasoning?

With all due respect to General Dextraze and his comments when he was trying to answer Mr. McKenzie here, we heard about integration and about unification but I suggest there was some obfuscation because there are now three elements, and we went through all that.

The Chairman: Mr. Nowlan, very briefly please.

Mr. Nowlan: My question is, instead of—well, not hiding, you are not hiding, you are here today—but instead of this business of everything done—obviously there are some security things, but everything done...

[Interprétation]

M. Nowlan: Il y a bien des points que j'aimerais soulever mais je n'ai pas grand temps.

Monsieur le ministre, lors de la dernière réunion, pendant que vous étiez à Bruxelles, M. Kirkwood et le général Carr ont répondu de façon très satisfaisante à nos questions. Nous essayons d'obtenir certains renseignements qui à mon avis n'auraient pas dû être tenus secrets puisqu'il s'agit du calendrier fixé relativement à la décision sur le LRPA.

La proposition Phoenix semble sortir du néant et six mois plus tard elle se concrétise peut-être grâce à l'industrie canadienne de l'aviation. Les deux principaux fournisseurs ont fourni une évaluation de \$14 millions ce qui a pris plus de temps que la seconde Guerre mondiale. On s'est d'abord engagé dans la construction de ce LRPA dans le *Hansard* de 1968. La seconde Guerre mondiale n'a duré que cinq ans et voici maintenant sept ans que la décision doit être prise. Vous avez certainement, monsieur le ministre, un calendrier à ce sujet. Il est évident que je ne vous demande pas de m'indiquer la teneur de la recommandation mais pouvez-vous me préciser quand vous avez l'intention de déposer une recommandation sur le LRPA au Cabinet?

M. Richardson: Dès que je serai convaincu d'avoir l'avion voulu.

M. Nowlan: Eh bien, puisqu'il a fallu sept ans pour séparer le grain de l'avoine et que vous avez maintenant un nouveau sous-ministre, tout compétent soit-il, pensez-vous que vous allez pouvoir prendre cette décision d'ici le 1^{er} août?

M. Richardson: Nous allons examiner très sérieusement le travail effectué par la Commission d'étude et je serai, d'ici quelques semaines, probablement plus en mesure de vous préciser une date.

M. Nowlan: Mais le Comité aura terminé l'étude du budget car il ne nous reste que deux jours.

Monsieur le président, le ministre doit faire face aux problèmes de l'OTAN et à certains autres engagements. Il y a la question du LRPA et diverses autres fonctions qu'il faudra assumer non seulement au niveau de l'Armée mais pour d'autres ministères, notamment par exemple la surveillance des pêches.

Pourquoi le ministre et son Ministère n'essaient pas de soumettre des propositions à la population canadienne en exposant les solutions A, B, C qui se présentent plutôt que de se perdre dans ces raisonnements spécieux?

Avec tout le respect que l'on doit au général Dextraze et à la réponse qu'il a tenté de donner à M. McKenzie, toute cette histoire d'intégration et d'unification ne semblait un peu embrouillée car il y a maintenant trois éléments quoi que l'on en dise.

Le président: Monsieur Nowlan, très rapidement s'il-vous-plait.

M. Nowlan: Plutôt que de vous cacher, non pas de vous cacher puisque vous êtes ici aujourd'hui, mais plutôt que de tout faire de façon secrète, il y a évidemment certaines fonctions confidentielles, mais...

[Text]

The Chairman: Ten seconds, Mr. Nowlan.

Mr. Nowlan: ... instead of off the record and privately when the decisions affect all taxpayers, let alone the service personnel, could there not be some public debate on some of the dilemmas that confront you? You could certainly specify some of the options that are going to be considered rather than pretend that options are not being considered.

Mr. Richardson: I think, Mr. Chairman, that is exactly what we have been doing. We have talked about the options before us. We certainly had public debate on the main issues around this table this morning.

Mr. Nowlan: Well, I would like to ...

Mr. Richardson: We have talked about the tank in Europe. You are talking about our long-range patrol aircraft. I do not know how better we can debate this.

Mr. Nowlan: No, you have not put ...

The Chairman: Order, please. This is the last meeting of the Committee and I think we should put the votes to the members of the Committee.

Mr. McKinnon: On a point of order.

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. Crouse: I have a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: I will deal with Mr. McKinnon's point of order first.

Mr. McKinnon: I defer to Mr. Crouse.

The Chairman: Mr. Crouse on a point of order with permission from Mr. McKinnon.

• 1055

Mr. Crouse: Thank you. I have some questions that I wanted to put to the meeting this morning, Mr. Chairman. They relate to the ones that I raised at our last meeting, concerning NATO, concerning the hydrofoil and I would like to have at least five minutes to raise these questions. Is that possible, Mr. Chairman.

The Chairman: No, sir.

Mr. Crouse: I would like to raise a point of order then.

The Chairman: In answer to your request, Mr. Crouse, we have to leave this room because there is another committee meeting here at 11 o'clock this morning.

Mr. Crouse: I am sure, Mr. Chairman, that the Minister and the officials here would not want to leave the impression on the record that was left at a previous meeting when we were told that the hydrofoil, the *Bras d'Or*, was a prototype which was highly advanced. I have secured information from Airavia, a United Kingdom company, on the Boeing and on the developments in the United States and, Mr. Chairman, the information that is on this Committee's record as given to us by the officials is incorrect in light of the facts. I wanted to put those facts on the record. Have I your permission, sir?

[Interpretation]

Le président: Dix secondes, monsieur Nowlan.

M. Nowlan: ... ne serait-il pas possible d'engager un débat public sur certains des problèmes qui se posent, surtout lorsqu'il s'agit de décisions qui touchent tous les contribuables sans parler des militaires eux-mêmes? Vous pourriez certainement préciser certaines des solutions qui seront examinées plutôt que de prétendre que vous ne le faites pas.

M. Richardson: Monsieur le président, je pense que c'est exactement ce que nous faisons. Nous avons parlé des solutions qui nous étaient proposées. Nous avons certainement engagé un débat public sur les problèmes principaux ce matin.

M. Nowlan: Oui, mais j'aimerais ...

M. Richardson: Nous avons parlé des chars d'assaut en Europe. Vous parlez de notre avion de patrouille en profondeur. Je ne sais pas ce que l'on peut faire de mieux.

M. Nowlan: Non, vous n'avez pas ...

Le président: A l'ordre, s'il-vous-plaît. C'est la dernière réunion du Comité et je pense que nous devrions passer au vote sur les crédits.

M. McKinnon: J'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. Crouse: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Je vais d'abord donner la parole à M. McKinnon.

M. McKinnon: Je passe mon tour à M. Crouse.

Le président: Monsieur Crouse, pour un rappel au Règlement, avec le consentement de M. McKinnon.

M. Crouse: Merci. J'avais certaines questions à poser ce matin monsieur le président. Elles sont liées à celles que j'ai soulevées lors de notre dernière réunion à propos de l'OTAN et de l'hydroptère et j'aimerais avoir au moins 5 minutes pour y revenir. Est-ce possible, monsieur le président?

Le président: Non, monsieur.

M. Crouse: Je voudrais alors faire un rappel au Règlement.

Le président: Monsieur Crouse, que nous devons quitter la salle car un autre comité se réunit ici à 11 h 00

M. Crouse: Je suis certain, monsieur le président, que le ministre et ses collaborateurs ne voudraient pas laisser nous laisser sur l'impression que nous avons gardée à la suite d'une autre réunion où on nous a déclaré que l'hydroptère, le *Bras d'Or*, était un prototype. Je me suis renseigné auprès d'Airavia, société anglaise, sur le Boeing et sur ce qui se faisait aux États-Unis et je dois dire, monsieur le président, que les renseignements qui nous ont été fournis par les témoins n'ont pu être confirmés. Je voulais donc porter au compte rendu l'information exacte. Me le permettez-vous monsieur?

[Texte]

The Chairman: Mr. Crouse, I do not mind if you think...

Mr. Crouse: Mr. Chairman, I should have been the first questioner at this meeting.

The Chairman: ... the committee that is meeting at 11 o'clock should wait in the hall.

Mr. Crouse: I had only two or three minutes at the last meeting and I understood I would be the first questioner at this meeting, but I was not recognized.

My questions relate to the information that I have received, Mr. Chairman and Mr. Minister, concerning the Boeing NATO PHM. It is a hydrofoil, a fast patrol ship. Guided missile NATO PHM originated in mid-1969 when the commander-in-chief presented to NATO a requirement for a large number of fast patrol boats to combat the threat posed by missile armed fast patrol boats in the Mediterranean. The concept of a common fast patrol boat was studied and in September, 1970 it was decided that the submerged foilcraft of 140 tons proposed by the U.S. navy was the vessel most suited to NATO mission requirements.

In October, 1971 the United States indicated it would proceed at its own expense with the design of the vessel and share the results of the studies with those nations wishing to purchase the PHMs. It also offered to conduct all aspects of design and development contracting and management in co-operation with governments entering into project membership. Costs would be reimbursed only by those nations engaged in the projects. Letters of intent acknowledging design and cost schedule obligations were provided by Italy and the Federal Republic of Germany in April and May of 1972, respectively.

The Chairman: Mr. Crouse, how long do you still have to go?

Mr. Crouse: Just another few minutes, Mr. Chairman.

The Chairman: Make it one more minute, Mr. Crouse.

Mr. Crouse: In November, 1971, the U.S. Navy awarded Boeing a \$5 to \$6 million contract for the preliminary design and 17 months later Boeing was awarded a \$42,607,000 contract for the design and development of the PHM for NATO Navies. That was to cover the cost of two craft, Mr. Chairman. We spent \$53,200,000 for one craft. We were told it was the only prototype that was available to NATO countries. In light of these facts, Mr. Chairman, my questions are: why did we waste this kind of money when the prototypes were already in existence, prototypes that had retractable foils? They also have a design for a prototype that will cover the Atlantic Ocean.

The Chairman: Order, please. You certainly know this is no point of order, Mr. Crouse. This is only a point of clarification and it has lasted almost five minutes.

Mr. Crouse: On a point of order, Mr. Chairman.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Crouse, cela m'est égal si vous pensez...

Mr. Crouse: Monsieur le président, j'aurais dû être le premier à prendre la parole ce matin.

Le président: ... le comité qui se réunit ici à 11 h 00 devrait alors attendre dans le couloir.

Mr. Crouse: Je n'ai eu que deux ou trois minutes lors de la dernière réunion et je croyais que vous me donneriez le premier la parole ce matin, mais vous ne l'avez pas fait.

Mes questions portent sur l'information que j'ai reçue à propos du Boeing PHM de l'OTAN. Il s'agit d'un hydroptère, d'une patrouille rapide. Le missile dirigeable PHM de l'OTAN a vu le jour au milieu de l'année 1969 quand le commandant en chef a indiqué à l'OTAN qu'un grand nombre de patrouilles rapides seraient nécessaire pour combattre les patrouilles rapides armées de missiles dans la région méditerranéenne. On a étudié la possibilité d'une patrouille rapide commune et en septembre 1970 il fut décidé que l'hydroptère submergé de 140 tonnes proposées par la marine américaine était le navire convenant le mieux aux exigences de la mission de l'OTAN.

En octobre 1971, les États-Unis ont indiqué qu'ils se chargeraient de la conception du navire et en assumeraient les frais et partageraient le résultat de leurs études avec les pays souhaitant acheter les PHM. Les États-Unis ont également offert d'assumer tous les contrats d'étude et de construction et de gérer l'appareil en collaboration avec les gouvernements co-signataires. Seuls les pays participant au projet seraient tenus de rembourser. L'Italie et la République fédérale d'Allemagne ont envoyé respectivement en avril et mai 1972 des lettres d'intention acceptant la conception et les obligations financières s'y rattachant.

Le président: Monsieur Crouse, combien de temps cela va-t-il durer?

M. Crouse: Quelques minutes seulement, monsieur le président.

Le président: Pas plus d'une minute, monsieur Crouse.

M. Crouse: En novembre 1971 la marine américaine a consenti à la société Boeing un contrat de 5 à 6 millions de dollars pour les études préliminaires et 17 mois plus tard Boeing bénéficiait d'un contrat de \$42,607,000 pour la conception et la construction du PHM pour les marines de l'OTAN. Ceci devait couvrir deux appareils, monsieur le président. Nous avons dépensé \$53,200,000 pour un seul appareil. On nous a dit que c'était le seul prototype offert aux pays de l'OTAN. Mes questions étant les suivantes: pourquoi avons-nous gaspillé cet argent alors que il existait déjà d'autres prototypes et que ces prototypes étaient munis d'éléments rétractables? Il existe également un prototype qui couvrira l'océan atlantique.

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. Vous savez certainement que ce n'est pas là un rappel au Règlement, monsieur Crouse. Il s'agit plutôt d'une explication qui a duré presque 5 minutes.

M. Crouse: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: I am sorry. I have to recognize other members. I now recognize Mr. Lapointe.

M. Lapointe: Sur le même rappel au Règlement dont on se sert généreusement de l'autre côté pour poser des questions, je vous ferai remarquer, monsieur le président, que ce matin, quatre personnes de l'autre côté ont eu la chance de poser des questions, plus un rappel au Règlement qui a tourné en question également, et j'aimerais vous demander qu'en toute justice, vous donniez la parole à mon collègue qui a également des questions à poser.

Le président: Votre rappel au Règlement est bien fondé monsieur Lapointe. Je croyais qu'il était assez évident que j'avais déjà donné la parole à trois membres de l'opposition avant de la donner à un deuxième membre du parti libéral.

Mr. Nowlan: On that point of order. We are not going to take that stand . . .

The Chairman: You have not been recognized.

Mr. Nowlan: On a point of order.

The Chairman: Order, please, you have not been recognized.

Mr. Nowlan: We are not going to do any voting here, Mr. Chairman, so you might just as well disabuse your mind of that.

The Chairman: It is part 11 o'clock and another committee is going to be sitting here in a few minutes.

Mr. Nowlan: That was gratuitous point of order that was incorrect, because the fact of the matter is the government members were not here in any numbers at all for the first 15 to 20 minutes.

The Chairman: Order, please. This Committee stands adjourned until 3.30 Thursday afternoon.

Thank you.

[Interpretation]

Le président: Je suis désolé, je dois donner la parole à d'autres députés. A vous, monsieur Lapointe.

Mr. Lapointe: On the same point of order, that is widely used on the other side to pose questions, I would remind you, Mr. Chairman, that this morning, four members on the other side have been allowed to question our witnesses, plus one point of order that was really also a question. So, in all fairness, I would like you to recognize my colleague who also has some questions to ask.

The Chairman: Your point of order is quite right, Mr. Lapointe. I thought it was quite obvious that I had already recognized three members of the opposition before recognizing a second questioner from the Liberal Party.

M. Nowlan: Toujours à ce sujet, nous n'allons pas . . .

Le président: Je ne vous ai pas donné la parole.

M. Nowlan: J'invoque le Règlement.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, je ne vous ai pas donné la parole.

M. Nowlan: Nous n'allons pas passer au vote maintenant, monsieur le président, alors vous feriez aussi bien de l'oublier.

Le président: Il est plus de 11 h 00 et un autre comité doit siéger ici d'ici quelques minutes.

M. Nowlan: Il faut reconnaître que les députés de la majorité n'étaient pas ici très nombreux dans les 15 ou 20 premières minutes de la séance.

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. Le Comité s'ajourne jusqu'à 15 h 30, jeudi.

Merci.

APPENDIX "L"

Ottawa, Ontario,
K1A 0K2

22 May, 1975

Mr. H. Stewart

Clerk of the Standing Committee on External Affairs & National Defence,

Room 606,

Vanguard Building,

Ottawa, Ont.

Dear Mr. Stewart:

The following information is provided in response to the questions received from the Standing Committee 20 May 75:

1. WEST COAST FISHERIES SURVEILLANCE PATROLS

Fisheries patrols on the West Coast are conducted mainly by the 3 Trackers of VU-33 Squadron located in Comox. These patrols are supplemented by patrols of the 6 co-located Argus of VP 407 Squadron. Surface vessels of Maritime Force Pacific in Esquimalt also conduct Maritime Patrols of the West Coast. All ships and aircraft are multi-tasked for support to DOE in fisheries patrols when conducting other operations in the area.

A total of 720 Tracker hours (60/mo) and 2140 Argus hours are currently scheduled for multi-tasking in the MARPAC area in support of DOE. Multi-tasking includes crew training, coastal surveillance, fisheries protection and pollution patrols. It has been found that fisheries patrols need not be dedicated exclusively to this single purpose but shared as a portion of the multi-tasking. There are also 480 Argus hours tasked for Northern patrols (NORPATS) originating out of Comox. While the majority of the flying is done in the Western Arctic, a portion may be directed to transit through the west coastal regions enroute to and from the Arctic.

There is no international agreement on fisheries on the West Coast similar to the Convention establishing the International Commission for the Northwest Atlantic Fishery (ICNAF) on the East Coast. There are bilateral arrangements between Canada, Russia, Japan and the USA on the fisheries within Canada's West Coast territorial limits. Under the terms of these agreements, limited areas are open to fishing by foreign nations and certain Canadian ports are open for rest and replenishment by the fishing fleets. DOE's fishery protection vessels regularly patrol these areas where fishing is regulated by Canada.

2. MARYSVILLE INCIDENT

A brief description of this incident is attached as Annex A to this letter. The incident took place in June, 1973. The RCMP conducted the arrest of the Marysville by boarding from HMCS MacKenzie's boat.

APPENDICE «L»

Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Le 22 mai 1975

Monsieur H. Stewart

Greffier du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale

Pièce 606

Édifice Vanguard

Ottawa (Ontario)

Monsieur,

Les renseignements qui suivent fournissent une réponse aux questions posées au cours de la séance du Comité du 20 mai 1975:

1. LES PATROUILLES DES PÊCHES SUR LA CÔTE OUEST

La surveillance des pêches sur la côte ouest est assurée surtout par trois avions de patrouille «Trachner» de l'escadre VU-33 ainsi que par 6 Argus de l'escadre VP-407 stationnés à Comox. Les bâtiments de surface de la force maritime du Pacifique à Esquimalt effectuent aussi des patrouilles maritimes sur la côte ouest. Les navires et les avions sont tous à missions multiples afin de participer aux patrouilles des pêches du ministère de l'Environnement lorsqu'ils se livrent à d'autres opérations dans la région.

Dans l'ensemble, 720 heures de vol pour les avions Trachner (60/mo) et 2,140 heures pour les avions Argus sont couramment prévues dans le cadre des missions multiples dans la région du MARPAC pour secondier le travail accompli par le ministère de l'Environnement. Les missions multiples comprennent la formation de l'équipage, la surveillance de la côte, la protection des pêches et la lutte contre la pollution. On a constaté que les patrouilles des pêches ne doivent pas porter exclusivement sur cette activité précise mais constituer l'un des éléments des missions multiples. On compte aussi 480 heures de vol pour les Argus consacrées aux patrouilles nordiques (NORPATS) en provenance de Comox. Bien que la majorité des heures de vol soit effectuée dans l'ouest de l'Arctique, une partie peut être consacrée au trajet entre les régions de la côte ouest et l'Arctique.

Il n'y a pas d'accord international sur les pêches sur la côte ouest semblable à la Convention créant la Commission internationale des pêches du nord-ouest de l'Atlantique (CIPNA) sur la côte est. Il y a des accords bilatéraux entre le Canada, la Russie, le Japon et les États-Unis sur les pêches à l'intérieur des limites territoriales de la côte ouest canadienne. Aux termes de ces accords, des zones limitées sont ouvertes à la pêche pour les pays étrangers, et certains ports canadiens sont ouverts pour le réapprovisionnement des flottes de pêche. Les navires de surveillance des pêches du ministère de l'Environnement patrouillent régulièrement les zones où la pêche est réglementée par le Canada.

2. L'INCIDENT DU MARYSVILLE

Une brève description de cet incident est jointe à cette lettre à l'appendice A. Il s'est produit en juin 1973. La GRC a procédé à l'arrestation de l'équipage du Marysville en arraisonnant le bâtiment à partir du navire HMCS MacKenzie.

3. ARREST OF JAPANESE FISHING VESSEL KOYO MARU

In February, 1974, the Japanese Fishing Vessel Koyo Maru was detected fishing inside the closed fishing area midway between the Queen Charlotte Islands and the Northern tip of Vancouver Island. A tracker aircraft from Comox first detected the violation while on a routine patrol of the area. Three destroyers of the Training Squadron in Esquimalt were conducting training in Queen Charlotte Sound and were despatched to intercept and arrest the Koyo Maru. The Tracker, meanwhile, kept the vessel under surveillance directing the destroyers to intercept. HMC Ships St. Croix and Chaudière arrested the Koyo Maru and escorted her to the lee of the Cape Scott Islands where the Fisheries Protection Vessel Tanu of DOE assumed arrest and escort duties. Canadian Forces officers are empowered to make such an arrest under the Fisheries Protection Act. This incident is a good example of the inter-departmental co-operation, ship-air co-operation and the all-weather, nights surveillance capabilities of our Forces.

In April of this year, HMCS Gatineau detected a similar infraction by another vessel in this same area. In this case, however, DOE officials found it necessary only to issue a warning to the vessel.

4. SURVEILLANCE AND CONTROL

General

Until such time as the government has defined the tasks that are required to be performed within the 200-mile economic zone, it is impossible to make an assessment of the Maritime Command's capability to respond. At the moment the Commander Maritime Command has multi-tasked his resources to the fullest on both coasts to meet the present requirements for surveillance and control.

Air Surveillance

Under present arrangements, the department carries out air surveillance of coastal waters within the 200-mile zone and beyond in many cases. The ability to detect is considered good.

On the East Coast, currently 900 Tracker hours are dedicated to support DOE in the Newfoundland Region while 1800 Tracker hours are scheduled for the Maritime Regions and other portions of the Canadian Atlantic areas.

All Argus flights are multi-tasked to provide surveillance capabilities in both the 12 and 200 mile zones, though not specifically dedicated to that task. (About 17,520 Argus hours are flown on the East Coast).

On the West Coast, the 720 Tracker hours are conducted almost totally over the Canadian territorial waters. A large portion of the 2140 Argus hours would be conducted beyond the 12-mile limit—1600 hours estimated.

3. ARRESTATION DE L'ÉQUIPAGE DU NAVIRE DE PÊCHE JAPONAIS KOYO MARU

En février 1974, le Koyo Maru, navire de pêche japonais, a été pris en flagrant délit à l'intérieur de la zone où la pêche était interdite à mi-chemin entre les Îles de la Reine Charlotte et l'extrémité nord de l'Île de Vancouver. C'est un avion Tracker en provenance de Comox qui a le premier constaté l'infraction alors qu'il effectuait sa patrouille habituelle de la région. Trois destroyers de l'escadre de formation à Esquimalt faisaient de l'entraînement à Queen Charlotte Sound et ont été détachés pour intercepter et arraisonner le Koyo Maru. Pendant ce temps, le patrouilleur surveillait le bâtiment et dirigeait les destroyers en vue de l'intercepter. Les navires HMC St. Croix et Chaudière ont procédé à l'arrestation de l'équipage du Koyo Maru et l'ont escorté jusqu'aux Îles du Cap Scott où le bâtiment de surveillance des pêches Tanu du ministère de l'Environnement ont procédé à l'arrestation de l'équipage et à l'escorte. Les officiers des Forces canadiennes ont le droit de procéder à une telle arrestation selon la Loi sur la protection des pêches. Cet incident démontre bien la coopération inter-ministérielle, la collaboration mer-air et la capacité de nos forces d'effectuer la surveillance de nuit en toute saison.

En avril dernier, le HMCS Gatineau s'est rendu compte d'une infraction semblable commise par un autre bâtiment dans la même zone. Dans ce cas cependant, les fonctionnaires du ministère de l'Environnement ont jugé qu'il était nécessaire de ne donner qu'un avertissement aux occupants du bâtiment.

4. SURVEILLANCE ET CONTRÔLE

Généralités

Tant que le gouvernement n'aura pas défini les tâches à accomplir à l'intérieur de la zone économique de 200 milles, il sera impossible de déterminer si le Commandement maritime est en mesure de remplir ses tâches. Actuellement le commandant du Commandement maritime confie à ses effectifs des missions multiples sur les deux côtes pour satisfaire aux exigences actuelles en ce qui a trait à la surveillance et au contrôle.

Surveillance aérienne

Selon les accords actuels, le ministère offre une surveillance aérienne des eaux côtières à l'intérieur de la zone de 200 milles, et même au-delà dans biens des cas. On considère qu'il effectue un bon travail.

Sur la côte est, 900 heures de vol des patrouilleurs Tracker sont habituellement consacrées à aider le ministère de l'Environnement dans la région de Terre-Neuve, 1800 heures, dans les régions maritimes et le reste, dans les zones de l'Atlantique.

Tous les vols des patrouilleurs Argus sont des vols à missions multiples pour assurer la surveillance des zones de 12 milles et de 200 milles, bien que cette activité ne soit pas l'une de leurs tâches primordiales. (Environ 17,520 heures de vol pour les patrouilleurs Argus sont consacrées à la côte est).

Sur la côte ouest, la presque totalité des 720 heures de vol des patrouilleurs Tracker est consacrée aux eaux territoriales canadiennes. Une grande partie soit environ 1600 heures des 2140 heures de vol—des patrouilleurs Argus sont effectuées au-delà de la limite de 12 milles.

Control

The 12 destroyers, 3 AORs* and 3 submarines based in Halifax are also multi-tasked to provide surveillance and control. About 2000 days at sea are available. There are nine surface vessel patrols scheduled specifically for ICNAF patrols. These are of approximately 10 days duration.

The ships of Maritime Force Pacific are also multi-tasked to provide surveillance and control of the 12-mile and 200-mile limits. In particular, the 6 PFLs (minesweepers) are so tasked in coastal operations during their training cruises. The 4 destroyers of the Training squadron and 4 more of the Second Destroyer Squadron are also multi-tasked for surveillance and control during training and operations. These ships possess longer range and night surveillance capabilities. The PFLs would spend approximately 600 days within the 12-mile limit. About 800 destroyer days could be spent within the 200-mile limit.

Yours sincerely,

M. F. Whiting

Director

Parliamentary Affairs

Department of National Defence

*Auxiliary Oiler Replenishment (Supply Ships)

ANNEX "A"

THE MARYSVILLE INCIDENT

The MARYSVILLE is an ex U.S. Navy minesweeper 185 feet in length which two years ago was manned by a crew of 6 men and 6 women led by a captain who is a pornographic film maker. About the beginning of June we got word that this vessel had picked up a large quantity of hashish in the western Pacific and was expected off Vancouver Island towards the end of June. Our regular air patrols were briefed and so was the training destroyer squadron. Finally, on Saturday 30 June one of our tracker aircraft spotted the suspect off the northwest tip of Vancouver Island. The duty destroyer HMCS MACKENZIE was despatched to pick up the MARYSVILLE. The destroyer was warned that the MARYSVILLE crew was armed. While the destroyer made its way up the west coast of Vancouver Island, Argus and Tracker aircraft watched the scene covertly. Soon they reported that MARYSVILLE had rendez-voused off Winter Harbour with a fishing vessel named GONDOLA and that a transfer was being made. The watch continued by both radar and sonar so that immediately after MARYSVILLE departed the course and speeds were reported to MACKENZIE who intercepted the fugitive steaming to seaward in high seas with winds 25 to 30 knots. The ship was ordered to return to sheltered water and there she was boarded by MACKENZIE's crew and the RCMP, with no resistance. At about the same time the RCMP arrested the GONDOLA. Both vessels were searched for drugs to no avail, so MARYSVILLE was ordered to proceed to Esquimalt. Several days went by while an unsuccessful search continued. The incident was beginning to be embarrassing. However in the vicinity of

Contrôle

Les 12 destroyers, 3 pétroliers auxiliaires de ravitaillement et 3 sous-marins stationnés à Halifax se voient confier des missions multiples afin d'assurer la surveillance et le contrôle. Environ 2000 jours de mer sont disponibles. Neuf bâtiments de surface s'occupent particulièrement des patrouilles de la CIPNA, et celles-ci durent environ 10 jours.

Les navires de la force maritime du Pacifique se voient aussi confier des missions multiples pour assurer la surveillance et le contrôle des limites de 12 et de 200 milles. En particulier, les six PFL (drageurs de mines) sont affectés aux opérations côtières au cours de leur croisière d'entraînement. Les 4 destroyers de l'escadre de formation et 4 autres de l'escadre des seconds destroyers se voient confier des missions multiples pour la surveillance et le contrôle au cours de la formation et durant les opérations. Ces navires ont une plus longue portée et peuvent effectuer la surveillance de nuit. Les PFL passeraient environ 600 jours à l'intérieur de la limite de 12 milles. Environ 800 jours de patrouille par des destroyers pourraient être consacrés à l'intérieur de la limite de 200 milles.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

M. F. Whiting

Directeur,

Affaires parlementaires

Ministère de la Défense nationale

pièce jointe

APPENDICE «A»

L'INCIDENT DU MARYSVILLE

Le MARYSVILLE est un ancien dragueur de mines de la Marine américaine d'une longueur de 185 pieds, et il y a deux ans, l'équipage était composé de six hommes et de six femmes et le capitaine, un producteur de films pornographiques. Vers le début de juin, nous avons entendu dire que le bâtiment avait pris à son bord une importante quantité de hashish dans l'ouest du Pacifique et était attendu dans l'Île de Vancouver vers la fin de juin. Nos patrouilleurs aériens réguliers furent avisés ainsi que l'escadre de destroyers à l'entraînement. Finalement, le samedi 30 juin, un de nos patrouilleurs repéra le navire suspect au large de l'extrémité ouest de l'Île de Vancouver. Le destroyer en mission, le HMCS MACKENZIE était détaché pour intercepter le MARYSVILLE. Le destroyer fut prévenu que l'équipage du MARYSVILLE était armé. Pendant que le destroyer se dirigeait vers la côte ouest de l'Île de Vancouver, des patrouilleurs Tracker et Argus surveillaient de près la scène. Peu de temps après, ils signalèrent que le MARYSVILLE avait donné rendez-vous au large de Winter Harbour à un bâtiment de pêche portant le nom de Gondola, et qu'un transfert s'effectuait. La surveillance se poursuivait à l'aide du radar et du sonar et immédiatement après le départ du MARYSVILLE, sa trajectoire et sa vitesse étaient signalées au MACKENZIE qui interceptait les fugitifs qui se dirigeaient en haute mer avec des vents de 25 à 30 nœuds. On ordonna au navire de retourner dans les eaux protégées et il fut alors arraisonné par l'équipage du MACKENZIE et par la GRC, sans offrir de résistance. A peu près au même moment, la GRC procéda à l'arrestation de l'équipage du GONDOLA. Les deux

the transfer position, a skiff had been reported coming ashore. Here, a search party from the Canadian Forces station Holberg finally found a large cache of hashish under a log, and reported it to the RCMP.

navires étaient fouillés en vain pour retrouver des stupéfiants; on ordonna ensuite au MARYSVILLE de se diriger vers Esquimalt. Plusieurs jours s'écoulèrent alors que la fouille infructueuse se poursuivait. L'incident devenait embarrassant. Toutefois, près de l'endroit où avait eu lieu le transfert, on signalait une embarcation qui se dirigeait vers le rivage. Une équipe de recherches de la station Holberg des Forces canadiennes découvrait finalement une importante quantité de hashish cachée sous un tronçon de bois et signalaient le tout à la GRC.

41 XC 11
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 26

Thursday, May 29, 1975

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 26

Le jeudi 29 mai 1975

Président: M. Maurice Dupras

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76:
Canadian International
Development Agency (CIDA)
under EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal de 1975-1976:
Agence canadienne de
développement international
(ACDI) sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Breau	Fraser
Brewin	Gendron
Bussières	Gray
Crouse	Haidasz
Cyr	Hopkins
Duclos	Johnston
Forrestall	Landers
Francis	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	McCain
Laprise	McKenzie
Leggatt	Munro
MacDonald	(<i>Esquimalt-Saanich</i>)
(<i>Egmont</i>)	Roche
Maine	Roberts
Mazankowski	Whiteway—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, May 28, 1975:

Mr. Roche replaced Mr. Howie

On Thursday, May 29, 1975:

Mr. Roberts replaced Mr. Maine
Mr. Gray replaced Mr. Douglas (*Bruce-Grey*)
Mr. Prud'homme replaced Mr. Condon
Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Stewart
(*Marquette*)
Mr. Whiteway replaced Mr. Macquarrie
Mr. Forrestall replaced Mr. Carter
Mr. Landers replaced Mr. Stanbury
Mr. Maine replaced Mr. Prud'homme
Mr. Johnston replaced Mr. Nowlan
Mr. McCain replaced Mr. Patterson
Mr. Fraser replaced Mr. Wenman
Mr. Mazankowski replaced Mr. McKinnon

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 28 mai 1975:

M. Roche remplace M. Howie

Le jeudi 29 mai 1975:

M. Roberts remplace M. Maine
M. Gray remplace M. Douglas (*Bruce-Grey*)
M. Prud'homme remplace M. Condon
M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Stewart
(*Marquette*)
M. Whiteway remplace M. Macquarrie
M. Forrestall remplace M. Carter
M. Landers remplace M. Stanbury
M. Maine remplace M. Prud'homme
M. Johnston remplace M. Nowlan
M. McCain remplace M. Patterson
M. Fraser remplace M. Wenman
M. Mazankowski remplace M. McKinnon

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 29, 1975
(29)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:35 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Breau, Brewin, Crouse, Cyr, Duclos, Dupras, Forrestall, Francis, Fraser, Gray, Haidasz, Hopkins, Johnston, Landers, Lapointe, Leggatt, MacDonald (*Egmont*), Maine, Mazankowski, McCain, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Roche, Roberts and Whiteway.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mr. Paul Gérin-Lajoie, President; Mr. Lewis Perinbam, Vice-President, Special Programs Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 24, 1975 relating to the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 11, 1975, Issue No. 5*)

The Chairman called Votes 25, 30, L35 and 40—Canadian International Development Agency.

Mr. Roche moved,

That this Committee, in reporting back the estimates of CIDA, recommend to the House that a more extensive study of Canada's role in international development is needed because of the inter-related factors of world commodity prices, energy costs, monetary systems and trade agreements—all of which must be examined in relation to the aid question;

That the effectiveness of CIDA cannot be determined until the Committee has more information on how aid programs fit into the interlocking nature of pressing global problems of mass poverty, food shortages, population growth and capitalization needs, and development itself;

That the CIDA annual report, and general informational material now being gathered by the government on the whole development question provide a basis for this Committee's in-depth study;

That a reference from the House be sought to complete a comprehensive report on Canada's assistance to developing countries including authority to travel and that this report be submitted to the House by February 15, 1976.

After debate, by unanimous consent, the motion was allowed to stand.

Mr. Roche moved,

That this Committee be empowered by the House to study and report Canada's role in international development and cooperation, including Canada's economic and social relation with developing countries.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 MAI 1975
(29)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 35, sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Breau, Brewin, Crouse, Cyr, Duclos, Dupras, Forrestall, Francis, Fraser, Gray, Haidasz, Hopkins, Johnston, Landers, Lapointe, Leggatt, MacDonald (*Egmont*), Maine, Mazankowski, McCain, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Roche, Roberts et Whiteway.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: M. Paul Gérin-Lajoie, président; M. Lewis Perinbam, vice-président, Direction générale des programmes spéciaux.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 24 février 1975 concernant le budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbaux du mardi 11 mars 1975, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération les crédits 25, 30, L35 et 40—Agence canadienne de développement international.

M. Roche propose,

Que le Comité, en présentant son rapport sur le budget de l'ACDI, recommande à la Chambre qu'il s'avère nécessaire d'entreprendre une étude plus approfondie du rôle du Canada dans le développement international, à cause des relations complexes qui se sont établies entre divers facteurs: Les prix mondiaux des denrées, les coûts de l'énergie, les systèmes monétaires et les accords commerciaux, problèmes qui doivent tous être examinés en fonction de la question d'aide;

Que l'efficacité de l'ACDI ne peut être déterminée tant que le Comité ne possèdera pas plus de renseignements sur la façon dont les programmes d'aide sont adaptés à la nature solidaire des problèmes urgents et généreux que posent la pauvreté massive, les pénuries alimentaires, la croissance démographique, les besoins en capitaux, et le développement lui-même;

Que le rapport annuel de l'ACDI et les données générales sur l'ensemble du problème du développement que compile actuellement le gouvernement fournisse au Comité la base nécessaire à son étude en profondeur;

Que l'on cherche à obtenir un ordre de renvoi de la Chambre afin de terminer le rapport complet sur l'aide du Canada aux pays en voie de développement, y compris les autorisations de voyages, que ce rapport soit présenté à la Chambre le 15 février 1976.

Après débat, du consentement unanime, la motion est réservée.

M. Roche propose,

Que la Chambre accorde au Comité les pouvoirs nécessaires pour étudier le rôle du Canada dans le développement international et la coopération, y compris les relations sociales et économiques du Canada avec les pays en voie de développement, et d'en faire rapport.

The Committee believes that the subject of Canada's aid program must be viewed in relationship to the interlocking nature of pressing global problems of mass poverty, food shortages, massive unemployment, population growth, capitalization needs, and development itself.

The CIDA annual report and general informational material now being gathered by the government on the whole development question are to provide a basis for this Committee's in-depth study.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Ordered,—That the document entitled—References to food aid being sold by recipient governments—submitted by Mr. Gérin-Lajoie, be filed as an Exhibit (*Exhibit 3*).

Ordered,—That the questions asked by Mr. Roche on April 24, 1975, and the answers provided by CIDA on May 6, 1975, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix M*).

At 5:00 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Friday, May 30, 1975.

Le Comité estime que le sujet des programmes d'aide du Canada doit être considéré en fonction de la nature solidaire des problèmes urgents et généraux que posent la pauvreté massive, les pénuries alimentaires, le chômage massif, la croissance démographique, les besoins en capitaux, et le développement lui-même.

Que le rapport annuel de l'ACDI et les données générales sur l'ensemble du problème du développement que compile actuellement le gouvernement fourniront une base à l'étude en profondeur du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est ordonné,—Que le document intitulé—Aide alimentaire vendue par les gouvernements bénéficiaires—présenté par M. Gérin-Lajoie soit déposé (*Document n° 3*).

Il est ordonné,—Que les questions posées par M. Roche, le 24 avril 1975, et les réponses données par l'ACDI le 6 mai 1975, soient jointes aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*voir appendice M*).

A 17 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30, le vendredi 30 mai 1975.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 29 mai 1975

[Texte]

• 1535

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

En dépit du fait que nous n'avons pas quorum, le Comité a déjà pris des dispositions aux fins d'entendre des témoignages et recevoir des témoins sans quorum.

Nous accueillons aujourd'hui avec plaisir pour la sixième fois le président de l'Agence canadienne de développement international, M. Paul Gérin-Lajoie, et sa visite s'inscrit dans le cadre de l'examen des crédits 25, 30 et L35 de l'Agence canadienne de développement international. Je comprends que M. Gérin-Lajoie a des commentaires à faire ou...

M. Paul Gérin-Lajoie (président de l'ACDI): Des renseignements.

Le président: ... des renseignements additionnels à fournir aux membres du Comité. Alors, monsieur Gérin-Lajoie.

Monsieur Roche.

Mr. Roche: For information purposes, Mr. Chairman, at what point will you allow me to put a motion? Shall I do it now, before Mr. Gérin-Lajoie proceeds?

The Chairman: I will recognize you right after Mr. Gérin-Lajoie's remarks.

I would like to seek your agreement as to the time of adjournment. Do we agree on 5 o'clock today?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Gérin-Lajoie.

Mr. Paul Gérin-Lajoie (Président de l'ACDI): Mr. Chairman, I would like, first, with your permission, to add details to two replies I gave to the honourable Mr. Gray during the proceedings of May 16.

Mr. Gray's first question was whether CIDA had a policy, and I quote:

whether CIDA had a policy or not assigning CIDA Canadian personnel because of their origin or religion to work in certain countries which receive CIDA aid.

I had replied that to my knowledge this was not so.

After having consulted with those responsible in the Division of Human Resources in CIDA, I can state with confidence the following two points: (a) ability is the only criterion used by the Agency without any distinction as to race or religion in the assignment of Canadian personnel to foreign postings; (b) in the specific case of those employees under CIDA contract to work out of the country, it is the recipient country in the final analysis that accepts or rejects the candidates proposed by Canada.

Mr. Gray's second question concerned the possibility of sending beef loaf to Indo-China by means of the World Food Program, as had previously been planned. His question continued, and I quote:

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 29, 1975

[Interprétation]

The Chairman: Order, please.

We do not have a quorum, but according to the rules of the Committee, we can hear witnesses.

Today we are glad to welcome the President of the Canadian International Development Agency, Mr. Paul Gérin-Lajoie, who is appearing for the sixth time. His testimony is part of our study of CIDA Votes 25, 30 and L35. I understand that Mr. Gérin-Lajoie has some opening remarks.

Mr. Paul Gérin-Lajoie (President of CIDA): I have some information which was requested of me.

The Chairman: Mr. Gérin-Lajoie has some information to impart to the Committee.

Mr. Roche.

M. Roche: J'aimerais présenter une motion. Dois-je le faire maintenant, avant que M. Gérin-Lajoie prenne la parole?

Le président: Vous pourrez parler après les remarques de M. Gérin-Lajoie.

Mais avant de procéder, est-ce le désir du Comité de lever la séance à 5 heures?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Gérin-Lajoie, vous avez la parole.

M. Paul Gérin-Lajoie (Président de l'ACDI): J'aimerais tout d'abord compléter quelques-unes des réponses que j'ai données aux questions de M. Gray, le 16 mai.

La première question posée par M. Gray se lisait comme suit:

L'ACDI avait-elle comme politique de ne pas envoyer certains membres de son personnel dans certains pays qui reçoivent de l'aide canadienne sous l'égide de l'ACDI à cause des origines ou de la religion dudit personnel?

Je lui ai dit que ce n'était pas le cas, à ma connaissance.

J'ai consulté les responsables à la Direction des ressources humaines, ce qui me permet de vous communiquer les deux faits suivants. Le seul critère dont on se sert en affectant notre personnel à l'étranger est la compétence de la personne concernée. Ni la race, ni la religion n'entrent en ligne de compte. Deuxièmement, je tiens à souligner que, dans le cas d'employés affectés à des postes à l'extérieur du pays, c'est le pays hôte qui les accepte ou les refuse.

La deuxième question posée par M. Gray concernait la possibilité d'envoyer des pains de bœuf en Indochine, dans le contexte du Programme alimentaire mondial, tel qu'on avait déjà projeté. Sa question se lit comme suit:

[Text]

Since that time the governments of Indo-China have changed and I would like to know what effect this change of government may have on the ability of CIDA to provide through the World Food Program the beef loaf which it has acquired through our Department of Agriculture.

The answer is the following. The fact that governments in Indo-China have recently changed has no effect on the ability of CIDA to provide beef loaf through the World Food Program. CIDA provides food to the World Food Program for use within approved projects. Projects are approved for countries which are participants in the World Food Program. The principle is that our contributions to multilateral organizations are used to assist developing member states regardless of the type of relations Canada has with any particular country. In mid-April of this year the WFP asked Canada for 700 metric tons of canned beef. We replied that we could supply by mid-June some 500 tons valued at \$5 million. We are awaiting the final instructions from WFP regarding shipment. If the beef is no longer needed in Indo-China, for whatever reason, it will be redirected to other WFP projects.

• 1540

On April 24 Mr. Roche asked whether CIDA had ever made a statement to the Canadian people that some Canadian food aid is sold to consumers in developing countries, and whether I could submit exhibits of such statements. In reply to the question, with your permission, Mr. Chairman, I should like to table before this Committee a selection of 10 publications spreading over a 7-year period, from 1968 to 1974, in which it is stated in plain language that recipient countries are allowed to sell the Canadian food aid to consumers in their countries. These documents range from CIDA's Annual Review—in printed form, distributed each year to the members of the Committee as well as to a broad Canadian distribution list—to Canada's submission to the Development Assistance Committee of OECD, as well as some CIDA contributions to the *Canada Year Book*, to an article in the *Canadian Geographic Journal*. All these publications are available to anyone.

I suggest that these examples show that CIDA never had any hesitancy in publicly stating that Canadian food aid is most generally sold by recipient governments to the consumers, and that the proceeds, the so-called counterpart funds, go towards further development thus having a multiplying effect in recipient countries.

Monsieur le président, une dernière question au sujet de meilleures informations devant être fournies par l'ACDI, plusieurs membres du Comité ont manifesté le désir d'obtenir pour les députés une information suffisamment complète sur l'ACDI. Mes collaborateurs et moi-même nous sommes activement penchés sur la question de savoir comment l'ACDI pourrait répondre davantage à ce désir des membres du Comité. Nous en sommes arrivés à quelques suggestions que je suis heureux de vous communiquer au cas où vous y verriez quelque intérêt. Premièrement on pourrait songer à des rencontres organisées sur place dans les bureaux de l'ACDI soit individuellement, pour l'ensem-

[Interpretation]

Depuis ce temps-là, les gouvernements en Indochine ont changé, et j'aimerais savoir quelles étaient les répercussions de ce changement de régime politique sur la capacité de l'ACDI, de fournir, dans le contexte du Programme alimentaire mondial, le pain de bœuf que cet organisme a acquis par l'entremise du ministère de l'Agriculture.

Voici ma réponse. Le fait que les gouvernements en Indochine aient changé récemment, n'influence pas la capacité de l'ACDI de fournir à ces pays du pain de bœuf dans le cadre de programmes alimentaires mondiaux. L'ACDI fournit des denrées alimentaires qui sont distribuées dans le cadre de ce programme. Les projets sont approuvés pour les pays qui participent au Programme alimentaire mondial, et selon un de nos principes de base, nos contributions aux organismes multilatéraux sont envoyées aux pays en voie de développement qui en ont besoin, peu importe les rapports qui existent entre le Canada et un pays donné. Vers la mi-avril, cette année, les directeurs du PAM nous ont demandé de leur fournir 700 tonnes métriques de bœuf en boîte. Nous leur avons dit que nous pouvions leur donner 500 tonnes d'ici la mi-juin, et la valeur de cette viande sera de \$5 millions. Nous attendons les dernières directives de cet organisme concernant l'expédition de la viande. Si l'Indochine n'a pas besoin de ce bœuf, pour une raison ou pour une autre, il sera utilisé dans le cadre d'autres projets.

Le 24 avril, M. Roche a demandé si l'ACDI avait jamais dit au peuple canadien qu'une partie des denrées alimentaires envoyées aux pays dans le besoin était vendue aux consommateurs dans ces pays. On m'a demandé si je pouvais leur donner des copies de telles déclarations, si elles avaient été faites. Avec la permission du président, j'aimerais déposer un choix de 10 publications étalées sur une période de 7 ans, de 1968 à 1974; ces publications disent assez clairement que les pays hôtes peuvent vendre les denrées alimentaires qu'ils reçoivent du Canada en guise d'aide aux consommateurs chez eux. Ces documents incluent le rapport annuel de l'ACDI, lequel est envoyé tous les ans aux membres du Comité et à beaucoup de parties intéressées au Canada, la soumission canadienne au Comité d'assistance et de développement de l'OCDE, des contributions de l'ACDI à l'*Annuaire du Canada*, ainsi qu'un article dans le *Canadian Geographic Journal*. Toutes ces publications sont à la disposition de tout le monde.

Tout cela pour dire que l'ACDI n'a jamais hésité à dire publiquement que les denrées alimentaires envoyées aux pays en difficulté sont vendues par les pays bénéficiaires, et que les fonds qu'ils reçoivent de cette façon-là sont utilisés dans des projets de développement.

A question was asked about CIDA providing better information to the public about its activities. A number of members of the Committee made known their wish to obtain more complete information on CIDA's activities for members of Parliament. We in CIDA have tried to find out how we could best satisfy your wishes. We came up with a few suggestions and it is a pleasure for me to make them known to you. Perhaps they will be of some use. We could first of all consider organizing meetings in CIDA offices for individual members or for the whole of the Committee, or for several members. This was done last February or March, and could be done again at the request of the

[Texte]

ble du Comité ou par groupe, comme en février ou mars dernier, soit à la demande des députés eux-mêmes ou à l'initiative de l'ACDI. Deuxièmement on peut également penser à des visites organisées pour des membres du Comité, dans un ou plusieurs pays en voie de développement pour constater l'état de notre programme de coopération, son fonctionnement, la façon dont il répond aux besoins et aux désirs du pays. Nous sommes entièrement disponibles pour aider les membres du secrétariat de ce Comité à organiser de telles visites si le désir en est manifesté par votre Comité.

Troisièmement, nous avons pensé à des visites possibles par des députés aux sièges d'organisations internationales de développement auxquelles le Canada participe. Je pense par exemple, à une visite qui pourrait avoir lieu aux bureaux de la Banque mondiale à Washington. L'ACDI s'offre également à organiser de telles visites.

Quatrièmement, j'ai désigné avant le début de la présente session parlementaire, un membre du personnel de l'ACDI pour s'occuper directement des relations de l'ACDI avec les députés, de sorte que nous ayons un point de contact reconnu pour l'acheminement rapide de toutes les demandes de renseignements et des réponses correspondantes. J'ai le sentiment que cette initiative a été utile et qu'il y a lieu de la maintenir. Je serais heureux à l'occasion d'entendre les commentaires des membres du Comité à cet égard.

Cinquièmement et c'est mon dernier point, je désire réaffirmer ma volonté de répondre efficacement au besoin d'information des députés. Je me rends bien compte jusqu'à quel point les activités de l'ACDI réparties dans l'ensemble du monde sont multiples et complexes. Je suis donc très conscient du besoin constant d'informations et je veux assurer les députés que nous demeurons disponibles pour considérer toute suggestion susceptible d'améliorer la communication d'informations.

Le président: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Is it agreed that we have this document filed as an exhibit?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Before I recognize Mr. Roche I would like to inform the members that I have seven names: Mr. Roche, Mr. Gray, Mr. MacDonald, Mr. Brewin, M. Cyr, Mr. Anderson and Mr. Duclos.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I thank the President for the supplementary information he gave concerning food aid and I assure him I will read it with great interest.

It does raise the question as to why the documentary evidence the President has brought to the Committee today was not included in the answers to my questions on April 24, when those answers were submitted on May 6. I will not pursue that now to delay the Committee but merely make the point that if I have time later on I will return to the food question. May I say, Mr. Chairman, that Mr. Stanbury on April 24, when I submitted the list of 10 questions that precipitated the information on food, asked that the answers to my questions which would come at a later date be included in the subsequent minutes of this Committee, and in reviewing all the minutes of this Committee I find that the answers were not included. I would ask you, Mr. Chairman, to instruct the Clerk to have the answers given by Mr. Gérin-Lajoie on May 6 appended to our minutes today.

[Interprétation]

members themselves, or CIDA could take the first step. We might also consider the possibility of organizing visits for members of the Committee to one or several developing countries so that that they may see how our development programs work and how they try to satisfy the needs and wishes of the developing countries in question. We are at the complete disposal of the Committee to organize such trips, if you so wish.

Thirdly, there is a possibility of visiting the Head Offices of those international development organizations to which Canada belongs. For example, a visit to the World Bank in Washington. CIDA offers its services for such trips.

Fourthly, before the beginning of the present Parliament, I appointed someone from CIDA to act as a link between our organization and members of Parliament, so that there would be a channel for the processing of requests for information. This was a useful measure, and the link will be maintained. I would like to know what the members of the Committee think of it.

Fifthly, and this is my last point, I would like to say once again that I very much want to give the members of this Committee all the information they ask for. I realize how widespread and complicated CIDA's activities are, and I know there is a constant need for information about our operation. I would just like to say to you that we are always open to any suggestions as to how we could improve the communication of information about our operations.

The Chairman: Thank you.

Le président: Êtes-vous d'accord pour accepter ce document?

Des voix: D'accord.

Le président: Avant de donner la parole à M. Roche, je tiens à vous informer que j'ai sept noms sur ma liste: MM. Roche, Gray, MacDonald, Brewin, Cyr, Anderson et Duclos.

M. Roche: Je remercie le président de nous avoir fourni ces renseignements supplémentaires au sujet des programmes d'aide à l'alimentation et je l'assure que je les lirai avec un grand intérêt.

Cela m'amène à demander au président pour quelle raison ce document n'était pas inclus dans les réponses du 6 mai à mes questions du 24 avril. Je ne voudrais pas retarder notre travail, mais je tenais quand même à dire que je souhaite pouvoir revenir plus tard sur la question de l'aide sous forme d'aliments. Permettez-moi également de constater que M. Stanbury a demandé le 24 avril, lorsque j'avais présenté la liste des dix questions qui nous a valu ces informations, à ce que les réponses soient annexées à un procès-verbal ultérieur du Comité. Je me suis rendu compte que cela n'a pas été fait. Voulez-vous donner l'instruction au greffier de faire annexer les réponses données le 6 mai par M. Gérin-Lajoie à notre procès-verbal d'aujourd'hui?

[Text]

Having said that, I would like to move a motion, seconded by Mr. Munro of Esquimalt-Saanich.

That in reporting back the estimates of CIDA this Committee recommend to the House that a more extensive study of Canada's role in international development is needed because of the interrelated factors of world commodity prices, energy costs, monetary systems and trade agreements, all of which must be examined in relation to the aid question.

That the effectiveness of CIDA cannot be determined until the Committee has more information on how aid programs fit into the interlocking nature of pressing global programs of mass poverty, food shortages, population growth, capitalization needs and development itself.

That the CIDA annual report and general informational material now being gathered by the government on the whole development question provide a basis for this Committee's in-depth study.

Finally then, I move that a reference from the House be sought to complete a comprehensive report, including authority to travel, on Canada's assistance to developing countries, and that this report be submitted to the House by February 15, 1976.

Mr. Chairman, I will not make a speech supporting that motion because I think it is quite self-explanatory and is in keeping with the remarks made at several stages of these committee hearings that are now about to terminate—remarks made by Mr. Stanbury, Mr. Macquarrie, Mr. Breau, several members who were in and out of the Committee over the last few months. And so I believe that the tenor of this motion is indeed in keeping with the spirit reflected by Mr. MacEachen himself who, at the last meeting of this Committee last week, repeated the welcome he gave to all members of the Committee who wanted to have a serious study of not only CIDA but all the questions that CIDA is related to and that are indeed themselves interlocking. So I ask you, Mr. Chairman, to put that motion.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche. Mr. Roberts, on this motion?

Mr. Roberts: On a point of order, I would like to reflect on it a bit but I think I would be sympathetic to what the Honourable Member is suggesting.

I might be mistaken, but I thought it was not procedurally possible for a committee to attach a recommendation, by motion or otherwise, to a return of the estimates to the House. Is that not the case, Mr. Chairman?

The Chairman: I apologize, Mr. Roberts, I was trying to read some of the notes I have.

• 1550

Mr. Roberts: My understanding was that it was not possible for a committee to attach recommendations when it was returning estimates to the House of Commons. I do not say this to disrupt or speak against the honourable Member's motion because as I have said if I reflect upon it, I may very well support the intent of his motion. I am raising a genuine procedural question because I think we want to proceed correctly rather than ...

[Interpretation]

Ceci dit, je voudrais présenter une motion qui est appuyée par le représentant d'Esquimalt-Saanich, M. Munro.

Je voudrais que le Comité accompagne le rapport sur les prévisions de l'ACDI d'une recommandation à la Chambre afin que soit entreprise une étude plus approfondie du rôle du Canada dans le domaine du développement international, étude qui tienne compte de l'interdépendance des prix payés au niveau mondial pour les produits et l'énergie, les systèmes monétaires et des accords commerciaux.

Le Comité ne pourra évaluer l'efficacité de l'ACDI qu'à condition de mieux savoir comment ses programmes d'aide s'intègrent dans le tableau total et la stratégie globale de lutte contre la pauvreté, la pénurie alimentaire, la croissance démographique, le besoin d'investissements et le développement lui-même.

Je voudrais que le rapport annuel de l'ACDI et le matériel d'information que le gouvernement est en train de rassembler sur la question du développement servent de base à l'étude approfondie du Comité.

Finalement, je propose que la Chambre soit invitée à nous donner le mandat de faire un rapport de synthèse et nous permette de nous rendre dans les pays visés par nos programmes d'aide et que notre rapport soit présenté à la Chambre d'ici le 15 février 1976.

Je m'abstiendrai de faire une allocution à l'appui de ma motion parce qu'elle s'explique elle-même, reflétant les remarques faites à différentes étapes de notre travail qui touche à sa fin par MM. Stanbury, Macquarrie, Breau et d'autres qui y ont participé au cours des derniers mois. Je crois qu'elle reflète l'attitude de M. MacEachen lui-même qui, la semaine dernière, nous a laissé entendre qu'il était enchanté du désir des membres du Comité d'étudier sérieusement le rôle de l'ACDI et tout ce qui s'y rapporte. Je vous demande de bien vouloir mettre cette motion aux voix, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Roche. Voulez-vous parler au sujet de la motion, monsieur Roberts?

M. Roberts: J'invoque le Règlement, car je voudrais pouvoir y réfléchir, quoique je pense que la motion a du mérite.

Je croyais également que les comités n'ont pas le droit d'accompagner le rapport sur les prévisions d'une recommandation, qu'elle prenne la forme d'une motion ou non. Qu'en est-il monsieur le président?

Le président: Excusez-moi, j'essayais justement de lire une de mes notes.

M. Roberts: Je croyais que les comités n'avaient pas le droit d'accompagner le rapport sur les prévisions d'une recommandation. Je ne dis pas cela pour m'élever contre la motion, car je pense que je vais voter en sa faveur, quoique je doive y réfléchir auparavant. Je vous pose simplement une question de procédure, car je suis sûr que nous voulons tous observer la règle et ne pas ...

[Texte]

The Chairman: You are absolutely right. Your point is well founded, Mr. Roberts.

Mr. Leggatt: On the point of order.

The Chairman: Mr. Leggatt, on the point of order.

Mr. Leggatt: On the point of order, Mr. Chairman, I must say that I support the intent of the motion. We had intended to introduce a similar motion in a shorter form which in fact simply quotes the Parliamentary Secretary pretty well word for word from his remarks in the House on May 26 where he says:

As regards another reference to the Standing Committee on External Affairs and National Defence, the Minister and I have indicated to the committee on a few occasions that we were interested in having a reference to the committee, not only to deal with CIDA but to deal with the whole question of Canada's economic and social relations with the developing countries.

I am reading from May 26 of *Hansard*. These were the remarks of my good friend, Herb Breau, in the House. We drafted a motion in exactly those words since he had indicated that he and the Minister were interested in supporting that kind of reference. But it seemed to me, having read the motion previously presented that the intent of that motion is certainly one that we support as well.

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, will you establish procedurally how we can proceed so that we can deal with the substance of the matter.

Mr. Forrestall: Can we deal with the point of order, Mr. Chairman?

The Chairman: One moment, please, Mr. Forrestall.

Mr. Breau: Will you deal please with the procedural question before we...

The Chairman: Yes, I will, right away.

An hon Member: Just a minute now.

The Chairman: The one we dealt with on May 16, introduced by Mr. McKenzie. I do not know if...

An hon Member: No.

The Chairman: Oh, yes it is. Look at the motion and the discussion that followed the tabling of the motion. Then because of the remarks made by Mr. Roberts that the Committee cannot engage the government or the House of Commons into a reference, I questioned the receivability of this motion.

Mr. Breau.

Mr. Breau: Can I make a suggestion that might encompass the procedural question as well as the substantive matter.

We have another meeting tomorrow. I was not aware that this motion was going to come forward before I came into the room. I have indicated before to the Committee and in the House my personal interest in having a reference to the Committee. I have spoke to the Minister about it. Unfortunately he is away this week, as Members know, and as he has been away earlier this month there has not been time to deal with all the questions. I wish to ask Mr. Roche if he will agree to meet later today, with me and other parties representatives, to try and come to a motion that we can agree on. Hopefully tomorrow morning we could pass it unanimously, without a vote.

[Interprétation]

Le président: Vous avez tout à fait raison, monsieur Roberts.

M. Leggatt: J'invoque le Règlement.

Le président: Oui, monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Je suis d'accord avec le fond de la motion. Nous avons justement l'intention d'en présenter une plus courte, répétant ce que le secrétaire parlementaire nous a dit à la Chambre le 26 mai:

Le ministre et moi-même avons indiqué à plusieurs reprises au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale que nous aimerions lui donner un mandat non seulement pour étudier le rôle de l'ACDI mais tout ce qui se rapporte aux relations économiques et sociales entre le Canada et les pays en voie de développement.

Je viens de citer le *Hansard* du 26 mai. C'est ce qu'a déclaré mon ami Herb Breau à la Chambre. Notre motion reprend exactement ces paroles, puisqu'il a indiqué que lui-même et le ministre étaient d'accord pour nous aider à obtenir un tel mandat. Puisqu'il semble que la motion qui vient d'être présentée vise le même but, nous sommes d'accord avec elle.

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: Pouvez-vous nous indiquer la procédure à suivre de manière à nous permettre de traiter le fond?

M. Forrestall: On avait invoqué le Règlement, monsieur le président.

Le président: Une seconde, monsieur Forrestall, s'il vous plaît.

M. Breau: Pouvez-vous passer à la question de procédure avant de...

Le président: Oui, tout de suite.

Une voix: Patience!

Le président: M. McKenzie avait présenté une motion le 16 mai. Je ne sais pas...

Une voix: Non.

Le président: Ah, oui. Je suis justement en train de revoir la motion et la discussion qui a suivi sa présentation. Suivant les remarques de M. Roberts disant que le gouvernement ne peut engager le gouvernement ou le Parlement de donner un mandat si l'admissibilité de cette motion est mise en doute.

Monsieur Breau.

M. Breau: Permettez-moi de faire une suggestion au sujet de la procédure et du fond de la motion.

Nous allons nous revoir demain. Je ne savais pas que cette motion allait être présentée avant de venir ici aujourd'hui. J'ai déclaré au Comité à la Chambre que je m'intéresse personnellement à un tel mandat. J'en ai parlé au ministre. Malheureusement, il est absent cette semaine et nous n'avons pas eu le temps de discuter de toutes ces questions. Je demanderais à M. Roche s'il serait prêt à me rencontrer plus tard en présence des autres représentants des partis afin de rédiger une motion qui sera acceptable pour tous. Nous pourrions l'adopter unanimement demain matin, je pense.

[Text]

I think we can easily get around the procedural question by stating the Committee's belief that a study would be desirable and helpful.

The Chairman: Mr. Forrestall on this point of order.

Mr. Forrestall: On the procedural matter I have no objections to what Mr. Breau has suggested. But I do not want the Committee to proceed under any misinterpretation. I think Mr. Roberts was right in one context. But this question of the capacity of a committee to make recommendations to the House about ongoing procedures or ongoing work that is felt necessary by a committee has long since been established in a number of committees. In that sense, I stand corrected. I think you will find that procedurally we went through this problem several years ago, John. I think the motion procedurally is in order. I am not arguing whether or not Mr. Breau's suggestion meets with general approval, but the ability of a motion to recommend a procedure to the House is quite in order.

The Chairman: Mr. Francis on the same point of order.

Mr. Francis: On the point of order, Mr. Chairman. It seems to me that the point has been made that a recommendation is in order. It is well established in many committees that recommendations have been made. Indeed, we have voted on a recommendation at least on two previous committee meetings.

I am not sure that I heard the wording correctly. If the wording goes beyond purely recommending, Mr. Chairman, I think it will not be in order. I think a straight recommendation is in order for us.

The Chairman: Mr. Brewin on the same point of order.

• 1555

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I think Mr. Breau's suggestion is a very good one.

As far as I can gather from reading the *Minutes*—I have not been able to attend the Committee meetings recently—there is really a degree of unanimity amongst those represented in this Committee. I think all of us are of opinion that the setting up of a Committee to deal with the whole subject of development assistance with perhaps the use of a subcommittee—but that comes afterwards; we do not need to worry about that now—would be a useful and indeed a necessary way of Parliament exercising its undoubted obligation, which is to keep in touch with and to look into and to encourage and if necessary to criticize the operations not only of CIDA but of other people who are working in the development field.

I think we are all agreed on that and I think we would be much more powerful in influencing the House and the House Leaders if we could get a resolution, if we could confer together and get a resolution that covered the support of all of us.

I would personally support the motion that Mr. Roche has brought forward although I much prefer Mr. Leggatt's motion because of its brevity. But I think it would be a good idea. I understand we are meeting tomorrow and perhaps we could deal with it then. If we were able to deal with it unanimously as the feeling of this Committee, then I think we would be a long step forward to setting up something that I personally regard as essential to our effectively performing our functions as a Committee of Parliament that is overlooking this highly important operation of development assistance of which CIDA, of course, is an important part but not the whole.

[Interpretation]

Je pense que nous pourrions facilement éviter les problèmes de procédure en déclarant que le Comité juge une telle étude désirable et utile.

Le président: M. Forrestall avait invoqué le Règlement.

M. Forrestall: Je ne m'élève pas contre la suggestion que vient de faire M. Breau au sujet de la procédure, mais je ne voudrais pas qu'il y ait un malentendu. M. Roberts avait raison, dans un sens. Vous vous êtes demandé si le Comité peut joindre des recommandations à un rapport sur des activités courantes. Plusieurs comités ont créé des précédents dans ce sens. Je crois que nous avons rencontré ce problème il y a plusieurs années déjà John, mais vous allez peut-être devoir me corriger. Je pense que la motion est acceptable. Je ne sais pas si nous sommes tous d'accord avec la suggestion de M. Breau mais je dirais que le Comité a le droit d'accepter une motion recommandant une certaine procédure à la Chambre.

Le président: Monsieur Francis, vous allez questionner sur le même problème de procédure.

M. Francis: Oui, monsieur le président. Il me semble que l'on ait déjà dit que la recommandation est acceptable. Plusieurs comités ont déjà agi ainsi. Au cours d'au moins deux séances, nous avons voté sur des recommandations.

Je ne sais pas si j'avais bien compris le libellé. Nous devons nous limiter à une recommandation, monsieur le président. Je pense que c'est admissible.

Le président: Monsieur Brewin, vous faites un rappel au Règlement sur la même question.

M. Brewin: Monsieur le président, je pense que la suggestion de M. Breau est excellente.

D'après ce que je puis comprendre à la lecture du procès-verbal—je n'ai pu assister aux dernières séances du Comité—il y a une certaine unanimité parmi ceux qui sont représentés à notre Comité. Je pense que tous parmi nous sont d'avis que l'institution d'un comité pour traiter de toute la question d'assistance au développement avec, peut-être, le secours d'un sous-comité—mais cela viendra après; nous n'avons pas besoin de nous en inquiéter pour le moment—serait utile et à vrai dire un moyen indispensable pour le Parlement de maintenir le rapport comme il se doit et d'examiner et d'encourager au besoin et même de critiquer les opérations non seulement de l'ACDI mais d'autres personnes qui travaillent au développement.

Je pense que nous sommes tous d'accord sur ce point et nous aurions beaucoup plus d'influence sur la Chambre et les leaders de la Chambre si nous pouvions formuler une résolution, après nous être consultés, qui signifierait notre appui commun.

Personnellement, je donnerais mon appui à la motion proposée par M. Roche, bien que je préfère la motion de M. Leggatt parce qu'elle est plus brève. Mais je pense que l'idée est bonne. Je crois comprendre que nous nous réunirons demain et peut-être pourrions-nous en traiter à ce moment-là. Si nous pouvons nous entendre, je pense que ce sera un grand pas de fait dans l'exercice efficace de nos fonctions de comité parlementaire chargé de l'examen de cette opération très importante de l'assistance de développement à laquelle l'ACDI participe de façon importante mais non absolue.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin.

We have two more members who wish to speak on this motion: Mr. Munro and Mr. Anderson.

Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you, Mr. Chairman.

On this same point of order, I am not sure whether tomorrow we meet to discuss matters related to CIDA or whether it is on the matters of CUSO.

The Chairman: CUSO and SUCO.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It is CUSO. Fine.

In that case, then, I would in anticipation suggest that we do not vote on the estimates tonight or consider closing off debate on that because this particular motion depends on reporting with our views on the estimates.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: On the same point of order, Mr. Chairman, in order to facilitate the feelings of the Committee, would this be better referred to the steering committee which has, of course, representatives from all parties in order to draft the motion and perhaps do it today?

The Chairman: Mr. Roche.

Mr. Roche: Mr. Chairman, responding first of all to Mr. Roberts, I think I understood the point he was making, that while receiving with welcoming the intent of my motion, he worried about the procedure by attaching it to the estimates. If my understanding of Mr. Roberts is correct, then naturally I am not concerned about holding on to attaching this recommendation to the estimates. That could be quickly handled procedurally.

Speaking to Mr. Breau, I would be willing to enter into the kind of discussion he indicated in his remarks overnight in concert with the representative of the NDP so that we could bring to this Committee tomorrow morning a recommendation from the three parties along the intent of my present motion. I understand Mr. Breau to be saying now that while he had some reservations about the procedural way in which this motion was drafted, he would bring to the discussions we will be holding overnight a positive attitude toward arriving at a consensus for an in-depth, comprehensive study of international development and that, indeed, if we can do this, bring it to the Committee tomorrow morning and pass it quite quickly so that we would not spend the whole meeting on it, and then move on to CUSO. That is my understanding of Mr. Breau, and I would like him to respond before I give my final opinion.

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I indicated that we could deal with the procedural aspect as well as the substantive aspect of the resolution. I am on record in this Committee and in the House as being positive towards a reference. I do not think I have to go any further and if we were not we would call for the vote right now. But you would probably rather wait until tomorrow to have a unanimous vote if we can agree on some wording and on the procedure.

[Interprétation]

Le président: Merci, monsieur Brewin.

Deux autres membres du Comité désirent parler sur cette motion: M. Munro et M. Anderson.

Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci, monsieur le président.

Sur ce même point du Règlement, je ne suis pas sûr si nous nous réunirons demain pour en discuter relativement à l'ACDI ou si cela relève de SUCO.

Le président: CUSO et SUCO.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est CUSO. Très bien.

Dans ce cas, je proposerais de ne pas voter les prévisions budgétaires ce soir et de ne pas terminer les débats, car cette motion particulière dépend du rapport exprimant nos vues sur les prévisions budgétaires.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Sur ce même point du Règlement, monsieur le président, afin d'adoucir la friction au Comité, ne vaudrait-il pas mieux référer la question au comité directeur qui a des représentants de tous les partis, en vue de formuler la motion et peut-être aujourd'hui?

Le président: Monsieur Roche.

M. Roche: Monsieur le président, répondant d'abord à M. Roberts, je pense que j'ai bien saisi le point qui a été soulevé, que l'intention de ma motion est bien accueillie et qu'il s'inquiète de la procédure s'appliquant à l'examen des prévisions budgétaires. Si j'ai bien compris M. Roberts, je n'insiste pas pour l'annexer à la recommandation sur les prévisions budgétaires. Cela pourrait être réglé rapidement par la procédure.

A l'adresse de M. Breau, je serais prêt, comme il l'a suggéré dans ses observations, à avoir un entretien avec le représentant du NPD afin de pouvoir soumettre une recommandation au Comité demain matin confirmant l'accord des trois partis quand à l'intention de la motion que je viens de proposer. Je crois comprendre que M. Breau, malgré ses réserves au sujet de la procédure par rapport à cette motion, serait prêt à délibérer en vue d'adopter une attitude positive et d'en venir à une entente commune pour l'étude approfondie et complète du développement international. Si nous pouvons le proposer et l'adopter demain matin rapidement, sans y consacrer toute la séance, et passer ensuite à SUCO, ce sera conforme, il me semble à la suggestion de M. Breau et j'aimerais qu'il nous donne son avis définitif à ce sujet.

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, j'ai mentionné que nous pourrions régler la question de procédure et préparer un schéma de la résolution. J'ai exprimé mon attitude positive au Comité et à la Chambre concernant l'ordre de renvoi. Je ne crois pas devoir ajouter quoi que ce soit. Si nous n'avions rien à changer, nous pourrions mettre la motion aux voix immédiatement. Vous voudrez cependant peut-être attendre jusqu'à demain. Le vote serait alors unanime car nous pourrions auparavant nous entendre sur le libellé et la procédure.

[Text]

Mr. Roche: Mr. Chairman, in any event I will withdraw my motion now, on the understanding...

• 1600

Some hon. Members: Let it stand; let it stand.

The Chairman: Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: I would like to urge Mr. Roche to let his motion stand rather than withdraw it. Since my colleague seemed impressed with the brevity of the motion, I forgot that I had not read it into the record and I just want to read the motion that we were proposing which was:

That this Committee request that the House make an Order of Reference not only to deal with CIDA but to deal with the whole question of Canada's economic and social relations with the developing countries to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman: If there is a general agreement to stand the motion of Mr. Roche, it is done without taking the position of the Chair into consideration. I have not ruled on the acceptability of the motion, Mr. Roche, and I reserve this decision if this motion ever comes back to the Committee. I guess the same will apply for your motion.

Mr. Breau: It might be possible to consult with the Chair or the Clerk to make sure that we do have an acceptable motion.

Mr. McCain: I imagine it will remain open so that the subject matter can be discussed tomorrow; it will not be closed today.

The Chairman: I understand that this is the general agreement; it is fine with me if everyone agrees.

Mr. Leggatt: If I may say one thing, Mr. Chairman, I understand there is to be discussions at 5 p.m. tonight with a view to putting a motion together.

The Chairman: Order, please. There is an agreement that they meet privately. Fine, thank you. Mr. Roche, you have exhausted your time. I apologize; I am sorry for this. Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. I want to get some clarifications from the President with regard to the very useful answers he gave to the questions I posed to him at the end of the last meeting. On my first question and his answer to it, I understood him to say that it is up to the recipient country to decide whether to accept candidates proposed by CIDA for assignment there. Has any recipient country ever refused to accept a candidate on the grounds of the origin or religion of that candidate?

Mr. Gérin-Lajoie: I can only say not to my knowledge, Mr. Gray. I have been President for four years and have been following matters pretty closely. That is the only answer I can give at this stage, that this has not happened, although I would like to add this piece of information which was supplied to me by some of my staff. I understand that in Morocco the question has been raised as to the acceptability of some *coopérants* or experts offered by Canada. That is the only information I have now.

[Interpretation]

M. Roche: Monsieur le président, de toute façon je retirerai ma motion maintenant car...

Des voix: Réservez-la, réservez-la.

Le président: M. Leggatt.

M. Leggatt: Je prie instamment M. Roche de réserver sa motion plutôt que de la retirer. Vu que la brièveté de ma motion a fait impression sur mon collègue et vu que je ne l'ai pas encore lue je voudrais le faire maintenant pour qu'elle soit consignée au compte rendu. Notre motion porte que:

Le comité demande à la Chambre d'adopter un ordre de renvoi demandant au comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de se pencher non seulement sur les activités de l'ACDI mais sur toute la question des relations économiques et sociales du Canada avec les pays en voie de développement.

Le président: Si la motion de M. Roche était réservée, par consensus, ce serait sans tenir compte de l'avis du président car je n'ai pas encore décidé si cette motion était recevable, monsieur Roche. Je réserve mon avis. On verra si cette motion est présentée à nouveau au Comité. Il en va de même pour votre motion, monsieur Leggatt.

M. Breau: Nous pourrions peut-être consulter le président ou le greffier pour nous assurer que notre motion est recevable.

M. McCain: Peut-être les choses pourraient-elles en rester là et pourrions-nous reprendre la question demain. Nous ne viderons pas la question aujourd'hui.

Le président: Si je comprends bien, nous avons un consensus à cet égard. Si tout le monde est d'accord, je le suis également.

M. Leggatt: J'aimerais ajouter quelque chose, monsieur le président. Si je comprends bien, ce soir à 17 h 00, nous tiendrons une discussion pour préparer une motion.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Il y a une entente pour qu'ils se rencontrent en privé. Très bien, merci. Monsieur Roche, votre temps est écoulé. Excusez-moi, je suis désolé. M. Gray.

M. Gray: Merci monsieur le président. J'aimerais que le président apporte certaines précisions aux réponses très utiles qu'il a données aux questions que je lui avais posées à la fin de notre dernière séance. Quant à ma première question et à la réponse qu'il a donnée, c'est le pays bénéficiaire qui décide si les candidats que l'ACDI lui propose lui conviennent. Y a-t-il des pays qui ont déjà refusé des candidats à cause de l'origine ou de la religion de ces candidats?

M. Gérin-Lajoie: Monsieur Guay, je ne peux que vous répondre qu'à ma connaissance, non. Il y a quatre ans que je suis président et j'ai toujours suivi les choses de près. C'est tout ce que je puis vous dire pour l'instant; je ne crois pas que cela soit arrivé bien que j'ajouterai ce renseignement que vient de me transmettre un membre de mon personnel. Le Maroc a déjà fait des difficultés quant il s'est agi d'accepter certains coopérants ou experts présentés par le Canada. Ce sont là tous les renseignements que je possède pour l'instant.

[Texte]

Mr. Gray: The questions were raised by whom? The Moroccan authorities.

Mr. Gérin-Lajoie: Yes, sir.

Mr. Gray: And what answer did CIDA make?

Mr. Gérin-Lajoie: From the information I have, Morocco has refused and the recipient country having refused the candidates have not gone to Morocco.

Mr. Gray: In spite of this is CIDA continuing the program for which these candidates were supposed to participate?

Mr. Gérin-Lajoie: The program continues; yes, Mr. Chairman.

Mr. Gray: Mr. President, it seems to me that this is similar to the situation which was disclosed in the United States involving the U.S. Army Corps of Engineers. This agency, if I am not mistaken, was an instrument for certain aid programs of the United States Government in certain countries and it was willing to go along with the refusal of the recipient countries to accept candidates of certain origins. Although I was heartened and reassured by the answers you gave to my questions on this very difficult subject the other day, and my reassurance continues, I must say is not quite of the same degree as before you conveyed this latest piece of information. I appreciate your willingness to be forthright and forthcoming with the Committee on this point. But it seems to me, sir, that in continuing the program in question, even though the Moroccan authorities were unwilling to accept certain candidates because of their origin or religion, it could be argued that CIDA, an agency of the federal government, is condoning the attitudes underlying the decision of the Moroccan authorities.

• 1605

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, I really do not know what I should reply. The member is expressing an opinion. All I can say is what the practice followed by CIDA is: it is to offer candidates to a recipient or partner country, and those countries have the possibility of refusing any candidate for whatever reason. A number of reasons of a professional character involving the level of education, the adequacy of experience or otherwise may be raised. Of course, countries may have other reasons in their own judgment such as those raised by the member regarding race or religion.

As a policy, we do not discuss in depth the reasons of countries refusing candidates. In a first gesture, we do are the reasons of countries for refusing but we do not pursue the matter. This is particularly so in cases where there are a relatively large number of candidates, as is the case with teachers, for instance, when we supply 10, 20 or 50 of them. If one or a few are unacceptable it gives rise to less inquiry on our part than when we have to supply a particular expert who has been very difficult to identify in Canada.

Mr. Gray: I would ask you, sir, to re-examine what you have done with respect to Morocco in the light of what I have said so far, and what I am going to say. It is one thing to accept the unwillingness of a country to receive a candidate on the basis of that candidate's ability, competence or professional background. It is another thing for an agency of the federal government to accept the unwilling-

[Interprétation]

M. Gray: Qui a fait des difficultés? Les autorités marocaines?

M. Gérin-Lajoie: Oui, monsieur.

M. Gray: Et quelle a été la réponse de l'ACDI?

M. Gérin-Lajoie: Pour autant que je sache, le Maroc ayant refusé, le pays bénéficiaire ayant refusé, les candidats ne sont pas allés au Maroc.

M. Gray: Et malgré cela, l'ACDI poursuit le programme auquel ces candidats refusés devaient participer?

M. Gérin-Lajoie: Le programme se poursuit. Oui, monsieur le président.

M. Gray: Monsieur le président, cet incident ressemble à un incident qui s'est produit aux États-Unis et qu'on a dévoilé récemment; le corps des ingénieurs de l'armée américaine y est mêlé. Une certaine agence, si je ne me trompe pas, s'occupait de programmes d'aide du gouvernement américain dans certains pays. Cette agence était prête à accepter la décision des pays bénéficiaires lorsqu'ils refusaient des candidats à cause de leur origine. Même si les réponses que vous avez données aux questions que je vous ai posées l'autre jour à ce sujet m'encouragent et me rassurent, même si ma confiance persiste, je dois ajouter qu'elle est quelque peu entamée depuis que vous avez ajouté ces derniers renseignements. Je vous sais gré de votre bonne volonté et de votre collaboration avec les membres du Comité à cet égard. Mais il me semble, monsieur, qu'on pourrait dire qu'en continuant le programme, après que les autorités marocaines eurent refusé certains candidats à cause de leur origine ou de leur religion, l'ACDI, organisme du gouvernement fédéral, accepte la philosophie qui sous-tend la décision des autorités marocaines.

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, vraiment, je ne sais que répondre. Le député vient d'exprimer une opinion personnelle. Je ne peux que vous donner les lignes de conduite suivies par l'ACDI. Nous offrons un candidat à un pays bénéficiaire ou partenaire et ce pays peut refuser ce candidat pour quelque raison que ce soit. Il peut s'agir de raisons d'ordre professionnel, mettant en cause le niveau d'instruction, l'expérience, ou que sais-je encore. Bien sûr, ce pays peut avoir d'autres motifs, notamment ceux que le député a cités, la race ou la religion.

D'habitude, question de politique, nous ne discutons pas en détail les raisons pour lesquelles un pays refuse des candidats. Nous demandons tout d'abord quelles sont les raisons qui ont amené le pays à refuser un candidat mais cela s'arrête là. Ceci est particulièrement vrai dans le cas où les candidats sont nombreux, par exemple dans le cas d'instituteurs, lorsque nous envoyons 10, 20 ou 50 coopérants à la fois. Si un candidat ou quelques-uns d'entre eux sont refusés, nous ne poussons pas notre enquête aussi loin que lorsqu'il s'agit d'un expert que nous avons eu du mal à trouver au Canada.

M. Gray: Je vous demanderais, monsieur, de revoir la situation marocaine à la lumière de ce que vous venez de dire et à la lumière de ce que je vais dire. Le fait d'accepter qu'un pays refuse un candidat en raison de sa qualification, de sa compétence ou de sa formation professionnelle est une chose. Mais si un organisme du gouvernement fédéral accepte qu'un pays refuse un candidat à cause de sa

[Text]

ness of a country to accept a candidate on the grounds of that candidate's origin or religion. That, in my view, is contrary to the general policy of the Canadian government. If the recipient country is not willing to accept a candidate when there is no question about his professional competence, CIDA is not obliged to continue with the program. I am sure there are many areas where CIDA's help can be conveyed. Certainly, we do not have to go and beg countries to accept our foreign-aid programs, if to do so involves accepting practices that may be acceptable in the countries in question but, in my view, are not consistent with our approach in our country.

Mr. Gérin-Lajoie: I wish to assure Mr. Gray, and the Committee, that I will look into this question. As I see it now, it becomes a policy matter, which I will indeed refer to our Minister, the Secretary of State for External Affairs.

Mr. Gray: I have one last question in another area relating to the President's second answer, with respect to aid programs to South Viet Nam. If I am not mistaken, there are bilateral programs in South Viet Nam. Am I correct in this, sir?

Mr. Gérin-Lajoie: That is correct, sir.

• 1610

Mr. Gray: Are these programs continuing since the change of government?

Mr. Gérin-Lajoie: The ongoing projects—for instance, I have in mind one for the training of physiotherapists—have been suspended for the lack of Canadian staff remaining on the spot. But the relief programs have been going on. I have in mind particularly those undertaken through international organizations. Those are indeed bilateral programs, because they involve items earmarked for a particular country, but they are being implemented through an international organization.

Mr. Gray: I presume our programs with respect to South Viet Nam cannot continue without the formal consent of the new regime?

Mr. Gérin-Lajoie: That is correct, sir.

Mr. Gray: Has that been formally obtained.

Mr. Gérin-Lajoie: Not yet.

Mr. Gray: That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, as you know, on two occasions I presented motions to the Committee here asking for a subcommittee to be established to have a closer look at CIDA, but this has been rejected twice by the government members of the Committee. I have also raised motions in the House under Standing Order 43, asking that the government have the Auditor General do a complete audit examination of CIDA's operations. This has been turned down by the government. I also spoke on the adjournment debate on May 26 in regard to the Auditor General's doing a complete examination of CIDA. At that time the Parliamentary Secretary stated that the Auditor General has complete access to its books.

[Interpretation]

religion ou de son origine, c'est autre chose. A mon avis, cela est contraire à la politique générale du gouvernement canadien. Si un pays bénéficiaire n'est pas prêt à accepter un candidat lorsque rien ne cloche dans sa qualification professionnelle, l'ACDI n'est pas forcée de poursuivre son programme dans ce pays. Je suis sûr qu'il y a beaucoup d'autres endroits où l'aide de l'ACDI serait la bienvenue. Nous ne devrions pas être forcés de supplier ces pays d'accepter nos programmes d'aide. De telles pratiques sont peut-être acceptables dans certains pays mais, à mon avis, elles ne sont pas conformes à la philosophie de notre pays.

M. Gérin-Lajoie: Je voudrais vous assurer, monsieur Gray et messieurs les membres du Comité que je me pencherai sur la question. A mon avis, c'est une question de politique dont je discuterai avec notre ministre, le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

M. Gray: J'ai une dernière question se rapportant à la deuxième réponse que m'a donnée le président. Il s'agit des programmes d'aide au Vietnam du Sud. Si je comprends bien, nous avons des programmes bilatéraux au Vietnam du Sud. Est-ce que je me trompe, monsieur le président?

M. Gérin-Lajoie: C'est juste, monsieur.

M. Gray: Ces programmes se poursuivent-ils, depuis le changement de gouvernement?

M. Gérin-Lajoie: Les programmes en cours—et je songe en particulier à un programme de formation de physiothérapeutes—ont été interrompus à défaut de personnel canadien sur place. Les programmes de secours se poursuivent. Je songe en particulier aux programmes organisés sous l'égide d'organismes internationaux. Ces programmes sont en fait des programmes bilatéraux: l'aide est destinée spécifiquement à un pays en particulier, mais c'est un organisme international qui les mène à bien.

M. Gray: Je suppose que vos programmes au Vietnam du Sud ne peuvent pas continuer tant que le nouveau régime ne les a pas approuvés officiellement?

M. Gérin-Lajoie: C'est juste, monsieur.

M. Gray: A-t-on obtenu cette autorisation officiellement?

M. Gérin-Lajoie: Pas encore.

M. Gray: J'ai terminé, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gray. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, vous savez qu'à deux reprises j'ai présenté une motion au Comité portant qu'on forme un sous-comité qui se pencherait sur les activités de l'ACDI mais, chaque fois, les membres du gouvernement siégeant au Comité l'ont rejetée. J'ai également présenté des motions à la Chambre, en vertu de l'article 43 du Règlement, pour que le gouvernement demande à l'Auditeur général de faire une vérification complète des activités de l'ACDI. Le gouvernement a rejeté ces motions également. Lors du débat d'ajournement, le 26 mai dernier, j'ai alors demandé que l'Auditeur général fasse un examen complet des comptes de l'ACDI. A ce moment-là, le secrétaire parlementaire a déclaré que l'Auditeur général avait accès aux livres de l'agence.

[Texte]

Now I have contacted the Deputy Auditor General and discussed this matter with him, and they have not done any complete total examination of CIDA. Apparently this fall they are going to table an annual report, something to do with financial management and a control study. The Deputy Auditor General said that if any individual makes a request to the Auditor General's Department asking for an investigation into a department or a government matter, in most cases they will do so.

So what I have done, Mr. Chairman, is to write a letter to Mr. Macdonnell asking for a complete investigation, a complete audit, an actuarial study to be done into CIDA because they do not do any examination of any of the records or financial arrangements in any of the countries. I am just informing the Committee that I am forwarding a letter to Mr. Macdonnell to conduct a study. I hope to have an answer from him in the near future.

I would just like to give you further reasons why I am calling for a complete investigation by the Auditor General. I have here a history and a critique of the CIDA-sponsored Kenya Technical Teachers College project. This has been forwarded to me by one of the project officers. He cannot have his name made public because under Article XI in CIDA contracts it states that they are not to make any public statements. So you can see how concerned some of these project officers are over the way these projects are being operated. I would just like to give you some information that he has forwarded to me.

CIDA drew up an international loan agreement and memorandum of understanding between Kenya and Canada with the following deficiencies in the signed document: (a) a full page of facilities was missing; (b) many areas were grossly undersized, particularly if spaces were to house the equipment projected and agreed as required; (c) two completely different sets of figures were used; (d) no clause was included which would allow for price escalations so far as buildings were concerned—and with inflation the way it is today I do not know how you can sign a contract with no price escalation.

In April, 1975, CIDA states that:

• 1615

Because Kenya has changed the memorandum of understanding on the advice of CIDA experts, then Canada will do likewise. As previously noted, CIDA cut back drastically on their intent to co-operate as stated in the memorandum and loan agreement. The memorandum of understanding clearly state that changes to it can only be made via an exchange of letters between the two governments. Kenya maintains only now that a design exists and the full extent of changes are known. Could a letter be sent to Canada requesting the necessary changes?

Now the CIDA team says that a new memorandum will have to be drafted and they will use this opportunity to reduce their involvement and place a greater burden on Kenya thus dishonouring the agreement signed in December, 1973.

[Interprétation]

Je me suis mis en rapport avec l'Auditeur général adjoint avec qui j'ai discuté de la question et j'ai appris que l'Auditeur général n'avait pas fait de vérification des comptes de l'ACDI. Il semble qu'à l'automne on présentera un rapport annuel sur la gestion financière et une étude de contrôle. L'Auditeur général adjoint m'a dit que si un particulier demandait au bureau de l'Auditeur de faire enquête auprès d'un ministre ou pour une question se rapportant au gouvernement, l'Auditeur le faisait dans la plupart des cas.

Monsieur le président, j'ai donc préparé une lettre à l'intention M. Macdonnell lui demandant une enquête complète, une vérification complète, une étude actuariale des comptes de l'ACDI car dans les pays où l'agence évolue, ni les dossiers ni les ententes financières ne sont soumis à quelque vérification que ce soit. Je signale aux membres du Comité que j'ai adressé cette lettre à M. Macdonnell. J'espère qu'il me répondra d'ici peu.

J'aimerais ici citer d'autres raisons qui m'ont amené à demander une vérification complète par l'Auditeur général. J'ai sous les yeux la description d'un projet parrainé par l'ACDI; il s'agit d'un collège d'enseignants techniques au Kenya, projet qui s'est attiré des critiques. Un des agents qui s'occupent de ce projet m'a fait parvenir des renseignements sur le cas. Je ne peux dévoiler son nom car en vertu de l'article XI des contrats de l'ACDI, les agents de projet ne peuvent pas faire de déclaration en public. Vous pourrez constater combien les agents de projet se font du souci quant à la façon dont certains projets se déroulent. Je voudrais tout simplement vous transmettre certains renseignements qu'il m'a donnés.

L'ACDI a préparé un accord de prêt international et un protocole d'entente entre le Kenya et le Canada et on signale certaines irrégularités dans le document: (a) une page entière manquait; (b) plusieurs des dimensions de locaux étaient mal citées, particulièrement lorsqu'il s'agissait de locaux qui serviraient pour l'équipement sur lequel on s'était entendu; (c) deux séries de chiffres ont été utilisées; (d) il n'y avait pas de clause prévoyant l'escalade des prix pour ce qui est des bâtiments—et l'inflation étant ce qu'elle est aujourd'hui, je ne vois pas comment on peut signer un contrat qui ne contienne pas une clause sur la hausse des prix.

En avril 1975, l'ACDI disait, et je cite la lettre:

Puisque le Kenya a modifié le protocole d'entente sur le conseil des experts de l'ACDI, le Canada en fera de même. Comme on le sait, l'ACDI a diminué sensiblement l'importance de la collaboration qu'elle avait l'intention d'apporter aux termes du protocole et de l'accord de prêt. Le protocole d'entente indique clairement que toute modification à ce dernier ne peut se faire que par le biais d'un échange de correspondance entre les deux gouvernements. Ce n'est que maintenant que le Kenya admet que ce projet existe et qu'on connaît toute l'ampleur des modifications. Une lettre pourrait-elle être envoyée au Canada lui demandant d'effectuer les modifications utiles?

Les membres de l'équipe de l'ACDI disent maintenant que l'on devra rédiger un nouveau protocole et qu'on profitera de l'occasion pour diminuer l'importance de l'engagement, ce qui contribuera à exercer des pressions sur le Kenya en désavouant un accord signé en décembre 1973.

[Text]

The project officer goes on to say:

CIDA did not hold a project meeting in Ottawa in over one year. The KTTC project director, a CIDA expert, submitted his quarterly reports regularly and received no comments or reaction especially concerning changes to the memorandum.

2. CIDA did not reply to vital correspondence throughout 1974.

And these are points that I raised before at earlier meetings, Mr. Chairman; that there has been a lack of communication between Ottawa and CIDA projects.

It goes on to say:

CIDA without conferring with Kenya terminated most of the KTTC experts' contracts. This will cause even more delays and further inflation since the settling in time and the time taken to become familiar with the projects and Kenyan personnel involved will require three to six months for someone who is unfamiliar with the Kenyan educational system.

Also, Mr. Chairman, in the forecast for the fourth quarter of 1974, it was clearly stated that no additional fund requirements were anticipated for the quarter. In the annual report dated January, 1975, the additional cash requirement forecast for the year 1975 was clearly stated in Kenyan shillings at 914,281, equivalent to \$127,870. All that was required was this amount, \$127,870. But \$2 million has been advanced to a Kenyan bank. It is in the Central Bank of Kenya. Now, these moneys have been sent over to Kenya. Apparently they are in a noninterest-bearing account. We do not know how long they are going to sit there. The funds are not required. Mr. Chairman, I must refer to a recent article in *The Vancouver Sun* which states:

The Canadian International Development Agency is rushing to spend \$117 million within the next few weeks in an effort to impress treasury board officials.

So I guess this is one way of getting rid of some of this \$117 million; to forward this \$2 million over to Kenya instead of keeping it here and putting it in an interest-bearing account. The newspaper article goes on to say:

Lagging disbursements in the bilateral branch of CIDA are causing concern because they shortfall the Treasury Board's \$497.95 million limit set for the 1974-75 spending. CIDA apparently feels it must spend the left-over \$117 million in order to strengthen its bargaining position when the Treasurer considers the agency's 1975-76 cash allocation.

Now I hope this subcommittee is established, Mr. Chairman. We will get a broader knowledge of CIDA's operations but there is no way any member of Parliament can do a financial study of CIDA's operations. We are not actuaries, we cannot conduct an audit, and this is why I have written to the Auditor General to conduct a complete study. That is all I have to say at this time, Mr. Chairman.

[Interpretation]

L'agent de projet poursuit:

L'ACDI n'a pas tenu de réunion sur le projet à Ottawa depuis plus d'un an. Le directeur du projet, un expert de l'ACDI a présenté ses rapports trimestriels régulièrement. Il n'a jamais reçu de commentaires ou de réactions surtout en ce qui a trait aux modifications du protocole.

Deuxièmement, l'ACDI n'a pas répondu à des lettres très importantes envoyées tout au long de 1974.

Et voilà une preuve à l'appui de ce que j'ai déjà dit lors de réunions précédentes, monsieur le président: les communications entre Ottawa et les projets de l'ACDI laissent à désirer.

L'agent poursuit:

L'ACDI, sans consulter le Kenya, a mis un terme aux contrats de la plupart des experts engagés dans le projet de ce collège technique. Ceci accentue d'autant plus les retards et l'escalade des prix qu'il y a perte de temps et qu'il faut de trois à six mois à quiconque, qui ne connaît pas bien le système d'éducation du Kenya, pour se familiariser avec les projets et le personnel du Kenya en cause.

Par ailleurs, monsieur le président, dans les prévisions pour le quatrième trimestre de 1974, on disait très clairement qu'on n'aurait pas besoin de fonds supplémentaires pour le trimestre. Dans le rapport annuel qui remonte à janvier 1975, on parle précisément d'un chiffre cité en shillings du Kenya, soit 914,281 shillings ou l'équivalent de \$127,870. On ne demandait que \$127,870. Mais on a déjà déposé \$2 millions dans une banque du Kenya. Il s'agit de la Banque centrale du Kenya. Cet argent a été envoyé au Kenya. On me dit qu'il se trouve dans un compte qui ne produit pas d'intérêts et on ne sait pas pour combien de temps encore il restera là car on n'en a pas besoin. Monsieur le président, je voudrais me reporter à un article paru récemment dans le *Vancouver Sun* et je cite:

L'Agence Canadienne de développement international s'empresse de dépenser \$117 millions, voulant par là tenter de faire bonne impression auprès des représentants du Conseil du Trésor.

Je suppose que c'est là un moyen de se débarrasser de ces \$117 millions: on envoie \$2 millions au Kenya plutôt que de les garder ici où ils pourraient être placés dans un compte rapportant des intérêts. L'article du journal poursuit:

Les débours camouflés de la direction bilatérale de l'ACDI sont troublants. En effet, la limite de \$497.95 millions imposée par le Conseil du Trésor pour les dépenses de 1974-1975 n'a pas été atteinte par l'Agence. L'ACDI se croit donc obligée de dépenser les \$117 millions excédentaires afin d'être en meilleure posture au moment où l'Agence négociera avec le Conseil du Trésor les affectations de crédits pour 1975-1976.

J'espère donc que l'on formera ce sous-comité, monsieur le président. Nous connaissons plus à fonds les activités de l'ACDI; mais il sera impossible aux députés d'effectuer une étude approfondie des finances de l'Agence. Nous ne sommes pas des actuaires et nous ne pouvons pas faire une vérification des comptes. Voilà pourquoi j'ai écrit à l'Auditeur général pour que lui le fasse. Voilà, c'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. Mr. Gérin-Lajoie.

Mr. McKenzie: No answer is required unless he wishes to make a statement.

Mr. Gérin-Lajoie: Yes. At the invitation of the Chairman I would be pleased to mention to this Committee in reply to Mr. McKenzie's intervention that I believe I and my Vice-President, Mr. Overend, have stated on more than one occasion before this Committee that this project for a technical teachers college in Kenya has been a difficult one. There have been differences of opinion among experts as to the size and the precise nature of the college, and we encountered a number of problems, which had to be taken one by one.

• 1620

By March, 1975, to secure an impartial viewpoint on the points of disagreement between the Kenyan government, supported actually by the Canadian experts attached to the KTTC team in Kenya, and CIDA an outside expert was appointed. We chose someone who had not previously been involved in the project, and he was asked to review the whole project. He was to undertake, in conjunction with CIDA staff, a review of the outstanding issues and advise CIDA management on a resolution of the outstanding issues.

This expert, by the way, is a New Brunswicker who has had a lot of experience in technical education in the developing countries. His last assignment with CIDA, which terminated about a year ago, was with the Zambia technical education system, an assignment he has pursued over a period of five continuing years.

As a result of the examination of the situation made by this gentleman, a formula has been devised under which the financial terms, as well as the scope of the physical project, would be determined and determined to be different from what had been set originally.

The cost, as recommended by this expert, will be higher than the one planned in 1973 on account of a number of factors, inflation being one, the modification of the design of the project another.

I am given to understand that the Kenyan government and the Canadian team of experts have been made aware of this, and that the project, as now defined, will fulfil the purposes for which the project was originally intended, despite the fact that some physical elements of the project may have to be dropped. As an illustration of what may happen, the residences for teachers may be dropped. In view of the much higher cost of the project today, compared with the original one, we consider that this change can take place without in any way affecting the purpose and function for which the college was intended. I am giving this, Mr. Chairman, just as an indication of some of the changes that may take place.

• 1625

My final word is to say that this expert, Mr. Godine has also agreed to become the head of the Canadian team over there to act as the Director of the Kenya Technical Teachers College has been accepted for this function by the Kenyan government and I am confident that the project as redefined will be implemented without delay, that is, that the physical construction may start within the coming weeks.

[Interprétation]

Le président: Merci, monsieur McKenzie. Monsieur Gérin-Lajoie.

M. McKenzie: Je ne m'attendais à aucune réponse à moins que M. Gérin-Lajoie ne veuille faire une déclaration.

M. Gérin-Lajoie: Oui. Comme le président m'y invite, je suis heureux de dire aux membres du Comité, en réponse à l'intervention de M. McKenzie, que le vice-président de l'Agence, M. Overend et moi-même avons dit plus d'une fois, ici même, que ce projet de collège technique au Kenya présentait des écueils. Les experts ne s'entendent pas sur la taille et la nature du collège et nous avons fait face à nombre de problèmes qu'on a dû résoudre un par un.

En mars 1975, on a fait appel à un expert de l'extérieur afin d'obtenir une opinion impartiale sur les points litigieux qui opposent le gouvernement du Kenya, appuyé par les experts canadiens attachés à ce projet de collège technique au Kenya et l'Agence canadienne de développement international. Cette personne n'avait pas été mêlée au projet jusque-là et nous lui avons demandé de revoir l'ensemble du projet. Il devait, en collaboration avec le personnel de l'agence, revoir les principaux points litigieux et conseiller la gestion de l'agence quant à une issue possible aux problèmes demeurés sans solution.

Cet expert vient du Nouveau-Brunswick et il a beaucoup d'expérience dans le domaine de l'éducation technique dans les pays en voie de développement. Sa dernière mission avec l'agence s'est terminée il y a environ un an alors qu'il s'était occupé du système d'éducation technique en Zambie pendant plus de 5 années consécutives.

Après avoir revu la situation, cet expert nous a présenté un plan de financement de même qu'un plan de réalisation quelque peu différents des plans originaux.

Le coût de ce que recommande cet expert est plus élevé que ce qui avait été prévu en 1973 en raison de plusieurs facteurs, notamment de l'inflation et des modifications apportées au projet.

On me dit que le gouvernement du Kenya et l'équipe d'experts canadiens sont au courant des recommandations de l'expert et que le projet, tel qu'il existe présentement, réalisera les objectifs de départ bien qu'on ait dû renoncer à certains éléments du projet original. Par exemple, il se peut qu'on ait à renoncer aux résidences pour les professeurs. Étant donné le coût élevé du projet aujourd'hui, par rapport à ce qu'il était au départ, nous croyons qu'une modification de ce genre n'affectera pas le but ni la fonction du collège. Monsieur le président, je vous cite cela, seulement à titre d'exemple de modifications qui pourront être effectuées.

Mon dernier mot c'est que l'expert M. Godine a aussi accepté le poste de chef d'équipe canadienne là-bas comme directeur du Collège technique pédagogique du Kenya et a été accepté dans ces fonctions par le gouvernement du Kenya; je ne doute pas que le projet redéfini sera réalisé sans délai; c'est-à-dire que la construction pourra commencer d'ici quelques semaines.

[Text]

Mr. McKenzie: May I be allowed a very brief question?

The Chairman: Yes, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Mr. Gérin-Lajoie, are you replacing any of the CIDA personnel on the Kenya project?

Mr. Gérin-Lajoie: The answer is that most of the members of the team are coming back because they have completed their assignment abroad. We have rules under which no one can operate under CIDA assignments for more than five years. Most of the members of the team are now coming back because they have ended their term, and one of the team members is being assigned to another project within Kenya at the request of the Kenyan government.

Mr. McKenzie: Do you mean that it is just a coincidence that all have had five years?

Mr. Gérin-Lajoie: Yes, it is a coincidence, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: When were they notified they were going to be relieved of their duties there?

Mr. Gérin-Lajoie: I believe they did not have to be notified because it is automatic; the contract just came to an end.

Mr. McKenzie: I think this is one of your main problems there, not being properly notified.

The Chairman: Mr. McKenzie, you asked for one minute; do you have a further question?

Mr. McKenzie: No. I am sorry.

The Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): Mr. Chairman, I would like to follow up with the President the questions I was raising about a month ago on the International Non-Governmental Organizations Division. I think at that time it was suggested that the Vice-President for Special Programs, Mr. Perinbam, in fact, was away at that time.

I have three questions I would like to clarify with the Chairman, if possible, and perhaps Mr. Perinbam would want to sit in as well to provide any further elaboration on these.

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Perinbam is here and I will ask him to...

The Chairman: Mr. Perinbam, would you approach the microphone, please, on the right-hand side of the table.

Mr. MacDonald (Egmont): Since the question of the recently established International Non-Governmental Organizations Division has raised a good deal of concern among a number of NGO's in this country, I would like to repeat the question I put to the President, which was not really answered on April 29, and that is who, in fact, recommended the establishment of the International NGO? And in brief form, perhaps Mr. Perinbam could say what its function is relative to the present NGO division.

Mr. Lewis Perinbam (Vice-President, Special Programs Branch, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, I am glad to have this opportunity to outline the purpose of this division and how it came about. We hear quite often about the need for CIDA to adapt its policies to changing conditions and to learn by experience. Nearly five years of experience in the NGO program have revealed to us certain strengths and also certain weaknesses. In the course of these five years, we have come across certain types of very valuable activities which we

[Interpretation]

M. McKenzie: Me permettez-vous une brève question?

Le président: Oui, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Monsieur Gérin-Lajoie, est-ce que vous remplacez certains membres du personnel de l'ACDI dans le projet du Kenya?

M. Gérin-Lajoie: La plupart des membres de l'équipe reviennent parce que leur mandat est terminé là-bas. Les mandats accordés selon les règlements de l'ACDI sont de cinq ans. La plupart des membres de l'équipe reviennent parce que leur stage est terminé et un des membres de l'équipe a été désigné pour la réalisation d'un autre projet au Kenya à la demande du gouvernement du Kenya.

M. McKenzie: Voulez-vous dire que c'est par simple coïncidence que tous ont accompli cinq années?

M. Gérin-Lajoie: Oui, c'est une simple coïncidence, monsieur le président.

M. McKenzie: Est-ce qu'on les a notifiés qu'ils allaient être relevés de leurs fonctions là-bas?

M. Gérin-Lajoie: Je ne crois pas qu'ils aient eu à être notifiés car le contrat expire automatiquement.

M. McKenzie: Je pense que c'est une des grandes difficultés que de n'être pas dûment notifié.

Le président: Monsieur McKenzie, vous avez demandé une minute; avez-vous d'autres questions?

M. McKenzie: Non. Je regrette.

Le président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Monsieur le président, j'aimerais donner suite aux questions que j'ai soulevées il y a un mois concernant la division des organisations internationales non gouvernementales. Il me semble qu'à ce moment-là on a dit que le vice-président des programmes spéciaux, M. Perinbam, était absent.

J'ai trois questions à poser et j'aimerais avoir des éclaircissements, monsieur le président, si M. Perinbam veut bien s'approcher et nous donner d'autres détails à ce sujet.

M. Gérin-Lajoie: M. Perinbam est ici et je vais lui demander de...

Le président: Monsieur Perinbam, voulez-vous s'il vous plaît vous approcher du micro à droite de la table.

M. MacDonald (Egmont): Puisque la question de la Division des organisations internationales non gouvernementales récemment établie a été soulevée et a suscité un remous parmi des participants de l'ONG au Canada, j'aimerais répéter la question que j'ai posée au président, sans avoir de réponse vraiment le 29 avril et cherchant à savoir qui, en fait, a recommandé l'établissement de l'OING? En bref, peut-être M. Perinbam pourrait-il dire quelle est sa fonction par rapport à la division de l'ONG.

M. Lewis Perinbam (vice-président, Direction des programmes spéciaux, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, je suis heureux d'avoir l'occasion de décrire l'objectif et la source de cette division. Nous entendons souvent parler de la nécessité pour l'ACDI d'adapter ses politiques aux conditions changeantes et d'acquiescer de l'expérience. Près de cinq années d'activité de ONG nous en ont révélé les points forts comme les points faibles. Durant ces cinq années, nous avons constaté que nous ne pouvions entreprendre

[Texte]

could not undertake because of the limitations of our NGO program, which only permitted us to make grants to a Canadian voluntary organization for projects in the developing countries.

We found two or three situations. One is that there is quite a number of countries in the world which have no Canadian affiliations at all. Most of them were virtually excluded from our program unless we manipulated it in some way to put them in touch with a Canadian agency that may fund them. We felt that this type of manipulation was irregular and should not be encouraged.

Secondly, there is a number of situations in which developing countries prefer systems under a multilateral or an international framework rather than on a straight bilateral agency-to-agency basis.

Thirdly, there were also situations in which an international framework provided a better means of support to a development project in only one country; for instance, Canadian funds could be used with a number of other countries donating funds as well.

This is experience that was acquired over a period of time. There is no one specific factor that prompted us to initiate this program. There was the wealth of experience that we had gained. There was the knowledge that we could do a great deal more if we added to our capacity to help the developing countries, by extending the program of assisting Canadian NGO's to one assisting international NGO's. Now, over the years this was something that we had realized out of consultations with developing countries, with NGO's in Canada and abroad, so it was the collective experience of this which prompted us to initiate the programs. There was no one specific request or specific group of requests. We were listening to a wide range of requests and interests. That is what prompted us to take this initiative.

• 1630

Mr. MacDonald (Egmont): I think I am right in suggesting, Mr. Perinbam, that actually the matter was raised on a couple of occasions with Treasury Board and was refused, as I understand it, before the final business was raised last fall. I think it came with a good deal of surprise internally, to certain aspects of the present NGO division. I am more interested in the basic reason for its existence which is to get more flexibility, if I hear you correctly, in dealing with NGO's, and NGO's in other countries where there is no Canadian affiliate.

Has it been clarified with the Canadian NGO's who have expressed concern over this new division that there will be no interference with organizations that are presently carrying on activities relative to Canadian NGO's, international organizations? Has that been clarified?

Mr. Perinbam: Mr. Chairman, I am glad to say that this assurance has been given quite categorically, a number of times, at meetings we have had with various NGO's. First, we have indicated to them that we will not deal with their international affiliate except with the expressed approval. Second, we will not contribute to any international NGO pilot project of which the Canadian affiliate does not approve. Third, we will not use an international route except in specific instances where there is no other way of providing the assistance, and only then with the help, clearance, knowledge and approval of the Canadian agency.

[Interprétation]

certaines activités extrêmement utiles à cause des restrictions de notre programme ONG, qui n'autorise que des octrois aux organismes bénévoles canadiens pour la réalisation de projets dans les pays en voie de développement.

Nous avons eu à affronter des situations intéressantes des pays sans contact avec le Canada et ne pouvant pratiquement pas bénéficier de nos programmes à moins de manigances pour les mettre en contact avec une agence canadienne pouvant leur aider financièrement. Ce genre de manipulation nous a semblé irrégulier et nous avons jugé ne devait pas être encouragé.

Deuxièmement, il y a des situations où les pays en voie de développement préfèrent un régime multilatéral ou international plutôt que la transaction directe bilatérale d'agence à agence.

Troisièmement, le réseau international offrait parfois de meilleurs moyens d'appui au projet de développement dans un pays en particulier; par exemple, les fonds fournis par le Canada pouvaient s'ajouter à ceux d'autres pays donateurs.

L'expérience a été acquise au cours du temps. Aucun facteur particulier ne nous a incités à entreprendre ce programme. Il y avait une somme précieuse d'expérience d'acquise et la certitude que nous pouvions accomplir beaucoup plus si nous pouvions augmenter notre assistance aux pays en voie de développement par plus de soutien au ONG en plus de l'assistance OING. Cela, nous l'avons observé au cours des années et des consultations que nous avons eues avec les autorités des pays en voie de développement et avec ONG au Canada et à l'étranger; l'expérience commune nous a inspiré l'élaboration de ces programmes. Il n'y a pas eu de demande individuelle ou de groupe. Nous avons tout simplement prêté l'oreille aux diverses demandes et aux intérêts diversement manifestés et c'est ce qui nous a engagés à prendre cette initiative.

M. MacDonald (Egmont): Je crois avoir raison de prétendre, monsieur Perinbam, qu'il en a été question à diverses reprises avec le Conseil du Trésor qui en a rejeté l'idée, si je comprend bien, avant que le projet définitif soit soumis l'automne dernier. Il me semble que cela a provoqué une certaine surprise au pays, surtout relativement à l'organisation présente de la division ONG. Je m'intéresse davantage à la raison fondamentale de son existence qui est d'acquérir une certaine souplesse et, si je comprends bien, de faciliter les rapports de ONG avec OING dans les pays sans affiliation canadienne.

Est-ce que l'affaire a été tirée au clair avec ONG, la division canadienne, qui s'inquiétait de savoir si la création de cette nouvelle division internationale allait nuire à son activité? Est-ce que cela a été éclairci?

M. Perinbam: Monsieur le président, je suis heureux de vous assurer qu'il a été confirmé plusieurs fois de façon catégorique aux réunions des ONG que: premièrement, nous ne traiterions pas avec leur affilié international sans leur consentement expresse; deuxièmement, que nous ne contribuerons à aucun projet pilote de OING sans l'assentiment de l'affilié canadien; troisièmement, que nous ne nous engagerons sur la voie internationale que dans des cas spécifiques, quand il n'y a pas d'autres moyens de fournir l'aide, et seulement à la connaissance et, avec l'approbation de l'agence canadienne.

[Text]

Mr. MacDonald (Egmont): Has it been agreed that the funding available through the international NGO division would not be more attractive than the funding that would be regularly available through the NGO division?

Mr. Perinbam: We have not said this but we would not use it in this way. In fact, Mr. Chairman, I will go further and say that we look on the international NGO program really as a rather selective means of doing certain things which cannot be done in any other way. We do not envisage it as a competitive thing to the NGO program but as something that will complement it, particularly in sectors and areas where it cannot be done in any other way.

Mr. MacDonald (Egmont): That is why I want to raise a specific question. I understand there have already been negotiations with the World Council of Churches about a major grant through the international NGO division. But these negotiations came as a complete surprise to the major Canadian affiliates of the World Council of Churches in this country. Some of them have expressed concerns about the nature and purpose of the grant, the procedure being used, in this instance. They are also concerned about the amount of money that the World Council of Churches has indicated to its Canadian affiliates that it expected to receive under these negotiations.

Now, this seems to be totally in contradiction with your general statement.

Mr. Perinbam: Mr. Chairman, CIDA is not aware of the thinking of the World Council of Churches and their interpretation of what they might or might not expect from us.

Mr. MacDonald (Egmont): Have there been negotiations?

Mr. Perinbam: We have not had any negotiations with the World Council of Churches about any specific grant. We have consulted with the World Council of Churches as we have consulted with a wide range of international organizations. They are no exception in this instance.

Mr. MacDonald (Egmont): Has there been any indication given that certain sums of money will be available on a certain basis?

Mr. Perinbam: No, not to my knowledge.

Mr. MacDonald (Egmont): I see. They have certainly indicated this to at least one of their Canadian affiliates. That brings me to the last question in this series.

The particular concerns expressed by the Anglican Church and by the Primate of the Anglican Church who, I think, were sharply critical of the whole new arrangement of international NGO's. The Chairman did say at the April 29 meeting that things were not satisfactory. It is my opinion from subsequent conversations with the Anglican Churches this is not the case. Do you know, from your own knowledge, that the Anglican Church is satisfied with present arrangements with international NGO's?

• 1635

Mr. Perinbam: Mr. Chairman, I met with the Primate last month and we went over a great many of the problems. It was my impression that we had a fairly clear understanding. I think the letter that he wrote to our President was already in the mail when I discussed it with him. In the letter that we brought to the Primate we indicated that we would be prepared to discuss this thing further with

[Interpretation]

M. MacDonald (Egmont): Est-ce qu'il est entendu que les fonds de OING ne seront pas supérieurs à ceux dont dispose ordinairement ONG pour le financement?

M. Perinbam: Nous ne l'avons pas dit mais nous ne ferions pas autrement. En fait, monsieur le président, j'irai plus loin et je dirai que nous considérons OING comme un moyen plutôt sélectif d'accomplir certaines tâches qui ne peuvent l'être autrement. Nous ne considérons pas OING comme un programme compétitif mais complémentaire, surtout dans les secteurs et zones où cela ne peut se faire autrement.

M. MacDonald (Egmont): C'est pourquoi je veux soulever une question particulière. Je crois comprendre que des négociations sont déjà entreprises avec le Conseil œcuménique des églises qui recevrait un octroi généreux de OING. Cependant, cette nouvelle a surpris la plupart des affiliés canadiens influents du Conseil œcuménique des églises. Certains se sont inquiétés de la nature et de l'affectation de l'octroi et de la procédure d'assistance. Ils s'interrogent également au sujet des sommes que le Conseil œcuménique des églises espère recevoir à la suite de ces négociations, comme le conseil l'a fait entendre à ses affiliés canadiens.

Cela semble en contradiction absolue avec votre déclaration générale.

M. Perinbam: Monsieur le président, ACIDI ne peut pénétrer la pensée du Conseil œcuménique des églises et ignore son interprétation et ce sur quoi il peut ou ne peut compter de notre part.

M. MacDonald (Egmont): Est-ce qu'il y a eu des négociations?

M. Perinbam: Il n'y a pas eu de négociations entre nous et le Conseil œcuménique des églises concernant un octroi quelconque. Nous avons eu consultation avec le Conseil œcuménique des églises comme nous avons eu consultation avec un grand nombre d'organismes internationaux. Il n'y a pas de cas d'exception en l'occurrence.

M. MacDonald (Egmont): Est-ce qu'il y a eu indication que certaines sommes d'argent seraient disponibles à certaines conditions?

M. Perinbam: Non, pas que je sache.

M. MacDonald (Egmont): Je vois. Le Conseil l'a certainement laissé entendre à au moins un de ses affiliés canadiens. Ceci m'amène à ma dernière question de cette série.

L'appréhension manifestée en particulier par l'église d'Angleterre et par le primat de l'église anglicane indiquait, me semble-t-il, une forte opposition à tout ce nouvel arrangement de OING. Le président a déclaré lors de la réunion du 29 avril que cela n'était pas satisfaisant. Des entretiens subséquents avec les églises anglicanes m'ont aussi persuadé que ce n'est pas le cas. Savez-vous personnellement que l'église anglicane est satisfaite des dispositions présentes concernant OING?

M. Perinbam: Monsieur le président, j'ai rencontré l'archevêque le mois dernier et nous nous sommes entretenus d'un grand nombre de problèmes. Il m'a semblé que nous nous étions entendus. Je crois qu'il avait déjà envoyé sa lettre à notre président lorsque nous avons eu cet entretien. Dans notre lettre à l'archevêque, nous lui indiquons que nous serions prêts à en discuter davantage avec lui et

[Texte]

him and with his Committee. That letter went on April 23. We have not yet had a reply. But I have spoken to the Primate on the phone and have indicated to him our willingness to discuss this matter further. So that we are certainly in touch with him and if and when they ask us for further meetings or consultations we are completely at their disposal.

I might add, Mr. Chairman, in passing that we have not had this kind of difficulty or misunderstanding with any of the other churches who are also members of the World Council of Churches or indeed with any of the other NGO's.

Mr. MacDonald (Egmont): Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. MacDonald. Mr. Roche.

Mr. Roche: Mr. Chairman. Mr. Breau, Mr. Brewin and I have laboured and what we have brought forth we are happy to put in to your good hands.

I move, in association with Mr. Breau and Mr. Brewin, that this Committee be empowered by the House to study and report on Canada's role in international development and co-operation including Canada's economic and social relations with developing countries. The Committee believes that the subject of Canada's aid program must be viewed in relationship to the interlocking nature of the pressing global problems of mass poverty, food shortages, massive unemployment, population growth, capitalization needs, and development itself.

The CIDA annual report and general informational material, now being gathered by the government, on the whole development question are to provide a basis for this Committee's in-depth study.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche. Shall I put the motion? Do I need to read the motion again? All in favour of the motion please raise your right hand. Any opposed?

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: I have just one short question that, if I may Mr. Chairman, I will pass on to Mr. Francis. Mr. Gérin-Lajoie, at the last session when we were discussing CIDA I asked if you could give me some indication as to what price grain was selling for in Bangladesh at the current time. Have you had a chance to look into that? It is not acute. I would appreciate perhaps if it would be sent to me at some time and I will pass that information on to Mr. Francis.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson. We will see to it that you get that information. Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I just wanted to ask one or two questions.

I have been looking over the report of the Standing Committee on External Affairs and National Defence in May of 1971 which dealt with the whole question of international development assistance. That subcommittee's report was accepted by the full standing committee and has been printed. It covers quite a lot of ground. I am sure the President is thoroughly familiar with it and I do not want to ask him to go over it in detail now. But I would

[Interprétation]

son comité. Cette lettre est partie le 23 avril. Nous n'avons pas encore eu de réponse. Mais je lui ai parlé au téléphone et je lui ai signalé que nous étions prêts à en reparler. Nous sommes donc en contact avec lui et nous serons à leur disposition pour les rencontrer à nouveau.

J'ajouterai en passant, monsieur le président, que nous n'avons pas eu de difficultés ni de malentendus de la sorte avec les représentants d'autres églises membres du Conseil mondial des églises ni avec aucun autre organisme non gouvernemental.

M. MacDonald (Egmont): Merci beaucoup monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur MacDonald. Monsieur Roche.

M. Roche: Monsieur le président, nous sommes heureux de vous remettre le résultat de nos travaux, M. Breau, M. Brewin et moi-même.

Je propose, en même temps que MM. Breau et Brewin, que la Chambre des communes donne à notre comité l'autorité d'étudier, pour en faire rapport, le rôle du Canada dans le développement et la coopération internationale, et notamment les rapports économiques et sociaux du Canada avec les pays en voie de développement. Le Comité estime qu'il faut envisager le programme d'aide du Canada en fonction des problèmes connexes constitués par la pauvreté envahissante, la pénurie alimentaire, le chômage considérable, la croissance démographique, les besoins d'investissement et le développement proprement dit.

Le rapport annuel de l'ACDI ainsi que les renseignements généraux, qui sont actuellement recueillis par le gouvernement et qui portent sur l'ensemble du problème du développement, serviront de fondement à l'étude approfondie effectuée par notre Comité.

Le président: Merci, monsieur Roche. Dois-je mettre la motion aux voix? Dois-je la lire à nouveau? Tous ceux qui sont en faveur, levez la main. Y a-t-il des membres qui sont contre?

Motion adoptée.

Le président: Merci. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Je n'ai qu'une brève question et j'en transmettrai la réponse à M. Francis. Monsieur Gérin-Lajoie, lors de la dernière réunion où nous discutons de l'ACDI, je vous ai demandé de me renseigner sur le prix de vente actuel des céréales pour le Bangladesh. Est-ce que vous avez pu vous renseigner? Ce n'est pas urgent, mais j'aimerais que vous m'envoyez ces renseignements quand vous les aurez et je les transmettrai à M. Francis.

Le président: Merci monsieur Anderson. Nous veillerons à ce que vous obteniez les renseignements. Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, je voulais simplement poser une ou deux questions.

J'ai révisé le rapport du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de mai 1971 qui traitait de l'ensemble de l'aide au développement international. Le rapport de ce sous-comité avait été accepté par le comité plénier et a été imprimé par la suite. Il est très complet. Je suis sûr que le président est très familier avec son texte et je ne veux pas lui demander d'y revenir en détail, mais j'aimerais savoir si l'on pourrait réexaminer ce

[Text]

like to ask whether at some time or other that report could be reviewed and we could be told which of the recommendations made by our Committee, about three or four years ago, have been carried out and which have not and any explanation? I think it is too big a subject to go into at this hour and stage but I think it would be useful. There were a lot of very constructive suggestions and I think it would be worthwhile for us to know how far they have been carried out.

The Chairman: I understand, Mr. Brewin that, you are speaking of the report of 1971.

• 1640

Mr. Brewin: Yes.

The Chairman: Perhaps when we meet again with this new reference we are seeking, it may be the proper time to go into this.

Mr. Brewin: Very well, but I would like this to be notice to the President that I would like his comments and his views on whether this report has been embodied in policy. I am sure it has been in some respects, I think in other respects it has not. I just want to add one further thing and then I am through, Mr. Chairman, and that is that I have details about certain specific projects of CIDA, which under different circumstances I would like to go into thoroughly, but I think it would be difficult if not impossible in a forum such as this to go into them and I want to avoid saying because one is highly critical of one project, one is definitely attacking the institution as a whole. I am going to refrain from going into the projects I have in mind, with a view that perhaps when this further reference is set up we may have further opportunities.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. Does Mr. Gerin-Lajoie wish to respond to Mr. Brewin's remarks?

Mr. Gerin-Lajoie: I thought the questions were to come before the Committee when we meet again, is that not so?

The Chairman: Agreed. Mr. Francis.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I want to associate myself with Mr. Brewin's comments. There are a number of questions I would like to ask and this is not really the most appropriate forum for them. I was pleased that the motion was adopted unanimously and I hope we can work out an appropriate forum for a number of us to deal with the kind of questions that we want to put. I want to repeat exactly what my colleague, Mr. Brewin, said a minute ago. I want to make it quite clear that I support the aid program, I believe in it, I am pleased that the estimates are increased, but the concern I have is the concern being expressed by many Canadians, that we are getting full value for our money, there is no waste and there is no misappropriation. I want to cite one example of the kind of thing that I am sure everyone of us on the Committee has had. This is the one hundred and fifth annual meeting of the Mutual Life Assurance Company. The president is a former senior civil servant of Canada. I would like to read, if I may, the comments that he made. He said after reviewing a number of things: There is strong indications foreign aid should be subject to more rigorous review. One wonders why Nigeria continues as recipient of Canadian aid while reaping riches through membership in the OPEC cartelle. It also seems odd that Arab nations still receive food aid from Canada when such nations are bursting with cash and arms.

[Interpretation]

rapport et je voudrais savoir lesquelles de nos recommandations d'il y a trois ou quatre ans ont été adoptées et lesquelles ne l'ont pas été, et pourquoi? Le sujet est trop important pour s'y embarquer en ce moment, mais ce serait utile de le faire. Ce rapport comportait un grand nombre de propositions constructives et il serait bon que nous sachions dans quelle mesure elles ont été suivies.

Le président: Je comprends, monsieur Brewin, que vous parlez du rapport de 1971.

M. Brewin: Oui.

Le président: Peut-être qu'au cours d'une prochaine réunion alors que nous aurons notre nouvel ordre de renvoi que nous sollicitons il serait approprié de revenir sur le sujet.

M. Brewin: Très bien, mais j'aimerais avertir le président que je tiens à faire des commentaires et à exprimer mes vues quant à l'intégration de ce rapport dans la politique. Je suis persuadé qu'il a été inclu dans une certaine mesure mais dans d'autres je n'en sais rien. Je veux simplement ajouter encore, et j'aurai terminé, monsieur le président, que je possède certaines informations au sujet de projets particuliers de ACIDI que j'aimerais repasser à l'occasion; mais je pense qu'il serait difficile si non impossible au cours des délibérations comme celles-ci et je ne voudrais pas prétendre que le fait de critiquer un projet est une attaque contre une institution. Je vais donc m'abstenir de discuter les projets auxquels je pense avec l'espoir que peut-être, lorsque nous aurons un nouvel ordre de renvoi, l'occasion se présentera d'en délibérer.

Le président: Merci, monsieur Brewin. Est-ce que M. Gerin-Lajoie désire répondre aux remarques de M. Brewin?

M. Gerin-Lajoie: Il me semblait que les questions devaient être soulevées de nouveau au comité à la prochaine réunion. N'est-ce pas un fait?

Le président: D'accord. Monsieur Francis.

M. Francis: Monsieur le président, je tiens à appuyer les commentaires de M. Brewin. Il y a bon nombre de questions que je tiens à poser mais le moment n'est pas propice. J'ai été heureux de voir que la motion était adoptée à l'unanimité et j'espère que nous pourrions convoquer une réunion qui conviendra à la plupart d'entre nous et nous permettra de régler ces questions que nous avons à poser. Je tiens à répéter exactement ce que mon collègue, M. Brewin, a dit il y a un moment. Je tiens à affirmer clairement que je donne mon appui au programme d'assistance, que j'y crois et que je suis heureux que les prévisions budgétaires soient augmentées; cependant, j'entretiens le souci commun à de nombreux Canadiens, fait que nous en voulons pour notre argent, qu'il n'y ait pas de gaspillage ni de fraude. Je tiens à citer un exemple dont nous avons tous eu l'expérience, soit la 105^{ième} réunion de la *Mutual Life Assurance Company*. Le président est un ancien haut fonctionnaire canadien. J'aimerais, si vous me le permettez, vous citer ses commentaires; il a déclaré, après avoir repassé d'autres points: tout indique que l'assistance à l'étranger devrait être soumise à une révision plus rigoureuse. On se demande pourquoi le Nigéria continue à recevoir de l'aide du Canada tout en s'enrichissant de sa participation au cartel OPIC. Il semble étrange aussi que les nations arables reçoivent de l'aide alimentaire du Canada lorsque ces pays sont inondés d'argent et d'armes.

[Texte]

Then he goes on: In a contact last year with officials of the Inter American Development Bank, I was surprised to find that Venezuela was still regarded as a recipient while Canada of course, continued as a donor.

The problem of all of us trying to represent the public interest is to answer the questions that come, and I am satisfied a large number of them are false. I would like to give Mr. Gerin-Lajoie the opportunity to deal with some of these. What is the Inter-American Development Bank? Are you a director of it or associated with it in any way, Mr. Gérin-Lajoie?

Mr. Gérin-Lajoie: The Minister of Finance of Canada is the Governor for Canada and the President of CIDA is the alternate Governor.

Mr. Francis: Is Venezuela a recipient of aid?

Mr. Gérin-Lajoie: From Canada, no.

Mr. Francis: Through the Inter-American Development Bank?

Mr. Gérin-Lajoie: No, the only hesitation I have at this stage is I do not know if Venezuela years ago received some aid that may have been used in fairly recent years, but allocated years ago at a time when Canada was not a member of the Inter-American Development Bank and had agreed to make money available for projects in Latin America which would be identified and submitted by the Inter-American Development Bank.

I cannot say from memory at this stage whether Venezuela at that time, which would be at least more than four years ago, received any such loan and in a case such as this, I believe, Mr. Chairman, subject to confirmation, this would not have been a loan without loan from the bank to Venezuela, but would have been a loan against the payment of interest.

Mr. Francis: In other words, at commercial rates.

• 1645

Mr. Gérin-Lajoie: At the Interamerican Development Bank regular rates, but I can assure the member and the members of this Committee that Venezuela does not and has never received any direct aid from Canada.

Mr. Francis: Let us take the other countries mentioned. What is the situation with respect to projects in Nigeria at this time?

Mr. Gérin-Lajoie: I believe it has been mentioned before this Committee that Nigeria has been and still is a recipient of Canadian aid. I believe the Minister, Mr. MacEachen, explained that countries such as Nigeria are being phased out and we have already entered into a new phase of relationship with Nigeria, that new phase involving the supply of technical assistance by Canada to Nigeria against payment by Nigeria for the cost of that technical assistance. But in these I should stress the point that they are ongoing projects and that Canada is fulfilling all its legal commitments with even the so-called oil-rich countries.

Mr. Francis: In your appearance, Mr. Gérin-Lajoie, before the Miscellaneous Estimates Committee last November, the question was asked about Canada's aid programs with regard to the OPEC countries, in particular in Asia and the Middle East. You indicated you were making a visit then to co-ordinate technical information and perhaps assist and encourage them in developing their

[Interprétation]

Et il poursuit: au cours de mes contacts l'année dernière avec les directeurs de la *Inter American Development Bank*, j'ai été surpris de découvrir que le Vénézuéla était toujours bénéficiaire et le Canada, naturellement, donateur.

Le problème auquel nous, qui cherchons à représenter l'intérêt public, avons à faire face et de répondre à ces questions qui en bon nombre, j'en suis persuadé, nous lancent sur une fausse piste. J'aimerais donner l'occasion à M. Gérin-Lajoie d'y répondre. Qu'est-ce que la *Inter American Development Bank*? En êtes-vous un des directeurs ou associés de quelle que façon que ce soit, monsieur Gérin-Lajoie?

M. Gérin-Lajoie: Le ministre des Finances du Canada est gouverneur pour le Canada et le président de ACIDI est le gouverneur suppléant.

M. Francis: Est-ce que le Vénézuéla est bénéficiaire de l'assistance?

M. Gérin-Lajoie: Du Canada, non.

M. Francis: Par l'intermédiaire de la *Inter American Development Bank*?

M. Gérin-Lajoie: Non, ma seule hésitation c'est que je ne sais pas si le Vénézuéla a déjà reçu de l'aide dont il pourrait avoir disposé récemment quoique accordée il y a plusieurs années, alors que le Canada ne faisait pas partie de la *Inter American Development Bank* et avait consenti à réserver des hommes à des projets en Amérique latine qui pourraient avoir été identifiés et proposés par la *Inter American Development Bank*.

Je ne saurais dire de mémoire, présentement, si le Vénézuéla à l'époque, soit il y a au moins 4 ans passés, a reçu un prêt de ce genre et, dans un cas de ce genre, il me semble, monsieur le président, que cela doit être confirmé et ce ne serait pas un prêt sans... intérêt de la banque au Vénézuéla mais un prêt contre paiement d'intérêt.

M. Francis: Autrement dit, à des taux commerciaux.

M. Gérin-Lajoie: Aux taux réguliers de la *Interamerican Development Bank* mais je puis assurer l'honorable député et les membres de votre Comité que le Venezuela ne reçoit pas et n'a jamais reçu d'aide directe du Canada.

M. Francis: Voyons d'autres pays. Quelle est la situation des projets au Nigeria présentement?

M. Gérin-Lajoie: Il me semble qu'il a été mentionné au Comité que le Nigeria a reçu et reçoit encore de l'aide du Canada. Je crois que le ministre, M. MacEachen, a expliqué que l'aide à des pays comme le Nigeria diminuait peu à peu et que nous étions en voie d'établir un mode nouveau de relations avec le Nigeria, de traverser une phase d'assistance technique du Canada au Nigeria contre paiement par le Nigeria du coût de cette assistance technique. Je dois signaler que ce sont des projets en voie de réalisation que le Canada remplit tous ses engagements même à l'égard des pays soi-disant riches de pétrole.

M. Francis: Monsieur Gérin-Lajoie, lorsque vous avez comparu devant le Comité permanent des prévisions budgétaires en novembre dernier, on vous a posé une question au sujet des programmes d'assistance du Canada à l'égard des pays participants de OPEC et en particulier l'Asie et le Moyen-Orient. Vous avez indiqué alors que vous faisiez une tournée en vue de la coordination de l'information

[Text]

own programs. Have you any comment to make on the success of that undertaking?

Mr. Gérin-Lajoie: I would like to offer two comments, Mr. Chairman. First of all, that most OPEC countries, to my knowledge—I could mention a number of them—have increased very steeply their aid program, that is the allocation of public funds for aiding developing countries. I am aware of the funds allocated by the government of Kuwait, for instance, for development assistance in a number of countries. I am aware of Iran, of Saudi Arabia, of Venezuela. That is one point. The other point, the purpose of my mission, was mainly to explore the possibility and the conditions under which some Arab, or some OPEC countries, I should say, would be willing to participate in the financing of projects identified by Canada and particularly by CIDA. This exploration has gone further, to the point that CIDA staff, myself, are in a position to place before the Secretary of State for External Affairs, Mr. MacEachen, the information we have gathered in order that a policy decision may be taken at the ministerial level as to whether we should engage in that kind of so-called tripartite co-operation involving an OPEC country, involving Canada and involving a developing country.

Mr. Francis: And the discussions are still taking place and you are making recommendations to the department at this point.

Mr. Gérin-Lajoie: Correct.

• 1650

Mr. Francis: Mr. Chairman, I want to express my pleasure at the development today in connection with the committee which we hope will have a continuing responsibility and be able to deal in detail, and I hope in a format that would permit the kind of examination to which Mr. Brewin referred. I want to repeat the fact that if we have concerns about specific projects or specific areas, this is not to be taken as a reflection on the total program.

I recently had an opportunity to be part of a delegation that visited Pakistan and Sri Lanka, and I was most impressed with the form of the specific projects in which Canada had participated. I might say I was very proud as a Canadian that our name was associated. I have come to the conclusion that I prefer to support this form of aid rather than other blanket forms of aid through some of the international agencies and the General Assembly of the United Nations, whose actions are giving me more than a little concern and I am sure other members also.

At this point I am going to defer. I have a number of specific questions on projects, and I hope that when the Committee resumes I can have an opportunity.

Le président: Avant de donner la parole à M. Duclos, j'invite M. Gérin-Lajoie à donner des précisions sur une réponse qu'il a faite à M. Herb Gray.

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, a member of my staff indicates to me that the answer I gave to Mr. Gray a while ago about the reasons why some candidates proposed by Canada to Morocco as *coopérants* or experts in that country have been refused by Morocco, may have misled the Committee and may not have been in conformity with the reality. My staff informs me that Morocco has actually refused some *coopérants* proposed by Canada as a number of other countries have on occasion refused some *coopérants* for any reason, usually related to the professional or

[Interpretation]

technique et peut-être d'aider et d'encourager la réalisation de leurs propres programmes. Pouvez-vous nous dire si cela a réussi?

M. Gérin-Lajoie: Je voudrais faire deux observations, monsieur le président. Premièrement, la plupart des pays participants à OPEC, à ma connaissance—je pourrais en citer quelques-uns—ont beaucoup étendu leurs programmes d'assistance, c'est-à-dire l'allocation de fonds publics pour aider aux pays en voie de développement. Je connais l'aide monétaire fournie par le Kuwait, par exemple, comme assistance au développement de plusieurs pays, entre autres l'Iran, l'Arabie saoudite et le Venezuela. Voici pour le premier point. Quant à l'autre point concernant ma mission, elle visait essentiellement à explorer la possibilité et les conditions dans lesquelles certains pays arabes ou participants de OPEC consentiraient au financement de projets identifiés par le Canada et plus particulièrement par l'ACDI. Cette exploration s'est étendue au-delà de ce champ, au point où le personnel de l'ACDI a pu proposer au secrétaire d'État pour les Affaires extérieures, M. MacEachen, l'information pouvant aider à formuler une politique définitive au niveau ministériel concernant la participation dite tripartite à l'égard d'un pays participant à l'OPEC du Canada et du pays en voie de développement.

M. Francis: Et les entretiens se poursuivent et vous faites des recommandations au ministère présentement.

M. Gérin-Lajoie: Exactement.

M. Francis: Je suis content de voir l'importance qu'on accorde aux travaux de notre Comité, et j'espère que nous allons pouvoir travailler de la façon décrite par M. Brewin. Si nous critiquons quelques projets précis, il ne faut pas croire pour autant que nous critiquons des programmes entiers.

J'ai eu l'occasion, récemment, de faire partie d'une délégation qui a visité le Pakistan et Sri Lanka, et au cours de cette visite, j'ai été fortement impressionné par le genre de programmes auxquels participe notre pays. Je suis fier d'être Canadien. Je suis arrivé à la conclusion que je préfère ce genre d'aide aux programmes généraux réalisés par certains organismes internationaux et par les Nations Unies dont les activités m'inquiètent quelque peu.

J'ai quelques questions précises à poser au sujet de certains projets, mais je vais céder la parole à un de mes collègues. J'espère avoir l'occasion de poser ces questions une autre fois.

The Chairman: Before giving Mr. Duclos the floor, I shall ask Mr. Gérin-Lajoie to add a few details to an answer given to one of Mr. Herb Gray's questions.

M. Gérin-Lajoie: Un de mes assistants m'indique que la réponse que j'ai donnée à M. Gray tantôt concernant les raisons pour lesquelles le Maroc a refusé d'accepter certains *coopérants* ou spécialistes que le Canada avait voulu affecter à ce pays, a pu induire en erreur le comité. On me dit que le Maroc a refusé d'accepter quelques *coopérants*, tout comme certains autres pays, mais ces pays refusent nos agents à cause de leurs qualifications professionnelles. Ni le Maroc ni quelque autre pays que ce soit n'a jamais cité comme raison la race ou la religion de nos *coopérants*

[Texte]

other qualifications. The question of racial or religious reasons why a country might have refused *coopérants* has never been raised by Morocco or any other country. The information which had been passed along to me was to the effect that in CIDA we may have had some questions as to the real motives or reasons of any particular country, but that definitely such reasons based on race or religion have never been raised by any country.

Le président: Merci, Monsieur Duclos.

M. Duclos: Monsieur le président, la précision apportée par M. Gérin-Lajoie me fait plaisir parce que j'étais vraiment inquiet; s'il fallait que l'attitude des pays récipiendaires nous amène ici, au Canada, à créer de la discrimination dans l'emploi, je pense qu'il faudrait, en dépit de toute la sympathie que j'ai pour les pays d'Afrique du Nord, je pense qu'il faudrait très sérieusement tenir compte de ces considérations.

Monsieur Gérin-Lajoie, tout à l'heure, à une question qui vous a été posée concernant le projet d'aide qui est en voie de réalisation au Sud Vietnam, vous avez signalé que le projet avait été suspendu et je vous cite: "because of a lack of Canadian staff in South Vietnam." Est-ce que les experts, est-ce que les *coopérants* canadiens ont dû quitter le Sud du Vietnam à la demande des autorités du nouveau régime politique ou est-ce que ce sont tout simplement les autorités gouvernementales canadiennes qui ont estimé que pour des raisons de sécurité il était préférable pour le moment de les faire sortir du pays et, puisque vous avez parlé en termes de suspension du projet, est-ce que vous prévoyez que très bientôt, ce projet sera remis en marche?

Mr. Gérin-Lajoie: I will check the information with our Director General for Asia.

Tous les Canadiens qui participaient à nos projets au Vietnam du Sud ont quitté leur poste avant le changement de gouvernement et ils l'ont fait de leur propre volonté.

• 1655

Quant à l'avenir, eh bien, le Canada est tout disposé, et je pense que le ministre l'a dit à plus d'une reprise, à avoir une présence de coopération active au Sud-Vietnam et cela comporterait sans doute, en temps et lieu, au moment où les choses pourraient se faire, la poursuite des projets déjà en marche. Mais, il faut bien se rendre compte, c'est un aspect à préciser, que nos projets au Sud-Vietnam étaient très peu nombreux. J'ai mentionné le projet de formation en thérapie qui était en voie d'être passé complètement entre les mains des Sud-Vietnamiens eux-mêmes.

M. Duclos: Alors, j'aurais d'autres questions mais je pense que M. Cyr aimerait poser une question avant la fin de la séance, alors, je lui cède la parole.

Le président: Merci, monsieur Duclos. Monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, M. Gérin-Lajoie s'est rendu l'an dernier à Haïti pour essayer d'en venir à une entente-développement avec ce pays.

J'ai visité, moi-même, ce pays et j'ai constaté que l'industrie des pêches est très primitive. Compte tenu qu'il y a aussi dans les eaux plusieurs espèces de poisson non exploitées, est-ce que l'ACDI étudie la possibilité de venir en aide à ce pays afin de développer les pêches commerciales?

[Interprétation]

ou spécialistes. Somme toute, aucun pays n'a jamais refusé d'accepter un membre de notre personnel à cause de sa race ou sa religion.

The Chairman: Thank you, Mr. Duclos, you have the floor.

Mr. Duclos: I am glad to hear such a firm and accurate answer coming from Mr. Gérin-Lajoie. I was really getting worried. If we in Canada have to start considering a person's race or religion before accepting him for a job because of the attitude of the receiving countries, I really think this should be a factor to consider in granting these countries help. I say this in spite of all the goodwill I have for North African countries.

At a previous meeting, you were asked about the aid program being carried out in South Vietnam. You said the program was suspended «à cause d'un manque de personnel canadien au Sud Vietnam». Did Canadian *cooperants* and specialists have to leave South Vietnam at the request of the new government in that country, or did our government decide that they should be withdrawn for their own safety? Also, you said the project was suspended. Do you think it will be revived in the near future?

M. Gérin-Lajoie: Je vais vérifier auprès du directeur général pour les pays asiatiques.

All Canadian personnel working for CIDA projects in South Vietnam left the country before the change in government, and they did so of their own accord.

As far as future prospects are concerned, Canada is prepared to take an active part in aid programs in South Vietnam. The Minister has said so on more than one occasion. This would include, in due course, continuing with programs which have already started. However, you must realize that not many projects were being carried out in South Vietnam by Canada. I made mention of the therapy training program, which was on the point of being taken over completely by the South Vietnamese themselves.

Mr. Duclos: I have other questions to ask, but I think Mr. Cyr would like to speak before the end of today's meeting.

The Chairman: Thank you, Mr. Duclos. Mr. Cyr, you have the floor.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Gérin-Lajoie, last year you went to Haiti in order to work out a development and aid program with this country.

I have also visited Haiti, and I saw that their fishing industry was not very advanced. There are a number of species of fish remaining unharvested, so to speak, and I was wondering if CIDA was considering helping Haiti to develop its commercial fishing industry?

[Text]

J'en ai discuté, monsieur le président, avec des représentants d'Haïti et ils sont très intéressés à ce que des Haïtiens viennent suivre des cours à l'École des pêches en Gaspésie et durant les mois d'été ils pourraient embarquer sur des bateaux de pêche dans le golfe Saint-Laurent.

Après quelques années de pratique de la pêche sur ces bateaux modernes dans le golfe, il pourrait y avoir une entente pour que quelques chalutiers ou bateaux polyvalents du Canada se rendent, durant les mois d'hiver, faire la pêche dans les eaux du littoral d'Haïti. Il sera donc plus facile, par la suite, de définir le genre de bateaux et les agrès de pêche les plus adéquats pour les pays de l'Amérique latine. Au Québec, il y a des bateaux de pêche inactifs durant les mois de novembre et mai et je suis certain que plusieurs capitaines aimeraient tenter l'expérience.

Aussi, monsieur le président, en plus de se familiariser avec les pratiques de pêche, l'ACDI pourra aussi permettre aux Haïtiens d'étudier les techniques de nos usines de transformation et de nos conserveries, de même que le fonctionnement de nos coopératives des pêcheurs du Québec.

Est-ce qu'il y a eu discussion, un dossier à cet effet? Est-ce que l'on projette une aide pour le développement des pêches à Haïti?

M. Gérin-Lajoie: Il n'y a pas de projet dans ce domaine, monsieur le président. La façon dont les choses se sont passées, c'est que nous avons offert au gouvernement d'Haïti un programme d'assistance, de coopération de l'ordre de 3 millions de dollars environ, par année, réparti sur un certain nombre d'années. Et, en consultation avec le gouvernement d'Haïti, trois principaux secteurs de coopération ont été déterminés en se basant sur l'existence de certaines relations déjà avec le Canada et de certains besoins identifiés par le pays lui-même.

Premier secteur, celui de l'enseignement technique où les Canadiens étaient déjà présents; deuxième secteur, celui du développement régional, qui avait été manifesté par nous comme étant un domaine dans lequel nous serions heureux de coopérer et, que le gouvernement haïtien a identifié comme étant l'un des domaines dans lequel il serait heureux d'avoir la coopération canadienne; troisième domaine, celui des ressources hydrauliques, qui est plus particulièrement un projet d'inventaire des ressources hydrauliques du pays.

Alors, c'est en gros, l'ensemble de notre programme dans ce pays, en plus de certains éléments de formation de cadres pour les fins de l'administration publique du pays. Alors, la question des pêches a été soulevée à la suite, en particulier, de l'intervention de M. le député Cyr, il y a déjà quelque temps. Mais il faut dire que dans le cadre de l'enveloppe financière que nous avons actuellement attribuée, quand je dis nous, c'est le gouvernement du Canada comme il le fait chaque année, eh bien, nous ne pouvons pas dire s'il sera possible d'ajouter le secteur des pêcheries à ceux qui sont déjà convenus entre le gouvernement d'Haïti et nous, tout en reconnaissant la grande importance de ce secteur et le fait que le Canada pourrait assurément apporter une aide très utile dans ce domaine comme nous le faisons avec des pays comme le Sénégal, le Pérou et d'autres pays également.

[Interpretation]

I spoke of this possibility to representatives from Haiti, and they would like it if Haitians could take courses at the Gaspé fishing college. During the summer months, they could work on the fishing boats in the St. Lawrence Gulf.

Once they have been trained on modern fishing vessels fishing in the waters of the gulf, we could perhaps arrive at an arrangement which would make it possible for a few Canadian trawlers or multi-purpose vessels to go fish in the coastal waters off Haiti during the winter months. This would make it easier to find out what kind of boat and fishing equipment they would need to operate in that part of the world. There are a good number of fishing boats laid up in Quebec from November to May, and I am quite sure that a number of our fishermen would like to give it a try.

Also, in addition to helping Haitians become acquainted with modern fishing techniques, CIDA could perhaps also make it possible for Asians to see how our processing and canning plants work. They would also have a chance to see our Quebec fishing co-operatives in action.

Have there been any talks about such programs? Are there projects in the offing aimed at developing commercial fishing in Haiti?

Mr. Gérin-Lajoie: No such projects have been worked out. We have offered the government of Haiti an aid and development program involving the expenditure of \$3 million a year for several years. Jointly with the Haitian government, three main fields of activity have been defined, in accordance with the needs of that country and in the context of our present relations with Haiti.

First of all, there is the field of technical training, and Canada was already providing Haiti with this kind of help. Secondly, there is regional development. We indicated to the government of Haiti that we would be glad to help them in this field, and they told us they were prepared to accept such aid. Thirdly, there is a project in which an inventory of their hydro-electric resources is to be made.

That gives you a general idea of our aid program, apart from some public administration training which we also carry out. I think Mr. Cyr brought up the matter of commercial fishing in Haiti some time ago. But, taking into account our present financial limitations, I do not know if the government of Canada could add fisheries to the three other fields of activity in which there exists agreements between Haiti and our country. We realize the importance to Haiti of encouraging its commercial fishing operations, and Canada certainly could help them in doing so. Senegal, Peru and other countries are already receiving such help.

[Texte]

[Interprétation]

• 1700

M. Cyr: Merci. Juste une question. Monsieur le président, compte tenu qu'une sécheresse sévit présentement en Haïti, est-ce que l'ACDI prévoit une aide d'urgence pour venir en aide à cette période?

M. Gérin-Lajoie: La question est actuellement à l'étude, monsieur le président, c'est une nouvelle toute récente et il faut s'assurer l'identification des besoins avant de pouvoir porter un jugement.

M. Cyr: Merci.

Le président: Merci, monsieur Gérin-Lajoie.

Comme il est 17 h 00, la séance est ajournée jusqu'à demain matin 9 h 30.

Mr. Cyr: I have one more question. Haiti is suffering from a draught at the moment. Does CIDA expect to help Haiti through this crises?

Mr. Gérin-Lajoie: This is a new development, and the matter is now under review. We have to define their needs before offering any help.

Mr. Cyr: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Gérin-Lajoie.

Since it is now five o'clock, we shall adjourn until tomorrow morning at nine-thirty.

APPENDIX "M"

Standing Committee on External Affairs and
National Defence

Questions tabled by Mr. Douglas Roche,
on April 24, 1975

Answers provided by CIDA on May 6, 1975

QUESTION NO. 1

Since a fundamental question concerning CIDA is whether Canadian aid money is being well spent for the alleviation of human distress, how does CIDA decide if a development assistance project is successful? How much reliance is placed on a) local political opinion; b) CIDA development officers c) world bank evaluations?

ANSWER

Virtually all projects are subject to a final review, varying in degree of formality and depth of analysis, which involves Canadian government or voluntary agency officials, host country planners, as well as the local and Canadian executing agency. The design of many bilateral projects provides for a regular review of their progress by outside monitors hired from Canadian consulting firms or universities. Independent audits are conducted annually by CIDA's Operational Review Division which conducts select, in-depth studies on groups of projects encompassing specific sectors, programs, or issues. With some projects it is possible to verify at project completion the original social cost/benefit analysis or cost effectiveness study.

In view of the increasing complexity of the development process and the elusiveness of determining developmental results, CIDA has instituted recently for all projects an evaluative methodology, adapted from other donors' testing, which defines at the project design stage a hierarchy of development objectives, the fundamental assumptions implicit in the project, and sets

of objectively verifiable indicators, both qualitative and quantitative, which establish the data base and framework for all future audit, monitoring and evaluation activities.

More work needs to be undertaken to determine the longer-term impact of our recently completed projects. With this in mind, discussions are being held with local institutions and universities, as well as evaluation units which have now been established in a number of countries, to determine joint approaches to studies of impact some years after the Canadian contribution has ceased.

In these processes, we rely on the CIDA development officers responsible for project management to provide the basic data and background necessary to carry out the evaluative study.

The results of the World Bank's in-depth evaluative studies and research are especially important to CIDA when considering new policy and program orientations. The results of their project level evaluations are available to our project teams and do provide relevant information when we are considering a similar intervention. In general, CIDA continues to encourage the strengthening of evaluation units in all multilateral institutions receiving Canadian funds, and the application of their results to our planning system, wherever appropriate.

QUESTION NO. 2

What is the legal authority for bilateral agreements in which a receiving country is permitted to sell to local populations food donated by Canada? Of the total amount of food donated by Canada in the fiscal year 1974-75, what percentage was sold and what percentage given to local people? When food is sold, the revenue must be spent on development projects; what are CIDA's arrangements for monitoring such application of revenue? Has CIDA ever made a statement to the Canadian people that some Canadian food aid is sold to local people? If so, please submit exhibits.

ANSWER

The legal authority for counterpart funds is Treaty Series 1951 No. 25 containing an agreement between Canada and India concerning the Co-operative Economic Development of India. This agreement became the precedent for further counterpart fund agreements with twenty-one other countries, through exchange of notes and memoranda of understanding. The most recent authority on the use of counterpart funds is contained in the Government's 1970 white paper on Foreign Policy for Canadians.

The Government will continue to require counterpart funds to be established by recipients of food aid and commodity aid. These funds may be utilized to provide, where feasible, local currency components and support for projects or programmes agreed to between Canada and recipient countries. Under appropriate conditions, counterpart funds not allocated to specific projects or programmes within a reasonable time may be released to the recipient to provide support for its general development programme.

Of the total amount of food aid donated by Canada in 1974/75, approximately 80% was sold and approximately 20% donated to local people. Of this 20%, most was given through multilateral organizations such as the World Food Program or in response to emergency situations. Many of the multilateral donations are used in "food for work" projects, whereby local people are paid in food for their efforts in local construction (schools, roads) programs.

The following procedures apply for the monitoring of counterpart fund expenditures.

- . when grant financed food from the Canadian Government is sold to the public of the recipient, counterpart funds are set aside in a special account for these funds.
- . separate records are kept of the amounts placed in the account in connection with each specific grant programme.
- . the recipient Government will pay into this account the local currency value of the Canadian expenditure on goods and services supplied under any such programme.
- . the recipient Government will from time to time report to the Government of Canada the position of this account, (usually as of the 30th June) in audited statements indicating: the total counterpart funds credited to the account during the preceding twelve (12) month period; the total withdrawals made from the account for any agreed development projects; and the balance on deposit in the account.

- . the two Governments will, from time to time, agree on the economic development projects in the recipient to be financed from this account.
- . the Minister for External Affairs normally approves such projects.

The use of counterpart funds has been referred to in a number of publications of the Agency, and in articles prepared by CIDA for reference works on the Government of Canada. Such references include:

- a) Annual Aid Review 1972, Memorandum of Canada to the Development Assistance Committee of OECD, CIDA Information Division, July, 1973. Annex A, p. 1.
- b) Canada's development assistance to Asia, Briefing paper no. 1. Information Division, CIDA, November, 1973. p. 6,7,9.
- c) Canada Year Book 1973. Statistics Canada, p. 164.

QUESTION NO. 3

Is Canadian food, distributed on a multilateral basis, permitted to be sold to local peoples? If so, please submit figures. Of the 1 million tons of food aid per year for three years, pledged by Canada at the World Food Conference, what percentage will be distributed bilaterally and multilaterally?

ANSWER

Canadian food aid has or will be made available to three multilateral agencies: the FAO World Food Programme (WFP), the United Nations Children's Fund (UNICEF) and the United Nations Relief and Works Agency for Palestinian Refugees (UNRWA). With one minor exception, all such food aid goes directly to the individual recipients through the development and humanitarian assistance projects organized by the three agencies.

The minor exception to this general rule involves the WFP which occasionally sells part of its food resources when this will further the objectives of a given project; an example would be the sale of a donated commodity to raise funds to purchase a local food in order to nutritionally balance the WFP's contribution to a given project. No precise figures are currently available on the level of such activity, but they are estimated to constitute less than 5% of WFP's total programming. No figure is available on the level of Canadian pledges to WFP used in this manner.

Of Canada's 1975/76 food aid programme,

- 1) the 1 million ton grain pledge will be distributed in the following proportions: multilateral 40.8%, bilateral 59.2%;
- 2) the \$45 million non-grain food pledge will be distributed in the following proportions: multilateral 55.5%, bilateral 44.5%;
- 3) \$38 million remains to be allocated between multilateral and bilateral recipients.

Precise proportional divisions of the 1 million ton grain pledge for the remaining two years have not yet been made, but it is expected that the division in 1976/77 will be approximately the same as that outlined above for 1975/76.

QUESTION NO. 4

Regarding the Dar Es Salaam Bakery in Tanzania, when will this project, approved Jan. 12, 1971, commence operations, what is the estimated volume of bakery products to be produced per day, how many people will receive these products, how much staff will the bakery require, where will the wheat come from, and how long will CIDA's technical assistance be required until the bakery is self-sufficient, and what will have been the total Canadian monetary contribution?

ANSWER

Initial start-up of the Dar es Salaam Bakery is targetted for May 1975. Providing there are no major start-up problems, production in quantity will be progressively increased subject to Tanzania's sales and marketing plans. Initial volume of production is planned at 64,000 loaves/day, plus several thousand rolls with a 16 hour daily operation. Rolls use same ovens as bread. Should the market justify, this figure could be increased to about 96,000 loaves subject to the successful and progressive training of Tanzanians in both production and maintenance functions. For this purpose, CIDA is providing a Canadian production manager at present and in addition will provide a Canadian maintenance supervisor for a further two year period from June 1975. Six Tanzanians have been given preliminary training in Canada for production and maintenance and a further 8 will be brought to Canada in September 1975 for an 8 month training course in production methods. Thus, all Canadian technical assistance should be terminated about September 1977.

The Canadian contribution for equipment and other services will total \$1,350,000. The cost of training Tanzanians, and the provision of a Canadian bakery manager, and a Canadian maintenance supervisor should total an additional \$350,000, for a total Canadian contribution of \$1,700,000.00.

It is expected that, on a daily production basis of 64,000 loaves, a bakery staff of approximately 75 persons will be employed. The Tanzanians have flexibility in selection of bread formula and may use a combination of soft and some hard wheat, or could even use maize. There have been no Tanzanian commitments to purchase Canadian wheat for the Bakery. In 1974/75 Tanzania imported approximately 120,000 metric tons of wheat, about 40,000 metric tons from Canada.

QUESTION NO. 5

Why has bilateral aid to India diminished by one-third in the past two years? What is the total amount of Canada's aid to India, compared to two years ago? Is there any relationship between these figures and the detonation of a nuclear bomb? Why did CIDA's 1973-74 Annual Review make no mention of this controversial step by India?

ANSWER

Recent bilateral aid disbursements to India were as follows:

Fiscal year 1971-72	-	\$101.50 million
Fiscal year 1972-73	-	\$ 72.86 million
Fiscal year 1973-74	-	\$ 69.28 million
Fiscal year 1974-75	-	\$104 million (estimated)

In fiscal year 1971-72 Canadian wheat shipments to India amounted to \$40 million, while in the following two fiscal years India did not import wheat from Canada on concessional terms as part of its objective to become self-sufficient in food production. This fact explains the fall in overall disbursements for the latter two fiscal years. Because of crop failures of major proportion by 1974-75 India found it necessary again to request aid-financed wheat shipments.

In fiscal year 1974-75 disbursements grew to \$104 million of which food aid re-introduced at India's request totalled \$46 million.

The current programme is operating under the guidelines announced by the then Secretary of State for External Affairs on May 22, 1974 "that the Canadian Government does not plan to interrupt its continuing programme of food and agricultural aid to the sub-continent, although it will be reviewing other elements in the aid programme in consultation with the Indian authorities."

The explosion of a nuclear device in India took place after the close of fiscal year 1973-74 and no reference was made to this issue in the annual review of that year.

QUESTION NO. 6

With respect to CIDA's budget of \$933 million and 930 employees, what is the reason for the shortage of trained technicians, project managers, equipment and expertise? What steps are being taken to overcome these shortages and how many overseas projects are now being held up because of these shortages?

ANSWER

The patterns of global aid demand may from time to time tend to be at variance with availabilities of personnel or equipment in the Canadian economy.

With respect to recruitment of technical advisers hired on contract to serve abroad, CIDA occasionally experiences a shortage in specific areas. Currently there are shortages of personnel in agriculture, rural development, the energy sectors, civil aviation and preventive medicine.

With regard to equipment, supply is again a function of supply/demand factors in the Canadian economy. For example, last year's shortage of steel lead to a delay in the delivery of many fabricated items of equipment. At other times, fluctuations in the economy such as a sudden softening of demand for certain commodities have permitted delivery ahead of schedule, and have accelerated project completion.

In general, CIDA endeavours to respond to project requests which involve equipment and personnel which are not in short supply within Canada. Thus by both a selective response to requests and by scheduling the procurement of project components, we attempt to operate our program without undue deviations caused by shortages.

Shortages of trained technical personnel and project managers in CIDA's headquarters staff present administrative problems occasionally but these do not normally hinder project implementation.

Demand for different types of priority assistance is anticipated both in organizing the aid program generally and in recruiting for and staffing headquarters positions. This complex process involves the establishment and classification of positions and the processes of the Public Service Commission for filling positions. Time must also be allowed for new employees to gain experience.

A further factor involves the Agency's practice in past years of recruiting generalist administrators, supported by relatively few specialists. The requirement has arisen in recent years for a more specialized administration and the establishment and classification of new positions which would attract experienced, specialized personnel is a lengthy process, which is continuing.

Personnel Branch has endeavoured to recruit suitable staff, as vacancies have occurred; in addition, it has given the highest priority to a systematic and comprehensive manpower planning strategy. Also, during the past year, a systematic internal training program has been carried out for CIDA's staff. This ongoing program, conducted with the help of outside trainers together with CIDA's own staff, has strengthened employees' practical skills. Such training programs will be continued in future years.

QUESTION NO. 7

Why has CIDA's grant to the International Development Research Centre increased from \$19 million to \$27 million? In what way does IDRC work relate to CIDA, how is it monitored and what have been the major accomplishments of IDRC since it was set up? Since CIDA and the Department of Agriculture are now drawing up long-term plans, including research, what method of coordination of this activity with IDRC is maintained and how is over-lapping of effort prevented?

ANSWER

The IDRC is an international research agency sponsored by Canada. It was established in 1970 and since then funding has been provided through the CIDA portion of governmental appropriations. This is, however, more a matter of convenience in the sense of grouping Canadian development assistance appropriations. The level of appropriation for 1975/76 of \$27 million is based on the IDRC's estimate of its commitment and disbursement needs for the coming year. Although the IDRC request is included within CIDA appropriations, the IDRC deals directly with the Treasury Board on questions of financial levels, submitting to the Board a detailed budget request which is not discussed with CIDA.

The primary objective of the IDRC is "to assist the developing regions to build up the research capabilities, the innovative skills and the institutions required to solve their problems". Obviously, this work involves some overlap with that of CIDA, but while CIDA programs cover a wide variety of assistance

efforts: capital projects, food aid, technical assistance, grants and loans to multilateral institutions, the IDRC focusses on the encouragement of research in the developing countries in four fields: population and health sciences; agriculture, food and nutrition sciences; information sciences; and social sciences and human resources. The Centre has four regional offices; in Singapore, Bogota, Dakar, and Beirut which keep close contact with governments and research institutions in the region.

There is a number of formal and informal links between CIDA and the IDRC which facilitate co-ordination and prevent overlapping of efforts. At the senior level, the President of CIDA sits on the IDRC Board of Governors, while the President of the IDRC is a member of the Aid Board. Representatives of each institution sit on the project review committees of the other and thus have a chance to analyze and comment upon projects before they are implemented. In addition, there are informal consultations between CIDA and IDRC personnel on various issues and individual projects.

The question of the major accomplishments of the IDRC is, perhaps, not one which CIDA should properly answer. Significant results have come in a number of areas, such as the research in Mexico to develop triticale as a cereal crop in areas where wheat cannot thrive, improvement of post-harvest technology,

forestry research to halt the progress of deserts and research into more efficient methods of fish culture. It might be more appropriate, however, if the Committee were to have a separate hearing with representatives of the IDRC, and to request information directly from it.

QUESTION NO. 8

Please submit to the committee CIDA's position papers reflecting CIDA's view of what Canada's total policy of international development should be for the years 1975-80. Has CIDA made recommendations to the Interdepartmental Committee on Economic Relations with Developing Countries (ICERDC) concerning Canada's position at the Special Session on Development of the UN General Assembly next September? Who represents CIDA on ICERDC, how many meetings have been attended to date, what were the dates and duration of these meetings? Has CIDA ever made a policy suggestion to the government on Canada's position at the Law of the Sea Conference, with reference to revenue-sharing of mineral development of our continental margin beyond the 200-mile economic zone in order to promote the concept of the common heritage of the seas?

ANSWER

The Secretary of State for External Affairs has already stated (during his appearance before the Standing Committee on April 10, 1975) that he expects "to announce in the near future, after consideration and approval by Cabinet, a new set of guidelines that will govern CIDA's operations in the years 1975-80."

It would be premature therefore to make public at this time the position papers that CIDA prepared for this exercise.

It may be affirmed nonetheless that the revised Strategy for the period 1975-80 will address not only development assistance per se but also the other instruments of economic advancement for developing countries to which the Minister referred: "access to industrialized markets, transfer of technology, the regulation and taxation of transnational corporations, the pricing of raw materials and so on".

CIDA has participated in all ICERDC meetings to date. These have been held as follows:

December 19, 1974

January 20, 1975

February 20, 1975

March 7, 1975 (task force of ICERDC)

The first meeting was attended by the Executive Vice-President, the Vice-President (Policy) and the Vice-President (Multilateral). Subsequently, the Agency has been represented by the Vice-Presidents, and by the Directors of the Policy Analysis Division and the Policy Institutions Division (Multilateral), accompanied by those officers most familiar with the specific topics being discussed.

Discussion of Canada's position at the forthcoming Special Session on Development of the UN General Assembly is now underway under the auspices of ICERDC. This session must be seen as but one of the whole series of meetings dealing with the issues of concern to developed and developing countries alike in seeking a "new international economic order". CIDA is participating actively in the interdepartmental discussions of the various issues to be considered at these meetings. Many of the issues are, however, the major responsibility of other Departments, especially External Affairs, Finance, and Industry, Trade and Commerce.

CIDA is a member of the Interdepartmental Committee on the Law of the Sea and participated actively in the Committee's discussions of the particular issue referred to in the question.

QUESTION NO. 9

Please submit a breakdown of CIDA appropriations to Canadian and international Non-Governmental Organizations totalling \$31,790,000. How much will be received by the Canadian Council on International Cooperation and when will the money be paid? What is the specific CIDA policy regarding the use of CIDA money for "development education", and how is this term defined by CIDA? Is it the policy of CIDA that Learner Centres, now spreading across Canada, should be able to become self-sufficient? If not, what manner of regular funding is established so that public education programs can be developed to build public support for increasing Canadian participation in the program for a new international economic order as advocated by the UN? Does CIDA favor giving development education a higher priority in funding and if so what steps are being taken to acquaint NGO's with budgetary requirements?

ANSWER

The figure of \$31,790,000 which is included in the estimates for contributions to Canadian and International non-governmental organizations was arrived at as follows:

- | | |
|---------------------------------------|--------------|
| - Contributions to Canadian NGOs | \$30,290,000 |
| - Contributions to International NGOs | \$ 1,500,000 |

A submission to the Treasury Board requesting approval of a contribution to be made to the Canadian Council of International Co-operation, has been approved by the Secretary of State for External Affairs and is now being considered by the Treasury Board.

The Public Participation Program of CIDA's Non-Governmental Organizations Division provides financial support on a matching grant basis to NGOs, institutions and community groups to assist them in their "development education" activities. The primary purpose is to promote Canadian

support for international development cooperation, both in helping to meet immediate development needs and in response to the United Nations call for a more equitable and cooperative use of the world's resources.

The program accordingly aims to:

- Activate among Canadians a more informed awareness of international development issues, policies and programs;
- Give people in all regions of Canada the opportunity to participate, personally and directly, in international development cooperation;
- Stimulate and support such participation through the development education and action projects of non-governmental organizations, institutions and community groups.

Highest funding priority is given to projects that:

- Promote the involvement of people in major public sectors, geographical areas and organizations not yet engaged in international development cooperation;
- Includes as an integral component direct, practical support for development work overseas, preferably of a continuing nature;
- Represent a cooperative effort between various agencies and groups;
- Make use of innovative approaches and techniques to secure greater public participation;
- Concentrate their action at the regional, provincial or community level.

CIDA policy concerning Learner Centres -- community-based centres providing printed, audio-visual and human resources on international development -- is the same as that which applies to all development education activities receiving CIDA funding support. The basic function of the Public Participation Program is to assist as many NGO initiatives as possible each year on an individual project basis. The grants provided are essentially seed funds intended to help NGOs initiate new development participation projects. If NGOs and community groups then wish to continue any activity over a longer-term period, they themselves must assume financial responsibility for its continuous operation, independent of CIDA. Because of budgetary constraints, CIDA cannot provide funding for continuing programs of a long-term nature.

Subject to Parliamentary approval of the CIDA estimates, it is planned to allocate \$1.5 million to the Public Participation Program for the 1975-76 financial year. This represents a 25 per cent increase on the amount spent last year and a 100 per cent increase on the amount allocated in the first two years of the program. Such increases indicate the degree of higher priority being given by CIDA to this type of work. All NGOs and community groups involved in development education activities have been informed of the program's objectives, priorities and funding criteria. A joint consultative committee composed of representatives from the Canadian Council for International Cooperation and the Non-Governmental Organizations Division of CIDA is currently discussing the future of the Public Participation Program.

QUESTION NO. 10

Does the President of CIDA favor the establishment of a Parliamentary Sub-Committee on International Development which would work conjointly with ICERDC so that the input into the Canadian position at the Special Session would come from Parliamentarians as well as officials; and if so, will the President make this recommendation to the government?

ANSWER

Already replied at the Committee.

APPENDICE «M»

Comité permanent des Affaires extérieures et
de la Défense nationale

Questions posées par M. Douglas Roche,

le 24 avril 1975

Réponses données par l'ACDI, le 6 mai 1975

1^{ère} QUESTION

Une des questions fondamentales qu'on se pose lorsqu'il est question de l'ACDI est de savoir si l'argent canadien dont dispose cet organisme est bel et bien dépensé pour diminuer la souffrance humaine. Comment l'ACDI décide-t-elle si un projet d'aide a réussi? Jusqu'à quel point se fie-t-on aux opinions politiques locales, aux agents de développement qui travaillent pour l'ACDI et aux évaluations de la Banque mondiale?

REPONSE

Pratiquement tous les projets font l'objet d'un bilan final, travail dont la profondeur de l'analyse et le caractère officiel varient et dans lequel sont impliqués les cadres du Gouvernement canadien ou d'organismes bénévoles, les planificateurs des pays bénéficiaires ainsi que les organismes exécutifs local et canadien. Le plan de plusieurs projets bilatéraux prévoit un examen régulier des travaux accomplis par des contrôleurs indépendants recrutés auprès de sociétés d'experts-conseils ou d'universités canadiennes. La Direction de l'examen des opérations de l'ACDI, qui étudie de façon exclusive et en profondeur des groupes de projets embrassant des secteurs, des programmes et des problèmes particuliers, effectue annuellement des vérifications autonomes. Pour certains projets, il est possible de vérifier après coup la justesse à l'origine de l'analyse des coûts et des bénéfices sociaux ou de l'étude sur l'efficacité des dépenses.

Vu la complexité grandissante de l'entreprise du développement et la difficulté de cerner avec précision les résultats obtenus, l'ACDI a récemment mis au point pour tous ses projets une méthode d'évaluation qui est une adaptation des évaluations d'autres donateurs. Elle définit, dès le stade de conception du projet, une hiérarchie des objectifs de

développement, les prémisses fondamentales implicites sur lesquelles repose le projet, ainsi que des indicateurs vérifiables objectivement, tant qualitatifs que quantitatifs, qui serviront de fondement et de cadre pour toutes les activités ultérieures de vérification, de surveillance et d'évaluation.

Nous sommes encore incapables d'évaluer l'incidence à long terme de nos projets récemment terminés. Dans cette optique, nous consultons les institutions et les universités locales, de même que les équipes d'évaluation maintenant établies dans plusieurs pays, afin de mettre au point des façons communes d'étudier l'incidence de la contribution canadienne quelques années après son interruption.

A cet égard, nous comptons sur les administrateurs de projets de l'ACDI pour nous fournir les données et la documentation de base indispensables à l'évaluation.

Les résultats des recherches et des évaluations en profondeur de la Banque mondiale revêtent pour nous beaucoup d'importance lorsqu'il s'agit de réorienter les politiques et les programmes. Les résultats de leurs évaluations au niveau des projets sont accessibles à nos équipes de projets et constituent une source de renseignements très pertinents lorsque nous songeons à une intervention analogue. D'une manière générale, l'ACDI continue d'encourager toutes les institutions multilatérales qui reçoivent des fonds canadiens à renforcer leurs équipes d'évaluation, et d'appliquer leurs conclusions à notre système de planification lorsque cela s'avère approprié.

2^e QUESTION

Quelle est l'autorisation légale pour l'établissement d'accords bilatéraux selon lesquels le pays qui reçoit l'aide a la permission de vendre à la population locale la nourriture qui lui est donnée par le Canada? De toute la nourriture donnée par le Canada au cours de l'année financière 1974-1975, quel pourcentage a été vendu et quel pourcentage donné à la population locale? Lorsque la nourriture est vendue, il faut que les projets de développement en profitent. Quels arrangements existe-t-il au sein de l'ACDI pour contrôler ces dépenses? L'ACDI n'a-t-elle jamais fait part au peuple canadien qu'une partie de la nourriture donnée par le Canada était vendue à la population locale? Si tel est le cas, veuillez nous donner des preuves?

REPOSE

L'autorisation légale relative aux fonds de contrepartie se trouve dans le no. 25 du Recueil des traités de 1951, qui renferme un accord entre le Canada et l'Inde sur la coopération pour le développement économique de ce dernier pays. Cet accord a servi de précédent dans vingt et un autres pays où des accords générateurs de fonds de contrepartie sont intervenus par l'entremise de notes diplomatiques et de protocoles d'entente. La plus récente autorisation en ce qui concerne l'utilisation des fonds de contrepartie se trouve dans le Livre blanc du Gouvernement sur la politique étrangère au service des Canadiens (1970).

Le Gouvernement continuera d'exiger que les bénéficiaires d'aide sous forme d'aliments et de produits de base constituent des fonds de contrepartie qui peuvent assurer, lorsque la chose est possible, l'apport local, sous forme d'appui et de devises locaux, à des projets et programmes arrêtés d'un commun accord par le Canada et les pays bénéficiaires. Dans des circonstances appropriées, les fonds de contrepartie n'ayant pu être investis après un laps de temps raisonnable dans des projets ou programmes particuliers peuvent être débloqués afin que le

pays bénéficiaire les injecte dans son programme global de développement. Environ 80 p. 100 du total de l'aide alimentaire fournie par le Canada en 1974-1975 ont été vendus et 20 p. 100 donnés aux autochtones. La majeure partie de ces 20 p. 100 a été donnée par l'intermédiaire d'organisations multilatérales comme le Programme alimentaire mondial ou pour répondre à des situations d'urgence. Plusieurs dons d'aide multilatérale servent à des projets de "travail rétribué en vivres" en vertu desquels les autochtones reçoivent des vivres pour leur participation aux programmes locaux de construction (écoles, routes).

On exerce le contrôle suivant sur l'utilisation des fonds de contrepartie:

- . lorsque des denrées alimentaires données en vertu d'une subvention canadienne sont vendues aux habitants du pays donataire, les fonds de contrepartie sont mis de côté dans un compte spécial;
- . chaque montant placé dans le compte en rapport avec un programme de subvention particulier fait l'objet d'un dossier distinct;
- . le Gouvernement bénéficiaire verse dans ce compte l'équivalent en devises locales des dépenses canadiennes pour les biens et services fournis en vertu d'un tel programme;
- . périodiquement le Gouvernement bénéficiaire fait rapport au Gouvernement du Canada de l'état du compte (habituellement au 30 juin) dans des documents vérifiés indiquant: le total des fonds de contrepartie portés au compte au cours des douze (12) mois précédents; le total des retraits pour les projets de développement conformément à l'accord les concernant; enfin,

- le solde créditeur du compte;
- . périodiquement, les deux Gouvernements s'entendent sur des projets de développement économique financés à même ce compte dans le pays bénéficiaire;
- . Le ministre des Affaires extérieures doit approuver de la façon normale de tels projets.

On a parlé de l'utilisation des fonds de contrepartie dans plusieurs publications de l'Agence et dans des articles rédigés par l'ACDI pour des travaux de référence sur le Gouvernement du Canada. Voici quelques-uns de ces travaux:

- a) Revue annuelle de l'aide, 1972, Mémoire du Canada au Comité d'aide au développement de l'OCDE, Direction de l'information de l'ACDI, juillet 1973, annexe A, p. 1.
- b) Assistance canadienne au développement de l'Asie, Documentation générale no. 1, Direction de l'information, ACDI, novembre 1973, p. 6, 7 et 9.
- c) Annuaire du Canada, 1973, Statistique Canada, p. 175.

3^e QUESTION

Permet-on que la nourriture canadienne qui est distribuée à un autre pays en vertu d'un accord multilatéral soit vendue à la population locale? Si tel est le cas, donnez-nous des chiffres. Quel pourcentage des millions de tonnes de nourriture par an promis par le Canada lors de la Conférence mondiale sur l'alimentation sera distribué dans le cadre des accords bilatéraux et multilatéraux?

REPONSE

L'aide alimentaire canadienne a été ou sera mise à la disposition de trois organismes multilatéraux: le Programme alimentaire mondial (PAM) de la FAO, le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) et l'Office de secours et travaux des Nations unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNWRA). A une légère exception près, toute cette aide alimentaire va directement à chaque bénéficiaire par l'intermédiaire de projets d'aide humanitaire et d'aide au développement élaborés par les trois organismes.

Le cas exceptionnel se produit lorsque le PAM, à l'occasion, vend une partie de ses ressources alimentaires afin de mieux servir les objectifs d'un projet donné; à titre d'exemple, le PAM pourrait vendre un produit de base reçu en don en vue d'acheter une denrée alimentaire locale et ainsi équilibrer au point de vue nutritif sa contribution à un projet. Nous ne disposons pas, à l'heure actuelle, de chiffres précis sur l'étendue de telles activités, mais on croit qu'elles représentent moins de 5% de toutes les activités d'aide du PAM. Il n'y a pas non plus de statistiques sur la part des biens canadiens que le PAM a utilisée de cette façon.

Au chapitre du programme alimentaire canadien pour 1975-76,

- 1) le million de tonnes de céréales promis sera réparti comme il suit: aide multilatérale, 40.8 p. 100, aide bilatérale, 59.2 p. 100;
- 2) les 45 millions de dollars de denrées alimentaires non céréalieres promis seront répartis comme il suit: aide multilatérale, 55.5 p. 100, aide bilatérale, 44.5 p. 100;
- 3) il reste 38 millions de dollars à répartir entre l'aide bilatérale et l'aide multilatérale.

En ce qui concerne la répartition du million de tonnes de céréales promis pour 1976 et 1977, la répartition exacte n'a pas encore été arrêtée, mais on s'attend qu'elle soit à peu près la même qu'en 1) ci-dessus.

4^e QUESTION

Quand la boulangerie de Dar es-Salaam en Tanzanie, lequel projet a été approuvé le 12 janvier 1971, commencera-t-elle à fonctionner? Quelle quantité de pain sera produite quotidiennement, combien de gens vont recevoir ce pain, quel devra être l'effectif de la boulangerie, d'où viendra la farine, pendant combien de temps aura-t-on besoin de l'aide technique du Canada avant que la boulangerie se suffise à elle-même, et quelle sera la contribution financière totale du Canada?

REPOSE

La boulangerie de Dar es-Salaam devrait commencer à fonctionner en mai 1975. Pourvu qu'il n'y ait pas d'obstacles majeurs lors de la phase de démarrage, la production quantitative augmentera progressivement sous réserve des plans tanzaniens de vente et de commercialisation. On prévoit initialement 64 000 miches de pain par jour et plusieurs milliers de petits pains au cours de la journée d'exploitation de 16 heures. Les petits pains seront cuits dans les mêmes fours que les miches. Si le marché le justifiait, on pourrait hausser la production à quelque 96 000 miches, sous réserve de la formation progressive et réussie des Tanzaniens dans le travail de production et d'entretien. A cette fin, l'ACDI a envoyé sur place un directeur de production et elle enverra au surplus, pour une période supplémentaire de deux ans à compter de juin 1975, un contrôleur de l'entretien. Six Tanzaniens ont reçu au Canada une formation préliminaire dans les domaines de la production et de l'entretien et huit autres arriveront en septembre 1975 pour suivre un cours de formation de 8 mois sur les méthodes de production. L'assistance technique canadienne devrait donc être interrompue vers septembre 1977.

La contribution canadienne au chapitre de l'équipement et des autres services s'élèvera à \$1 350 000. La formation des Tanzaniens et les services des directeur de boulangerie et contrôleur de l'entretien canadiens devraient entraîner des dépenses supplémentaires de \$350 000, ce qui porterait la contribution canadienne globale à \$1 700 000.

On s'attend que, pour produire 64 000 miches de pain par jour, le personnel de la boulangerie doive compter environ 75 personnes. Les Tanzaniens peuvent choisir à leur gré la recette de préparation de leur pain et utiliser un mélange de blé dur et de blé tendre; ils peuvent même employer le maïs. Ils ne se sont pas engagés à acheter du blé canadien pour la boulangerie. En 1974-1975, la Tanzanie a importé environ 120 000 tonnes métriques de blé, dont environ 40 000 tonnes métriques du Canada.

5^e QUESTION

Pourquoi l'aide bilatérale à l'Inde a-t-elle été réduite d'un tiers au cours des deux dernières années? Quelle est la somme totale de l'aide accordée à l'Inde par le Canada, comparativement à il y a deux ans? Y a-t-il un rapport entre ces chiffres et l'explosion d'une bombe nucléaire? Pourquoi le Rapport annuel de l'ACDI 1973-1974 n'a-t-il pas fait mention de cet événement?

REPONSE

Les versements d'aide bilatérale à l'Inde au cours des dernières années se répartissent comme suit:

Année financière 1971-1972	-	101.50 millions de dollars
Année financière 1972-1973	-	72.86 millions de dollars
Année financière 1973-1974	-	69.28 millions de dollars
Année financière 1974-1975	-	104 millions de dollars (prévisions budgétaires)

Au cours de l'année financière 1971-1972, le Canada a expédié pour 40 millions de dollars de blé à l'Inde, tandis qu'au cours des deux années financières suivantes l'Inde, qui s'était fixé comme objectif d'atteindre l'auto suffisance en matière de production alimentaire, n'a pas importé de blé canadien à des conditions de faveur. C'est ce qui explique la baisse des décaissements globaux au cours de ces deux années financières. Cependant, à cause des importantes pertes de récoltes de 1974-1975, l'Inde s'est de nouveau vue dans l'obligation de demander de l'aide pour financer ses achats de blé.

Au cours de l'année financière 1974-1975, les décaissements sont passés à 104 millions de dollars, dont 46 millions de dollars pour de l'aide alimentaire fournie à la demande même de l'Inde.

Le programme actuel est régi par les principes directeurs énoncés le 22 mai 1974 par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures de l'époque, qui avait déclaré que "le Gouvernement canadien n'a pas l'intention d'interrompre son programme continu d'aide alimentaire et agricole au sous-continent indien, bien qu'il projette d'étudier avec les autorités indiennes d'autres éléments du programme d'aide".

L'explosion d'un engin nucléaire s'est produite après la fin de l'année financière 1973-1974 et le rapport annuel de cette année-là n'en fait pas mention.

6^e QUESTION

Compte tenu du budget de 933 millions de dollars et du personnel de 930 employés, comment expliquez-vous le manque de techniciens qualifiés, de directeurs de projets, de matériel et de connaissance spécialisée? Quelles mesures adopte-t-on pour remplir ces lacunes, et combien de projets à l'étranger connaissent maintenant des retards à cause de ces insuffisances?

REPONSE

Il peut arriver à l'occasion que certains écarts se manifestent entre la demande globale d'aide et la disponibilité du personnel et du matériel dans l'économie canadienne.

En ce qui concerne les conseillers techniques engagés à contrat pour travailler à l'étranger, il arrive que l'ACDI connaisse des difficultés de recrutement dans certains secteurs donnés. A l'heure actuelle, il y a pénurie de personnel dans les secteurs de l'agriculture, du développement rural, de l'énergie, de l'aviation civile et de la médecine préventive.

Pour ce qui est du matériel, l'approvisionnement est de nouveau fonction de l'offre et de la demande sur le marché canadien. Par exemple, le manque d'acier l'an dernier a entraîné des retards dans la livraison de nombreuses pièces d'équipement usinées. En d'autres occasions, les fluctuations de l'économie, notamment un ralentissement imprévu de la demande de certains produits de base, ont permis d'effectuer les livraisons avant les dates prévues et de hâter l'exécution du projet.

En général, l'ACDI s'efforce de répondre aux demandes de projets qui nécessitent du matériel et du personnel dont le Canada dispose en quantité suffisante. Ainsi, en répondant d'une façon sélective aux demandes et en planifiant l'achat du matériel nécessaire aux projets, nous nous efforçons d'administrer notre programme de façon qu'il ne soit pas affecté indûment par des pénuries.

Il arrive que le manque de techniciens qualifiés et de directeurs de projets au siège de l'ACDI pose des difficultés administratives, mais il est rare qu'il entrave la mise en oeuvre des projets.

Lors de l'élaboration du programme d'aide en général, puis des campagnes de recrutement et de dotation en personnel, nous prévoyons la demande de différents genres d'assistance. Ce processus complexe comprend la création et la classification des postes et le respect des pratiques de la Commission de la Fonction publique en matière de dotation en personnel. Il faut aussi accorder le temps voulu aux nouveaux employés pour acquérir de l'expérience.

Il faut également tenir compte de la politique de l'Agence qui, il y a à peine quelques années, consistait à recruter des administrateurs-généralistes appuyés d'un nombre assez restreint de spécialistes. Au cours des dernières années, le besoin d'une administration plus spécialisée a entraîné la création et la classification de nouveaux postes susceptibles d'attirer un personnel expérimenté et spécialisé. Il s'agit d'un travail de longue haleine qui se poursuit actuellement.

La Direction générale du personnel s'est efforcée de recruter les employés appropriés au fur et à mesure des besoins; de plus, elle a accordé la première priorité à l'élaboration d'une stratégie systématique et globale de planification de la main-d'oeuvre. Au cours de la dernière année, le personnel de l'ACDI a également bénéficié d'un programme systématique de formation interne. Ce programme, mené par le personnel de l'ACDI, avec l'aide d'experts de l'extérieur, a renforcé les connaissances pratiques des employés. De semblables programmes de formation seront offerts au cours des prochaines années.

7^e QUESTION

Pourquoi l'aide accordée par l'ACDI au Centre de recherches pour le développement international est-elle passée de 19 millions de dollars à 27 millions de dollars cette année? Quels sont les rapports entre l'ACDI et le CRDI, comment ce dernier organisme est-il administré et qu'a-t-il accompli depuis son établissement? Etant donné que l'ACDI et le ministère de l'Agriculture établissent à l'heure actuelle des plans à long terme, qui comprennent de la recherche, de quelle façon l'ACDI et le CRDI coopèrent-ils, et comment empêche-t-on le chevauchement?

REPONSE

Le CRDI, agence internationale de recherches parrainée par le Canada, a été créé en 1970 et est financé à même les affectations gouvernementales consacrées à l'ACDI. Toutefois, ce mode de financement a surtout été adopté pour son côté pratique, en ce sens qu'il permet de regrouper les affectations canadiennes d'aide au développement. L'affectation de 27 millions de dollars pour 1975-1976 est fondée sur une évaluation des engagements et des décaissements prévus par le CRDI pour l'année qui vient. Bien que les fonds du CRDI soient compris dans les affectations de l'ACDI, le CRDI discute des niveaux financiers directement avec le Conseil du Trésor, auquel il présente une demande budgétaire détaillée qui ne fait pas l'objet de discussions avec l'ACDI.

Le CRDI a pour objectif principal d'"aider les régions en voie de développement à se livrer à la recherche scientifique, à acquérir les techniques innovatrices et les institutions requises pour résoudre leurs problèmes". Certaines de ces attributions chevauchent de toute évidence celles de l'ACDI mais, alors que les efforts d'assistance de cette dernière sont très diversifiés (projets d'investissement, aide alimentaire, assistance

technique, subventions et prêts aux institutions multilatérales), le CRDI s'efforce d'encourager les pays en voie de développement à faire de la recherche dans les quatre domaines suivants: les sciences de la démographie et de la santé, les sciences de l'agriculture, de l'alimentation et de la nutrition, les sciences de l'information ainsi que les sciences sociales et les ressources humaines. Le Centre compte quatre bureaux régionaux, à Singapour, à Bogota, à Dakar et à Beyrouth, qui entretiennent des rapports étroits avec les gouvernements et les institutions de recherche de leur région.

Il existe entre l'ACDI et le CRDI un certain nombre de liens officiels et officieux qui facilitent la coordination et empêchent les chevauchements. Au niveau supérieur, le président de l'ACDI siège au Conseil des gouverneurs du CRDI, tandis que le président de ce dernier est membre du Comité interministériel de l'aide. Des représentants de chaque institution siègent aux comités d'étude des projets de l'autre et peuvent analyser et commenter les projets avant leur mise en oeuvre. De plus, le personnel de l'ACDI et celui du CRDI se consultent de façon officieuse sur diverses questions et des projets particuliers.

Pour ce qui est des principales réalisations du CRDI, l'ACDI n'est peut-être pas en mesure de donner toutes les précisions voulues. Des résultats importants ont été atteints dans de nombreux domaines, notamment en ce qui concerne les recherches en cours au Mexique, en vue d'implanter le triticales comme récolte céréalière de remplacement dans les régions où le blé n'est pas cultivable, l'amélioration de la technologie

après-récolte, la recherche forestière pour freiner la progression du désert et la recherche en vue de découvrir de meilleures méthodes de pisciculture. Le Comité aurait peut-être avantage, cependant, à faire comparaître séparément les représentants du CRDI et à leur poser directement ses questions.

8^e QUESTION

Veillez déposer devant ce Comité les documents de l'ACDI qui décrivent, du point de vue de cet organisme, la politique générale du Canada dans le domaine du développement international entre 1975 et 1980. L'ACDI a-t-elle fait des recommandations au Comité interministériel des relations économiques avec les pays en voie de développement concernant la position du Canada à la Session spéciale sur le développement qui aura lieu aux Nations Unies au mois de septembre? Qui représente l'ACDI au sein de ce comité et combien de réunions ont eu lieu jusqu'ici, quelles en étaient les dates et la durée? L'ACDI a-t-elle jamais proposé au gouvernement une politique relative à la position du Canada lors de la Conférence sur les droits maritimes, surtout en ce qui concerne la répartition des revenus provenant de l'exploitation de gisements minéraux qui se trouvent dans la marge continentale canadienne au-delà de la zone économique de 200 milles, et cela afin de promouvoir le concept d'un patrimoine commun provenant des mers et partagé par toutes les nations?

REPONSE

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a déclaré (lors de sa comparution devant le Comité permanent, le 10 avril 1975) qu'il prévoit "annoncer dans un avenir prochain, lorsqu'ils auront été approuvés par le Cabinet, de nouveaux principes directeurs qui régiront les opérations de l'ACDI au cours des années 1975 à 1980".

Il serait donc prématuré de rendre publique à ce stade la politique qu'entend suivre l'ACDI au cours de cette période.

Il nous est néanmoins possible d'affirmer que la Stratégie révisée pour la période de 1975 à 1980 ne s'arrêtera pas uniquement à l'assistance au développement en soi, mais aussi aux autres instruments de progrès économique des pays en voie de développement mentionnés par le Ministre: "l'accès aux marchés des pays industrialisés, le transfert de la technologie, le contrôle et l'imposition des sociétés multinationales, la fixation des prix des matières premières et ainsi de suite".

L'ACDI a jusqu'à maintenant participé à toutes les réunions du CIRE, qui ont eu lieu aux dates suivantes:

19 décembre 1974

20 janvier 1975

20 février 1975

7 mars 1975 (groupe d'étude du CIRE)

Le vice-président exécutif, le vice-président des Politiques et le vice-président des Programmes multilatéraux ont assisté à la première réunion. Par la suite, l'Agence a été représentée par les vice-présidents, ainsi que les directeurs des Directions de l'analyse des politiques et des institutions d'élaboration de politiques (programmes multilatéraux), accompagnés des fonctionnaires les plus familiers avec les sujets qui ont fait l'objet de discussions.

Le CIRE dirige actuellement les discussions sur la position qu'adoptera le Canada lors de la Session spéciale des Nations unies sur le développement. Il faut entrevoir cette session comme la première d'une série de réunions portant sur les problèmes qui préoccupent les pays développés et en voie de développement à la recherche d'un "nouvel ordre économique mondial". L'ACDI participe activement aux discussions interministérielles portant sur les diverses questions qui seront abordées lors de ces réunions. Toutefois, plusieurs de ces questions relèvent plus particulièrement d'autres ministères, notamment ceux des Affaires extérieures, des Finances, ainsi que de l'Industrie et du Commerce.

L'ACDI est membre du Comité interministériel sur les droits maritimes et a participé activement aux discussions de ce Comité sur le problème particulier mentionné dans la question.

9^e QUESTION

Veuillez nous donner une ventilation des \$31 790 000 accordés par l'ACDI aux organisations non gouvernementales canadiennes et internationales. Quelle partie de ce montant sera accordée au Conseil canadien pour la coopération internationale, et quand cette somme sera-t-elle versée? Quelle est la politique de l'ACDI concernant les fonds consacrés à "l'éducation au développement", et comment l'Agence définit-elle ce terme? Est-ce la politique de l'ACDI que les centres d'apprentissage qui s'établissent un peu partout au Canada devraient se suffire à eux-mêmes? Sinon, quel mécanisme de financement existe pour que des programmes de sensibilisation du public soient mis au point, afin de susciter l'appui du public pour une plus grande participation canadienne dans le cadre du programme qui vise à établir un nouvel ordre économique mondial, tel que proposé par les Nations unies? L'ACDI est-elle en faveur de considérer le financement de l'éducation au développement comme une priorité, et si c'est le cas, quelle mesure adopte-t-on afin de familiariser les organisations non gouvernementales avec les exigences budgétaires?

REPONSE

La somme de \$31 790 000 prévue au budget au titre des contributions aux organisations non gouvernementales canadiennes et internationales se répartit comme il suit:

- Contributions aux ONG canadiennes	\$30 290 000
- Contributions aux ONG internationales	\$ 1 500 000

Le Conseil du Trésor étudie actuellement une requête lui demandant d'approuver une contribution destinée au Conseil canadien pour la coopération internationale, requête approuvée précédemment par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

Le Programme de participation du public de la Direction des organisations non gouvernementales de l'ACDI assure aux ONG, aux institutions et aux groupes communautaires un appui financier sur la base de subventions d'appoint en vue de les aider dans leurs activités "d'éducation au développement".

L'objectif premier est d'encourager les Canadiens à appuyer la coopération au développement international, notamment en aidant à satisfaire les besoins immédiats du développement et en répondant à l'appel lancé par les Nations unies pour une utilisation plus équitable et coopérative des ressources mondiales.

Le programme vise donc à:

- promouvoir chez les Canadiens une meilleure perception des problèmes, des politiques et des programmes internationaux de développement;
- donner aux gens de toutes les régions du Canada la possibilité de participer, personnellement et directement, à la coopération au développement international;
- promouvoir et appuyer cette participation par l'entremise de projets de sensibilisation et de participation au développement des organisations non gouvernementales, des institutions et des groupes communautaires.

Les fonds sont accordés en priorité aux projets qui:

- encouragent la participation des gens des secteurs publics, des régions géographiques et des organisations d'importance qui ne participent pas déjà à la coopération au développement international;
- comprennent comme élément essentiel un appui direct et pratique à un programme continu de développement à l'étranger;
- représentent un effort conjoint de coopération de divers groupes et organismes;
- adoptent des voies et des techniques novatrices pour assurer une plus grande participation du public;
- concentrent leurs efforts aux niveaux régional, provincial ou communautaire.

L'ACDI applique aux Centres d'apprentissage -- qui fournissent aux collectivités des documents imprimés et audio-visuels ainsi que des personnes ressources -- la même politique qui régit toutes les activités de sensibilisation au développement auxquelles elle verse des fonds. Le programme de participation du public a pour objectif fondamental d'appuyer les ONG en fournissant de l'aide au plus grand nombre possible de projets individuels chaque année. Les subventions accordées sont essentiellement des stimulants visant à encourager les ONG à lancer de nouveaux projets de participation au développement. Si les ONG et les groupes communautaires désirent par la suite prolonger leurs activités, ils doivent eux-mêmes en assurer le financement sans l'aide de l'ACDI. A cause de restrictions budgétaires, l'ACDI ne peut financer des programmes permanents à long terme.

Sous réserve de l'approbation parlementaire des prévisions budgétaires de l'ACDI, on prévoit affecter 1.5 million de dollars au Programme de participation du public pour l'année financière 1975-1976. Il s'agit d'une augmentation de 25% par rapport à l'année précédente et de 100% au regard de la somme accordée au cours des deux premières années du programme. Ces augmentations témoignent de la haute priorité que l'ACDI accorde à ce genre de travail. Toutes les ONG et tous les groupes communautaires engagés dans la sensibilisation au développement ont été informés des objectifs, des priorités et du critère de financement du programme. Un comité consultatif mixte, formé de représentants du Conseil canadien pour la coopération internationale et de la Direction des organisations non gouvernementales de l'ACDI, discute actuellement de l'avenir du Programme de participation du public.

10^e QUESTION

Le président de l'ACDI est-il en faveur de l'établissement d'un sous-comité parlementaire sur le développement international, lequel comité travaillerait conjointement avec le CIRE, de façon à ce que la position canadienne lors de la Session spéciale soit déterminée autant par des députés que des fonctionnaires? S'il favorise une telle mesure, le président de l'ACDI fera-t-il cette recommandation au gouvernement?

REPONSE

La réponse a déjà été donnée devant le Comité.

XC 11
E91

Government
Publications

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 27

Fascicule n° 27

Friday, May 30, 1975

Le vendredi 30 mai 1975

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Président: M. Maurice Dupras

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

CONCERNANT:

Main Estimates 1975-76:
Canadian International
Development Agency (CIDA)
under EXTERNAL AFFAIRS

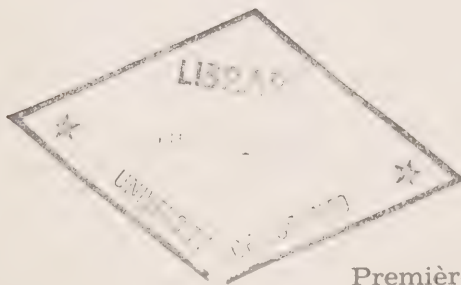
Budget principal de 1975-1976:
Agence canadienne de
développement international
(ACDI) sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See Minutes of Proceedings)

(Voir les procès-verbaux)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Breau
Brewin
Bussières
Crouse
Cyr
Duclos
Fraser
Forrestall

Francis
Gendron
Gray
Haidasz
Hopkins
Johnston
Landers
Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe
Laprise
Leggatt
MacDonald
(*Egmont*)
Maine
Mazankowski

McCain
McKenzie
Munro
(*Esquimalt-Saanich*)
Roche
Roberts
Whiteway

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MAY 30, 1975

(30)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:45 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Brewin, Duclos, Dupras, Francis, Haidasz, Hopkins, Lapointe, Leggatt, McKenzie and Roche.

Witnesses: From the Canadian University Service Overseas: Mr. Murray Thomson, Executive Secretary; Mr. Yvan Labelle, Secretary General of SUCO; Mr. David Beer, Director, Development Education Department; Mr. René Leduc, Director of Cooperation Programs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 24, 1975 relating to the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 11, 1975, Issue No. 5*).

The Chairman called Votes 25, 30, L35 and 40—Canadian International Development Agency.

The Chairman authorized that the CUSO/SUCO brief to the Committee, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "N"*).

The witnesses answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 30 MAI 1975

(30)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 45, sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Brewin, Duclos, Dupras, Francis, Haidasz, Hopkins, Lapointe, Leggatt, McKenzie et Roche.

Témoins: Du Service universitaire canadien outre-mer: MM. Murray Thomson, secrétaire exécutif; Yvan Labelle, secrétaire général de SUCO; David Beer, directeur, Département de l'éducation du public; René Leduc, directeur des programmes de coopération.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 24 février 1975 portant sur le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir le procès-verbal du mardi 11 mars 1975, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération les crédits 25, 30, L35 et 40—Agence canadienne de développement international.

Le président autorise que le mémoire de SUCO/CUSO, présenté au Comité soit joint aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir appendice «N»*).

Les témoins répondent aux questions.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 30 mai 1975

• 0941

[Text]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je veux rappeler aux membres que la présidence a l'autorité d'entendre des témoignages et de recevoir des témoins même en l'absence de quorum.

This morning we resume our consideration of the estimates of the Canadian International Development Agency.

Our witnesses today are Mr. Murray Thomson, Executive Secretary of CUSO and Chief Executive Officer of CUSO-SUCO et, accompagnant M. Thomson, M. Yvan Labelle, le secrétaire général du SUCO. Comme les membres le savent, CUSO/SUCO est l'organisation non gouvernementale la plus importante qui reçoit des contributions de l'Agence canadienne de développement international.

As you know, CUSO-SUCO has submitted a brief to the Committee, which has been circulated to the members. Is it agreed that this brief should be printed as an appendix to the *Minutes of Proceedings*?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I understand that Mr. Thomson and Mr. Labelle wish to make some brief opening remarks on the highlights of their submission. We will ask Mr. Thomson please to commence. Before we do, Mr. Thomson, would you be kind enough to introduce your officials?

Mr. Murray Thomson (Executive Secretary of CUSO and Chief Executive Officer): Thank you, Mr. Chairman. I hope that my grey hairs are not confusing to members of this Committee. I really am one of the CUSO kids—as they are referred to. Some of the other kids have come with me. I would like to introduce Mr. Bob Thompson, Mr. René Leduc, Mr. Serge Lefrançois, Mr. David Beer, Mr. Chris Bryant, Mr. Bob Dyke, Colin Freebury and John McCrae. I do not think I have missed anyone.

We are most appreciative of this opportunity to discuss with you the programs of CUSO-SUCO, some of the problems, the difficulties, some of our concerns in the future, and to make three or four recommendations to the Standing Committee.

We have produced a chart showing the various countries in which our volunteers and the projects that we support are situated today. This represents nine different regions of which five, I believe, are in Africa. It indicates that we have, at the present time, about 825 volunteers serving overseas and we support 150 major projects, in addition to a number of smaller, discretionary projects totalling several hundred.

The brief, of which you have a copy, tried to resolve the dilemma of what we should focus on for a few minutes of discussion and a few pages of presentation. On the one hand, we had the choice of focusing and emphasizing individual volunteer activities and projects scattered around the world. On the other hand, we had the opportunity of discussing some of the larger issues relating to international development as we experience them, and some of the major problems that face all organizations, whether government or nongovernment, in this field. We tried to balance the presentations by including more than half of the pages of the brief, including the discussions, very brief descriptions of what volunteers are about, and

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, May 30, 1975

[Interpretation]

The Chairman: Order please. I wish to remind the members that the Chair is authorized to hear testimonies and to receive witnesses even in the absence of a quorum.

Ce matin, nous reprenons notre étude du budget de l'Agence canadienne de développement international.

Nos témoins aujourd'hui sont M. Murray Thomson, secrétaire exécutif du SUCO et agent exécutif en chef de CUSO-SUCO. And, accompanying Mr. Thomson, Mr. Yvan Labelle, Secretary General of CUSO. As the members are aware, CUSO/SUCO is the biggest nongovernmental agency that received contributions from the Canadian International Development Agency.

Comme vous le savez, CUSO-SUCO a soumis au Comité, un mémoire qui a été distribué aux députés. Convenons-nous d'annexer ce mémoire au compte rendu de la réunion?

Des voix: D'accord.

Le président: Je crois comprendre que M. Thomson et M. Labelle veulent faire quelques brèves observations d'ouverture concernant les points saillants de leur mémoire. Nous demanderons à M. Thomson de bien vouloir commencer. Mais avant de faire cela, monsieur Thomson, voulez-vous présenter vos fonctionnaires?

M. Murray Thomson (secrétaire exécutif du SUCO et agent exécutif en chef): Je vous remercie, monsieur le président. J'espère que mes cheveux gris ne rebuteront pas les membres de ce Comité. Je suis vraiment l'un des jeunes gens du SUCO comme on les appelle. Je suis accompagné de certains des autres jeunes gens. J'aimerais présenter M. Bob Thompson, M. René Leduc, M. Serge Lefrançois, M. David Beer, M. Chris Bryant, M. Bob Dyke, Colin Freebury et M. John McCrae. Je crois n'avoir oublié personne.

Nous vous savons gré de nous avoir donné cette occasion de discuter avec vous des programmes du CUSO-SUCO, de certains de nos problèmes ainsi que de nos préoccupations pour l'avenir, et de faire 3 ou 4 recommandations au comité directeur.

Nous avons dessiné un graphique qui montre les divers pays dans lesquels sont aujourd'hui répartis nos volontaires et les projets que nous appuyons. Le graphique représente 9 régions différentes dont 5, je crois, sont en Afrique. De plus, vous pouvez voir que nous avons actuellement environ 825 volontaires et que nous appuyons 150 projets majeurs, en plus d'un certain nombre de projets discrectionnaires plus modestes, ce qui représente un total de quelque 100 projets.

Le mémoire dont vous avez un exemplaire essaye de résoudre le dilemme auquel nous devrions consacrer quelques minutes et qui devrait faire l'objet de quelques pages de présentation. D'une part, nous avions la possibilité d'accentuer et de souligner les activités des divers volontaires et les différents projets dispersés à travers le monde. D'autre part, nous avons eu l'occasion de discuter de certaines des questions plus importantes qui se rapportent au développement international au fur et à mesure qu'elles se présentent et de quelques-uns des problèmes d'ordre majeur auxquelles doivent faire face tous les organismes, qu'ils soient gouvernementaux ou non gouvernementaux, qui œuvrent dans ce domaine. Nous avons essayé d'équili-

[Texte]

what the projects are concerned with. We focused on one area, the area of agriculture, even though agriculture represents a small percentage of our total efforts overseas. We also discussed, again very briefly, the questions which have been discussed in this meeting and which we are all deeply concerned about.

• 0945

The one book that we referred to in our brief is the second report of the Club of Rome, called *Mankind at the Turning Point*. I brought along extra copies of the book in case members would like to purchase one at cost price—ten per cent reduction. I did so simply because I know the issues you have been discussing here are ones which are paramount to the discussion of development. Some of us feel that this is an extremely apt and relevant presentation of the *problématique humaine* which the authors discuss and analyze.

If I could refer very briefly to the brief itself then, we have suggested here that our purpose was to inform you about the operations and directions and activities of CUSO-SUCO today, to mention a few of the problems which we encounter both within our organization and in the ongoing activities, and to make four recommendations which are designed to strengthen Canadian contributions to international development.

We indicated to you how CUSO began in the sixties. We have in this room today the first executive secretary, of CUSO, Mr. Lewis Perinbam. We also have an executive secretary of SUCO, Ron Léger, a former executive secretary.

We have indicated very briefly also how CUSO has tried to be relevant to changing conditions in the world and that on or about the turn of the decade, in 1970 or about then, new dimensions came into CUSO's operations. We mentioned four of them. The projects approach, again is not a novel or unique way of going about things but it is one which tries to focus on local problems and the grass roots participation of people in the solution of those problems. We have recognized from the beginning that any contributions we make are minor compared to the efforts made by the people in the country concerned with these problems. The projects approach is an effort to involve full participation of people in the solution of their problems.

We have indicated that a second dimension has had to do with trying to see ahead more than one or two years; we have been trying to look ahead five and ten years.

CUSO began back in 1961, at the beginning of the first development decade, and I think most people have agreed that the first development decade, in terms of objectives, was a failure. It did not achieve its objectives. So one would say it is quite a possibility that the second development decade also will not achieve its objectives. In looking ahead five and ten years we also are looking at the immediate programs and activities in which we are engaged.

[Interprétation]

brer la présentation en y incluant plus de la moitié des pages du mémoire, y compris les discussions, des descriptions très brèves du travail des volontaires et des objectifs des projets. Nous avons insisté sur un domaine, celui de l'agriculture, même s'il ne représente qu'un petit pourcentage de nos efforts outre-mer. Nous avons aussi discuté, encore une fois très brièvement, des questions qui ont déjà été abordées au sein de ce Comité et qui nous préoccupent tous.

L'autre livre que nous avons mentionné dans notre mémoire, est le deuxième rapport du Club de Rome qui se nomme *Mankind at the Turning Point*. J'ai apporté avec moi des exemplaires additionnels du livre au cas où des membres aimeraient en acheter au prix coûtant, soit dix pour cent de rabais. J'ai fait cela simplement parce que je sais de quelles questions vous discutez en comité; or, ce livre fait état de certaines questions qui sont essentielles à tout discussion du développement. Certains, parmi nous, estiment qu'il s'agit d'une présentation très pertinente de la problématique humaine dont les auteurs discutent et qu'ils analysent.

Permettez-moi de discuter très brièvement du mémoire lui-même. Nous y avons mentionné que notre objectif était de vous informer des opérations, des orientations et des activités du CUSO-SUCO aujourd'hui, pour ne mentionner que quelques-uns des problèmes auxquels nous devons faire face et de faire quatre recommandations qui ont pour but de renforcer les contributions du Canada au développement international.

Nous vous avons mis au courant de la façon dont le SUCO a été établi dans les années 1960. Nous avons parmi nous aujourd'hui le premier secrétaire exécutif du SUCO, M. Lewis Perinbam. Nous avons aussi le secrétaire exécutif de SUCO, M. Ron Léger, ancien secrétaire exécutif.

Nous avons aussi mentionné très brièvement la façon dont le SUCO a essayé de s'adapter aux changements dans le monde vers la fin de la décennie, aux environs de 1970, lorsque nos opérations ont pris une nouvelle orientation. Nous en avons mentionné quatre. Encore une fois, notre approche des projets n'est pas nouvelle ou unique, mais elle nous permet de nous pencher sur les problèmes locaux et de nous assurer la participation des gens à la solution de ces problèmes. Nous avons convenu dès le début que toute contribution de notre part est mineure en regard des efforts que font les gens du pays qui essaient de résoudre ces problèmes. L'approche des projets est un effort visant à obtenir la pleine participation des gens à la solution de leurs problèmes.

Nous avons affirmé que notre deuxième objectif était d'essayer de voir au-delà d'une ou de deux années; nous essayons de prévoir cinq et dix années à l'avance.

Le SUCO a vu le jour en 1961, au début de la première décennie de développement, et je crois que la plupart des gens ont convenu que la première décennie de développement, en ce qui concerne les objectifs, était une faillite. Elle n'a pas atteint ses objectifs. On pourrait donc soutenir qu'il est possible que la deuxième décennie de développement n'atteindra pas non plus ses objectifs. En essayant de prévoir cinq et dix années à l'avance, nous considérons aussi des activités et les programmes immédiats qui sont en cours.

[Text]

The third dimension has to do with the gradual decentralization of our program overseas so that increasingly, host nationals themselves are involved in the planning and decision-making of our people in the overseas regions. The program in Asia, for example, when it is being planned in a four-day meeting, will have representatives of the host nationals, both government and non-government there to help us in assessing what countries we should be considering relating to, what programs should be emphasized, which ones should be phased out and how the budget should be made up.

Finally, the dimension of including a program of trying to help the Canadian public become more aware of these issues of international development and encouraging them to participate in finding solutions to them. This is a program of education development here in Canada. We have mentioned one problem of our organization of relations between CUSO and SUCO and we have indicated the step we took to resolve the problem, by establishing a small commission of inquiry to look at some of the causes, problems and reasons for the friction that we have had in the past, and to look for a way of integrating and resolving the problems as they come along. We are happy to say that we think we have developed a solution to the problems which have bothered us in the past.

• 0950

We have focussed mainly on the programs of agriculture volunteers and programs overseas. We have indicated that the majority of our people are still in the field of education, and we also have a number of people in the field of health.

Finally, we have indicated that there are three or four recommendations which we feel would strengthen both our efforts overseas and in Canada and those of similar organizations like CUSO and SUCO. One of them, the second recommendation, that a mechanism be established for examining long-term Canadian policy alternatives, including the interrelationships of food and agriculture, trade, ecology and population, etc. was of course the kind of proposal which was directly related to the decisions which you made here in this Committee yesterday afternoon.

I would like to ask my colleague, Yvan Labelle, the Secretary-General of SUCO, if he would add to these remarks.

The Chairman: Mr. Labelle.

M. Labelle (secrétaire général du Service universitaire outre-mer): Juste quelques mots parce que nous avons fait en sorte que le texte corresponde réellement aux activités, aux problèmes des deux secteurs de la corporation, et effectivement, ils représentent les problèmes, les travaux, les préoccupations des deux secteurs. J'ajouterais simplement, peut-être à titre d'information, qu'on peut se demander pourquoi il y a deux secteurs, pourquoi on parle de CUSO, SUCO. Je ne ferai pas l'histoire de l'institution, je ferai simplement remarquer qu'au début, la corporation était surtout anglophone. Elle est née dans les universités anglophones du Canada, avec la seule exception de l'université Laval. Parmi les signataires de la première charte, on retrouve les noms de monseigneur Garneau, M. Jacques-Yvan Morin dont vous entendez parler de temps en

[Interpretation]

La troisième optique concerne la décentralisation graduelle de nos programmes outre-mer afin que, de plus en plus, les pays hôtes eux-mêmes s'intéressent à la planification et à la prise de décision pour le compte de nos agents dans les régions outre-mer. La planification de notre programme en Asie, par exemple, à laquelle nous consacrons une réunion de quatre jours, se fera en présence des représentants des pays hôtes, à la fois gouvernementaux et non gouvernementaux, pour nous aider à décider quels pays nous aideront, quels programmes seront renforcés, lesquels seront abandonnés graduellement et la façon dont le budget devrait être élaboré.

Finalement, nous voulons établir un programme en vue de sensibiliser le public canadien à ces questions de développement international et de l'encourager à participer à l'élaboration de solutions. Il s'agit du programme de développement de l'éducation ici au Canada. Nous avons mentionné qu'un des problèmes de notre organisme concernait les relations entre CUSO et SUCO et nous avons indiqué la mesure que nous avons prise en vue de résoudre le problème, c'est-à-dire que nous avons établi une petite commission d'enquête chargée d'examiner certaines des causes des problèmes, et des raisons des frictions que nous avons connues dans le passé et de recommander une façon de résoudre les problèmes à mesure qu'ils surgissent. Nous sommes heureux d'affirmer que nous croyons avoir élaboré une solution aux problèmes qui nous ont inquiété dans le passé.

Nous avons surtout accentué les programmes de volontaires agricoles et nos programmes outre-mer. Nous avons indiqué que la majorité de nos gens œuvrent toujours dans le domaine de l'éducation tandis qu'un certain nombre de personnes s'intéressent au domaine de la santé.

Finalement, nous avons affirmé qu'il y a trois ou quatre recommandations qui, selon nous, renforceraient nos efforts outre-mer et au Canada ainsi que ceux d'organismes semblables au CUSO-SUCO. La deuxième recommandation, voulant qu'un mécanisme soit établi pour étudier les choix de politiques à long terme du Canada, y compris l'interaction de la nourriture, de l'agriculture, du commerce, de l'écologie et de la population, etc., étaient évidemment le genre de propositions qui se rapportaient directement aux décisions que vous avez prises au sein de ce Comité hier après-midi.

J'aimerais demander à mon collègue, Yvan Labelle, secrétaire général de SUCO, s'il a quelques observations additionnelles à faire.

Le président: Monsieur Labelle.

Mr. Labelle (Secretary General of SUCO): I will only say a few words because the text of the brief corresponds really to the activities, the problems of the two sectors of the corporation, and effectively, they represent the problems, the works, and the concerns of the two sectors. I would only add, possibly for your information, that you may wonder why there is this two sectors, why we refer to CUSO and SUCO. I will not give the history of the institution. I only wish to remark that, at the beginning, the corporation was mostly anglophone. It was established in the anglophone universities of Canada, with the only exception of Laval University. Among the persons who signed the first charter, are Monsignor Garneau, Jacques-Yvan Morin, that you will hear about from time to time, and Mr. Jean-Charles Bouffard, who still works at Laval

[Texte]

temps, et M. Jean-Charles Bouffard, qui travaille encore à l'université Laval. Et c'était tout. C'est peu à peu et à partir des demandes, venant surtout des pays africains francophones, que le secteur francophone s'est développé et qu'il représente à peu près le tiers des opérations de la corporation. Par un retour de l'histoire, c'est depuis à peu près un an que, moi, qui ai quitté Laval pour quelques années, je suis responsable de ce que SUCO fait. Nous avons les mêmes objectifs, quand on examine de près les textes que CUSO et SUCO publient, je dirais que les idées fondamentales sont les mêmes, mais vous savez aussi bien que moi que les façons de s'exprimer, les façons de faire les choses varient selon les milieux et les origines culturelles. Ce qui fait que CUSO et SUCO représentent tout simplement la mosaïque culturelle du Canada avec les difficultés, parfois les tensions que créent ces appartenances culturelles différentes. Ceci dit, je suis à votre disposition.

Le président: Merci monsieur Labelle et monsieur Thomson. Mr. Roche on a point of order.

Mr. Roche: May I begin, Mr. Chairman, by recalling that yesterday I presented a motion which I then asked be stood in order that collaboration with my colleagues, Mr. Breau and Mr. Brewin, might produce a motion that would be acceptable. You will recall that such was the case and therefore I think it would be in order to ask that my first motion be withdrawn to clear the air on that point, if that is acceptable to the Committee.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche.

Mr. Roche: May I continue?

The Chairman: I will recognize Mr. Lapointe and then you afterwards. Mr. Lapointe.

M. Lapointe: Merci, monsieur le président. J'aimerais m'attarder, si vous me le permettez, à un des objectifs de SUCO/CUSO parce que je n'ai pas l'intention d'être critique à l'égard de vos projets parce qu'en autant que je puisse les connaître, pas pour y avoir travaillé mais pour en avoir visité en Afrique, je pense que votre principe de faire participer au financement les pays récipiendaires est excellent et qu'il permet la qualité des 150 projets que vous pilotez un peu partout à travers le monde.

Il y a cependant un de vos objectifs qui me cause quelque inquiétude parce qu'il me semble qu'il est un peu négligé, votre quatrième objectif à savoir:

... établir un programme qui rendra le public plus conscient des problèmes du développement international et des relations extérieures du Canada, et aussi établir un programme qui encouragera les Canadiens à agir selon cette connaissance.

Là, je viens de citer le texte de votre Charte du développement.

Dans ce domaine-là, les activités de SUCO/CUSO ont causé et, je pense qu'il faut s'attendre à ce que dans l'avenir encore, elles causent quelques difficultés au gouvernement en place: je pense, entre autres, à la visite de M^{me} Allende au Canada qui était patronnée par SUCO/CUSO, à la fin de 1973. Il est possible que d'autres cas puissent également surgir et, à mon point de vue, compromettre la position de neutralité de SUCO/CUSO. Alors, lorsque des questions sont en jeu comme dans le cas de M^{me}

[Interprétation]

University. And that was all. It was gradually and on the basis of applications coming mostly from francophone African countries that the francophone sector developed, and now represents approximately a third of the corporation's operations. Since history always repeats itself, about a year ago, I myself left Laval for a few years and I have, since, been responsible for the work at SUCO. CUSO and SUCO have about the same objectives and, if you study closely the text that they publish, you will find that their fundamental ideas are the same; but you know as well as I do that the manners in which they express themselves and the way they see things and, also, sometimes the way they go about their work vary with the *milieux* and the cultural origins, which means that CUSO and SUCO represent simply the cultural mosaic of Canada with the difficulties and, sometimes, the tensions that stem from these different cultural affiliations. Having said this, I am at your disposal.

The Chairman: Thank you, Mr. Labelle, and Mr. Thomson. M. Roche désire invoquer le règlement.

M. Roche: Permettez-moi de commencer, monsieur le président, en signalant qu'hier j'ai présenté une motion et que j'ai par la suite demandé qu'elle soit retardée afin de me permettre, en collaboration avec mes collègues, M. Breau et M. Brewin, d'en parfaire la rédaction. Vous vous souviendrez que c'était le cas et, par conséquent, je crois qu'il serait recevable de vous demander de retirer ma première motion afin de faire place nette, si le Comité accepte.

Le président: D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Je vous remercie, monsieur Roche.

M. Roche: Puis-je continuer?

Le président: Je donne la parole à M. Lapointe et ensuite à vous. Monsieur Lapointe.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman. I would like, with your permission, to discuss one of the objectives of SUCO/CUSO because I do not intend to criticize your project since, inasmuch as I am aware of them, not for having worked under them but for having visited them in Africa, I think that your principle to allow the receiving countries to participate to the financing is excellent and that it amounts for the quality of the 150 projects that you pilot almost everywhere across the world.

There is; however, one of your objectives that worries me slightly because it seems to be slightly neglected, that is your fourth objective and I quote:

... to establish a program that will make the public more aware of the international development problems and the external relations of Canada as well as to establish a program that will encourage the Canadians to act according to this knowledge.

There, I have just quoted the text of your development charter.

In that field, the activities of SUCO/CUSO have caused and, I think that we must expect that in the future again they will cause a few problems to the government in place: I am referring, among others, to the visit of Mrs. Allende to Canada that was sponsored by SUCO/CUSO at the end of 1973. It is possible that other cases also arise and, according to me, compromise the neutrality position of SUCO/CUSO. Therefore, when questions are implied as was the case of Mrs. Allende, according to me they are not directly related

[Text]

Allende, à mon point de vue, cela ne se relie pas directement au problème de développement et il était assez étonnant, de voir, à la fin de 1973, le support apporté par cet organisme *CUSO/SUCO* à la venue de M^{me} Allende. Je ne prends pas du tout position à savoir si M^{me} Allende ne devait pas venir ou pas, mais je m'interroge sur la position de neutralité de *CUSO/SUCO*.

Alors, dans ce domaine de l'éducation populaire, à mon point de vue, il y a d'autres organismes qui n'ont peut-être pas exactement les mêmes vues que *SUCO/CUSO*, je pense entre autres à OXFAM et à Jeunesse Canada Monde qui ont, grâce à de la publicité télévisée et également des émissions télévisées ou à la radio, fait une éducation populaire qui, à mon point de vue, a touché beaucoup plus la population que ce qu'a pu faire *SUCO/CUSO*. Par exemple, la publicité d'OXFAM n'a jamais eu pour but de critiquer tel ou tel régime politique. Lorsqu'OXFAM a lancé sa campagne de financement à la suite de la sécheresse qu'il y a eu en Éthiopie, cet organisme n'avait pas pour but et ce n'est pas comme cela que le public l'a compris, de critiquer le régime qui, à l'époque, pouvait être ou ne pas être très critiquable.

Alors, je me demande si dans ce domaine de l'éducation de la population, dans quelle mesure votre organisme considère qu'il a un rôle de censeur à jouer vis-à-vis des pays ou vis-à-vis des politiques gouvernementales.

C'était ma première question, j'en aurai d'autres plus tard.

Le président: Qui veut répondre? Monsieur Labelle? Monsieur Thomson?

M. Labelle: Dans tout le problème du développement international tel que discuté, ici, au Canada et tel que perçu par les gens d'ici à différents niveaux de responsabilité, vous touchez là l'aspect le plus difficile. Je considère personnellement que ce problème est le plus difficile parce qu'il touche à différents aspects de notre vie collective. Il touche aux mentalités, il touche aux options socio-économiques ou aux options socio-politiques. Il y a parfois des problèmes de choix de thèmes auxquels vous avez fait allusion. On peut choisir une quantité de thèmes qui touchent au développement international. Un groupe d'individus qui travaille dans ce domaine-là va choisir un thème plutôt qu'un autre. Après cela, évidemment, on peut dire qu'il n'a pas fait le meilleur choix, qu'il aurait pu faire un meilleur choix correspondant peut-être mieux au niveau de développement des préoccupations internationales de la population, répondant mieux aux grandes urgences internationales. Sur le choix des thèmes, il y a déjà une difficulté et là, on dépend beaucoup des gens qui travaillent dans le domaine et il y a des options presque à l'infini. Vous faites aussi allusion au problème de pédagogie, est-ce qu'on utilise les moyens de grande information, presse, radio, télévision ou si on privilégie plutôt des groupes d'étude ou des ateliers de travail répartis un peu partout sur le territoire à travers les écoles, les collèges ou d'autres groupes? Cela, ce sont les deux grandes catégories de problèmes auxquels vous avez fait allusion.

• 1000

Si on reprend l'histoire de *CUSO/SUCO* dans le domaine de l'éducation, elle n'est pas très vieille, elle est beaucoup moins vieille que l'histoire de l'envoi des coopérants par exemple. Dans les derniers cinq ans, les choix n'ont peut-être pas été toujours les plus judicieux. Ils n'ont peut-être pas toujours non plus utilisé les meilleures pédagogies ou

[Interpretation]

to the development problem and it was fairly surprising to witness, at the end of 1973, the support given by that *CUSO/SUCO* agency to the visit of Mrs. Allende. I am not taking the position that Mrs. Allende should not come. But I am questioning the position of neutrality of *CUSO/SUCO*.

Therefore, in the field of popular education, to my point of view, there are other agencies that possibly do not hold the same views as *SUCO/CUSO*, and I am referring among others to OXFAM and Jeunesse Canada Monde that, owing to televised publicity and also to programs broadcasted on television or radio, accomplished a popular education that, to my point of view, reached much more of the population than what *SUCO/CUSO* could have done. For example, the intent of the OXFAM publicity was never to criticize such and such a political regime. When OXFAM launched its funding campaign following the drought in Ethiopia, its intent was not to criticize the regime, and the public may or may not have been aware of this, that may or may not have deserved it.

Consequently, I am wondering if in that field of popular education, to what extent your agency considers that it has a censorship role to play towards the countries or the governmental policies.

That was my first question, I have others to ask later.

The Chairman: Who wants to answer this? Mr. Labelle? Mr. Thomson?

Mr. Labelle: As regards the whole problem of international development as discussed here in Canada and as perceived by the people here at different responsibility levels, you raise a very difficult question. I personally consider that that problem is the most difficult because it touches different aspects of our collective life. It touches mentalities, social economic options or socio-political options. We sometimes experience problems regarding the choice of themes which you mentioned. There exists a number of themes regarding international development. A group of individuals that work in that field will choose one team over another. That choice made, obviously, it can be said that they did not make the better choice, that they could have made a better choice corresponding maybe better to the level of development of the international concerns of the population and better relating to the great international urgencies. For the choice of themes, it is already very difficult and it depends to a great deal on the people working in that area, the options are almost infinite. You also mentioned the reaching problem, whether we used the mass media, the press, radio, television, or whether these were reserved for study groups and workshops throughout the schools of the territory? Those are the two great areas of problems which you have mentioned.

If we look at the past history of *CUSO/SUCO* in the education field, which is not very long, much shorter, for instance, than the history of the l'envoi des co-opérants. During the last five years, the choices made have not always been judicious. The best teaching techniques have not either been chosen. Two days ago, I was interviewing a

[Texte]

les meilleures techniques pédagogiques disponibles. Il y a deux jours, je faisais des entrevues pour engager un relationniste ou un leveur de fonds qu'on appelle, et je lui demandais: «Comment vois-tu l'image du SUCO actuelle-ment?» Je parlais seulement du secteur francophone. Il dit: «Il n'y ena pas d'image, pas encore. Des groupes qui connaissent SUCO, j'en ai vu dans certaines villes, etc.» Il dit: «Il n'y a pas d'image publique comme OXFAM a une image publique, parce qu'ils l'ont créée par les moyens de grande information» Nous, nous n'avons pratiquement jamais travaillé avec les organismes d'information. Cela a été un choix fait à un moment donné qui devrait peut-être être révisé dans un avenir plus ou moins rapproché. Je ne sais pas si cela répond à votre question.

M. Lapointe: Oui, disons, je ne critique pas votre choix de vouloir travailler avec des groupes, comme vous nous l'expliquez d'ailleurs dans votre document, c'est peut-être une bonne formule, n'est-ce pas? Mais ce qui m'inquiète un peu c'est que SUCO/CUSO est quand même engagé à 100 p. 100 dans le domaine du développement international qui offre des multitudes d'options comme vous le mentionnez. Alors, c'est pour cela que je m'interroge, à savoir, vous avez l'intention de déborder le domaine de l'aide internationale pour tomber dans le domaine politique. Je trouve qu'il est extrêmement sensé de toucher, de critiquer par exemple les régimes politiques dans lesquels vous avez des projets en cours, mais cela pourrait à la longue nuire un peu à vos activités, c'est ce qui m'inquiète.

M. Labelle: Tout ce que je peux dire c'est un point sensible, dont tout le monde, je pense, est conscient et réellement, c'est presque un jugement dicté par la prudence que les gens en place prennent d'année en année. Je dis les gens en place parce qu'à CUSO/SUCO il y a un changement de personnel qui n'est pas, je pense, supérieur à bien d'autres institutions mais qui est réel. Alors, ce qui fait qu'une décision prise il y a un an, on la vit encore, même si on ne l'a pas voulue. Et il y a des corrections qui se font comme cela un peu par à-coups parfois étant donné la nature de l'institution humaine.

M. Lapointe: Dans un autre domaine, si vous me permettez, monsieur le président, à la fin de votre rapport, vous faites quelques recommandations, entre autres, celle d'augmenter le budget gouvernemental pour les ONG et une autre interrogation m'est venue en lisant votre rapport, c'est que les activités de CUSO/SUCO sont quand même reliées aux universités canadiennes et secondairement, on peut dire que l'éducation relève des provinces. J'aimerais savoir quels efforts vous avez fait pour obtenir du financement de la part des provinces, en particulier du Québec, étant donné que dans cette province, nous avons presque centré sur la province de Québec la partie SUCO qui recrute principalement ses candidats dans les universités du Québec. Est-ce que vous avez fait des approches auprès des gouvernements provinciaux?

M. Labelle: Oui, mais je peux parler pour le Québec, si vous voulez, Murray pourra répondre pour les autres provinces. Du côté du Québec, des approches ont été faites par mes prédécesseurs, au ministère intergouvernemental. Entre autres, je me souviens d'avoir vu des correspondances, tout cela, mais cela n'a jamais été plus loin que des contacts. Et effectivement, à ma connaissance, les affaires intergouvernementales donnent des sommes très réduites, surtout à des petits organismes, quoiqu'il y en ait peut-être eu de plus grandes, mais ce sont des sommes relativement petites de l'ordre de \$3,000, \$4,000 peut-être jusqu'à \$9,000

[Interprétation]

public relations man and fund raiser, and I asked him, "How do you perceive USCO at the present time?" I was talking only of the French sector. He answered, "There is no image, no yet. I have seen in certain cities, groups that know of CUSO." Then, "You do not have a proper image like OXFAM, because they were created by the mass media". We have almost never worked with the mass media. That was the choice at a certain time that could be revised in the near future. I do not know if this answers your question.

Mr. Lapointe: Yes, well, it is not that I am criticizing the choice you made to work with groups, as you explained, it in your presentation, it may be a good formula, would you not say? But what concerns me a bit is that CUSO/SUCO participates 100 per cent in international development offering many options, as you have already mentioned. I am therefore wondering if you are thinking of moving from the area of international aid to get into the political area. I think it is quite intelligent to criticize for instance the political regimes in countries where you have projects, but I am wondering if in the long run this might not threaten your own activities.

Mr. Labelle: It is a sensitive area, everyone I think realizes this. It is a judgment which prudence dictates that the people on the spot take from year to year. I talk of the people in place because CUSO/SUCO has a personnel turnover which may not be superior to that of other institutions but which is quite constant. Which means that if a decision is taken a year back one is stuck with it even if one disagrees. Corrections are sometimes made, by chance, because of the nature of human institutions.

Mr. Lapointe: In another area, if I may, Mr. Chairman, at the end of your report, you make a few recommendations, for example suggesting an increase of the government budget for ONG, another question came to my mind when reading your report. CUSO's activities are related to Canadian universities and high schools and as we can say that education is a provincial responsibility I should like to know what efforts are being made to obtain financing from the provinces, particularly Quebec, since in that province SUCO recruits mainly in Quebec in the Quebec universities. Have you approached the provincial governments?

Mr. Labelle: Yes, but I can talk about Quebec if you wish, Murray could answer for the other provinces. In Quebec, my predecessors made contact with the intergovernmental department. I remember seeing correspondence and all that, but it stayed at the contact level. In fact, to my knowledge, intergovernmental affairs contribute very small amounts, mostly to small organizations, perhaps \$3,000, \$4,000, perhaps as much as \$9,000 or \$10,000. In the end, it means that to back our public education program in development, of course it is only pittance that we use and this does not solve the basic problem.

[Text]

ou \$10,000. Le résultat est que pour appuyer un programme d'éducation du public en matière de développement, ce sont des miettes évidemment qu'on peut utiliser mais qui ne solutionnent pas le problème fondamental.

• 1005

Pour ce qui est d'un apport plus important en termes de projets de développement, etc., il y a des ententes avec d'autres ONG au niveau provincial. Nous avons des projets communs avec OXFAM, avec Développement et Paix et des projets de financement de différents côtés. A partir du gouvernement lui-même, à ma connaissance, il n'y en a pas eu jusqu'ici. Maintenant il y a des approches qui ont été faites même cette année, il y a à peu près trois ou quatre mois, on essaie de le faire mais cela n'a pas encore donné de résultat.

M. Lapointe: Est-ce que, selon vous, sans entrer dans le débat constitutionnel, les provinces, qui déjà dans le cadre de l'ACDI s'impliquent dans certains projets, comme par exemple au Maroc, les provinces, donc, ne devraient-elles pas s'impliquer financièrement beaucoup plus que par quelques milliers de dollars dans les activités de SUCO?

M. Labelle: Moi je souhaiterais qu'au Québec il existe ce qu'on trouve déjà dans deux provinces de l'Ouest qui contribuent à notre financement. Cela multiplierait évidemment nos capacités financières. Je le souhaite, mais ce n'est pas encore fait. On m'a dit que quelqu'un au gouvernement provincial suivait le dossier. J'espère seulement qu'il le suive un peu plus vite. Murray pourrait vous répondre, pour ce qui touche les autres provinces.

Mr. Thomson: Yes, Mr. Chairman, if I could speak to both those questions briefly.

Our development education program is based again on the decentralized principle. We have 6,000 return volunteers and about 75 local committees attached to universities across Canada. As far as possible we collaborate with, on a project basis, a variety of initiatives that are being taken in the provinces, including programs in the schools, through learner centres and this kind of thing. We are establishing or trying to develop a program to understand what a world food system would look like and what Canada's contribution could be to such a system.

We are collaborating with such organizations as the Canadian Federation of Agriculture, the Co-operative Union of Canada and so on, so that our basis for development education programs would be as far as possible on a provincial or regional or local basis. This has been the main organizing principle, if you like, upon which these programs have been based.

If I could just come back to the first question because I think it is a crucial one and it is a very difficult one and we do not pretend to have the final answers on it. The question is, to what extent are political aspects involved in our program overseas and in Canada? We have a position, we have always had a position that our people overseas do not get involved in partisan politics. That is, they do not come down publicly in any particular political camp. If they do so, they do so at the same risk they would take in breaking a local law. They can be deported or asked to leave, but that has always been a CUSO principle.

[Interpretation]

As for a more important contribution in terms of development projects, etc., there are agreements with other NGOs at the provincial level. We have common projects with OXFAM, with Development and Peace, and finance arrangements here and there. With the government, to my knowledge, there has been nothing yet. Contacts have been made this year, about three or four months ago, we are trying but we have not yet had results.

Mr. Lapointe: In your view, without starting a constitutional debate, the provinces which are involved in certain projects, for instance in Morocco; should the provinces not participate financially in CUSO activities?

Mr. Labelle: I would like to find in Quebec, for my part, the same system we have in the two Western Provinces. We would thereby increase our financial capacity. It is my desire but it is not yet done. I was told that someone at the provincial level had the file. I just hope he would go a little faster. Murray could give you the figures for the other provinces.

M. Thomson: Oui, monsieur le président, si je pouvais répondre brièvement.

Notre programme d'éducation est fondé sur le principe de la décentralisation. Nous avons 6,000 volontaires œuvrant dans 75 comités locaux rattachés aux universités du Canada. Dans la mesure du possible, nous collaborons par projet, au niveau des initiatives que prennent les provinces, y compris les programmes dans les écoles, les centres d'apprentissage, toutes sortes de choses. Nous avons établi ou essayons de mettre en œuvre un programme pour faire comprendre de quoi aurait l'air un système mondial d'alimentation et quelle pourrait être la contribution du Canada.

Nous travaillons en collaboration avec des organismes tels que la Fédération canadienne de l'agriculture, l'Union des coopératives du Canada, etc., ce qui nous permettrait de mettre sur pied des programmes d'éducation au niveau provincial ou régional ou local. C'est le principe de base de notre organisation.

Si je peux revenir à la première question, qui est à mon avis cruciale et très difficile. Nous ne prétendons pas avoir toutes les réponses. La question était de savoir dans quelle mesure nos programmes à l'étranger et au Canada sont politisés? Notre position a toujours été et est toujours que nos gens à l'étranger ne fassent pas de politique partisane. C'est-à-dire qu'ils ne se prononcent pas en public pour un parti politique précis. S'ils le font, c'est à leurs propres risques. On peut les déporter ou leur demander de partir, mais le SUCO a toujours eu ce principe.

[Texte]

On the other hand, we have also recognized that international development issues, all of them, have political, social, economic, ethical dimensions. There is no way that we can talk about what to do about poverty and the problems of the gross maldistribution of resources without talking about aspects which have political connotations either in terms of policies or in terms of programs.

In our development charter which has been approved by the entire constituency and has also had the support of many overseas governmental representatives, in the Appendix A you will see Article 6 says that we commit ourselves to strive:

to actively identify themselves with all peoples who seek to strengthen rights and responsibilities for their country's social development, consistent with the United Nations' Universal Declaration of Human Rights.

We can point to every major statement in recent years having to do with development as having a human rights component. The Rome food conference last year in November underlined that in red. There is no way that we can work on the problem of food without looking at the problems of the advantaged and disadvantaged people in the world, and some of these have political and economic and social components.

Population. The Bucharest Conference last August again demonstrated the interrelationship between population, policies on food, policies on resources and policies on human rights. And again, the unanimous recommendations that came from both the Bucharest Conference and the Rome Conference said we must pay attention to human rights as well as to economic factors. What about a small organization like CUSO, or for that matter a larger organization like CIDA, or even a larger organization like the United Nations? What can they do on the one hand to avoid the pitfalls of partisan politics, but on the other not avoid the question of human rights? This is where questions of human rights, of racism, of disadvantage to large groups of people, including rural women, for example, including refugees—these are all relevant to our search for solutions to these questions of development. So when we work with people overseas, a small group of Indians living in the Alto Plano in Central America who are deprived, for one reason or another, we try to help their organizations in a small way to build opportunities for themselves.

• 1010

To some extent, then, we are involved in these questions of human rights, as indeed are all organizations. It is a dilemma that we face, that all of our colleagues face, in the field of international development, and one which we work on as carefully as we can. We recognize that sometimes there are risks to be taken. But these same risks have been taken by United Nations organizations and by NGO's internationally, we think, all over the world.

[Interprétation]

Par ailleurs, nous nous rendons bien compte que les questions internationales de développement sont politiques, sociales, économiques, et nationales. Il est impossible de parler des problèmes de la pauvreté, de la mauvaise distribution des ressources sans tenir compte des aspects politiques que cela soit en termes de directives ou en termes de programmes.

La charte du développement du SUCO que tous ont acceptée a aussi l'appui des représentants des gouvernements étrangers, vous trouverez à l'appendice A, à l'article 6 que nous essayons:

de nous identifier concrètement à tous les peuples qui cherchent à renforcer leurs droits et leurs responsabilités face au développement social de leurs pays, conformément à la déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies.

Mais nous pouvons voir dans toutes les déclarations importantes faites au cours des dernières années sur le développement, l'aspect des droits de l'homme. La Conférence alimentaire de Rome l'an dernier en novembre, l'a souligné en rouge. Il nous est impossible de nous attaquer aux problèmes de l'alimentation sans examiner d'autres problèmes, celui des riches et des pauvres dans le monde, et à certains éléments politiques, économiques et sociaux.

A la Conférence de Bucharest, sur la population en août dernier, on a encore pu voir la relation entre la population, la politique alimentaire, la politique des ressources et celle des droits de l'homme. Et je le répète, les recommandations unanimes découlant de la Conférence de Bucarest et de la Conférence de Rome ont été que nous devons prêter attention aux droits de l'homme en plus de tenir compte des facteurs économiques. Que peuvent faire les petites organisations comme le SUCO ou encore de plus grandes organisations comme l'ACDI ou même des organisations encore plus grandes comme celle des Nations Unies? Que peuvent faire tous ces organismes pour éviter les écueils de la politique partisane d'une part, tout en ne négligeant pas, d'autre part, la question des droits de l'homme? C'est là que les questions des droits de l'homme, du racisme, des désavantages pour les grands ensembles démographiques, comme les femmes rurales, y compris les réfugiés... tout cela devrait faire l'objet de recherche afin que nous trouvions des solutions à tous ces problèmes de développement. Alors, quand nous travaillons avec les gens outre-mer, comme par exemple les Indiens vivant dans les hautes plaines de l'Amérique centrale qui sont des gens défavorisés, nous tentons de les aider à se créer des possibilités de développement eux-mêmes.

Jusqu'à un certain point, nous nous intéressons donc à cette question des droits de l'homme, comme le font toutes les organisations. Nous avons à faire face à un dilemme, nos collègues également ont à y faire face, car, cela est inévitable dans le domaine du développement international et c'est un sujet sur lequel nous devons nous pencher avec soin. Nous nous rendons compte qu'il faut parfois prendre des risques, mais les Nations Unies et d'autres associations internationales doivent prendre elles aussi des risques semblables à travers le monde.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Thomson.

Merci, monsieur Lapointe.

Mr. Roche.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I would like to begin by giving a very warm welcome to Mr. Thomson and his colleagues from CUSO and to tell them how proud I am, as a member of Parliament and indeed as a Canadian, to have such an organization as CUSO, with your excellent reputation for human service reflecting, I think, really the finest qualities that motivate Canada's international assistance programs.

I want to tell Mr. Thomson that I think his brief is the kind of material that I would like to make "must reading" for all members of Parliament because of the global view into which he has inserted CUSO participation. Indeed, his remarks of just a moment ago, which complement the spirit of the material in the brief, are precisely what Canadians need to hear today. So I encourage him in his work, and in so doing I want to offer this encouragement to all NGO's.

I am sorry, Mr. Chairman, that in our concentration on CIDA itself we have perhaps not dwelt sufficiently with the NGO's that are, in my view, an increasingly important group of Canadians who are capable of mobilizing and raising the conscience of Canadians to that shift in international assistance that must take place, that shift from reliance on handouts, reliance on donations, as an expression of our concern for international development, over to a desire to change the international systems that preclude so many nations in one quarter of humanity from plugging in to the internal development of their own countries to which they have a right.

Now with that said, I want to touch briefly on three points, Mr. Thomson, and discuss with you the cost to the Canadian government of the \$7,200 figure that you have cited per CUSO volunteer, and secondly the role played in Canadian society by the 6,000 returned volunteers, then thirdly, a little more detail on the question of the use of development education funds in Canada. To begin with, I wonder if you could tell me if the \$7,200 is the cost to the Canadian government per volunteer in the sense that the volunteer receives \$7,200 in salary? Could you elaborate on that point?

• 1015

Mr. Thomson: Of the \$7,200 approximately \$3,000 is in variable costs, the largest of which is travel expenses. Then there are such other costs involved as orientation and a settling-in allowance and a rehabilitation allowance of approximately \$1,000 when the volunteer has served two years overseas. The remaining \$4,000-odd is part of a fixed cost which is involved in getting the person, finding the person, recruiting, selecting and maintaining him overseas. The average volunteer receives, not from CUSO for the most part but generally from the host government, a salary equivalent of an average of maybe \$150 a month, depending on the counterpart level. If he is a teacher in a teacher training college, he would receive approximately the same amount that his colleague in the teacher training colleges' receives, and this varies from country to country. So this is not included in this amount.

[Interpretation]

Le président: Merci monsieur Thomson.

Thank you, Mr. Lapointe.

Monsieur Roche.

M. Roche: Monsieur le président, je voudrais à mon tour souhaiter la bienvenue à M. Thomson et à ses collègues du SUCO et leur dire que je suis fier, en tant que député et en tant que Canadien, de l'existence d'une organisation comme le SUCO; elle a une excellente réputation de rendre service à la collectivité internationale.

Je veux dire à M. Thomson que je considère que son mémoire devrait être lu par tous les députés parce qu'il leur donnerait une vue d'ensemble de la participation du SUCO au développement international. Ces remarques d'il y a quelques instants complètent l'esprit du mémoire et sont exactement ce que les Canadiens ont besoin d'entendre aujourd'hui. Je l'encourage donc à poursuivre son travail et je tiens à féliciter tous ceux qui travaillent en collaboration avec lui.

Je regrette, monsieur le président, que le temps que nous avons consacré à l'ACDI ne nous ait pas laissé suffisamment de temps pour traiter des organisations non gouvernementales qui regroupent, à mon avis, un groupe considérable de Canadiens capables de mobiliser et d'éveiller la conscience de tout le pays aux besoins d'assistance internationale qui ne doit pas se faire comme autrefois au moyen de dons, de charité, mais au moyen d'un système international permettant à un quart de l'humanité de participer à son propre développement.

Cela dit, j'aimerais aborder trois autres points et discuter avec vous du chiffre de \$7,200 que vous avez cité comme coût par volontaire pour le SUCO; je voudrais également parler du rôle joué dans la société canadienne par les 6,000 volontaires qui sont de retour de mission et enfin, j'aimerais avoir plus de détails sur les fonds disponibles au Canada pour éduquer la population au domaine du développement. Pour commencer, j'aimerais que vous me disiez si les \$7,200 qui représentent le coût par volontaire pour le gouvernement canadien indiquent que le volontaire reçoit un salaire de \$7,200? Pourriez-vous expliquer davantage cette question?

M. Thomson: Sur ces \$7,200, environ \$3,000 sont des coûts variables, dont le plus important est le poste des voyages. Viennent ensuite d'autres postes tels que l'orientation, l'allocation pour l'installation à l'étranger, et l'allocation d'environ \$1,000 pour la réhabilitation une fois que le volontaire est revenu d'outre-mer. Les autres \$4,000, ou à peu près, font partie d'un coût fixe qui permet d'obtenir, de trouver, de recruter et de sélectionner chaque volontaire, ainsi que de l'entretenir outre-mer. La moyenne des volontaires reçoit, non pas du CUSO, pour la plupart mais le plus souvent du gouvernement hôte, un salaire moyen équivalent à environ \$150 par mois, cela dépend du salaire de son homologue dans le pays en question. S'il s'agit d'un professeur dans un collège d'éducation, il recevrait environ le même salaire que ses collègues au collège et cela varie d'un pays à un autre. Cela ne fait donc pas partie de ce montant dont vous avez parlé.

[Texte]

Mr. Roche: So we could not pay the CUSO volunteers for their work, which may be very professional work in many instances, at the level that they would be paid in Canada. They are merely recompensed at a somewhat similar level to their colleagues in the host country.

Mr. Thomson: That is correct.

Mr. Roche: I understand that and I would not want to pursue too far whether or not CUSO volunteers ought to receive more money in the local field. I really do not know whether or not that would be an intelligent recommendation. But what I do want to pursue is whether or not the \$7,200 that the Canadian government puts into the travel expenses and the fixed costs and the finding and so on, as you have described, is a sufficient amount of money to develop the CUSO program in the manner that you think it ought to be developed.

Mr. Thomson: Well, the easy answer would be no, in the sense of how much effort, how much preparation, how much staff training, how much of the kinds of professional consideration should go into an effort like CUSO? Although our estimates go up every year, and there is no denying that fact—they go up for different reasons, the main reason being because of the cost of living and very high inflation—you must remember that overseas inflation rates are running 20, 30, 40 per cent in some countries and, despite what looks like a considerable amount of money in the processes of recruiting, selecting, training, orientation, all of those support efforts, we find ourselves very close to the line. We have to be very careful, for example, about staff training, about travel of staff.

Mr. Roche: Then you are suggesting, Mr. Thomson, that this \$7,200 figure ought to be reconsidered upward.

Mr. Thomson: Well, we certainly would like to operate at a level which we feel would provide the best support for our volunteers, the most careful work done on projects, and the greatest amount of support to our volunteers. This is what we would like to see.

Mr. Roche: On the question of returned volunteers, the 6,000 who are back in Canada, could you give me a rough idea what percentage you think are more or less actively involved in development education in Canada? I do not mean on a full-time basis. I realize they have occupations where they have to go and make money, but how many would you say are actively involved on a volunteer basis in our own communities?

Mr. Thomson: I do not know, to tell you the truth. I would think perhaps there are two or three hundred returned volunteers who are now actively involved in such organizations as CIDA, IDRC, various departments of the government.

Mr. Roche: Full-time jobs?

• 1020

Mr. Thomson: Full-time jobs, and there is where, of course, a major, a maximum, contribution can be made.

[Interprétation]

M. Roche: Il nous serait donc impossible de payer les volontaires du CUSO, dont le travail peut être d'un très haut niveau professionnel, le même salaire qu'il recevrait au Canada. Leur rémunération est tout simplement équivalente à celle de leurs collègues dans le pays hôte.

M. Thomson: C'est exact.

M. Roche: Je comprends cela, et je ne tiens pas à insister pour savoir si les volontaires du CUSO devraient ou non recevoir plus d'argent quand ils sont en place. Je ne sais vraiment pas si une telle recommandation serait intelligente ou non. Par contre, ce que j'aimerais savoir, c'est si ce montant de \$7,200 que le gouvernement canadien contribue aux frais de déplacement, aux coûts fixes, à la sélection, etc., comme vous l'avez dit, est un montant adéquat pour développer le programme CUSO de la façon que vous croyez convenable.

M. Thomson: Eh bien, il serait facile de répondre non, car quels efforts, quelle préparation, quelle formation du personnel, quelle expertise professionnelle ne faudrait-il pas contribuer à un programme comme le CUSO? Nos crédits augmentent tous les ans, on ne saurait le nier; ils augmentent pour différentes raisons, dont la principale c'est l'augmentation du coût de la vie et de l'inflation—il ne faut pas oublier que les taux d'inflation à l'étranger sont souvent de 20, de 30, de 40 p. 100 dans certains pays—et malgré les sommes apparemment considérables que nous consacrons au recrutement, à la sélection, à la formation, à l'orientation, toutes des causes très valables, nous n'arrivons qu'à grand peine à joindre les deux bouts. Nous faisons, par exemple, très attention aux dépenses pour la formation du personnel, et aux frais de déplacement du personnel.

M. Roche: Vous impliquez donc, monsieur Thomson, qu'il conviendrait de réviser et d'augmenter le chiffre de \$7,200.

M. Thomson: Eh bien, nous aimerions certainement créer un niveau convenable de soutien pour nos volontaires, de préparation des différents projets. Voilà ce que nous aimerions pouvoir faire.

M. Roche: Au sujet des volontaires qui sont revenus, des 6,000 qui sont maintenant au Canada, pourriez-vous m'indiquer approximativement le pourcentage d'entre eux qui s'intéressent plus ou moins à l'activité au développement de l'éducation au Canada? Je ne parle pas de ceux qui s'en occupent à plein temps. Je comprends qu'il leur faut d'abord un métier et de gagner leur vie, mais d'après vous, combien d'entre eux s'intéressent activement, en tant que volontaires, à nos propres collectivités?

M. Thomson: Très honnêtement, je ne le sais pas. Je suppose qu'il y a peut-être maintenant deux ou trois sortes d'anciens volontaires qui s'occupent encore activement d'organisation telle que l'ACDI, du CRDI, des différents organismes gouvernementaux.

M. Roche: Dans des postes à plein temps?

M. Thomson: Dans des postes à plein temps, et c'est là, naturellement, où on peut faire une contribution importante, maximale.

[Text]

I would say there are several hundred other returned volunteers who are active at the local committee level. These are the committees that are usually attached to universities or technical institutes who do all the necessary ground work, ensemble, if you like.

Mr. Roche: Do you agree with me, Mr. Thomson, that this group of returned volunteers ought to provide a very strong core of people in the various communities around Canada who could be perhaps more actively involved in development education in their own communities?

Mr. Thomson: Yes, I would think so.

Mr. Roche: On the question of development education, I noticed in your fourth recommendation today a fairly specific recommendation in which you feel that the criteria adopted by CIDA's development participation program should be more open and that responsible long-range planning should be encouraged in the availability to NGO's of block grants.

I am on the same wave length with you on that. That led to my question to Mr. Gérin-Lajoie some time ago in these hearings on that very point of CIDA's policy with respect to development education. I asked Mr. Gérin-Lajoie whether CIDA favoured giving development education a higher priority in funding and if so what step were being taken to acquaint NGO's of budgetary requirements. He gave me a rather long answer. There was one important sentence in which he said that the CIDA program aimed to activate among Canadians a more informed awareness of international development issues, policies and programs.

He could have stopped right there, because I think that says it all. Then he went on to say, and this is the point that I think puts you somewhat in conflict with CIDA itself:

If NGOs and community groups then wish to continue any activity over a long term period, they themselves must assume financial responsibility for its continuous operation independent of CIDA. Because of budgetary constraints CIDA cannot provide funding for continuing programs of a long term nature.

I got onto this matter when I started to visit learner centres in various parts of Canada, especially in Western Canada. I found that many of these people who are really actively interested in helping people in their own community to understand what this whole thing is all about are spending a great deal of their time worrying about how they are going to keep themselves alive. It seemed to me to be a matter of penny wise and pound foolish when we spend so much money on CIDA. I do not begrudge it; I would only like to urge that more be spent on funding learner centres and associated groups on a continuing basis, not making them subject to year by year appropriations, and that CIDA and CUSO and the other NGOs have a closer collaboration. Perhaps with the assistance of this Committee and its ongoing work in this subject, which you referred to, we might be able to make a greater impression on the Treasury Board.

[Interpretation]

Je crois qu'il y a plusieurs centaines d'autres anciens volontaires qui poursuivent des activités au niveau des commissions régionales. Il s'agit de commissions sous l'égide des universités ou des instituts techniques qui font tout le travail de préparation qui est nécessaire, le travail d'ensemble, si vous voulez.

M. Roche: Êtes-vous d'accord avec moi, monsieur Thomson, pour dire que ce groupe d'anciens volontaires à l'étranger devrait constituer un solide corps d'élite dans les différentes collectivités canadiennes, une élite qui devrait peut-être s'engager plus activement dans l'éducation sur le développement au sein de leur propre collectivité?

M. Thomson: Oui, je crois que vous avez raison.

M. Roche: A propos de la question sur le développement, je note que dans votre quatrième recommandation d'aujourd'hui, vous dites qu'à votre avis les critères adoptés pour le programme de l'ACDI pour la participation au développement devraient être moins restrictifs, et qu'il faudrait une planification responsable à long terme sur l'accessibilité aux organismes non gouvernementaux de subventions uniques.

Je suis d'accord avec vous à ce sujet. C'est pourquoi j'ai posé des questions à M. Gérin-Lajoie, il y a quelque temps au cours de ces audiences, précisément au sujet de la politique de l'ACDI en ce qui concerne l'éducation pour le développement. J'ai demandé à M. Gérin-Lajoie si l'ACDI était en faveur d'accorder une plus haute priorité de financement à l'éducation pour le développement, et si oui, quelles mesures étaient prises pour mettre les organismes non gouvernementaux au courant des exigences budgétaires. Sa réponse a été plutôt longue. Elle contenait une phrase importante où il disait que le programme de l'ACDI visait à encourager chez les Canadiens une plus grande facilité à l'égard des questions, des politiques et des programmes de développement international.

Il aurait pu s'arrêter là, car je crois que cela résume l'essentiel. Il a continué pour dire, et c'est à ce sujet, je crois, que vous pourriez vous trouver en conflit avec l'ACDI:

Si les organismes non gouvernementaux et les groupes communautaires désirent ensuite continuer une activité sur une longue période, ils doivent assumer eux-mêmes la responsabilité financière de cette continuation, indépendamment de l'ACDI. En raison des restrictions budgétaires, l'ACDI est incapable de financer les programmes à long terme.

Je me suis intéressé à cette question lorsque j'ai commencé à visiter les centres d'éducation dans les différentes parties du Canada, et surtout dans l'Ouest. J'ai découvert qu'un grand nombre de ceux qui s'intéressent vraiment à aider leurs concitoyens à comprendre tout ce domaine, passent le plus clair de leur temps à chercher le moyen de subvenir à leurs propres besoins. Or, il me semblait que c'était là une fausse économie alors que nous consacrons tant d'argent à l'ACDI. Je n'en veux pas à l'ACDI; j'aimerais seulement demander que l'on consacre un peu plus d'argent aux centres d'éducation et aux groupes associés, sur une base permanente, qu'on les soustraie au régime des subsides annuels, pour que l'ACDI puisse avoir une collaboration plus étroite avec le CUSO et les autres organismes non gouvernementaux. Grâce peut-être à l'aide de ce Comité et à son étude permanente à ce sujet, élément dont vous avez parlé, nous pourrions peut-être avoir une plus grande influence auprès du Conseil du trésor.

[Texte]

I think the problem in Treasury Board is that Treasury Board thinks development education funds should only be spent when there is a chance of getting more money out of Canadians. My concept of development education is not that it be used to raise money as such—I think that is fine as far as it goes—but that development education ought to be used to change the mentality of Canadians. You cannot expect that to be an ongoing commercial operation in which they can do that kind of education work and make money. They must be funded.

You must impress CIDA much more that you need that funding, and CIDA must impress Treasury Board, and all of us together must get through to those four individuals on the Treasury Board who are really controlling the money around this place so that it can be better directed. I would like you to comment briefly on that point.

Mr. Breau: Parliament too.

Mr. Roche: Parliament too.

The Chairman: Mr. Thomson.

Mr. Thomson: Thank you, Mr. Roche. I do not think we are in any basic conflict with CIDA. I mentioned in our brief that we owe a great deal to CIDA and to the NGO division particularly. Our whole program probably would not have got off the ground without their encouragement and support. As I mentioned in my brief, this has been basically a collaborative relationship and one that we have appreciated very much.

We do have continuing dialogue and sometimes strong disagreements with our funding sources, but we recognize, and I think this is an important point that has been made over here, that they too have the same kinds of constraints that we have. They have certain criteria, they have certain conditions upon which they handle funds.

I agree, it does come back to Parliament and it comes back to the people of this country as to what kind of programs they want to see take place, what kinds of development education, what kinds of programs overseas, they support, in the last analysis. That is why we are grateful to have this opportunity to discuss with representatives of Parliament these considerations, the kinds of things that you have been mentioning. It is basically a continuing dialogue, if you like, as to where priorities should go and we are suggesting that if we want to have an NGO kind of development education program, then we should get the encouragement to do a real job on it and this means longer-range planning, it means risks also. It means risks in terms of what the criteria are and we would only hope that through this kind of continuing dialogue we can seek agreement as to what the criteria, what the objectives of this kind of program should be.

Mr. Roche: Thank you very much.

• 1025

The Chairman: Thank you, Mr. Roche. Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, may I join Mr. Roche in expressing my warm feelings about the work that has been done by CUSO and SUCO. Sometimes it seems in this world it is only the bad news that gets advertised. I think the work the has been done by this organization is very, very good news and I wish it were even more widely understood.

[Interprétation]

La difficulté du Conseil du trésor, c'est à mon avis, qu'il hésite à consacrer des fonds à l'éducation sur le développement lorsqu'il n'y a pas la possibilité d'obtenir plus d'argent des Canadiens. Selon ma conception de l'éducation pour le développement, il ne faudrait pas en faire le prétexte d'accumuler des fonds en tant que tels, ce n'est pas que je sois contre, mais l'éducation sur le développement devrait être un moyen de changer la mentalité des Canadiens. Il ne faut pas s'attendre à en faire une affaire commerciale rentable, lorsqu'il s'agit de ce genre d'éducation. Il faut la subventionner.

Il faudrait faire valoir beaucoup plus auprès de l'ACDI le fait que vous avez besoin de cette subvention, et qu'il faut que l'ACDI à son tour exerce une pression sur le Conseil du trésor; nous devons tous rassembler nos forces pour faire comprendre aux quatre membres du Conseil du Trésor qui contrôlent vraiment l'affectation des fonds fédéraux, qu'il faut modifier ces affectations. J'aimerais vous entendre me répondre brièvement sur ce sujet.

M. Breau: Au Parlement aussi.

M. Roche: Au Parlement aussi.

Le président: Monsieur Thomson.

M. Thomson: Merci, monsieur Roche. Je ne crois pas que nous ayons de différend foncier avec l'ACDI. J'ai dit dans notre mémoire que nous devons beaucoup à l'ACDI, et surtout à la Division responsable des organismes non gouvernementaux. Sans leur encouragement et leur appui, notre programme n'aurait certainement jamais démarré. Comme je l'ai dit dans le mémoire, nos rapports ont été foncièrement des rapports de collaboration, et nous en sommes très reconnaissants.

Nous avons un dialogue permanent, et parfois des différends très nets avec nos sources financières, mais je crois qu'il est important de souligner que nous savons qu'elles aussi sont soumises à des restrictions du même genre que les nôtres. Elles ont des critères, des conditions qui régissent leur acheminement des fonds.

Je suis d'accord avec vous, cela nous ramène au Parlement, et au peuple canadien qui doit décider du genre de programme qu'il veut voir réaliser, du genre d'éducation sur le développement, du genre, enfin, de programmes qu'il désire subventionner à l'étranger. C'est pourquoi nous sommes reconnaissants de l'occasion qui nous est offerte de discuter avec les députés de ces questions, dont vous avez parlé. Il s'agit au fond d'un dialogue continu quant aux priorités que nous devrions adopter et nous proposons, si nous voulons avoir un programme d'éducation sur le développement semblable avec OING, nous devrions recevoir l'encouragement nécessaire pour accomplir la tâche à fond, c'est-à-dire à long terme malgré les risques. Il y aura en effet des risques du point de vue des critères et nous espérons que ce dialogue continu pourra nous permettre de nous entendre quant à ces critères, aux objectifs que le programme devrait promouvoir.

M. Roche: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Roche. Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, qu'il me soit permis d'exprimer tout comme M. Roche, ma reconnaissance pour la tâche qu'a accomplie SUCO. Il semble souvent, dans ce monde, qu'on entend parler que des mauvaises nouvelles. Il me semble pourtant que le travail effectué par cet organisme constitue une très bonne nouvelle et j'espère que cela sera mieux compris à l'avenir.

[Text]

Mr. Roche: So for the bad news, the tax committees.

Mr. Brewin: If we could bring up a scandal about CUSO we would get more news than we will by saying anything nice about it, but still we want to say that we do believe in it, we do appreciate it and we are proud of this Canadian effort.

In the brief I noticed and welcomed the concentration or the special references to the question of food and a world food system. I happened to have been at the Rome conference and I think this conference set a general pattern of real global effort in respect of the question of dealing with starvation and malnutrition throughout the world, but it is one thing to set down a general plan and even set up machinery such as councils and so on, a world food council and other things, it is quite another thing to develop those plans in action. I was looking at page 9 of the brief and I noticed that the CUSO-SUCO Board of Directors have initiated a study dealing with this question.

The aims of the study are:

- (a) To present the unique information on the World Food System obtained through CUSO/SUCO programming;
- (b) To accumulate and integrate Canadian views and actions relating to the World Food System;
- (c) To interpret the findings and prepare recommendations for Canada's future action relative to the World Food System.

I want to say that I think that project is very important and I would like to ask how far, I notice it has been done recently, that study has gone, when you expect to have it available and when you do have it available, whether you can make sure that the members of this Committee and particularly the continuing committee that we are hoping for, are made aware of what you decide on this because the success of this whole endeavour to deal with hunger throughout the world and food problems throughout the world, depends on whether it is implemented, countries such as Canada making a contribution. I think this is a very important project. My question, therefore, is, how soon do you think you are going to have this available and can we or our successors on this Committee or other committees dealing with this matter be sure of knowing the results of your work?

The Chairman: Mr. Thomson.

Mr. Thomson: Thank you, Mr. Chairman. This initiative was taken by the Chairman of the CUSO-SUCO Board of Directors, Professor Williams of Saskatoon, who is a very well known agriculturalist in the West as, indeed, in Eastern Canada. It has been his personal concern for a long time and it has been the concern of others who have been involved.

• 1030

The objectives are, perhaps, a little presumptuous. We have indicated here that we would like to draw on the experience of the agriculturalists who have served in CUSO-SUCO overseas and that we would like to collaborate with agricultural organizations in Canada. We have had but two meetings to date. One of them brought together about a dozen representatives of agricultural farm organizations, such as the Canadian Federation of Agriculture, Agriculture Canada, and the Agricultural Institute of Canada. At that meeting we simply shared, for about four hours, some

[Interpretation]

M. Roche: Pour les mauvaises nouvelles, il faut voir le comité sur l'impôt.

M. Brewin: Si nous avons un scandale à CUSO nous aurions beaucoup plus de publicité qu'en disant des choses bien, mais je vais dire que j'y crois et que nous sommes très fiers de l'effort canadien.

Dans l'exposé, j'ai remarqué et j'étais heureux de trouver les références précises des questions d'alimentation et du système mondial de l'alimentation. J'étais à la Conférence de Rome et je crois que cette conférence a fixé la direction générale de l'effort mondial global sur les questions de disette et de malnutrition. Mais c'est une chose que de fixer un plan général et de mettre en place les mécanismes tels que les conseils, un conseil mondial de l'alimentation et bien autre chose que de mettre en œuvre ce plan. Je regardais la page 9 de votre exposé et j'ai remarqué que le conseil d'administration de SUCO a initié une étude dans ce domaine.

Dont les buts sont les suivants:

- a) Diffuser toute l'information sur le circuit alimentaire mondial que le SUCO-CUSO peut obtenir par le biais de ces programmes;
- b) Recueillir l'opinion des Canadiens et toute intervention relative au circuit alimentaire mondial;
- c) Compiler les résultats et formuler les recommandations relatives à l'intervention future du Canada dans le domaine du circuit alimentaire mondial.

J'aimerais dire que je crois à l'importance de ce projet et j'aimerais savoir, cela s'est fait tout récemment, à quel point il s'agit d'une étude poussée, quand vous croyez l'avoir terminée, quand vous pouvez la publier et surtout si vous pouvez vous assurer que les membres de ce Comité surtout du comité permanent que nous espérons établir à prendre ce que vous avez décidé car, à mon avis, les succès de toute cette entreprise qui visent à venir à bout de la faim dans le monde dépend des contributions que pourraient faire des pays tels que le Canada. Je crois en l'importance de ce projet. La question est donc, quand croyez-vous avoir les résultats de l'enquête et pouvons-nous ou nos successeurs ici ou à d'autres comités être assurés que nous connaîtrons les résultats de votre travail?

Le président: Monsieur Thomson.

M. Thomson: Merci, monsieur le président. L'initiative est venue du président du conseil d'administration du SUCO-CUSO, M. Williams de Saskatoon, qui est un spécialiste bien connu de l'alimentation dans l'Ouest et même je dirais dans l'Est du Canada. Ceci a fait l'objet de ses préoccupations personnelles depuis longtemps et préoccupe aussi d'autres gens qui sont intéressés.

Les buts sont, peut-être, un peu osés. On a indiqué qu'on aimerait utiliser l'expertise d'agronomes qui ont travaillé pour le SUCO-CUSO outremer et qu'on aimerait collaborer avec les organisations agricoles au Canada. On a eu deux réunions à date. Une de ces réunions a rassemblé une douzaine de représentants d'organisations agricoles, comme la Fédération canadienne d'agriculture, Agriculture-Canada, et l'Institut agricole du Canada. A cette réunion on a simplement partagé, pour environ quatre heures, des questions de système de commercialisation équitables

[Texte]

of the questions. They had to do with what kind of equitable marketing system ought to be devised and what are some of the major obstacles to that; there were questions to do with emergency-food storage and food transportation; the whole question of whether or not such a system could make use of the peculiar attributes Canada can supply. Examples are the fact that cold weather facilitates storage of grains, the immense resources we can fall back on, our expertise in the growing of wheat and so on. The suggestion came from this group that we initiate a CUSO-SUCO brief on this subject. Again, it is towards a world food system to which Canada could contribute.

The Chairman of the Board has been given the go-ahead in terms of a small working group in Saskatoon; an outline of the major kinds of questions, the major kinds of information, has been worked out. We have some contacts with organizations that would collaborate with us in this. That is about where it is at the moment.

I would not anticipate a brief before the end of the year, but we would hope that the process itself of producing the brief has development education connotations. A number of other organizations are equally and actively concerned with these same questions. Groups such as the Saskatchewan Council of International Agencies, and the counterpart group in Alberta, have had a number of seminars; the Saskatchewan Wheat Pool and other pools have been concerned about this. You can think of many organizations that have been concerned.

In answer to your question, I would say that it has just begun. We welcome the support of all parties, and we would hope to have some kind of brief brought together by the end of the year.

Mr. Brewin: May I make a suggestion? Professor Williams may have this in mind already. He should communicate with the representatives of our federal Department of Agriculture who are attached to FAO and who have been following very closely the developments arising out of the Rome conference. Unless those developments are known and understood we will not fit into a global system very well. This is the global effort, and at least they are setting up the machinery. I read the other day that some of the OPEC countries in the Middle East contributed \$600 million towards a world food-production fund. I do not know whether that is an accurate figure, but it is a rather remarkable development. If we are going to follow this thing through, I think we should draw in the people who are in the field for us already. Some of them were colleagues of mine at the conference in Rome, and I know they are very keen about following it up.

I have just one more question. I think you mentioned in your presentation that part of your objective added, in 1971, to a program of increasing public awareness of the issues in the national development. I think you mentioned that you were working through the universities. Do you work through other interested organizations, too? For example, many church organizations are very much interested in the development field. I would think the schools as well as the universities would be a good place for you people to be talking to, and the returned volunteers to announce or tell their experience to the high school students, many of whom—and this again is a most encouraging feature—I would not say a majority, but very many of them, are extremely interested in this field. You may be doing that already, and I wondered if you could just say a little extra word about what you are doing.

[Interprétation]

qui devraient être établis et les obstacles à un système pareil, on a aussi soulevé des questions d'entreposage des denrées en cas d'urgence et le transport de denrées alimentaires, on a aussi discuté la contribution des attributs uniques du Canada vis-à-vis ce système. Par exemple, le fait qu'une température froide facilite l'entreposage des céréales, nos énormes ressources qui pourraient servir comme réserves, nos connaissances particulières du blé et ainsi de suite. Ce groupe a suggéré qu'on prenne l'initiative en présentant un mémoire SUCO-CUSO à ce sujet. Encore, le Canada pourrait contribuer à un système d'alimentation global.

Le président du Conseil a reçu l'autorité de se mettre au travail avec un petit groupe à Saskatoon, un résumé de ce genre de questions, les catégories importantes de renseignement, a été établi. On a communiqué avec des organisations qui collaboreront avec nous à cet égard. Voilà le compte rendu de la situation à l'heure actuelle.

Je ne m'attends pas qu'un mémoire soit présenté avant la fin de l'année, mais on espère que la procédure même de produire un mémoire aura des résultats instructifs. Un certain nombre d'autres organismes se préoccupent également de ces mêmes questions. Des groupes comme le Conseil des agences internationales du Saskatchewan, et le groupe analogue en Alberta, ont convoqué plusieurs séminars, le *Saskatchewan Wheat Pool* et d'autres pools se sont préoccupés de cette question. Je pourrais nommer plusieurs organisations qui s'y intéressent.

En réponse à votre question, j'aimerais vous dire qu'on vient justement de commencer. On souhaite l'appui de tout parti, et on espère d'avoir rédigé un mémoire quelconque d'ici la fin de l'année.

M. Brewin: Puis-je vous proposer quelque chose? Peut-être le professeur Williams en a déjà pensé. Il devrait communiquer avec les représentants du ministère de l'Agriculture fédéral attaché à la FAO et qui ont étudié de très près les événements découlant de la Conférence de Rome. Si ces événements ne sont pas bien saisis, on ne pourrait pas facilement faire partie d'un système global. Il faut un effort global et on essaie d'établir des mécanismes afin d'atteindre ce but. J'ai vu l'autre jour que certains pays-membres de l'OPEP au Moyen-Orient ont contribué \$600 millions à une caisse de production de denrées alimentaires mondiale. Je ne sais pas si le chiffre est juste, mais c'est un événement remarquable. Si on veut poursuivre cette chose, je crois qu'on devrait inclure les gens qui participent déjà dans ce domaine. Certains parmi eux étaient mes collègues à la Conférence à Rome, et je sais qu'ils sont très intéressés par cette question.

Je n'ai qu'une autre question. Vous avez mentionné dans votre mémoire que vous avez ajouté à vos buts, en 1971, un programme visant à sensibiliser le public aux questions du développement national. Je crois que vous avez mentionné que vous travaillez par l'entremise des universités. Utilisez-vous aussi les connaissances d'autres organisations intéressées? Par exemple, plusieurs organisations d'Églises s'intéressent beaucoup au domaine du développement. Je crois qu'il serait utile d'en parler aux écoles ainsi qu'aux universités, et vos effectifs revenant de l'extérieur pourraient parler de leurs expériences aux étudiants d'école secondaire, plusieurs—et encore ceci est très encourageant—peut-être pas la majorité, mais plusieurs entre eux, ont un intérêt vif dans ce domaine. Peut-être faites-vous cela déjà, peut-être pourriez-vous nous en dire plus sur ce que vous faites actuellement?

[Text]

Mr. Thomson: I would like to ask the director of CUSO'S development education program, David Beer, if he would respond to your remarks.

• 1035

The Chairman: Mr. Beer, would you approach the mike, please.

Mr. David Beer (Director, Development Education Department, CUSO): Thank you, Mr. Chairman. Indeed, we have a number of target groups outside the universities. With regard to Mr. Thomson's reference to the universities in reference to our particular base of recruitment and selection throughout Canada, indeed, there have been education programs about development run out of the local committees for many years, whether it was information on CUSO itself or information about the countries in which we work. We do have schools programs, we have four in CUSO at this time, in Hamilton, Toronto, Vancouver and Montreal. We also have some projects which we hope to focus on other groups such as labour unions. We have teachers specifically in a school board in Montreal which we are working with, which is not necessarily the same as a school classroom. We see also as an important target group, the media, and how can we involve a workshop which would raise the questions of international development with the media, the journalists, the television people, to de-mythify a great deal of what is led to be understood about development.

Through the range of return volunteers we have a number of people working within their own professional organizations. This is not something which is initiated from Ottawa, this is something which is initiated at the local base. I think the information about working on the food crisis brings in another target group, and that is the agri-business group. Many of CUSO's return volunteers working through the learner centres, working through non-government organizations in their development education programs, seek out the non-committed sector or the people who do not understand fully Canada's role in international development. So I think in the next year or two we are going to try to broaden, indeed, we already have, our target groups beyond the traditional formal schooling situation.

Mr. Brewin: Thank you very much. Perhaps you might note my reference to the churches, because there is quite a move there to concern themselves with development. My own view is that it is one of the things they should be doing, but they probably need help.

Mr. Beer: I would just add that we do have a project with GATT-FLY which is a noted inter-church group working on the question of Canada's trade relations. We also have beef involved and assist an inter-church group called "Ten Days for World Development". Many CUSO people involve themselves in this national program of once a year raising international development issues before the Canadian public.

[Interpretation]

M. Thomson: Peut-être que le directeur du programme d'éducation en développement du SUCO, David Beer, pourrait répondre à vos remarques.

Le président: Monsieur Beer, voulez-vous s'il vous plaît, vous approcher d'un microphone?

M. David Beer (directeur, direction d'éducation en développement, SUCO): Merci monsieur le président. En fait, on a un nombre de groupes à l'extérieur des universités. Par rapport aux remarques faites par M. Thomson sur les universités en ce qui concerne nos critères de recrutement et de sélection à travers le Canada, il existe depuis plusieurs années des programmes éducatifs sur le développement dirigés par des comités locaux, et donnant soit des renseignements sur le SUCO, soit des renseignements sur les pays dans lesquels on travaille. On a aussi des programmes dans les écoles, il en existe quatre à l'heure actuelle, à Hamilton, Toronto, Vancouver et Montréal. On a aussi d'autres projets qui touchent d'autres groupes comme les syndicats. On travaille aussi avec des enseignants d'un conseil scolaire à Montréal, ce qui n'est pas le même travail qu'on fait dans les salles de classe. D'après nous, les média nous semblent un groupe aussi très important, et on aimerait établir un atelier où on pourrait discuter des questions de développement international avec les média, les journalistes, les gens de la télévision, afin de démystifier plusieurs connaissances et croyances dans le domaine du développement.

Parmi nos effectifs revenant de l'étranger, on trouve plusieurs personnes qui travaillent au sein de leur propre organisation professionnelle. Ceci n'a pas été lancé d'Ottawa, mais plutôt s'est produit à divers endroits. Je crois que les renseignements par rapport à la crise de denrées alimentaires attirent un autre groupe, c'est-à-dire les gens de l'industrie agricole. Certains des effectifs du SUCO revenant de l'étranger, travaillant dans les centres d'apprentissage, travaillant dans des organisations non gouvernementales à leur propre programme d'éducation du développement, cherchent à communiquer avec le secteur du public qui n'est pas encore engagé ou qui ne comprend pas encore complètement le rôle du Canada vis-à-vis le développement international. Alors, je crois que d'ici quelques années, on va essayer d'agrandir, en fait, on l'a déjà fait, l'envergure de nos groupes pour dépasser la situation traditionnelle des écoles.

M. Brewin: Merci beaucoup. Peut-être pourriez-vous prendre note de mes remarques sur les Églises, car il me semble que celles-ci s'intéressent beaucoup à cette question de développement. À mon avis, il me semble qu'elles devraient s'y intéresser, mais il se peut qu'elles aient besoin d'aide.

M. Beer: J'aimerais ajouter qu'on a un projet avec GATT-FLY qui est un groupe conjoint d'Églises renommées qui œuvrent à cette question des relations commerciales du Canada. On a aussi travaillé et aidé un groupe d'églises mixtes nommées «Ten Days for World Development». Plusieurs personnes au sein du SUCO participent à ce programme national qui cherche à parler des questions de développement international au public canadien une fois par année.

[Texte]

The Chairman: Thank you. Thank you, Mr. Brewin.

Mr. Duclos.

Monsieur Duclos.

M. Duclos: Merci monsieur le président. SUCO a des volontaires dans plusieurs pays, tant en Afrique qu'en Asie et je pense, depuis plus récemment, en Amérique latine. Évidemment, en raison de la limitation de vos ressources, je sais que vous n'êtes pas présents dans tous les pays dits en voie de développement, vous devez donc faire un choix.

Alors je voudrais savoir quels sont les critères qui président à la sélection des pays où votre organisation envoie des volontaires; est-ce que vous portez une attention spéciale aux pays les plus pauvres ou peut-être davantage aux pays qui auraient atteint ce qu'on appelle le point de départ ou encore tout simplement aux pays qui réussissent, avec des projets bien définis, ou est-ce laissé, au hasard des rencontres ou de contacts? Enfin j'aimerais savoir s'il y a une stratégie bien définie quant au choix des pays récipiendaires.

Le président: Monsieur Labelle.

• 1040

M. Labelle: Très brièvement, le principe qui préside à l'action de CUSO/SUCO depuis le début c'est que nous répondons aux demandes. Ceci dit, les pays où nous sommes depuis très longtemps par exemple, ce sont les premiers pays qui ont demandé des coopérants et auxquels nous avons essayé de répondre dans la mesure de nos moyens. Parfois nous ne pouvons pas répondre complètement aux demandes parce qu'on ne trouve pas ici suffisamment de personnes ou de personnes suffisamment qualifiées etc. Il y a des demandes qui n'ont pas de réponse ou qui ont des réponses partielles. Plus récemment, il y a eu des demandes qui venaient d'institutions comme telles. Un mouvement coopératif par exemple peut faire une demande, une organisation d'école ou un hôpital peut faire une demande. Mais le principe qui préside en général depuis le début c'est la demande officielle qu'un gouvernement fait.

M. Duclos: Maintenant, est-ce que vous pensez qu'il s'agit-là de la formule qui permet de maximiser l'utilisation des ressources humaines dont dispose SUCO ou est-ce que, idéalement vous pensez qu'il pourrait y avoir une autre façon de répartir, de distribuer à travers le monde les ressources humaines de SUCO?

M. Labelle: Il y a M. René Leduc qui est directeur des programmes outre-mer de SUCO, qui a une très grande expérience. Je pense qu'il pourrait vous donner une réponse adéquate, surtout qu'il y a eu récemment en Afrique des réunions des coopérants sur une base régionale et que ceux-ci ont discuté beaucoup de ce problème-là.

Le président: Monsieur Leduc, voulez-vous vous approcher de la table, s'il vous plaît.

M. René Leduc (directeur des programmes de coopération, SUCO): La question, comme l'a souligné M. Labelle, est fort pertinente, d'autant que, nos ressources étant limitées, il est clair que le problème de leur efficacité maximale se pose constamment à nous. J'arrive comme on le disait d'une tournée en Afrique qui m'a permis d'examiner la plupart des programmes dans lesquels nous sommes impliqués en Afrique francophone et le problème que vous soulevez s'est posé à nous, suite à deux demandes qui viennent de Mauritanie et de Guinée-Bissau qui sont des pays dans lesquels nous n'intervenons pas actuellement. Et la question s'est posée dans les termes suivants, c'est-à-dire

[Interprétation]

Le président: Merci. Merci, monsieur Brewin.

Monsieur Duclos.

Mr. Duclos.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. CUSO has volunteers in many countries, in Africa as well as in Asia and I think, since recently, in Latin America. Evidently, due to your limited resources, I know that you do not have a presence in all developing countries, and that you are often faced with a choice.

I would therefore like to know which criteria are used to select the countries to which your organization sends volunteers; are you particularly concerned with the very poor countries, or are you more concerned with countries which have attained what we might call the "take off point", or again, to countries who successfully carry out well-defined projects, or is this left to chance or to contract? Also, I would like to know if you have a well-defined strategy in regard to the choice of recipient countries.

The Chairman: Mr. Labelle.

Mr. Labelle: Very briefly, our principle at CUSO/SUCO since the beginning is that we answer requests that are put to us. This said, the countries where our presence has been felt for a long time are the first ones who asked for our help and we tried to answer according to our means. Sometimes we cannot answer all requests that are put to us because we cannot find enough people or people that are qualified enough, etc. Some requests are not met or are only met partially. More recently, some requests came from institutions themselves. For example, a co-operative organization can put in a request or it can come from a school organization or even a hospital. But the principle we have been following since the beginning generally is to go by the official request made by a government.

Mr. Duclos: Now, do you think that is the formula that will allow us to maximize the use of human resources at CUSO/SUCO's disposal or, ideally, do you think there could be another way of dividing or distributing CUSO's human resources across the world?

Mr. Labelle: Mr. René Leduc, Director for CUSO's overseas programs has great experience in this field. I think he could give you an adequate answer especially that our personnel have recently held meetings in Africa on a regional basis and the problem was discussed in depth.

The Chairman: Mr. Leduc, would you please approach the table?

Mr. René Leduc (Director, CUSO Co-operation Programs): As Mr. Labelle has said the question is relevant especially as our resources are limited and it is clear that the problem of their maximum efficiency is constantly before us. I have just recently returned from Africa where I had the opportunity to study most of the programs with which we are involved in French-speaking Africa and the problem that you are posing was drawn to our attention because of two requests that came from Mauritania and Guinée-Bissau which are countries where we have no one presently. The problem was raised in the following terms, that is to try to define what our specificity as an organiza-

[Text]

d'essayer de définir quelle peut être notre spécificité comme organisation. Il est fort possible qu'un pays nous demande un spécialiste dans le domaine des coopératives de crédit par exemple et que nous n'ayons pas nécessairement de programme dans ce pays-là, mais que nous ayons cependant la personne—ressource disponible pour répondre à cette demande-là. Alors que dans d'autres pays où nous avons déjà un programme et où nous pourrions concentrer notre action, il est possible qu'il n'y ait pas de projets ou qu'il ne soit pas possible, en collaboration avec des nationaux, d'en susciter un, qui nous permettrait d'accentuer notre action dans le domaine du développement rural grâce à l'addition d'une caisse de crédit agricole par exemple. Donc à ce moment-là, nous avons un choix à faire entre refuser la demande parce que nous n'avons pas de programme dans ce pays-là ou parce que, théoriquement nous avons décidé de concentrer notre action dans un certain nombre de pays ou y répondre dans la mesure où l'objectif est aussi de répondre à des demandes, donc de vous mettre au service d'objectifs de développement dans divers pays. Et il est clair que cela a, par ricochet ou par retour, un impact énorme sur la réalité du Canada dans la mesure où les gens qui vivent l'expérience de coopération ramènent ici une foule de richesses qu'ils ont accumulées, richesses culturelles, et humaines surtout. Donc cela a aussi un impact donc sur le développement de notre société à nous. A ce moment-là, il est difficile, au nom d'un principe de concentration, de refuser une demande. De façon plus précise, nous sommes impliqués actuellement et très impliqués dans six des pays faisant partie de la liste des vingt-cinq pays les plus défavorisés. C'est le cas par exemple du Rwanda, du Tchad, du Niger, de la Haute-Volta. Il faut percevoir nécessairement l'action d'un organisme comme le SUCO comme étant un de service d'appoint. Il est clair que nous n'arriverons pas à changer la situation de l'éducation au Tchad, par exemple, parce que nous disposons de ressources limitées; pas plus que nous n'arriverons à changer ou à transformer quoi que ce soit dans celle du Togo. Nous ne pouvons être que des partenaires pour une période limitée et dans une action aussi qui est très limitée, compte tenu du fait que nos ressources financières et humaines sont extrêmement limitées. Cette réflexion-là est en cours donc et nous n'avons pas encore trouvé de réponse définitive, mais financièrement et statistiquement nous sommes davantage engagés dans des pays qui ont moins de ressources.

• 1045

M. Duclos: Quels sont les liens qui existent entre SUCO-CUSO et d'autres organismes semblables, je pense par exemple au *Peace Corps* américain ou aux organismes semblables qui pourraient exister et qui existent dans des pays d'Europe occidentale? Enfin, je pose la question parce qu'il me semble qu'il y aurait peut-être moyen de parer à la difficulté dont on parle en mettant en commun des ressources. Est-ce qu'il y a des équipes multinationales, on parle souvent de multinationales, des équipes multinationales de volontaires qui existent et est-ce que cela ne pourrait pas être une formule intéressante?

M. Labelle: Bien, il y a le programme des Nations Unies; vous devez connaître beaucoup mieux que moi le programme des volontaires des Nations Unies qui est multinational si vous voulez. Il y a aussi un organisme dont j'ai oublié le nom, c'est un espèce de chapeau par-dessus tous les organismes qui ont des volontaires ou des coopérateurs.

[Interpretation]

tion can be. It is quite possible that a country can ask us for a specialist in the field of credit co-operatives, for example, and that we might not have any program in that country but that we have the person available to answer that request. While in other countries where we already have a program and where we could concentrate our activities, it is impossible that they have no project or that it is impossible to co-operate with those countries to set up a project which would allow us to increase our activities in the rural development field by adding a farm credit bank, for example. Therefore, at that point, we have a choice to make, and must either turn down the request because we have no program in that country or because, theoretically, we have decided to concentrate our activities in a certain number of countries, or either meet that request as far as the objective also meets certain demands and therefore decide to follow certain development objectives in different countries. It is also clear that, by a ricochet effect, this has an enormous impact on Canada's experience because people who go through the co-operation experience bring back to Canada accumulated cultural and human wealth. Therefore, that also has an impact on our society's development. At that point, it is difficult to base ourselves on a concentration principle to turn down a request. More precisely, we are presently involved and very involved in six of the countries on the list of the 25 most disadvantaged countries. For example, that is the case of Rwanda, Chad, Nigeria and Upper Volta. We must necessarily perceive the action of an organization such as CUSO as being a contingency service. It is clear that we will not be able to change the educational situation in Chad, for example, because we only have limited resources at our disposal; and we will not be able to change anything in Togo. We can only be partners for a limited period of time and activities as our financial and human resources are extremely limited. We are now therefore thinking about all this and have not yet found a definite answer but financially and statistically we are more active in those countries that have less resources.

Mr. Duclos: What ties exist between CUSO-SUCO and other like organizations, and I am thinking, for example, of the American Peace Corps or similar organization that might exist and do exist in Western European countries? I am asking that question because it seems to me that there might be a way to solve our problems by putting all our resources together. Are there any multinational teams, there is a lot of talk about multinationals, multinational teams of volunteers that exist and might not that be an interesting formula?

Mr. Labelle: Well, there is the United Nations program; you must know a lot more than I do on the volunteer program of the United Nations which is multinational, if you wish. There is also an organization whose name I forget and which heads all the organizations that have volunteers or co-operators.

[Texte]

M. Duclos: Oui, mais est-ce que les ...

M. Labelle: Il n'a pas les vrais contacts au point de vue opération.

M. Duclos: Est-ce que les experts des Nations Unies en matière d'assistance technique, sont des gens qui vont dans les pays, dans la même perspective que les volontaires de SUCO-CUSO par exemple? Pour autant que je sache, ce sont des gens qui sont grassement payés et ...

M. Leduc: Il faut distinguer les experts comme vous les appelez ...

M. Duclos: Oui.

M. Leduc: ... mais il existe aussi un organisme ...

M. Duclos: Ah bon!

M. Leduc: ... qui s'appelle les volontaires ...

M. Duclos: Voilà.

M. Leduc: ... des Nations-Unies, qui est international et qui s'adresse à des organismes comme le nôtre pour répondre à certaines des demandes qu'ils ont, eux, de la part des gouvernements avec lesquels ils travaillent. Nous avons le cas d'un coopérant qui a travaillé au Togo comme volontaire des Nations Unies, mais qui avait été recruté, formé, sélectionné par SUCO et acheminé ensuite à travers le réseau de cet organisme-là. L'ancien directeur exécutif CUSO est d'ailleurs responsable de cet organisme-là à Genève, je pense. La collaboration dont vous parlez, ou la coordination nécessaire dont vous parlez, est née dans la majorité des cas effectués par les gouvernements eux-mêmes qui, par rapport à leur planification sur le plan scolaire par exemple, disent: "On a besoin de 75 professeurs de mathématiques" et connaissent les différents réseaux auxquels ils peuvent s'adresser et font une requête au *Peace Corps* par exemple pour 10 coopérants et essaient de les répartir. Ils font une requête à SUCO et à différents organismes de ce type-là. Mais elle n'existe pas comme telle au niveau de la constitution d'équipes formelles. Elle existe au niveau d'élaboration de projets, de financement de projets, de l'évaluation, de la collaboration avec les autorités. Dans la majorité des pays vous avez des conseils de coordination qui ont été mis en place où siègent des gens de SUCO, des gens du *Peace Corps* des gens de Care, des gens d'un peu tous les organismes.

M. Duclos: Si vous me permettez, monsieur le président, je sais que M. Labelle s'est plutôt intéressé à l'Amérique latine et moi j'ai eu la chance d'assister il y a 8 ou 9 ans aux premiers balbutiements de SUCO ou CUSO. Incidemment, à l'heure actuelle, l'Amérique Latine est-elle le territoire de SUCO ou de CUSO ou des deux, comment cela fonctionne-t-il? C'est un pays latin, de langue espagnole, ce n'est ni français ni anglais, est-ce que c'est les deux ...

M. Labelle: Le programme est administré par CUSO ...

M. Duclos: Par CUSO.

M. Labelle: Maintenant le recrutement se fait et par SUCO et par CUSO.

M. Duclos: Oui.

M. Labelle: L'apprentissage de la langue se fait là-bas et les directeurs sont mêlés aussi. Il y a un francophone à Lima et un anglophone en Colombie.

[Interprétation]

Mr. Duclos: Yes, but do you ...

Mr. Labelle: From an operational point of view, there are no real contacts.

Mr. Duclos: To the United Nations technical assistance experts go to each country in the same way as the volunteers from CUSO-SUCO, for example? As far as I know, these people are very well paid and ...

Mr. Leduc: We must make a distinction between experts, as you call them ...

Mr. Duclos: Yes.

Mr. Leduc: ... but there is also an organization ...

Mr. Duclos: Good!

Mr. Leduc: ... that is called volunteers ...

Mr. Duclos: There we are.

Mr. Leduc: ... of the United Nations which is international and comes to organizations like ours to meet some of the requests that are put to them by governments with which they are working. We have the case of a co-operator who worked in Togo as a United Nations volunteer but who had been recruited, trained, selected by CUSO and then sent through that organization. CUSO's executive director, I believe, is responsible for that organization in Geneva. The collaboration you are talking about or the necessary co-ordination, in most cases, comes from the governments themselves, who have plans, for example, on the educational side and say: "We need 75 mathematics professors" and know the different systems they can put their requests to and put a request to the Peace Corps, for example, for 10 co-operators and try to divide them up. They put a request to CUSO and different organizations of that type. But this does not exist as such by having formal teams, it exists at the project elaboration stage, or at the stage of financing or evaluating projects and collaborating with the authorities. In most countries you have co-ordination councils that have been set up and have people from CUSO sitting on them as well as people from the Peace Corps, CARE or other organizations.

Mr. Duclos: If you will allow me, Mr. Chairman, I know that Mr. Labelle is rather interested in Latin America and eight or nine years ago I had the opportunity to be there when CUSO or SUCO was in its very first stages. By the way, is Latin American presently SUCO or CUSO's territory or both, and how does that work? It is a Latin country, Spanish speaking, and is neither French nor English so do both ...

Mr. Labelle: The program is administered by CUSO ...

Mr. Duclos: By CUSO.

Mr. Labelle: However, recruiting is done by both SUCO and CUSO.

Mr. Duclos: Yes.

Mr. Labelle: Language training is taken over there and the directors are also involved. There is a francophone in Lima and an anglophone in Columbia.

[Text]

M. Duclos: Alors je disais donc, que j'avais ...

Le président: Dernière question monsieur Duclos.

M. Duclos: ... j'avais assisté aux premiers balbutiements de SUCO en Amérique Latine et cela avait été assez pénible pour autant que je me souviens. Je me souviens que l'un des problèmes que l'on rencontrait, c'est que très souvent les volontaires de SUCO suscitaient des réactions assez défavorables parmi la classe moyenne éduquée, en ce sens que très souvent les gens avaient le sentiment qu'ils prenaient des postes que des gens du pays auraient pu facilement occuper. Est-ce que vous prenez vraiment des mesures pour vérifier pour vous assurer qu'une fonction remplie, qu'une tâche accomplie par un volontaire canadien de SUCO ne pourrait pas l'être par un indigène ou par quelqu'un du pays.

• 1050

L'autre question que je voulais vous poser porte sur l'Amérique du Sud. Est-ce que vous y avez mis sur pied un système de type *Project approach*? Au moment où j'étais là, moi je me souviens que des gens étaient isolés dans les quatre coins du pays où j'étais plus précisément en Colombie, et les fruits de cette présence-là étaient assez minces à mon sens.

M. Labelle: J'aime bien l'Amérique latine, «c'est mon bag» comme les jeunes disent. Mais pour ce qui est de l'opérationnalisation et des réflexions que vous faites, je pense Bob Thomson est responsable des projets et vous avez raison dans ce que vous dites. Vous avez connu les premiers balbutiements; on a pris beaucoup d'expériences depuis ce temps-là et il y a eu révision, je pense, des façons de faire et du choix des projets.

M. Duclos: J'aurais aussi poser une autre question concernant l'Amérique latine.

Le président: Je regrette, monsieur Duclos, en déférence pour vos collègues, je pense que vous avez utilisé plus que vos 10 minutes et que vous devriez ...

M. Duclos: Ah! c'est 10 minutes ce matin, monsieur le président?

Le président: Oui. Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, vu que je n'ai pas trop de temps, même si je n'ai pas l'occasion de vous poser les questions qui seraient peut-être plus profondes, je vais essayer d'en trouver une qui serait plus simple pour vous faire passer mon message. Présentement on parle beaucoup d'un nouvel ordre économique mondial. A cause de la sorte de personnes qu'attire un organisme comme le vôtre, surtout les plus jeunes ou les gens qui ont voulu donner une partie de leur vie au développement, que ce soit au Canada ou ailleurs, j'aimerais savoir jusqu'à quel point on peut faire quelque chose dans le redressement des ressources économiques dans le monde, si on peut faire quelque chose, et jusqu'à quel point les concessions d'ordre économique de pays comme le Canada ou les pays du monde que l'on appelle développé vont vraiment aller aux gens qui en ont besoin dans le monde? Parce que moi j'ai un peu peur et j'aimerais pouvoir m'expliquer plus longtemps là, j'ai un peu peur que le nouvel ordre économique mondial ou international devienne un espèce de slogan plus ou moins vide de sens. Par exemple, on a eu la guerre à la pauvreté et on s'est rendu compte 10 ans après que la guerre à la pauvreté ce n'était pas seulement une question financière, mais aussi une question d'éducation, une question de motivation et qu'il y avait d'autres problèmes là-dedans. Je me

[Interpretation]

Mr. Duclos: So therefore, I was saying that I had ...

The Chairman: Last question, Mr. Duclos.

Mr. Duclos: ... that I had seen SUCO take its first steps in Latin America and if my memory serves me right the beginnings were rather shaky. I remember that one of the problems we had was that very often SUCO volunteers got rather unfavourable reactions from the educated middle class because the people often had the feeling that they were taking jobs that the natives could have taken on themselves. Do you really take steps to check and assure yourself that a job done by a Canadian volunteer from CUSO could not be done by a native or someone else from the country?

The other question I want to ask you concerns South America. Have you set up a system of the "project approach" type? I remember that, when I was there, people were isolated in all four corners of the country where I was, more precisely in Colombia, and the results of our presence were rather thin in my opinion.

Mr. Labelle: I like Latin America, "it is my bag", as the younger generation says. But as for the operationalization and comments you were making, I think Bob Thomson is responsible for the project and you are quite right. You were there when we took our first steps; we have had much more experience since then and I think that the ways of doing things and the choice of projects has been revised.

Mr. Duclos: I would also have liked to ask another question concerning Latin America.

The Chairman: I am sorry, Mr. Duclos, by deference to your colleagues, I believe you have taken more than your ten minutes, and that you should ...

Mr. Duclos: Oh! It is ten minutes this morning, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, as I do not have much time and even if I do not have the opportunity to put very deep questions to you, I would like to find a simpler one to get my message across. Presently, there is much talk of a new world economic order. Because of the kind of people attracted by an organization such as yours, especially younger people or people who want to give part of their life to development either in Canada or elsewhere, I would like to know how much we can do to correct the economic resource situation in the world and, if we can do something about that, and how far economic concessions made by countries like Canada or countries that are part of what is called "the developed world" go to help needy people in the world? Because I am a little afraid and I would like to explain myself further on that, I am afraid that the new world or international economic order could become a slogan that is more or less empty. For example, we have war on poverty and, after ten years of making war on poverty, we saw that it was not only a financial question but, also, a question of education and motivation and that there were other problems involved. I wonder how far the new economic order can really go in bringing a new social and political order in the world.

[Texte]

demande jusqu'à quel point que le nouvel ordre économique va vraiment apporter un nouvel ordre social et politique dans le monde.

Alors jusqu'à quel point pensez-vous que les redressements économique vont pouvoir régler certains de ces problèmes-là et n'y a-t-il pas là des problèmes politiques plus profonds dans certaines régions du monde?

M. Labelle: C'est une question très très générale évidemment, il faudrait presque une bibliothèque pour vider ce sujet-là. Mon sentiment personnel et le sentiment de beaucoup de coopérants qui reviennent à c'est que on s'en va vers un ordre économique nouveau dans le monde, mais que personne ne sait trop ce que ça va être. Ça nous rend tous un peu nerveux devant l'avenir. Maintenant il semble bien, d'après certains indices, par exemple la crise du pétrole, qui a certainement été un révélateur de tension latente chez des gens, que le contrôle de certaines matières stratégiques va certainement jouer dans ce «rebrassage» des atouts mondiaux. Maintenant, comment cela va se faire, à quel rythme cela va se faire, je n'ai pas l'impression qu'il y en a beaucoup qui le savent. Parmi ceux qui font des prévisions, on parlait du Club de Rome, mais il y a d'autres groupes qui ont fait des prévisions; il y en a qui sont très pessimistes, d'autres sont très optimistes, on a presque le choix des arguments qu'on veut pour dormir ou ne pas dormir le soir quand on se couche. D'une façon très générale, beaucoup de coopérants reviennent plutôt pessimistes, si on pense seulement aux solutions partielles, les petits transferts de ressources, etc.

M. Breau: Peut-être que je pourrais exprimer mon point de vue par une question. Jusqu'à quel point les solutions sont-elles globales, jusqu'à quel point sont-elles locales ou nationales?

• 1055

M. Labelle: je crois bien qu'il y a les deux; il y a, si vous voulez, le choc des grandes puissances qui vont déterminer en très grande partie la position des puissances secondaires ou des petites puissances, mais à l'intérieur de chacun des pays vous avez des choses qui peuvent se faire. Il y en a qui disaient: «On sait bien qu'on ne changera pas la face du monde, ni la face même d'un pays sous-développé, mais on peut servir d'appoint pour des projets régionaux des projets parfois même au niveau national dans certains petits pays.» Ce qui aide à une certaine redistribution de la richesse, à une certaine redistribution des classes, si vous voulez, dans cette société-là. Les deux existent, je pense. Maintenant selon l'importance des pays et des régions, on est plus ou moins dépendant des grands joueurs ou des grands atouts que d'autres ont. Je ne sais pas si ça répond vraiment à votre question...

M. Breau: Oui.

M. Labelle: ... qui amènerait un séminaire complet pendant des jours.

The Chairman: Thank you, Mr. Labelle, Monsieur Breau.

This concludes the consideration of the estimates by the Committee of both ministries, External Affairs and National Defence.

en Vue de l'absence de quorum, naturellement il sera impossible de mettre les prévisions budgétaires aux voix, alors elles seront considérées comme étant adoptées.

[Interprétation]

So how far do you think that economic help will be able to go towards solving some of those problems, and are there not more serious political problems in some regions of the world?

Mr. Labelle: That is a terribly general question, of course, and you would almost need a full library on it. My personal feeling and that of many of the co-operators who come back is that we are going towards a new economic order in the world, but that no one can really say what it is going to be. This makes us all a little nervous for the future. Using certain indicators, such as the oil crisis which revealed all kinds of dormant tension, it would seem that the control of certain strategic resources will certainly play in this remoulding of world trumps. How this is going to be done, the speed of it all, I do not think that there are many who would really know it. The Rome Club is one of those who are talked about when we speak of forecasts, but there are other groups who have also made some; some are very pessimistic, others very optimistic, and you have the choice of arguments when you are trying to decide whether or not you want to sleep at night when you go to bed. Generally, many co-operators are rather pessimistic when they come back, especially if we think only of partial solutions, small transfers of resources, etc.

Mr. Breau: Perhaps I could make myself clearer with a question. Up to what point are the solutions global and up to what point are they local or national?

Mr. Labelle: I believe that the two must be used; there is what could be called the showdown between the super-powers and that this will have a major influence on the position of secondary or smaller powers, but there is something to be done inside each country. There are some who say, we know that we cannot change the world or even an underdeveloped country, but we can be used as contingency resources for regional projects and even for national projects in some small countries. That helps to redistribute some of the wealth or even some of the classes, if you want, in some places. I think that both exist. Now, depending upon the importance of each country and region, we all more or less depend on the big players or the big trumps that others have. I do not really know if that answers your question...

Mr. Breau: Yes.

Mr. Labelle: ... but we could have several days' seminar on this.

Le président: Merci MM. Labelle et Breau.

Cela met un terme à l'étude du budget des deux ministères, ceux des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

Because of the lack of quorum it will, of course, be impossible to vote on the budget, so it will be considered as adopted.

[Text]

Pour ce qui est de la motion qui a été déposée hier et adoptée à l'unanimité, étant donné qu'il n'y aura pas de rapport, elle sera faite sous forme de recommandations au ministre. Je soupçonne que déjà le ministre sera averti de la teneur de la motion.

On behalf of the members, I wish to express our appreciation for your coming, Mr. Thomson, Monsieur Labelle, nous vous remercions infiniment, ainsi que votre équipe, pour nous avoir fourni des précisions et des informations très précieuses sur les activités de SUCO, CUSO. Merci.

Mr. Thomson: Thank you very much.

The Chairman: The meeting stands adjourned.

[Interpretation]

As for the motion that was tabled yesterday and unanimously adopted, as there is no report, it will be brought to the Minister's attention as a recommendation. I dare say that the Minister has already been told of the substance of the motion.

Au nom des membres du Comité, j'aimerais vous remercier d'être venu monsieur Thomson. Mr. Labelle, we thank you very much, as well as your team, for having given us very interesting information on the activities of SUCO, CUSO. Thank you.

M. Thomson: Merci beaucoup.

Le président: La séance est ajournée.

APPENDIX "N"

CUSO/SUCO IN THE 1970'S: A BRIEF TO THE
STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS & NATIONAL DEFENCE

Table of Contents

I.	INTRODUCTION
II.	OBJECTIVES
III.	CUSO IN THE SIXTIES
IV.	NEW DIMENSIONS
V.	OVERSEAS PROGRAMMES
VI.	FOCUS ON AGRICULTURE
VII.	COST EFFECTIVENESS
VIII.	SUMMARY AND RECOMMENDATIONS

APPENDICES

"A" CUSO Development Charter and
Operating Principles

"B" CUSO in Malaysia: The Quiet Ones

29 May 1975

I. INTRODUCTION

1974 may be remembered as the year when the world finally awoke to its own peril. The alarm bells which sounded throughout the year were loud and frequent. The World Population Conference, held in Bucharest, was one. The World Food Conference at Rome was another.

Two outstanding books were published last year whose warnings were clear and unmistakable. Dr. Robert Heilbroner wrote An Enquiry into the Human Prospect, concluding that only through a supreme, sustained effort can human society survive. Mankind at the Turning Point, the Second Report to the Club of Rome, emphasizes *"the over-riding importance of the long-term global development crises"*, and stresses that there must be a *"willingness to place this highest on the agenda of the issues to be dealt with explicitly by national governments and international organizations"*.*.

A small organization like CUSO/SUCO cannot expect to make a major impact on problems as massive as those of global development. We believe, however, that we and similar organizations must heed the warnings being sounded, and use our resources as effectively as possible to increase our relevance to the challenge of the Seventies.

II. OBJECTIVES

Through this Brief, CUSO/SUCO will:

- (a) inform the Committee about its operations, directions, objectives and activities;
- (b) make recommendations designed to strengthen Canadian NGO contributions to international development.

III. CUSO IN THE SIXTIES

Canadian University Service Overseas was founded in June 1961. From a handful of placements, the organization grew until, in 1969, it had 1,200 volunteers working overseas. Almost all of these volunteers received their salaries from overseas governments or other agencies, a factor which forced CUSO to fit its programmes closely to the wishes of host countries.

As the understanding of development problems deepened, sending Canadians to work overseas in response to requests received gradually came to be recognized by both CUSO and its hosts as a limited response. Increasingly, a more diversified role was requested. CUSO/SUCO in the Seventies attempts to play this broader role.

* M. Mesarovic and E. Pestel, Mankind at the Turning Point, E.P. Dutton & Co., (New York, 1974).

IV. NEW DIMENSIONS

Four new CUSO/SUCO dimensions developed at the turn of the decade. First came the project approach, which enabled us to provide the combination of people, materials and money best suited to tackling development problems. Second was the gradual decentralization of programme decision-making and the inclusion of host nationals in the process (see Appendix B).

A third dimension was a CUSO Development Charter adopted as a statement of long-run aims, a source of criteria for policy decisions, operating principles, and a general guide for volunteers and staff (see Appendix A).

Fourth, in 1971, an additional CUSO/SUCO objective was added to its Letters Patent: *"to pursue a programme of increasing public awareness of the issues in international development and of Canada's foreign relations, and also pursue a programme of encouraging Canadians to act on that awareness"*.

This led to a modest programme of development education in Canada, utilizing the network of 85 local committees, and some of the 6,000 returned volunteers now in Canada. CUSO initiated the Cross-Cultural Learner Centre tour in 1972-73, resulting in more permanent centres across the country. The following year, CUSO established a Schools Programme, connecting overseas CUSO volunteer teachers and Canadian-based teachers in written and material exchanges.

In 1974, CUSO and SUCO provided resources to local projects, workshops, film series, and visitors from the Third World. An International Sugar Conference simulation game was created, which teaches participants how prices and quotas are set on commodities such as sugar.

SUCO's education activities in Quebec and Acadia emphasized the unity and interdependence of all people. Their programmes have been in support of a variety of oppressed peoples, such as the black populations of Namibia and South Africa, and refugees in Canada from Chile.

CUSO-SUCO Relations

Last year saw numerous strains develop between CUSO and SUCO. Since it developed a separate administration in 1970, SUCO asked for and obtained an increasing degree of autonomy. Last August, the SUCO secretariat moved to Montreal.

In September, Anglophone Board members proposed separation as a solution. Regional Meetings and the Annual General Meeting considered this proposal at length and firmly rejected it. A compromise involving the establishment of a Commission of Enquiry was approved instead.

The initial activities of the Commission have been productive, and a working relationship between SUCO and CUSO has been re-established. Both segments have resolved to give priority to the objectives and programmes

of the Corporation and to seek an organizational structure consistent with them.

From 1974, the autonomy of each sector has been reflected in the usage of "CUSO" when referring to the "Anglophone" sector, "SUCO" for the "Francophone" sector, and "CUSO/SUCO" for the organization as a whole.

V. OVERSEAS PROGRAMMES

The four new dimensions in no way lessen the importance of CUSO/SUCO's overseas programmes; in many ways, they complement and strengthen them. In a few pages, it is difficult to describe in any depth our work in the Third World. We will touch briefly on programmes in the Education, Health and Technical areas, and concentrate on Agriculture and related fields.

Today, CUSO/SUCO has 825 volunteers overseas in 52 countries. In conjunction with overseas governments or other agencies, CUSO is involved in 150 major projects with a total dollar value of \$2,500,000.

1. Education

Placement of school teachers has long been the backbone of our programming. At one time, more than 75% of volunteers were in this area, but as needs change the percentage has dropped to 50%, and there has been an increase in the qualifications and experience of the teachers involved.

In Nigeria, where Universal Primary Education has just been instituted, CUSO maintains a large education contingent which will likely increase as the government tries to convert its oil wealth into an investment in human capital.

In Papua New Guinea, CUSO teachers are helping the new state train its own people to fill the vacancies in its government service.

In Jamaica, CUSO and the Ministry of Education are going into the fifth year of a Remedial Reading project.

In Tchad, SUCO intends to maintain placements in teaching positions at the secondary school level, although programming has been made very difficult by the changing social situation, the presence of the army, and the technical assistance provided by the French Government.

2. Health

In its health programmes, CUSO has begun to move from traditional curative programmes to ones where the emphasis is on primary health care. Of 91 health volunteers overseas today, 33 are now in preventive and front-line health care services. Typical is a public health nurse now in Chiana, Ghana,

responsible for maternal and child care services in a large, remote rural area. A similar nurse is responsible for visiting 41 rural clinics in south-eastern Colombia. Five SUCO volunteers are providing training in public health in a regional hospital in Zinder, Niger.

3. Technical Programme

Most CUSO engineers and technologists are currently teaching their disciplines at universities and polytechnics. Several of them have an extension component wherein the volunteer works beside host nationals, assisting on projects external to the university. Most tradesmen teach their job-oriented skills in on-the-job training situations. One example is that of a saw-mill operator from British Columbia now setting up a saw-mill and training programme in the Highlands of Papua New Guinea.

VI. FOCUS ON AGRICULTURE

A. The Need

In Mankind at the Turning Point, the authors say:

The most precious of all resources is food. Given even the most optimistic projections for population growth during the next fifty years, the worldwide demand for this resource will increase severalfold. But to grasp the seriousness of the food problem and to comprehend the strain the demand for food will impose on the world system, one does not have to look into the future at all: the situation is already critical.

The authors conclude:

The only feasible solution to the world food situation requires:

1. *A global approach to the problem.*
2. *Investment aid rather than commodity aid, except for food.*
3. *A balanced economic development for all regions.*
4. *An effective population policy.*
5. *Worldwide diversification of industry, leading to a truly global economic system.*

Only a proper combination of these measures can lead to a solution. Omission of any one measure will surely lead to disaster. But the strains on the global food production capacity would be lessened if the eating habits in the affluent part of the world would change, becoming less wasteful.

B. CUSO Regions

This year, 100 CUSO volunteers will work in agriculture. There will also be numerous agricultural projects. As yet, there is no grand design, but we seek to strengthen these projects, make them more relevant

and better co-ordinated. The difficulty of recruiting the kind of people required by agricultural institutions remains high.

Volunteer placements and projects in agriculture are summarized by region in the following sections.

1. The Caribbean

Placements last year in Belize included a government forester, a home economist to work on home canning techniques with rural women, and a co-op manager as part of a large co-operatives project, for which CUSO also helped establish a revolving loan fund in conjunction with three Caribbean agencies.

In Barbados, we placed an agricultural organizer with the Barbados Agricultural Society to help involve small farmers.

2. Latin America

In this region CUSO stresses co-operation with community groups working towards self-reliance.

In Guatemala, we support two volunteer experts on rabbit raising, and provide financial assistance to a large Rabbit Co-operative involving 1,200 Indian families.

A leadership training project in Honduras develops rural leaders to take advantage of agrarian reforms in that country.

Rural development leadership programmes are also part of the Indian Studies Centre in Panama, which CUSO supports.

CUSO collaborated with the International Development Research Centre in assisting a rural development programme in Caqueza, Colombia. We are supporting a study of a unique source of protein in that country, a large rodent called the Chiguiro. We supply an agronomist, irrigation equipment and seeds to a co-operative farm in Colombia.

In Ecuador, we have assisted a small farmers' organization in training 15 community development workers.

CUSO has an on-going major Cattle Management project in Cuba. It involves 9 short-term volunteers, all of whom are over 35 years of age, and 14 Cuban trainees to Canada. We also support a number of small projects in Cuba involving forestry equipment and a dairy cattle documentation service.

There are three CUSO agriculturalists involved in a Rapeseed Growers project in Peru, in collaboration with CIDA.

In Bolivia, we have placed a field crops agronomist and an irrigation engineer. Support for small food projects include the development of Bolivian

cheese, stock breeding, research in chicken farming, and an integrated rural development project.

3. East, Central and Southern Africa

In Malawi, a country on its way to agricultural self-sufficiency, CUSO placed a ranch manager, a Wildlife Biology researcher, and a conservation education officer. We are involved in a Water-Powered Maize Mill project to encourage maize growing to replace virus-infected local cereals. CUSO participates in the Lake Chilwa Fisheries Scheme, and in the support of 20 Farmers' Clubs which provide small groups with oxen, ploughs and fertilizer.

In Botswana, the arable land is often under-utilized, while other parts of the country have been over-grazed by cattle. CUSO provides an Agricultural Science teacher and two Regional Land Use planners. We support a project which compares the economics of intensive net-house horticulture with improved dry land farming techniques. We also support a research programme into the different processes cereal grains pass through after harvest, to identify key problems and propose solutions to increase use of local crops and decrease reliance on imports.

Food shortages from drought, floods in some areas, and a shortage of fertilizers made 1974 a bad year for Tanzania. Increasing food production is the nation's highest priority. Processing of agricultural produce is to be increased. CUSO recently placed a farm manager and an irrigation specialist in the country. We support a Village Maize Mill project which allows production and processing to be expanded in the villages.

4. West Africa

Agricultural development remains Nigeria's critical problem, despite an easing of drought conditions. 70% of the population depends on agriculture for employment. We have placed two farm mechanics in Nigeria, and will add a range manager, a fisheries biologist, and home economists to popularize soybean food products. We support the Maiduguri Grain Mill and Bauchi Irrigation projects, and smaller projects, including the purchase of seed yams to enable leprosy patients to become self-sufficient.

In Ghana, we have placed a number of agricultural extension agents, for improving farm production through irrigation, use of fertilizers and new farming methods. Support projects provide trainee Ghanaian assistants with equipment for extension work among subsistence farmers. A further project provides loan funds to farmers to buy bullocks and equipment to introduce animal traction methods.

The new Development Plan in Sierra Leone emphasizes increased agricultural output. CUSO supports a rice mill and an Oil Palm scheme, the latter to help pay for expanded oil palm acreage.

5. Asia

No region in the world is in greater peril of food shortages

and starvation than Southern Asia.

In Bangladesh, we are concentrating on the development of human resources. This includes: (a) financing the establishment of short in-service training programmes for Bengali rural workers; (b) salaries for Bengali rural development workers; (c) project support for Bengali self-help ventures.

In Laos, CUSO supports a number of projects, including a Farmers' Exchange, a Refugee Resettlement Site Development, irrigation engineering, and a Child Nutrition Centre which trains parents and children in vegetable production and nutrition.

In Malaysia, CUSO has placed 5 foresters, a forestry systems analyst, a livestock development officer, 2 irrigation engineers, and a wildlife officer. Four civil engineers will be added to assist in food production. A Cattle Development officer will help increase livestock production in Sarawak.

CUSO has approved support of two new projects in Thailand. The Swidden Regeneration project will help to determine how to farm hill fields continuously in order to conserve soil and maintain fertility, while providing adequate income to tribal farmers. The Revolving Rural Loan Fund involves the provision of low interest loans to poor farmers unable to obtain regular credit.

6. Papua New Guinea

CUSO-supported agricultural activities in Papua New Guinea include projects in the breeding of fish and the building of a chicken farm, both for the purpose of decreasing reliance on imported foods. The Porebada Fishing Industries project involves a loan to a fishermen's group for the launching of a viable fishing industry in the country.

C. SUCO Regions

There are 112 volunteers from Canada, and 47 host nationals employed full-time in SUCO programmes and projects overseas. Thirteen of the volunteers and about half of the host nationals are involved in agricultural and rural development. Fifteen of the 25 overseas projects are agricultural.

1. Maghreb and Senegal

In Senegal, SUCO supports projects in the growing and marketing of potatoes, and the building of a Bank of Information on the rural sector of the country for use in publications.

Involvement in Tunisia includes a project for re-activating the

sponge industry, and work on an Agricultural Economic Development project which provides jobs to young people. Several host nationals are involved in these projects.

2. West Africa

In Upper Volta, SUCO supports activity in the use of proteins in reforestation techniques against soil erosion.

In Niger, a project is supported which is designed to improve techniques of production in fruit and vegetable growing.

Our volunteers are working with the Young Agricultural Pioneers group in Togo. Work is being done in the introduction and development of farming techniques involving the use of horses and bullocks. Also, certain activities are geared towards the development of craftsmanship among the young people, and the introduction of young nationals to co-operatives. Another large project in this region provides opportunities to agricultural students to learn animal husbandry and new agricultural techniques.

Thé Niellé project in Ivory Coast has produced good results: 350 pairs of oxen have been trained and used for agricultural work; the initial income of some peasants has been tripled; one co-operative has been operating for a year and two others are being set up. A great deal of information has been distributed, and the project has attracted the attention of official agencies and Ivory Coast animation movements.

3. East and Southern Africa

In Burundi, SUCO supports a project to help complete a system for potable water in sufficient quantities, lessening hazards from water-borne disease.

A project for a pork co-operative is being carried out in Rwanda to organize the production and marketing of pork. Financial and technical assistance were provided to help start the co-operative. Another major activity in Rwanda which we support is the Agricultural Training Centre project in Mayenge. This project will develop and convert over 1,000 hectares of farming land into a training centre for rural youth and an agricultural production centre. Seventy trainees are presently taking the training course in agricultural techniques and production. Four SUCO volunteers are now working at the Centre, and we expect to withdraw completely from the project by 1978.

There are 2 volunteers at the present time in Angola.

D. Towards a World Food System

There is widespread agreement that a World Food System is highly desirable. National policies in support of such a system would give priority

to agricultural production in developing countries, facilitate emergency food storage and transportation, and ensure equitable trade and marketing systems. Such a system would undoubtedly see changes in Canadian lifestyles, making them more consistent with world consumption levels.

But how can such a system be implemented? And how can Canada's unique attributes of climate, resources and expertise be fully utilized in the development of such policies?

Recently, the CUSO/SUCO Board of Directors initiated a study seeking answers to these questions. The aims of the study are:

- (a) To present the unique information on the World Food System obtained through CUSO/SUCO programming;
- (b) To accumulate and integrate Canadian views and actions relating to the World Food System;
- (c) To interpret the findings and prepare recommendations for Canada's future action relative to the World Food System.

VII. COST EFFECTIVENESS

What does CUSO cost today? How does this compare with costs of other development agencies? Who provides the funds -- what percentage from CIDA, what from other sources? These are the questions most frequently asked about our financial base.

1. Cost Effectiveness

We expect to have 850 volunteers overseas this year and to support a total of 150 projects. These projects, in turn, will include support for about 200 host national "volunteers" on a full-time basis, and an additional 100 part-time. In addition, we are supporting a variety of development education activities in Canada.

The net cost of one CUSO volunteer placed overseas for a year is \$12,200. Of this amount, however, \$3,800 is provided by the host countries, and an additional estimated \$800 by Canadian universities and colleges in non-financial contributions. Thus, the cost of a CUSO volunteer for Canadian funding sources is calculated in 1975-76 at \$7,600. Of this amount, approximately \$400 is privately raised. The cost of the Canadian Government thus becomes \$7,200 per volunteer.

2. Comparison with Other Development Agencies

The amounts indicated here are the estimated costs to the government funding sources: the Canadian Government in the case of CUSO and CIDA, and the United States Government in the case of the Peace Corps.

	<u>CUSO</u>	<u>U.S. PEACE CORPS</u>	<u>CIDA</u>
1975-76 (est.)	\$ 7,200	\$11,395	\$25,000 plus*

* The precise CIDA per capita costs are not available. Funding is on the basis of Canadian salary plus allowances, e.g. an advisor is costed at \$35,000, including \$7,000 travel and allowances; a teacher is costed at Canadian rates plus \$7,000 travel and allowances. All costs are direct, with no amount added for overhead.

3. Sources of Funds

CUSO/SUCO

1975-76 ESTIMATES

OVERSEAS VOLUNTEERS AND PROJECTS PROGRAMMES AND DEVELOPMENT EDUCATION IN CANADA

CIDA	\$ 8,600,000	47%
Fundraising in Canada	700,000	4
Host Country Contribution	7,519,400	41
Goods and Services Donated by Canadians	707,400	4
	17,526,800	96
OTHER CONTRACTS	736,400	4
	\$18,263,200	100%

CIDA grants for our on-going overseas and Canadian programming account for slightly less than 50% of their total cost.

Canadians provide a further 8% through donations of cash, goods and services. For example, the pharmaceutical manufacturers provide free medical kits for our volunteers valued at \$45,000. The universities provide space, personnel and other services. These enable CUSO/SUCO to carry out on-campus recruiting, selection and orientation of new volunteers.

As a matter of policy, CUSO/SUCO volunteers are supported by the host country. This support comes in the form of salaries and benefits at local rates, subsidized housing and transportation to and from their posts.

The overseas projects also require local contributions before CUSO/SUCO funding is approved. This contribution takes the form of money, labour and materials. The policy of host contributions ensures that the activities of CUSO/SUCO are in accord with local needs and priorities.

CUSO periodically contracts with CIDA, IDRC and others to carry out specific projects.

VIII. SUMMARY AND RECOMMENDATIONS

This Brief has sought to provide an overview of CUSO/SUCO activities today, particularly in food and agriculture. It has also tried to reflect our concern for relevance. We recognize that mankind is indeed at the turning point, and ask: What needs to be done? And what should be our part in the total effort required by all organizations?

We acknowledge the many ways in which CIDA continues to stimulate and support our efforts. The growth of the CUSO programme overseas would not have been possible without the nurture provided by CIDA's NGO Division. We owe much to colleagues in CIDA who express the same hopes, collaborate on the same projects, and experience the same frustrations as ourselves.

Yet, it is essential that we protect our right to pursue independent policies and priorities where appropriate. And it is essential that we feel free to disagree, in public, with particular development policies advocated by government agencies, or by spokesmen of whatever political party in Parliament. For only through vigorous and continuing argument, in all countries and at all levels, can we hope to find solutions which will help the world change its present direction.

As we look at the present path on which the world is moving, we are forced to conclude that no one is in charge. There is no international body, no national government, no private development agency, no voluntary organization that is clearly showing the way. The smaller, more flexible organizations like CUSO/SUCO also do not have the answers. But it is imperative that we be encouraged to raise some of the questions, and to test out in on-going programmes alternative policies and actions based on those questions.

With these considerations in mind, CUSO/SUCO recommends to the Standing Committee on External Affairs and National Defence:

- (1) *That the Canadian Parliament re-affirm support for the international development objectives of CIDA, and that it encourage full and continuing discussion on optimal ways of achieving these objectives.*
- (2) *That a mechanism be established for examining long-term Canadian policy alternatives, including the inter-relationships of food and agriculture, trade and investment, ecology and protection of the environment, population and immigration policies. Agreement on one co-ordinated "policy of*

survival" could provide the base for Canada's involvement and leadership in the widely heralded new international economic order.

- (3) *That CIDA's matching grants to NGOs for projects in developing countries be increased to such a degree that they become equal to the total amounts collected in cash or in kind by NGOs from the Canadian public, the provincial governments, and all other sources.*

Why should non-governmental organizations get more money? For two reasons: First, NGOs generally work closer to the grass-roots in developing countries, often with local NGOs, and thus are able to increase greatly people-to-people contacts. Second, augmenting the NGOs' budgets is more likely to increase the involvement of Canadians, through direct project assistance, actual work overseas, and educational programmes.

- (4) *That CIDA matching grants to NGOs for development education be substantially increased, that the criteria adopted by CIDA's Development Participation Programme be more open, and that responsible, long-range planning be encouraged through the availability to NGOs of bloc grants.*

The present criteria tend to restrict programmes to short-term activities. Also, we feel there is undue emphasis placed on using development education to raise funds. This, although desirable, is not the prime purpose of development education; it is to increase the awareness and participation of Canadians as citizens of the Global Village.

* * * * *

APPENDIX A

The CUSO Development Charter

Preamble:

The CUSO Development Charter, printed below, originated from the Dar Declaration of the East and Central Africa Regional Meeting in April, 1973.

The Dar Declaration received widespread consideration from the volunteers, field staff and some host nationals in the Asia, Latin America, West Africa, Caribbean and Pacific programmes.

The Declaration was also considered in Canada at the British Columbia, Prairies, South-Western Ontario, Quebec/Eastern Ontario, and Maritimes Regional Meetings, the Annual General Meeting (AGM), and the Inter-Regional Meeting (IRM).

The CUSO Operations Committee of the CUSO/SUCO Board of Directors in adopting the Charter noted that, although people serving with CUSO are not required to sign the Development Charter as a statement of commitment, it is an official CUSO stance. It is hoped that the Charter will not only serve as a general guide for individuals, but will also be:

- (a) an extension to the present official Purposes and Objects of CUSO, a statement of long-range aims and the criteria for policy decisions and programmes, and
- (b) a guide in Recruiting, Selection, Orientation, Training, Evaluation and Staffing.

The Charter:

WHEREAS development includes the freeing of people, not just from the constraints of poverty, hunger and disease, but also from constraints which inhibit a person's control over his destiny, the pursuit of dignity and social equality, and

WHEREAS CUSO aims to participate in the global struggle for justice, equitable development and human progress,

THEREFORE - individuals commit themselves to strive for the following:

- (1) to increase their awareness of the root causes of inequitable development in all countries of the world;
- (2) to utilize this increased awareness in programmes designed to eliminate these inequities;
- (3) during their service overseas, by their lifestyles and work, to reflect their sensitivity and respect for the values and cultures of their hosts;
- (4) to recognize that involvement in the development process embraces both service overseas and action in Canada;
- (5) to recognize that their own country may be culpable in the continuing exploitation of one country by another;
- (6) to actively identify themselves with all peoples who seek to strengthen rights and responsibilities for their country's social development, consistent with the United Nations' Universal Declaration of Human Rights.

CUSO Operating Principles

(Points listed in priority order.)

To direct its activities, and to emphasize and strengthen support for its overseas programmes, CUSO will:

- (1) Respond according to its ability to the needs of disadvantaged groups working towards their self-reliance.
- (2) Promote activities leading to understanding of and action on the causes of inequitable development.
- (3) Promote positive change in Canadian development policies and practices.
- (4) Strive to increase its programme autonomy.
- (5) Increase host-national participation in decision-making.
- (6) Ensure the maximum use of local resources in its programmes.
- (7) Promote cooperation with other groups with similar goals.
- (8) Assess the long-term implications of its plans and actions.

APPENDIX BCUSO IN MALAYSIA: THE QUIET ONES

(Excerpt from an article by M.G.G. Pillai, in the Far Eastern Economic Review, 27 December 1974)

Canadian investment in Malaysia is low key mainly, it is felt, because of the distance. But the Canadian image spreads quietly throughout Malaysia (and a number of other countries in Southeast Asia) through the Canadian University Service Overseas (CUSO), a more pragmatic and perhaps more successful variation of the bigger, brasher American Peace Corps.

CUSO, like the Peace Corps, provides qualified Canadian volunteers to help fill gaps in Asian and African countries. Many a government department has been able to function through a timely infusion of technically-qualified Canadians while local people are being trained or recruited. Often, CUSO moves into areas such as nursing among the aboriginal tribes of Malaysia, where the recruitment of locals is difficult (mainly, it appears, because service with these tribes is not considered a recognisable service for promotion prospects, particularly for nursing sisters).

Most volunteers come into Asia on a two-year contract to serve in any area assigned to them. They live as far as possible on the wages as paid to their counterparts in the area. Most are recent graduates and some eventually move on to become resident representatives for a further two years before returning home. CUSO seems to make unusual effort to ensure that its intentions are above board, even to the extent of inviting official and unofficial representatives from the various countries and giving them full voting rights, even on matters of policy.

In Malaysia, the programme is confined largely to providing English-language teachers, engineers and other qualified volunteers and is rated highly by both the Government and private individuals. What is remarkable is its ability to maintain a low profile, which probably accounts for its effectiveness.

There are considerable reservations within CUSO as to whether its programme with the more developed countries like Malaysia and Thailand should be continued on the extensive level that has characterised the past. A recent meeting in Chainat, Thailand, underscored this problem. But for the moment it is being continued, although CUSO is stepping up efforts to widen the area of its operations. And its success in Malaysia, at least, can be seen in the fact that these volunteers provide the only link with Canada for a large number of people in the country.

APPENDICE «N»

LE SUCO/CUSO DANS LES ANNEES 1970: MEMOIRE AU
COMITE PARLEMENTAIRE DES AFFAIRES EXTERIEURES
ET DE LA DEFENSE NATIONALE

Table des matières

I.	INTRODUCTION
II.	OBJECTIFS
III.	LE SUCO/CUSO DANS LES ANNEES '60
IV.	NOUVELLES DIMENSIONS
V.	PROGRAMMES OUTRE-MER
VI.	AGRICULTURE
VII.	COUT PAR RAPPORT A L'EFFICACITE
VIII.	SOMMAIRE ET RECOMMANDATIONS

ANNEXES

"A"	Charte du Développement et Principes opératoires
"B"	Le SUCO en Malaisie: Modestie et Discrétion

1e 29 mai 1975

I. INTRODUCTION

Les historiens diront peut-être de 1974, que ce fut l'année où le monde a finalement pris conscience de son propre péril. Pourtant les avertissements furent nombreux tout au cours de l'année, ainsi la Conférence mondiale sur la population tenue à Bucharest, et la Conférence mondiale sur l'alimentation tenue à Rome.

Deux livres remarquables publiés l'an dernier lançaient des avertissements précis et indubitables. Dans son livre intitulé An Enquiry into the Human Prospect, le Dr Robert Heilbroner en est venu à la conclusion que seul un effort suprême et soutenu parviendra à sauver la société humaine. Le deuxième rapport du Club de Rome, Mankind at the Turning Point, souligne "l'importance primordiale de la crise du développement global à long terme" et ajoute que "les gouvernements et organisations internationales se doivent d'accorder la plus haute priorité possible à l'examen de cette question".*

Une petite organisation telle que le SUCO/CUSO ne peut s'attendre à avoir un impact d'envergure sur des problèmes aussi graves que ceux du développement global. Toutefois, nous croyons que le SUCO/CUSO, ainsi que d'autres associations semblables, doivent tenir compte de ces avertissements et utiliser ses ressources le plus efficacement possible afin d'être plus en mesure de faire face aux défis des années '70.

II. OBJECTIFS

Ce mémoire a pour but:

- (a) de renseigner le comité sur les opérations, directions, objectifs et activités du SUCO/CUSO;
- (b) de soumettre des recommandations visant à accroître la contribution des organisations non-gouvernementales canadiennes envers le développement international.

III. LES ANNEES '60 ET LE SUCO/CUSO

Le Service Universitaire Canadien Outre-mer a été fondé en juin 1961. A partir des quelques placements effectués la première année, l'organisation n'a cessée de croître et plaçait 1,200 coopérants outre-mer en 1969. Le salaire de presque tous ces coopérants était versé par les gouvernements et agences outre-mer, ce qui a obligé le SUCO/CUSO à adapter étroitement ses programmes aux besoins des pays-hôtes.

Au fur et à mesure que la compréhension des problèmes du développement s'est approfondie, le SUCO/CUSO et les pays-hôtes ont commencé à éprouver les limites d'une action basée exclusivement sur l'envoi de coopérants outre-mer en réponse aux demandes reçues. De plus en plus le besoin de diversifier notre rôle se faisait sentir. C'est ainsi qu'au cours des années '70 le SUCO/CUSO s'est efforcé d'étendre son rôle.

* M. Mesarovic et E. Pestel, Mankind at the Turning Point, E.P. Dutton & Cie., (New York, 1974).

IV. LES ANNEES '70 ET LE SUCO/CUSO: NOUVELLES DIMENSIONS

Quatre nouvelles dimensions sont venues s'ajouter au début de cette décennie. Premièrement, l'approche par projet qui a permis à l'organisation de fournir et la main-d'oeuvre, et les matériaux, et l'argent nécessaires pour s'attaquer le plus efficacement possible aux problèmes du développement. Deuxièmement, la décentralisation graduelle des prises de décisions et l'inclusion des nationaux dans le processus du développement (voir Annexe B).

Une troisième dimension fut la Charte du Développement adoptée à titre de déclaration de nos buts à long terme, de critères pour les décisions de principe, et de guide général pour le personnel et les coopérants (voir Annexe A).

En 1971, un quatrième objectif vint s'ajouter aux Lettres patentes du SUCO/CUSO: *"établir un programme qui rendra le public plus conscient des problèmes du développement international et des relations extérieures du Canada, aussi établir un programme qui encouragera les Canadiens à agir selon cette connaissance"*.

Ceci a donné lieu à un modeste programme d'éducation du public au Canada en collaboration avec notre réseau de 85 comités locaux et quelques 6,000 coopérants de retour présentement au Canada. En 1972/73, CUSO a organisé une tournée du Centre d'Apprentissage Inter-culturel, et comme résultat plusieurs centres permanents ont été établis à travers le pays. L'année suivante, le CUSO a mis sur pied un programme dans les écoles visant à des échanges de documents et matériel pédagogique entre les coopérants qui enseignent outre-mer et les enseignants au Canada.

En 1974, le CUSO et le SUCO ont fourni des ressources pour projets locaux, ateliers de travail, présentations de films et visiteurs du Tiers-Monde. Une conférence internationale sur le sucre avec jeux de simulation a été organisée pour enseigner aux participants comment les prix de denrées telles que le sucre sont déterminés.

L'action du SUCO au Québec et en Acadie a mis l'accent sur l'unité et l'inter-dépendance de tous les peuples. Leurs activités visent à appuyer divers peuples opprimés, les populations noires de Namibia et de l'Afrique du sud, ainsi que les réfugiés Chiliens au Canada.

Relations SUCO/CUSO

Certaines tensions sont survenues entre le SUCO et le CUSO au cours de l'an dernier. En 1970, le SUCO mettait sur pied une structure administrative distincte, et par la suite demandait plus d'autonomie, ce qui leur a été accordée. Les bureaux du SUCO ont été déménagés à Montréal en août dernier.

En septembre, les membres anglophones du conseil ont suggéré la séparation comme solution possible. Les assemblées régionales et l'assemblée annuelle ont discuté à fond cette proposition et l'ont finalement rejetée. Comme compromis, la constituante a adopté la création d'une Commission d'enquête.

Jusqu'à présent, cette commission a su réintégrer une relation de travail entre le SUCO et le CUSO. Les deux secteurs ont décidé d'accorder une priorité aux objectifs et programmes de la Corporation et de rechercher une structure interne conforme aux désirs des deux secteurs.

Depuis 1974, l'usage du mot "CUSO" pour désigner le secteur anglophone, "SUCO" pour désigner le secteur francophone, et "SUCO/CUSO" pour désigner l'ensemble de l'organisation, reflète l'autonomie de chaque secteur.

V. PROGRAMMES OUTRE-MER

Ces quatre nouvelles dimensions n'ont aucunement amoindri l'importance des programmes outre-mer SUCO/CUSO; au contraire, elles les complètent et les renforcent. Il nous est difficile de décrire en quelques pages, notre travail dans le Tiers-Monde. Nous allons nous limiter à décrire brièvement quelques programmes dans les domaines de l'éducation, de la santé, technique, et nous concentrer sur l'agriculture.

Aujourd'hui, le SUCO/CUSO compte 825 coopérants outre-mer dans 52 pays. Conjointement avec des gouvernements outre-mer et d'autres agences, le CUSO est engagé dans 150 projets majeurs au montant total de \$2,500,000.

1. Education

L'envoi d'enseignants a toujours été le point fort de nos programmes. A un moment donné, plus de 75% des coopérants étaient affectés à des postes en éducation, mais au fur et à mesure que les besoins ont changé, ce pourcentage est tombé à 50% et la compétence ainsi que l'expérience des enseignants se sont grandement améliorées.

Au Nigeria, où l'éducation primaire vient de devenir obligatoire, le CUSO maintient un grand nombre d'enseignants, lequel nombre va sans doute augmenter au fur et à mesure que le gouvernement utilisera sa richesse pétrolière pour l'investir en capital humain.

En Papouasie, les coopérants du CUSO aident l'Etat à former ses propres gens pour des emplois au service du gouvernement.

En Jamaïque, le CUSO et le Ministère de l'Education poursuivent, pour la cinquième année consécutive, un projet d'alphabétisation corrective.

Au Tchad, le SUCO continue à respecter ses engagements envers l'enseignement secondaire, même si la situation sociale très changeante, la présence de l'armée et de l'assistance technique française rendent tout effort de planification très difficile.

2. Santé

Dans le domaine de la santé, le CUSO commence à s'éloigner de ses programmes traditionnels en médecine préventive pour en entreprendre d'autres

visant aux premiers soins. Trente-trois des 91 coopérants travaillant dans le domaine de la santé sont présentement engagés dans des programmes de soins préventifs. Par exemple, nous avons une infirmière au Ghana qui s'occupe d'une clinique pour soins aux enfants et aux mères dans une grande région rurale isolée. Une autre infirmière a la responsabilité de visiter 41 cliniques rurales au sud-est de la Colombie. Cinq coopérants du SUCO enseignent l'hygiène publique dans un hôpital régional à Zinder, Niger.

3. Programmes techniques

La plupart de nos ingénieurs et technologues enseignent présentement leur propre discipline dans les universités et collèges polytechniques. La plupart de ces institutions ont un service d'expansion moyennant lequel le coopérant travaille avec des nationaux sur des projets en dehors de l'université. La plupart des coopérants qui ont un métier enseignent leur discipline tout en donnant des cours de formation sur place. Par exemple, un coopérant de la Colombie Britannique, en charge d'un moulin à scie, est présentement à mettre sur pied un moulin à scie ainsi qu'un programme de formation dans les hautes terres de Papua - Nouvelle Guinée.

IV. AGRICULTURE

A. Les besoins

Les auteurs de Mankind at the Turning Point mentionnent:

La nourriture est la plus précieuse de toutes les ressources. En dépit des prédictions les plus optimistes en ce qui concerne la population au cours des prochaines 50 années, les besoins mondiaux de nourriture augmenteront considérablement. Il n'est vraiment pas nécessaire de connaître l'avenir pour comprendre la gravité du problème alimentaire et pour comprendre les difficultés que les besoins alimentaires imposeront au système mondial d'alimentation: la situation est déjà critique.

Ils en sont venus à la conclusion que:

La seule solution pratique à la situation alimentaire mondiale exige:

1. Une approche globale au problème.
2. Une aide en investissements plutôt qu'en produits, sauf la nourriture.
3. Un développement économique équilibré pour toutes les régions.
4. Une politique efficace pour le contrôle de la population.
5. Diversification mondiale de l'industrie pour en arriver à un système économique vraiment global.

Seule l'amalgamation de ces mesures peut conduire à une solution. L'omission de l'une d'elle conduira sûrement au désastre. Mais la capacité globale de la production alimentaire serait moins menacée si les classes affluentes du monde changeaient leur régime alimentaire ou s'ils gaspillaient moins de nourriture.

B. Programmes du CUSO par région

Cette année, le CUSO compte 100 coopérants qui travailleront en agriculture, et nombre de projets agricoles. Pour le moment, nous essayons de consolider ces projets et de les rendre plus pertinents et mieux coordonnés. Nous continuons à éprouver beaucoup de difficulté à recruter le genre de personnes que requièrent les institutions agricoles.

Voici un sommaire, par région, des placements et projets dans le domaine de l'agriculture.

1. Les Caraïbes

L'an dernier nous avons placé à Belize un ingénieur forestier pour le gouvernement, un économiste domestique pour enseigner aux femmes des régions rurales diverses techniques de conserverie, un gérant de coopérative auprès d'un immense projet de coopératives pour lequel le CUSO a établi, en collaboration avec trois autres agences des Caraïbes, un fond de crédit renouvelable.

A la Barbade, nous avons placé un organisateur agricole auprès de la Société Agricole de la Barbade pour aider les petits cultivateurs.

2. Amérique latine

Dans cette région, le CUSO met l'emphase sur la coopération des groupes communautaires en vue de les aider à s'auto-suffire. Au Guatemala, nous finançons deux coopérants experts en cuniculture et nous aidons financièrement une grande coopérative de cuniculture dont 1,200 familles indiennes sont membres.

A Honduras, nous avons un projet de formation en leadership en vue d'aider les leaders ruraux à bénéficier des réformes agraires dans ce pays.

Le Centre d'Etudes Indiennes à Panama possède également des programmes ruraux de formation en leadership que le CUSO finance.

Le CUSO a collaboré avec le Centre de Recherche pour le Développement International dans un programme de développement rural à Caqueza, Colombie. Nous finançons l'étude d'une source unique de protéine dans ce pays, à savoir, un animal rongeur appelé le Chiguiro. Nous avons fourni un agronome, équipement pour irrigation et des semences à une ferme communautaire en Colombie.

En Ecuador, nous avons aidé une petite organisation de cultivateurs à former 15 personnes en développement communautaire.

Le CUSO a un projet d'envergure à Cuba dans l'industrie du bétail. Ce projet comprend neuf coopérants à court terme, tous au dessus de 35 ans, et 14 stagiaires cubains au Canada. Nous finançons également un nombre de petits projets à Cuba en fournissant de l'équipement forestier et un service de renseignements sur le bétail laitier.

Nous avons également trois agronomes au Pérou travaillant en collaboration avec l'ACDI dans un projet de culture de colza.

En Bolivie, nous avons placé un agronome expert en grande culture et un ingénieur expert en irrigation. Les quelques petits projets d'alimentation que nous finançons comprennent l'exploitation commerciale du fromage Bolivien, élevage de bétail, recherches en aviculture et un projet intégré de développement rural.

3. Afrique australe, centrale et de l'est

A Malawi, un pays en voie de se suffire dans le domaine agricole, le CUSO a placé un directeur de ferme d'élevage, un coopérant affectuant des recherches sur la faune, et un coopérant pour enseigner la conservation. Nous contribuons également à la mise sur pied d'un moulin à farine de maïs en vue d'encourager la culture du maïs pour remplacer la culture locale des céréales qui est atteinte d'un vérous. Le CUSO participe au projet de pisciculture du Lac Chilwa et finance 20 clubs de cultivateurs qui s'occupent de fournir des boeufs, des charrues et de l'engrais à certains petits groupes de cultivateurs.

Au Botswana, la terre arable est souvent sous-utilisée tandis que dans d'autres parties du pays la terre a été sur-paturée. Le CUSO y a placé un professeur en sciences agricoles et deux aménagistes. Nous finançons un projet d'étude de comparaison entre la rentabilité de l'orticulture intensive en serre et les techniques améliorées de culture à sec. Nous finançons également un programme de recherches sur les diverses transformations que subissent les céréales après la récolte afin d'identifier les problèmes majeurs et de suggérer des solutions pour augmenter l'exploitation des récoltes locales et diminuer la dépendance sur les importations.

En 1974, la Tanzanie a souffert de pénurie de denrées et d'engrais et certaines régions ont été inondées. L'amélioration de la production alimentaire demeure la plus haute priorité du pays. L'exploitation agricole a besoin d'être améliorée. Récemment le CUSO a placé un directeur agricole et un spécialiste en irrigation. Nous finançons un moulin à maïs qui permet d'accroître la production et la transformation du maïs dans les villages.

4. Afrique de l'ouest

L'exploitation agricole demeure un problème critique au Nigéria en dépit de la sécheresse qui s'est améliorée. 70% de la population dépend de l'agriculture pour travailler. Nous avons placé deux mécaniciens agricoles au Nigéria et placerons bientôt un directeur de ferme d'élevage, un biologiste en pêche, et des économistes domestiques pour l'exploitation des produits du soya. Nous finançons le moulin à grains de Maiduguri, des projets d'irrigation à Bauchi, et d'autres petits projets y compris l'achat de grains d'igname pour les patients de la lèpre.

Nous avons placé au Ghana un nombre d'agents agricoles pour améliorer la production agricole moyennant de nouvelles techniques, usage d'engrais et irrigation. Certains projets d'appui visent à fournir aux cultivateurs

de l'équipement pour travaux d'expansion. Un autre projet a permis d'établir un fond d'emprunt afin que les cultivateurs puissent acheter les boeufs et l'équipement nécessaire en vue de pratiquer la culture attelée.

Le nouveau plan de développement à Sierra Leone vise à améliorer le rendement agricole. Le CUSO finance une rizerie et un programme qui permettra de financer des surfaces plus étendues pour la culture de palmiers à l'huile.

5. Asie

Aucune région dans le monde n'est plus près de la famine que l'Asie du sud.

A Bangladesh, nos efforts sont concentrées sur le développement des ressources humaines. Ceci comprend: (a) le financement de programmes de formation sur place de courte durée pour les fermiers bangalais; (b) salaire pour les ouvriers bangalais qui travaillent au développement rural; (c) projet d'appui pour initiatives individuelles.

Au Laos, le CUSO finance un nombre de projets y compris: échanges entre fermiers, centre de réintégration pour les réfugiés, projet d'irrigation, et un centre d'alimentation pour enfants qui offre aux parents et enfants des cours sur l'alimentation et la culture maraîchère.

En Malaisie, le CUSO a placé cinq ingénieurs forestier, un analyste des données forestières, un officier pour l'exploitation du bétail, deux experts en irrigation et un expert de la faune. Nous enverrons bientôt quatre ingénieurs civils pour aider à la production alimentaire. Un autre expert aidera à augmenter la production du bétail à Sarawak.

Le CUSO vient d'approuver deux nouveaux projets en Thaïlande. L'un d'eux, un projet de conservation du sol aidera à déterminer comment cultiver continuellement les champs sur les collines en préservant le sol et sa fertilité, tout en permettant aux fermiers des tribus d'avoir un revenu convenable. L'autre projet consiste en un fond de crédit renouvelable qui permettra aux fermiers pauvres de faire des emprunts à un taux d'intérêt minimum.

6. Papua Nouvelle Guinée

A Papua Nouvelle Guinée, le CUSO finance des projets en pisciculture et pour la construction d'un parc avicole, tous deux dans le but de diminuer la dépendance sur les denrées importées. Le projet des industries poissonnières de Porebada consiste à verser un prêt à un groupe de pêcheurs pour l'installation d'une industrie poissonnière rentable dans le pays.

C. Régions du SUCO

Les programmes et projets du SUCO outre-mer compte 112 coopérants Canadiens et 47 nationaux travaillant à plein temps. Treize des coopérants et à peu près la moitié des nationaux travaillent dans le domaine de l'agriculture et du développement rural. Quinze des 25 projets outre-mer sont des projets agricoles.

1. Maghreb et Sénégal

Au Sénégal, le SUCO finance le projet suivant: la culture et le commerce des pommes de terre, la construction d'une banque d'information sur le secteur rural du pays.

En Tunisie, un projet vise à ré-activer les secteurs de la pêche aux éponges, et un autre projet vise au développement économique agricole lequel fournit des emplois pour les jeunes. Plusieurs nationaux sont engagés dans ces projets.

2. Afrique de l'ouest

En Haute Volta, le SUCO finance des activités visant à l'usage de protéine dans les techniques de reforestation afin d'éviter toute érosion du sol.

Au Niger, un projet vise à améliorer les techniques de la culture maraîchère.

A Togo, nos coopérants travaillent avec le groupe des jeunes pionniers agricoles. Le travail consiste à faire adopter des techniques agricoles y compris la culture attelée. En outre, certaines activités visent à développer l'artisanat chez les jeunes et à renseigner les jeunes nationaux quant aux coopératives. Un autre projet d'envergure dans cette région vise à enseigner aux étudiants en agriculture, l'élevage des animaux et des nouvelles techniques agricoles.

La liste des résultats du projet d'animation rurale de Niellé en Côte d'Ivoire est assez considérable: 350 paires de boeufs dressés et utilisés pour le travail agricole, des paysans ayant triplé leur revenu initial, une coopérative en place depuis un an et deux autres en voie d'établissement certain. Ces résultats attirent sur Niellé l'attention des organismes officiels et des autres mouvements d'animation de Côte d'Ivoire, surtout depuis la rencontre de mars 1974 organisée par l'Office National de Promotion rurale (ONPR).

3. Afrique australe et de l'est

Au Burundi: projet de participation à l'établissement d'adduction d'eau pour fournir de l'eau potable en quantité suffisante et obtenir ainsi des effets préventifs sur de nombreuses maladies.

A Mayenge, Rwanda: le Service Civique de la Jeunesse au Rwanda a demandé au SUCO d'aménager et de gérer un domaine agricole de plus de 1000 hectares afin d'en faire un centre de formation pour les jeunes ruraux et un centre de production agricole. 70 jeunes suivent présentement un cycle de formation variant entre 12 et 24 mois. Quatre coopérants SUCO sont actuellement en poste à Mayenge et nous prévoyons nous retirer complètement de ce projet en 1978.

Présentement, il y a deux coopérants en Angola.

D. Vers un circuit alimentaire mondial

Il semble que la plupart des pays souhaitent un circuit alimentaire mondial. Des politiques nationales en faveur d'un tel système obligeraient à accorder une priorité à la production agricole dans les pays en voie de développement, favoriseraient l'entreposage et le transport d'urgence des denrées, et assureraient un commerce équitable. Sans doute qu'un tel système susciterait des changements dans les modes de vie au Canada et les rendraient plus conformes aux divers niveaux de consommation à travers le monde.

Mais comment mettre sur pied un tel système? Et comment utiliser pleinement le climat, l'expertise et les ressources du Canada pour l'avancement de telles politiques?

Récemment, le conseil d'administration du SUCO/CUSO a initié une étude dans ce domaine dont les buts sont les suivants:

- 1) Diffuser toute l'information sur le circuit alimentaire mondial que le SUCO/CUSO peut obtenir par le biais de ses programmes;
- 2) recueillir l'opinion des Canadiens et toutes interventions relatives au circuit alimentaire mondial;
- 3) compiler les résultats et formuler des recommandations relatives à l'intervention future du Canada dans le domaine du circuit alimentaire mondial.

VII. COUT PAR RAPPORT A L'EFFICACITE

Combien le SUCO/CUSO coûte-t-il? Son coût se compare-t-il favorablement avec d'autres agences semblables? Qui fournit les fonds? Combien de ces fonds proviennent de l'ACDI et combien proviennent d'autres sources? Ces questions sont celles que l'on nous pose le plus fréquemment.

1. Coût par rapport à l'efficacité

Cette année, nous aurons 850 coopérants outre-mer et appuierons un total de 150 projets. Ces projets comprennent le financement de 200 "coopérants" nationaux travaillant à plein temps, et environ 100 travaillant à temps partiel. En plus, nous finançons une série d'activités en éducation du public au Canada.

Le coût annuel d'un coopérant s'élève à \$12,200. Toutefois, le financement de ce montant est réparti comme suit: \$3,800. sont fournis par les pays-hôtes; environ \$800. par les universités et collèges canadiens sous forme de contributions non financières. Donc, en 1975/76, les sources de financement canadiennes devront déboursier \$7,600. par coopérant, dont \$400. seront des dons privés. Ainsi le gouvernement canadien paie \$7,200. par coopérant.

2, Comparaison entre le SUCO/CUSO et d'autres agences de développement

Les chiffres suivants démontrent ce que SUCO/CUSO et l'ACDI coûtent au gouvernement canadien, et ce que le Peace Corps coûte au gouvernement des Etats Unis per capita:

	<u>CUSO</u>	<u>U.S. PEACE CORPS</u>	<u>ACDI</u>
1975/76	\$7,200.	\$11,395.	\$25,000. plus*

* Nous n'avons pas le coût précis per capita pour l'ACDI. Il équivaut au salaire canadien plus allocations. Par exemple, un conseiller coûte \$35,000. y compris \$7,000. d'allocations et de frais de voyage; un professeur est payé un salaire égal à celui des professeurs canadiens, plus \$7,000. d'allocations et de frais de voyage. Aucun montant n'a été ajouté à ces coûts pour frais généraux.

3. Sources de financement

SUCO/CUSO

BUDGET 1975/76

COOPERANTS OUTRE-MER, PROJETS ET EDUCATION DU PUBLIC AU CANADA

ACDI	\$8,600,000	47%
Mobilisation de fonds au Canada	700,000	4
Contribution des pays-hôtes	7,519,400	41
Matériel et services fournis par des Canadiens	707,400	4
	<hr/> 17,526,800	<hr/> 96
AUTRES CONTRATS	<hr/> 736,400	<hr/> 4
	\$18,263,200	100%

Les fonds de l'ACDI pour nos programmes outre-mer et au Canada couvrent un peu moins de 50% de leur coût total.

Les Canadiens fournissent un autre 8% en dons, marchandises et services. Par exemple, les compagnies pharmaceutiques fournissent gratuitement les trousseaux médicales des coopérants dont la valeur s'élève à \$45,000. Les universités fournissent locaux, personnel et autres services, ce qui permet au SUCO/CUSO d'effectuer le recrutement, la sélection et l'orientation des nouveaux coopérants dans les universités mêmes.

Par principe, les pays-hôtes sont responsables du salaire des coopérants à l'échelle locale, du logement et du transport. Une contribution locale est également exigée pour les projets outre-mer avant que le financement du SUCO/CUSO ne soit approuvé. Ces contributions se font sous forme d'argent, de matériel et de travail. Cette politique d'exiger une contribution locale a pour but d'assurer que les activités du SUCO/CUSO demeurent conformes aux besoins et priorités locales.

Occasionnellement, le SUCO/CUSO conclut des ententes avec l'ACDI, le CRDI et d'autres agences pour réaliser certains projets en particulier.

VIII. SOMMAIRE ET RECOMMANDATIONS

Ce mémoire se veut d'être un tour d'horizon des activités du SUCO/CUSO à l'heure actuelle, particulièrement dans le domaine de l'alimentation et de l'agriculture. Nous avons également tenté de refléter notre souci de l'actualité. Nous ne sommes pas sans savoir que l'humanité est à un point tournant et nous nous demandons quoi faire. Quelle devrait être notre part de l'effort total attendu de toutes les organisations?

Nous reconnaissons les nombreuses façons moyennant lesquelles l'ACDI continue à stimuler et à appuyer nos efforts. L'expansion de nos programmes outre-mer aurait été impossible sans l'aide constante de la division des ONG de l'ACDI. Nous devons énormément à nos collègues de l'ACDI qui éprouvent les mêmes espoirs, qui collaborent à la réalisation des mêmes projets, et qui subissent les mêmes frustrations que nous-mêmes.

Pourtant, il s'avère essentiel de protéger notre droit de poursuivre, au besoin, des politiques et priorités distinctes. Il est également essentiel que nous puissions nous sentir libres d'exprimer publiquement notre désaccord face à certaines politiques relatives au développement que préconisent des agences gouvernementales ou des porte-paroles d'un parti politique quelconque. Car en réalité, ce n'est qu'à force d'arguments soutenus, à tous les niveaux et dans tous les pays, que nous parviendrons à trouver des solutions pour aider le monde à changer de direction.

Si on analyse la situation mondiale telle qu'elle est présentement, on est forcé de conclure qu'il n'y a personne au volant. Ni aucun organe international, ni aucun gouvernement national, ni aucune agence privée de développement, et ni aucune organisation de coopération ne semble diriger. Les plus petites organisations telles que le SUCO/CUSO n'ont pas de solution non plus. Mais c'est un devoir quand même de soulever certaines de ces questions, et de mettre à l'épreuve d'autres politiques et volets d'interventions basés sur ces questions.

Compte tenu de ces considérations, le SUCO/CUSO désire recommander ce qui suit au Comité permanent de la défense nationale et des affaires extérieures:

- (1) *Que le Parlement canadien ré-affirme son appui à l'égard des objectifs de l'ACDI relatifs au développement international, et qu'il encourage un débat approfondi sur des façons optimales d'atteindre ces objectifs.*
- (2) *Qu'un mécanisme soit établi pour l'étude des politiques de rechange canadiennes à long terme, y compris l'étude du rapport qui existe entre l'alimentation et l'agriculture, le commerce et l'investissement, l'écologie et la protection de l'environnement, population et politiques sur l'immigration. L'adoption par le Canada "d'une politique de survivance" bien coordonnée pourrait fournir le leadership nécessaire au nouvel ordre économique international dont on parle tant.*
- (3) *Que les fonds accordés aux ONG par l'ACDI pour projets dans les pays en voie de développement, soient augmentées de façon à ce qu'ils jumellent le montant total des sommes mobilisées en espèce ou en nature, parmi le public canadien, les gouvernements provinciaux et autres sources.*

Pourquoi, les organisations non-gouvernementales devraient-elles obtenir plus de fonds? Pour deux raisons: Premièrement, en général, les ONG travaillent plus étroitement avec les groupes de base dans les pays en voie de développement, souvent même avec des ONG locales, et par conséquent elles sont en mesure d'augmenter sensiblement les contacts de base à base. Deuxièmement, le fait d'augmenter le budget des ONG augmentera vraisemblablement l'engagement des Canadiens soit par le biais de programmes en éducation, aide directe aux projets ou un poste outre-mer.

- (4) *Que les fonds jumelés accordés aux ONG par l'ACDI pour l'éducation du public soient substantiellement augmentés, que les critères adoptés par le Programme de participation au développement de l'ACDI soient plus flexibles, et finalement qu'une planification responsable et à long terme, moyennant des subventions forfaitaires aux ONG, soit encouragée.*

Les critères actuels tendent à forcer les programmes à se limiter à des activités à court terme. Et nous croyons exagérée l'idée d'utiliser les programmes d'éducation du public pour mobiliser des fonds. Bien que souhaitable, ceci n'est pas le but principal de l'éducation du public; son but est plutôt de sensibiliser davantage les Canadiens et d'accroître leur participation en tant que citoyens d'un village global.

* * * * *

ANNEXE ACHARTRE DU DEVELOPPEMENT DU SUCO/CUSOPREAMBULE:

La Charte du Développement du SUCO/CUSO, telle qu'imprimée ci-après, tire son origine de la "déclaration de Dar" adoptée par l'assemblée régionale de l'Afrique centrale et de l'est en avril 1973.

Cette "déclaration de Dar" a fait l'objet d'une étude considérable de la part des coopérants, du personnel outre-mer et de quelques nationaux des programmes de l'Asie, de l'Amérique latine, de l'Afrique de l'Ouest, des Antilles et du Pacifique.

Au Canada, les assemblées régionales de la Colombie Britannique, des Prairies, du sud-ouest de l'Ontario, Québec/Ontario de l'est et des Maritimes, ont également étudié cette déclaration ainsi que l'assemblée générale annuelle des membres de la corporation et l'assemblée inter-régionale.

En adoptant cette Charte, le Comité des opérations du CUSO a tenu à préciser que même si les gens travaillant sous les auspices du CUSO ne sont pas tenus à la signer, cette Charte du Développement demeure une déclaration d'engagement en plus d'être une prise de position officielle du SUCO/CUSO. Il est à espérer qu'en plus de servir d'exemple aux individus, cette Charte sera également:

- a) un complément aux buts et objets actuels de la corporation, une déclaration de nos buts à longue portée, un critère pour nos programmes et prises de décisions, et
- b) une ligne de conduite générale pour le recrutement, la sélection, l'orientation, la formation, l'évaluation et le personnel.

CHARTRE:

ATTENDU QUE le développement comprend la libération des gens, non seulement des contraintes de la pauvreté, de la faim et des maladies, mais aussi des contraintes qui empêchent les gens de contrôler leur destinée, la poursuite de leur dignité et l'égalité sociale,

ET ATTENDU que le SUCO/CUSO vise à participer à l'ensemble de la lutte pour la justice, le développement équitable et le progrès de l'humanité,

PAR CONSEQUENT, les personnes s'engagent à faire un effort pour parvenir aux objectifs suivants:

1. se sensibiliser davantage aux causes fondamentales du développement inéquitable dans tous les pays du monde;

ANNEXE A - suite

2. mettre cette prise de conscience au service des programmes visant à l'élimination de ces injustices;
3. faire en sorte que leur mode de vie et leur travail pendant leur séjour outre-mer reflètent leur compréhension et leur respect pour les valeurs et la culture de leurs hôtes;
4. prendre conscience que l'engagement dans le processus du développement comprend une action tant outre-mer qu'au Canada;
5. prendre conscience que leur propre pays peut être coupable de l'incessante exploitation d'un pays par un autre;
6. s'identifier concrètement à tous les peuples qui cherchent à renforcer leurs droits et leurs responsabilités face au développement social de leur pays, conformément à la Déclaration universelle des Droits de l'Homme des Nations Unies.

PRINCIPES OPERATOIRES SUCCO/CUSO

Voici par ordre de priorité les grandes lignes de ces principes:

- 1) Répondre, selon sa capacité, aux besoins des groupes défavorisés dans le but de les aider à atteindre leur indépendance.
- 2) Promouvoir des activités qui aideront à comprendre les causes du développement inéquitable et à agir en conséquence.
- 3) Promouvoir un changement positif dans les politiques canadiennes sur le développement.
- 4) Accroître l'autonomie de ses programmes.
- 5) Accroître la participation des nationaux dans les prises de décisions.
- 6) Utiliser au maximum les ressources locales dans la réalisation de ses programmes.
- 7) Promouvoir la coopération avec d'autres organismes semblables.
- 8) Evaluer les implications à long terme de ses programmes et activités.

ANNEXE BLE SUCO EN MALAISIE: MODESTIE ET DISCRETION

(Extrait d'un article de M.G.G. Pillai paru dans le Far Eastern Economic Review, le 27 décembre 1974)

Au dire de certains, le contribution canadienne en Malaisie serait plutôt modeste en raison des distances. Toutefois, l'image du Canada que le Service Universitaire Canadien Outre-Mer (SUCO) répand discrètement à travers la Malaisie et certains autres pays en Asie du sud-est, semble être plus pragmatique et avoir plus de succès que celle du Peace Corps américain qui tend à être plutôt tapageuse.

Le SUCO, tout comme le Peace Corps, envoie des coopérants compétents pour combler les écarts de main-d'oeuvre dans les pays d'Asie et de l'Afrique. Plus d'un ministère gouvernemental a réussi à fonctionner grâce à la présence opportune de Canadiens qui leur venaient en aide pendant qu'ils recrutaient ou formaient une main-d'oeuvre locale. Souvent, le SUCO oeuvre dans des domaines tels que le nursing parmi les tribus aborigènes de la Malaisie où le recrutement des nationaux est très difficile (surtout, semble-t-il, parce que leur service auprès de ces tribus n'est pas considéré comme service reconnu lorsque vient le temps des promotions, particulièrement pour les religieuses infirmières).

La plupart des coopérants viennent en Asie pour une période de deux ans afin d'accomplir la tâche qui leur est assignée. La plupart du temps ils vivent du salaire versé par le pays-hôte. Ce salaire est à l'échelle de leur pays d'affectation. La plupart sont des diplômés universitaires et quelques-uns renouvellent même leur contrat pour une autre période de deux ans. Le SUCO fait des efforts inouïs pour mettre cartes sur table, même jusqu'au point d'inviter des représentants officiels et non-officiels de divers pays et de leur accorder plein droit de vote, même dans les prises de décisions.

Le programme en Malaisie consiste surtout à fournir des professeurs d'anglais, des ingénieurs et d'autres coopérants diplômés. Le gouvernement et d'autres personnes du secteur privé semblent estimer hautement ce programme. Une des choses les plus remarquables c'est qu'il réussit à maintenir un profil modeste ce qui est sans doute la raison de son efficacité.

Le SUCO s'interroge souvent quant à la nécessité de poursuivre aussi vigoureusement que par le passé des programmes dans des pays plus développés tels que la Malaisie et la Thaïlande. Ce problème a été souligné lors d'une récente réunion à Chainat, Thaïlande. Mais pour le moment le SUCO continue dans la même voie, même s'il redouble d'efforts pour étendre son champ d'action. Son succès en Malaisie, pour ne pas mentionner d'autres pays, tient du fait que ses volontaires sont, pour nombre de gens, leur seul lien avec le Canada.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 28

Thursday, July 3, 1975

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 28

Le jeudi 3 juillet 1975

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Bill S-25, An Act to amend the
Privileges and Immunities
(International Organizations)
Act. International Development

CONCERNANT:

Bill S-25, Loi modifiant la Loi
sur les privilèges et immunités
des organisations internationales.
Développement international

INCLUDING:

Third Report to the House

Y COMPRIS:

Le troisième rapport à la Chambre

APPEARING:

Mr. Herb Breau, Parliamentary
secretary to the Secretary of
State for External Affairs

COMPARAÎT:

M. Herb Breau, secrétaire parlementaire
du secrétaire d'État
aux Affaires extérieures

WITNESS:

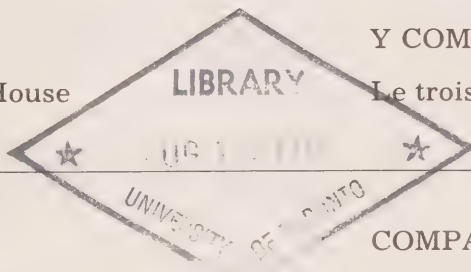
(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Breau	Forrestall
Brewin	Francis
Bussières	Gendron
Crouse	Hopkins
Cyr	Johnston
Duclos	Landers
Fairweather	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Munro
Laprise	(Esquimalt-Saanich)
Leggatt	Pelletier
Macquarrie	(Sherbrooke)
Maine	Roche
McCain	Roberts
McKenzie	Stanbury
McKinnon	Wagner—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

On, June 17, 1975:

Mr. Fairweather replaced Mr. MacDonald (*Egmont*)
Mr. Stanbury replaced Mr. Gray
Mr. Pelletier (*Sherbrooke*) replaced Mr. Haidasz

On July 3, 1975

Mr. McKinnon replaced Mr. Whiteway
Mr. Macquarrie replaced Mr. Mazankowski
M. Wagner replaced M. Fraser

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 17 juin 1975:

M. Fairweather remplace M. MacDonald (*Egmont*)
M. Stanbury remplace M. Gray
M. Pelletier (*Sherbrooke*) remplace M. Haidasz

Le 3 juillet 1975:

M. McKinnon remplace M. Whiteway
M. Macquarrie remplace M. Mazankowski
Mr. Wagner replaced Mr. Fraser

ORDERS OF REFERENCE

HOUSE OF COMMONS

Tuesday, June 3, 1975

Ordered,—That Bill S-25, An Act to amend the Privileges and Immunities (International Organizations) Act, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Tuesday, June 17, 1975

Ordered,—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to examine and report upon the full range of policies in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries.

ATTEST

ORDRES DE RENVOI

CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 3 juin 1975

Il est ordonné,—Que le Bill S-25, Loi modifiant la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales, soit déferé au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Le mardi 17 juin 1975

Il est ordonné,—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à étudier et faire rapport sur l'ensemble des politiques du Canada ayant trait au développement international, et en particulier aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement.

ATTESTÉ

Le greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, July 3, 1975

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, June 3, 1975, your Committee has considered Bill S-25, An Act to amend the Privileges and Immunities (International Organizations) Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 28*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 3 juillet 1975

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 3 juin 1975, votre Comité a étudié le Bill S-25, Loi modifiant la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages relatifs à ce Bill (*fascicule n° 28*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

MAURICE DUPRAS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JULY 3, 1975

(31)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:45 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Breau, Brewin, Cyr, Duclos, Dupras, Fairweather, Forrestall, Francis, Gendron, Hopkins, Landers, Langlois, Lapointe, Macquarrie, Maine, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Pelletier (*Sherbrooke*), Roche, Roberts and Stanbury.

Other Member present: Mr. Ritchie.

Appearing: Mr. Herb Breau, M.P., Parliamentary Secretary to the Secretary of State for External Affairs.

Witness: From the Department of External Affairs: Mr. Lawrence Herman, Legal Bureau.

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, June 17, 1975, the Committee proceeded to consider international development policies.

On motion of Mr. Roberts,

Resolved,—That a Sub-committee on International Development be appointed, consisting of 14 members to be chosen by the Chairman after consultation with the Party Whips.

On motion of Mr. Roberts,

Resolved,—That the Sub-Committee on International Development be empowered to examine and report upon the full range of policies in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries.

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, June 3, 1975, the Committee proceeded to the consideration of Bill S-25, *An Act to amend the Privileges and Immunities (International Organizations) Act*.

The Chairman called Clause 1.

Mr. Breau made a statement and answered questions assisted by the witness.

Clauses 1 to 5 inclusive carried.

The Title carried.

The Bill carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill S-25, without amendment, to the House.

Agreed,—That the memorandum from the Parliamentary Centre dated June 9, 1975 to the Members of the Committee, explaining the background of Bill S-25, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "O"*).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference of Tuesday, June 17 1975, relating to international development.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 3 JUILLET 1975

(31)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 45, sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Breau, Brewin, Cyr, Duclos, Dupras, Fairweather, Forrestall, Francis, Gendron, Hopkins, Landers, Langlois, Lapointe, Macquarrie, Maine, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Pelletier (*Sherbrooke*), Roche, Roberts et Stanbury.

Autre député présent: M. Ritchie.

Comparait: M. Herb Breau, député, secrétaire parlementaire du Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoin: Du ministère des Affaires extérieures: M. Lawrence Herman, Bureau des affaires juridiques.

Conformément à son ordre de renvoi du mardi 17 juin 1975, le Comité entreprend l'étude des politiques internationales de développement.

Sur motion de M. Roberts,

Il est décidé,—Qu'un sous-comité du développement international soit nommé, comprenant 14 membres devant être choisis par le président, après consultation avec les whips de partis.

Sur motion de M. Roberts,

Il est décidé,—Que le sous-comité du développement international soit autorisé à étudier et à faire rapport sur l'ensemble des politiques (du Canada) ayant trait au développement international, et en particulier, aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement.

Conformément à son ordre de renvoi du mardi 3 juin 1975, le Comité entreprend l'étude du bill S-25, *Loi modifiant la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales*.

Le président met en délibération l'article 1.

M. Breau fait une déclaration et répond aux questions avec l'aide du témoin.

Les articles 1 à 5 inclusivement sont adoptés.

Le titre est adopté.

Le bill est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du bill S-25 à la Chambre, sans modification.

Il est convenu,—Que le memorandum du Centre parlementaire du 9 juin 1975 à l'intention des membres du Comité, et expliquant l'histoire du bill S-25, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «O»*).

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de Renvoi du mardi 17 juin 1975 portant sur le développement international.

Debate continuing,

At 10:50 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call
of the Chair.

Le débat se poursuit,

A 10 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nou-
velle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, July 3, 1975.

[Texte]

• 0943

The Chairman: Today as you know, we will be considering Bill S-25, An Act to amend the Privileges and Immunities for international organizations when representatives of the European Community will eventually open an office in Canada.

When we have a quorum, and perhaps before we deal with Bill S-25, I should report on the Subcommittee on Procedures to inform you that it was resolved that a Subcommittee on International Development Assistance be appointed and that committee would be composed of 14 members to be chosen by the Chairman after consultation with the Party Whips. Is this agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Then is it resolved that the Subcommittee on International Development Assistance hear evidence on and report to the Standing Committee on External Affairs and National Defence on Canadian International Development Assistance policies? Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed. Who wishes to move these two resolutions?

Mr. Stanbury: May I ask a question about that?

The Chairman: Yes, Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Can it be implied that the Subcommittee would report from time to time? It would not simply reserve a report until the end of its ...

The Chairman: Yes, I imagine that the Subcommittee will be authorized ...

Mr. Stanbury: The wording is wide enough to include reporting from time to time?

The Chairman: Yes.

That the Subcommittee on International Development Assistance hear evidence on and report to the Standing Committee on External Affairs and National Defence on Canadian International Development Assistance policies.

It does not say when nor does it say how frequently the subcommittee should report, so I would imagine that ...

Mr. Stanbury: I hope it would be understood that it could report from time to time.

• 0945

The Chairman: Yes. I think, perhaps, I should read the reference:

Ordered that the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to examine and report upon the full range of policies in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 3 juillet 1975.

[Interprétation]

Le président: Aujourd'hui, comme vous le savez, nous allons étudier le Bill S-25, Loi modifiant la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales s'appliquant au cas des représentants de la Communauté européenne qui ouvriront un bureau au Canada.

Lorsque nous aurons un quorum, et peut-être avant de passer au Bill S-25, je vous présenterai un rapport du sous-comité de la procédure afin de vous informer qu'il a été décidé de constituer un sous-comité sur l'aide au développement international et que ce comité se composera de 14 membres qui seront choisis par le président après consultation des whips des partis. Cela est-il convenu?

Des voix: Convenu.

Le président: Est-il donc convenu que le sous-comité de l'aide au développement international entende des témoignages et fasse rapport au comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale sur la politique canadienne d'aide au développement international? Est-ce convenu?

Des voix: D'accord. Qui souhaite proposer ces deux résolutions?

M. Stanbury: Puis-je poser une question à ce sujet?

Le président: Oui, monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Ne pourrait-on pas dire que le comité ferait rapport à intervalles réguliers? Ainsi, il ne pourrait remettre son rapport jusqu'à la fin de ces ...

Le président: Oui, j'imagine que le sous-comité sera autorisé à ...

M. Stanbury: A-t-on suffisamment de latitude pour présenter des rapports intérimaires?

Le président: Oui.

Que le sous-comité de l'aide au développement international entende des témoignages et fasse rapport au comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale sur la politique canadienne d'aide au développement international.

On ne dit pas quand et à quels intervalles le sous-comité fera rapport, aussi j'imagine que ...

M. Stanbury: J'espère que ce sera interprété comme signifiant qu'il doit faire un rapport de temps à autre.

Le président: Oui. Peut-être devrais-je lire le mandat:

Décréter que le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale ait le pouvoir d'examiner et faire rapport sur la gamme complète des politiques dans le domaine du développement international, et particulièrement des relations économiques entre pays développés et en voie de développement.

[Text]

So what we actually are doing is empowering the subcommittee to deal with the internal reference issued to the Committee.

Is it agreed?

Do we have a mover, Mr. Roberts?

Mr. Roberts: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: This morning our witness for the consideration of Bill S-25—est le secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Herb Breau. Monsieur Breau, avez-vous une déclaration à faire avant que nous passions à la période des questions?

M. Herb Breau (secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Oui, monsieur le président, très brièvement.

Le président: Avant de vous laisser la parole, cher collègue, je tiens à vous dire que nous sommes très heureux de vous accueillir comme témoin.

M. Breau: Merci, monsieur le président. S'il y a une mise aux voix, aurai-je le droit de vote ou si je devrai prendre place ailleurs autour de la table?

... Mr. Chairman, this Bill is very simple. It is simply to provide diplomatic legal capacities, privileges and immunities to the European Economic Commission which is to open an office here, I believe, in the fall.

I should, Mr. Chairman, introduce Mr. Herman who is on my right. He is from the Legal Bureau of the Department of External Affairs.

This Bill, as I said, is to provide diplomatic immunities and legal privileges to the EEC mission to give it the same capacities as are given through other acts or through other conventions to embassies that are in Canada. It was decided to amend this act, the Privileges and Immunities (International Organizations) Act because this is the act that provides these privileges and legal capacities to UN organizations or UN suborganizations that are in Canada.

The option was to go for a separate act or to go under this one and it was decided that it would be simpler just to amend this act by adding a second schedule and by naming in that schedule the European Economic Commission.

I do not have anything else to add at this point, Mr. Chairman. Mr. Herman will be happy to answer any technical questions that the members might have.

The Chairman: Thank you. Before we recognize the first questioner, I would like to remind you that the House will sit at 11 o'clock, so we should adjourn at precisely 11 o'clock. Should we allow 10 minutes to each questioner?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: All right, 10 minutes. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): My first question, apart from the comment that this seems to be part of the contractual link operations, is to ask whether this extends more or less than is accorded to our mission to the European Communities in Brussels, whether in fact under Belgian law the Canadian mission accredited to the European Communities enjoys the full diplomatic privileges and immunities in Brussels.

[Interpretation]

Ce que nous faisons donc est de donner le pouvoir au Sous-comité d'agir conformément au mandat interne confié au Comité.

Est-ce convenu?

Quelqu'un souhaite-t-il présenter la motion, monsieur Roberts?

M. Roberts: Je propose la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Ce matin, notre témoin dans l'étude du Bill S-25... is the Parliamentary Secretary to the Secretary of State for External Affairs, Mr. Herb Breau. Mr. Breau, do you have any remarks before going to questions?

Mr. Herb Breau (Parliamentary Secretary to the Secretary of State for External Affairs): Yes, Mr. Chairman, very briefly.

The Chairman: Before giving you the floor, I wish to tell you how much we are pleased to have you as a witness.

Mr. Breau: Thank you, Mr. Chairman. If there is a vote, will I have the right to cast a vote or will I have to sit somewhere else around the table?

... Monsieur le président, ce projet de loi est très simple. Il vise simplement à donner le statut diplomatique, et à conférer les privilèges et immunités à la Commission économique européenne qui doit ouvrir un bureau ici, à l'automne je crois.

Je voudrais, monsieur le président, présenter M. Herman qui est assis à ma droite. Il fait partie du bureau juridique du ministère des Affaires extérieures.

Ce projet de loi, comme le l'ai dit, vise à accorder les immunités diplomatiques et les privilèges légaux à la mission de la CEE afin de lui conférer le même statut qui est conféré par d'autres lois ou par d'autres conventions aux ambassades de pays étrangers au Canada. Il a été décidé de modifier cette loi, la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales car c'est elle qui accorde ces privilèges et capacités juridiques à l'ONU ou aux organisations spécialisées de l'ONU au Canada.

On avait le choix entre présenter une loi distincte ou modifier celle-ci et on a pensé qu'il était plus simple de modifier simplement cette loi en ajoutant une deuxième annexe et en y mentionnant la Commission économique européenne.

Je n'ai rien d'autre à ajouter, monsieur le président. M. Herman se fera un plaisir de répondre à toutes les questions techniques que les députés pourront avoir à lui poser.

Le président: Je vous remercie. Avant de donner la parole au premier intervenant, je tiens à vous rappeler que la Chambre siégera à 11 h 00, si bien que nous devons ajourner à 11 h 00 précises. Que pensez-vous d'accorder 10 minutes à chaque intervenant?

Des voix: D'accord.

Le président: Très bien, 10 minutes. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ma première question, outre le fait que cela semble faire partie des liens contractuels, est de savoir si cela représente plus ou moins que ce qui est accordé à notre mission auprès des communautés européennes à Bruxelles, c'est-à-dire si la législation belge accorde à la mission canadienne accréditée auprès des Communautés européennes tous les privilèges et immunités diplomatiques à Bruxelles.

[Texte]

The Chairman: Mr. Herman.

Mr. L. Herman (Legal Bureau, Department of External Affairs): I think that is a very important question and, indeed, our mission to the Communities in Brussels is accorded full diplomatic privileges and immunities in every sense. The members of the mission have the equivalent status of envoys of sovereign states accredited to another state in international law.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): They are exempt. So they have the immunities before the law that diplomats have in the normally-considered sense of diplomats.

• 0950

Mr. Herman: Yes, they do, in every sense, even though the mission and the members of the staff of the mission are accredited to the European Communities and not the Government of Belgium. They are accorded by the Government of Belgium the full range of privileges and immunities that other envoys have under international law. So, this is, if you like, a reciprocal measure on the part of Canada and it takes into account the fact that in Brussels our representatives have similar diplomatic privileges and immunities.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is my second question, and it is mainly for clarification. I notice that the expression "European Communities" is in the plural. I wonder if it would not be useful if we were to have a listing of the organizations, because one normally thinks of the "European Community". There may be related organizations. Somebody mentioned the Commission, and there is the Assembly in Strasbourg, and so on. Perhaps we could have a list of the European Communities under which we are extending...

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: As far as we know, Mr. Munro, there would only be one mission. That is the relevant term. Frankly, I do not know why we call it "Communities" here. Do they call it "Communities" themselves, or the "Community"?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I do not know. I want to find out.

Mr. Breau: But there would only be one mission, that is for sure. They will have to come under what is known to us as the EEC. Is that correct?

Mr. Herman: That is correct.

The Chairman: Mr. Herman.

Mr. Herman: Perhaps I could explain. That again is a very good question, and it is one that has occupied us for some time.

There are in fact three European Communities, if you like. There is the coal and steel community, Euroton and the Economic Community. These originated in the fifties separately, and in 1965 a single treaty, normally called the Treaty of Fusion, provided for a single commission and a single council for the three European Communities.

Since we were dealing with three separate legal entities which had a single, if you like, unified structure, we determined that legally the most appropriate method of procedure would be to list the body as the European Communities, since there are three, and since we are dealing with the members of the Commission, or perhaps the Council, who function on behalf of the three Communities.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Herman.

M. L. Herman (bureau juridique, ministère des Affaires extérieures): C'est une question très importante et, de fait, notre mission auprès des Communautés à Bruxelles jouit de tous les privilèges et immunités diplomatiques et les membres de la mission ont un statut équivalent à celui d'envoyé d'un état souverain auprès d'un autre État, conformément au Droit international.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ils sont exemptés. Ils jouissent donc devant la loi des mêmes immunités qu'ont les diplomates, dans le sens normal du terme diplomate.

M. Herman: Oui, dans tous les sens du mot, même si la mission et les membres du personnel de la mission sont accrédités auprès des Communautés européennes et non auprès du gouvernement de la Belgique. Le gouvernement de Belgique leur accorde toute la gamme de privilèges et d'immunités dont jouissent les autres envoyés en vertu du Droit international. Il s'agit donc d'une mesure réciproque de la part du Canada qui tient compte du fait qu'à Bruxelles nos représentants ont les mêmes privilèges et immunités diplomatiques.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je poserai ma deuxième question à titre d'information. Je remarque que l'expression «Communautés européennes» est au pluriel. Peut-être serait-il utile d'avoir une liste des organismes qui y participent, puisque l'on pense normalement à la «Communauté européenne». Peut-être y a-t-il des organismes connexes. Quelqu'un a parlé de la Commission, ainsi que de l'Assemblée à Strasbourg, ainsi de suite. Si nous avions la liste des Communautés européennes auxquelles nous étendons...

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur Munro, à ma connaissance, il ne s'agit que d'une mission. C'est le terme que l'on emploie et je ne sais pas pourquoi nous parlons de «communautés». Eux-mêmes, parlent-ils de communautés ou de communauté?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je ne sais pas, mais j'aimerais bien le savoir.

M. Breau: Mais il ne s'agit que d'une mission, j'en suis sûr. Il s'agirait de ce que nous appelons la CEE. Est-ce exact?

M. Herman: C'est exact.

Le président: Monsieur Herman.

M. Herman: Peut-être pourrais-je donner des explications. Voilà encore une très bonne question qui nous a retenus pendant quelque temps.

Il y a en fait trois communautés européennes. Il y a la communauté du charbon et de l'acier, Euroton et la Communauté économique. Ces trois organismes ont pris séparément naissance dans les années cinquante, et en 1965, un traité unique, normalement appelé le Traité de fusion, a mis sur pied une commission et un conseil unique pour les trois communautés européennes.

Puisqu'il s'agit de trois entités juridiques distinctes qui ont une structure unifiée unique, nous avons déterminé légalement que la façon la plus appropriée serait d'appeler cet organisme les «Communautés européennes», puisqu'elles sont trois et que nous parlons des membres de la commission ou du conseil qui agit au nom des trois communautés.

[Text]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes. Am I correct in remembering that of the three communities of which you speak two have their headquarters in Brussels and one, I think, in Luxembourg? Is that correct?

The Chairman: Mr. Herman.

Mr. Herman: That is correct.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Then, are we also to assume that the Canadian mission to the communities, although it is only one mission, may from time to time have to serve in Brussels and at other times have to attend meetings or be present for one reason or another in Luxembourg? If so, under Luxembourg law does our mission enjoy the same privileges and immunities that we accord to the communities' representatives in Canada? It is the Coal and Steel Community, I think, that is in Luxembourg.

Mr. Herman: That is correct.

Mr. Breau: They would be covered, from the Canadian point of view, by the Brussels office anyway.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes, but Luxembourg law might come into play.

Mr. Breau: I do not think we would have an office in Luxembourg.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But we might visit Luxembourg.

• 0955

Mr. Herman: The structure that administers community affairs is centralized and it is in Brussels. Now, certain of the communities may have offices or several offices in other states, but our dealings with the communities would be through the headquarters of the communities in Brussels. If, from time to time—and I am not aware of any case so far that occasioned it—we were called upon to visit other states, suitable arrangements through the auspices of the communities would have to be arranged. However, this has not posed a significant problem and, as far as I know, our visits through our mission in Brussels to Luxembourg are very rare, or indeed, nonexistent, because we do channel our business through the head office, the headquarters of the communities in Brussels.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But still, the situation could arise where there would be a call for a representative of the mission in Brussels to visit Luxembourg. I feel we should make absolutely certain, not necessarily prior to the approval of this particular bill, that we should have the assurance from the Luxembourg authorities that that particular Canadian, when he is on official business in Luxembourg, official business related to his functions in Brussels and Luxembourg, shall have the privileges and immunities that we are according, let us say, Alexandre Bourgeois, who comes to Canada as a representative of the communities and will take up residence here.

Mr. Breau: I will undertake to check this, Mr. Munro, and report to you.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Could we have a report back to the Committee?

[Interpretation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Bien. Ai-je raison de penser que, parmi les trois communautés dont vous parlez, deux ont leur quartier général à Bruxelles et une au Luxembourg? Est-ce exact?

Le président: Monsieur Herman.

M. Herman: C'est exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ai-je donc raison de penser que la mission canadienne auprès des communautés, bien qu'il ne s'agisse que d'une seule mission, soit obligée de servir de temps en temps à Bruxelles et, à d'autres moments, de se rendre pour une raison ou une autre au Luxembourg pour assister à des rencontres? Si oui, en vertu de la loi du Luxembourg, notre mission jouit-elle des mêmes privilèges et immunités que ceux que nous accordons aux représentants auprès du Canada des communautés? Je crois savoir que c'est la communauté du charbon et de l'acier qui est installée au Luxembourg.

M. Herman: C'est exact.

M. Breau: Du point de vue canadien, ils seraient de toute façon couverts par le bureau de Bruxelles.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, mais la loi du Luxembourg est peut-être différente.

M. Breau: Je ne pense pas que nous ayons un bureau au Luxembourg.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais nous pourrions avoir à nous rendre en visite au Luxembourg.

M. Herman: La structure qui gère les affaires de la communauté est centralisée et située à Bruxelles. Cependant, certaines des communautés ont peut-être des bureaux ou plusieurs bureaux dans d'autres États, alors que nos transactions avec les communautés doivent passer par le quartier général de ces dernières à Bruxelles. Si de temps en temps—et je ne connais pas de cas qui se soit présenté—on nous demandait de visiter d'autres États, il faudrait que les communautés prennent les arrangements nécessaires sous leurs propres auspices. Cependant, le problème n'est pas important puisque, à ma connaissance, nos visites au Luxembourg par l'intermédiaire de notre mission à Bruxelles sont très rares et même inexistantes, puisque nous faisons passer toutes nos transactions par le bureau principal, soit par le quartier général des communautés à Bruxelles.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais la situation pourrait se présenter où on demanderait à un représentant de la mission de Bruxelles de visiter le Luxembourg. Nous devons nous assurer—et pas nécessairement avant que le bill soit adopté—que les autorités du Luxembourg accordent à ce Canadien en particulier, en visite officielle au Luxembourg et en voyage officiel d'affaires se rapportant à ses fonctions à Bruxelles et au Luxembourg, les privilèges et immunités que nous accordons, par exemple, à un Luxembourgeois qui vient au Canada comme représentant d'une des communautés et y établit sa résidence.

M. Breau: Monsieur Munro, je m'engage à vérifier cela et à vous en faire un rapport.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pouvez-vous envoyer votre rapport au Comité?

[Texte]

Mr. Breau: As you said, it is not necessarily relevant to this particular piece of legislation, but I will make sure that ...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Oh, it is relevant, but I do not think it should necessarily hold up the legislation.

Mr. Breau: I will undertake to look into this and report to you.

The Chairman: Are there any further questions?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No, thank you.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. In simple terms, as I understand it, the bill grants special recognition to the opening of a European community office in Canada, and so that this office will have diplomatic privileges and immunities normally granted to an embassy established in Canada, the legislation will pertain to it. However, because this particular office is not an embassy, as I understand it, it requires a special legislation.

My comments are very short. As I understand it, in 1973 a Senate Committee was set up to look at relations with the European Economic Community. I believe this was chaired by Senator Aird. One of the recommendations in that report was that the Economic Community be pressed to open an external office in Canada.

I would like to congratulate members of this Committee who worked on this project as well as members of the Senate on their Standing Committee, because I think this is very important. This is, as I understand it, the third office that has been opened by the Economic Community throughout the world, and I think it pays particular notice to the fact that we are not the same as the United States. The United States has an office that was set up some time ago. This takes particular recognition that we are different from the United States and that this office will deal strictly with Canada problems. So I am very happy to support this bill and I congratulate those members on the Standing Committee at that time in 1973 who worked very hard to make this a reality. I am very pleased to support this bill.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson.

Mr. Pelletier.

M. Pelletier (Sherbrooke): Monsieur le président, relativement à la question d'ordre juridique que posait M. Munro tout à l'heure, est-ce qu'on ne devrait pas plutôt faire référence au Traité de Rome qu'un aux trois organismes qui ont d'abord été créés à Rome, mais qui ont été changés en 1965, pour devenir la Communauté économique européenne?

The Chairman: Mr. Herman.

• 1000

Mr. Herman: Well Mr. Chairman, to be correct we should remember that the three communities were established separately by three different treaties. There was one treaty in Rome.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): No. It was one treaty in Rome in 1958 that established the three treaties.

[Interprétation]

M. Breau: Comme vous l'avez dit, cette question ne porte pas nécessairement sur le bill à l'étude, mais je m'assurerai ...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oh oui, la question est très pertinente, bien qu'il ne soit pas nécessaire de retarder l'adoption du bill pour cela.

M. Breau: Je m'engage à examiner la question et à vous en faire rapport.

Le président: Y a-t-il des questions supplémentaires?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Non, merci.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Si je comprends bien ce bill, il accorde une reconnaissance spéciale à l'ouverture au Canada d'un bureau de la Communauté européenne de sorte que ce bureau jouira des privilèges et immunités diplomatiques octroyés normalement à une ambassade établie au Canada. Cependant, du fait que ce bureau ne soit pas une ambassade, il faut pour ce faire une loi spéciale.

Mes commentaires seront brefs. Si je comprends bien, en 1973, un comité sénatorial a été mis sur pied pour étudier les relations du Canada avec la Communauté économique européenne. Je pense que ce comité avait pour président le sénateur Aird. Une des recommandations du rapport voulait que l'on fasse des pressions sur la Communauté économique pour qu'elle ouvre un bureau au Canada.

J'aimerais féliciter les membres de ce Comité qui ont travaillé à ce projet ainsi que les sénateurs du Comité permanent, parce que ce Comité a joué un rôle important. C'est donc le troisième bureau ouvert par la Communauté économique européenne dans le monde, et je pense que cela souligne le fait que le Canada n'est pas un pays identique aux États-Unis. Les États-Unis ont déjà un bureau établi depuis quelque temps. Ce nouveau bureau souligne donc que nous différons des États-Unis, puisqu'il traitera strictement des problèmes canadiens. Je suis donc très heureux d'accorder mon appui au bill et je félicite les membres du Comité permanent de 1973 qui ont travaillé si fort pour que cela devienne réalité. J'appuie donc avec plaisir ce bill.

Le président: Merci, monsieur Anderson.

Monsieur Pelletier.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Mr. Chairman, concerning the legal matter raised by Mr. Munro a moment ago, should we not refer to the Rome Treaty rather than to the three organizations that were first created in Rome but which became, in 1965, the European Economic Community?

Le président: Monsieur Herman.

M. Herman: Monsieur le président, pour être tout à fait exact, rappelons-nous que les trois communautés ont été établies séparément par trois différents traités. Il y a bien eu un traité à Rome ...

M. Pelletier (Sherbrooke): Non. Il s'agissait d'un traité fait à Rome en 1958 et qui a établi les trois autres traités.

[Text]

Mr. Herman: The Treaty of Rome, with respect, created the European Economic Community.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Right.

Mr. Herman: But prior to the Treaty of Rome the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community were established. There were then in 1957 three European communities. Now in 1965 a new treaty was entered into which provided for a single Commission and a single Council of Ministers to administer the affairs of the three communities. And in the 1965 treaty the reference is to the communities. Now since the Mission and the Council act on behalf of the three European communities, the appropriate reference in our legislation is to the European communities. We could not prejudge how the communities would establish their representation in Ottawa. There may be members of the Commission; they may also have a member of the Council in their Mission in Ottawa. So it would not have been appropriate for us to list in our act the members of the Commission of the European communities or the members of the Council of the European communities. It was best left at the European Community and whatever the various legislative or executive bodies which make up the European communities determine as to their representation will fit within the umbrella established in the legislation.

M. Pelletier (Sherbrooke): Maintenant, M. Munro soulève tout à l'heure un point important. Le Luxembourgeois, le Belge ou le Français qui sera affecté par la Communauté économique européenne à une mission au Canada, aura naturellement le même statut qu'un diplomate canadien à l'étranger. Ça, ça va. Il se peut également qu'un diplomate, venant d'un certain pays, mais qui n'est pas en fait attaché à la Communauté économique européenne, puisse être envoyé en mission par cet organisme; dans un tel cas, est-ce que cette personne aura les mêmes privilèges que n'importe quel autre diplomate venant d'un autre pays?

Le président: Monsieur Herman.

M. Herman: Si vous regardez par exemple la disposition 3 (2)e, vous verrez que les experts qui accomplissent des missions pour un organisme pourraient avoir les privilèges et immunités accordés aux membres de l'organisme eux-mêmes.

M. Pelletier (Sherbrooke): Somme toute, ce projet de loi est tout simplement une réciprocité de ce qui a été fait par la Communauté économique européenne qui vient maintenant au Canada.

M. Herman: Oui, exactement.

M. Breau: En plus, il donne les mêmes privilèges que l'on accorde aux organismes des Nations Unies qui sont au Canada.

M. Pelletier (Sherbrooke): Mais contrairement...

M. Breau: Il vise à donner les mêmes privilèges, parce que dans la plupart des cas, les privilèges qui sont accordés aux ambassades, sont accordés par une convention, la Convention de Vienne; il y a deux conventions, il y a la Convention de Vienne, et il y en a une autre dont le nom m'échappe. Je pense que les Nations Unies n'étaient pas couvertes par ces conventions-là, il a fallu adopter une loi spéciale au Canada. Alors, tout ce qu'on fait, c'est que, au lieu d'avoir une loi spéciale pour la Communauté économique européenne, on les place sur un pied d'égalité avec les organismes des Nations Unies qui sont au Canada, comme l'OIC, par exemple, à Montréal. Est-ce qu'il y en a d'autres?

[Interpretation]

M. Herman: Mais le traité de Rome a créé la Communauté économique européenne.

M. Pelletier (Sherbrooke): C'est exact.

M. Herman: Mais avant le traité de Rome, la Communauté européenne de l'énergie atomique et la Communauté européenne du charbon et de l'acier étaient déjà établies. Et il y avait donc en 1957 trois communautés européennes. En 1965, un nouveau traité a été signé qui prévoyait qu'une commission unique ainsi qu'un conseil de ministres unique administreraient les affaires des trois communautés. Et le traité de 1965 parle des communautés. Étant donné que la Mission et le Conseil agissent au nom des trois communautés européennes, nous parlons de façon appropriée dans notre bill des Communautés européennes. Nous ne pouvions prévoir la façon dont les Communautés établiraient leurs représentants à Ottawa. Il se peut qu'elles envoient des membres de la Commission ainsi qu'un membre du Conseil au sein de leur Mission auprès d'Ottawa. Il n'aurait donc pas été approprié de notre part de préciser dans la loi les membres de la Commission des communautés européennes ou les membres du Conseil des communautés européennes. Il valait mieux laisser à la Communauté européenne, quels que soient les divers organismes législatifs et exécutifs qui constituent les communautés européennes, le soin de déterminer si leurs représentation se conforme à celle qu'établit le bill.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Now, Mr. Munro raised a moment ago a very important point. The representative from Luxembourg, Belgium or France assigned by the EEC to a mission in Canada will naturally have the same status as a Canadian diplomat in a foreign country. Right. It is also possible that a diplomat coming from a certain country but who is not in fact a member of the EEC, is sent in mission by that organization; in that case, does that person have the same privileges as any other diplomat from another country?

The Chairman: Mr. Herman.

Mr. Herman: If you look at Clause 3.2(e), you will see that the experts who are on a mission on behalf of an organization can have the privileges and immunities granted to the members themselves of that organization.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): In short, this bill is simply a reciprocal of what has been done by the European Community who now is coming to Canada.

Mr. Herman: Yes, exactly.

Mr. Breau: Moreover, it gives the same privileges that are granted to the United Nations' organizations established in Canada.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): But contrary...

Mr. Breau: It aims at giving the same privileges, because in most of the cases, the privileges given to embassies are granted by a convention, the Vienna Convention. There are two conventions: The Vienna Convention and another one, the name of which I do not remember. I think that the United Nations were not covered by these conventions. We had to pass a special legislation in Canada. So, instead of having a special legislation for the European Economic Community, we only put them on equal terms with the United Nations' organizations established in Canada, like ITO in Montreal, for instance. Are there any other...

[Texte]

M. Herman: Oui, il y en a plusieurs, en fait, il y a...

• 1005

M. Breau: A Ottawa ici?

M. Herman: ... il y a ICNAF, *International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries*. Il y a un bureau à Halifax. Il y a, de temps en temps, des réunions des Nations Unies, comme la Conférence sur le crime en septembre, à Toronto. Pour ces petites réunions, qui ont lieu de temps en temps, au Canada, il faut faire les ordres au conseil, il faut donner des ordres en conseil, il faut donner les immunités, pour la durée du séjour des représentants, des membres ou des personnages officiels au Canada.

M. Pelletier (Sherbrooke): Les immunités et les privilèges des organismes internationaux, de même que les diplomates de n'importe quel pays font tous partie de la Convention de Genève. Mais les particularités de chacun de ces pays-là restent naturellement à la discrétion de chacun des pays. C'est ce que prévoit ce projet de loi, on accorde exactement les mêmes privilèges, en dehors de la Convention de Genève, que la Communauté économique européenne accorde à nos diplomates là-bas.

Le président: C'est cela votre réponse, monsieur Breau?

M. Breau: C'est oui.

Le président: Merci.

Mr. Macquarrie:

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman. I have a very brief and somewhat elemental question. Needless to say, I am quite in favour of the bill. Could we have the privileges and immunities enjoyed by those covered in this bill as distinct from the representative plenipotentiaries of sovereign states in this country?

The Chairman: Mr. Herman.

Mr. Herman: Did Mr. Macquarrie wish me to list the nature of the privileges and immunities and to distinguish between the different levels of privileges and immunities enjoyed by members of diplomatic missions, including the administrative and technical staff, or did you just want a general idea?

Mr. Macquarrie: I was going to ask you to be good enough to capsulize the due categories, the distinctions there.

Mr. Herman: The privileges and immunities enjoyed by diplomatic missions and members of diplomatic missions, including the head of mission, the ambassador, and the various members of the diplomatic staff down through the members of the technical, administrative and service staff, are set out, as Mr. Breau mentioned, in the Vienna Convention on Diplomatic Relations. There is a second convention called the Vienna Convention on Consular Relations, which deals with consular establishments.

These two conventions were developed by the International Law Commission and adopted by the United Nations and they codified long-standing principles of international law. Now almost all states in the world are parties to these two conventions, including Canada. They deal with the representatives of states in other states, not with international organizations. They set out varying degrees of privileges and immunities for members. For example, the diplomatic members of a mission, the diplomats, have pretty well the full scope of immunity from local jurisdiction and tax laws. It does not apply in all cases, but by and large it is total fiscal immunity.

[Interprétation]

Mr. Herman: Yes, there are many, in fact...

Mr. Breau: Here in Ottawa?

Mr. Herman: ... we have the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries which has an office in Halifax. We have now and then meetings of the United Nations' organizations like in September in Toronto the Conference on Crime so we have to make an order in council now and then in Canada for these meetings so as to grant the immunities while the representatives and officials stay in Canada.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): The immunities and privileges of the international agencies and diplomats from any country are all ruled by the Geneva Convention, but any of these countries retains some discretion. Through this bill we grant exactly the same privileges outside the Geneva Convention, that the European Economic Communities grant to our diplomats there.

The Chairman: Is that your answer Mr. Breau?

Mr. Breau: Yes.

The Chairman: Thank you.

Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Je voudrais poser une question brève et élémentaire et je souligne que je suis tout à fait en faveur de ce bill. Mais les personnes dont il est question dans ce bill profiteront-elles des privilèges et immunités distincts de ceux accordés aux plénipotentiaires qui représentent dans notre pays des États souverains?

Le président: Monsieur Herman.

M. Herman: Est-ce que M. Macquarrie veut que j'énumère les privilèges et immunités dont profitent les membres des missions diplomatiques, y compris le personnel administratif et technique, et que j'établisse la distinction entre les différents niveaux de privilèges et immunités, ou est-ce qu'il veut que je lui fournisse simplement une idée générale de la question?

M. Macquarrie: J'aurais aimé que vous indiquiez les catégories et que vous résumiez les différences.

M. Herman: Les privilèges et immunités dont profitent les missions diplomatiques et les membres des missions diplomatiques, y compris le chef de mission, l'ambassadeur et les différents membres du personnel diplomatique ainsi que les membres du personnel technique et administratif et de service, comme M. Breau l'a indiqué, sont régis par la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Il existe une deuxième convention de Vienne sur les relations consulaires qui traite des établissements consulaires.

Ces deux conventions ont été établies par la Commission du droit international et adoptées par les Nations unies. On y trouve codifiés les principes depuis longtemps établis du droit international. La plupart des pays du monde ont signé ces deux conventions, y compris le Canada et on y traite du statut des représentants d'un État à l'étranger mais on n'y traite pas des organisations internationales. Vous y trouverez les différentes sortes de privilèges et immunités: par exemple, les membres du personnel diplomatique d'une mission, les diplomates, jouissent pratiquement de la totalité des immunités, particulièrement dans le domaine de la juridiction locale et des lois fiscales. Dans

[Text]

The members of the administrative and technical staff, which may be clerks, communicators, or receptionists, have according to their functions a lesser level of immunities and privileges. They may be granted only immunity from local jurisdiction for acts performed in the course of their duties. There are a variety of other distinctions but they become very fine. I do not know if it is useful to list them all.

• 1010

Bill S-25 would allow us, in perhaps an indirect fashion but it would accomplish it, and we consulted very closely with the Department of Justice on this, to provide equivalent privileges and immunities to members of the European communities. That would mean that we could, by amending the Privileges and Immunities—International Organizations—Act, add the European communities, through Order in Council grant the Mission of the European Community and the members of the Mission in appropriate manner the same privileges and immunities that would apply to foreign missions in Ottawa; that is to say we would make the distinction between the head of the Mission who would, to all intents and purposes have the rank of ambassadorship, and the other “diplomatic” members of the Mission who would have the status of diplomats because they would be accredited as representatives of the European communities on the diplomatic level, and distinguish on down the line between those members of the Mission who would be performing administrative and technical functions and, indeed, those who would be performing service functions such as the chauffeur.

Mr. Macquarrie: So by this legislation then, when the Order in Council passed, you tend to build a parallel structure in so far as immunities and privileges are concerned.

Mr. Herman: Exactly. The Order in Council has not been discussed with the Department of Justice but we would hope to have the Order in Council provide in very simple fashion that those privileges and immunities normally accorded diplomatic envoys and other representatives under international law would be accorded to members of European communities. And so you would then, indirectly, apply the Vienna Convention.

Mr. Macquarrie: Fine.

The Chairman: Are there any further questions? No more questions?

Clauses 1 and 2 agreed to.

Articles 3 à 5, inclusivement, adoptés.

Title agreed to.

The Chairman: Shall the Bill carry?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, as long as you are able to give us immunity from that ten cent extra tax on gasoline, the Bill would carry.

[Interpretation]

l'ensemble, mais pas dans tous les cas, il y a immunité totale dans le domaine fiscal.

Les membres du personnel administratif et technique c'est-à-dire éventuellement les commis, les préposés aux communications, ont, selon leurs fonctions, moins d'immunités et de privilèges. Ils auront par exemple l'immunité par rapport aux juridictions locales pour ce qui est des actes commis au cours de l'accomplissement de leurs fonctions et il y a toute une variété d'autres distinctions subtiles. Je ne pense pas qu'il soit utile de les énumérer toutes.

Le Bill S-25 nous permettrait peut-être d'une façon indirecte—et nous avons consulté le ministère de la Justice—d'accorder aux membres de la Communauté européenne des privilèges et immunités équivalents. Ceci signifie que nous pourrions en modifiant la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales accorder, par décret du Conseil, aux communautés européennes et aux membres des missions les mêmes privilèges et immunités que ceux dont jouissent les missions étrangères à Ottawa. Nous établirions donc une distinction entre le chef de mission qui, à toutes fins pratiques a le rang d'ambassadeur et les autres membres diplomatiques de la mission qui ont le statut de diplomate parce qu'accrédités à titre de représentants des Communautés européennes au niveau diplomatique et on établirait ainsi sur toute la ligne la distinction entre les membres des missions qui remplissent les fonctions administratives et techniques avec ceux qui remplissent les fonctions de services tel que chauffeurs, etc.

M. Macquarrie: Donc par cette loi, par décret du Conseil, vous établirez en somme une structure parallèle d'immunités et de privilèges.

M. Herman: Très exactement. Nous n'avons pas discuté avec le ministère de la Justice des décrets du Conseil mais nous aimerions que la procédure soit simple afin qu'on accorde à ces membres des Communautés européennes les mêmes privilèges et immunités que l'on accorde d'habitude aux émissaires diplomatiques et autres représentants dans le cadre du droit international. Par conséquent vous appliqueriez indirectement la Convention de Vienne.

M. Macquarrie: Très bien.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Les articles 1 et 2 sont adoptés.

Clauses 3 to 5 inclusive agreed to.

Le titre est adopté.

Le président: Le bill est-il adopté?

Des voix: Adopté.

M. Forrestall: Monsieur le président, du moment que vous nous exemptez de ces 10c. de taxes supplémentaires sur l'essence, nous adopterons le bill.

[Texte]

The Chairman: Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: I would like to suggest that the Memorandum from the Parliamentary Centre be made part of today's record of the hearing.

The Chairman: I was going to request that this be amended and ...

Mr. Fairweather: I so move.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: ... excluding, of course, the last two or three phrases in the first paragraph beginning at "given the influential role" I think this should be stricken. Two sentences; do you agree, Mr. Fairweather?

Mr. Fairweather: Yes.

The Chairman: Do we agree?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the Bill? Mr. Breau.

Mr. Breau: If you have finished with the Bill ...

The Chairman: Yes.

Mr. Breau: ... to speak as a member of the Committee, I will sit there if I have to, but ...

The Chairman: On what? On the bill?

Mr. Breau: No, on the creation of the subcommittee.

The Chairman: Oh yes; all right.

Mr. Breau: Have you finished with the Bill?

The Chairman: Do I have authorization to report the Bill?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Herman, for your very fine assistance in the deliberation.

I think we have authorization now from the Committee to form the subcommittee of 14 members. This was arrived at, the subcommittee, because we believe in the full Committee it would have been difficult to keep the interest of all the members on this very topic of international aid. That is why we arrived at the decision of striking a subcommittee of 14. And, of course, as I mentioned before, the names of the subcommittee members should be known soon.

Those of you who are interested—are interested particularly in this should speak to your Whips and as soon as we have such lists we will strike that subcommittee and we will have documents circulated for consideration by the members. And, of course, we are seeking permission to assist in a good part of the Seventh Special Session of the United Nations Meeting in September dealing with the new economic order.

Monsieur Breau, vous avez une question à propos de ce sous-comité?

Mr. Breau: I would like to know in general the feeling of this Committee. First, how soon does the Committee believe the subcommittee should meet? Second, what kind of activity should it engage in before the Seventh Special Session of the UN, if any?

[Interprétation]

Le président: Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Je propose que le mémoire en provenance du Centre parlementaire soit consigné au compte rendu de la séance.

Le président: J'allais proposer cette modification et ...

M. Fairweather: Je le propose.

Des voix: D'accord.

Le président: ... non compris naturellement les deux ou trois dernières phrases du premier paragraphe qui commence à: «Étant donné le rôle très important». Je crois que l'on devrait rayer ces deux phrases, êtes-vous d'accord, monsieur Fairweather?

M. Fairweather: Oui.

Le président: Sommes-nous tous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Puis-je faire rapport du bill? Monsieur Breau.

M. Breau: Si nous en avons terminé avec ce bill ...

Le président: Oui.

M. Breau: ... à titre de membre du Comité, je siégerai là s'il le faut, mais ...

Le président: A quel sujet? Pour le bill?

M. Breau: Non: lors de la création du sous-comité.

Le président: D'accord.

M. Breau: Avez-vous terminé avec ce bill?

Le président: Me donnez-vous la permission de faire rapport du bill?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Herman, pour votre aide dans ces délibérations.

Je crois que nous avons maintenant la permission du Comité d'établir un sous-comité de 14 membres et ce chiffre a été établi vu qu'il était difficile d'intéresser tout le monde à ce sujet international spécialisé. Comme je l'ai dit, les noms des membres de ce sous-comité seront bientôt annoncés.

Pour ceux d'entre vous qui s'y intéressent particulièrement, je vous conseillerais d'en parler à votre whip. Dès que nous aurons la liste, nous établirons le sous-comité et nous distribuerons les documents pour étude. Nous faisons aussi une demande naturellement de participer à une partie de la septième session spéciale de l'assemblée des Nations unies qui se tiendra en septembre pour traiter du nouvel ordre économique.

Mr. Breau, do you have something to ask about this subcommittee?

M. Breau: J'aimerais connaître le sentiment du Comité. Quand pensez-vous que le sous-comité devrait se réunir? Et, ensuite, quels sont les sujets que nous devrions étudier avant que s'ouvre cette septième session spéciale des Nations unies s'il elle a lieu?

[Text]

The Chairman: Yes. In line with the...

Mr. Breau: This meeting would be helpful, since we have some time...

The Chairman: Yes, that is right. I can report, in line with what was discussed at the Steering Committee, that we sort of agreed we should have perhaps one meeting before the recess, before we adjourn, possibly next Thursday, to set the ground rules of the subcommittee in regard to how we are going to approach this undertaking. Also, that we should supply members of this subcommittee with documents pertaining to this very interesting exercise of looking into the International Aid program.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I have two points, I am not sure we need to hurry about next Thursday; any time within the next four to six weeks would do.

Some hon. Members: Before adjournment.

Mr. McKinnon: My second point is that I believe numbers per party were fixed or recommended by the subcommittee, but I did not hear them mentioned in the original motion...

The Chairman: That is right, yes.

Mr. McKinnon: ... and I wonder if they could be read into the record now, the subcommittee having agreed on seven, five, one and one.

The Chairman: That is right, Mr. McKinnon. The subcommittee has agreed that it should be seven Liberals, five Conservatives, one NDP and one Creditiste.

Mr. Breau: were you finished?

Mr. Breau: Just to ensure on this part it is understood that from time to time people could be replaced...

The Chairman: People could be replaced, yes.

Mr. Breau: It would not necessarily be fixed members. It could be changed from time to time.

The Chairman: Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, perhaps the Steering Committee considered this point, but it seemed to me that one of the purposes of this reference and this subcommittee was to give some parliamentary input to this discussion that will take place in the fall and Canada's participation in the Special Session on Development of the UN. There will not be much chance of much input from this Committee if we are simply to have one meeting and have some papers distributed before Parliament adjourns for the summer. I would have thought it is an important enough and urgent enough matter that this subcommittee would want to go to work immediately, receive some options from the Minister, have as many meetings as possible while Parliament is still sitting, perhaps even consider meetings during the recess, but surely this committee, through the subcommittee, wants to have some input into the government's position at this Special Session. I think that was the purpose of those who were interested in having the reference. I know the subject will not be exhausted in the Special Session and that we will want to continue our study after September. Would there not be a disposition to get to work and have several meetings to give an opportunity for at least some initial input to the Minister from members of this Committee before he goes to the Special Session?

[Interpretation]

Le président: Oui. Dans l'optique...

M. Breau: Il serait utile, puisque nous avons quelque temps...

Le président: D'accord. Je puis donc faire rapport dans le sens de ce qui a été discuté au Comité directeur, c'est-à-dire que lors d'une séance avant les vacances, avant l'ajournement, peut-être jeudi prochain, nous établissons les règlements fondamentaux de ce sous-comité dans le cadre de la façon dont nous aborderons l'étude. Nous fournirons aussi aux membres du sous-comité les documents qui se rapportent à ce sujet fort intéressant du Programme d'aide internationale.

M. McKinnon: Monsieur le président?

Le président: Oui, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'ai deux choses à indiquer. Je ne pense pas que nous ayons besoin de nous presser d'ici jeudi prochain car il suffira de nous réunir au cours des quatre à six prochaines semaines.

Des voix: Avant l'ajournement.

M. McKinnon: En deuxième lieu, je crois qu'on a établi le nombre de membres auxquels aura droit chaque parti ou qui ont été recommandés par le sous-comité mais je ne pense pas que cela était indiqué dans la motion à l'origine...

Le président: Vous avez raison.

M. McKinnon: ... et je me demande si on ne pourrait pas indiquer maintenant le chiffre accepté par le sous-comité, sept, cinq, un et un.

Le président: Oui, monsieur McKinnon. Le sous-comité a indiqué qu'il y aurait sept députés libéraux, cinq conservateurs, un néo-démocrate et un créditiste.

Monsieur Breau: aviez-vous terminé?

M. Breau: J'ajouterais que de temps en temps il est possible qu'il y ait remplacement...

Le président: On pourrait donc remplacer des membres.

M. Breau: On ne précisera pas le nom des membres. Il pourra y avoir des modifications de temps à autre.

Le président: Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Peut-être que le Comité de direction a étudié cette question mais il me semble que l'une des raisons d'existence du mandat et du sous-comité c'était de donner aux parlementaires la possibilité de faire un apport à la discussion qui aura lieu à l'automne et à la participation du Canada à cette session spéciale des Nations Unies. Le présent Comité ne pourra fournir grand chose si nous ne nous réunissons qu'une seule fois et que nous distribuons des documents simplement avant que le Parlement ajourne pour l'été. Il me semble que la question est suffisamment importante pour que le sous-comité se mette à l'œuvre immédiatement, reçoive les propositions du ministre et se réunisse aussi souvent que possible pendant que le Parlement continue à siéger et songe même peut-être à se réunir au cours des vacances. Il n'y a pas de doute que le présent comité veut, par l'entremise de son sous-comité, fournir l'apport du gouvernement à cette session spéciale. Je sais que cette session spéciale ne suffira pas à épuiser le sujet et que nous voudrions continuer l'étude après septembre. Donc, est-ce que nous ne pourrions songer à nous mettre au travail et à nous réunir plusieurs fois pour donner avis et conseils au ministre cette session spéciale?

[Texte]

The Chairman: Yes. This was considered at length at the subcommittee meeting, Mr. Stanbury, and there were two main reasons for thinking of perhaps waiting until after the Special Session of the UN to get an input from the parliamentarians because of the fact that our policy on this very matter of the new economic order will be expressed at that Special Session. Also, people will have the advantage of hearing the views of other member countries in this regard, and it would be difficult to request the members to come and sit in July and August. We mentioned that we are going to have documents circulated or at the disposal of the members of the subcommittee, but I think to do more than this would be quite difficult before we attend the Special Session in September. I have three or four names...

Mr. Stanbury: If I may...

The Chairman: Yes, Mr. Stanbury.

• 1020

Mr. Stanbury: If I may say so, I disagree completely with that approach. I think if Canada is going to take some position, that in September it would be desirable from the standpoint of parliamentarians to have some input into that position. Perhaps, as a government, we will not be in a position to be very specific at that time. It is probably a little early in the whole process to be very specific, but surely, to the extent that the Secretary of State for External Affairs will be taking a specific position on this subject in September, it would be desirable for us as parliamentarians to have some input into that position. Surely, he could come here next week and give us some options that he is considering in terms of the position he will take and we could react to those. We could, perhaps, certainly not in any final way, give him some guidance and we could have some influence, perhaps, on that position. Otherwise, we will simply be spectators at the definition of Canada's position in the special sessions.

The Chairman: Mr. Pelletier.

M. Pelletier (Sherbrooke): Deux ou trois points, monsieur le président. Dans la composition du comité, c'est sept—sept.

Le président: Sept, cinq, un, un. Sept libéraux, cinq conservateurs, un NPD et un créditiste.

M. Pelletier (Sherbrooke): Oui, oui. Mais c'est à l'exclusion du président, J'espère, pas sept—sept.

Le président: Le président est inclus.

M. Pelletier (Sherbrooke): Oui, mais si on respecte la composition en Chambre, cela devrait être huit—sept.

Le président: Oui...

M. Pelletier (Sherbrooke): Des comités à quatorze ou à douze, c'est toujours des nombres impairs, non? De toute façon, je pense que c'est quelque chose qu'on doit considérer.

Deuxièmement, j'espère que le titre officiel du sous-comité sera «le sous-comité sur le développement international» et non «sur l'aide extérieure», qui est un aspect du développement international.

[Interprétation]

Le président: Oui. A la réunion du sous-comité on en a discuté longuement mais, monsieur Stanbury, on avait peut-être des raisons d'attendre que la session spéciale des Nations Unies ait eu lieu avant d'aborder cette question, car d'une part, notre politique au sujet de ce nouvel ordre économique sera définie à cette session spéciale et, d'autre part, on pourra avoir l'avis des autres pays à ce sujet. Il sera difficile aussi de demander aux députés de siéger en juillet et en août. Nous avons indiqué que nous allions distribuer des documents aux membres du sous-comité mais je crois qu'avant la session spéciale de septembre, il serait difficile de faire plus. J'ai trois ou quatre noms...

M. Stanbury: Si vous le permettez...

Le président: Oui, monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Si vous le permettez, je dirai que je ne suis pas du tout d'accord. Si le Canada veut prendre une attitude quelconque au mois de septembre, je crois qu'il serait bon que les parlementaires soient en mesure de l'influencer. Le gouvernement ne pourra peut-être pas préciser ses attitudes à ce moment-là. C'est peut-être un peu tôt pour faire preuve de précision, mais puisque le secrétaire d'État aux Affaires extérieures devra se prononcer dès septembre, il serait bon que les parlementaires que nous sommes participent à l'évolution de la situation. Il pourrait certainement venir ici la semaine prochaine pour nous faire connaître ses idées à ce sujet et nous permettre alors d'en débattre. Nous pourrions peut-être lui faire connaître notre pensée et exercer une certaine influence. Sinon, nous ne jouerions que le rôle de spectateurs par rapport à l'attitude que doit prendre le Canada lors des sessions spéciales.

Le président: Monsieur Pelletier.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Two or three points, Mr. Chairman. The Committee is composed seven-seven.

The Chairman: Seven, five, one and one. Seven Liberals, five Conservatives, one NDP and one Social Credit.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Yes, yes. But that is excluding the Chairman, I hope, not seven, seven.

The Chairman: The Chairman is included.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Yes, but if we want to respect the distribution in the House that should be eight, seven.

The Chairman: Yes...

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Committees of 14 or 12, but are not the number always uneven? Anyway, I think it is something that should be considered.

Second, I hope that the official title of the subcommittee will be "the subcommittee on international development" and not "on external aid", which is only one aspect of international development.

[Text]

Troisièmement, je pense qu'en ce qui a trait à ce comité, nous devrions considérer dès maintenant la possibilité que les membres soient invités à participer à la Conférence spéciale des Nations Unies à New York et qu'on les en informe dès maintenant, afin qu'ils puissent se préparer.

Finalement, j'aimerais savoir si, éventuellement, il y a des possibilités que ce sous-comité, dans l'étude qu'il fait de la position canadienne, de l'aide canadienne et du développement international en général, puisse visiter certains pays en voie de développement et certains organismes internationaux situés un peu partout dans le monde.

Le président: Oui, c'est une chose qui est envisagée, monsieur Pelletier, que ce sous-comité soit invité ou soit autorisé à voyager, s'il le juge à propos, pour se rendre sur les lieux d'un projet de développement, par exemple.

M. Pelletier (Sherbrooke): Mais le nom finalement, ce sera le sous-comité...

Le président: Le sous-comité...

M. Pelletier (Sherbrooke): ... de développement international et non pas...

Le président: ... de développement économique, oui. Qu'est-ce qu'on a donné comme nom à ce sous-comité? Vous avez ici...

Le nom du sous-comité doit être conforme à l'ordre de renvoi que l'on a:

Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à étudier et faire rapport sur l'ensemble des politiques du Canada ayant trait au développement international, et en particulier aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement.

Alors, le sous-comité relève exactement du même ordre de renvoi. Alors, il n'y aura pas de difficulté de ce côté-là.

Monsieur Cyr.

M. Cyr: Monsieur le président, je veux continuer dans la même ligne de pensée que notre ami, M. Pelletier; le sous-comité qui sera formé pour étudier cet aspect, devra comprendre, comme l'a dit M. Munro, cinq conservateurs, un créditiste, un NPD, mais les libéraux en fonction de la représentation à la Chambre des communes.

Est-ce qu'au tout début une motion a été approuvée pour...

Le président: Pas sur le nombre, monsieur Cyr.

M. Cyr: Pas sur le nombre?

Le président: Non. Pas sur la représentation de chaque parti.

• 1025

M. Cyr: Je remarque que depuis au moins cinq, six mois, lorsque des délégations vont à l'extérieur ou ici, au Canada, il semble que le gouvernement, qui est un gouvernement majoritaire à l'heure actuelle, agit comme un gouvernement minoritaire. Donc il est temps que la représentation à la Chambre des communes puisse être un barème pour former des représentations aux comités et dans les délégations qui doivent se rendre à l'extérieur.

[Interpretation]

Third, I think that as far as that Committee is concerned, we should already be considering the possibility that the members be invited to participate in the special United Nations Conference in New York and that they be informed of this fact as of now so that they might prepare themselves for it.

Finally, I should like to know if it would be possible for the subcommittee examining the Canadian position on Canadian aid and international development in general, to visit some developing countries and some international organizations abroad.

The Chairman: Yes, that is something that is being considered, Mr. Pelletier, that the subcommittee be invited or authorized to travel, if it so wishes, to go and examine a development project in the field, for instance.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Anyway, the title of the subcommittee will be...

The Chairman: The subcommittee...

Mr. Pelletier (Sherbrooke): ... on international development and not...

The Chairman: ... on economic development, yes. What was the title given to this subcommittee? We have here...

The title of the subcommittee must be the same as in the order of reference where we have:

That the standing committee on external affairs and national defence be empowered to examine and report upon the full range of policies in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries.

As the subcommittee is operating exactly under the same order of reference, there is no problem here.

Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, I would like to continue along the same line as our friend, Mr. Pelletier, to the effect that the subcommittee formed to examine this aspect should include, as Mr. Munro said, five Conservatives, one Social Credit, one NDP, and the Liberal representation be proportional to the number of seats they have in the House of Commons.

First of all, has there been a motion adopted to the effect that...

The Chairman: Not on the number of members, Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Not on the number?

The Chairman: No. Not on the representation from each party.

Mr. Cyr: I have noticed for the last five or six months that when delegations go abroad or travel here in Canada that the government, which actually is a majority government, seems to act like a minority government. Then it is time that the representation in the House of Commons become a pattern which will help in constituting a representation on the Committees and delegations which are sent abroad.

[Texte]

Le président: Merci, monsieur Cyr.

Mr. Roche.

Mr. Roche: I would like to respond to Mr. Stanbury's point. I do not want to ignore the point of number of representations on the Committee, but I see that as a lesser consideration at this moment. There is less attention in my mind to the composition of the Committee than to the point Mr. Stanbury has raised.

I have a lot of sympathy for the argument he expressed, but I think there is one factor in his argument and that is the extent to which Mr. MacEachen and the government wish to be influenced by this subcommittee—whether or not Mr. MacEachen will feel that the interdepartmental committee, chaired by Mr. Robinson, has been at work on this subject for a few months and is presumably preparing the draft of the committee position, and whether Mr. MacEachen will feel that this group of experts is better situated at this moment than we are to produce a draft for the Canadian position.

I would not want to push that argument too far because I would be most unhappy at the Canadian position in Rome with the Canadian position at the United Nations being drafted by bureaucrats rather than being an expression of members of Parliament and particularly ourselves. I think the issue is so complex that we may be doing ourselves a disservice in the long run by rushing at this moment to have the views of this Committee accepted by the government when those views may be refined and deepened by our study over the next few months.

What I think might happen, Mr. Stanbury, is that if Mr. MacEachen came in and gave us this draft you are talking about, he will doubtless sit there and read it to us, and then we will ask a few questions that I think would be superficial probably, or peripheral. If Mr. MacEachen were willing to submit a draft to us a few days in advance and indicated that he welcomed and would be influenced by what we thought of what he intends to say at the UN in September, then I certainly would support your proposal that we hold one or more meetings now before we rise for the recess.

In conclusion I would like to see the work of this Committee on a more long-range nature, given the tremendous complexity of the issue. I admit the urgency, and I concede the work of the UN special session, how important that will be, but perhaps we would be better off by being less vocal right now and listening and studying rather than trying to push too fast. In that connection I notice that the documents circulated by the Clerk giving a possible outline of meeting starts out with a background to the study, and that leads me to the 1971 report published by the subcommittee at that time.

I would like to discuss with this group now, Mr. Chairman, whether or not we could ask for a summary, not only of the report but of what has happened to the report, and how many of its recommendations have in fact been implemented in the interval, so that we would have a basic document with which to start our own study. Then combining that with the basic document to be submitted to us by the government through the interdepartmental committee that is now studying, we would be able to start our study in a systematic way by what has gone on before, what the interdepartmental committee is saying, and then begin a review.

[Interprétation]

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr.

Monsieur Roche.

M. Roche: J'aimerais répondre à la question soulevée par M. Stanbury. Je ne veux pas rejeter l'idée du nombre de représentants au Comité, mais je crois qu'il s'agit là d'un détail de moindre importance pour l'instant. A mon avis, la composition d'un comité a moins d'importance que la question soulevée par M. Stanbury.

L'argument qu'il a fait valoir correspond à mes vues. Il est cependant un élément de son argument qui me laisse perplexe, à savoir dans quelle mesure M. MacEachen et le gouvernement voudront se laisser influencer par ce sous-comité. Si le comité interministériel, présidé par M. Robinson, est à l'œuvre depuis quelques mois, et je suppose qu'il prépare une ébauche de la position du Comité, je me demande si M. MacEachen sera d'avis que ce groupe d'experts est mieux à même que nous, pour l'instant, de produire une ébauche de la position canadienne.

Je ne voudrais pas m'étendre là-dessus, car je ne trouve-rais pas la position canadienne satisfaisante, lors de la Conférence de Rome, si la position canadienne aux Nations Unies était le fruit du travail de bureaucrates plutôt que l'expression des opinions des députés et, particulièrement, de notre opinion. Mais j'estime que le problème est si complexe qu'il se peut qu'à long terme nous nous rendions les choses plus difficiles en tentant de faire accepter par le gouvernement, à la hâte, le point de vue de ce Comité. Ce point de vue pourrait être raffiné et fouillé plus en détail lors de l'étude que nous effectuerions au cours des prochains mois.

Ce qui pourrait se produire, monsieur Stanbury, si M. MacEachen nous donnait l'ébauche dont vous parlez, ébauche qu'il lirait sans doute devant nous et sur laquelle nous poserions quelques questions, c'est que nous en resterions au niveau superficiel, en effleurant à peine les choses. Si M. MacEachen par ailleurs voulait bien nous présenter une ébauche quelques jours à l'avance, en nous faisant savoir qu'il tiendrait compte des observations que nous ferions sur ce qu'il a l'intention de dire aux Nations unies en septembre, eh bien, pour ma part, j'appuierais votre proposition voulant que nous tenions quelques séances avant l'ajournement.

En conclusion, j'aimerais que le travail du Comité soit planifié à plus long terme, étant donné l'envergure du problème. Je comprends l'urgence, et je sais quelle sera l'importance du travail de la session spéciale des Nations Unies, mais peut-être que nous ferions mieux d'être moins loquaces pour l'instant, d'écouter et d'étudier plutôt que de tenter de brûler les étapes. A cet égard, je remarque que parmi les documents distribués par le greffier se trouve un emploi du temps suggéré: nous commencerions par une étude rétrospective, et cela m'amène à parler du rapport de 1971 publié alors par le sous-comité.

Monsieur le président, j'aimerais demander ici si nous pourrions obtenir un résumé non seulement du rapport, mais des suites données au rapport, savoir combien des recommandations ont été mises en œuvre entre-temps, afin que nous puissions fonder notre recherche sur un document de base. A cela s'ajouterait le document préparé à notre intention par le gouvernement par l'intermédiaire du comité interministériel qui se penche présentement sur la question, et nous pourrions aborder notre étude d'une manière systématique en commençant par ce qui s'est déjà fait, par ce que dit le comité interministériel, pour ensuite poursuivre la revue.

[Text]

The Chairman: Thank you. I do not know if Mr. Stanbury wants to respond to this.

• 1030

Mr. Stanbury: I wonder whether there are others who may want to participate.

The Chairman: Mr. Francis, you would be next.

Mr. Stanbury: I do want to comment, but perhaps...

The Chairman: Yes. I will recognize Mr. Francis and then I will get back to you, Mr. Stanbury. Mr. Francis.

Mr. Francis: Mr. Chairman, what are the dates of this special session?

The Chairman: September 2 to 12.

Mr. Francis: September 2 to 12. Would this special session be before the General Assembly meeting?

The Chairman: That is right.

Mr. Francis: Between now and September 2, the problem is what can we do with a subcommittee. We are going to be adjourning hopefully around July 18. We can have two or three meetings now and I think it would be very useful if we were to get some basic documents. The suggestion of Mr. Pelletier that perhaps some members of the Committee or the subcommittee might be able to attend, as I understand it, as observers to the Special General Session seems to me to have a lot of merit and especially if we had some documents and some other preparatory material to go with.

The problem of getting an input into the Canadian position, as my colleague, Mr. Stanbury, suggests, is I think a very difficult one of just scheduling meetings and coming to some kind of consensus, which I think is almost impossible in the time available to us. I think the best that we can really hope for—I would like to be able to do what Mr. Stanbury suggested—is to follow very closely the developments and especially to follow up after the special session because I have grave doubts as to whether a final and irrevocable position will be taken at that point. I have a feeling that this is going to be an evolving situation.

The Chairman: Thank you, Mr. Francis. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): My comments have to do with the numbers game, so if you want to continue in this field, I will defer.

The Chairman: Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I agree completely that this whole question is not going to be settled between September 2 and 12, and it is a long-term study that we are talking about. I just find it remarkable, though, that we should sort of abdicate entirely any influence over the position that the government will take in September. It has been suggested we might be here for several weeks yet, I do not know how accurate that is, but why should we presume that we have nothing to offer? Why should we presume that the Minister cannot come here next week and give us an outline, a preliminary glimpse of his position, at least in terms of a number of options? Certainly I do not think it would be appropriate for him to come here with a draft statement and have this Committee approve it or have this Committee draft the statement that the government is to give, but it seems to me that we could invite the Minister to come next week. He could bring us up to date

[Interpretation]

Le président: Merci. Je ne sais pas si M. Stanbury a une réplique à cela.

M. Stanbury: Je me demande si d'autres députés veulent participer à la discussion.

Le président: Monsieur Francis, voulez-vous être le suivant.

M. Stanbury: J'ai des observations à faire mais peut-être...

Le président: Oui. Je vais donner la parole à M. Francis et peut-être pourra-t-il revenir à vous, monsieur Stanbury. Monsieur Francis.

M. Francis: Monsieur le président, à quel moment se déroulera cette session spéciale?

Le président: Du 2 au 12 septembre.

M. Francis: Du 2 au 12 septembre. Cela sera-t-il... Cela constituera-t-il une session spéciale avant l'ouverture de l'Assemblée générale?

Le président: Oui.

M. Francis: Entre aujourd'hui et le 2 septembre, il s'agit de déterminer ce que nous pouvons faire au sein du sous-comité. Si tout va bien, nous ajournerons le 18 juillet. Nous pouvons tenir deux ou trois séances maintenant et je crois qu'il serait très utile que nous obtenions des documents de fond. M. Pelletier propose que certains membres du Comité ou du sous-comité soient autorisés à assister à la session spéciale générale en tant qu'observateurs et, à mon avis, l'idée est très valable, surtout si nous avons certains documents au préalable.

Quant à notre participation à l'élaboration de la position canadienne, comme l'a dit mon collègue M. Stanbury, il sera difficile d'organiser des séances et d'obtenir un consensus dans les délais dont nous disposons. J'estime que le mieux serait—même si j'aimerais faire ce que propose M. Stanbury—de suivre les événements de près et surtout ce qui se passera après la session spéciale, car je doute qu'à ce moment-là on ait déjà pris une position ferme et irrévocable. J'ai l'impression que la fonction sera façonnée au gré du déroulement des événements.

Le président: Merci, monsieur Francis. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mes observations ont trait à la question des nombres. Je passerai mon tour, si vous voulez poursuivre sur la question que nous sommes en train de discuter.

Le président: Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, je conviens que la question ne sera pas entièrement résolue entre le 2 et le 12 septembre et qu'il s'agit ici d'une étude à long terme. Je trouve cela étonnant, cependant, que nous renoncions à influencer la position que le gouvernement adoptera en septembre. On a dit qu'il se peut que nous siégeons encore pendant plusieurs semaines, je ne sais pas si cela est fondé, mais devrions-nous en conclure que nous n'avons rien à offrir? Pourquoi supposer que le ministre ne peut pas venir ici la semaine prochaine et nous donner les grandes lignes, un aperçu de sa position, du moins le nombre des options envisagées? Personnellement je ne crois pas qu'il soit convenable qu'il se présente ici avec un exposé à l'état d'ébauche qu'il soumettrait à l'approbation des membres du Comité, pas plus que ce Comité ne devrait rédiger la déclaration que le gouvernement a l'intention de faire. Ceci dit, selon moi, nous devrions inviter le ministre à

[Texte]

on the process of development of the Canadian position, give us an idea of what the components might be and allow us to react to a number of options that he might put before us. We do not necessarily have to make a report, but we might play it by ear, as it were, have him then, and as long as the House is sitting, why not take advantage of that time? There probably will not be many many other committees sitting over the next two or three weeks and as long as we are here in session as a House continue our work and at least give individual reactions if not reactions as a Committee. Surely that would be useful to the government and it would be more satisfying to us than simply going to the session and hearing a position put to which we have had no input.

The Chairman: I see as a possibility, judging from the forecasts we have, that we should perhaps have two or more meetings next Thursday and the following Thursday on July 17, and possibly July 22, too, I do not know. Not knowing the disposition of the Minister in this regard, I think perhaps we should discuss this with him shortly and see how he feels about this.

Mr. Stanbury: He should be invited to come and give us a statement on his intentions in respect of the special session and present the Committee with some options to help the Committee.

The Chairman: We will do precisely that and we will report to the Committee shortly, perhaps before next Tuesday.

Mr. Munro, on numbers, which is a very interesting topic.

• 1035

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I was interested at the recommendations of the subcommittee that it be seven, five, one, one because this corresponds to my concept of what this Committee was intending to do. And to hear suggestions being made that there ought to be a predominating majority in this Committee rather distresses me. I felt that at least one committee of Parliament might be brought together of friends, colleagues, with input which they bring to the Committee, not with any deliberate intention of trying to force a party position onto that Committee. It is a subcommittee; we are all interested in this matter. We all have things to bring to it from our experience, from the reflections we are getting from our ridings.

I, with all respect, Mr. Chairman, would like to recommend, in fact, I will put it as a motion, that we approve the proposal of the steering committee that this subcommittee be composed as recommended of seven Liberals, five Conservatives, one NDP and one Social Creditor.

Mr. Langlois: I will make an amendment to that, Mr. Chairman, plus a chairman which would be a Liberal.

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I was at the meeting of the subcommittee and we always have very delicate negotiations. When you get into this numbers game it creates some difficulties particularly for the larger parties. If we settle on 14 members divided into the number of seats in the House then one of the smaller parties would not have a delegate.

[Interprétation]

venir ici la semaine prochaine. Il pourrait nous faire part des derniers développements dans l'élaboration de la position canadienne, et nous pourrions ainsi nous rendre compte des éléments qu'elle contiendra et donner notre avis sur le nombre des options qu'on nous présentera. Il n'est pas nécessaire que nous préparions un rapport, mais nous pourrions agir au jugé, entendre le ministre, et, alors, tant que la Chambre siège, pourquoi ne pas profiter du temps à notre disposition. Il y aura peut-être plusieurs autres comités qui siégeront au cours des deux ou trois prochaines semaines, et tant que dure la session, nous pourrions poursuivre notre travail et recueillir des réactions individuelles, à défaut de réactions générales, des membres du Comité. Cela pourrait certainement être utile au gouvernement et ce serait plus satisfaisant que de se présenter à la session pour écouter une position à la formulation de laquelle nous n'aurions pas contribué.

Le président: J'envisage donc la possibilité, étant donné ce que nous savons, de tenir deux autres séances, jeudi prochain, le jeudi suivant, le 17 juillet, et peut-être le 22 juillet également. Je ne sais pas. Je ne sais pas comment réagira le ministre à cet égard, et peut-être devrions-nous en parler avec lui brièvement afin de savoir ce qu'il en pense.

M. Stanbury: On l'inviterait à venir nous présenter une déclaration d'intention pour ce qui est de la session spéciale et il ferait part aux membres du Comité de certaines options qu'il envisage.

Le président: C'est ce que nous ferons et je vous ferai rapport des résultats, peut-être avant mardi prochain.

Monsieur Munro, vous avez la parole au sujet des nombres, sujet passionnant.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): La recommandation du sous-comité portant que ce soit 7, 5, 1 et 1 m'intéresse parce que cela correspond bien à l'idée que je me faisais de la volonté du Comité. Cependant, je suis désolé d'entendre dire qu'il devrait y avoir une claire majorité au sein de ce Comité. Je croyais qu'on pourrait avoir au moins un comité parlementaire où se réuniraient amis et collègues pour débattre d'une question, sans avoir à adopter les idées d'un parti. Il s'agit d'un sous-comité; nous nous intéressons tous au sujet. Nous avons tous quelque chose à y apporter grâce à notre expérience et aux échos qui nous viennent de nos circonscriptions.

Avec tout le respect que je vous dois, monsieur le président, j'aimerais présenter une motion suivant laquelle nous approuvions la proposition du comité directeur portant que ce sous-comité soit composé, selon les recommandations, de 7 libéraux, 5 conservateurs, 1 néo-démocrate et 1 créditiste.

M. Langlois: J'aimerais proposer un amendement, monsieur le président, en précisant que le président serait un libéral.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'étais présent lors de la réunion du sous-comité et les négociations sont toujours très délicates. Lorsque nous avançons des chiffres noir sur blanc, cela crée quelques difficultés, surtout pour les partis les plus importants. Si nous décidons d'une représentation proportionnelle avec 14 députés d'après le nombre de sièges en

[Text]

Conservatives do not insist on having eight times as many delegates as the Social Credit do, for instance, or else we would have to have eight members, would we not, and we would have unmanageable subcommittees. I would suggest that if the Liberals are worried that their God-given right to get their way in the Committee is in danger, then the Chairman of the subcommittee could have a tie-breaking vote.

I support Mr. Munro in that I had hoped this subcommittee on which I do not intend to serve would be made up of people interested in the subject, and the quality and not the quantity of membership be the important thing. I would like to see it go as seven, five, one and one with the Chairman having a tie-breaking vote although, as well-known, I never recall voting in subcommittees of this Committee. I never do recall having had a vote or any question ever coming up that anyone needed a majority.

However, if your security blanket demands that you have a majority, you have the majority sitting here to do what you want with Parliament.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon.

Monsieur Pelletier.

M. Pelletier (Sherbrooke): Monsieur le président, si, comme vient de dire l'orateur précédent, le nombre est peu important, alors pourquoi y attacher tant d'importance? Qu'on conserve notre façon de procéder. On respecte la répartition des sièges en Chambre. Je suis d'accord avec M. Munro qu'il faut veiller à ce que la qualité y soit et non pas la quantité, mais sur 141 membres, vous avez sûrement beaucoup plus de choix et plus de possibilités de trouver des gens intéressés à la question.

Alors, si le nombre ne leur paraît pas important, eh bien, que l'on respecte tout simplement ce qui est la coutume ici. Qu'on respecte le nombre en Chambre, et que le président, si on veut en avoir 7-7, que le président soit *ex-officio*.

Le président: Merci, monsieur Pelletier. Monsieur Roche.

Mr. Roche: I do not think it is a world-shattering issue but I do think it is a possibility for us if we follow the seven, five, one, one proposal to begin our deliberations on this subject in a nonpartisan way to reflect what I think is the wish of those who have been calling for this Committee that we do operate in a nonpartisan way because the very nature of the subject is that.

I think if the Chairman has the power of voting to break a tie that the Liberal majority, should any contentious questions arise—which is doubtful—would be protected, and that the number on the Committee of 14 would reflect at the beginning, at this very important stage, the bipartisan effort that we want to put into it.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche. Mr. Breau.

• 1040

M. Breau: Monsieur le président, je dois dire que j'étais présent à la réunion du Comité directeur qui a discuté cela, et j'étais d'accord sur le nombre qui avait été suggéré. J'étais d'accord à ce moment-là sur la répartition, pour la simple raison, en tenant compte du fait que le parti libéral a une majorité en Chambre, que ce n'est pas le sous-comité qui fait un rapport à la Chambre, mais le Comité.

[Interpretation]

Chambre, un des partis ne sera pas représenté. Les conservateurs ne tiennent pas absolument à avoir huit fois plus de députés que les créditistes, sinon nous aurions 8 membres, n'est-ce pas, et il serait difficile de diriger le sous-comité. Si les libéraux ont peur de perdre leur droit divin de décision au sein du Comité, je propose que le président ait le vote décisif.

J'espérais, comme M. Munro, que ce sous-comité dont je n'entends pas faire partie serait composé de gens intéressés par le sujet et que l'important serait non pas tant la quantité des membres que la qualité. J'aimerais donc que la composition soit départagée en 7, 5, 1 et 1 et que le président ait le vote décisif, même si, c'est un fait bien connu, et lorsque j'ai fait partie de sous-comités de ce Comité, je ne me souviens pas de l'avoir vu, il n'a jamais fallu alors mettre une question aux voix pour savoir si la majorité l'emporterait.

Cependant, si cela vous traumatise de ne pas avoir la majorité, vous avez ici une majorité qui vous permet de décider ce que vous voulez au Parlement.

Le président: Merci, monsieur McKinnon.

Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier (Sherbrooke): Mr. Chairman, if, as the last speaker has said the quantity is not important, why discuss its importance? We should do things according to our normal procedure. We should respect the number of seats in the House. I also agree with Mr. Munro that we need quality more than quantity but with 141 members you certainly have much more choice and many more possibilities of finding people who are interested in the question.

So, if numbers do not seem to be important then we should simply do things according to custom here. The number of seats in the House should be respected and the Chairman, if we want to have seven and seven, should be *ex-officio*.

The Chairman: Thank you, Mr. Pelletier. Mr. Roche.

M. Roche: Je ne crois pas qu'il s'agisse d'une question dont dépend l'avenir du monde, mais je crois que nous devrions adopter la proposition de 7, 5, 1 et 1 pour entreprendre nos délibérations sur ce sujet de façon non partisane pour respecter ce que je crois être le désir de ceux qui veulent que ce Comité fasse son travail de façon non partisane puisque je crois qu'il s'agit-là de la nature même du sujet.

Si on accorde le vote décisif au président, je crois que la majorité libérale, advenant quelque différend, ce qui est peu probable, serait protégée; d'autre part, le nombre de 14 pour ce Comité refléterait l'effort bipartisan que nous voulons tous y mettre.

Le président: Merci, monsieur Roche. Monsieur Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I must say that I was present at the meeting of the steering committee when this was discussed and I agreed to the numbers suggested. I agreed with the distribution at that point for the simple reason that taking into account the fact that the Liberal Party has a majority in the House, it is not the subcommittee that reports to the House but the committee.

[Texte]

J'espère que nous tomberons tous d'accord sur un rapport, mais si la majorité du Comité refuse le rapport du sous-comité ou son étude, à ce moment-là on doit pouvoir tout changer. Mais il va falloir nécessairement prévoir, une fois que le sous-comité aura fait son étude et préparé un rapport, des réunions de tout le Comité, si c'est la volonté de ses membres, afin d'étudier le rapport en profondeur, comme on l'a fait dans le cas de NORAD, il n'y a pas tellement longtemps.

A propos de la répartition des voix, il est vrai que dans tout comité le parti au pouvoir maintient toujours une majorité de un, mais on ne respecte pas nécessairement la proportion des sièges en Chambre. Maintenant, peut-être qu'on aurait dû prévoir d'en avoir un de plus. Personnellement, j'étais d'accord avec la proposition qui a été faite pour les deux raisons que j'ai signalées. L'importante, lorsque le sous-comité fait son rapport au Comité, c'est qu'à ce moment-là, tous les membres du Comité puissent voter sur le rapport après l'avoir étudié en détail, ligne après ligne, ou paragraphe après paragraphe. Nous espérons que ce ne sera pas nécessaire dans ce cas-ci.

De plus, il faut dire que la représentation dans le sous-comité peut varier; si certains députés veulent y participer ils doivent pouvoir le faire.

Le président: Merci, monsieur Breau.

Monsieur Cyr.

M. Cyr: Monsieur le président, une chose seulement: je crois que c'est le principe qu'il faut protéger. Merci.

Le président: En ce qui me concerne, je voudrais—I want to come back to Mr. Breau's comments in regard to the report of the Subcommittee. This Subcommittee will report to the full Committee, and of course the report of the Subcommittee will have to be accepted by the full Committee and there, of course, there is a clear majority from the Liberal side. Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: I just want to say I think the principle is an important one, not from the standpoint of control of security on the part of the government party, but in terms of representation and participation. I think it is only fair that members have a reasonable opportunity to participate. I think that is more important, perhaps, than the control but, for the reasons that have been stated, I would go along with the recommendation of the steering committee. I think, without establishing any precedent, it is reasonable to constitute the Committee as it has been recommended. I am sure it will be a completely nonpartisan committee.

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I might say in conclusion that we should take note of this and perhaps in the future, when the Subcommittee does consider the striking of the Subcommittee, that we take note and consider this principle.

The Chairman: Yes.

Mr. Francis: And also Mr. McKinnon's suggestion about what happens in the event of a tie.

Mr. McKinnon: I will make a subamendment to Mr. Munro's motion, if you like, that in the case of a tie the Chairman has two votes.

[Interprétation]

I hope we will all agree on a report, but if the majority of the Committee refuses the subcommittee's report or brief at that point, we should be able to change everything. However, once the subcommittee has finished its investigation and prepared a report, we must necessarily provide for meetings of the Committee as a whole, if such is the will of the Committee members, to examine the whole report as we did in the case of NORAD not so long ago.

Concerning the distribution of votes, it is true that in every Committee the party in power always has a majority of one, but the distribution of seats in the House is not necessarily respected. Maybe we should have provided for one more. Personally, I was in agreement with the suggestion that was made before for the two reasons I have given. What is important when the subcommittee reports to the Committee is that, then, all the Committee members can vote on the report following a detailed examination, line by line or paragraph by paragraph. We hope that this will not be necessary in this case.

Furthermore, it must be said that representation on the subcommittee can vary; if some members want to be on it, they should be able to do so.

The Chairman: Thank you, Mr. Breau.

Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, one thing only; I believe that the principle should be respected. Thank you.

The Chairman: As far as I am concerned, I would like to... J'aimerais en revenir aux observations de M. Breau concernant le rapport du sous-comité. Le sous-comité présentera son rapport au Comité plénier et, évidemment, le rapport du sous-Comité devra être accepté par le Comité plénier; il est alors évident que le parti libéral a la majorité. Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Je voulais tout simplement dire que le principe est important, non pas quant à la certitude que veut avoir le parti gouvernemental, mais quant à la représentation et à la participation. Il n'est que juste que les membres aient l'occasion de participer. Voilà qui est beaucoup plus important, probablement, que le contrôle, mais, pour les raisons citées, je partage l'avis du Comité directeur. Sans vouloir créer de précédent, je crois qu'il serait raisonnable de mettre sur pied le Comité de la façon recommandée. Je suis sûr que le Comité ne sera pas d'esprit partisan.

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, j'en viens à la conclusion que nous devrions prendre note de tout ceci et, à l'avenir, lorsque le Comité voudra constituer un sous-comité, tenir compte de ce principe.

Le président: Oui.

M. Francis: Nous devrions aussi tenir compte de la proposition de M. McKinnon concernant une éventuelle égalité de voix.

M. McKinnon: Si vous le voulez, je puis présenter un sous-amendement à la motion de M. Munro portant qu'en cas d'égalité de suffrages, le président a deux voix.

[Text]

The Chairman: Order. I believe the Chairman of the Committee has that right now.

Mr. McKinnon: Has he?

The Chairman: So we will not have to deal with it. Is there any further business?

Mr. Langlois: On another point, would the Chairman of the Subcommittee have that right? That is somewhat different.

• 1045

The Chairman: Yes, because the subcommittee is responsible to the full committee. The Chairman of the subcommittee will most likely be the chairman of the committee.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Am I moving the motion, or shall I withdraw it?

The Chairman: I think if you want to withdraw it...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Okay.

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I think it might be useful to put in the record that what I expected there was that the chairman would have two votes.

The Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: He would vote in the normal course and if it resulted in a tie he would vote again to break the tie.

The Chairman: Agreed. Mr. Roche.

Mr. Roche: I want to return for a moment to where we left off with the invitation to Mr. MacEachen.

The Chairman: It would be to the subcommittee.

Mr. Breau: Mr. Chairman, on a point of clarification.

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. McKinnon's point is interesting. You say that the chairman would vote on the subcommittee as a regular member and then vote again in the case of a tie.

Mr. McKinnon: I mean the chairman of the subcommittee.

Mr. Breau: Yes.

An Hon. Member: He would have a tie-breaking vote.

The Chairman: That is right.

Mr. McKinnon: There are rules of procedure that cover that.

Mr. Breau: That does cover it.

The Chairman: Now we are making a decision on the invitation to Mr. MacEachen. He would appear to the subcommittee and not the full committee.

Mr. Roche: Well anyway then he would have an invitation to this committee.

The Chairman: Yes. Mr. Roche on this point, yes.

[Interpretation]

Le président: A l'ordre. Je crois que le président du Comité a déjà ce droit.

M. McKinnon: Vraiment?

Le président: Nous n'avons donc pas à débattre cette question. Y a-t-il d'autre chose?

M. Langlois: Le président du sous-comité aurait-il ce droit? Il s'agit d'une question différente.

Le président: Oui, car le sous-comité est responsable pour tout le comité. Le président du sous-comité sera fort probablement le président du comité.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dois-je présenter la motion ou la retirer?

Le président: Je crois que si vous vouliez la retirer...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Très bien.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je crois qu'il serait utile de consigner au compte rendu que je m'attendais que le président ait deux votes.

Le président: Oui.

M. McKinnon: Il voterait à titre de membre, et en cas d'égalité des voix, il pourrait rompre l'égalité.

Le président: D'accord. Monsieur Roche.

M. Roche: Je voudrais revenir un instant à l'idée d'inviter M. MacEachen.

Le président: Il appartiendra au sous-comité de décider.

M. Breau: Monsieur le président, j'aimerais obtenir une précision.

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: M. McKinnon a soulevé une question intéressante. Vous dites que le président voterait au sous-comité en tant que membre ordinaire, et qu'il voterait s'il y avait égalité des voix.

M. McKinnon: Je parlais du président du sous-comité.

M. Breau: Oui.

Une voix: Son vote pourrait rompre l'égalité des voix.

Le président: C'est cela.

M. McKinnon: Il y a des articles du Règlement qui prévoient cela.

M. Breau: C'est prévu.

Le président: Nous devons maintenant prendre une décision quant à inviter M. MacEachen. Il comparaitrait devant le sous-comité et non devant le comité plénier.

M. Roche: De toute façon, il serait invité à comparaître devant le comité.

Le président: Oui. Monsieur Roche, vous avez la parole sur cette question.

[Texte]

Mr. Roche: I would like to proceed.

The Chairman: Mr. Roche, on this point.

Mr. Roche: Could we couple with our invitation to Mr. MacEachen a request for a position paper or a draft, something circulated to us in advance rather than having to respond initially? I want to point out, Mr. Chairman, that it is not as if we suddenly discovered our need for information. Many of us on the Committee, through the hearings of the spring months, requested this kind of information. I made it one of my questions to CIDA. There has been a reluctance to provide what I would call the working raw material on which we can then base a judgment. So if that could be impressed on Mr. MacEachen, and we could get his willingness to submit it to us—because if he is not, I would see little to be gained by attempting to go into a serious discussion with the Minister at this moment. So I would like to have that emphasis made, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, those documents are ready and they will be distributed to members very shortly.

The Chairman: Good. We will take it up with the Minister anyway, and we will report.

Mr. Roche: When will we know whether or not there is going to be a meeting?

The Chairman: We should know early next week. We do not sit on Monday. It will be Tuesday morning, possibly, and perhaps before. If it is possible, we will make it known before.

The suggestion is made that we should have an organization subcommittee meeting before next Wednesday, and then we could report on this occasion to the subcommittee. Of course, I have not received the names from the party whips in regard to the nomination of their particular members to the subcommittee, and likewise with our party, but this should be done today and tomorrow. We will advise the members of the subcommittee early next week, at the latest Tuesday afternoon.

This Committee stands adjourned. Thank you very much.

[Interprétation]

M. Roche: J'aimerais que nous poursuivions.

Le président: Monsieur Roche, vous avez la parole sur cette question.

M. Roche: En même temps que nous inviterons M. MacEachen, pourriez-vous lui demander un document ou une ébauche de document que nous pourrions étudier d'avance plutôt que de devoir réagir sur le moment? J'aimerais faire remarquer qu'il ne s'agit pas d'une découverte subite d'un besoin de renseignements. Plusieurs d'entre nous, lors des séances du printemps, ont réclamé ce genre de renseignements. Pour ma part, j'en ai fait la demande aux représentants de l'ACDI. On hésite à fournir le matériel de base sur lequel nous pourrions nous appuyer pour nous former une opinion. Si nous pouvions donc transmettre cela à M. MacEachen et obtenir de lui qu'il nous présente un tel document... sans quoi je ne vois pas l'intérêt d'engager une discussion sérieuse avec le Ministre pour l'instant. Je voulais tout simplement souligner cet aspect, monsieur le président.

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, ces documents sont prêts et on les distribuera aux députés sous peu.

Le président: Très bien. Nous allons en parler au Ministre, de toute façon, et nous vous ferons rapport des résultats.

M. Roche: Quand saurons-nous si nous tiendrons une séance ou non?

Le président: Au début de la semaine prochaine. Nous ne siégeons pas lundi. Nous le saurons mardi matin, peut-être avant. Nous l'annoncerons dès que nous le saurons.

On propose que nous tenions une séance du sous-comité d'organisation avant mercredi prochain, moment que nous choisirions pour faire rapport au sous-comité. Bien sûr, les whips des divers partis ne m'ont pas communiqué les noms quant aux nominations au sous-comité, et cela vaut également pour notre parti, mais cela devrait être fait aujourd'hui ou demain. Nous aviserons les membres du sous-comité tôt la semaine prochaine, au plus tard mardi après-midi.

La séance est levée. Merci beaucoup.

APPENDIX "O"

June 9, 1975

MEMORANDUM FOR MEMBERS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS & NATIONAL DEFENCE

Bill S-25, to amend the Privileges and Immunities (International Organizations) Act, has been referred to the Committee. The purpose of this legislation is to provide for the extension of diplomatic privileges and immunities to the Permanent Delegation which the Commission of the European Communities (EC) will soon be establishing in Ottawa. This delegation will have quasi-diplomatic status and will perform most of the important functions of an embassy. Canada is only the third country, following the United States and Japan, to receive an EC permanent delegation.

Background

The standing Senate Committee on Foreign Affairs, in its Report on Canadian Relations with the European Community, recommended in July 1973 that "the Government should press the Community to establish an EC Information Office in Ottawa at the earliest possible date, as a way of bridging the serious information gap about the Community in Canada and as a funnel back to Brussels regarding Canadian interests and viewpoints."

The Senate Committee had made similar representations to EC Commission officials and to European parliamentarians when it visited the Community in the course of its study, in the spring of 1973. The recommendation reflected the Committee's belief that, if closer relations between Canada and the Community were to be developed, there would have to be a deeper understanding of the other's interests and viewpoints on each side. In particular, the Community believed that the Canadian public was generally unaware of the Community's importance to Canada, and the Community itself had a tendency to think of Canadian interests as being identical to those of the U.S., thus not differentiating the two North American countries in policy matters.

The Committee's views were sympathetically received by the EC Commission officials and parliamentarians, but it was told that there were no funds available at the time and that there might be reluctance by some EC member countries to establish such an office in Canada. Part of the problem was that some member countries were reluctant to allow any development which might imply that the Community was competent to speak for all the members on foreign policy matters. It was for this reason that the Senate Committee limited the formal recommendation in its report to an Information Office, rather than urging the establishment of a permanent delegation, which would have carried a much higher status and could have conducted negotiations with the Canadian government. At that time, the EC's only permanent delegation abroad was the one in Washington.

Later in 1973, the Senate Committee and the Commons Standing Committee on External Affairs and National Defence jointly invited the European Parliament to send a delegation to visit Ottawa. In anticipation of this visit, several members of the European Parliament raised questions there in October, 1973, concerning the possibility of

APPENDICE "O"

Le 9 juin 1975

MÉMOIRANDUM À L'INTENTION DES MEMBRES DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Le bill S-25, Loi modifiant la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales a été renvoyé au Comité. Cette loi a pour objet d'accroître la portée des privilèges et immunités diplomatiques afin que puisse en bénéficier la délégation permanente que la Commission de la CE établira bientôt à Ottawa. Cette délégation aura un statut quasi diplomatique et assumera la plupart des fonctions importantes d'une ambassade. Le Canada n'est que le troisième pays, après les États-Unis et le Japon, à recevoir une délégation permanente de la CE.

Historique

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, dans son Rapport sur les relations du Canada avec la Communauté européenne, a recommandé en juillet 1973 que «le gouvernement devrait inciter la CE à établir un bureau de renseignements à Ottawa le plus tôt possible, ce qui réduirait ici les carences dans le domaine de l'information sur la Communauté, pour pouvoir informer Bruxelles en retour des intérêts et points de vue du Canada.»

Dans le cadre de leur étude, les membres du Comité du Sénat ont visité les pays de la Communauté au printemps de 1973, et ils ont alors exposé des requêtes semblables à des représentants de la Commission de la CE et à des parlementaires européens. La recommandation reflétait l'opinion du Comité selon laquelle des relations plus étroites entre le Canada et la Communauté ne pourraient s'établir que grâce à une meilleure compréhension des intérêts et opinions propres à chacune des parties. Le Comité croyait entre autres que le public canadien est en général inconscient de l'importance de la Communauté pour le Canada, et que la Communauté elle-même a tendance à penser que les intérêts du Canada sont identiques à ceux des États-Unis, ce qui entraîne une certaine confusion entre ces deux pays d'Amérique du Nord dans les questions de politique.

Les représentants de la Commission de la CE, ainsi que les parlementaires, ont réservé un bon accueil aux requêtes du Comité; on a toutefois déclaré qu'il n'y avait, à l'époque, aucuns fonds disponibles et que certains États membres de la Communauté européenne se montreraient peut-être peu disposés à créer au Canada un bureau de ce genre. Le problème résidait en partie dans le fait que certains États membres montraient très peu d'empressement à l'égard de toute nouvelle mesure qui pourrait laisser entendre que la Communauté a le pouvoir de parler au nom de tous les membres dans les questions de politique étrangère. C'est pourquoi, dans son rapport, Le Comité du Sénat a limité sa recommandation officielle à la mise sur pied d'un centre de renseignements et n'a pas demandé la création d'une délégation permanente, dont le statut aurait été beaucoup plus important et qui aurait pu engager des négociations avec le gouvernement canadien. A l'époque, la seule délégation permanente de la Communauté européenne à l'étranger était à Washington.

Plus tard en 1973, le Comité du Sénat et le Comité permanent des affaires extérieures de la Défense nationale de la Chambre des communes ont invité conjointement le Parlement européen à envoyer une délégation en visite à Ottawa. En prévision de cette visite, plusieurs membres du Parlement européen ont soulevé des questions là-bas en

establishing a Canadian EC office. At the end of October, the Senate Committee held a meeting with senior EC Commission officials in Ottawa and again pressed the arguments in favour of a Community office here.

The meeting of the delegation of the European Parliament with the Canadian Parliamentary delegation took place in November, 1973. A joint communiqué released after the discussions noted that "The European delegates acknowledged that EC policies must recognize the distinction between the interests of Canada and the United States." The Canadian and European delegations therefore recognized "the necessity for an EC institutional channel in Canada capable of two-way communication" and agreed that "the establishment in Ottawa of an EC Delegation including an Information Office should be given the very highest priority by the Community."

On its return to Europe, the delegation of the European Parliament pressed the Commission to act on this recommendation. This coincided with the visit of the Prime Minister to Brussels and the Commission decided to include provision in the budget for 1975 for an office in Ottawa. However, the Council of Ministers, which must approve the budget, raised objections.

This last objection was overcome in November, 1974. In that month, an interparliamentary link having been formally established between the two Parliaments during 1974, a delegation of the Canadian Parliament visited the European Parliament. Responding to strong questions posed by the head of the delegation to the meeting in Canada, the EC Council of Ministers announced in the presence of the Canadian delegations that funds would be provided for a Community office in Canada. The next day, the EC Commission made the announcement concerning the establishment of the office.

octobre 1973, au sujet de la possibilité de la création d'un bureau de la CE au Canada. A la fin d'octobre, le Comité du Sénat s'est réuni à Ottawa avec les principaux représentants de la Commission de la Communauté européenne et a réitéré ses arguments en faveur de la création d'un bureau de la Communauté au Canada.

La délégation du Parlement européen et celle des parlementaires canadiens se sont réunies en novembre 1973. Un communiqué conjoint publié au terme des discussions précisait que: «les délégués européens avaient admis que la politique de la Communauté européenne devait tenir compte de la différence qui existe entre les intérêts du Canada et ceux des États-Unis.» Les délégations européenne et canadienne ont donc reconnu «la nécessité d'établir au Canada un réseau de communication officiel dans les deux sens» et ont accepté le fait que «la Communauté devait accorder immédiatement toute priorité à la création à Ottawa d'une délégation de la Communauté européenne qui comprendrait entre autres un centre de renseignements.»

A son retour en Europe, la délégation du Parlement européen a exercé des pressions sur la Commission afin qu'elle fasse suite à cette recommandation. Cela coïncidait avec la visite du premier ministre à Bruxelles et la Commission a décidé d'affecter certains fonds du budget de 1975 à la création d'un bureau à Ottawa. Toutefois, le Conseil des ministres qui doit approuver le budget a soulevé des objections.

Ce dernier obstacle a été surmonté en novembre 1974. Au cours de ce mois de l'année 1974, un lien interparlementaire a été officiellement établi entre les deux Parlements et une délégation du Parlement canadien a rendu visite au Parlement européen. En réponse aux vives questions posées par le chef de la délégation, qui avait assisté à la réunion au Canada, le Conseil des ministres de la CE a annoncé, en la présence de la délégation canadienne, que des fonds allaient être affectés à l'administration d'un bureau de la Communauté au Canada. Le jour suivant, la Commission de la CE a annoncé officiellement la création du bureau.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 29

Thursday, November 20, 1975

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 29

Le jeudi 20 novembre 1975

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1975-76

CONCERNANT:

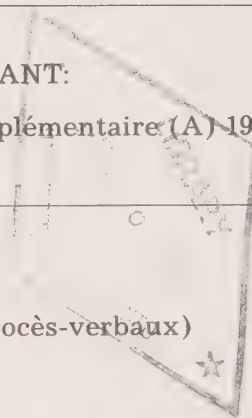
Budget supplémentaire (A) 1975-1976

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Forrestall
Breau	Gendron
Brewin	Haidasz
Bussières	Hopkins
Crouse	Johnston
Duclos	Langlois
Fairweather	Lapointe

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Laprise	McKinnon
Lefebvre	Munro
Leggatt	(Esquimalt-Saanich)
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Prud'homme
Macquarrie	Roberts
Marceau	Roche
McKenzie	Stanbury
	Wagner—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, July 17, 1975

Mr. Haidasz replaced Mr. Landers

On Thursday, September 18, 1975

Mr. Prud'homme replaced Mr. Maine

On Wednesday, October 15, 1975

Miss Bégin replaced Mr. Francis

Mr. Dionne (*Northumberland Miramichi*) replaced Mr. Pelletier (*Sherbrooke*)

On Wednesday, October 22, 1975

Mr. Marceau replaced Mr. Cyr

Mr. Lefebvre replaced Mr. Dionne (*Northumberland Miramichi*)

On Tuesday, November 4, 1975

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. McCain

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 17 juillet 1975

M. Haidasz remplace M. Landers

Le jeudi 18 septembre 1975

M. Prud'homme remplace M. Maine

Le mercredi 15 octobre 1975

M^{lle} Bégin remplace M. Francis

M. Dionne (*Northumberland Miramichi*) remplace M. Pelletier (*Sherbrooke*)

Le mercredi 22 octobre 1975

M. Marceau remplace M. Cyr

M. Lefebvre remplace M. Dionne (*Northumberland Miramichi*)

Le mardi 4 novembre 1975

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. McCain

ORDER OF REFERENCE

STANDING COMMITTEE ON
EXTERNAL AFFAIRS AND
NATIONAL DEFENCE

Wednesday, November 12, 1975.

ORDERED,—That External Affairs Votes 10a, L15a, L16a, L17a, L18a, 30a and L36a; and National Defence Votes 1a, 10a and 15a for the fiscal year ending March 31, 1976, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE NATIONALE

Le mercredi 12 novembre 1975

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 10a, L15a, L16a, L17a, L18a, 30a et L36a Affaires extérieures, et les crédits 1a, 10a et 15a, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la Défense nationale.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 20, 1975
(32)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:16 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Miss Bégin, Messrs. Bussièrès, Dupras, Forrestall, Haidasz, Hopkins, Johnston, Langlois, Lapointe, MacDonald (*Egmont*) Macquarrie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme and Roche.

Witness: From the Canadian International Development Agency: Mr. Paul Gérin-Lajoie, President.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Wednesday, November 12, 1975 relating to the Supplementary Estimates A for the fiscal year ending March 31, 1975, which is as follows:

Ordered: That Votes 10a, L15a, L16a, L17a, L18a, 30a and L36a under External Affairs; Votes 1a, 10a and 15a under National Defence be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

By consent, the Chairman called Vote 30a under External Affairs relating to the Canadian International Development Agency—\$1 and Vote L36a under External Affairs relating to the Canadian International Development Agency—\$20,086,080.

The witness answered questions.

At 12:16 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 20 NOVEMBRE 1975
(32)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 16 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présent: M^{re} Bégin, MM. Bussièrès, Dupras, Forrestall, Haidasz, Hopkins, Johnston, Langlois, Lapointe, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme et Roche.

Témoin: De l'Agence canadienne de développement international: M. Gérin-Lajoie, président.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 12 novembre 1975 ayant trait au budget supplémentaire A pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975 qui se lit comme suit:

*Il est ordonné,—*Que les crédits 10a, L15a, L16a, L17a, L18a, 30a et L36a, Affaires extérieures, et les crédits 1a, 10a et 15a, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Du consentement, le président met en délibération le crédit 30a sous la rubrique Affaires extérieures concernant l'Agence canadienne de développement international—\$1 et le Crédit L36a sous la rubrique Affaires extérieures concernant l'Agence canadienne de développement international—\$20,086,080.

Le témoin répond aux questions.

A 12 h 16, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 20, 1975

[Texte]

• 1115

The Chairman: Order. Today we are welcoming, for the second time in two days, the President of CIDA, Mr. Paul Gérin-Lajoie. As you know the Committee deals today with the Supplementary Estimates (A) 1075-76, under External Affairs, and particularly with Votes 30a and L36a relating to the Canadian International Development Agency.

Department of External Affairs
B—Canadian International Development Agency

Vote 30a—Canadian International Development Agency—\$1

Vote L36a—To authorize the purchase in current and subsequent fiscal years—\$20,086,081

The Chairman: We have already sought agreement with other members of both parties to adjourn at 12.15 p.m., if it is all right with the Committee. Is it agreed that we adjourn at 12.15 p.m.?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Most of us have to leave before 12 o'clock. Thank you.

Do you have an opening statement to make Mr. Lajoie?

Mr. Paul Gérin-Lajoie (President, Canadian International Development Agency): No, I feel ready for any questions. I stand ready.

The Chairman: Mr. Lapointe.

M. Lapointe: Merci, monsieur le président. Ma question a trait plus particulièrement au crédit de \$500,000 du Budget supplémentaire (A), à la rubrique qui concerne le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. Comme vous le savez probablement, la contribution totale canadienne en 1975-1976 se totalise à la somme de \$3,200,000, à savoir \$1,200,000 en argent et 2 millions en nature.

À l'heure actuelle, le Commissariat connaît peut-être la crise financière la plus importante de toute son existence et un déficit est prévu, qui a été estimé hier aux Nations Unies à \$7,200,000, de telle sorte que le Commissariat craint de ne pouvoir continuer ses activités au-delà du 30 novembre. Et s'il devait y avoir des coupures dans les programmes du Commissariat, ceci pourrait avoir des conséquences assez tragiques, d'abord pour les réfugiés eux-mêmes, qui sont au nombre de 1,600,000, qui profitent de l'assistance du Commissariat et, deuxièmement, tout règlement pacifique au Moyen-Orient serait dangereusement compromis si, par malheur, on ne pouvait pas continuer les programmes du Commissariat d'aide aux réfugiés.

Alors, à l'heure actuelle, certains pays ont donné 30 millions de contribution extraordinaire, et parmi ces pays on retrouve en tête de liste avec 10 millions de dollars l'Arabie Saoudite et, en deuxième lieu, les États-Unis qui ont fourni 6 millions de contribution extraordinaire: il y a d'autres pays comme la Grande-Bretagne et les pays scandinaves qui ont eux aussi donné une contribution extraordinaire.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 20 novembre 1975

[Interprétation]

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Nous souhaitons la bienvenue aujourd'hui, pour la deuxième fois en deux jours, au président de l'ACDI, M. Paul Gérin-Lajoie. Comme vous le savez, le Comité étudiera le budget supplémentaire A de 1975-1976, et notamment, sous la rubrique des Affaires extérieures, les crédits 30a et L36a portant sur l'Agence canadienne de développement international.

Ministère des Affaires extérieures
B—Agence canadienne de développement international

Crédit 30a—Agence canadienne de développement international.....\$ 1

Crédit L36a—Autoriser l'achat durant l'année financière en cours et les années financières subséquentes.....\$20,086,081

Le président: Nous avons déjà le consentement des députés des deux partis pour lever la séance à midi quinze, si le Comité le veut bien. Est-on d'accord pour lever la séance à midi quinze?

Des voix: D'accord.

Le président: La plupart d'entre nous devons partir avant midi. Merci.

Avez-vous une déclaration préliminaire à faire, monsieur Lajoie?

M. Paul Gérin-Lajoie (président de l'ACDI): Non, mais je suis prêt à répondre à vos questions. Je suis à votre entière disposition.

Le président: M. Lapointe a la parole.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman. My question is specifically about the \$500,000 vote in the Supplementary Estimates (A), corresponding to the United Nations High Commissioner for Refugees. As you probably know, the total Canadian contribution in 1975-76 comes to \$3.2 million, of which \$1.2 million in cash, and \$2 million in kind.

At present, the High Commission is perhaps undergoing the worst financial crisis in its entire existence with a deficit estimate of \$7.2 million announced yesterday at the United Nations, to such an extent that the High Commission may not be able to continue its activities after November 30. And any cuts in the Commission's program might have dire consequences, firstly for the refugees themselves, of whom there are 1.6 million receiving help from the Commission, and secondly that would seriously compromise any possibility of a peaceful settlement in the Middle East, if the High Commission for refugees had to discontinue its program.

Some countries have therefore made extraordinary contributions amounting to \$30 million and at the head of the list we find Saudi Arabia contributing \$10 million and in second place the United States with an extraordinary contribution of \$6 million; other countries, too, like Great Britain and the Scandinavian countries, have made extraordinary contributions.

[Text]

Le Canada a-t-il lui aussi l'intention de fournir une contribution extraordinaire? C'est ma première question.

Et si on s'attarde un peu aux prévisions budgétaires du Commissariat pour 1976, les dépenses prévues sont de \$139,700,000, comparativement à \$121,800,000 en 1975. Les hausses sont dues principalement à l'inflation et aux coûts additionnels occasionnés par les troubles que subit à l'heure actuelle le Liban parce que le Comité central du Commissariat est situé au Liban. Alors si on considère les contributions ordinaires, le Commissariat retirera l'an prochain seulement 84 millions, il y aura donc un déficit de 55 millions et le Commissaire actuel se pose la question à savoir si on ne devra pas abandonner totalement les programmes du Commissariat pour l'année 1976.

Alors, devant une situation aussi tragique, monsieur le président, est-ce que l'ACDI a une possibilité de réaménager son budget pour apporter une contribution additionnelle au fonds du Commissariat pour les réfugiés, et sinon, est-ce que l'ACDI a l'intention de recommander au ministère des Affaires extérieures d'étudier d'une façon immédiate les possibilités d'une contribution extraordinaire pour 1975 et d'augmenter notre contribution ordinaire pour l'année 1976?

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, je me demande s'il n'y a pas là une confusion. Le poste budgétaire qui se trouve là dans les demandes de crédits supplémentaires vise le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, c'est l'expression également que le député a employée, mais lorsqu'il parle du Liban et du Moyen-Orient, je pense que l'organisme qui est responsable du problème des réfugiés c'est celui qui est connu sous le sigle de UNWRA. Je ne sais pas si c'est cela que le député a en vue...

M. Lapointe: C'est l'UNWRA que j'ai en vue.

• 1120

M. Gérin-Lajoie: Alors, le Haut-commissaire aux réfugiés c'est pour d'autres parties du monde, on pourrait en parler à un autre moment.

M. Lapointe: Je vous remercie de l'explication, je repose-rai ma question.

M. Gérin-Lajoie: Alors UNWRA signifie...

M. Lapointe: Non je sais que vous n'êtes pas concerné par le budget de l'UNWRA.

M. Gérin-Lajoie: Bien disons qu'il n'y a pas de budget supplémentaire à l'égard de UNWRA ici, mais je veux bien donner une réponse très rapide qui devrait probablement répondre à la question du député. C'est que la question qu'il soulève est actuellement à l'étude et que...

M. Lapointe: Au sein de l'ACDI?

M. Gérin-Lajoie: L'ACDI et les Affaires extérieures conjointement étudient la question, à savoir si le Canada devrait donner une contribution supplémentaire à UNWRA parce qu'il y a déjà une contribution de prévue dans les crédits principaux de l'année. Alors la question est à l'étude.

M. Lapointe: Ah bon. Merci.

Le président: Très bien monsieur Lapointe. Mr. Macquarrie.

[Interpretation]

Does Canada also intend to make an extraordinary contribution? That is my first question.

Looking back at the budget estimates of the High Commission for 1976, estimated expenditure amounts to \$139.7 million, as compared to \$121.8 million in 1975. The increase is mainly due to inflation and to increased costs due to the current unrest in Lebanon, because the High Commission's central committee is in Lebanon. The regular contributions to the Commission will be \$84 million next year and so there will be a \$55 million deficit, so the present Commissioner is wondering whether the Commission's programs for 1976 ought not to be completely cancelled.

In view of this tragic situation, Mr. Chairman, would it be possible for CIDA to restructure its budget to provide an additional contribution to the Commission for refugees and, if that is not possible, does CIDA intend to recommend to the Minister of External Affairs that he immediately look into the possibility of making a special contribution for 1975 as well as increasing our regular contribution for 1976?

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, I believe there may be a misunderstanding here. The vote that is to be found in the Supplementary Estimates concerns the United Nations High Commission for Refugees, which is the body that the member referred to, but he then spoke about the Lebanon and the Middle East and I believe the organization responsible for refugees there is the one known as the UNWRA. I do not know if that is the organization the member is thinking of...

Mr. Lapointe: I meant the UNWRA.

Mr. Gérin-Lajoie: All right, but the High Commissioner for Refugees concerns other parts of the world, and we could deal with that at some other time.

Mr. Lapointe: Thank you for your explanation; I will come back to that question later.

Mr. Gérin-Lajoie: And UNWRA means...

Mr. Lapointe: All right, I know that the UNWRA budget does not concern you.

Mr. Gérin-Lajoie: Well, there is no supplementary estimates for the UNWRA here, but I might just give a quick answer to clarify the member's question. The matter he has brought up is currently under consideration, and...

Mr. Lapointe: In CIDA?

Mr. Gérin-Lajoie: CIDA and External Affairs are looking into it together, with a view to deciding whether Canada ought to provide an additional contribution to UNWRA, because there is already a contribution listed in the Main Estimates for the year. So that matter is under consideration.

Mr. Lapointe: All right. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lapointe. M. Macquarrie a la parole.

[Texte]

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman. I am going to ask one brief question and give the others more time. Not too long ago—but some months ago—I remember meeting Mr. Al-Kaled, the Director of Operations for the Kuwait Fund for Arab Economic Development and I recall that this was an operation “in potential” whereby a very wealthy country like Kuwait with a highly developed social consciousness was prepared to marry its wealth with the kind of expertise that CIDA abounds in, and I am wondering if anything has happened of significance, of a tangible nature since then. This was, to me, a very highly exciting and valuable move, and I would like to know what we have done in response to it.

The Chairman: Before I ask the President of CIDA to answer this question, Mr. Macquarrie, perhaps I should remind the members that this is outside the subject matter of the vote we are dealing with today. Nevertheless, if Mr. Gérin-Lajoie wants to deal with your question, then he may proceed.

Mr. Roche: On a point of order.

The Chairman: Yes, on a point of order, Mr. Roche.

Mr. Roche: In an effort to clarify the questioning that my colleague has started, I believe it would be helpful if the President gave a brief explanation as to the reason behind the two votes that have been brought before us now: 30a and L36a. I know that we have just been provided with a general description of estimates in many departments but what is of concern to myself and my colleagues is the one dollar item of transfer. In brief, on my point of order, could it be clarified whether there is any additional funds being requested by CIDA that are contained in these votes, or is this merely and exclusively a transfer item? I think explanation would help my colleague to ascertain the validity of his question.

The Chairman: With your permission, Mr. Macquarrie, then would you want to . . . ?

Mr. Macquarrie: Well, I do not mind having the question stood, but it has been my experience in Parliament that one dollar votes are those of a general nature—an over-all thing. I do not mind having the answer today or another day, I am quite easy on that.

Mr. Gérin-Lajoie: Well, answering Mr. Roche's question first, we are asking for no additional credits or estimates for the present year. We are asking for an authority in two respects: one, as regards Vote L36a, it is a transfer of funds from one vote to another. It is a transfer of funds in actual taxes from—I am sorry, I do not want to confuse L36a with 30 . . .

An hon. Member: 33.

• 1125

Mr. Gérin-Lajoie: Vote 30 is the one I had in mind first, and this is a transfer of funds from the general vote dealing with grants and, two, the specific votes dealing with grants to specified international organizations. I may remind the members that there is a global item of \$490,900,000 which is intended for global Canadian assistance. This is used mainly for bilateral projects. In some cases, it may also be used for international organizations, but the interpretation of the Estimates procedure by Treasury Board and by the government is that when an institution has

[Interprétation]

M. Macquarrie: Merci, monsieur le président. Je ne vais poser qu'une brève question, pour laisser plus de temps aux autres. Il n'y a pas longtemps—il y a quelques mois—j'ai eu l'occasion de rencontrer M. Al-Kaled, directeur des opérations du Fonds pour le développement économique arabe du Kuwait, et il a été question d'un éventuel programme en vertu duquel un pays extrêmement riche comme le Kuwait, où la conscience sociale est hautement développée, serait prêt à mettre sa richesse au service des compétences du genre qui abonderait au sein de l'ACDI, et je serais curieux de savoir si ce projet a donné des résultats concrets. J'ai trouvé la proposition extrêmement passionnante et valable, et j'aimerais bien savoir ce qu'elle est devenue.

Le président: Avant de demander au président de l'ACDI de répondre à votre question, monsieur Macquarrie, je crois bon de rappeler aux députés que ceci dépasse le sujet du crédit qui est à l'étude aujourd'hui. Néanmoins, si M. Gérin-Lajoie désire vous répondre, il est libre de le faire.

M. Roche: J'invoque le Règlement.

Le président: D'accord, M. Roche a la parole en rappel au Règlement.

M. Roche: Pour tâcher de préciser les questions que mon collègue a abordées, je crois qu'il serait utile que le président nous fournisse une brève explication de la raison d'être des deux crédits dont nous sommes actuellement saisis, à savoir les Crédits 30a et L36a. Je sais bien que nous venons de recevoir une description générale des budgets de plusieurs ministères, mais ce qui m'intéresse, moi, ainsi que certains de mes collègues, c'est le crédit de transfert de \$1. Bref, j'invoque le Règlement en vue de savoir si l'ACDI demande des fonds supplémentaires par le moyen de ces crédits-là, ou s'il s'agit purement et simplement d'un poste de transfert? Je crois qu'il serait utile pour mon collègue de recevoir une explication qui porte sur la valeur de sa question.

Le président: Si vous le permettez, monsieur Macquarrie, mais ensuite voudriez-vous—?

M. Macquarrie: Cela m'est égal de réserver ma question, mais d'après mon expérience du Parlement, les crédits de \$1 sont de nature générale—des sujets d'intérêt global. Mais cela m'est tout à fait égal que l'on me fournisse une réponse aujourd'hui ou un autre jour.

M. Gérin-Lajoie: Eh bien, en réponse d'abord à la question de M. Roche, nous ne demandons aucun crédit supplémentaire pour l'année en cours. Nous demandons deux autorisations; d'abord, en ce qui concerne le Crédit L36a, il s'agit d'un transfert de fonds d'un crédit à un autre. Il s'agit d'un transfert de fonds en provenance des impôts—excusez-moi, je ne voudrais pas confondre le Crédit L36a avec le Crédit 30 . . .

Une voix: 33.

M. Gérin-Lajoie: Je pensais d'abord au Crédit 30, qui a trait au transfert de fonds à partir du crédit général portant sur les subventions, et ensuite aux crédits précis qui ont trait aux subventions accordées aux différentes organisations internationales. Je rappelle aux députés qu'il y a déjà \$490,900,000 prévu pour toute l'aide du Canada, mais qui sera surtout consacré aux projets bilatéraux. Dans certains cas, cette somme pourra également être consacrée en partie aux organismes internationaux; toutefois, les budgets prévus par le Conseil du trésor et par le gouverne-

[Text]

been allocated a precise grant in the Estimates, that grant cannot be increased except through the process of Supplementary Estimates. But, and I do not want to confuse the issue, if we wanted to add another institution as a recipient of Canadian government assistance, we could do it without coming before Parliament. That would be a matter to be decided by Cabinet within its authority to allocate the total sum of \$480-odd million. In this case we wish to obtain the authority to use part of that \$480 million to provide a number of institutions—five of them are on page 36—with an additional contribution to that which has been mentioned in the Main Estimates.

Mr. Roche: An additional.

Mr. Gérin-Lajoie: An additional. These amounts are additional to those mentioned in the Main Estimates. In the Main Estimates there were grants for all those five international organizations. This appears in the Main Estimates, Section 7, page 34 and following. For instance, the Commonwealth Fund for Technical Corporation was provided—I am taking this from page 36, Section 7, of the Main Estimates—with \$3.5 million, to which we are now proposing that \$500,000 be added, and so forth.

The United Nations High Commissioner for Refugees was mentioned in the Main Estimates with a Canadian contribution of \$600,000 and we are proposing to add to that amount another \$500,000, bringing the total to \$1.1 million, and so forth. I could go on matching the Supplementary Estimates with the Main Estimates.

Mr. Roche: To clarify, and I am still attempting to clarify on behalf of all of us...

The Chairman: Mr. Roche.

Mr. Roche: ... we were discussing Vote 30a, with a transfer of \$1. The president is explaining that these are additional funds granted to the specific agencies that are named on page 36, but that the money comes from the \$480 million already appropriated by Parliament in the over-all budget of \$933 million. So, we are not going beyond the over-all appropriation, it is a transfer within the over-all but adding to the specific departments.

Mr. Gérin-Lajoie: Yes.

Mr. Roche: The specific agencies.

Mr. Gérin-Lajoie: I may add for precision that the \$933 million or \$903 million does not appear in the Estimates in total. That is the amount of the disbursement ceiling set by Treasury Board and Cabinet and it includes the estimates, plus part of the accumulated funds of previous years.

Mr. Roche: I understand that. Now, on Vote L36a.

• 1130

Mr. Gérin-Lajoie: Vote L36a has to do with the...

An hon. Member: No. No. It is still on the same point of order.

[Interpretation]

ment prévoient que lorsque une institution se voit accorder une subvention précise aux fins des budgets, cette subvention ne peut pas être augmentée, à moins qu'on lui accorde un budget supplémentaire. Cependant, je voudrais être le plus clair possible: si nous voulions ajouter à la liste des organismes bénéficiaires de l'aide gouvernementale canadienne une autre institution, nous pourrions le faire sans avoir à demander l'accord du Parlement. C'est au cabinet lui-même à décider comment il répartira la somme totale de quelque 480 millions de dollars. Dans le cas qui nous occupe, nous désirons recevoir l'autorisation de distribuer une partie de ces quelque 480 millions de dollars à cinq institutions dont les noms figurent à la page 36, c'est-à-dire leur verser une contribution supplémentaire à celle qui a été prévue dans le budget principal.

M. Roche: Une contribution supplémentaire?

M. Gérin-Lajoie: Oui. Ces sommes seraient versées en supplément de celles qui sont mentionnées dans le budget principal. Rappelez-vous que dans le budget principal, on prévoyait déjà des subventions à ces cinq organismes internationaux, comme vous pouvez le voir à la section 7, à partir de la page 37. Par exemple, le fonds du Commonwealth pour la coopération technique devait recevoir 3.5 millions de dollars, somme à laquelle nous nous proposons d'ajouter \$500,000.

Le haut commissaire des Nations-Unies pour les réfugiés s'est vu accorder une contribution canadienne de \$600,000 somme à laquelle nous nous proposons d'ajouter \$500,000, ce qui porterait le total à 1.1 million de dollars. Je pourrais continuer ainsi à comparer les chiffres déjà accordés aux chiffres que nous nous proposons d'accorder, ainsi de suite.

M. Roche: A titre de précision, puisque je pense que nous sommes tous un peu confus...

Le président: Monsieur Roche.

M. Roche: ... nous étions en train d'étudier le crédit 30a et un virement de \$1. Le président de l'ACDI est en train d'expliquer qu'il s'agit de fonds additionnels octroyés aux organismes spécifiques dont les noms figurent page 37, mais que l'argent provient de la somme de 480 millions de dollars déjà attribuée par le Parlement dans le budget total de 933 millions de dollars. Si je comprends bien, nous ne dépassons donc pas la dépense totale prévue au budget; il s'agit simplement d'un virement d'une partie de la dépense totale qui s'ajoute à divers ministères.

M. Gérin-Lajoie: Oui.

M. Roche: Et aux organismes spécifiques.

M. Gérin-Lajoie: Pour être plus précis, j'ajouterai que la somme de 933 millions ou de 903 millions de dollars ne figure pas dans le budget au total. Elle représente la somme de plafonnement de déboursés établie par le Conseil du trésor ainsi que le cabinet, et inclut les dépenses, plus une partie des fonds accumulés au cours des années précédentes.

M. Roche: Je comprends. Passons maintenant au crédit L36a.

M. Gérin-Lajoie: Le Crédit L36a porte sur...

Une voix: Non, nous en sommes toujours au rappel au Règlement.

[Texte]

Mr. Roche: Can you chart my time, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, of course. I have it.

It is an effort to help the whole Committee.

Mr. Gérin-Lajoie: Vote L36a is an entirely new item. It is a proposed new commitment to the Inter-American Development Bank to take up some subscriptions in the bank. There would be no disbursements this year. The disbursements would start only next year. What we are seeking this authority for now is to be able to commit now to the bank so that the bank in turn may commit to individual borrowing countries. At this stage we are asking for a commitment authority, the spending taking place only next year and the following three years.

The Chairman: Mr. Macquarrie, I do not know what you want to...

Mr. Macquarrie: Because I am such a good fellow and for other reasons I would request that my answer stand and be given a written reply. Thank you very much.

The Chairman: Mr. Roche, you still have a few minutes.

Mr. Roche: Inasmuch as the \$1 transfer does normally admit of a wide discussion, I want to say that I have no intention of launching a wide discussion, but the perimeters of our discussion at the moment do seem somewhat nebulous, so I did want to raise a general question of a budgetary nature.

First, the other evening the President appeared before the Committee to discuss the over-all approach of CIDA today, and I found it a very useful meeting. Speaking for myself, I thought it was very useful. I believe that the sub-committee that is studying international development wants to pursue the lines of development that were opened up in the discussions, so I hope that at a later time, before we write our report, we will be able to have the President of CIDA come again.

For the moment, may I just say that as part of its inflation control program, the government has announced its intention to limit the growth of government expenditure.

I would like the President of CIDA to indicate to the Committee if, or how, this restraint program will affect CIDA's budget.

Mr. Gérin-Lajoie: We have no indication yet, Mr. Chairman. Treasury Board and the Department of Finance will be looking at it in the coming weeks. I understand that at the official level the process has already started. We will be looking into how the various government departments may have to accept a reduction in their proposed spending. Nothing has been decided by governments yet, and I have no indication as to how the CIDA budget may be affected.

Mr. Roche: Thank you. Am I to understand, then, Mr. Chairman, that the \$30 million cut in the CIDA budget that was announced by the government in the House of Commons in June of this year as part of the \$1 billion restraint has not been made?

[Interprétation]

M. Roche: Est-ce que vous pouvez noter mon temps de parole, monsieur le président?

Le président: Oui, bien sûr.

Vous voulez aider le Comité.

M. Gérin-Lajoie: Le Crédit L36a porte sur autre chose. Il s'agit des achats d'actions que nous nous proposons de faire auprès de la Banque inter-américaine de développement. Cette année, il n'y aurait aucune dépense à faire et les paiements ne commenceront que l'année prochaine. Nous cherchons donc actuellement à obtenir l'autorisation de nous engager dès maintenant auprès de la banque pour que la banque elle-même puisse, à son tour, s'engager auprès de divers pays qui emprunteraient chez elle. Nous demandons seulement dès maintenant l'autorisation de nous engager, alors que les paiements ne se feront que l'année prochaine et pendant les trois années subséquentes.

Le président: Monsieur Macquarrie, je ne sais ce que vous voulez...

M. Macquarrie: J'ai beaucoup de grandeur d'âme, entre autres, c'est pourquoi je demanderais que ma question soit maintenue et qu'on y réponde par écrit. Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Roche, il vous reste quelques minutes.

M. Roche: Dans la mesure où le virement de \$1 pourrait entraîner une vaste discussion—ce que je ne veux pas mais étant donné aussi que notre discussion semble avoir des limites assez nébuleuses, je voudrais poser une question générale sur le budget.

D'abord, je dois dire que la réunion de l'autre soir au cours de laquelle le président a discuté devant le Comité de l'attitude globale de l'ACDI m'a été très utile. Je parle en mon nom propre, bien sûr. Je crois savoir que le sous-comité sur le développement international désire poursuivre les lignes de discussion qui ont été ouvertes lors de cette réunion, et j'espère que, à un moment donné et avant la rédaction du rapport, nous pourrions recevoir à nouveau le président de l'ACDI.

Pour l'instant, je rappellerai que le gouvernement, en raison de son programme de lutte contre l'inflation, a annoncé son intention de limiter la hausse des dépenses gouvernementales.

Le président de l'ACDI pourrait-il nous dire comment cette restriction touchera le budget de l'ACDI?

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, nous n'en savons encore rien. Le Conseil du Trésor et le ministère des Finances étudieront la question ces prochaines semaines. Je crois même savoir qu'au niveau administratif, on a déjà commencé à l'étudier. Il est question de voir la façon dont les divers ministères gouvernementaux devront accepter une coupure dans les dépenses qu'ils se proposaient de faire. Rien n'a encore été décidé, et je ne sais pas encore de quelle façon le budget de l'ACDI sera réduit.

M. Roche: Merci. Monsieur le président, dois-je comprendre que la coupure de 30 millions de dollars du budget de l'ACDI annoncée par le gouvernement, à la Chambre des communes en juin dernier, et provoquée par le programme de restriction de 1 milliard de dollars, n'a pas encore été pratiquée?

[Text]

Mr. Gérin-Lajoie: Oh, yes, Mr. Chairman. The cut announced last June, last spring, has been made for all government departments. It was announced by Treasury Board, and this \$30 million cut in our disbursement ceiling is operative.

Mr. Roche: Exactly, then, Mr. Chairman, could you tell me what specific items in the CIDA budget have been cut in fulfilment of the announcement of the government that \$30 million has been taken out of this year's budget?

• 1135

Mr. Gérin-Lajoie: I am afraid I am not in a position to provide that kind of information because it does not exist. Actually, the way we operate in CIDA is on the basis of disbursement forecasts, project by project. Actually those forecasts are made not only at the outset of the fiscal year but usually much before the outset of the fiscal year when budgetary forecast is being prepared. At that time it is not possible to be sure how the disbursements will take place.

Let us say we have at the present time 2,000—well, let us say we have over 1,000 bilateral projects on an ongoing basis, live projects, in addition to NGO projects and multilateral side, and so forth. There are adjustments between projects and between programs, which are made in the course of the year. In the particular case of a project or a country program, disbursements are a bit slower than anticipated six months or twelve months earlier. In another case, they are a bit faster. At the end of the year we manage to adjust in order to remain within the disbursement ceiling determined by Treasury Board and yet use the whole of it.

Mr. Roche: My final question, Mr. Chairman. I do not want to create the impression with the President that I am in favour of cutting CIDA's budget, because I have said many times, and I repeat it again, I personally am not in favour of cutting CIDA's budget.

The government's having clearly announced in the House of Commons that \$30 million was being taken out of the CIDA budget this year and the President's inability to tell me the detail of where that cut was made leads me to the conclusion that the \$30 million has not yet been taken out of this year's CIDA budget. That is the only factual point I wish to pursue at the moment.

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, I am afraid I am not in a position to quote literally the President of the Treasury Board, or our own Minister, the Secretary of State for External Affairs.

The meaning of what they said about CIDA's budget cuts, or CIDA's disbursement ceiling cuts to be more precise, is that it would not in the short-run affect any country program or any project. It would just involve some delay—maybe only a few months—in the disbursement on any particular project or program. Actually that \$30 million cut is not a cut in the sense that it will be used next year. The question to be raised next year is whether or not an additional \$30 million will be provided above any proposed total ceiling.

[Interpretation]

M. Gérin-Lajoie: Oh, oui, monsieur le président. La coupure annoncée par le Conseil du Trésor en juin dernier, ou au printemps dernier, a déjà été pratiquée par tous les ministères gouvernementaux, et la coupure de 30 millions de dollars prévue pour l'ACDI et réduisant notre plafond de dépenses a déjà été effectuée.

M. Roche: Pouvez-vous donc nous dire quels budgets précis dans le cas de l'ACDI ont été réduits à la suite de l'annonce par le gouvernement de la baisse de 30 millions de dollars du budget de cette année?

M. Gérin-Lajoie: Ces faits n'étant pas déterminés, j ne suis pas en mesure de vous les donner. En fait, nous fonctionnons à l'ACDI suivant les prévisions de dépenses, d'un projet à l'autre. Non seulement ces prévisions sont-elles faites au début de l'année financière, mais souvent elles le sont bien, c'est-à-dire au moment où les prévisions budgétaires sont préparées. Il est donc impossible de s'assurer de la façon dont se feront les dépenses, à cette date-là.

A l'heure actuelle, nous avons 2,000, ou plutôt plus de 1,000 projets bilatéraux qui fonctionnent de façon continue, en plus des projets ONG et multilatéraux, et bien d'autres. Il faut faire des rajustements entre les projets et les programmes, au cours de l'année. Dans le cas particulier d'un projet ou d'un programme pour un pays précis, les dépenses peuvent se faire un peu moins rapidement que ce qu'on avait prévu six mois ou douze mois auparavant. Dans d'autres cas, ils peuvent se faire plus rapidement que prévu. A la fin de l'année, nous arrivons à nous rajuster pour nous maintenir dans les limites du plafond des dépenses déterminées par le Conseil du Trésor, tout en dépensant tout l'argent prévu.

M. Roche: Monsieur le président, ce sera ma dernière question. j'espère que le président n'a pas l'impression que je voudrais que l'on pratique des coupures dans le budget de l'ACDI, parce que je l'ai dit à maintes reprises, je suis contre toute coupure au budget de l'ACDI.

Toutefois, puisque le gouvernement a annoncé de façon très précise à la Chambre des communes que 30 millions de dollars avaient été retirés au budget de l'ACDI pour cette année, et que le président est incapable de me donner les détails de ces coupures, j'en viens à la conclusion que cette restriction de 30 millions de dollars n'a pas encore été pratiquée au budget de l'ACDI. C'est le seul point que je désire poursuivre pour l'instant.

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, je serais bien incapable de citer littéralement le président du Conseil du Trésor, ou même notre Ministre, le secrétaire d'état aux Affaires extérieures.

Si j'ai bien compris la façon dont les coupures au budget de l'ACDI, ou plutôt la restriction du plafond de dépenses de l'ACDI, seront pratiquées, elles ne devront pas à court terme avoir de conséquence directe sur des programmes ou projets pour quelques pays que ce soit. Cela signifierait simplement qu'il pourrait y avoir un retard de quelques mois seulement dans les paiements visant un programme ou un projet en particulier. En fait, les 30 millions ne représentent pas une coupure comme telle, puisque cette somme sera utilisée l'année prochaine. Toutefois, il faudra se demander l'année prochaine si une somme supplémentaire de 30 millions viendra s'ajouter au plafond proposé.

[Texte]

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. In effect, the government's announcement of a \$30 million cut in CIDA's budget was mere window dressing and cosmetic on the part of the government.

The Chairman: I do not know. I think the answer Mr. Gérin-Lajoie just gave about the last decision as to the disbursement being made in 1975-76 is a clear indication of the intention of the government.

Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): Just to follow up the line of questioning, it might be helpful to put this in context. There are two figures that might be useful to look at. One is the actual amount that was in the estimates, both the main and the supplementary estimates, for the last fiscal year. Would the President or one of his officials have that figure available?

Mr. Gérin-Lajoie: I am sorry. I missed the first part of the question—the figure of what?

Mr. MacDonald (Egmont): The total amount of estimates for the last fiscal year, not the one we are presently in but the previous one.

Mr. Gérin-Lajoie: Of estimates or of the disbursement ceiling?

Mr. MacDonald (Egmont): All right. The second question I am going to ask is what were the actual disbursements, because I suspect there is a fair difference between those two figures—at least there has been in previous years. I would just be interested to know what it was for the last fiscal year.

Mr. Gérin-Lajoie: The total budget, as submitted in the estimates, was for 1974-75, \$588.701 million.

Mr. MacDonald (Egmont): And the disbursement?

Mr. Gérin-Lajoie: The disbursement ceiling was \$733 million.

• 1140

Mr. MacDonald (Egmont): We went the other way last year, did we? I do not see how that is possible.

Mr. Gérin-Lajoie: We disbursed more than what is being voted by Parliament because we had some accumulated funds.

Mr. MacDonald (Egmont): So you have carried over from previous years?

Mr. Gérin-Lajoie: That is correct. That is a special authority which was provided by Parliament for CIDA some years ago and which is contrary to the normal government practice and parliamentary practice that undisbursed estimates are considered as lapsed at the end of any particular year. That does not apply to CIDA budgets generally, with the qualification that part of our budget is on a lapsing basis, but it is a minor part of it, the administration part of our budget is a lapsing vote. The money allocated for the NGO program is a lapsing vote. From memory those are the two lapsing items. The rest of the program is on a nonlapsing basis.

[Interprétation]

M. Roche: Merci, monsieur le président. En conclusion, l'annonce par le gouvernement de la coupure de 30 millions de dollars au budget de l'ACDI ne visait qu'à jeter de la poudre aux yeux.

Le président: Je n'en sais rien. La réponse qu'a donnée M. Gérin-Lajoie au sujet de la dernière décision portant sur les déboursés pour 1975-1976 me semble une indication très claire des intentions gouvernementales.

Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Pour continuer dans la même veine, il serait utile de se replacer dans le contexte. Deux chiffres sont importants: le premier, c'est la somme réelle proposée dans les budgets, à la fois les budgets principaux et les budgets supplémentaires, pour la dernière année financière. Est-ce que le président ou l'un de ses collègues pourrait nous donner ce chiffre?

M. Gérin-Lajoie: Veuillez m'excuser, mais je n'ai pas entendu la première partie de votre question: vous désirez avoir les chiffres de quoi?

M. MacDonald (Egmont): La somme totale prévue par le budget pour la dernière année financière, non pas pour l'année financière 1975-1976, mais l'année précédente.

M. Gérin-Lajoie: La somme des budgets ou celle du plafond de dépenses?

M. MacDonald (Egmont): Les deux, si vous voulez. Ensuite, quels ont été les déboursés réels, parce que je soupçonne qu'il y a une différence entre ces deux chiffres, du moins pour les années précédentes. J'aimerais avoir les chiffres pour la dernière année financière.

M. Gérin-Lajoie: Le budget total prévu par les budgets principaux était pour 1974-1975, de \$588,701,000.

M. MacDonald (Egmont): Et les dépenses réelles?

M. Gérin-Lajoie: Le plafond de dépense était de 733 millions de dollars.

M. MacDonald (Egmont): Mais je ne comprends pas comment cela est possible pour l'année dernière.

M. Gérin-Lajoie: Le total de nos dépenses a dépassé le total des crédits votés par le Parlement, parce que nous avons accumulé des fonds.

M. MacDonald (Egmont): Vous aviez donc reporté le solde des années précédentes?

M. Gérin-Lajoie: C'est exact. Nous avons reçu du Parlement il y a quelques années l'autorisation spéciale d'agir ainsi, puisque c'est en fait contraire à la pratique normale du gouvernement et à la pratique parlementaire qui veut que les crédits non dépensés sont considérés à la fin de l'année comme annulés. Cette pratique ne s'applique pas au budget de l'ACDI en général parce qu'une partie de notre budget fonctionne sur une base d'annulation, mais cela s'applique simplement à une petite partie de notre budget, c'est-à-dire celle qui porte sur l'aspect administratif. Par exemple, l'argent consacré au programme ONG est un crédit de dissolution. Je ne me souviens que de ces deux cas-là en particulier. Le reste du programme fonctionne donc sur une base de non dissolution.

[Text]

It so happens that for a number of years, up to and excluding the year 1973-74, CIDA has used, in actual practice has disbursed, less money than the amounts voted by Parliament because we were in a standing stage with a growing program. Since fiscal year 1972-73 or 1973-74 we have managed to use the full amount voted by Parliament and even, in recent years, used part of the accumulated funds.

Mr. MacDonald (Egmont): Mr. Chairman, this is most interesting. I should have been aware of this, obviously. But this means that, in effect, when we look at the estimates, unlike any other estimates that come before Parliament, we have no real way of knowing what the projected expenditures are actually going to be, either in the main estimates or in the supplementary estimates.

For instance, as the President has just indicated, in the last fiscal year, though both in the main and supplementary estimates there was a figure of \$588 million that was identified, in actual fact \$732 million was disbursed.

I do not recall, in looking at the last year's estimates, that there was any identification of the fact that there was a potential for the expenditure of unspent funds in specific program areas. In a sense, the ability of Parliament to approve or disapprove of the expenditure planned in a specific fiscal year is a total farce.

I am not being critical in this instance just of the President. If this is a statute provision then Parliament has indeed legislated a fraudulent situation, one in which Parliament is no longer responsible for the review and passage of estimates.

There has already been sufficient criticism about how efficient our whole estimates approval is within Parliament but not even to have the facts before us, either in a parliamentary committee or in the House as a whole, is to make it totally ludicrous.

If that is a provision under statutes for the expenditure of nonlapsed funds—to use your language—there should be some mechanism for dealing with this, because that is not an inconsiderable amount of money that was spent last year, which apparently was in no way approved of, only approved of in a kind of earlier sense that it had been approved of years previously.

Considering, as you have indicated, the changing nature of projects and of demands, the degree of parliamentary responsibility that is exercised on a yearly basis for estimates is greatly weakened and threatened. Of course, related to Mr. Roche's question about the significance of the \$30 million cut, one wonders what the significance or what the honesty is of a statement cutting \$30 million in an area in which it has already been recognized that if funds are not spent this year they will be spent later on. I find the whole thing an Alice-in-Wonderland kind of creation. Surely this is not a responsible way either for Parliament to operate or, specifically, for us to operate a major aid program such as we have.

[Interpretation]

Il s'est produit que pendant bon nombre d'années, jusqu'à 1973-1974 non inclusivement l'ACDI a dépensé en pratique moins d'argent que ce que lui accordait le Parlement, parce que l'ACDI était à une étape de stabilité et que son programme croissait. Depuis l'année financière de 1972-1973 ou 1973-1974, nous sommes arrivés à dépenser toutes les sommes accordées par le Parlement et même, récemment, une partie des fonds accumulés.

M. MacDonald (Egmont): Monsieur le président, cela est fort intéressant. J'aurais dû être au courant de cela. Toutefois, cela signifie que l'étude des crédits ne nous permettent pas dans le cas de l'ACDI, contrairement aux autres budgets qui sont à l'étude du Parlement, de savoir vraiment ce que seront les dépenses projetées, que ce soit dans les budgets principaux ou dans les budgets supplémentaires.

Comme le président vient de le dire, pour la dernière année financière, l'ACDI a en fait dépensé 732 millions de dollars, alors que la somme des budgets principaux et supplémentaires n'était que de 588 millions de dollars.

Si l'on examine les budgets de l'année dernière, il ne semble pas y avoir été question de possibilité de dépenses pour des fonds accumulés pour quelque programme ou domaine que ce soit. Donc, la possibilité pour le Parlement d'approuver ou de désapprouver des dépenses prévues pour une année financière en particulier est en quelque sens une vraie farce.

Je ne veux pas que mes critiques s'adressent simplement au président de l'ACDI. Si les agissements de l'ACDI constituent une disposition statutaire, alors le Parlement a transformé en loi une situation de fraude, situation pour laquelle le Parlement n'est plus responsable de la révision ou de l'adoption des budgets.

On a suffisamment critiqué l'efficacité d'adoption de tous les crédits par le Parlement, mais que l'on ne soit pas en mesure d'obtenir tous les faits, que ce soit lors d'un comité parlementaire ou à la Chambre, cela me semble tout à fait grotesque.

S'il existe une disposition dans les statuts prévoyant la dépense de fonds non dissolus, pour utiliser votre vocabulaire, il devrait y avoir une façon de réglementer cela, parce que la somme dépensés l'année dernière est assez considérable et n'a pas été effectivement approuvée, en ce sens qu'elle a simplement été approuvée pour les années précédentes.

Si l'on tient compte, comme vous l'avez déclaré, de la nature changeante des projets et des demandes, la responsabilité parlementaire qu'il faut exercer chaque année eu égard aux budgets s'est grandement détériorée et est menacée de faillite. Pour revenir à la question de M. Roche sur l'importance de la coupure de 30 millions de dollars, on peut se demander quelle est la valeur de la déclaration d'une coupure de 30 millions dans un domaine où il est déjà reconnu que, si les fonds ne sont pas dépensés une année en particulier, ils le seront certainement lors des années subséquentes. La situation tient à un conte de fée. Il est indigne de la part du Parlement ou même de notre part de fonctionner ainsi, et surtout dans le cas d'un programme d'aide aussi important que celui que nous avons.

[Texte]

• 1145

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, perhaps I could give a couple of points of clarification. First of all, as to the nature of the government announcement of last June in relation to CIDA, it is certainly, in the clearest possible way, a diminution, a cut, of \$30 million in the outflow of cash by government on behalf of CIDA or under the heading of CIDA. The government will disburse \$30 million less than had been previously announced. That is clear; it is a cut in the cash flow. It is not a cut in the commitments for future years; it is a cut in the cash flow. The government will provide \$30 million less this year.

Mr. MacDonald (Egmont): But it is a meaningless announcement, as you yourself would agree, I am sure. What are we cutting? Take the example of last year: will we be cutting \$30 million out of an estimate figure of \$588 million? Or are we cutting \$30 million out of an actual expenditure figure of \$733 million? They may as well have said that they are going to cut \$50 million or \$100 million. It is meaningless because, in an actual sense, Parliament has no idea how much money will in reality be spent by CIDA.

In a way it is like saying... I do not know what kind of an analogy I can use—I have a bucket of water and I am going to take a handful out. But you never told us how much water was in the bucket to begin with, so in effect we have no idea what impact this is having on the actual amount of money that will be disbursed by CIDA. Surely the President understands that this is an incredible or a preposterous situation to be in.

Mr. Gérin-Lajoie: I do understand.

May I be permitted to give the second part of the information I thought might be useful to the members of the Committee—that is, referring to the total water in the bucket, to use the expression of the member.

The total amount of water in the bucket was supplied to members of this Committee in the CIDA blue book—not the Treasury Board estimates, but the information that I provided the Committee with when I appeared first on the main estimates. We tried as best we could in that document to explain this difference between the disbursement ceiling and the estimates.

In Section 4 of that CIDA book of information there is a table on page 36 entitled "Relationship between Appropriations and Estimated Program Expenditures, Fiscal Year 1975-76". In that table we provide the Committee with information as to the total amount of carry-over—that is, of the unspent sums of previous years. Another column shows the amount of money, the proportion of this total, which we have been allowed to use by Treasury Board. That brings the total to \$933 million. Are you looking at that table?

Mr. MacDonald (Egmont): Yes, right.

• 1150

Mr. Gérin-Lajoie: Okay. If we look at the left hand side of the table, Vote 30, Vote 35, of course that is the estimates in the strict sense, the carry-over represents the accumulated funds...

[Interprétation]

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, permettez-moi de préciser un point ou deux. D'abord, quant à la nature de l'annonce gouvernementale de l'an dernier au sujet de la coupure des crédits de l'ACDI, il est très clair et certain qu'il s'agit d'une réduction de 37 millions de dollars des fonds dépensés par le gouvernement au nom de l'ACDI et au poste de l'ACDI. Il est certain que le gouvernement dépensera 30 millions de moins de ce qu'il avait annoncé. Il s'agit donc d'une réduction des liquidités. Il ne s'agit aucunement d'une coupure dans ses engagements pour les prochaines années; c'est une coupure de ses liquidités. Le gouvernement donnera 30 millions de dollars de moins cette année que l'année dernière.

M. MacDonald (Egmont): Mais cette annonce ne rime à rien, vous conviendrez de cela. Que réduisons-nous? Prenons l'année dernière: est-ce que nous réduisons de 30 millions de dollars l'estimation de 588 millions de dollars, ou de 30 millions de dollars le chiffre des dépenses réelles de 733 millions de dollars? Le gouvernement aurait tout aussi bien pu annoncer qu'il réduirait son apport de 50 millions ou 100 millions de dollars. Ce chiffre ne signifie rien, parce que le Parlement n'a aucune idée de la somme d'argent qui sera effectivement dépensée par l'ACDI.

Je ne sais pas quelle analogie je pourrais faire, c'est comme si j'avais un seau d'eau duquel je voudrais prendre une poignée d'eau, alors que vous ne vous avez jamais dit combien d'eau il y avait dans le seau au départ. Cela signifie que nous avons aucune idée de la conséquence que cette coupure aura sur la quantité d'argent que dépensera effectivement l'ACDI. Le président comprend certainement à quel point la situation est incroyable et absurde.

M. Gérin-Lajoie: Je comprends très bien.

Puis-je me permettre de donner la deuxième partie des renseignements qui me semblaient utiles aux membres du comité, c'est-à-dire des renseignements qui portent sur la quantité totale d'eau contenue dans le seau, pour employer le vocabulaire du député.

Le volume total d'eau dans le seau a été révélé aux membres du comité par le petit Livre vert de l'ACDI—non pas les crédits du Conseil du trésor—mais le livret contenant l'information que j'ai donnée au comité lors de ma première comparution pour l'étude des budgets principaux. Nous avons essayé du mieux que nous pouvions d'expliquer dans ce document la différence qui existait entre le plafond des dépenses et le budget.

A la section 4, page 36 de cette brochure, se trouve un tableau intitulé «rapport entre les crédits votés et les prévisions des dépenses au titre du programme—année financière 1975-1976». Ce tableau permet aux membres du comité de voir quelles sont les sommes totales reportées, c'est-à-dire les sommes non dépensées des années précédentes. Une autre colonne vous donne les sommes d'argent que le conseil du trésor nous a permis de dépenser. Le total se chiffre donc à 933 millions de dollars. Est-ce que vous avez le tableau sous les yeux?

M. MacDonald (Egmont): Oui.

M. Gérin-Lajoie: Très bien. Si vous regardez le côté gauche du tableau, crédit 30 ou crédit 35, il s'agit bien sûr des dépenses au sens strict, et les sommes reportées représentent les fonds accumulés...

[Text]

Mr. MacDonald (Egmont): The carry-over figure again—I am sorry—is which figure?

Mr. Gérin-Lajoie: The second column, the accumulated funds, under Vote 30 we had \$77 million and so forth. And the third column entitled 'Funds Available' is the total of the estimates and the accumulated funds. For instance, in respect of line four entitled Total Development Assistance, if we take the estimates of \$711 million plus the accumulated funds in the amount of \$560 million, that makes a total amount of funds available of \$1.272 billion in round figures, out of which we have been authorized by Treasury Board before the June cut to use only \$933 million. This appears here in the CIDA document and corresponds to a public statement, I believe, made by the President of Treasury Board at the time. So the government statement and, therefore, commitment, I suppose, is that the expenditures will not exceed \$933 million for the current year. And it has been reduced by \$30 million, leaving an amount of money available to CIDA for use during the current year of \$903 million.

Does this meet the point? I realize that the blue book of estimates does not provide all that information. And I may say, as a piece of information, that Treasury Board is concerned with this situation. It is a fairly recent situation, of the last two or three years only, because previously we were not disbursing more than the amounts appearing in the estimates. And Treasury Board, in co-operation with CIDA officials, is at the present time considering means through which the blue book estimates could provide members of Parliament with more complete information.

So the point made by Mr. MacDonald, if it is not inappropriate for me to say so, is very well taken of course. I realize that members of Parliament do not have sufficient information through the blue book only. That is why CIDA provided its own supplementary information. But Treasury Board will take care of it in the future.

Mr. MacDonald (Egmont): I am grateful for that. I am sure there are other questions and I will leave it to my colleagues perhaps to explore it further so that we can get a full understanding of the nature of the problem that we are faced with.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Forrestall: Perhaps, Mr. Chairman, I could have a supplementary to that.

The Chairman: Yes, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: I wonder if I might, Mr. Chairman, ask the President how these surplus funds are retained, do they earn interest and, if so, how much, and where could we secure that information? It is a substantial amount of money, and even at 4 per cent we are talking about \$20 million or \$25 million in interest.

Mr. Gérin-Lajoie: "Surplus funds", that is the funds which have been voted by Parliament in previous years, have been appropriated but have not yet been spent or used or disbursed by CIDA, have not been paid by government and therefore they have not been deposited anywhere, in any bank or a financial institution. It is just an obligation by government to supply those amounts for use by CIDA in its program in future years as needed. It is only a commitment on the part of government. There was no disbursement and consequently the money stands nowhere. Public Accounts reports that these sums are

[Interpretation]

M. MacDonald (Egmont): Quel est le chiffre qui représente les sommes reportées?

M. Gérin-Lajoie: La deuxième colonne, celle des fonds accumulés, donne le chiffre de 77 millions pour le crédit 30, et ainsi de suite. La troisième colonne intitulée «Fonds disponibles» représente le total des prévisions et des fonds accumulés. Par exemple, si vous prenez le total de l'aide au développement, il faut ajouter aux dépenses de 711 millions les fonds accumulés de 560 millions, ce qui donne une somme totale de fonds disponibles de 1.272 milliard en chiffres ronds, dont le Conseil du Trésor nous a permis d'utiliser seulement 933 millions de dollars, avant que la coupure du mois de juin ne soit annoncée. Tous ces chiffres sont donc dans le document de l'ACDI et correspondent à une déclaration publique du président du Conseil du Trésor de ce moment-là. Je suppose donc que le gouvernement s'engage surtout à ce que les dépenses ne dépassent pas 933 millions de dollars pour l'année en cours. Étant donné qu'elles ont été réduites de 30 millions de dollars, il reste à l'ACDI à utiliser pour l'année en cours 903 millions de dollars.

Est-ce que cela répond à votre objection? Je sais que le Livre bleu du budget ne donne pas tous les renseignements nécessaires. Je sais aussi que le Conseil du Trésor s'inquiète de cela. Cette situation ne se produit que depuis quelques années, deux ou trois ans, parce qu'auparavant nous ne dépensions pas plus que ce que les budgets nous permettaient. Le Conseil du Trésor, en collaboration avec les représentants de l'ACDI, est en train d'étudier des moyens de donner aux députés, par l'intermédiaire des budgets, de plus amples informations.

J'accepte donc de bonne foi les critiques de M. MacDonald. Je sais, en effet, que le budget des dépenses ne donne pas suffisamment de renseignements aux députés. C'est pourquoi l'ACDI a publié son propre supplément d'information. Toutefois, c'est le Conseil du Trésor qui le fera à l'avenir.

M. MacDonald (Egmont): Je vous remercie. Je suis sûr que mes collègues voudront peut-être poser d'autres questions, s'ils veulent comprendre tout à fait la nature du problème qui se pose à tous.

Merci, monsieur le président.

M. Forrestall: Monsieur le président, peut-être pourrais-je poser une question supplémentaire à ce sujet.

Le président: Oui, monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, le président pourrait-il nous dire comment les fonds excédentaires sont retenus? Est-ce que l'on peut obtenir de l'intérêt sur ces fonds? Si oui, où pourrions-nous obtenir cette information? La somme est-elle considérable, puisque, même à un taux d'intérêt de 4 p. 100, n'oublions pas qu'il s'agit de 20 ou 25 millions de dollars sur lesquels on obtient de l'intérêt.

M. Gérin-Lajoie: Les fonds excédentaires, c'est-à-dire les fonds qui ont été votés par le Parlement les années précédentes, ont été alloués, mais n'ont pas été dépensés ou même utilisés par l'ACDI, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas encore été payés par le gouvernement. Cela signifie qu'ils n'ont été déposés dans aucune banque ni institution financière. Cela constitue simplement une obligation de la part du gouvernement de fournir ces sommes à l'ACDI pour qu'elle les utilise dans ses programmes si elle en a besoin à l'avenir. Le gouvernement ne fait donc que s'engager à fournir ces sommes. Il n'y a en fait aucun déboursé, de

[Texte]

owed by government to CIDA programs, if I may express it in that fashion.

• 1155

Mr. Forrestall: You should be charging them interest.

Mr. Gérin-Lajoie: For the benefit of developing countries, right?

The Chairman: Any further questions, Mr. Forrestall?

Mr. Forrestall: No, it is just the accounting procedure. I share Mr. MacDonald's view and Mr. Roche's concern over this particular situation. I would hope your advice with respect to Treasury Board's concern can result very, very quickly in some remedial action in this particular area because it is a little frightening.

Mr. Gérin-Lajoie: If I may say with a smile, gentlemen, CIDA has become so efficient during the last three or four years that we have taken it back to Treasury Board and government institutions and they are now looking into the situation—in saying so efficient, I mean to the point of using the whole budget and part of the accumulated funds.

Mr. Forrestall: It could be argued that we are doing it inefficiently just as easily and that is part of the point.

The Chairman: Mr. Munro.

M. Gérin-Lajoie: En français, on dit: du tac au tac.

The Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you. Just to carry on with this, there are two lines of inquiry I want to make, the first one to continue where we were.

Is it the \$30 million which the government announced could be cut back, could quite easily be cut from moneys that are not spent and, therefore, the accumulated funds can be reduced by \$30 million? The purpose will have been served. The suggestion is that within the year the disbursements will be reduced by that amount. Fine, because they have not yet been spent and they are accumulated funds anyway.

I should make it clear that it is not my intention to criticize the agency. It is Parliament and the government that really have come in for this criticism. If I am not mistaken CIDA is the one agency or the one organ of government which does have this extraordinary authority to accumulate non-lapsing funds and with good reason. There is a perfectly valid reason for it, but I think as the President has suggested, we probably do need different procedures to show in the estimates for CIDA because of this fact a repository, if you like, of the uncommitted funds from previous years so that we have a realistic view of what is being voted. This, I think, is a change which might very well be introduced into Parliament.

Again it is not one that we can criticize the present witness about. We can inquire from him for an explanation for the situation and for factual material, but I do not think it would be wrong for him to leave this Committee with any feeling that there is a criticism against his administration or against CIDA for this extraordinary situation. I can see the word "cosmetic" for \$30 million that can be cut from moneys that are not spent, which does seem to be somewhat ridiculous. I think I can say that with a smile too.

[Interprétation]

sorte que la somme ne vège nulle part. Les Comptes publics rapportent que ces sommes sont dues par le gouvernement aux programmes de l'ACDI, si je peux m'exprimer ainsi.

M. Forrestall: Vous devriez leur demander de l'intérêt.

M. Gérin-Lajoie: Pour le bénéfice des pays en voie de développement, n'est-ce pas?

Le président: D'autres questions, monsieur Forrestall?

M. Forrestall: Non, c'était simplement une question de comptabilité. Je partage les inquiétudes de MM. MacDonald et Roche au sujet de cette situation. J'espère que vous pourrez conseiller le Conseil du Trésor à ce sujet, de sorte que l'on pourra remédier à cette situation qui est assez inquiétante.

M. Gérin-Lajoie: Si je peux me permettre malicieusement, messieurs, j'ajouterai que l'ACDI a donné de si bons résultats depuis trois ou quatre ans, que le Conseil du Trésor et d'autres institutions gouvernementales nous étudiaient maintenant. Lorsque je dis que l'ACDI a donné de si bons résultats, je veux dire en dépensant tout son budget et une partie des fonds qu'elle avait accumulés.

M. Forrestall: On pourrait aussi bien nous répliquer que nous ne travaillons pas efficacement, et cela ferait partie des critiques déjà formulées.

Le président: Monsieur Munro.

Mr. Gérin-Lajoie: In French, we say: *du tac au tac*.

Le président: Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci. Pour continuer dans la même veine, j'aurais deux questions à soulever, dont la première porte sur ce dont nous discutons.

Si les 30 millions de dollars de réduction peuvent être retirés aux sommes qui n'ont pas été dépensées, cela ne signifie-t-il pas que les fonds accumulés peuvent être réduits de 30 millions de dollars? Cela reviendrait au même. Je suis d'avis que les paiements de cette année seront réduits de cette somme, ce qui, à mon avis, est une très bonne façon d'agir, étant donné que ces sommes n'ont pas encore été dépensées et qu'elles constituent des fonds accumulés de toute façon.

Je n'ai aucunement l'intention de critiquer l'Agence, mais plutôt le Parlement et le gouvernement. Sauf erreur, l'ACDI est la seule agence et le seul organisme du gouvernement qui a l'autorisation extraordinaire d'accumuler ainsi des fonds et avec raison. L'ACDI a une très bonne raison d'agir ainsi, mais, comme l'a laissé entendre le président, il nous faudrait avoir des méthodes comptables différentes pour montrer dans les budgets la façon dont agit l'ACDI, qui est dépositaire des fonds non dépensés les années précédentes; ce serait une façon plus réaliste de voir où vont les crédits votés, et il serait bon de proposer ce changement au Parlement.

Cependant, nous ne pouvons critiquer le témoin à cause de ces agissements. Nous ne pouvons que lui demander d'expliquer la situation actuelle et de nous donner des détails réels. Il ne faudrait toutefois pas qu'il quitte le Comité en ayant l'impression que l'on critique son administration ou même son Agence de s'être mise dans cette situation extraordinaire. J'ai quand même l'impression que c'est de la poudre aux yeux que ce 30 millions de dollars qui sont réduits de sommes d'argent non dépensées; c'est ridicule. Moi aussi, je puis être malicieux.

[Text]

The other matter is that I would like to inquire a little more deeply into a comment made by the President. If I heard him correctly when he was talking about the dollar transfers, he said that if there were to be additional sums allocated to organizations already receiving funds under the main estimates, then that had to be done through a dollar transfer.

• 1200

Mr. Gérin-Lajoie: Correct.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): ... but that if an additional agency were to be added to that list of things, it could be done by Order in Council. Is this because of the Financial Administration Act? Is it by regulation?

What I am thinking of is just an extraordinary—If I may use an example that is away out, if this notion is carried to its extreme it would suggest that by Order in Council CIDA could be authorized, within the limits of the appropriations, to add an agency. It might be an agency of one kind or another in the Middle East related to development assistance, and it could be done through Order in Council without Parliament's having any knowledge necessarily until the next budget came along to indicate that that particular agency had been added to the list of recipients of Canadian funds.

So my question is: Is this distinction as a result of the Financial Administration Act, if the President knows, or is it a regulation?

Mr. Gérin-Lajoie: It is as a result of the wording of the votes, Mr. Chairman.

Vote 30 in the main estimates reads:

The grants listed in the Estimates, ...

That is specific. That is page 26. And I continue reading:

... the payment of the International Assistance Account established by External Affairs Vote 33d, Appropriation Act No. 2, 1965, ...

So one has to refer to the Appropriation Act No. 2 of 1965 to find the authority, which is, by the way, analogous to the wording in the estimates of 1975-76 of Vote L35, which says, and I quote:

Special loan assistance to developing countries and to recognized international development institutions ...

I repeat "recognized international development institutions"

... in the current and subsequent fiscal years, subject to such terms and conditions as the Governor in Council may approve, for the purpose ...

et cetera, et cetera. So the authority for the Governor in Council to allocate as he may see fit comes from that kind of wording of the votes in the estimates. So Parliament has voted that authority in the estimates, not in the Financial Administration Act or any other permanent statute that I know of.

[Interpretation]

Je voudrais également m'enquérir au sujet d'un commentaire du président. Si j'ai bien compris ce qu'il disait au sujet des virements de postes de \$1, il a déclaré que, si l'on devait accorder des sommes supplémentaires aux organismes qui reçoivent déjà des fonds en vertu des budgets principaux, il faudrait le faire par l'intermédiaire des virements ou transferts de \$1.

M. Gérin-Lajoie: C'est exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais si une autre agence venait s'ajouter à cette liste, cela pourrait se faire par décret du Conseil. Est-ce que cela se fait en vertu de la Loi sur l'administration financière? Ou cela se ferait-il par voie de règlement?

Si on pousse le raisonnement à l'extrême, on pourrait croire qu'il serait possible par décret du Conseil d'autoriser l'ACDI à ajouter une nouvelle agence, dans la mesure où ses fonds le permettraient. Il pourrait s'agir d'une agence ou l'autre au Moyen-Orient, travaillant dans le domaine de l'aide au développement, et cela pourrait se faire par décret du Conseil sans que le Parlement soit nécessairement au courant avant la présentation du budget suivant, où on verrait que l'agence en question est venue s'ajouter à la liste des bénéficiaires de l'aide canadienne.

Je pose donc la question suivante: Est-ce que cette distinction découle de la Loi sur l'administration financière (le président serait-il au courant) ou bien s'agit-il d'un règlement?

M. Gérin-Lajoie: Cela découle du libellé des crédits, monsieur le président.

Le crédit 30 du budget des dépenses se lit comme suit:

Subventions inscrites au budget, ...

cela est précis. C'est à la page 27. Je continue ma citation:

... versements au compte d'assistance internationale établi par le crédit 33d (Affaires extérieures) de la Loi des subsides numéro 2 de 1965, ...

Il faut donc se reporter à la Loi des subsides n° 2 de 1965 pour en trouver l'autorisation, loi dont le libellé, d'ailleurs, correspond à celui du budget de 1975-1976, qui précise sous le crédit L35, et je cite:

Aide spéciale sous forme de prêts aux pays en voie de développement et aux organismes internationaux reconnus de développement, ...

Je répète «aux organismes internationaux reconnus de développement»

... pendant l'année financière en cours et les années subséquentes, selon les conditions que le gouverneur en conseil pourra approuver en vue ...

etc, etc. Donc l'autorité qu'a le gouverneur en conseil de distribuer les fonds comme bon lui semble provient du libellé des crédits contenus dans le budget. Le parlement a donc voté cette autorisation en approuvant le budget, et non pas par la voie de la Loi sur l'administration financière ou d'une autre loi.

[Texte]

Mr. MacDonald (Egmont): Was that 1965 you said?

An hon. Member: It will be in the record.

Mr. Gérin-Lajoie: Yes, and I read the second vote, L35, from the appropriations of the current year. That is for the nonbudgetary. But for the budgetary, it is 1965, as amended in 1968-69, by the way. It is very short. Maybe I can quote it for the purpose of the record. I am quoting, therefore, the text of 1965 as amended to 1968-69. It is to authorize in the current and subsequent fiscal years payments—therefore out of the special account—subject to terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries and their agencies, to educational and technical institutions in such countries, and to recognized international development institutions. So that is the authority, Mr. Chairman.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you. I have one other question if I still have some time.

• 1205

The Chairman: Yes, you have.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): My other question relates to this \$20 million for the IADB, the Inter-American Development Bank, and while I recognize from the comment you made earlier in reply to a question from Mr. Roche that this is an appropriation in anticipation of a requirement to buy in the next fiscal year, I wonder why the timing is such that it had to appear in the Supplementary Estimates. Supplementaries has always worried me anyway, and this is a general comment and is not related to CIDA. Why is it not possible in one set of estimates to anticipate pretty closely the requirements of government to meet commitments or to anticipate them. Here we have something that might, I should have thought, have been produced when the Estimates came down early in March or April, or sometime around there, and again for next year, if you like, because I think we know that the IADB is constituted in such a way and that surely the advisers to the President would know that in 1976 after March 31 there would be a requirement for another \$20 million, and that might have been done at the beginning of the year rather than now. I wonder if there is any explanation for this delay? Is it that the IADB has just communicated and expressed the need for these funds since the original budget, or is there some other explanation?

Mr. Gérin-Lajoie: The explanation in short, Mr. Chairman, is that this proposed commitment on the part of Canada is the result of international negotiations among all the members of IDB, negotiations which matured only last June. Of course, the timing of those international negotiations is not determined to suit the Canadian parliamentary procedure or calendar. Actually, the international negotiations terminated last June and that is why it had to come in the Estimates if we are to make, let us say, the money available through a commitment to the bank now.

The Chairman: Do you have any further questions, Mr. Munro?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No, I think that pretty well sorts it out, although I wanted to pursue the other one.

[Interprétation]

M. MacDonald (Egmont): Vous avez dit 1965?

Une voix: Cela paraîtra au procès-verbal.

M. Gérin-Lajoie: Oui, et je citais le deuxième crédit, L35, des subsides de l'année en cours. Voilà pour les crédits non budgétaires. Pour ce qui est du budget, il s'agit du texte de 1965, modifié, d'ailleurs, en 1968-1969. C'est très court. Je pourrais peut-être vous le citer pour le procès-verbal. Le texte de 1965 a donc été modifié en 1968-1969. Son objet est d'autoriser pendant l'année financière en cours et les années subséquentes, les versements à partir du compte spécial—selon les conditions que le gouverneur en conseil pourra approuver, au profit des pays en voie de développement et de leurs agences, des institutions d'enseignement et de technologie dans ces pays, ainsi que des organismes internationaux reconnus de développement. Voilà donc l'autorisation que nous avons, monsieur le président.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci. J'ai une autre question à poser, s'il me reste assez de temps.

Le président: D'accord, allez-y.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mon autre question porte sur les 20 millions de dollars accordés à la BIAD, la Banque inter-américaine de développement; tout en reconnaissant, comme vous l'avez souligné en réponse à la question de M. Roche, qu'il s'agit d'un subside en prévision d'un achat au cours de la prochaine année financière, j'aimerais savoir pourquoi il a fallu inclure ce montant dans le budget supplémentaire. D'une façon générale, les budgets supplémentaires m'inquiètent toujours, c'est une réaction générale qui n'a rien à voir avec l'ACDI. Pourquoi ne serait-il pas possible de prévoir assez précisément dans un seul budget les besoins découlant des engagements du gouvernement? Voici un poste qui apparemment aurait pu facilement être incorporé au budget de mars ou d'avril, et de même pour l'année prochaine, car je crois que nous connaissons la constitution de la Banque inter-américaine de développement, de sorte que les conseillers du président doivent bien savoir qu'ils auront besoin de \$20 millions de plus en 1976; il serait préférable de prévoir cela au début de l'année financière, plutôt qu'à cette époque-ci. J'aimerais savoir s'il y a une raison pour ce retard. Serait-ce peut-être que la Banque inter-américaine de développement vient de nous informer de son besoin de fonds, survenu depuis le budget principal des dépenses, ou bien y a-t-il une autre explication?

M. Gérin-Lajoie: Il y a une explication très brève, monsieur le président, à savoir que cet engagement proposé par le Canada découle des négociations internationales entre tous les membres de la Banque et ces négociations qui n'ont abouti qu'en juin dernier. Il va sans dire que la date de telles négociations internationales n'est pas choisie en fonction de la procédure ou du calendrier du Parlement canadien. Or ces négociations internationales n'ont abouti qu'en juin, c'est pourquoi il a fallu incorporer ce crédit dans le budget supplémentaire vu que nous voulions mettre ce montant maintenant à la disposition de la banque, en vertu de notre engagement.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Munro?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Non, je crois que c'est tout, bien que j'aurais voulu poursuivre la question précédente.

[Text]

The Chairman: Mr. Roche is to have five minutes on the second round.

Mr. Roche: I do not want to pre-empt anybody else on the Committee, but if we have five more minutes of the committee there is another subject that I think I would be interested in. In the grants and contributions on page 36 an item of \$5 million for the World Food Program is listed which, going back to the earlier comment made by the President, I take to be an additional payment to the World Food Program of \$5 million, roughly.

Mr. Gérin-Lajoie: That is correct.

Mr. Roche: Yes. Is that part of the commitment made by the Minister for External Affairs at the World Food Conference in 1974 with respect to Canada's food aid, or can you tell me why is that \$5 million in there now?

Mr. Gérin-Lajoie: It is part of the commitment in this fashion, Mr. Chairman, that the Secretary of State for External Affairs made a global commitment of food aid at the Rome conference without having determined before that time how that amount would be allocated following the Rome conference. Actually, there have been international negotiations around FAO and the World Food Program and other organizations or proposed organizations, and it was finally concluded that Canada would increase its contribution to the World Food Program in many ways.

• 1210

Actually, it was announced at the time of the main estimates that 40 per cent of Canada's food aid would be provided through multilateral channels.

Mr. Roche: Is this part of that?

Mr. Gérin-Lajoie: Yes. This part is a specific part, though it is a cash payment while the rest is being provided in kind and does not require any supplementary estimate because it is under the general vote of food aid.

Mr. Roche: I think I understand that, Mr. Chairman.

Finally, on the question of food. The President, in one of his recent speeches, made what I thought was a very interesting and useful point. He was advocating that the Canadian government follow a policy of giving the right of first refusal to Third World countries on buying food from Canada, as part of our export sales. In other words, rather than Canada's selling to the highest bidders and our normal customers — and he mentioned China, Japan, Russia, among other countries — in an effort to be of more concrete assistance in the area of starvation and food, that the right of first refusal, on selling Canadian food, be given to Third World countries. I think that is a fair interpretation of his speech. I want to know what is being done to pursue that policy.

Mr. Gérin-Lajoie: That question has been considered interdepartmentally, in some fashion. I will have to explain what I mean by, "in some fashion." I would like to say first that, following my speech, the Chairman of the Canadian Wheat Board made the point to me that up to now the Canadian Wheat Board had never found itself in the position of having to refuse a commercial order from a

[Interpretation]

Le président: M. Roche aura 5 minutes au deuxième tour.

M. Roche: Je ne tiens pas à priver qui que ce soit de son temps de parole, mais s'il ne reste que 5 minutes, il y a une autre question que j'aimerais soulever. On trouve parmi les subventions et contributions qui figurent à la page 37 un poste de 5 millions de dollars pour le Programme alimentaire mondial, montant qui, d'après l'explication du président tout à l'heure, représente un versement supplémentaire au Programme alimentaire mondial d'un montant d'environ 5 millions de dollars.

M. Gérin-Lajoie: C'est exact.

M. Roche: D'accord. Est-ce que cela fait partie de l'engagement pris par le ministre des Affaires extérieures lors de la Conférence mondiale sur les aliments de 1974, engagement relatif à l'aide alimentaire canadienne, ou sinon, voulez-vous bien m'expliquer pourquoi ce crédit de 5 millions de dollars paraît dans ce budget supplémentaire?

M. Gérin-Lajoie: Cela fait partie de notre engagement, monsieur le président, parce que le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a pris un engagement global d'aide alimentaire lors de la Conférence de Rome, sans avoir prédéterminé quelle serait la distribution de cette aide à la suite de la Conférence de Rome. En fait, il y a eu des négociations internationales entre la FAO, le programme alimentaire mondial, et d'autres organismes ou organismes projetés, à la suite desquelles il a été décidé que le Canada augmenterait de différentes façons sa contribution au programme alimentaire mondial.

On a annoncé lors du budget principal des dépenses que 40 p. 100 de l'aide alimentaire du Canada seraient fournis par des voies multilatérales.

M. Roche: Et cela en fait partie?

M. Gérin-Lajoie: Oui. C'en est un élément précis, bien qu'il s'agisse d'un versement en espèces, alors que le reste doit être payé en nature et n'exige donc pas de crédit supplémentaire, car il relève du crédit général relatif à l'aide alimentaire.

M. Roche: Je crois vous avoir compris, monsieur le président.

Je termine sur la question alimentaire. Dans un discours récent, le président a exprimé un argument que j'ai trouvé très intéressant et utile. Il proposait que le gouvernement canadien adopte comme politique d'accorder le droit d'un premier refus aux pays du Tiers monde qui achètent des aliments au Canada dans le cadre de nos exportations. Autrement dit, au lieu de vendre aux plus offrants et à la clientèle habituelle du Canada — il a parlé de la Chine, du Japon et de la Russie, entre autres — que le Canada accorde le droit du premier refus, dans le cas des ventes d'aliments canadiens, aux pays du Tiers monde, et ceci en vue de fournir une aide plus efficace aux régions et aux populations affamées. Je crois que c'était là son intention. J'aimerais maintenant savoir ce que l'on fait pour appliquer cette politique.

M. Gérin-Lajoie: Cette question a été étudiée par voie interministérielle, en quelque sorte. Je vais devoir expliquer pourquoi je dis «en quelque sorte». Je dirai d'abord qu'à la suite de mon discours, le président de la Commission canadienne du blé m'a fait remarquer que jusqu'ici, la Commission ne s'est jamais vu obliger de refuser une commande commerciale provenant d'un pays en voie de

[Texte]

developing country; so my point was related more to the future than to any practical situation of the past.

I am, and we are, in CIDA concerned about the future in view of the over-all shortage of food in the world. We have already given some attention — and that is where I will explain my words, “in some fashion” — in CIDA to giving some consideration to the possibility of a right of first refusal. This subject matter has been mentioned inter-departmentally. Although, as far as I know, we have not gone yet to the point of making a formal consideration of the proposal, it has been mentioned informally.

Mr. Roche: Thank you.

The Chairman: No further questions. Thank you very much. The motion, again, was to adjourn at 12:15 because of commitments of most of the members.

On behalf of members of the Committee,

... je veux remercier M. le président de l'ACDI pour s'être mis à la disposition des membres du Comité une fois de plus. Merci infiniment, monsieur Gérin-Lajoie.

Je voudrais aussi informer les membres du Comité que la prochaine réunion du sous-comité aura lieu mardi prochain le 25 à 15 h 30, et que nous recevrons le ...

Under-Secretary of State for External Affairs, Mr. Basil Robinson. Possibly we will have the Chief of Staff of National Defence Tuesday morning next, at 9:30 in the morning.

Mr. MacDonald (Egmont): On a point of clarification. The document that was used by the President, the little blue document where he was quoting the actual statutory authority, is it possible to receive a copy of that? Is that a document that could be made available to members of the Committee?

Mr. Gérin-Lajoie: The book I was quoting from is the estimates of this year in which my staff has inserted a mimeographed text of the authority. We could have this unofficial piece of paper of course, which is just an administrative—how do we call that—codification, bringing together of various documents of the various amendments. I will provide the members of the Committee, through the Clerk, with this document.

• 1215

The Chairman: Mr. Haidasz, it must be brief because I have already mentioned it.

Mr. Haidasz: Does this conclude our study of the supplementary estimates for CIDA?

The Chairman: For CIDA, yes.

Mr. Roche: But not for External Affairs.

The Chairman: Not the External Affairs nor National Defence. This Committee stands adjourned.

[Interprétation]

développement; ma proposition portait donc plutôt sur l'avenir que sur des situations réelles survenues dans le passé.

Je m'inquiète, et l'ACDI s'inquiète, de l'avenir d'un monde menacé d'une pénurie globale de produits alimentaires. Nous avons déjà étudié, à l'ACDI, la possibilité d'instituer un droit de premier refus et voici l'explication du terme dont je me suis servi «en quelque sorte». Cette proposition a été soulevée au cours des discussions inter-ministérielles, mais je ne crois pas qu'elle ait encore fait l'objet d'une étude formelle.

M. Roche: Merci.

Le président: Plus de questions. Merci beaucoup. Je répète qu'il a été résolu de lever la séance à 12 h. 15 en raison des engagements qu'avaient la plupart des membres du Comité.

Au nom des membres du Comité,

—I should like to thank the President of CIDA for having once again placed himself at the disposal of the Committee. My warmest thanks, Mr. Gérin-Lajoie.

I should like also to inform the members of the Committee that the next subcommittee meeting will be on next Tuesday, November 25, at 3.30 p.m. and that we will be welcoming the ...

sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Basil Robinson. Nous aurons peut-être aussi le chef de l'état-major de la Défense nationale, à 9 h. 30 mardi.

M. MacDonald (Egmont): Je voudrais une précision. Serait-il possible d'obtenir des exemplaires du petit document bleu auquel le président s'est référé pour citer le texte de l'autorisation statutaire? Est-ce qu'il serait possible de fournir un exemplaire du document aux membres du Comité?

M. Gérin-Lajoie: Je citais à partir de mon exemplaire du budget de cette année, où mon personnel avait inséré une photocopie de ce texte d'autorisation. Nous pourrions naturellement vous fournir ce document officieux, qui ne représente qu'une codification administrative qui rassemble les différentes modifications du texte. Je vais donc fournir ce document au Comité, par l'intermédiaire du greffier.

Le président: M. Haidasz a la parole, mais très brièvement pour la raison que je vous ai déjà citée.

M. Haidasz: Est-ce que cela met fin à notre étude du budget supplémentaire de l'ACDI?

Le président: De l'ACDI, oui.

M. Roche: Mais non pas des Affaires extérieures.

Le président: Non, pas des Affaires extérieures ni de la Défense nationale. La séance du Comité est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 30

Tuesday, November 25, 1975

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 30

Le mardi 25 novembre 1975

Président: M. Maurice Dupras

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1975-76

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1975-1976

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Abbott	Duclos
Bégin (Miss)	Forrestall
Breau	Gendron
Brewin	Hamilton (<i>Swift</i>
Bussières	<i>Current-Maple Creek</i>)
Crouse	Hopkins
Darling	Howie
Dionne (<i>Northumberland-</i>	Lapointe
<i>Miramichi</i>)	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Laprise	Philbrook
Leggatt	Prud'homme
Macquarrie	Roberts
Marceau	Roche
McKinnon	Stollery
Munro	Wagner
(<i>Esquimalt-Saanich</i>)	Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, November 21, 1975

Mr. Dionne (*Northumberland Miramichi*) replaced Mr. Lefebvre

On Tuesday, November 25, 1975

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. MacDonald (*Egmont*)

Mr. Wenman replaced Mr. McKenzie
Mr. Ritchie replaced Mr. Johnston
Mr. Darling replaced Mr. Fairweather
Mr. Stollery replaced Mr. Haidasz
Mr. Abbott replaced Mr. Stanbury
Mr. Howie replaced Mr. Ritchie
Mr. Philbrook replaced Mr. Langlois

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le vendredi 21 novembre 1975

M. Dionne (*Northumberland Miramichi*) remplace M. Lefebvre

Le mardi 25 novembre 1975

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. MacDonald (*Egmont*)

M. Wenman remplace M. McKenzie
M. Ritchie remplace M. Johnston
M. Darling remplace M. Fairweather
M. Stollery remplace M. Haidasz
M. Abbott remplace M. Stanbury
M. Howie remplace M. Ritchie
M. Philbrook remplace M. Langlois

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1975

(33)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:38 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Abbott, Anderson, Brewin, Bussièrès, Crouse, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Dupras, Forrestall, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Howie, Lapointe, Macquarrie, Marceau, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Philbrook, Prud'homme, Ritchie, Roberts, Stollery, Wenman.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Mr. J. Killick, Chief of Supply; General J. A. Dextraze, Chief of Defence Staff; Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, Finance; Major General H. McLachlan, Deputy Chief of Defence Staff.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 12, 1975 relating to the Supplementary Estimates A for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, November 20, 1975, Issue No. 29.*)

By consent, the Chairman called Vote 1a, under National Defence relating to Defence Services—Operating Expenditures—\$123,767,123, Vote 10a under National Defence relating to Defence Services—Contributions—\$8,600,000, and Vote 15a under National Defence relating to Defence Construction—\$375,000.

Mr. Nixon made a statement.

The witnesses answered questions.

At 11:02 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 25 NOVEMBRE 1975

(33)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 38 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Abbott, Anderson, Brewin, Bussièrès, Crouse, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Dupras, Forrestall, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Howie, Lapointe, Macquarrie, Marceau, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Philbrook, Prud'homme, Ritchie, Roberts, Stollery, Wenman.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; M. J. Killick, chef des approvisionnements; Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense; M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finances; le Major général H. McLachlan, sous-chef de l'état-major de la Défense.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 12 novembre 1975 portant sur le Budget supplémentaire A pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 20 novembre 1975, fascicule n° 29.*)

Du consentement, le président met en délibération le crédit 1a sous la rubrique Défense nationale portant sur les services de Défense—Dépenses de fonctionnement—\$123,767,123, le crédit 10a, sous la rubrique Défense nationale portant sur les services de Défense—Contributions—\$8,600,000 et le crédit 15a, sous la rubrique Défense nationale portant sur Construction de Défense—\$375,000.

M. Nixon fait une déclaration.

Les témoins répondent aux questions.

A 11 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président:

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 25, 1975.

• 0935

[Text]

The Chairman: Order, please. This morning we are going to be considering Supplementary Estimates (A) For The Fiscal year Ending March 31, 1976, under National Defence. Particularly, we are going to be considering Votes 1a, 10a, and 15a.

Department of National Defence
Defence Services Program

Vote 1a—Defence Services—Operating expenditures—
\$123,767,123

Vote 10a—Defence Services—Contributions—8,600,000

Vote 15a—Defence construction (1951) Limited—375,000

I would like to have your consent to consider all three votes together, please. Is it agreed?

An hon. Member: We will not leave Vote 1a, though.

The Chairman: All right. As you know the Minister of National Defence has tried very hard to make changes in his commitments to be with us this morning, but, unfortunately, it was not possible. It is with regret that he has asked me to excuse him from this meeting. We have, nevertheless, the good fortune of having the Deputy Minister, Mr. Charles Nixon. We also have, to his right, the Chief of Staff, General Jacques Dextraze. We also have Lieutenant-General Quinn, Air Vice Chief of Defence Staff; we have Major-General McLachlan, Deputy Chief of Defence Staff; and we have, standing for Mr. Crutchlow, the Chief of Supply, Mr. Killick. We also have the Assistant Deputy Minister, Finance, Mr. T. C. Greig.

Mr. Forrestall: Where is the navy?

• 0940

The Chairman: I understand, Mr. Nixon, that you have some opening remarks to make before questions from the Members.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Thank you very much. Mr. Chairman, I do not have a prepared statement but I would like to make a few opening remarks, first of a general nature, then I would like to address myself to the Supplementary Estimates themselves.

I did appreciate very much the consideration of the Committee last May when I appeared before them, to excuse me too deep questioning because of my newness in the position. I believe I have acquired some familiarity with the department in the months that have passed but by no means am I yet completely conversant with all aspects. I hope that I will be able to answer your questions directly or, that the people that are with me can do so; but if not, we will come back with written answers to any questions which we have not been able to field.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 25 novembre 1975

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous devons étudier ce matin le Budget supplémentaire (A) de la Défense nationale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. Plus précisément, les crédits 1a, 10a et 15a.

Ministère de la Défense nationale
Programme des services de défense

Crédit 1a—Services de défense—dépenses de fonctionnement—\$123,767,123

Crédit 10a—Services de défense—Contributions—
\$8,600,000

Crédit 15a—Construction de défense (1951) Limitée—
\$375,000

Acceptez-vous que nous étudions ces trois crédits ensemble?

Une voix: On ne va pas laisser pour autant le crédit 1a.

Le président: Bien. Vous savez que le ministre de la Défense nationale a fait l'impossible pour se dégager de ses obligations, ce matin, mais qu'il ne pourra malheureusement pas venir. Il le regrette et m'a demandé de bien vouloir l'excuser. Nous avons néanmoins la chance d'avoir son sous-ministre, M. Charles Nixon. A sa droite, le chef d'État major, le général Jacques Dextraze. Le lieutenant-général Quinn, vice-chef de l'État major de la défense aérienne; le major-général McLachlan, sous-chef de l'État major de la défense; et M. Kielick, qui remplace M. Crutchlow, chef des approvisionnements. Il y a d'autre part le sous-ministre adjoint des finances, M. T. C. Greig.

M. Forrestall: Où est la marine?

Le président: Je crois, monsieur Nixon, que vous vouliez faire quelques observations préliminaires avant la période de questions.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Merci beaucoup. Monsieur le président, je n'ai pas préparé de texte mais j'aimerais en effet faire quelques observations générales et passer ensuite au Budget supplémentaire.

Je remercie beaucoup le Comité d'avoir été indulgent avec moi en mai dernier quand, du fait de ma récente nomination, je n'étais pas à même de répondre à des questions trop difficiles. Je crois être maintenant plus au courant des diverses activités du Ministère, mais bien loin de moi l'idée de prétendre que je le connais de fond en comble. J'espère être en mesure de répondre à vos questions directement ou de demander aux personnes qui m'accompagnent de le faire; sinon, nous vous communiquerons des réponses écrites.

[Texte]

As the Committee realizes, the supplementary here is \$177 million plus. It is broken down in the estimates in a way with which you are all quite familiar. But there is another way of putting it together, which would perhaps give a different perspective and may be helpful to the Members. There is always a feeling that a supplement indicates changes in activities. In this particular instance, there is very, very little change involved in activities, and I will deal with that.

The majority of this, as is apparent from the estimates, of about \$99 million, deals with pay increases, or rather results from the way the Armed Forces pay is now calculated in line with the Public Service.

There are some increased costs from NATO and from tenant services amounting to about \$12 million. The reduction in receipts from disposals or revenues is down \$6 million, so we have to recover that. Exchange rates have cost us \$2 million, and you will recall last year that the department went through some very serious reductions in activities in order to live within the inflation situation persisting. Some of these changes were made so late in the year, despite all the best efforts, that there is \$20 million carried on into this year which had not been allowed for, so we had to provide funds for that. We have also in this part, of a carry over from last year, a level of unpaid bills. We want to make sure that if, in the future, we do have unpaid bills, that we do have lapses to meet them. And there is \$19 million for that.

The reduction in activities last year, the closing of some bases, involved \$6 million in one-time costs which had not been allowed for. And finally, there are some increases in tasking, primarily to do with the United Nations and the Olympics, which involve \$13 million.

That, Mr. Chairman, is another way of looking at it. And now I would like to say we are ready to receive any questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon.

Before I recognize the first questioner, I would like to have some agreement as to the duration of the time that we allow to each member. Will 10 minutes do? Is that agreeable?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I would like to know what the present status is of the *Bras d'Or*, presently in storage at Halifax.

M. Nixon: The status, Mr. Crouse, has not really changed since you asked a similar question, I believe, back in May. But, to be more specific, I believe Mr. Killick is prepared to answer.

The Chairman: Mr. Killick.

Mr. John Killick (Chief of Supply, Department of National Defence): The *Bras d'Or* is in Halifax. It is, in effect, in mothballs and that is the status of this vessel as of today.

[Interprétation]

Vous avez pu constater que le budget supplémentaire représente un peu plus de \$177,000,000. La distribution ne vous en est pas étrangère. Mais il est possible d'envisager la chose différemment, et c'est ce à quoi je veux en venir. On a toujours l'impression qu'un supplément traduit un changement d'activité. Dans ce cas particulier, il y a très très peu de changement et j'y reviendrai.

Il s'agit en grande partie, \$99,000,000 environ, de relèvements de traitements ou plutôt du fait que les forces armées sont maintenant réminérées selon des échelles identiques à celles de la Fonction publique.

Pour ce qui est de l'OTAN et des services loués, nos frais se sont élevés d'environ \$12,000,000. La diminution des produits et recettes se chiffre à \$6,000,000 qu'il nous faut récupérer. Les taux de change nous ont coûté \$2,000,000 et vous vous souvenez que, l'année dernière, le Ministère a considérablement réduit ses activités pour faire face à l'inflation. Certaines de ces transformations ont eu lieu tellement tard, en dépit de tous nos efforts, que \$20,000,000 ont dû être reportés au budget de cette année sans avoir été autorisés. Figure aussi dans cette partie, un report de l'année dernière provenant de factures impayées. Nous voulons nous assurer qu'au cas où cela se reproduise, nous aurons les ressources nécessaires pour y faire face. Cela représente \$19,000,000.

La diminution de nos activités, l'an dernier, et la fermeture de certaines bases nous ont coûté en une fois \$6,000,000 qui n'avaient pas été autorisés. Enfin, certains frais supplémentaires dans nos missions, essentiellement aux Nations Unies et aux Jeux olympiques, soit \$13,000,000.

Voilà, monsieur le président, l'autre façon de considérer les choses. Nous pourrions maintenant répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Nixon.

Avant de céder la parole, je voudrais que l'on se mette d'accord sur le temps à donner à chaque député. Dix minutes? Ça va?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Je voudrais savoir quelle est actuellement l'utilité du *Bras d'Or* stationné à Halifax.

M. Nixon: Je crois que les choses n'ont pas beaucoup changé depuis votre même question en mai. Toutefois, M. Killick pourrait vous donner plus de précisions.

Le président: Monsieur Killick.

M. John Killick (chef des approvisionnements, ministère de la Défense nationale): Le *Bras d'Or* est à Halifax. Il est vrai qu'il est actuellement à l'entrepôt.

[Text]

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Killick.

Mr. Chairman, I wonder if the witnesses could tell us if any efforts have been made in the last 12 months, or since May, to sell this concept to NATO countries; and if so, what NATO countries have been approached and what was the response?

• 0945

Mr. Killick: Sir, in the last 12 months there has been undertaken an operational and technical analysis within the Department of the future, where are we going with new ships? Part of this study is the future role of hydrofoils, whether they fit in and how they fit into this concept, and there have been discussions with a number of our NATO allies. I do not have the specifics of those discussions, but there are aggressive operational and technical discussions going on at this time.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, in view of the fact that we have something like \$53 million tied up in this particular ship, I think the Committee would be interested in knowing what the outcome was of your operational and technical studies. Is there any indication that this ship or its concept will be used in the future by any of our allies? What did you learn in the last 12 months about this concept?

Mr. Killick: There are certain ways of getting the optimum performance of a ship that can go so fast across the top of a surface. I guess the simplest way to describe it is that the specialists of these various countries are optimizing their knowledge of these various experiments, both practical and theoretical studies that have been going on. As you know, the United States has tried one method of foils, some work has been done in the United Kingdom, and we, of course, had those six foils on the vessel in Halifax, but I do not think we have put all that together yet to form the most desirable, the most suitable ship. This is the sort of work that is going on now.

Mr. Crouse: In another field, then, Mr. Chairman, we recently learned that the government has been making bilateral approaches to other countries in order to get agreement over the conservation necessary on our Continental Shelf with regard to fisheries, and the Department of National Defence has been charged with the responsibility of surveillance of the foreign fleets that operate off our coast. With this thought in mind, are you giving any consideration to utilizing this particular ship, the *Bras d'Or*, for surveillance work, say, in the summer period, because a fast ship of this type might be useful in carrying out a count on the foreign ships that are operating on our Continental Shelf? Has this concept been considered?

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Crouse, the whole matter of the surveillance of fisheries really falls with the Department of the Environment and we do work for them in conjunction with them on that aspect. In the larger area we are certainly having to look at the total matter of over-all surveillance and the most appropriate type of ships, aircraft combinations, to be able to do this. That is still under way and it will become a real question when we move towards a replacement-ship program, which has not yet been formulated.

Mr. Crouse: You have prejudged my next question. What I was wondering, simply, was what steps you were taking as, you might say, the strong arm of the government, in enforcement to really beef up our surveillance capability.

[Interpretation]

M. Crouse: Merci monsieur Killick.

Monsieur le président, les témoins pourraient-ils nous dire si l'on a fait quelque chose au cours des douze derniers mois, ou depuis le mois de mai, pour vendre cette idée aux pays de l'OTAN; et, dans l'affirmative, quels pays ont été contactés et quelle fut la réponse?

M. Killick: Monsieur, le Ministère a effectué au cours de l'année une analyse opérationnelle et technique sur l'avenir des nouveaux navires. On a entre autres étudié le rôle des hydroptères, leur place dans ce contexte. Des pourparlers sont également en cours avec un certain nombre de nos alliés de l'OTAN. Je n'ai pas de détails à ce sujet, mais je sais qu'ils portent sur des questions opérationnelles et techniques.

M. Crouse: Monsieur le président, étant donné que nous avons quelques \$53,000,000 bloqués dans ce navire, je pense que le Comité devrait être informé du résultat de ces études opérationnelles et techniques. Peut-on prévoir que ce navire ou cette conception sera un jour utilisé par certains de nos alliés? Qu'avez-vous appris dans les douze derniers mois?

M. Killick: Il y a plusieurs façons d'obtenir le meilleur rendement d'un navire qui peut se déplacer à une vitesse donnée sur une surface. Les spécialistes de ces divers pays perfectionnent leurs connaissances de ces expériences tant pratiques que théoriques. Vous savez que les États-Unis ont essayé une méthode d'aileron aussi, qu'un travail a été effectué au Royaume-Uni et que nous avons bien sûr ces six ailerons sur le navire entreposé à Halifax. Mais je ne pense pas que l'on soit encore parvenu au navire le plus souhaitable et le mieux adapté. C'est pourquoi les études se poursuivent.

M. Crouse: Changeons alors de sujet, monsieur le président. Nous apprenions récemment, que le gouvernement avait approché d'autres pays en vue d'accords bilatéraux sur la conservation de notre plateau continental en matière de pêche et que le ministère de la Défense nationale avait été chargé de la responsabilité de la surveillance des flottes étrangères évoluant au large de nos côtes. Dans ce contexte, envisagez-vous d'utiliser ce *Bras d'Or* pour la surveillance pendant l'été, par exemple, car un navire rapide de ce genre permettrait peut-être de compter les navires étrangers évoluant sur notre plateau continental? Avez-vous envisagé cette solution?

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur Crouse, toute la question de la surveillance des pêches relève en fait du ministère de l'Environnement. Nous effectuons des missions pour son compte et travaillons en collaboration avec lui à ce sujet. Dans un domaine plus vaste, il est évident que nous devons envisager tout le problème de la surveillance globale et des types de navires et avions les plus appropriés. La question est encore à l'étude et deviendra beaucoup plus concrète lorsque nous entreprendrons un programme de remplacement des navires qui n'a pas encore été formulé.

M. Crouse: Vous avez anticipé sur ma prochaine question. Bref, quelles mesures prenez-vous en tant que bras fort du gouvernement pour renforcer notre capacité de surveillance. M. Nixon déclare que la responsabilité en

[Texte]

Mr. Nixon stated that the responsibility comes under the Department of the Environment, and I understand this to be so, but the Department of the Environment has a minimum number of ships to carry out this type of work, and it is my understanding that the Department of National Defence, and specifically the navy and airforce arms of the Department of National Defence, were charged with the responsibility of carrying out over flights on foreign ships operating off our coast, of taking inspectors to board these ships in order to see whether the type of nets that they are using are in accordance with ICNAF regulations. I think we would like to know what steps you are taking now in light of your responsibilities at the present time and the increasing responsibilities that would be placed upon you within the next 12 months. Just what steps have you taken to beef up surveillance capability?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think there are influences in what Mr. Crouse said which I cannot accept, of being charged with this and charged with that. It is the Department of the Environment that has that responsibility, and they do ask for our assistance. They do ask for us to put a ship at their disposal. They do put the inspectors aboard, and they are their inspectors, not ours. And we do provide aircraft on a regular basis. They do say that they would like a patrol carried out here and we do that. So we are actually acting very, very much in that area as a service operation.

We do have regular flights, which we do as part of over-all surveillance, but not just for the fisheries.

• 0950

Mr. Crouse: My final question, then, Mr. Chairman. How many ships actually then are at the disposal of the Department of the Environment from your Department? We should know, Mr. Chairman, just exactly what we are talking about in Atlantic Canada. We are faced with the extermination of some species of fish. We are faced with a very emotional social problem in some of our provinces where this important primary industry no longer is functioning adequately, where more than 20 per cent of the people engaged in it are faced with unemployment due to the decline of the resource.

Certainly, with all the discussions on the law of the sea, with all the need for protection and all the need for some action to be taken to help the people in Atlantic Canada, I am very much amazed at the answers I am receiving from the witnesses this morning, Mr. Chairman, because it would imply that the government has done a good job of window-dressing but actually has not put any goods in the store. They have not backed up what they have been saying and, as a consequence, we are being led down a blind trail. If you cannot indicate just what protection we can expect, then what is going to happen to this important primary industry, Mr. Chairman.

Mr. Nixon: There are 12 ships on the East Coast that are scheduled specifically to assist in the fisheries inspection. They are not on that 365 days of the year, but they can be scheduled when they are required. There are also 16 aircraft that are specifically devoted to fisheries inspection, as well as the 20 maritime patrol aircraft on the East Coast which do cover fisheries inspection when they are out on other patrols.

[Interprétation]

incombe au ministère de l'Environnement, et je comprends bien cela, mais ce dernier dispose d'un nombre minimum de navires pour effectuer ce genre de travail et je crois que le ministère de la Défense nationale, plus particulièrement la marine et l'aviation, est chargé de survoler les navires étrangers évoluant au large de nos côtes, d'amener des inspecteurs à bord de ces navires pour vérifier que le type de filet utilisé est conforme aux règlements de la CIPNOA. Pourriez-vous nous dire quelles mesures vous prenez actuellement étant donné vos responsabilités et celles qui peuvent vous être attribuées dans les douze prochains mois. Qu'avez-vous fait en matière de surveillance?

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai peur de ne pouvoir accepter certains des propos de M. Crouse. Le ministère de l'Environnement assume cette responsabilité, et il a demandé notre aide. Leurs fonctionnaires nous ont demandé de mettre des navires à leur disposition; leur ministère fournit les inspecteurs. Nous fournissons régulièrement les avions. Ils nous indiquent le besoin d'une patrouille, et nous la leur fournissons; nous leur offrons plus ou moins un service.

Nous avons des envolées régulières, pour la surveillance générale, mais non seulement pour les pêcheries.

M. Crouse: J'ai une dernière question, monsieur le président. Combien de navires votre ministère met-il à la disposition du ministère de l'Environnement? Il nous faudrait savoir exactement de quels effectifs il s'agit. Nous avons à affronter le problème de la décimation de certaines espèces de poissons, et nous avons un grave problème social étant donné que cette industrie ne fonctionne plus de façon adéquate, surtout en vue du fait que 20 p. 100 des personnes qui y sont engagées se trouveront forcés à recourir à l'assurance-chômage, vu le déclin de cette ressource.

Avec toutes les discussions que nous avons eu sur le droit de la mer, avec le besoin d'agir pour venir en aide aux gens des Maritimes, les réponses de nos témoins nous surprennent, ce qui indique que le gouvernement a dressé une excellente façade. Cependant, il n'y a rien derrière cette même façade; nous nous retrouverons donc dans une impasse. Il nous faut savoir quelle protection on va assurer à cette industrie essentielle.

M. Nixon: Sur la côte atlantique, nous avons 12 navires affectés à l'inspection des pêcheries. Ils ne fonctionnent pas 365 jours par année, plutôt selon le besoin. De plus, 16 de nos avions sont affectés à l'inspection des pêcheries, et de plus, nous y avons 20 avions de patrouille maritime qui s'occupent de l'inspection des pêches, en plus de vaquer à leurs autres tâches.

[Text]

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Very well. Mr. Lapointe.

M. Lapointe: Merci, monsieur le président.

Monsieur le sous-ministre, je m'excuse de mon ignorance face à ces prévisions supplémentaires, mais il y a quand même des choses qui me sautent aux yeux à première vue.

On voit à la page 65 qu'il est prévu, au poste «Contribution aux mesures collectives de défense de l'OTAN», des prévisions supplémentaires de \$28,256,000 et si on tourne à la page 67, toujours sous un titre pareil: «CONTRIBUTION AUX MESURES COLLECTIVES DE DÉFENSE DE L'OTAN, contribution à l'infrastructure et aux budgets militaires», 8,6 millions.

Alors, j'aimerais que vous me fournissiez quelques explications au sujet de ces deux chiffres.

Mr. Nixon: Just to make sure I was clear on that, you are asking the question on the \$12 million supplement on NATO? Is that correct?

Mr. Lapointe: No, not exactly. On page 64 of the Estimates, I read, under Activity to be Supplemented, Contribution to NATO Collective Defence Measures. This supplementary estimate is \$28,256,000. And on page 66, under Grants and Contributions, I read Contribution to NATO Collective Defence Measures, \$8,600,000. I would like to have some explanation of those two figures.

The Chairman: Mr. Greig.

Mr. T.C. Greig (Assistant Deputy Minister (Finance) Department of National Defence): Mr. Chairman, the \$8,600,000 is the increase in the Canadian contribution to the NATO infrastructure costs. When the main estimates were put together we were aware there would be an increase but the amount was not known. It was agreed that this particular item would be covered in the first supplementary estimates, which is, therefore, the reason that that item is there.

The \$28,256,000, which, as you notice, is roughly \$20 million more than the \$8 million, included the \$8,600,000. The other \$20 million is the result of our identifying various parts of our activities as being NATO-related. Our maritime forces are partly there for NATO purposes and our land forces are partly there for NATO purposes. Therefore when the cost of these forces increases because of inflation or for any reason it means that the cost of our contribution to NATO also increases. So, the reason for the \$28 million is that of the \$177 million we are asking for in Supplementary Estimates, part relates to forces which are associated with our NATO contribution. Does that answer your question?

Mr. Lapointe: Yes. Thank you.

• 0955

Monsieur le président, monsieur le sous-ministre, est-ce qu'il serait possible aux spécialistes de votre ministère de m'indiquer, ou d'en faire part au Comité par écrit, si la chose est plus simple, le pourcentage du budget du ministère de la Défense Nationale qui va au chapitre de l'OTAN pour les cinq dernière années? Est-ce un renseignement qui est trop difficile à trouver ou pouvez-vous en faire le calcul assez rapidement?

[Interpretation]

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lapointe.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Deputy Minister, I am puzzled as to some of the items in the budget.

On page 64, there is an item for "Contribution to NATO Collective Defence Measures" for \$28,256,000; on page 66, another item for "CONTRIBUTION TO NATO COLLECTIVE DEFENCE MEASURE", "Contribution to NATO infrastructure and military budgets", for \$8.6 million.

Could you please provide me with an explanation for these two figures?

M. Nixon: Vous avez posé une question au sujet du supplément de \$12,000,000 accordé à L'OTAN?

M. Lapointe: Non, pas tout à fait; à la page 65 des prévisions, au poste d'activité visée, vous avez la Contribution aux mesures collectives de défense de l'OTAN, \$28,256,000; en page 67, on a encore une fois la «Contribution aux mesures collectives de défense de l'OTAN, un poste de \$8,600,000. J'aimerais des explications quant à ces chiffres.

Le président: Monsieur Greig.

M. T. C. Greig (sous-ministre adjoint (Finances), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, les \$8,600,000 représentent l'augmentation de la contribution canadienne aux coûts d'infrastructure de l'OTAN. Lorsqu'on a préparé les prévisions principales, on savait qu'il y aurait une augmentation, mais à ce moment, le montant n'était pas connu. On avait alors décidé d'inclure ce montant dans les premières prévisions supplémentaires.

Les \$28,256,000 représentent à la fois les \$8,600,000 et le montant additionnel de \$20,000,000. Les autres 20 millions représentent diverses activités qui se rapportent à l'OTAN, comme nos forces de mer et nos forces de terre. L'inflation nous force à augmenter notre contribution. Les 28 millions que nous affectons à l'OTAN sur les 177 millions que nous demandons aux prévisions supplémentaires ont trait à notre contribution à l'OTAN. Cela répond-il à votre question?

M. Lapointe: Merci.

Mr. Chairman, Mr. Deputy Minister, is it possible for the representatives of your department to tell the Committee what percentage of the Department of National Defence budget has gone to NATO over the last five years? Is this information easy to find, or would you prefer to answer the question later, in written form?

[Texte]

Mr. Nixon: When you say "going to NATO", what do you mean?

M. Lapointe: Je veux savoir quel montant, du budget du ministère de la Défense nationale, est affecté aux quartiers généraux à Bruxelles, au maintien de nos troupes en Allemagne et au personnel de soutien que nécessite notre participation à l'OTAN?

Mr. Nixon: Mr. Greig.

M. Lapointe: Je demande seulement si c'est une chose possible.

Mr. Greig: Mr. Chairman, unfortunately we do not have the translation equipment along the back here, but I think I understood the question.

The information we included in the Supplementary Estimates may be a little confusing because, for example, the cost of all the forces we have stationed in Europe is not treated entirely as a contribution to NATO since those forces can be withdrawn for other purposes, they are multi-task, so part of that cost is not shown as the activity contribution to NATO. I think it is important, therefore, that we understand whether you want the cost of all our forces stationed in Europe or whether you want what we identify as the contribution to NATO, being part of the cost of all our forces which may be assigned to NATO at any particular time. So, I would like clarification, Mr. Chairman, as to whether it is the cost of the forces we have stationed in Europe, which is not quite the same thing as our contribution to NATO.

The Chairman: Thank you, Mr. Greig. I believe

Le général Dextraze voudrait ajouter quelque chose à cette réponse.

Le général J.-A. Dextraze (Chef de l'État-major de la Défense nationale): Alors la question était très simple, la réponse peut être très simple aussi. Oui, il est possible de vous donner les coûts. Seulement il faudra bien comprendre que nous allons extraire de ces coûts, une certaine partie des coûts qui ne sont pas applicables directement à l'OTAN et je crois que ce que vous voulez savoir c'est exactement ce que nous coûte notre participation à l'OTAN. La réponse très simple, oui, c'est possible, nous pouvons le faire.

M. Lapointe: Monsieur le président, en général quels seront les coûts que vous devrez extraire?

Gen Dextraze: Lorsqu'on parle par exemple, du coût direct à l'OTAN, le quartier général ici opère, mais opère pour toutes les forces. Alors il y a une certaine partie qui s'applique là-bas. Il y a un certain nombre de travaux, certaines choses qui sont faites à l'OTAN, qui sont reliées plus ou moins directement à l'OTAN. Nous allons donc extraire ces différents chiffres-là, nous allons donner une réponse honnête, exactement ce qui doit en être.

M. Lapointe: D'accord. Merci monsieur le président.

Le président: Très bien, monsieur McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I would first like to say that this is our first meeting and we are graced with the presence of a new Clerk and I would like to welcome her to the Committee from our side. She comes here with a reputation for efficiency which will stand her in good stead and I hope that she will be with us for a long time, although she follows a very difficult act. We had the extreme of efficiency from her predecessor. We welcome her.

[Interprétation]

M. Mixon: Vous dites «va au chapitre de l'OTAN». Que voulez-vous dire, exactement?

Mr. Lapointe: I would like to know what percentage of the Department of National Defence budget goes to the headquarters in Brussels, as well as the amounts necessary for the upkeep of our troops in Germany and of the support staff involved in NATO.

M. Nixon: Monsieur Greig.

Mr. Lapointe: I am only asking you whether it is possible for you to provide these figures.

M. Greig: Monsieur le président, nous ne disposons pas de l'interprétation aux banquettes arrières, mais je crois avoir bien compris la question.

Les renseignements compris dans les prévisions supplémentaires peuvent être quelque peu confus, étant donné que les coûts de nos forces en Europe ne font pas tous partie de notre contribution à l'OTAN, étant donné que nous pouvons affecter ces troupes à d'autres tâches; voilà pourquoi certains coûts ne sont pas inclus au poste de l'OTAN. Il est très important de savoir si vous voulez connaître le coût de toutes nos forces en Europe, ou plutôt, si vous voulez connaître notre contribution à l'OTAN par rapport aux coûts de toutes nos forces là-bas. J'aimerais donc savoir si vous voulez connaître le coût de nos forces basées en Europe, ou seulement notre contribution envers l'OTAN.

Le président: Merci, monsieur Greig.

General Dextraze wishes to add to this answer.

General J. A. Dextraze (Chief of Defence Staff): The question was very simple; the answer can also be very simple. Yes, it is possible to provide you with costs. However, you must understand that part of the costs not directly imputable to NATO must be deducted; you wish to know how much our participation in NATO costs. We can certainly provide you with these figures.

Mr. Lapointe: Mr. Chairman, through you to the General, which are the costs to be deducted?

Gen Dextraze: When you refer to direct NATO costs, for instance, our headquarters operate from Ottawa for all our forces. Therefore, part of the work done over there is only indirectly related to NATO. We will deduct these figures and provide you with them.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président; tout d'abord, j'aimerais souhaiter la bienvenue à notre nouveau greffier. Elle nous est venue avec une réputation d'efficacité qui lui sera fort utile; j'espère qu'elle sera ici longtemps.

[Text]

I notice two faces missing from the other side, to my regret. I thought that Mr. Stanbury and Mr. Gray added a considerable element of an inquisitive nature to our Committee hearings last year, which was indeed welcome, and I hope that their absence is only temporary.

• 1000

Today, a subject much in the news, and one which I think would bear discussion at this time, is the status of the purchase of the long-range patrol aircraft. I see nothing in the estimates in the way of any expenditure whatsoever for either the long-range patrol aircraft or a tank for NATO.

The Minister, in the House of Commons on Friday, said that decisions had been made. He mentioned the word "decision" on two occasions. I thought he might have meant "recommendations" but he said "decisions" had been made concerning the LRPA. I wonder if the Deputy Minister could enlighten us. Given, in this Committee, the desire of the Opposition for information and the almost overwhelming openness of this government, I am sure he will not have any hesitation in telling us about this decision.

Mr. Nixon: I will have some hesitation. The Minister, I think, also mentioned in the House that he would be making an announcement later this week and I, therefore, feel I must defer to him in the making of these announcements.

Mr. McKinnon: Could you tell us why, if the decision had been made, this Committee should not be allowed to hear about it until a later date?

Mr. Nixon: Again, Mr. McKinnon, I think that is a question which would be more properly addressed to the Minister and not to myself.

You referred earlier, in your question with regard to the estimates, to provision for these aircraft and or tanks, as the case may be. There will be no expenditure in the current fiscal year.

Mr. McKinnon: There was an expenditure in last year's estimates?

Mr. Nixon: I said "no expenditure" but there will be a miniscale one, which did not really warrant even listing here, just to get the thing started.

Mr. McKinnon: Would you be able to tell us if, in fact, the decision was that we would not make the final decision within the department but would recommend to the Cabinet that they purchase a Lockheed LRPA with avionics from the S-3A—that is, a Lockheed S-3A, the carrier Boeing aircraft—with the option being the purchase of a Boeing 707, the 320 B version.

Mr. Nixon: Again, Mr. Chairman, I think that is a question which will have to be directed to the Minister at this time, because the matter is before Cabinet and they have not chosen to make an announcement. So I do not think it would be proper for me to be making statements thereon.

Mr. McKinnon: Could you tell us if, indeed, the Cabinet has to make a decision either to accept or reject the recommendation of the department, or did the department not come to a final recommendation? We have spent two years in a final definition phase which I thought was to enable the department to make a decision between two aircraft, or two aircraft companies. Is it the truth that, at the present time, they still have not made that decision between the two aircraft?

[Interpretation]

M. Gray et M. Stanbury ne sont malheureusement pas ici aujourd'hui; ils ajoutent habituellement énormément à nos discussions. J'espère que leur absence n'est que temporaire.

Il est une question dont on parle beaucoup aujourd'hui et qui mérite d'être discutée, celle de l'achat d'avions patrouilleurs long courrier. Dans ce budget, je ne vois rien à propos de l'achat d'avions patrouilleurs longs courriers ou de tanks pour l'OTAN.

Le ministre a déclaré à la Chambre vendredi que des décisions avaient été prises. Il a parlé de «décisions» à deux reprises. Je pensais qu'il s'agissait plutôt de «recommandations», mais il a parlé de «décisions» à propos des avions patrouilleurs longs courriers. Je me demande si le sous-ministre peut nous éclairer sur cette question. On sait qu'au sein de ce comité, l'opposition est toujours avide d'information; on connaît d'autre part l'ouverture d'esprit extraordinaire du gouvernement, je suis donc convaincu qu'il n'hésitera pas à nous faire part de cette décision.

M. Nixon: J'hésite pourtant. Le ministre a également déclaré à la Chambre qu'il ferait une déclaration dans le courant de la semaine; je me sens donc obligé de m'en remettre à lui pour cette déclaration.

M. McKinnon: Si cette décision a été prise, pouvez-vous nous dire pourquoi ce comité devrait attendre plus tard pour la connaître?

M. Nixon: Je le répète, monsieur McKinnon, il vaudrait mieux poser cette question au ministre et pas à moi.

Vous avez dit tout à l'heure qu'aucun crédit n'était prévu dans le budget pour l'achat de ces avions et de ces tanks ou de ces avions ou de ces tanks: aucune dépense n'est prévue pour l'année financière en cours.

M. McKinnon: Ces dépenses étaient prévues dans le budget précédent?

M. Nixon: J'ai dit «aucune dépense», mais en fait, nous avons prévu une dépense minime qui ne justifie pas une mention au budget, c'est un simple départ.

M. McKinnon: N'a-t-on pas, par hasard, décidé de ne pas prendre une décision définitive au sein du Ministère mais de recommander au cabinet l'achat d'avions patrouilleurs longs courriers Lockheed équipés d'instruments S-3A, c'est-à-dire des appareils Lockheed S-3A, l'appareil Boeing de transport et, comme solution de rechange les Boeings 707, la version 320B?

M. Nixon: Je le répète, monsieur le président, c'est une question qu'il faudrait poser au ministre puisque le cabinet s'en occupe actuellement et qu'il n'a pas choisi d'annoncer sa décision. Je préfère donc ne pas faire de déclaration pour l'instant.

M. McKinnon: Est-ce que c'est au cabinet de prendre une décision définitive d'accepter ou de refuser la recommandation du Ministère, ou bien le Ministère est-il parvenu à une recommandation définitive? Voilà deux ans que nous cherchons à définir la situation, le Ministère aurait dû avoir le temps de choisir l'un des deux appareils ou l'une des deux compagnies. Est-il exact que ce choix de l'un ou l'autre appareil n'a pas encore été fait?

[Texte]

Mr. Nixon: The department has made a decision.

Mr. McKinnon: Between those two? So there is only one aircraft being recommended?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. McKinnon: And you do not feel free to tell us which one it is.

On the question of the tanks, can you tell us if we are still toying with the idea, which has been rejected by almost every other nation, of doing a retro-fit on *Centurion* tanks?

The Chairman: General Dextraze.

General J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff): As Chief of the Defence Staff, going on the battlefield with a new tank, or going with the retro-fitted tank in the manner we want to retro-fit the tank, is quite acceptable to me. I certainly would prefer, for purposes of standardization, a tank which is used by all other countries over there, namely the tank that is being used on the battlefield mostly now, the *Leopard*.

As far as efficiency on the battlefield is concerned, both tanks can perform quite well. I think it is unfair for anyone to say that a retro-fitted *Centurion*, in the manner we want to retro-fit it, would be a vintage tank that could not perform properly on the battlefield. It could perform properly on the battlefield and very efficiently; because a retro-fitted tank, as a matter of fact, is a brand new tank, for all intents and purposes, as to automotive, gunnery, sighting, etc.

Mr. McKinnon: Would you include the speed at cross country in that paeon of praise?

• 1005

Gen Dextraze: The question of speed is relative when one is talking of the battlefield. We are not talking about 15, 20 or 30 miles an hour difference. We are talking maybe of a few kilometres an hour difference. Of course, the present *Centurion*, the automotive is an aircraft motor that is in it, and in retrofitting one is looking at a motor that is suited for that type of vehicle, namely a diesel motor, one that has the power to move the tank as it should be moved and so on. I would prefer to have a tank that is standard with all the other things on the battlefield. It eases the question of supply and maintenance, et cetera.

Mr. McKinnon: The figures that I have are that the *Centurion* is a 34 kilometre per hour tank and the *Leopard 2* is a 68 kilometre per hour tank. That is more than just a slight difference.

Gen Dextraze: Very rarely does one move on the battlefield at 68 kilometres when one is facing an enemy. One has to have the power and the ability to move, and 35 kilometres an hour is a fair speed on the battlefield. Of course, I have explained that I would prefer a tank that is...

Mr. McKinnon: I do not want to go into the fact that it is surprising to me that the Germans went to the trouble of putting 68 kilometres per hour into a tank just for the fun of driving it on the practice range. They presumably had a tactical desire to have a tank that would move that fast.

[Interprétation]

M. Nixon: Le Ministère a pris une décision.

M. McKinnon: Entre ces deux appareils? Donc, un seul appareil a fait l'objet d'une recommandation?

M. Nixon: Oui.

M. McKinnon: Et vous n'êtes pas en mesure de nous dire lequel?

A propos des tanks, pouvez-vous dire si nous caressons encore l'idée, qui a été abandonnée par la plupart des autres pays, de rééquiper les tanks *Centurion*?

Le président: Général Dextraze.

Le général J.-A. Dextraze (Chef de l'État-major de la Défense): En tant que chef de l'État-major de la Défense, peu m'importe d'arriver sur le champ de bataille avec un nouveau tank ou avec un tank rééquipé de la façon dont nous voulons les rééquiper. Bien sûr, dans l'intérêt de la normalisation, je préférerais un tank semblable à ceux qu'utilisent tous les autres pays, c'est-à-dire le *Léopard* qui est aujourd'hui le plus courant.

Quant à l'efficacité sur les champs de bataille, l'un et l'autre sont très satisfaisants. Il est injuste de prétendre que le tank *Centurion*, rééquipé comme nous voulons le faire, serait un tank de collection inutilisable sur le champ de bataille. C'est un appareil qui donnerait toute satisfaction. En effet, à tous points de vue, le moteur, la batterie, les appareils de visée, etc., d'un tank rééquipé seraient tout aussi efficaces que ceux d'un tank flambant neuf.

M. McKinnon: Est-ce que la vitesse de croisière fait partie de ces éloges non mitigés?

Gen Dextraze: Sur un champ de bataille, la question de vitesse est relative. Il ne s'agit pas d'une différence de 15, 20 ou 30 milles à l'heure, il s'agit au plus de quelques kilomètres-heure de différence. Évidemment, le moteur actuel du *Centurion* est un moteur d'avion et nous équipons nos tanks d'un moteur adapté à ce type de véhicule, c'est-à-dire d'un moteur diesel suffisamment puissant pour déplacer le tank selon les besoins. Bien sûr, je préférerais un tank dont tous les appareils seraient normalisés. Cela faciliterait les problèmes d'approvisionnement et d'entretien, etc.

M. McKinnon: D'après les chiffres que j'ai, le *Centurion* a une vitesse de 34 kilomètres-heure et le *Leopard 2*, une vitesse de 68 kilomètres-heure. Ce n'est pas peu comme différence.

Gen Dextraze: On a très rarement l'occasion de se déplacer sur le champ de bataille à 68 kilomètres-heure en face de l'ennemi. L'important, c'est de pouvoir se déplacer et, 35 kilomètres-heure est une bonne vitesse pour le champ de bataille. Bien sûr, je vous ai expliqué que je préférerais un tank qui...

M. McKinnon: Je ne veux pas insister, mais je m'étonne de constater que les Allemands se sont donnés la peine de construire un tank qui se déplace à 68 kilomètres-heure pour le simple plaisir de le conduire sur les champs de manœuvre. J'imagine qu'ils avaient des raisons tactiques pour construire un tank aussi rapide.

[Text]

In the discussions that are presumably going on in the Department, are you considering the Leopard 2 or the Leopard 1?

Gen Dextraze: I am not sure, but I am sure that the Leopard 1 is being considered right now, because the Leopard 2 is not available.

Mr. McKinnon: Do you see our getting a tank from the Germans on a lease basis or something while we are waiting for our orders to be filled, if we indeed go for the Leopard tank—on a lease basis or a loan or something?

Gen Dextraze: The answer to the way you put your question is no.

Mr. McKinnon: I am surprised at this. It seems to me the Leopard 2 has some tremendous advantages over the Leopard 1, and I am very disappointed, if we are in fact taking up the Leopard 2 as a permanent addition to the Forces.

Gen Dextraze: The Leopard 2 is not going to come into being before 1979 or 1980.

Mr. McKinnon: We are reading different authors.

Gen Dextraze: Leopard 1 is available now and Leopard 2 is not on the market yet.

The Chairman: Your last question, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I regret that we are unable to get some detailed information. It is this passion for secrecy that bothers me. Decisions are made. The public is never informed. The opposition is never informed of these decisions until some weekend when an announcement can be safely made.

Finally, my last question is a catch-up question. Mr. Crouse was speaking of the hydrofoil. In the estimates for 1975-76 there was an item of \$230,000 for the AFW Hydrofoil FHE 400. It is on page 15-24 of the main estimates. When we took that question up last spring Mr. Crouse was asking the purpose of that \$230,000, which appeared to be a reserve fund in case you decided to try to improve the hydrofoil or go on with further developments. I wondered whether that \$230,000 has been spent or not.

Mr. Nixon: No, it has not.

Mr. McKinnon: So this would be surplus money you do not intend to spend on the hydrofoil this year. In fact, it was just put in there in case, and the in case did not turn out.

Mr. Nixon: That is right.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: Mr. Wenman.

Mr. Wenman: I understand that, at least in some bases, when a trooper is sent on a tour of duty to, say, Cyprus, he is considered still active on the post he left and is in effect not replaced, which would indicate one of two things. Either he was surplus to that operation or there is a manpower shortage. What is the policy in this regard?

[Interpretation]

Lors de vos discussions au Ministère, pensiez-vous au Leopard 2 ou au Leopard 1?

Gen Dextraze: C'est sans doute du Leopard 1 que l'on discute, puisque le Leopard 2 n'est pas disponible.

M. McKinnon: Pensiez-vous qu'il soit possible de louer ou d'emprunter des tanks aux Allemands en attendant de recevoir les nôtres, si nous décidons d'adopter les Leopards?

Gen Dextraze: Je vous réponds non à cause de la façon dont vous avez posé la question.

M. McKinnon: Cela me surprend. J'avais l'impression que le Leopard 2 était infiniment préférable au Leopard 1; cela me déçoit beaucoup.

Gen Dextraze: Le Leopard 2 ne sera pas disponible avant 1979 ou 1980.

M. McKinnon: Nous avons des sources différentes.

Gen Dextraze: Le Leopard 1 est disponible dès maintenant, mais le Leopard 2 n'est pas encore sur le marché.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je déplore que nous ne puissions obtenir des renseignements plus précis. C'est cette passion du secret qui m'inquiète. Des décisions sont prises mais le public n'est jamais informé. L'Opposition non plus n'est jamais informée de ces décisions avant une fin de semaine quelconque où l'on juge prudent de l'annoncer.

Enfin, une dernière précision. M. Crouse a parlé des hydroglisseurs. Dans le budget de 1975-1976, une somme de \$230,000 a été prévue pour l'hydroglisseur AFW/FHE 400. C'est à la page 15-25 du Budget principal. Au printemps dernier, M. Crouse a demandé à quoi serviraient ces \$230,000 qui semblaient destinés à constituer un fonds de réserve au cas où l'on déciderait d'améliorer l'hydroglisseur ou de développer ce secteur. Ces \$230,000 ont-ils été dépensés?

M. Nixon: Non, ils ne l'ont pas été.

M. McKinnon: Il s'agit donc d'un excédent que vous n'avez pas l'intention de dépenser pour les hydroglisseurs cette année. En fait, c'était une simple précaution qui ne s'est pas avérée nécessaire.

M. Nixon: Exactement.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Monsieur Wenman.

M. Wenman: J'ai cru comprendre que, dans certaines bases du moins, lorsqu'un soldat était envoyé en poste à Chypre, par exemple, on considérait qu'il occupait toujours le poste qu'il venait de quitter et qu'il n'était pas remplacé; cela me suggère deux conclusions. Soit il était en surnombre dans la base qu'il quitte, soit il y a une pénurie de main-d'œuvre. Quelle est la politique suivie dans ce domaine?

[Texte]

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: The troops we have in Canada are multi-tasked. They are tasked for priority one, two, three and four, and the tour that our people take in Cyprus is a six-month tour. Of course, we send units to Cyprus. It is entirely different from the Middle East. The troops we send over there do not deprive the base in Cyprus of anything. It is simply that Canada is deprived of 560-odd men should an emergency arise and is deprived of them immediately. Of course, they are always available. We can always bring them back if we have an emergency, in the country or elsewhere, when we need them.

Mr. Wenman: For example, if it is in communications, everyone is just told that job was important but now, all of a sudden, you are going to lose a man for six months and do the best you can.

• 1010

Gen Dextraze: I think I will rephrase your question, if you will allow me with respect. You really want to ask questions regarding the Middle East, not Cyprus. Your questions would apply over there in part.

It deprives the bases of the ability to have those administrators and those logisticians who are employed over there. It does deprive us of this, but this has been recognized and has been put up in the force structure and should be rectified.

Mr. Wenman: You intend to make changes in this policy.

Gen Dextraze: If you are referring to the policies that the 78,000 men whom we have must be multi-tasked for the four priorities laid down by the government, this is what we are doing. Because the multi-tasking is such at the moment or the number is so great that are employed at a particular place, it causes some difficulty back home, as you have explained, and we are looking at this to rectify it in the defence structure.

Mr. Wenman: This follows logically then. The next question refers to the Olympics. Will this policy be proceeded with during the Olympics? If so, I would think it would lead to total disarray in the various areas throughout the world where these people will be drawn from.

Gen Dextraze: If you allow me, I think you are going to extremes when you say this. We are going to have the Olympics next year, which are going to call for about 8,000 troops—maybe a little bit more—for a period of about two to three months.

It would be illogical to get 8,000 or 10,000 more people to carry on the other tasks. This is a task given to us at a particular time, where we have the forces available that we can take off these tasks and put on that particular temporary task to do the job. This is what we are going to do.

Mr. Wenman: If there is an international crisis or problem during the time when the Olympics are on, our forces throughout the world are going to be under some strain then, because of the fact that so many are back home.

Gen Dextraze: Any time there is an emergency, a country is under strain.

[Interprétation]

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Les troupes que nous avons au Canada sont chargées de tâches multiples. Ces tâches sont placées en priorité I, priorité II, III ou IV, et les affectations à Chypre durent six mois. Bien sûr, nous envoyons des unités à Chypre. C'est tout à fait différent de la situation au Moyen-Orient. Les troupes que nous y envoyons ne dépeuplent absolument pas la base de Chypre. Bien sûr, en cas d'urgence, cela représente environ 560 hommes que le Canada ne peut pas rassembler rapidement. Mais ils sont toujours disponibles, nous pouvons toujours les rappeler en cas d'urgence soit ici, soit ailleurs.

M. Wenman: Par exemple, s'il s'agit de communication, on dit à tout le monde que c'est particulièrement important et, soudain, vous perdez un homme pendant six mois et vous essayez de vous en passer.

Gen Dextraze: Si vous le permettez, je répéterai votre question dans d'autres termes. En fait, vous voulez parler du Moyen-Orient et non pas de Chypre. Pour cette région, votre question se justifie en partie.

La base est privée des services des administrateurs et des spécialistes de la logistique qui y sont employés. Ce n'est pas nous qui en sommes privés, mais c'est une chose reconnue qui fait partie de la structure de nos forces armées et qui mérite d'être rectifiée.

M. Wenman: Vous avez l'intention d'apporter des changements à cette politique.

Gen Dextraze: Si vous parlez des 78,000 hommes que nous avons assignés aux quatre priorités énoncées par le gouvernement, effectivement. En effet, le système des tâches multiples est tel, pour l'instant, et nous avons besoin d'un si grand nombre de personnes dans un endroit donné, que cela nous crée certaines difficultés au Canada, comme vous l'avez dit; nous avons l'intention de revoir cet aspect de notre structure de défense.

M. Wenman: C'est donc une mesure logique. Je voudrais maintenant parler des Jeux olympiques. Est-ce que cette méthode sera suivie pendant les Jeux olympiques? Dans ce cas, pensez-vous que nous risquons de provoquer un certain désordre dans les bases dépeuplées en faveur des Jeux olympiques?

Gen Dextraze: Vous allez d'un extrême à l'autre. Pour les Jeux olympiques l'année prochaine, nous aurons besoin d'environ 8,000 soldats, peut-être un peu plus, pendant deux ou trois mois.

Il serait illogique de rassembler 8,000 ou 10,000 personnes de plus pour poursuivre les autres tâches. Il s'agit d'une tâche qui nous incombe à un moment donné, et il se trouve qu'à ce moment-là nous pouvons disposer des soldats dont nous avons besoin pour les affecter à des tâches temporaires. C'est ce que nous avons l'intention de faire.

M. Wenman: Si une crise internationale ou un problème surgissait au moment des Jeux olympiques, le reste de nos forces armées posté dans le monde entier en souffrirait.

Gen Dextraze: En cas d'urgence, nous avons toujours des problèmes.

[Text]

Mr. Wenman: The 8,000 men that you are suggesting will be required for the Olympics, how does that compare with requirements at other Olympic sites? For example, I understand in Germany there was a considerably larger contingent required—many thousands more. Would you comment?

Gen Dextraze: Yes. In Germany, I think they needed 20,000 to 30,000 people. It depends on the method that a country employs serving the Olympics, or on a task that it has to perform. They decided to do it in that fashion, and the authorities here have decided to do it in another fashion.

Mr. Wenman: It is not just the fact that we just do not have the troops to do it.

Gen Dextraze: No.

Mr. Wenman: You are telling us that we are going to be 400 per cent more efficient or something like that. We are going to be able to do it with one quarter as many people.

Gen Dextraze: I did not tell you that.

Mr. Wenman: In a country this large, how could this possibly be so?

Gen Dextraze: First, I did not tell you what you just said, that we would be 400 per cent—I do not know where...

Mr. Wenman: I am saying if you have only one quarter as many men...

Gen Dextraze: Yes, but it all depends how it is decided the work should be carried out. For instance, security can be done by 20,000 armed forces people, or security in this country can be done by using all the security forces that exist within the country at every level. The authorities have chosen to do it in a different fashion than the Germans did it. It does not mean that it is not going to be as efficient.

Mr. Wenman: You were able to...

The Chairman: I believe Mr. Nixon wants to complete this answer, Mr. Wenman. Mr. Nixon.

Mr. Nixon: As the Chief of Defence Staff has attempted to say, and I will try and explain the same thing in a different way, in Germany they chose to use personnel from the armed forces for a great many Olympic functions—game starters, officials, timekeeping, recorders, ushers. For every task that you can imagine they used armed forces. In Canada it was chosen not to do it that way, and COJO is using students, civilians, in a great variety of tasks for which in Germany and Mexico they had used armed forces personnel. So that it is not correct to say that we are claiming to be four times as efficient. The question I think you should be asking, which we cannot answer, is what is the total personnel that is being used, civilian and military, in the Olympics in Canada versus what was used in Europe.

Mr. Wenman: What will the costs of the Olympics be to the defence budget, and what will be subtracted from the budget to handle this?

[Interpretation]

M. Wenman: Vous pensez avoir besoin de 8,000 hommes pour les Jeux olympiques; combien en avait-on employé pour les autres Jeux olympiques? Par exemple, je crois qu'en Allemagne le contingent était bien supérieur, de plusieurs milliers supérieur. Qu'en pensez-vous?

Gen Dextraze: Oui, je pense qu'en Allemagne, on a eu besoin de 20,000 ou 30,000 personnes. Cela dépend de la méthode choisie pour organiser le service d'ordre aux Jeux olympiques. Les Allemands avaient adopté une méthode, nos autorités en ont adoptée une autre.

M. Wenman: Ce n'est pas seulement parce que nous n'avons pas suffisamment de personnes.

Gen Dextraze: Non.

M. Wenman: Vous nous dites que vous serez 400 p. 100 plus efficaces que les Allemands, quelque chose de cet ordre. Nous allons pouvoir assurer le service d'ordre avec un quart des hommes dont ils ont eu besoin.

Gen Dextraze: Ce n'est pas ce que je vous ai dit.

M. Wenman: Dans un pays aussi vaste, comment cela est-il possible?

Gen Dextraze: En premier lieu, je ne vous ai pas dit que nous serions 400 p. 100 plus efficaces. Je ne sais pas où...

M. Wenman: Je pensais simplement que si vous aviez quatre fois moins d'hommes...

Gen Dextraze: Oui, mais tout dépend de la façon dont on procède. Par exemple on peut assurer les services de sécurité avec 20,000 personnes armées, ou bien faire appel à tous les services de sécurité qui existent à tous les niveaux dans le pays. Les autorités ont choisi une méthode différente de celle des Allemands. Cela ne signifie pas que notre méthode soit moins sûre.

M. Wenman: Vous avez pu...

Le président: Monsieur Wenman, M. Nixon a quelque chose à ajouter. Monsieur Nixon.

M. Nixon: Tout comme le chef de l'État-major de la Défense, je vais essayer de vous expliquer—mais différemment—la situation. Les Allemands avaient décidé de faire appel au service des forces armées pour remplir un grand nombre de tâches différentes; tous les emplois possibles et imaginables étaient occupés par les membres des forces armées: ils donnaient le signal des Jeux, chronométraient, enregistraient, plaçaient les spectateurs, etc. Le Canada a choisi une solution différente et le COJO utilise des étudiants et des civils pour des tâches qui, en Allemagne et à Mexico, étaient accomplies par l'armée. Nous ne prétendons donc pas être quatre fois plus efficaces. Vous auriez donc dû nous demander l'effectif total civil et militaire des Olympiques au Canada comparé à celui qui a été utilisé en Europe mais, malheureusement, nous ne pouvons vous répondre.

M. Wenman: Combien en coûtera-t-il au budget de la défense, et quelle proportion des coûts sera défrayée par l'Armée?

[Texte]

• 1015

Gen Dextraze: All costs that will be charged to us are costs extra to what we normally... For instance, we have to pay our men. We are not going to charge the pay of the individual. We have to feed them. We are not going to charge for feeding. If, for instance, a body of men are taken from spot a to spot b and there is stuff to be transported, well, the Olympics must pay for it. If those people have to take some meals at places other than their own place, that is an extra. All extra costs will be borne by the Olympics.

Mr. Wenman: Yes, extra costs, but I have asked you specifically the cost to the defence budget, which you must know this close to Olympic time.

Gen Dextraze: I do not think so.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: As the Chief of the Defence Staff has attempted to say, you have the 8,000 people and they are on the payroll now, and because of multitasking they have not sorted that out as a separate thing for the Olympics.

Mr. Wenman: What tasks are going to be dropped in order to bring 8,000 troops here?

Mr. Nixon: When you have formed units and you are doing military exercises, you have to suspend those exercises and those operations in this period of time, while the Olympics is on.

Mr. Wenman: A very brief and simple question to finish off.

It has been brought to my attention that there is some concern by some troops regarding retirement and the purchase of a home. When they retire they have reached a certain age and it is difficult to obtain a mortgage, and because of the nature of their work, it is not really possible to maintain or own a home; it is not practical during their tour of duty. Have you ever considered some special mortgage provision through Central Mortgage and Housing for retiring troops?

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: The simple answer is no, we have not. For instance, I do not have my own home. I have been in the Service for over 30 years and I do not have my own home because it would be impractical to have a home, moving from one end of the country to the other.

Mr. Wenman: How about when you retire? Because of the nature of what you have done for your country, if you wish to purchase a home when you retire should you not be eligible for a mortgage just as other Canadians have been throughout the years? Would you take this under advisement and see whether there is not something that could be done in this area?

Gen Dextraze: Yes, I could take it under advisement.

Mr. Wenman: I would be pleased to ask the question of you next time we meet.

[Interprétation]

Gen Dextraze: Seuls les frais qui viendront en sus de nos frais ordinaires seront... Par exemple, nous devons de toute façon payer nos hommes. Nous continuerons à le faire. Nous devons les nourrir, nous continuerons également à le faire. Si, par exemple, un groupe d'hommes est transporté d'un endroit à un autre et qu'il y ait des transports à effectuer, eh bien, ce sont les Jeux olympiques qui devront payer. Si ces personnes doivent prendre des repas à l'extérieur, ce sera considéré comme un supplément. Tous les frais supplémentaires seront assumés par les Jeux olympiques.

M. Wenman: Oui, les frais supplémentaires, mais je vous ai demandé ce qui devait être défalqué du budget de la défense; vous devez le savoir maintenant que nous approchons des Olympics.

Gen Dextraze: Je ne pense pas.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Comme le chef de l'État-major de la défense a essayé de vous l'expliquer, il s'agit de 8,000 personnes qui sont déjà salariées et, dans notre système de tâches multiples, nous n'avons pas encore distingué entre les frais occasionnés directement par les Jeux olympiques et les autres.

M. Wenman: Quelles sont les tâches qui seront abandonnées pour pouvoir assurer le service des Jeux olympiques?

M. Nixon: Lorsqu'il s'agit d'unités en manœuvres, ces manœuvres devront être suspendues pendant la durée des opérations aux Jeux olympiques.

M. Wenman: Pour finir, une question très brève et très simple.

On m'a dit que certains soldats s'inquiétaient de leur retraite et de la possibilité d'acheter une maison à leur retraite. À leur retraite, ils ont atteint un certain âge et il leur est difficile d'obtenir une hypothèque; d'autre part, à cause de la nature de leur travail, il leur est presque impossible d'entretenir ou de posséder une maison. Avez-vous envisagé de négocier avec la Société centrale d'hypothèques et de logement certaines dispositions hypothécaires spéciales pour les soldats qui prennent leur retraite?

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je vous répondrai simplement; non. Par exemple, personnellement, je ne suis pas propriétaire d'une maison. Je fais partie des forces armées depuis plus de 30 ans et je ne suis pas propriétaire; cela me poserait des problèmes puisque je me déplace d'un bout à l'autre du pays.

M. Wenman: Et quand vous prendrez votre retraite? Vous avez travaillé toute votre vie pour le pays et lorsque vous prendrez votre retraite, ne pensez-vous pas que vous devriez pouvoir acheter une maison comme tous les autres Canadiens ont pu le faire tout au cours des années? Pourriez-vous vous renseigner et nous dire s'il ne serait pas possible de faire quelque chose dans ce domaine?

Gen Dextraze: Oui, je pourrais me renseigner.

M. Wenman: Je me ferai un plaisir de vous poser la question de nouveau la prochaine fois.

[Text]

Gen Dextraze: Sure. It will be under advisement . . .

The Chairman: No further questions, Mr. Wenman?

Mr. Wenman: But I expect some action and answers by next time.

Gen Dextraze: Yes.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. I would understand, General Dextraze, from your answer that the present strength of the Service is approximately 78,000.

Gen Dextraze: Correct.

Mr. Anderson: I am just going to ask a short series of questions. Do you see any change of any type in the immediate future, either up or down?

Gen Dextraze: Yes, if we can justify . . . I think we have stabilized the forces at 78,000 and I think we can justify an increase of 1,500 to 2,000 people because of our added commitment to the U.N., which is becoming pretty stabilized at 2,000 people now.

Mr. Anderson: Thank you very much. Again in the foreseeable future, are there any bases that you are contemplating closing?

Gen Dextraze: We are making a study of all the infrastructures that we have within the Forces to make it more efficient. For instance, we are studying a concentration of our support, rather than having it spread out all over the place. We are studying that now, not with a view, if it coughs up, let us say, 500 men, to giving the 500 men away. The idea is to employ better the people we have spread all over.

Mr. Anderson: Regarding the establishment of a NORAD western sector, I wonder whether you could advise the Committee, General Dextraze, what status you are in at the present time.

• 1020

Gen Dextraze: I would like to ask General McLachlan to answer.

The Chairman: General McLachlan.

Major-General H. McLachlan (Deputy Chief of Defence Staff, Department of National Defence): We have undertaken a joint study with the United States, who are obviously involved in the NORAD infrastructure, to determine the optimum positioning of these ROCCs in conjunction with their program so that the whole thing is co-ordinated and then it is a joint effort.

Mr. Anderson: Is there any date set as to when this will actually go into operation?

MGen McLachlan: No, we do not have a specific date yet.

Mr. Anderson: Okay. I think we could go into that some other time.

[Interpretation]

Gen Dextraze: Certainement, je me renseignerai . . .

Le président: Pas d'autres questions, monsieur Wenman?

M. Wenman: Non, mais j'espère que quelque chose aura été fait et qu'on aura de nouvelles réponses pour moi la prochaine fois.

Gen Dextraze: Oui.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Vous nous avez dit, général Dextraze, qu'à l'heure actuelle les Forces armées comptaient environ 78,000.

Gen Dextraze: Exact.

M. Anderson: J'ai plusieurs questions très brèves à poser. Pensez-vous que cet effectif augmentera ou diminuera dans un avenir proche.

Gen Dextraze: Oui, si nous pouvons justifier—Je pense que nous nous sommes stabilisés à 78,000 hommes et qu'il nous est encore possible de justifier une augmentation de 1,500 à 2,000 personnes à cause des nouvelles tâches que nous sommes appelés à assumer pour les Nations Unies; il semble qu'on se soit décidé sur la nécessité d'y consacrer 2,000 personnes.

M. Anderson: Merci beaucoup. Dans un avenir proche toujours, avez-vous l'intention de fermer certaines bases?

Gen Dextraze: Nous faisons actuellement une étude de toutes nos infrastructures pour chercher à les rendre plus efficaces. Par exemple, nous allons essayer de concentrer nos troupes plutôt que de les éparpiller un peu partout. Nous n'avons pas l'intention de restreindre nos effectifs mais plutôt de mieux employer les personnes qui sont actuellement disséminées un peu partout.

M. Anderson: Pouvez-vous nous dire, général Dextraze, quel est le statut de vos troupes dans le cadre de la création du secteur ouest de NORAD.

Gen Dextraze: Je vais demander au général McLachlan de vous répondre.

Le président: Général McLachlan.

Gen H. McLachlan (chef adjoint de l'État-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Nous avons entrepris une étude commune avec les États-Unis qui, bien sûr, s'occupent directement de l'infrastructure de NORAD, pour déterminer la position optimum de ces ROCCs conformément au programme américain; ainsi, toute l'opération sera coordonnée en un effort commun.

M. Anderson: A-t-on prévu une date pour le début des opérations?

MGen McLachlan: Non, nous n'avons pas de date précise pour l'instant.

M. Anderson: O.K. Nous pourrions y revenir un autre jour.

[Texte]

Mr. Chairman, one of the things that concern me, as well as other members of the Committee, is the fact that we are going to need approximately a three- to four-year lead-in time with the replacement of the CF-101. It was brought to our attention very forcibly this year that the aircraft is getting old and there are structural faults which could cause hazards to the air crew. Could General Dextraze tell me whether these lead-in studies have, in fact, commenced in 1975?

Gen Dextraze: As to determine . . .

Mr. Anderson: A new replacement.

Gen Dextraze: . . . a replacement. We certainly have looked at it but, personally, I do not visualize that there is a need to replace the fighter aircraft. There is a need to do something to the CF-101, for instance, by the early eighties but I do believe the fighter aircraft we have should be replaced by or is good to go on until the mid-eighties. I think we are addressing the problem as to what aircraft we should select and what steps we should take to keep the present fighter aircraft in the air and the earliest date for replacement of either the CF-101 or the CF-104.

Mr. Anderson: That is another subject, Mr. Chairman, that I think we could go into in some detail, but not at this time.

One thing that has been mentioned on many occasions is the question of Arctic bases. General Dextraze, first of all, what is the status of our Arctic patrols? Are we carrying out Arctic patrols at present and, if so, how regularly?

Gen Dextraze: We are, on both coasts, I believe there are four a month right now. Is that four a month? Three a month.

Mr. Anderson: Three a month. Is that the total in Canada from both coasts?

Gen Dextraze: From both coasts.

Mr. Anderson: What about Arctic bases?

Gen Dextraze: Arctic bases: the Minister and I have been up North and have looked at possible sites. Personally, I think there is a need in this country to have a base in the Arctic. I do believe so because the largest portion of our territory lies in the Arctic. We are studying where we should have one. I think it has been fairly well agreed that we need a base, but where do we locate it? There are sites that are cheaper than others to develop.

For instance, if you have a site in the Arctic which is already under operations for government or for civil enterprise, because the infrastructure costs so much, I think one should look at combining the base. First of all, I do not believe DND should have a base that is purely DND in the North; I think it should be a federal base which all departments could make use of.

Mr. Anderson: General Dextraze, I think we would all have to agree that we are going to require a base for air surveillance, that air surveillance from the West Coast or the East Coast is rather inefficient. When we consider the long distances required to fly from, for example, Comox to the Arctic, there must be a better way of handling it.

[Interprétation]

Monsieur le président, tout comme les autres membres du Comité, je sais qu'il nous faudra environ trois ou quatre ans de délai pour obtenir des appareils en remplacement des CF-101 et cela m'inquiète. On nous a expliqué très clairement, cette année, que cet appareil commençait à se faire vieux, on nous a parlé également d'un certain défaut de structure qui risquait de mettre les équipages en danger. Général Dextraze, pouvez-vous me dire si c'est en 1975 qu'on a commencé à s'inquiéter de ces délais?

Gen Dextraze: Pour déterminer . . .

M. Anderson: Le remplacement.

Gen Dextraze: Le temps qu'il faudrait pour remplacer ces appareils. Effectivement, nous avons étudié la question mais, personnellement, je ne vois pas la nécessité de remplacer cet avion de combat. Nous devons remettre en question les CF-101 au début des années quatre-vingt mais les avions de combat dont nous disposons toujours sont excellents et devront pouvoir rester en service jusqu'au milieu des années quatre-vingt. Le problème se pose de la façon suivante: nous nous demandons quel appareil nous choisirons, quelles mesures nous devons prendre pour garder les avions de combat actuels en service et, d'autre part, à quelle date nous devrons remplacer les CF-101 ou les CF-104.

M. Anderson: Voilà un autre secteur qui mérite notre attention, monsieur le président, mais pas aujourd'hui.

On a souvent parlé des bases de l'Arctique. Général Dextraze, tout d'abord où en sont nos patrouilles dans l'Arctique? Envoyons-nous actuellement des patrouilles dans l'Arctique sur les deux côtes et, dans l'affirmative, dans quelle mesure s'agit-il d'opérations régulières?

Gen Dextraze: Sur les deux côtés, oui, effectivement. Je crois que, pour l'instant, nous en envoyons quatre par mois. Quatre par mois? Trois par mois.

M. Anderson: Trois par mois. C'est un total pour le Canada à partir des deux côtes?

Gen Dextraze: A partir des deux côtes.

M. Anderson: Et les bases de l'Arctique?

Gen Dextraze: Le ministre et moi-même nous nous sommes rendus dans le Nord et avons visité des sites possibles. Personnellement, j'estime que ce pays a besoin de bases dans l'Arctique. En effet, la majeure partie de notre territoire se trouve dans l'Arctique. Nous nous demandons actuellement où nous nous installerons. On reconnaît assez généralement que nous avons besoin d'une base, mais il s'agit de savoir où. Certains sites sont plus économiques que d'autres.

Par exemple, il serait peut-être bon de choisir un site déjà utilisé par le gouvernement ou par l'entreprise privée à cause des coûts extrêmement élevés des infrastructures. Je ne pense pas que le ministère de la Défense nationale doive s'installer en solitaire dans une région; il serait préférable d'établir une base fédérale qui pourrait être utilisée par tous les ministères.

M. Anderson: Général Dextraze, nous devons tous reconnaître que nous avons besoin d'une base de surveillance aérienne; en effet, pour l'instant, la surveillance aérienne de la côte ouest et de la côte est est assez insuffisante. Si l'on considère la distance aérienne entre Comox et l'Arctique, il faut reconnaître qu'il doit exister une meilleure façon de procéder.

[Text]

I am not criticizing the fact that you have three flights a month, although perhaps there might be some justification for it, but this is not in any sense real surveillance or real sovereignty over the Arctic. This is why I press very strongly for the setting up of an Arctic base where actual surveillance can take place out of the Arctic. It does require much more than we have done in the past. With the importance of the Arctic becoming more and more apparent as time goes on with the natural gas and oil there, it is a fact that we do need it. It is only a question of what point in time do we move in that direction. If I could just maybe go on, one thing that gives me great concern, and this partly comes under your jurisdiction, is the planning that is taking place at the present time for the extension of our economic zone.

• 1025

I think, General Dextraze, that it is apparent that either by the Law of the Sea Conference, or by unilateral or bilateral action, within approximately one year we will be going into a much greater jurisdiction. I realize that you do not control the pursestrings but one of my concerns, and perhaps the concern of other people on the maritime coast, is the fact that we do not seem to have any plan that is set out as to what role you will play in 1976 or 1977 in the surveillance both on the water and in the air of the economic zone. I think there is going to be a whole new complex situation where new ships will be required, perhaps aircraft. Do we have a lead time, and do you have enough time to establish what will be required for that economic zone so that we not only have in fact the wording saying that we have sovereignty over that area and whether in fact we have the means and methods to control that sovereignty in this vast new area we will be taking over?

Gen Dextraze: Could I quickly address myself to the other part of the question? I will leave the last part to the Deputy Minister.

For sovereignty and surveillance in the North, one should not only think of aircraft. There are many, many, ways of doing surveillance and of exercising sovereignty. It is not necessarily done by an aircraft. But I do believe we have got to have the necessary landing strips in the North. To say, however, that three flights are not sufficient it may be that they are sufficient if coupled with other forms of exercising sovereignty and surveillance.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: To continue with the control of civil shipping in peacetime, it is the responsibility of the Minister of Transport. That applies also in the North, as well as elsewhere. As you are probably aware, they have 22 icebreakers which give them a very strong presence during the icebreaking season.

As I mentioned earlier, the fisheries patrol is the responsibility of the Department of Environment, and we provide the service for them. But establishing a requirement to the degree that must be done is up to these others, more than it is to ourselves. We have to work very much in line with them; we cannot work unilaterally.

The Chairman: Last question.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, and Mr. Nixon, I am very well aware of the interdepartmental breakdown on it. However, I also realize that, in fact, Fisheries does not have aircraft for the surveillance of the 200-mile economic zone. Although this does not fall per se on your depart-

[Interpretation]

Je ne critique pas le fait que vous effectuiez trois vols par mois, cela se justifie peut-être, mais cela ne peut en aucun cas être considéré comme une surveillance véritable ou l'exercice d'une souveraineté véritable sur l'Arctique. Pour cette raison, je suis fermement convaincu de la nécessité de créer, dans l'Arctique, une base d'où il sera possible d'envoyer des missions de surveillance. Cela ne devrait pas être beaucoup plus difficile que ce que nous avons entrepris par le passé. L'Arctique prenant de plus en plus d'importance avec l'exploitation du gaz naturel et du pétrole, c'est une nécessité absolue. Reste à savoir quand nous commencerons à agir. Il y a une chose qui m'inquiète beaucoup et qui relève en partie de votre juridiction, savoir la planification en cours en vue de l'extension de notre zone économique.

Je crois, général Dextraze, qu'il est évident que, du fait de la Conférence sur le droit de la mer ou d'actes unilatéraux ou bilatéraux, d'ici environ un an, nous verrons notre juridiction considérablement étendue. Je comprends bien que vous n'avez aucun contrôle sur les cordons de la bourse mais je m'inquiète, et je ne suis certainement pas le seul sur la côte des Maritimes, du fait que nous ne semblons pas avoir défini votre rôle pour 1976 ou 1977 en matière de surveillance maritime et aérienne de la zone économique. Je crois que toute la situation sera bouleversée, qu'il faudra de nouveaux navires et peut-être d'autres avions. Avons-nous fixé un échéancier et avons-nous le temps de mettre sur pied ce qu'exigera cette zone économique afin que notre souveraineté ne soit pas purement théorique? Avons-nous les moyens et les méthodes voulues pour l'assurer véritablement sur ces vastes étendues que nous allons annexer?

Gen Dextraze: Puis-je revenir en vitesse à l'autre partie de votre question? Je laisserai la dernière partie au sous-ministre.

Pour ce qui est de la souveraineté et de la surveillance dans le Nord, il ne faut pas simplement penser aux avions. Il y a énormément de façons de surveiller et d'exercer sa souveraineté. Pas nécessairement à l'aide d'un avion. Mais je suis convaincu qu'il nous faut les pistes d'atterrissage nécessaires dans le Nord. Toutefois, on ne peut dire que trois vols soient insuffisants car s'ils sont combinés avec d'autres formes de surveillance, ils peuvent l'être.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Pour revenir au contrôle de la marine civile en temps de paix, la responsabilité en incombe au ministre des Transports. Cela s'applique aussi au Nord, comme partout. Vous savez probablement que le ministère des Transports dispose de 22 brise-glaces qui le font véritablement s'imposer, pendant la saison des glaces.

Comme je le disais tout à l'heure, les patrouilles de pêche relèvent du ministère de l'Environnement et nous leur fournissons ce service. Mais ce sont les ministères qui doivent fixer leurs exigences. Nous devons collaborer avec eux mais nous ne pouvons travailler unilatéralement.

Le président: Dernière question.

M. Anderson: Monsieur le président, et monsieur Nixon, je suis tout à fait au courant de la répartition des tâches entre les ministères. Toutefois, je constate également qu'en fait, les Pêches n'ont pas d'avions pour surveiller la zone économique de 200 milles. Même si cela ne relève pas

[Texte]

ment, I know that you are going to be asked to carry out this function unless a new department such as a coast guard is developed.

So although I understand your problem, it still is a branching-off into your jurisdiction, because you will be asked both for the sea and in the air to carry out a certain amount of the surveillance and the exercise of sovereignty in this area.

As I say, my concern is that I hope that you, along with other departments, are looking at this very seriously because many of us are concerned that if we do get this in place within a reasonably short period of time, we have not the mechanism set up to maintain this sovereignty or jurisdiction.

Mr. Nixon: Mr. Anderson, my apologies. I am sorry if I sounded like telling my mother how to suck eggs. It was not my intention at all.

We are working very closely with these other departments to ascertain just exactly what would be required and also what would be the most effective way to do that. We have the infrastructure and we have the facilities and we should do this on behalf of the Department of the Environment, or perhaps it is better for them to do it because as you know they do a certain amount of their own fisheries patrol with some of the ships that we provide.

• 1030

Mr. Anderson: One short comment, Mr. Chairman: one of the things that concerns us on the coastlines is the fact that we have MOT, we have Environment, we have the RCMP, we have the Department of National Defence, we have many units each taking a part of the job. Hopefully, you will also consider some way of bringing these into one group, rather than having seven or eight groups in a fairly inefficient system with no one having exact jurisdiction but everyone having a piece of the action.

Gen Dextraze: My recommendation has been that as we have to have a navy, a military navy, as you have to have a military air force, I think we have the basis on which this could be built. I am favourable to one federal air force and favourable to one federal navy, and I have so recommended.

The Chairman: Thank you, General Dextraze. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am glad to hear that there is not going to be an interdepartmental breakdown. Thank you, General.

My questions also have to do with surveillance, and I come back to some of the questions raised by my friend, Mr. Crouse.

Off the East Coast, and occasionally off the West Coast, there have been naval vessels used on a surveillance mission, as has been admitted. I am wondering if, perhaps, the Deputy Minister or General Dextraze can give us some idea of how the costs of this particular service—and of aircraft too, when called upon by fisheries to perform a specific surveillance function—are arrived at? And does the accounting procedure take place in charging Fisheries—if that is what happens? Is it done by the hour, when they rent a destroyer service or rent an aircraft service?

[Interprétation]

directement de votre ministère, je sais que l'on va vous demander d'effectuer cet exercice de surveillance à moins que l'on ne crée un nouveau ministère garde-côtier.

Aussi, je comprends bien votre problème, mais c'est tout de même une ramification de vos activités étant donné que l'on vous demandera d'exercer, par mer et par avion, surveillance et souveraineté de cette région.

J'espère donc, qu'en collaboration avec d'autres ministères, vous examinez cette question très sérieusement car nombre d'entre nous ont peur que si nous mettons cela en place dans des délais assez courts, nous n'avons pas les mécanismes voulus pour maintenir cette souveraineté ou juridiction.

M. Nixon: Monsieur Anderson, veuillez m'excuser. Je suis désolé si je vous ai donné l'impression de vous expliquer des évidences. Ce n'était certes pas mon intention.

Nous collaborons très étroitement avec ces autres ministères pour définir exactement ce qui serait nécessaire et quelle serait la façon la plus efficace de procéder. Nous disposons de l'infrastructure voulue et nous avons l'équipement approprié. Nous effectuerons ces exercices pour le ministère de l'Environnement ou peut-être les laisserons-nous faire car vous savez qu'ils font pas mal de patrouilles de pêche aux-mêmes avec certains des navires que nous leur fournissons.

M. Anderson: Juste quelques mots, monsieur le président. Ce qui inquiète sur les côtes, c'est justement d'avoir le ministère des Transports, la GRC, le ministère de la Défense nationale, autant d'unités se partageant le travail. On peut donc espérer que vous trouverez un moyen de regrouper tout cela plutôt que d'avoir sept ou huit groupes plutôt inefficaces, puisque personne n'est véritablement responsable et que tous se partagent les activités.

Gen Dextraze: J'ai indiqué qu'étant donné qu'il nous faut une marine militaire et une aviation militaire, nous avons la base nécessaire pour mettre sur pied un tel système. J'ai recommandé que nous n'ayons plus qu'une aviation et une marine fédérales.

Le président: Merci, Général Dextraze. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je suis heureux d'entendre qu'il n'y aura pas de division interministérielle. Merci, Général.

Mes questions portent également sur la surveillance et je voudrais revenir sur certains des points traités par M. Crouse.

Au large de la côte est, et à l'occasion, de la côte ouest, certains navires ont rempli des missions de surveillance. Le sous-ministre ou le général Dextraze pourrait-il nous indiquer comment sont calculés les coûts de ce service et de l'avion utilisé lorsque le ministère des Pêches vous demande de remplir une fonction de surveillance précise? Quelle formule de comptabilité avez-vous avec le ministère des Pêches? Calculez-vous vos frais à l'heure, quand ce ministère vous loue un cuirassé ou un avion?

[Text]

Mr. Nixon: We do have, as I mentioned earlier, a certain number of schedule days that are borne within the National Defence budget, that is for the ships—I mentioned that there are 12 ships. The total time we actually allot for this is 90 ship-days. With environment Canada, we usually try to work out an arrangement that is when they will want them, naturally, so that we can be responsive, but also so that it does fit in with our own training and operations.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is a multitask mission.

Mr. Nixon: That is right. As far as the tracker aircraft are concerned, they are dedicated—there are 16 of those aircraft—45 hours a month, and that is also borne within the budget.

When they want service beyond that, we ask for the marginal costs. The marginal costs are, primarily, the fuel and the degree of repair and overhaul, which comes from an hourly consumption basis. The men are already being paid, fed, lodged, etcetera.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That applies whether it be a destroyer or a tracker. Can we put on the record the amounts involved? Or is it per hour, or...

Mr. Nixon: I think we can put that in the record, but I do not have it here.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): One further question along these lines: how is the transfer made? Is it a book transfer? Does it come out of the Fisheries budget, let us say, to go into the National Defence budget? Or does it go into the Consolidated Revenue Fund and get lost for all time and available at the next supplementaries to be grabbed up by whoever can pound the table the hardest?

Mr. Nixon: Mr. Greig will correct me if I am wrong, there is an actual transfer. We actually bill from one department to another; this is quite a standard operation within government for services provided by one department to another department.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): When one considers that the maintenance of Canada's sovereignty is, if I am not mistaken, the first of the taskings...

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): ... the first of the taskings of the Forces, one might legitimately ask oneself why, when this is the purpose, to a considerable extent, of these special taskings, there should be a cost? It is a national desire, according to the policy of the government, that one of the first tasks of our defence forces should be the maintenance of sovereignty. Then when they are asked to perform a function along those lines you know they are going to charge for it. Why should that be or should I ask the Minister that one?

Mr. Nixon: No, no, I have no hesitation in trying to answer that one. I am just trying to figure out how best to phrase that.

In the military operations and in the training, whether it is at sea, in the air or on land, there are continual operations and continual training and the mere presence does provide one of the first requirements of sovereignty. We do allow for specific activities, but I guess this is the way to approach it. When they are asking for something which increases our activity rate beyond what we have allowed for in our budget then we have recourse for more funds and the recourse is obviously either to increase our own

[Interpretation]

M. Nixon: Je disais tout à l'heure que nous avons prévu, au budget de la Défense nationale, un certain nombre de jours pour ces 12 navires. Soit au total 90 navires-jour. Avec Environnement Canada, nous essayons en général de nous mettre d'accord sur des dates qui nous permettent de rendre les services voulues et qui, en même temps, coïncident avec notre propre programme de formation et nos opérations normales.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il s'agit alors d'une mission polyvalente.

M. Nixon: C'est cela. Pour ce qui est de l'appareil de pointage, nous disposons de 16 avions, à raison de 45 heures par mois, et cela entre également dans le budget.

Lorsqu'ils nous réclament des services supplémentaires, nous leur demandons d'assumer les coûts marginaux. A savoir essentiellement le carburant, et le degré d'usure calculé à l'heure. Les hommes sont déjà payés, nourris, logés, etc.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est la même chose pour un cuirassé ou pour un appareil de pointage. Peut-on nous donner les sommes que cela représente? Ou est-ce calculé à l'heure...

M. Nixon: Je crois que nous pourrions vous fournir les chiffres, mais je ne les ai pas ici.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Encore une question dans ce même domaine: comment se fait le transfert? S'agit-il d'une opération de comptabilité? Est-ce retiré au budget des Pêches et versé à celui de la Défense nationale? Ou cela est-il versé au Fonds du revenu consolidé et perdu pour être à nouveau disponible pour quiconque criera le plus fort lors du prochain budget supplémentaire?

M. Nixon: M. Greig me corrigera si je me trompe, mais je crois qu'il y a véritablement transfert. Nous facturons en fait les autres ministères; c'est une opération tout à fait normale au sein du gouvernement lorsqu'un ministère fournit des services à un autre.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Si l'on considère que le maintien de la souveraineté du Canada est, si je ne m'abuse, la première des missions...

M. Nixon: C'est exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): ... des forces armées, on peut se demander pourquoi—c'est là l'objectif de ces missions spéciales—cela coûte-t-il quelque chose? Si l'on en croit la politique du gouvernement, une des premières tâches de notre défense devrait être de maintenir notre souveraineté. Quand on leur demande de remplir une mission en ce sens, on sait très bien qu'elles vont la facturer. Pourquoi en va-t-il ainsi? Peut-être devrais-je poser la question au ministre?

M. Nixon: Non non, c'est sans hésitation que j'essaierai de vous répondre. Je réfléchis simplement à la meilleure façon de la formuler.

Dans le cadre des opérations militaires et de la formation, mer ou air ou terre, il y a des opérations continues, et le seul fait d'être présent répond à une des exigences premières de souveraineté. Nous prévoyons, bien sûr, certaines activités spéciales, mais je crois que c'est là la façon d'envisager la question. Quand on demande quelque chose qui nous oblige à multiplier nos activités plus que prévues dans notre budget, il nous faut avoir recours à d'autres fonds d'une façon ou d'une autre, et c'est pourquoi soit

[Texte]

estimates or to have it in the other, but if one of the other departments, in the example we are taking it is the Department of the Environment, has provision in their estimates for patrol work and they want this done, we will so do it.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Do I understand that there is, as you say, a billing that goes to Fisheries, and Fisheries affects the transfer by means of a cheque somehow or other and it goes into the National Defence budget to meet the costs that were incurred for the performance of that? Where does that appear in the accounts because I do not think there is any revenue side to the accounts of any department, apart from the Department of National Revenue.

Mr. Nixon: There are recoverables, but Mr. Greig will . . .

The Chairman: Mr. Greig.

Mr. Greig: Mr. Chairman, we do have recoveries in our Vote 1, which amount to about \$180 million, recoveries of various kinds, and recoveries from any department would be included in that figure.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Do they appear on the positive side of the ledger or . . .

Mr. Greig: They appear as an offset against the expenditures from Vote 1, as a credit against the expenditures . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): As an offset, so all you get is the net amounts appearing in the budget.

Mr. Greig: That is right.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Oh.

Mr. Greig: In effect if the incurred costs were to be recovered, then the amount to be recovered equals the cost, and the effect on Vote 1 is nil. The net effect is nil.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And Parliament never sees this.

Mr. Greig: The total revenues are disclosed. In the breakdown by standard object the total recoveries are shown as a separate figure and the actual total gross expenditures are also shown, so there is full disclosure of the actual total expenditures of the Department and the actual total amount to be offset. In fact, there is some information given as to the breakdown of those recoveries in the detail of the Main Estimates, as published.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I guess I better take an accountant's course because I cannot find them, but there is one other thing along these lines. Has it ever been considered to use, let us say, the *Provider* either in present circumstances or in future circumstances to stand by as a refuelling vessel for fisheries patrol vessels that might be called to be beyond their normal sphere of operation?

The Chairman: General McLachlan.

Mgen McLachlan: Yes, in fact, we have done this. We have transferred fuel to fishing vessels from our AOR.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is this also an extra charge against Fisheries for providing this service station service?

[Interprétation]

nous relevons nos prévisions budgétaires soit nous le faisons passer dans un autre budget, mais si l'un des autres ministères, et dans le cas qui nous occupe le ministère de l'Environnement, a prévu dans son budget des opérations de patrouilles, nous lui fournissons ce service.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dois-je alors comprendre que vous facturez les Pêches et que ce ministère vous paie par chèque ou autre une somme versée au budget de la Défense nationale pour vous défrayer? Où cela figure-t-il dans les comptes, car je ne pense pas qu'il y ait dans les comptes des ministères un côté revenu, sinon pour le ministère du Revenu national.

M. Nixon: Il y a des montants recouvrables mais M. Greig . . .

Le président: Monsieur Greig.

M. Greig: Monsieur le président, nous avons en effet des montants recouvrables au crédit 1, soit environ 180 millions de dollars, dépenses recouvrables d'ordres divers et de certains ministères.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ces montants figurent-ils du côté actif du grand livre ou . . .

M. Greig: Ils figurent comme compensation en face des dépenses du crédit 1, comme avoir en face des dépenses . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ainsi tout ce que l'on trouve au budget, c'est le résultat net.

M. Greig: C'est cela.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ah.

M. Greig: En fait, si les frais subis devaient être recouvrés, la somme à recouvrer représenterait le coût, cela ne modifie en rien le crédit 1. Le résultat net est nul.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et le Parlement ne le voit jamais.

M. Greig: Tous les revenus sont publiés. Quand on donne la ventilation, le total des montants recouvrés figure séparément et le total réel des dépenses brutes est également indiqué ainsi toutes les dépenses et toutes les compensations sont connues. En fait, ceci est un peu expliqué dans le Budget principal.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je crois que je ferais bien de prendre un cours de comptabilité car je n'ai jamais compris ces explications, mais je voudrais vous poser une autre question. A-t-on jamais envisagé d'utiliser, par exemple, le *Provider* soit dans les circonstances actuelles soit plus tard comme navire de ravitaillement pour les patrouilleurs des pêches qui peuvent être appelés au-delà de leur sphère normale d'opération?

Le président: Général McLachlan.

Gen McLachlan: Oui, nous l'avons d'ailleurs déjà fait. Nos ravitailleurs-mazoutiers ont été mis à la disposition de bateaux de pêche.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Cela est-il également facturé aux Pêches?

[Text]

Mgen McLachlan: Yes, there is a direct charge for the fuel involved.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is the *Provider's* being there, coincidental? She just happened to be there.

Mgen McLachlan: It is only when the service is convenient that we just happen to be available.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Not on call or on station.

Mgen McLachlan: No, sir.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is this even within the realm of planning at the moment, bearing in mind the obligations that Fisheries and National Defence forces are going to have to assume under the 200 mile or out to the edge of the continental shelf concept, which is getting closer every day?

Mr. Nixon: It will certainly be one of the factors which will be taken in mind when we are looking at that.

The Chairman: You have one last question, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Only one last.

The Chairman: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Could I not have two last?

The Chairman: Two very tiny questions.

• 1040

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am going to ask a question for which I will not require an answer now, then I have a question for which I would like an answer now.

The question that I know cannot be answered is related to my previous questions and that is the exercise of *Mackenzie* apprehending the *Koyo Maru* off the west coast and bringing her into port. What was the cost of that? I would like that to be put on the record at some subsequent time.

The other question, the question for which I would like an answer now, is relating to the patrols in the Arctic. Someone said, "from both coasts" but there is only one coast in the Arctic. Presumably "from both coasts" meant from Comox and Shearwater. I am wondering whether the patrol is done by going from Shearwater via the Arctic to Comox or is it from Shearwater to the Arctic, back to Shearwater and Comox to the Arctic, back to Comox?

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: Sometimes the patrol is done in that fashion. Some of the time it leaves from the west coast and comes to the east coast. It all depends upon what we are looking for and how we want to go, at this particular time. It is also coupled with further tasks that we want to perform with these aircraft. The same applies to the question you asked a minute ago on which you wanted an answer later. You can couple this with training because it is very good training for us to go in there and do that particular job and then there is no charge. One should not think there should be competition between one department and the other and we certainly do not do it. When it is a very special task and so on that we have not provided for, then, of course, we have to get the money for it from another department.

[Interpretation]

Gen McLachlan: Oui, on leur facture directement le carburant ainsi transporté.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): La présence du *Provider* est-elle l'effet du hasard?

Gen McLachlan: Ce n'est que lorsque le service est pratique que nous nous trouvons justement disponibles.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pas envoyés en mission ou stationnés quelque part.

Gen McLachlan: Non, monsieur.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce même à l'état de projet, sachant que les obligations dont les Pêches et la Défense nationale vont devoir s'acquitter à propos de la limite de 200 milles ou du bord du plateau continental?

M. Nixon: Ce sera certainement un des facteurs dont on tiendra compte au moment d'étudier la question.

Le président: Plus qu'une question, monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Une seule.

Le président: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je ne peux pas en avoir deux?

Le président: Deux toutes petites.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je vais poser deux questions; l'une requiert une réponse aujourd'hui même, et l'autre, une autre fois.

Cette dernière a trait à l'appréhension du navire *Koyo Maru* par le *Mackenzie* dans notre zone côtière du pacifique. Combien cela nous a-t-il coûté? J'aimerais que l'on inscrive ces chiffres au compte rendu, un jour.

L'autre question a trait au patrouillage de l'Arctique. On a dit que les avions survolaient les deux côtés; cependant, il n'y a qu'une côte dans l'Arctique. On voulait sans doute dire que le départ se faisait de Comox et de Shearwater. La patrouille se fait-elle de Shearwater à Comox par le biais de la région arctique, ou bien sont-ce des trajets Shearwater-Arctique-Shearwater et Comox-Arctique-Comox?

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Nous employons les deux façons, tout dépend de ce que nous cherchons à un moment précis. Cela dépend aussi des tâches additionnelles que nous attribuons à nos avions. C'est la même réponse, d'ailleurs, qu'à votre autre question. Cela fait partie de notre entraînement, et il n'y a pas de frais encourus. Nous ne voulons pas de concurrence entre les ministères, nous n'allons certes pas l'encourager. S'il s'agit de tâches spéciales, et si nous ne les avons pas prévues au budget, il nous faut obtenir les fonds d'un autre ministère.

[Texte]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Put me on the list again, please.

The Chairman: Yes, Mr. Munro. Mr. Dionne.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Thank you, Mr. Chairman. I can see from Mr. Munro's skill in getting his two last questions in why he was in the diplomatic corps.

If I may comment briefly on Mr. McKinnon's little editorials regarding government secrecy, I am sure Mr. McKinnon knew when he asked the questions that the Deputy Minister would not answer with regard to the decisions of Cabinet. I think I can assure Mr. McKinnon, as Mr. Nixon has, that the Minister will be making an announcement this week. It will not be made on the weekend, rather it will be made in the House and he will have, under the existing rules of the House, and opportunity to question the Minister after he makes the statement.

I have a question for Mr. Nixon with regard to surveillance of the foreign fishing fleets. Does Environment Canada use military aircraft and ships exclusively, does it not use others as well?

Mr. Nixon: It does not use them exclusively. Initially it did all its own.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Right.

Mr. Nixon: That is going back a number of years. I believe as soon as they started to use military air about three years—General Dextraze...

Gen Dextraze: Three or four years.

Mr. Nixon: ... then we provided ships to assist them to augment their ships.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Is it not also true that when the amount of time allotted by DND for this particular task is consumed then, very often, Environment will charter private aircraft to do some of their work rather than asking for DND aircraft?

Mr. Nixon: I think that question should be properly directed to the Department of Fisheries, Mr. Dionne, because I would have to talk in hearsay evidence.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): All right, fine.

A question now for General Dextraze with regard to the tanks and the purchase of the new tank versus the retrofit of the Centurion. You have stated that from your point of view, militarily, the retrofitted Centurion would be quite adequate as a tank for the Canadian Armed Forces. What is the life expectancy of the retrofit Centurion? Would it be as great as the life expectancy of the Leopard?

Gen Dextraze: I would say no. I would say that 10 years would be the life expectancy of a retrofit. One has to realize that one is going to hold technology over there and the manufacturer has to keep on producing these parts and so on to keep it going. If we had to retrofit, we would have to buy all the spare parts that were visualized and that would be needed. There are not that many Centurions left on the battlefields, but the Israelis have some and the Netherlands have some. They are phasing them out—a 10-year expectancy is the way I see it.

[Interprétation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pourriez-vous me réinscrire, s'il vous plaît?

Le président: Certainement, monsieur Munro. Monsieur Dionne.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci, monsieur le président. Il est facile de comprendre comment M. Munro a obtenu un poste diplomatique, en constatant l'adresse avec laquelle il a obtenu sa dernière période de questions.

Pour ce qui est des commentaires de M. McKinnon sur l'état secret qui existe au gouvernement, il savait fort bien que le sous-ministre ne pouvait pas répondre en lui disant quelles étaient les décisions du conseil des ministres. A l'instar de M. Nixon, je puis rassurer M. McKinnon que le ministre fera une déclaration cette semaine. Elle sera faite à la Chambre, non pas en fin de semaine, et selon le règlement en cours, l'honorable député aura sans doute l'occasion de poser des questions au ministre après sa déclaration.

Monsieur Nixon, pour ce qui est de la surveillance des flottes de pêche étrangères, le ministère de l'Environnement emploie-t-il seulement des navires et des avions qui appartiennent aux forces armées, ou au contraire, emploie-t-il d'autres services?

M. Nixon: Il ne se sert pas exclusivement des services des forces armées; au tout départ, le ministère disposait de ses propres services.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Très bien.

M. Nixon: Cela remonte à plusieurs années; dès qu'ils ont commencé à nous demander de l'aide, il y a environ trois ans...

Gen Dextraze: Trois ou quatre ans.

M. Nixon: ... nous leur avons fourni des navires pour venir en aide aux leurs.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): N'est-il pas vrai que lorsque le temps alloué par le MDN pour accomplir sa tâche est écoulé, le ministère de l'Environnement fait souvent appel à des avions privés pour accomplir son travail plutôt que de faire une autre demande pour les avions du MDN?

M. Nixon: Je n'en suis pas trop sûr, monsieur Dionne, il faudrait vous adresser directement au ministère des Pêcheries.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci.

Gen Dextraze, pour ce qui est de l'achat de chars d'assaut et du ré-équipement du Centurion, vous avez dit que d'après vous, le Centurion ré-équipé suffirait comme char d'assaut pour les forces armées. Quelle serait la durée d'un Centurion ré-équipé, en comparaison de la durée d'un Léopard neuf?

Gen Dextraze: Le Centurion ne durerait pas aussi longtemps. Il durerait sans doute dix ans, il faut que le fabricant continue à fabriquer les pièces nécessaires à son bon fonctionnement. S'il nous faut rééquiper nos Centurion, nous aurons à prévenir en achetant toutes les pièces qu'il nous faudra. Il ne reste pas tellement de Centurion; les Israéliens en ont, et les Hollandais aussi. Ils vont les éliminer; leur durée est de dix ans, d'après moi.

[Text]

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): For the new tanks, what would their life expectancy be? Twenty years?

Gen Dextraze: Twenty years, maybe more.

Mr. McKinnon: I would like a supplementary.

The Chairman: Mr. McKinnon, Mr. Dionne is not through with his questioning on this topic, are you?

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Yes.

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: A short question to General Dextraze. Could he tell us the price of retrofitting the *Centurion* as compared to purchasing a *Leopard I*. I have heard that the price of retrofitting has gone up in the neighbourhood of \$400,000. I understand that—although I could be quite a bit out on the price of a *Leopard I*—it is something slightly more than \$600,000.

Gen Dextraze: On the basis of 113 tanks for retrofitting, it would cost around \$85 million, with all the shortcomings we have alluded to. The purchase of a *Leopard I*, including its spare parts, its books, its tooling, et cetera—the tank itself is about \$900,000—with all the other things included would cost about \$1.4 million or \$1.5 million per tank. For 113, around \$200 million. I would think around \$200 million for 113 tanks.

The Chairman: Mr. McKinnon, are you through?

Mr. McKinnon: All right.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I would like to direct one final question to Mr. Greig.

The Chairman: Mr. Greig, please approach the table.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): My question concerns recovery of expenses from other sources. I wonder from what other areas you would recover moneys expended other than from the Department of the Environment. Do you recover any moneys in air searches, for instance, for downed aircraft? If you are searching for an airplane belonging to a privately-owned company, or even in the event that you have to search, for instance, for a downed aircraft belonging to Air Canada, would you recover costs from that type of activity?

Mr. Greig: Mr. Chairman, we do not recover any search and rescue costs. Search and rescue is a well-recognized activity and the responsibility of the department for which we are funded. This is something that we do not recover from.

Are you asking for that section only, or did you want a general indication of the type of recovery we make in the \$186 million?

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): A general indication, other than environment.

Mr. Greig: There is recovery, of course, from our own troops. We have members of our forces using rations, quarters and clothing, and the main estimates for this year show, for example, that we are recovering \$66 million approximately from our own personnel for various purposes.

[Interpretation]

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Quelle serait la durée des nouveaux chars d'assauts? Environ 20 ans?

Gen Dextraze: Peut-être un peu plus.

M. McKinnon: J'aimerais poser une question supplémentaire, s'il vous plaît.

Le président: Monsieur McKinnon, M. Dionne n'a pas encore fini.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Oui, j'ai fini.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'ai une brève question à l'intention du général Dextraze. Quelle serait la comparaison entre le rééquipement d'un *Centurion* et l'achat d'un *Léopard I*? On m'a dit que le rééquipement coûte près de \$400,000. Le *Léopard I* coûterait un peu plus de \$600,000 l'unité, si je ne m'abuse.

Gen Dextraze: Il nous coûterait 85 millions pour rééquiper 113 chars. Le *Léopard I* se vend \$900,000, tout compris, et avec tous les accessoires, pourrait coûter jusqu'à 1.5 million. Cent treize chars nous coûteraient près de 200 millions de dollars.

Le président: Monsieur McKinnon, avez-vous terminé?

M. McKinnon: En effet.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): J'aimerais poser une dernière question à M. Greig.

Le président: Monsieur Greig, auriez-vous l'obligeance de vous avancer?

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Ma question a trait au recouvrement des dépenses d'autres sources. Vous recouvrez certains montants du ministère de l'Environnement mais de qui d'autre? Y a-t-il des frais affaissants pour les recherches aériennes que vous faites pour les avions qui s'écrasent? Si vous faites des recherches pour des avions qui ont appartenu à une société privée ou bien à Air Canada, recouvrez-vous ces montants?

M. Greig: Monsieur le président, nous ne faisons pas de recouvrement pour ce qui est des recherches aériennes: il s'agit là d'une activité bien connue, et il s'agit d'une responsabilité pour laquelle nous avons un certain budget.

Aimeriez-vous savoir de quelles autres sources nous tirons un recouvrement, pour ce qui est des 186 millions?

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Oui, en général.

M. Greig: Nous recouvrons, bien entendu, certaines sommes de nos propres troupes. Les membres de nos forces armées emploient les rations, le logement et les vêtements des forces, et cela nous donnera 66 millions, cette année.

[Texte]

I mentioned rations, quarters and clothing. We have a cost-sharing agreement with foreign governments for the training of military personnel in Canada, for example with the Netherlands for the training of pilots, and we recover costs that we incur there. We have other agreements with other countries for similar types of training.

We recover medical and hospital and dental services that are provided to the civilian dependents of members of the armed forces. We recover money there. We recover funds from them. In addition, of course, we recover funds from the sale of equipment from other departments.

If you were asking about other government departments specifically, I think there is relatively little recovering from other government departments when you consider the over-all side of our budget. The main items of recovery are from other sources—from our employees, from members of the armed forces, and from foreign governments.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): That is all. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you Mr. Dionne. Mr. Bussières.

• 1050

M. Bussières: Merci monsieur le président. Il y a quelque temps, il est arrivé un accident dans la région immédiate du camp militaire de Valcartier, où une chenille s'est détachée d'un véhicule militaire et une personne a été tuée. Cela a donné lieu, lors de l'enquête du coroner, à des propos assez virulents de la part du coroner à l'endroit des véhicules militaires qui circulaient sur les routes. Cela a même provoqué une réaction du gouvernement du Québec par la voix du ministre des Transports, M. Mailloux, concernant la sécurité des véhicules militaires qui empruntaient les routes de la province de Québec.

J'aimerais savoir tout d'abord quelle procédure est suivie lorsque, pour des fins d'exercices ou d'autres fins, les véhicules militaires doivent emprunter les routes à forte circulation, route régionale ou route provinciale? Quelles ententes existe-t-il avec la Sûreté du Québec ou avec le ministère provincial des Transports quant au trajet emprunté? Averse-t-on la Sûreté du Québec du passage qui va être emprunté? Pour ce qui est des déclarations du ministre des Transports, quelle pourrait être la juridiction du ministère provincial des Transports quant à l'éventuelle inspection, comme le soulignait le ministre, M. Mailloux, des véhicules militaires par un gouvernement d'une province?

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je peux vous assurer que chaque véhicule qui emprunte les routes, est en condition pour aller sur ces routes-là. Néanmoins, comme il arrive souvent, il peut y avoir certains véhicules sur les routes qui peuvent ne pas être en bonne condition qu'ils le devraient, la même chose se produit dans le cas d'autobus. Mais règle générale, ils sont en bonne condition.

Quant à emprunter les routes, on entre toujours, lorsqu'un convoi militaire s'engage sur les routes provinciales ou municipales, en contact avec les forces policières locales qui sont avisées de ce qu'on veut faire, de l'endroit où l'exercice aura lieu. Il y a toujours une reconnaissance qui est faite à l'avance dans certains secteurs où on veut s'entraîner, même les petites municipalités sont contactées, où le chef de police est au courant exactement de ce qu'on va faire, à l'avance toujours.

[Interprétation]

J'ai parlé de rations, logement et vêtements. Nous avons un accord de partage de coûts avec certains gouvernements étrangers afin que ces gouvernements entraînent leur personnel militaire au Canada. Certains pays, dont les Pays-Bas, nous envoient les pilotes qu'ils veulent former. Nous avons d'ailleurs d'autres genres d'entraînement.

De plus, nous recouvrons certains montants pour les services dentaires et les services d'hôpitaux que nous offrons aux personnes à charge des militaires. De plus, nous faisons des ventes de matériel à d'autres ministères.

Pour ce qui est des autres ministères que le ministère de l'Environnement, nos recouvrements sont minimes. Les grands postes sont les employés du Ministère, des forces armées, et les gouvernements étrangers.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Dionne. Monsieur Bussières.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman. Some time ago, an accident occurred close to the National Defence base at Valcartier, when a tread left a military vehicle and killed someone. At the inquest, the coroner made some very virulent comments on military vehicles using civilian highways. The incident even gave rise to a comment from Mr. Mailloux, the Quebec Minister of Transport, about the safety of military vehicles using Quebec highways.

What procedure is used by the military when Forces vehicles use highways for their convoys? Are there any agreements with the Quebec Police Force or with their Department of Transport as to the route used? Are the Quebec Police Force advised of the intended route? What is the provincial Department of Transport's jurisdiction in matters of provincial inspection of military vehicles?

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: I can assure you that every time a vehicle uses one of these highways, it is road-worthy. However, just as for buses, it might not be as road-worthy as it should. As a rule, they are in excellent condition.

Whenever a military convoy uses a provincial or municipal highway, the military officer gets in touch with the local police force. The force are advised of the manoeuvre site. There is always an advance "recce" for training fields, and even small municipalities are advised so that the police chief can be fully aware of what will be happening.

[Text]

M. Bussières: Maintenant, monsieur le président, concernant le problème de juridiction, est-ce qu'un gouvernement d'une province aurait autorité pour arrêter des véhicules militaires ayant à faire l'inspection technique comme on fait pour tout autre véhicule civil qui circule sur une route?

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je ne sais pas si ce serait légal ou non, mais pour autant que je suis concerné, je puis vous dire que chaque véhicule militaire qui circule sur des routes provinciales ou municipales, est assujéti aux lois qui s'appliquent dans cette municipalité, ou cette province et on les observe.

Quant à savoir s'ils devraient ou s'ils pourraient arrêter un véhicule militaire, je crois qu'ils pourraient le faire. Je ne vois pas légalement où il y aurait des difficultés à ce sujet. Tout de même, on doit se servir de son jugement. Ayant fait tous les contacts qu'on doit faire avec les municipalités, la province, au point de vue police, sécurité routière, je ne vois pas ce qui pousserait un individu quelconque, connaissant la façon dont se fait l'entretien des véhicules à arrêter un véhicule. Probablement que ceci arrivera bientôt afin de pouvoir prouver un certain point. Personnellement, je ne m'y opposerais pas du tout; d'abord, je présume qu'il y aurait compétence de la part de l'officier qui déciderait d'arrêter ce véhicule à chenilles. Il doit être assez compétent pour déterminer si le véhicule est en état de circuler ou non. Alors, je ne sais pas s'il l'aurait, mais je ne veux pas entrer là-dedans. Je lui donne ce crédit et je me soumettrais.

Lorsqu'on fait partie de la société, du Canada ou des différentes provinces, on se soumet aux lois, je ne vois pas de difficulté là-dedans.

M. Bussières: A la suite de l'accident qui est arrivé sur la route de St-Gabriel et de celui qui est arrivé dans le parc des Laurentides, est-ce qu'il y a eu des discussions avec le ministère provincial des Transports?

Gen Dextraze: J'ai entendu parler de ces accidents-là, seulement je ne suis pas au courant des détails. Si vous voulez, je peux en prendre note et on pourrait vous fournir ces renseignements si vous le désirez.

Le président: Merci, monsieur Bussières.

I will recognize Mr. Hamilton for the next four minutes in deference to the members of the Agriculture Committee, who will be using this room at precisely 11 o'clock. Mr. Hamilton.

• 1055

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman.

It seems to me that the armed services will certainly be getting the short end of a stick when you consider that the tab for unemployment insurance this year is going to be about \$4 billion. It seems to me that there could be a great transfer from that to the services without any net cost to the country. When I hear figures of \$1,500 to \$2,000 for increases, I am just appalled. Has any pitch been made towards the government on this basis or not? It seems to me that if we can spend \$4 billion on unemployment insurance, surely to God, we can move a little bit of that effort towards the armed services.

[Interpretation]

Mr. Bussières: Mr. Chairman, would a provincial government be empowered to halt military vehicles in order to make a technical inspection of them, as is the case for civilian vehicles travelling on a highway?

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: I do not know whether it is legal, but insofar as I am concerned, any military vehicle travelling on a provincial or municipal highway comes under the laws of this municipality or province.

I cannot conceive of any legal problem in their halting a military vehicle for inspection. However, the officer proceeding to halt the military vehicle should be competent to inspect this vehicle. It might be done to prove a point; I would certainly not be opposed to these proceedings; insofar as the officer were competent to perform the inspection.

The military estate is subjected to federal and provincial laws, as we all are.

Mr. Bussières: Have any discussions taken place further to the accidents which occurred on the St. Gabriel road and in the Laurentians Park?

Gen Dextraze: I was advised of these accidents, but I am not aware of the details. I can take your question down and provide you with the answer, if you wish.

The Chairman: Thank you, Mr. Bussières.

Mr. Hamilton a quatre minutes; le Comité de l'agriculture doit occuper cette salle à 11 h.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président.

Il me semble qu'on traite mal les forces armées, étant donné que l'assurance-chômage nous coûtera 4 milliards de dollars cette année. Je crois qu'on pourrait facilement faire un transfert de fonds sans que le pays en souffre indument. On parle d'augmentations entre \$1,500 et \$2,000—j'affirme que c'est honteux. Votre ministère a-t-il fait des représentations au gouvernement? Si nous dépensons 4 milliards de dollars à l'assurance-chômage, il me semble qu'on pourrait en verser un peu plus aux forces armées.

[Texte]

Mr. Nixon: At a policy level, I think, Mr. Hamilton, I will have to ask you to address that one to the Minister, at the operating level, we would be just delighted with that action.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I was surprised to hear the General say that we are moving towards concentration of the forces. It seemed to me that it would be better, General Dextraze, to spread our people. It would be better for the country, the economy. Did I understand you right when you said you were moving towards concentration of forces?

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: We have a force of 78,000 people—78,000 to 80,000 people. If they are spread all over the country—each has its own base—it is uneconomical because to sustain a base one needs to take the number of people out of that 78,000 necessary to operate that particular base. I do believe we can discharge our responsibilities across the country by having fewer bases. I am not saying I would like to have one base west, one base centre, one base east—this is not what I am saying. I am saying we are looking at the infrastructure that we now have. When we were about 100,000 to 115,000 people, we had the same number of bases as we now have with 78,000 to 80,000 persons. I say it is illogical that we have that number of bases. We have to look at it, and we have to see where we can concentrate and still provide the service and provide it in an economical fashion, and provide the same quality of service.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I certainly cannot argue with your argument from an efficiency point of view, but I was wondering from the effectiveness point of view.

Have I time for one more question . . . ?

The Chairman: I think Mr. Nixon would like to answer this, actually.

Mr. Nixon: Could I answer that? It refers a little bit to the question Mr. Wenman asked, and that is, the purpose of a military force is to have operational units, not to housekeep. If you spread them, you will end up with more and more housekeepers, and cleaners, and so on, and very, very few operational units. Then you get into the problem that Mr. Wenman was getting at. Desirably, we would like to have 78,000 operational units, so it would not be that difficult to respond.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Could I ask a question? Where are the small training aircraft that are used in Moose Jaw—*Tutors*, I think you call them—overhauled or have they been overhauled yet? What sort of shape are they in? Could someone answer that question?

Mr. Nixon: Mr. Killick.

The Chairman: Mr. Killick.

Mr. Killick: The *Tutor* aircraft you refer to have not yet reached the point in their life where they need extensive overhaul. The first-line and second-line maintenance that is carried out on these aircraft is carried out by our own people at Moose-jaw.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): How many of those things do we have, approximately—150 or 200?

[Interprétation]

M. Nixon: Pour ce qui est de la politique, monsieur Hamilton, il faudra sans doute vous adresser au ministre; quant à nous, nous serions fort heureux d'une telle décision.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Cela m'a surpris que le général affirme que nous allions regrouper les forces. Il me semble, général, qu'il serait mieux de parsemer nos gens. Ce serait plus profitable à l'économie du pays.

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Notre effectif est de 78,000 à 80,000 militaires. Si nous les répartissons dans les différentes bases du pays, cela nous coûte très cher. D'après moi, nous pouvons bien nous acquitter des responsabilités qui nous incombent tout en ayant moins de bases. Je n'affirme tout de même pas qu'il nous faut une base pour l'Ouest, une base pour le centre, et une base pour l'Est. Il nous faut plutôt étudier notre infrastructure. Nous avons déjà eu 100,000 ou 115,000 membres des forces armées; à cette époque, nous avions le même nombre de bases qu'aujourd'hui. Nous avons maintenant trop de bases, parce que nous pouvons concentrer nos troupes et tout de même fournir nos services efficacement et de façon économique.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Votre représentation du cas est excellente, du point de vue économique, mais est-elle efficace?

Ai-je le temps de poser une autre question?

Le président: M. Nixon voudrait-il répondre?

M. Nixon: Cela constitue un pendant à la question de M. Wenman, pour ce qui était du raisonnement des unités opérationnelles dans les forces armées. Si on répartit nos troupes, on a moins d'unités opérationnelles, et elles sont moins efficaces. On s'engage alors dans la question de M. Wenman. Nous aimerions toujours avoir 78,000 unités qui soient opérationnelles.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Où sont les petits appareils *Tutors* qui servaient à l'entraînement et qui étaient employés à Moose Jaw? Je crois qu'ils avaient été rééquipés.

M. Nixon: Monsieur Killick.

Le président: Monsieur Killick.

M. Killick: L'appareil *Tutor*, auquel vous avez fait allusion, n'a pas encore besoin d'être rééquipé. Nos gens de Moose Jaw s'occupent de leur entretien.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Combien en avons-nous? Cent cinquante? Deux cents?

[Text]

MGen McLachlan: Just under 100 are now flying.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): They must be coming up for some sort of a major overhaul. I have a farm in southern Saskatchewan and I see them flying around all the time and I just wondered...

Mr. Killick: It is going to be some time yet, sir. Not, certainly, within the next few years, anyway.

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton.

Mr. McKinnon: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, on a point of order, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: It is about the figures quoted by the Chief of the Defence Staff, and I would ask that he bring definitive figures to the next meeting. The figures you have given us work out to \$158 million for the *Leopard* tank—for 113 of those. If you are speaking of the *Centurions*—at 113 tanks costing \$85 million, it comes to \$750,000 per tank for a retrofit. These figures are so startling to me that I would, with all due respect, ask they be checked before the next meeting.

General Dextraze: 113 tanks at \$1.5 million, to me, makes \$160 odd million.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): \$158 million, right. But the other one, the *Centurion*, at \$752,000 per tank for the retrofit, seems to me a rather startling figure.

• 1100

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon. I still have three names, Mr. Darling, Mr. Prud'homme and Mr. Brewin. So at our next meeting on Monday, December 1, with the Minister, if you agree I will begin with these three members.

That is December 1, next Monday.

20 h 00. La prochaine séance du sous-comité, cet après-midi, à 15 h 30, avec M. Basil Robinson, le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

This Committee stands adjourned.

[Interpretation]

Gen McLachlan: Un peu moins de 100.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Ils auront sans doute à être rééquipés bientôt. J'ai une ferme dans le sud de la Saskatchewan, et je les vois constamment voler en rond...

M. Killick: Ils n'auront certes pas à être rééquipés d'ici quelques années.

Le président: Merci, monsieur Hamilton.

M. McKinnon: Un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Un rappel au Règlement. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Le chef de l'État-major a mentionné certains chiffres pour le coût des chars d'assaut, 158 millions de dollars pour 113 *Leopards*, et 85 millions de dollars pour le rééquipement de 113 *Centurions*, ce qui représente \$750,000 par char d'assaut. Ces chiffres m'étonnent et, avec tout le respect que je vous dois, j'aimerais que vous fassiez une vérification pour la réunion suivante.

Gen Dextraze: Cent treize chars d'assaut à 1.5 millions l'unité, cela donne environ 160 millions.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Oui, 158 millions; cependant, il me semble que 752,000, c'est un peu cher pour le rééquipement des *Centurions*.

Le président: Merci, monsieur McKinnon. Il me reste trois noms, ceux de M. Darling, M. Prud'homme et M. Brewin. A notre prochaine réunion, le premier décembre, le ministre sera présent, et ces trois personnes seront les premières à avoir le droit de parole.

Le premier décembre, lundi prochain.

at 8.00 p.m. The subcommittee will meet at 3:30 this afternoon and our witness will be Mr. Basil Robinson, the Under-Secretary of State for External Affairs.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 31

Monday, December 1, 1975

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 31

Le lundi 1^{er} décembre 1975

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

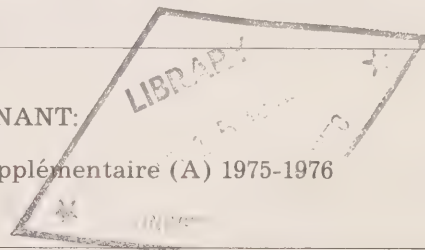
Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1975-76

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1975-1976



APPEARING:

The Honourable James Richardson
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable James Richardson
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Abbott
Breau
Brewin
Bussières
Collenette
Crouse
Darling

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)
Forrestall
Gendron
Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)
Hopkins

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Howie
Lapointe
Laprise
Leggatt
Macquarrie
Marceau
McKenzie
McKinnon

Munro (*Esquimalt-
Saanich*)
Nowlan
Philbrook
Prud'homme
Roberts
Roche
Stanbury
Stollery—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On November 27, 1975:

Mr. Fairweather for Mr. Wagner.

On December 1, 1975

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) for Mr.
Wenman

Mr. Collenette for Miss Bégin

Mr. Stanbury for Mr. Duclos

Mr. Nowlan for Mr. Fairweather

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 27 novembre 1975:

M. Fairweather pour M. Wagner.

Le 1^{er} décembre 1975

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) pour M.
Wenman

M. Collenette pour M^{lle} Bégin

M. Stanbury pour M. Duclos

M. Nowlan pour M. Fairweather

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, DECEMBER 1, 1975.

(34)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:07 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Brewin, Bussièrès, Collenette, Crouse, Darling, Dupras, Forrestall, Gendron, Howie, Lapointe, Marceau, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Philbrook, Prud'homme and Stanbury.

Appearing: The Honourable James Richardson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; General J. A. Dextraze, Chief of Defence Staff; Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, Finance; Brigadier General T. S. Allan, Project Manager Long Range Patrol Aircraft.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 12, 1975 relating to the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, November 20, 1975, Issue No. 29*).

Vote 1a was again considered.

Mr. Nixon made a statement.

*Ordered,—*That the Document entitled *Defence Services Program, Contributions to NATO Collective Defence Measures* be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "P"*).

The Minister made a statement.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 10:12 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 1^{er} DÉCEMBRE 1975

(34)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20h07 sous la présidence de M. Dupras (*président*).

Membres du Comité présents: MM. Brewin, Bussièrès, Collenette, Crouse, Darling, Dupras, Forrestall, Gendron, Howie, Lapointe, Marceau, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Philbrook, Prud'homme et Stanbury.

Comparaît: L'honorable James Richardson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le général J. A. Dextraze, chef de l'État-major de la défense; M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finances; le brigadier général T. S. Allan, officier de projet-avion patrouilleur de grande autonomie.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 12 novembre 1975 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 20 novembre 1975, fascicule n° 29*).

Le crédit 1a est de nouveau étudié.

M. Nixon fait une déclaration.

*Il est ordonné,—*Que le document intitulé *Programme des services de défense, Contributions aux mesures collectives de défense de l'OTAN* soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «P»*).

Le ministre fait une déclaration.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 22 h 12, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, December 1, 1975.

• 2007

[Text]

The Chairman: Order, please. Tonight we are welcoming again the Minister of National Defence, the Hon. James Richardson, and we are going to be dealing almost exclusively with Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1976, Vote 1a, Defence Services—Operating expenditures.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1a—Defence Services—Operating expenditures—\$123,767,123

The Chairman: I believe there was an expression of will to resume the questioning with the Deputy Minister before asking the Minister of National Defence whether he wants to make an opening statement. Is it the wish of the Committee to resume questioning the Deputy Minister?

Mr. McKinnon: I would suggest as we have the Minister with us tonight and because he is not the easiest person in the world to get hold of that we should go on with the Minister and perhaps we can get the Deputy Minister another time.

The Chairman: Yes. Then I will invite Mr. Nixon, the Deputy Minister, to complete some of the answers he has already given or that he began to give last week. Mr. Nixon.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, I thought you asked for an opinion from the Committee.

The Chairman: Well, if you want to ask questions of the Deputy Minister I will receive the questions, otherwise he will complete some of the answers he began the other day and then we will go to the Minister of National Defence.

Mr. Howie: Well, why do we not let him stay and assist the Minister. We will ask the Minister and if he wants to direct it to him, O.K. That is not complicated.

The Chairman: I believe Mr. Nixon would like to complete some of the answers that he had already begun to give the other day.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister of the Department of National Defence): Mr. Chairman, we took note of five questions which the Committee asked and I will dispense with those very quickly.

Mr. McKinnon asked me about some figures concerning the cost for the tanks. Technical specialists are presently examining the technical and financial implications of acquiring a new tank and also refitting the existing Centurion tanks. The detailed technical appraisal is complete but it is not possible to provide specific details. However, pending finalization of the study the following figures are presented: life expectancy for a new tank is approximately 20 years; for a retro-fitted Centurion about 10 years. Estimated cost for a new tank is \$900,000 for the bare tank; on a program basis which includes repair tools, spares, gigs, fixtures it would cost about \$1.5 million per tank for a total of \$169 million as we indicated the other day. For the retro-fitted Centurion it is about \$400,000 per tank and, for the numbers we are thinking of, it is in the order of \$85 million.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 1^{er} décembre 1975

[Interpretation]

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. Ce soir nous accueillons de nouveau le ministre de la Défense nationale, l'honorable James Richardson; il sera question presque exclusivement du budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976 et notamment du crédit 1a, services de défense—dépenses de fonctionnement.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 1a—Services de défense—dépenses de fonctionnement—\$123,767,123

Le président: Je crois qu'on désire poser d'autres questions au sous-ministre avant de demander au ministre de la Défense nationale s'il veut faire une déclaration préliminaire. Les membres du comité veulent-ils continuer à poser des questions au sous-ministre?

M. McKinnon: Puisque le ministre est ici, ce soir, et parce qu'il n'est probablement pas très facile à rejoindre, nous devrions probablement passer tout de suite aux questions que nous voulons lui poser, quitte à revenir au sous-ministre plus tard.

Le président: Oui. Je demanderais donc à M. Nixon, sous-ministre, de terminer certaines réponses qu'il a commencées à donner la semaine dernière. Monsieur Nixon.

M. McKinnon: Monsieur le président, je croyais que vous nous aviez demandé notre opinion.

Le président: Oui, si vous voulez poser des questions au sous-ministre, je vous donnerai la parole, sans quoi il terminera certaines réponses qu'il a commencé à donner l'autre jour; nous passerons ensuite au ministre de la Défense nationale.

M. Howie: Pourquoi ne pas lui demander de rester pour prêter main-forte au ministre. Nous poserons nos questions au ministre qui pourra, s'il le veut, lui demander d'y répondre. Cela n'est pas très compliqué.

Le président: Mais auparavant, M. Nixon voudrait ajouter quelques éléments aux réponses qu'il a commencé à donner l'autre jour.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, il s'agit de questions posées par les membres du comité et j'y répondrai très rapidement.

M. McKinnon a demandé certains chiffres concernant le coût des blindés. Nos experts en matière technique sont en train d'examiner les conséquences techniques et financières de l'acquisition d'un nouveau blindé comparativement à la remise en condition des actuels Centurions. L'évaluation technique circonstanciée est terminée, mais nous ne pouvons cependant pas fournir de détails précis. Jusqu'à ce que l'étude soit complètement terminée, voici cependant quelques chiffres: les nouveaux blindés dureront environ 20 ans; les Centurions remis en état dureraient environ 10 ans. Pour un nouveau blindé, le blindé lui-même coûterait \$900,000, alors qu'il faudrait ajouter à ce montant \$1,500,000 le blindé pour les outils, les pièces de rechange, les canots et l'équipement de toute sorte, qui représentent 169 millions de dollars, comme nous l'avons dit l'autre jour. Pour les Centurions, il en coûterait environ \$400,000 le blindé, et

[Texte]

Mr. Munro asked a question, what the procedure was for collecting out-of-pocket expenses for services rendered by DND to other departments and, in particular, the amount collected in regard to the rescue of the ship *Karu-Maru* by the destroyer *Mackenzie*. When a service is rendered to another department any out-of-pocket expenses, that is to say, incremental expenses are calculated and routinely billed to and collected from the department which had requested the service. This is as I indicated the other day. In the case of the *Karu-Maru* there was no incremental cost incurred, hence no recovery action was required. What happened was that the vessel was sighted during a routine coastal patrol and escorted to a prearranged rendezvous by a Canadian forces destroyer which was in the area on a training exercise.

Mr. Wenman asked about whether the department had ever considered some special mortgage provisions through Central Mortgage and Housing for retiring Canadian forces personnel, on the basis that these individuals may not have had sufficient time during their service period to settle down. This question was explored some time ago but it was decided that it would not be appropriate for the servicemen alone in view of the difficulty being encountered by all Canadians. Instead, it was agreed that the difficulties of a member in the forces to invest in a house should be recognized in the pay package. The military factor of four per cent premium in determining comparability with the public service includes determinants to cover such things as the inability to invest in a house because of frequent movement.

• 2010

Mr. Chairman, in calculating service pay—this has been worked out with the Treasury Board—to give comparability to other public servants and also to people in the private sector, additives are taken into consideration as well as negatives, that is, things the serviceman gets that the public in general does not get and things the public in general gets that the serviceman does not get. These are all worked out on a percentage basis, and this is why that four per cent is in there, for pay comparability.

Mr. Bussières was concerned about accidents in the Province of Quebec among personnel near Camp Valcartier. Military traffic had to use public roads when moving from Valcartier to the adjacent training area owing to the closure of Pont Cadieux. In each instance CFB Valcartier had effective liaison with the QPP and other local police concerning movement of military traffic. The QPP had provided blanket authority for vehicle movement prior to the first accident and provided specific authority prior to the second accident.

While the Crown is not bound by provincial and municipal regulations, this form of liaison with the police is part of the CFB Valcartier local procedure. With the opening of Pont Cadieux, there will be little requirement for military vehicles proceeding from Camp Valcartier to the training area to use public roads.

[Interprétation]

pour le nombre de blindés que nous   quipierions, le total serait de 85 millions de dollars.

M. Munro a demandé quelle était notre façon de réclamer nos frais à l'occasion de services rendus par le ministère de la Défense nationale à d'autres ministères, et notamment ce qu'il en avait coûté lorsque le destroyer *MacKenzie* a rescapé le *Karu-Maru*. Lorsque nous rendons un service à un autre ministère, toute dépense occasionnée, toute dépense supplémentaire est calculée et nous envoyons la facture au ministère concerné, comme je vous l'ai dit l'autre jour. Pour ce qui est du *Karu-Maru*, cela ne nous a pas occasionné de dépense supplémentaire et nous n'avons pas eu besoin de réclamer quoi que ce soit auprès du ministère concerné. Au cours d'une patrouille de routine, on a repéré le bateau et c'est un destroyer des forces armées canadiennes qui était dans le secteur en train de faire des manœuvres qui a escorté le bateau à un point donné.

M. Wenman a demandé si le ministère a déjà envisagé d'accorder des conditions d'hypothèques spéciales par le biais de la Société centrale d'hypothèques et de logement aux membres des forces armées canadiennes qui prennent leur retraite, alors qu'ils pourraient n'avoir pas eu assez de temps au cours de leurs années de service pour s'établir de façon permanente à un endroit donné. On a envisagé cette possibilité il y a déjà longtemps, mais on a décidé que cela ne serait pas justifié pour les militaires alors que tous les Canadiens sont en mauvaise passe à cet égard, actuellement. En rechange, on a décidé que les difficultés qu'éprouvent les militaires à cet égard devraient se refléter dans leurs salaires. Il y a une prime de 4 p. 100 d'ajoutée au salaire des militaires, prime que n'ont pas les autres fonctionnaires; elle vise à compenser le fait que les militaires ne peuvent pas investir dans une maison en raison de déplacements fréquents.

Monsieur le président, pour établir une comparaison avec les autres fonctionnaires et avec les employés du secteur privé, on tient compte dans le calcul de la solde des militaires d'éléments positifs en même temps que d'éléments négatifs et le Conseil du Trésor a été consulté à cet effet. Interviennent, donc, les avantages que les militaires ont et que le public en général n'a pas, de même que les inconvénients qu'ils ont à subir et que le public n'a pas à subir. Tout cela est calculé en pourcentages et voilà pourquoi on a abouti à un 4 p. 100 supplémentaire.

M. Bussières a posé des questions au sujet des accidents survenus dans la province de Québec près du Camp Valcartier. Pour aller de Valcartier à un champ d'entraînement qui se trouve près de là, les militaires devaient emprunter les routes du réseau public à cause de la fermeture du pont Cadieux.    chaque occasion, la base de Valcartier avait prévenu la S  r  t   du Québec et les autres corps policiers concernés de cette circulation de véhicules militaires. La S  r  t   du Québec avait approuvé totalement le mouvement de véhicules avant le premier accident et elle avait donné une autorisation spécifique avant le deuxième accident.

Même si la Couronne n'est pas assujétie aux réglementations provinciales et municipales, ce genre de concertation avec la police fait partie de la façon de faire à la Base de Valcartier. Avec l'ouverture du pont Cadieux, les véhicules militaires auront de moins en moins besoin d'emprunter le réseau routier public pour aller du Camp Valcartier au champ d'entraînement.

[Text]

While provincial and municipal authorities do not have the right to inspect DND vehicles for safety or road worthiness, the vehicles are maintained to a high standard and are frequently inspected to ensure that this standard of capability is being maintained.

Mr. Lapointe asked for a further elaboration on the cost regarding NATO collective defence measures. We have already provided the Clerk with a table showing the way we have broken this out. It conforms pretty well with what you find in the main estimates.

Those are, I believe, Mr. Chairman, the unanswered questions we had from the last session.

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon. I think we have circulated these answers. Is it agreed that these documents should be attached to the report of the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Before I recognize Mr. McKinnon, I would like to welcome again the Chief of Defence Staff, General J. A. Dextraze; A/Vice Chief of Defence Staff, LGen Quinn; the Deputy Chief of Defence Staff, MGen McLachlan; the Assistant Deputy Minister, Materiel, Mr. Crutchlow; the Assistant Deputy Minister, Finance, Mr. Greig; the Director General, Compensation and Benefits, Mr. Digby; and the Project Manager LRPA, BGen Allan.

I understand the Minister will make a brief statement before answering questions.

Hon. James A. Richardson (Minister of National Defence): Mr. Chairman, I had not planned on making an opening statement tonight because I have recently made the most important statement that I have made since being Minister of National Defence in the House of Commons a few days ago. But I would like to start our meeting tonight with a reference to the purpose of our being here, which is to consider the supplementary estimates, some \$177 million, and to make only one point, that their approvals by Treasury Board and by the government are separately an indication of the support which the present government is giving to the Department of National Defence. The announcement that was made indicates a very much wider support, but these estimates we are considering tonight are a still further indication of the support the Department of National Defence has at the present time when we are operating under conditions of restraint.

I would say only further, concerning the major statement which I expect some will want to speak about or to question me on this evening, that it really has two main characteristics. One is the decision of the government to re-equip the armed forces in a most important way with the land force being re-equipped with tanks and our support to NATO being re-equipped with long-range patrol aircraft. But the part of the statement that may not appear at first look as dramatic as those equipment purchases relates to the financing of the Department of National Defence in the years ahead, and I hope that you will all have noticed in the statement that the government has agreed that the defence budget will increase, year by year, the personnel budget, the maintenance and operations budget by whatever inflation is in any given year. And, even more importantly, that capital budget will not only

[Interpretation]

Les autorités provinciales et municipales n'ont pas le droit d'inspecter les véhicules de la Défense nationale soit pour des raisons de sûreté, soit pour des dommages éventuels aux routes, mais il n'en demeure pas moins que nous maintenons des normes élevées et que nos véhicules sont inspectés fréquemment afin de maintenir ces normes élevées de sûreté.

M. Lapointe a demandé des précisions concernant le coût des mesures de défense collective dans le cadre de l'OTAN. Nous avons déjà donné au greffier un tableau indiquant la façon dont nous avons ventilé ce coût. Ce tableau se rapproche beaucoup de ce que l'on peut trouver dans le budget principal.

Voilà donc, monsieur le président, les questions auxquelles nous n'avions pas répondu la dernière fois.

Le président: Merci, monsieur Nixon. Nous avons distribué les textes de ces réponses. Convenons-nous d'annexer ces documents au compte rendu du Comité?

Des voix: D'accord.

Le président: Avant de passer la parole à M. McKinnon, j'aimerais souhaiter la bienvenue au chef de l'état-major de la Défense, le général J. A. Dextraze; au vice-chef de l'état-major de la Défense, le lieutenant-général Quinn; au sous-chef de l'état-major de la Défense, le major-général McLachlan; au sous-ministre adjoint (matériel), M. Crutchlow; au sous-ministre adjoint (finances), M. Greig; au directeur général, rémunérations et avantages sociaux, M. Digby, et au gérant du projet sur les avions de reconnaissance à long rayon d'action, le brigadier-général Allan.

Le ministre a un bref exposé à faire avant de répondre aux questions.

L'hon. James A. Richardson (ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, je n'avais pas l'intention de faire un exposé ce soir, en ayant fait un, récemment, à la Chambre des communes, alors que c'était probablement ma plus importante déclaration depuis que je suis ministre de la Défense nationale. J'aimerais rappeler en commençant la raison de notre réunion ici ce soir, à savoir l'examen du budget supplémentaire. Nous demandons 177 millions de dollars supplémentaires et je voudrais signaler que le fait que le Conseil du Trésor et le gouvernement les aient approuvés atteste l'appui que le gouvernement actuel accorde au ministère de la Défense nationale. La communication antérieure est encore plus éloquente, mais ce budget que nous devons examiner, ce soir, est une nouvelle preuve de l'appui dont le ministère de la Défense nationale jouit actuellement, même en période de restriction.

Au sujet de ma déclaration, j'aimerais dire encore quelques mots, car je suppose que certains d'entre vous voudront me poser des questions sur son contenu, qui comprend deux grands éléments. D'abord, la décision du Gouvernement de rééquiper les Forces armées, et c'est une opération d'envergure, car l'armée de terre sera équipée de blindés alors que nos forces dans l'OTAN seront équipées d'avions de reconnaissance à long rayon d'action. L'autre élément de la déclaration a trait aux finances du ministère de la Défense au cours des années à venir et, n'ayant peut-être pas l'éclat d'un achat d'équipement, risque de passer inaperçu. Cependant, j'espère que vous avez remarqué que le Gouvernement a approuvé une augmentation du budget de la Défense, d'une année sur l'autre, et cela affecte le budget du personnel, comme celui de l'entretien et du fonctionnement; cette augmentation est égale à un

[Texte]

increase by inflation but by 12 per cent in real terms over and above inflation. This is a very major breakthrough in terms of the financing of the Department of National Defence and indicates a higher priority for the department in the government's thinking.

With that, Mr. Chairman, I would be pleased to receive questions.

• 2015

The Chairman: Thank you, Mr. Richardson. Do we agree on allowing 10 minutes to each questioner?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I must say that I heard the Minister's words with a certain amount of skepticism. These great new programs come out in a never-ending supply from him. I am reading from a former statement of his, where he says:

I have come here today to tell you that National Defence is entering a new era. National Defence will be increasing dramatically the amount of money being spent in new capital equipment and facilities.

Those were the Minister's words on October 10, 1973.

Mr. Richardson: I was a little ahead of my time; that was all.

Mr. McKinnon: I hope what he has said tonight is a little closer to the truth.

I would like to go back to the tanks that we were talking about a moment ago. Frankly, you have the whole country puzzled about the cost of tanks. Last week General Dextraze said it would cost about \$85 million to retrofit 113 *Centurions*, which is \$752,000 per tank, and \$200 million to acquire 113 *Leopards* which is \$1.75 million per tank. Then in the *Ottawa Citizen*, on November 28, the Minister said that to refit 233 *Centurions* would cost \$80 million. In other words, he can get them refitted for half the price the Chief of the Defence Staff can. One hundred and eighty new tanks would cost \$180 to \$200 million, which is just \$1 million or just barely over. So we had better send the Minister to do the shopping. I would like to point out that I called the German Embassy last week and asked them the price of a *Leopard I* tank and they said \$700,380, with spare parts.

Now, somewhere in here there may be some truth, but it is awfully hard to determine what it is, when the prices are fluctuating as widely as they have been in the last eight days. Perhaps you would like to confirm who is right.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, as the Chief of the Defence Staff has made the original statement on the subject, I think he should be allowed an opportunity to correct the impression, because I think he and I have exactly the same concept and the same understanding of the cost of either refitting our present *Centurions* or buying new tanks. So I would ask the Chief of the Defence Staff to refer to his earlier statement and to correct any misunderstanding that may be in the mind of the honourable member.

[Interprétation]

pourcentage équivalent au taux d'inflation d'une année donnée et, de surcroît, chose encore plus importante, le budget d'exploitation, lui, ne sera pas augmenté uniquement d'une somme égale au taux d'inflation mais également d'un 12 p. 100 supplémentaire. C'est là un véritable revirement pour ce qui est des finances du ministère de la Défense nationale, et cela indique que le Ministère jouit d'une priorité plus haute qu'auparavant, aux yeux du Gouvernement.

Monsieur le président, ceci dit, je me ferai un plaisir de répondre aux questions.

Le président: Merci, monsieur Richardson. Chaque membre disposera de 10 minutes. Sommes-nous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Je dois dire que les paroles du ministre me laissent quelque peu sceptique. Il n'est pas avarié de nouveaux programmes et je peux vous citer une autre déclaration qu'il a faite il y a quelque temps, alors qu'il disait:

Aujourd'hui, je puis vous dire que s'ouvre une nouvelle ère pour la Défense nationale. La Défense nationale augmentera considérablement les sommes consacrées au capital d'exploitation et aux installations.

Ainsi parlait le ministre, le 10 octobre 1973.

M. Richardson: C'était un peu avant-gardiste de ma part, c'est tout.

M. McKinnon: J'espère que ce qu'il a dit ce soir est un peu plus conforme à la vérité.

J'aimerais revenir aux blindés dont nous parlions il y a un instant. Tout le pays est perplexe devant le coût de ces blindés. La semaine dernière le général Dextraze nous a dit qu'il en coûterait 85 millions pour remettre en condition 113 *centurions*, c'est-à-dire \$752,000 le blindé, et 200 millions pour acheter 113 *Léopards*, c'est-à-dire 1.75 million de dollars le blindé. Dans le journal *Ottawa Citizen*, on pouvait lire, le 28 novembre, que le ministre a dit que, pour rééquiper 233 *Centurions*, il en coûterait 80 millions. En d'autres termes, comparativement au chef de l'état-major de la Défense, il peut rééquiper ces blindés à meilleur compte, à moitié prix. Toujours selon le ministre, 18, nouveaux blindés coûteraient entre 180 et 200 millions de dollars, c'est-à-dire un million de dollars tout juste, ou un peu plus d'un million de dollars. Donc, confions cette mission d'achat au ministre. J'ai téléphoné à l'ambassade d'Allemagne la semaine dernière et j'ai demandé quel était le prix d'un *Léopard* et on m'a répondu \$700,380, y compris les pièces de rechange.

Il y a probablement du vrai quelque part, mais il est très difficile de démêler le vrai du faux lorsque les prix accusent une telle différence, comme on l'a vu au cours des 8 derniers jours. Peut-être pourriez-vous éclairer notre lanterne.

M. Richardson: Monsieur le président, c'est le chef de l'état-major de la Défense qui a fait la première déclaration et donc c'est à lui de corriger toute fausse impression, car je crois que lui et moi nous nous entendons sur le coût de la remise en état des *Centurions* comme sur celui des achats des nouveaux blindés. Je lui demanderai donc de reprendre sa déclaration et de redresser tout malentendu qui aurait pu se glisser dans l'esprit de l'honorable député.

[Text]

The Chairman: General Dextraze.

Gen. J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff): When I made the statement, when I answered Mr. McKinnon's question the last time he questioned me when I was here, it would cost \$85 million for 113 *Centurions* to be retrofitted. I applied the 113 tanks to \$200 million when it should have been \$168 million. If we buy the complement of tanks that we need, exactly as the Minister said, and added 128 tanks, it would be \$105 million for the *Centurion*. It would be, for the *Leopard*, \$198 million to \$201 million.

Now, if the German embassy said that it would cost that amount of money to refit the tank, of course that cost would be reduced.

• 2020

Mr. McKinnon: Not to refit—to buy the *Leopard*.

An hon. Member: Yes, obviously, because they are not in the retrofitting of *Centurions*.

Mr. McKinnon: I expect I will read this in a couple of days to see where it fits in with the other figures I have received. I will not draw it out, Mr. Minister. I had a crack at those estimates the last time around. I do not want to flog it, except to say that I will be asking more questions in the future about the increase in the capital spending. I cannot work out the programs that you envisaged, considering that you are not increasing the capital budget this year, but from then on you are going to increase it 12 per cent per annum.

Compounding that and taking into account that they will be on top of inflation, if you compound it for five years, by which time the LRPA program is supposed to be completed, you will have set aside an extra \$404 million. I take it that we are at about the \$300 million level for capital funds at the present time.

This is 57 per cent more than at present. What we are spending at present is the object of some disagreement. Some of the international sources say we spend as little as 8 per cent on capital costs. Others say that we are up as high as 13 per cent. I believe that is your figure.

The last figure we have that came from the International Institute of Strategic Studies was that we were at 10.2 per cent compared to United Kingdom at 42 per cent; France at 46 per cent; Germany at 30.6 per cent; Japan at 30 per cent; U.S.A. at 33 per cent. That was for the year 1972.

If you apply it to those figures, we are not going to come out of this with enough money to buy the LRPA if it costs in the neighbourhood of what the Minister said the other day. If, in fact, the capital budget at the present time is 12 per cent of the budget, it will be 18.9 per cent at the end of 5 years, whereas if it is the most pessimistic figure at the present time, which some people think is at 8 per cent, then in 5 years time we will only be up to 12.5 per cent. Different countries, I understand, have different ways of estimating their capital budget. Some include buildings and grounds, as we do, and others include equipment only.

[Interpretation]

Le président: Général Dextraze.

Le général J. A. Dextraze (Chef de l'état-major de la Défense): En réponse à la question posée par M. McKinnon la dernière fois, j'ai dit qu'il en coûterait 85 millions pour remettre en condition 113 *Centurions*. Je me suis servi d'un montant de 200 millions, pour 113 blindés, alors que j'aurais dû me servir de 168 millions. Si nous achetions les blindés qui nous manquent, les 128 blindés supplémentaires dont a parlé le Ministre, les *Centurions* nous coûteraient 105 millions de dollars. Pour les *Léopards*, il s'agirait de 198 à 201 millions de dollars.

Le chiffre que l'ambassade d'Allemagne vous a cité, c'était pour remettre un blindé en état, mais ce coût pourrait être réduit.

M. McKinnon: Non, non, c'était pour l'achat d'un *Léopard*.

Une voix: Oui, bien sûr, car ils ne s'occupent pas de la remise en état des *Centurions*.

M. McKinnon: Je vais attendre quelques jours et je lirai ces chiffres au compte rendu pour voir comment ils se comparent avec ceux que j'ai reçus. Je ne vais pas m'étendre outre mesure, monsieur le ministre. J'ai eu l'occasion d'examiner ce budget, la dernière fois et je ne voudrais qu'ajouter que j'aurai encore plusieurs occasions de vous poser des questions sur cette augmentation des dépenses d'équipement. Je ne peux absolument rien en conclure pour les programmes car cette augmentation ne s'applique pas au budget de cette année; les 12 p. 100 s'appliquent à partir de l'année prochaine.

Le cumul de ces deux augmentations, l'augmentation qui tient compte de l'inflation et les 12 p.100, au cours d'une période de cinq ans—temps nécessaire pour terminer le programme des avions de reconnaissance à long rayon d'action—aboutit à un montant supplémentaire de 404 millions de dollars. J'ai pris comme chiffre de départ le montant de 300 millions de dollars, qui représente l'actuelle immobilisation.

C'est-à-dire, donc, une augmentation de 57 p. 100. On ne s'entend pas quant aux dépenses que nous faisons présentement. Certaines sources à l'échelle internationale disent que nos dépenses d'immobilisation représentent aussi peu que 8 p. 100 de notre budget. D'autres disent qu'il s'agit de près de 13 p. 100. Je crois que c'est vous qui avez cité de chiffre.

L'Institut international d'études stratégiques a fourni un autre chiffre et il compare notre 10 p. 100 au 42 p. 100 du Royaume-Uni, au 46 p. 100 de la France, au 30.6 p. 100 de l'Allemagne, au 30 p. 100 du Japon, et au 33 p. 100 des États-Unis. Ces chiffres remontent à 1972.

Si l'on applique ce pourcentage aux chiffres que je viens de citer, nous n'aurons pas assez d'argent pour acheter l'avion de reconnaissance à long rayon d'action, et ici je présume que son prix sera ce que nous en a dit le Ministre, l'autre jour. Si aujourd'hui le capital d'immobilisation est égal à 12 p. 100 du budget, il représentera 18.9 p. 100 du budget dans cinq ans, et si l'on prend le chiffre le plus pessimiste, c'est-à-dire 8 p. 100, actuellement, dans cinq ans, ce sera 12.5 p. 100. La façon de calculer le capital d'immobilisation varie d'un pays à l'autre. Certains englobent les édifices et les terrains, comme dans notre cas; d'autres se limitent à l'équipement seulement.

[Texte]

I wonder whether you could clarify for me where you are going to have enough money to carry out the LRPA program by increasing the capital budget by 12 per cent, not starting this year but starting the following year.

Mr. Richardson: Yes, Mr. Chairman. We have gone into these figures very carefully and there will be enough in our capital budget, not only to purchase the long range patrol sircraft, but either to refit to purchase the tanks and to carry forward our capital program. This program includes, as you know, many other items much smaller than these major programs and also includes the construction of buildings.

The figures indicate that we are spending \$334 million this year for capital. In 1976-77, which is next year, we will be spending \$420 million. In the following year, 1977-78, we will have our first 12 per cent increase. The Cabinet has agreed that the 12 per cent should be on a base of \$470 million. That is, perhaps, the key point you may have overlooked or, perhaps, not have had in your calculations.

Mr. McKinnon: They did not consult me when they were talking about kit at all.

Mr. Richardson: That base is of particular importance to the total calculation. I think if you work from a base of \$470 million and add 12 per cent, you will find that it does provide the capital that is required over the five year period.

• 2025

Mr. McKinnon: Two short questions. When you speak of inflation—that the Cabinet had promised that the 12 per cent would be in addition to inflation—are you speaking of cost-of-living or are you speaking of military inflation? There is a considerable difference between the two, in the recent experience.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I am speaking of a formula that will be determined by Treasury Board and the Department of Finance as to what exactly inflation is in any given year. That will be the figure used to increase the defence budget and the 12 per cent in real growth will be over and above that figure.

Mr. McKinnon: I would suggest to the Minister, through you, Mr. Chairman, that he might be well advised to get this tied to what is known as military inflationary cost rather than what some other people might think is the rate of inflation because the figure for military inflation is somewhat more than double ordinary inflation.

A final question—and I hope I am not going to face another couple years of this—when are we going to decide on the tank?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, we have established in principle—and this was the major decision announced last week—that we are going to equip our army in Europe with a main battle tank. The means to do that are now being worked out.

[Interprétation]

Pourriez-vous me dire si vous allez avoir assez d'argent pour mener à terme le programme d'avions de reconnaissance à long rayon d'action si vous avez l'intention de n'augmenter votre capital de d'immobilisation que par 12 p. 100, en commençant non pas cette année mais l'année prochaine.

M. Richardson: Oui, monsieur le président. Nous avons examiné ces chiffres très attentivement et notre capital d'immobilisation sera assez élevé non seulement pour acheter ces avions de reconnaissance mais pour remettre en condition ou acheter des blindés, le cas échéant, en même temps que nous poursuivrons d'autres activités de cet ordre. Ce programme, vous le savez sans doute, comporte plusieurs éléments de moindre importance que ces éléments majeurs, et aussi la construction d'édifices.

Cette année nos dépenses d'immobilisation sont de 334 millions de dollars. En 1976-1977, l'année prochaine, nous dépenserons 420 millions de dollars. L'année suivante, 1977-1978, nous ajoutons 12 p. 100 à ce montant et le Cabinet a indiqué que ces 12 p. 100 devraient être calculés sur 470 millions de dollars. Voilà peut-être l'élément qui vous manquait dans vos calculs.

M. McKinnon: C'est qu'on ne m'a pas consulté lors des discussions au Cabinet.

M. Richardson: Je crois que le montant de départ est fondamental dans tout ce calcul. Donc, si on part de 470 millions de dollars et qu'on ajoute 12 p. 100 annuellement on se rend compte qu'au bout de cinq ans, la somme est réunie.

M. McKinnon: Je vous poserai deux brèves questions. Étant donné que le Cabinet vous a autorisé à augmenter votre budget de 12 p. 100 en plus du taux d'inflation, j'aimerais vous demander si vous considérez ce taux d'inflation en fonction de l'augmentation du coût de la vie ou de l'augmentation des coûts militaires? En effet, c'est là une distinction importante, car vous savez que ces deux facteurs pourraient amener des résultats totalement différents.

M. Richardson: Lorsque j'ai parlé de taux d'inflation, monsieur le président, je me fondais sur une formule qui sera établie par le Conseil du Trésor et le ministère des Finances pour nous permettre d'évaluer le taux d'inflation exact pour chaque année. Lorsque nous aurons ce chiffre, le budget de la Défense sera augmenté en conséquence, après quoi on ajoutera les 12 p. 100 de croissance réelle.

M. McKinnon: Dans ce cas, monsieur le président, je recommanderai au ministre d'évaluer son facteur inflationniste en fonction de l'augmentation des coûts militaires, car, comme beaucoup d'entre nous le savent, le taux d'inflation militaire est parfois plus du double du taux d'inflation normal.

Comme dernière question, et j'espère qu'il ne me faudra pas attendre deux ans pour avoir une réponse, j'aimerais savoir quand vous allez prendre une décision au sujet des blindés?

M. Richardson: Comme nous l'avons annoncé la semaine dernière, nous avons pris la décision de fournir de meilleurs chars d'assaut à nos armées stationnées en Europe. Il nous reste donc maintenant à élaborer la méthode que nous adopterons pour atteindre cet objectif.

[Text]

There are meetings planned this month in Europe to proceed with the negotiations and to determine whether we should refit the Centurion or whether we should make an arrangement with the Germans either to share the cost of, or to purchase outright, a Leopard tank—and we still have open to us, if we wish, other options. But we will be only a few months now in reaching that decision; and, as you may recall, we had indicated that we would be using the Centurion through 1976.

Mr. McKinnon: “Until 1976” was the way I heard it. But I am only asking: when will the decision be made? Do you expect it by mid-summer?

Mr. Richardson: I think it will be made within the next few months; and that would be by next summer, yes, if you wish to put it in those terms.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon.

Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, if I may, I will return to the question of the tanks for a moment; and this subject may have been raised before, when I was not here. In this choice between refitting the Centurions and acquiring a new tank, obviously cost and the life expectancy are two important factors. Is there any difference in the operating efficiency during the expected life of these two different answers to the question? In other words, will a refitted Centurion be able to operate as efficiently in the battlefield during its 10 years as the other will be during its approximately 20 years?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I would want the military experts to answer that question; but in general terms, it is clear that the refitted Centurion is a very effective weapon.

We would be putting in a new engine, which would be a diesel engine, the same as the M60; the sighting mechanism would be vastly improved so that the speed and manoeuvrability of the Centurion would be quite different from the one now in use. It would, for all practical purposes, be a modern battle tank.

The Leopard tank, with which we are comparing it, is one of the best available to us. So that either would be a very much more effective weapon than what we are using now; and for that reason, we do have a choice to make.

I would be glad if the Chief of Staff would answer your question in more detail, but I am satisfied that we would be improving our capability by either choice.

The Chairman: General Dextraze.

Gen. Dextraze: You asked if the operational efficiency is equal. If you are talking about over-all efficiency, one has to think of the logistical aspect, the spare parts being available and so on, less with the retrofitted tank because one becomes the sole operator in that theatre with that

[Interpretation]

Dans ce contexte, je vous dirais que des réunions sont prévues, ce mois-ci, en Europe, dans le but d'engager certaines discussions pour savoir si nous devrions rééquiper les Centurion ou nous mettre d'accord avec la République fédérale d'Allemagne pour acheter des Léopard, éventuellement dans le cadre d'un programme à coûts partagés; je pourrais d'ailleurs vous préciser que ceci n'exclut pas du tout qu'il y ait d'autres possibilités qui s'offrent à nous. Quoi qu'il en soit, nous pensons que la décision à cet égard sera prise dans quelques mois et vous vous souviendrez sans doute que nous avons déjà dit que nous continuerions à utiliser les Centurion en 1976.

M. McKinnon: Si je me souviens bien, on avait dit «jusqu'en 1976». De toute façon, ce qui m'intéresse, c'est de savoir quand la décision sera prise. Pensez-vous qu'elle le sera d'ici la fin de l'été?

M. Richardson: Étant donné que je vous ai dit qu'elle serait prise dans les prochaine mois, je pense pouvoir vous confirmer qu'elle le sera d'ici l'été prochain.

Le président: Merci, monsieur McKinnon.

Monsieur Brewin.

M. Brewin: Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais poser certaines questions au sujet des blindés et je vous demanderai de m'excuser si ces questions ont déjà été posées en mon absence. Ceci dit, je suppose que votre choix entre le rééquipement des Centurion ou l'achat de nouveaux blindés dépendra, entre autres choses, de l'importance des coûts et de la durée d'utilisation des deux modèles en question. J'aimerais donc vous demander s'il existe une différence quelconque entre l'efficacité opérationnelle de ces deux modèles. En d'autres termes, le Centurion rééquipé se révélera-t-il aussi efficace, sur les champs de bataille, pendant ses dix années d'usage, que le Léopard pendant ses vingt années d'usage?

M. Richardson: Monsieur le président, je demanderai aux experts militaires de donner une réponse détaillée à cette question, mais je puis déjà affirmer, sur un plan général, qu'il est évident que le Centurion rééquipé constitue une arme très efficace.

En effet, nous allons l'équiper d'un nouveau moteur, c'est-à-dire d'un moteur diesel identique à celui qui est utilisé pour les M-60; de plus, ses systèmes d'optiques seront grandement améliorés, ce qui en fera un char beaucoup plus rapide et beaucoup plus facile à manoeuvrer que le Centurion actuel. En conséquence, nous pouvons affirmer, sur un plan pratique, que nous aurons là un char d'assaut des plus modernes.

Quant au Léopard, avec lequel nous le comparons, il s'agit de l'un des meilleurs chars que nous puissions obtenir. Nous aurons donc dans les deux cas un char beaucoup plus efficace que ceux que nous utilisons actuellement et c'est pourquoi nous avons un choix assez délicat à faire.

Je demanderai maintenant au chef d'état major de vous donner une réponse plus détaillée, étant bien entendu que, pour ma part, quel que soit notre choix, nous aurons réussi à améliorer notre équipement.

Le président: Général Dextraze.

Le général Dextraze: Sur le plan de l'efficacité générale, il faut tenir compte de facteurs logistiques, de la facilité avec laquelle nous pourrions obtenir des pièces détachées, etc. De ce fait, le Centurion rééquipé est sans doute moins efficace, étant donné que nous en serons les seuls utilisa-

[Texte]

type of a tank. Therefore, it is less efficient from that point of view; but the operational efficiency of one is as good as that of the other.

Mr. Brewin: I suppose no one can prophesy what the state of the art is going to be 10 or 20 years from now, but is this one field in which there is a constant advance? If you replaced the Centurion 10 years from now, might you then arrive at a stage where the tanks you acquired would be ahead in the state of the art over the 10-year-old Leopards, if you had acquired them instead?

Gen. Dextraze: The government was being accused of not procuring for us because we were forever invoking this particular avenue. My father used to say, wait for two years and you will get a much better car; when the two years were up he would say, wait another two years because it is going to be even better then.

I think the answer is that obviously the state of the art is going to progress and things are going to get better. I do not think, though, that if we wait 10 years there is going to be a breakthrough in what is on the design table right now which will lead to something much more efficient than the Leopard I that we intend to buy, or that we intend to pursue as one of the possibilities.

Mr. Brewin: The next question I would like to ask is that at page 64, the supplementary estimates appear together with the previous estimates and the total within a number of activities. The first one is called the Protection of Canada and the second, North American Defence. I would be interested in knowing precisely what the difference is. I suppose the protection of Canada is directed by Canada operating its own forces under its own command, and North American Defence would be under the joint command of NORAD. Is that a correct assumption?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, the protection of Canada includes a wide variety of tasks of the armed forces that are not included in the protection or defence of North America. The defence of North America is largely aimed towards an aggressor from outside, at the present time mainly the Soviet Union or the Warsaw Pact countries. The protection of Canada involves, as I say, a whole series of tasks which relate to internal security, to our fishing fleets, to the Canadian north; where there is not a direct attack by an aggressor, but where there are encroachments on Canadian sovereignty from a number of sources. They are quite different and should be seen differently.

Mr. Brewin: Mr. Minister, it will not surprise you to know that I am enthusiastic about the first and completely lacking in any enthusiasm for the second. I think this aggression you speak about is highly imaginary, to tell you the truth.

However, I have one more question. Some time ago—not very long ago—there seemed to be three major thrusts for new equipment. Two of them appear in your statement: new tanks or the refitting of old tanks, and the acquisition of patrol aircraft, the Lockheed Orions. At that time I thought fairly high priority was given to acquiring new

[Interprétation]

teurs. Par contre, sur un plan purement opérationnel, je pense que les deux modèles seront de qualité égale.

M. Brewin: S'il est difficile de deviner quels progrès auront pu être effectués, dans ce domaine, dans les 10 ou 20 prochaines années, j'aimerais quand même vous demander s'il s'agit là d'un domaine où l'on fait beaucoup de progrès. Ainsi, si vous remplacez le *Centurion* dans dix ans, les chars que vous achèteriez alors seraient-ils beaucoup plus modernes que les *Léopard* que vous auriez pu acheter dix ans auparavant?

Le général Dextraze: On a souvent accusé le gouvernement de ne pas nous fournir de matériel adéquat parce que nous invoquions sans cesse cet argument. Ainsi, moi-même, lorsque je voulais acheter une voiture, mon père me recommandait d'attendre deux ans pour obtenir un meilleur modèle; cependant, deux ans après, il me disait d'attendre encore deux ans, pour avoir un modèle encore meilleur.

Ceci vous montre donc que, selon moi, il est évident que des progrès seront toujours réalisés mais qu'il ne me paraît pas nécessaire d'attendre dix ans pour prendre une décision, car je ne crois pas que l'on aura, d'ici là, réalisé des progrès suffisamment révolutionnaires pour rendre le *Léopard I* tellement dépassé.

M. Brewin: Ma question suivante portera sur certains postes du budget supplémentaire, en page 65. Il s'agit d'une part, de la protection du Canada et, d'autre part, de la défense de l'Amérique du Nord. J'aimerais vous demander quelle est exactement la différence entre ces deux types d'activités. Pour ma part, je suppose que la protection du Canada est assurée par le Canada lui-même, avec ses propres forces armées, relevant d'un commandement autonome, alors que la défense de l'Amérique du Nord relève d'un commandement conjoint, dans le cadre de «NORAD». Est-ce exact?

M. Richardson: En fait, monsieur le président, la protection du Canada implique une foule d'activités, assumées par les forces armées, qui ne sont pas incluses dans la défense de l'Amérique du Nord. Ainsi, la défense de l'Amérique du Nord est essentiellement destinée à lutter contre un agresseur extérieur, agresseur qui pourrait être, actuellement, l'URSS ou les pays du Pacte de Varsovie. Par contre, la protection du Canada implique toute une série de tâches concernant la sécurité interne, la protection de nos navires de pêche, la protection du Nord canadien, etc. Il s'agit donc d'activités qui ne sont pas directement rattachées à une attaque de la part d'un agresseur extérieur, mais plutôt à certaines ingérences, de la part de sources diverses, dans des domaines relevant de la souveraineté exclusive du Canada. Il s'agit donc là de deux notions totalement différentes.

M. Brewin: Vous ne serez sans doute pas surpris, monsieur le ministre, de m'entendre affirmer que je suis tout à fait enthousiaste pour la première de ces tâches mais indifférent quand à la seconde. En effet, pour parler sincèrement, je vous dirai que cette agression éventuelle de l'extérieur me semble être hautement imaginaire.

Quoi qu'il en soit, j'aimerais vous poser une autre question. Il y a peu de temps encore, les forces armées semblaient avoir des besoins de matériels nouveaux dans trois domaines particuliers. Deux d'entre eux ont été mentionnés dans votre déclaration; il s'agit de l'achat de nouveaux chars d'assaut ou du rééquipement des anciens et, en outre,

[Text]

interceptors to replace the CF-101s. I think there was talk of an F-16 or an Eagle. That seems to have disappeared from your statement. Is that because in these hard times it was decided to postpone that particular development?

• 2035

Mr. Richardson: No, that simply reflects the establishment of priorities.

• 2035

Mr. Brewin: Is that not the same thing? What is the difference between establishing priorities and postponing something?

Mr. Richardson: I think you indicated that they had disappeared from consideration. I was going to say that, in my statement, I indicated that the consideration of a new fighter was going forward in the review, but all that we were announcing at the present time were those areas of high priority on which the Cabinet had reached decisions. We had reached decisions on the equipping of a land force in Europe; we had reached decisions on the North Atlantic antisubmarine role; and we were still considering, in the structure review, not only the fighter replacement, but replacement for some of our ships. In other words, we could not announce and we could not repurchase everything at one time.

Mr. Brewin: You could not do everything so you postponed one of them.

Mr. Richardson: We did what we thought was the high priority. If I could go back to a statement you made a moment ago about the threat, which you think is illusory or nonexistent: I wish that that were true, but I would like to say again to you, and to all members of this Committee, that the figures I see of the buildup of the military capability of the Soviet Union and the Warsaw Pact are alarming. I think what we are trying to do—and I want to repeat this as often as I have to repeat it to be understood...

Mr. Forrestall: Pound the table.

Mr. Richardson: What my objective is, and what I think our objective as Canadians should be, is to achieve international stability. I think there is only one way to achieve international stability in the world in which we live, and that is to create a balance of military force. That is what we are trying to do in these decisions. We are trying to create a balance of military force, and to do that we have to say, where is the threat? The threat is in Europe and, secondly, on the North Atlantic.

[Interpretation]

de l'achat d'avions de reconnaissance, c'est-à-dire des *Orion* de la société *Lockheed*. Je croyais cependant que l'on accordait également beaucoup d'importance à un troisième facteur, c'est-à-dire à l'achat de nouveaux avions d'interception devant remplacer les CF-101. Ainsi, je crois me souvenir que l'on avait parlé de l'achat de F-16 ou des *Eagle*. Or, ce point semble être disparu de votre déclaration. Pourriez-vous donc nous dire si ce sont les difficultés que traverse actuellement notre pays qui vous ont décidé à retarder toute prise de décision dans ce domaine?

M. Richardson: Non, ceci reflète simplement notre ordre de priorités.

M. Brewin: Et où est la différence? Qu'elle différence y a-t-il entre établir un ordre de priorités et retarder une prise de décision?

M. Richardson: Si je ne me trompe, vous avez dit que ceci semblait être disparu de nos préoccupations. J'allais donc vous répondre que j'ai mentionné, dans ma déclaration, que nous examinions toujours la possibilité d'acheter de nouveaux avions de combat, mais que nous nous contentions d'annoncer les décisions qui avaient été prises, à l'heure actuelle, dans les domaines les plus prioritaires, au sujet desquels le cabinet avait exprimé son choix. Ainsi, nous avons pris une décision définitive quant à l'équipement de notre armée de terre basée en Europe ainsi qu'au rôle que nous devrions jouer dans la lutte anti-sous-marine dans l'Atlantique Nord; par contre, notre analyse de réaménagement porte non seulement sur le remplacement de nos avions de combat, mais aussi sur le remplacement de certains de nos navires. En d'autres termes, il est évident que nous ne pouvons pas acheter tout en même temps et c'est pourquoi nous n'avons pas tout annoncé en même temps.

M. Brewin: Étant donné que vous ne pouviez pas faire tout en même temps, vous avez repoussé la décision dans certains domaines.

M. Richardson: Nous avons pris des décisions dans les domaines que nous considérons comme étant hautement prioritaires. Si vous me le permettez, d'ailleurs, j'aimerais revenir sur la déclaration que vous avez faite il y a un instant, concernant le caractère illusoire des menaces auxquelles nous pensons devoir faire face; croyez-moi, je souhaiterais beaucoup que vous ayez totalement raison, mais je me dois de vous dire, à vous-même comme aux autres membres du Comité, que les chiffres qui nous parviennent concernant le niveau d'équipement militaire de l'Union Soviétique et des pays du Pacte de Varsovie, sont très alarmants. C'est pour cette raison, et je le répéterai autant de fois que cela nécessaire pour que l'on me comprenne bien...

M. Forrestall: Frappez sur la table.

M. Richardson: Mon objectif, tout comme celui de la population canadienne, dans son ensemble, est de parvenir à certaine stabilité internationale. Selon moi, il n'y a qu'un seul moyen pour atteindre cet objectif, dans le monde actuel, c'est de créer un équilibre entre les forces militaires. Les décisions que nous venons d'annoncer doivent donc être analysées dans ce contexte. Ceci nous amène donc à nous poser la question suivante: D'où peuvent venir les menaces? A l'heure actuelle, elles peuvent provenir d'Europe et, deuxièmement, de l'Atlantique Nord.

[Texte]

Mr. Brewin: I quite agree with you, but I will not resume the argument we have had on many occasions as to whether any threat of manned bombers or invasion from Europe into Canadian space is a reality or not. It is a matter of judgment, and I do not share your judgment.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, if I can carry this forward. What we are talking about is not just an attack on North America, it is an attack, or the outbreak of hostilities, in Europe. We want to prevent that. And we think we will prevent it if we, and our allies, are strong enough that we can deter attack. That is what the name of the game is: deterrence. If we do not understand that we do not understand the first thing we are really trying to do, because we are not, as a country, an aggressive nation, we are not war mongers. We are trying to prevent war, and I think we can do it if we, and our allies, are strong enough to prevent that attack. If we refuse to equip our forces, and others follow suit and do not equip their forces, I think we are exposing the Western democracies and the free society to the aggressive tendencies of the Communist world and the Soviet Union.

Mr. Brewin: There are different ways of doing it. Of course we are in favour of deterrence, I do not think anybody disagrees with that. It is, if I may say so, a glimpse of the obvious. It is how you do it that is a matter of opinion.

The Chairman: Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I think the last time I had the opportunity to question the Minister we found that there was no element in the estimates to cover the cost of the Forces' participation in the protection of the Olympics. Do we find some such item in these supplementary estimates?

Mr. Richardson: Not in the supplementary estimates. The over-all figures which, I think I have presented before in total were more in terms of personnel than in cost because we do not charge the pay and allowance of the people who are working on the Olympics, but in round figures, as I believe you know, we will have some 10,500 personnel involved, and they will not all be on security. There are some 5,500 who will there to play a role in the security, that is to support the RCMP, because the main responsibility for security come under the Solicitor General, the RCMP, and the Quebec Police, but in addition to that group of 5,500 we will have some 2,500 personnel who are working with COJO doing work that they can do appropriately a military men and women, that is, they will be using some of their skills either in transport or communications. They will not be required to do tasks which could be done, as it were by anyone who could be hired by COJO. Finally, there will be some 2,500 who will be responsible for the logistics and support of the 5,500 and the 2,500 who are there for security and to do other work for the Olympic Games. We have not broken out the costs

[Interprétation]

M. Brewin: Je suis tout à fait d'accord avec vous, et c'est pourquoi je ne reviendrai pas ici sur les discussions nombreuses que nous avons déjà eues pour savoir s'il est réaliste de tenir compte d'une menace d'invasion de notre espace aérien par des bombardiers venant d'Europe. En effet, il s'agit là d'une question de jugement, et je terminerai en vous disant que mon jugement n'est pas identique au vôtre.

M. Richardson: J'aimerais cependant poursuivre, monsieur le président. En effet, lorsque nous parlons de ces problèmes, nous ne parlons pas seulement d'une attaque de l'Amérique du Nord mais aussi de l'éclatement éventuel d'hostilités en Europe. Étant donné que c'est ce que nous voulons éviter, nous pensons pouvoir le faire si, avec nos alliés, nous sommes assez puissants pour exercer un effet de dissuasion sur des agresseurs éventuels. De ce fait, le facteur fondamental qu'il faut prendre en considération est bien celui de la dissuasion. Quiconque ne comprend pas cela ne peut absolument pas comprendre les efforts que nous voulons effectuer dans ce domaine, car il est bien évident que nous ne sommes pas des agresseurs et que nous n'avons absolument pas l'intention de déclarer la guerre à qui que ce soit. Bien au contraire, notre objectif est d'éviter la guerre et, pour ce faire, nous pensons que nos alliés et nous-mêmes devons être suffisamment puissants pour dissuader nos adversaires. En conséquence, si nous refusons d'équiper nos forces et si les autres font de même, nous exposerons les démocraties occidentales et le monde libre aux tendances agressives du monde communiste et de l'Union des républiques socialistes soviétiques.

M. Brewin: Mais on pourrait atteindre cet objectif par des moyens différents. Évidemment, comme les autres personnes présentes dans cette salle, je suis certainement en faveur de la dissuasion. Cette notion revêtant pour moi une importance capitale, il est évident que nous ne sommes pas d'accord sur les moyens permettant d'y parvenir.

Le président: Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, la dernière fois que j'ai posé des questions au ministre, nous avons constaté que le budget ne comportait aucun poste couvrant les frais de participation des forces armées à la protection des Jeux olympiques. J'aimerais donc demander si le budget supplémentaire qui nous est maintenant soumis prévoit des fonds pour ces activités.

M. Richardson: Non, il n'y en a pas dans le budget supplémentaire. Ces chiffres globaux que j'ai présentés un peu plus tôt, concernaient des coûts de personnel, étant donné que nous n'allons pas faire payer qui que ce soit pour les salaires et frais généraux encourus par les membres des forces armées qui travailleront aux Jeux olympiques. Comme vous le savez sans doute, nous aurons environ 10,500 soldats affectés aux Jeux olympiques, mais je dois vous dire qu'ils ne s'occuperont pas tous de sécurité. Ainsi, 7,500 d'entre eux auront un rôle dans ce domaine particulier, c'est-à-dire qu'ils appuieront les efforts de la Gendarmerie royale, car les organismes directement responsables de ce secteur sont le solliciteur général, la Gendarmerie royale et la Police provinciale du Québec; cependant, outre ce groupe de 7,500, nous en aurons environ 2,500 qui travailleront avec COJO dans des domaines civils, qu'ils connaissent, c'est-à-dire en matière de transport ou de communication. Il ne feront pas du travail qui pourrait être accompli par n'importe quel employé de COJO. Finalement, il y en aura 2,500 autres qui seront responsables d'apporter un soutien logistique aux deux groupes précé-

[Text]

other than, I understand a figure of \$3 million that has been included in these current supplementary estimates, but the main cost will be one for pay and allowance which we are not including because we realize that would be paid in any case.

Mr. Stanbury: What is the \$3 million for that appears here somewhere?

• 2040

Mr. Richardson: That would be described in layman's terms as out-of-pocket expenses involved over and above the normal pay of the personnel. Perhaps the Deputy Minister would elaborate in more detail. Mr. Greig.

The Chairman: Mr. Greig.

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister (Material) Department of National Defence): Mr. Chairman, the \$3 million is largely as the Minister described it. There are, as you see, additional man years, civilian man years, disclosed in the Supplementary Estimates. These man years are related to work being done in preparation for the Olympics, preparing certain facilities for use by the forces that will be assigned, that type of thing. So, there are some man years involved, as stated in the supplementary estimates.

Mr. Stanbury: In addition to the \$3 million for sort of out-of-pocket disbursements.

Mr. Greig: No, Mr. Chairman, the \$3 million covers everything, the 83 man years and everything else.

Mr. Stanbury: Thank you. Mr. Chairman, I wonder, on a completely different subject whether, I might ask if Camp Borden in Ontario is still considered essential to departmental needs.

Mr. Richardson: The quick answer, Mr. Chairman, is yes. Camp Borden is one of the most important training bases that we have, if not the most important in the whole of the Canadian Armed Forces. More than 100 trades are taught there and there is a budget in the order of \$74 million a year. It is a major and important establishment. I have indicated that we are going to be examining what is referred to as the infrastructure, which includes, of course, education, technical education and other education in order to see if we can improve the balance between the operational capability and the support capability of the Armed Forces. So in that very broad sense, Camp Borden, along with many other bases, would be examined, but there is no thought at all that it is not an essential part of our operation.

Mr. Stanbury: Would any part of it be expendable, in terms of other use?

• 2045

Mr. Richardson: Not in any studies that have taken place to date. I was at Borden myself last Friday, and had an opportunity to see at first hand the work that was being done there. There is no reason, at this time, to see merit in reducing any of the important work that they are doing. But I repeat, the over-all study of infrastructure has not yet reached a conclusion.

[Interpretation]

dents. Ceci dit, nous n'avons pas essayé de calculer les coûts de chacune de ces activités, mais nous avons inclus dans le budget supplémentaire qui vous est soumis un chiffre de 3 millions de dollars qui représente des coûts généraux; il faudrait peut-être, pour avoir une idée plus précise, tenir compte des traitements et allocations qui seront accordés à ces soldats, dont nous ne tenons pas compte dans nos évaluations car, s'ils n'étaient pas affectés aux Jeux olympiques, ces hommes seraient quand même payés.

M. Stanbury: A quoi correspondent donc les 3 millions de dollars?

M. Richardson: En langage de tous les jours, il s'agira d'argent de poche permettant de couvrir les frais qui ne sont pas couverts par les salaires normaux du personnel. Le sous-ministre pourrait peut-être vous donner des détails supplémentaires? Monsieur Greig.

Le président: Monsieur Grieg.

M. T. C. Greig (sous-ministre adjoint responsable du matériel au ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, les 3 millions correspondent essentiellement à ce que vient de dire le ministre. Comme vous pouvez le voir, dans le budget supplémentaire, nous avons prévu des années-hommes civiles supplémentaires, correspondant aux travaux qui sont effectués pour la préparation des Jeux olympiques et pour la préparation des équipements qu'utiliseront nos soldats à ce moment-là.

M. Stanbury: Ceci s'ajoute-t-il aux 3 millions de dollars prévus comme argent de poche?

M. Greig: Non, monsieur le président, les 3 millions de dollars couvrent tout ce qui est prévu, c'est-à-dire les 83 années-hommes supplémentaires et les frais connexes.

M. Stanbury: Merci. Pour changer de sujet, monsieur le président, j'aimerais vous demander si l'on considère toujours que le camp Borden, en Ontario, constitue toujours un élément fondamental des ressources dont le Ministère a besoin.

M. Richardson: Pour être bref, je vous répondrais oui. En effet, le camp Borden est une des bases d'entraînement les plus importantes que nous ayons, si ce n'est la plus importante. Ainsi, plus de 100 métiers sont enseignés dans ce camp, qui dispose d'un budget d'environ 74 millions de dollars par an. C'est donc un établissement très important. A ce sujet, j'ai déjà indiqué que nous allions réexaminer ce que nous appelons l'infrastructure du camp, dans le domaine de l'enseignement, technique ou autre, afin de voir s'il ne serait pas possible de parvenir à un meilleur équilibre entre les capacités opérationnelles et les capacités de soutien des forces armées. Le camp Borden fera donc l'objet de cette étude, comme beaucoup d'autres bases, mais il n'en reste pas moins évident qu'il reste toujours, pour nous, un élément essentiel de nos activités.

M. Stanbury: Pourrait-on en utiliser une portion à d'autres fins?

M. Richardson: Pas selon les études qui ont été faites jusqu'à date. Je suis allé moi-même à Borden, vendredi dernier, et j'ai eu l'occasion de voir par moi-même le travail qui s'y effectue. Il n'y a aucune raison, à l'heure actuelle, qui préconise la réduction de ce travail important. Mais, je le répète, on a pas encore tiré de conclusion dans le cadre de l'étude d'ensemble de l'infrastructure.

[Texte]

Mr. Stanbury: I am sure the Minister has often heard the suggestion that this would be an ideal site for a new international airport to serve the Toronto area. If the money has not already been spent somewhere else, as was suggested it would be, does this mean that the Minister and the Department of National Defence would not be willing to make available any part of Camp Borden for that purpose?

Mr. Richardson: We have not been asked by the Ministry of Transport, or by anyone else, in any official or formal way to make Camp Borden available. If I could offer a personal appraisal: I would think not only distance would rule it out—it is some 60 to 65 miles from Toronto—but also it has been used over the years for military training, and vast areas have unexploded shells which, I think, would make it inappropriate for the kind of purpose you are talking about, quite apart from its merit as a training base for the Armed Forces.

Mr. Stanbury: It would mean some pretty rough landings.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanbury. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, if we could just clarify one cost figure here: what is the cost to refit one of these tanks? There are two sets of figures; one is \$750,000 and, I believe, Mr. Nixon said tonight it is \$450,000. Which figure is correct?

Mr. Richardson: The figure the Chief of Staff gave was \$85 million for 113 tanks, so you have to divide 113 into \$85 million.

Mr. McKinnon: It comes to \$752,000 at that rate and that means that the Deputy Minister is wrong.

Mr. Nixon: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Could I submit to the members that when you talk about equipment you must talk about the bare bones equipment, and then you also have to talk about tools, jigs, fixtures, drawings and spare parts. The individual cost of this is \$400,000, but when you put in the spare parts you need—because there is the new engine, new drive train, new sights, and the drawings, the tools, the jigs, the fixtures to go with it, that is when you get the other figure.

Mr. McKenzie: We would be all better off if the maximum figure were quoted all the time.

Mr. Nixon: Yes, of course, Mr. McKenzie, I agree.

Mr. McKenzie: Mr. Minister, I would like to get more information on the manufacturer of parts for the Lockheed Orions in Canada. You stated that there could be a maximum of \$560 million spent in Canada in the manufacture of parts, and that you had a firm commitment that \$283 million would be spent in Canada. Apparently a General Allen of National Defence was chairing a committee to firm this up. Could you inform the Committee as to what provinces, or what firms, will be getting this spare-part manufacturing business?

[Interprétation]

M. Stanbury: Je suis convaincu que le ministre a souvent entendu dire que ce site serait idéal à la construction d'un nouvel aéroport international pour desservir la région de Toronto. Si l'on a pas déjà dépensé l'argent ailleurs, tel qu'on la donné à entendre, cela voudrait-il dire que le ministre et le ministère de la Défense nationale ne serait pas disposés à donner une portion du Camp Borden pour cette fin?

M. Richardson: Le ministère des Transports ne nous a pas demandé de le faire, pas plus que quiconque d'autre de façon officielle ou officieuse. Si je peux vous donner mon avis personnel: je pense que non seulement c'est trop loin, c'est à 60 ou 65 milles de Toronto, mais qu'au cours des ans, le terrain a servi à l'entraînement militaire et qu'on y trouve des obus non éclatés, ce qui, à mon avis, rendrait le terrain impropre à l'usage dont vous parlez, sans parler bien sûr de l'avantage d'avoir cette base d'entraînement pour les forces armées.

M. Stanbury: Les atterrissages seraient plutôt cahoteux.

Merci.

Le président: Merci, monsieur Stanbury. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, si vous pouviez m'expliquer un des chiffres ici: que coûte la remise à neuf d'un de ces chars d'assaut? Deux jeux de chiffres ont été donnés: \$750,000, et je crois que M. Nixon a dit ce soir, \$450,000. Quel chiffre est juste?

M. Richardson: Le chiffre donné par le chef de l'État-major était de 85 millions de dollars pour 113 chars; il faut donc diviser \$85 millions par 113.

M. McKinnon: Ce qui fait \$752,000, ce qui veut dire que le sous-ministre a fait erreur.

M. Nixon: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: J'aimerais faire remarquer aux députés que lorsque vous parlez d'équipement, vous parlez de l'essentiel, mais également des outils, des gabarits, des pièces fixes, des bleus et des pièces de rechange. Le coût de base est de \$400,000, mais lorsque vous y ajoutez les pièces de rechange nécessaires, parce que vous avez un nouveau moteur, une nouvelle transmission, de nouveaux appareils de visée, et les bleus, les outils, les gabarits, les pièces fixes, qui sont nécessaires pour faire le travail, c'est ainsi qu'on arrive à l'autre chiffre.

M. McKenzie: Cela vaudrait mieux si l'on donnait chaque fois le chiffre maximum.

M. Nixon: Oui, bien sûr, monsieur McKenzie, je suis d'accord.

M. McKenzie: Monsieur le ministre, j'aimerais obtenir plus de renseignements au sujet du fabricant des pièces pour le Lockheed Orions au Canada. Vous avez déclaré qu'un maximum \$560 millions seraient dépensés au Canada pour la fabrication de pièces et que vous vous étiez engagés fermement à ce que 283 millions de dollars soient dépensés au Canada. Apparemment, le général Allen, de la Défense nationale, présiderait un comité pour assurer cette participation. Pouvez-vous dire au Comité quelles provinces ou quelles sociétés obtiendront les contrats de fabrication de pièces de rechange?

[Text]

Mr. Richardson: I am sorry, we were engaged in other matters here. Could you give the conclusion of your question?

Mr. McKenzie: Could you give us any breakdown on what provinces or what firms will be getting some of this spare-part manufacturing business?

Mr. Richardson: I can give you the over-all figures even more precisely than I did the other day. I mentioned in the House a figure of \$283 million that was confirmed, and the \$285 million figure. I understand that both of those figures are ones the Lockheed firm are prepared to carry out in Canada for a total of \$568 million. The reason for their separation is that the \$285 million of work has not been identified as to its exact location, but it still is work that can be done and will be done by the Lockheed company in Canada.

• 2050

This is a figure which is expressed in 1975 dollars and it compares with the contract price for the 18 Lockheed long range patrol aircraft of \$642 million. So what we have is a contract of \$642 million in 1975 dollars and industrial benefit of \$568 million, which is for almost 90 per cent of the total contract price. The reason we have seen some other figures, some of which the Lockheed Company have produced, is that they are talking about program dollars or inflated dollars and they have spoken about \$686 million of industrial benefit to Canada and that would compare with the other figure I gave of \$950 million, which is the total cost of the Lockheed purchase, including inflation, including contingencies, including federal sales tax, and so on. I hope that will be helpful in clarifying these two sets of figures.

The all-important fact is that there are very substantial industrial benefits to Canada, which amount, I repeat, to 90 per cent of the contract price. If we go and look beyond the contract and consider the offer that Lockheed has made to enable Canada to continue to participate in Lockheed work after these aircraft have been delivered, that is to do work on other aircraft, we will in fact have a situation in which Canadians will receive in industrial benefits in numbers of dollars more than the total cost of the purchase.

Mr. McKenzie: Is Canadair going to get all of this work, or is it going to be distributed across Canada and, specifically, could you tell me if Bristol Aerospace Limited, CAE Electronics Ltd., or Standard Aero Engine Ltd. will be getting any of this work in Winnipeg?

Mr. Richardson: As a fellow Manitoban, Mr. Chairman, I would be very pleased to tell you that there will be work in Manitoba. I have set, as an objective, somewhere between 5 per cent and 7 per cent of the total work of the project because it is the figure that Premier Schreyer, incidentally, has been talking about because the Manitoba population is in the order of 5 per cent of the national and I believe he stated it very well when he said that Manitoba did not want a parity with Quebec or Ontario, but he wanted a fair share. I may say that my responsibilities as Minister of National Defence are to see that the work is done wherever it can be done well...

[Interpretation]

M. Richardson: Je regrette, nous parlions d'autre chose, ici. Pouvez-vous me répéter la fin de votre question?

M. McKenzie: Pouvez-vous nous donner des précisions quant aux provinces ou aux sociétés qui obtiendront les contrats de fabrication des pièces de rechange?

M. Richardson: Je peux vous donner l'ensemble des chiffres avec plus de précision que je ne l'ai fait l'autre jour. A la Chambre, j'ai donné le chiffre de 283 millions de dollars, déjà confirmé, et j'ai également parlé de 285 millions de dollars. A ma connaissance, la société Lockheed est disposée à faire exécuter ses contrats au Canada pour un total de \$568 millions. Ces deux postes ont été séparés parce que l'on n'a pas encore décidé de l'emplacement exact où seraient effectués les travaux pour 285 millions; mais en tout état de cause, ils seront exécutés au Canada par la société Lockheed.

Donc, le contrat pour un montant de 642 millions de dollars pour 18 appareils de patrouille à long rayon d'action construits par Lockheed est exprimé en dollars de 1975 et se compare à l'autre. Donc sur un contrat pour 642 millions exprimés en dollars de 1975, nous aurons un bénéfice industriel de 568 millions, soit près de 90 p. 100 du montant global. Les autres chiffres qui ont été avancés par la société Lockheed entre autres, proviennent du fait qu'ils n'ont pas été exprimés en dollars constants et tiennent donc compte de l'inflation; les 686 millions de dollars de bénéfice industriel pour le Canada doivent être comparés aux 950 millions constituant le montant global de la commande attribuée à Lockheed, montant qui tient compte de l'inflation des imprévus, de la taxe de vente fédérale, etc. J'espère que ceci vous permettra de mieux comprendre ces deux séries de chiffres.

Ce qui compte, c'est que le Canada va retirer des avantages industriels très considérables, représentant 90 p. 100 de la valeur globale du contrat. De plus, si l'on tient compte de l'offre faite par Lockheed, offre qui nous permettra, après la livraison des appareils, de participer à des travaux tels que l'entretien d'autres avions, l'on se rend compte que la valeur de ces avantages industriels dépasse la valeur globale de l'achat.

M. McKenzie: Est-ce que la totalité du travail ira à Canadair ou est-ce qu'au contraire d'autres sociétés, ailleurs au pays, comme la Bristol Aerospace Limited, la CAE Electronics Ltd. ou la Standard Aero Engine Ltd. se verront également attribuer une partie du travail à Winnipeg?

M. Richardson: Venant moi-même du Manitoba, je ne demande pas mieux que de pouvoir vous assurer qu'une partie du travail se fera effectivement dans ma province. C'est pourquoi j'ai décidé que 5 p. 100 à 7 p. 100 des travaux iraient à la province du Manitoba, conformément au désir exprimé en ce sens par le premier ministre de la province, M. Schreyer, qui avait fait état de ce que la population de la province représente environ 5 p. 100 de la population canadienne et qu'il ne revendiquerait pas l'égalité avec le Québec et l'Ontario. Mais en ma qualité de ministre de la Défense nationale, je dois veiller avant tout à ce que le travail se fasse là où il peut se faire au mieux.

[Texte]

An hon. Member: In Winnipeg.

Another hon. Member: Where else?

Mr. Richardson: ... and I do not want to see it more than appropriately—and as the Premier has said—fairly distributed. Therefore, it seems to me that an objective in that order, based on population, is appropriate. I believe the figures that have been indicated by Lockheed will show that the Bristol Aerospace Limited and, particular, Standard Aero Engine Ltd., who, as you know, are now repairing the Allison turbo engines on our Hercules C-130 aircraft, which is the same engine that will be used in the Lockheed long range patrol aircraft, will be receiving that work. Some of the wings will be manufactured by Bristol and will be somewhere in the order of \$60 million.

• 2055

Mr. McKenzie: Excuse me just a moment. These ...

The Chairman: Order, please.

Mr. Forrestall: I will bet you a buck you cannot get ...

Mr. Richardson: Yes.

An hon. Member: I second that.

An hon. Member: You second that?

Mr. Forrestall: I am just getting my bet in early.

Mr. McKenzie: Are you saying that Industry, Trade and Commerce has already informed Standard Aero and Bristol that they will be getting these contracts?

Mr. Richardson: I cannot speak for what the Department of Industry, Trade and Commerce may have said, but ...

Mr. McKenzie: Yes, but you just said that Standard Aero will be getting some of the work and Bristol will be getting some of the work.

Mr. Richardson: That is right. Long ago we said ...

Mr. McKenzie: But when are they going to be notified?

Mr. Richardson: ... the federal government established that any major purchase of this kind would bring industrial benefits not to any one region but, to the extent possible, to all of Canada, and particularly to fill the aerospace industries that existed in Canada; that in order to get Canadian content it was not good enough to just get it in the two central provinces of Ontario and Quebec.

Mr. McKenzie: You can guarantee that Canada ...

Mr. Richardson: It was written into the specifications that the companies must designate aerospace industries and companies in other parts of Canada, and this has been done.

Mr. McKenzie: So, you can guarantee that Standard Aero and Bristol will be getting some of the work. Is that correct? Is CAE going to be considered for anything at all?

[Interprétation]

Une voix: C'est-à-dire à Winnipeg.

Une autre voix: Cela va de soi.

M. Richardson: Je tiens également à ce que les travaux soient justement répartis entre toutes les provinces. C'est pourquoi il est équitable, à mon sens, de le répartir selon l'importance numérique de la population de chaque province. Les chiffres de la Lockheed font d'ailleurs ressortir clairement que ce travail ira à la Bristol Aerospace Ltd et, plus particulièrement, à la Standard Aero Engine Ltd., laquelle est chargée actuellement des travaux de répartition des moteurs Allison pour nos appareils Hercules C-130, ce même moteur étant utilisé sur les appareils de patrouille à long rayon d'action de Lockheed. Par ailleurs, la société Bristol est chargée de la fabrication de certaines ailes, pour un montant d'environ 60 millions de dollars.

M. McKenzie: Excusez-moi, un instant. C'est ...

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Forrestall: Je vous parierais un dollar que vous ne pourrez ...

M. Richardson: Oui.

Une voix: J'appuie cela.

Une voix: Vous appuyez cela?

M. Forrestall: Je me dépêchais simplement de mettre ma mise.

M. McKenzie: Voulez-vous dire que le ministère de l'Industrie et du Commerce a déjà prévenu Standard Aero et Bristol qu'elles obtiendront ces contrats?

M. Richardson: Je ne puis m'engager pour ce qu'a pu avoir déclaré le ministère de l'Industrie et du Commerce mais ...

M. McKenzie: Oui, mais vous venez de dire que Standard Aero et Bristol allaient obtenir certains travaux ...

M. Richardson: C'est exact. Il y a bien longtemps, nous avons dit ...

M. McKenzie: Et quand va-t-on les aviser?

M. Richardson: ... que le gouvernement fédéral avait établi que des achats importants de ce genre fourniraient des avantages industriels non pas à une seule et unique région mais, dans la mesure du possible, à tout le Canada, et bénéficieraient à toute l'industrie aérospatiale canadienne. Pour répondre à cette exigence canadienne, dans cette industrie, il ne suffit pas simplement d'impliquer les deux provinces centrales de l'Ontario et du Québec.

M. McKenzie: Vous pouvez nous garantir que le Canada ...

M. Richardson: Les devis spécifiaient que ces sociétés devaient désigner des industries et des sociétés aérospatiales se trouvant dans d'autres parties du Canada et on s'y est conformé.

M. McKenzie: Donc, vous pouvez nous garantir que Standard Aero et Bristol obtiendront une partie du travail, n'est-ce pas? Et, a-t-on songé à la CAE?

[Text]

Mr. Richardson: I do not think that CAE have some of the capabilities at the present time, at the same level, anyway, as the two I have mentioned. So, I cannot say whether they have any major amount of the work. I would not think it was of the order of the work that would be going to Bristol. If you are speaking of CAE in Montreal-...

Mr. McKenzie: No, in Winnipeg.

Mr. Richardson: Then, of course, they will have a major amount of the work in the simulators. They are providing a very high level of competence in that area.

Mr. McKenzie: Do you have any idea when this work will be allotted to Standard Aero and Bristol?

Mr. Richardson: I do not have dates, but the program is starting now and it certainly will be during the life of the contract. Even Standard Aero will not have to wait, even though it is repair and overhaul, until they are starting to repair engines from our own aircraft. They will start to get work now, or during the life of the contract—between now and April of 1979—on this type of engine, on which they have a competence.

Mr. McKenzie: There have not been any negotiations with those two firms, though, about what work they will be doing?

Mr. Richardson: The Company has tried to identify the capability in Canada and has reported to the government the firms which they have identified that could work on the program, and it is in that way that this volume has been estimated, but contracts have not been signed with these companies.

Mr. McKenzie: Do you have any idea of the...

The Chairman: This will be your last question, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Do you have any idea on the percentage of the contract for manufacturing parts that will be spent at these two firms?

Mr. Richardson: As I said, taking round figures, if the total project is a billion dollars, \$50 million is 5 per cent, and these two firms I have mentioned will have the largest part of the work in Manitoba. There are others that will benefit. Sperry Univac of Canada are building a plant there and there is some printing work that Stovel will receive. Flyer Industries will have some work. I cannot break the division of the work out at the present time, but we are looking at a minimum of \$50 million and somewhere up towards \$60 million or \$70 million, which will be, again in round figures, 6 or 7 per cent of the total contract.

Mr. McKenzie: So Premier Schreyer was premature in his criticism?

Mr. Forrestall: As usual.

Mr. Richardson: I would say that he did not have the benefit of the information that I have on the subject.

[Interpretation]

M. Richardson: Je ne crois pas que cette entreprise possède actuellement les capacités qu'ont, tout au moins à ce niveau, les deux autres entreprises que j'ai mentionnées. Donc, je ne puis dire si cette entreprise a obtenu une quantité importante de ce travail, mais je ne pense pas, tout au moins, qu'on lui ait attribué autant de travail qu'à la Bristol. Si vous voulez parler de la CAE à Montréal...

M. McKenzie: Non, à Winnipeg.

M. Richardson: Alors, elle recevra une grande partie du travail à faire dans le domaine des simulateurs, car elle est hautement spécialisée dans ce domaine.

M. McKenzie: Avez-vous une idée de la date à laquelle ce travail sera attribué à la Standard Aero et à la Bristol?

M. Richardson: Non, mais le programme démarre en ce moment et l'attribution se fera certainement en cours de contrat. Même si elle s'occupe de travaux de réparation et de réfection, la Standard Aero n'aura pas à attendre le moment où elle s'attaquera à la réparation des moteurs de notre propre avion. Elle se verra attribuer tout de suite du travail ou au cours de la durée du contrat, soit entre maintenant et avril 1979, pour ce genre de moteur où elle se spécialise.

M. McKenzie: On n'a pas encore discuté avec ces deux entreprises, cependant, de la nature des travaux qu'elles effectueront?

M. Richardson: La société s'est efforcée de découvrir des compétences au Canada et a fait rapport au gouvernement sur les entreprises susceptibles de faire le travail dans le cadre de ce programme, et c'est ainsi qu'on a estimé le volume de travail à faire, mais les contrats n'ont pas encore été signés avec ces sociétés.

M. McKenzie: Avez-vous une idée du...

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Avez-vous une idée du pourcentage de pièces fabriquées qui sera confié à ces deux entreprises dans le cadre du contrat en question?

M. Richardson: En chiffres ronds, et si on évalue la totalité du projet à un milliard, 50 millions de dollars équivaut à 5 p. 100; et ces deux entreprises, comme je l'ai mentionné, obtiendront la majorité du travail fait au Manitoba. Il y a d'autres entreprises qui en profiteront aussi: la Sperry Univac of Canada construit une usine là-bas et il y aura aussi du travail d'imprimerie qui ira à la Stovel. La Flyer Industries effectuera aussi certains travaux. Mais, je ne puis vous donner actuellement le détail de tous ces travaux: nous nous attendons à ce qu'ils s'établissent à quelque 50 millions ou plutôt 60 ou 70 millions de dollars, ce qui à nouveau, en chiffres ronds, représente 6 à 7 p. 100 de la totalité du contrat.

M. McKenzie: Donc, le premier ministre Schreyer a critiqué trop tôt?

M. Forrestall: Comme d'habitude.

M. Richardson: Je dirais, à sa décharge, qu'il n'avait pas à sa disposition les renseignements que je possède sur le sujet.

[Texte]

• 2100

Mr. McKenzie: Right, thank you.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: Mr. Minister, we talk a lot about the Olympics. I am talking about the Olympics that will be held in Canada, not the Montreal Olympics; I am referring to the international Olympics held in Montreal, Canada. We discuss this and we talk a lot about the great contribution of the Canadian federal government, and one of the items we think of is security. We are concerned about security. Others think about what is going to be spent, and rightly so. There is the question of television coverage; Radio Canada, CBC, and so on.

For tonight, with your usual kind indulgence, I would like to ask you about what it means financially, this contribution from the Department of National Defence to the Olympics.

Mr. Richardson: The cost?

Mr. Prud'homme: Yes.

Mr. Richardson: Well, Mr. Chairman, the figures that I have at this stage indicate that the incremental cost will be about \$24 million; \$24,450,000 is the figure that has been provided to me from the present studies that have been done by the department. That is incremental; that does not include the cost of personnel pay and allowance.

Mr. Prud'homme: That is \$24 million more or less. Could our able General Dextraze help us in the details? What is this \$24 million all about?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, it is the cost over and above what would be the cost to the armed forces if they did not have to become involved in the Olympic games. Obviously there will be gasoline, there will be food, lodging, and transport. These are the kinds of incremental costs that will be making up the \$24 million. If the men stayed in their barracks they would still be receiving their pay and allowances but they would not have these added costs of travelling to Montreal and being housed there and driving their vehicles through the streets of Montreal. These are some of the costs. Can you add to that?

The Chairman: General Dextraze.

Gen. Dextraze: The pay and allowances of members of the reserve forces called out to provide the service is over and above what the minister has just said; the overtime pay of civilian employees who will have to work there; the cost of meals and quarters. For instance, if a number of men are detached from their location for temporary duty elsewhere, their meals and accommodation will have to be paid, so that is an incremental cost to us. Communication expenses incurred in the course of the service being provided; the cost of packaging, repairing or restoring the equipment; the warehousing of the materiel; the cost of replacing materiel consumed, lost, destroyed, or damaged; the cost of transportation of personnel; the cost of petrol, oil, lubricants, spare parts, unscheduled repair and maintenance; unscheduled cost of operations; restoration of land, buildings and so on—it is anything that is over and above what we would normally incur.

[Interprétation]

M. McKenzie: Très bien. Merci.

Le président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: Monsieur le ministre, nous avons beaucoup parlé des Jeux olympiques. Je parle de ceux qui se tiendront au Canada, non pas des Jeux olympiques de Montréal; je me réfère aux Jeux olympiques internationaux qui se tiendront à Montréal, Canada. Nous en débattons et nous parlons beaucoup de la grande contribution du gouvernement fédéral canadien, et la sécurité est l'une des questions à laquelle nous pensons. Nous sommes préoccupés par la sécurité. D'autres pensent aux dépenses engagées, et à bon droit. Il y a le problème des réseaux de télévision, Radio-Canada, CBC, etc.

Ce soir, connaissant votre indulgence habituelle, j'aimerais vous interroger au sujet des implications financières de la contribution du ministère de la Défense nationale aux Jeux olympiques.

M. Richardson: Le coût?

M. Prud'homme: Oui.

M. Richardson: Monsieur le président, les chiffres que j'ai à ce stade indiquent un coût en augmentation d'environ \$24 millions; \$24,450,000 est le chiffre cité dans les études faites par le Ministère. Ce chiffre est en augmentation; il ne comprend pas la solde et les allocations du personnel.

M. Prud'homme: C'est aux environs de \$24 millions. Notre distingué général Dextraze pourrait-il nous aider pour les détails? Que représentent ces \$24 millions?

M. Richardson: Ce sont les sommes approximatives que ne verseraient pas les forces armées si elles n'étaient pas engagées dans les Jeux olympiques. Évidemment, il y aura l'essence, la nourriture, le logement, et le transport. C'est ce genre de dépenses supplémentaires qui constituera les \$24 millions. Si ces hommes restaient dans leurs casernes, ils recevraient de toute façon leur solde et leurs allocations, sans ces frais supplémentaires de transport à Montréal, de logement sur place, et ils n'auraient pas à conduire leurs véhicules à travers les rues de Montréal. Ce sont certaines des dépenses. Avez-vous quelque chose à ajouter?

Le président: Général Dextraze.

Le général Dextraze: La solde et les allocations des réservistes appelés à rendre service s'ajoutent à ce qu'a indiqué le ministre, il y a également des heures supplémentaires des employés civils qui devront travailler là-bas; les dépenses de repas et de logement. Par exemple, si certains hommes sont détachés de leur situation temporairement, il faudra payer leurs repas et leur hébergement. Pour nous, ce sont des dépenses supplémentaires. Il y a les dépenses de communication engagées durant le service, le coût de l'emballage, de la réparation ou de la restauration de l'équipement, l'entreposage du matériel; les dépenses de remplacement du matériel usagé, perdu, détruit ou endommagé; les dépenses de transport de personnel, les dépenses d'essence, de pétrole, de lubrifiant, des pièces de rechange, les réparations et l'entretien non prévus; les dépenses d'opération non prévues, la restauration des terrains, des bâtiments, etc. C'est tout ce qui dépasse ce que nous devrions normalement dépenser.

[Text]

[Interpretation]

• 2105

Mr. Prud'homme: Yes. So it is wrong, then, Mr. Minister, to say that in these figures the salary had been calculated, since being paid to be doing something in Canada, in Winnipeg or Shilo, Manitoba, where I had the pleasure of serving three years—a pleasure, I do not know, but it is where I was . . .

An hon. Member: Is that one of the bases you want to close?

Mr. McCain: That is why we gave it to the Germans!

Mr. Prud'homme: So, there is no truth to this because a lot of people are figuring out the salary of people. So, there is no salary for those who are going to go from one camp to the other. It is the same salary.

Mr. Richardson: That is right.

Mr. Prud'homme: How do you relate that to the \$2 million you mentioned earlier tonight? I think you mentioned a figure of \$2 million.

Mr. Richardson: Three million.

Mr. Prud'homme: Yes.

Mr. Richardson: Mr. Greig, again.

Mr. Greig: Mr. Chairman, the \$3 million is the part of the \$24 million that is in the supplementary estimates. There are no pay costs for our regular forces or the civilians normally employed by the Department who may be providing any assistance on the Olympics. There are pay costs for people who are hired specifically for the purpose of the Olympics, such as is represented by the 83 man-years in the supplementary estimates.

The Minister mentioned that reserve force personnel will be called out especially for Olympic duty, so their pay is an incremental cost. They would not normally be called out.

So, there are pay costs included in the \$24 million and, of course, in the \$3 million as well, but this is not the pay of the regular force or of the civilians normally employed by the Department.

Mr. Prud'homme: For two weeks.

Le président: Monsieur Prud'homme, avez-vous terminé?

M. Prud'homme: Non, je n'ai qu'une question supplémentaire.

Le président: Général Dextraze.

Le général Dextraze: La tenue des Jeux Olympiques, qui ne doivent durer que deux semaines, exige une longue préparation.

M. Prud'homme: Oui. Il est donc faux, monsieur le ministre, de dire que les chiffres cités tiennent compte du traitement car, que vous travailliez à Winnipeg ou à Shilo, au Manitoba—où j'ai eu le plaisir d'occuper un poste pendant trois ans; «plaisir» n'était peut-être pas l'expression à employer—mais c'est là . . .

Une voix: S'agit-il d'une des bases que vous voudriez que l'on ferme?

M. McCain: Voilà pourquoi nous l'avons remise entre les mains des Allemands!

M. Prud'homme: Donc cette rumeur est fausse puisqu'un bon nombre de personnes font des recherches concernant la solde. Les personnes qui vont d'un camp à l'autre ne reçoivent pas de solde, puisqu'il s'agit du même montant.

M. Richardson: Exactement.

M. Prud'homme: Existe-t-il un lien entre cette somme et les 2 millions de dollars dont vous avez parlé plus tôt? Je crois qu'il s'agissait de 2 millions de dollars.

M. Richardson: Trois millions.

M. Prud'homme: Très bien.

M. Richardson: Je ferai appel à M. Greig encore une fois.

M. Greig: Monsieur le président, ces trois millions de dollars font partie des 24 millions de dollars inscrits au budget supplémentaire. Il n'y a aucun frais supplémentaire en traitement et solde pour les forces armées régulières ou pour les autres personnes qui sont employées par le Ministère et qui pourraient être appelées à faire un travail quelconque pour les Jeux olympiques. Toutefois, nous avons inscrit le traitement des personnes qui seront embauchées pour les Olympiques, ce qui représente 83 années-hommes au budget supplémentaire.

Le ministre a déclaré que nous ferions appel au personnel de réserve afin de remplir certaines tâches en vue des Jeux olympiques. Leur solde constituera donc des frais supplémentaires, puisqu'on ne ferait pas normalement appel à leurs services.

Certains traitements et soldes sont inclus aux 24 millions de dollars ainsi qu'aux trois millions de dollars. Toutefois, il ne s'agit pas du traitement ou de la solde des forces régulières ou des personnes normalement employées par le Ministère.

M. Prud'homme: Pour deux semaines.

The Chairman: Mr. Prud'homme, have you finished?

Mr. Prud'homme: No, I have a supplementary question.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: Although the Olympic Games will last only two weeks, there are long months of preparation involved.

[Texte]

M. Prud'homme: Oui.

Le général Dextraze: Donc, en ce moment, nous avons un certain nombre d'individus qui y travaillent. Alors, dans ce montant de 3 millions, une certaine partie de ces coûts y apparaît.

En outre, il est fort probable que les troupes qui seront appelées à servir pendant ces deux semaines devront être sur les lieux pendant trois, quatre ou cinq semaines.

Par exemple, vers le mois d'avril, il y aura probablement 400 à 500 hommes et à chaque jour ou semaine qui avance, il y en aura un plus grand nombre jusqu'à ce que les Jeux Olympiques commencent pour de bon. A ce moment, les forces qui auront été affectées aux Olympiques seront au complet jusqu'à la fin des Olympiques, je ne me souviens pas exactement de la date, après quoi, un certain nombre devra y demeurer, tout en réduisant graduellement les effectifs jusqu'à ce que le tout soit terminé.

M. Prud'homme: Merci, général... Last question, Mr. Chairman.

We talk a lot about international terrorism and how we have to make sure that we have the best of security. There is another one that I am very concerned about also, and I say this very seriously, and that is the security of our Queen, the Queen of Canada, as I always refer to her. Who is directly responsible? Is it the army, the RCMP or a combination of all?

Mr. Richardson: As I mentioned earlier, Mr. Chairman, the responsibility for security rests with the RCMP and with, of course, the Quebec police and the metropolitan police of the City of Montreal. Our role in National Defence is a support role to those other agencies. We do not have the first or direct responsibility for security.

Mr. Prud'homme: *Merci.*

The Chairman: Thank you. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I wish to God I was from Winnipeg and could take back \$50 million worth of goodies. I wonder if the Minister would care to elaborate under this program the degree to which Prairie Aviation and/or its successor company, IMP, might share, not necessarily in the initial stages but perhaps in the areas of continuing maintenance and overhaul and whether or not there is any engineering work that can be passed along to that particular firm. In other words, whether or not the Atlantic provinces, which have 10 per cent of the population in Canada, are going to get 10 per cent of this pie. Are we going to get 1 per cent or are we going to get nothing?

• 2110

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I think we have to look at this on a national basis. The discussion that took place a moment ago with the member for Winnipeg South Centre was related to Manitoba, because that is his home province. My own interest has been to see that this work was distributed nationally as well as it could be, considering the facilities that were in place and the employment problems that existed. On that basis, it is the Province of Quebec that will receive by far the largest volume of work.

[Interprétation]

Mr. Prud'homme: Yes.

Gen Dextraze: At the moment, there are already persons who are working on this. Thus, part of these costs are included in the \$3 million.

In all probability, the Canadian troops which will be called upon to exercise certain duties during those two weeks, will have to stay on three, four or five weeks.

For example, as of the month of April, there will most likely be 4 000 to 5 000 men at work in this capacity. As the Olympic Games draw closer, more military personnel will be required. At the opening of the Games, the personnel that has been assigned to the task, the full complement, will remain the same till the end of the Games. Following that—I am not certain of the exact date—a large majority of them will remain on duty while a gradual decrease in their numbers will take place, once the Olympic Games have terminated.

Mr. Prud'homme: Thank you, General. Monsieur le président, une dernière question.

Nous entendons souvent parler du terrorisme international. De plus, on nous demande de mettre au point les meilleures mesures de sécurité possibles. Il y a un autre problème qui me préoccupe vivement—et je suis tout à fait sérieux sur ce point—c'est la sécurité de notre reine, la reine du Canada, puisque c'est ainsi que je la nomme. Qui s'occupe de sa sécurité personnelle? Est-ce les forces armées, la Gendarmerie royale ou toutes les forces disponibles?

M. Richardson: Tel que je l'ai dit plus tôt, monsieur le président, la responsabilité en matière de sécurité revient à la Gendarmerie royale du Canada ainsi qu'à la police provinciale du Québec et à la police municipale de Montréal. Nous ne jouons qu'un rôle de soutien auprès de ces autres agences. Ce n'est pas à nous qu'incombe la responsabilité directe en matière de sécurité.

M. Prud'homme: Thank you.

Le président: Merci. Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, comme j'aimerais être député de Winnipeg afin de pouvoir rapporter avec moi un montant de 50 millions de dollars! Je me demande si le ministre pourrait nous faire part de plus amples explications au sujet de ce programme. Est-ce que la société Prairie Aviation et son successeur, IMP, collaboreront à cette entreprise, pas nécessairement à l'étape initiale, mais plutôt au chapitre de l'entretien et de la remise en état continus. Pourriez-vous nous dire si cette société pourra effectuer des travaux de génie quelconques? En d'autres termes, les provinces Atlantiques, qui représentent 10 p. 100 de la population canadienne, obtiendront-elles 10 p.100 de cette manne. Obtiendrons-nous 1 p. 100 ou rien du tout?

M. Richardson: Monsieur le président, il faut considérer la chose sur une base nationale. La discussion d'il y a un instant avec le député de Winnipeg Sud Centre portait sur le Manitoba car c'est sa province. Personnellement, j'ai veillé à ce qu'il y ait une distribution nationale de ce travail autant que faire se peut, compte tenu des installations et des problèmes d'emplois existants. En conséquence, c'est la province de Québec qui se verra confier la quantité la plus importante de travail. Selon nos prévi-

[Text]

Our estimates are somewhere around \$375 million. Ontario, will receive about \$220 million.

In answer to your question about the IMP Aerospace, that company and Hermes in Nova Scotia, and another called Enheat making aircraft parts, will receive about \$2 million by present estimates. That is based on the kind of work they have revealed they are able to do. I think you should bear in mind—and we all should, although this has really not entered into the equation—that on a per capita basis, Nova Scotia receives far more than any other province in Canada from the Department of National Defence, far out of proportion to any of the western provinces and more than Quebec on a per capita basis. So that if Nova Scotia ...

Mr. Forrestall: Mr. Minister, I recognize this. Do not lecture me. I am not a fool in these areas. I did not ask you specifically about that; I was joking. Perhaps it was a bad attempt at humour. I do not want to waste my 10 minutes talking about formulas which I think are eminently fair. You have enumerated them before and I am quite prepared to accept them.

I am asking about the ongoing program, the maintenance and the overhaul, and whether or not under your good employers program—I have the name of it wrong; that program you have which identifies good contractors with the public service—you find a good and efficient service. For example, IMP Aerospace and its predecessor companies have had a good record over the last 25 or 30 years. What crack at the ongoing maintenance of the Orion will a company such as IMP have, or will we fly the aircraft back to Montreal for top overhauls and ongoing maintenance beyond the work that can be done by the men on station?

Mr. Richardson: I have not been involved personally in considerations of that kind because that is really so far down the road I congratulate you for looking ahead as far as you are because the aircraft will not be delivered until 1979 and it would be a few months, if not years, before there was any major repair and overhaul required. I do not think that work vote has been identified but perhaps General Allan could say what work has been done up to this time.

The Chairman: General Allan.

B Gen T. S. Allan (Project Manager LRPA, Department of National Defence): Mr. Chairman, you are quite right, we have not yet identified the ongoing repair and overhaul work associated with LRPA. However, IMP have made representations to the Department of Supply and Services and to the Department of National Defence, and they were advised that as the *Argus* phased out, there would be a time gap before the LRPA repair and overhaul phased in. Every attempt would be made to fill it with other work, for example, helicopter work.

[Interpretation]

sions, cela s'élèvera à environ 375 millions de dollars, alors que pour l'Ontario, il s'agira d'environ 220 millions de dollars.

Pour répondre à votre question à propos de la firme IMP Aerospace, cette dernière et Hermes, en Nouvelle-Écosse, ainsi qu'une autre s'appelant Enheat et fabricant des pièces détachées d'avions, se verront confier, selon les prévisions actuelles, pour environ 2 millions de dollars de travail. Cela se fonde sur le genre de travail qu'elles nous ont dit pouvoir faire. Vous ne devriez pas oublier, et il en va de même pour nous tous, bien qu'il s'agisse d'un facteur qui ne soit pas véritablement entré dans l'équation, que par tête d'habitant, la Nouvelle-Écosse arrive en tête de toutes les autres provinces du Canada, et de loin, pour ce qui est des travaux confiés par le ministère de la Défense nationale, bien avant n'importe quelle province de l'Ouest et avant le Québec par tête d'habitant. Par conséquent, si la Nouvelle-Écosse ...

M. Forrestall: Monsieur le ministre, je l'admets. Ne me faites pas la leçon, je ne suis pas stupide. Je ne vous ai pas questionné précisément à ce sujet, je plaisantais. Ma pointe d'humour n'était peut-être pas très bonne. Je ne veux pas gaspiller mes dix minutes à parler de formules qui me semblent tout à fait justes. Vous les avez déjà énumérées et je suis tout à fait disposé à les accepter.

Ce qui m'intéresse, c'est le programme permanent, le programme d'entretien et de révision, et de savoir si dans le cadre de votre programme de bons employeurs, ce n'est pas la bonne appellation, ce programme dans lequel vous indiquez les bons entrepreneurs avec lesquels les services publics doivent traiter, le service s'avère bon et efficace. Par exemple, IMP Aerospace et ses prédécesseurs ont un bilan d'activités excellent pour les dernières 25 ou 30 années. Une firme comme IMP sera-t-elle chargée en partie de l'entretien permanent de l'Orion, ou renverra-t-on l'appareil à Montréal pour les révisions techniques et pour l'entretien dépassant les moyens techniques à la disposition du personnel sur place?

M. Richardson: Personnellement, je n'ai pas réfléchi à ce genre de questions car elles ne se poseront pas demain, et je vous félicite de voir aussi loin car l'appareil ne sera pas livré avant 1979, et il s'écoulera des mois, sinon des années, avant que des réparations ou des révisions importantes soient nécessaires. A mon avis, cette question n'a pas été encore étudiée, mais le général Allan pourrait peut-être vous dire ce qui a été fait jusqu'à présent.

Le président: Le général Allan.

Le brigadier-général T. S. Allan (Directeur du Projet d'avion patrouilleur à longue autonomie, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, vous avez tout à fait raison, nous n'avons pas encore déterminé le genre de réparations et de révisions permanentes que nécessitera l'APLA. Néanmoins, IMP a fait des démarches auprès du ministère des Approvisionnements et Services et du ministère de la Défense nationale qui l'ont avisée qu'entre l'abandon de l'Argus et la mise en place du programme de réparation et de révision de l'APLA, il y aurait un temps creux. Tout serait fait pour l le remplir avec d'autres tâches, par exemple, la réparation et l'entretien des hélicoptères.

[Texte]

I believe some of that work is, if not flowing, at least about to flow to IMP. There is a fair competition between certain elements in the aerospace industry for work on the LRPA now that would give them a leg up in the ongoing repair and overhaul work in the post 1985 period, and IMP will have every opportunity to bid on that, as they have been so advised.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, we are dealing across the narrowness of your instructions. We are dealing with capital areas but not necessarily restricted to tanks. Could I ask the Minister where it stands now in dollars and cents for the construction of the new Maritime Command headquarters?

The Chairman: General Dextraze.

• 2115

Gen Dextraze: I will give you a very truthful answer. There was a certain number of millions of dollars for the building of that headquarters. I do want it; it is needed. Coupled with this, there are a number of other millions of dollars, which must be spent to provide for that headquarters the electronics necessary to display exactly what should be done.

It is still in our books and it is going to be done as soon as it is feasible to do so, but it is a question of coupling one with the other so that the time is spaced properly. For instance, I visualize that this is going to happen probably in 1977-1978. It is around that time that I will be able to couple the whole thing together.

I made the decision a couple of weeks ago and it would be unwise to go with that part of the program that can be started immediately if the other is not ready. To economize, I say we must face these together. therefore, I think it will be in 1977-78 that I would have it scheduled. Although it was in the book for earlier than that, the phasing does not allow me to do so.

Mr. Forrestall: Thank you very much. Could I come back then to some areas, which were opened up I believe by Mr. McKinnon, with regard to the program, which if we understand correctly, Mr. Minister, certainly is welcome and does mean a serious shift in the attitude of government towards funding of the forces.

Could I ask what is your nomenclature? What terms are you using? Do you use durables and non-durables? Are you using capital? I do not necessarily want to get into buildings, but I would like to have some idea of what the rate of inflation was with regard to durables for 1974, albeit we did not make any extensive purchase that particular year of durable goods.

You are going to enter into negotiations, I understand, with Treasury Board and Finance to arrive at some kind of a formula. What is your current thinking with regard to the inflation rate of durables?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Greig to explain the whole approach we have to dealing with inflation on the different types of commodities.

[Interprétation]

Une partie de ce travail sera, si ce n'est pas déjà le cas, confiée à IMP. Il existe une juste compétition entre certains éléments de l'industrie aérospatiale pour la participation au projet de l'APLA qui lui donnerait des points pour les travaux d'entretien et de révision permanents de la période postérieure à 1985, et IMP aura tout loisir de faire des offres à ce sujet comme on le lui a signifié.

M. Forrestall: Monsieur le président, nous nous en tenons à vos directives. Nous traitons de choses capitales, mais je ne crois pas que nous devrions nous restreindre aux chars d'assaut. J'aimerais demander au ministre combien il en coûte, à l'heure actuelle, pour la construction du nouveau quartier général du Commandant maritime.

Le président: Général Dextraze.

Le général Dextraze: Je serai très franc. Il était prévu au budget un certain montant, en millions de dollars, pour construire ce quartier général. Je le veux; on en a besoin. De plus, il y a quelques millions supplémentaires consacrés au matériel électronique nécessaire.

C'est toujours prévu à notre budget et nous nous y mettrons dès que possible, mais les deux projets doivent être prévus l'un en fonction de l'autre pour que tout soit mené de façon rationnelle. Je crois que cela se fera vers 1977-1978. C'est à peu près à cette époque que je pourrai tout intégrer.

J'ai pris cette décision, il y a déjà quelques semaines, et je ne crois pas qu'il serait sage d'aller de l'avant avec la partie du programme qui pourrait être immédiatement mis en chantier si l'autre partie n'est pas prête. Je crois que tout doit être fait en même temps si nous voulons faire des économies. J'en prévois donc l'échéance pour 1977-1978. Même si ce devait être prêt avant cela, selon nos plans, la conjoncture actuelle ne s'y prête pas.

M. Forrestall: Merci beaucoup. J'aimerais donc revenir à une question soulevée, je crois, par M. McKinnon, concernant le programme qui, si nous l'avons bien compris, monsieur le ministre, est certainement opportun et signifie que le gouvernement a changé son fusil d'épaule en ce qui concerne le budget des forces armées.

De quelle terminologie vous servez-vous? De quelles expressions? Parlez-vous de biens durables et non durables? Parlez-vous de capitaux? Pas que je veuille poser des questions précises concernant les édifices, mais j'aimerais savoir quel a été le taux d'inflation concernant les biens durables en 1974, même si, cette année-là, nous n'avons pas acheté beaucoup de biens durables.

Je crois qu'il va y avoir certaines négociations entre vous et le Conseil du Trésor ainsi que le ministère des Finances pour préciser certaines formules à ce sujet. Quelle est votre opinion actuelle concernant le taux d'inflation pour les biens durables?

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Greig d'expliquer notre façon d'aborder l'inflation concernant les différents genres de biens dont nous nous servons.

[Text]

Mr. Greig: Mr. Chairman, we maintain within the department what we call the economic model, and we track inflation trends on every resource code that we consume. We build from that the more general resource code that we apply to our various management accounts, and we have a separate inflation percentage for capital and for everything else that is subject to the effects of inflation.

Our understanding with the Treasury Board is now that they have become familiar with our economic model and have come to accept the accuracy of the model, the inflation measures that they will accept, generally speaking, are those derived from that model, verifiable then by reference to other sources of information.

Mr. Forrestall: What was the capital inflation rate last year on the moneys that we did spend?

Mr. Greig: Mr. Chairman, I will be glad to provide the information. I do not have it with me tonight.

Mr. Forrestall: Under capital and non-capital—assuming that capital involves so-called durable things and non-capital involves pay and allowances and hospital care—could you identify and break down, perhaps under some general headings, these figures? Can you give us the rates of inflation as you perceive them perhaps over the last couple of years, so we could see whether there was a trend evolving in both these categories, capital and non-capital. Would that be possible?

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: I think the best way to provide it would be to give it on capital. They are separated.

Mr. Greig: We can provide the information you request.

• 2120

Gen Dextraze: We could provide them separately, as we have them, so that Mr. Forrestall will have the accurate answer and can relate one to the other.

The Chairman: This is your last question, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: One final question then.

I wonder whether I could ask the Minister to elaborate a little further with regard to inferences that were drawn from his statement the other day with regard to the French-language unit at Greenwood. It has generated a lot of misunderstanding in the Annapolis Valley which is virtually a totally unilingual English district. There is fear perhaps of the unknown, as much as anything else, but nevertheless the fear is real.

The Minister somewhat qualified today a position or an inference that had been drawn from earlier comments. I wonder whether he might elaborate on his response to Mr. Nowlan from the Annapolis Valley, given in the House today, so that there might be some clarification for the residents of the area or an amplification, Mr. Chairman, in terms of the natural fears. What about the education process? What about jobs? What about the empirical effect on people of the unknown in this particular case? I wonder whether he might elaborate.

[Interpretation]

M. Greig: Monsieur le président, notre ministère a ce que nous appelons un modèle économique dont nous nous servons pour analyser l'inflation en ce qui concerne tous les biens dont nous faisons usage. A partir de ce modèle, nous passons à un indice plus général dont nous nous servons au niveau de la direction; nous avons aussi un indice séparé pour les capitaux et pour tout ce qui peut être sujet aux influences de l'inflation.

Le Conseil du Trésor comprend notre modèle économique et n'en conteste pas l'exactitude et, de façon générale, les mesures que le Conseil accepte concernant l'inflation viennent de ce modèle et peuvent alors être vérifiées grâce à d'autres sources de renseignements.

M. Forrestall: Quel était le taux d'inflation en ce qui concerne les capitaux investis l'an dernier?

M. Greig: Monsieur le président, je serais heureux de répondre à cette question, mais je n'ai pas ces renseignements à ma disposition ce soir.

M. Forrestall: Si, par capitaux investis, on entend les achats de biens durables, et qu'on entend par biens non durables, les choses comme la solde, les allocations, les soins hospitaliers et ainsi de suite, pourriez-vous faire une ventilation des comptes et nous faire connaître ces chiffres? Pourriez-vous nous donner ces chiffres concernant l'inflation, en vous fondant sur votre expérience des quelques dernières années, pour que nous puissions voir s'il y a une tendance qui s'installe dans ces deux catégories, c'est-à-dire celle des biens durables et non durables. Serait-ce possible?

Le président: Général Dextraze.

Le Gen Dextraze: Je crois que nous pourrions vous donner les chiffres concernant les capitaux investis. Il s'agit de comptes séparés.

M. Greig: Nous pouvons vous donner les renseignements que vous demandez.

Le Gen Dextraze: Nous pourrions donner une ventilation des frais, pour que M. Forrestall puisse en constater l'exactitude et faire correspondre les chiffres et les rubriques.

Le président: Monsieur Forrestall, ce sera votre dernière question.

M. Forrestall: Très bien.

Le ministre pourrait-il nous dire un peu plus en détail ce qu'il entendait par sa déclaration prononcée l'autre jour au sujet de l'unité de langue française de Greenwood? Cette déclaration a soulevé beaucoup d'incompréhension dans la vallée d'Annapolis, qui constitue pratiquement et presque totalement un district unilingue anglophone. C'est peut-être simplement la peur de l'inconnu, entre autres, mais néanmoins la peur est réelle.

Le ministre a quelque peu atténué aujourd'hui une conclusion qui avait été tirée de ses commentaires précédents. Pourrait-il s'étendre plus longuement sur la réponse qu'il a donnée à la Chambre aujourd'hui à M. Nowlan, député de la vallée d'Annapolis, afin d'éclairer la situation pour les résidents de cette région ou justifier leur crainte? Que fait-il du processus d'information? Que fait-il des emplois? Que fait-il des conséquences que peut avoir l'inconnu pour ces gens, dans ce cas particulier? J'aimerais qu'il nous fasse part de ses idées.

[Texte]

Mr. Richardson: Mr. Chairman, as is probably generally known, I believe 23 per cent of the Canadian Armed Forces are French-speaking. Back in 1972, as part of the government's policy on bilingualism, French-speaking units were established, not only in the Armed Forces but in other areas of the federal government. We now have some 18 French-speaking units in the Canadian Armed Forces. These have proven to be useful and successful, and it is the policy to increase the number of French-speaking units.

One of the possible units would be a squadron at Greenwood. This is in the process of being considered and examined at the present time, but as I indicated in the House, there has not been a final decision concerning the Greenwood French-speaking unit. I would like to ask the Chief of Staff whether he would elaborate further on some of the points you have raised.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: Thank you.

Further to what the Minister has said, it is, of course, the intention to have a representation of French-speaking personnel in all the elements of the forces, as we have done with ships, infantry units, armour, artillery, and so on. It is quite appropriate that one of these squadrons should be a French-speaking unit; hence, the reason why this particular unit was selected as being the French-speaking squadron of these aircraft going to fly for Maritime Command.

Colonel Smale is out of date. It is quite obvious that six months after one leaves the service, one is out of date. I expect to be out of date pretty quickly when I get out of the service. I think I will reserve my comments until I have verified with the staff that is still ongoing.

The idea is not to have a French-speaking squadron amongst a French-speaking element, if it is totally English speaking down there; that is not the aim to antagonize, or anything of that nature. The Maritime squadrons happen to be in the Maritimes, and Greenwood is the location where they are, and one of the squadrons has been selected to be a French-speaking unit.

This, of course, will be done gradually, and will be done as soon as we have the people available to be posted to the squadron. This will be an evolution rather than a revolution. I have been one of the advocates, ever since I was concerned with the bilingual problem, of not transferring from the right foot to the left foot the problem which a part of the ethnic groups had to live with in the past in Canada. I say there is no use trying to solve the problem in a manner that is going to create another problem that is more difficult. This is the policy we follow.

Mr. Forrestall: Would you . . .

• 2125

The Chairman: Mr. Forrestall, you have gone over your times by six minutes already.

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman, may I have a short supplementary on Mr. Forrestall's question?

[Interprétation]

M. Richardson: Monsieur le président, il est généralement connu que 23 p. 100 des forces armées canadiennes sont francophones. En 1972, à la suite de la politique gouvernementale sur le bilinguisme, on a formé des unités de langue française, non seulement dans les forces armées mais dans d'autres secteurs du gouvernement fédéral. Il existe maintenant quelque 18 unités de langue française au sein des forces armées canadiennes. Comme elles ont été utiles et ont donné de bons résultats, nous avons pensé qu'il serait bon d'en augmenter le nombre.

L'une des unités qu'il serait possible de former serait constituée d'un escadron à Greenwood. Comme je l'ai dit à la Chambre, la question est à l'étude à l'heure actuelle, et nous n'avons encore pris aucune décision finale à l'endroit de l'unité de langue française de Greenwood. Je demanderais au chef de l'état-major s'il veut bien reprendre les quelques points que vous avez soulevés.

Le président: Général Dextraze.

Le Gen Dextraze: Merci.

Nous avons l'intention de nous assurer que le personnel francophone est représenté dans tous les secteurs des forces armées, de la même façon dont nous l'avons fait avec les navires, les unités d'infanterie, les unités de blindés, l'artillerie, etc. Il est approprié que l'un de ces escadrons soit une unité de langue française; voilà pourquoi cette unité en particulier a été choisie et constituera l'escadron francophone qui fera partie de la flotte aérienne du commandement maritime.

Le colonel Smale n'est plus du tout à jour. Il est évident que six mois après que l'on a terminé son temps de service, on est déphasé. Je le serai très rapidement moi-même, dès que je quitterai le service. Je retarde donc mes commentaires jusqu'à ce que j'aie vérifié avec mon état-major que l'unité est bien en voie de formation.

Il ne s'agit pas de former un escadron de langue française au sein d'un élément francophone, si toute la population est anglophone là-bas; nous n'avons aucunement l'intention de soulever des oppositions. Il se trouve que les escadrons des Maritimes sont stationnés dans les Maritimes, et plus précisément à Greenwood, et que l'on a décidé que l'un de ces escadrons deviendrait une unité de langue française.

Il est évident que ce changement se fera progressivement et commencera dès que nous pourrions affecter des personnes à cet escadron. Je parlerais même d'évolution plutôt que de révolution. Depuis les premiers temps où je me suis intéressé au problème du bilinguisme, j'ai toujours refusé de faire passer d'un secteur des activités à un autre le problème qu'a connu dans le passé une partie des groupes ethniques du Canada. Selon moi, il est inutile de tenter de résoudre un problème si le moyen auquel on a recours est susceptible de créer un autre problème encore plus difficile à résoudre. Telle est notre politique.

M. Forrestall: Est-ce que vous . . .

Le président: Monsieur Forrestall, il y a déjà six minutes que votre temps est écoulé.

M. Prud'homme: Monsieur le président, puis-je poser une brève question supplémentaire à celle de M. Forrestall?

[Text]

The Chairman: One short question.

Mr. Forrestall: With all due respect, my questions were answered. What I was getting at with respect to the community—a number of these people, for example, are going to be required to live off the base and live on the community. What happens to the language education of their children? What impact would this make on the town of Middleton or in the town of Kingston or in the surrounding areas? Or are we going to move people off the bases? These are the questions that are being fired this evening at meetings all over the Annapolis Valley.

I think there has been—perhaps ungrounded. I have no objection. We have our unilingual French unit within Maritime Command in the harbour. It has been there so long now that it is part of the scene. It is widely accepted and we have overcome, not without difficulty, the educational problems. But these are problems now facing small communities in an essentially rural area.

While the Minister says we have had undue blessings flow to us from Nova Scotia, there are many in Nova Scotia who would wonder aloud to themselves from time to time whether in fact they have been blessings or whether they have been curses. And this is just one of them. I will not go into any of the others, but there are several other areas. Perhaps the education one might be an example, Mr. Chairman, that the city has to deal with.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: Of course, as it is the aim of the Government of Canada to have more bilingualism in the country, it costs. But I do not visualize that there would be any problem regarding education over there. Should there be any cropping up, the same privileges will be given to the French-speaking as are given to the English-speaking in other parts of Canada, and the French-speaking in other parts of Canada also.

I do believe there is a fair number of French-speaking people around there, down in that corner. If there are not any—it is really not an argument to say there are not any...

Mr. Forrestall: I am not using it as an argument.

Gen Dextraze: I know, but we will face the problem as it presents itself, so that we can serve the people who are serving down there.

It should not really be a concern of the people of Annapolis Valley whether we have instituted a squadron over there of French-speaking personnel if the government and the department is prepared to look after their education as they should. I do not think it is a problem.

Mr. Forrestall: The problem is if you offer French to one group of children and you do not to another group of children. That is what the problem really is. I appreciate the tolerance...

[Interpretation]

Le président: Une très brève question.

M. Forrestall: Avec tout le respect que je vous dois, on a répondu à mes questions. Voici ce à quoi je voulais en venir au sujet de la communauté—bon nombre de ces personnes, par exemple, seront tenues de vivre à l'extérieur de la base et donc dans la communauté. Qu'advient-il de l'enseignement linguistique de leurs enfants? Quelles seront les répercussions d'une telle mesure sur les villages de Middleton ou de Kingston ou des régions avoisinantes? Ou alors, est-ce que ces personnes seront tenues de vivre à l'extérieur des bases? Ce sont là les questions que l'on pose ce soir même à des réunions tenues dans toute la vallée d'Annapolis.

Je crois qu'il y a eu—mais c'est peut-être injustifié. Je n'ai aucune objection. Il existe une unité unilingue francophone à l'intérieur du commandement maritime dans le port. Elle y est depuis tellement longtemps qu'elle fait partie intégrante du tout. Elle est bien acceptée et nous avons surmonté, non pas sans difficulté, les problèmes d'ordre éducatif. Mais il s'agit ici de problèmes auxquels font face de petites collectivités situées dans une région essentiellement rurale.

Bien que le ministre ait déclaré que la Nouvelle-Écosse ait été choyée, nombreux sont ceux qui, dans cette province, se demanderont, de temps en temps, si en fait il s'agissait bien là d'une bénédiction ou alors d'une malédiction. Et ce dont nous discutons ne représente qu'un des aspects de la chose. Sans aborder les autres, je dirai qu'il y en a plusieurs. Je pourrais peut-être citer l'exemple de l'éducation, monsieur le président, car c'est l'une des questions que la ville doit traiter.

Le président: Général Dextraze.

Le gen. Dextraze: Évidemment, puisque le gouvernement du Canada a pour but de répandre le bilinguisme au pays, il faut qu'il s'attende à en payer la note. Mais je n'entrevois aucun problème au sujet de l'éducation en Nouvelle-Écosse. S'il devait y en avoir, les mêmes privilèges seront accordés aux francophones de cette région qu'aux anglophones et aux francophones des autres parties du Canada.

Je crois savoir qu'un assez grand nombre de francophones vivent dans cette région. S'il n'y en a pas—quoique ce ne soit pas là un argument valable...

M. Forrestall: Je ne m'en sers pas comme d'un argument.

Le Gen Dextraze: Je sais, mais nous ferons face au problème au fur et à mesure qu'il se présentera, de sorte qu'il soit possible de desservir notre personnel affecté dans cette région.

Je ne vois vraiment pas pourquoi les habitants de la vallée d'Annapolis devraient s'inquiéter du fait que nous y ayons affecté un escadron francophone si le gouvernement et le ministère sont prêts à s'occuper de leur éducation comme il se doit. Pour ma part, il n'y a pas de problème à ce niveau.

M. Forrestall: Nous risquons d'éprouver des difficultés si nous offrons des cours de français à un groupe d'enfants et que nous le refusons à un autre. C'est réellement à ce niveau que se situe le problème. J'apprécie la tolérance...

[Texte]

Gen Dextraze: That happens because of provincial laws that exist, but some provinces have changed their provincial laws so that they can cater to all ethnic groups or to at least . . .

Mr. Forrestall: I am pleased to hear it is Mr. Regan's fault.

Gen Dextraze: But it is a fact I have to live with, you see.

Mr. Forrestall: I know.

Gen Dextraze: If the provincial government responsible for education modifies its laws on education to permit—I had the same problem in Ontario before Ontario decided to change this in the mid-sixties. It is changed now, and the problem has disappeared. The department does provide.

What we will do is really face up to the problem and see that the people are educated as they should be educated. I know your views on this and that you are really—not really but you are certainly not anti the aspect of French-speaking Canadians. I have heard you speaking on privileges before, and I like to congratulate you on it.

The Chairman: Mr. Prud'homme, on a brief supplementary.

Mr. Prud'homme: I was going to add something. I would like to ask either the Minister or the General—not tonight, but is it possible to know the percentage of unilingual French-speaking people in the upper echelon of the Canadian Armed Forces, if any?

Gen Dextraze: I will provide you with the figure, but let me tell you that the number . . .

Mr. Prud'homme: Say starting at major, and up.

Gen Dextraze: None, unilingual.

Mr. Prud'homme: And from captain up?

Gen Dextraze: I would say none, but there might be the exception.

Mr. Prud'homme: That is enough. Thank you.

The Chairman: Mr. Howie.

Mr. Howie: Mr. Chairman, I congratulate the Minister on being able to bring \$625 million worth of new work to Canada, to the manufacturing industries in Quebec, Ontario and Manitoba.

• 2130

My question pales in significance as compared to this achievement, but I suggest that where it deals with human beings it is equally important and I am sure the Minister will give it every consideration.

Mr. Chairman, my question to the Minister is, in view of the high unemployment in New Brunswick will the Minister reconsider his decision to lay off 16 civilian employees representing 18 positions in the lower income bracket at Canadian Forces Base Gagetown and his order to identify 16 other positions for deletion from the plan of organization.

[Interprétation]

Le Gen Dextraze: On doit de telles situations aux lois provinciales actuelles, mais certaines provinces ont modifié leurs lois de façon à pouvoir desservir tous les groupes ethniques, ou du moins . . .

M. Forrestall: Je suis heureux d'entendre que c'est la faute de M. Regan.

Le Gen Dextraze: Mais c'est un fait dont il faut tenir compte, voyez-vous.

M. Forrestall: Je sais.

Le Gen Dextraze: Si le gouvernement provincial responsable de l'éducation modifie ses lois afin de permettre—j'ai éprouvé les mêmes difficultés en Ontario avant que cette province décide de modifier cette loi au milieu des années 1960. Maintenant la loi a été modifiée, et le problème est réglé. Le Ministère vient en aide.

En fait, nous ferons face au problème et nous nous assurerons que ces personnes recevront l'instruction à laquelle elles ont droit. Je sais quelles sont vos opinions à cet égard et je sais également que vous êtes très . . . en fait, vous n'êtes certes pas contre la cause des Canadiens français. Je vous ai déjà entendu parler de questions de privilèges et je tiens à vous en féliciter.

Le président: Monsieur Prud'homme, une brève question supplémentaire.

M. Prud'homme: J'aimerais ajouter quelque chose. J'aimerais demander au ministre ou au général—je ne tiens pas à obtenir ce renseignement ce soir—mais serait-il possible de connaître le pourcentage des francophones unilingues occupant des postes dans les échelons supérieurs des forces armées canadiennes, s'il y a lieu?

Le Gen Dextraze: Je vous fournirai ce chiffre, mais permettez-moi de vous dire que le nombre . . .

M. Prud'homme: Par exemple, à partir du grade de major.

Le Gen Dextraze: Il n'y en a aucun qui soit unilingue.

M. Prud'homme: Et à partir du grade de capitaine?

Le Gen Dextraze: Je ne crois pas qu'il en ait, mais il y a peut-être exception.

M. Prud'homme: Cela me suffit. Merci.

Le président: Monsieur Howie.

M. Howie: Monsieur le président, je félicite le ministre d'avoir attiré de nouveaux contrats de l'ordre de \$625 millions au Canada, notamment dans les industries de fabrication du Québec, de l'Ontario et du Manitoba.

Ma question semblera peut-être sans importance par rapport à ces résultats, mais je suis sûr que le ministre ne manquera pas d'accorder autant d'attention à l'aspect humanitaire de ce problème.

Monsieur le président, en raison du taux de chômage élevé au Nouveau-Brunswick, j'aimerais savoir si le ministre a l'intention de revenir sur sa décision de licencier 16 employés civils à la base des Forces canadiennes de Gagetown supprimant ainsi 18 postes aux salaires les plus bas, et de supprimer 16 autres postes dans le nouveau plan de réorganisation.

[Text]

The Chairman: Mr. Richardson.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I understand that the positions are possibly redundant because of the merging or amalgamation of the messing for officers. This is a step that is consistent with the practice on other bases and it will add to the efficiency of the operation. It will lower the over-all cost.

If it has an adverse effect on individual civilian employees then, as I believe you know, the Department will take all possible steps to see that those employees are re-employed in other parts of the public service or in other areas or on other bases within National Defence.

It really is not practical and I would not support the idea of continuing to operate in an inefficient way in order to provide employment for people. I think the practice everywhere should be to improve the efficiency and then do all possible to help the individuals concerned; and this is what we will be doing in this case.

Mr. Howie: Is it the policy of the Minister of National Defence that all inquiries received by senior officers in the Canadian Armed Forces from members of Parliament be referred to his office for reply? That was the other part of the same letter that you were briefed on by your executive assistant, I think.

Mr. Richardson: You are asking if queries that come from...

Mr. Howie: Members of Parliament to base commanders on the item I just asked you about or on any item would be referred to you for reply.

Mr. Richardson: No, I have no policy to that effect.

Mr. Howie: I did not think you did but I was rather surprised to...

Mr. Richardson: If my office can be of any help in providing M.P.s with information for reply then, of course, we would try to do so, but there is no requirement to come to the office.

Mr. Howie: I am very pleased to hear that, Mr. Minister. In one of the replies I received from your office, it read at the close of the paragraph:

It is our Minister's policy that all inquiries received from federal and provincial ministers and members of Parliament be referred to his office for reply.

I am very pleased to hear that and thank you very much, Mr. Minister.

Now, I would like to move on to some more general questions. If we follow our allies and buy the faster and more logistically sound *Leopard* tanks, then how will we dispose of the old *Centurions* that are operational? The second part of the question is: what safeguards have we in our disposal system to ensure that these tanks will not fall into the hands of an unstable government?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I do not believe the *Centurions*, if they were not refitted, would be of much value to any armed force in the years ahead. They would have to be used for scrap or possibly for target purposes, or perhaps in a very limited way for a short period for training purposes, but we will gradually have to eliminate the *Centurions* if we do, in fact, make the purchase of the *Leopard*.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Richardson.

M. Richardson: Monsieur le président, ces postes font-ils double emploi étant donné la fusion des messes des officiers. Cette mesure est conforme aux pratiques adoptées dans les autres bases et permettra d'accroître l'efficacité du système. De plus, elle permettra de diminuer les coûts d'ensemble.

Si, par contre, elle a des effets néfastes sur certains employés civils, soyez assuré que le ministère fera tout son possible pour que ces employés soient réemployés dans d'autres secteurs du service public ou dans d'autres bases de la Défense nationale.

Je ne pense pas que l'on puisse continuer à opérer de façon inefficace simplement pour assurer un emploi à certaines personnes. Ainsi, on devrait toujours faire le maximum pour accroître l'efficacité du système et prendre ensuite toutes les mesures possibles pour aider les personnes touchées; c'est ce que nous nous proposons de faire dans le cas qui nous préoccupe.

M. Howie: Le ministre de la Défense nationale a-t-il exigé que toutes les demandes d'information adressées par des députés aux officiers supérieurs des Forces armées soient transmises à son bureau pour que réponses y soient données? Il s'agit de la seconde partie de cette lettre dont votre adjoint exécutif vous a parlé, je crois.

M. Richardson: Vous voulez savoir si les demandes d'information provenant...

M. Howie: De députés et qui sont adressées à des commandants de base sur le sujet dont je viens de parler, ou d'autres, doivent vous être automatiquement transmises.

M. Richardson: Non, aucune politique n'a été établie à cet effet.

M. Howie: C'est bien ce que je pensais, mais j'ai été quelque peu surpris...

M. Richardson: Bien sur, si mon bureau peut se rendre utile auprès des députés en leur fournissant les informations qu'ils réclament, alors nous sommes heureux de le faire, mais ces demandes ne sont nullement tenues de passer par mon bureau.

M. Howie: Je suis ravi de l'entendre, monsieur le ministre. Cependant, dans l'une des réponses que m'a fournie votre bureau, il est dit:

Notre ministre exige que toutes les demandes d'information adressées par des ministres fédéraux et provinciaux et par des députés soient transmises à son bureau.

Je suis donc ravi d'entendre ce que vous venez de dire, monsieur le ministre.

Je voudrais maintenant passer à des questions plus générales. Si nous suivons l'exemple de nos alliés et achetons les tanks *Leopard*, qui sont beaucoup plus rapides et plus efficaces du point de vue stratégique, que ferons-nous de nos vieux *Centurion* qui sont encore en service? En second lieu, avons-nous pris certaines précautions pour nous assurer que ces tanks ne tomberont pas entre les mains d'un gouvernement instable?

M. Richardson: Monsieur le président, je ne pense pas que les *Centurion*, à moins d'être remis à neuf, représenteraient un atout sérieux pour quelque armée que ce soit. Ils seraient sans doute mis à la ferraille ou, éventuellement, ils pourraient servir de cibles ou d'instruments de formation; pour une brève période. Cependant, il nous faudra les éliminer progressivement si nous voulons acheter ces *Leopard*.

[Texte]

Mr. Howie: They are in that condition right now that they are really next to scrap, are they?

Mr. Richardson: Well, by the end of 1976 they . . .

An hon. Member: New Year's Eve.

Mr. Richardson: New Year's Eve 1976.

Mr. Howie: Mr. Minister, are you satisfied that the decline in the number of reservists has been arrested and that it will be possible to maintain a reserve force of, say, 22,000?

Mr. Richardson: Yes, I believe with all that we have been doing in the last two or three years, that the reserves are not only growing in strength and numbers but in equipment and in their morale and sense of purpose. They are being increasingly brought in to support the regular force, not only in Canada but, as you know, in our peace-keeping operations and in Europe, and I think we are seeing a revitalization of the militia and reserve, both naval and air reserve.

Mr. Howie: Is there any likelihood the size of our forces in NATO will be increased?

• 2135

Mr. Richardson: We will be increasing the equipment in NATO, the numbers of tanks and the numbers of guns, but we will not be increasing in any substantial way the numbers of personnel in Europe.

Mr. Howie: We propose to buy 128 new tanks, and if we decide to retrofit the Centurion, how many will we retrofit?

Mr. Richardson: The same number.

Mr. Howie: They are really that bad. Mr. Richardson, has the government any plans to help the Armed Forces overcome the strain which is caused by the commitment of Canadian forces to international peacekeeping duties?

Mr. Richardson: The Armed Forces have been able to meet their commitments to the United Nations.

Mr. Howie: Really, what I am getting at is that there is a tremendous strain on the working personnel in the Armed Forces. Some of them have delayed vacations, others do not take all their vacations, they are working extremely long hours, and my feeling is that they are understaffed. I do not know whether that is because of their international duties, but my observation is that it exists. I wonder whether there is anything you can do about it within the restraints of your budget?

Mr. Richardson: One of the things, of course, as I mentioned a moment ago, is to increase the number of reserves or militia that are supporting our peacekeeping operations. We are now doing that in the Middle East with some 10 per cent of the personnel there from the militia. It is not beyond possibility that the Chief of Staff would decide to support our peacekeeping force in Cyprus with militia and reserve personnel.

Mr. Howie: What is your future planning budget? If the Chief of Staff needs 1,500 more men, can you get them for him in the regular Armed Forces, without losing a head and an arm?

[Interprétation]

M. Howie: Mais ils sont dans un tel état à l'heure actuelle qu'ils sont presque bons pour la ferraille?

M. Richardson: D'ici la fin de 1976 . . .

Une voix: La Saint-Sylvestre.

M. Richardson: La Saint-Sylvestre de 1976.

M. Howie: Monsieur le ministre, êtes-vous satisfait que l'on ait mis un terme à la diminution du nombre de réservistes, ce qui vous permettra de maintenir une réserve d'environ 22,000 hommes?

M. Richardson: Étant donné tout ce que nous avons fait au cours des 2 ou 3 dernières années, la réserve augmente non seulement en force et en nombre mais aussi en équipement, et le moral de ses membres est excellent. On y fait de plus en plus appel pour appuyer la force régulière, non seulement au Canada mais également, comme vous le savez, dans nos missions de sauvegarde de la paix, ainsi qu'en Europe, et je crois que l'on constate une revitalisation des armées et des réserves, autant d'air que de mer.

M. Howie: Est-ce qu'il est probable que nos forces à l'intérieur de l'OTAN soient augmentées?

M. Richardson: Nous devons augmenter la quantité de notre matériel qui est consacré à l'OTAN, le volume des chars d'assaut et des canons, mais nous ne prévoyons aucune augmentation importante de notre personnel en Europe.

M. Howie: Nous projetons d'acheter 128 nouveaux chars d'assaut, et si nous décidons de rééquiper le *Centurion*, combien devrons-nous en rééquiper?

M. Richardson: Le même nombre.

M. Howie: Ils sont vraiment tous en aussi mauvais état? Est-ce que le gouvernement envisage d'aider les forces armées à surmonter les problèmes causés par l'engagement des forces canadiennes aux différentes missions internationales de maintien de la paix?

M. Richardson: Les Forces armées n'ont pas eu de difficulté à respecter leurs engagements envers les Nations Unies.

M. Howie: Je songeais particulièrement aux difficultés que cela crée au personnel de service à l'intérieur des forces armées. Certains employés ont vu retarder leurs congés, d'autres n'en ont pas pris du tout, d'autres font énormément d'heures supplémentaires, et j'ai l'impression que leur nombre est trop restreint. Je ne sais pas si cela est le résultat de ces différentes missions internationales, mais je sais que ces difficultés existent. Que pourriez-vous faire, étant donné les restrictions de votre budget, pour y remédier?

M. Richardson: D'abord, comme je disais tout à l'heure, nous pouvons augmenter le nombre des réserves ou des milices engagées dans nos différentes missions de maintien de la paix. C'est ce que nous faisons actuellement au Moyen-Orient, où 10 p. 100 environ du personnel sont de la milice. Il n'est pas impossible que le Chef de l'État-major décide de renforcer notre mission de maintien de la paix à Chypre par du personnel de la milice et des réserves.

M. Howie: Et quelles sont les prévisions budgétaires? Si le Chef de l'État-major a besoin de 1,500 hommes supplémentaires, pouvez-vous puiser dans les forces armées régulières sans trop les affaiblir?

[Text]

Mr. Richardson: We have, as you know, committed to retain the 78,000 regular force and within that the understanding is that we will have 2,000 personnel available for peacekeeping duties at all times, and we are so arranging the force so that can be done.

The Chairman: Your last question, Mr. Howie.

Mr. Howie: Okay. In the event that the Cabinet decision opts in favour of the purchase of 128 Leopard tanks, their supporting parts and so on, is there any possibility that you can get a piece of this manufacturing action for Canada?

Mr. Richardson: I have thought a good deal about that and I would like to see any procurement that we undertake in National Defence bring an industrial benefit to Canada, but it really is impractical because of the relatively small numbers and the long production runs that are available in other countries, the United States, Great Britain or Germany.

There is also the question, unless we were following a pattern or design, of losing the standardization, which is so important. I do not think it is practical for us to try to think of manufacture of tanks in Canada. The best that we can do is negotiate with whatever country we make the purchase from to get some kind of offset arrangement and have them make a corresponding purchase of our equipment.

Le président: Monsieur Lapointe.

M. Lapointe: Merci, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord remercier le ministère de la Défense nationale de m'avoir procuré les chiffres que j'avais demandés lors de la dernière réunion. J'aimerais, monsieur le ministre, vous féliciter pour la déclaration que vous avez faite à la Chambre des communes, la semaine dernière, concernant les nouveaux budgets que vous allez consacrer à la défense; et j'aimerais souligner la modération de votre déclaration, c'est-à-dire que vous êtes allé à l'essentiel, que vous vous attachez aux avions de patrouille dont nous avons besoin pour surveiller nos propres côtes, et également à l'amélioration de notre matériel engagé dans l'OTAN. Et vous avez par le fait même réaffirmé trois des buts principaux de nos Forces armées, savoir, la protection de notre territoire, nos engagements vis-à-vis l'OTAN, et également nos forces de maintien de la paix par le biais des Nations Unies. Si je suis heureux du fait que vous ayez réaffirmé notre engagement à l'OTAN et du fait que notre pays puisse satisfaire à ses obligations, principalement grâce à la haute qualité des forces ou des militaires que nous avons en Europe, et dans un deuxième temps, grâce au matériel qui sera amélioré, je m'étonne cependant que le secrétaire général de l'OTAN, M. Luns, se soit permis de déclarer que le Canada semblait se désintéresser de l'OTAN, et également que nous semblions de plus en plus nous en remettre exclusivement à nos voisins américains pour assurer notre propre défense. Et il a ajouté dans le même souffle que nos Forces armées se comparaient à l'heure actuelle avec les forces armées du Luxembourg.

• 2140

Heureusement, l'ambassadeur du Canada auprès de l'OTAN, M. Menzies, a ramené les choses à une plus juste proportion lorsqu'il a expliqué, lors de la situation militaire canadienne était quelque peu différente de celle d'un pays d'Europe, et que nous avons à nous occuper non

[Interpretation]

M. Richardson: Comme vous le savez, nous nous sommes engagés à maintenir une force régulière de 78,000 hommes, dont il est entendu que 2,000 doivent être disponibles à tout moment pour ces missions de maintien de la paix, et nous remanions nos effectifs dans ce but.

Le président: Votre dernière question, monsieur Howie.

M. Howie: D'accord. Si le Conseil des ministres décide en faveur de l'achat de 128 chars *Léopard*, et de leurs accessoires, etc., vous sera-t-il possible de faire faire une partie de la fabrication ici au Canada?

M. Richardson: J'ai beaucoup réfléchi à cette question, et naturellement, je voudrais beaucoup que l'équipement de la Défense nationale apporte des avantages industriels au Canada, mais en fait, c'est impossible dans ce cas, en raison du nombre relativement restreint de ces chars, étant donné les longues séries de production que l'on trouve dans d'autres pays, aux États-Unis, en Grande-Bretagne ou en Allemagne.

Il y a aussi qu'à moins de suivre un modèle préétabli, nous perdriions les avantages de la normalisation, avantages très importants. Je ne crois pas qu'il soit possible, du point de vue pratique, d'envisager la fabrication au Canada de chars d'assaut. Le mieux que nous pourrions faire serait de négocier avec le pays duquel nous les achetons, en vue d'établir une sorte de réciprocité en vertu de laquelle le pays en question devrait acheter du matériel canadien.

The Chairman: Mr. Lapointe.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman. I should first like to thank the Department of National Defence for having provided the statistics I asked for at the last meeting. I should like to congratulate you, Mr. Minister, on the statement you made in the House of Commons last week concerning your new defence budget; I should like to stress in particular the moderation of your approach, in going straight to your essential priorities such as patrol aircraft for our own coastal surveillance and also the improvement of our NATO equipment. At the same time, you also stressed the importance of three of our armed forces' main activities, namely, the protection of our territory, our commitments to NATO and our peacekeeping operations under the United Nations. I was pleased to hear your reaffirmation of our engagement to NATO, which means that Canada will be able to continue to meet its obligations mainly through the high quality of its forces stationed in Europe and also through improved equipment. I am, however, surprised that the Secretary General of NATO, Mr. Luns, took it upon himself to state that Canada seemed to be losing interest in NATO, and that we also appeared to be depending more and more on our American neighbours for our own defence. In this same declaration, he went on to say that our armed forces in their present state, could be compared to those of Luxembourg.

Fortunately, the Canadian Ambassador to NATO, Mr. Menzies, made a more realistic assessment of the situation when he explained, during a Canadian press conference, that Canada's military position is somewhat different from that of a European country since we must take into

[Texte]

seulement de nos engagements vis-à-vis l'OTAN, mais également de défendre notre territoire, de surveiller les trois océans qui nous entourent et de participer à la défense de l'Amérique du Nord par le biais de NORAD.

J'aimerais savoir, monsieur le ministre, si vous avez l'intention, ou si ce n'est déjà fait, de parler ou d'écrire au secrétaire général pour lui rappeler un peu quelles sont nos obligations. Nous ne sommes pas un pays européen, nous savons qu'il est vital pour nous quand même de participer à la défense de l'Europe, mais il serait peut-être bon de rappeler au secrétaire général que nous sommes aussi un pays nord-américain et que nous avons des obligations sur notre continent. Alors, j'aimerais savoir si vous avez l'intention de faire quelque chose à ce sujet-là.

Et j'aurais une deuxième question, si vous me la permettez. Vous pouvez y répondre en même temps. Il y a une chose qui m'a surpris lors de votre déclaration à la Chambre des communes la semaine dernière et lors des réponses que vous avez apportées ce soir, c'est que vous semblez, peut-être pas ignorer, mais mettre de côté l'évolution de la politique étrangère depuis la dernière Guerre mondiale, savoir que nous sommes entrés dans une période que nous appelons maintenant, une période de détente, entre les deux blocs. Je comprends que le processus de détente est un processus qui est extrêmement long, et je vous crois lorsque vous dites que vous avez vu des chiffres suivant lesquels l'armement soviétique augmente, mais d'un autre côté, je ne suis pas prêt personnellement à mettre en doute le désir, aussi lent puisse-t-il être, du bloc soviétique, de même que du bloc de l'Ouest, d'en venir à la détente. Alors, dans les prévisions du ministère de la Défense, vous tenez bien sûr compte de la guerre froide qui, à mon avis, devient un peu moins froide d'année en année, mais j'aimerais savoir si vous tenez également compte de ce nouveau phénomène en politique étrangère qui est celui de la détente?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, in answer to the first question, I responded indirectly in a way to Secretary General Luns when I was answering a question in the House. I said that I thought his statement was not very well timed because he knew we had a major defence structure review under way, he knew that the Prime Minister had said we were going to maintain the level of our contribution to NATO, and he knew that I had said the same thing.

I thought it was inappropriate to make the statement he did before the announcement of our defence structure review. Now that we have made the announcement, I think it is clearly evident that we have not lost interest in NATO and that we are meeting our full commitments.

I will be going to Brussels next week and I will be able to tell him personally and I will support it. As for your question, whether or not I will confront him directly, I will make it clear to him, although I think it is already clear. I have seen reports that he and others have expressed very great satisfaction with the decisions made by the Canadian government.

[Interprétation]

account not only our commitments to NATO, but also the defence of our territory, the surveillance of our coast along three oceans and our role in North American defence within NORAD.

I would like to know, Mr. Minister, whether you intend, if you have not already done so, to speak or to write to the Secretary General to remind him of what exactly our obligations are. We are not a European country, we realize that it is vital for us to participate in European defence, but it might be in order to remind the Secretary General that we do have obligations for the defence of the North American continent. I would like to know if you intend to do anything relating to this matter?

I would also like to bring up another subject. Your statement to the House of Commons last week and your answers this evening surprise me in that you seem to attach little importance to the evolution of foreign policy since the Second World War, and a fact which is of obvious importance, namely that we have entered into a period of détente between the two blocks. I realize that the process of détente is an extremely long one, and that figures may indicate an increase in Soviet military capability, but at the same time, personally speaking, I have no wish to cast doubt on the desire of either the Soviet block or the western countries to achieve this détente, no matter how slow it may be in coming. In the defence estimates, you take into account the cold war situation, which, in my opinion is becoming less and less cold each year, but I would like to know whether you also give attention to this new phenomenon in foreign policy, that is, détente.

M. Richardson: Monsieur le président, pour ce qui est de la première question, j'ai déjà répondu de façon indirecte au secrétaire général Luns lors d'une question posée à la Chambre. Je disais que cette remarque du secrétaire général ne venait pas à un moment opportun puisqu'il savait que le Canada procédait à une révision importante de sa structure de défense, il savait également que le premier ministre s'était engagé à maintenir notre contribution à l'OTAN à un certain niveau et que moi-même, j'avais fait essentiellement la même promesse.

Je crois que le moment de faire cette observation a été mal choisi, surtout que nous n'avions pas encore annoncé le résultat de notre étude sur la structure de défense. Maintenant que les constatations de ce rapport ont été publiées, je crois qu'il est évident que le Canada ne se désintéresse pas de l'OTAN et qu'il respecte complètement ses engagements.

Je me rends à Bruxelles, la semaine prochaine, et je pourrai lui en faire part personnellement. Je crois qu'on lui a déjà fourni les précisions nécessaires. On m'informe que lui et d'autres personnes ont déjà exprimé leur satisfaction devant les décisions prises par le gouvernement canadien.

[Text]

Mr. Prud'homme: But tell him in case ...

• 2145

M. Lapointe: Je pense qu'il ne faisait aucun doute, ni dans votre esprit ni dans l'esprit du Parlement canadien, que nous voulions continuer nos engagements vis-à-vis de l'OTAN. Décider de dépenser un milliard ou d'acheter de nouveaux chars d'assaut et tout cela, c'est une décision qui demande un peu de temps. Je trouve que la déclaration du secrétaire général n'était pas, vous avez dit «*well timed*» ... A mon avis, il n'aurait jamais dû la faire.

Mr. Richardson: I agree with that, I have indicated that, and I will write to him again. But I would like to come to the second question that you have raised which I think is probably the most important one, if I may say so, that has been raised tonight because it is central to everything that we do in National Defence, namely the state of detente.

Detente, as I understand it, means a relaxing of tension and a relaxing of the cold war and hostility between the two great power groups of the world. And no one would prefer or like more than I would to see a reduction in armaments and to see the Warsaw Pact and the Soviet Union, along with NATO, reducing their military capability.

But until that happens, or until there is evidence that the Soviet Union really means to reduce arms, we do not have any choice. And that is the position we are in. We have smaller numbers of tanks, we have fewer aircraft, we have fewer submarines. We are really not as well armed at the conventional level as the Soviet Union and the Warsaw Pact. And I repeat—and will continue to repeat—that our purpose is to achieve a balance of military force which will bring about international stability and prevent war. That is what we are trying to do, to be strong enough to prevent war. And I do not mean that we can do that ourselves, because we cannot.

But if the alliance and the other countries, all of whom are committed to NATO, all participate up to our level of contribution, I am hopeful that we can go along for the next 20 or whatever number of years we want to look ahead as we have for the past 20 years without testing each other in battle. But if we relax unilaterally, that is if we fail to maintain our military strength, then I think we are running the danger of putting ourselves in the position, which I have described before, where we have two choices and neither of them is acceptable, and I now speak of the Western democracies together. The choices are either nuclear war or defeat and we do not want to be in the position of saying we are either going to be defeated or we have to push the button.

Therefore, we have to maintain what is described as a flexible response, we have to have conventional weapons, aircraft, ships, tanks, infantry, able to withstand an attack on the central front in Europe. That is the rationale and the reasoning behind the re-equipping of our force with tanks and the rebuilding of our long-range anti-submarine capability on the north Atlantic. And it seems to me that when you follow that logic through we are doing the right thing. And I hope you agree we are doing the right thing.

M. Lapointe: Oui, je suis entièrement d'accord avec vous, monsieur le ministre, nous n'avons pas le choix à l'heure actuelle. Il n'y a aucun doute là-dessus. Poussons la réflexion un peu plus loin et prenons le cas d'un de nos alliés, le Portugal et interrogeons-nous sur ce qui se passe en Angola. Si nous y voyons un signe d'expansion du

[Interpretation]

M. Prud'homme: Mais dites-lui de toute façon ...

Mr. Lapointe: I do not think there was any doubt in your mind nor on the part of the Canadian Parliament about our desire to continue our commitment to NATO. The decision was some time in coming since the expenditure of \$1 billion and the purchasing of new tanks is no light matter. It is not just that the Secretary General's statement was not well timed, as you said. Personally, I do not think it ever ought to have been made.

M. Richardson: Je suis d'accord avec vous et je vais lui répéter notre point de vue. J'aimerais maintenant répondre à votre deuxième question, peut-être la plus importante ce soir, car elle a un rapport absolument fondamental avec notre activité à la Défense nationale, c'est-à-dire l'état de détente.

Cette détente signifie une diminution des tensions et de l'hostilité entre les deux blocs de puissances mondiales. Je suis le premier à souhaiter une réduction d'armes et de capacité militaire de la part des pays du Pacte de Varsovie aussi bien que de l'OTAN.

Mais avant de voir ce désir se réaliser ou avant d'avoir des preuves que l'Union Soviétique veut vraiment réduire sa quantité d'armes, nous n'avons pas de choix. A l'heure actuelle, nous avons moins de chars d'assaut, moins d'avions et moins de sous-marins. En fait, notre armement conventionnel n'est pas aussi important que celui de l'Union Soviétique et des pays du Pacte de Varsovie. Je répète que notre objectif est de parvenir à un équilibre de forces militaires de façon à assurer la stabilité internationale et empêcher la guerre. Nous voulons être assez forts pour empêcher la guerre. Je ne parle pas seulement du rôle du Canada.

Si tous les autres pays membres de l'OTAN participent au même niveau que nous, je crois pouvoir espérer que la paix se maintiendra à l'avenir sans confrontation militaire décisive. Mais si nous permettons une réduction unilatérale de notre force militaire, nous courons le risque, et je parle des démocraties de l'Ouest, de nous trouver dans une situation inacceptable où nous devons choisir entre la guerre nucléaire et la défaite.

Pour cette raison, nous devons être capables de répondre dans toutes sortes de situations. Il nous faut des armes conventionnelles, des avions, navires, tanks, aussi bien qu'une infanterie pour résister à une attaque sur le front central, en Europe. C'est pourquoi nous avons décidé de rééquiper en tanks nos forces et de renforcer notre capacité dans l'Atlantique du Nord par des sous-marins à long rayon d'action. En tirant les conclusions logiques de cette analyse, vous conviendrez, j'espère, que nous avons adopté les solutions nécessaires.

Mr. Lapointe: Yes, I am in complete agreement with you, Mr. Minister. We have no choice at the present time. There is no doubt about it. To carry on in the same line, if we take the case of one of our allies, Portugal, and look at what is happening in Angola, and the apparent extension of the communist world, I do not think we can see a

[Texte]

monde communiste, je ne crois pas que la solution soit dans les armements ou dans les blocs, que ce soit les blocs à démocratie occidentale ou le bloc soviétique. Il faudra peut-être un jour s'interroger sérieusement à savoir si le fait d'avoir maintenu, pendant si longtemps, comme partenaire le Portugal, avec un régime dictatorial, (je pense bien que c'est une chose du passé, on peut maintenant le dire ouvertement) si cela n'a pas contribué à pousser dans les bras du bloc soviétique ce pays qui, pendant plus de 40 ans a été maintenu sous un joug absolument répréhensible. Ceci est tout simplement un aparté.

J'aimerais vous demander . . .

• 2150

Le président: Votre dernière question, monsieur Lapointe.

M. Lapointe: . . . alors, ma dernière question concerne l'île de Malte. En 1972, je crois, lorsque le premier ministre travailliste, M. Mintoff, a été élu, il avait projeté, en présentant son programme électoral, de rejeter à la mer la base militaire britannique qui était utilisée dans le réseau de défense de l'Otan. Alors, où en sommes-nous à l'heure actuelle avec l'utilisation de la base de l'île de Malte?

Mr. Richardson: I could only say in reply to the first part of your statement that it is beyond the control of NATO if a country, through the ballot box or through its own choice, decides to become communist; that is one of the real difficulties of NATO. We cannot be all powerful and we cannot control the will and do not try to control the will of people in making their own judgement. But that does not mean that we should be in a position to lose in ways other than through the ballot box; that is, to be defeated or to have a military force create a way of life which is not acceptable to the majority of the NATO partners. I do not know whether the Chief of Staff can say anything more specifically about Malta but I will ask him to reply.

Le président: Général Dextraze.

Le Général Dextraze: Le ministre a tout à fait raison. Ce à quoi nous devons nous appliquer dans une circonstance semblable, et je parle du bloc de l'OTAN, nous devons nous appliquer à dénier l'usage d'une base telle que celle de Malte à l'ennemi potentiel. Mais dans un système démocratique, comme le ministre l'a dit, il faut bien se plier aux exigences. Si nous acceptons de ne pas nous plier dans d'autres cas? Alors, il faut absolument suivre le dictum qui existe si on a un respect pour la forme de gouvernement démocratique qui est, selon moi, la meilleure dans le moment.

M. Lapointe: En somme, nous utilisons toujours la base de Malte?

Le général Dextraze: Dans le moment, oui, il y a des navires britanniques qui s'en servent et je crois que cela a été une tempête qui est passée maintenant. Je ne sais pas tout de même si la base demeurera toujours à l'usage des Alliés. Je ne crois pas qu'il était dans l'intention ou qu'il est dans l'intention des Maltais de se retourner et de donner la base à l'ennemi potentiel, je ne crois pas.

[Interprétation]

solution in the balance of arms or in the comparative situation of the Soviet and western block countries. I think that one day we will have to seriously examine the question of whether our maintaining Portugal as a partner for such a long time, even though its government was a dictatorship, may not have had some effect in pushing that country into the arms of the Soviet block. This is just a personal observation on the subject.

I would like to ask you . . .

The Chairman: Your last question, Mr. Lapointe.

Mr. Lapointe: My last question then concerns the Island of Malta. In 1972, when Mr. Mintoff was elected Labour Prime Minister, one of the planks of his platform was the phasing out of the British military base, used as part of the NATO defence network. What is the present situation with regard to the use of this base in Malta?

M. Richardson: Pour répondre à votre première observation, je voudrais simplement faire remarquer que l'OTAN ne peut pas empêcher un pays de devenir communiste si cette décision est le résultat d'élection. C'est une de ses difficultés. Nous ne pouvons pas et ne voulons pas restreindre l'exercice du droit de choisir dans ce domaine. Mais cela ne veut pas dire que nous devrions nous exposer à une éventuelle défaite militaire ou une prise de pouvoir par la force des armes. Je demanderais au chef de l'État-major de répondre à votre question concernant l'île de Malte, s'il le peut.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: The Minister is quite right. What we should try to do in such circumstances, and I am talking about the whole of NATO, is to make sure that a base such as that in Malta not be transferred into the hands of a potential enemy. But in a democratic system, as the Minister pointed out, we are obliged to respect the wishes of the people. If we chose not to do so in one case, what should prevent us from acting otherwise in other cases? Therefore, we have no choice but to go along with this decision if we are to respect the requirements of democratic government, which, in my opinion, is the best type in existence at the present time.

Mr. Lapointe: In fact, we are still using the base in Malta.

Gen Dextraze: I believe that there are still British ships using it, and I think the controversy has somewhat abated. I do not know whether this base will continue to be made available to the alliance. But I do not think that it was ever the intention of the inhabitants of Malta to hand this base over to potential enemies.

[Text]

M. Lapointe: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Prud'homme: Mr. Crouse, would you allow me a short supplementary to the Minister?

Mr. Crouse: Through the Chairman.

Mr. Prud'homme: Through the Chairman.

The Chairman: Very brief, in all fairness to Mr. Crouse.

Mr. Prud'homme: Talking about détente, Mr. Minister, I would like you to check if it is still being done in the Sinai where we actually have Canadians. It was my experience last June when I went for the re-opening of the Suez Canal to see that no fraternization was allowed. We are talking about détente but no fraternization was allowed on the same base between the Warsaw Pact Polish people and the Canadians. I was very surprised to see them at night and on weekends. I had conversations with both sides, and they could not visit each other. I think that is surprising, when they are talking about détente.

• 2155

Mr. Richardson: My own experience in visiting our peacekeeping forces in the Middle East was not the same as that. I found that the Polish personnel and our own were getting along very well together and working together. I, of course, could not talk to many of them, but I did talk to their Polish officer in charge and, of course, to our own personnel. There seemed to be a very harmonious working relationship between this Warsaw Pact country and Canada in that particular environment, for peacekeeping.

Mr. Prud'homme: Mr. Minister, at the top, yes: having lunch together, yes; dinner together, yes; just at the top. But I am talking about fraternization among the men at the very low echelons, and I am sure I was not blind.

Le président: Le général Dextraze pourra compléter la réponse.

Le général Dextraze: Tout d'abord, au début, lorsque les troupes du Pacte de Varsovie, les Polonais, et les troupes des Nations Unies, le camp de l'Ouest, si vous voulez, étaient ensemble au tout début, les choses marchaient très bien parce qu'il y avait une affinité qui existait entre ces gens et le général Holmes, qui avait été attaché militaire en Pologne et qui parlait bien la langue; il y avait un échange. Il y a eu, à un certain moment, un changement de commandement du côté polonais, et le nouveau venu s'est senti dans l'obligation d'appliquer des lois rigides; évidemment, ceci a été temporaire. La chose s'est remplacée maintenant et les communications passent très bien. Seulement, il y avait toujours cette difficulté qu'il existait dans nos camps de Canadiens, en particulier, des services qui n'étaient pas disponibles aux Polonais. Alors nous avons été obligés, non seulement d'empêcher les Polonais de venir profiter de nos services, par exemple nos cantines et ainsi de suite, mais aussi les autres nations qui faisaient partie du corps des Nations Unies. Mais les relations, à tous les niveaux sont de beaucoup meilleures qu'elles ne l'étaient. Merci.

[Interpretation]

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

M. Prud'homme: Monsieur Crouse, si vous permettez, je voudrais poser une courte question supplémentaire au ministre.

M. Crouse: Si le président est d'accord.

M. Prud'homme: Oui.

Le président: Une très courte question, en toute justice pour M. Crouse.

M. Prud'homme: Puisque l'on parle de détente, monsieur le ministre, j'aimerais savoir si elle se manifeste dans le Sinai où se trouvent actuellement des troupes canadiennes. Quand je m'y suis rendu, en juin dernier, pour la réouverture du canal de Suez, j'ai constaté que la fraternisation n'était pas permise entre les Canadiens et les soldats polonais. J'étais très surpris de constater ce phénomène, surtout le soir et les fins de semaine. D'après ce que m'ont dit des soldats des deux groupes, ils ne pouvaient pas se rendre visite. Cela me paraît étonnant dans un contexte où l'on parle de détente.

M. Richardson: Lors de ma visite au Moyen-Orient, je n'ai pas trouvé la même situation que vous. J'ai remarqué que le personnel polonais et nos troupes s'entendaient très bien et travaillaient bien ensemble. Bien sûr, je n'étais pas en mesure de converser avec la plupart des Polonais, mais j'ai pu parler au commandant polonais et à notre personnel. Il m'a semblé que les relations de travail entre les Canadiens et les Polonais étaient très bonnes, du moins dans ce secteur.

M. Prud'homme: Oui, les officiers qui mangent ensemble. Mais je parle de fraternisation entre les simples soldats et je n'ai pas été aveugle.

The Chairman: General Dextraze has something to add.

Gen Dextraze: At the beginning, when the Polish troops and the other United Nation forces arrived, things went very well, especially because of the experience of General Holmes, who had been military attaché in Poland and who spoke good Polish. Later on, there was a change in command on the Polish side and the new officer felt obliged to apply very strict rules. This did not last long. The situation is now being improved and communications are very open. However, there is one difficulty arising out of the fact that the Canadian camp is well provided with facilities which the Poles do not enjoy to the same extent. For this reason, we were forced to exclude the Poles from certain facilities, such as our cafeteria, and to apply the same measures to troops from the other nations making up the UN Peace Force. But relations at all levels are much better than they were. Thank you.

[Texte]

Le président: Merci, général Dextraze.

Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

We have had some questions about aircraft and about tanks, so it is only logical that we should have a few, I think, about ships, especially those related to the navy. At the present time there is no international agreement concerning the proposed off-shore economic or fisheries management zone extending 188 miles beyond our territorial limits, as the Minister is aware. This, of course, is of urgent concern to Canadians, especially those residing in Atlantic Canada who have been urging the government and urging the members of Parliament from Atlantic Canada to convince the government to take unilateral action on this matter.

The government has been reluctant to follow this course of action, because Canada does not as yet have a capability to ensure adequate patrolling of this vast area. In the meantime, four additional ships have been allocated for fisheries-protection duties on the East Coast to enforce quota limits. These, however, are research vessels which, unfortunately, must be withdrawn from their ocean sciences programs for these duties. My question either to the Minister or to General Dextraze, is: surely there must be room for naval initiative to help meet this urgent need for protection of our fisheries resources until such time as appropriate ships can be built? Was it necessary to take these four scientific ships because the navy was not given sufficient oil to carry out adequate patrol? Was there a shortage of men? Or a shortage of ships?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, if I might respond, first of all we are patrolling the 200-mile limit, or the equivalent of the 200-mile limit, by air and with ships. The figures I have show that there are some 2,700 hours—flying hours, tracker-aircraft hours—dedicated to patrol, and that in the over-all, there are some 750 ship-days to patrol. They are not specifically dedicated to patrol, and in that area there are just some 120 ship-days...

Mr. Crouse: For a year?

• 2200

Mr. Richardson: Yes—but 750 ship-days when counting ships that are multi-tasked or carrying out other functions. That is a considerable number of ship days and flying hours involved in patrol.

Mr. Crouse: I thank the Minister for that answer, Mr. Chairman, and I am not quibbling over the amount of aircraft that are patrolling the Atlantic coast. However, I would point out to you, Mr. Chairman, that aircraft patrolling this area alone is not adequate surveillance. It is good surveillance from a military point of view, but it is inadequate as a form of protecting our fisheries resources which, as I understand it, is one of the responsibilities with which the Department of National Defence has been charged or has some responsibility for.

I say this because, for example, the Russians have these tremendous factory ships—they have one called the *Vostok*, which is of 43,000 tons, has a crew of 600 people and is capable of staying on station as long as 9 to 12 months of the year. And a large proportion of the Russian fleet does stay on the banks, according to reports received by me from fishermen in my home town of Lunenburg, for periods of 7 to 9 months.

[Interprétation]

The Chairman: Thank you, General Dextraze.

Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

On a déjà posé des questions concernant des avions et des tanks et je crois qu'il est maintenant temps de passer aux navires. Comme le ministre sait, il n'existe pas d'accord international à l'heure actuelle concernant la zone économique ou la zone de gestion des pêcheries s'étendant 188 milles au-delà de nos limites territoriales. C'est une question qui préoccupe énormément les Canadiens, surtout les habitants des provinces Maritimes qui insistent auprès de leurs députés pour que le gouvernement canadien prenne des mesures unilatérales à cet égard.

Le gouvernement hésite à agir ainsi parce que le Canada n'a pas encore la capacité d'assurer une surveillance adéquate de cette zone énorme. Entre-temps, quatre navires supplémentaires ont été affectés à la protection des pêcheries le long de la côte atlantique, notamment en ce qui concerne le respect des contingents. Il s'agit, cependant, de navires de recherche qui, malheureusement, doivent être pris au programme de sciences océanographiques pour effectuer ces nouvelles tâches. Ma question s'adresse au ministre ou au général Dextraze. Il doit y avoir sûrement une possibilité que nos forces navales assurent cette protection urgente de nos ressources jusqu'à ce qu'une flotte spécialisée soit construite. Était-il nécessaire de prendre ces quatre navires au programme scientifique parce que la marine n'avait pas suffisamment de pétrole pour effectuer une surveillance adéquate? N'y avait-il pas assez d'hommes ou de navires?

M. Richardson: Monsieur le président, permettez-moi de signaler d'abord que nous surveillons la limite de 200 milles ou son équivalent par avion et par bateau. D'après mes chiffres, quelque 2,700 heures de vol sont consacrées à cette surveillance aussi bien que 750 jours-navire. On n'y fait pas que de la surveillance, mais dans cette région, il n'y a que 120 jours-navire...

M. Crouse: Annuellement?

M. Richardson: Oui, mais 750 jours-navire lorsqu'on tient compte des navires polyvalents ou ayant d'autres rôles. C'est un nombre considérable de jours de navigation et d'heures de vol pour la patrouille.

M. Crouse: Je remercie le ministre de sa réponse, monsieur le président, et je ne critique pas quant au nombre d'avions qui patrouillent la côte atlantique. Toutefois, je veux souligner, monsieur le président, que la patrouille aérienne dans cette région n'est pas suffisante. Du point de vue militaire, c'est une bonne surveillance, mais cela ne suffit pas pour protéger nos ressources en pêche ce qui, si je comprends bien, est une des tâches confiées au ministère de la Défense nationale.

Je dis cela parce que, par exemple, les Russes ont d'énormes navires-usines, ils en ont un qui s'appelle le *Vostok*, qui jauge 43,000 tonnes, a un équipage de 600 personnes et est capable de rester en mer aussi longtemps que 9 à 12 mois par année. Et une bonne proportion de la flotte russe reste sur les bancs, selon des renseignements reçus des pêcheurs de ma ville natale de Lunenburg, pour des périodes de 7 à 9 mois.

[Text]

So your surveillance, Mr. Chairman, as carried out by aircraft, gives you the count of the ships in the area, but it in no way gives you any interpretation whatsoever of the amount of fish these ships are catching. Every 60 days the crew are rotated by air; and when the ships' holds are filled with fish, the fish are taken back, either in tins or frozen, smoked or in fishmeal state, by cargo ships, and they are landed at different ports.

I submit, Mr. Chairman, that this type of surveillance is absolutely useless from a point of view of finding out just what the Russians are doing on our continental shelf. You need ships to investigate the actual operations; you need men to board these ships under international agreement. And that is why I ask: have we any ship procurement program to carry out surveillance in the future?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, there are, of course, other departments that have ships for these purposes, though these are not, perhaps, as adequate as many of us would like. Our role is to support the Department of Fisheries.

We do not have a right, as a military operation, as a navy, to go on board the ships and, certainly, to use military force. What we can do is carry the fishing inspectors who do have the authority, under the regulations of the international commission, to go on board and count the fish, and to then take whatever action is necessary through diplomatic channels if they are over-fishing.

We do not have a military task in the sense that we use naval ships with a military capability, and I think that should be understood. The responsibility is primarily in the hands of other regulatory bodies and we are in a support function. I do not want to be misunderstood—we want to play that role, we want to be as helpful as we can; but I repeat, it is not a military role and therefore we cannot take our own initiatives. It has to be another department that we are acting for.

Mr. Crouse: This brings me to my next and last question, Mr. Chairman. It seems that this is part of our problem, Mr. Chairman: the fact, as the Minister has just stated, that they have responsibility but that there are others that have an equal responsibility, if I interpreted him correctly.

At the present time, we are concerned, as Canadians, with saving money, with the need for doing things more efficiently. In government marine services we have the navy, the coastguard, fisheries protection and fisheries research vessels, the RCMP, oceanographic ships under Mines and Technical Surveys, Department of Transport ships, buoy vessels—the lot; and some I have not mentioned. There are some who believe, because there are so many agencies active in the marine field, that a large measure of duplication would be avoided by consolidation. My question, Mr. Chairman, to the Minister or to Colonel—I mean General—Dextraze...

Le Gen Dextraze: I like Colonel.

Mr. Crouse: I did not mean to demote you, sir.

[Interpretation]

Alors la surveillance par avion tient compte du nombre de navires dans la région, mais ne vous donne aucune indication sur les prises de ces navires. A tous les 60 jours, il y a un changement d'équipage qui s'opère par avion; et lorsque les cales du navire sont remplies de poisson, ce dernier est transporté soit en boîtes ou congelé, fumé ou en farine de poisson, par des cargos, et ils sont écoulés dans différents ports.

Je soutiens que ce genre de surveillance est tout à fait inutile pour savoir ce que les Russes font sur notre plateau continental. Il est nécessaire d'avoir des navires pour enquêter sur leurs agissements; il faut que des hommes aillent à bord de ces navires selon une entente internationale. Et c'est pourquoi je demande si nous avons un programme visant à fournir des navires pour faire cette surveillance dans l'avenir?

M. Richardson: Monsieur le président, il y a, bien sûr, d'autres ministères qui ont des navires dans ce but, quoique ces navires ne sont peut-être pas aussi adéquats que nous le désirerions. Notre fonction est d'appuyer le ministère des Pêches.

Nous n'avons pas le droit, en tant que force militaire, en tant que marine, à bord de ces navires et, certainement, d'utiliser la force militaire. Ce que nous pourrions faire, c'est de transporter les inspecteurs des pêcheries autorisés, selon les règlements de la Commission internationale, de monter à bord et de compter le poisson et, ensuite, d'entreprendre quelque action qui soit nécessaire à travers la filière diplomatique s'il y a pêche excessive.

Nous n'avons pas une fonction militaire dans le sens que nous utilisons des navires de guerre dans une capacité militaire, et je pense que cela devrait être bien compris. Cette responsabilité est principalement celle d'autres organismes régulateurs, et nous, nous avons une fonction de soutien. Je ne veux pas être mal compris, nous voulons jouer ce rôle, nous voulons aider autant que nous le pouvons; mais je le répète, ce n'est pas un rôle militaire et, par conséquent, nous ne pouvons pas prendre d'initiatives. Cela revient à un autre ministère au nom duquel nous agissons.

M. Crouse: J'en viens à ma dernière question, monsieur le président. Cela semble être une partie du problème, monsieur le président; le fait, comme le ministre vient de le dire, qu'ils ont la responsabilité mais qu'il y a d'autres qui ont une responsabilité égale, si je comprends bien.

A l'heure actuelle, nous sommes préoccupés, comme Canadiens, par les restrictions, par le besoin de faire les choses de la façon la plus efficace. Dans les services de la marine du gouvernement, nous avons la marine, la Garde côtière, le service de protection des pêches et les navires de recherche des pêches, la GRC, les navires océanographiques pour les relevés techniques et miniers, les navires du ministère des transports, les navires pour les bouées, et tout le reste, et quelques-uns que j'ai oubliés. Puisqu'un si grand nombre d'organismes s'occupe du domaine maritime, plusieurs personnes croient qu'une certaine consolidation diminuerait en grande partie la duplication des services. Ma question, monsieur le président, s'adresse au ministre ou au colonel—je veux dire au général Dextraze...

Gen Dextraze: J'aime bien le titre de colonel.

M. Crouse: Je ne voulais pas vous réduire à un grade inférieur, général.

[Texte]

Do you believe our marine responsibilities could be divided between the navy and an encompassing group called the Coast Guard, and that such a change, if carried out, would be more effective, more efficient and more economical?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, that subject has been raised before, and I am disappointed that we have not, as a totality, as a government, made more progress in finding the answer. But we are, once again, engaged in exactly the area you are talking about: seeing whether or not the various departments that do have ships should be working more closely together in areas where there can be greater co-ordination. We have been given the responsibility to make that study for the government and I think we will have answers to that question as a result of the work now going forward. However, we do not have them today, other than in the very general way that obviously it would be better if we could be co-ordinated and have everything under one control. That is obvious, on the face of it. But we do not have it documented; we cannot prove it. We can only believe that it would be right, and we are looking at it and working in that direction.

Mr. Crouse: This is still an on-going study at the present time?

Mr. Richardson: It is a study that has been reinstituted very recently. In fact, out of the Defence Structure review has come a request to re-examine the question you have raised.

I would like the Chief of Staff to comment further.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: On this last point, this morning or yesterday I signed a directive to my people, who are going to participate in a study being made to see if we can achieve exactly what you want. There is no necessity for me to repeat that I am fully in favour of having one navy to serve the country efficiently.

I would like to go back to a point the Minister touched on a minute ago regarding the 120 days which are specifically allotted for fisheries. Apart from that, our other ships, while they pass through the area, do provide service, surveillance and so on. In some instances we have about these ships inspectorate bodies belonging to another department, who go on board other ships and check that. It is far better now than it was in past years.

If this study can be carried on to concentrate the forces that can do the task under one head, one control, the tasking would be much better. Apart from that, there are some advantages to be gained. The problem of servicing a ship of another department, which right now does not take place from our ship when we can, or from theirs when they can, would therefore be solved. For instance, an AOR at sea could supply an MOT vessel with fuel. Rather than coming to port, it would go to the AOR and get fuel, rations and so on.

[Interprétation]

Croyez-vous que nos responsabilités maritimes pourraient être divisées entre la marine et un groupe plus vaste appelé la Garde côtière. Croyez-vous qu'un tel changement rendrait nos services plus efficaces, plus efficaces et plus économiques?

M. Richardson: Monsieur le président, on a soulevé cette question auparavant et je suis très déçu de constater que, comme gouvernement, nous n'avons pas progressé vers une solution. Voilà, qu'une fois de plus, nous sommes engagés dans des discussions sur le même sujet. Est-il souhaitable que les divers ministères qui possèdent des navires collaborent davantage dans des domaines où ils pourraient y avoir plus de coordination? Le gouvernement nous a confié la responsabilité de cette étude et je crois que nous trouverons des réponses à cette question, suite au travail qui se poursuit présentement. Toutefois, nous ne pouvons vous donner ces réponses aujourd'hui, si ce n'est d'une façon très générale. Il est évident qu'il serait préférable que ces services soient coordonnés et soumis à un seul contrôle. De toute évidence, ce devrait être ainsi. Mais cette réponse n'est pas documentée; nous ne pouvons en faire la preuve. Nous pouvons simplement croire que ce devrait être ainsi et nos recherches se font dans ce sens.

M. Crouse: Cette question est toujours à l'étude?

M. Richardson: Tout récemment, on a demandé la reprise de cette étude. De fait, suite à la révision de la structure de la Défense, il y a eu une requête d'examiner à nouveau la question que vous avez soulevée.

J'aimerais demander au chef de l'État-major de la défense de faire ses commentaires.

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Sur ce dernier point, ce matin ou hier, j'ai émis une directive à mon personnel qui participera à l'étude en cours, leur demandant de viser à atteindre les résultats recherchés. Inutile pour moi de répéter que je suis tout à fait favorable à l'existence d'une seule marine pour servir le pays efficacement.

J'aimerais dire quelques mots sur un point que le ministre a soulevé il y a un moment au sujet des 120 jours qui sont spécifiquement alloués aux pêcheries. En plus de cela, lorsque nos navires traversent cette région, ils assurent services, surveillance, et le reste. Dans certains cas, des corps d'inspecteurs relevant d'un autre ministère, voyagent sur ces navires et vérifient ces points. Il y a eu amélioration depuis quelques années.

Si cette étude peut mener à la concentration des forces qui accompliraient les tâches sous une seule direction, un seul contrôle, le travail serait mieux réalisé. En plus de cela, d'autres avantages en découleraient. Un problème pourrait être résolu suite à cette étude: l'entretien et les réparations de navires appartenant à un autre ministère. Cela ne se fait pas à partir de l'un de nos navires, même lorsque cela est possible, ou des leurs lorsqu'eux le peuvent. Par exemple, un bateau de récupération de l'océan Atlantique pourrait, en pleine mer, approvisionner de combustible un navire du ministère des Transports. Plutôt que de rentrer au port, le navire du ministère des Transports se rendrait au bateau de récupération de l'océan Atlantique et s'approvisionnerait en combustible et en vivres.

[Text]

The entire matter of co-ordination needs to be looked at. The government has focused on that very point, and this is why the study is on the go right now. I think it will produce results at this time. It does not apply only to fisheries; it also applies to air.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, General Dextraze.

I still have two names. With the permission of Mr. Munro and Mr. Gendron, I think we should adjourn. We will meet again tomorrow with the Secretary of State for External Affairs, Mr. MacEachen, to complete consideration of his supplementary votes.

Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): At a previous meeting I asked the Minister or some of his staff if it would be possible to provide the Committee with a breakdown of the costs of serving the fisheries patrol on an hourly basis or on a jaunt basis. I do not know quite what it was. I do not know whether that has been done yet or whether we can expect it. When it does come I would like to see it actually appended to the minutes of the proceedings.

The Chairman: We can do that.

• 2210

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you very much.

The Chairman: On behalf of the members of the Committee, Mr. Minister, Mr. Deputy Minister, and Mr. Chief of Staff, thank you very much for coming here this evening.

Mr. Prud'homme: And have a good trip next week.

The Chairman: The meeting stands adjourned.

[Interpretation]

Il faut se pencher sur la question de la coordination. Le gouvernement s'est concentré sur ce point en particulier et c'est la raison pour laquelle l'étude est en cours. Je crois que, cette fois, elle produira des résultats. L'étude ne porte pas seulement sur les pêcheries mais aussi sur l'aéronautique.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, Général Dextraze.

Il reste deux noms sur ma liste. Avec votre permission, messieurs Munro et Gendron, je demanderais que la séance soit levée. Nous siégerons à nouveau demain. Nous entendrons le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. MacEachen, pour compléter l'étude du budget supplémentaire.

Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Lors d'une réunion antérieure, j'ai demandé au ministre ou à quelqu'un de son personnel, de soumettre au Comité le détail des coûts de service de la patrouille des pêcheries sur une base horaire ou sur une base d'excursion. Je ne me souviens plus très bien de ma demande. Je ne sais pas si l'on a pu y répondre ou si ce sera fait bientôt. Lorsque ces renseignements seront fournis, j'aimerais qu'ils soient joints au procès-verbal.

Le président: Ce sera fait.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci beaucoup.

Le président: Monsieur le ministre, monsieur le sous-ministre et monsieur le chef de l'État-major, j'aimerais vous remercier, au nom des membres du Comité d'être venus témoigner ce soir.

M. Prud'homme: Et bon voyage, la semaine prochaine.

Le président: La séance est levée.

APPENDIX "P"

DEFENCE SERVICES PROGRAM

CONTRIBUTIONS TO NATO COLLECTIVE DEFENCE MEASURES

(\$000)

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76
Central European Based Operational Forces	70,563	70,448	86,531	90,429	99,806
Operational Forces Based in Canada to Reinforce NATO Northern Flank	37,965	39,242	46,827	47,409	42,916
NATO Maritime Forces	46,550	47,741	53,602	59,072	60,949
Operational Support	142,410	145,705	172,228	202,754	240,809
Commonly-funded Military Costs of NATO	14,312	15,038	21,679	19,985	20,100
TOTAL NATO CONTRIBUTIONS	311,800	318,174	380,873	419,649	464,580
% of Total DND Budget	15.90%	15.58%	15.97%	15.56%	15.57%

Central European Based Operational Forces -

Land Combat Group
Air Group

Operational Forces Based in Canada to Reinforce NATO Northern Flank -

A Land Combat Group, a Tactical Air Squadron and the Combat Arms Training Centre are considered to contribute 50% of their capability to this Sub-Activity

NATO Maritime Forces

One third of the East Coast Maritime Capability is assigned to this commitment.

Operational Support

Support bases, Air Transport Squadrons, Supply, Training and Communications Units contribute operational support.

Commonly-funded Military Costs

Canada's portion of the common-funded infrastructure projects and military budgets.

APPENDICE «P»

PROGRAMME DES SERVICES DE DÉFENSE

CONTRIBUTIONS AUX MESURES COLLECTIVES DE DÉFENSE DE L'OTAN

(en milliers de dollars)

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76
Forces opérationnelles basées dans le Centre-Europe	70,563	70,448	86,531	90,429	99,806
Forces opérationnelles basées au Canada en vue du renfort du flanc nord de l'OTAN	37,965	39,242	46,827	47,409	42,916
Forces maritimes de l'OTAN	46,550	47,741	53,608	59,072	60,949
Soutien opérationnel	142,410	145,705	172,228	202,754	240,809
Contributions, à frais partagés, aux dépenses militaires de l'OTAN	14,312	15,038	21,679	19,985	20,100
TOTAL DES CONTRIBUTIONS À L'OTAN	311,800	318,174	380,873	419,629	464,580
Pourcentage du budget total du MDN	15.90%	15.58%	15.97%	15.56%	15.57%

Groupe de combat terrestre
Groupe aérien.

Un groupement de combat terrestre, un escadron aérien tactique et le Centre d'instruction des armes de combat sont censés contribuer 50 p. 100 de leur capacité à cette sous-activité. Le tiers de la capacité maritime de la côte atlantique est affecté à cet engagement.

Des bases de soutien, des escadrons de transport aérien, des unités d'approvisionnement, d'instruction et de communications assurent le soutien opérationnel.

Contributions, à frais partagés, aux dépenses militaires -

Quote-part du Canada pour les projets communs d'infrastructure et budgets militaires.

10 11
E91
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 32

Tuesday, December 2, 1975

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 32

Le mardi 2 décembre 1975

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1975-76

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1975-1976

INCLUDING:

The Fourth Report to the House

Y COMPRIS:

Le quatrième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Allan J. MacEachen
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Allan J. MacEachen
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Abbott	Forrestall
Breau	Gendron
Brewin	Haidasz
Bussières	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Collenette	<i>Maple Creek</i>)
Crouse	Hopkins
Fairweather	Howie

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Langlois	McKinnon
Lapointe	Munro
Laprise	(<i>Esquimalt-Saanich</i>)
Lawrence	Philbrook
Leggatt	Prud'homme
Macquarrie	Roberts
Marceau	Roche
McKenzie	Stollery—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, December 2, 1975:

Mr. Fairweather replaced Mr. Nowlan
Mr. Maine replaced Mr. Stanbury
Mr. Haidasz replaced Mr. Dionne (*Northumberland-*
Miramichi)
Mr. Lawrence replaced Mr. Darling
Mr. Langlois replaced Mr. Maine

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 2 décembre 1975:

M. Fairweather remplace M. Nowlan
M. Maine remplace M. Stanbury
M. Haidasz remplace M. Dionne (*Northumberland*
Miramichi)
M. Lawrence remplace M. Darling
M. Langlois remplace M. Maine

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, December 2, 1975

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

FOURTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, November 12, 1975, your Committee has considered the Votes under External Affairs and under National Defence in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1976 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 29, 30, 31 and 32*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

MAURICE DUPRAS

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 2 décembre 1975

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 12 novembre 1975, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires extérieures et sous la rubrique Défense nationale du Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 29, 30, 31 et 32*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 2, 1975
(35)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:07 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Brewin, Bussières, Collenette, Crouse, Dupras, Fairweather, Haidasz, Hopkins, Langlois, Lapointe, Lawrence, Macquarrie, Maine, Marceau, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme, Roberts, Roche and Stollery.

Appearing: The Honourable Allan J. MacEachen, Secretary of State for External Affairs.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. H. B. Robinson, Under Secretary of State; Mr. M. Dupuy, Assistant Under Secretary of State, Economic Affairs; Mr. L. O'Toole, Assistant Under Secretary of State, Administration.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 12, 1975 relating to the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, November 20, 1975, Issue No. 29*).

By unanimous consent, the Chairman called Vote 10a—Canadian Interests Abroad—Contributions—\$471,320, Vote L15a—Advances for the acquisition of capital equipment for the Central and Regional Passport Offices—\$88,000, Vote L16a—Advances to the Working Capital Fund of the International Atomic Energy Agency—\$6,732, Vote L17a—To increase the Working Capital Advance account for loans to employees posted abroad—\$400,000, Vote L18a—To increase the Working Capital Advance Accounts for advances to posts abroad—\$5,500,000 under External Affairs.

The Minister and the witnesses answered questions.

Votes 10a and L15a were severally carried.

On Vote L16a

After debate, the question being put, on Vote L16a it was, by a show of hands, agreed to: YEAS: 11; NAYS: 8.

Votes L17a, L18a, 30a and L36a were severally carried.

The Committee resumed consideration of the Supplementary Estimates (A) under National Defence.

On Vote 1a

Mr. Brewin moved,—That Vote 1a—Defence Services—Operating Expenditures—be reduced from \$123,767,123 to \$102,022,123, a reduction of \$21,745,000, the amount allocated for North American Defence.

After debate, the question being put on the amendment it was, by a show of hands, negatived: YEAS: 3; NAYS: 13.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 2 DÉCEMBRE 1975
(35)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui   20 h 07 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Brewin, Bussières, Collenette, Crouse, Dupras, Fairweather, Haidasz, Hopkins, Langlois, Lapointe, Lawrence, Macquarrie, Maine, Marceau, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme, Roberts, Roche et Stollery.

Comparaît: L'honorable Allan J. MacEachen, secrétaire d'état aux Affaires extérieures.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. H. B. Robinson, sous-secrétaire d' tat; M. M. Dupuy, sous-secrétaire d'état adjoint, Affaires  conomiques; M. L. O'Toole, sous-secrétaire d'état adjoint, Administration.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 12 novembre 1975 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 20 novembre 1975, fascicule n  29*).

Du consentement unanime, le président met en délibération le crédit 10a—Intérêts du Canada à l'étranger—Contributions—\$471,320; le crédit L15a—Avances accordées pour l'acquisition de matériel destiné au Bureau central et aux bureaux régionaux des passeports—\$88,000; le crédit L16a—Avances accordées au fonds de roulement de l'Agence internationale de l'énergie atomique—\$6,732; le crédit L17a—Pour augmenter le compte d'avance du fonds de roulement des frais et avances consentis aux employés affectés à l'étranger—\$400,000; le crédit L18a—Pour augmenter le compte d'avance du fonds de roulement des avances consenties aux employés en mission à l'étranger—\$5,500,000, sous la rubrique Affaires extérieures.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Les crédits 10a et L15a sont adoptés séparément.

Crédit L16a

Après débat, le crédit L16a, mis aux voix, est adopté à main levée, par 11 voix contre 8.

Les crédits L17a, L18a, 30a et L36a sont adoptés séparément.

Le Comité poursuit l'étude du Budget supplémentaire (A) sous la rubrique Défense nationale.

Crédit 1a

M. Brewin propose,—Que le crédit 1a—Services de défense—Dépenses de fonctionnement—soit réduit de \$123,767,123 à \$102,022,123, soit une diminution de \$21,745,000, montant alloué pour la défense de l'Amérique du Nord.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté à main levée par 13 voix contre 3.

Vote 1a carried.

Votes 10a and 15a were severally carried.

Ordered.—That the Chairman report the Supplementary Estimates (A) 1975-76, under External Affairs and under National Defence to the House.

At 10:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le crédit 1a est adopté.

Les crédits 10a et 15a sont adoptés séparément.

Il est ordonné.—Que le président fasse rapport à la Chambre du Budget supplémentaire (A) 1975-1976, sous les rubriques Affaires extérieures et Défense nationale.

A 22 h 17, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, December 2, 1975.

• 2005

[Text]

The Chairman: Order, please. Tonight we will resume consideration of Supplementary Estimates (A), 1975-76 under External Affairs.

We are very happy to welcome again the Minister of External Affairs the Honourable Allan J. MacEachen. Mr. MacEachen is accompanied by Mr. H. B. Robinson, the Under Secretary of State for External Affairs; Mr. Gerard Hardy, Director General of U.N. Bureau; Mr. Michel Dupuy, Assistant Under Secretary of State for External Affairs; Mr. Gordon Riddell, Director General of the Defence and Arms Control Affairs Bureau; and Mr. Bill Hooper, Director of Eastern European Division.

Tonight with your permission we will deal with the following:

Department of External Affairs
Canadian Interests Abroad Program
Vote 10a—Canadian Interests Abroad—\$471,320
Vote L15a—Advances in Accordance with terms and conditions approved by Treasury Board—\$88,000
Vote L16a—Advances in accordance with terms and conditions approved by Governor in Council—\$6,732
Vote L17a—To increase from \$2,100,000 to \$2,500,000—\$400,000
Vote L18a—To increase from \$8,500,000 to \$14,000,000—\$5,500,000

Do I have your consent to deal with these altogether? Is that Agreed? D'accord?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We will allow the usual 10 minutes to each member. We should adjourn at 10 o'clock, if everyone agrees.

Mr. Minister do you have an opening statement?

Hon. A. J. MacEachen (Secretary of State for External Affairs): No, Mr. Chairman, I do not have an opening statement. I thought it would be better to get down to questions right away.

The Chairman: Right to questions. Mr. Roche is the first questioner.

Mr. Roche: Thank you Mr. Chairman. I would like to open with a discussion of the impending nuclear sale to South Korea. The Minister has said that when the sale is completed the terms of the treaty will be tabled in the House of Commons. He knows representation has been made to him that there be a debate or a discussion in committee before the completion of the sale. I am going to ask him tonight if he will briefly bring us up to date. How soon does he see this sale being completed? Has he, as I have requested previously, looked at the report on South Korea filed by the International Commission of Jurists, the International League for the Rights of Man, Amnesty International and the World Conference of Religion for peace? All have independently and publicly expressed their deep concern about the political repression in South Korea today. The instability of the government is casting serious doubt into the minds of these international experts...

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 2 décembre 1975

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous poursuivons ce soir l'étude du Budget supplémentaire (A) pour 1975-1976, sous la rubrique Affaires extérieures.

Nous avons le plaisir d'accueillir à nouveau, ce soir, le ministre des Affaires extérieures, l'honorable Allan J. MacEachen. M. MacEachen est accompagné de M. H. B. Robinson, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Gérard Hardy, directeur général du Bureau des affaires des Nations Unies, M. Michel Dupuy, sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures, M. Gordon Riddell, directeur général du Bureau de la défense et du contrôle des armements, et M. Bill Hooper, directeur de la Direction de l'Europe de l'Est.

Ce soir, avec votre permission, nous allons étudier les questions suivantes:

Ministère des Affaires extérieures
Programme des intérêts du Canada à l'étranger
Crédit 10a—Intérêts du Canada à l'étranger—\$471,320
Crédit L15a—Avances accordées selon les conditions approuvées par le Conseil du Trésor—\$88,000
Crédit L16a—Avances accordées selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil—\$6,732
Crédit L17a—Pour porter de \$2,100,000 à \$2,500,000—\$400,000
Crédit L18a—Pour porter de \$8,500,000 à \$14,000,000—\$5,500,000.

Êtes-vous d'accord pour que nous discussions de tous ces crédits ensemble? D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous accorderons comme d'habitude dix minutes à chaque député. Nous devrions avoir terminé à 22 h si tout le monde est d'accord.

Monsieur le ministre, avez-vous une déclaration préliminaire à faire?

L'hon. A. J. MacEachen (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Non, monsieur le président. J'ai cru qu'il vaudrait mieux passer immédiatement aux questions.

Le président: Nous passons donc immédiatement aux questions. M. Roche est le premier sur la liste.

M. Roche: Merci, monsieur le président. J'aimerais commencer par une question sur la vente imminente d'un réacteur nucléaire à la Corée du Sud. Le ministre a dit que lorsque la vente serait conclue, les termes du traité seraient déposés à la Chambre des communes. On lui a présenté des instances voulant qu'un débat ou une discussion ait lieu au Comité avant de conclure cette vente. J'aimerais maintenant lui demander s'il pourrait nous mettre au courant des derniers détails. Quand cette vente pourrait-elle être conclue? Comme je lui a déjà demandé, a-t-il examiné le rapport sur la Corée du Sud déposé par la Commission internationale des juristes, la Ligue internationale des droits de l'homme, l'Amnistie internationale et la World Conference of Religion for Peace? Chaque organisme a indépendamment exprimé en public sa profonde inquiétude face à la répression politique menée présentement en Corée du Sud. L'instabilité du gouvernement jette de sérieux doutes dans l'esprit de ces experts internationaux...

[Texte]

The Chairman: Order please. Mr. Roche, I am beginning to have serious doubts about the relevancy of your comments on Vote L16a. I believe the terms of reference do not allow the committee to go beyond Vote L16a. I would like to remind you, it deals with an amount of \$6,600 U.S. dollars, notwithstanding the payments may exceed the equivalent of Canadian dollars, estimated as of September, 1975 which is \$6732.

I am trying to stretch the terms of reference as much as I can, but I cannot accept that this falls within the terms of reference, perhaps some members would like to enlighten me on this.

Mr. Roche: I think I can do it in a sentence or two speaking directly to your point, Mr. Chairman, by completing my question to the Minister, which I was about to do. In the preamble that I have so far given the Minister concerning the sale, the approach of the International Atomic Energy Agency is doubtless a key factor in the safeguard arrangements that are to be made. The Minister himself said this previously. Since vote L16a does deal with an extension of capital to the International Atomic Energy Agency, I believe the problem I have brought up is relevant and admissible. If you so rule, then I would complete my opening question to the Minister by asking whether he is satisfied that the safeguards that the International Atomic Energy Agency will be administering will be acceptable to both the government and Parliament, given the situation in South Korea that I have already elaborated on.

• 2010

The Chairman: Mr. Roche, before I invite the Minister to answer your question, if I accept your question, I would not like this to be interpreted as a licence to go beyond the perimeter of our terms of reference. If the Minister is willing to attempt to answer your question, it will be all right with me, but I do not want this to be interpreted as a licence to go beyond our terms. I will ask for your co-operation to please make reference only to the terms of reference or to the votes that have been referred to us.

Mr. Brewin: Mr. Chairman.

The Chairman: Is this on a point of order, Mr. Brewin?

Mr. Brewin: On the same point of order, I am not quite clear in my mind what limitations you are, in fact, suggesting should be applied to this line of questioning. It would seem to me and I do not know any better opportunity—that there are more important questions than the adequacy of safeguards for which this particular agency referred to in this estimate as an important, if not a decisive factor.

I would submit that the very widest examination of the activities of this agency, in so far as they might contribute to the international diffusion or proliferation directly or indirectly of nuclear weapons or the prevention of that diffusion, is not only important but strictly relevant to the item before us.

The Chairman: Mr. Brewin, I know this discussion is very academic. I never asked the Minister whether or not he would like to attempt to answer the question put by Mr. Roche. But let me quote May:

[Interprétation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur Roche, je commence à douter franchement de la pertinence de vos commentaires en regard du crédit L16a. Je crois que notre mandat ne permet pas au Comité d'aller au-delà du crédit L16a. J'aimerais vous rappeler qu'il s'agit d'une somme de \$6,600 américains, sans tenir compte du fait que la somme pourrait être supérieure à son équivalent en dollars canadiens qui était en septembre 1975 de \$6,732.

J'essaie d'étirer les limites du mandat dans la mesure du possible, mais je ne peux croire que votre question les respecte. Peut-être certains membres pourraient-ils me venir en aide...

M. Roche: Je pense qu'en une ou deux phrases, je peux répondre directement à votre remarque, monsieur le président, en terminant la question que j'adressais au ministre. La participation de l'Agence internationale de l'énergie atomique est sans doute un élément clé des normes de sécurité qui vont être imposées. Le ministre l'a dit lui-même. Étant donné que le crédit L16a porte sur un accroissement des avances au fonds de roulement de l'Agence internationale de l'Énergie atomique, je crois que le problème que je viens de soulever est tout aussi pertinent qu'admissible. Aussi, si vous me le permettez, je terminerai ma première question en demandant au ministre s'il est convaincu que les garanties que fixera l'Agence pourront être acceptées par le gouvernement et le Parlement étant donné la situation que nous connaissons en Corée du Sud.

Le président: Monsieur Roche, avant d'inviter le ministre à répondre à votre question, je voudrais préciser que si je l'accepte, ce n'est pas pour que cela soit interprété comme une autorisation à dépasser notre mandat. Si le ministre veut essayer de répondre, très bien; mais je ne veux pas que cela ouvre la voie à d'autres licences semblables. Je vous demanderais de bien vouloir vous en tenir au mandat qui nous a été confié ou aux crédits qui nous sont soumis.

M. Brewin: Monsieur le président.

Le président: S'agit-il d'un rappel au Règlement, monsieur Brewin?

M. Brewin: Oui, du même; je ne vois pas exactement quelle limitation vous voulez en fait nous imposer dans nos questions. Il me semble qu'il n'y a guère de questions plus importantes que les garanties offertes par cette agence qui représente un élément important du budget supplémentaire.

J'estime qu'un examen très approfondi des activités de cette agence, qui contribue à la diffusion ou prolifération internationale des armes nucléaires ou à empêcher cette diffusion, n'est pas seulement important mais absolument essentiel dans le cas qui nous occupe.

Le président: Monsieur Brewin, je sais que la discussion est bien abstraite puisque je n'ai même pas demandé au ministre s'il désirait essayer de répondre à la question de M. Roche. Toutefois, j'aimerais citer May:

[Text]

On the vote for a special service, matters of policy extending beyond the special service cannot be discussed.

I think the part that interest us is:

... but if the supplementary estimate is merely to provide additional funds of a relatively moderate amount required in the normal course of working of the services for which the original vote was demanded, only reasons for the increase can be discussed and not the policy implied in the service which must be taken to have been settled on the original vote.

As I said, this is very academic because I did not consult the Minister. I will now ask if he wants to answer the question put by Mr. Roche. It will be all right with me, but again do not interpret this as a licence.

Mr. Minister.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I will attempt to answer the question. We have reached agreement with the Republic of Korea regarding the text of a nuclear co-operation agreement. We have not signed this agreement yet, but it will be signed shortly.

The agreement with the Republic of Korea, which is a party to the NPT and therefore has placed all its nuclear power programs under IAEA safeguards, is one of the most advanced concluded by any country and is fully in line with the safeguards policy announced on December 20, 1974.

The Republic of Korea has provided assurances to the international community and to Canada that its nuclear program will be confined exclusively to peaceful nonexplosive purposes. As I stated already, Mr. Roche, when the agreement has been signed it will be tabled in the House.

• 2015

Mr. Roche: I would like to know now what the safeguards will be, and how can we be assured that the safeguards will be acceptable to ourselves as members of Parliament as well as to the IAEA?

Mr. MacEachen: The safeguards that will be incorporated in the agreement are fully in line with the safeguards policy announced in the House by the Minister of Energy, Mines and Resources in December 1974, and at that time the safeguards policy was put before the House. These safeguards will be reflected in this agreement fully.

Mr. Roche: Have you, sir, taken into effect the repeated representation made by General Burns, the distinguished authority in this field, warning Canada not to enter into an agreement with South Korea because of the instability of the regime—which I have alluded to in my own way by reference to the four international groups that have filed public statements warning Western nations against nuclear deals with South Korea?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, when we undertook to deal with South Korea we considered all these factors very very carefully.

Mr. Roche: Sir, have you, as the Minister, examined the report of Amnesty International, the International Commission of Jurists, the International League for the Rights of Man, and the World Conference of Religion For Peace?

[Interpretation]

Lorsqu'il s'agit d'un crédit pour service spécial, on ne peut discuter de questions d'ordre général.

Et voici ce qui nous intéresse:

... mais si le budget supplémentaire ne porte que sur des sommes relativement modestes nécessitées dans le cours normal des services pour lesquels le crédit initial a été demandé, on ne peut discuter que des raisons de l'augmentation et non pas de la politique inspirant ces services qui doit déjà avoir été examinée à propos du crédit initial.

Je répète que toute cette discussion est très théorique puisque je n'ai même pas encore consulté le ministre. Je vais donc lui demander s'il désire répondre à la question de M. Roche. Je n'y verrais pas d'inconvénient, mais je ne veux pas que l'on interprète cette autorisation comme une porte ouverte à d'autres déviations par rapport au sujet qui nous occupe.

Monsieur le ministre.

M. MacEachen: Monsieur le président, j'essaierai de répondre à la question. Nous sommes parvenus à un accord avec la République de Corée quant au texte définissant une coopération nucléaire. Cet accord n'a pas encore été signé mais il doit l'être d'ici peu.

La république de Corée, qui est co-signataire du TNP et a donc placé tous ses programmes de puissance nucléaire sous l'autorité de l'AIEA, signera avec nous un des accords les mieux étudiés du monde et parfaitement conforme à la politique de garantie annoncée le 20 décembre 1974.

La république de Corée a assuré la scène internationale et le Canada que son programme nucléaire se limiterait exclusivement à des fins pacifiques. Comme je l'ai déjà dit, monsieur Roche, cet accord, une fois signé, sera déposé à la Chambre.

M. Roche: Quelles seront les garanties et comment peut-on être assuré que celles-ci nous sembleront acceptables à nous députés et à l'AIEA?

M. MacEachen: Les garanties contenues dans l'accord sont entièrement conformes à la politique annoncée à la Chambre par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources en décembre 1974.

M. Roche: Avez-vous tenu compte des recommandations répétées du général Burns, qui fait autorité dans ce domaine, et qui mettait en garde le Canada contre un accord avec la Corée du Sud étant donné l'instabilité du régime? J'y ai pour ma part fait allusion en parlant des 4 groupes internationaux qui ont pris position pour recommander aux pays de l'Ouest de ne rien conclure, sur le plan nucléaire, avec la Corée du Sud?

M. MacEachen: Monsieur le président, lorsque nous avons entrepris les pourparlers avec la Corée du Sud, nous avons étudié très soigneusement tous ces facteurs.

M. Roche: Monsieur, avez-vous, en tant que ministre, examiné le rapport de l'Amnesty International, de la Commission internationale de juristes, de la Ligue internationale des droits de l'homme, et de la World Conference of Religion for Peace?

[Texte]

Mr. MacEachen: No, I have not examined these reports in detail.

Mr. Roche: On October 23 a member of Parliament made a speech on this subject giving details and it is now December 2, and the Minister says he has not even heard of what the member of Parliament said in the House of Commons, why do we go into the House of Commons to make speeches, Mr. Minister?

Mr. MacEachen: I listened to you, Mr. Roche, telling me of the factors that were raised by the groups you mentioned. All these factors were considered by the government—the political situation in South Korea, the geopolitical factors surrounding South Korea, the nature of the government within the country—and I can only apologize that I have not studied your speech but I assure that I know the relevant factors were considered.

Mr. Roche: Mr. Minister, I want to assure you this is not a matter of personal pique with me, not do I want to infer that you personally ignored my speech. The speech that I referred to was answered by your Parliamentary Secretary. The point at issue here is the Principle of a member of Parliament going in and speaking on a very important subject and the Minister not having personal cognizance of international reports that are publicly referred to in the House of Commons on a deal concerning nuclear energy. That is the issue, Mr. Minister.

Mr. MacEachen: I do not think that is the issue as I see it at all. I think the issue is whether the government has taken into account all the relevant factors in making this decision, whether they are stated in the series of documents you mentioned or stated in this Parliamentary Committee.

Mr. Roche: Sir, yesterday we had a conference with General Burns, who is far more knowledgeable than myself in this area, and he assured me that he is not satisfied, has not been responded to, and is greatly worried about the impending stuff that Canada is going to do because of our responsibility to give leadership and the passing off of this as helping developing nations by giving nuclear energy. Where did this idea get started from, and how do we protect the world from the escalation of nuclear bombs under the guise of nuclear energy? That is the issue.

Mr. MacEachen: Well that is an issue, of course it is an issue, and I do not think it is fair to say that we are attempting to, in a sense, spread nuclear technology, or distribute nuclear materials under the guise of development.

• 2020

Mr. Roche: The Prime Minister said that.

Mr. MacEachen: It is a specific obligation we have undertaken within the international community to share our technology with developing countries; and certainly the Republic of Korea is a developing country. It is, I am happy to state, developing reasonably satisfactorily. It has very slight indigenous power resources. It has been badly hurt by the quadrupling in the price of imported oil; which it depends on for its development. The Republic of Korea looks to nuclear energy as an important source. That is a real question.

[Interprétation]

M. MacEachen: Non, pas dans le détail.

M. Roche: Le 23 octobre, un député a fait un discours très détaillé à ce sujet et le 2 décembre, le ministre nous déclare qu'il n'en a même pas entendu parler. Alors, monsieur le ministre, pourquoi allons-nous faire des discours à la Chambre?

M. MacEachen: Je vous ai écouté, monsieur Roche, m'expliquer les problèmes soulevés par ces groupes. Tous les facteurs ont été pris en considération par le gouvernement, qu'il s'agisse de la situation politique de la Corée du Sud, de la nature de son gouvernement, et je ne puis que regretter de n'avoir pas étudié votre discours mais je vous assure que les facteurs pertinents ont été examinés.

M. Roche: Monsieur le ministre, je voudrais qu'il soit bien clair qu'il ne s'agit pas d'une question personnelle entre vous et moi et que je ne veux pas dire que vous avez négligé mon discours. Le secrétaire parlementaire y a répondu. La question ici est qu'un député expose un sujet très important et que le ministre n'est pas au courant des rapports internationaux dont il est question à la Chambre en matière d'énergie nucléaire. C'est là le problème, monsieur le ministre.

M. MacEachen: Je ne vois pas du tout la chose de cette façon. La question est en fait de savoir si le gouvernement a tenu compte de tous les facteurs pertinents avant de prendre sa décision, que ceux-ci figurent dans la série de documents dont vous parlez ou aient été exposés au comité parlementaire.

M. Roche: Monsieur, nous avons vu hier le général Burns, qui est beaucoup plus au courant de cette affaire que moi et qui m'a assuré qu'il est très inquiet de ce que fera le Canada étant donné que nous devons nous poser en chef de file et que nous invoquons le prétexte d'aider les pays en voie de développement en leur fournissant de l'énergie nucléaire. Où cela a-t-il commencé et comment protégeons-nous le monde de l'escalade des bombes nucléaires? C'est là le problème.

M. MacEachen: Évidemment, c'est un problème, et je crois qu'il est injuste de dire que nous tentons, en quelque sorte, de diffuser la technologie nucléaire ou les matières nucléaires sous couvert d'aide au développement.

M. Roche: Le premier ministre l'a dit.

M. MacEachen: C'est une obligation particulière à laquelle nous nous sommes assujettis, au sein de la communauté internationale, de partager notre technologie avec les pays en voie de développement; la république de Corée fait certainement partie des pays en voie de développement. Elle connaît, et je suis heureux de le dire, un développement relativement satisfaisant. Elle a des ressources énergétiques relativement peu importantes. Elle a été très frappée par le quadruplement du prix du pétrole importé, dont elle dépendait pour son développement. La république de Corée considère l'énergie nucléaire comme une ressource importante. C'est un problème sérieux.

[Text]

We have undertaken to provide them with a reactor. We have done so only after negotiating with them a very comprehensive nuclear safeguards agreement, and only after the Republic of Korea has undertaken to become a signatory to the Nonproliferation Treaty. As I have stated, under that treaty it has agreed to put its total nuclear capacity under international safeguards.

I am satisfied that the safeguards we have negotiated are comprehensive; they are the highest of any agreement negotiated. We have, it seems to me, taken every possible precaution to avoid the diversion of our materials or technology to explosive purposes. When the agreement is signed it will be tabled in the House, and it will be available for inspection by members of the House and by the public. I believe that what I have said will be borne out.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I realize my question time is over. Therefore I simply want to conclude by saying to the Minister that I accept he is obvious trying to meet his responsibilities, but we are not satisfied on this side. We will be unable to give our support to Vote L16a without seeing in advance what the terms of the safeguards will be.

Mr. MacEachen: Mr. Roche, you will be able to look at Mr. Macdonald's comprehensive statement on safeguards, which was made in the House last December.

Mr. Roche: I am very familiar with that statement.

Mr. MacEachen: They will be in the agreement.

The Chairman: Thank you. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Could I carry on with the same topic as Mr. Roche, with your permission, if I am not going out of bounds.

The Chairman: We already have, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Minister, there has been a certain amount of discussion regarding Canada's obligations under the Nonproliferation Treaty. Could you mention some of these obligations so that I and other members would have what specific obligations we undertook to perform when we signed that treaty.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, and Mr. Anderson, I am going to make one or two comments and ask Mr. Dupuy to supplement what I say.

The main undertaking of all countries as signatories to the treaty is to put their total nuclear system under international inspection and international safeguards. It seems to me that is the fundamental obligation of a signatory country.

When the Republic of Korea, certainly at our suggestion or at our urging undertook to ratify the Nuclear Proliferation Treaty. It not only agreed to put its nuclear imports, so to speak, from Canada under international inspection safeguards, but it undertook to put its total system, that is a very significant undertaking.

Another undertaking, as I recollect, flowing from the Nonproliferation Treaty is our obligation to share our nuclear technology with the rest of the world.

[Interpretation]

Nous nous sommes engagés à leur fournir un réacteur. Nous n'avons agi ainsi qu'après avoir négocié un accord nucléaire global de sauvegarde, et seulement après que la république de Corée se soit engagée à signer le traité de non-prolifération. Comme je l'ai rapporté, elle a accepté de placer tous ses moyens nucléaires sous la sauvegarde internationale.

Je suis persuadé que les clauses de sauvegarde négociées sont complètes; ce sont les plus complètes de tout accord négocié. Nous avons, nous semble-t-il, pris toutes précautions possibles pour éviter un détournement de nos ressources, ou de notre technologie, par des explosions. Une fois l'accord signé, il sera déposé à la Chambre; il pourra être examiné par les députés et par le public. Je crois que ce que je viens de dire sera confirmé.

M. Roche: Monsieur le président, je crois que mon temps est écoulé. C'est pourquoi je conclurai simplement en disant au ministre que je reconnais qu'il essaie évidemment de faire face à ses responsabilités, mais nous ne sommes point satisfaits de ce côté. Nous ne donnerons pas notre accord au crédit L16a sans savoir par avance quelles seront les clauses de sauvegarde.

M. MacEachen: Monsieur Roche, vous pourrez lire l'exposé d'ensemble que M. MacDonald a fait à la Chambre, en décembre dernier, au sujet des clauses.

M. Roche: Je connais très bien cette déclaration.

M. MacEachen: Ces clauses figureront dans l'accord.

Le président: Merci. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Je poursuivrai sur le même sujet que M. Roche, avec votre permission, si je n'enfreins pas les limites.

Le président: C'est déjà fait, monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur le Ministre, il y a eu déjà un certain nombre de discussions concernant les obligations du Canada à l'égard du traité de non-prolifération. Pourriez-vous en citer certaines pour que nous sachions, d'autres députés et moi-même, quelles obligations particulières nous devons respecter, lors de la signature de ce traité.

M. MacEachen: Monsieur le président, monsieur Anderson, je ferai un ou deux commentaires et demanderai à M. Dupuy de compléter.

Tous les pays signataires du traité ont accepté une chose, savoir placer leur dispositif nucléaire sous le contrôle et la sauvegarde internationaux. Il me semble que c'est l'obligation essentielle qui pèse sur un pays signataire.

Lorsque la république de Corée, assurément sur notre proposition et incitation, a entrepris de ratifier le Traité sur la prolifération des armes nucléaires, elle a accepté non seulement de placer ces importations nucléaires, pour ainsi dire, en provenance du Canada sous la garantie d'un contrôle international, mais elle a aussi voulu placer tout son système, ce qui est un engagement très important.

Un autre engagement, si je m'en souviens, découlant du Traité de non-prolifération est notre obligation de partager notre technologie nucléaire avec le reste du monde.

[Texte]

• 2025

The Chairman: Mr. Dupuy.

Mr. M. Dupuy (Assistant Under Secretary of State for External Affairs): Mr. Chairman, these indeed are the basic provisions of the treaty. Perhaps I should mention another aspect and this is an undertaking by all the actual exporters or potential exporters of nuclear material, equipment or technology not to export to other countries, except under the most stringent safeguards, and by safeguard is meant a commitment on the part of the purchasing country not to make use of such equipment, material or technology for making explosions and a system that polices such commitments by the purchasing country.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. One aspect of that, of course, has tremendous implications for Canada, and that is the obligation for Canada to share our nuclear technology. Is it correct that this is an obligation that we, as a nuclear power or a developer of nuclear technology, agreed to under this treaty?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, there is a provision in the treaty to the effect that members of the treaty, those who have acceded and, therefore, assume the obligations of safeguards and controls should have the benefit of the technology possessed by the more advanced nuclear powers.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. I have a further question. Would the Nonproliferation Treaty apply to a country—I am talking about the transfer from one country that has technology to another—if it is a signatory, such as South Korea, or any other nation, and it abides by these stringent laws that are laid down, then Canada or any other nation that has this nuclear technology in theory is then able under this treaty to transfer technology? Is that correct?

The Chairman: Mr. Dupuy.

Mr. Dupuy: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Anderson: Would it be fair to say that the reason we did enter into this treaty in those specific terms is that almost any country in the world could develop nuclear technology? They could build their power plants, they could build bombs if they so desired, but this was felt to be a method of having some control over the development of nuclear technology, or nuclear power plants, or whatever may be, and we felt that this route gave us more safeguards, rather than if they developed on their own, nuclear technology, over which in fact we would have no control. Would that be a fair statement?

Mr. Dupuy: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Anderson: Fine. I understand, Mr. Chairman, that several years ago, and I do not know the number of years, and this perhaps you can provide to me, the United States provided South Korea with a reactor for operations in the power sense. Is that correct?

Mr. Dupuy: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Anderson: Approximately how many years ago was that, Mr. MacEachen, or one of your officials?

[Interprétation]

Le président: Monsieur Dupuy.

M. M. Dupuy (Sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures): Monsieur le président, ce sont en fait les dispositions de base du traité. Peut-être devrais-je mentionner un autre aspect, savoir l'engagement de tous les exportateurs présents ou potentiels de matières, d'équipement ou de technologie nucléaires, de ne pas exporter vers d'autres pays, sauf sous la sauvegarde la plus stricte, savoir l'engagement de la part du pays acheteur de ne pas utiliser de tels équipements, matières, ou technologie à des fins d'explosion, et un système qui administre ces engagements pris par les pays acheteurs.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Il y a un aspect qui, bien sûr, a des conséquences considérables pour le Canada, à savoir l'obligation de partager sa technologie nucléaire. Est-il exact que nous sommes contraints, en tant que puissance nucléaire ou promoteur de la technologie nucléaire, d'adhérer à cette disposition du traité?

M. Dupuy: Monsieur le président, il y a une disposition dans le traité disant que les signataires du traité qui ont adhéré et, par, conséquent, assument les obligations de sauvegarde et de contrôle, devraient bénéficier de la technologie des puissances nucléaires plus avancées.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aurais une autre question. Le Traité de non-prolifération s'appliquerait-il à un pays, je parle du transfert d'un pays qui détient la technologie à un autre pays, s'il est signataire, comme la Corée du Sud ou une autre nation, et s'il se conforme à ces lois sévères, le Canada ou une autre nation théoriquement détenteur de la technologie nucléaire est-il alors autorisé à partager sa technologie, aux termes du Traité? Est-ce exact?

Le président: Monsieur Dupuy.

M. Dupuy: Oui, monsieur le président.

M. Anderson: Est-il juste de dire que la raison pour laquelle nous avons signé ce traité, dans ces conditions particulières, est que presque tous les pays du monde pourraient développer la technologie nucléaire? Ils pourraient construire leurs usines, ils pourraient fabriquer des bombes s'ils le désiraient, mais cela était supposé être un moyen d'exercer un certain contrôle sur l'évolution de la technologie nucléaire ou sur les groupes générateurs d'énergie nucléaire ou sur d'autres choses, et nous avons pensé que cette voie nous donnait une plus grande protection plutôt que de les laisser développer leur propre technologie nucléaire sur laquelle nous n'aurions eu en fait aucun contrôle. Cet exposé est-il exact?

M. Dupuy: Oui, monsieur le président.

M. Anderson: Bien. Sauf erreur, monsieur le président, il y a plusieurs années, je ne me souviens plus de combien, et vous pouvez peut-être me le dire, les États-Unis ont fourni à la Corée du Sud un réacteur aux fins de produire de l'énergie. Est-ce exact?

M. Dupuy: Oui, monsieur le président.

M. Anderson: Monsieur MacEachen ou l'un de ses fonctionnaires, pouvez-vous nous dire approximativement à quand cela remonte?

[Text]

Mr. MacEachen: How many years ago?

Mr. Dupuy: About three or four years ago, I should think.

Mr. Anderson: Is it correct that this is in operation?

Mr. Dupuy: I do not think so.

Mr. Anderson: It is not in operation at this date.

Mr. Dupuy: It is built, but not yet in operation, I believe.

Mr. Anderson: Is there any significant difference between the type of reactor that the United States has sold to South Korea and the reactor which Canada is contemplating selling to South Korea?

Mr. MacEachen: Go ahead, Michel.

Mr. Dupuy: Yes, indeed, there is.

• 2030

Mr. Anderson: In what sense, Mr. Chairman?

Mr. Dupuy: The basic difference is in the fueling of the machine, the most significant difference in terms of safeguards. The American-type reactor is fueled by enriched uranium. The Canadian type is fueled by natural uranium.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, what about in the by-products or the waste products? Is there any significant difference there?

Mr. Dupuy: No, Mr. Chairman. The by-products, the irradiated fuel as it is technically called, can be retreated to extract the plutonium. Once the fuel is irradiated there is not much difference between the American system and the Canadian system.

Mr. Anderson: Would it be fair to say, Mr. Chairman, that the Canadian reactor, if sold to South Korea, then would not provide any additional hazard as far as developing the by-products, plutonium, which could be used for another purpose? Would there be anything that Canada would be adding to South Korea that would create a hazard as far as the developing of weapons is concerned, bearing in mind that they already have one that, if not in operation, will be in operation shortly?

Mr. Dupuy: Inasmuch as both reactors create the same kinds of raw material for the extraction of plutonium, it is the same kind of hazard whether the reactor is Canadian or American.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman, I have finished my questions.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Apropos the last question, I would like to put this to Mr. Dupuy. Is it not a fact that the South Korean position, if they ever wished to produce plutonium, would be a much stronger one if they had access to the natural uranium that the Canadian reactor uses and perhaps were restricted in their access to the enriched uranium that the U.S. reactor uses? Might that therefore not be the real advantage to them, to have at least a secondary source of supply and perhaps turn out in fact to have a primary source of supply?

[Interpretation]

M. MacEachen: Il y a combien d'années?

M. Dupuy: Environ trois ou quatre ans, je crois.

M. Anderson: Est-ce exact que le réacteur fonctionne?

M. Dupuy: Je ne le pense pas.

M. Anderson: Il ne fonctionne pas actuellement.

M. Dupuy: Il est construit, mais il n'est pas opérationnel, je crois.

M. Anderson: Existe-t-il une différence importante entre le genre de réacteur vendu par les États-Unis à la Corée du Sud et celui que le Canada est sur le point de vendre à la Corée du Sud?

M. MacEachen: A vous, Michel.

M. Dupuy: Oui, en fait, il y en a une.

M. Anderson: Dans quel sens, monsieur le président?

M. Dupuy: La différence fondamentale réside dans l'alimentation de la machine; c'est la plus grande différence en ce qui concerne les garanties. Le réacteur américain est alimenté par de l'uranium enrichi; le réacteur canadien par de l'uranium naturel.

M. Anderson: Monsieur le président, qu'en est-il des dérivés ou des déchets? Est-ce très différent?

M. Dupuy: Non, monsieur le président. Les dérivés, le combustible irradié, comme on l'appelle techniquement, peut être retraité pour en extraire le plutonium. Une fois que le combustible est irradié, il n'y a pas une grande différence entre le système américain et le système canadien.

M. Anderson: Serait-il exact de dire, monsieur le président, que le réacteur canadien, s'il est vendu à la Corée du Sud, n'entraînerait pas de risque supplémentaire concernant la production de dérivés, du plutonium, qui pourraient être utilisés à d'autres fins? Le Canada apporterait-il quelque chose de plus à la Corée du Sud, créant un risque pour l'utilisation des armes, tout en gardant à l'esprit qu'ils en ont déjà un qui, s'il n'est pas opérationnel, le sera bientôt?

M. Dupuy: Dans la mesure où les 2 réacteurs produisent le même genre de matière brute pour l'extraction du plutonium, le risque est le même, que le réacteur soit canadien ou américain.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président, j'en ai terminé avec mes questions.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Au sujet de la dernière question, j'aimerais demander ceci à M. Dupuy. N'est-il pas vrai que la position de la Corée du Sud, si toutefois ils souhaitaient produire du plutonium, serait beaucoup plus forte s'ils avaient accès à l'uranium naturel qu'utilise le réacteur canadien que si l'on limitait peut-être leur accès à l'uranium enrichi qu'utilise le réacteur des États-Unis? Ne serait-ce pas là, par conséquent, leur intérêt d'avoir au moins une source secondaire d'approvisionnement et, peut-être de l'utiliser pour en faire une source primaire?

[Texte]

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I have pointed out that there is no difference as far as the end products of the conduction is concerned.

Mr. Brewin: I know, I heard that.

Mr. Dupuy: But there is obviously a difference in terms of the input into the reactor, the fuel. One is natural, the other is enriched, and to the extent that the United States have a monopoly on enrichments they have an additional way of controlling what is the operation of the reactor.

Mr. Brewin: Exactly. May I turn now to the Minister? I do not question the Minister's statement that the safeguards are as secure and comprehensive and as good as are available. But I noticed the Minister, I think once and probably twice, said that they involved "undertakings," presumably in this case by the Government of South Korea. I am not sure whether I am wrongly attributing this to the Minister himself or whether it was his colleague, the former Minister of Energy. But I think either the Minister himself, at some previous appearance or discussion of this matter in the House, and I am pretty sure Mr. Macdonald, both said—and I think it makes common sense—that if you depend upon undertakings a great deal, the value of an undertaking depends a good deal on the person with whom you have the undertaking. Was I wrong in thinking the Minister made some such statement?

Mr. MacEachen: I may have made it. I certainly think it is probably a correct statement.

Mr. Brewin: Then does that not properly raise doubts in the minds of some of us, and I associate myself with Mr. Roche on this, as to whether South Korea is a country whose political stability—I will not go into the way they treat their own people particularly, but I am thinking of their relations with their neighbour and the warlike utterances that have proceeded from both sides. Is it not a fact that you have there a very genuinely unstable situation and one in which an undertaking, given today in all good faith, perhaps, by the present government may not be so good five or ten years from now when, perhaps, they have had a change of government. It is not a stable régime, surely. Perhaps I should not ask the Minister to make what may be tactless remarks, but is this not a possible conclusion?

• 2035

Mr. MacEachen: I believe it is a perfectly relevant line of interest and inquiry about which one must make a judgment. In addition to the nuclear safeguards agreement, which will be signed, and in addition to the obligations the Republic of South Korea will have made, or has already made, to the international community through the treaty, one can easily ask: will at some future time, under pressure of events, any country decide to abrogate or ignore an agreement? I think that is a question that can be asked about any agreement that...

Mr. Brewin: It certainly can be asked, but we can make intelligent judgments about that.

[Interprétation]

M. Dupuy: Monsieur le président, j'ai souligné qu'il n'y avait pas de différence quant aux produits finis de conduction.

M. Brewin: Je sais, je l'ai entendu.

M. Dupuy: Mais il y a certainement une différence quant à l'énergie consommée par le réacteur, le combustible. L'un est naturel. L'autre enrichi, et dans la mesure où les États-Unis ont un monopole sur les enrichissements, ils ont un moyen de contrôle supplémentaire sur le fonctionnement du réacteur.

M. Brewin: Précisément. Puis-je m'adresser maintenant au ministre? Je ne mets pas en doute les déclarations du ministre selon lesquelles les garanties sont aussi sûres, globales, et bonnes qu'on puisse l'imaginer. Mais le ministre a dit, à une ou deux reprises me semble-t-il, qu'elles impliquaient «des engagements», probablement de la part du gouvernement de la Corée du Sud. Je ne sais pas si j'attribue ceci à tort au ministre lui-même ou si c'était son collègue, l'ancien ministre de l'Énergie. Mais je pense que le ministre lui-même, lors d'une comparution antérieure ou d'une discussion à la Chambre; et j'ai la quasi certitude que M. Macdonald ont tous deux déclaré—je crois que c'est tout à fait sensé—que si vous êtes très dépendants d'engagements, la valeur d'un engagement dépend pour une bonne part de la personne avec qui vous l'avez conclu. Ai-je eu tort de penser que le ministre a fait une telle déclaration?

M. MacEachen: Je puis l'avoir faite. Je pense que c'est probablement une déclaration exacte.

M. Brewin: Cela ne soulève-t-il pas alors des doutes chez certains de nous, en quoi je m'associe à M. Roche, en ce qui concerne la stabilité politique de la Corée du Sud—je ne parlerai pas de la façon dont ils traitent leurs propres habitants—mais je pense aux relations qu'ils ont avec leur voisin et aux propos belliqueux qui en ont résultés des 2 côtés. N'est-il pas exact que vous avez ici une situation définitivement instable et dans laquelle un engagement, donné en toute bonne foi, peut-être, par le gouvernement actuel pourrait ne pas être aussi bon dans 5 ou 10 années quand, peut-être, il y aura en un changement de gouvernement? Ce n'est certes pas là un régime stable. Peut-être ne devrais-je pas demander au ministre de faire des observations que l'on pourrait qualifier d'indiscrètes, mais n'est-ce pas là une conclusion possible?

M. MacEachen: Il s'agit d'un intérêt et d'une question parfaitement pertinents et au sujet desquels il est nécessaire de prendre une décision. Autre les accords qui seront conclus sur la sauvegarde nucléaire, et outre les engagements que la République de la Corée du Sud aura ou a déjà pris envers la communauté internationale par l'entremise du traité, on peut facilement se poser la question suivante: est-ce qu'un pays, à une date ultérieure, sous la pression des événements, ne décidera pas d'abroger ou de ne tenir aucun compte d'un accord? Selon moi, on peut se poser cette question au sujet de tout accord qui...

M. Brewin: On peut certes se poser cette question, mais on peut quand même porter des jugements intelligents à cet égard.

[Text]

Mr. MacEachen: Yes. That certainly was asked and our judgment was, as a result of very considerable thought and after discussing the matter with neighbours of the Republic of Korea, that the likelihood of its abrogating...

Mr. Lawrence: What did North Korea say?

Mr. MacEachen: ... the treaty was not such as to cause us to deny the Republic of Korea this additional source of power.

Mr. Brewin: I just have one more question, a double-barreled question or two brief ones, whichever way you want to have it. Is it a fact or is it not a fact that the South Korean régime is purchasing, or has purchased, a reprocessing plant from another nuclear exporter, as it were, which could be used to reprocess the material from the reactor into plutonium?

Mr. MacEachen: I know it is a fact that at one time the Republic of Korea was negotiating with France for a reprocessing plant. My recollection, which Mr. Dupuy will verify or otherwise, is that the deal has not been completed yet, because there are still discussions on safeguards.

The Chairman: Mr. Dupuy.

Mr. Dupuy: We have followed fairly closely the development of these negotiations, but we cannot confirm, at this point, that the transaction is completed.

Mr. Brewin: I take it that if you cannot confirm you are not denying it either?

Mr. Dupuy: That is correct.

Mr. Brewin: The final question: I read somewhere that the Minister of Science of South Korea had already stated—and this may be due to the presence of the American reactor there—that there were quite a very large number of highly-skilled nuclear technicians in South Korea. Knowing some South Koreans myself, I imagine if they got into this field they would indeed be highly skilled. Is the Minister aware of that, or aware that it is not so?

Mr. MacEachen: No, I must confess that I am not aware of this.

Mr. Brewin: Thank you.

The Chairman: Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: Thank you, Mr. Chairman. If we are ranging far afield, and I guess the precedent has been established, I would like to discuss for a few minutes the arrangements the department is making to monitor the Helsinki Agreement. Let us stop there. For instance, how does the department deal with practical demonstrations of the dilemma of working out the human rights parts of this important agreement that were manifested on the steps of this building in the last few days?

• 2040

Mr. MacEachen: I will make some comment, Mr. Fairweather and Mr. Chairman, and maybe Mr. Hooper will go into some details. However, we have signs. The Helsinki accord is a statement of principles and one of the principles, of course, is the question of family reunification, to which the signatories have agreed. I think, as I said today in the House, that it is much too early to draw final conclusions about...

[Interpretation]

M. MacEachen: En effet. On nous a certes demandé de le faire et nous avons jugé, suite à un examen intensif et à des discussions avec les voisins de la République de Corée, que le risque de le voir abroger...

M. Lawrence: Quelle est l'opinion de la Corée du Nord?

M. MacEachen: ... le traité n'était pas éminent au point de nous amener à refuser à la République de Corée cette source supplémentaire d'énergie.

M. Brewin: J'aurais une autre question double ou deux brèves questions, si vous voulez. Et est-il exact que le régime sud-coréen est sur le point d'acheter ou a déjà acheté, une usine nucléaire, capable de retraiter le matériel du réacteur en plutonium?

M. MacEachen: Je sais, par exemple, qu'à un moment donné la République de Corée négociait avec la France en vue d'acheter une usine de retransformation. Si ma mémoire est juste, mais M. Dupuy saura me corriger si j'ai tort, le marché n'a pas encore été conclu puisque les discussions portant sur la sauvegarde sont encore en cours.

Le président: Monsieur Dupuy.

M. Dupuy: Nous avons suivi d'assez près le déroulement de ces négociations, mais nous ne pouvons confirmer, à l'heure actuelle, que la transaction est déjà faite.

M. Brewin: Alors, si vous n'êtes pas en mesure de confirmer, vous n'infirmez pas non plus?

M. Dupuy: En effet.

M. Brewin: Ma dernière question: j'ai lu quelque part que le ministre des Sciences de la Corée du Sud a déjà déclaré—peut-être parce que ce pays possède déjà un réacteur américain—qu'un très grand nombre de techniciens nucléaires hautement spécialisés se trouvent en Corée du Sud. Je connais quelques Coréens du Sud moi-même et j'imagine que s'ils se sont dirigés dans ce domaine, ils seront en effet hautement spécialisés. Le ministre est-il au courant de ce fait ou alors peut-il nous dire que tel n'est pas le cas?

M. MacEachen: Non, je dois admettre que je ne suis pas au courant de cette situation.

M. Brewin: Merci.

Le président: Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Merci, monsieur le président. Si nous nous écartons, et je crois que l'on a établi un précédent, j'aimerais bien discuter pendant quelques instants des préparatifs du Ministère en vue de contrôler l'accord d'Helsinki. Arrêtons-nous ici. Par exemple, comment le Ministère traite-t-il les indications pratiques du dilemme que constitue l'aspect des droits humains de cet important accord qui a fait l'objet de manifestations sur les marches de cet édifice, au cours des derniers jours?

M. MacEachen: Je présenterai quelques observations, monsieur Fairweather et monsieur le président, et peut-être que M. Hooper pourra vous fournir des détails supplémentaires. Toutefois, nous avons certaines indications. L'accord d'Helsinki est une déclaration de principes, et l'un des principes, évidemment, a trait à la question de la réunification des familles, que les signataires ont acceptée. Comme je l'ai déjà déclaré à la Chambre, il est beaucoup trop tôt pour tirer les conclusions finales concernant...

[Texte]

Mr. Fairweather: My question did not in any way purport to draw a final conclusion. I am not as experienced as the Minister, but I would not presume to do that. I want to know what is going to happen on a daily basis to monitor the obvious infractions of the treaty.

Mr. MacEachen: Mr. Fairweather, in so far as this Department is concerned, we are—to take one aspect of it—constantly putting cases before signatories of the treaty in Eastern Europe with respect to family reunification cases.

Mr. Fairweather: Will these be part of your data and part of the public record so that we can ...

Mr. MacEachen: Yes, they will be part of the public record. As we accumulate the responses ...

Mr. Fairweather: It is rather like amnesty does now for governments that have not faced this in the wider field.

Mr. MacEachen: Absolutely. I do not know exactly what amnesty does, but we will make ...

Mr. Fairweather: That is a very great pity, because amnesty does what a good many states do not dare do—and I do not want to include Canada among them—it registers for the conscience of the world the countries, be they in the east or the west, that are signatories to numerous platitudinous statements about human rights which they spend a good deal of their waking hours violating.

Mr. MacEachen: Just recently, Mr. Fairweather, a member of the House of Commons wanted to make a speech on this question of performance, and we provided him with detailed statistics on the number of family reunification cases that had been put forward and unsuccessfully dealt with, for example, by the Soviet Union. So, the information will be made available.

Mr. Fairweather: As I understand it, it is to the credit of this country and this country's government that the Basket 3 part of the Helsinki agreement was finally accepted by east and west, and I, in my somewhat naive way, believe that in Basket 3 there is an opportunity for the otherwise uninformed public to understand some of the grand manoeuvrings on the international stage because they will be able to tell whether families can or cannot go, whether ...

The Chairman: Mr. Fairweather, could you tell me precisely what the vote is that you are addressing yourself to? It seems to me ...

Mr. Fairweather: It is just about as remote as South Korea, but it happens to be a very ...

The Chairman: Order, please, Mr. Fairweather. It seems to me to be a prolongation of the question period. I would like to know on what vote you are questioning the Minister.

Mr. Fairweather: The same vote that others have. I always assumed that ...

The Chairman: I do not know if I should allow any more questions because they do not relate to any of the votes that have been referred to, Mr. Fairweather.

[Interprétation]

M. Fairweather: Je ne vous ai pas demandé de tirer une conclusion finale. Je n'ai pas autant d'expérience que le ministre, mais je n'oserais jamais lui demander cela. Je veux savoir ce qui se produira de jour en jour dans le cadre du contrôle des infractions évidentes du traité.

M. MacEachen: Monsieur Fairweather, en ce qui concerne mon ministère,—pour ne prendre qu'un aspect de la chose,—nous présentons constamment des cas aux signataires du traité en Europe de l'Est, relativement à la réunification des familles.

M. Fairweather: Est-ce que ces cas font partie de vos données et des dossiers publics afin que nous puissions ...

M. MacEachen: Oui, et ils figureront aux dossiers publics. Au fur et à mesure que nous accumulons les réponses ...

M. Fairweather: Cela se compare à l'amnistie envers les gouvernements qui n'ont pas fait face à cette question sur le plan général.

M. MacEachen: Absolument. Je ne sais pas exactement ce que l'amnistie accomplit, mais nous ferons ...

M. Fairweather: Quel dommage, puisque l'amnistie se charge de faire ce que de nombreux États n'osent pas faire,—mais je ne veux pas dire par là que le Canada fait partie de ces États,—elle enregistre, pour apaiser la conscience du monde, le nom des pays, que ce soit dans l'Est ou l'Ouest, qui sont signataires de nombreuses déclarations banales concernant les droits de l'homme et qui ne cessent de les enfreindre.

M. MacEachen: Tout récemment, monsieur Fairweather, un député, à la Chambre des communes, désirait prononcer un discours sur cette question d'exécution, et nous lui avons fourni des données détaillées sur le nombre des cas relatifs à la réunification des familles qui ont été présentés mais examinés sans succès, par exemple, en Union Soviétique. Ainsi, nous pourrions vous fournir ces données.

M. Fairweather: Selon moi, c'est tout à l'honneur de ce pays et de son gouvernement que la partie Basket 3 de l'accord de Helsinki ait enfin été acceptée par l'Est et par l'Ouest, et je crois en toute naïveté, que Basket 3 offre l'occasion au public, habituellement peu renseigné, de comprendre certaines des grandes manœuvres qui se déroulent sur la scène internationale, car il sera alors possible de dire si les familles peuvent s'en aller ou non, si ...

Le président: Monsieur Fairweather, pourriez-vous me dire exactement de quel crédit vous parlez? Il me semble ...

M. Fairweather: Il est aussi éloigné que la Corée du Sud, mais il s'agit là d'un très ...

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, monsieur Fairweather. Il semble s'agir là d'une prolongation de la période des questions. J'aimerais savoir relativement à quel crédit vous interrogez le ministre.

M. Fairweather: Il s'agit du même crédit au sujet duquel les autres membres ont posé des questions. J'étais persuadé que ...

Le président: Je ne sais pas si je devrais vous permettre de poser d'autres questions, car elles ne portent sur aucun des crédits dont on a parlé.

[Text]

Mr. Fairweather: It is 10A, Canadian Interests Abroad, and my staff...

The Chairman: I am trying to be as fair to all of you as possible, but I have difficulty following you.

Mr. Fairweather: If the Chairman wants to cut me off in the middle of complimenting the government, I suppose I have no alternative but to follow his ruling. It has always been my understanding that in estimates and supplementary estimates the Minister who comes here throws himself open to the concerns that members of this Committee have about international affairs.

The Chairman: Well, I do not know about other committees, Mr. Fairweather, but because we are bound by the terms of reference that were issued to us, I think we should stick to them.

• 2045

Mr. Fairweather: Well, I wonder why I am being cut off in mid flight when we have just saved South Korea from a terrible mistake.

The Chairman: Mr. Fairweather, I do not want to engage in a long discussion with you. I have been trying to stretch our terms of reference as much as I could but I just could not relate your line of speaking to them.

Mr. Fairweather: That is fine. That is all. There are others here. I will not pursue this.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Roche, on a point of order.

Mr. Roche: Yes, just following up Mr. Fairweather's statement, there was some confusion about the subject matter for tonight. You were quite correct, Mr. Chairman, in referring to the specific votes, but on the floor of the House of Commons the other afternoon, the Minister, in answer to a question, referred to his forthcoming appearance tonight and he alluded to some statements he would be making, for example, about the United Nations.

I think the Minister will recall that. I am sure that some of our colleagues, if we have time, want to get to the subject of the United Nations. I submit that Mr. Fairweather's questioning on the Helsinki Treaty and the application of it for human rights, fits very much into what the Minister had indicated about the human rights on which he wished to speak.

Since the Minister himself has come here tonight, I consider Mr. Fairweather's questioning on the Helsinki Treaty, which came up this afternoon and which the Minister is doubtless prepared to respond to, to be perfectly in order.

Mr. Fairweather: Mr. Chairman, I wish to pursue this.

The Chairman: Order.

Mr. Fairweather: No, I have a point of order.

The Chairman: I beg your pardon?

Mr. Fairweather: A point of order is always in order. Certainly it is.

[Interpretation]

M. Fairweather: Il s'agit du crédit 10a, les intérêts du Canada à l'étranger, et mon personnel...

Le président: J'essaie d'être aussi juste envers vous tous que possible, mais j'éprouve des difficultés à vous suivre.

M. Fairweather: Si le président désire me couper la parole alors que je rends hommage au gouvernement, j'imagine que je devrai m'incliner devant sa décision. J'ai toujours cru que pendant l'étude du budget et des budgets supplémentaires, le ministre qui comparaît devant le Comité est disposé à rendre compte aux membres du Comité des affaires internationales qui nous inquiètent.

Le président: Je ne sais pas comment cela se passe aux autres comités, monsieur Fairweather, mais nous devons, pour notre part, nous en tenir à notre mandat.

M. Fairweather: Enfin, je ne comprends pas pourquoi vous m'interrompez quand j'estime qu'on vient d'éviter à la Corée du Sud une erreur terrible.

Le président: Monsieur Fairweather, je ne voudrais pas que l'on prolonge la discussion. J'ai essayé d'élargir notre mandat autant que faire se peut mais je n'ai pu découvrir de lien entre ce que vous dites et ce mandat.

M. Fairweather: Bien. C'est tout. Je ne suis pas seul et je ne vais pas poursuivre.

Le président: Merci beaucoup.

M. Roche, un rappel au Règlement.

M. Roche: Oui, pour revenir à la déclaration de M. Fairweather, le sujet de ce soir n'était pas très clair. Vous aviez tout à fait raison, monsieur le président, de rappeler les crédits à l'étude, mais l'autre après-midi, à la Chambre des communes, le ministre, qui répondait à une question, a dit qu'à l'occasion de sa comparution ce soir il ferait certaines déclarations à propos des Nations Unies, par exemple.

Je pense qu'il s'en souvient. Je suis bien certain que certains de nos collègues, si nous en avons le temps, voudront passer à la question des Nations Unies. J'estime que les questions de M. Fairweather sur le Traité d'Helsinki et sur son application quant aux droits de l'Homme, correspondent très bien à ce que le ministre nous avait annoncé.

Étant donné qu'il est là ce soir, les questions qui ont été soulevées cet après-midi et auxquelles le ministre peut certainement répondre sont parfaitement recevables.

M. Fairweather: Monsieur le président, j'aimerais poursuivre.

Le président: A l'ordre.

M. Fairweather: Non, je veux faire un rappel au Règlement.

Le président: Je vous demande pardon?

M. Fairweather: Un rappel au Règlement est toujours recevable. Cela ne fait aucun doute.

[Texte]

If we are going to play this game, let us look at supplementary estimates, Headquarters Administration and Operational Support at the bottom of page 32. Now I want this question answered on the basis of what is happening in headquarters administration and operational support.

An hon. Member: Right on.

Mr. Fairweather: Well, I do not like this.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacEachen: Well, I must say that I have lost the thread.

Mr. Fairweather: That is right.

An hon. Member: It is a big subject.

Mr. MacEachen: I wanted you to continue with the complimentary remarks, Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: Well, apparently an insensitive Chairman does not want to hear complimentary remarks about the department.

The Chairman: Have you a question, Mr. Fairweather?

Mr. Fairweather: Yes, I have, as a matter of fact. I want the Minister, if he would, to pursue this Basket 3 part of the Helsinki agreement because I, for one, believe this is an avenue where public understanding and support for some of the international postures of this country can be understood. I hope that through the department's information service and other ways, this can be achieved.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I want to tell the Committee that we intend to keep the date on the performance with respect to family reunification cases and we intend to make that information available. We intend to raise the matter with the countries involved.

For example, today after the orders of the day, I met with the Deputy foreign Minister of Hungary and again raised the very point that we had presented some cases, they had been successfully resolved and we intended to present further cases. I believe, if we are going to make headway, we not only will have to keep this in the forefront, speaking for the department or as the Minister, but I hope that members of parliament will also keep it in the forefront. I think it was quite useful today that this debate did take place in the presence of, obviously, and influential member of the eastern European community.

Mr. Crouse: And the four Rumanians.

Mr. MacEachen: Yes.

At the risk of repeating myself, we will have all this data and we will be able, at Belgrade, to have the final, so to speak, summation and confrontation. We are not going to let the Soviet Union forget about Basket 3.

• 2050

The Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you. I would like to ask the Minister if my understanding is correct that Canada has an agreement, a safeguards agreement, with India, first for the installation of their experimental reactor and, presumably, for the second reactor that Canada obtained.

[Interprétation]

Si vous voulez jouer à ce jeu, reportons-nous au budget supplémentaire, Administration centrale et services de soutien, au bas de la page 33. J'aimerais donc qu'on réponde à ma question à partir de ce qui se passe en matière d'administration centrale et de services de soutien.

Une voix: Bravo.

M. Fairweather: Je n'aime pas beaucoup cette méthode.

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacEachen: Je dois avouer que j'ai perdu le fil du discours.

M. Fairweather: C'est vrai.

Une voix: C'est une grosse question.

M. MacEachen: J'aurais aimé que vous poursuiviez vos compliments, monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Il faut croire que le président est peu sensible aux compliments que l'on veut adresser au Ministère.

Le président: Avez-vous une question à poser, monsieur Fairweather?

M. Fairweather: Oui, certes. J'aimerais que le ministre revienne sur cette troisième partie de l'Accord d'Helsinki car j'estime, pour ma part, que c'est une façon d'expliquer au public et au reste du monde la politique internationale du Canada. J'espère que les services d'information et autres du Ministère permettront d'y parvenir.

M. MacEachen: Monsieur le président, je voudrais assurer au Comité que nous avons bien l'intention de tenir à jour notre registre sur la réunification des familles et de publier les renseignements obtenus. Nous entendons également soulever la question auprès des pays concernés.

Par exemple, aujourd'hui, j'ai vu le sous-ministre adjoint des Affaires étrangères de Hongrie et lui ai reparlé de certains cas réglés en lui disant que nous avions l'intention d'en porter d'autres à son intention. En effet, si nous voulons avancer, non seulement devons-nous, au Ministère, continuer de considérer cette question comme prioritaire mais j'espère que les députés en feront autant. Je crois qu'il est très bien qu'aujourd'hui le débat ait eu lieu en la présence d'un membre évidemment influent de l'Europe de l'Est.

M. Crouse: Et des quatre Roumains.

M. MacEachen: Oui.

Au risque de me répéter, nous obtiendrons tous ces renseignements et nous pourrions, à Belgrade, passer à la dernière étape. Il n'est pas question de laisser l'Union Soviétique oublier la troisième partie.

Le président: Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci. Le ministre pourrait-il me confirmer que le Canada a conclu un accord de garanties avec l'Inde, tout d'abord pour l'installation du réacteur expérimental et, probablement, pour le deuxième réacteur fourni par le Canada?

[Text]

Mr. MacEachen: Yes, that is my understanding, my recollection.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And were any of the matters which came up as a result of the Indian experiment with playing with fire taken into account in the conclusion or the drawing up of the agreement with South Korea?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, the answer is yes. It could have been the loophole, if we want to describe it as such, in the Indian agreement and has been fully closed off in subsequent bilateral agreements that we have negotiated.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And was that loophole connected with the insistence that South Korea was a signatory to the Nonproliferation Treaty? And is that all or are there other portions to the agreement?

Mr. MacEachen: As I understand the Indian situation, there was an undertaking that Canadian supplies, materials, would be used for peaceful purposes alone, solely.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is a contractual agreement a bilateral agreement...

Mr. MacEachen: Yes, between India and Canada. Subsequently the Indian government took the attitude that you could have an explosion for peaceful purposes and therefore that they were within their understanding of what the undertaking was. And, of course, now we seek undertakings prohibiting explosions, period.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That is the sort of change that...

Mr. MacEachen: That is a major change in the subsequent agreements.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): An insistence by Canada that that be in—no bangs.

Mr. MacEachen: No bangs, period.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich):—Taking into account the geopolitical factors that you mentioned and bearing in mind certain other states in that area, and I can think of at least three, where Canada was assisting those countries in the development of their infrastructure, their programs, and I think particularly of an agreement which was of an international scope, the Rangoon Agreement on Laos, which subsequently, because of the change in the political fortunes of that country, misfortunes of that country, which developed beyond the reach of Canada, I am wondering whether that same sort of consideration was in the minds of the Minister and the officials when they were—I know one does not want to see the worst things happening but they do happen in that part of the world. What is going to happen to the Canadian reactor? What would happen in those circumstances if what happened in Laos happened in South Korea?

Mr. MacEachen: You are talking about an entirely new political situation and new...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes, yes.

Mr. MacEachen: I do not think, Mr. Munro, speaking quite candidly, that it is possible for me or for you or for anybody to foresee with certainly what future developments...

[Interpretation]

M. MacEachen: Oui, je crois que c'était cela.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et le comportement de l'Inde a-t-il été pris en considération dans la conclusion ou la rédaction de l'accord avec la Corée du Sud?

M. MacEachen: Monsieur le président, oui. Si vous voulez, la lacune apparue dans l'accord avec l'Inde a été entièrement comblée dans les autres accords bilatéraux.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et est-ce pour cela que l'on a insisté pour que la Corée du Sud soit cosignataire du traité de non prolifération? Est-ce tout ou l'accord porte-t-il sur d'autres éléments?

M. MacEachen: Si je me souviens bien du cas de l'Inde, ce pays s'était engagé à ce que les fournitures et le matériel canadiens ne servent qu'à des fins pacifiques.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est un accord contractuel, bilatéral...

M. MacEachen: Oui, entre l'Inde et le Canada. Par la suite, le gouvernement indien a déclaré que l'on pouvait envisager une explosion à des fins pacifiques et que c'est ainsi qu'il interprétait l'engagement pris. Évidemment, nous exigeons maintenant que nos cosignataires s'engagent à ne provoquer aucune explosion.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est le changement qui...

M. MacEachen: C'est une différence essentielle dans les accords signés ensuite...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le fait que le Canada insiste pour qu'il n'y ait pas de boum.

M. MacEachen: Pas de boum, un point, c'est tout.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Considérant les facteurs géopolitiques dont vous parliez et sachant que le Canada aide certains autres pays de cette région, j'en vois déjà 3, à développer leur infrastructure et à élaborer certains programmes, en particulier cet accord d'envergure internationale, l'accord de Rangoon sur le Laos, qui, suite à l'évolution de la situation politique et aux malheurs de ce pays a complètement échappé au Canada, le ministre et ses collaborateurs ont-ils envisagé cette éventualité avant de signer un tel accord? Évidemment, personne ne veut penser à de telles circonstances, mais le pire peut arriver dans cette partie du monde. Qu'advient-il du réacteur canadien? Que se passerait-il si ce que l'on a connu au Laos se reproduisait en Corée du Sud?

M. MacEachen: Vous parlez d'une situation politique entièrement nouvelle...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, bien sûr.

M. MacEachen: Très franchement, monsieur Munro, je pense qu'il est impossible que moi, vous ou quiconque puisse prévoir avec certitude comment évoluera...

[Texte]

• 2025

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): These were elements in your judgment to...

Mr. MacEachen: Yes. We did our best to assess what the future would be, and obviously we had to balance the pros and cons in making the judgment. I never for a moment told myself that there were not pros and cons.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On another line of questioning, how much does a CANDU cost?

Mr. MacEachen: How many millions? Mr. Dupuy, how many millions?

Mr. Dupuy: This is like trying to predict inflation in far-flung countries.

Mr. MacEachen: Four hundred million dollars.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Four hundred million dollars. Presumably there are reserves in South Korea to pay cash on the barrel-head. How is it being financed?

Mr. MacEachen: On the commercial aspects, Mr. Munro, I am not an expert, but I understand there is a EDC rate.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): An Export Development loan...

Mr. MacEachen: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): ... interest free.

Mr. MacEachen: It was not be interest free. No.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Grace period?

Mr. MacEachen: I would have to get that fact for you.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Length?

Mr. MacEachen: Also.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): For \$400 million?

Mr. MacEachen: The grace, the rate of interest, the amount, would have to be...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And the length of time for repayment.

Mr. MacEachen: I would get that information for you. I do not have it.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): With a clause for forgiveness?

Mr. MacEachen: Forgiveness?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Of any person thereof.

Mr. MacEachen: We would have to go to the contract, I think.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): One other question. How can I put it? Presumably, the drafting to the agreement between Canada and South Korea had reached a certain point when word reached the Canadian officials that there was at least talk of a \$50 million agreement between France and South Korea for an enrichment plant. What happened at that particular stage in the negotiations? Did they just go roaring on ahead or was there any sort of...

[Interprétation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'étaient là des éléments...

M. MacEachen: Oui. Nous avons essayé d'apprécier au mieux l'avenir et il nous a évidemment fallu peser le pour et le contre avant de prendre notre décision. Jamais je n'ai pensé qu'il n'y avait pas du pour et du contre.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Une autre question, combien coûte un CANDU?

M. MacEachen: Combien de millions? Monsieur Dupuy, combien de millions?

M. Dupuy: C'est comme si on essayait de prévoir l'inflation dans des pays éloignés.

M. MacEachen: 400 millions de dollars.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): 400 millions de dollars. Et la Corée du Sud a probablement les réserves voulues pour payer. Comment cela sera-t-il financé?

M. MacEachen: Je ne suis pas expert en matière commerciale, mais je crois que c'est un taux de la SEE.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Un prêt de la Société pour l'expansion des exportations...

M. MacEachen: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): ... sans intérêt.

M. MacEachen: Non, avec intérêt.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Délai de paiements?

M. MacEachen: Il faudra que je demande ce renseignement.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Durée?

M. MacEachen: Là aussi.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pour 400 millions de dollars?

M. MacEachen: Le délai de paiement, le taux d'intérêt, la somme, seraient...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et le délai de remboursement.

M. MacEachen: Je vous obtiendrai ces renseignements. Je ne les ai pas ici.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Avec une clause de grâce?

M. MacEachen: Grâce?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Faire éventuellement grâce de la dette à quelqu'un.

M. MacEachen: Je crois qu'il faudrait nous reporter au contrat.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Encore une question. Comment la formuler? Il est probable que la rédaction de l'accord entre le Canada et la Corée du Sud était déjà bien en train lorsque le Canada a appris qu'il était au moins question d'un accord de 50 millions de dollars entre la France et la Corée du Sud pour une usine d'enrichissement. Que s'est-il alors passé dans les négociations? A-t-on poursuivi ou a-t-on en quelque sorte...

[Text]

Mr. MacEachen: No.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): ... second breath being taken?

Mr. MacEachen: I cannot tell you, Mr. Munro, whether anything special happened when we heard of the reprocessing plant, except that in our negotiations, the hold or reprocessing was a paramount factor in the negotiations. At one point we considered requesting from the government—not only South Korea, but any other government with which we would be negotiating a nuclear co-operation agreement—a Canadian right to repossess the spent fuel.

As I stated in the House I believe, we abandoned that because the technical advice was that the ability on our part to repossess the spent fuel would add only marginally to the safeguard system or to the safeguarding. We do have a joint control over reprocessed fuel. In other words, it cannot be used without Canadian consent.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): You are suggesting then that the fuel from the Canadian reactor cannot even enter the reprocessing if it materializes.

Mr. MacEachen: We would have to be satisfied that the purposes were agreeable to us.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): What purpose could there possibly be for plutonium, because that is what comes out of the far end of the process, is it not?

• 2100

Mr. MacEachen: I am, again, not a technical expert, but I understand it is within the realm of possibility that this spent fuel can be used in the further ...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): In the American reactor?

Mr. MacEachen: In any reactor. May I ask Mr. Dupuy, who is ...

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I must plead technical ignorance, but yes, indeed, plutonium has non-explosive uses. It is, indeed, a fuel and it can be used as a fuel in two ways, either in a fast breeder reactor—fast breeders will eventually be fuelled by pure plutonium—or it can be used as a way of enriching uranium through a mix to make the fuel for the uranium fuelled reactors more powerful. Even the Canadian CANDU may eventually use slightly enriched uranium—these are technical modifications of the reactor. To increase the power of the reactor you can mix the uranium fuel, whether nonenriched or enriched, with plutonium, so the plutonium can have peaceful uses.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): May I ask one last question?

The Chairman: It will be your last question.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I think my memory serves me correctly when I recall that it was the Minister of Industry, Trade and Commerce who made a trip over the Pacific to Japan and eventually to South Korea. Was he selling CANDUs, was he soliciting business or was he going in response to a request which had been received for details as to what we could do in the reactor field?

[Interpretation]

M. MacEachen: Non.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): ... réfléchi de nouveau à la question?

M. MacEachen: Je ne saurais vous dire, monsieur Munro, s'il s'est passé quelque chose de spécial lorsque nous avons entendu parler de cette usine de recyclage. Si non que, dans les négociations, le recyclage représentait un facteur considérable. A un moment, nous avons envisagé d'exiger du gouvernement, non seulement de la Corée du Sud, mais de tout gouvernement avec lequel nous négocions un accord de coopération nucléaire, le droit de récupérer l'énergie utilisée.

Comme je l'ai dit, je crois, à la Chambre, nous avons abandonné cette idée car on nous a informé que cela n'aurait qu'un effet marginal sur le système de garanties. Nous partageons le contrôle de l'énergie recyclée. Autrement dit, celle-ci ne peut être utilisée sans le consentement du Canada.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous voulez donc dire que l'énergie du réacteur canadien ne peut même pas être recyclée s'il s'avère ...

M. MacEachen: Il faudrait que nous soyons certains de pouvoir accepter l'objectif d'un tel recyclage.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A quoi pourrait servir le plutonium, car c'est en fait le produit de toute cette transformation, n'est-ce pas?

M. MacEachen: Là encore, je n'ai rien d'un expert, mais je crois que cette énergie pourrait être utilisée dans l'autre ...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dans le réacteur américain?

M. MacEachen: Dans n'importe quel réacteur. Puis-je demander à M. Dupuy, qui est ...

M. Dupuy: Monsieur le président, je dois avouer mon ignorance des aspects techniques de la question, mais il est vrai que le plutonium peut servir à autre chose qu'à des explosions. C'est un carburant que l'on peut utiliser de deux façons, soit dans un réacteur surrégénérateur rapide—ces surrégénérateurs seront un jour ou l'autre alimentés de plutonium pur—ou pour enrichir l'uranium en le mélangeant pour alimenter des réacteurs plus puissants. Même le CANDU utilisera peut-être un jour de l'uranium légèrement enrichi—ce sont des modifications techniques du réacteur. Pour accroître la puissance du réacteur, on peut mélanger l'uranium, qu'il soit enrichi ou non, avec du plutonium. Ainsi, le plutonium peut-il avoir des utilisations pacifiques.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Puis-je poser une dernière question?

Le président: Ce sera la dernière.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Si ma mémoire est exacte, le ministre de l'Industrie et du Commerce est allé au Japon et en Corée du Sud. Est-il allé vendre des CANDU, cherchait-il des contrats ou répondait-il à une demande de renseignements sur ce que nous pourrions faire en matière de réacteurs?

[Texte]

Mr. MacEachen: As I recollect correctly, the Minister of Trade and Commerce visited the Republic of Korea following the joint ministerial meeting in Japan in June for the purpose of discussing with the Republic of Korea, textiles.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Koreans were not at the joint ministerial meeting, were they?

Mr. MacEachen: No, following the meeting, Mr. Gillespie went from Japan to the Republic of Korea to discuss textiles.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And he got tapped.

Mr. MacEachen: Pardon?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And he got tapped.

Mr. MacEachen: No, there was no discussion on his part in respect of nuclear co-operation.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No?

Mr. MacEachen: As a matter of fact, I was there and did discuss with the President and with the Foreign Minister the question of our safeguards, the question of our reactor, and so on.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): My time is up.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: Mr. MacEachen, on page 36 of the supplementary estimates—am I in order, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Prud'homme: I like to abide my Chairman when I agree with him.

It says "United Nations High Commissioner for Refugees".

Le président: Monsieur Prud'homme, je m'excuse, j'ai répondu affirmativement trop vite. Les crédits à l'étude sont les crédits 10a, L15a, L16a, L17a et L18a.

M. Prud'homme: Bon.

Le président: Les crédits 30a et L36a ont été étudiés lorsque M. Paul Gérin-Lajoie, le président de l'ACDI, a comparu devant le Comité la semaine dernière.

M. Prud'homme: D'accord.

Would it be possible for either your staff or you, Mr. MacEachen, to give us a roundup of Defence Services—Contributions?

The Chairman: You are on Defence now.

Mr. Prud'homme: Oh, my God. Vote 10a.

The Chairman: Yes, please.

Essayez le crédit 10a, s'il vous plaît, monsieur Prud'homme.

• 2105

Mr. Prud'homme: "Canadian Interests Abroad". I read that and I must admit that I would like to go into the details of this. I am sure your staff will be kind enough to provide us with the details of the items in Vote 10a.

[Interprétation]

M. MacEachen: Si je me souviens bien, le ministre de l'Industrie et du Commerce est allé en République de Corée suite à une rencontre ministérielle mixte au Japon au mois de juin. Il est allé discuter de textiles en République de Corée.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Les Coréens n'étaient pas à la rencontre mixte, n'est-ce pas?

M. MacEachen: Non, suite à cette rencontre, M. Gillespie est allé en Corée pour parler textiles.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et il s'est fait sortir les vers du nez.

M. MacEachen: Pardon?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et il s'est fait sortir les vers du nez.

M. MacEachen: Non, il n'a pas été question pour lui de coopération nucléaire.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Non?

M. MacEachen: En fait, j'étais là et j'ai discuté de nos garanties et de notre réacteur, etc., avec le président et le ministre des Affaires étrangères.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mon temps est écoulé.

Le président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: Monsieur MacEachen, à la page 37 du budget supplémentaire—êtes-vous d'accord, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Prud'homme: J'aime bien me soumettre au président quand je suis d'accord avec lui.

Je lis «Haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés».

The Chairman: Mr. Prud'homme, I am sorry, I replied in the affirmative too quickly. We are dealing with Votes 10a, L15a, L16a, L17a and L18a.

Mr. Prud'homme: All right.

The Chairman: Votes 20a and L36a were dealt with when Mr. Paul Gérin-Lajoie, the President of CIDA, appeared before this Committee last week.

Mr. Prud'homme: Okay.

Pourriez-vous, monsieur MacEachen, ou un de vos collaborateurs, nous donner un aperçu des contributions au service de la Défense?

Le président: Maintenant, vous êtes à la Défense?

M. Prud'homme: Oh, mon dieu! Crédit 10a.

Le président: Oui, s'il vous plaît.

Would you please try Vote 10a, Mr. Prud'homme.

M. Prud'homme: «Les intérêts du Canada à l'étranger». Je dois admettre que j'aimerais avoir plus de précisions à ce sujet. Je suis persuadé que votre personnel aura la bonté de nous fournir les détails concernant les postes figurant au crédit 10a.

[Text]

Mr. MacEachen: Vote 10a, "Canadian Interests Abroad", is a comprehensive vote providing really for our operations outside Canada, and, as I understand it, this is an addition to...

Mr. Prud'homme: I have a question that relates directly to that.

Mr. MacEachen: Yes; well—Mr. O'Toole, I think, will be able to give you the details you require. Mr. O'Toole is an Assistant Undersecretary of State.

The Chairman: Mr. O'Toole.

Mr. Larry O'Toole (Assistant Undersecretary of State, Department of External Affairs): Mr. Chairman, as the Minister has said, "Canadian Interest Abroad" is the Department's comprehensive operating and maintenance vote. What is being sought in these estimates is an increase of \$471,320 which represents two items: first, Canada's contribution to the International Energy Agency, this being the first year of our membership, in the amount of \$239,320, and then, a contribution to the Pearson College of the Pacific, in the amount of \$232,000. I believe it is the second year in which the government has made a contribution for the provision of scholarships through the Pearson College.

Mr. Prud'homme: Could we know how much money has been spent so far on this second item—in toto or...

Mr. O'Toole: Pearson College?

Mr. Prud'homme: Pearson College, yes.

Mr. O'Toole: I really do not have the information as to whether or not there was a payment for scholarships in the last school year or not. The college was inaugurated in September 1974 and the contribution in the current year is to cover 40 scholarships for a total amount of \$232,000.

Mr. Prud'homme: Because that question has been put to us, as far as these scholarships are concerned. Is there any possibility of providing us—not tonight because I think there would be too much detailed information—with the details because there is great interest in these scholarships.

Am I addressing myself to the right group of gentlemen? I am sorry not to see a lady among all these high civil servants yet but...

An hon. Member: There is a lady Clerk.

Mr. Prud'homme: A lady Clerk, yes; but she is not with External Affairs.

To go back to the question. Is it particularly for non-Canadians or do you have scholarships particularly for Canadians? Or a combination of both?

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. H. B. Robinson (Undersecretary of State for External Affairs): I think that the aim is to have 75 per cent of the scholarships for non-Canadians and 25 per cent for Canadians; but at this time I do not believe that proportion has yet been achieved.

[Interpretation]

M. MacEachen: Le crédit 10a, «Les intérêts du Canada à l'étranger» est un crédit d'ensemble prévoyant des fonds pour nos opérations à l'extérieur du Canada, et, si j'ai bien compris, il s'agit de suppléments...

M. Prud'homme: J'aurais une question concernant directement ce point.

M. MacEachen: Oui, eh bien, M. O'Toole pourra vous fournir tous les détails dont vous avez besoin. M. O'Toole est sous-secrétaire d'État adjoint.

Le président: Monsieur O'Toole.

M. Larry O'Toole (Sous-secrétaire d'État adjoint, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président, comme le ministre l'a dit, «Les intérêts du Canada à l'étranger» est le crédit d'ensemble concernant le fonctionnement et l'entretien du ministère. Dans ce budget, nous cherchons à augmenter le montant de \$471,320, ce qui représente deux postes: premièrement, la participation du Canada à l'Agence internationale de l'énergie au montant de \$239,320, puisque c'est la première année que le Canada fait partie de cette organisme, et ensuite, une contribution au Collège Pearson du Pacifique, au montant de \$232,000. Je crois que c'est la deuxième année que le gouvernement fait une contribution en vue d'accorder des bourses par l'entremise du Collège Pearson.

M. Prud'homme: Pourriez-vous nous dire combien d'argent on a dépensé jusqu'à présent dans le cadre de ce second poste—dans l'ensemble ou...

M. O'Toole: Le Collège Pearson?

M. Prud'homme: En effet.

M. O'Toole: Je ne pourrais réellement vous dire, à ce moment-ci, si le gouvernement a prévu des bourses au cours de la dernière année scolaire. Le Collège a été inauguré en septembre 1974, et la participation du gouvernement pendant l'année en cours prévoira 40 bourses pour un total de \$232,000.

M. Prud'homme: On nous a déjà posé cette question à l'égard de ces bourses. Serait-il possible de nous fournir—non pas ce soir, car il s'agit là de renseignements beaucoup trop détaillés—les détails de ce crédit car on s'intéresse vivement à ces bourses.

Est-ce que ma question s'adresse au groupe compétent? Je suis désolé de ne pas voir de dame parmi ces hauts fonctionnaires mais...

Une voix: Le greffier est une dame.

M. Prud'homme: En effet, mais elle ne travaille pas aux Affaires extérieures.

Pour en revenir à la question, ces bourses sont-elles destinées particulièrement aux non-Canadiens ou aux Canadiens? Ou à une combinaison des deux?

Le président: Monsieur Robinson.

M. H. B. Robinson (Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures): L'objectif est d'accorder 75 p. 100 des bourses à des non-Canadiens et 25 p. 100 à des Canadiens; mais à l'heure actuelle je ne crois pas que l'on ait atteint cette proportion.

[Texte]

Mr. Prud'homme: In the 75 per cent or in the 25 per cent? Or in both?

Mr. Robinson: I do not believe there are as many non-Canadians as are intended, eventually.

• 2110

Mr. Prud'homme: I do not think it is in the terms of reference of the Committee but I want to ask another question. On the renting of embassies—a policy that I certainly approve of having seen some of the embassies that Canada bought instead of renting in some countries—I was just wondering whether this policy is to be stopped, or are we moving in the direction of buying instead of renting? It is very important, I think. It is very expensive. I think those who we saw a few years ago—and I do not want to pin down the few that I have in mind—were quite good administrators in buying in advance embassies instead of renting. I thought that this could be in the Canadian interest abroad, but after your question I realize it is not...

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I think there is a trend now to purchase, if possible, rather than rent or lease. As I understand it, the analysis of Treasury Board would support the long-term advantage of the government's acquiring property.

Mr. Prud'homme: And last, Mr. Chairman, because I kept a good note of the timing of every member so I want to do likewise for myself. We talked about increasing the cost of the passport and it is in the item there, Item 15a. Has there been any final decision taken after the Board decided that the raise was excessive? Now we are going from \$10 per passport to, I think, \$12 or \$13. Has there been now a decision taken to revert back to the previous cost or to go according to the direction so well put in Bill C-73, on which I hope we will vote tonight.

Mr. MacEachen: We have gone ahead with an increase for the passport from \$10 to \$12.

Mr. Prud'homme: Do you not think it would be an excellent gesture on the part of the government to show leadership and revert back to a 10 per cent increase and charging \$11. Although it may sound very picky—I see some of my colleagues, probably extremely rich, laughing, because 10 to 12, is not too big a difference—some might not care but it is preaching by example and I can not imagine why we should not ourselves revert back to at least \$11. I would prefer \$10.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, Mr. O'Toole may want to comment further, but we have a revolving fund account for passports and the purpose is to establish a rate over the long term that will meet the cost of providing the service to citizens in Ottawa and distribution in centres outside of the capital. Our objective is to establish a passport fee that will meet the costs and provide the service. That is the rationale. I hope we meet the cost pass-through provisions of the anti-inflation program.

Mr. Prud'homme: On the same question. It is very short, sir. I understand the rationale but may I suggest to the Minister to look, in order to avoid unnecessary criticism, at making it 10 per cent this year and 10 per cent next year.

[Interprétation]

M. Prud'homme: Du côté des 75 p. 100 ou des 25 p. 100? Ou des deux?

M. Robinson: Je ne crois pas qu'il y ait autant de non-Canadiens que prévu.

M. Prud'homme: Je ne crois pas que cela fasse partie du mandat du Comité, mais j'aimerais poser une autre question. En ce qui concerne la location des ambassades—politique que j'approuve depuis que j'ai vu certaines des ambassades que le Canada a achetées au lieu de les louer dans certains pays—je me demandais simplement si cette politique doit prendre fin, et à l'avenir, est-ce que nous allons les acheter au lieu de les louer? C'est très important, selon moi. Cela représente une dépense considérable. Je crois que les personnes que nous avons rencontrées il y a quelques années—et je ne tiens pas à nommer qui que ce soit—se sont avérées d'excellents administrateurs en achetant des ambassades à l'avance plutôt que de les louer. Je croyais que ces achats auraient fait partie des intérêts du Canada à l'étranger, mais après votre question, je me rends compte qu'il n'en est rien...

M. MacEachen: Monsieur le président, à l'heure actuelle on a tendance à acheter plutôt qu'à louer chaque fois qu'il est possible de le faire. Je crois comprendre que l'analyse du Conseil du trésor appuie les avantages à long terme de l'acquisition des propriétés par le gouvernement.

M. Prud'homme: Une dernière question, monsieur le président, car j'ai surveillé le temps accordé à chaque député et je veux m'y conformer également. Nous avons parlé de la hausse du coût du passeport et il en est question au crédit 15a. A-t-on pris une décision finale après que la Commission ait jugé la hausse excessive? Le prix de chaque passeport sera augmenté de \$10 à \$12 ou \$13. A-t-on pris une décision en vue de revenir au coût antérieur ou de suivre les directives du Bill C-73, sur lequel nous voterons ce soir, du moins je l'espère.

M. MacEachen: Nous avons bel et bien augmenté les passeports de \$10 à \$12.

M. Prud'homme: Ne croyez-vous pas que le gouvernement devrait faire preuve de leadership et n'imposer qu'une hausse de 10 p. 100 et fixer le prix à \$11? Je vous donne peut-être l'impression d'être pointilleux. Je vois certains de mes collègues, probablement extrêmement riches, qui rient puisque la différence entre \$10 et \$12 n'est pas tellement grande—certains ne s'en soucient peut-être pas, mais si l'on veut prêcher par l'exemple, je ne vois pas pourquoi nous ne reviendrions pas au moins à \$11. Je préférerais \$10.

M. MacEachen: Monsieur le président, M. O'Toole voudra peut-être ajouter quelques observations, mais il existe un fonds de roulement réservé aux passeports, et notre objectif est d'établir un taux à long terme qui défraiera les services accordés aux citoyens à Ottawa et la distribution dans les centres à l'extérieur de la capitale. Nous visons l'établissement d'un prix capable de défrayer les services. C'est la raison de cette hausse. J'espère que nous serons conformes aux dispositions du programme anti-inflationniste.

M. Prud'homme: J'aurais une autre brève question à cet égard, monsieur. Je comprends la raison, mais puis-je suggérer au ministre, afin de lui éviter une critique inutile, d'augmenter le tarif de 10 p. 100 cette année et de 10 p. 100 l'an prochain.

[Text]

Mr. MacEachen: That is a possibility. Another possibility is to put our proposal before the Anti-Inflation Board.

• 2115

The Chairman: Mr. O'Toole, have you any further comments?

Mr. O'Toole: I was going to add to what the Minister said about putting it in front of the Anti-Inflation Board. The problem for them would be as it is for us, to determine over what period of time one averages the costs in order to strike a rate. In fact the \$2 rate is designed, as the Minister explained, within the revolving fund to net out to zero. One has to choose whether to do so over six months, 12 months, 18 months, or three or four years. As members will be aware, it does cause a good deal of confusion among the passport buying public each time there has to be a rate change in the forms and the procedures.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, I would like to get back to the IAEA vote. Perhaps you had better get Mr. Dupuy back then.

In looking more specifically to that, is this a supplementary item for only \$6,732, or is that expressed in thousands of dollars? It is \$6,732. Is that right? Well then, what is our total contribution to—it is six million. Is that the total of our contribution to the International Atomic Energy Agency?

Mr. MacEachen: I think we had better ask Mr. O'Toole to give us an answer.

The Chairman: Mr. O'Toole.

Mr. O'Toole: The votes from L15a to the end are all non-budgetary, and this particular one is an advance to increase the working capital fund of the agency rather than any increase in the contribution to the agency.

Mr. Lawrence: May I ask you then, what is our total contribution to the International Atomic Energy Agency?

While you are digging that up—when you pass legislation, sir, you always bring in some sort of means presumably of, number one, enforcing the standards you lay out in your legislation, and number two, some remedy or penalty involved in cases of infraction against it. Under vote L16a, in which we are voting funds to the IAEA, could you tell me how we would know if there was an infraction of these great safeguards which are the toughest in the world?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, we would know through the inspection that will basically be carried out by the International Atomic Energy Agency.

Mr. Lawrence: Right. So we are putting our faith in the inspection staff of the IAEA in respect of these safeguards.

Mr. MacEachen: We are putting a good deal of our faith in...

[Interpretation]

M. MacEachen: C'est possible. Nous pourrions également présenter notre proposition à la Commission de lutte contre l'inflation.

Le président: Monsieur O'Toole, avez-vous d'autres observations?

M. O'Toole: Je voulais ajouter quelque chose à ce que le ministre a dit au sujet de la présentation de cette hausse devant la Commission de lutte contre l'inflation. Elle aurait le même problème que nous, c'est-à-dire qu'elle devrait déterminer quelle période de temps servira à calculer la moyenne du coût afin de trouver un tarif. En fait, le taux de 2 p. 100 est conçu, comme le ministre l'a expliqué, de façon à équilibrer le fonds renouvelable. Il faut déterminer s'il nous faudra une période de 6 mois, 12 mois, 18 mois, ou alors 3 ou 4 années. Comme les membres le savent sans doute, chaque fois qu'il faut changer le taux du passeport dans les formules et les modalités, on sème la confusion parmi les membres du public qui cherchent à obtenir un passeport.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Monsieur le président, j'aimerais revenir au crédit portant sur l'Agence internationale de l'énergie atomique. Peut-être qu'il serait préférable de rappeler M. Dupuy.

S'agit-il là d'un crédit supplémentaire de \$6,732 ou s'agit-il de milliers de dollars? Le montant de \$6,732 est-il exact? Alors, quelle est notre contribution globale—s'agit-il de 6 millions? Est-ce là le montant global de notre contribution à l'Agence internationale de l'énergie atomique?

M. MacEachen: Je crois qu'il serait préférable de demander à M. O'Toole de nous fournir une réponse.

Le président: Monsieur O'Toole.

M. O'Toole: Les crédits à partir du crédit 15a à la fin sont tous non budgétaires, et celui-ci en particulier constitue une avance visant à augmenter le capital d'exploitation de l'organisme plutôt que d'une augmentation dans la contribution accordée à l'Agence.

M. Lawrence: Puis-je vous demander alors quelle est notre contribution globale à l'Agence internationale de l'énergie atomique?

Pendant que vous cherchez ce renseignement—lorsqu'on adopte un loi, monsieur, on prévoit toujours certains moyens en vue d'appliquer les normes exposées dans la loi, et certains remèdes ou peines au cas où on les enfreindrait. En vertu du crédit L16a, accordant des fonds à l'IAEA, pouvez-vous me dire comment il serait possible de savoir si l'on a enfreint ces sauvegardes qui sont les plus strictes au monde?

M. MacEachen: Monsieur le président, nous le saurions grâce à l'inspection dont se chargera en principe l'Agence internationale de l'énergie atomique.

M. Lawrence: En effet. Ainsi, nous faisons entière confiance au personnel de vérification de l'IAEA en ce qui concerne ces sauvegardes.

M. MacEachen: Nous faisons énormément confiance à...

[Texte]

Mr. Lawrence: And in the judgement and word of the nation with whom we are entering into a contractual agreement.

Mr. MacEachen: For the inspection we certainly are putting confidence in the reliability and the integrity of the international inspection team.

Mr. Lawrence: All right, sir. Now, can you tell me as the minister what the IAEA does?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, the International Atomic Energy Agency is basically responsible for the inspection of IAEA international safeguards. That is the role I see for it. I think I mentioned in the House that last year when I was in Geneva I visited the headquarters and saw the various techniques and the various instruments, the various methods which are used by the international agency at various stages of the fuel cycle to determine whether there is diversion of fuel.

Mr. Lawrence: Was that inspection before or after the inspection of those facilities by the committee from the Senate of the United States headed by Senator Stuart Symington. Do you remember that?

Mr. MacEachen: I cannot answer that. I visited their headquarters. . . I cannot . . .

• 2120

Mr. Lawrence: May I quote to you a summary of what Senator Stuart Symington said in the Senate of the United States on July 15, of this year:

Today that agency . . .

and he is talking about the IAEA,

. . . actually furnishes no safeguards to check any such spread.

Of nuclear weapons.

. . . -we found that this agency does little more than monitor roughly the flow of nuclear materials.

Would you agree that that is a proper summation?

Mr. MacEachen: I do not understand. Would you mind reading the first part again?

Mr. Lawrence: What he says is that the agency,

actually furnishes no safeguards to check any spread

of nuclear weapons.

this agency

that is, the IAEA,

does little more than monitor roughly the flow of nuclear materials.

The point I am getting to—of course, I have tried to make it in the House with you as well, and you have always very adroitly evaded—I must admit, is the actual staff. I have asked you time and again if you knew the number of staff on the IAEA. My information, and it is the latest I can come up with, is that there are roughly 145 members of the IAEA total staff, of which only 67 are actual inspectors.

[Interprétation]

M. Lawrence: Ainsi qu'au jugement et à la parole du pays avec lequel nous signons un accord contractuel.

M. MacEachen: En ce qui concerne l'inspection, nous faisons certes confiance à l'intégrité et à la responsabilité de l'équipe internationale d'inspection.

M. Lawrence: Très bien, monsieur. Maintenant, pouvez-vous me dire, en votre qualité de ministre, quelles sont les fonctions de l'AIEA?

M. MacEachen: Monsieur le président, l'Agence internationale de l'énergie atomique est, en principe, responsable de l'inspection des sauvegardes internationales de l'AIEA. Tel est son rôle tel que je l'entrevois. Je crois que j'ai indiqué à la Chambre que, l'an dernier, lorsque je me suis rendu à Genève, j'ai visité le siège social de l'Agence et j'ai vu les diverses techniques et les divers instruments, les diverses méthodes utilisés par l'Agence internationale à diverses étapes du cycle de combustible afin de déterminer s'il y a un détournement de combustible.

M. Lawrence: L'inspection de ces installations s'est-elle faite avant ou après l'inspection faite par le Comité du Sénat des États-Unis dont le sénateur Stuart Symington était en charge? Vous en souvenez-vous?

M. MacEachen: Je ne puis répondre à cette question; je me suis rendu à leur quartier général . . .

M. Lawrence: Puis-je vous faire un résumé du discours prononcé par le sénateur Stuart Symington au Sénat américain, le 15 juillet de cette année:

Aujourd'hui, l'Agence . . .

Il fait allusion à l'AIEA,

. . . ne fournit aucune garantie quant à la limitation

Des armes nucléaires . . .

Nous avons découvert que cette agence ne fait pas beaucoup plus que de surveiller les transferts de matières nucléaires.

Croyez-vous que ce soit là un résumé exact?

M. MacEachen: Je ne sais pas trop bien; pourriez-vous me répéter la première partie?

M. Lawrence: Il dit que l'agence

ne fournit aucune garantie pour limiter

l'armement nucléaire.

D'après lui,

l'AIEA

ne fait pas beaucoup plus que surveiller les transferts de matières nucléaires.

Vous avez évité, de façon adroite à plusieurs reprises, les questions que je vous ai posées en Chambre quant au personnel. Je vous ai demandé à plusieurs reprises si vous connaissiez le nombre de personnes employées par l'AIEA. Les derniers renseignements que j'ai pu obtenir me disent qu'il y a près de 145 personnes au sein de l'AIEA, dont seulement 67 sont des inspecteurs.

[Text]

You are catching, I hope, the drift of my argument. We are putting our faith, in respect of these tough safeguards, in two things—and we are holding the future of the world here when we talk about nuclear explosions—in trust of the country itself, and the remaining part we are putting in the staff of the IAEA. I question, really, if you are putting your trust in that type of thing, if you are really asking us to justify your faith and trust here tonight. I am very worried about this, and I do not think you are that concerned about it. Have you any comment about the worthiness of or the genuineness of the effort put forward by, the IAEA?

Mr. MacEachen: If, for example, I shared your lack of confidence in the ability of the staff, it would be a matter of great concern to me. I do not have the number of inspectors employed by the energy agency. I notice from this document that there is a staff of 1,000 in the International Atomic Energy Agency, with headquarters at Vienna. I would want to confirm or deny the proportion of that total staff engaged in the inspection service.

I would like to add, Mr. Chairman, for the benefit of Mr. Lawrence, that we are at present, in connection with the inspection of South Korea and if an arrangement is entered into with Argentina, intending to supplement the work of the international inspectors by Canadian inspectors, who would be under the jurisdiction, as I recollect, of the Atomic Energy Control Board.

Mr. Lawrence: All right. Let us leave the enforcement of it to one side for a moment.

What happens, under the NPT? Presumably, the IAEA is the inspection and monitoring arm.

• 2125

Supposing they—and I am not trying to deprecate the South Koreans or the Argentines or the Pakistanis or the Indians or anyone in the world to whom we have been supplying, but suppose there is an infraction. Can you possibly indicate as briefly as you can because my time is slipping away, the procedural steps that take place to remedy an infraction under these “toughest safeguards in the world”.

Mr. MacEachen: First, I think the toughest safest guards in the world are subject to inspection. Presumably, the inspectors will detect a diversion of material from the purpose for which the material and reactors have been provided. As probably an ultimate situation, I will refer you to the Indian case where an actual explosion did occur. In that ultimate case we suspended our nuclear co-operation with India. Even in a less dramatic case, let us say, in the case of Pakistan with whom we are presently negotiating and upgrading up our safeguards, we have total sanctions to cut off their supplies.

Mr. Lawrence: So that under an agreement . . .

The Chairman: Last question, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Oh now, wait a minute, I came on after 20 after.

Mr. MacEachen: If it is continuing to supply material, fuel used in that situation, then we can cease; these are terms of a supplying country like Canada. It is a very strong sanction.

[Interpretation]

Vous comprenez sans doute la portée de mon argument. Nous parlons de l'avenir même de l'univers, et nous mettons notre confiance dans le pays et dans le personnel de l'AIEA. Je me demande si vous y avez vraiment foi et si vous nous demandez de justifier cette confiance de votre part. Cela m'inquiète, parce que d'après moi, vous ne manifestez pas une grande anxiété à cet égard. Avez-vous confiance aux efforts de l'AIEA?

M. MacEachen: Cela m'inquiéterait, si je partageais votre manque de confiance envers la compétence du personnel. Je ne connais pas le nombre d'inspecteurs employés par l'AIEA. D'après ce document, l'Agence internationale de l'énergie atomique, établi à Vienne, compte un personnel de 1,000 employés. J'aimerais faire confirmer le pourcentage de ce personnel qui est affecté au service d'inspection.

Pour la gouverne de M. Lawrence, j'aimerais ajouter qu'à l'heure actuelle, en ce qui concerne la Corée du Sud et, si nous signons un accord avec l'Argentine, nous avons l'intention, par l'intermédiaire des inspecteurs internationaux, et nos inspecteurs seraient régis par la Commission de contrôle de l'énergie atomique, si je me souviens bien.

M. Lawrence: Mettons de côté, pour l'instant, l'application des mesures de contrôle.

Qu'advient-il du traité de non-prolifération? Je suppose que l'AIEA constitue son agence d'inspection.

A supposer, et je n'essaie pas d'attaquer la Corée du Sud, l'Argentine, le Pakistan, l'Inde ou quiconque à qui nous avons fourni du matériel, mais à supposer qu'il y ait infraction. Pouvez-vous nous exposer aussi rapidement que possible les mesures à envisager en cas d'infraction à ces garanties les plus strictes du monde?

M. MacEachen: Tout d'abord, de telles garanties font l'objet d'inspection. Les inspecteurs s'apercevront probablement des utilisations autres du matériel et des réacteurs. Si vous voulez un cas extrême, celui de l'Inde, où il y a véritablement eu explosion, nous avons suspendu notre coopération nucléaire avec ce pays. Même dans un cas moins probant, par exemple celui du Pakistan avec qui nous avons entamé des négociations et cherché à renforcer nos garanties, nous envisageons des sanctions allant jusqu'à la suppression totale de l'approvisionnement.

M. Lawrence: De sorte que dans un accord . . .

Le président: Dernière question, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Minute, j'ai commencé après 9 h 20.

M. MacEachen: S'il s'agit de continuer à fournir du matériel, de la source d'énergie utilisée ainsi, nous pouvons cesser; ce sont les conditions d'approvisionnement d'un pays comme le Canada. La sanction est très forte.

[Texte]

Mr. Lawrence: Is this after the event?

Mr. MacEachen: It is at any point when one determines that there is a diversion of fuel. That can happen.

The Chairman: This is the last question, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I dispute your time-keeping process, but in any event, let me get to one other subject.

I have asked you about this twice in the House and each time you have said that you had no report or you are unwilling to give a report respecting the supplier meetings; the last one, of course, to be in London. We are now at least six weeks away from the last one. As far as I know, there has been no release by you, your departmental or ministry people about this important subject. In the absence of that, unless I have missed something, we can only conclude that the thing unfortunately was a failure unless you can report to the Canadian people, if not tonight, certainly at some time in the near future about what is going on. How are you achieving what it is that you want to achieve? Could you give us a brief thumbnail sketch tonight of what it is you are trying to do at these meetings? How are you going about it?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I must assure Mr. Lawrence that I am not trying to hold back because of an unwillingness to co-operate with the Committee or with the House of Commons. But I am not in a position, as yet, to disclose what the results have been of this meeting of the suppliers. Certainly the Canadian objective has been to secure an agreement to apply the strongest possible safeguards from those countries supplying materials or technology against the recipient countries. This is a very important method of attempting to achieve the best kind of guarantee available. There are differences...

Mr. Lawrence: Is there going to be another meeting?

Mr. MacEachen: There are differences of opinion among the supplier countries. Our proposals, I believe, have led the pack in terms of putting forward the most stringent proposals.

• 2130

They have not been accepted, but I believe considerable progress has been made among the suppliers.

I cannot go beyond that tonight, but I will undertake, at a later point if possible, to advise the House on what has happened.

The Chairman: Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, I have only two brief questions referring to the Supplementary Estimates. What programs are included in the item amounting to an expenditure of \$4,499,700?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, perhaps Mr. O'Toole could answer that question.

Mr. O'Toole: Mr. Chairman, the activity headed "Assistance to other Programs" refers to the responsibility of the Department of External Affairs to provide all of the administrative support to all of the programs the federal government is operating abroad. This means that the trade program, the immigration program, the aid program, the defence program in its nonoperational elements, and a variety of other programs which on a small scale may have operations abroad, are provided with all of their support through this item.

[Interprétation]

M. Lawrence: Cela se produit-il après l'événement?

M. MacEachen: Dès que l'on s'aperçoit que la source d'énergie est utilisée à des fins autres que celles qui avaient été prévues. Cela peut se produire.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je ne suis pas d'accord avec vous sur l'heure, mais de toute façon je voudrais passer à un autre sujet.

Je vous ai posé la question deux fois à la Chambre et, chaque fois, vous m'avez répondu que vous n'aviez pas de rapport à faire ou vous ne voulez pas en faire à propos des réunions de fournisseurs; la dernière devant avoir lieu à Londres. Voici 6 semaines au moins qu'elle a eu lieu et, à ma connaissance, ni vous, ni votre ministère n'avez rien dévoilé à ce sujet pourtant très important. Aussi, sauf si j'ai manqué quelque chose, nous ne pouvons que conclure que cela a abouti à un échec; sinon vous pourriez en faire rapport à la population canadienne, ce soir, ou du moins très bientôt. Comment parvenez-vous à ce à quoi vous tendez? Pouvez-vous nous donner ce soir un aperçu rapide de ce que vous essayez d'accomplir à ces réunions? Comment vous y prenez-vous?

M. MacEachen: Monsieur le président, je voudrais assurer à M. Lawrence que je n'essaie pas de cacher quoi que ce soit et qu'il n'est pas question de refuser de collaborer avec le Comité ou avec la Chambre des communes. Toutefois, je ne suis pas en mesure encore de dévoiler les résultats obtenus lors de cette réunion des fournisseurs. Évidemment l'objectif canadien a été d'obtenir de ces pays fournisseurs de matériel ou de technologie un accord visant à l'application des garanties les plus fortes possibles quant aux pays récipiendaires. C'est très important lorsqu'on essaie de mettre sur pied le meilleur système de garanties possibles. Il y a des divergences...

M. Lawrence: Y aura-t-il une autre réunion?

M. MacEachen: Il y a des divergences d'opinions entre les pays fournisseurs. Je crois que nos propositions sont apparues comme les plus strictes.

Elles n'ont pas été acceptées mais je crois que l'on a réalisé des progrès considérables en ce sens.

Je ne puis vous en dire plus ce soir, mais j'essaierai, si possible, plus tard d'informer la Chambre de ce qui s'est passé.

Le président: Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Monsieur le président, je voudrais seulement poser deux petites questions sur le budget supplémentaire. Quel programme entre dans le poste de dépenses de \$4,499,700?

M. MacEachen: Monsieur le président, M. O'Toole pourrait peut-être répondre à cette question.

M. O'Toole: Monsieur le président, l'activité intitulée «Appui à d'autres programmes» couvre le rôle du ministère des Affaires extérieures en matière de soutien administratif à tous les programmes du gouvernement fédéral à l'étranger. Cela englobe donc le programme commercial, le programme d'immigration, le programme d'aide, le programme de défense au niveau non opérationnel, et une variété d'autres programmes qui, à petite échelle peuvent avoir des implications à l'étranger.

[Text]

Mr. Haidasz: Does this item include any Canadian contribution to the United Nations University; which was mentioned by a Canadian scientist the other day?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, no, that does not include a contribution to the United National University.

Mr. Haidasz: Has Canada contributed anything financially to the United Nations University?

Mr. MacEachen: No, Mr. Chairman.

Mr. Haidasz: Why not?

Mr. MacEachen: It is difficult to answer such a short question with equal brevity. We have not done so because for two reasons we have felt we were in a position to make a decision on this question: first, because of our own budgetary situation within the department and the government; secondly, at the time I considered the question support had not been generated from other countries in a volume that we felt would justify our participation. I have met here in Ottawa with the President of the new United Nations University; who is a former president, I believe, of New York University. I discussed the question with him, and with a number of other supporters. We have not yet decided this question. I am afraid that because of the atmosphere at the moment this is not the best time to seek a final decision.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

Another question concerns the expense of \$249,800 for information and cultural relations. This is in addition, I presume, to a greater sum of money that was approved by Parliament in the Main Estimates?

The Chairman: Mr. O'Toole.

Mr. O'Toole: The amount in the first column of that table indicates the amount that was approved in the Main Estimates for the same activity. In this case it was \$17,839,000.

Mr. Haidasz: What is this additional \$249,800 for?

• 2135

Mr. O'Toole: Mr. Chairman, so far as I am concerned, I would have to seek the details of what that is. There may be in fact some difficulty about the accuracy of the figures in that information table at the bottom of the page. We could perhaps check the information out and supply it to the Committee.

Mr. Haidasz: I have just one other remark, Mr. Chairman. From some of the visits to our Canadian embassies abroad and in listening to people who have visited other embassies, there seems to be a dearth of information material about Canada in the languages of that particular country. Is anything being done to improve the situation?

Mr. O'Toole: I think any comment would have to be a fairly general one. There is certainly a continuing effort to make the information available in as many different language versions as is possible. But it is a costly business. So as the budget available for the information and cultural relations activity grows there is a priority ordering of the funds that would be available for such things as language version, whether it be for films, core periodicals, or government publications. I believe there has been a good deal of progress in fact in the past two or three years in moving into such languages as Japanese, for example, but the job is far from complete.

[Interpretation]

M. Haidasz: Ce poste comprend-il une contribution du Canada à la United Nations University, mentionnée par un scientifique canadien l'autre jour?

M. MacEachen: Non, monsieur le président.

M. Haidasz: Y avons-nous contribué financièrement?

M. MacEachen: Non.

M. Haidasz: Pourquoi pas?

M. MacEachen: Il serait bien difficile de donner une réponse aussi courte que la question. Nous n'avons pas apporté de contribution pour deux raisons: tout d'abord, parce que notre situation financière au Ministère et dans l'ensemble du gouvernement ne nous le permettait pas; deuxièmement, lorsque j'ai étudié la question, il n'y avait pas encore eu assez d'autres pays qui avaient apporté leur appui à cette idée pour justifier notre participation. J'ai eu un entretien ici, à Ottawa, avec le président de ce nouvel organisme qui est la United Nations University; je crois qu'il était autrefois président l'Université de New York. J'en ai discuté avec lui et avec d'autres partisans. Nous n'avons encore pris de décision. Je crois qu'étant donné les circonstances actuelles, ce n'est peut-être pas le moment de prendre une décision à ce sujet.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président.

J'ai une autre question sur «Information et relations culturelles, \$249,800. Cela s'ajoute, je suppose, à une somme plus importante approuvée par le Parlement dans le Budget des dépenses?

Le président: Monsieur O'Toole.

M. O'Toole: Dans la première colonne de ce tableau, vous trouvez la somme approuvée sous ce titre dans le Budget, soit \$17,839,000.

M. Haidasz: Pourquoi ces \$249,800 de plus?

M. O'Toole: Monsieur le président, il faudrait que je me renseigne. Il est possible qu'il y ait des doutes quant à la précision des chiffres contenus dans le tableau d'information au bas de la page. Il serait peut-être bon d'obtenir ces renseignements et de les fournir au Comité.

M. Haidasz: Une dernière remarque. Je me suis rendu auprès d'ambassades canadiennes à l'étranger et j'ai entendu parler d'autres gens qui ont rendu visite à d'autres ambassades, et il en ressort, monsieur le président, qu'il semble y avoir un manque de renseignements sur le Canada dans la langue du pays. Cherche-t-on à améliorer la situation?

M. O'Toole: Toute réponse devrait forcément être générale. Nous faisons un effort continu afin de rendre disponible ces renseignements dans toutes les langues possibles. C'est cependant un effort coûteux, et lorsque les fonds disponibles pour l'information et les relations culturelles augmentent, nous essayons de mettre certains fonds à la disposition de traduction de films, de périodiques et de publications du gouvernement. On a accompli beaucoup de progrès au cours des deux ou trois dernières années pour ce qui est des langues comme le japonais; la tâche est cependant loin d'être accomplie.

[Texte]

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Crouse.

Mr. Crouse: My questions will be related to Vote L18a, Advances to posts abroad. In light of the fact the Government of Japan and the Republic of China were capable of working out a Taipei-Tokyo Aviation Agreement after some disagreement over aviation routes and their two-China policy is now obviously working towards strengthening trade between Japan and Taiwan, and the United States and Taiwan also have a two-China policy which is obviously working; have any steps been taken by Canada to work out some form of trade accommodation with the 16 million people living in the Republic of China and Taiwan?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, the answer briefly is no, there has not been.

Mr. Crouse: Well, my second question then is as follows. Has any thought been given, for example, to setting up what I would call far eastern trading company in Taipei which hopefully would facilitate trade between Taiwan and Canada which could expedite the issuing of visas to Chinese businessmen desirous of increasing their purchases from Canada as well as selling more of their goods to Canada?

I would point out, Mr. Chairman, that there have been other governments in exile, and China's own history has examples of states which were counted out of existence and then made a comeback. and I quote the Minister himself who has stated in his statement dated November 13, 1975 that:

It is established Canadian policy to recognize governments that are in control of their country and that are able to answer to their international obligations.

Having visited Taipei, I can assure the Minister that the Government of Taiwan can rightly claim to govern their country because, less than 12 hours after Chiang Kai-shek passed away, the central committee of the ruling party chose Premier Chiang as his successor. So the government is undoubtedly one of the strongest in the Far East.

So there anything that we can do to strengthen or improve our trading relations with Taiwan?

• 2140

Mr. MacEachen: The limiting factor, of course Mr. Crouse, is that we have extended recognition to the People's Republic of China, and any step which we would take that would have the effect of recognizing Taiwan would certainly be inconsistent with that policy. We do have economic relations with Taiwan and these economic relations with Taiwan and these economic relations have expanded rapidly. Canada's exports to Taiwan in 1974 were \$41.5 million, while Canada's imports from Taiwan were a very substantial \$193.7 million.

You raised the question whether there is anything that we can do in any way to accelerate or advance further the economic relations between Canada and Taiwan. I think any effort that would be undertaken would be within the context of the political situation that we have entered into with the People's Republic of China.

[Interprétation]

M. Haidasz: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci.

Monsieur Crouse.

M. Crouse: Mes questions ont trait au crédit L18a—Avances consenties aux employés en mission à l'étranger. Étant donné que les gouvernements du Japon et de la République de Chine ont signé un accord aérien Taipei-Tokyo, après certains désaccords quant aux routes aériennes, étant donné que leur politique des deux Chines contribue au resserrement des liens commerciaux entre le Japon et Formose, étant donné aussi que les États-Unis et Formose ont également une politique des deux Chines qui fonctionne, le Canada a-t-il entrepris des démarches pour nouer des liens commerciaux avec les 16,000,000 d'habitants de Formose?

M. MacEachen: Monsieur le président, la réponse, c'est non.

M. Crouse: A-t-on étudié la possibilité d'établir une société d'échanges commerciaux à Taipei qui faciliterait les échanges commerciaux entre Formose et le Canada et qui faciliterait l'obtention de visas aux hommes d'affaires chinois qui veulent augmenter leurs achats provenant du Canada ainsi que leurs exportations à destination de notre pays?

Monsieur le président, il y a eu bien d'autres gouvernements en exil, et l'histoire de la Chine compte plusieurs exemples d'États supposément anéantis qui se sont relevés. Le ministre, dans une déclaration en date du 13 novembre 1975, a dit:

C'est une politique canadienne bien établie que de reconnaître les gouvernements qui contrôlent leur pays et qui peuvent satisfaire à leurs engagements internationaux.

Je me suis rendu à Taipei et je puis assurer au ministre que le gouvernement de Formose gouverne véritablement le pays, car moins de 12 heures après le décès de Tchang Kaï-Chek, le comité central du parti au pouvoir élisait M. Chiang comme successeur. Ce gouvernement est donc l'un des plus forts de l'Extrême-Orient.

Y a-t-il des mesures que l'on puisse prendre pour améliorer nos relations commerciales avec Formose?

M. MacEachen: La difficulté évidente, monsieur Crouse, c'est que nous avons reconnu la République populaire de Chine; si nous reconnaissons Formose, ce serait manquer de conséquence envers notre politique. Nous entretenons des liens économiques avec Formose, et ces liens ont connu une expansion rapide. Les exportations que nous avons faites à Formose se chiffraient à 41.5 millions en 1974, et nous en avons importé une valeur marchande de 193.7 millions cette année-là.

Vous avez demandé s'il était possible d'améliorer les relations économiques entre le Canada et Formose. Tout effort en ce sens devrait être fait en tenant compte de nos rapports politiques avec la République populaire de Chine.

[Text]

I know that a number of Canadians, some of whom are in the House of commons, have ideas about what could be done. They have drawn to my attention that various countries have recognized the People's Republic of China. There are trading companies that accelerate or promote trade between Taiwan and that particular country. I must say I saw that list and looked at it with great interest, and I want to study it.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, I can assure the Minister that I am not trying to embarrass him. I think in light of the tremendous number of people—there are 16 million—there is some possibility of improving our trade condition. I am thinking of our own economic conditions and of the 8 per cent of our people who are unemployed, and I submit that anything that can be done to improve that trade position would be helpful.

Moving on to another field, Mr. Chairman, the Portuguese are NATO allies of Canada and many Portuguese have been caught in the crossfire between the Communists and the two other groups who are fighting for control in Angola. This was the basis of the short release by the Minister on November 13. It just listed "Angola."

My question to the Minister is: do we still have out High Commissioner or our embassy, whichever term is correct, in Lisbon and if so, what steps have been taken to assist the thousands of Portuguese refugees who are fleeing for their lives from Angola into South Africa, under humanitarian grounds?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, we do have our embassy in Lisbon. We have agreed to give priority to Portuguese citizens who are sponsored or nominated to come to Canada. I understand that up to the present there has not been a great demand to exercise this priority, but recently the Ambassador of Portugal to Canada saw me and made representations to us to reconsider whether we would not agree to take some thousands of "refugees". It may be worth pointing out that in a sort of technical United Nations sense, they are not refugees. I undertook with the Ambassador to have the matter considered and consultations have taken place between officials of my Department and the Department of Manpower and Immigration with a view to seeing what further could be done through the present existing programs.

• 2145

Further to that, I have indicated to the Foreign Minister of Portugal, Mr. Antunes, that we were prepared to enter into discussions with that country as to how we might co-operate with them economically and we have invited them to send a mission to Canada. That mission has not yet arrived, but we are looking forward to it's coming and we hope we can develop some positive way to assist Portugal in technical systems or fisheries and matters of this kind for Portugal.

Mr. Crouse: I have one last question on that point, Mr. Chairman. I was in Windhoek, the Capital of South-West Africa, called by the United Nations, Namibia. At that time in September, Mr. Chairman, there were literally thousands of Portuguese refugees fleeing from Angola into Windhoek. They were coming by fishing boats to a very barren coast and over dessert with four-track vehicles, any way they could get there. They were crowding the facilities of the South African government which were deployed

[Interpretation]

Bon nombre de Canadiens, dont plusieurs à la Chambre, ont des opinions à cet égard. On m'a signalé que plusieurs pays ont reconnu la République populaire de Chine. Il y a des sociétés d'échanges commerciaux qui encourageaient les liens commerciaux entre Formose et ce pays. C'est avec un grand intérêt que j'ai parcouru cette liste et je veux l'étudier.

M. Crouse: Monsieur le président, je puis vous assurer que je n'essaie pas de mettre le ministre sur la sellette. Étant donné les 16 millions d'habitants de ce pays, il me semble qu'il doit y avoir possibilité d'améliorer nos relations économiques. Nous avons un taux de chômage de 8 p. 100 au pays et il me semble que si on peut améliorer notre situation, il faut le faire.

Dans un autre ordre d'idée, monsieur le président, le Portugal est un allié du Canada à l'intérieur de l'OTAN, et nombre de Portugais sont pris entre deux feux en Angola, c'est-à-dire entre les Communistes et les deux autres groupes qui se battent pour le pouvoir. Cette situation a donné lieu à un communiqué de la part du ministre le 13 novembre, sous l'enquête «Angola».

Voici ma question: avons-nous encore un haut-commissariat ou une ambassade à Lisbonne, et si c'est le cas, a-t-on pris des mesures pour venir en aide aux milliers de réfugiés portugais qui fuient l'Angola pour l'Afrique du Sud?

M. MacEachen: Monsieur le président, nous avons encore une ambassade à Lisbonne. Nous nous sommes prononcés d'accord pour accorder la priorité aux citoyens portugais nommés ou parrainés qui veulent s'établir au Canada. Jusqu'ici, la demande n'a pas été très forte, mais récemment, l'ambassadeur du Portugal est venu me voir pour me demander s'il y aurait possibilité d'accepter plusieurs milliers de réfugiés. Il serait utile de signaler que, selon le point de vue technique des Nations Unies, ce ne sont pas des réfugiés. J'ai promis à l'ambassadeur d'étudier cette question et des consultations ont eu lieu entre les fonctionnaires de mon ministère et ceux du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration afin de déterminer ce qu'on pourrait faire en vertu des programmes actuels.

En plus, j'ai signalé au ministre des Affaires étrangères du Portugal, M. Antunes, que nous sommes prêts à discuter avec eux des possibilités de coopération économique entre nos pays et nous les avons invités à envoyer une mission au Canada. Cette mission n'est pas encore arrivée mais nous l'attendons, et nous espérons pouvoir mettre au point des façons positives d'aider le Portugal dans le domaine des systèmes techniques ou des pêches.

M. Crouse: J'ai une dernière question à ce sujet, monsieur le président. J'ai visité Windhoek, la capitale de l'Afrique du Sud-Ouest, ce que les Nations Unies appellent Namibia. A cette époque, au mois de septembre, il y avait des milliers de réfugiés portugais qui s'enfuyaient d'Angola à Windhoek. Ils venaient en bateaux de pêche jusqu'à une côte déserte ou ils traversaient le désert en véhicules à quatre roues motrices, ou en se servant de tout moyen de transport possible. Ces réfugiés créaient un fardeau pour le

[Texte]

in flying them from Southwest Africa to Lisbon or wherever they wished to go.

Have we considered the actual physical problem these people face in getting back to some country of their choice? Have we offered, for example, any assistance to the South African government, a government which, up to this point, has been carrying the bulk of the load in providing airplanes to transport these people physically back to Lisbon, over to Rio de Janeiro in Brazil, a Portuguese country, or to wherever they wish to go. Have we given any thought, on a humanitarian basis, to assisting this country in sharing that particular load, which is very great?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, we have not given any consideration to assisting that country, if by that country you mean South Africa or South-West Africa, but we have given consideration, as I have already stated, to what assistance we could provide to meet the problem of the refugees, whether they come to Portugal by way of Namibia or whether they come by other routes, and we are still considering it.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Crouse. On this subject, Mr. Munro has a supplementary.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes, a supplementary if I may on this very question. The Minister spoke of sponsored entrants from Angola, then he shifted to the refugee situation and the status of a refugee. I believe within recent time there has been a definition of a refugee for purposes of Canadian immigration, or immigration into Canada, and certain people such as those Portuguese who once lived in Angola and now find themselves homeless might very well fall within that. He has been in touch with the Immigration people. Does he have the list of the people who have already applied, whether they have applied with sponsors or whether they are just seeking a home as refugees? I can provide two names tomorrow morning, if necessary, and there are probably lots of other legal refugees.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, the definition of a refugee as declared by the United Nations High Commissioner for Refugees, would not, as I understand it, cover this particular movement. They are not refugees in that sense. Normally a refugee—and I am getting into immigration policy now—is a person who has fled from his own country to another country and is seeking a third country. That is the definition. It does not cover all the human situations that arise, I quite agree, but that is the definition.

Our proposal has been to give priority to the processing, up to the present, of sponsored cases. The number has not been great and I believe there are reasons for that.

• 2150

Le président: Monsieur Lapointe.

M. Lapointe: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre j'aimerais obtenir quelques précisions au sujet de l'expansion des activités de votre ministère à l'étranger. J'ai particulièrement en tête l'ouverture éventuelle d'un consulat général à la Martinique et à la Guadeloupe ce qui, à mon avis, devient de plus en plus urgent à mesure que les années passent. Il y aurait plusieurs avantages à ouvrir un tel consulat ne serait-ce, par exemple, que pour fournir les services nécessaires au public voyageur canadien, en majo-

[Interprétation]

gouvernement sud-africain qui s'est occupé de les envoyer par avion de l'Afrique du Sud-Ouest à Lisbonne ou à toute autre destination qu'ils voulaient choisir.

Avons-nous tenu compte du problème physique de retourner ces personnes à un pays de leur choix? Avons-nous étudié la possibilité d'aider le gouvernement de l'Afrique du Sud qui, jusqu'ici, a fait la plupart du travail nécessaire pour transporter ces gens à Lisbonne ou à Rio de Janeiro, au Brésil, qui est un pays de langue portugaise ou à n'importe quelle autre destination? Avons-nous considéré la possibilité de fournir de l'aide humanitaire à ce pays afin qu'il puisse accomplir cette tâche énorme?

M. MacEachen: Monsieur le président, nous n'avons pas étudié la possibilité d'aider ce pays-là, si vous voulez dire l'Afrique du Sud ou l'Afrique du Sud-Ouest. Cependant, comme je l'ai déjà dit, nous étudions des moyens de résoudre le problème des réfugiés qui vont au Portugal, en passant par Namibia ou par d'autres routes, et nous étudions encore cette question.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Crouse. M. Munro a une question supplémentaire à ce sujet.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, j'aimerais poser une question supplémentaire à cet égard. Le ministre a parlé des immigrants parrainés d'Angola, mais ensuite il a parlé de la situation des réfugiés et le statut de réfugié. Je pense qu'on a élaboré dernièrement, pour les fins de l'immigration canadienne, une définition de ce que constitue un réfugié; il est possible que des personnes telles que les Portugais qui ont vécu en Angola et qui se retrouvent actuellement sans asile puissent être couverts par cette définition. Il a contacté le ministère de l'Immigration. A-t-il la liste des personnes qui ont déjà fait une demande, soit ceux qui ont des parrains soit ceux qui cherchent un asile en tant que réfugiés? Je pourrais fournir deux noms demain matin, si nécessaire, et il y a probablement beaucoup d'autres réfugiés légaux.

M. MacEachen: Monsieur le président, la définition de réfugié, adoptée par le haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, ne s'appliquerait pas à cette situation-ci, si je comprends bien. Dans ce sens, ce ne sont pas des réfugiés. Normalement, un réfugié, et je parle ici de la politique d'immigration, est une personne qui s'est enfuie de son pays et qui s'est réfugiée dans un autre pays en cherchant un troisième pays. Telle est la définition d'un réfugié. Cela ne s'applique pas à toutes les situations humaines qui surviennent, j'en conviens, mais telle est la définition.

Jusqu'à maintenant, nous avons proposé d'étudier en priorité les personnes parrainées. Il n'y en a pas beaucoup et je pense qu'il y a des raisons.

The Chairman: Mr. Lapointe.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to have some explanation about the expansion of your Department's activities abroad. I am particularly interested in the possibility of opening a consulate general in Martinique and in Guadeloupe which, in my view, is becoming of greater and greater urgency as the years go by. There would be several advantages to opening a consulate if only, for example, to provide the necessary services for the Canadian travelling public, most of whom are

[Text]

rité francophone, qui se rend dans ces îles des Antilles. De plus, ce serait peut-être une façon de solutionner partiellement le problème que nous avons dans la balance de notre immigration entre l'immigration francophone et anglophone et ce serait aussi un geste concret, qui prouverait que nous attachons toujours une grande importance à nos relations avec le monde francophone. Alors est-ce qu'il y a, dans un avenir rapproché, des projets pour l'ouverture éventuelle d'un consulat dans cette partie du monde?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I appreciate the comments that have been made because I myself visited the islands before I became Minister of External Affairs and I wondered whether it would be possible to have a consulate or an immigration office, particularly in Martinique, for the reasons you have mentioned; because it would be a potential source of French-speaking immigrants to Canada. But in our decision to open new posts, a whole series of factors are considered. In fact we are opening posts very gradually.

We had in mind two this year and two next year. We do not have a plan to open a post in Martinique in the near future but it is one of those places that are under consideration. In fact, we may not be able to open the posts we had in mind because of financial considerations.

M. Lapointe: Monsieur le ministre, est-il possible de savoir quelles missions vous avez l'intention d'ouvrir ou est-ce confidentiel?

Mr. MacEachen: No. Munich is a post that we had intended to open and Bucharest is another. These are two posts for 1975-76—or 1976-77.

M. Lapointe: Monsieur le président, dans un autre domaine, est-ce que le ministre pourrait informer le Comité si nous avons l'intention, comme plusieurs autres pays qui sont habituellement en notre compagnie, à savoir les États-Unis, l'Angleterre et les pays scandinaves également, de fournir une subvention extraordinaire au Commissariat pour les réfugiés palestiniens?

• 2155

Je crois que la semaine dernière ou il y a deux semaines, le commissaire des Nations Unies pour les réfugiés palestiniens a fait un appel à toutes les nations du monde pour une augmentation de son budget et il craignait même de ne pouvoir finir l'année 1975 avec le budget qui lui a été accordé. Le président de l'ACDI auquel j'ai posé la question il y a deux semaines m'a dit que ceci est en discussion à l'heure actuelle avec votre ministère et qu'une décision devrait être prise bientôt.

Mr. MacEachen: I must say that I am not up to date on this particular body, Mr. Chairman, the Committee for Palestinian Refugees. We do make a contribution through the United Nations for the operation of assistance to the refugees. That has been an annual contribution by Canada. I will have to find out whether there is a request to increase that appropriation, or whether there is another body that is seeking assistance through CIDA, and apparently there is.

M. Lapointe: Je ne me souviens pas du nom exact malheureusement.

[Interpretation]

French-speaking and who visit these West Indian islands. Moreover, it might provide a partial solution to the problem we have in balancing the numbers of our French- and English-speaking immigrants and it would also be a concrete gesture that would prove that we still place great importance on our relations with the French-speaking world. I therefore wish to know whether there are any plans in the new future for opening a consulate in that part of the world?

M. MacEachen: Monsieur le président, j'apprécie les commentaires car j'ai moi-même visité les Antilles avant d'accéder au poste de ministre des Affaires extérieures, et je me demandais s'il serait possible d'avoir un consulat ou un bureau d'immigration, surtout à la Martinique, pour les raisons mentionnées. Cela serait une source éventuelle d'immigration francophone pour le Canada. Cependant, lorsque nous décidons d'établir une nouvelle mission, nous étudions toute une série de facteurs. En fait, nous établissons les missions petit à petit.

Nous pensions à la possibilité d'en ouvrir deux cette année et deux autres l'année prochaine. Nous n'avons pas de projet pour une mission à la Martinique, dans un avenir rapproché, mais c'est un des endroits que nous étudions. De toute façon, il se peut que nous ne puissions pas ouvrir de missions, en raison de problèmes financiers.

Mr. Lapointe: Mr. Minister, is it possible to know what posts you are thinking of opening or is that information confidential?

M. MacEachen: Non. Nous avons l'intention d'ouvrir une mission à Munich et une autre à Bucarest. Ce sont deux missions que nous avons prévues pour 1975-1976 ou 1976-1977.

Mr. Lapointe: Mr. Chairman, could the Minister tell the Committee whether Canada, like some other countries with which we are usually associated, such as the United States, England and the Scandinavian countries, intends to give an extraordinary grant to the High Commission for Palestinian refugees?

I believe that last week or two weeks ago, the United Nations High Commissioner for Palestinian refugees appealed to all nations throughout the world to increase their budget since he feared that he would not be able to complete the 1975 financial year on the funds which have been allocated to him. The president of CIDA, to whom I put my question two weeks ago, replied that this is now being discussed with your department and that a decision will soon be made.

M. MacEachen: Monsieur le président, je ne suis pas au courant de la situation du Commissariat pour les réfugiés palestiniens. Nous contribuons, par l'intermédiaire des Nations Unies, au programme d'aide aux réfugiés. Le Canada fait une contribution annuelle. Il faut que je demande si l'on nous a demandé d'augmenter notre contribution ou si un autre organisme a demandé de l'aide par l'intermédiaire de l'ACDI, ce qui semble être le cas.

Mr. Lapointe: Unfortunately, I do not remember the exact name.

[Texte]

Mr. MacEachen: But our contribution to the Palestinians has normally been through the United Nations.

Mr. Lapointe: It is still through the United Nations?

Mr. MacEachen: Yes. So, we check on that.

M. Lapointe: Une troisième question, monsieur le ministre.

Le président: Votre dernière question, monsieur Lapointe.

M. Lapointe: Oui. Comme vous le savez le ministre de la Défense a annoncé des augmentations budgétaires au chapitre de l'équipement militaire, particulièrement pour mieux respecter nos engagements vis-à-vis l'OTAN et deuxièmement pour défendre aussi d'une façon plus efficace le territoire canadien. Et comme je le mentionnais moi-même au ministre hier lors d'une séance du Comité, je suis d'accord avec lui qu'à l'heure actuelle nous n'avons pas le choix, étant donné que le bloc de Varsovie continue à s'armer, le bloc de l'OTAN doit lui aussi faire de même. Mais d'un autre côté je dois exprimer quelques inquiétudes à savoir s'il est toujours dans les priorités du gouvernement de consacrer tous les efforts possibles à accélérer le processus de détente qui a commencé entre les deux blocs. Je trouve que cet achat d'équipement militaire-là, même s'il est nécessaire, vient peut-être retarder le processus lent dans lequel nous nous sommes engagés dans la détente entre l'Est ou l'Ouest. Est-ce que je pourrais avoir les commentaires du ministre là-dessus, qu'est-ce qu'on en pense aux Affaires extérieures de cette question de la détente et également de nos engagements vis-à-vis de l'OTAN?

Mr. MacEachen: Certainly we supported, Mr. Chairman, very strongly the decisions which were taken by the government to increase our support for NATO.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. MacEachen: I believe that in a sense the adequacy of the alliance is more likely to produce progress in détente than weakness. There is no question in my mind about that. I would say that the process of détente is not fully meaningful, at least in my mind, unless it will be accompanied at some future time by reductions in arms or a halt to the arms build-up. I do not think that would be brought about by weakness on our side. Unfortunately, as I told Dr. Haidasz earlier today, there has certainly not been any progress in the MBFR talks, but hopefully it may be possible to achieve progress in the future. It has been deadlocked up to the present. In summary, I take the view that an adequate line of strength, facing a build up in the Warsaw Pact countries, is more likely to achieve an accelerated process of détente than the opposite, however contradictory that may appear to be.

Mr. Lapointe: It is after 10 p.m. and since this is the last...

• 2200

The Chairman: Mr. Roche, on a point of order.

Mr. Roche: Mr. Chairman, the central part of our discussion centred around whether South Korea has actually purchased a reprocessing plant from France, which would enable South Korea to reprocess the spent fuel from a Canadian reactor inspection notwithstanding. The Minister has said that he...

[Interprétation]

M. MacEachen: Mais normalement notre contribution aux réfugiés palestiniens est acheminée par l'intermédiaire des Nations Unies.

M. Lapointe: Est-ce la procédure actuelle?

M. MacEachen: Oui. Nous pourrions donc vérifier.

Mr. Lapointe: I have a third question, Mr. Minister.

The Chairman: This is your last question, Mr. Lapointe.

Mr. Lapointe: Yes. As you know, the Minister of National Defence announced budget increases for military equipment, and in particular so that we can better fulfill our commitment to NATO and, secondly, to provide more effective defence of the Canadian territory. As I said to the minister at an earlier meeting of this Committee, I agree with him that at the present time we have no choice, in view of the fact that the Warsaw pact countries continue to arm themselves, and so, the NATO countries must also continue to do the same. On the other hand, I do feel some anxiety as to whether the government is actually making every possible effort to accelerate the process of détente which has begun between the two blocs. I believe that this purchase of military equipment, even though necessary, may perhaps delay the slow process of détente between east and west which we had got rolling. May I have the minister's comments on this matter? What is the view of the External Affairs Department on the question of détente and on our commitments to NATO?

M. MacEachen: Monsieur le président, nous avons, bien sûr, appuyé fermement les décisions prises par le gouvernement d'augmenter notre appui à l'OTAN.

Des voix: Bravo!

M. MacEachen: Je crois que, dans un sens, il est plus probable qu'on fasse des progrès vers la détente si nous avons une alliance forte et non pas faible. A mon avis, il n'y a aucun doute à cet égard. Je dirais que le processus de détente n'est pas tout à fait efficace, au moins qu'il soit accompagné d'une réduction de la quantité d'armes ou si l'on ne peut mettre fin à l'accumulation d'armes. Je ne pense pas que nous atteindrons cet objectif si nous sommes faibles. Malheureusement, comme j'ai dit aujourd'hui au Dr Haidasz, on n'a pas fait de progrès dans les discussions MBFR, mais il est à espérer que l'on pourra faire des progrès à l'avenir. Jusqu'ici nous avons abouti à une impasse. En résumé, d'après moi, une ligne de défense adéquate parallèle à la ligne de défense en existence dans les pays adhérant au pacte de Varsovie tendrait plutôt à accélérer le processus de détente, si étrange que cela puisse paraître.

M. Lapointe: Il est passé 10 h 00, et étant donné...

Le président: Monsieur Roche, pour un rappel au Règlement.

M. Roche: Monsieur le président, notre discussion a porté essentiellement sur l'achat fait par la Corée du Sud d'une usine de recyclage provenant de la France; cette usine permettrait à la Corée du Sud de recycler les rebuts provenant de réacteur canadien, malgré les inspections. Le ministre a déclaré...

[Text]

The Chairman: You know you are on a point of order, Mr. Roche.

Mr. Roche: Yes, Mr. Chairman, I most certainly do, sir.

The Minister has said that he is uncertain, and his officers have not clarified this question. I stated in the House of Commons on October 23 that South Korea purchased a \$50 million reprocessing plant from France, a fact that escalates the danger of Canada's selling a reactor to South Korea. My statement in the House has never been challenged and I stand on it.

The Chairman: I am sorry Mr. Roche, but I fail to see that you have a point of order.

Mr. Roche: You are not allowing me to finish, Mr. Chairman.

The Chairman: I seek advice from the other members of this Committee, but I think this is an argument and not a point of order.

Mr. Roche: I do not think you are going to deny me another paragraph, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry, but I think you abuse the rights of the members of this Committee, because this is not a point of order.

Mr. Roche: Why do you not hear it and then rule on it?

The Chairman: I think I have heard enough of it, therefore I fail to see that there is a point of order. With the permission of the members of the Committee, I am willing to sit for the rest of it.

Mr. Roche: It is only one more paragraph, Mr. Chairman.

Mr. Stollery: Is a point of order the business of the Committee?

The Chairman: Mr. Stollery, on a point of order.

Mr. Stollery: Mr. Chairman, I do not know. If Mr. Roche has a point of order, then I think he should come out with the point of order of the business of the Committee. I do not know what that has got to do with whether he may or may not have a point of order.

The Chairman: I have invited Mr. Roche to come out with a point of order.

Mr. Roche: I am now about to conclude my point of order, Mr. Chairman, and I think you will see that it is in order.

The opposition members of Parliament on this Committee are gravely disturbed at the inadequacy of answers by the government on questions concerning the adequacy of safeguards in the impending nuclear reactor sale to South Korea.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: I am very willing to let a fine gentleman like Mr. Roche proceed, but now I see that he is not satisfied with the answer given. It is his right not to be satisfied. The Minister has given an answer which you are not forced to take. You can disagree with the Minister, you can agree with the Minister, but this is not a point of order. This is a debatable argument.

[Interpretation]

Le président: M. Roche, vous avez fait un rappel au Règlement.

M. Roche: Oui, monsieur le président, je le sais.

Le ministre a dit qu'il n'était pas trop sûr de la question, et ses hauts fonctionnaires n'ont rien ajouté. Le 23 octobre, j'ai déclaré à la Chambre des communes que la Corée du Sud avait acheté une usine de recyclage de la France au prix de 50 millions, et il me semble que ces faits augmentent les risques si le Canada vend un réacteur à la Corée du Sud. On n'a jamais nié ma déclaration à la Chambre, et je la réaffirme.

Le président: Vous m'excuserez, monsieur Roche, mais il ne semble pas que ce soit un rappel au Règlement.

M. Roche: Permettez-moi de finir, monsieur le président.

Le président: Les autres membres du Comité pourront m'aider, mais il me semble que c'est là un argument, et non un rappel au Règlement.

M. Roche: J'espère que vous allez me permettre de terminer, monsieur le président.

Le président: Vous m'excuserez, mais d'après moi, vous abusez des privilèges dont vous jouissez en tant que membre du Comité; ce n'est pas un rappel au Règlement.

M. Roche: Écoutez moi, et ensuite vous pourrez en décider.

Le président: Nous en avons entendu assez, et je ne vois pas en quoi cela constitue un rappel au Règlement. Avec la permission des membres du Comité, je suis prêt à vous écouter.

M. Roche: Il ne reste qu'un alinéa, monsieur le président.

M. Stollery: Les rappels au Règlement sont-ils l'affaire du Comité?

Le président: Monsieur Stollery, un rappel au Règlement.

M. Stollery: Monsieur le président, vous me voyez assez confus. Si M. Roche a un rappel au Règlement, il doit le mentionner, et il faut que ce rappel ait trait aux affaires du Comité. Je ne vois pas en quoi cela concerne un éventuel rappel au Règlement.

Le président: Monsieur Roche, voudriez-vous faire votre rappel au Règlement, s'il vous plaît?

M. Roche: J'ai presque fini, monsieur le président, vous verrez bien qu'il est recevable.

Les membres de l'opposition qui siègent à ce Comité sont inquiets quant aux réponses inadéquates du gouvernement pour ce qui est de la question des garanties dans la vente prochaine d'un réacteur à la Corée du Sud.

Le président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: M. Roche pourrait très bien continuer, mais il me semble qu'il n'est pas heureux de la réponse qu'on lui a donnée. C'est son droit; le ministre vous donne les réponses qu'il ne vous faut pas nécessairement accepter. Vous pouvez être d'accord ou non avec le ministre, mais ce n'est pas un rappel au Règlement. C'est tout simplement un sujet de discussion.

[Texte]

Mr. Roche: Mr. Chairman, what I am doing is...

Mr. Chairman: If you are not in agreement with the Minister's answer, I am sorry.

Mr. Roche: I am merely providing, on this point of order...

The Chairman: I have no objection to a point of order. I love it, but this is not a point of order.

Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, if I gather the force of the point that Mr. Roche is making, I wonder at what stage it is intended that we vote on these estimates. It is very appropriate and quite in order for Mr. Roche to move that certain estimates be reduced or taken out of the thing before we approve the balance of them. I would be quite interested if he did that, but he is not going to do that. I do not know...

The Chairman: That is right. I agree with you and I think other members do also. He would be invited to do so when the vote is called, but the vote has not been called yet and you are out of order. I am sorry. I am going to call the vote.

An hon. Member: Out of order for the time being.

The Chairman: Thank you very much.

We will begin by the Votes of External Affairs.

Department of External Affairs—Canadian Interests
Abroad Program

Vote 10a—Canadian Interests Abroad—Contributions
and authority to pay assessments in the amount and
in the currencies in which they are levied—\$471,320

Mr. Lawrence: Another point of order, Mr. Chairman. This is a valid point of order.

The Chairman: Mr. Lawrence, on a point of order.

Mr. Lawrence: This is my only time to bring forward a remedy such as this. When I was questioning the Minister on the question of the adequacy of the staff of the IAEA, one of the officials brought forward a little yellow booklet. I think it had the coat of arms on the front of it. It is in front of the Under Secretary at the moment. Could I have a copy of that sent to me? If it is on the public record, could you tell me what it is, so that I can order a copy? Is that valid enough?

Mr. Prud'homme: I think you already have one in your office.

• 2205

The Chairman: Order please. With the permission of the Members of the Committee we will let the Minister go. I understand he has to leave very early tomorrow morning and he has other commitments this evening.

Mr. Roche: A point of order.

[Interprétation]

M. Roche: Monsieur le président, ce que je...

Le président: Cela me peine que vous ne soyez pas d'accord avec la réponse du ministre.

M. Roche: Dans ce rappel au Règlement, je ne faisais que...

Le président: Je n'ai rien contre votre rappel au Règlement; au contraire, je le trouve superbe; il ne s'agit cependant pas d'un rappel au Règlement.

Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, en vue des représentations de M. Roche, je me demande quand nous allons voter les prévisions. L'argument de M. Roche est recevable, s'il veut réduire ou éliminer certains postes avant que nous ne les adoptions. Il ne semblerait pourtant pas que ce soit là ce qu'il veut faire. Je ne saisis pas...

Le président: Vous avez raison. Je suis d'accord avec vous, et les autres membres le sont sans doute aussi. Il aura le droit de poser ses questions lorsqu'on parlera des crédits, mais on ne passe pas encore au vote, et votre question n'est donc pas recevable. Nous allons maintenant mettre la question aux voix.

Une voix: Irrecevable pour l'instant.

Le président: Merci beaucoup.

Nous aurons d'abord les crédits des Affaires extérieures.

Ministère des Affaires extérieures—Programme des
intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 10a—Intérêts du Canada à l'étranger—Contributions et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées—\$471,320

M. Lawrence: Monsieur le président, j'ai un autre rappel au Règlement, et valable.

Le président: Monsieur Lawrence, pour un rappel au Règlement.

M. Lawrence: C'est le seul moment, dont je dispose pour poser une telle question; tantôt, j'ai posé une question au ministre quant au personnel de l'AIEA. A ce moment-là, l'un des hauts fonctionnaires a sorti un petit livret jaune arborant les armoiries; il est maintenant devant le sous-secrétaire. Pourrais-je en avoir une copie? Si le public a droit à ce document, pourriez-vous me dire ce qu'il est, afin que je puisse en obtenir une copie? Mon rappel au Règlement est-il recevable?

M. Prud'homme: Vous en avez déjà un exemplaire à votre bureau.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Avec la permission des membres du Comité, nous laisserons le ministre partir. Je crois comprendre qu'il doit partir très tôt demain matin et il a d'autres engagements ce soir.

M. Roche: Quelqu'un invoque le Règlement.

[Text]

The Chairman: Yes, Mr. McKinnon, on a point of order.

Mr. McKinnon: I, of course, have no objection to the Minister's leaving. He has been very patient. My point of order, Mr. Chairman, is . . .

Mr. Chairman: Before you do, Mr. McKinnon, I would like to, on your behalf, thank the Minister for going beyond the terms of reference to answer most of the questions that were out of order. Mr. McKinnon.

Mr. Roche: A question of privilege, Mr. Chairman.

The Chairman: I have already recognized Mr. McKinnon on a point of order.

Mr. Roche: Privilege, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Roche, on a question of privilege.

Mr. Roche: Before the Minister leaves, I simply wanted to do the courtesy of explaining to the Minister in one sentence, why we intend to vote against L16a. So far, I have been denied this, but when he hears about it, he will see the reason why.

The Chairman: I have called Vote 10a already, Mr. Roche. If we vote on 10a we will get to Vote 16a in no time. Mr. McKinnon, on a point of order.

Mr. McKinnon: I am curious about the procedure being followed. Is there not going to be another meeting of this Committee on these estimates?

The Chairman: No, they have to be reported back Thursday morning.

Mr. McKinnon: I am rather curious as to why the procedure being followed tonight is so different than that followed last night when the Supplementary Estimates of the Department of National Defence were here. We did not vote on them.

The Chairman: Well, Mr. McKinnon, we are also going to do the votes of National Defence tonight. We did not have a quorum last night as you may have remarked, Mr. McKinnon. We have the votes of National Defence. That is why I called External Affairs first, but then we will call on National Defence votes right after.

Vote 10a agreed to.

The Chairman: Order, please, with the co-operation of the members we may get through these votes.

Vote L15a agreed to.

Vote L16a—Advances, in accordance with terms and conditions approved by—\$6,732

Shall Vote L16a carry? Mr. Roche.

Mr. Roche: May I speak on Vote L16a?

The Chairman: Of course, Mr. Roche, on a point of order.

[Interpretation]

Le président: Oui, M. McKinnon invoque le Règlement.

M. McKinnon: Je n'ai pas d'objection à ce que le ministre nous quitte. Il a été très patient. La raison pour laquelle j'ai invoqué le Règlement, monsieur le président . . .

Le président: Tout d'abord, monsieur McKinnon, j'aimerais remercier le ministre en votre nom d'avoir répondu à la plupart des questions qui dépassaient les limites de notre mandat. Monsieur McKinnon.

M. Roche: Je pose la question de privilège, monsieur le président.

Le président: J'ai déjà donné la parole à M. McKinnon, qui a invoqué le Règlement.

M. Roche: Je pose la question de privilège, monsieur le président.

Le président: M. Roche pose la question de privilège.

M. Roche: Avant qu'il s'en aille, j'aimerais pouvoir expliquer brièvement au ministre pourquoi nous avons l'intention de voter contre le crédit L16a. Jusqu'ici l'occasion m'en a été refusée. Mais lorsqu'il entendra nos raisons, le ministre les comprendra.

Le président: J'ai déjà mis en délibération le crédit 10a, monsieur Roche. Si nous votons sur le 10a, nous arriverons très vite au crédit 16a. M. McKinnon a invoqué le Règlement.

M. McKinnon: Je m'inquiète un peu de la procédure suivie. Y aura-t-il une autre réunion de ce Comité consacrée à ces prévisions?

Le président: Non, il faut que l'on en fasse rapport jeudi matin.

M. McKinnon: Je me demande pourquoi la procédure suivie ce soir diffère tellement de celle suivie hier soir lors de l'étude du Budget supplémentaire du ministère de la Défense nationale. Nous n'avons pas voté sur ces prévisions.

Le président: Monsieur McKinnon, nous allons aussi voter ce soir sur les crédits de la Défense nationale. Hier soir nous n'avions pas le quorum, comme vous l'avez peut-être constaté, monsieur McKinnon. Nous avons les crédits de la Défense nationale. C'est pourquoi j'ai d'abord mis en délibération les crédits des Affaires extérieures, mais nous allons ensuite voter sur les crédits de la Défense nationale.

Crédit 10a adopté.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Avec la collaboration des membres, nous pourrions terminer l'étude de ces crédits.

Crédit L15a adopté.

Crédit L16a—Avances accordées selon les conditions approuvées par. . . \$6,732.

Le crédit L16a est-il adopté? Monsieur Roche.

M. Roche: Puis-je faire un commentaire à propos du crédit L16a?

Le président: Bien sûr; M. Roche a invoqué le Règlement.

[Texte]

Mr. Roche: I will give a brief summary. I am very sorry the Minister has left. I think it is very important that the Minister in charge hears why we are voting no. We are not acting irresponsibly at all.

Opposition MP's in this committee are gravely disturbed at the inadequacy of answers by the Government on questions concerning the adequacy of safeguards in the impending nuclear reactor sale to South Korea. We are not assured of the adequacy of inspection by either the International Atomic Energy Agency or by bilateral arrangements between Canada and South Korea. Until we see the terms of the agreement, before the sale is completed, we are unable to support Vote L16a. Therefore, we vote against it.

Crédits L16a, L17a, L18a, 30a et L36a adoptés.

The Chairman: Now, under National Defence, shall Vote 1a carry?

department of national defence . . .

Vote 1a—Defence Services—Operating Expenditure—
To authorize the transfer—\$123,767,123

Mr. Brewin: On a point of order. I would like to move that it be reduced by \$21,745,000. That is the appropriation for North American defence. There is a provision for the protection of Canada which is \$30 million, making a total of \$766 million, of which I entirely approve, but the North American defence is largely, in my opinion, a continuation of NORAD which for reasons that I have frequently explained to the Committee, I regard as an utter waste of money, and I so move.

The Chairman: Thank you, sir. Those in favour of Vote 1a would you raise your right hands, please?

Mr. Prud'homme: Just a moment . . .

The Chairman: Could we have a copy? I did not realize you were . . .

Mr. Brewin: Well, the amendment is merely to reduce the Vote 1a, by \$21,745,000. It is the item on page 64 and it appears under "Activity to be Supplemented" and what is "North American Defence" to be supplemented by that figure of \$21,745,000, and then if you add them together you see that all those items are included in the \$177,703,123 which we are voting on, including \$123,767,123 that we are voting on under Vote 1a which is presently before us. I move that that \$123,767,123 be reduced by \$21,745,000.

The Chairman: Those in favour of the amendment, would you please raise your hands?

• 2210

Mr. McKinnon: On a point of order.

The Chairman: Mr. McKinnon, on a point of order.

Mr. McKinnon: I question the right of this Committee to be considering the Supplementary Estimates of the Department of National Defence because the notice that was sent out to us, Issue No. 32, says that this meeting will be held at the time and place on Tuesday, December 2, the Orders of the Day, the Supplementary Estimates under External Affairs and not under National Defence. I suggest that we have no right to be considering the estimates of National Defence.

[Interprétation]

M. Roche: Je vais donner un bref résumé. Je suis très désolé que le ministre soit parti. Je pense qu'il est très important que le ministre responsable sache pourquoi nous votons contre ce crédit. Nous n'agissons pas à la légère.

Les membres de l'Opposition dans ce comité sont troublés par l'insuffisance des réponses du gouvernement aux questions concernant les sauvegardes dans le cas de la vente prochaine d'un réacteur nucléaire à la Corée du Sud. Nous ne sommes pas persuadés de la suffisance de l'inspection, soit par l'Agence internationale de l'énergie atomique, soit en vertu des accords bilatéraux entre le Canada et la Corée du Sud. Nous ne pouvons approuver le crédit L16a sans avoir vu les conditions de l'accord, avant la conclusion de la vente. C'est pour ces raisons, que nous votons contre le crédit.

Votes L16a, L17a, L18a, 30a and L36a agreed to.

Le président: Sous la rubrique de la Défense nationale, le crédit 1a est-il adopté?

Ministère de la Défense nationale . . .

Crédit 1a—Services de défense—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement—\$123,767,123.

M. Brewin: J'invoque le Règlement. Je propose que ce montant soit réduit de \$21,745,000. Telle est l'affectation pour la défense de l'Amérique du Nord. On prévoit 30 millions de dollars pour la protection du Canada, pour un total de 766 millions de dollars, et je suis tout à fait d'accord avec cela; cependant, la défense nord-américaine est surtout la continuation de NORAD, et pour les raisons que j'ai souvent expliquées au Comité, je considère cela comme une perte d'argent.

Le président: Merci, monsieur. Ceux qui sont en faveur du crédit 1a, veuillez lever la main droite, s'il vous plaît?

M. Prud'homme: Un instant . . .

Le président: Pourrions-nous avoir un exemplaire? Je ne savais pas que vous . . .

M. Brewin: L'amendement vise simplement à réduire de \$21,745,000 le crédit 1a. Il s'agit du poste de la page 65 qui paraît sous la rubrique «Activité visée»: on désire ajouter au poste la «Défense de l'Amérique du Nord» une somme de \$21,745,000. Si l'on additionne ces chiffres on remarque que tous ces postes sont inclus dans la somme de \$177,703,123 que nous sommes en train de voter, y compris les \$123,767,123 du crédit 1a actuellement en délibération. Je propose donc que la somme de \$123,767,123 soit réduite de \$21,745,000.

Le président: Que tous ceux qui sont en faveur de l'amendement lèvent la main.

M. McKinnon: j'invoque le règlement.

Le président: Monsieur McKinnon, votre rappel au règlement.

M. McKinnon: Je remets en cause le droit du Comité d'étudier le budget supplémentaire du ministère de la Défense nationale, puisque l'avis qui nous a été envoyé, c'est-à-dire le numéro 32, stipulait clairement qu'à l'ordre du jour de la séance du mardi 2 décembre, nous étudierions le budget supplémentaire des Affaires extérieures et non pas de la Défense nationale. Nous n'avons pas le droit de passer au vote le budget de la Défense nationale.

[Text]

The Chairman: I would like to reassure Mr. McKinnon that both votes of National Defence and External Affairs were referred to the Committee and I made sure that we could deal with both votes tonight in spite of the fact that the Minister of National Defence is not here, sir.

Mr. McKinnon: Why did it not say that we were going to be considering the Supplementary Estimates of National Defence on this notice sheet?

The Chairman: A notice was sent today.

Mr. McKinnon: That is the notice?

The Chairman: Yes. The notice of the meeting was sent before we had the meeting yesterday, of course, and there was no quorum yesterday at the meeting, so we could not put the vote to the members of the Committee. It is perfectly in order to put both votes since we have the Minister tonight and a quorum.

Mr. McKinnon: Can I finish on my point of order?

The Chairman: Yes, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I never heard the word "quorum" mentioned yesterday evening, although I stayed until the end of the meeting.

The Chairman: The Clerk of the Committee . . .

Mr. McKinnon: There was never a time when we were notified that we could not vote because of the lack of a quorum, in fact, I thought there was a quorum here all evening. But I do not see that that is a particularly valid point.

The point that I am making is that we were not called here tonight to vote on the Department of National Defence's Supplementary Estimates. Secondly, I would like to say that from the previous experience last spring when we went through exactly the same procedure, if they are not voted upon, they will be carried automatically and I think that is the way it should be done.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: On this point, even though I might be inclined to see a great validity in the argument put forward, I am afraid this should have been raised before you entertained an amendment to the vote. Since you are now asking the Committee to vote on Vote 1a of National Defence amended by Mr. Brewin, we are just exactly now entering into the debate. This should have been raised before you called the vote because we are already in it.

The Chairman: Yes. One at a time. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is it my turn now?

The Chairman: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I support the point of order raised by Mr. McKinnon. I was here last night during part of this and there was no question of a quorum. There was no question either as the meeting drew to an end that we would in the absence of a quorum have to be voting on this on another occasion, whether today or on some other occasion, and therefore there are members of the Committee whose concerns and interests are more directed towards National Defence who may not be here, and this would apply to both sides of the House.

[Interpretation]

Le président: Je voudrais vous rassurer, monsieur McKinnon. Les crédits de la Défense nationale, comme ceux des Affaires extérieures font partie du mandat du Comité, et je me suis assuré que nous pouvions passer au vote de ce soir les deux crédits, même si le ministre de la Défense nationale n'est pas ici.

M. McKinnon: Pourquoi l'avis de convocation ne précisait-il pas que nous étudierions le budget supplémentaire de la Défense nationale?

Le président: On vous a envoyé un avis aujourd'hui.

M. McKinnon: Est-ce là l'avis dont vous parlez?

Le président: Oui. L'avis de convocation de la réunion a été envoyé avant la séance d'hier, mais comme il n'y avait pas quorum hier, nous n'avons pas pu prendre le vote des membres du Comité. Il est tout à fait réglementaire de passer au vote les crédits des deux ministères, puisque le ministre des Affaires extérieures est avec nous ce soir et que nous avons le quorum.

M. McKinnon: Puis-je terminer mon rappel au règlement?

Le président: Oui, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je n'ai pas entendu une seule fois prononcer le mot «quorum» à la séance d'hier soir, bien que je sois resté jusqu'à la fin.

Le président: Le greffier du Comité . . .

M. McKinnon: Pas une seule fois ne nous a-t-on dit que nous ne pourrions passer au vote parce que nous n'avions pas quorum, et j'avais même l'impression que, pendant toute la séance, nous avions effectivement le quorum. Mais peu importe cet argument.

Je veux simplement faire comprendre que l'on ne nous a pas convoqués ce soir pour passer au vote le budget supplémentaire du ministère de la Défense nationale. Ensuite, d'après l'expérience du printemps dernier, lorsque la même chose s'est produite au comité, si le budget n'est pas passé au vote, il est adopté d'office. Nous devrions procéder ainsi.

Le président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: Je suis enclin à croire que l'argument avancé est valable. Cependant, il aurait fallu soulever la question avant même que l'on accepte une proposition d'amendement du crédit. En effet, vous venez de demander au Comité de passer au vote le crédit 1a de la Défense nationale amendé par M. Brewin, et nous venons de commencer le débat à ce sujet. Ce rappel au règlement aurait dû être soulevé avant que l'on appelle le crédit, parce que nous sommes déjà en train d'en débattre.

Le président: Très bien. Une personne à la fois. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce à mon tour de prendre la parole?

Le président: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'appuie le rappel au règlement de M. McKinnon. J'ai assisté hier soir à une partie du Comité, et il n'a nullement été question d'un quorum. Il n'a même pas été question vers la fin de la séance du fait que, parce qu'il n'y avait pas eu quorum, il nous faudrait passer au vote à un autre moment, aujourd'hui ou un autre jour. Par conséquent, il y a peut-être des membres du Comité qui s'intéressent de près à la Défense nationale et qui sont peut-être absents aujourd'hui, qu'ils appartiennent à l'un ou à l'autre parti de la Chambre.

[Texte]

Furthermore, Mr. McKinnon did have his hand up and tried to get the point of order in before the amendment was actually put.

Some hon. Members: No, no!

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): He did; there is no question about that.

Some hon. Members: No, no!

The Chairman: Order, please. Mr. Lawrence, on the same point of order.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, I was not here last night, so I do not know what went on last night. But I do know, if there was not a quorum last night then it was null and void and certainly it had no authority at all to refer anything to tonight.

• 2215

The Chairman: Who mentioned that our Committee last night referred anything to the Committee tonight?

Mr. Lawrence: I thought you mentioned that.

The Chairman: I never did.

Mr. Lawrence: Then according to the notice that went out, the only thing properly before us is External Affairs.

The Chairman: Absolutely not. No, you are wrong on this.

Mr. Lawrence: When was it referred to this meeting then?

Mr. Stollery: Mr. Chairman, I think . . .

The Chairman: Mr. Stollery.

Mr. Lawrence: Wait a minute, I am asking a question. I am not finished my point of order. I am asking you a question as Chairman: When was the question of the National Defence supplementary estimates referred to this meeting tonight?

The Chairman: Well, I tried to explain to Mr. McKinnon that they do not have to be referred. There is one order of reference to the Committee and it is to deal with supplementary estimates of the ministries of National Defence and External Affairs. That is why . . .

Mr. Lawrence: But surely at separate meetings.

The Chairman: Let me finish, please. That is why we are having group votes for both ministries because at no time yesterday or last night did we have quorum. You cannot question that because you were not here, but the Clerk was here and she knows. There was no quorum.

Mr. Lawrence: I will take it that you . . .

The Chairman: Good. Mr. Stollery.

Mr. Stollery: Mr. Chairman, as far as I am concerned Mr. Brewin has put an amendment and his amendment takes precedence over any other point of order because his amendment seems to have been accepted so we have to vote his amendment. If we are going to vote his amendment then we have to deal with the item.

[Interprétation]

En outre, M. McKinnon avait levé la main pour invoquer le Règlement avant même que l'amendement ne soit effectivement proposé.

Des voix: Non, non!

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, j'en suis certain.

Des voix: Non, non!

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur Lawrence, au sujet du même rappel au Règlement.

M. Lawrence: Monsieur le président, comme je n'assistais pas à la séance d'hier soir, je ne sais pas ce qui s'est passé. Toutefois, s'il n'y avait pas quorum hier soir, le Comité n'avait certainement pas le pouvoir de reporter quoi que ce soit à ce soir.

Le président: Qui a déclaré qu'à la séance d'hier soir, le Comité avait reporté quoi que ce soit à ce soir?

M. Lawrence: Je pensais que c'était vous qui l'aviez dit.

Le président: Je n'ai jamais dit cela.

M. Lawrence: Dans ce cas, et suivant l'avis de convocation qui a été envoyé, le seul sujet qui soit réglementaire, ce sont les Affaires extérieures.

Le président: Absolument pas. Vous êtes dans l'erreur.

M. Lawrence: Quand a-t-on reporté cette question à l'ordre du jour de ce soir?

M. Stollery: Monsieur le président, je pense . . .

Le président: Monsieur Stollery.

M. Lawrence: Un instant, c'est moi qui pose une question, et je n'ai pas encore terminé mon rappel au Règlement. Je m'adresse au président: quand a-t-on reporté à la séance de ce soir la question du budget supplémentaire de la Défense nationale?

Le président: J'ai essayé d'expliquer à M. McKinnon qu'il n'est absolument pas nécessaire de reporter quoi que ce soit. Le Comité a un mandat, celui d'étudier les budgets supplémentaires des ministères de la Défense nationale et des Affaires extérieures. C'est pourquoi . . .

M. Lawrence: Très bien, mais sûrement pendant des séances différentes.

Le président: Permettez-moi de terminer. Lors de la séance d'hier, nous n'avons jamais eu le quorum, c'est pourquoi j'ai groupé les crédits des deux ministères. Vous ne pouvez remettre cette décision en question, parce que vous n'étiez pas à la séance, alors que le greffier y était. Il n'y avait pas quorum.

M. Lawrence: Dois-je comprendre que vous . . .

Le président: Monsieur Stollery.

M. Stollery: A mon avis, M. Brewin a proposé un amendement; cet amendement a préséance sur tout autre rappel au Règlement, parce que son amendement semble avoir été accepté. Ainsi, il nous faut le passer au vote et, par conséquent, étudier le poste en question.

[Text]

An hon. Member: That is right.

The Chairman: Mr. McKinnon, on the same point of order?

Mr. McKinnon: On the same point of order.

My recollection is that I was speaking on the point of order when Mr. Brewin interposed there. I thought he was on a point of order when he moved that amendment and I gave the floor to him. Whether I had or not, it seems to me to be fairly irrelevant.

I really do not see why we are making a great issue of this. Is it all this important to the Liberals that they have this vote rather than having it executed the way they normally are?

The Chairman: Mr. McKinnon, perhaps I could make a correction here. It is not all that important to the Liberals or to me, but it is completely in order for these votes to be grouped together and voted on. I do not know why there is such persistence against voting the National Defence votes. I cannot explain that.

Mr. McKinnon: Well, I am extremely sensitive when you put out these orders of the day which say that we are going to be considering estimates under External Affairs and then demand a vote that is not really necessary...

The Chairman: I tried to convince the members of this Committee, Mr. McKinnon...

Mr. McKinnon: ... after our normal adjournment time.

The Chairman: ... because, as I have verified, it is completely in order to group the two votes, the votes of two ministries, this evening for your approval.

Those in favour of the amendment proposed by Mr. Brewin, please raise your right hand.

Amendment negatived.

Votes 1a, 10a and 15a agreed to.

The Chairman: Shall I report the Supplementary Estimates (A) 1975-76 under National Defence and External Affairs to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much. This Committee stands adjourned.

[Interpretation]

Une voix: C'est exact.

Le président: Monsieur McKinnon, vous voulez parler au sujet du même rappel au Règlement?

M. McKinnon: En effet.

Je crois me souvenir que j'étais en train d'invoquer le Règlement lorsque M. Brewin m'a interrompu. Je pensais qu'il allait, lui aussi, invoquer le Règlement, c'est pourquoi je lui ai laissé la parole. Toutefois, il a proposé son amendement et toute cette discussion me semble étrangère à l'objet du débat.

Je ne comprends pas pourquoi nous en faisons si grand cas. Ce vote est-il si important pour les libéraux? Pourquoi ne pas procéder de la façon habituelle?

Le président: Monsieur McKinnon, je dois vous corriger. Il n'est pas si important pour les libéraux ou pour moi que ce crédit soit voté, mais il est tout à fait réglementaire que ces crédits soient groupés et qu'on vote ces crédits en bloc. Je ne comprends pas pourquoi on persiste à ne pas vouloir voter les crédits de la Défense nationale. Je ne puis m'expliquer cela.

M. McKinnon: Moi, je n'aime pas beaucoup que l'on dise à l'ordre du jour que l'on étudiera les prévisions des Affaires extérieures, puis que l'on demande un vote qui n'est pas vraiment nécessaire...

Le président: Monsieur McKinnon, j'ai essayé de convaincre les membres du Comité...

M. McKinnon: ... puisque le temps d'ajourner est déjà passé.

Le président: ... que, comme je viens de le vérifier, il est tout à fait réglementaire de grouper les crédits, c'est-à-dire ceux des deux ministères, et de les faire approuver ce soir par les membres du Comité.

Ceux qui sont en faveur de l'amendement proposé par M. Brewin, veuillez lever la main droite.

L'amendement est rejeté.

Les crédits 1a, 10a et 15a sont adoptés.

Le président: Dois-je faire rapport à la Chambre des budgets supplémentaires (A) 1975-1976 pour la Défense nationale et pour les Affaires extérieures?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci beaucoup. Le Comité est ajourné.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 33

Tuesday, March 23, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 33

Le mardi 23 mars 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77
under NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Hon. J. A. Richardson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

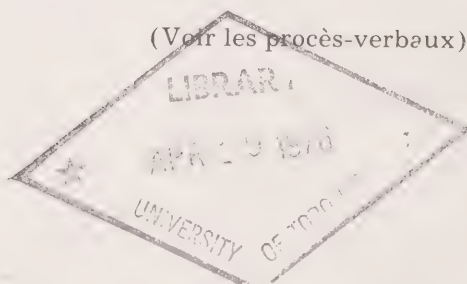
L'hon. J. A. Richardson,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session of the
thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Forrestall
Breau	Gendron
Crouse	Gray
Dionne (<i>Northumberland-</i> <i>Miramichi</i>)	Haidasz
Duclos	Hopkins
Fairweather	Johnston
	Lapointe

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Laprise	Peters
Leggatt	Philbrook
Macquarrie	Prud'homme
McKenzie	Ritchie
McKinnon	Roberts
Munro (<i>Esquimalt-</i> <i>Saanich</i>)	Roche
Nicholson (Miss)	Stanbury
	Whiteway—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, December 4, 1975

Mr. Johnston replaced Mr. Howie

Mr. Halliday replaced Mr. Munro

On Monday, December 8, 1975

Mr. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) replaced Mr. Collenette

Mr. Gray replaced Mr. Abbott

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Lawrence

On Tuesday, December 9, 1975

Miss Bégin replaced Mr. Stollery

Mr. Ritchie replaced Mr. Roche

On Tuesday, December 16, 1975

Mr. Roche replaced Mr. Ritchie

On Monday, February 2, 1976

Mr. Stanbury replaced Mr. Bussièrès

On Thursday, February 5, 1976

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Forrestall

On Thursday, February 12, 1976

Mr. Duclos replaced Mr. Roberts

Mr. Ritchie replaced Mr. Halliday

On Thursday, February 19, 1976

Mr. Bussièrès replaced Mr. Philbrook

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 4 décembre 1975

M. Johnston remplace M. Howie

M. Halliday remplace M. Munro

Le lundi 8 décembre 1975

M. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) remplace M. Collenette

M. Gray remplace M. Abbott

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Lawrence

Le mardi 9 décembre 1975

M^{lle} Bégin remplace M. Stollery

M. Ritchie remplace M. Roche

Le mardi 16 décembre 1975

M. Roche remplace M. Ritchie

Le lundi 2 février 1976

M. Stanbury remplace M. Bussièrès

Le jeudi 5 février 1976

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Forrestall

Le jeudi 12 février 1976

M. Duclos remplace M. Roberts

M. Ritchie remplace M. Halliday

Le jeudi 19 février 1976

M. Bussièrès remplace M. Philbrook

Mr. Roberts replaced Mr. Marceau
Mr. Cyr replaced Mr. Stanbury

On Thursday, March 4, 1976

Mr. Stanbury replaced Miss Bégin
Mr. Philbrook replaced Mr. Bussières
Mr. Maine replaced Mr. Langlois

On Tuesday, March 16, 1976

Miss Nicholson replaced Mr. Maine

On Thursday, March 18, 1976

Mr. Peters replaced Mr. Brewin

On Tuesday, March 23, 1976

Miss Bégin replaced Mr. Cyr

Mr. Forrestall replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)

Mr. Langlois replaced Mr. Philbrook

M. Roberts remplace M. Marceau
M. Cyr remplace M. Stanbury

Le jeudi 4 mars 1976

M. Stanbury remplace M^{lle} Bégin
M. Philbrook remplace M. Bussières
M. Maine remplace M. Langlois

Le mardi 16 mars 1976

M^{lle} Nicholson remplace M. Maine

Le jeudi 18 mars 1976

M. Peters remplace M. Brewin

Le mardi 23 mars 1976

M^{lle} Bégin remplace M. Cyr

M. Forrestall remplace M. Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)

M. Langlois remplace M. Philbrook

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 23, 1976

(36)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 8:08 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Maurice Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Dionne (Northumberland-Miramichi), Duclos, Dupras, Forrestall, Gray, Haidasz, Hopkins, Johnston, Lapointe, McKenzie, McKinnon, Munro (Esquimalt-Saanich), Miss Nicholson, Messrs. Peters, Prud'homme and Whiteway.

Other Members present: Messrs. Langlois and Marceau.

Appearing: The Honourable James Richardson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff; Major General H. McLachlan, Deputy Chief of the Defence Staff; Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister (Material); Lieutenant General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister (Personnel); Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, (Finance).

The Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977 being read as follows:

Ordered;—That Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, L40 and 45 relating to External Affairs;

Votes 1, 5, 10, 15 relating to National Defence for the fiscal year ending March 31, 1977 be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman called Vote 1 under National Defence.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 9:49 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 23 MARS 1976

(36)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 08 sous la présidence de M. Maurice Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Dionne (Northumberland-Miramichi), Duclos, Dupras, Forrestall, Gray, Haidasz, Hopkins, Johnston, Lapointe, McKenzie, McKinnon, Munro (Esquimalt-Saanich), M^{lle} Nicholson, MM. Peters, Prud'homme, et Whiteway.

Autres députés présents: MM. Langlois et Marceau.

Comparaît: L'honorable James Richardson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le général J. A. Dextraze, chef de l'État-major de la défense; le major général H. McLachlan, vice-chef de l'État-major de la défense; M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériel); le lieutenant général J. W. Quinn, sous-ministre adjoint (Personnel); M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint (Finances).

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977.

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, L40 et 45, Affaires extérieures;

Les crédits 1, 5, 10, 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique Défense nationale.

Le ministre fait une déclaration; le ministre et les témoins répondent ensuite aux questions.

A 21 h 49, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 23 mars 1976

[Texte]

• 2005

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

This evening we will deal with the main estimates 1976-77 under National Defence.

Before we do, I would like to welcome the Minister of National Defence, the Honourable James Richardson, who is this evening accompanied by the Deputy Minister, Mr. Robert Nixon... le chef de l'État major de la Défense, le général J. A. Dextrase... the Vice-Chief of Defence Staff, Vice-Admiral Falls; the Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. T. C. Greig; the Assistant Deputy Minister (Material), Mr. L. G. Crutchlow; the Assistant Deputy Minister (Personnel), Lieutenant-General Quinn; and the Deputy Chief of the Defence Staff, Major-General McLachlan. Gentlemen, welcome to our Committee.

I understand, Mr. Minister, that you have some brief remarks to make before we invite questions. Mr. Richardson.

Hon. J. A. Richardson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. I would just point out at the beginning of this meeting that the Committee have already received the *Defence '75*. It is, in effect, our annual report, a very complete review of the activities of National Defence for the year. The Committee has also received today a 21-page statement, which covers a great deal of information, and I hope that members of the Committee have had a chance to look through it. I do not propose to read it at this time, but I do want to mention the highlights as they appear to me. I think the most important parts of that statement refer to the major decisions that were made by the government in recent months, since the time I met with the Committee, decisions to buy new equipment and financial decisions of very far-reaching importance for the Department of National Defence.

• 2010

I think members of the Committee will be familiar with the decisions. I would like to remind them briefly what they are and also give the reasons behind these major decisions. They are, as you know, to re-equip the army in Europe with new battle tanks, and, in the equipment area, the second major decision was to replace the *Argus* with a long-range patrol aircraft.

The financial decisions are that from now on the budget of the department will be able to grow with inflation and, in the capital area, that it will increase by 12 per cent in real terms. Those are very significant decisions.

To deal first of all with the equipment decisions, what were the reasons? What was the rationale for making a decision of that kind? In explaining that I start with what I think is our central objective, which is for Canada to play its part with our NATO partners in achieving international stability. I think that is what we are really trying to do, and there is only one way that I know of in today's world that we can help to achieve international stability and that is by a balance of military force.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 23, 1976

[Interprétation]

The Chairman: Order, please.

Ce soir nous examinons le budget des dépenses pour 1976-1977 sous la rubrique Défense nationale.

Avant de commencer, j'aimerais souhaiter la bienvenue au ministre de la Défense nationale, l'honorable James Richardson, accompagné du sous-ministre, M. Robert Nixon—the Chief of the Defence Staff, General J. A. Dextrase—le Vice-chef de l'État major de la Défense, le Vice-amiral Falls; le sous-ministre adjoint (Finances); M. T. C. Greig; le sous-ministre adjoint (Matériel), M. L. G. Crutchlow; le sous-ministre adjoint (Personnel), le Lieutenant-général Quinn; et le sous-chef de l'État major de la Défense, le Major-général McLachlan. Messieurs, bienvenu à notre Comité.

Je crois, monsieur le ministre, que vous avez quelques observations à faire avant de répondre aux questions. Monsieur Richardson.

L'honorable J. A. Richardson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord souligner que le Comité a déjà reçu un exemplaire du document intitulé *Défense '75*. Il s'agit en fait de notre rapport annuel, qui consiste en une revue très complète de l'activité de la Défense nationale pour l'année. Le Comité a également reçu aujourd'hui un mémoire très détaillé de 21 pages et j'espère que les membres ont eu l'occasion d'en prendre connaissance. Je n'ai pas l'intention de le lire, mais je tiens à en souligner les faits saillants. Les parties les plus importantes de cette déclaration ont trait aux décisions majeures qui ont été prises par le gouvernement au cours des derniers mois, c'est-à-dire depuis ma dernière comparution devant le Comité. Elles ont pour objet l'achat d'équipement nouveau et des questions d'ordre financier d'une importance capitale pour le ministère de la Défense nationale.

Les membres du Comité connaissent sans doute ces décisions. Permettez-moi de vous les rappeler brièvement et de vous fournir les motifs qui les inspirent. Elles visent, comme vous le savez, à doter l'armée postée en Europe de nouveaux chars de combat et, en second lieu, à remplacer l'aéronef *Argus* par un avion patrouilleur à long rayon d'action.

En vertu de ces décisions financières, le budget du ministère pourra désormais être indexé à l'inflation et les capitaux augmenteront de 12 p. 100 en termes réels. Ces décisions sont de la plus haute importance.

Tout d'abord, quelles sont les raisons pour lesquelles on a décidé de moderniser l'équipement des Forces? Cela s'explique tout d'abord par l'objectif principal du Canada, qui, avec ses alliés de l'OTAN, tente d'atteindre la stabilité internationale. Dans le monde d'aujourd'hui, il n'y a qu'un seul moyen d'y arriver et c'est le maintien de l'équilibre des forces militaires.

[Text]

We all are familiar with the growth of the military capability of the Soviet Union and the Warsaw Pact countries, a military capability far beyond their defensive requirement. We believe, with our NATO partners, that our main job is to deter attack; to have a defensive capability, a fighting capability that is strong enough to prevent the start of war. That is our central purpose, and to do that we have to have the equipment that will enable the Canadian armed forces to have a fighting capability. It is because of that rationale, that reason, that we have made the decisions to re-equip the land force with tanks and to purchase replacement for the *Argus* long-range patrol aircraft.

I personally—and I think my advisers—place real importance on the defence of the North Atlantic and Canada's role in maintaining the sealanes of the North Atlantic, and enabling, in the event of a conventional war, the resupply of Europe from the arsenal of North America.

I should also emphasize that in this whole concept of deterrent, there are three main areas: one is the strategic, nuclear deterrent; second is the theatre nuclear deterrent; and the third is deterrent at the conventional level. Canada's role, of course, is at the conventional level. We are not involved in the strategic deterrent or in the theatre nuclear deterrent other than through the arming of the F-101 interceptor.

• 2015

I think we are all aware that the achievement of a deterrent capability at the conventional level is becoming increasingly important. It is what the NATO partnership refers to as "a flexible response". The reason we want to be strong as an alliance at the conventional level is to raise the threshold of nuclear war. We do not want to find ourselves in the position where we have only two choices—and I have said this to the Committee before—both of which are unacceptable; one choice being defeat, the other choice being nuclear war. We do not want to be in the position of having to make that choice, both choices being unacceptable. That is why we have to be stronger at the conventional level, with all of the capability that is non-nuclear—so we can have a flexible response, and so we can in fact deter the start of aggression.

That is the rationale behind these equipment decisions. We have also made other important financial decisions, which I have mentioned. I believe the reason for those decisions is that National Defence has, as it should have, a higher priority. There is not only this concept of helping to achieve international stability; we are also concerned with domestic stability—you are all familiar with the type of support the Armed Forces can give to the civil power in the event of strikes in penitentiaries or in the event of other difficulties.

We are playing our part in achieving international stability and in achieving domestic stability. We are also contributing the many other benefits which the Committee is aware of, and which I have described before; I will not go into them again. I think there is an increasing awareness of the role National Defence plays in achieving other benefits for Canada. The educational benefit I have talked of many times. I have talked about the industrial benefit; the search and rescue capability; the economic benefit—

[Interpretation]

Nous sommes tous au courant de la croissance de la puissance militaire de l'Union Soviétique et des pays du Pacte de Varsovie, puissance militaire bien au-delà des besoins défensifs de ce pays. Nos alliés de l'OTAN et nous-mêmes sommes d'avis que notre tâche principale consiste à décourager une attaque; nous devons disposer d'une puissance défensive, d'une puissance de combat, capable d'empêcher le déclenchement d'une guerre. C'est là notre objectif principal et pour l'atteindre, les Forces armées canadiennes doivent posséder l'équipement leur assurant cette puissance de combat. C'est pour ce motif que nous avons décidé de doter notre effectif terrestre de nouveaux chars de combat et de remplacer l'*Argus* par l'avion patrouilleur à long rayon d'action.

Pour ma part, et mes conseillers sont du même avis, j'attache une importance réelle à la défense de l'Atlantique-Nord et au rôle du Canada qui consiste à y maintenir des routes de navigation et à permettre, dans le cas de l'avertissement conventionnel, le réapprovisionnement de l'Europe depuis l'arsenal nord-américain.

Je souligne également que le principe de la prévention se compose de trois facteurs principaux: la prévention nucléaire stratégique, deuxièmement, la prévention nucléaire sur le théâtre des opérations et troisièmement, la prévention au niveau conventionnel. Le rôle du Canada évidemment se joue au niveau conventionnel. Nous ne prenons part à la prévention stratégique et à la prévention nucléaire sur le théâtre des opérations qu'au niveau de l'armement de l'avion intercepteur F-101.

Chacun sait que la puissance de la prévention au niveau conventionnel devient de plus en plus importante. C'est ce que les pays de l'OTAN appellent une «réaction souple». Nous tenons à ce que notre alliance soit forte à ce niveau afin de diminuer les risques d'une guerre nucléaire. Nous ne voulons pas, et j'en ai déjà parlé devant ce Comité, devoir choisir entre deux possibilités également inacceptables: la guerre nucléaire ou la capitulation. Nous ne voulons pas être obligés de faire ce choix, puisque les solutions sont toutes deux inacceptables. C'est pourquoi il nous faut être plus forts au niveau conventionnel, grâce à une puissance non-nucléaire, de façon à être suffisamment souples pour empêcher un conflit.

Ce sont là les motifs qui expliquent les décisions prises par le gouvernement. Nous avons également pris d'autres décisions importantes d'ordre financier, dont j'ai déjà parlé, puisque la défense nationale est, comme il se doit, hautement prioritaire. Il n'est pas uniquement question d'atteindre la stabilité internationale; il faut également songer à la stabilité intérieure. Vous êtes tous au courant de l'aide que les Forces armées accordent à l'autorité civile lors de grèves dans les pénitenciers ou d'autres situations difficiles.

Nous jouons notre rôle en tentant d'atteindre la stabilité internationale ainsi que la stabilité intérieure. Nous offrons également d'autres avantages, dont le Comité est au courant, mais je n'ai pas l'intention d'en parler aujourd'hui. On se rend de plus en plus compte du rôle que joue la défense nationale en offrant d'autres avantages au Canada. J'ai souvent parlé des avantages au niveau de l'éducation, de l'industrie, de la recherche et du sauvetage, de l'économie, chaque fois qu'il est question de la fermeture d'une

[Texte]

whenever we talk about closing a base, I find out that we are really very welcome in many communities across Canada. All these other benefits, combined with the larger questions which I have described—the achievement of international stability and domestic stability, and the other benefits—mean that National Defence has had and should have a higher priority.

• 2020

I will conclude, Mr. Chairman, by saying that I believe, as a result of what I have been saying, there is a new sense of purpose in the Canadian Armed Forces. They do realize their main task, which is to assist in the achievement of international stability by a balance of military force, which means having a fighting capability. I think that is giving a sense of purpose to the Armed Forces, combined with their other role of domestic stability and the other benefits I have mentioned. This sense of purpose, combined with the dedicated personnel in the Armed Forces and combined with the decisions which are giving us more resources, more funds to buy equipment and to operate equipment, are demonstrating the growing awareness of the need for the Canadian Armed Forces, and the important role which the Forces play in Canadian life.

Mr. Chairman, that is all I wish to say by way of introduction. I would be glad to receive questions or comments.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Before I call Vote 1, I would like to have your agreement on 10 minutes for each questioner. Ten minutes—is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE
DEFENCE SERVICES PROGRAM

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures—
\$2,463,716,000

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I hope it will not come out of the 10 minutes to put on record that I thought we had an understanding—and I hope the Chairman will reinforce it—that if the Committee wished to ask questions about Supplementary Estimates (B) they would be permitted to do so. The supplementary estimate for quite a few million dollars has not been in front of the Committee in any way, shape or form, although it is not anybody's fault.

The Chairman: That is right, Mr. McKinnon. Because we had to cancel a meeting dealing with the Supplementary Estimates (B), we understood, and the Minister has agreed, that we could deal with the Supplementary Estimates (B).

Mr. Richardson: Yes.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

When we do not have estimates for a time, there is a kind of backlog of news coming out of the department. With their well-known passion for secrecy, it is very difficult to get information concerning several important things. Therefore, if the questioning bounces around a bit tonight it will simply be as a result of the frustration of months of trying to get information from the department without having the estimates in front of us.

[Interprétation]

base, je me rends compte que nous sommes tout à fait les bienvenus dans de nombreuses collectivités au Canada. Tous ces autres avantages, ainsi que les questions plus importantes dont j'ai parlées, c'est-à-dire le maintien de la stabilité internationale et interne, démontrent que la défense nationale est, à juste titre, prioritaire.

Je termine en disant, monsieur le président, que les Forces armées canadiennes ont maintenant un nouvel objectif. Elles ont conscience de leur tâche principale, qui consiste à tenter d'atteindre la stabilité internationale grâce à un équilibre des forces militaires, grâce à une puissance de combat. Les Forces armées ont ainsi un nouvel objectif sans compter leur rôle au niveau de la stabilité intérieure et des autres avantages dont j'ai parlé. Cet objectif, ainsi que le dévouement des membres des Forces armées et les décisions visant à nous accorder plus de ressources, plus de fonds en vue d'acheter et de faire fonctionner notre nouvel équipement, indique que l'on est de plus en plus conscient de la nécessité des Forces armées canadiennes et du rôle important qu'elles jouent dans la vie canadienne.

C'est là tout ce que j'avais à dire en guise d'introduction, monsieur le président. Je suis maintenant disposé à répondre à vos questions et à entendre vos observations.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Avant de mettre le crédit 1 en délibération, j'aimerais que tout le monde soit d'accord pour que l'on accorde 10 minutes à chaque membre qui voudra poser une question. Est-ce d'accord? Dix minutes...

Des voix: D'accord.

PROGRAMME DES SERVICES DE DÉFENSE DU
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
Crédit 1—Services de défense—dépenses de fonction-
nement—\$2,463,716,000

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je croyais qu'il avait été convenu et j'espère que le président pourra corroborer ce fait, que si les membres du Comité désirent poser des questions au sujet du Budget supplémentaire (B), ils pourront le faire. Bien que personne ne soit à blâmer, le Comité n'a pas encore eu l'occasion d'examiner le budget supplémentaire, qui s'élève à quelques millions de dollars.

Le président: C'est exact, monsieur McKinnon. Étant donné que nous avons dû annuler une réunion portant sur le Budget supplémentaire (B), il a été convenu, et le ministre a accepté, que les membres pourront aborder la question pendant cette réunion.

M. Richardson: En effet.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

Puisque nous n'avons pas pu examiner le budget depuis longtemps, certaines nouvelles du ministère tardent à nous parvenir. Étant donné la discrétion bien connue de ce ministère, il nous est très difficile d'obtenir des renseignements au sujet de plusieurs questions très importantes. Si les questions rebondissent un peu ce soir il faudra ainsi en attribuer la faute aux déceptions que nous avons éprouvées en tentant d'obtenir des renseignements auprès du ministère sans pouvoir consulter le budget des dépenses.

[Text]

Perhaps we could start off with the LRPA. I see here that the offer was accepted. Nobody should believe this actually means that a contract was signed, of course, but it does say an offer was accepted; this can start confusion if we are not careful. We had press reports that the Minister said his negotiators had been deceived by Lockheed. The Minister said it was a misunderstanding; there was a misunderstanding between his negotiators and Lockheed. The timing of this is rather important when one is trying to fathom just what in hell has been going on in the last three months. Could the Minister tell us precisely when he discovered that there had been a misunderstanding between his negotiators and Lockheed as to who is going to put up the interim financing?

• 2025

Mr. Richardson: Yes, Mr. Chairman. I have already replied to a very similar question in the House of Commons and I said that it was during the final negotiation of the contract that we learned that Lockheed was not going to be able to provide the financing for the short-term production-phase payments which we had believed the company could provide.

Mr. McKinnon: I was hoping for a more precise answer. The answer you gave in the House, Mr. Minister, was that it was in December or early January. Could you be more precise? Was it before Christmas, say?

Mr. Richardson: I have not tried to find that out precisely. The decision was made by Cabinet towards the end of November and announced by me in the House at that time. I would say that it was as we got into the final negotiation of the contract, which was as you know being conducted by the Department of Supply and Services, that it became apparent that the Lockheed company could not provide the financing. I cannot give you the exact day, but I presume if I look back I might be able to find it. I do not know how that would help us in any real way.

Mr. McKinnon: That might be useful to me, Mr. Chairman.

Mr. Goyer liked to say there was not a contract because it had not been signed; it was, rather, something else—the agreement. When was that presented to the department by Lockheed?

Mr. Richardson: When was the contract presented?

Mr. McKinnon: The month. Was it in August that they first got their final definition phase completed and presented it to the department?

Mr. Richardson: Oh, this has been in the development phase for some period of time. It did not all happen on one day. It was being worked out with the officials and the officials of Lockheed over a period of some time.

Mr. McKinnon: At the time in August when they had finished did they have in the hands of the department a document that would be a contract if it were signed?

Mr. Richardson: I would have to ask advice on that because I was not involved directly with the day-to-day negotiations.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): You will recall, Mr. McKinnon, that Cabinet considered this question in July and at that time, there was a document which would have been a contract had it been signed. It underwent substantial modification and development between that time and the latter part of November.

[Interpretation]

Je pourrais peut-être commencer par l'avion patrouilleur à long rayon d'action. Je vois ici que l'on a accepté l'offre. Évidemment, il ne faut pas croire par là que l'on a signé un contrat, mais simplement qu'une offre a été acceptée; si l'on ne fait pas attention on risque de s'embrouiller. Selon des communiqués de presse, le ministre aurait déclaré que ses négociateurs avaient été déçus par la société Lockheed. Selon le ministre, il s'agissait d'un malentendu entre ses négociateurs et Lockheed. Le facteur temps est très important à ce niveau lorsqu'on tente de comprendre exactement ce qui s'est passé au cours des 3 derniers mois. Le ministre pourrait-il nous dire précisément quand il a découvert que ses négociateurs et la société Lockheed ne s'étaient pas compris sur les responsables du financement provisoire?

M. Richardson: Oui, monsieur le président. J'ai déjà répondu à une question semblable à la Chambre des communes et j'ai dit qu'au cours de la négociation finale du contrat, nous avons appris que la société Lockheed ne pourrait pas financer les paiements à court terme pendant la production comme nous l'avions cru au départ.

M. McKinnon: Je voudrais une réponse plus précise. A la Chambre, monsieur le ministre, vous avez dit que cela s'était produit en décembre ou au début de janvier, pourriez-vous être plus précis? Était-ce avant Noël?

M. Richardson: Je n'ai pas tenté de le savoir de façon précise. La décision a été prise par le cabinet à la fin de novembre et c'est alors que je l'ai annoncée à la Chambre. C'est au cours de la négociation finale du contrat, qui a été effectuée comme vous le savez par le ministère des Approvisionnements et Services, que nous avons appris que la société Lockheed ne pourrait fournir le financement. Je ne puis vous donner la date exacte, mais je suppose que je pourrais la trouver. Je ne vois pas comment cela pourrait nous être vraiment utile.

M. McKinnon: Cela pourrait m'être utile, monsieur le président.

Mr. Goyer dit qu'aucun contrat n'a été signé, il s'agissait plutôt d'une entente. Quand cette entente a-t-elle été présentée par la société Lockheed au ministère?

M. Richardson: Quand le contrat a-t-il été présenté?

M. McKinnon: Le mois exact. L'a-t-elle terminé et l'a-t-elle présenté au ministère en août?

M. Richardson: Elle en était encore à la phase d'élaboration. Cela ne s'est pas produit en un jour. Nos fonctionnaires et les représentants de Lockheed y ont travaillé pendant un certain temps.

M. McKinnon: En août, lorsqu'ils avaient terminé, le ministère avait-il en main un document qui serait un contrat s'il avait été signé?

M. Richardson: J'aimerais me renseigner là-dessus parce que je n'ai pas participé directement aux négociations quotidiennes.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur McKinnon, vous vous rappellerez que le cabinet a étudié cette question en juillet et qu'à ce moment-là, nous avions un document qui aurait été un contrat s'il avait été signé. Entre ce moment-là et la fin de novembre, nous l'avons modifié de façon considérable et nous l'avons précisé.

[Texte]

Mr. McKinnon: The Canadian president—I will call him that for the want of intimate knowledge of his exact rank or position—said that the offer was made known to the Department of National Defence in August and had not changed substantially since then. This offer that was made known included the scheduled payments. Is that correct?

Mr. Richardson: I think there was a schedule of payments at that time. I think it subsequently was changed in some degree. But, essentially, it would be the schedule of payments that we are still talking about and that there is a difference between the funds that we said were available within the Department of National Defence, let us say, in the year 1976-77, and the payments which Lockheed would require. It was that difference which was to be financed. It was known then and now and Lockheed indicated they could finance that previous difference. Subsequently, they said they could not and that is the sole source of the misunderstanding. It is really straightforward.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, there are hundreds of millions of dollars of difference here which has got to be one of the most serious misunderstandings that has taken place around government circles for quite some time. What we can glean from the two sides in this dispute is that we now have \$111 million of interest payments we had not assumed we were going to get but which we have to pay. Yet having the scheduled payments in your hands in August through September, October, and November, apparently there was still a misunderstanding of some hundreds of millions of dollars.

• 2030

Mr. Richardson: Mr. Chairman, that is simply not the case. We always knew that we were going to have the interest charges. They were mentioned in the very first statement that I made in the House in November, not in exact dollar amounts because we did not know the exact dollar amounts, but we indicated that there would be payments for the financing above the \$953 million. Cabinet approved those interest payments.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, there were two statements made that day by the Minister of National Defence. They are directly in opposition, it seems to me, one at page 9502 and one at page 9503. He has stated the first one. I will now quote the second one, and the Minister was speaking:

... the Department of National Defence will find from within its currently planned budget the funds required next year for the start of the tank and long range patrol aircraft programs.

Presumably he would put that in the budget and now we are \$300,000,000 short. I understand the department is attempting to put some kind of a financial arrangement together that would manage to get us over this difficulty.

Surely, there must have been a tragic misunderstanding by the Minister when he said those words, on 9503, and in his present situation.

Mr. Richardson: We had funds for the start of the program but we did not have in our budget the funds required for the total payments under the payment schedule. That difference had to be financed, we always knew it had to be and we made provision for it in the Cabinet decision and in the statement that was made but it is not something new. It has always been there. However, who actually carries the financing and who does it has been the difficulty.

[Interprétation]

M. McKinnon: Le président canadien, je l'appellerai ainsi parce que je ne connais pas son poste ou son titre exact, a déclaré que l'offre avait été faite au ministère de la Défense nationale au mois d'août et qu'elle n'avait pas beaucoup changé depuis lors. L'offre présentée comprenait l'échéancier des paiements. N'est-ce pas?

M. Richardson: Je crois qu'il y avait en effet un échéancier des paiements à ce moment-là. Cependant il a été modifié dans une certaine mesure par la suite. Essentiellement toutefois, il s'agit de l'échéancier des paiements dont nous parlons encore et il existe une différence entre les fonds dont le ministère de la Défense nationale avait cru disposer pour l'année 1976-1977 et les paiements dont aurait besoin la société Lockheed. A ce moment-là la Société Lockheed nous avait dit qu'elle pourrait financer cette différence. Par la suite, elle a dit qu'elle ne le pouvait pas et c'est pourquoi il y a eu un malentendu. C'est très simple.

M. McKinnon: Monsieur le président, ce malentendu porte sur des centaines de millions de dollars et c'est certainement l'un des plus graves malentendus qui se soit produit au sein du gouvernement depuis bien longtemps. Si nous regardons les deux côtés de la question, nous voyons qu'il nous faut maintenant payer 111 millions d'intérêt alors que ce n'était pas prévu. Il y a eu un malentendu sur une centaine de millions de dollars alors qu'on vous avait présenté l'échéancier des paiements en août et que vous avez pu les étudier pendant les mois de septembre, octobre et novembre.

M. Richardson: Monsieur le président, c'est absolument inexact. Nous avons toujours su qu'il nous faudrait payer des intérêts. Je l'ai mentionné dans la première déclaration que j'ai faite à la Chambre en novembre, nous n'avons pas donné les chiffres exacts parce que nous ne les connaissons pas, mais nous avons signalé qu'il y aurait des paiements pour le financement des 953 millions. Le cabinet a approuvé ces frais en intérêts.

M. McKinnon: Monsieur le président, le ministre de la Défense nationale a fait deux déclarations ce jour-là. L'une se trouve à la page 9502 et l'autre à la page 9503 et elles me semblent contradictoires. Il a mentionné la première et je vais maintenant citer la deuxième:

... le ministère de la Défense nationale puisera dans son budget actuel l'argent nécessaire l'an prochain pour lancer les programmes de mise au point d'un tank et d'un avion patrouilleur à long rayon d'action.

Il devait puiser dans son budget et maintenant il lui manque 300 millions de dollars. Le ministère tente maintenant de prendre des dispositions financières pour résoudre cette difficulté.

Le ministre était gravement dans l'erreur lorsqu'il a dit ceci à la page 9503 étant donné ce qu'il dit maintenant.

M. Richardson: Nous avons des fonds pour lancer le programme, mais nous n'avons pas les fonds nécessaires pour le total des paiements en vertu de l'échéancier. Il nous fallait financer la différence, nous l'avons toujours su et nous en avons tenu compte dans la décision du cabinet et dans la déclaration que j'ai faite. Ce n'est pas nouveau. Cependant, nous avons de la difficulté à déterminer qui devrait fournir le financement.

[Text]

Mr. McKinnon: When the Minister states the decision was made, it was only half a decision. Even giving you the best I possibly can that a decision was made that you needed the money, but that no decision was made apparently as to where you were going to get the money.

It does look rather peculiar that we are going to pay during the course of this thing some \$111 million of interest when you say in this statement tonight:

Detailed negotiations between Lockheed and financial institutions are underway and it is anticipated that these negotiations will be concluded successfully in the near future.

This is completely baffling to me. If we are paying the interest, why are they borrowing the money? Are we backing their loans? Is the government backing a bank loan to Lockheed?

Mr. Richardson: If they are going to borrow the money, we would pay the interest. If we, for instance, went ahead and made the full payments out of the total resources of the government and did not finance at all, the government is in a borrowing position. So we would be paying interest in any case. It is not avoidable. We cannot avoid paying interest either with the government paying directly and not having it financed or if it is financed through Lockheed, paying interest to them. It has to be done one way or the other.

The Chairman: Last question, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: We seem to be going around in a circle with the Minister on one hand saying there was a misunderstanding and now indicating that he knew all the time that they were going to have to make up this money. I would like to know what the misunderstanding was. Was it between the negotiators and Lockheed or was it not? Or was it a misunderstanding of his own? In any case, how could there possibly be such a misunderstanding of an amount like that when the schedule of payments was set out in the contract?

Mr. Richardson: The misunderstanding was that we believed, and my officials were told by Lockheed, they could finance the difference. They subsequently told us they could not. Now that is the beginning and the end of the misunderstanding. It is not any more complicated than that.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson.

• 2035

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. If I may I would like to change the subject and discuss...

Mr. McKinnon: I am not surprised.

Mr. Anderson:... search and rescue facilities particularly as it applies to the west coast of Canada.

I think it would be fair to say that MOT has been given the primary responsibility for search and rescue operations and, as we all know, they have a number of ships located on each coast. But surprisingly enough MOT has only one helicopter on the west coast of Canada and that is located, as the Minister knows, at Prince Rupert, British Columbia. The Department of National Defence has three Labradors stationed at Comox as well as three Buffaloes. In your statement, and I am very happy you included search and rescue in your statement, you say that the only other marine search and rescue task that the department has

[Interpretation]

M. McKinnon: Le ministre déclare qu'une décision a été prise, mais cette décision n'était pas complète. Vous avez décidé que vous aviez besoin d'argent, mais apparemment vous n'avez pas décidé où vous alliez obtenir cet argent.

Il semble assez bizarre que nous ayons à payer environ 111 millions d'intérêt pour ce programme alors que vous dites dans votre déclaration ce soir:

La société Lockheed a entrepris des négociations détaillées avec les institutions financières et nous prévoyons que ces négociations seront bientôt terminées.

Je n'y comprends rien. Si nous payons l'intérêt, pourquoi cette société emprunte-t-elle les fonds? Est-ce que nous endossons ces emprunts? Le gouvernement endosse-t-il les prêts consentis à la société Lockheed?

M. Richardson: Si cette société emprunte les fonds, nous paierons l'intérêt. Par exemple, si nous faisons tous les paiements à partir des ressources du gouvernement et que nous n'obtenions aucun financement, le gouvernement se trouverait à emprunter. De toute façon, nous paierions de l'intérêt. On ne peut l'éviter. On ne peut éviter de payer de l'intérêt que le gouvernement paie directement sans financement ou qu'il soit financé par l'entremise de Lockheed et lui paie les intérêts. On en paiera d'une façon ou d'une autre.

Le président: Votre dernière question, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Il me semble que nous tournons en rond, le ministre dit qu'il y a eu un malentendu et maintenant il dit qu'il a toujours su qu'il devrait trouver ces fonds. J'aimerais savoir où il y a eu un malentendu. Y a-t-il bien eu un malentendu entre les négociateurs et la société Lockheed? Ou est-ce le ministre lui-même qui a mal compris? De toute façon, comment un malentendu de cette importance a-t-il pu se produire alors que l'échéancier des paiements était décrit dans le contrat?

M. Richardson: Il y a eu un malentendu parce que la société Lockheed a dit à mes fonctionnaires qu'elle pourrait financer la différence. Ensuite elle nous a dit qu'elle ne pourrait pas. C'est le seul malentendu qui s'est produit, et ce n'est pas plus compliqué que cela.

Le président: Merci, monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Si vous le permettez j'aimerais changer de sujet et parler...

M. McKinnon: Je n'en suis pas étonné.

M. Anderson:... des installations de recherche et de sauvetage, notamment en ce qui concerne la côte ouest du Canada.

On peut dire que le ministère des Transports est le premier responsable des activités de recherche et de sauvetage et, comme nous le savons tous, un certain nombre de ses navires se trouvent sur chaque côte. Mais il est assez étonnant de noter que le ministère des Transports n'a qu'un seul hélicoptère sur la côte ouest du Canada et qu'il se trouve, comme le ministre le sait, à Prince Rupert en Colombie-Britannique. Trois Labradors et trois Buffalos du ministère de la Défense nationale sont stationnés à Comox. Dans votre déclaration, et je suis très heureux que vous ayez parlé de la recherche et du sauvetage, vous dites

[Texte]

been assigned is a requirement to provide assistance to vessels in distress by fortuitously located naval ships. But because of the fact that the Ministry of Transport has abrogated its responsibility on the west coast of Canada by, for example, having only one helicopter based there, you have taken over that responsibility where helicopters are required for marine rescue. Whether it is accepted by you or not or whether MOT states this fact or not, I think it is very clear that your department has taken over this responsibility to a great degree.

I notice in the estimates under the Sea King helicopter modernization and improvement and Buffalo aircraft conversion, there are various funds allocated for 1967-77. I wonder if one of your officials, Mr. Minister, could tell the Committee if included in those figures are night lights for the Labrador—I think they are commonly called the 'night sun light'—in order for search and rescue activities to be carried out at night with a fair degree of success. Is that included in those figures, Mr. Chairman?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I will ask for the detail on the figures. I would like to say though in response that we have been studying the desirability and the possibility of increasing the search light capability on the Buffalo. We have also been looking at the ways in which we could increase the communication capability of the helicopter so that they can talk directly to ships below them. Whether those are in these estimates or not, I will defer to General McLachlan.

Major-General H. McLachlan (Deputy Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): The modifications we are doing on the Buffalo are not specifically designed to provide a facility as a special requirement. We do use, as you probably know, flares for night work. In fact we use the Buffaloes frequently to escort the helicopters and provide lighting for them by the use of flares. We also have this capability in the Tracker aircraft which we use quite frequently in marine search and rescue. So we are quite satisfied with the capability in so far as lighting is concerned.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, do I take it then that the night sun light will not be equipped on the Labradors in the 1976-77 estimates?

MGen McLachlan: No, I do not expect it will be on the Labradors.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, why has this not been a prime concern of the department knowing that in search activities the night light is very important? It is important for two reasons, one is for the actual search operations. I understand it would also be very useful in Comox based helicopters when they have to go over to the west coast of Vancouver Island. They would use it in bad weather at night in order to pinpoint mountains and hills and so on. Now is that not the case? Is it not also the case that the helicopters find it almost impossible at night to go over to the west side of Vancouver Island where a great deal of our fishing takes place? Therefore, are we not precluding them from search activities at night in that area?

• 2040

MGen McLachlan: We do appreciate the value of this particular item. We are attempting to procure it within the funds we have available. The limitation that you suggest

[Interprétation]

que la seule autre responsabilité de recherche et de sauvetage maritimes assignée au ministère consiste à venir en aide aux navires en détresse en leur dépêchant ses propres unités navales qui se trouveraient par hasard dans les parages. Mais étant donné que le ministère des Transports ne s'occupe plus de la côte ouest du Canada car elle n'y poste, par exemple, qu'un seul hélicoptère, vous vous êtes chargés de fournir les hélicoptères nécessaires à la recherche maritime. Que vous l'admettiez ou non ou que le ministère des Transports l'avoue ou non, je crois qu'il est évident que votre ministère assume cette responsabilité dans une très grande mesure.

Je remarque qu'on prévoit dans le budget certains fonds pour le perfectionnement et la modernisation de l'hélicoptère Sea King et la conversion de l'avion Buffalo. Un de vos fonctionnaires, monsieur le ministre, pourrait-il nous dire si ces chiffres englobent les projecteurs pour le Labrador, je crois qu'on les appelle communément «soleils artificiels», afin d'améliorer les activités de recherche et de sauvetage effectuées la nuit. Est-ce compris dans ces chiffres, monsieur le président?

M. Richardson: Monsieur le président, je vais demander des détails sur ces chiffres. J'aimerais toutefois ajouter que nous avons étudié s'il était souhaitable et possible d'augmenter le nombre de projecteurs pour recherches sur le Buffalo. Nous avons aussi étudié comment nous pourrions augmenter les moyens de communication de l'hélicoptère afin qu'il puisse communiquer directement avec les navires. Je demanderai au général McLachlan de vous dire si ces projecteurs sont compris dans les prévisions.

MGen H. McLachlan (Chef adjoint de l'État-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Nous ne modifions pas l'avion Buffalo pour répondre de façon précise à un besoin spécial. Comme vous le savez probablement, nous nous servons de fusées éclairantes la nuit. En fait nous nous servons souvent des Buffalo pour escorter les hélicoptères et pour les éclairer. Nous avons le même équipement sur le patrouilleur dont nous nous servons assez souvent pour la recherche et le sauvetage maritimes. Nous sommes donc assez satisfaits de nos ressources en ce qui concerne l'éclairage.

M. Anderson: Monsieur le président, est-ce que cela signifie que ces «soleils artificiels» ne seront pas installés sur les Labradors au cours de l'année 1976-1977?

MGen McLachlan: Je ne crois pas qu'ils seront installés sur les Labradors.

M. Anderson: Monsieur le président, pourquoi le ministère ne s'en est-il pas préoccupé, sachant que ces projecteurs sont très importants pour les activités de recherche? Ils servent à deux choses, tout d'abord aux activités de recherche en elles-mêmes. De plus, ils faciliteraient beaucoup le travail des hélicoptères stationnés à Comox lorsqu'ils doivent parcourir la côte ouest de l'île de Vancouver. On pourrait s'en servir par mauvais temps pour déceler les montagnes, les collines, etc. N'est-ce pas vrai? N'est-il pas vrai aussi que les hélicoptères ont beaucoup de difficulté à parcourir la nuit la côte de l'île de Vancouver où il y a beaucoup de pêche? Ne les empêchons-nous pas d'effectuer des recherches la nuit dans cette région?

MGen McLachlan: Nous nous rendons compte de leur utilité. Nous tentons de fournir ces projecteurs en puissance dans les fonds dont nous disposons. Pour ce qui est de

[Text]

on the helicopter is not a significant one. We have frequently gone back and forth at night on a regular basis. I agree that it would be desirable if we could fit this to all the aircraft. We certainly have not discarded it at all; we are attempting to procure it.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, may I also ask the witness what is the cost of installation per aircraft for the night-sun lighting?

MGen McLachlan: I am afraid I do not have that available but I could provide it.

Mr. Anderson: Would it be fair to say, Mr. Chairman, to the witness, that the cost is approximately \$2,000 per aircraft?

MGen McLachlan: I can neither confirm nor deny that but I will provide the information that you require.

Mr. Anderson: I would appreciate that, Mr. Chairman. Because of the relative cost of providing this system, I would strongly recommend that he proceeded with if funds can be made available. Even if the department does not have the legal responsibility, it certainly is the only outfit on the West coast of Canada that is capable of these operations since MOT does not have the equipment. Therefore I think it is a prime responsibility that we provide as modern a service and as modern equipment on our search-and-rescue helicopters and Buffalos on the West coast as possible.

Mr. Chairman, we are not dealing with nuts and bolts; we are talking about human life. I think it behoves our government and especially your particular department, Mr. Minister, to provide this service in view of the fact that we have lost so many lives on both coasts and, particularly the West coast of Canada, in the last year or so. I feel this is one of the most important subjects that we could discuss in this Committee.

I would also like, if I may, to mention Squadron 442 in particular, based at Comox, and compliment Squadron 442 on a very commendable job. I think Lieutenant-Colonel Lang is an outstanding commander there. He does an excellent job with the equipment he has available.

The Minister in his remarks also mentioned that there are plans for communications equipment to be provided so that the Buffalos and the Labradors can communicate with ships in distress. Mr. Chairman, may I ask the Minister if it is true that there are no facilities available for these aircraft to communicate with ships on the West coast to determine what the situation may be if there is an emergency?

Mr. Richardson: That is right, Mr. Chairman. As I said earlier, we are looking at that, but we have not got the equipment on order. We are still finding ways to achieve that objective of being able to communicate.

Mr. Anderson: Thank you very much.

The Chairman: General Dextraze, I believe, would like to add to that.

General J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Some of our trackers will be equipped in the months to come to provide this service; they will be equipped for communication with ships.

[Interpretation]

l'hélicoptère, ce n'est pas un grand empêchement. Nous nous en servons fréquemment la nuit. Je conviens qu'il serait souhaitable d'installer ces phares sur tous les aéronefs. Nous n'abandonnons certainement pas cette idée, nous tentons de les obtenir.

M. Anderson: Monsieur le président, pourrais-je aussi demander au témoin combien coûte par aéronef l'installation de ces projecteurs?

MGen McLachlan: Je n'ai pas ces renseignements, mais je pourrais vous les fournir.

M. Anderson: Pourrait-on dire, monsieur le président, que cela coûte environ \$2,000 par aéronef?

MGen McLachlan: Je ne puis confirmer, mais je fournirai les renseignements que vous demandez.

M. Anderson: Je vous en saurais gré., monsieur le président. Étant donné que l'installation de ce système est relativement peu coûteuse, je recommande fortement qu'on l'effectue si des fonds sont disponibles. Même si le ministère n'en est pas responsable du point de vue juridique, c'est le seul organisme qui peut se charger de ces activités sur la Côte ouest du Canada étant donné que le ministère des Transports ne possède pas le matériel nécessaire. Par conséquent, je crois qu'il est essentiel que nous installions un équipement aussi moderne que possible sur nos hélicoptères de recherche et de sauvetage et sur les Buffalos parcourant la Côte ouest.

Monsieur le président, il ne s'agit pas de mécanique, il s'agit de vies humaines. Je crois qu'il appartient au gouvernement, et spécialement à votre ministère, de fournir ce service étant donné que tant de vies humaines ont été perdues au cours de la dernière année sur les deux Côtes et surtout sur la Côte ouest du Canada. J'estime que c'est un des plus importants sujets dont nous pourrions discuter au sein de ce Comité.

Si vous me le permettez, j'aimerais aussi féliciter l'Escadille 442 stationnée à Comox, du travail qu'elle accomplit. Je crois que le lieutenant-colonel Lang est un commandant exceptionnel. Il fait le meilleur usage du matériel dont il dispose.

Dans ses observations, le ministre a aussi mentionné qu'on envisage d'installer du matériel de communication sur les Buffalos et les Labradors afin qu'ils puissent communiquer avec les navires en détresse. Puis-je demander au ministre s'il est vrai que ces aéronefs ne peuvent pas communiquer avec les navires naviguant sur la Côte ouest en cas d'urgence?

M. Richardson: C'est exact, monsieur le président. Comme je l'ai dit tantôt, nous l'envisageons, mais nous n'avons pas commandé le matériel. Nous étudions encore les façons d'assurer ce genre de communication.

M. Anderson: Merci beaucoup.

Le président: Le général Dextraze aimerait ajouter quelque chose.

General J. A. Dextraze (Chef de l'État-major de la défense, ministère de la Défense nationale): On installera ce matériel sur certains de nos chasseurs de sous-marins dans les mois à venir pour qu'ils fournissent ce service. Ils pourront communiquer avec les navires.

[Texte]

Going back to a statement you made earlier, I believe the responsibility of maritime search-and-rescue operations is that of MOT, not ours. You said that it is falling on us "by default". But I do believe the responsibility is not ours. I do not want to sound callous; somebody has to do the job. But if we are forever coming back when we are discussing estimates and having the Department of National Defence picking up whatever is alleged or considered as not being done by anyone else, then the budget will certainly have to include it.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, . . .

The Chairman: Last question, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: . . . the witness has led me into my final question very beautifully. That question deals with the over-all problem of co-ordinating search-and-rescue activities between the various departments of government.

Mr. Chairman, when in God's name are we going to have a rational policy that will direct the various departments that are involved in search and rescue: MOT, the RCMP, and Fisheries vessels? With the extension of the 200-mile limit when are we going to set our priorities as to who will handle what? With the 200-mile limit will we have enough facilities to cover adequately the area, which is going to be increased by many, many times in the very near future? Surely, Mr. Chairman, we need an over-all policy. We need a planning group amongst the various government departments so that the very point you are bringing out, that DND is taking over in default from other departments, does not happen in the future, and so that we do have a co-ordinated policy that will enable you to have the funds required to do the job that you are doing, even though you are not getting recognition for it. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. McKenzie.

• 2045

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Last Friday I directed a number of questions to the Minister in regard to the SAMSON Project, the Strategic Automatic Message Switching Operational Network, which is to consolidate, automate and modernize the message and data communications in the Department of National Defence, including communication for an emergency government. In the Minister's answer he started off by saying that the project is continuing and will be completed in the near future and ended up by saying that there are problems with Computing Devices, a firm in Ottawa that has a \$6 million contract to provide certain parts for this project; they are apparently to provide 600 teleprinter units. I cannot find any comment at all in your report in regard to the SAMSON Project. Could you just enlighten us tonight as to what problems you are experiencing with this firm in supplying the parts for SAMSON?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, it is true that Computing Devices has had very real difficulty in being able to meet their obligations under the contract. We are in the process of finding alternative ways to proceed, because we want to complete the SAMSON program, as I indicated in my answer in the House. I think the specific problem could best be described by Mr. Crutchlow.

[Interprétation]

Pour en revenir à ce que vous avez dit tantôt, je crois que le ministère des Transports est responsable des activités de recherche et de sauvetage maritimes et non pas le ministère de la Défense nationale. Vous avez dit que nous assumons cette responsabilité «par défaut». Mais je crois vraiment que ce n'est pas notre responsabilité. Je ne veux pas sembler insensible, quelqu'un doit faire ce travail. Mais si le ministère de la Défense nationale continue de faire le travail des autres, il faudra certainement en tenir compte dans notre budget.

M. Anderson: Monsieur le président . . .

Le président: Votre dernière question, monsieur Anderson.

M. Anderson: . . . le témoin a fait une merveilleuse introduction à ma dernière question. Elle porte sur le problème de la coordination des activités de recherche et de sauvetage entre les divers ministères du gouvernement.

Monsieur le président, quand aurons-nous donc une politique rationnelle pour tous les ministères qui s'occupent de la recherche et du sauvetage: le ministère des Transports, la GRC, les Pêches? Avec l'extension de la limite de nos eaux territoriales à 200 milles, allons-nous établir nos priorités afin de déterminer qui sera chargé de cela? Étant donné que la limite est maintenant portée à 200 milles, disposons-nous des installations nécessaires nous permettant de surveiller adéquatement la région que l'on étendra d'ailleurs à plusieurs reprises dans un avenir rapproché? Certes, monsieur le président, il nous faut une politique d'ensemble. Les divers ministères gouvernementaux ont besoin de l'aide d'un groupe de planification afin d'éviter que des situations telles que celle dont vous venez de parler, à savoir que le ministère de la Défense doit prendre la relève des autres ministères, ne se reproduise à l'avenir. Une politique coordonnée vous permettrait d'obtenir les fonds dont vous avez besoin pour vous acquitter de votre tâche, bien que l'on ne vous en accorde pas le mérite. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Vendredi dernier, j'ai adressé de nombreuses questions au ministre au sujet du projet Samson, c'est-à-dire le Réseau opérationnel stratégique de commutation automatique des messages, qui a pour but d'unifier, d'automatiser et de moderniser les systèmes de transmission de messages et de données au ministère de la Défense nationale, y compris les communications en cas d'un gouvernement d'urgence. Le ministre a répondu tout d'abord en disant que l'élaboration du projet se poursuit et qu'elle sera terminée dans un avenir rapproché. Il a terminé en disant que l'on éprouvait présentement certaines difficultés avec la *Computing Devices*, société sise à Ottawa à qui le gouvernement a accordé un contrat de 6 millions relativement à la fourniture de certaines pièces à l'intention de ce projet; il semble qu'elle soit censée fournir 600 télétypes. Dans votre rapport il n'est aucunement question du projet SAMSON. Pouvez-vous nous parler des difficultés que vous éprouvez à cause de cette société qui doit vous fournir les appareils dont vous avez besoin?

M. Richardson: Monsieur le président, il est vrai que la *Computing Devices* éprouve des difficultés à se plier aux exigences du contrat. Nous tentons actuellement de trouver des solutions de rechange, car nous tenons à compléter le projet SAMSON, comme je l'ai indiqué à la Chambre. M. Crutchlow pourrait sans doute vous expliquer exactement de quoi il s'agit.

[Text]

The Chairman: Mr. Crutchlow.

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister (Matériel), Department of National Defence): Mr. Chairman, it is quite true the SAMSON Project has been going on quite well. In fact, everything is on schedule except for the production and delivery of these terminals, which was contracted to CDC. At the moment their delivery is running about 14 months behind schedule, and they have real technical difficulties associated with their program. They took a foreign teleprinter made by SCM-Kleinschmidt and on a six-firm competitive price attempted to convert it to our requirements. This is where they have run into considerable difficulty. They have now got themselves into a development contract that was not contracted for and it is our estimate and, I think, in fairness, probably theirs, that their technical problems are at this point getting to be almost insurmountable. It is very likely that we will have to turn to another source to complete that part of the program.

Mr. McKenzie: They have delivered no teleprinter units at all?

Mr. Crutchlow: They have not, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: I see. Are you going to have to renegotiate and call new tenders in supplying these teleprinter units?

Mr. Crutchlow: If the decision is made to seek an alternative source, indeed we will have to renegotiate that part of the SAMSON program with another supplier.

Mr. McKenzie: What is the latest information that Computing Devices have informed you on? Are they going to have to withdraw or are they going to be able to deliver? Do you have any firm commitment from them at all?

Mr. Crutchlow: No. The present situation is that we do not believe they can meet our requirements, not even if given all the time they may want. In the meantime our costs are running up because we do not have this system. As you know, this system, Mr. Chairman, has been adequately described by the member as a new modernized system that does away with our torn tape relays. It is run by manual transfer of messages at the moment and is eating up an awful lot of our manpower, and it is very important to us that we get this new system into operation as soon as we possibly can. Therefore, from a cost-effective point of view we cannot wait any longer. The program is in jeopardy and we have now decided that we will probably have to seek an alternative source for this particular component.

Mr. McKenzie: Have you set a deadline or a cut-off?

Mr. Crutchlow: We have virtually reached that point now, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: You have reached the point. How much have you paid Computing Devices since you signed the original...

• 2050

Mr. Crutchlow: So far in milestone payments we have paid them approximately \$900,000.

Mr. McKenzie: Will this be recoverable or will you have to take legal action to recover it?

[Interpretation]

Le président: Monsieur Crutchlow.

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint (Matériel), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, il est vrai que l'élaboration du projet SAMSON s'est déroulée sans encombre. En fait, tout marche comme prévu sauf la production et la livraison des terminaux dont le contrat avait été accordé à la CDC. A l'heure actuelle, la livraison accuse environ 14 mois de retard à cause de difficultés techniques reliées à son programme. Elle a acheté un télétype fabriqué par SCM-Kleinschmidt et a ensuite tenté de le modifier pour répondre à nos besoins. C'est à ce niveau que les difficultés sont survenues. Elle doit maintenant respecter un contrat qu'elle n'avait pas entrepris à forfait et nous sommes d'avis que ses problèmes techniques sont presque insurmontables. Il nous faudra probablement nous adresser à une autre société afin de compléter cette étape du programme.

M. McKenzie: Elle ne vous a fourni aucun télétype?

M. Crutchlow: Non, monsieur le président.

M. McKenzie: Je vois. Allez-vous devoir recommencer le processus et lancer un nouvel appel d'offres pour ces télétypes?

M. Crutchlow: Si nous décidons de nous adresser ailleurs, nous devons entamer de nouvelles négociations avec un autre fournisseur.

M. McKenzie: Quels sont les derniers renseignements que la Computing Devices vous a fournis à ce sujet? Est-ce qu'elle se retirera ou sera-t-elle en mesure de vous fournir les appareils? Est-ce qu'elle a pris position?

M. Crutchlow: Non. A l'heure actuelle, nous croyons qu'elle ne pourra pas répondre à nos besoins, même si on lui accorde tous les délais qu'elle demande. Entretemps, nos coûts augmentent puisque nous ne disposons pas de ce système. Comme vous le savez, ce système, qui a d'ailleurs été fort bien décrit par un des membres, est un système modernisé qui nous débarrasse des relais et de la manutention des bandes. A l'heure actuelle, il fonctionne au moyen d'un transfert manuel des messages et utilise ainsi une main-d'œuvre considérable. Il est donc très important que ce nouveau système puisse fonctionner le plus tôt possible. Ainsi, du point de vue de l'efficacité et du coût, nous ne pouvons attendre plus longtemps. Le programme est menacé et nous avons donc décidé d'adopter une solution de rechange pour obtenir ces appareils.

M. McKenzie: Avez-vous fixé une date limite?

M. Crutchlow: Nous l'avons pour ainsi dire atteinte, monsieur le président.

M. McKenzie: Vous avez atteint la limite. Combien d'argent avez-vous à la Computing Devices depuis la signature du contrat original...

M. Crutchlow: Jusqu'à présent, nous lui avons versé environ \$900,000 en fonction de l'avancement des travaux.

M. McKenzie: Cette somme est-elle recouvrable ou devriez-vous poursuivre cette société en justice?

[Texte]

Mr. Crutchlow: Yes, Mr. Chairman, on termination we would expect because of default to recover our progress payments.

Mr. McKenzie: So in all probability you will be calling for new tenders in the near future.

Mr. Crutchlow: Very shortly we expect.

Mr. McKenzie: Yes. Just to get on to another subject, Mr. Chairman, last week there was a news report that it is costing for bilingual training at Kingston \$122,000 for each student to take French training. Is that figure correct?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I also saw that figure reported in the Kingston *Whig Standard* but I have no idea how it might have been arrived at. It seems to me it would be very difficult to find a cost-per-student figure when we do not know and I do not think the *Whig Standard* knows exactly how many cadets are going to be there next year. It seems to me like a bit of guesswork. Certainly I cannot substantiate the figure.

Mr. McKenzie: Have you contacted Captain James Simpson, who is apparently the College Information Officer, who supplied this information to the Kingston newspaper?

Mr. Richardson: No, I have not had any reason to do that.

Mr. McKenzie: Do you not think this is enough reason to contact him, to find out on what authority he is working to make a statement to the newsmedia that it is costing \$122,000 per student for French training and \$72,000 for English training?

Mr. Richardson: Our position is that we are establishing a bilingual program at RMC. The reason we are doing that is that we want to be able to provide engineering courses and some other courses that are available at RMC to French-speaking cadets. We believe it is less expensive to provide a bilingual program for engineers at RMC than it would be to establish a whole new engineering course and other courses at the Collège Militaire Royal de Saint-Jean.

Mr. McKenzie: Excuse me, I can appreciate that but here is a spokesman for the College making a statement that it is costing \$122,000 per student. He is speaking on behalf of the Department of National Defence. I would assume that is what he is doing and if you cannot substantiate this figure and you do not feel it is correct, I think there should be a correcting news release on this. I think in your position as Minister of National Defence you should be making some inquiries as to whether this figure is correct or not because that is staggering if not correct.

Mr. Richardson: It is true, Mr. Chairman, that education is expensive.

Mr. McKenzie: No, I am talking about this particular statement. I know education is expensive. I am talking about this particular statement by Captain James Simpson; that is what I am referring to, not the cost of education. Would you pursue this matter or perhaps General Dextraze could comment?

Lieutenant-General J. W. Quinn (Assistant Deputy Minister (Personnel), Department of National Defence): Mr. Chairman, I am Lieutenant-General Quinn, the Assistant Deputy Minister for Personnel. I contacted the College after that newspaper article to determine the source of that information and also to try to find out what was the basis

[Interprétation]

M. Crutchlow: Oui, monsieur le président, nous croyons pouvoir recouvrer cette somme.

M. McKenzie: Ainsi, vous lancerez probablement un nouvel appel d'offres dans un avenir rapproché.

M. Crutchlow: Probablement sous peu.

M. McKenzie: Bon. Pour passer à un autre sujet, monsieur le président, la semaine dernière un communiqué laissait entendre que la formation linguistique à Kingston coûtera \$122,000 pour chaque étudiant qui suivra des cours de français. Ce chiffre est-il exact?

M. Richardson: Monsieur le président, j'ai également vu ce chiffre dans le *Whig Standard* de Kingston, mais je n'ai aucune idée de la façon dont on y est arrivé. Il me semble assez difficile de déterminer le coût par étudiant alors que l'on ne sait même pas, et je ne crois pas que le *Whig Standard* le sache non plus, combien de cadets nous aurons l'an prochain. J'ai l'impression qu'il s'agit là d'une pure conjecture. Je ne puis certainement pas corroborer ce chiffre.

M. McKenzie: Êtes-vous entré en communication avec le capitaine James Simpson qui est, semble-t-il, le préposé à l'information du Collège, et qui a fourni ces renseignements au journal de Kingston?

M. Richardson: Non, je n'ai eu aucune raison de le faire.

M. McKenzie: Vous ne croyez pas que ce montant soit une raison suffisante pour lui demander de quel droit il fait une déclaration à la presse suivant laquelle la formation en français de chaque étudiant coûte \$122,000 et la formation en anglais \$72,000?

M. Richardson: Nous sommes présentement en train de mettre au point un programme bilingue au Collège militaire royal. Nous pourrions ainsi offrir des cours de génie, et d'autres cours donnés au Collège militaire royal, aux cadets de langue française. Il coûte moins cher d'offrir des cours de génie bilingues au Collège militaire que de mettre au point un nouveau cours de génie et d'autres cours au Collège militaire royal de Saint-Jean.

M. McKenzie: Je comprends cela, mais un porte-parole du Collège déclare que le programme coûte \$122,000 par étudiant. Il parle au nom du ministère de la Défense nationale. Si vous ne pouvez corroborer ce chiffre et que vous estimez qu'il est inexact, j'estime que l'on devrait réparer cette erreur. En votre qualité de ministre de la Défense nationale, vous devriez mener une enquête afin de savoir si ce chiffre est exact, car s'il n'est pas exact, il est au moins renversant.

M. Richardson: Il est vrai, monsieur le président, que l'instruction coûte cher.

M. McKenzie: Non, je parle de cette déclaration. Je sais que l'instruction coûte cher. Mais je veux parler de la déclaration du capitaine James Simpson; c'est de cela que je veux parler et non pas du coût de l'instruction. Voulez-vous faire des observations à ce sujet ou peut-être que le général Dextraze aurait quelque chose à dire?

Le lieutenant-général J. W. Quinn (Sous-ministre adjoint (Personnel), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je suis le lieutenant-général Quinn, sous-ministre adjoint du personnel. Je suis entré en communication avec le Collège après avoir lu cet article afin de déterminer d'où provenait ce renseignement et de savoir

[Text]

of the calculations. Actually we gave over a one-hour conference to the newspaperman in Kingston and there is no way that we, from the information we have given him, could possibly come anywhere near those figures. They are grossly misrepresented. As near as we can figure out, what he did was to look at the total program over the years—and not only now—what has been spent for construction there and in hiring of professors, projected it away downstream and divided it into the 40 CEGEP students that we are going to introduce into the College next fall. We are, through our Information Officer, arranging with CJOH people in Ottawa that have approached us and we are going to provide another opportunity for those figures to be corrected through another release.

Mr. McKenzie: Has there been any evaluation taken of this language training at all to see how much of it is used by the students when they leave the College? Have you given any thought to evaluating the training courses and the cost, even if it is not \$122,000 maybe it is only \$70,000? Have you thought of giving any evaluation to this type of training?

The Chairman: Mr. Quinn.

• 2055

LGen Quinn: The program at the moment at the college is voluntary. We are just about to embark on a program that will make sure that each cadet who graduates from the college will be at a functionally bilingual level. This is required because of current policies, which will demand that senior ranks in the forces be able to use either one of the two languages. We propose to introduce a program, starting after the Olympics; it will be the first year of it in its totality. There will be pre-basic officer training, followed by a second summer of immersion in French; it will be sustained by approximately five periods per week for all cadets during the subsequent years. At the end of this he will graduate at a functionally bilingual level. We consider this to be required to make sure that our officers are capable of meeting the requirements of the government, and to ensure that we can man the French-language units we are forming.

The Chairman: Your last question, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Right, thank you. My reason for asking this question is that we get reports that a French Canadian comes to the college to learn English, then he is transferred back to Quebec and has absolutely no use for his English training—and vice versa.

The Chairman: Gen. Quinn.

LGen Quinn: At this time we do not have units formed into which to put the graduates of these programs. But, as rapidly as we can, we are trying to select, in the posting of our officers and other ranks, suitable units so that they can practice and use their language. In the long haul, we will be able to ensure that they continue their language training and use it in a functional way.

Mr. McKenzie: Right. Thank you.

The Chairman: Thank you, sir. I should, perhaps, tell the Committee that I too learned the English language under that program. Mr. Dionne.

[Interpretation]

également sur quoi se fondaient ces calculs. En fait, nous avons accordé une entrevue d'une heure au reporter de Kingston et, d'après les renseignements que nous lui avons fournis, il est impossible qu'il en soit arrivé à ces chiffres. Ils sont tout à fait inexacts. Selon nous, il a dû examiner tout le programme au cours des années—et non pas seulement pour cette année—et voir les sommes qui ont été dépensées aux fins de la construction, de l'embauchage de professeurs, puis est arrivé à un chiffre qu'il a divisé entre les 40 étudiants de CEGEP qui entreront au Collège à l'automne prochain. Par l'entremise de notre agent d'information, nous allons pouvoir, grâce à CJOH à Ottawa, rectifier ces chiffres.

M. McKenzie: A-t-on évalué cette formation linguistique afin de savoir dans quelle mesure les étudiants s'en servent à leur sortie du Collège? Avez-vous songé à évaluer les cours de formation et leur coût, car ils ne se chiffrent peut-être qu'à \$70,000 au lieu de \$122,000? Avez-vous songé à évaluer ce genre de formation?

Le président: Monsieur Quinn.

LGen Quinn: Pour le moment, ce programme est facultatif au collège. Nous sommes sur le point de faire démarrer un programme qui assurera que chaque cadet diplômé pourra travailler dans les deux langues. C'est nécessaire, parce que les politiques actuelles exigent que tout officier supérieur soit bilingue. Nous nous proposons de commencer après les Jeux olympiques. Ce sera sa première année d'application totale. Il y aura un premier cours de préformation suivi d'un deuxième été d'immersion en français, puis pendant les années suivantes, environ cinq cours par semaine, pour tous les cadets. A l'obtention de son diplôme, ils seront donc capables de travailler dans les deux langues. Nous considérons que c'est nécessaire, si nous voulons que nos officiers puissent satisfaire aux exigences du gouvernement, et si nous voulons pouvoir remplir les unités francophones que nous formons.

Le président: Votre dernière question, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Très bien, je vous remercie. Si j'ai posé cette question, c'est parce qu'on entend dire que le francophone qui vient au collège pour apprendre l'anglais est ensuite renvoyé de nouveau au Québec, sa formation en anglais lui étant absolument inutile et vice versa.

Le président: Général Quinn.

LGen Quinn: Pour le moment, nous n'avons pas d'unités formées dans lesquelles verser les diplômés de ces programmes. Cependant, aussi rapidement que possible, nous essayons de choisir pour l'affectation de nos officiers et de nos soldats, des unités leur permettant de pratiquer et d'utiliser leur langue. A long terme, il nous sera possible de leur faire poursuivre leur formation linguistique et d'utiliser cette formation d'une manière fonctionnelle.

M. McKenzie: Très bien. Merci.

Le président: Merci, monsieur. Je devrais peut-être dire au Comité que c'est dans le cadre de ce programme que j'ai également appris l'anglais. Monsieur Dionne.

[Texte]

Mr. McKenzie: They did a good job.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, I think you are proof that the program is working.

Mr. Forrestall: It is entirely out of order for the Parliamentary Secretary to be asking questions...

The Chairman: Absolutely not, Mr. Forrestall, I am sorry. He is a member of the Committee and he is allowed to ask questions. Mr. Dionne.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): He is only throwing a little static my way, Mr. Chairman.

I want to clear the record at the beginning of my questioning and make a brief remark with reference to a statement made by my colleague, Mr. Anderson. In his questioning he referred to the value of human life lost through some failures in search and rescue. If I heard him correctly—and I hope I did not—he said:

The value of human life cannot be calculated, particularly the value of life lost on the West Coast.

I simply want to remind him that there are some of us here who think the value of easterners' lives is just as high as the value of those of Canadians from some other parts.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On a point of order: we lost two fishermen last night, so let us not make fun of it.

The Chairman: Order, please. I am sure the member was not.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Nobody is making fun, Mr. Chairman. We lose fishermen on the East Coast too, sir.

Getting back to the French language training at RMC, can the Minister or any of the officials give us a ball-park figure on how much it would cost to hire a consulting engineer, say for a period of one year?

The Chairman: Gen. Quinn.

LGen Quinn: I am sorry, Mr. Chairman, I cannot answer that question. Is this a consulting engineer to—?

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Yes, to do some of the jobs the engineers within the armed forces are doing today.

LGen Quinn: Mr. Chairman, I will turn that over to the Assistant Deputy Minister, Material, who might be better able to answer your question.

The Chairman: Mr. Crutchlow.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, I wonder if the member could repeat the question, please?

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): What would it cost to hire a consulting engineer to do some of the jobs that our engineers within the armed forces are now doing? What would it cost to hire a consulting engineer for a period of one year, say?

[Interprétation]

M. McKenzie: Ils ont fait du bon travail.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, vous êtes la preuve que ce programme marche bien.

M. Forrestall: Il est absolument contraire au Règlement que le secrétaire parlementaire pose des questions...

Le président: Absolument pas, monsieur Forrestall, je m'excuse. Il est membre du Comité et il a le droit de poser des questions. Monsieur Dionne.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Il essaie simplement de me faire des remarques désobligeantes, monsieur le président.

Je veux apporter une précision et faire une petite observation au sujet de la déclaration faite par mon collègue, M. Anderson. Au cours de ses questions, il a parlé de la valeur des vies humaines perdues à la suite d'échecs dans des missions de recherche. Si j'ai bien entendu, et j'espère me tromper, il a dit:

On ne peut calculer la valeur de la vie humaine, surtout la valeur de la vie perdue sur la côte ouest.

Je veux simplement lui rappeler que certains d'entre nous ici, pensent que la valeur de la vie des habitants de l'Est, est tout aussi élevée que celle des Canadiens habitant dans d'autres endroits.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Un rappel au Règlement. Nous avons perdu deux pêcheurs hier soir, n'en faisons pas un objet de plaisanterie.

Le président: A l'ordre, je vous prie. Je suis sûr que le député ne voulait pas plaisanter.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Personne ne plaisante, monsieur le président. Nous perdons aussi des pêcheurs sur la côte est, monsieur.

Pour en revenir à la formation en français au collège, le ministre ou un de ses fonctionnaires peut-il nous donner un chiffre indiquant combien il coûterait d'employer un ingénieur conseil, disons, pour une période d'un an?

Le président: Général Quinn.

LGen Quinn: Je m'excuse, monsieur le président, je ne peux répondre à cette question. S'agit-il d'un ingénieur conseil...

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Oui, pour faire certains des travaux que les troupes du génie dans les Forces armées font aujourd'hui.

LGen Quinn: Monsieur le président, je vais demander au sous-ministre adjoint, responsable du matériel, de répondre à cette question.

Le président: Monsieur Crutchlow.

M. Crutchlow: Monsieur le président, le député pourrait-il répéter sa question, s'il vous plaît?

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Combien coûterait-il d'employer un ingénieur conseil pour faire certains des travaux que nos ingénieurs des Forces armées font maintenant? Combien en coûterait-il d'employer un ingénieur conseil pendant une période, disons, d'un an?

[Text]

Mr. Crutchlow: The price for a highly qualified consulting engineer in any of the disciplines runs anywhere from \$50,000 to \$100,000 a year.

Mr. Forrestall: You have got to be kidding!

• 2100

The Chairman: Order, please!

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): You are in the wrong profession, Mike.

Mr. Forrestall: There is no doubt about that—an escalation of 100 per cent.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, I would like to turn now to the base at Saint-Jean, Quebec, and put a few questions with regard to that station.

My understanding is that the estimates are in the vicinity of \$88 million now for the construction on that base. Is this something that is peculiar only to the base at Saint-Jean, or has this happened at other bases and will it happen at other bases in the future?

Mr. Richardson: I would say, Mr. Chairman, that at any time when estimates are made in a period in which inflation is relatively low, say in 1971-72, and then we go into a period of high rates of inflation, naturally there is going to be an escalation in the cost. The interesting thing is that we may now be in fact turning back down in our inflation rate. As a result of the government's program we may hopefully be seeing lower rates of inflation in the future which, if they should occur, would mean that we could then in a future estimate show a lower cost for Saint-Jean.

A great deal of it depends on the rate of inflation and the multiple that we have to use for three and four years from now, when it will be completed.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Will this kind of expenditure, Mr. Minister, also occur at other bases from time to time, or is this something that is peculiar to Saint-Jean?

Mr. Richardson: No, and this is what I tried to explain. The circumstances would be universal and would apply to any base if its estimate had been made in the early days before inflation was at a high rate.

Mr. Nixon: If you will pardon me, Mr. Minister, I think the question he was asking referred to this type of construction and, when we look at the bases that we have at Halifax, Petawawa, Borden, etc., they are very largely Second World War buildings, the same as existed at Saint-Jean before they were very recently demolished for the building of this new structure. Over a period of time we have base development plans for many of those bases which we anticipate being permanent bases. I will not say this will be a mega structure like those but it will be a much more functional structure than we have in a widely-dispersed number of Second World War buildings now.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): My understanding is that one of the primary functions of Saint-Jean is a recruitment training base for French-language recruits.

[Interpretation]

M. Crutchlow: Un ingénieur conseil hautement qualifié dans une quelconque de nos disciplines peut coûter de \$50,000 à \$100,000 par an.

M. Forrestall: Vous plaisantez!

Le président: A l'ordre, je vous prie!

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Vous n'avez pas choisi le bon métier, Mike.

M. Forrestall: C'est incontestable, cela fait une augmentation de 100 p. 100.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, j'aimerais maintenant passer à la base de Saint-Jean, au Québec, et poser quelques questions à ce sujet.

Le devis de construction atteint maintenant les \$88 millions. Est-ce particulier à la base de Saint-Jean, ou est-ce déjà arrivé pour d'autres bases et est-ce que cela se reproduira à l'avenir?

M. Richardson: Je dirais, monsieur le président, qu'à chaque fois que des prévisions sont faites en période de faible inflation, comme en 1971-1972, et que nous abordons une période de forte inflation, il est naturel qu'il y ait augmentation des dépenses. Ce qui est intéressant, c'est qu'il est fort possible que maintenant notre taux d'inflation redescende. Grâce au programme du gouvernement, il est fort possible que les prochains taux d'inflation soient beaucoup moins forts à l'avenir, ce qui signifierait alors une diminution de notre prochain devis pour Saint-Jean.

Beaucoup dépend du taux d'inflation et des multiples qu'il nous faut utiliser pour les trois ou quatre années à venir, temps qu'il faudra pour la construction.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Est-ce que ce même genre de dépenses, monsieur le Ministre, surviendrait également pour d'autres bases de temps en temps, ou est-ce particulier à Saint-Jean?

M. Richardson: Non, et c'est ce que j'ai essayé d'expliquer. Ces conditions seraient générales et s'appliqueraient à toute base si les prévisions avaient été faites avant que nous ne soyons frappés par une forte inflation.

M. Nixon: Si vous voulez bien m'excuser, monsieur le Ministre, je crois que la question portait sur le genre de construction, et, si nous nous tournons vers les bases d'Halifax, de Petawawa, de Borden, etc., etc., il s'agit surtout de bâtiments datant de la Deuxième Guerre mondiale, les mêmes qui existaient à Saint-Jean avant qu'ils ne soient tout dernièrement démolis pour la construction de cette nouvelle structure. Nous avons des plans de reconstruction permanente pour nombre de ces bases. Je ne dis pas que cela sera une construction aussi énorme que celle-là, mais il s'agira de structures plus fonctionnelles que nous n'en avons dans un grand nombre de nos bases datant de la Deuxième Guerre mondiale.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Une des principales fonctions de Saint-Jean est la formation de recrues francophones.

[Texte]

Mr. Richardson: That is true.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): What are the main areas of recruit training for English-language recruits?

Mr. Richardson: English-language recruits go to Cornwallis and the French-language recruits to Saint-Jean.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Those are all my questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Dionne. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I have a large area of questioning and I wonder if I might, on a point of order, before I get into my questions, so as not to use up my time, respectfully ask of the Chair whether or not at your recent or last steering committee meeting you discussed and are now able to advise the Committee how much time we will have to discuss Defence Estimates between now and the end of May? How many meetings will there be?

The Chairman: The steering committee scheduled meetings only up to April 15. We are going to have another meeting on the Estimates on April 13.

Mr. Forrestall: Is that two between now and April 15 on Defence Estimates?

The Chairman: That is right: two until now, and April 15. Then, as you know, we have a subcommittee which will be taking up most of the time allotted to the main Committee. And the subcommittee is now working on a report that should be tabled before April 16, if it is going to be useful to the government at the Nairobi conference in May. So that is why we only have two. But we will surely have more before the end of May.

Mr. Forrestall: Then I gather, Mr. Chairman, that you have not allocated a division of time for this Committee between External Affairs and National Defence for the period after Easter until the end of May?

• 2105

The Chairman: To consider the main estimates of External Affairs—we will have only one meeting and it will be on April 15. Then we have 10 other meetings until the end of May.

Mr. Forrestall: Can we assume that they would be roughly divided, five for Defence and five for External Affairs?

The Chairman: No, I believe they will be divided two and two possibly because we will have to deal with the subcommittee also. Of course, this is not up to me but up to the steering committee of the main committee. So maybe you can influence your colleagues in your party on this steering committee and arrange for more meetings on Defence.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, my observation with respect to that, and as I am not a member of the steering committee, is that I would hope, given the serious difficulties we face with respect to National Defence and its capacity today in 1976 to meet its assignments. We should spend more than four meetings on the supplementary estimates and the main estimates. Particularly I can well see enough questions to keep us going on the LRPA alone for two or three meetings. I would just leave it at that, in the hope that that point of view will permeate with respect to future steering committee meetings.

[Interprétation]

M. Richardson: C'est exact.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Quelles sont les principales bases pour la formation des recrues anglophones?

M. Richardson: Les recrues anglophones vont à Cornwallis et les recrues francophones à Saint-Jean.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): J'ai fini.

Le président: Je vous remercie, monsieur Dionne. Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, j'ai beaucoup de questions à poser et je me demande avant de commencer si je ne pourrais pas faire un rappel au règlement pour ne pas consommer tout mon temps. Pouvez-vous nous dire maintenant, à la suite de votre dernière réunion au Comité directeur, combien de temps nous allons pouvoir consacrer au budget de la Défense d'ici la fin de mai? Combien y aura-t-il de réunions?

Le président: Le Comité directeur n'a prévu des réunions que jusqu'au 15 avril. Nous aurons une autre réunion consacrée au budget le 13 avril.

M. Forrestall: C'est-à-dire deux réunions d'ici le 15 avril pour le budget de la Défense?

Le président: C'est exact: deux d'ici le 15 avril. Comme vous le savez, nous avons un sous-comité qui utilisera presque tout le temps alloué au Comité principal. Ce Comité rédige à l'heure actuelle un rapport qui doit être déposé avant le 16 avril pour que le gouvernement puisse l'avoir en sa possession avant la Conférence de Nairobi en mai. C'est la raison pour laquelle nous n'avons que deux réunions. Mais nous en aurons certainement plus avant la fin de mai.

M. Forrestall: Je suppose donc, monsieur le président, que vous n'avez pas prévu de division du temps pour ce Comité entre les Affaires extérieures et la Défense nationale pour la période après Pâques jusqu'à la fin de mai?

Le président: Nous ne consacrerons qu'une réunion le 15 avril au budget des Affaires extérieures. Ensuite, nous avons dix autres réunions jusqu'à la fin de mai.

M. Forrestall: Peut-on supposer qu'il y en aura environ cinq pour la Défense et cinq pour les Affaires extérieures?

Le président: Non, je pense que ce sera deux et deux car il nous faudra également consacrer du temps au sous-comité. Bien entendu, la décision ne me revient pas, mais revient au comité directeur du comité principal. Vous pourrez donc peut-être influencer les collègues de votre parti, membres du comité directeur, et vous arranger pour que plus de réunions au sujet de la Défense aient lieu.

M. Forrestall: Monsieur le président, je ne suis pas membre du comité directeur, et j'aimerais étant donné les graves difficultés que connaît la Défense nationale aujourd'hui en 1976 à remplir les missions qui lui sont confiées, que nous consacrons plus de quatre réunions au budget supplémentaire et au budget principal. Il nous faudra, selon moi, au moins trois ou quatre réunions pour répondre aux seules questions concernant l'APLA. J'en resterai là dans l'espoir que ce point de vue sera défendu au cours des prochaines réunions du comité directeur.

[Text]

The Chairman: Mr. Prud'homme, on the same point of order. Is it not on this point of order?

Mr. Prud'homme: No.

The Chairman: All right. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, coming back to the LRPA—there are a dozen other areas that I think we should get into, and perhaps Mr. McGrath should have been here this evening to participate in discussions with respect to search and rescue. I am pleased to hear the general say this evening that he disclaims any responsibility in the final or the priority sense for search and rescue in Canada. Now we know for the first time in the 10 or 12 years I have been around here just who in fact is responsible, and we know now where to direct our questions.

Mr. Chairman, we have sat on this Committee, some of us, for a number of years now, and we went through the DDH 280 program. I would like very directly to ask the Minister what assurances are built into this contract that \$1.06 billion dollars is all we are going to pay for 18 aircraft. I would like to know specifically—perhaps I should preface that by asking whether or not any of the gentlemen here brought the contract to this Committee with them, the draft contract, and perhaps who the authors were, who the actual writers of this contract were, so that we will know specifically to whom we should direct some detailed questions with respect to the contract and its contents.

Mr. Richardson: General Allan, who is the chairman of the project office, led the negotiating team. He is not here this evening and I would ask Mr. Crutchlow to give the assurance that you have asked for in relation to the contract. It is a very tightly worded contract and of course it has not been, as you know, completed in its final form.

The Chairman: Mr. Crutchlow.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, the contract has been negotiated by the project office. That office, as the Minister has said, is led by General Allan as the project manager, but his deputy is a member of the Department of Supply and Services, a senior officer of that department. He is primarily responsible for the actual composition of the contract, along with his line branches that work in the Department of Supply and Services.

Mr. Forrestall: So in effect the Minister of Supply and Services bears an equal burden with respect to the language of the contract.

Mr. Crutchlow: Indeed, that is correct, Mr. Chairman.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, now let me ask the very specific question, is there a draft of this contract here tonight and, if so, is it possible to have it tabled?

Mr. Richardson: No, there is not a draft contract, and at this stage it would not be possible to table it in its present form.

Mr. Forrestall: Would it be possible to have it tabled? We understand you have now only until the end of the month to move, and failure to move would be rather disastrous for the Canadian Armed Forces in Canada, I would suggest to you, in a very meaningful way. Would it be possible to have that contract tabled at the earliest meeting after its formal signing?

[Interpretation]

Le président: Monsieur Prud'homme, au sujet de ce même rappel au Règlement. Il ne s'agit pas d'un rappel au Règlement?

M. Prud'homme: Non.

Le président: Très bien. Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, pour en revenir à l'APLA—il y a une douzaine d'autres questions qu'il faudrait ouvrir, et il aurait été bon que M. McGrath soit ici ce soir pour participer au débat relatif aux missions de recherche et de sauvetage. Je suis heureux d'entendre le général dire ce soir qu'il ne s'estime pas le premier responsable de la recherche et du sauvetage au Canada. Je sais, pour la première fois depuis les dix ou douze années que je suis ici, qui en fait est responsable, et nous savons maintenant à qui poser nos questions.

Monsieur le président, certains d'entre nous siègent à ce Comité depuis plusieurs années maintenant et nous avons passé au crible le programme DDH 280. Monsieur le ministre, y a-t-il quelque chose qui garantisse dans ce contrat de 1.06 milliard de dollars que c'est tout ce que nous allons payer pour ces 18 appareils. J'aimerais savoir avec précision—je devrais peut-être commencer par demander si un de ces messieurs ici présents a apporté un exemplaire de ce contrat, et demander peut-être qui en ont été les auteurs, qui a en réalité rédigé ce contrat, afin que nous sachions exactement à qui nous devrions poser des questions détaillées concernant le contrat et son contenu.

M. Richardson: C'est le général Allan, président du bureau des projets, qui a mené les négociations. Il n'est pas présent ce soir et je vais demander à M. Crutchlow de vous indiquer ces garanties qui vous inquiètent. Il s'agit d'un contrat ne laissant absolument rien au hasard, mais comme vous le savez, sa forme définitive n'a pas encore été arrêtée.

Le président: Monsieur Crutchlow.

M. Crutchlow: Monsieur le président, ce contrat a été négocié par le bureau des projets. Ce bureau, comme le ministre l'a dit, est dirigé par le général Allan et le sous-directeur est membre du ministère des Approvisionnements et Services, haut fonctionnaire de ce ministère. C'est lui qui a la responsabilité de la rédaction du contrat en collaboration avec le ministère des Approvisionnements et Services.

M. Forrestall: Donc, le ministre des Approvisionnements et Services partage la même responsabilité pour ce qui est des termes utilisés dans le contrat.

M. Crutchlow: C'est exact, monsieur le président.

M. Forrestall: Monsieur le président, y a-t-il ici ce soir un exemplaire de ce projet de contrat et dans ce cas est-il possible de le déposer?

M. Richardson: Non, il n'y a pas de projet de contrat, et pour le moment il serait impossible de le déposer dans sa forme actuelle.

M. Forrestall: Serait-il possible de le faire déposer? Si je ne m'abuse, vous n'avez plus maintenant que jusqu'à la fin du mois, et si tout n'est pas prêt, cela sera une véritable catastrophe pour les Forces armées canadiennes basées au Canada. Sera-t-il possible que ce contrat soit déposé à la première réunion suivant sa ratification?

[Texte]

Mr. Richardson: I believe, Mr. Chairman, there will be no problem in tabling the contract once it is signed.

• 2110

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, with respect to the interim financing, the Minister has indicated in the notes he was kind enough to make available to us beforehand, and that is always appreciated, that this in fact will be achieved shortly. Can he be a little more explicit? Will we know by the end of this week whether or not you have been able to pull together the interim financing, the bridging financing?

Mr. Richardson: We will certainly know more, Mr. Chairman.

Mr. Forrestall: You will know more but there are no assurances. Can the Minister then indicate to us, Mr. Chairman, what will happen at the end of this month if the contract is not signed?

Mr. Richardson: Clearly that is hypothetical, Mr. Chairman. We are working to get a signature but if not, we would obviously have to try to extend the term so that we did have more time to complete the contract.

Mr. Forrestall: This is not hypothetical, then. Would failure to sign the contract by the end of the month result in an increase in the cost?

Mr. Richardson: I cannot answer that because I do not know.

Mr. Forrestall: There is no indication of immediate...

Mr. Richardson: We would try in the negotiations so that we did not increase the cost.

Mr. Forrestall: There is no understanding, then, between the department and Lockheed that there would be an effective, an immediately effective increase in the total cost of this program on April 1. In other words, the \$1.06 million is firm if we dribble through to April 4 or 5.

Mr. Richardson: There is always the possibility, if the contract deadline date is passed, with a renegotiation in some form...

Mr. Forrestall: Mr. Minister, did you wish not to tell us that? I can accept that, in the very tender situation you are in now, and I do not wish to impair. I simply wish to elicit as nearly as I can accurate information. If you would rather not discuss it, I am quite prepared to move slightly sideways and come at it from another point of view.

Mr. Richardson: What I would prefer to say is that we are working as hard as we can to complete the contract before that deadline.

Mr. Forrestall: But you cannot give us any assurance that you will be able to...

[Interprétation]

M. Richardson: Déposer ce contrat une fois ratifié ne posera certainement aucun problème, monsieur le président.

M. Forrestall: Monsieur le président, pour ce qui est du financement intérimaire, le ministre nous a indiqué dans les notes qu'il a eu la gentillesse de nous faire parvenir à l'avance, ce qui est toujours apprécié, que cela se fera en fait très prochainement. Peut-il être un peu plus explicite? Saurons-nous à la fin de cette semaine si oui ou non vous avez réussi à obtenir les fonds nécessaires?

M. Richardson: Nous en saurons certainement plus à la fin de cette semaine, monsieur le président.

M. Forrestall: Vous en saurez plus mais vous n'en êtes pas certain. Le ministre peut-il alors nous indiquer, monsieur le président, ce qui se passera à la fin de ce mois si le contrat n'est pas signé?

M. Richardson: C'est une question hypothétique, monsieur le président. Nous nous efforçons d'obtenir une signature mais, dans le cas contraire, il nous faudra de toute évidence essayer d'obtenir une prolongation afin de bénéficier de plus de temps pour conclure le contrat.

M. Forrestall: Ce n'est donc pas hypothétique. La non-signature du contrat à la fin du mois entraînerait-elle une augmentation du coût?

M. Richardson: Je ne peux répondre car je ne sais pas.

M. Forrestall: Rien n'indique une augmentation immédiate...

M. Richardson: Nous nous efforcerions au cours des négociations d'empêcher toute augmentation du coût.

M. Forrestall: Il n'est donc pas convenu entre le ministère et la Société Lockheed qu'il y ait une augmentation du coût total de ce programme entrant immédiatement en vigueur le 1^{er} avril. En d'autres termes, ce chiffre de 1.06 million de dollars ne changera pas s'il nous faut attendre jusqu'au 4 ou 5 avril.

M. Richardson: Il y a toujours la possibilité, lorsque la date limite d'un contrat est dépassée, qu'avec une renégociation sous une forme ou une autre...

M. Forrestall: Monsieur le ministre, ne souhaitiez-vous pas ne pas nous dire cela? J'accepte votre réponse, étant donné la situation très délicate dans laquelle vous vous trouvez maintenant et je ne veux rien mettre en danger. Je veux simplement obtenir le plus de renseignements précis possibles. Si vous préférez ne pas en discuter, je suis tout à fait disposé à changer légèrement de tactique et à attaquer le problème sous un autre angle.

M. Richardson: Ce que je préfère dire, c'est que nous faisons les efforts maximums pour conclure ce contrat avant la date limite.

M. Forrestall: Mais vous ne pouvez nous assurer que vous pourrez...

[Text]

Mr. Richardson: Not absolutely sure.

Mr. Forrestall: Not absolutely. Mr. Chairman, then I come back to my earlier question and I would ask Mr. Crutchlow perhaps if he could indicate to us by way of paraphrasing what firm assurances are in the draft contract or in the proposed contract that will protect against escalation of the cost of this program. Or indeed if escalation is built into it, can you give us some indication of the parameters or the guidelines within which escalation would take place over the lifetime of the contract?

Mr. Richardson: I think, Mr. Chairman, we are in an area that belongs, as Mr. Crutchlow said earlier, primarily in the wording of the contract to the Department of Supply and Services.

Mr. Forrestall: It is going to come out of your budget.

Mr. Richardson: That is true. I would ask the Deputy Minister to respond.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Forrestall, it is a fixed price contract. It is fixed performance, specified performance requirements on all pieces of equipment on the total aircraft operation. There is escalation built into the contract strictly for labour prices, cost of living. That is, I think, to put it in general terms.

Mr. Forrestall: Is that subject to AIB?

Mr. Nixon: No.

Mr. Forrestall: It was negotiated.

Mr. Nixon: Pardon me?

Mr. Forrestall: It was a negotiated formula for escalation in connection with labour costs. Labour costs only?

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Forrestall: Including both the United States labour and Canadian labour?

Mr. Nixon: That is correct, sir. But this will include any labour costs that may go into some of the components they may have to buy, too. In other words, Lockheed will be buying some components from other contractors.

Mr. Forrestall: That escalation is built in for that as well.

Mr. Nixon: Of that type, but it is just for, you might say, inflationary escalation. That is the only one that is built in.

The Chairman: Your last question, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Could I go down, then, for the second round? I have already said to the Minister that I would not get into this. I wanted to ask you what banks and what lending institutions we are approaching with respect to bridging, but if you prefer not to answer that, it is understandable. But I think it would be of some interest to the Committee to know with whom it is you are attempting to secure Lockheed's borrowing in connection with this bridging financing.

[Interpretation]

M. Richardson: Rien n'est sûr.

M. Forrestall: Rien. Monsieur le président, je reviens alors à ma première question et j'aimerais que M. Crutchlow nous indique, si possible, en paraphrasant, quelle garanties dans le projet de contrat nous protégeront contre toute augmentation du coût de ce programme. Ou si une telle augmentation est prévue, peut-il nous indiquer quels sont les paramètres sur lesquels cette augmentation se fondera pour la durée du contrat?

M. Richardson: Comme M. Crutchlow l'a déjà dit, cela touche avant tout la manière dont le contrat sera rédigé et c'est la responsabilité du ministère des Approvisionnements et Services.

M. Forrestall: Les crédits seront tirés de votre budget.

M. Richardson: C'est exact. Je vais demander au sous-ministre de répondre.

M. Nixon: Monsieur le président, monsieur Forrestall, il s'agit d'un contrat à prix fixe. Le prix et le rendement pour toutes les pièces d'équipement de l'appareil sont fixés. Une augmentation n'est prévue dans le contrat que pour le prix de la main-d'œuvre, le coût de la vie. Cela résume assez bien la situation.

M. Forrestall: Est-ce soumis aux règles de la Commission anti-inflation?

M. Nixon: Non.

M. Forrestall: Cela a fait l'objet d'une négociation.

M. Nixon: Je m'excuse?

M. Forrestall: Cette formule d'augmentation a été négociée pour la main-d'œuvre. Seulement pour la main-d'œuvre?

M. Nixon: C'est exact.

M. Forrestall: Cela comprend la main-d'œuvre américaine et la main-d'œuvre canadienne?

M. Nixon: C'est exact, monsieur. Mais cela comprendra toutes dépenses en main-d'œuvre nécessaires pour certains des éléments que Lockheed devra peut-être acheter. En d'autres termes, la Lockheed fera appel à d'autres entreprises pour certains éléments.

M. Forrestall: Une clause d'augmentation est également prévue pour cela.

M. Nixon: De ce type, mais simplement pour répondre à l'inflation. C'est la seule augmentation prévue.

Le président: Votre dernière question, monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Pourrais-je être inscrit alors pour le deuxième tour? J'ai déjà dit au ministre que je ne voulais pas insister. Je voulais vous demander quelles banques et quelles institutions de prêt nous avons contactées pour le financement intérimaire, mais si vous préférez ne pas répondre, je comprendrai. Cependant connaître qui vous essayez de contacter pour ce financement intérimaire revêt un certain intérêt pour le Comité.

[Texte]

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I would prefer, because Lockheed are involved as well as ourselves in solving this financing problem, to simply say that we do have three or four options that we are studying and hopefully one of them will prove to be the best one. At that time we will be able to say.

• 2115

Mr. Forrestall: Do not put me down for the second round, Mr. Chairman, because that was an area that I would have liked to have followed through. I just want to say that I find it somewhat surprising that the Minister has not his field commanders around the hot seat with him tonight. I must say this is the first time in a long time he has not had them lined up behind him to keep him on the straight and narrow.

Gen Dextraze: If I could refer back to the first part of your statement, Mr. Forrestall, I certainly did not say that we have no responsibility in search and rescue. Maritime is not our responsibility; it is that of another department. This is what I said exactly.

Mr. Forrestall: We are back to the confusion that Mr. Anderson was getting into.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

On the subject of our commitments to NATO, in the light of the forthcoming Mutually Balanced Force Reductions talks in Geneva and the ceilings that certain countries during those talks have promised to maintain to reach a certain agreement to reduce the forces in Central Europe, what is the present operational capability of the Canadian forces within NATO?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, we are committed to maintain the level of our capability in our contribution to NATO, which consists of a brigade in Germany, two air squadrons of 104s, our antisubmarine capability in the North Atlantic, and our commitment to fly-over capability to Northern Norway, which we have recently exercised with over a thousand personnel being in Norway two or three weeks ago. I was there personally to see them in this exercise and I am pleased to have the opportunity to confirm how well they were able to perform that particular contribution to the NATO alliance. They were playing a very real part in deterrent, which I was speaking about in my introductory remarks. It was evident that they were able to deploy. We moved some 130 pieces of equipment by air to Northern Norway, and we will bring some of them back by ship in order to reduce the transportation costs. But we deployed successfully, we worked with the allied mobile force, our NATO partners, very successfully and have returned without mishap, having carried out a real demonstration of our commitment to NATO and our support for the concept of collective security.

I think Norway is the most recent specific example of what we have been doing. But of course we have been involved in the other areas which I described as well.

[Interprétation]

M. Richardson: Monsieur le président, je préférerais, étant donné que la Lockheed essaie tout comme nous de résoudre ce problème financier, simplement dire que nous avons trois ou quatre options à l'étude et que nous espérons que l'une d'entre elles s'avérera être la meilleure. A ce moment-là nous pourrions vous répondre.

M. Forrestall: Ne m'inscrivez pas pour le deuxième tour, monsieur le président, car c'est une question que j'aurais aimé pouvoir poursuivre jusqu'au bout. Je veux simplement dire que je trouve un peu surprenant que le ministre ne soit pas entouré de ses «maréchaux» ce soir. Je dois dire que c'est la première fois depuis longtemps qu'il ne les a pas alignés derrière lui pour lui éviter tout faux pas.

Gen Dextraze: Pourrais-je revenir à ce que vous avez dit au début, monsieur Forrestall? Je n'ai certainement pas dit que nous n'assumons aucune responsabilité dans les missions de recherche et de sauvetage. Nous ne sommes pas responsables du sauvetage en mer, cela relève d'un autre ministère. Ce sont là mes propres paroles.

M. Forrestall: Nous retombons alors dans les problèmes de M. Anderson.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Je vous remercie, monsieur le président.

Au sujet de nos engagements envers l'OTAN, à la veille de la reprise à Genève des entretiens portant sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces, et étant donné les plafonds que certains pays; au cours de ces discussions, ont promis de ne pas dépasser pour qu'on puisse s'accorder sur une réduction des forces stationnées en Europe centrale, quels sont les effectifs actuels des Forces canadiennes au sein de l'OTAN?

M. Richardson: Monsieur le président, nous nous sommes engagés à maintenir le niveau de notre contribution à l'OTAN qui consiste en une brigade en Allemagne, en 2 escadrilles aériennes de 104, en bâtiments anti-sous-marins dans l'Atlantique Nord, et en un pont aérien avec le Nord de la Norvège qui nous a permis il y a 2 ou 3 semaines de transporter là-bas 1,000 personnes. J'étais personnellement sur place pour cet exercice et je suis heureux de pouvoir confirmer l'excellence de cette contribution à l'alliance de l'OTAN. Son rôle d'élément dissuasif dont j'ai parlé dans mes remarques préliminaires a été très réel. Il a été évident qu'il pouvait se déployer. Nous avons transporté par air jusqu'au Nord de la Norvège 130 pièces d'équipement, et nous les ferons revenir par bateau pour réduire les frais de transport. Mais notre déploiement a été couronné de succès, notre participation à la force mobile alliée, nos partenaires de l'OTAN, a été couronnée de succès et le retour s'est fait sans incidents, ayant véritablement démontré notre engagement envers l'OTAN et notre soutien au concept de sécurité collective.

Ces manœuvres en Norvège sont l'exemple précis le plus récent de ce que nous faisons. Mais bien entendu, nous sommes engagés ailleurs comme je vous l'ai dit.

[Text]

Mr. Haidasz: Could we have an approximate number of our numerical strength in NATO?

Mr. Richardson: We have 5,000 men in Europe, and their dependants and children are there. I think we have somewhere in the order of 11,000 to 12,000 Canadians at Lahr, but 5,000 regular force.

Mr. Haidasz: Is this numerical strength going to be reduced to help security measures during the Olympic Games?

Mr. Richardson: No, there will be no reason to reduce the strength in Europe; we can manage the Olympic Games with resources and personnel in Canada.

• 2120

Mr. Haidasz: Regarding the vast superiority of the Warsaw Pact troops, in Central Europe, as far as ground troops are concerned, has Canada proposed any freeze on its troops in view of the ceilings that the NATO alliance wants to put on these troops during the Mutual Balanced Force Reduction talks?

Mr. Richardson: I am not certain that I fully understand your question, but we are not, in any way, contemplating reduction of our force unilaterally. We are committed, as I said at the start, to maintain the level of our contribution to NATO and those talks to which you refer are ones that could lead, in time, hopefully to exactly what they are, mutual and balanced force-reduction. But they are no conclusions at this point, and therefore they do not involve our strength in any way.

Mr. Haidasz: In other words, Canada has not committed itself to any reductions in our troops in NATO, let us say, for the next two years?

Mr. Richardson: I have been saying that we are committed to stay at the present level, and any reduction, that ever did take place in the future, will be only with the agreement of our NATO partners and following the successful negotiations that you have been talking about.

Mr. Haidasz: Are these talks taking place now in Geneva or have they been discontinued?

Mr. Richardson: These are areas for the Department of External Affairs, and I am not involved directly in these talks.

Mr. Haidasz: I am sure they have military advisers from your Department there.

Mr. Richardson: ... but they are continuing, and I do not know at what stage they are at the present time.

Mr. Haidasz: Can anyone enlighten us about the present talks in Geneva on the MBFR?

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: Yes. Inasmuch as I know, the talks are always going on; we have military participation. External Affairs is leaving and we are counselling on them. We certainly are not taking a leading role. Regarding your previous questions about MBFR, definitely, there is no reduction contemplated of Canadian forces in relation to MBFR talks at this stage, because the first phase of the MBFR talks really concern mostly the Russians and the Americans as the first reductions to be considered. Then, one goes into reductions by other countries.

[Interpretation]

M. Haidasz: Pourrions-nous avoir un chiffre approximatif de nos effectifs numériques dans l'OTAN?

M. Richardson: Nous avons 5,000 hommes en Europe, plus leurs familles. Nous avons de 11,000 à 12,000 Canadiens à Lahr, mais seulement 5,000 faisant partie de l'armée régulière.

M. Haidasz: Est-ce que ces effectifs seront réduits pour renforcer les effectifs de sécurité pendant les Jeux olympiques?

M. Richardson: Non, il n'y aura aucune raison de réduire les effectifs en Europe, nous pouvons assurer la sécurité aux Jeux olympiques avec les ressources et le personnel demeurant au Canada.

M. Haidasz: Étant donné la grande supériorité des troupes terrestres du Pacte de Varsovie en Europe centrale, le Canada a-t-il proposé de geler le nombre de ses troupes en fonction des plafonds que veulent imposer les pays de l'OTAN au cours des pourparlers sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces?

M. Richardson: Je ne comprends pas bien votre question, mais nous n'envisageons aucunement de réduire nos forces de façon unilatérale. Comme je l'ai dit au début, nous nous sommes engagés à maintenir le niveau de notre contribution à l'OTAN et les pourparlers que vous mentionnez pourraient entraîner, comme nous l'espérons, une réduction mutuelle et équilibrée des forces. Cependant, ils ne sont pas encore terminés et c'est pourquoi ils ne nous concernent pas du tout.

M. Haidasz: Autrement dit, le Canada ne s'est pas engagé à réduire le nombre des troupes canadiennes à l'OTAN pendant les deux prochaines années?

M. Richardson: J'ai dit que nous nous sommes engagés à maintenir le niveau actuel, et toute réduction future se fera seulement avec l'accord des pays de l'OTAN et après la conclusion des négociations dont vous avez parlé.

M. Haidasz: Ces pourparlers sont-ils en cours à l'heure actuelle à Genève ou ont-ils été interrompus?

M. Richardson: Cela relève du ministère des Affaires extérieures, je ne m'occupe pas directement de ces pourparlers...

M. Haidasz: Je suis certain que vous avez envoyé des conseillers militaires.

M. Richardson: Les pourparlers se poursuivent, mais j'ignore à quelle étape ils sont rendus pour l'instant.

M. Haidasz: Est-ce que quelqu'un peut me donner des précisions sur les pourparlers qui ont lieu actuellement à Genève sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces?

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Oui. A ma connaissance, ces pourparlers se poursuivent, et nos militaires y participent. Les Affaires extérieures sont responsables et nous les conseillons. Nous ne jouons aucun rôle prépondérant. Pour ce qui est de vos questions précédentes sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces, les Forces canadiennes n'envisagent aucune réduction à cet égard pour l'instant parce que ces pourparlers concernent tout d'abord la réduction des Forces de l'URSS et des États-Unis. Ensuite, on parlera de réduction des forces des autres pays.

[Texte]

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman. I would like to return, briefly, to the issue of the contract with Lockheed. We have heard about it in regard to its firmness but there is the question of the money. Apparently Lockheed is to borrow and Canada is to pay the interest. Was that only a verbal arrangement that was made there?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, the discussions that my officials had with Lockheed, on that point, were verbal; there was not an exchange of correspondence.

Mr. Johnston: On a different question altogether, then, as I look through the Estimates and read the statement that we have seen this evening, it all strikes me as being extremely conventional in terms of defence. What arrangements are made, or what role does Canadian defence contemplate, in terms of absolutely new weaponry? I am talking of the kind of thing that we hear hints of occasionally, such as the development of the laser, not simply to guide missiles, but, as a sophisticated weapon beyond anything that we know at the present time. Is there any continuing arrangement with our allies to keep us updated on this kind of futuristic possibility?

• 2125

Mr. Richardson: The TOW missile and the Blowpipe missile are both examples of advanced technology. The long-range patrol aircraft itself, with its very advanced sensory equipment and its computerized capability, is another example, really, of new-generation technology.

I think that is the answer to your question.

The Chairman: Have you any further questions, Mr. Johnston?

Mr. Johnston: No, I have not.

The Chairman: Mr. Whiteway.

Mr. Forrestall: If you are running out of people I would like to be put down.

The Chairman: Mr. Whiteway is next, Mr. Forrestall.

Mr. Whiteway: Mr. Chairman, a question to General Dextraze. Do you subscribe, sir, to the long-war or the short-war theory?

Gen Dextraze: I subscribe to no war at all.

An hon. Member: Very good.

Mr. Whiteway: To the Minister then, Mr. Chairman: would the Minister hold the view that the vocation of our Armed Forces is the waging of successful war?

Mr. Richardson: No, Mr. Chairman. As I said in my introductory remarks, the main thing we are trying to do is have a fighting capability that is strong enough, with our allies, to prevent the start of war. That is what we are trying to do: be strong so that we deter aggression. If that should fail, then of course we want to have a very strong defensive capability so that a potential enemy cannot win a war. That is what we are trying to do.

[Interprétation]

M. Haidasz: Merci monsieur le président.

Le président: Merci.

Monsieur Johnston.

M. Johnston: Merci monsieur le président. J'aimerais revenir brièvement à la question du contrat passé avec Lockheed. Nous avons entendu parler de la nature ferme de ce contrat, mais il faudrait aussi parler des fonds. Apparemment, la Société va emprunter et le Canada paiera les intérêts. S'agit-il seulement d'une entente verbale?

M. Richardson: Monsieur le président, jusqu'à maintenant mes fonctionnaires ont discuté personnellement avec les représentants de Lockheed, il n'y a pas eu d'échange de correspondance.

M. Johnston: Je passe donc à quelque chose d'entièrement différent. D'après le budget et l'exposé que nous avons eu ce soir, notre système de défense me semble extrêmement conventionnel. Quel rôle la Défense nationale entend-elle jouer dans le domaine des armes entièrement nouvelles? Je parle d'armes dont nous entendons parler à l'occasion, comme le laser, non seulement les missiles guidés, mais des armes dont nous n'avons jamais entendu parler. Avons-nous des ententes avec nos alliés afin que nous soyons mis au courant de la création d'armes de ce genre?

M. Richardson: Le missile TOW et le missile Blowpipe constituent deux exemples de la technologie avancée. L'avion patrouilleur a long rayon d'action lui-même, muni d'un équipement hautement sensible et dirigé par ordinateur, constitue un autre exemple de la nouvelle technologie.

Je pense avoir répondu à votre question.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Johnston?

M. Johnston: Non, j'ai terminé.

Le président: Monsieur Whiteway.

M. Forrestall: S'il n'y a plus personne, voulez-vous inscrire mon nom.

Le président: M. Whiteway a la parole, monsieur Forrestall.

M. Whiteway: Monsieur le président, j'aimerais poser une question au général Dextraze. Souscrivez-vous, monsieur, à la théorie d'une guerre longue ou d'une guerre courte.

Gen Dextraze: Je ne souscris à aucune guerre.

Une voix: Très bien.

M. Whiteway: Je m'adresserai donc au ministre, monsieur le président: est-il d'avis que les Forces armées ont pour vocation de gagner une guerre?

M. Richardson: Non, monsieur le président. Comme je l'ai dit au début de la réunion, nous tentons, avec nos alliés, d'atteindre une force de combat assez forte pour nous permettre d'empêcher le déclenchement d'une guerre. C'est ce que nous essayons de faire: être forts afin de prévenir une attaque. Si cela devait échouer, il est évident que notre force défensive devra être capable d'empêcher nos ennemis de remporter la victoire.

[Text]

Mr. Whiteway: To prevent the winning of a war or to be a deterrent, you would have to have a vocation of being able to wage successful war. If you cannot wage successful war, how could you be a deterrent or even propose a suitable defence?

Mr. Richardson: I agree with that. That is right—the fighting capability.

Mr. Whiteway: That is the question I asked you, Mr. Minister.

Mr. Richardson: If you had been here earlier, Mr. Chairman, you would have heard me say that I think our central objective is to have a fighting capability and to have the equipment that will allow our personnel to have that capability so that they are in fact part of the NATO deterrent.

Mr. Whiteway: My two questions are related, Mr. Chairman, because it seems to me that if the Minister is going to have policy related to a national defence strategy within the context of NATO or otherwise... For instance, the LRPA program is directly related to the concept you have with regard to the short or the long war—because you certainly hold to one or the other. It seems to me that that would prejudice the kind of national defence program and, in fact, the kind of equipment you are considering buying.

Mr. Richardson: I think it is true that those kinds of considerations must be made. I look on the long-range patrol aircraft as a deterrent to a protracted war. If the war is going to be under 30 days, then of course it does not really matter; you can resupply Europe from North America. But nobody that I know of, no military expert anywhere, can say that the war is going to be under 30 days or under 60 days or under any number of days. They all have theories and scenarios but none of them know. What I am saying is that there is a very real chance that an enemy, seeing the Warsaw Pact, seeing that they could engage in a protracted war in Europe, would be encouraged to think they could win that war if Europe could not be resupplied from North America. Therefore, the capability to control the sea lanes in the North Atlantic becomes a deterrent to war. Therefore you are quite right: you have to give consideration to the possible length of any conflict.

• 2130

Mr. Whiteway: Mr. Chairman, the Minister in his earlier comments mentioned CAST combat group as our brigade commitment to NATO in Europe. I understand we are on 7-day actual mobilization and 30-day placement notice. I wonder if the Minister would comment on the effectiveness of the 8CH as an armoured regiment. Does our CAST combat group in fact have the capabilities on the front end, on the sharp end, of what would normally be regarded as a brigade?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I have just recently been describing our work with the Allied Mobile Force, which is the spearhead or start, you might say, of the CAST combat group. It was a very successful demonstration of Canada's capability to arrive in northern Norway under the 30 days, and to take our CF-5 fighter aircraft across the Atlantic, being refuelled by the Boeing 707 en route. This capability is very effective and very much a part of the deterrent.

[Interpretation]

M. Whiteway: Pour empêcher l'ennemi de remporter la victoire ou pour le dissuader de faire la guerre, il faut être capable de remporter la victoire dans un conflit. Sinon, comment pourriez-vous empêcher ce conflit ou même assurer une défense adéquate?

M. Richardson: Je suis d'accord avec vous. Vous avez raison en ce qui concerne la force de combat.

M. Whiteway: C'est la question que je vous ai posée, monsieur le ministre.

M. Richardson: Si vous aviez assisté au début de la réunion, monsieur le président, vous m'auriez entendu dire que selon moi, notre objectif principal est d'avoir une force de combat et de disposer de l'équipement qui permettraient à nos Forces de faire partie intégrante de l'effet préventif de l'OTAN.

M. Whiteway: Mes deux questions sont reliées, monsieur le président, car si l'on doit adopter une politique liée à la stratégie de la Défense nationale dans le contexte de l'OTAN ou autrement... par exemple, le programme APGA est directement relié au concept de la guerre courte ou de la guerre longue—car il faut choisir. Il me semble que ce concept influencerait le programme de la Défense nationale ainsi que le genre d'équipement que l'on songe acheter.

M. Richardson: Il est vrai que ce genre de facteurs entrent en jeu. Je considère que l'avion patrouilleur à long rayon d'action peut empêcher une guerre de se prolonger. Si la guerre dure moins de 30 jours, cela n'a évidemment aucune importance; on peut réapprovisionner l'Europe depuis l'Amérique du Nord. Mais aucun expert militaire ne peut prévoir si la guerre durera moins de 30 jours ou moins de 60 jours. Chacun a sa théorie mais personne ne peut prévoir exactement. Je veux dire par là qu'un ennemi, pensant qu'il peut mener une guerre de longue durée en Europe, pourrait croire à la victoire si l'Europe ne pouvait être approvisionnée depuis l'Amérique du Nord. Ainsi, la possibilité de contrôler les routes de navigation dans l'Atlantique nord exerce un effet préventif. Vous avez donc tout à fait raison: il faut songer à la durée possible d'un conflit.

M. Whiteway: Monsieur le président, le ministre a dit tantôt que le Canada s'engage à fournir un groupe de combat canadien transportable par air et par mer à l'OTAN en Europe. Je crois que la mobilisation doit prendre 7 jours et le déploiement en position 30 jours. Le ministre pourrait-il nous parler de l'efficacité du régiment blindé des 8CH. Le GCCTAM a-t-il vraiment le potentiel d'une brigade sur tous les aspects?

M. Richardson: Monsieur le président, j'ai récemment décrit notre travail avec la Force mobile alliée qui commande, si l'on peut dire, le GCCTAM. Nous avons démontré que le Canada était capable de se rendre au Nord de la Norvège en 30 jours, et que notre chasseur CF-5 pouvait traverser l'Atlantique et être ravitaillé en route par le Boeing 707. Nos possibilités dans ce domaine sont très réelles et c'est une partie de l'effet préventif.

[Texte]

Mr. Whiteway: The point I was making, Mr. Minister, which I thought you would see quite readily, is that our armoured regiment is hardly an armoured regiment as part of the CAST combat group. In the state it is in, I hardly think you can consider that an armoured regiment. Even concerning the state of our APC's, I think you would be stretching it to call it an armoured regiment.

Mr. Richardson: I would like General Dextraze to comment.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: Let us be honest. The armoured regiments we have in this country are not armoured regiments in the same way as old soldiers knew them to be. They do not have the equipment to do the job of armoured regiments; they do not have the tanks; they do not have the capabilities. They are being re-equipped to become armoured regiments; equipped with armoured 6x6's, 2x2 and 4x4 cars which will have direct support weapons and will be able to play the role for which they were designed—a very good role. The armoured regiment which we have in Europe right now is being re-equipped with tanks. It is a real armoured regiment; it has punch, can do its job, give direct support, and so on. 8CH, to which you referred—and I know why you referred to 8CH—does not have any more capability than I have just said, in so far as an armoured regiment is concerned. Nevertheless, this has been conscientiously done in the past five, six, seven, eight years.

If you remember, in 1972 the Cabinet decided that tanks should not last until 1974. In discussions I had with the Minister and the Prime Minister, we got the tank for two more years in order to study the matter. The Cabinet has now recognized that we should have tanks in the Armed Forces, and we are going to have them. 8CH as it is right now is not, as we have known an armoured regiment, a viable unit.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I just want to add a point of clarification to the Chief of the Defence Staff's statement. A 2x2 is a motorcycle powered on both ends.

Mr. Whiteway: Do I have time for one more question, Mr. Chairman?

The Chairman: Last question.

Mr. Whiteway: It is a different topic and I want to get it in.

To the Minister, Mr. Chairman, with reference to the capital cost for housing. The only reference I see is on page 15-20 of the Estimates in reference to the base at Trenton. Take the housing situation at Petawawa as an example. Is the capital cost of the mortgages on those houses paid off? If so, where does the rent money go? Is that put in a capital-cost program for the construction of new homes? Who decides what the maintenance level of those homes will be, and who determines the replacement of those homes, either on base or off base?

Mr. Richardson: Mr. Greig.

[Interprétation]

M. Whiteway: En fait, monsieur le ministre, je voulais dire que notre régiment blindé n'est pas vraiment un régiment blindé dans le cadre du GCCTAM. A l'heure actuelle, vous ne pouvez pas vraiment considérer que c'est un régiment blindé. Même en tenant compte de notre aptitude à faire face à une alerte avancée, nous ne pouvons pas vraiment appeler cela un régiment blindé.

M. Richardson: J'aimerais que le général Dextraze répondre à cette question.

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Soyons francs. Les régiments armés que nous avons dans notre pays ont beaucoup changé. Ils n'ont pas le matériel, les chars d'assaut et le potentiel de régiments blindés. Nous sommes en train de leur fournir à nouveau des véhicules blindés 6 par 6, 2 par 2 et 4 par 4 qui seront munis d'armes de soutien et qui pourront jouer le rôle pour lequel ils ont été conçus . . . un très bon rôle. Nous sommes en train de fournir des chars d'assaut à notre régiment blindé en Europe. C'est un vrai régiment blindé, il a une force de frappe, il peut faire son travail, assurer un soutien direct etc. Les 8CH dont vous avez parlé, et je sais pourquoi vous en parlé, n'ont pas plus de potentiel que cela en tant que régiment blindé. Néanmoins, cette décision a été prise à dessein au cours des cinq, six, sept ou huit dernières années.

Vous vous rappelerez qu'en 1972 le Cabinet a décidé qu'on devrait abandonner les chars d'assaut avant 1974. J'ai discuté avec le ministre et le premier ministre et nous avons pu garder le char d'assaut pendant deux autres années afin d'étudier la question. Maintenant le Cabinet se rend compte que nous devrions avoir des chars d'assaut dans les Forces armées, et nous les aurons. Les 8CH ne sont pas une unité viable, un régiment blindé, pour l'instant.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, je voudrais ajouter une précision à la déclaration de Chef de l'État-major de la Défense. Un 2x2 est une motocyclette à traction sur les deux roues.

M. Whiteway: Ai-je le temps de poser une autre question, monsieur le président?

Le président: Une dernière question.

M. Whiteway: Je voulais parler d'un autre domaine.

J'aimerais poser une question au ministre au sujet du coût des logements. Dans le budget, on en parle seulement à la page 15-21 en fonction de la Base de Trenton. Prenons comme exemple la situation à la Base de Petawawa. Est-ce que le gouvernement paie le coût des hypothèques sur ces maisons? Dans l'affirmative, à quoi sert l'argent des loyers? Est-il versé dans un programme en vue de la construction de nouvelles maisons? Qui décide du niveau d'entretien de ces maisons et de leur remplacement, que ce soit sur la base ou à l'extérieur?

M. Richardson: Monsieur Greig.

[Text]

The Chairman: Mr. Greig.

• 2135

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): Mr. Chairman, firstly, the rents are credited to the vote against receipts and revenues, which, in the current estimates, total \$189 million per year. Secondly, the construction engineering maintenance program is established by command commanders for the bases they control within financial limits established by headquarters. The part of headquarters organization that controls maintenance expenditures is ADM (Mat). The level of expenditure is determined by the Program Control Board, which is the senior management of the Department and decides how much funds each year will be allocated to the various purposes.

Since the money for construction of facilities comes out of the capital vote, it is competing with equipment requirements and other capital needs of the Department for the available funds. It is the policy of the Department to allocate a minimum amount of funds annually for the purposes that you refer to.

The Chairman: Thank you sir. Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I wonder whether the Minister could provide some clarification with regard to page 15-20 of the estimates. This is the page headed "Defence Services Program, Further Details—Major Capital Projects." I am sorry if my questions may seem rather superficial and very much those of a layman. On the other hand, they may represent the questions of millions of other laymen in the country.

We see the line, Long Range Patrol Aircraft (to be financed in part, through transfer of funds within the program)", and we see, under Currently Estimated Total Cost, \$1,061 million. Then we see under Forecast Expenditures to March 31, 1976, \$16 million, and under Estimates for 1976-77, \$30 million. Could you explain for what purposes the expenditures in 1976 and 1977 will be?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, they will be assuming that the contract is of course completed, to pay for certain first work, the engineering work, the design work and the start of construction—but there will not be very much construction in the early days—of the aircraft.

Mr. Gray: And how much of this was put aside originally for interest?

Mr. Richardson: None of that would be for interest. In the current estimates, in the \$1,061 million, there would be something over \$100 million, I think it is \$111 million, for interest.

Mr. Gray: And you say none of that is in the current estimates for 1976-77?

Mr. Richardson: There is none.

Mr. Gray: I understood you to tell Mr. McKinnon—in your statement in July, I presume in the House, you said that the government would have to pay some money for interest.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Greig.

M. T. C. Greig (sous-ministre adjoint (Finances), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, ces loyers font partie de nos produits et recettes dont le total pour cette année se chiffre à 189 millions de dollars. Deuxièmement, le programme d'entretien des immeubles est établi par les commandants de chaque base conformément aux limites financières imposées par l'administration centrale. La partie de l'administration centrale qui fixe des dépenses en matière d'entretien s'appelle ADM (Mat). Le niveau de dépense est déterminé par la Commission de contrôle des programmes composée de cadres supérieurs du ministère. Cette Commission décide de la répartition des crédits.

Puisque la construction de logements exige l'immobilisation des capitaux au même titre que l'achat d'équipement et d'autres biens, il y a une certaine concurrence pour obtenir les fonds nécessaires. Le ministère a comme politique d'allouer un minimum annuel aux postes budgétaires dont vous avez parlé.

Le président: Merci, monsieur. Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, j'aimerais quelques précisions sur la liste des grands travaux d'équipement du programme des services de défense à la page 15-21. Excusez-moi si mes questions semblent naïves mais elles doivent se poser à l'esprit des millions de profanes partout au Canada.

Le poste—«Avion patrouilleur à longue autonomie (à financer, en partie, par des virements de fonds au sein du programme)» représente un coût total estimatif courant de 1,061 millions de dollars. Sous la rubrique dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1976, nous voyons 16 millions de dollars et, dans les prévisions 1976-1977, 30 millions de dollars. Pouvez-vous nous expliquer à quoi serviront les dépenses effectuées en 1976 et 1977?

M. Richardson: Monsieur le président, dans l'hypothèse où ce contrat sera terminé, ces fonds serviront à payer certains travaux préliminaires, des études de génie, de conception et le début de la construction de l'avion.

M. Gray: Combien d'argent a été initialement prévu pour l'intérêt?

M. Richardson: Aucun montant des chiffres que vous avez cités ne serait destiné à l'intérêt. Sur les 1,061 millions de dollars du budget, il y aurait environ 111 millions de dollars à payer en intérêt.

M. Gray: Et vous dites qu'aucune partie de cette somme ne se trouve dans le budget de 1976-1977?

M. Richardson: C'est exact.

M. Gray: D'après ce que vous avez dit à M. McKinnon au mois de juillet, j'ai cru comprendre que le gouvernement devrait payer une certaine somme en intérêt.

[Texte]

Mr. Richardson: That is right.

Mr. Gray: Starting when? Did the statement say when it was to start?

Mr. Richardson: No, the statement that I made did not say when it was to start.

Mr. Gray: Did you contemplate at that time the paying of interest for bridge financing during the present period?

Mr. Richardson: Yes, we did, Mr. Chairman. The Cabinet approved the total cost plus the interest charge for the life of the program.

Mr. Gray: Could you explain how much you contemplated paying for interest during the fiscal year 1976-77?

The Chairman: Mr. Dixon.

Mr. Dixon: Mr. Chairman and Mr. Gray, we contemplated paying \$30 million total in 1976-77. During the course of the year there will be moneys required beyond that figure, and then that would tend to be a first column. But I do not see how it can be separated out from the total costs.

• 2140

Mr. Gray: Well, I understood the Minister to say that it was contemplated that the government pay interest, I presume for bridge financing. So what I am really trying to get clear in my own mind is how much was supposed to be paid for bridge financing from the time the contract was to begin, whenever it was signed?

Mr. Nixon: I do not understand the question.

Mr. Gray: Well, did the government contemplate paying any money for bridge financing starting at the beginning of the 1976-77 fiscal year?

Mr. Greig: Mr. Chairman, it was contemplated that the interest that would be paid at the time the payments were made would cover both principal and interest. So we are talking about a cash flow from the government, payments made three or four years from now, when both the principal payment and the interest related thereto would be paid at the same time. So there is no provision for interest in the \$30 million; the first time interest would appear as part of the expenditure would be about three years from now. That was how the cash flow was determined.

Mr. Gray: If I can just turn to another area, what steps were taken prior to the making of the decision to buy the Orion to assure yourselves that Lockheed have the capacity for bridge financing which it now apparently has come to say it does not have?

Mr. Richardson: Well this information was obtained by General Allan.

Mr. Gray: Did they obtain it in writing?

Mr. Richardson: No, in conversations with Lockheed personnel.

Mr. Gray: It was not obtained in writing?

[Interprétation]

M. Richardson: C'est exact.

M. Gray: A partir de quand? L'avez-vous précisé dans votre déclaration?

M. Richardson: Non, je ne l'ai pas précisé dans ma déclaration.

M. Gray: Prévoyiez-vous à ce moment-là le paiement d'intérêt pour un financement intérimaire pendant cette année?

M. Richardson: Oui, monsieur le président. Le Cabinet a approuvé le coût total y compris les frais d'intérêt pour la durée du programme.

M. Gray: Combien prévoyez-vous payer d'intérêt pendant l'année financière 1976-1977?

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président et monsieur Gray, nous envisagions en payer un total de 30 millions de dollars pour 1976-1977. Au cours de l'année, il faudra des fonds supplémentaires. Autrement dit, ce chiffre n'est pas définitif. Et je vois mal comment on peut le distinguer du coût total.

M. Gray: D'après ce que j'ai compris des remarques du ministre, le gouvernement paiera l'intérêt pour le financement d'appoint. Ce que j'essaie de savoir, c'est combien on devait payer en intérêts pour le financement d'appoint, à partir du moment où le contrat entrait en vigueur.

M. Nixon: Je ne comprends pas la question.

M. Gray: Le gouvernement envisageait-il allouer un montant pour payer le financement d'appoint au début de l'année financière 1976-1977?

M. Greig: Monsieur le président, on prévoyait que les paiements couvriraient l'intérêt et le principal. Il s'agit, alors, d'argent qui devrait être versé d'ici trois ou quatre ans pour payer l'intérêt et le principal en même temps. Le montant de 30 millions de dollars ne prévoyait pas le paiement d'intérêts; l'intérêt commencerait à faire partie de la dépense dans environ trois ans. C'est comme ça que nous avons décidé de procéder.

M. Gray: Passons maintenant à un autre sujet. Avant de décider d'acheter l'Orion quelles mesures avez-vous prises pour vérifier si la société Lockheed était effectivement en mesure de fournir le financement d'appoint qu'elle prétend ne plus être capable d'assurer?

M. Richardson: C'est au général Allan qu'on a fait cette promesse.

M. Gray: Par écrit?

M. Richardson: Non, il s'agit d'un engagement verbal de la part de la société Lockheed.

M. Gray: Vous n'avez pas un engagement écrit?

[Text]

Mr. Richardson: No, it was not.

Mr. Gray: Is there a pattern or practice in the department and/or Supply and Services to assure yourselves of the financial solvability of a firm before deciding to award it a contract?

Mr. Richardson: Yes, there definitely is. And we were satisfied then—this was before the days when Lockheed had some difficulties with improper payments around the world—that they had the financial capability to complete the contracts. Looking back now, we had also been talking at the same time with Boeing—this was in a competitive stage—and Boeing gave us the same assurances that they could assist with the financing. We also were aware, as were both companies, that until a contract was actually signed they would not have a bankable piece of paper and that the financing could perhaps not be really worked out in detail until after the contract had been completed.

Mr. Gray: Did you approach the bankers of Lockheed to see whether they were willing to agree that once there was a signed contract they would provide the bridge financing?

Mr. Richardson: No, we did not do that.

Mr. Gray: Well, what has been the standard procedure in major agreements of this nature to assure yourself of the financial solvability of the persons to whom you are intending to give a contract?

Mr. Richardson: Well, we really did not think there would be difficulties when the government had approved the full amount of the purchase, \$953 million, and had also approved interest payments for interim financing. It did not seem to me there were very real difficulties in arranging the financing. The problem was that the particular company that we were dealing with had an understanding with their banks and with the United States government that they would not borrow further. But they did not reveal that to us.

Mr. Gray: Was the government aware of that limitation?

Mr. Richardson: No, we were not, and that was the prime cause of the misunderstanding.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McKinnon, for one brief question.

Mr. McKinnon: Well, the fact that Lockheed were not able to borrow further was common knowledge in the United States and I am a little puzzled about this remark that it was not known by an organization who were planning to spend \$1 billion of Canadian taxpayers' money on this company.

• 2145

Mr. Richardson: I can only repeat, Mr. Chairman, that our officials were advised by Lockheed that they could provide the financing.

Mr. McKinnon: I understand we are in imminent danger of the bells starting to ring. I would like to ask, to get it on the record, because there must be an absolutely overwhelming reason that Gen. Allan is not here tonight, and I would like to state it, please.

[Interpretation]

M. Richardson: Non.

M. Gray: Est-ce la pratique de votre ministère et du ministère des Approvisionnements et Services de vérifier la solvabilité d'une firme avant de lui adjuger un contrat?

M. Richardson: Oui, certainement. Cela se passait avant le dévoilement du scandale impliquant la société Lockheed et, à ce moment-là, nous étions persuadés que sa position financière lui permettait de réaliser les contrats. Nous étions simultanément en pourparlers avec la société Boeing qui nous avait donné les mêmes assurances quant à sa possibilité de nous aider en matière de financement. Comme nous, les deux sociétés savaient qu'avant la signature du contrat, elles n'auraient aucun document acceptable à une banque et que ce serait sans doute après l'adjudication du contrat que les détails du financement pourraient être élaborés.

M. Gray: Avez-vous demandé aux banquiers de la compagnie Lockheed s'ils étaient prêts à assurer le financement après la signature du contrat?

M. Richardson: Non.

M. Gray: Que faites-vous normalement, dans le cas de transactions aussi importantes, pour vérifier la solvabilité des personnes à qui vous comptez adjuger un contrat?

M. Richardson: En fait, nous n'avons pas pensé qu'il y aurait des difficultés lorsque le gouvernement a approuvé le coût total de l'achat, c'est-à-dire les 953 millions de dollars, et a également approuvé le paiement d'intérêts pour le financement d'appoint. Il ne me semblait pas que le financement pourrait poser de véritables difficultés. Le problème, c'est que la compagnie avec qui nous faisons affaire avait une entente avec sa banque et le gouvernement des États-Unis, selon laquelle elle ne ferait plus d'emprunt. Mais elle ne nous l'a pas révélé.

M. Gray: Le gouvernement était-il au courant de cette restriction?

M. Richardson: Non, et c'était là la cause principale du malentendu.

M. Gray: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur McKinnon, une courte question.

M. McKinnon: Le fait que la société Lockheed ne pouvait plus faire d'emprunt était connu de tout le monde aux États-Unis et j'ai du mal à comprendre cette ignorance de la part d'un organisme qui était prêt à dépenser un milliard de dollars des contribuables canadiens.

M. Richardson: Monsieur le président, je répète encore une fois que la Société Lockheed a informé nos fonctionnaires qu'elle fournirait le financement.

Mr. McKinnon: Je crois que la sonnerie va bientôt se faire entendre. J'aimerais simplement indiquer que la raison de l'absence du général Allan doit être très grave.

[Texte]

Mr. Richardson: Why is Gen. Allan not here?

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: The nature of the first meeting is very much the Minister's on policy matters and for all the items which you wish to have answers to there is only one that we have not been able to give you a full reply to and this is Mr. Forrestall's question.

Mr. McKinnon: The government proposes and the opposition disposes. The meeting does not have to go the way you plan it to go.

The Chairman: Mr. Nixon, will Gen. Allan be available on April 13?

Mr. Nixon: Very definitely. Could I return to one of Mr. McKinnon's questions?

The Chairman: Yes. Of course.

Mr. Nixon: Mr. McKinnon, it is quite customary and it also deals a bit with Mr. Gray's question, that in contracts of a quite large size, when the contract is signed and there are receivables these have a very, very high standing with the firm and with the bank when they can borrow. What the Minister is explaining, and what we do not appreciate, as you said, Mr. McKinnon, is that it was generally known that Lockheed could not borrow. In the general form, yes, and we knew that too. But what we did not know was that under these particular circumstances, their agreement with the U.S. Government and their agreement with their 24 banks precluded them from the normal type of contract for borrowing to which I am referring. And this is a most unusual circumstance.

Mr. McKinnon: But you did know that they could not borrow in the general sense?

Mr. Nixon: In the general sense of going out on their own collateral, we knew that they could not.

Mr. Richardson: But what you are saying is that against a major contract of the Canadian Government they could.

Mr. Nixon: That is right.

Mr. McKinnon: I look forward to our next meeting, Mr. Chairman. The Minister of National Defence said a few minutes ago when I asked him earlier about this interest payment that Lockheed is borrowing the money and the government is paying the interest. How does the United States' Government feel about Lockheed's borrowing from Canadian financial institutions? Is this going to come into this forbidden zone for Lockheed according to the United States Government?

Mr. Richardson: Our officials have been in Washington and have held conversations with the United States Government. That would be one of the points that would have to be clarified but we do not anticipate difficulty from that source.

Mr. McKinnon: Are these the same officials that dealt with Lockheed in this verbal understanding that they were going to be able to finance it?

Mr. Richardson: There are some of the same and there are others.

[Interprétation]

Mr. Richardson: Vous voulez savoir pourquoi le général Allan n'est pas ici?

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Cette première réunion porte surtout sur des questions de politique et nous avons pu répondre entièrement à toutes vos questions, sauf à celle de M. Forrestall.

M. McKinnon: Le gouvernement propose, l'opposition dispose. La réunion ne se déroule pas nécessairement comme vous le voulez.

Le président: Monsieur Nixon, le général Allan pourrait-il venir le 13 avril?

M. Nixon: Certainement. Pourrais-je revenir à une des questions de M. McKinnon?

Le président: Oui, bien entendu.

M. Nixon: Monsieur McKinnon, et je réponds aussi à la question de M. Gray, lorsqu'un contrat de cette importance est signé et qu'il y a des comptes recevables, ces derniers sont extrêmement importants pour la Société et la banque dans le cas d'emprunts. Le ministre explique qu'on savait que la Société Lockheed ne devait pas emprunter. Mais nous ne savions pas que leur entente avec le gouvernement américain et avec leurs 24 banques les empêchait d'emprunter dans le cas d'un contrat normal comme celui que je viens de mentionner. C'est une situation très inhabituelle.

M. McKinnon: Mais vous saviez qu'elle ne pouvait pas emprunter de la façon habituelle?

M. Nixon: Nous savions qu'elle ne pouvait pas fournir de garanties.

M. Richardson: Mais vous dites qu'elle pourrait le faire si elle passait un contrat important avec le gouvernement canadien.

M. Nixon: C'est exact.

M. McKinnon: J'ai hâte à la prochaine réunion, monsieur le président. Le ministre de la Défense nationale a dit il y a quelques minutes, lorsque je lui ai posé une question au sujet de l'intérêt, que la Société Lockheed emprunte l'argent et que le gouvernement paie l'intérêt. Comment le gouvernement américain envisage-t-il le fait que la Société Lockheed emprunte d'institutions financières canadiennes? Le gouvernement américain va-t-il considérer que cela lui est interdit?

M. Richardson: Nos fonctionnaires se sont rendus à Washington et ont discuté avec les représentants du gouvernement américain. C'est une des choses qu'il faudra clarifier, mais nous ne prévoyons aucune difficulté à cet égard.

M. McKinnon: Est-ce que ce sont les mêmes fonctionnaires qui ont cru que la Société Lockheed serait capable de fournir le financement?

M. Richardson: Pas tous, il y en a d'autres aussi.

[Text]

Mr. McKinnon: I would put it to you, through you, Mr. Chairman, to the Minister, that if Lockheed were to fail as a business organization in the next couple or three years—and personally I would not recommend it as investment for widows and orphans—where would we be with our \$200 or \$300 million?

Mr. Richardson: One of the things that we are attempting to do is to protect ourselves against that eventuality. We have had discussions, I repeat, with senior officials in the United States Government. We know that the United States Navy is going to continue to purchase the P3-C. We know that they believe, and we have been getting these figures recently, Lockheed is in a financial position that will enable it to continue. We want to have some of these assurances more formally presented to us by the United States Government before we proceed for exactly the reasons that you have mentioned.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. I believe we will have to make our way back to the House of Commons.

The next Committee meeting will be on April 6, 1976 at 8.00 p.m. Thank you very much.

[Interpretation]

M. McKinnon: Si la Société Lockheed faisait faillite dans deux ou trois ans, et personnellement, je ne recommanderais ni aux veuves ni aux orphelins d'y investir, que ferait-on de nos 200 ou 300 millions?

M. Richardson: Nous tentons entre autres choses de nous protéger contre cette éventualité. Je répète que nous avons discuté avec les hauts fonctionnaires du gouvernement des États-Unis. Nous savons que la marine américaine va continuer à acheter des P3-C. Nous avons obtenu des chiffres récemment et nous savons que le gouvernement américain croit que la situation financière de la Société Lockheed lui permettra de continuer ses opérations. Nous voulons que le gouvernement des États-Unis nous fournisse officiellement des garanties, avant de commencer, pour les raisons que vous venez de mentionner.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre. Je crois que nous devons nous rendre à la Chambre des communes.

La prochaine réunion aura lieu le 6 avril à 20 heures. Merci beaucoup.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 34

Thursday, April 8, 1976

Monday, April 12, 1976

Tuesday, April 13, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 34

Le jeudi 8 avril 1976

Le lundi 12 avril 1976

Le mardi 13 avril 1976

Président: M. Maurice Dupras

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

International Development

CONCERNANT:

Développement international

INCLUDING:

The Fifth Report to the House

Y COMPRIS:

Le cinquième rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Hamilton (<i>Swift Current-Maple Creek</i>)
Duclos	Hopkins
Fairweather	Johnston
Forrestall	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)	Stanbury—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, April 14, 1976

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

FIFTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, June 17, 1975, your Committee assigned responsibility for the detailed study of International Development to a Sub-committee on International Development consisting of 14 members.

The Sub-committee on International Development has submitted its report to the Committee. Your Committee has adopted this report with amendments. The text of the report as amended, reads as follows:

The Sub-committee on International Development has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its delegated authority of July 3, 1975, the Sub-committee has considered its Order of Reference relating to International Development.

The Sub-committee held 30 meetings on the subject from July 22, 1975, to April 6, 1976 and heard the following witnesses:

1. From the Interdepartmental Committee on Economic Relations with Developing Countries:

Mr. H. B. Robinson, Chairman and Under Secretary of State for External Affairs

Mr. Michel Dupuy, Assistant Under Secretary of State, Department of External Affairs

Miss P. A. McDougall, Director General, Bureau of Economic and Scientific Affairs, Department of External Affairs

Mr. E. Bergbusch, Director Aid and Development Division, Department of External Affairs

Mr. A. L. Halliday, Acting General Director, Office of General Relations, Department of Industry, Trade and Commerce

Mr. V. Lotto, Director, Policy Institution Division, Canadian International Development Agency

2. From the Canadian International Development Agency:

Mr. Paul Gérin-Lajoie, President

Mr. Bruce M. Williams, Executive Vice-President

3. Mr. Alister McIntyre, Secretary General of the Caribbean Community and Chairman of the Commonwealth Group of Experts

4. Professor Gerald Helleiner of the University of Toronto

5. Mrs. Caroline Pestieau, Associate Economist, C.D. Howe Research Institute

6. From the International Development Research Centre:

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 14 avril 1976

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

CINQUIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 17 juin 1975, votre Comité a délégué à un sous-comité du développement international, composé de 14 membres la responsabilité d'effectuer une étude détaillée du développement international.

Le sous-comité sur le développement international a soumis son rapport à votre Comité qui l'a adopté en y apportant des modifications. Le texte modifié se lit comme suit:

Le sous-comité sur le développement international a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à l'autorité dont il a été investi le 3 juillet 1975, le sous-comité a étudié son Ordre de renvoi concernant le développement international.

Le sous-comité a tenu 30 séances sur ce sujet, du 22 juillet 1975 au 6 avril 1976, et a entendu les témoins suivants:

1. Du comité interministériel des relations économiques avec les pays en voie de développement:

M. H. B. Robinson, président et sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures

M. Michel Dupuy, sous-secrétaire d'État adjoint, ministère des Affaires extérieures

M^{me} P. A. McDougall, directeur général, Bureau des affaires économiques et scientifiques, ministère des Affaires extérieures

M. E. Bergbusch, directeur de la division de l'aide et du développement, ministère des Affaires extérieures

M. A. L. Halliday, directeur général adjoint, Bureau des relations générales, ministère de l'Industrie et du Commerce

M. V. Lotto, directeur, Division de l'établissement des politiques, Agence canadienne de développement international

2. De l'Agence canadienne de développement international:

M. Paul Gérin-Lajoie, président

M. Bruce M. Williams, vice-président exécutif

3. M. Alister McIntyre, secrétaire général de la communauté des Caraïbes et président du groupe d'experts du Commonwealth

4. Le professeur Gerald Helleiner de l'Université de Toronto

5. M^{me} Caroline Pestieau, économiste, Institut de recherche C. D. Howe

6. Du Centre de recherches pour le développement international:

Dr. W. D. Hopper, President

7. Professor Steven Langdon, from Carleton University
8. Professor Louis Sabourin, from the University of Ottawa
9. Professor Irving Brecher, from McGill University
10. The Honourable John Turner, M.P. (*Ottawa Carleton*)
11. Professor Grant Reuber from the University of Western Ontario
12. *From the Canadian Labour Congress:*

Mr. Joe Morris, President

13. Mr. Maurice Strong, Former Executive Director, United Nations Environmental Programme
14. Mr. Guy Erb, Senior Fellow, Overseas Development Council, Washington, D.C.
15. Ambassador Donald Mills, Jamaican Ambassador to the United Nations
16. *From the Canadian University Service Overseas:*

Mr. Murray Thomson, Executive Secretary

Mr. Hugh Nangle, Director, Public Affairs

17. *From the "Service Universitaire Canadien Outre-mer":*

Mr. Yvon Madore, "secrétaire-général"

18. *From the Canadian Council for International Cooperation:*

Mr. Richard Harmston, Executive Director

19. *From OXFAM-Canada:*

Mr. Meyer Brownstone, Chairman of the National Board of Directors

20. *From GATTFLY:*

Reverend Geoffrey Johnston, Presbyterian Church in Canada

Mr. John Dillon, Coordinator

21. *From the Canadian Manufacturers' Association:*

Mr. W. H. Wightman, Director of Industrial Relations and Social Affairs

Mr. D. H. Jupp, Ottawa Representative

The Sub-committee heard statements by the Minister of External Affairs, the Honourable Allan MacEachen and the former Parliamentary Secretary for External Affairs, Mr. Herb Breau, M.P.

CONTENTS

I—INTRODUCTION

The Continuing Role of the Sub-committee

II—ADEQUATE AND EFFECTIVE AID TRANSFERS

M. W. D. Hopper, président

7. Le professeur Steven Langdon, de l'Université Carleton
8. Le professeur Louis Sabourin, de l'Université d'Ottawa
9. Le professeur Irving Brecher, de l'Université McGill
10. L'honorable John Turner, député d'Ottawa-Carleton
11. Le professeur Grant Reuber, de l'Université de Western Ontario
12. *Du Congrès du travail du Canada:*

M. Joe Morris, président

13. M. Maurice Strong, ancien directeur exécutif, Programme des Nations Unies sur l'environnement

14. M. Guy Erb, Senior Fellow, Overseas Development Council, Washington, D.C.

15. M. Donald Mills, ambassadeur de la Jamaïque aux Nations Unies

16. *Du Service universitaire canadien outre-mer:*

M. Murray Thomson, secrétaire exécutif

M. Hugh Nangle, directeur des affaires publiques

17. *Du Service universitaire canadien outre-mer:*

M. Yvon Madore, secrétaire général

18. *Du Conseil canadien de la coopération internationale:*

M. Richard Harmston, directeur exécutif

19. *D'OXFAM-Canada:*

M. Meyer Brownstone, président du Conseil national d'administration

20. *De GATTFLY:*

Le révérend Geoffrey Johnston, de l'Église presbytérienne du Canada

M. John Dillon, coordonnateur

21. *De l'Association des manufacturiers canadiens:*

M. W. H. Wighman, directeur des relations industrielles et des affaires sociales

M. D. H. Jupp, représentant d'Ottawa

Le sous-comité a entendu des déclarations du ministre des Affaires extérieures, l'honorable Allan MacEachen, et celui de l'ancien secrétaire parlementaire aux Affaires extérieures, M. Herb Breau, député.

TABLE DES MATIÈRES

I—INTRODUCTION

Le rôle permanent du sous-comité

II—TRANSFERTS D'AIDE SUFFISANTS ET EFFICACES

The Continuing and Growing Need for Aid
 International Targets for Aid
 New Priorities for Aid
 Effectiveness and Management Control
 The "Automaticity" of Aid Transfers
 The Problem of Debt

III—COMMODITIES

The Importance of Commodities Trade
 The Objectives of International Commodities Arrangements
 Approaches to Commodities Arrangements
 Participation in Commodities Arrangements
 Techniques Applicable to Commodities Problems

IV—TRADE: NEW OPPORTUNITIES FOR THE DEVELOPING COUNTRIES

Lowering Barriers to Trade
 Multilateral Trade Negotiations
 Reform of "Voluntary" Restraints
 Immediate Liberalization by Canada
 Adjustment Assistance

V—TRANSFER OF TECHNOLOGY AND TRANSNATIONAL CORPORATIONS

The General Concern
 Possible Bilateral Approaches
 Multilateral Efforts

VI—SUMMARY OF MAIN CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

VII—INDIVIDUALS AND ORGANIZATIONS WHO SUBMITTED BRIEFS OR LETTERS

Abbreviations

CIDA Canadian International Development Agency
 EEC European Economic Community
 GATT General Agreement on Tariffs and Trade
 GNP Gross National Product
 GSP Generalized System of Preferences
 IDRC International Development Research Centre
 IMF International Monetary Fund
 ODA Official Development Assistance
 OECD Organization for Economic Cooperation and Development
 OPEC Organization of Petroleum Exporting Countries
 SDR Special Drawing Right
 UN United Nations
 UNCTAD United Nations Conference on Trade and Development (*as an institution*)
 UNCTAD IV Fourth UN Conference on Trade and Development (*as a conference*)

L'aide: un besoin constant et croissant
 Objectifs internationaux d'aide
 Nouvelles priorités en matière d'aide
 Contrôle de la gestion et de l'efficacité
 «L'automatisme» des transferts de l'aide
 Le problème des dettes

III—PRODUITS DE BASE

L'importance du commerce des produits de base
 Les objectifs des accords internationaux sur les produits de base
 Attitudes envers les accords sur les produits de base
 Participation aux accords sur les produits de base
 Techniques applicables aux problèmes liés aux produits de base

IV—COMMERCE: PERSPECTIVES NOUVELLES POUR LES PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT

Réduction des barrières commerciales
 Négociations commerciales multilatérales
 Réformes du système de restrictions «volontaires»
 Libéralisation immédiate par le Canada
 Aide à la transition

V—TRANSFERT TECHNOLOGIQUE ET SOCIÉTÉS TRANSNATIONALES

L'intérêt général
 Approches bilatérales possibles
 Efforts multilatéraux

VI—RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS PRINCIPALES

VII—ORGANISMES ET PARTICULIERS QUI ONT SOUMIS DES MÉMOIRES ET DES LETTRES

Abbrévations

ACDI Agence canadienne de développement international
 CEE Communauté économique européenne
 GATT Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
 PNB Produit national brut
 RGTP Régime général des tarifs préférentiels
 CRDI Centre de recherche pour le développement international
 FMI Fonds monétaire international
 AOD Aide officielle au développement
 OCDE Organisation pour la coopération et le développement économique
 OPEP Organisation des pays exportateurs de pétrole
 DTS Droits de tirage spéciaux
 NU Nations Unies
 CNUCED Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (*en tant qu'institution*)
 IV CNUCED Quatrième conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (*en tant que conférence*)

Introduction

From May 3 to May 28, 1976, representatives of the nations of the world, rich and poor, will gather in Nairobi, Kenya at the Fourth U. N. Conference on Trade and Development (UNCTAD) to negotiate once again changes in the international economic system. The issues at hand, of commodities, trade, investment, technology transfer, aid and debt relief, are the essential components of an international economy which has generated unprecedented prosperity for some while maintaining, extending and in some cases reinforcing the ancient poverty of hundreds of millions of others. The question is whether it is possible for the beneficiaries and victims of this system to design and agree upon a program to alleviate this basic injustice.

The first task has been to establish an agenda, a specific set of key issues around which serious negotiation can take place. Over the past decade, thanks largely to the growing solidarity of developing nations, such an agenda has emerged. Developing countries call for greater stability and long term improvement in the price of commodities, improved access to the markets of developed countries, greater control over their economic destinies vis-à-vis both powerful nations and private economic interests and vastly increased and improved methods of international finance. These are only the key demands in what has come to be called the new international economic order which is itself only part of a more general restructuring of the global system.

With an agenda before us the second immediate requirement is to achieve a continuity and momentum of negotiation, a building from year to year of the fragile sense of common interest between rich nations and poor. In fact this process began with confrontation at the Sixth Special Session of the United Nations but it was a useful confrontation in that it declared the comprehensiveness and urgency of reform. At the Seventh Special Session this sense of global challenge was more widely shared but the key elements were left to be negotiated elsewhere. In the view of the Sub-committee the time for such serious negotiation is now upon us and, indeed, is fast running out. If, in the next year, the developed countries do not display a serious desire to reform the international economic system and if negotiations do not achieve tangible and significant progress toward that end there is a grave danger of the relations between rich nations and poor degenerating into a permanent condition of confrontation and recrimination.

UNCTAD IV is the next major step. While recognizing the potential contribution of the Conference on International Economic Cooperation it is clear to the Sub-committee that UNCTAD in particular and the United Nations system in general remain for the developing nations the central forums in which to present and negotiate their demands. Every effort must be made by developed countries and especially by intermediate countries like Canada

Introduction

Des représentants de tous les pays du monde, riches et pauvres, se réuniront du 3 au 28 mai 1976 à Nairobi, au Kenya, pour participer à la quatrième Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) en vue de négocier une fois de plus les changements qu'il y a lieu d'apporter au système économique international. Les questions à débattre, qu'il s'agisse de produits de base, du commerce, des investissements, du transfert technologique, de l'aide et de l'allègement des dettes, sont les composantes essentielles d'une économie internationale qui a apporté à certains une prospérité sans précédent, mais qui a maintenu, étendu et, dans certains cas, accentué la pauvreté que connaissent de longue date des centaines de millions d'autres. La question est de savoir si les bénéficiaires et les victimes de ce système pourront élaborer et accepter un programme en vue d'atténuer cette injustice fondamentale.

Il a fallu en premier lieu établir un ordre du jour groupant un ensemble précis de questions primordiales sur lesquelles on négocierait sérieusement. Au cours de la dernière décennie, grâce surtout à la solidarité croissante entre les pays en voie de développement, cet ordre du jour a pu être établi. Les pays en voie de développement réclament une stabilité accrue, l'amélioration à long terme du prix des produits de base, un accès plus facile aux marchés des pays développés, une prise en main de leur destinée économique face aux pays puissants et aux intérêts économiques privés, de même que des méthodes financières internationales largement améliorées et étendues. Ce ne sont là que les principales exigences de ce qu'on appelle maintenant le Nouvel ordre économique international qui fait partie d'un plan de restructuration général du système mondial.

Maintenant qu'un programme est établi, la deuxième nécessité immédiate serait d'entreprendre des négociations continues et dynamiques et de construire, d'année en année, ce sentiment fragile d'intérêt commun entre les pays riches et pauvres. En fait, il s'est manifesté pour la première fois lors de la confrontation qui a eu lieu à la Sixième session spéciale des Nations Unies; ce fut une confrontation utile, en ce sens qu'elle a mis au jour l'aspect global et l'urgence de la réforme à réaliser. Au cours de la Septième session spéciale, le sentiment d'un défi mondial était plus largement partagé, mais les éléments essentiels restaient à négocier ailleurs. Le sous-comité est d'avis que le moment est venu de négocier sérieusement et qu'il nous reste fort peu de temps. Si les pays développés ne manifestent pas, dans l'année qui vient, le désir sincère de réformer le système économique international et que les négociations à cette fin n'aboutissent pas à des résultats concrets et appréciables, les relations entre les pays pauvres et les pays nantis risqueraient fort de dégénérer en un état de confrontation permanente et de récrimination.

La Quatrième CNUCED est la prochaine étape importante. Bien qu'il reconnaisse la contribution que peut apporter la Conférence sur la coopération économique internationale, le sous-comité est nettement d'avis que la CNUCED, en particulier, et les Nations Unies, en général restent toujours les principales tribunes où les pays en voie de développement peuvent exposer et négocier leurs exigences. Les pays développés, et spécialement des puissances

to ensure that UNCTAD works. For this reason the Subcommittee has issued this interim report to underscore the importance of the forthcoming meeting and to advance proposals which may contribute to Canada's playing an active and effective role. In this connection we draw particular attention to the issue of commodities which is of immediate and urgent importance to developing countries and which can no longer be delayed by semantic arguments.

While the immediate task is clear and the importance of tangible negotiations cannot be exaggerated, this process will only succeed if all nations bring to it an underlying sense of our global crisis. At the outset it is imperative that we accept the plain fact that development efforts are not meeting the need. Hundreds of millions of people in the so called "Fourth World" live in conditions of absolute poverty and deprivation. They form a kind of global ghetto which closes in upon them even as it increasingly presses out upon the rest of the world. And in many "middle income" developing countries where dramatic economic growth has occurred the benefits of this growth have not reached the poorest of their people.

To reverse the gradual though massive slide toward even greater suffering will require more than tinkering with our present methods and attitudes. Referring to the program of the new international economic order Prime Minister Trudeau observed in his address at Mansion House in London, that, "these nations seek no piecemeal adjustments but a comprehensive restructuring of all the components...The response of the industrialized countries can be no less well-prepared and no less comprehensive in scope".

It is true that this distinction between "tinkering" and "comprehensive reform" can degenerate into a sterile debate of words, about whether one wants a better present system or a different new system. And it is true that no matter what the objective, one is obliged to begin with the situation as it is. Unfortunately, it is not possible to stop the world while a new model is designed. Nonetheless there is an important distinction here between proposals which merely treat the symptoms and those which go toward eliminating the disease. For example, in the field of commodities it is imperative that the earning power of developing countries be increased and not just that they be compensated for periodic shortfalls in earnings. Or in the area of debt relief it is important that we not simply maintain the precarious state of near bankruptcy for some developing countries.

It would be irresponsible to pretend that the search for global justice, once accepted in principle, will be easily accomplished in practice. There are major differences of interest here not only between developed and developing countries but among developing countries as well. However, in the Subcommittee's view, far more thought and effort must go into discovering the elements of common interest between developed and developing countries. Aside from the overriding interest of all nations in creating a world of justice and peace there are many specific opportunities for cooperation. For example, in the area of

ces moyennes comme le Canada, doivent faire tout leur possible pour assurer la réussite de la CNUCED. C'est pourquoi, le sous-comité publie ce rapport provisoire pour souligner l'importance de la prochaine réunion et présenter des propositions visant à ce que le Canada joue un rôle actif et efficace. A cet égard, nous attirons plus particulièrement l'attention sur la question des produits de base qui est d'une importance immédiate et urgente pour les pays en voie de développement et qui ne peut être plus longtemps différée par des arguties.

La tâche immédiate est claire et l'on ne saurait trop insister sur l'importance de négociations tangibles, mais le processus ne réussira que si toutes les nations sont conscientes de la crise mondiale. Il faut à tout prix, au départ, reconnaître que les efforts de développement ne répondent pas aux besoins. Des centaines de millions d'habitants de ce qu'on appelle le «Quart monde» vivent dans des conditions de pauvreté et de privation absolues. Ils forment un genre de ghetto qui les enferme tout en exerçant une pression toujours plus accentuée sur le reste du monde. Et dans de nombreux pays en voie de développement à «revenu moyen» qui ont connu une croissance économique impressionnante, les avantages de cet essor n'ont pas atteint les plus pauvres.

Pour remonter cette pente raide qui déboucherait progressivement sur de plus grandes calamités, il faudra faire plus que rafistoler nos méthodes et attitudes actuelles. En parlant du programme du Nouvel ordre économique international, le premier ministre Trudeau a fait observer dans son discours à Mansion House à Londres, «que ces pays ne veulent pas des rajustements fragmentaires, mais une restructuration globale de tous les éléments... La réponse des pays industrialisés doit être à la hauteur de cette tâche et globale dans sa portée».

Il est vrai que cette distinction entre le «rafistolage» et la «réforme complète» peut dégénérer en un débat stérile sur les mots, selon qu'on veut améliorer le système actuel ou adopter un système complètement différent, et il est vrai que quel que soit l'objectif, il faut commencer avec la situation qu'on a. Malheureusement, il est impossible d'arrêter le monde en attendant de trouver un nouveau modèle. Néanmoins, il y a une importante distinction à faire entre les propositions qui ne font que remédier aux symptômes et celles qui s'attaquent aux causes. Par exemple, dans le domaine des produits de base, il est impératif que la productivité financière des pays en voie de développement augmente et qu'on ne cherche pas uniquement à compenser les manques à gagner périodiques. Ou bien, en matière d'allègement des dettes, il ne faut pas simplement maintenir l'état précaire de certains pays en voie de développement toujours au bord de la faillite.

Il serait illusoire de prétendre que le principe de justice globale une fois admis, sera facilement atteint dans la pratique, car d'importants conflits d'intérêt existent non seulement entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement, mais aussi entre les pays en voie de développement eux-mêmes. Le sous-comité est cependant d'avis qu'il y a lieu de consacrer bien plus de réflexion et d'efforts pour identifier les éléments d'intérêt commun entre les pays développés et en voie de développement. A part le fait que tous les États ont un intérêt primordial à créer un monde où règnent la justice et la paix, les possibi-

trade liberalization the Sub-committee emphasizes that it is very much in Canada's interest, both as producer and consumer, to move out of forms of production in which we are not competitive and into activities which will serve far better our own people and the people of developing countries. We do not underestimate the complexities involved in making this kind of change. To take another example, Canada has much in common with those countries which now rely heavily on the export of raw materials and which seek to increase their capacity to further process these resources. These are only illustrations of the general principle that we must seek, by every means possible, to minimize the dangerous division of the world into "us and them".

Even where there exists a unanimity of interest, such as in the desirability of increasing Third World agricultural production, it must be conceded that the means often seem hard to come by. There are shortages of resources, technical complications and massive organizational obstacles to be overcome. Still it is very easy to overdo this matter of complexity. In no small measure the problems loom large because our preoccupations and priorities are seriously distorted. We are struck by the immensity of having to raise \$5 billion for agricultural investment over the next several years until we recall that *each year* the world now spends about \$300 billion in the purchase of weapons.

This question of priorities is at the heart of international development. In many parts of the world attempts are being made to sort out these priorities, to distinguish for example between such abstract goals as GNP growth or "closing the gap" and the basic necessities of life, what Maurice Strong has called the "inner limits" of food, shelter and clothing. In the Sub-committee's view it is the task of international development in the foreseeable future to guarantee this global minimum standard of living. Such an objective has marked implications for all nations, rich and poor. For developing countries it means a reordering of national objectives so as to secure first, not last, the needs of their poorest people. For developed countries, including Canada, it means a fundamental shift away from the endless pursuit of wasteful consumption.

Such changes in the direction of world society will be *negotiated* by governments but it is clear that they will not be created by governments alone. In our view there are opportunities for imaginative and active leadership by countries such as Canada, opportunities which have not yet been fully grasped and some of which are outlined below in our specific recommendations.

We realize the need for realism and for a long-term view of the role Canada can play in the global resolution of these difficult issues. Canadian influence must not be over-estimated, but neither must it be under-rated. Canada's own interests and economic influence place this country in a strategic position in a number of these debates, and Canadian credibility is reasonably high among most groups of countries. It is frequently noted that Canada is

lité de coopération sont vastes et précises. Ainsi, rien qu'en matière de libéralisation du commerce, le sous-comité souligne qu'il serait très intéressant que le Canada s'éloigne des secteurs de production où il est désavantagé par la concurrence pour se consacrer à d'autres formes d'activité dont les Canadiens aussi bien que les pays en voie de développement tireraient un bien meilleur parti. Nous ne sous-estimons les difficultés que comporte un tel changement. Pour prendre un autre exemple, le Canada partage beaucoup d'intérêts avec les pays qui dépendent largement de leurs exportations de matières premières et qui cherchent à accroître leur capacité de transformation de ces ressources. Ces deux exemples illustrent simplement le principe général qui nous commande de chercher par tous les moyens à réduire autant que possible la dangereuse scission du monde en deux camps, c'est-à-dire « nous et eux ».

Même lorsqu'il y a communauté d'intérêts, comme dans l'accroissement de la production agricole du Tiers-Monde, il faut reconnaître que les moyens de parvenir à cette fin ne sont pas faciles à trouver. Il y a un manque de ressources, des complications techniques et d'immenses obstacles de structure à surmonter. Néanmoins, il est très facile d'exagérer cette complexité. Les difficultés nous semblent insurmontables parce que nos préoccupations et priorités sont gravement déformées. La tâche de trouver \$5 milliards pour des investissements agricoles au cours des quelques prochaines années nous paraît énorme jusqu'à ce que nous songions que *chaque année*, le monde consacre plus de \$300 milliards à l'achat d'armes.

La question des priorités est au cœur même du développement international et dans bien des parties du monde, on essaie de trier ces priorités, de distinguer, par exemple entre des objectifs abstraits comme la croissance du PNB ou la façon de « combler le fossé » et les nécessités essentielles de la vie, ce que Maurice Strong a appelé « les limites intérieures » qui sont l'alimentation, le logement et l'habillement. De l'avis du sous-comité, c'est au développement international qu'il revient, dans un avenir prévisible, de garantir ce niveau de vie minimum global. Un tel objectif a des conséquences très nettes pour toutes les nations, riches ou pauvres. Pour les pays en voie de développement, il signifie un reclassement des objectifs nationaux afin de répondre en premier lieu, et non en dernier, aux besoins de leurs habitants les plus pauvres. Pour les pays industrialisés, dont le Canada, cela équivaut à abandonner la course incessante à la consommation effrénée.

Ces changements de direction de la société mondiale seront *négociés* par les gouvernements, mais il est clair qu'ils ne seront pas l'œuvre des seuls gouvernements. A notre avis, des pays comme le Canada ont des occasions de prendre les devants de façon ingénieuse et active, occasions qu'on n'a pas encore totalement saisies et que nous décrivons en partie dans nos recommandations.

Nous nous rendons compte qu'il faut faire preuve de réalisme et que c'est à long terme que le Canada pourra jouer un rôle dans le règlement global de ces problèmes épineux. Il ne faut pas surestimer l'influence du Canada, ni la sous-estimer non plus. Les intérêts du Canada et son influence économique lui confèrent souvent une position de choix dans un certain nombre de ces débats, sans compter qu'il jouit d'une crédibilité satisfaisante aux yeux de la

often given credit for important potential in a mediatory capacity. Well-supported, sensitive and practical initiatives by Canada would now constitute genuinely creative mediation and could have a major impact in breaking deadlocks and moving the world community forward. Naturally, this kind of approach runs the risk of at least temporarily disturbing some other nations, possibly those most unwilling to embark on real changes in the status quo. At the same time, it is clear that the other, more passive, style of mediation—seeking the lowest common denominator acceptable to all—is too slow and gradual an approach to meet the present need.

There is need for a sense of commitment and urgency to permeate governmental decision-making. But these are issues which finally involve all citizens of rich nations and poor. If we are distressed by the slowness of inter-governmental negotiations we must recognize that this is partly because international development has, hitherto, been an animal without legs, an idea understood and actively supported by small minorities insufficiently heard by their larger societies.

In the Sub-committee's view the new international economic order, and its implications for our way of life, must enter the daily consciousness of Canadians. Government by itself cannot accomplish this educational task, though it can and should do far more than it has to open up the discussions, negotiations and issues. If it does not, there is faint prospect that the changes required will be understood and supported by the Canadian people.

Another and increasingly important source of expanding public awareness in many countries is the second tier of institutions and working relationships formed by private groups and individuals whose terms of reference and horizons are not bounded by national self-interest. The Sub-committee sees this as an extremely positive development, offering a new kind of promise for the international community.

While the Sub-committee has no illusions about the difficulties entailed in creating a sense of global consciousness neither are we persuaded that the public is indifferent to the need for change. There is considerable scepticism, in part because people doubt the efficacy of efforts now under way, in part because people have been led to believe that development is a passing need, to be quickly accomplished. In the Sub-committee's view, any program of education must rest upon two central principles. The first is that there is a fundamental and compelling common interest in establishing economic justice throughout the world. While such a goal may well entail sacrifices for Canadians it should be emphasized that in ways both large and small we will be beneficiaries of this process. In the nineteenth century it was widely assumed that the rise of the working classes would be incompatible with prosperity and security for the rest of society. Our history has demonstrated the extreme error of that assumption. Similarly, the rise of the poor people of the third and fourth worlds, far from being a threat to us, is a basic pre-condition of any of us achieving contentment in the world.

plupart des groupes de pays. On reconnaît souvent au Canada beaucoup de possibilités sur le plan de la médiation. Des efforts soutenus, sensés et pratiques constitueraient aujourd'hui une initiative constructive de médiation qui aiderait dans une grande mesure à sortir des impasses, contribuant ainsi, au progrès de la communauté mondiale. Une telle attitude risque, bien sûr, de déranger au moins temporairement certains pays, ceux qui seraient peut-être les moins portés à modifier vraiment le statu quo. D'autre part, il est aussi évident que l'autre style de médiation plus passif qui se borne à chercher le plus petit dénominateur commun acceptable pour tous, demande trop de temps et d'étapes successives pour répondre aux besoins actuels.

Un sentiment d'engagement et d'urgence doit imprégner les décisions du gouvernement. Mais toutes ces questions touchent, finalement, l'ensemble des citoyens des pays riches et pauvres. Si la lenteur des négociations inter-gouvernementales nous afflige, il faut reconnaître qu'elle est due en partie au fait que le développement international n'a été jusqu'à ce jour qu'une vue de l'esprit, une idée comprise et activement appuyée par de petites minorités dont la voix n'a pas été suffisamment entendue par les grandes sociétés qui les englobent.

De l'avis du sous-comité, le Nouvel ordre économique international et ses répercussions sur notre mode de vie doivent forcer une prise de conscience quotidienne chez tous les Canadiens. Le gouvernement ne peut accomplir, tout seul cette tâche éducatrice bien qu'il puisse et doive déployer beaucoup plus d'efforts qu'il n'en fait aujourd'hui pour lancer les discussions, les négociations et le débat. A défaut, il y a peu d'espoir que les changements qui s'imposent soient compris et appuyés par les Canadiens.

Un autre moyen, qui se répand de plus en plus, d'éveiller la conscience du public dans beaucoup de pays, se trouve dans le second palier d'institutions et de relations de travail mis sur pied par des groupes privés et des individus dont les mandats et les opinions ne sont pas limités par l'intérêt national. Le sous-comité y voit un élément extrêmement positif qui offre de nouvelles promesses à la communauté internationale.

Bien que le sous-comité ne se fasse pas d'illusions sur les difficultés qu'il faut vaincre pour amener une prise de conscience globale, il n'est pas non plus persuadé que le public soit indifférent à la nécessité de procéder à des changements. Le scepticisme est grand, d'abord parce que la population doute de l'efficacité des efforts actuellement déployés et ensuite parce qu'on l'a portée à croire que le développement était un besoin passager auquel on aurait tôt fait de subvenir. Le sous-comité est d'avis que tout programme d'éducation doit reposer sur deux principes essentiels: le premier étant qu'une justice économique globale intéresse forcément, tous les pays. Un tel objectif n'irait pas sans contraintes pour les Canadiens, mais il faut bien souligner que nous en profiterions à tous égards. On croyait, au dix-neuvième siècle, que la montée des classes ouvrières était incompatible avec la prospérité et la sécurité du reste de la population. Notre histoire a prouvé combien cette allégation était fallacieuse. Également, l'essor des pays pauvres du tiers et du quart monde, loin de constituer une menace pour nous, est une condition préalable qui s'impose à quiconque, d'entre nous, cherche à se réaliser ici-bas.

Public education must, as well, be founded on a recognition that the eradication of world poverty is not just a task for the seventies or eighties but an immense historical challenge which this generation and our children and their children must confront. But in an age which has been characterized as lacking a sense of purpose, with all the attendant consequences of confusion and despair, we should grasp rather than shrink from this responsibility.

The Continuing Role of the Sub-committee

The Sub-committee on International Development began its work in July 1975 with an Order of Reference from the House of Commons which empowered it "to examine and report upon the full range of policies in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries". This interim report has been issued because of the urgent importance of UNCTAD IV but it is clear that our work has only begun. In those areas examined in this report — commodities, trade liberalization, transfer of technology and aid—we are conscious of having initiated inquiries whose complexity requires further study. As well there are major issues of crucial importance to developing countries which the Sub-committee has not yet examined in much detail. To take one of the most important, food and agricultural production, we now confront a situation in which only two countries, the United States and Canada, are significant net exporters of food. With world population likely to increase by as much as 3 billion people in the next twenty-five years, the policies developed in our North American "breadbasket" to guarantee emergency supplies of food and to influence the supply and prices of agricultural products will be of crucial importance to the entire world. Obviously this is a matter requiring serious and urgent study.

The question of the effectiveness of Canadian aid programs is another matter requiring careful public examination. While the evidence suggests that CIDA has been among the more successful development agencies, there is always room for improvement. Moreover it seems clear that there is fairly widespread public doubt about the efficacy of aid in general. It is important, perhaps especially now as we enter a new era of development cooperation, that the questions of the volume, conditions, criteria and evaluation of aid be studied and debated.

The Sub-committee believes that it will be essential to have a much more active dialogue in future between the Canadian people and the government on issues of development. Parliament, and a Sub-committee on International Development can play a central role in this process. The basic question as to how public education and understanding can best be advanced should itself be a focus of further work.

With these tasks remaining the Committee hopes that a new Order of Reference on International Development will be issued as a first Order of Business in future sessions.

L'éducation du public doit également s'appuyer sur la reconnaissance du fait que l'éradication de la pauvreté partout dans le monde n'est pas simplement une tâche pour les années 70 ou 80, mais plutôt un immense défi historique que notre génération et celles de nos enfants et petits-enfants doivent relever. Mais à une époque marquée par une absence de motivation avec sa séquelle d'incertitudes et de désespoir, il nous faut assumer cette responsabilité et non la fuir.

Le rôle permanent du sous-comité

Le sous-comité sur le développement international a commencé ses travaux en juillet 1975 en vertu de l'Ordre de renvoi suivant de la Chambre des communes: «Que le sous-comité du développement international soit autorisé à étudier et à faire rapport sur l'ensemble des politiques ayant trait au développement international, et en particulier, aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement.» Le présent rapport provisoire a été rédigé à cause de l'urgence et de l'importance de la Quatrième CNUCED, mais il est évident que nos travaux ne sont qu'à leur début. Pour les domaines que nous étudions dans le rapport, c'est-à-dire les produits de base, la libéralisation du commerce, le transfert technologique et l'aide financière, nous sommes conscients d'avoir soulevé des questions dont la complexité nécessite une étude plus approfondie. Il y en a d'autres qui sont cruciales pour les pays en voie de développement mais que le sous-comité n'a pas encore étudiées en détail. Pour citer l'une des plus importantes, qui est la production agricole et les produits alimentaires, nous nous trouvons dans une situation où deux pays seulement, les États-Unis et le Canada, sont des exportateurs nets de produits alimentaires. Attendu que l'accroissement démographique mondial atteindra très probablement le chiffre de 3 milliards au cours des vingt-cinq prochaines années, les politiques élaborées dans notre «grenier» nord-américain en vue de garantir des approvisionnements d'urgence de produits alimentaires, et d'influencer son offre et les prix des produits agricoles seront cruciales pour tous les pays. Il est évident que cette question nécessite d'urgence une étude approfondie.

L'efficacité des programmes canadiens d'aide est une autre question que le public doit étudier attentivement. Bien que les témoignages indiquent que l'ACDI a été l'organisme de développement économique qui a connu le plus de succès, il y a toujours place à des améliorations. En outre, il semble évident qu'une assez grande partie du public doute de l'efficacité de l'aide en général. Il est important, surtout au moment où nous entrons dans une ère nouvelle de coopération en matière de développement économique, d'étudier et de débattre les questions de volume, de conditions, de critères et d'évaluation de l'aide.

De l'avis du sous-comité, il est essentiel que les questions de développement fassent à l'avenir, l'objet d'un dialogue plus soutenu entre les Canadiens et leur gouvernement. Le Parlement aussi bien que le Comité permanent des affaires extérieures peuvent jouer, à cet égard, un rôle de premier plan. La grande question de savoir quels seraient les moyens de développer, le mieux possible, la formation et la compréhension du public, doit elle-même faire l'objet de travaux ultérieurs.

Compte tenu des travaux à effectuer, le sous-comité espère qu'on donnera priorité, au cours des prochaines sessions, à un nouvel Ordre de renvoi portant sur le développement international.

ADEQUATE AND EFFECTIVE AID TRANSFERS

The Continuing and Growing Need for Aid

The flow of "aid", or real financial resources, to developing countries remains as important and urgent as ever and is still the most concrete yardstick of the commitment of wealthier countries to assist the developing world. It is important to stress the continuing role of aid since the debate on the "new international economic order" has often focussed primarily on "non-aid" aspects of cooperation.

It is significant that in these debates the developing countries as a group have always reiterated the continuing need for financial transfers. As the Chairman of the Commonwealth Group of Experts told the Sub-committee, *"the shift from aid to other mechanisms is right only in terms of emphasis"*. The structural changes now sought in international economic relations aim at expanding the possibilities for self-help by the developing countries. However, it must be remembered that many countries, usually the poorest, have little prospect of benefitting from these opportunities for a long time to come. They may be resource-poor and lack the industrial base and skills to produce other goods for export, yet still face the challenge of unspeakable deprivation for a burgeoning population.

It has been thoroughly documented for the Sub-committee that the global need for "aid" or official development assistance (ODA) from the industrialized countries, rather than diminishing, is increasing. Current figures indicate that the balance of payments crisis of the non-oil producing developing countries is continuing. Their 1975 deficit is estimated at \$35 billion (*in comparison with an average of about \$10 billion in the decade 1962-72*) and deficits of at least the same order can be anticipated for two more years. Yet only about \$6 billion can be relied upon in each year through institutional channels to finance this deficit, leaving a tremendous gap of \$29 billion to be filled by official development assistance and other transfers.

The Sub-committee believes it essential to accept squarely the continuing substantial need for concessional aid to developing countries. It is important to stress that the continuing need for aid does not mean that past development efforts have failed—although it may indicate that the real nature and magnitude of the development challenge has been widely underestimated. Canadians must recognize that the problems of poverty and disparities, which persist within Canada itself, are immeasurably greater and more difficult to tackle in the developing world. For this reason, the Sub-committee underlines the need for government and public understanding of the long-term requirement for substantial commitment to international development.

International Targets for Aid

The amounts of development assistance now being provided fall far short of the proved needs of developing countries. The internationally agreed targets for official development assistance have been met by practically none of the industrialized countries and now, with conditions of recession and inflation, there is a real danger of their effort lagging even further. Specific targets for aid have been

TRANSFERTS D'AIDE SUFFISANTS ET EFFICACES

L'aide: un besoin constant et croissant

L'apport «d'aide», ou de ressources financières réelles aux pays en voie de développement demeure plus que jamais important et urgent et reste le moyen le plus concret de mesurer l'engagement des pays riches à venir en aide aux pays du Tiers-Monde. Il est important de souligner le caractère permanent de l'aide, puisque le débat consacré au «Nouvel ordre économique international» a souvent porté sur d'autres aspects de la coopération que sur ceux de l'aide proprement dite.

Il est remarquable que dans ce débat, les pays en voie de développement se sont toujours unanimement déclarés en faveur de transferts financiers continus. Comme l'a déclaré au sous-comité le président du groupe d'experts du Commonwealth: *«l'abandon de l'aide au profit d'autres mécanismes ne se justifie que pour en accentuer davantage l'importance»*. Les modifications de structure qu'on cherche actuellement à réaliser dans les relations économiques internationales visent à accroître les possibilités des pays en voie de développement de s'aider par leurs propres efforts. Cependant, il est bon de se souvenir que beaucoup de pays habituellement les plus pauvres, ont très peu d'espoir de profiter avant longtemps de ces possibilités. Leurs ressources sont peut-être très maigres et il leur manque les bases et compétences industrielles nécessaires à la production d'autres biens exportables. Et pourtant, le défi qu'ils ont à relever, est celui d'une explosion démographique accompagnée d'un état de privation indescriptible.

Le sous-comité a pris connaissance de nombreux documents prouvant que le besoin global d'aide ou d'assistance officielle au développement (AOD) de la part des pays industrialisés, augmente sans cesse au lieu de diminuer. Les données actuelles montrent que les balances des paiements des pays non producteurs de pétrole marquent toujours un déficit qui s'est élevé en 1975 à près de \$35 milliards (*comparé à une moyenne de \$10 milliards entre 1962 et 1972*) et il faut s'attendre à des déséquilibres du même ordre, sinon supérieurs, au cours des deux prochaines années. Pourtant, les institutions financières ne disposent chaque année que de \$6 milliards pour faire face à ce déficit, laissant ainsi aux organismes officiels d'aide et autres le soin de combler le reliquat de \$29 milliards.

Le sous-comité estime essentiel d'admettre une fois pour toutes que les pays en voie de développement auront toujours besoin d'une aide considérable consentie à des conditions de faveur. Il est important de souligner que si l'aide reste essentielle, cela ne signifie pas que les efforts consacrés par le passé au développement ont échoué, bien qu'on puisse en conclure que la nature et l'importance réelles du défi que pose le développement ont été grandement sous-estimées. Il faut que les Canadiens reconnaissent que les problèmes de pauvreté et les disparités qui persistent au Canada même sont de loin plus considérables et plus difficiles à résoudre dans le Tiers-Monde. Pour cette raison, le sous-comité rappelle qu'il est nécessaire que le gouvernement et le public comprennent la nécessité d'une participation appréciable et à long terme au développement international.

Objectifs internationaux d'aide

L'aide actuelle au développement est loin de suffire aux besoins prouvés des pays en voie de développement. Les objectifs de l'aide officielle au développement sur lesquels la communauté internationale s'est entendue, n'ont été atteints par pratiquement aucun des pays industrialisés, aujourd'hui par suite des restrictions imputables à la récession et à l'inflation, leurs efforts risquent de marquer encore plus de retard.

discussed for the past two decades. In 1969 the international Commission under the chairmanship of the late Rt. Honourable Lester Pearson urged the industrialized countries to set a target for official development assistance of .7% of their GNP by 1975. This target was subsequently endorsed by the international Community in the context of the U.N.'s Second Development Decade. Yet in 1974, the most recent year for which figures are available, the average contribution was only .33%, and stagnation of this aid volume, or even decline, appear to be in prospect. While the OPEC countries, beneficiaries of the dramatic rise in oil prices over the past few years, have become substantial per capita contributors to some developing countries, their overall contribution cannot come close to filling the gap.

The Sub-committee believes that *international aid targets are important and legitimate as a means of mobilizing at least the minimum quantitative effort required to attack the problems of world poverty and underdevelopment*. Of course such gross quantitative measures are imperfect, since they do not indicate the important differences in "quality" which may exist between different aid expenditures. Nor do they reflect the impact of currency fluctuations on the international buying-power of different countries' aid contributions. When a donor's currency is at high levels (*as is the Canadian dollar at present*), then the value of the portion expended internationally is greater than it would be with a lower exchange rate (*which will undoubtedly return*).

These "qualitative" distinctions include such features as the generosity of aid terms (*proportion of grants and low-interest loans*) and procurement restrictions, as well as the overall effectiveness of planning and management of different projects and programmes (*to be discussed further below*). The Sub-committee believes that the promotion of "quality" and effectiveness in aid expenditure must continue to be a dominant concern, but that it is in no way incommensurable with the maintenance of further major growth in the volume of that expenditure. In fact, the "volume" and "quality" of aid should be seen as complementary and mutually-reinforcing factors.

Canada's own contributions to Official Development Assistance both in absolute terms and as a percentage of GNP have increased steadily over recent years, in accordance with the stated Government policy of moving toward the internationally accepted targets. In 1974, the latest year for which comparative figures are available, Canadian ODA amounted to .5% of GNP, placing Canada's relative effort seventh among donor countries in the organization for Economic Cooperation and Development (OECD). The Sub-committee is very concerned, however, that the rate of increase in Canadian appropriations is now being slowed and that there is a serious danger that Canadian aid may actually decline as a percentage of GNP under the impact of current restraint measures.

Des objectifs d'aide précis font, depuis vingt ans, l'objet de discussions. En 1969, la Commission internationale présidée par feu le très honorable Lester Pearson a exhorté les pays industrialisés à consacrer, à partir de 1975, une proportion de 0.7% de leur PNB à l'aide officielle au développement. La communauté internationale a souscrit par la suite à cet objectif dans le cadre de la Deuxième décennie du développement des Nations Unies. Cependant, les dernières statistiques publiées, celles de 1974, indiquent que la contribution moyenne ne s'est chiffrée qu'à 0.33%, et il semble bien que l'aide se maintiendra à ce niveau ou même déclinera. Les pays membres de l'OPEP, ayant bénéficié de l'augmentation spectaculaire des prix du pétrole au cours des dernières années, ont grandement aidé certains pays en voie de développement si l'on considère leur contribution par habitant, mais leur apport total est loin de combler le fossé.

Le sous-comité estime que les objectifs internationaux d'aide constituent un moyen légitime et important qui permettra de mobiliser le minimum d'efforts requis pour s'attaquer aux problèmes de la pauvreté mondiale et du sous-développement. Bien sûr, des mesures quantitatives aussi grossières sont imparfaites, puisqu'elles ne tiennent pas compte des importantes différences qualitatives qui peuvent exister entre les diverses dépenses consacrées à l'aide. Elles ne reflètent pas, en outre, les conséquences des fluctuations des marchés des changes sur le pouvoir d'achat des pays bénéficiaires de l'aide sur les marchés internationaux. Lorsque la devise d'un pays donateur est élevée (*comme l'est aujourd'hui le dollar canadien*), la part contributive à l'aide internationale est plus importante que si le taux de change était plus bas (*ce qui arrivera certainement*).

Ces distinctions qualitatives comprennent des éléments tels que la générosité des conditions de l'aide (*proportion des subventions et prêts à faibles taux d'intérêt*), les restrictions sur les achats, ainsi que l'efficacité globale de la planification et de la gestion des divers projets et programmes (*dont il sera question plus loin*). Le sous-comité estime que notre préoccupation principale doit tendre à améliorer la qualité et l'efficacité des dépenses d'aide; toutefois, une telle attitude n'est aucunement incompatible avec de nouvelles affectations à ce titre. En fait, il faudrait considérer que le «volume» et la «qualité» de l'aide sont des facteurs réciproquement complémentaires.

Les contributions du Canada à l'aide officielle au développement, que ce soit en chiffres absolus ou en pourcentage du PNB, se sont régulièrement accrues au cours des dernières années, conformément à la politique avouée du gouvernement de se rapprocher des objectifs internationaux convenus. En 1975-1976, la contribution du Canada à l'aide officielle au développement s'est chiffrée à 0.53% du PNB, ce qui place l'effort relatif du Canada au septième rang des pays donateurs de l'Organisation pour la coopération et le développement économique (OCDE). Toutefois, le sous-comité s'inquiète beaucoup de ce que l'accroissement des affectations canadiennes se ralentisse aujourd'hui et craint sérieusement que l'aide canadienne ne diminue en tant que pourcentage du PNB, par suite de l'imposition des mesures actuelles de restrictions.

The Sub-committee is conscious of the intense pressure to extend spending restraint to all areas of government outlay, including the budget for international development assistance. These allocations must compete with other pressing needs for public spending, often of direct interest to important domestic constituencies. *However, the Sub-committee is convinced of the extraordinary and superseding importance of the needs of the developing world, and strongly urges against any loss of momentum in the Canadian movement toward the international aid targets.* Recalling the Government's firm commitment, in the 1975-80 Strategy, to move towards the targets 'by annual increases in the proportion of official development assistance to GNP', the Sub-committee must note that *reductions in the steady increase of ODA from year to year can greatly reduce the prospect of achieving the targets within an acceptable period, since much greater increases will be required in future years to regain lost ground.*

With these factors in mind, the Sub-committee believes that some definite commitment, and a date for its achievement, are now crucial as a demonstration of sincerity in cooperation with developing countries. *We therefore strongly recommend that the Government accept a firm target of .7% of the Canadian GNP in official development assistance by 1980.*

We have also considered the suggestion of the Commonwealth Experts' group that the developed countries should accept an objective of 1% of G.N.P. for official development assistance. The Sub-committee was impressed with the arguments of the Experts' group and urges the adoption by Canada of 1% of G.N.P. as a longer term goal.

Since quantitative goals must always be viewed in the context of qualitative considerations, two further points about Canada's programme should be made. First, it should be recognized that Canada's record has been extremely good on the financial terms of aid (*low interest rates, long terms and delayed repayment provisions*). This has helped to assure that Canada's aid is worth more in real terms than assistance sometimes extended on much "harder" terms. For this reason, too, Canadian aid generally has not aggravated the very serious debt-servicing problems now confronting so many developing countries.

With respect to procurement terms or "tying" of aid, the Canadian record has not excelled in the same way. The Sub-committee has noted that with the 1975-80 Strategy, Canada has now joined most of the other OECD countries in "untying" its development assistance for procurement in developing countries other than the recipient. It is clear, however, that there may be great difficulties in implementing this policy in a way which will significantly benefit developing-country suppliers. *Since opportunities to supply goods and services for projects financed by Canadian aid can help to provide a boost to production and employment in developing countries, the Sub-committee recommends that the Government give high priority to ensuring that these opportunities are opened up as quickly and fully as possible.*

Le sous-comité n'ignore pas que des pressions intenses s'exercent en vue d'étendre la réduction des dépenses à tous les secteurs gouvernementaux, y compris le budget de l'aide au développement international. Mais ces affectations sont aussi prioritaires que d'autres besoins urgents de dépenses publiques, qui, souvent, intéressent directement de grosses circonscriptions du Canada. Toutefois, le sous-comité est convaincu de l'importance exceptionnelle et prépondérante des besoins des pays en voie de développement, et invite instamment qui de droit à ne pas ralentir les efforts du Canada pour atteindre les objectifs fixés en matière d'aide internationale. Rappelant le ferme engagement du gouvernement, dans sa stratégie pour 1975-1980, de s'efforcer d'atteindre ces objectifs «par des augmentations annuelles de l'aide officielle au développement en tant que pourcentage du PNB», le sous-comité doit constater que les réductions de l'accroissement régulier de l'AOD d'une année à l'autre, peuvent sensiblement réduire les possibilités d'atteindre ces objectifs dans un délai acceptable, puisque des augmentations plus grandes seront nécessaires à l'avenir pour récupérer le terrain perdu.

Tenant compte de ces facteurs, le sous-comité estime qu'un engagement ferme et fixe à la fois est actuellement crucial en tant que preuve d'un désir sincère de coopération avec les pays en voie de développement. *C'est pourquoi, nous recommandons que le gouvernement accepte l'objectif précis de 0.7% du PNB canadien qu'il consacrera à l'aide officielle au développement d'ici 1980.*

Nous avons également étudié la proposition du groupe des experts du Commonwealth demandant que les pays industrialisés se fixent, pour cette date, comme objectif d'aide officielle au développement, une proportion de 1% de leur PNB et le sous-comité, favorablement impressionné par leurs arguments invite le gouvernement à adopter, à long terme, cet objectif.

Étant donné qu'il faut toujours considérer les objectifs quantitatifs dans le contexte des considérations de qualité, il importe de faire deux observations supplémentaires à l'égard du programme du Canada. En premier lieu, il faut reconnaître que les antécédents du Canada sont excellents en ce qui a trait à l'aspect financier de l'aide (*faibles taux d'intérêt, longs termes et délais de remboursement*). C'est en ce sens que l'aide du Canada vaut réellement bien plus que celle qui est accordée quelquefois à des conditions beaucoup plus onéreuses. C'est aussi pour cette raison que l'aide du Canada, n'a généralement pas contribué à augmenter le fardeau déjà si lourd, que le service de la dette impose à un si grand nombre de pays en voie de développement.

Quant aux conditions de prestations de fournitures et de services, c'est-à-dire à l'aide conditionnelle, le dossier du Canada est moins reluisant. Le sous-comité a noté qu'avec sa stratégie pour les années 1975-1980, le Canada s'est maintenant rallié à la plupart des autres pays de l'OCDE qui délient leur aide au développement à l'égard de la prestation de fournitures et de services aux pays en voie de développement autres que le pays bénéficiaire. Il va sans dire que l'application de cette politique d'une manière qui avantage vraiment les pays-fournisseurs en voie de développement risque de causer de nombreuses difficultés. Étant donné que les possibilités de fournir des biens et des services pour les projets financés grâce à l'aide du Canada, peuvent contribuer à l'essor de la production et de l'emploi

Since, in the long-term, all "tying" can seriously reduce the real value of aid to developing countries, efforts should be accelerated to arrive at an acceptable multilateral agreement for bringing this to an end, and Canada should be supporting such efforts actively.

New Priorities for Aid

After nearly three decades of efforts to assist in international development, the industrialized countries have a basis for much better knowledge of the benefits and deficiencies of different aid approaches. The Canadian Government, like some other donor countries and international organizations, has now made a clear decision (*in its Strategy for International Development Cooperation: 1975-80*), to focus its aid increasingly on the poorest countries and on meeting the essential needs of the poorest people within those countries. *The Sub-committee endorses this orientation of the Canadian programme, and particularly wishes to encourage concentration on projects and programmes to improve the situation of rural people and promote the greater self-sufficiency of developing countries in food production.* It is hoped that wherever possible, this development can be carried out in ways which will provide productive employment for the maximum numbers of unemployed and underemployed people and thereby help to reduce the flood of rural-urban migration which aggravates the problems of so many countries.

Another aspect of the new Canadian strategy which was brought out in the Sub-committee's testimony was *the intention of concentrating Canadian aid on smaller projects and programmes with a direct impact at the local level.* This trend, too, should help to ensure that Canadian aid does have the beneficial impact intended for it and is less vulnerable to excessive administrative burdens or other diversions. Primarily through its contribution to multilateral development institutions, Canada can continue to assist in the provision of necessary major infrastructure and other large-scale projects.

In line with these measures to design the Canadian aid programme to reach the most needy people, the Sub-committee has heard considerable testimony about the need to direct Canadian aid to those countries that will themselves make the most effective use of it. The criteria discussed included: a recipient government's own "commitment to development", its policies to ensure the equitable distribution of the benefits of development among its people; and the general efficiency with which it controls expenditures and carries out developmental work. It was indicated to the Sub-committee that these criteria are already considered in a general way as decisions are made on the allocation of Canadian aid among different countries, and that efforts are being made, in Canada and internationally, to refine such standards. There was also reference to the possibilities for influencing the general policies of govern-

dans les pays en voie de développement, le sous-comité recommande que le gouvernement leur accorde une haute priorité pour qu'elles se concrétisent pleinement le plus rapidement possible. Puisqu'à long terme, toute aide conditionnelle peut grandement réduire la valeur réelle de l'aide aux pays en voie de développement, il faudrait multiplier les efforts en vue d'en arriver à un accord multilatéral acceptable qui tiennent compte de ces objectifs, et le Canada devrait appuyer activement toute initiative dans ce sens.

Nouvelles priorités en matière d'aide

Après quelque trente ans d'effort d'aide au développement international, les pays industrialisés sont bien placés pour avoir une meilleure connaissance des avantages et des lacunes des diverses attitudes envers l'aide. Le gouvernement du Canada, comme tous les autres pays donateurs et toutes les organisations internationales, a nettement décidé (*dans sa stratégie de la coopération au développement international pour 1975-1980*), de concentrer de plus en plus son aide aux pays les plus pauvres et de répondre aux besoins essentiels des populations les plus démunies de ces pays. *Le sous-comité souscrit à cette orientation du programme du Canada et désire particulièrement encourager les projets et programmes visant à améliorer la situation des populations rurales et à accroître l'autarcie des pays en voie de développement en matière de production alimentaire.* On espère que, toutes les fois que ce sera possible, ce développement se réalisera de manière à assurer un emploi rémunérateur au plus grand nombre possible de chômeurs et de personnes sous-employées, et qu'il contribuera ainsi à réduire le dépeuplement des campagnes en faveur des villes, qui aggrave les problèmes d'un si grand nombre de pays.

Les témoignages entendus par le sous-comité ont mis en lumière un autre aspect de la nouvelle stratégie d'aide du Canada, à savoir *l'intention de mettre l'accent sur des projets et programmes moins étendus qui ont un effet direct au niveau local.* Cette tendance devrait contribuer, en outre, à faire en sorte que l'aide du Canada ait bien les répercussions bénéfiques prévues et qu'elle soit moins vulnérable à un fardeau administratif exagéré ou à d'autres facteurs d'entrave. Surtout par l'entremise de sa contribution aux institutions multilatérales de développement, le Canada peut encore contribuer à fournir l'infrastructure importante requise, et à mettre en œuvre d'autres projets à grande échelle.

Dans le cadre de cet objectif voulant que le programme d'aide du Canada atteigne les personnes les plus démunies, le sous-comité a entendu un nombre considérable de témoignages sur la nécessité de canaliser l'aide canadienne vers les pays qui en feront le meilleur emploi. Parmi les critères discutés notons ceux-ci: un «engagement au développement» de la part du gouvernement bénéficiaire de l'aide, l'élaboration, dans ce pays de politiques qui assureront une répartition équitable des avantages du développement parmi l'ensemble de la population, et l'efficacité générale du gouvernement bénéficiaire à contrôler les dépenses et l'exécution des programmes de développement. On a indiqué au sous-comité que ces critères sont déjà étudiés en général au moment de répartir l'aide entre les divers pays et qu'on fait des efforts, au Canada et sur le plan international, pour les améliorer. On a également parlé des possi-

ments, through persuasion, in the context of a longstanding cooperative relationship.

The Sub-committee has concluded that a very high priority must be placed on concentrating Canadian development cooperation in countries where there is a demonstrated commitment by their governments to development and to the efficient and equitable distribution of the benefits of development among their people. We do not underestimate the complexity or sensitivity of this problem, but feel that it must be tackled if development assistance is to achieve lasting results and the Government is to maintain public support for a continuing and growing programme.

Clearly, Canada should not expect to impose its own standards on other countries, and the Sub-committee believes that such an effort would probably prove counter-productive in any event. One eminent witness argued strongly, however, that there can be set up "objective parameters" against which "the degree of progress being made by a country toward the provision of basic human needs" could be measured. These standards should be defined on an agreed international basis, he suggested, and then used to determine the flow of funds to particular countries.

In the Sub-committee's view, this kind of multilateral system is an objective to work towards, balanced as it would be by a more automatic flow of resources to countries with good performance records. In the meantime, however, it will still be necessary for the Canadian Government to develop and apply the best possible system of standards to guide its own allocation decisions. It is important that these standards not infringe on the sovereignty of the countries concerned, nor become an irritant in relations between their authorities and the Canadian Government. If development assistance is to be used properly in the framework of long-term development plans, there must be a measure of predictability about its volume and conditions. Canada should, therefore, be prepared to enter into "programme aid" commitments extending over several years, but indicate clearly that, beyond such commitments, no particular level of funds is earmarked for individual countries. Allocations would be guided by ongoing evaluation of the relative effectiveness of expenditures in improving the situation of the poorest people.

The Sub-committee is conscious that the implications of providing development assistance in countries where there are persistent violations of fundamental human rights, are a matter of international debate and of concern to a good number of Canadians. These problems are not confined to any single ideological system or to particular countries, and the Sub-committee supports Canada's policy of cooperating with governments which are committed to development and the welfare of their people regardless of their ideological systems. The Sub-committee has not given detailed consideration to this complex and controversial issue which has the broadest implications for Canada's external policies. It may, however, be a subject which merits further study by the Standing Committee in this broad context.

bilités d'influencer les politiques générales des gouvernements, par la persuasion, dans le contexte d'une coopération de longue date.

Le sous-comité en a conclu que la concentration de la coopération canadienne sur les pays dont les gouvernements se sont officiellement déclarés pour le développement et la répartition efficace et équitable des avantages qu'ils comportent parmi leurs populations, sont deux objectifs hautement prioritaires. Nous ne sous-estimons pas ce problème à la fois complexe et délicat; nous croyons cependant qu'il faut l'aborder si l'on veut que l'aide au développement donne des résultats durables et que le gouvernement continue de s'assurer l'appui du public à un programme croissant et continu.

Le Canada ne doit évidemment pas envisager d'imposer ses propres normes aux autres pays; le sous-comité croit qu'à toutes fins utiles, un tel effort aurait probablement des conséquences négatives. Toutefois, un témoin éminent a soutenu qu'il serait possible d'établir des «paramètres d'objectifs» qui serviraient à comparer les «progrès réalisés par un pays pour satisfaire aux besoins humains fondamentaux». Il a laissé entendre que ces normes devraient être définies internationalement et de commun accord et servir ensuite à déterminer l'aide financière à accorder à certains pays.

Le sous-comité voit dans ce type de système multilatéral un objectif à atteindre, étant donné qu'il serait équilibré par une répartition plus «automatique» des ressources entre les pays qui ont enregistré de bons résultats. Entre-temps, il serait quand même nécessaire que le gouvernement canadien élabore et applique les meilleures normes possibles qui orienteront ses décisions de répartir l'aide. Il est important que ces normes n'empiètent pas sur la souveraineté des pays intéressés et qu'elles ne soient pas une source de conflits entre leurs dirigeants et le gouvernement canadien. Pour que l'aide soit judicieusement utilisée dans le cadre du plan de développement à long terme, il faut être en mesure d'en prévoir un peu l'ampleur et les conditions. Le Canada doit par conséquent être prêt à souscrire à «des programmes d'aide» s'échelonnant sur plusieurs années, tout en précisant qu'en dehors de ces engagements, aucun niveau précis d'aide financière n'est fixé pour les divers pays, mais que les affectations seraient fonction d'une évaluation constante du rendement relatif des dépenses consacrées à améliorer la situation des indigents.

Le sous-comité n'ignore pas que les incidences de l'aide accordée aux pays où l'on viole constamment les droits fondamentaux de l'homme font l'objet d'un débat international et préoccupent un bon nombre de Canadiens. Ces problèmes ne sont pas l'apanage d'un système idéologique donné, ni de pays déterminés. Le sous-comité approuve la politique canadienne qui consiste à coopérer avec les gouvernements qui se sont déclarés pour le développement et le bien-être de leurs peuples quelle que soit leur idéologie. Le sous-comité n'a pas étudié en détail cette question difficile et controversée qui touche d'on ne peut plus près la politique extérieure du Canada. C'est pourtant un sujet qui, dans ce large contexte mérite d'être approfondi par le Comité permanent.

Effectiveness and Management Control

Continuing evaluation of programmes leading to the periodic overall adjustment of aid allocations to individual countries seems to the Sub-committee to be the key to a reasonable and practicable system of management control over Canadian cooperation expenditures. It is obviously neither possible nor desirable to maintain minute scrutiny over every aspect of projects being carried out all over the world with Canadian cooperation—and such interference would certainly be deeply resented by the governments concerned. It is quite legitimate and feasible, however, to make a comprehensive evaluation of effectiveness and management at the completion of a project or programme, or at some other appropriate interval. While the complexity of development efforts and the difficult management conditions in many developing countries would obviously have to be taken into account in these assessments, they will identify serious shortcomings and provide the basis for remedial action or, when justified, the discontinuation of further Canadian cooperation. The Sub-committee believes that this kind of approach would be acceptable to developing countries and also provide reasonable assurance to Canadian taxpayers of the effective use of public funds. In the field of international development, no practicable control system can guarantee completely against occasional failures, mistakes or abuses—and none of these are unknown even in the much more familiar terrain of programmes and projects in Canada. What the control system envisaged here would do is help to ensure that these problems are minimized and that when they do occur they are not perpetuated.

Questions of aid effectiveness and management control are of concern to Canadians. The Sub-committee has developed the general lines of an approach to these issues here but will probably wish to expand and deepen its analysis of these questions in future work.

The "Automaticity" of Aid Transfers

One of the most important aspects of the new approach to the relationship between the industrialized and developing countries is the recognition that cooperation is no longer a matter of charity on the part of the rich, but an imperative of peace, interdependence and even minimal human justice in the world. This realization, as well as the inadequacy and unpredictability of existing financial transfers, has given rise to considerable discussion about putting international aid transfers on a much more "automatic" basis. Several witnesses have drawn comparisons with the process by which Canadian society has accepted the continuing obligation to provide for at least the minimum requirements of the less developed regions of the country, and those of its neediest citizens. At root, existing cooperation programmes imply an acceptance of the extension of this principle to the international level, but their scale remains marginal and they have not yet achieved the status of real systems of income redistribution.

One move in this direction of greater "automaticity" would be the expansion of the "Programme Aid" schemes mentioned earlier—under which Canadian fund commitments are provided for a specified period, subject to broad guidelines and periodic review, but allowing substantial flexibility for the country concerned to manage the expenditures.

Contrôle de la gestion et de l'efficacité

Le sous-comité voit dans l'évaluation continue des programmes, et partant, dans le rajustement global périodique des allocations d'aide aux divers pays, un système à la fois logique et pratique du contrôle de la gestion des dépenses découlant de la coopération canadienne. De toute évidence, il n'est ni souhaitable ni possible d'exercer une surveillance de tous les instants sur les projets qui sont en cours d'exécution dans le monde entier avec la participation canadienne, et les gouvernements intéressés seraient sans doute profondément irrités d'une telle ingérence. Il est toutefois normal et possible de faire une évaluation globale du rendement et de la gestion d'un projet ou d'un programme au moment de son achèvement, ou à quelque autre moment opportun. Même si ces évaluations doivent tenir compte de la complexité des efforts de développement et des conditions difficiles de gestion dans bon nombre de pays en voie de développement, elles permettraient de déceler les lacunes graves et d'y remédier ou, s'il y a lieu, de mettre fin à la collaboration canadienne. Le sous-comité est d'avis qu'une telle méthode serait satisfaisante pour les pays en voie de développement et rassurerait les contribuables canadiens quant à l'utilisation efficace des deniers publics. En matière de développement international, aucun système pratique de contrôle ne peut offrir une garantie totale contre les échecs, les erreurs ou les abus occasionnels; tous se produisent, même dans le secteur bien connu des programmes et des projets au Canada. Le système de contrôle envisagé ici permettrait de réduire au minimum ces problèmes et, s'ils se produisent, à éviter qu'ils se répètent.

Les Canadiens s'intéressent aux questions de contrôle de la gestion et d'efficacité de l'aide. Le sous-comité expose dans le présent rapport les grandes lignes d'une méthode permettant d'aborder ces difficultés, mais il voudra probablement approfondir plus tard l'analyse de ces questions.

«L'automatisme» des transferts de l'aide

L'un des aspects les plus importants de la nouvelle façon d'aborder les relations entre les pays industrialisés et ceux en voie de développement est la reconnaissance du fait que la «collaboration n'est plus désormais une question de charité de la part des riches mais un impératif de paix, d'interdépendance, voire même d'un minimum de justice humaine dans le monde.» Cette prise de conscience, alliée à l'insuffisance et au caractère imprévisible des transferts financiers actuels, a suscité des discussions considérables sur la possibilité que les transferts d'aide internationaux soient beaucoup plus «automatisés». Plusieurs témoins ont comparé ce processus à l'évolution de la société canadienne qui a accepté l'obligation permanente de pourvoir au moins aux besoins minimaux des régions moins développées du pays et des citoyens les plus nécessiteux. Les programmes actuels de coopération impliquent essentiellement qu'on accepte d'étendre ce principe au niveau international, mais ces programmes sont encore très limités et n'ont pas encore accédé au statut de systèmes réels de redistribution des revenus.

L'expansion des «programmes d'aide» mentionnés plus tôt, constituerait un pas vers une plus grande «automatisme», le Canada s'engageant à fournir des fonds durant une période déterminée, sous réserve de directives générales et d'examen périodiques, mais en accordant aux pays intéressés une liberté d'action suffisante leur permettant de gérer leurs dépenses.

Several witnesses have urged that other measures now be taken to provide for much more automatic transfers, and one suggested a range of means by which this could be carried out: the "linking" of Special Drawing Rights (SDRs) to development finance; and "various methods of international taxation, such as the application of levies, tolls, or user charges on the use of international commons of oceans and atmosphere, or levies on the use of or trade in certain key resources like fossil fuels or luxury goods."

The proposal for "linking" SDRs to aid was supported by some other witnesses and questioned by still others. It was pointed out that there is no immediate prospect of the issuance of further SDRs and therefore that support of the principle of the link would not have any cost for Canada at this time. This could mean that Canada's stated support would merely be seen as posturing or it could be given as an important commitment of principle which would involve a tangible contribution at some future time. The Sub-committee has also considered the argument against the "link" on the grounds that it might somehow "dilute" or undermine confidence in the Special Drawing Right as an international reserve asset. While this consideration may have been particularly important at the time when the SDR was first being introduced, it now seems sufficiently well-established to reduce the need for this concern.

It was indicated to the Sub-committee that Canada's past position on the "link" has been a "neutral" one. It was also stated, however, that support for the link was now an area where Canadian leadership could be extremely useful and would be an important signal of the importance attached to development by this country. It was noted that a number of other developed countries have supported this step.

The Sub-committee recognized the great complexity and importance of the institutional arrangements and structures for ensuring international economic stability. After considering the presentations made to it, the Sub-committee urges the government to seek, with other countries, methods for linking the allocation of SDRs to development finance, with the objective of meeting the urgent needs of developing countries and strengthening the stability of the structure of international exchange. UNCTAD IV provides an important opportunity to pursue this objective.

The other proposals for more "automatic" transfers through different kinds of "international taxation" are clearly very ambitious, and they have not yet been examined in detail by the Sub-committee. One such scheme which is very current is the proposal for international revenue-sharing from the resources of the seabed. Canada has supported this principle and the setting-up of an international authority with wide jurisdiction over seabed resources. *In the future negotiations on these issues, the Sub-committee urges the Government to be as forthcoming as possible on the points of concern to developing countries, and to press for international provisions for distributing substantial seabed revenues to the developing countries. This position would recognize the crucial importance of this field as a precedent in the sharing of international wealth for the benefit of the poorer countries.*

Plusieurs témoins ont vivement préconisé qu'on prenne dès maintenant d'autres mesures en vue d'assurer des transferts beaucoup plus automatiques, et l'un d'entre eux a proposé un ensemble de moyens qui permettraient d'atteindre ce but: «lier» les droits de tirage spéciaux (DTS) au financement du développement; et «diverses méthodes de fiscalité internationale, telles que des redevances, des droits de péage ou des frais imposés à ceux qui utilisent les océans et l'atmosphère que tous les pays possèdent en commun, ou des droits sur l'utilisation ou le commerce de certaines richesses naturelles essentielles telles que les combustibles fossiles ou les produits de luxe.»

D'autres témoins ont appuyé la proposition consistant à «lier» les DTS à l'aide financière, et d'autres l'ont contestée. On a signalé que, dans l'immédiat, on n'envisageait pas d'émettre d'autres DTS et, par conséquent, qu'il n'en coûterait actuellement rien au Canada d'appuyer le principe de ce lien. Cela signifierait que l'appui du Canada serait interprété comme une fausse apparence ou encore un engagement important de principe comportant pour plus tard une contribution tangible. Le sous-comité a également étudié l'argument lancé contre le «lien» sous prétexte qu'il pourrait d'une certaine façon «diluer» ou saper la confiance dans les droits de tirage spéciaux, en tant que réserves internationales d'actifs. Bien qu'il soit possible que ce point de vue ait été particulièrement valable au tout début de l'introduction des DTS, l'usage de ces derniers semble actuellement assez répandu pour dissiper une telle inquiétude.

On a déclaré au sous-comité qu'auparavant l'attitude du Canada à l'égard du «lien» était «neutre», mais d'aucuns ont soutenu cependant qu'en appuyant ce lien, l'initiative du Canada pourrait être extrêmement utile, et ferait bien ressortir l'importance que notre pays attache au développement économique (*on a observé qu'un certain nombre d'autres pays industrialisés ont approuvé cette suggestion*).

Le sous-comité reconnaît la grande complexité et l'importance des accords institutionnels et des structures nécessaires à la stabilité économique internationale. Après étude des témoignages et exposés qu'on lui a soumis, le sous-comité presse le gouvernement à étudier, avec d'autres pays, des méthodes visant à lier l'attribution de DTS au financement du développement en vue de répondre aux besoins urgents des pays en voie de développement et de donner plus de stabilité à la structure des échanges internationaux. La Quatrième CNUCED fournit une excellente occasion de travailler dans ce sens.

Les autres propositions de transferts plus «automatiques» au moyen de diverses «mesures fiscales internationales» sont certes très ambitieuses, et le sous-comité ne les a pas encore étudiées en détail. L'un des programmes qu'on a souvent proposé, est celui du partage, au niveau international, des revenus tirés des richesses naturelles du lit de la mer. Le Canada a souscrit à ce principe comme à la mise en place d'une instance internationale dotée de pouvoirs étendus sur les ressources du lit de la mer. *Le sous-comité invite instamment le gouvernement à adopter, dans les négociations à venir, l'attitude la plus généreuse possible sur les points qui intéressent les pays en voie de développement et d'insister pour qu'on adopte des dispositions internationales visant à accorder à ces pays une part appréciable des ressources du lit de la mer. Cette position équivaudrait à reconnaître l'importance cruciale de ce pas en tant que précédent pour le partage des richesses internationales dans l'intérêt des pays en voie de développement.*

A serious and positive study by Canada of other possibilities for the more automatic transfer of resources to developing countries could be an original and valuable international initiative.

The Problem of Debt

A crisis of accumulated debt has been brewing for years in many of the developing countries and the severe balance of payments problems of recent years have now brought a number of these countries to the brink of bankruptcy, stalling further development momentum. It has been pointed out that payments of principal and interest on past debts are now taking up as much as 50% of the total aid funds being received by developing countries.

While the Sub-committee has not heard extensive testimony on the debt problem and the different possibilities for dealing with it, this is clearly one of the issues of highest priority to developing countries and will be high on the agenda for UNCTAD IV. Some of the proposals being advanced envisage very dramatic across-the-board action to alleviate the debt burden of developing countries, but the interests and prospects of different countries and groups of countries are too diverse to permit any uniform treatment. Developing countries which are highly credit-worthy, for instance, would not favour the establishment of across-the-board rules for special treatment since these might reduce their chances for borrowing on international markets.

At the same time, it is also clear that past practices for dealing with debt problems on an *ad hoc* basis are inadequate to the present problem, particularly as it affects the poorest countries. For most of these countries, considerations of their future credit standing are not a real obstacle to relieving past debts, nor are the normal concerns about maintaining the appropriate discipline among lenders and borrowers by assuring that obligations are honoured.

Three of the most important debtors in this group of the poorest countries are already involved in international consortia which provide a framework for regular discussion and action on their debt problems. Nevertheless, for this group as a whole, there seems to be little point in keeping them always in a state of imminent default—spending an inordinate amount of the time and energy of their governments (*and those of creditor countries as well as officials of multilateral organizations*) on complex book-keeping and negotiation on past debt.

Because of Canada's policies on the "terms" of aid, particularly to the poorest countries, past Canadian loans have contributed relatively little to the accumulated debt problem. For this reason, providing relief from this debt will be less costly to Canada than to larger creditors. In proposing action on the debt problem therefor, Canada must take care to understand the situation of larger creditors to whom the cost of relief will be much greater.

Having examined these factors, *the Sub-committee recommends that Canada should press for international agreement establishing procedures for the conversion where appropriate to grants of debt related to official development assistance in the poorest countries. This group should probably include the countries most-seriously-affected by balance-of-pay-*

Le Canada pourrait également étudier concrètement et attentivement d'autres possibilités de transfert plus automatique des richesses naturelles aux pays en voie de développement, ce qui constituerait une initiative internationale nouvelle et fructueuse.

Le problème des dettes

Une crise due à l'accumulation des dettes, se prépare depuis des années dans de nombreux pays en voie de développement, et les graves problèmes que posent ces dernières années les déficits de la balance des paiements, ont déjà mené un certain nombre de ces pays au bord de la faillite et freiné encore plus l'élan du développement. On a signalé que le remboursement du principal et des intérêts des dettes anciennes, accapare actuellement jusqu'à 50% du montant total de l'aide financière reçue par les pays en voie de développement.

Le sous-comité n'a pas entendu de témoignages approfondis sur le problème des dettes et les différents moyens possibles de le résoudre, mais la question est déjà d'une importance vitale pour les pays en voie de développement et viendra en tête de l'ordre du jour de la Quatrième CNUCED. Certaines propositions envisagent des mesures radicales sur tous les plans pour alléger le fardeau de la dette des pays en voie de développement, mais les intérêts des différents pays et groupes de pays sont trop divers pour qu'on puisse appliquer un traitement uniforme. Ainsi, les pays en voie de développement très solvables ne seront pas en faveur de règles générales régissant un traitement de faveur étant donné qu'elles pourraient réduire leurs possibilités d'emprunt sur les marchés internationaux.

En même temps, il est aussi clair que les pratiques dont on s'est servi autrefois pour régler un à un les problèmes de dette ne répondent plus à la situation actuelle, particulièrement celle des pays les plus pauvres. Pour la plupart de ceux-ci, leur solvabilité future ne constitue pas un obstacle réel à l'allègement des anciennes dettes pas plus que les préoccupations normales touchant le maintien d'une discipline appropriée entre prêteurs et emprunteurs, en s'assurant que les obligations sont honorées.

Trois des plus importants débiteurs parmi les pays les plus pauvres participent déjà à des consortiums internationaux qui servent régulièrement de cadre à des discussions et à des mesures visant à régler leurs problèmes de dette. Néanmoins, rien ne sert que ce groupe de pays soit toujours maintenu au bord de l'insolvabilité sans parler de l'énorme perte de temps et d'énergie que leurs gouvernements (*ceux des pays créanciers, et le personnel des organismes multilatéraux*) consacrent à tenir une comptabilité complexe et des négociations sur les anciennes dettes.

La politique canadienne touchant les «conditions» de l'aide, surtout envers les pays les plus pauvres, a fait que les prêts consentis par le Canada ont relativement peu contribué à résoudre le problème des dettes accumulées. C'est pourquoi l'allègement de ces dettes coûtera moins cher au Canada qu'aux grands créanciers. C'est pourquoi aussi, le Canada doit s'efforcer lorsqu'il proposera des solutions à ce problème, de comprendre la situation des principaux créanciers, pour qui le coût de l'allègement des dettes sera beaucoup plus élevé.

Après étude de ces éléments, le sous-comité recommande que le Canada insiste pour qu'un accord international fixe les moyens permettant, dans les cas appropriés, de convertir en subventions, les dettes liées à l'aide officielle au développement dans les pays les plus pauvres. Ce groupe devrait probablement comprendre les pays les plus gravement tou-

ments problems and others in the lowest-income range and special needs categories.

This kind of debt relief for the poorest countries should provide a new basis for them to mobilize greater foreign exchange to assist in long-term development efforts.

Beyond this group of countries requiring immediate and comprehensive debt relief, there are many other countries encountering severe difficulties (*some short-term and some more chronic*) in servicing past debt. Since the problems and prospects of these countries differ immensely, the Sub-committee believes that they may be best handled on an individual basis. Nevertheless, there is also an important need to provide more flexible and generous mechanisms to assist these countries. The International Monetary Fund, in consultation with the World Bank, should be prepared to convene a meeting of creditors at the request of any individual debtor country, to help find solutions for its debt problems. Sympathetic consideration should also be given to the possibilities of extending present multilateral credit facilities to assist with short to medium term payments problems, including those arising from debt service payments on private debts. Another current proposal is for an international conference on debt to focus global attention on this problem and seek general solutions. The Sub-committee does not believe that the specific steps outlined above should be delayed until a conference is arranged, but would expect Canada to participate constructively if it is decided to hold such a conference.

COMMODITIES

The Importance of Commodities Trade

The Sub-committee urges the government, as a central element in its efforts to increase the export earnings of developing countries, to continue to give very high priority in international negotiations to the establishment of arrangements which will substantially improve the conditions of international commodities trade, particularly for commodities of interest to developing countries. As both an importer and a major exporter of raw materials, Canada should lead in seeking creative solutions to the problems of commodities trade which will be acceptable to producers and consumers in both developed and developing countries.

Whenever the developing countries have met together in recent years to define their strategies in the search for a new international economic order, their calls for international action have dwelt first on the problems of commodities. Commodities exports account for over 80% of the developing countries' total export earnings and for many, including some of the poorest, dependence on one or a few commodities is such that temporary fluctuations in prices can wreak immediate havoc in their overall development programmes. Conversely, increased commodity prices in many cases would have an immediate and substantial beneficial impact on many developing countries, again including some of the poorest. Yet, general improvements in the conditions of world commodity trade are not of

chés par le déficit de leurs balances des paiements, les catégories de pays à revenu très bas ou qui ont des besoins spéciaux.

Ce mode d'allègement des dettes devrait fournir aux pays les plus pauvres une nouvelle occasion de s'assurer plus de devises étrangères pour appuyer les initiatives de développement à long terme.

Outre ces pays qui ont besoin d'un allègement immédiat et général de leurs dettes, il y en a beaucoup d'autres qui éprouvent de graves difficultés (*quelques-uns à court terme et d'autres plus chroniques*) à faire face au service de leurs dettes. Étant donné que les problèmes et les perspectives de ces pays diffèrent beaucoup de l'un à l'autre, le sous-comité estime qu'il vaudrait mieux étudier leurs cas séparément. Néanmoins, il est aussi important d'avoir des mécanismes plus souples et plus généreux pour aider ces pays. Le Fonds monétaire international en consultation avec la Banque mondiale devrait être disposé à convoquer une réunion des créanciers, à la demande de tout pays débiteur, pour aider à résoudre ses problèmes de dette. Il faudrait aussi voir d'un bon œil la possibilité d'étendre les conditions multilatérales actuelles de crédit pour aider à résoudre les problèmes de paiement à court et à moyen termes, y compris les frais de service des dettes privées. Une autre proposition qui a cours réclame la convocation d'une conférence internationale qui appellerait l'attention du monde sur ce problème tout en lui cherchant des solutions d'ensemble. Le sous-comité n'est pas d'avis qu'il faille différer les mesures décrites ci-dessus jusqu'à ce qu'une telle conférence se réunisse, mais il s'attend néanmoins à ce que le Canada y contribue de façon constructive, le cas échéant.

PRODUITS DE BASE

L'importance du commerce des produits de base

Le sous-comité recommande instamment au gouvernement dans le cadre des efforts qu'il déploie pour accroître les revenus d'exportation des pays en voie de développement, de donner préséance dans les négociations internationales, à la conclusion d'accords qui amélioreront substantiellement les conditions du commerce international des produits de base, surtout ceux qui touchent plus particulièrement les pays en voie de développement. Le Canada, à la fois importateur et exportateur important de matières premières, devrait jouer un rôle prépondérant dans la recherche de solutions créatrices aux problèmes du commerce des produits de base, solutions qui satisferont les producteurs et consommateurs des pays développés aussi bien que ceux des pays en voie de développement.

Toutes les fois que les pays en voie de développement se sont rencontrés au cours des dernières années pour définir leur stratégie à l'égard de la recherche d'un Nouvel ordre économique international, ils ont exprimé le vœu qu'une action internationale porte en premier lieu sur les problèmes des produits de base. L'exportation des produits de base représente plus de 80% des recettes totales d'exportation des pays en voie de développement et bon nombre d'entre eux, y compris quelques-uns des plus pauvres, dépendent tellement d'un seul produit ou de quelques produits, que des fluctuations temporaires dans les prix peuvent immédiatement et irrémédiablement bouleverser leurs programmes globaux de développement. Par contre, une augmentation du prix des produits de base, dans bon

interest exclusively or even primarily to developing countries. Eastern and Western industrialized countries account for 60% of world exports of raw materials, and the boom-bust phenomenon so characteristic of world commodities trade is a major problem for producers and consumers everywhere, in developed and developing countries alike.

This commonality of interest must not be allowed to disguise the urgency with which developing countries view the need for international action to improve their earnings from raw materials exports. At the Seventh Special Session of the U.N. General Assembly, a momentum was given to the process of negotiating a more just and rational international economic order. *The Sub-committee is convinced, however, that this momentum cannot be sustained unless there is concrete progress in the commodities field at UNCTAD IV.*

The Objectives of International Commodities Arrangements

Major international economic problems in the field of commodities flow from the extreme price fluctuations to which raw materials have traditionally been subject. Hence *a principal objective of international action and "a minimum first step" on most commodities must be stabilization.* For developing-country producers, stabilization would mean more steady and predictable export earnings, both prerequisites for effective development planning. A well-managed stabilization programme would also facilitate investment planning and go far towards ensuring a steady flow of supplies.

While there is a wide measure of agreement on the need for stabilization measures, there is serious disagreement in principle on the levels between which prices should be allowed to fluctuate. For some industrialized countries, who see their interests in low commodity prices and emphasize the importance of market forces, the objective has been only to reduce excessive fluctuations. The developing country exporters, on the other hand, place high priority on raising commodity prices to increase their export earnings. While the disagreements in this area are often described as being between economic efficiency on the one hand and an "aid principle" on the other, the Sub-committee is convinced that this debate has been over-simplified and that somewhat improved and stable commodity prices will be in the common interest. As Mr. MacEachen noted at the Seventh Special Session "while commodity prices must reflect market forces, no one's interest will be served if prices are so low as to discourage production". For many commodities, the need to maintain investment and production at levels sufficient to ensure secure supplies at acceptable prices over the long term may

nombre de cas, aurait des répercussions immédiates et substantiellement bénéfiques pour de nombreux P.M.D. dont, à nouveau, quelques-uns des plus pauvres. Or les pays en voie de développement ne sont pas les seuls, ni même nécessairement les premiers intéressés à l'amélioration globale des conditions du commerce mondial des produits de base. Les pays industrialisés de l'Est et de l'Ouest justifient de 60% de l'exportation mondiale de matières premières, et le phénomène d'essor et d'affaissement subséquent qui est si caractéristique du commerce mondial des produits de base est un problème important pour les producteurs et les consommateurs de tous les pays, qu'ils soient développés ou en voie de développement.

Il ne faut cependant pas que cette communauté d'intérêts masque le caractère urgent qu'attachent les pays en voie de développement à la nécessité d'une action internationale visant à augmenter leurs recettes d'exportation de matières premières. A la Septième session spéciale de l'Assemblée générale de l'O.N.U., on a donné une impulsion première au processus de négociation d'un ordre économique international plus juste et rationnel. *Le sous-comité est cependant convaincu que cette impulsion ne se maintiendra que si l'on enregistre des progrès sensibles en matière de produits de base à la Quatrième CNUCED.*

Les objectifs des accords internationaux sur les produits de base

Les principaux problèmes économiques internationaux touchant les produits de base proviennent des fluctuations extrêmes de prix qui ont toujours caractérisé les matières premières. Par conséquent, la stabilisation doit constituer un objectif principal d'action internationale à l'égard de la plupart des produits de base, ainsi qu'un «strict minimum» débouchant sur d'autres mesures. Pour les pays producteurs en voie de développement, la stabilisation signifierait que leurs recettes d'exportation seraient plus constantes et prévisibles; ce sont là deux conditions primordiales à l'efficacité de la planification du développement. Un programme de stabilisation bien dirigé faciliterait aussi la planification des investissements et contribuerait dans une grande mesure, à assurer un approvisionnement continu de produits.

Si la nécessité de prendre des mesures de stabilisation semble recueillir l'assentiment général, il existe cependant un grave désaccord de principe sur les niveaux entre lesquels les prix pourraient fluctuer. Pour certains pays industrialisés qui voudraient que le prix des produits de base reste bas et qui insistent sur l'importance des forces du marché, l'objectif consiste uniquement à réduire les fluctuations excessives. Les pays en voie de développement, d'autre part, accordent une grande priorité à la hausse du prix des produits de base en vue d'augmenter leurs recettes d'exportation. On affirme souvent que les désaccords à cet égard proviennent du fait qu'on invoque l'efficacité économique d'un côté, et le «principe d'aide» de l'autre, mais le sous-comité est persuadé qu'on a trop simplifié la question et qu'une certaine amélioration et une stabilité du prix des produits de base serviraient l'intérêt général. M. MacEachen l'a fait remarquer à la Septième session spéciale, en disant que si les prix des produits de base doivent refléter les forces du marché, personne ne profitera d'une situation où les prix seront si bas que toute production en sera découragée. Pour un grand nombre de

well justify prices which are somewhat higher than might be dictated by short-term market factors. *The Sub-committee does not recommend that in discussions between consuming and producing countries the government accept the principle of higher commodity prices on an across-the-board basis, or that it view commodities agreements as the most important income-transfer mechanism. However, reasonable price increases for selected commodities exported primarily by developing countries could provide those countries with substantially higher earnings for development without presenting consumers with an unmanageable burden or inducing excessive shifts to substitutes or synthetics.*

The Sub-committee believes that the industrialized countries should make some movement on this question, and that they will have to if progress is to be made at UNCTAD IV and in other fora. Increased commodity prices are one of the developing world's most basic and persistent demands. In making this recommendation the Sub-committee emphasizes the importance of ensuring that developing-country exporters actually be the principal beneficiaries of higher prices and that, conversely, resource-poor developing countries not be left to bear the major costs.

Approaches to Commodities Arrangements

The Sub-committee urges the government to promote a compromise at UNCTAD IV between the "integrated" and "case-by-case" approaches to commodities problems. As a positive contribution to the negotiations at this Conference where progress on this issue is essential, the Government should consider proposing a phased, coordinated approach to commodities agreements.

No question before the Sub-committee on International Development has received more careful and agonizing consideration than the persistent demands of the group of developing countries for an integrated commodities programme along the lines enunciated by the UNCTAD secretariat. These proposals envisage an international agreement which, through the application of diverse policy instruments to a number of commodities, would serve to stabilize, increase and protect the export earnings of developing countries, promote greater processing of raw materials prior to export, and enable the developing countries to share in the "invisibles" of international commodity trade, such as marketing and shipping. The policy instruments most often mentioned as being integral to the scheme include buffer stocks, a common buffer-stock fund, improved compensatory financing facilities, long-term purchase and supply commitments, and some sort of indexation. Focussing on buffer stocks as a central instrument, UNCTAD initially suggested eighteen commodities for inclusion in an agreement. More recently, coffee, tea, rubber, copper, tin, cocoa, sugar, cotton, jute and hard

produits de base, la nécessité de maintenir l'investissement et la production à des niveaux qui permettent d'assurer un approvisionnement constant à des prix acceptables à long terme, justifierait tout à fait que les prix soient légèrement plus élevés que s'ils étaient livrés à la seule influence des forces du marché à court terme. Le sous-comité ne recommande pas au gouvernement lors de discussions entre pays consommateurs et producteurs, d'accepter le principe d'une augmentation globale du prix des produits de base, ou de considérer les accords sur les produits de base comme des mécanismes primordiaux de transfert de revenus. Cependant, une augmentation raisonnable du prix de certains produits de base précis exportés surtout par les pays en voie de développement assurerait à ces pays des recettes appréciablement plus élevées qu'ils consacraient à leur développement sans imposer aux consommateurs un fardeau excessif ou provoquer le recours massif à des succédanés ou à des produits synthétiques.

Le sous-comité estime que les pays industrialisés devraient faire le premier pas à cet égard et il faudra qu'ils le fassent s'ils veulent que des progrès soient réalisés à la Quatrième CNUCED ou dans d'autres assemblées du même ordre. Le redressement du prix des produits de base constitue l'exigence la plus fondamentale et persistante des pays en voie de développement. En faisant cette recommandation, le sous-comité veut souligner l'importance qu'il y a à ce que les pays exportateurs en voie de développement soient réellement les principaux bénéficiaires de l'augmentation des prix, et qu'en revanche, ceux d'entre eux qui sont pauvres en ressources ne fassent pas les frais de cette augmentation.

Attitudes envers les accords sur les produits de base

Le sous-comité invite le gouvernement à essayer de trouver un compromis à la Quatrième CNUCED entre l'attitude «intégrée» et l'attitude «produit par produit» envers les problèmes des produits de base. Pour contribuer d'une manière positive aux négociations qui se dérouleront à cette conférence où il est essentiel qu'on enregistre des progrès sur la question, le gouvernement devrait envisager de proposer une attitude coordonnée par étapes à l'égard des accords sur les produits de base.

Le sous-comité a étudié avec une attention et une minutie toutes spéciales les exigences persistantes des pays en voie de développement portant sur un programme intégré des produits de base d'après les principes énoncés par le secrétariat de la CNUCED. Ce dernier propose que soit conclu un accord international qui, par l'application de divers instruments de politique à un certain nombre de produits de base, permettrait de stabiliser, accroître et protéger les recettes d'exportation des pays en voie de développement, de favoriser une transformation plus poussée des matières premières avant leur exportation et de donner aux pays en voie de développement la possibilité de partager les éléments «invisibles» du commerce international des produits de base, tels que la commercialisation et l'expédition. Les instruments de politique les plus souvent mentionnés comme partie intégrante du programme du secrétariat sont les stocks régulateurs, des mécanismes améliorés de financement compensatoire, des engagements d'achat et de fourniture de produits à long terme, et une forme quelconque d'indexation. Adoptant les stocks régulateurs comme pierre angulaire du programme, la

fibres have been selected as core commodities appropriate for early action under the programme, with priority to be given to the first five. At the same time, however, the developing-country exporters continue to believe that agreement on an integrated programme should also involve improvements in their terms of trade for a much larger group of commodities, including most that are of major export interest to them.

The UNCTAD scheme is the most comprehensive and far-reaching set of proposals ever made in this field. By bringing many commodities and diverse policy instruments together into a unified whole, it has established once and for all the inter-relatedness of commodities problems and the urgent need for multi-faceted solutions. However, if it were taken as a fixed set of proposals for action, the integrated programme would involve serious problems. None of its constituent elements, including buffer stocks, would be applicable to all of the commodities urgently requiring international attention. Commodity trade problems vary widely amongst individual products according to their physical nature, their production, consumption and ownership patterns, their marketing characteristics, their replaceability, and so on. There is no way to determine which techniques are most appropriate for improving the trade conditions of given commodities, and no way to reach agreement on which devices are internationally acceptable, except through careful examination and detailed negotiation on a commodity-by-commodity basis. If there are commodities for which common mechanisms would be useful, or groups of commodities for which integrated programmes would be beneficial, these facts will emerge clearly only after international examination and negotiation on the individual commodities.

At the same time, the Sub-committee sympathizes with the frustration engendered among the developing countries by the simple case-by-case approach of most of the industrialized countries. The plain fact is that, to date, the case-by-case approach has yielded remarkably little in the way of action towards reducing the often disastrous effects which dependence on commodity exports has on many developing countries. Seen in this context, one of the great contributions of the UNCTAD scheme may be that, by establishing the relationships between various problems and possible techniques, it has permanently invalidated the piecemeal approach and made it apparent that structural changes are needed rather than just minor adjustments and additional "aid".

The Sub-committee believes that a reconciliation of the salient elements of these two approaches is now both possible and necessary. Some of the industrialized countries have

CNUCED a tout d'abord suggéré que dix-huit produits de base soient inclus dans l'accord. Depuis, on a choisi le café, le thé, le caoutchouc, le cuivre, l'étain, le cacao, le sucre, le coton, la jute et les fibres dures comme produits fondamentaux qui nécessitaient une action immédiate et l'on a décidé d'accorder la priorité aux cinq premiers d'entre eux. Parallèlement, cependant, les pays en voie de développement continuent de croire qu'un programme intégré qui leur soit acceptable, devrait aussi améliorer leur situation commerciale à l'endroit d'un nombre beaucoup plus considérable de produits de base, comprenant la plupart de ceux dont l'exportation est d'un intérêt fondamental pour eux.

Le plan de la CNUCED est le plus global et le plus poussé des ensembles de propositions qui aient jamais été énoncées dans ce domaine. En regroupant un grand nombre de produits et divers instruments de politique dans un ensemble unifié, le secrétariat a établi une fois pour toutes le caractère d'interdépendance qui existe entre les divers problèmes reliés aux produits de base et l'urgence d'une solution plus globale. Cependant, si le programme intégré était considéré comme un ensemble fixe de propositions d'action, il engendrerait de graves problèmes. Aucun de ses éléments constitutifs, y compris les stocks régulateurs, ne pourrait s'appliquer à tous les produits de base, ou même à la plupart d'entre ceux qui nécessitent de toute urgence une attention internationale. Les problèmes du commerce des produits de base varient énormément selon les produits par suite de leur nature physique, l'état de leur production, de leur consommation et de leur propriété, leurs caractéristiques de commercialisation, la possibilité de les remplacer par un substitut et ainsi de suite. Il est impossible de déterminer quelles sont les modalités les plus appropriées pour améliorer les conditions commerciales de certains produits et il est impossible de parvenir à un accord sur un mécanisme qui serait internationalement acceptable, sinon qu'en examinant avec soin chacun des produits et en entamant des négociations détaillées produit par produit. Si des mécanismes communs peuvent être utiles pour des ensembles de produits de base ou s'il existe des groupes de produits de base à l'égard desquels des programmes intégrés seraient avantageux, ces faits ne ressortiront clairement qu'après un examen minutieux et une négociation internationale réalisés produit par produit.

Parallèlement à ce fait, le sous-comité est sensible à la frustration que peuvent éprouver les pays en voie de développement envers l'attitude adoptée par la plupart des pays industrialisés consistant à étudier chaque produit séparément. Il est vrai que, jusqu'à ce jour, cette attitude s'est distinguée par ses maigres résultats puisqu'elle n'a pu réduire les effets souvent désastreux que la dépendance envers l'exportation des produits de base a entraînés pour bon nombre de pays en voie de développement. Dans cette perspective, l'une des grandes contributions du programme de la CNUCED serait qu'en établissant les rapports entre les divers problèmes et les modalités possibles, il aurait définitivement infirmé l'attitude fragmentaire, et fait ressortir la nécessité d'apporter des transformations structurales plutôt que de simples palliatifs, doublés d'une «aide» accrue.

Le sous-comité estime que dans les circonstances actuelles, un compromis entre ces deux attitudes est à la fois réalisable et nécessaire. Certains pays industrialisés ont déjà démon-

already shown signs that they recognize the need for a more sustained attack on commodities problems, and that special attention must be given to commodities of export interest to developing countries. Last September Mr. MacEachen declared Canada's willingness to undertake negotiations on a range of commodities "in the context of UNCTAD's integrated approach", and this welcome statement of principle should now be followed by substantive proposals. As for the developing-country exporters, a careful reading of the documents reflecting their demands suggest that they are committed less to any rigid "integration" formula *per se* than to getting assurance that meaningful action will be taken soon, especially on the commodities of interest to them.

It is in light of these considerations that the Sub-committee urges the government to seek a mutually acceptable approach to commodities problems. An umbrella agreement embodying a phased, coordinated approach in which the needs and legitimate interests of producing and consuming countries are carefully balanced, would be an appropriate measure to propose at UNCTAD IV. It should be possible for the major producing and consuming countries, developed and developing, to formulate a preliminary list of commodities on which sustained, case-by-case negotiations will be undertaken. Very high priority should be given to the raw materials of export interest to developing countries. A flexible and realistic—but not open-ended—timetable should be established, setting target-dates for the opening and completion of negotiations on the most important listed commodities. A major test of the sincerity of the industrialized countries will be the extent to which they recognize, in helping to draw up this timetable, the urgency of early action on the most pressing commodities issues. Careful attention will have to be given to the problem of financing, bearing in mind the principle that the costs of arrangements which will benefit all countries should not be borne by the producers alone. While the objectives and techniques appropriate to arrangements for individual commodities would have to be determined through case-by-case negotiations, the initial agreement could list some of the objectives and mechanisms which the producing and consuming countries would be willing to consider. The possibility of establishing linkages between or among individual commodity agreements, perhaps including integrated funds for the financing of several commodity stocks, should be emphasized. As case-by-case negotiations proceed, or as producing and consuming countries gain experience with individual commodity agreements, the UNCTAD proposal for a common buffer stock fund may well emerge as a valuable model for still further progress.

The debate between the proponents of the integrated and the case-by-case approaches has now grown sterile, but the need for early action has not diminished. The Sub-commit-

tré qu'ils reconnaissent la nécessité de livrer une lutte plus soutenue aux problèmes des produits de base et qu'une attention spéciale doit être accordée aux produits de base exportés par les pays exportateurs en voie de développement. En septembre dernier, M. MacEachen s'est fait l'écho du désir du Canada d'entamer des négociations sur une gamme de produits «dans le cadre de l'attitude intégrée de la CNUCED», et cette heureuse déclaration de principe devrait à présent être suivie par des propositions concrètes. Quant aux pays en voie de développement, une lecture attentive des documents dans lesquels ils posent leurs exigences démontre qu'ils souhaitent moins voir adopter une formule «intégrée» rigide, qu'obtenir l'assurance que des mesures efficaces seront prises dans un proche avenir, surtout à l'égard des produits de base qui les touchent plus particulièrement.

C'est à la lumière de ces considérations que le sous-comité presse le gouvernement de chercher une façon d'aborder les problèmes des produits de base qui serait mutuellement acceptable. Un accord cadre prévoyant des mesures successives et coordonnées, grâce auxquelles l'équilibre entre les besoins et les intérêts légitimes des pays producteurs et consommateurs serait maintenu avec soin, serait une mesure judicieuse à proposer à la Quatrième CNUCED. Les principaux pays producteurs et consommateurs, développés et en voie de développement, devraient être en mesure d'établir une liste préliminaire de produits de base qui pourrait, d'ores et déjà, faire l'objet de négociations soutenues sur chaque produit. Il faudrait accorder la priorité aux matières premières que les pays en voie de développement ont intérêt à exporter. Il serait également souhaitable d'établir un échéancier souple et réaliste, mais qui comporterait des limites et fixerait des échéances pour le début et la fin des négociations sur les produits de base les plus importants de la liste. La sincérité des pays industrialisés sera mise sérieusement à l'épreuve, dans la mesure où ils reconnaîtront, par leur contribution à l'établissement de cet échéancier, l'urgence des mesures immédiates qu'il y a lieu de prendre au sujet des produits les plus importants. Il faudra accorder une attention toute particulière au problème du financement, compte tenu du fait que les frais des accords qui bénéficieraient à tous les pays ne devraient pas être assumés uniquement par les producteurs. Même si c'est au cours des négociations portant sur chaque produit qu'on déterminera les objectifs et techniques les plus appropriés à chaque cas, l'accord initial pourra énoncer les objectifs et mécanismes que les pays producteurs et consommateurs seraient disposés à étudier. Il faudrait insister sur la possibilité d'établir des liens, entre ou parmi les accords portant sur les produits de base, de façon à pouvoir constituer des fonds intégrés pour le financement de plusieurs stocks de ces produits. A mesure que les négociations portant sur chaque produit évolueront et que les pays producteurs et consommateurs se familiariseront avec les accords conclus pour chaque produit, il se peut qu'on retienne le projet de la CNUCED d'établir un fonds commun de stocks régulateurs comme un modèle à suivre pour atteindre encore de meilleurs résultats.

Le débat entre les adeptes d'une attitude intégrée et ceux d'une attitude produit par produit est à présent devenu stérile, mais la nécessité de prendre des mesures immédia-

tee therefore emphasizes its recommendation that Canada actively promote the search for a compromise at UNCTAD IV. Enunciation of a phased, coordinated approach along the lines sketched above would be a valuable contribution to progress.

Participation in Commodities Arrangements

The evidence is overwhelming that arrangements are most likely to succeed in ameliorating commodities problems if they involve consumer participation. The Sub-committee therefore agrees with the government's policy of urging that commodity agreements involve both producing and consuming countries. However, the Sub-committee also believes that the government should cooperate closely with producers' associations in cases where consumer participation has not yet proven possible. Certainly Canada would not wish to be a member of an organization seeking confrontation with consuming countries. But not all producers' associations are of this type, and few will have OPEC's potential for unilateral action. In cases where Canada is a major producer, Canadian participation may be essential to the success of even such minimal cooperative endeavors as information sharing. Moreover, Canadian participation in specific producers' associations might facilitate the opening and successful completion of negotiations with industrialized consumer countries.

The Sub-committee also agrees with the government's policy of urging mandatory consumer contributions to the financing of buffer stocks which are established for stabilization in the interests of both consumers and producers. Since mandatory contributions were not achieved in the recent tin negotiations, despite Canada's efforts, Canada is now considering whether to make a voluntary contribution to the tin buffer-stock fund, as some other consuming countries have done already. The Sub-committee recommends that it make such a contribution as a tangible demonstration of Canadian commitment to this principle. It would be extremely valuable if the government made an announcement to this effect at UNCTAD IV.

Techniques Applicable to Commodities Problems

A variety of techniques and mechanisms exist or have been suggested for different ends through commodity agreements. As noted in the previous section, the Sub-committee believes that the applicability of most of these, including for example, buffer stocks, production controls, and long-term purchase and supply commitments, can be determined only through careful examination of the conditions peculiar to trade in individual commodities. However, the Sub-committee has heard considerable evidence on two mechanisms—compensatory financing and indexation—which are seen in some quarters as being broadly applicable.

tes n'en a pas pour autant diminuée. Le sous-comité insiste donc sur sa recommandation voulant que le Canada favorise activement la recherche d'un compromis à la Quatrième CNUCED. L'énonciation d'une attitude coordonnée par étapes, selon les principes établis plus haut, serait être une contribution précieuse à la recherche d'une solution.

Participation aux accords sur les produits de base

Il est tout à fait évident que les chances de succès des accords visant à régler les problèmes que posent les produits de base seront meilleures, si ces accords font appel à la participation des consommateurs. Le sous-comité approuve donc la politique du gouvernement préconisant qu'on fasse appel à la fois aux pays producteurs et aux pays consommateurs dans les négociations des accords sur les produits de base. Toutefois, il considère aussi que le gouvernement devrait étroitement collaborer avec les associations de producteurs dans des cas où il est impossible de faire appel à la participation des consommateurs. Le Canada ne voudrait certainement pas faire partie d'une organisation qui serait en quête d'affrontements avec des pays consommateurs. Mais les associations de producteurs ne sont pas toutes de ce type et rares sont celles qui peuvent prendre des initiatives unilatérales comme l'OPEP. Là où le Canada fait figure de producteur important, la participation canadienne peut être essentielle au succès d'efforts de collaboration même aussi minimes que le partage de l'information. De plus, la participation du Canada au sein d'associations précises de consommateurs pourrait faciliter l'ouverture de négociations avec des pays consommateurs industrialisés et en assurer leur succès.

Le sous-comité approuve également la politique du gouvernement qui préconise la contribution obligatoire des consommateurs au financement de stocks régulateurs établis à des fins de stabilisation dans l'intérêt à la fois des consommateurs et des producteurs. Étant donné qu'en dépit des efforts du Canada, il a été impossible d'imposer des contributions dans le cadre des récentes négociations sur l'étain, le Canada étudie actuellement la possibilité de contribuer de façon volontaire au stock régulateur d'étain comme l'ont déjà fait d'autres pays consommateurs. Le sous-comité recommande que le Canada fasse cette contribution comme preuve tangible de son attachement à ce principe et il serait extrêmement avantageux que le gouvernement annonce des mesures à ce sujet à la Quatrième CNUCED.

Techniques applicables aux problèmes liés aux produits de base

Une foule de techniques et de mécanismes existent déjà ou ont été proposés à différentes fins dans les accords sur les produits de base. Comme on l'indique dans la section précédente, le sous-comité considère que les possibilités d'application de la plupart de ces techniques et mécanismes, comme les stocks régulateurs, le contrôle de la production et les engagements à long terme concernant des achats et des approvisionnements, ne peuvent être évalués que par un examen attentif des conditions particulières au commerce de chaque produit. Toutefois, le sous-comité a recueilli de nombreux témoignages portant sur deux mécanismes: le financement compensatoire et l'indexation qui, selon certains milieux, pourraient être largement appliqués.

Improved compensatory financing for cyclical shortfalls in export earnings has been seen by some industrialized countries as the major instrument to be used in approaching the developing-country exporters' commodities problems, despite the developing countries' own views to the contrary. Others, including Canada, recognize that even the best possible compensatory financing scheme would leave basic conditions unaltered, and that deeper changes are needed to bring about a restructuring of international commodities trade.

Nevertheless, there is a substantial measure of international consensus that compensatory financing will continue to be important. The Sub-committee is pleased to note that Canada supported the recent liberalization of the International Monetary Fund's compensatory financing facility. However, the developing countries do not believe that the reforms which were agreed to in the IMF go far enough towards meeting their perceived needs. *Without prejudging the legitimacy of their complaints or the feasibility of their suggestions, the Sub-committee urges the government to give sympathetic consideration to, with a view to possibly supporting, the developing countries proposals for further strengthening and liberalizing the International Monetary Fund's facility.* These include easing the balance-of-payments criterion for assistance to developing countries, allowing the calculation of shortfalls in terms of the real value of export earnings, and easing repayment terms and expanding the grant element of assistance, particularly for the poorest developing countries. The Government should also look carefully at other possibilities including variations like the existing "Stabex" scheme instituted under the Lomé Convention between the European Economic Community and 46 African, Caribbean and Pacific developing countries.

The proposals for indexing commodity prices to the prices developing countries must pay for manufactured goods imported from industrialized countries, to help protect them against inflation, have given rise to a strident international debate. Many witnesses commented on these proposals, and several supported them in one form or another. Government and other witnesses argued that direct indexation would be highly inflationary, while the counter-suggestion was made that it could have the opposite effect because it would force the industrialized countries to control their own inflation if they wished to avoid paying ever higher prices for raw materials imports. In any case, the implementation of an indexation scheme would pose exceedingly difficult problems in terms of establishing the baskets of commodities and manufactures, monitoring, and so on. It is not unlikely that the end result would be arbitrary and unjust.

Other arrangements may, however, be possible. Mr. MacEachen said at the Seventh Special Session that "new features in commodity agreements to take account of international inflation and exchange-rate changes should be explored." As one possible avenue the Sub-committee believes that individual commodity agreements should provide for the periodic renegotiation of various terms including,

L'amélioration des mécanismes de financement compensatoire de manière à contrebalancer les déficits cycliques des recettes d'exportation a été vue par quelques pays industrialisés comme l'instrument fondamental à utiliser dans les problèmes de produits de base des pays en voie de développement, en dépit de l'avis contraire formulé par les P.M.D. eux-mêmes. D'autres, comme le Canada, reconnaissent cependant que même le meilleur mécanisme de financement compensatoire possible ne modifierait en rien les conditions fondamentales, et que des transformations plus profondes sont requises si l'on veut restructurer le commerce international des produits de base.

Il n'en reste pas moins qu'un grand nombre de pays semblent être d'avis que le financement compensatoire continuera de jouer un rôle important. Le sous-comité est heureux de constater que le Canada a récemment approuvé le recours aux services de financement compensatoire du Fonds monétaire international. Toutefois, les pays en voie de développement ne considèrent pas que les réformes sur lesquelles on s'est récemment entendu au FMI suffisent aux besoins qu'ils ont exprimés. *Sans préjuger du bien-fondé de leurs griefs ou des possibilités d'application de leurs suggestions, le sous-comité invite instamment le gouvernement à étudier de façon objective, et possiblement d'approuver, les projets des P.M.D. visant à étendre et à libéraliser les services offerts par le FMI.* Entre autres, citons les projets qui visent à assouplir le critère de balance des paiements pour l'aide aux P.M.D., à permettre l'évaluation des pertes en fonction de la valeur réelle des revenus d'exportation, à établir des conditions de remboursement plus faciles et à donner plus d'importance aux subventions d'aide offertes en particulier aux pays en voie de développement les plus pauvres. Le gouvernement devrait aussi examiner attentivement d'autres possibilités, ainsi que les variantes possibles, comme le programme «Stabex», qui a été institué par la Convention de Lomé entre la CEE et quarante-six pays en voie de développement d'Afrique, des Antilles et du Pacifique.

Les projets d'indexation du prix des produits de base à celui que les P.M.D. doivent payer pour les produits manufacturés qu'ils importent de pays industrialisés pour les protéger contre l'inflation, ont donné lieu à un débat intense au niveau international. Un grand nombre de témoins ont commenté ces projets et plusieurs les ont approuvés sous une forme ou sous une autre. Des représentants de gouvernements et d'autres témoins se sont dit d'avis que l'indexation directe hausserait considérablement les prix alors que d'autres ont soutenu qu'elle produirait l'effet contraire par le fait qu'elle forcerait les pays industrialisés à contrôler leur propre inflation pour éviter de payer des prix toujours plus élevés pour leurs importations de matières premières. Quoi qu'il en soit, l'application de mesures d'indexation causerait des problèmes extrêmement difficiles en matière d'établissement des listes de produits de base et manufacturés, de surveillance, etc.

Il est fort probable que les résultats soient arbitraires et injustes, mais il est possible de conclure d'autres arrangements. M. MacEachen a déclaré à la Septième session spéciale qu'il faudrait étudier, dans les accords portant sur les produits de base de nouvelles formules qui tiendraient compte de l'inflation internationale et des modifications des taux d'échange. Comme solution possible, le sous-

where applicable, the levels between which prices are to be allowed to fluctuate. In the determination and renegotiation of prices, the Minister's caution that "no one's interest is served by commodity prices that are so low as to discourage production" will have to be kept in mind. Equally, producers will want to ensure that prices are not so high as to discourage consumption or lead to a shift to substitutes or synthetics.

TRADE: NEW OPPORTUNITIES FOR THE DEVELOPING COUNTRIES

Lowering Barriers to Trade

Determined international action will be needed if the developing countries are to obtain a fair share of the world's industrial activity and reverse the unacceptable trend in which they have a *declining* share of global trade in manufactured goods. Barriers to their products in the rich markets of the industrial world are among the principal causes for this situation and the reduction and removal of these barriers must be high priorities. *The industrialized countries must take action at the domestic, bilateral and multilateral levels, and the Sub-committee has identified a number of points in each area where Canadian initiatives would be timely and useful.*

The expansion of trade opportunities for developing countries in manufactured and semi-manufactured products will bring substantial benefits to Canadian consumers, in terms of lower prices on a wide range of goods. However, it will also involve major adjustments in Canada and elsewhere. If properly managed, this process will support and complement the kind of economic re-orientation which Canada must undergo in any event (*as the recent work of the Economic Council of Canada has argued*). This kind of adjustment will over time benefit Canadian workers as well as the many millions of unemployed and underemployed people in the developing world. While the Sub-committee's evidence indicates that only a relatively few developing countries are in a position to take advantage immediately of new export openings in these goods, many other countries are rapidly developing a similar capacity.

One of the principal points emerging from the Sub-committee's work was the need for predictability and reliability in the access which developing country producers enjoy in world markets. If there is to be a constant danger that exporters achieving any success in penetrating new markets will suddenly be confronted with new obstacles in the form of tariffs, non-tariff barriers, or quotas, this undermines the incentive for developing countries to make the tremendous effort and investment required to launch new export industries.

comité considère que les accords portant sur chaque produit de base devraient prévoir la négociation périodique de diverses clauses, y compris, au besoin, les limites de fluctuation des prix. Dans l'établissement et la renégociation des prix, il faudra se souvenir de la mise en garde du ministre selon laquelle personne n'a intérêt à ce qu'on fixe des prix si bas aux produits de base qu'ils décourageraient la production. De même, les producteurs voudront s'assurer que les prix ne seront pas élevés au point de décourager la consommation ou d'inciter à recourir à des succédanés ou à des produits synthétiques.

COMMERCE: PERSPECTIVES NOUVELLES POUR LES PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT

Réduction des barrières commerciales

Des mesures énergiques s'imposent au niveau international si l'on veut laisser aux pays en voie de développement une part équitable de l'activité industrielle mondiale et renverser ainsi la tendance inacceptable voulant que leur part du commerce mondial des produits manufacturés diminue sans cesse. Les barrières auxquelles se butent leurs produits sur les marchés prospères des pays industriels sont une des causes principales de cette situation et l'on doit accorder une très haute priorité à la réduction et à la suppression de ces barrières. Les pays industrialisés doivent prendre des mesures à cet effet sur le plan intérieur ainsi qu'au niveau bilatéral et multilatéral et le sous-comité a identifié dans chaque secteur un certain nombre de points où les interventions canadiennes seraient opportunes et utiles.

L'expansion des horizons commerciaux des pays en voie de développement au chapitre des produits manufacturés et semi-finis avantagera beaucoup les consommateurs canadiens qui paieront moins cher une foule de produits. Elle exigera, cependant, des ajustements importants au Canada et ailleurs. Ce processus, s'il est convenablement mené, viendra appuyer et compléter la réorientation économique à laquelle le Canada doit de toute façon se soumettre comme l'a prétendu le récent rapport du Conseil économique du Canada. Cette sorte de transition profitera à la longue aux travailleurs canadiens comme aux millions de chômeurs et de sous-employés des pays en voie de développement. Bien que les témoignages entendus par le sous-comité indiquent qu'un nombre relativement restreint de pays en voie de développement soient en mesure de tirer immédiatement profit de cette ouverture des marchés à leurs exportations, beaucoup d'autres pays auront bientôt cette possibilité.

L'un des principaux points qui est ressorti des travaux du sous-comité, est le besoin qu'ont les pays producteurs en voie de développement de savoir qu'ils pourront compter sur des marchés mondiaux stables et y avoir accès. Si les exportateurs qui réussissent à pénétrer de nouveaux marchés risquent sans cesse de se heurter soudain à de nouveaux obstacles sous forme de barrières tarifaires, non tarifaires ou contingentements, la motivation des pays en voie de développement à déployer les efforts et consentir les investissements considérables que nécessite la mise en place de nouvelles industries d'exportations en sera compromise.

Needless to say, the erection of new barriers to these products from developing countries would constitute a real step backward and yet witnesses saw this as a real danger. Any step to add to levels of protection against imports of developing countries into Canada would seriously call into question Canada's commitment to international development. The Sub-committee earnestly hopes that no such steps will be taken unless it can be clearly demonstrated that they are necessary because of a grave and immediate danger to Canadian industry, and because adjustment is not yet possible. Since this kind of protective initiative by the government might come as a result of recommendations made by such bodies as the Textile and Clothing Board and the Anti-Dumping Tribunal, their studies and operations should be subjected to close government and public scrutiny. Consideration should be given to a comprehensive review of their authority and to possible amendment of the Acts governing their work, in the context of the greatly strengthened adjustment assistance programmes which the Sub-committee recommends below. Given the importance of textiles and clothing in Canadian imports from developing countries, particular attention should be given to the Textile and Clothing Board. Its effectiveness is now seriously limited not only by the inadequacy of existing adjustment assistance programmes, but also by its lack of authority to require, as a condition of temporary protection, the submission, alteration, and implementation of adjustment plans by all the firms affected in particular cases.

Multilateral Trade Negotiations

Concerted multilateral action to reduce existing tariff and non-tariff barriers is an essential means of expanding the trade opportunities of the developing countries. Yet the process of the Multilateral Trade Negotiations is a slow and complex one, and the special trade concerns of developing countries do not appear to receive adequate priority. This is especially true since the existing tariff system is specifically loaded against the developing countries in two important respects: first, the types of goods on which tariffs typically remain highest are those of principal interest to developing countries; and second, tariffs "escalate" markedly on processed or manufactured goods in contrast with the relatively low rates which apply to the raw materials from which they are produced. Canada clearly shares an interest with the developing countries in eliminating this tariff "escalation", and Canada's own "sector approach" in the trade negotiations is designed to attack the escalation problem. The Sub-committee believes that Canada should take every opportunity to support the right of resource-producing countries to "upgrade" their products without having their access to markets impaired. It must be stressed that this position is one of general principle and not only related to products of export interest to Canada. Energetic Canadian initiatives to achieve reduction of barriers of all kinds on products of special interest to developing countries (at all stages of processing) should be a dominant aspect of Canada's approach to the multilateral trade negotiations.

Est-il nécessaire d'ajouter que de nouvelles barrières imposées aux produits provenant des pays en voie de développement, constitueraient une mesure vraiment rétrograde; et pourtant, certains témoins y voient un danger réel. Toute mesure visant à protéger davantage le Canada contre les importations provenant des pays en voie de développement mettrait sérieusement en doute l'engagement du Canada envers le développement international. Le sous-comité émet le vœu qu'une pareille mesure soit rejetée à moins que l'industrie canadienne ne coure un danger grave et immédiat qui en justifierait l'adoption ou que la transition ne soit pas encore possible. Comme de telles mesures de protection peuvent être le résultat de recommandations d'organismes tels que la Commission du textile et du vêtement, et le Tribunal anti-dumping, le gouvernement et le public devront avoir la possibilité d'examiner soigneusement leurs différentes études et applications. Il y a lieu d'envisager une révision approfondie de leurs fonctions et de prévoir une modification des lois qui régissent leurs activités, dans le cadre des programmes étendus d'aide à la transition que le sous-comité recommande ci-après. Étant donné l'importance des textiles et du vêtement pour les importations canadiennes en provenance des pays moins développés, il y a lieu d'accorder une attention particulière à la commission qui en est chargée. Son efficacité est aujourd'hui sérieusement limitée, non seulement à cause de l'insuffisance de ses programmes d'aide à la transition, mais aussi parce qu'elle manque de pouvoir pour exiger, comme condition de protection provisoire, que toutes les entreprises visées dans certains cas, présentent, modifient et appliquent les programmes de transition.

Négociations commerciales multilatérales

Des efforts multilatéraux concertés en vue de réduire les barrières tarifaires et non tarifaires actuellement en vigueur constituent un moyen essentiel d'élargir les horizons commerciaux des pays en voie de développement. Malheureusement le processus des négociations commerciales multilatérales est lent et compliqué et les préoccupations commerciales particulières des pays en voie de développement ne semblent pas jouir d'une priorité suffisante, surtout si l'on songe que le système tarifaire actuel désavantage les pays en voie de développement à deux égards: en premier lieu, le genre de produits pour lesquels les tarifs demeurent caractéristiquement plus élevés sont ceux auxquels les pays en voie de développement accordent une importance primordiale; et deuxièmement, on assiste à une «escalade» marquée des tarifs qui s'appliquent aux produits transformés ou fabriqués, par opposition aux tarifs relativement bas qui frappent les matières premières qui entrent dans leur fabrication. Il est clair que le Canada est aussi intéressé que les pays en voie de développement à l'élimination de cette escalade des tarifs, et l'attitude «sectorielle» du Canada aux négociations commerciales vise à s'attaquer de front à ce problème d'escalade. Le sous-comité estime que le Canada devrait profiter de toutes les occasions qui lui sont offertes pour soutenir le droit des pays producteurs de ressources au «relèvement» de leurs produits sans que leur accès aux marchés en soit entravé. Il importe de souligner qu'il s'agit là d'un principe général qui ne se limite pas aux produits d'exportation auxquels le Canada s'intéresse. L'attitude du Canada envers les négociations commerciales multilatérales devrait se traduire par des initiatives énergiques visant à réduire les barrières douanières de tout genre sur les produits d'importance spéciale pour les pays en voie de développement (à tous les stades de la transformation).

Reform of "Voluntary" Restraints

Another area of multilateral discussion where Canadian initiative might be appropriate and beneficial is in efforts to limit the proliferation of international arrangements under which developing countries are required "voluntarily" to restrain their exports. While it appears from the Sub-committee's evidence that Canada has not been among the worst offenders here, it is clear that these restraints have degenerated from their original intent to become much more comprehensive, protective and permanent. The availability of more serious mechanisms for adjustment assistance (see below) may help to restore this kind of restraint scheme to its proper role, but it also seems clear that there is a need to place tighter international limits on these "restraint" schemes to prevent their further abuse. One way of bringing this about will be to achieve a reform of the appropriate parts of Article 19 of the General Agreement on Tariffs and Trade. A reformed article would be much more specific as to what constitutes "injury" to domestic industry from imports, and how such injuries may appropriately be handled—with some form of effective international surveillance of adherence. There may also be some possibility of building in preferential treatment for developing countries to reduce the danger of serious damage to their nascent industries because of short-term protective measures. If, as has been suggested in the Sub-committee's testimony, Canada has attempted to adhere to the agreed intent of past measures more closely than most industrial countries, it is surely fully justified for Canada now to lead in the campaign for a tighter regime in future.

Immediate Liberalization by Canada

Multilateral liberalization will provide ultimate benefits to developing countries but it will clearly be some time in coming and will, in some instances, actually reduce the special margin of preference now enjoyed by developing countries on certain products under the Generalized System of Preferences (GSP). This is a serious problem, and, while it should not impede the process of global trade liberalization it does make it all the more important for the developing countries to enjoy generous preferential treatment during the period in which tariff barriers in general are being reduced. In this connection, consideration might need to be given to extending Canada's GSP when it expires in 1984. If it becomes clear that general tariff reductions are going to cause serious danger to incipient export industries which have begun to grow up in developing countries with the help of the GSP, then industrialized countries should explore sympathetically all possible ways of maintaining the needed assistance for these industries to become fully launched.

These concerns make it all the more imperative for immediate measures to be taken wherever possible to improve the trade access of developing countries. While these changes cannot await resolution of all of Canada's own economic problems, it will be necessary in making them to be sensitive to domestic difficulties, including balance of trade deficits, high unemployment and regional disparities.

Réforme du système de restrictions «volontaires»

Il existe un autre domaine de discussions multilatérales où une initiative du Canada semblerait appropriée et bénéfique: il s'agit des efforts visant à limiter la prolifération des accords internationaux en vertu desquels les pays en voie de développement sont requis de restreindre «volontairement» leurs exportations. Les témoignages entendus par le sous-comité indiquent que le Canada n'est pas l'un des grands coupables sur ce point, mais il est clair qu'on ne se conforme plus à l'intention originale de ces restrictions qui sont devenues plus globales, protectrices et permanentes. La disponibilité de mécanismes plus sérieux d'aide à la transition (voir plus loin) peut contribuer à restaurer son rôle initial à ce genre de programme de «restrictions», mais il est évident en outre, qu'il faut imposer des limites internationales plus strictes à ces programmes de «restrictions» pour empêcher qu'on en abuse encore. L'une des solutions possibles pourrait consister à réaliser une réforme des parties pertinentes de l'article 19 de l'accord GATT. Un article modifié pourrait beaucoup mieux préciser la nature du «préjudice» causé à l'industrie nationale par les importations, et la manière dont il conviendrait d'y faire face, peut-être sous forme d'une surveillance internationale efficace de l'application de l'article. On pourrait en outre y prévoir un traitement préférentiel à l'endroit des pays en voie de développement pour réduire les risques de préjudice grave causé à leurs jeunes industries attribuable à des mesures protectrices à court terme. Si, comme l'indiquent les témoignages devant le Comité, le Canada a essayé de respecter plus que tout autre pays industrialisé l'intention originale des mesures déjà prises, il est bien sûr tout à fait justifié que le Canada lance la campagne en faveur d'un régime plus strict.

Libéralisation immédiate par le Canada

La libéralisation multilatérale procurera des avantages considérables aux pays en voie de développement, mais il faudra un certain temps avant qu'elle se réalise, et dans certains cas, elle réduira effectivement la marge spéciale des préférences dont jouissent actuellement les pays en voie de développement à l'égard de certains produits en vertu du Régime général des tarifs préférentiels (RGTP). Voilà un grave problème, et bien qu'il convienne de ne pas entraver la libéralisation globale du commerce, il n'en est pas moins d'une importance cruciale pour les pays en voie de développement que soit institué un traitement préférentiel généreux durant le temps que prendra la réduction générale des barrières tarifaires. Il conviendrait, à ce propos, que le Canada envisage de reconduire son RGTP, lorsqu'il viendra à expiration en 1984. S'il devient évident que les réductions tarifaires générales comporteront un grave risque pour les jeunes industries d'exportation qui prennent déjà leur essor dans les pays en voie de développement, grâce au RGTP, les pays industrialisés devraient alors examiner avec un esprit ouvert toutes les manières possibles de maintenir l'aide dont ces industries ont absolument besoin pour s'établir fermement.

Ces préoccupations font qu'il est encore plus essentiel de prendre des mesures immédiates partout où cela est possible, pour améliorer les débouchés commerciaux des pays en voie de développement. Il est impossible que ces changements attendent la solution de tous les problèmes économiques propres au Canada, mais il faudra, en les faisant intervenir, tenir compte de difficultés internes telles que le déficit de la balance commerciale, le chômage aigu et les disparités régionales.

Canada was not in the vanguard of industrialized countries adopting a generalized system of tariff preferences for developing countries and the Canadian scheme, like those of other countries, has shown definite need for improvement. At the 7th Special Session of the U.N. General Assembly, the Minister indicated that Canada's GSP was being reviewed in the light of suggestions for improvements from the developing countries.

The Sub-committee has not heard much detailed testimony on these points but a number of criticisms were directed at Generalized Systems of Preferences in general.

One general shortcoming is their "concessionary" rather than automatic character, permitting "granting" countries to pick and choose those developing countries who will be given this preference. This allows the system to be used as an instrument of pressure. The developing countries cite as unacceptable the use of the GSP by the Eastern European countries as a *quid pro quo* for long-term contracts or arrangements. Similarly, they worry about the dangers of its use by other countries as an instrument of political or economic coercion (or *retaliation*), particularly in resource disputes. The Sub-committee has had no indication that Canada has abused the system in this way, and we recommend that the Canadian Government should press in international forums for the elimination of this possible abuse by all countries, giving the Generalized System of Preferences a solid, non-discriminatory place in the laws, policies and practices of all the industrialized states.

Other specific aspects of GSP improvement, which have not been discussed by the Sub-committee, but which seem to merit positive consideration, would include adjustment of the "rules of origin" on products to harmonize and simplify them, and to treat the developing countries cumulatively as one area for preference purposes.

Another major criticism of the GSP and one which appears to be more applicable to Canada's system, relates to the products actually covered by the general preferences. One witness estimated that probably only 25 to 30 per cent of the dutiable exports of developing countries are eligible for GSP because the countries granting the preferences, including Canada, expressly exclude from eligibility a number of the goods which are likely to be of most interest to exporters in developing countries.

In Canada's case, it was indicated that some textile goods, as well as footwear and some electronic goods have been excluded and that there is a danger of the preferences being withdrawn from automotive parts and electronic equipment. Thus, our witness concluded, "we have not really given the developing countries any kind of stable assurance that they could build up a market here with the GSP".

This limited coverage and unpredictability of the generalized preference system seem to reduce greatly the real value of this system which the Government has described as Canada's "key non-aid instrument" in promoting inter-

Le Canada n'était pas l'un des premiers pays industrialisés à adopter un régime général de tarifs préférentiels pour les pays en voie de développement, et il s'est avéré que le système canadien, comme les autres, avait vraiment besoin d'être amélioré. A la Septième session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, le ministre a souligné qu'on revoyait le RGTP du Canada à la lumière des propositions d'amélioration qu'avaient formulées les pays en voie de développement.

Le sous-comité n'a pas recueilli beaucoup de témoignages détaillés sur ces aspects, mais on a formulé certaines critiques à l'égard de l'ensemble des régimes généralisés de tarifs préférentiels.

Ils présentent tous une même lacune, celle d'être des régimes de « concessions » plutôt qu'un processus automatique, de sorte que c'est aux États qui accordent ces tarifs qu'il revient de choisir les pays en voie de développement qui en profiteront. Ainsi, ce système peut devenir un moyen de pression. Les pays en voie de développement considèrent comme inacceptable la façon dont les pays d'Europe de l'est utilisent le régime général de tarifs préférentiels, c'est-à-dire comme une contrepartie pour conclure des contrats et des ententes à long terme. Parallèlement, ils s'inquiètent du fait que les autres pays pourraient s'en servir comme instrument de coercition politique ou économique (ou de *représailles*), et plus particulièrement dans les litiges portant sur les ressources. Le sous-comité n'a reçu aucune indication voulant que le Canada se soit servi du régime à cette fin, et nous recommandons que le gouvernement canadien insiste auprès des milieux internationaux pour éliminer cet usage abusif possible de la part de tous les pays, en accordant au RGTP, un statut stable et impartial dans le cadre des lois, politiques et pratiques de tous les pays industrialisés.

Voici certains autres aspects touchant l'amélioration du RGTP dont n'a pas discuté le sous-comité, mais qui mériteraient qu'on les étudie: ajuster les produits au «règles d'origine» pour les harmoniser et les simplifier, et considérer les pays en voie de développement comme une région globale, pour ce qui est des tarifs préférentiels.

Une autre critique importante dont le RGTP a fait l'objet, et qui semble s'appliquer davantage au système canadien, se rapporte aux produits qui bénéficient actuellement du régime de tarifs préférentiels. Un témoin a déclaré que 25% à 30% seulement des exportations imposables des pays en voie de développement étaient admissibles au RGTP, parce que les pays accordant ces tarifs, y compris le Canada, excluaient expressément certains produits, qui sont probablement essentiels pour les exportateurs des pays en voie de développement.

Dans le cas du Canada, on a souligné que certains produits textiles, de même que l'industrie de la chaussure et celle de l'électronique ont été exclus, et l'on craignait que les pièces automobiles et l'équipement électronique ne le soient à leur tour. Ainsi, notre témoin a conclu: «Nous n'avons vraiment accordé aux pays en voie de développement aucune garantie certaine qu'ils pourraient se construire un marché ici grâce au RGTP».

La valeur réelle de ce système que le gouvernement a décrit comme «l'outil principal» du développement international, à part l'aide directe, semble grandement réduite du fait que le régime général de tarifs préférentiels accorde

national development. The Sub-committee therefore urgently recommends that the Canadian Generalized System of Preferences scheme be liberalized as much as possible and that commitments be made that access to the Canadian market under these preferences will not be curtailed or interrupted. In order to ensure that these steps would not result in sudden and extreme injury to Canadian producers from developing country exports because more restrictive policies are being pursued by other developed countries, (thereby diverting additional pressure to the Canadian market), the Sub-committee urges that the Canadian Government take immediate initiatives to seek global liberalization of all countries' GSP.

Adjustment Assistance

The benefits of trade liberalization to the developing countries and, in the long run, to the Canadian economy, should not be allowed to obscure the fact that it will involve tough new competition for certain Canadian industries. Canadian industry is, of course, already highly competitive in many areas, and can be made more so in others. In some sectors where Canada cannot become economically competitive, there may still be sound reasons for maintaining a residual industrial capacity. But it must be recognized that some Canadian industries will have to be radically reorganized and some will probably have to be abandoned. It would be inhumane to underestimate the difficulty of these changes for the workers, industries and regions most affected, and it would be unrealistic to believe that these changes will ever be carried out unless there are ways and means available to make the transitions tolerable for the Canadians concerned. It will be much easier for Canadians to accept this competition and adjust to it, if they know that the cost advantages of others are not based on the exploitation of workers. The Sub-committee expresses its concern that an essential objective of expanding trade opportunities for developing countries should be the improvement of living conditions of the working people in these countries.

Programmes of adjustment assistance already exist in Canada, and some have been successful in achieving the goals for which they were established. But most of these programmes were not really equipped to deal with the problems posed by low-cost import competition.

One of the principal themes of the Sub-committee's evidence has therefore been the need for greatly expanded and improved schemes of adjustment assistance to help workers, industries and localities most affected by low-cost competition from developing countries to shift to new, more productive activities. From the experience of Canada and other countries with regional and industrial development efforts, we are also conscious that these are extremely complex problems and that it is often difficult to identify and mobilize appropriate new activities. Nevertheless, we are convinced that the efforts we are discussing cannot be delayed for these reasons.

une garantie limitée et instable. C'est pourquoi le sous-comité recommande vivement que le RGTP canadien soit libéralisé dans la mesure du possible et que le gouvernement s'engage à faire en sorte que l'accès au marché canadien en vertu de ces tarifs préférentiels ne sera ni entravé ni interrompu. Pour garantir que, par ces mesures, les exportations des pays en voie de développement ne causeront pas aux producteurs canadiens des préjudices imprévus et graves du fait que d'autres pays industrialisés adoptent une politique plus restrictive (et imposent par le fait même au marché canadien un fardeau additionnel), le sous-comité presse le gouvernement canadien de prendre des mesures immédiates pour tenter de libéraliser à l'échelle mondiale les régimes généraux des tarifs préférentiels de tous les pays.

Aide à la transition

Il ne faudrait pas que les avantages que retireront les pays en voie de développement et, à long terme, l'économie canadienne, de la libéralisation des échanges commerciaux, fassent oublier le fait que cette libéralisation entraînera une concurrence accrue pour certaines industries canadiennes. L'industrie canadienne est déjà, bien sûr, hautement compétitive dans beaucoup de secteurs et pourrait l'être dans d'autres. Là où il ne peut soutenir avantageusement la concurrence, le Canada aurait des raisons valables de maintenir quand même une certaine capacité résiduaire. Il faut admettre cependant que quelques industries canadiennes devront être complètement réorganisées et d'autres, fermer leurs portes. Il serait injuste de sous-estimer les difficultés que représentent ces changements pour les travailleurs, les industries et les régions les plus touchées et il serait irréaliste de croire que ces changements se produiront un jour si l'on n'opère pas aux Canadiens mis en cause les moyens d'effectuer la transition. Les Canadiens accepteront plus facilement cette concurrence et s'y adapteront mieux s'ils savent que l'avantage de leurs concurrents en matière de coûts n'est pas le fruit de l'exploitation des travailleurs. Le sous-comité est vivement intéressé à ce que l'un des objectifs essentiels de l'expansion commerciale des pays en voie de développement soit l'amélioration des conditions de vie de leur population active.

Des programmes d'aide à la transition existent déjà au Canada; quelques-uns ont atteint leurs objectifs mais la plupart n'étaient pas conçus pour répondre aux problèmes de concurrence dus aux importations à bon marché. D'après l'expérience acquise par le Canada et d'autres pays en matière de développement régional et industriel, nous sommes également conscients qu'il existe des problèmes extrêmement complexes et qu'il est souvent difficile d'identifier et de lancer de nouvelles activités. Nous sommes convaincus, néanmoins, que ces raisons ne justifient pas qu'on retarde les efforts dont il est ici question.

L'un des principaux thèmes des témoignages entendus par le sous-comité, a donc été le besoin d'instaurer des programmes plus efficaces et plus étendus d'aide à la transition afin d'aider les travailleurs, les industries et les localités les plus touchées par la concurrence des exportations à bon marché des pays en voie de développement, à effectuer la transition vers de nouvelles activités plus productives.

The traditional approach to these schemes has been a rather limited and reactive one, and this posture has been inadequate to cope even with past low-cost import competition, let alone the widening and intensified pressure which can be anticipated in the future. Witnesses have pointed out that a more extensive arsenal of adjustment measures is needed because even now protection is the only realistic response available to a threat of injury from low-cost imports.

It can be argued that the full dimensions and character of the adjustment challenge will not be clear until the current round of Multilateral Trade Negotiations are completed. However, it is clear to the Sub-committee that *there is already an urgent need for improved adjustment schemes and that more will be necessitated by low-cost import pressure even without the effect of further trade liberalization.*

For these reasons, and because comprehensive adjustment schemes will be complex, difficult and costly in the short run, the Sub-committee believes that *an early start must be made on serious and extensive schemes in certain sectors and that intensive planning should begin now to prepare for the more comprehensive adjustment challenges which will certainly arise from the Multilateral Trade Negotiations.* The Sub-committee's evidence includes references to experience with similar schemes in other countries notably the Netherlands, Sweden, Britain, Japan, Norway and the E.E.C. A thorough study of this body of experience would undoubtedly offer many lessons of practical relevance to Canadian policy. One of the first steps must be a serious and realistic study of which industries are threatened, which can (and should) specialize in more competitive activities, and which show no realistic prospect of survival without massive protection.

Since the interests of workers, management, consumers and governments are all immediately affected, the proposal put before the Sub-committee by representatives of the labour movement for a top-level "tripartite" committee to give urgent study to these problems is a logical and attractive suggestion. The Sub-committee considers it essential that *there now be an authoritative body with a strong mandate to facilitate increased access to Canada, for manufactured goods from developing countries. It should concentrate on such questions as the identification of industries likely to be vulnerable and especially the adjustment assistance measures which will be necessary.* It is possible that existing bodies in this area might be adjusted to take on these functions, or a new panel might be created. Such a forum could also begin the critically important work of informing the Canadian people about these issues and the need for action.

In instances where it is found that lines of production or whole industries must be completely abandoned, a whole range of measures will have to be implemented. *These might include: abandonment compensation for individuals and firms; retraining or early retirement benefits; stimulation of new industrial activity or where new industrial development does not appear feasible the decentralization of government and related services to offset employment loss etc.*

Jusqu'ici, ces programmes avaient une portée plutôt limitée et se voulaient une réaction à une situation précise. N'ayant pas réussi à régler les problèmes dus aux importations à bon marché, ils pourront encore moins faire face à l'intensification des pressions qu'on peut prévoir pour l'avenir. Les témoins ont souligné qu'il faudrait un ensemble plus complet de mesures de transition parce que même aujourd'hui, la protection est le seul moyen réaliste de contrer la menace que représentent les importations à bon marché.

On peut prétendre que la portée et la nature du défi que présente la transition ne seront pas claires tant que la série actuelle de négociations commerciales multilatérales n'aura pas pris fin. Toutefois, le sous-comité n'a aucun doute qu'on a déjà un besoin urgent de meilleurs programmes de transition et qu'il faudra en concevoir d'autres encore pour faire face aux pressions qu'exercent les importations à bon marché, même en l'absence d'une nouvelle libéralisation des échanges commerciaux.

Pour ces raisons et parce que les programmes de transition généraux seront complexes, difficiles et coûteux à court terme, le sous-comité considère que *dans certains secteurs, il faut commencer dès maintenant à appliquer des programmes réfléchis et étendus et à effectuer une planification sérieuse en prévision des défis plus généraux qui découleront sans doute des négociations commerciales multilatérales.* Dans les témoignages présentés au sous-comité, on a fait état de l'expérience d'autres pays en ce domaine, notamment les Pays-Bas, la Suède, la Grande-Bretagne, le Japon, la Norvège et la C.E.E. Une étude approfondie de cet ensemble d'expériences profiterait sans doute, à plusieurs égards à la politique canadienne. Il faut avant tout procéder à une étude sérieuse et réaliste des industries menacées qui peuvent (et devraient) se spécialiser dans des activités plus concurrentielles, et qui n'ont pas de véritables chances de survivre sans une protection massive.

Étant donné que les intérêts des travailleurs, de l'administration, des consommateurs et des gouvernements sont tous directement menacés, il est logique et intéressant de proposer la création d'un Comité tripartite de niveau supérieur qui se pencherait immédiatement sur ces problèmes (c'est le mouvement ouvrier qui a soumis cette proposition au sous-comité.) «Le sous-comité estime qu'il est essentiel de constituer d'ores et déjà un organisme pourvu d'un solide mandat et d'autorité, qui aurait pour tâche de faciliter toujours plus, l'accès du marché canadien aux produits manufacturés des pays en voie de développement». Son attention portera surtout sur des questions comme l'identification des industries qui seraient les plus vulnérables et, notamment, sur les mesures d'aide à la transition qui s'imposeront. Il serait possible d'adapter des organismes œuvrant dans ce domaine pour leur confier ces fonctions ou de créer tout simplement un nouveau comité. Un tel organisme pourrait également entreprendre la tâche extrêmement délicate d'informer le public canadien de ces questions et de la nécessité de prendre des mesures à cet égard.

Lorsque l'on constate que des secteurs de production ou des industries entières doivent être complètement abandonnées, il faudra appliquer toute une gamme de mesures, qui peuvent comprendre: une indemnité d'abandon pour les personnes et les entreprises; le recyclage ou des prestations de retraite anticipée; l'encouragement de nouvelles activités industrielles, lorsqu'un nouveau développement industriel ne semble pas réalisable, la décentralisation de services gouvernementaux et connexes afin de contrebalancer les pertes d'emplois, etc.

Clearly the immediate cost to public treasuries from comprehensive adjustment schemes may be very considerable. This will have to be subjected to searching examination and a phased approach perhaps adopted. Elsewhere adjustment assistance has been seen as a fully legitimate use for international development funds and when "costs" to the Treasury are calculated they should also be weighed against the still-considerable revenue derived from tariffs on developing country products imported into Canada. More importantly still, these short-term costs must be weighed against the longer-term benefits of a much more efficient and competitive Canadian economy as well as the direct benefit of cheaper imports to Canadians. As the Economic Council said, "Multilateral free trade would provide the most remarkable improvement in the economic well-being of Canadians that could result from any single step by a government today—or at any time since the Great Depression."

TRANSFER OF TECHNOLOGY AND TRANSNATIONAL CORPORATIONS

The General Concern

A principal requirement for development is the further industrialization and improved productivity of developing countries. It is estimated that at the present time only seven per cent of the world's industrial output is produced by the seventy per cent of the world's people who live in less developed countries. The developing countries call for increasing that share to twenty-five per cent by the year 2000. In the area of agriculture it is generally agreed that productivity must be increased substantially if malnutrition on an even greater scale is to be avoided.

In order to accomplish these goals, or even to move toward their accomplishment, there must be a dramatic increase in the technological capability of less developed countries. The primary responsibility in this area rests with and is accepted by these countries themselves. But such a programme also requires effective cooperation from the developed countries.

While the potential for cooperation is very great it has been undercut to some extent by real and perceived conflicts between the interests of developed and developing countries. Much of the technological and investment capability of developed countries is in their private sectors, and specifically in transnational corporations whose interests are sometimes seen to be at odds with those of less developed countries. Moreover, the forms of technology transferred by developed countries appear at times to be inappropriate to the requirements of development.

Canada, as the host to many transnational corporations in its own economy, and the home-base for some others, is strategically placed to assist in making these relationships more responsive to the needs of developing countries. Canada's own policies of foreign investment review and selective control are clearly related to the same objectives. While Canadian-based transnational corporations have not to date been a major factor in developing countries, and Canada's own capital may be a limiting factor in overseas investment, Canadian based firms have been important in

Il est évident que dans l'immédiat, des plans d'adaptation complets coûteront très cher aux trésors publics. Ces coûts devront être assujettis à un examen minutieux et il faudra peut-être adopter une approche progressive. L'aide à la transition a été considérée ailleurs comme un emploi tout à fait légitime des fonds pour le développement international et les «coûts» assumés par le Trésor doivent être calculés en fonction des recettes relativement élevées provenant des tarifs qui frappent au Canada, les importations des pays en voie de développement. Plus important encore, ces coûts immédiats doivent être calculés en tenant compte des bénéfices à long terme (*documentés par le Conseil économique*) tirés d'une économie canadienne beaucoup plus efficace et compétitive, de même que des avantages directs qu'offrent aux Canadiens les importations à meilleur marché. Comme le dit le Conseil économique: «Le libre échange multilatéral contribuera plus que toute autre mesure gouvernementale à l'amélioration la plus remarquable du bien-être économique des Canadiens depuis la grande dépression.»

TRANSFERT TECHNOLOGIQUE ET SOCIÉTÉS TRANSNATIONALES

L'intérêt général

Une condition principale du développement consiste à industrialiser davantage les pays en voie de développement et à améliorer leur productivité. On estime qu'en ce moment soixante-dix pour cent de la population du monde qui vit dans les pays moins développés produit seulement sept pour cent de la production industrielle mondiale. Les pays en voie de développement cherchent à porter ce chiffre à vingt-cinq pour cent d'ici l'an 2000. Dans l'agriculture, on convient généralement que la productivité doit être considérablement accrue si l'on veut éviter que la malnutrition ne se répande davantage.

Pour atteindre ces objectifs, ou même tenter de les réaliser, il faudrait que les pays moins développés augmentent radicalement leur capacité technique. La responsabilité principale à cet égard incombe à ces pays-mêmes et ils l'acceptent. Cependant, ce programme requiert également la coopération efficace des pays industrialisés.

Bien que les possibilités de coopération soient très grandes, elles ont été réduites dans une certaine mesure par de véritables conflits entre les intérêts des pays industrialisés et ceux des pays en voie de développement. Une bonne partie des connaissances techniques et des possibilités d'investissement des pays industrialisés est entre les mains du secteur privé et surtout les sociétés transnationales dont les intérêts semblent parfois incompatibles avec ceux des pays moins développés. De plus, la technologie que transfèrent les pays industrialisés semble parfois inappropriée aux conditions de développement.

Le Canada, en tant que pays hôte de nombreuses transnationales, et siège de quelques autres, occupe une position de choix pour que ces relations soient plus sensibles aux besoins des pays en voie de développement. Les politiques du Canada sur l'examen et la sélection des investissements étrangers sont clairement liées aux mêmes objectifs. Bien que les sociétés transnationales établies au Canada n'aient pas joué jusqu'ici un rôle prépondérant dans les pays en voie de développement, et que les propres besoins du Canada en capitaux puissent être un facteur limitant les

some areas such as the Caribbean, are likely to be increasingly active in other areas and will in any case remain major repositories of Canadian technology and investment. Therefore, in the words of Canada's Secretary of State for External Affairs at the Seventh Special Session of the United Nations, there is an "urgent need to reconcile the legitimate interests of developing countries... their need for capital, their right to sovereignty over their natural resources, their control over their economic destinies—with the role of the private sector in providing capital and technology".

In seeking this reconciliation, it is also imperative to be realistic about the relationship between the transnational corporation and its host government in a developing country. This relationship is always one in which both parties attempt to maximize their own interest, but their relative bargaining strength and the political environment are constantly changing over time. There is no doubt that these relationships will continue to involve hard bargaining and periodic conflict between the parties, and it is they who must be primarily responsible for managing these problems.

Canada has an interest in helping to create conditions in which nations can ensure that the activities of transnational corporations are compatible with the host government's policies and long-term objectives. Considerations of global efficiency, as well as equity, also underline the need for more standardized and predictable conditions of investment and technology transfer. Agreed rules and new modes of transnational business involvement may help to bring this about. In conditions where developing countries lack adequate bargaining power and skills to deal with potential investors, there are various ways in which countries like Canada can assist on request and, in the process, reduce the chances of subsequent conflicts. When unavoidable conflicts do occur, it is very important that countries like Canada have an informed view of the situation, refrain from unacceptable intervention, and support the search for agreed international means of conflict resolution.

Clearly the Sub-committee has only opened up a study of these complex and controversial topics, and it recommends that much further work should be done by this or other committees in this area.

Possible Bilateral Approaches

The Government has indicated a strong interest in setting up bilateral industrial cooperation agreements with developing countries, to include such elements as technical assistance, management training and counselling, and information sharing, as well as a legal framework within which the private sector can operate to the benefit of both participating parties. The proposal of such agreements has been seen as a significant Canadian initiative, and it will be of great interest to see how such agreements develop. While the points below are clearly more general in character, they would relate as well to any such specific agreements.

possibilités d'investissement outre-mer, les sociétés domiciliées au Canada ont pris de l'importance dans certaines régions comme les Antilles, et seront vraisemblablement de plus en plus actives dans d'autres régions; de plus, elles demeureront dans tous les cas les dépositaires de la technique et des investissements canadiens. Par conséquent, pour reprendre les termes du secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada à la Septième session spéciale des Nations Unies, il est urgent de concilier les besoins légitimes des pays en voie de développement ... leurs besoins en capitaux, leur droit à la souveraineté sur leurs ressources naturelles, le contrôle de leur destinée économique—avec le rôle du secteur privé, source de capital et de technique.

A cette fin, il faut absolument faire preuve de réalisme quant à la société transnationale et son hôte, le gouvernement du pays en voie de développement. Dans cette relation, les parties veulent toujours maximiser leurs propres intérêts, mais leur pouvoir relatif de négociation et le milieu politique changent constamment. Nul doute que ces relations nécessiteront toujours des négociations difficiles et provoqueront des conflits périodiques entre les parties qui, en définitive, auront le soin de les résoudre.

Le Canada a intérêt à créer des conditions permettant aux États de s'assurer que les activités des entreprises transnationales seront compatibles avec les politiques et les objectifs à long terme du gouvernement hôte. Des considérations d'efficacité générale, aussi bien que d'équité, soulignent également la nécessité de normaliser et de stabiliser les conditions d'investissement et de transfert technologique au moyen de règlements convenus et d'une nouvelle éthique commerciale de la part des sociétés transnationales. Lorsque les pays en voie de développement manquent de pouvoirs suffisants et d'aptitudes pour négocier avec les investisseurs éventuels, il y a diverses façons dont un pays comme le Canada peut les aider et, ce faisant, réduire les possibilités de conflits ultérieurs. Lorsque des conflits inévitables se produisent toutefois, il est important que des pays comme le Canada soient très bien renseignés sur la situation, s'abstiennent de toute intervention inacceptable et appuient la recherche de moyens internationalement admis pour résoudre le conflit.

Évidemment, le sous-comité n'a fait qu'amorcer une étude de ces sujets compliqués et controversés et il recommande de plus amples travaux que lui-même ou d'autres comités devraient entreprendre dans ce domaine.

Approches bilatérales possibles

Le gouvernement s'est vivement intéressé à conclure des accords bilatéraux de coopération industrielle avec les pays en voie de développement, qui comprendraient des éléments tels que l'aide technique, la formation et l'orientation administrative et le partage des renseignements ainsi qu'un cadre juridique dans lequel le secteur privé peut fonctionner à l'avantage des deux parties en cause. On a vu dans cette proposition une initiative canadienne appréciable et il sera très intéressant de voir la tournure que prendront ces accords. Alors que les points ci-dessous sont de caractère nettement plus général, ils s'appliquent également à n'importe quel accord.

There is need for much better objective information on the activities of transnational corporations including those based in Canada. Some of the suspicion and conflict in this area is related to the lack of knowledge on which balanced bargaining should be based. It is essential for Canada to develop an accurate appreciation of the costs and benefits of these relationships to all parties and design policies accordingly.

While a number of developing countries have a longer or more extensive experience than Canada in setting policies to deal with foreign investment (and while much of Canada's own experience would not be directly relevant to many developing countries), there may be considerable benefit in promoting a sharing of experience in this area and the recent Canadian background of the setting up and operation of the Foreign Investment Review Agency (FIRA) may be of special interest. This is one of the fields in which Canada shares a number of the common perceptions of the developing countries and, together with a few other industrialized countries, can demonstrate that this is not an area of across-the-board conflict between blocs of nations.

While recognizing that much of the capital and technology in Canada will continue to be available from the private sector, the government should actively encourage alternative channels of transfer. In the case of technology, the International Development Research Centre provides some constructive directions. It is an organization funded by Canada but largely functioning in developing countries and staffed by their researchers. The IDRC is also concerned very basically with the appropriateness of technology to development. Other comparable international institutions and such institutions in developing countries also merit support. The Government might further consider devoting a proportion of its in-house research in such departments as Agriculture and National Health and Welfare to problems of common interest to Canada and less developed countries.

It is essential that the Government actively communicate its development objectives to the Canadian business community. Where the Government is directly involved, as for example in the Export Development Corporation investment insurance or in CIDA investment incentives, these criteria might be set down quite specifically as part of the ground rules for Government participation. Where there is no direct Government involvement such communication would be more in the nature of information, dialogue and persuasion. Such an approach is simply an extension into the international realm of the communication which goes on domestically between government and business concerning such issues as pollution, employment practices and so on. In making this recommendation the Sub-committee is aware of the difficulties of setting forth clear development criteria or of the danger of simplistically transferring Canadian standards abroad. Canada should closely consult with host governments to determine and respond to their national objectives and aspirations.

Il nous faut des renseignements plus objectifs sur les activités des sociétés transnationales, y compris celles qui ont leur siège au Canada. Certains soupçons et conflits sont liés à cet égard, au manque de connaissances sur lesquelles devraient s'appuyer des négociations équilibrées. Il est essentiel, pour le Canada, d'évaluer avec précision les coûts et les bénéfices de ces relations pour toutes les parties et d'élaborer des politiques en conséquence.

Alors qu'un bon nombre de pays en voie de développement ont une expérience plus longue ou plus vaste que le Canada en matière de politique d'investissements étrangers (et que la propre expérience du Canada ne serait pas directement pertinente à de nombreux pays en voie de développement), il y aurait grand avantage à favoriser un échange de renseignements sur le sujet. L'initiative récente du Canada qui a mis sur pied l'Agence d'examen de l'investissement étranger (AEIE) peut se révéler d'un intérêt particulier. C'est là où le Canada partage un certain nombre de points communs avec les pays en voie de développement et, avec l'aide de quelques autres pays industrialisés, il peut démontrer qu'il ne s'agit pas toujours d'une source de conflits entre les blocs de pays.

Tout en reconnaissant que le secteur privé continuera de fournir une grande partie du capital et de la technologie au Canada, le gouvernement devrait activement encourager de nouvelles possibilités de transfert. Pour la technologie, le Centre de recherches pour le développement international fournit certaines orientations constructives. C'est un organisme financé par le Canada mais qui fonctionne surtout dans les pays en voie de développement avec un personnel local de chercheurs. Le CRDI s'occupe également beaucoup de la comptabilité de la technologie avec le développement. D'autres institutions internationales comparables et des organismes du même ordre dans les pays en voie de développement méritent aussi d'être appuyés. Le gouvernement pourrait de plus envisager de consacrer une partie des recherches entreprises par des ministères comme celui de l'Agriculture, de la Santé et du Bien-être social, à des problèmes d'intérêt commun au Canada et aux pays moins développés.

Il faut que le gouvernement fasse toujours part de ses objectifs de développement au milieu canadien des affaires. Lorsque le gouvernement est directement en cause, comme c'est le cas pour l'assurance des investissements de la Société pour l'expansion des exportations ou les investissements de l'ACDI, ces critères pourraient être établis avec assez de précision en tant que partie des règles de base pour une participation gouvernementale. Lorsque le gouvernement n'est pas directement mêlé, une telle communication prendrait plutôt la forme d'une information, d'un dialogue ou de persuasion. Une telle méthode consiste simplement à étendre au domaine international, la communication qui existe entre le gouvernement et le monde des affaires pour des problèmes comme la pollution, l'emploi et autres. En faisant cette recommandation, le sous-comité n'ignore pas la difficulté qu'il y a à formuler des critères précis pour le développement précis, ni le danger de tout simplement transférer les normes canadiennes à l'étranger. Le Canada devrait étroitement collaborer avec les pays hôtes pour déterminer leurs aspirations et objectifs nationaux et y répondre.

New emphasis should be placed on the importance of encouraging private investment and technology transfers which benefit the poorest people in developing countries. Recent government policy draws a distinction between the least developed countries, which will be the main recipients of Canadian aid, and the so-called "middle-income" developing countries which are most likely to attract Canadian private investment. Important as the distinction is, it should not be forgotten that some of these middle income countries display great internal disparities of wealth. To the greatest extent that this factor can be built into investment decisions, the government should encourage forms of investment and technology which are geared directly to benefit the poorest people.

Multilateral Efforts

Canada's bilateral programs of industrial cooperation should take place side by side with and in the context of international efforts to achieve cooperation in this area. The Sub-committee is persuaded that bilateral agreements by themselves will not provide an adequate framework. In the words of one of our witnesses, what are needed "are better procedures and stronger institutional arrangements on an international basis". Our specific recommendations are as follows.

(1) Whatever it is ultimately called there is clear need for some generalized international agreement subscribed to by both home and host countries to define and regulate the transfer of technology and the responsibilities and rights of transnational corporations. The Sub-committee was concerned by the negative attitude apparently taken by the Government toward the negotiability and the benefit to developing countries of the kind of international code they have been striving for. While the negotiating problems should not be underestimated, the developing countries themselves, as well as many independent experts, lay sufficient stress on this need that it cannot be dismissed out of hand. Furthermore, the fact that negotiating any "code" will be a slow, laborious process—or series of processes—far from diminishing its importance, merely underlines the need to proceed with great determination to define specific areas where early agreement may be possible.

Without attempting to suggest the precise form of such an agreement the Sub-committee recommends that its development be influenced by the following considerations.

(a) The ultimate objective should be an international, binding agreement with agreed and effective sanctions. One of our witnesses saw the need for "a sort of GATT for private investment."

(b) The process should initially concentrate on areas where there are early prospects for progress, such as information sharing. Canada should be forthcoming in its willingness to share information. While the Sub-committee has not been in a position to determine what other areas offer hope for early resolution, we note the widespread interest of both developed and developing countries in regulating such things as political interference, corrupt practices, (the impending OECD code is of great interest here) restrictive practices, transfer pricing and tax avoidance. The Canadian

Il faudrait insister davantage sur la nécessité d'encourager les investissements privés et les transferts de technologie qui sont à l'avantage des habitants les plus pauvres des pays en voie de développement. Une récente politique du gouvernement établit une distinction entre les pays les moins développés, qui seront les principaux bénéficiaires de l'aide canadienne et les pays en voie de développement appelés «à revenu moyen» qui attirent, probablement plus, les investissements privés canadiens. Quelque importance que revête cette distinction, il ne faut pas oublier que certains de ces pays à revenu moyen présentent de très grandes disparités internes de richesses. Le gouvernement devrait dans la mesure où il est possible de faire intervenir ce facteur dans les décisions d'investissement, d'encourager les formes d'investissement et de technologie qui s'adressent directement aux populations les plus pauvres.

Efforts multilatéraux

Les programmes bilatéraux canadiens de coopération industrielle devraient aller de pair avec les efforts internationaux dans ce domaine et dans le même contexte. Le sous-comité est persuadé que des accords bilatéraux ne fourniront pas à eux seuls la structure appropriée et comme le disait l'un de nos témoins, ce qu'il faut, ce sont «de meilleures méthodes et des accords plus solides au niveau institutionnel et sur une base internationale.» Nos recommandations, à cet égard, sont les suivantes.

(1) Peu importe le nom qu'on lui donnera—code, structure ou autre—il nous faut un accord international et général à la fois auquel souscriront le pays siège et le pays hôte permettant de définir et de réglementer le transfert technologique et les droits et devoirs des sociétés transnationales. Le sous-comité s'est inquiété de l'apparente attitude négative du gouvernement envers la possibilité de négocier un pareil accord et les bénéfices qui résulteraient pour les pays en voie de développement d'un code international qui répondrait à leurs aspirations. Bien que les problèmes de négociation ne doivent pas être sous-estimés, les pays en voie de développement eux-mêmes, ainsi que de nombreux experts indépendants accordent assez d'importance à cette nécessité pour qu'on l'écarte d'emblée. De plus, le fait que la négociation de tout «code» constituera un processus, ou une série de processus, lent et laborieux, loin de diminuer son importance souligne simplement la nécessité d'agir avec grande détermination afin d'identifier les domaines précis où un accord rapide est possible.

Sans essayer de suggérer la forme précise d'un tel accord, le sous-comité recommande que son élaboration s'appuie sur les considérations suivantes.

(a) L'objectif final devrait être un accord international obligatoire, doublé de sanctions convenues et efficaces. Selon l'un de nos témoins, il devrait exister «une sorte de GATT pour les investissements privés».

(b) Ce mécanisme devrait d'abord porter sur les domaines qui sont déjà susceptibles d'amélioration, comme celui de la diffusion de l'information. Le Canada devrait consentir à partager ses renseignements. Bien que le sous-comité n'ait pas été en mesure de déterminer les autres domaines sur lesquels on pourrait facilement s'entendre, nous remarquons que les pays développés et ceux en voie de développement s'intéressent, en général, à réglementer, par exemple, les questions d'ingérence politique, de corruption (le code de l'OCDE en cours d'élaboration présente ici un grand

an Government should devote resources, for example in the Departments of Justice, Consumer and Corporate Affairs and National Revenue, to the search for useful openings in these and other areas.

(c) The process should be advanced on many fronts involving both developed and developing countries. Canada should continue to participate actively in such efforts in the OECD, in various U.N. bodies such as UNCTAD and the Commission on Transnationals, and cooperate with promising regional efforts such as those of the Andean Pact. It should be reiterated too that the process of negotiating multilateral agreements should not be viewed as an alternative to serious action by individual countries to ensure that foreign investment fits their own national objectives.

(d) *Canada's general approach in this area should support the efforts of the developing countries to increase control of their economic destinies. The Sub-committee endorses the policy of restraint previously shown by Canada in areas such as expropriation.*

(2) *Canada should continue and expand its support for international efforts to develop alternative channels of research and technology. The Sub-committee has noted the consistent importance given to such initiatives by the developing countries. Serious consideration might be given to the United States' suggestion for the establishment of an International Center for the Exchange of Technological Information. The proposed United Nations Conference on Science and Technology to be held in 1979 should provide an important opportunity to focus attention and mobilize further effort to strengthen the technological capacity of developing countries. In this connection we recommend the early formation of a Canadian task force to prepare proposals and develop ideas for such a Conference.*

(3) Concerning the appropriateness of joint ventures involving governments and private enterprise, (such as the possible "tripartite" arrangements sometimes mentioned), the Sub-committee noted the argument of our witnesses that such ventures might best be organized at the international level, using such institutions as the International Finance Corporation. *We recommend the further exploration of this approach by the Government and a cautious approach to any continuing direct involvement in foreign investment by the Canadian Government itself since this might seriously compromise the important policy of restraint in cases where conflicts arise between the enterprise and the host government.*

I—SUMMARY OF MAIN CONCLUSIONS & RECOMMENDATIONS

Introduction

The Sub-committee on International Development has prepared this interim report to focus attention on the importance of the Fourth U.N. Conference on Trade and Development (UNCTAD IV) and to advance proposals which may contribute to Canada's playing an active and effective role. While it is recognized that negotiations to reform the international economic system will occur over many years and in many different settings, it is clear that UNCTAD IV is a crucial step in this process, both because

intérêt), les pratiques restrictives, le prix des transferts et les évasions fiscales. Le gouvernement du Canada devrait, par exemple, accorder des crédits aux ministères de la Justice, de la Consommation et des Corporations et du Revenu national, afin qu'ils trouvent des débouchés utiles dans ces domaines et dans certains autres.

(c) Il faudrait développer ce procédé dans de nombreux secteurs, en y faisant participer les pays développés et ceux en voie de développement. Le Canada devrait encore contribuer activement à ces efforts dans le cadre de l'OCDE, de divers organismes des Nations Unies comme la CNUCED, de la Commission des transnationales, et collaborer avec les représentants du pacte des Andes, un organisme régional dont les efforts sont très prometteurs. Il faut également répéter que la négociation d'accords multilatéraux ne doit pas servir à ce que chaque pays évite de prendre des mesures sérieuses pour veiller à ce que les investissements étrangers s'harmonisent avec leurs propres objectifs nationaux.

(d) *Dans ce domaine, le Canada devrait appuyer les pays en voie de développement qui souhaitent prendre davantage en main leur destinée économique. Le sous-comité appuie la politique équitable de non-ingérence qu'a adoptée le Canada dans des questions comme celle des expropriations qui soulèvent de grandes divergences de vue.*

(2) *Le Canada devrait poursuivre et accroître sa participation aux efforts internationaux pour créer de nouveaux centres de recherche et de technologie. Le sous-comité a constaté que les pays en voie de développement accordent une très grande importance à de telles initiatives. Il faudrait étudier sérieusement la suggestion des États-Unis visant à créer un Centre international d'échange des informations technologiques. La Conférence proposée par les Nations Unies pour 1978 ou 1979, portant sur la science et la technologie devrait être l'occasion idéale de souligner l'importance de cette question et de mobiliser les efforts en vue d'accroître le potentiel technologique des pays en voie de développement. A cet égard, nous recommandons que le Canada constitue le plus tôt possible un groupe d'étude pour élaborer des propositions et des suggestions pour cette conférence.*

(3) Quant à savoir s'il convient de déployer des efforts conjoints mettant en cause les gouvernements et l'entreprise privée, (comme les accords «tripartites» possibles, qui ont été parfois mentionnés), le sous-comité a pris acte de l'argument des témoins, voulant que de telles tentatives pourraient mieux être organisées à l'échelle internationale, sous les auspices d'organismes comme l'«International Finance Corporation». Nous recommandons que le gouvernement approfondisse davantage cette suggestion, et qu'il étudie avec circonspection la question des interventions directes dans les investissements étrangers qui risquent de compromettre sérieusement le sens important de la mesure en cas de conflit entre l'entreprise et le pays hôte.

I—RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Introduction

Le sous-comité sur le développement international a rédigé ce rapport provisoire pour concentrer l'attention sur l'importance de la Quatrième conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (Quatrième CNUCED) et présenter des propositions visant à faire jouer au Canada un rôle actif et efficace. Tout en reconnaissant que les négociations sur la réforme du système économique international prendront de nombreuses années et auront lieu dans beaucoup d'autres instances, il est évident que la

it is of great concern to developing countries and because it is the first major opportunity for the United Nations system to act upon the promise of the Seventh Special Session of the U.N. General Assembly.

In order that these and subsequent negotiations may lead toward the needed comprehensive reform and not merely sustain the present injustice, the developed countries must, as the Prime Minister has stated, be prepared to go beyond mere "piecemeal adjustment". These negotiations must also, in the Sub-committee's view, begin with a sense of urgency and a recognition of several hard facts. We must recognize that development efforts are not meeting the needs of hundreds of millions of people in the Third and Fourth worlds and that there must be a reordering of priorities so that meeting basic human needs becomes genuinely the first objective of development efforts. We must search, far harder than we have done, for the elements of common interest between rich nations and poor. And finally, perhaps most importantly, these needs, and the basic changes they imply, must become part of the daily concerns of ordinary people. If Canada is to play an active role in the search for global justice, it will do so only with the understanding and support of the Canadian people.

Traditionally, examinations of development cooperation have focussed primarily on official development assistance, or "aid". However, while recognizing the continuing urgency of increased resource transfers, the developing countries have recently placed more emphasis on the non-aid aspects of development cooperation, such as commodities trade. This summary departs from the order observed in the body of the Report to reflect this emphasis.

The present report represents only a beginning of the work required on this Order of Reference. Many of the complex issues touched upon here will require further study and there are other questions of crucial importance which have not yet been examined in detail. A Sub-committee on International Development can continue to play a central role in promotion of active dialogue between the Canadian people and Government, and in determining how public education and understanding can best be advanced.

II—COMMODITIES

The Sub-committee is convinced that the momentum, in economic dialogue and negotiation between developed and developing countries, cannot be sustained unless UNCTAD IV brings concrete progress in the commodities field which is so vital to the developing world. The Sub-committee therefore urges the government, as a central element in its efforts to increase the export earnings of developing countries, to continue to give very high priority in international negotiations to the establishment of arrangements which will substantially improve the conditions of international commodities trade, particularly for commodities of interest to developing countries. As both an importer and a major exporter of raw materials, Canada should lead in seeking creative solutions to the problems of commodities trade

Quatrième CNUCED est une étape cruciale de ce processus, à la fois parce que la question revêt un grand intérêt pour les pays en voie de développement et que la CNUCED donne pour la première fois, aux Nations Unies l'occasion de donner suite à la promesse faite à la Septième session spéciale de l'assemblée générale des Nations Unies.

Pour que ces négociations et celles qui les suivront puissent déboucher sur la réforme globale nécessaire et non pas tout simplement perpétuer l'injustice actuelle, les pays industrialisés doivent, comme l'a fait observer le premier ministre, être disposés à faire plus que «des ajustements fragmentaires». Le sous-comité estime également que ces négociations doivent revêtir dès le début un caractère urgent et qu'elles s'attaquent aux problèmes tels qu'ils sont. Nous devons reconnaître que les efforts de développement ne répondent pas aux besoins de centaines de millions d'habitants du tiers et quart monde et qu'il faut un nouvel ordre de priorités afin que le principal objectif des efforts de développement soit de répondre vraiment aux besoins humains essentiels. Nous devons chercher, avec plus d'effort qu'auparavant, les éléments d'intérêt commun chez les nations riches et pauvres. Enfin, et peut-être avant tout ces besoins et les changements fondamentaux qu'ils entraînent, doivent faire partie des préoccupations quotidiennes des citoyens ordinaires. Le Canada ne pourra jouer un rôle actif en faveur d'une justice mondiale, qu'avec la compréhension et l'appui des Canadiens.

Habituellement, l'examen de la coopération au développement a principalement porté sur l'assistance publique au développement, ou «aide». Cependant, tout en reconnaissant la nécessité toujours urgente d'accroître les transferts de ressources, les pays en voie de développement ont récemment insisté plutôt sur les aspects de la coopération au développement qui ne sont pas de l'aide, par exemple le commerce des produits de base. Le présent résumé s'écarte de l'ordre suivi dans le rapport lui-même afin de refléter cette nouvelle orientation.

Le présent rapport n'est que le début de la tâche assignée dans l'Ordre de renvoi. Bon nombre des questions complexes nécessitent une étude plus approfondie, et il y en a d'autres cruciales, que le sous-comité n'a pas encore étudiées en détail. Le sous-comité sur le développement international doit également continuer de jouer un rôle de premier plan dans la promotion d'un dialogue soutenu entre les Canadiens et le gouvernement, et déterminer également les moyens de développer le mieux possible, la formation et la compréhension du public.

II—PRODUITS DE BASE

Le sous-comité est convaincu que cette impulsion, qui se manifeste dans le dialogue et les négociations entre pays développés et en voie de développement, ne se maintiendra que si la Quatrième CNUCED donne lieu à des progrès sensibles dans le domaine des produits de base qui est essentiel pour les pays en voie de développement. Le sous-comité recommande instamment au gouvernement dans le cadre des efforts qu'il déploie pour accroître les revenus d'exportation des pays en voie de développement, de donner préséance dans les négociations internationales à la conclusion d'accords qui amélioreront substantiellement les conditions du commerce international des produits de base, surtout ceux qui touchent plus particulièrement les pays en voie de développement. Le Canada, à la fois impor-

which will be acceptable to producers and consumers in both developed and developing countries.

A principal objective of international action in this field, and a minimum first step on most commodities, must be to bring about price, earnings and supply stabilization. However, the industrialized countries should make some movement in the debate on price levels, a debate which has too often been seen in oversimplified terms on both sides. The Sub-committee does not recommend that the government accept the principle of higher commodity prices on an across-the-board basis, or that it view commodity agreements as the most important income-transfer mechanism. However, reasonable price increases for selected commodities exported primarily by developing countries could provide those countries with substantially higher earnings for development without presenting consumers with an unmanageable burden or inducing excessive shifts to substitutes or synthetics.

The debate between the proponents of the "integrated" and "case-by-case" approaches to commodities problems has now grown sterile. Neither constitutes a fully practicable or satisfactory approach to those problems, but each contains indispensable elements. The Sub-committee therefore urges the Government to seek a compromise approach at UNCTAD IV, where progress on this issue is essential. An appropriate Canadian initiative might be the proposal of an umbrella agreement embodying a phased, coordinated approach in which the needs and legitimate interests of producing and consuming countries are carefully balanced. Such an approach would include the selection of an agreed list of commodities for action; the establishment of a timetable for negotiations; agreement on at least some of the objectives and mechanisms to be considered; and emphasis on the possibilities for linkages among commodity agreements, such as integrated or common buffer-stock financing.

The Sub-committee agrees with the Government's policies of urging that commodity agreements involve both producers and consumers, and that consumer contributions be mandatory for the financing of buffer stocks established for stabilization in the interests of producers and consumers alike. In the particular case of the tin buffer-stock fund, the Sub-committee recommends that the Government make the voluntary contribution which it now has under consideration. An announcement to this effect at UNCTAD IV would be extremely valuable. Where consumer participation has not yet proved possible, the Sub-committee believes that Canada should cooperate constructively with producers' associations which do not seek confrontation with consumers.

The applicability of most existing and proposed techniques for dealing with commodities problems can be

tateur et exportateur important de matières premières, devrait jouer un rôle prépondérant dans la recherche de solutions créatrices aux problèmes du commerce des produits de base, solutions qui satisferont les producteurs et consommateurs des pays développés aussi bien que ceux des pays en voie de développement.

Le principal objectif des mesures internationales en ce domaine, et une étape fondamentale de presque toutes les négociations en matière de produits de base, est d'obtenir une stabilisation des prix, des revenus et de l'offre. Toutefois, les pays industrialisés devraient se prononcer dans les débats sur les niveaux de prix, débats que les deux parties ont souvent considérés de façon trop simpliste. Le sous-comité ne recommande pas au gouvernement d'accepter le principe d'une augmentation globale des prix des produits de base, ou de considérer les accords sur les produits de base comme les principaux mécanismes de transfert de revenus. Cependant, une augmentation raisonnable du prix de certains produits de base précis exportés surtout par les pays en voie de développement, assurerait à ces pays des recettes sensiblement plus élevées qu'ils consacraient à leur développement sans imposer aux consommateurs un fardeau excessif ou provoquer le recours massif à des succédanés ou à des produits synthétiques.

La discussion entre les tenants de la méthode «intégrée», et de la méthode «produit par produit» pour régler les problèmes des produits de base, est maintenant stérile. Aucune de ces deux méthodes n'est vraiment applicable ou satisfaisante, mais chacune d'elles comporte des éléments indispensables. Par conséquent, le sous-comité exhorte le gouvernement à tenter de trouver un compromis lors de la Quatrième CNUCED, où il est essentiel d'effectuer des progrès à cet égard. Le Canada pourrait proposer une méthode coordonnée et progressive qui assurerait un équilibre étudié entre les besoins et les intérêts légitimes des pays tant producteurs que consommateurs. Une telle méthode consisterait à sélectionner une liste acceptée de produits de base qui feraient l'objet de mesures, à établir un calendrier pour les négociations, à s'entendre sur au moins un certain nombre d'objectifs et de mécanismes à étudier en mettant l'accent sur les possibilités de lier entre elles sur les produits de base, par exemple le financement de stocks régulateurs intégrés ou communs.

Le sous-comité approuve donc la politique du gouvernement insistant pour que les pays producteurs et les pays consommateurs participent tous deux aux négociations des accords sur les produits de base, et pour que les consommateurs soient tenus de contribuer au financement de stocks régulateurs à des fins de stabilisation, dans l'intérêt à la fois des consommateurs et des producteurs. Dans le cas particulier du stock régulateur d'étain, le sous-comité recommande que le gouvernement fasse cette contribution volontaire qu'il est à étudier. Il serait extrêmement avantageux que le gouvernement puisse annoncer des mesures à ce sujet à la Quatrième CNUCED. Dans les secteurs où la participation du consommateur ne s'est pas encore avérée possible, le sous-comité estime que le Canada devrait coopérer avec les associations de producteurs qui ne cherchent pas une confrontation avec les consommateurs.

Les possibilités d'application de la plupart des techniques actuelles proposées pour traiter des problèmes de

determined only through careful examination of the conditions peculiar to trade in individual commodities. However, the Sub-committee has heard evidence on two mechanisms—improved compensatory financing and some form of indexation—which have been seen in some quarters as being broadly applicable.

The best possible scheme for compensating developing countries for cyclical shortfalls in their export earnings would still leave the basic conditions of commodities trade unaltered. Deeper, structural changes in those conditions are therefore necessary. Nevertheless, compensatory financing is important, and the Sub-committee endorses the Government's support for the recent liberalization of the International Monetary Fund's facility for this purpose. The Government should give positive consideration to the developing countries' proposals for further liberalization and strengthening of this facility.

A strident international debate has arisen over proposals for indexing commodity prices to the prices developing countries must pay for manufactured goods imported from the industrialized countries. The implementation of a "direct indexation" scheme could well yield arbitrary and unjust results. However, other arrangements to protect the developing countries' commodity earnings from inflation might be possible. As one possible avenue, the Sub-committee believes that individual commodity agreements should provide for the periodic renegotiation of various terms including, where applicable, the levels between which prices are to be allowed to fluctuate.

III—TRADE

The industrialized countries will have to take determined action at the domestic, bilateral and international levels if the developing countries are to obtain a fair share of the world's industrial activity and reverse the current trend in which they have a declining share of global trade in manufactured goods. Multilateral liberalization will be an essential element, but the multilateral trade negotiations are slow and do not give adequate priority to the problems of developing countries in a world tariff system which is loaded against them.

Energetic initiatives to reduce barriers of all kinds on products of special interest to developing countries should be a dominant aspect of Canada's approach to the multilateral trade negotiations. The right of resource-producing countries to upgrade their products, without having their access to markets impaired because of tariff escalation should continue to be supported.

Canada should take the lead in seeking a tighter international regime in future to control the use of "voluntary" restraints against low-cost imports from developing countries.

It is important that developing countries continue to enjoy preferential treatment while tariff barriers are being reduced multilaterally. Canada should therefore liberalize its own Generalized System of Preferences as much as possible, and press internationally for measures to give the system a solid, non-discriminatory status in all industrialized countries.

produits de base ne peuvent être évaluées que par un examen attentif des conditions particulières au commerce de chaque produit. Toutefois, le sous-comité a recueilli de nombreux témoignages portant sur deux mécanismes: le financement compensatoire et l'indexation qui, selon certains milieux, seraient largement appliqués.

Le meilleur instrument pour assurer un financement compensatoire et compenser les déficits cycliques des recettes d'exportation des pays en voie de développement laisserait inchangées les conditions fondamentales du commerce des produits de base. Néanmoins, le financement compensatoire est important et le sous-comité est heureux de constater que le gouvernement a approuvé la récente libéralisation du service de financement du Fonds monétaire international. Le gouvernement devrait examiner objectivement les projets des pays en voie de développement visant à étendre et à libéraliser les services offerts par le FMI.

Les projets d'indexation du prix des produits de base aux prix que les pays en voie de développement doivent payer pour les produits manufacturés qu'ils importent de pays industrialisés ont donné lieu à un débat intense au niveau international. La mise en oeuvre d'une «indexation directe» pourrait fort bien entraîner des résultats arbitraires et injustes. Toutefois, d'autres accords visant à protéger les recettes réalisées sur les produits de base par les pays en voie de développement contre l'inflation pourraient être possibles. Comme solution possible, le sous-comité considère que les accords portant sur chaque produit de base devrait prévoir la négociation périodique de diverses clauses, y compris, au besoin, les limites de fluctuation des prix.

III—COMMERCE

Les pays industrialisés devront prendre des mesures énergiques sur le plan intérieur ainsi qu'au niveau bilatéral et multilatéral pour laisser aux pays en voie de développement une part équitable des activités industrielles mondiales et renverser ainsi la tendance inacceptable qu'a leur part du commerce mondial des produits manufacturés à diminuer sans cesse. A long terme, une libéralisation multilatérale sera un élément essentiel, mais les négociations commerciales multilatérales sont lentes et n'accordent pas une priorité suffisante aux problèmes des pays en voie de développement au sein d'un système tarifaire mondial qui les désavantage.

L'attitude du Canada à l'égard des négociations commerciales multilatérales devrait surtout se traduire par des initiatives énergiques visant à réduire les barrières douanières de tout genre sur des produits particulièrement importants pour les pays en voie de développement. Il faut continuer à défendre le droit des pays producteurs de ressources à donner une plus-value à leurs produits sans que leur accès au marché soit entravé par une escalade des tarifs.

Le Canada doit donner l'exemple et demander un régime international plus stricte de contrôle des restrictions «volontaires» à l'égard des importations à bon marché des pays en voie de développement.

Il importe que les pays en voie de développement continuent à bénéficier d'un traitement préférentiel et que les barrières tarifaires soient réduites multilatéralement. Il faut donc que le Canada libéralise autant que possible son propre Régime général des tarifs préférentiels et insiste auprès des milieux internationaux afin que des mesures soient prises accordant au RGTP un statut stable et impartial dans tous les pays industrialisés.

If the developing countries achieve improved access for their manufactured goods, Canadian consumers stand to gain substantially in the long run from lower prices on a wide range of products. However, it will also involve tough new competition for some Canadian industries which, in a number of cases, will have to be radically reorganized or even abandoned. To facilitate this process, greatly expanded and improved adjustment assistance schemes are needed to help the most affected workers, industries and communities to shift to more productive activities. The complexities and difficulties of this process are not underestimated, but they do not justify delay.

An early start should be made on adjustment schemes for some sectors, while intensive planning should begin now for the more comprehensive adjustment challenges which will arise from multilateral liberalization. To identify vulnerable industries, and plan the necessary adjustment programmes, it is essential to provide an authoritative national body with a strong mandate to facilitate improved access for goods from developing countries. If existing bodies cannot be reformed to take on these functions, a new agency should be created, perhaps along the lines of a top-level "tripartite" committee of representatives from labour, industry and government.

IV—TRANSFER OF TECHNOLOGY AND TRANSNATIONAL CORPORATIONS

A dramatic increase in the technological capability of developing countries is necessary to enable them to industrialize and improve their productivity. The developing countries, which comprise 70% of the world's population, want to increase their share of the world's industrial output, from its current level of 7%, to 25% by the year 2000.

The potential for international cooperation, which is necessary to effect this major change, has been partially undercut by real and perceived conflicts between the developed and developing countries. A reconciliation of interests is therefore essential, particularly regarding the activities of transnational corporations, which are the main repositories of technology and investment capital in the world. Canada, as a host to many such corporations and a home base for others, is well placed to assist in this reconciliation.

Canada's approach to this question should be realistic, recognizing that the relationship between a transnational and its host government in a developing country will continue to involve hard bargaining and periodic conflict. In general, the goal should be to create conditions in which the activities of transnationals, and the technology they transfer, can be made compatible with the host governments' policies and long-term objectives. Where conflicts do occur, as in some expropriation cases, industrialized countries should assist in the search for solutions but avoid unacceptable intervention. Canada should support the efforts of the developing countries to achieve control over their own economic destinies.

Si les pays en voie de développement réussissent à améliorer l'accès au marché pour leurs produits manufacturés, les consommateurs canadiens en profiteront appréciablement à la longue puisque le prix d'une foule de produits sera moins élevé. Cependant, cette libéralisation entraînera une dure concurrence pour certaines industries canadiennes qui, dans certains cas, seront complètement réorganisées, voire abandonnées. Pour faciliter ce processus, il faut instaurer des programmes plus efficaces et plus étendus d'aide de transition afin d'aider les travailleurs, les industries et les localités les plus touchés à se convertir à de nouvelles activités plus productrices. Nous ne sous-estimons ni les complexités ni les difficultés de ce processus; elles ne justifient pas, néanmoins, un retard quelconque.

Il faut dès maintenant commencer à appliquer des programmes de rajustement dans certains secteurs tout en effectuant une planification sérieuse en prévision des défis plus généraux qui découleront d'une libéralisation multilatérale. Pour identifier les industries vulnérables et planifier les programmes nécessaires de transition, il est essentiel de créer un organisme national, pourvu d'un solide mandat, qui aurait pour tâche de faciliter l'accès du marché canadien aux produits des pays en voie de développement. S'il est impossible de modifier les organismes existants afin de leur permettre d'assumer ces fonctions, il faut créer une nouvelle agence d'après le modèle des comités «tripartites» au sommet, constituée de représentants syndicaux, de l'industrie et du gouvernement.

IV—TRANSFERT TECHNOLOGIQUE ET SOCIÉTÉS TRANSNATIONALES

Un accroissement radical de la capacité technique des pays en voie de développement est nécessaire pour leur permettre de s'industrialiser et d'améliorer leur productivité. Les pays en voie de développement dont la population représente 70% de celle du monde, cherchent à porter leur pourcentage de la production industrielle mondiale, qui est actuellement de 7%, à 25% d'ici l'an 2000.

Les possibilités de coopération internationale nécessaire en vue d'effectuer ce changement important, ont été partiellement compromises par de véritables conflits d'intérêts entre les pays industrialisés et ceux des pays en voie de développement. Par conséquent, il est urgent de concilier ces intérêts, surtout en ce qui concerne les activités des sociétés transnationales qui sont les principaux dépositaires de la technique et des investissements dans le monde. Le Canada, en tant que pays hôte de nombreuses transnationales, et siège de quelques autres, occupe une position de choix pour contribuer à cette conciliation.

En s'attaquant à cette question, le Canada doit faire preuve de réalisme en reconnaissant que les relations entre une société transnationale et son hôte, le gouvernement du pays en voie de développement, nécessiteront toujours des négociations difficiles et provoqueront des conflits périodiques. En général, l'objectif devrait consister à créer des conditions permettant que les activités des entreprises transnationales soient compatibles avec les politiques et les objectifs à long terme du gouvernement. Lorsque des conflits se produisent tout de même, comme dans certains cas d'expropriation, les pays industrialisés devraient contribuer à la recherche de solutions, mais éviter toute ingérence inacceptable. Le Canada devrait appuyer les efforts des pays en voie de développement en vue de prendre en main leur propre destinée économique.

In the bilateral sphere, the Sub-committee has several conclusions and recommendations which, though of a general nature, would apply to the bilateral industrial cooperation agreements proposed by the Government. Measures to provide better objective information on corporate activities, and a sharing of experience with foreign investment policies, for example, would both be beneficial.

The Sub-committee is persuaded that bilateral agreements alone will not provide an adequate framework for cooperation in this sphere. The Government should take a more positive attitude towards the evolution of some form of generalized and binding international agreement, subscribed to by both home and host governments, which would define and regulate the transfer of technology and the rights and responsibilities of transnational corporations. The developed and the developing countries should work towards such an agreement concentrating initially on areas where there are some prospects for early progress, such as information sharing.

At both the bilateral and the multilateral levels, Canada should expand its support for alternative channels for transferring technology, although the private sector will continue to be the main source of technology. The experience of the International Development Research Centre may provide useful guidance. A Canadian task force should be created soon to develop concrete ideas for the U.N. Conference on Science and Technology to be held in 1979.

It is essential that the Government actively communicate its development objectives to Canadian-based corporations. These objectives can be used as quite specific criteria for direct government participation, for example, through investment incentives or insurance. The Government should be cautious about undertaking any continuing direct involvement in foreign investment in developing countries since this might compromise the Government's ability to maintain objectivity and restraint when basic disagreements arise. Instead, the Government should explore further possibilities for joint ventures at the international level, perhaps through the International Finance Corporation.

V—ADEQUATE & EFFECTIVE AID TRANSFERS

The continuing and growing need for aid

The flow of "aid" or real financial resources to developing countries remains as important and urgent as ever, even though the debate on the new international economic order has often focussed primarily on "non-aid" aspects of cooperation. The developing countries themselves leave no doubt that the current shift of discussion from aid to other mechanisms is only a matter of emphasis.

The global need for aid from the industrialized countries, rather than diminishing, is increasing. The balance of payments deficit of the non-oil-producing developing countries is estimated at \$35-billion for 1975, compared to an

En matière de coopération bilatérale, le sous-comité est arrivé à plusieurs conclusions et a formulé des recommandations, qui, en dépit de leur caractère général, s'appliquent aux accords bilatéraux de coopération industrielle proposés par le gouvernement. Des mesures en vue de fournir des renseignements plus objectifs sur les activités des sociétés, et d'échanger des renseignements touchant les politiques d'investissements étrangers, par exemple, seraient avantageuses.

Le sous-comité est persuadé que des accords bilatéraux n'offriront pas à eux seuls la structure appropriée à la coopération dans ce domaine. Le gouvernement devrait adopter une attitude plus positive en vue d'élaborer une forme d'accord international général et obligatoire à la fois auquel souscriront le pays siège et le pays hôte, et qui définiraient et réglementeraient le transfert technologique, de même que les droits et devoirs des sociétés transnationales. Les pays industrialisés et les pays en voie de développement devraient déployer leurs efforts en vue de l'élaboration d'un tel accord en se concentrant initialement sur les domaines qui sont déjà susceptibles d'amélioration comme celui du partage de l'information.

Au niveau de la coopération bilatérale et multilatérale, le Canada devrait accroître sa participation à la recherche d'autres moyens de transfert technologique, même si le secteur privé continue à être la principale source de technologie. Il est possible que l'expérience du Centre de recherches pour le développement international, offre une orientation utile. Le Canada devrait constituer le plus tôt possible un groupe d'étude qui serait chargé de l'élaboration de suggestions concrètes pour la Conférence des Nations Unies sur la science et la technologie qui doit avoir lieu en 1979.

Il faut que le gouvernement fasse toujours part de ses objectifs de développement aux sociétés établies au Canada. Ces objectifs peuvent servir de critères très précis pour la participation directe du gouvernement, par exemple, au moyen d'encouragements aux investissements ou d'assurance. Le gouvernement devrait étudier avec circonspection toute intervention directe dans les investissements étrangers qui risquent de compromettre son objectivité et sa retenue en cas de désaccords fondamentaux. Par contre, il devrait explorer d'autres possibilités d'efforts conjoints au niveau international, peut-être sous les auspices de l'*International Finance Corporation*.

V—TRANSFERTS D'AIDE SUFFISANTS ET EFFICACES

L'aide: un besoin constant et croissant

L'apport «d'aide» ou de ressources financières réelles aux pays en voie de développement demeurent plus que jamais important et urgent, même si le débat consacré au Nouvel ordre économique international a souvent porté sur d'autres aspects de la coopération que sur ceux de l'aide proprement dite. Les pays en voie de développement eux-mêmes ne laissent aucun doute que l'abandon de l'aide au profit d'autres mécanismes ne se justifie que pour en accentuer davantage l'importance.

Loin de diminuer leur besoin d'une aide en provenance des pays industrialisés augmente. Pour 1975, on estime à \$35 milliards le déficit de la balance des paiements des pays en voie de développement non producteurs de pétrole,

average of about \$10-billion in the decade from 1962 to 1972. Yet institutional channels can be relied upon to finance only about \$6-billion of this deficit, leaving a massive \$29-billion gap to be filled by official development assistance and other transfers.

International targets for aid

The Sub-committee believes that international aid targets are important and legitimate as a means of mobilizing at least the minimum quantitative effort required to attack the problems of world poverty and under-development. The main internationally-agreed target for official development assistance is .7% of GNP, yet in 1974 Canada's aid amounted to .5% and the average contribution of the industrialized donors was only .33%. We therefore strongly recommend that the Government announce a firm target for official development assistance of .7% of GNP by 1980. The higher level of 1% of GNP, recommended by the Commonwealth Group of Experts, should be accepted as a longer term goal.

The Sub-committee is conscious of the intense pressure to extend spending restraint to all areas of government outlay, but it is convinced of the extraordinary and superseding importance of the needs of the developing world. In its international cooperation strategy for 1975-1980, the Government stated its firm commitment to move towards the international aid targets "by annual increases in the proportion of Official Development Assistance to GNP". The Sub-committee therefore strongly urges against any loss of momentum in the Canadian movement towards the targets, noting that reductions in the steady increase from year to year can greatly reduce the prospect of achieving the targets within an acceptable period.

The volume and quality of aid should be seen as complementary and mutually-reinforcing factors. Canada's record on the financial terms of aid has been extremely good. It has not been as good on procurement terms or "tying". Canada has now joined most of the other OECD countries in untying its assistance funds for procurement in developing countries, and the Sub-committee recommends that very high priority be given to ensuring that the resulting opportunities to boost production and employment in the Third World be opened up as quickly and fully as possible. Efforts should be accelerated to arrive at an acceptable multilateral agreement for bringing all "tying" to an end.

New priorities for aid

The Sub-committee endorses the orientation of the Canadian aid programme, announced in CIDA's Strategy: 1975-1980, towards the poorest countries and meeting the needs of the poorest people. In line with these and other measures, the Sub-committee urges that a very high priority be placed on concentrating Canadian funds in countries whose governments have a demonstrated commitment to development and to the efficient and equitable distribution of the benefits of development among their people. Given the sensitivity of this problem, a multilateral system of objective criteria to determine the flow of funds to countries should be seen as an objective to pursue, balanced by

par rapport à une moyenne d'environ \$10 milliards pour la décennie allant de 1962 à 1972. La filière institutionnelle ne peut contribuer plus de \$6 milliards environ pour combler ce déficit, laissant la somme impressionnante de \$29 milliards à combler avec l'aide officielle au développement et d'autres contributions.

Objectifs internationaux d'aide

Le sous-comité estime que les objectifs internationaux d'aide constituent un moyen légitime et important de mobiliser le minimum d'efforts requis pour s'attaquer aux problèmes de la pauvreté mondiale et du sous-développement. Le principal objectif d'aide officielle au développement sur lequel la communauté internationale s'est entendue, correspond à .7% du PNB; pourtant en 1974, l'aide canadienne s'élevait à .5% et la contribution moyenne des pays industrialisés n'était que de .33%. C'est pourquoi nous recommandons fortement que le gouvernement fasse connaître sa ferme intention d'augmenter son aide officielle au développement à .7% du PNB d'ici 1980. Le sous-comité estime que le Canada devrait même accepter, comme objectif d'aide ultérieur, le taux de 1% proposé par le groupe des experts du Commonwealth.

Le sous-comité n'ignore pas que des pressions intenses s'exercent en vue d'étendre la réduction des dépenses à tous les secteurs gouvernementaux, mais il est convaincu de l'importance exceptionnelle et prépondérante des besoins des pays en voie de développement. Dans sa stratégie pour les années 1975-1980 le gouvernement s'est engagé fermement à atteindre ces objectifs «par des augmentations annuelles de l'aide officielle au développement en tant que pourcentage du PNB». C'est pourquoi le sous-comité s'oppose vigoureusement à toute perte de vitesse de la part du Canada dans la poursuite de ces objectifs, et il fait remarquer que les réductions de l'accroissement régulier d'une année à l'autre, peuvent sensiblement réduire les possibilités d'atteindre ces objectifs dans un délai acceptable.

Il faudrait considérer que le volume et la qualité de l'aide sont des facteurs réciproquement complémentaires. Les antécédents du Canada sont excellents en ce qui a trait à l'aspect financier de l'aide. Le dossier du Canada est moins reluisant quant aux conditions de prestations de fournitures et de services, c'est-à-dire à l'aide conditionnelle. Le Canada s'est maintenant rallié à la plupart des autres pays de l'OCDE qui délient leur aide au développement pour la prestation de fournitures et de services aux pays en voie de développement, et le sous-comité recommande que le gouvernement veuille prioritairement à concrétiser le plus largement et le plus rapidement possible sa contribution à l'essor de la production et de l'emploi dans les pays en voie de développement. Il faudrait multiplier les efforts en vue d'en arriver à un accord multilatéral acceptable qui mettrait fin à toute «aide conditionnelle».

Nouvelles priorités en matière d'aide

Le sous-comité souscrit à l'orientation donnée du programme canadien d'aide dans la stratégie de l'ACDI: 1975-1980 qui vise les pays les plus pauvres et veut répondre aux besoins essentiels des populations les plus démunies. Le sous-comité en a conclu que la concentration de la coopération canadienne sur les pays dont les gouvernements se sont officiellement déclarés pour le développement et la répartition efficace et équitable des avantages du développement parmi l'ensemble de la population constitue un objectif hautement prioritaire. Ce problème étant très délicat, un système multilatéral de critères objectifs destiné à déterminer les fonds alloués à chaque pays

a more automatic transfer of resources to countries with good performance records.

Effectiveness and management control

The Sub-committee has concluded that continuing evaluation of programmes, leading to the periodic overall adjustment of allocations to individual countries, is the key to a reasonable and practicable system of management control over expenditures of Canadian development assistance funds. Minute and continuous scrutiny of projects is impossible and would be deeply resented by the developing countries concerned. But a comprehensive evaluation of effectiveness at an appropriate stage is feasible and legitimate, as a means of minimizing the occasional failures, mistakes and abuses which can never be completely eliminated.

Automaticity

The inadequacy and unpredictability of existing financial transfers, as well as the realization that development cooperation is not charity but a continuing imperative of international life are sound reasons for putting international aid transfers on a more "automatic" basis. One move in this direction would be the expansion of "programme aid" schemes under which Canadian fund commitments are provided for a specific period in which the recipient country is allowed substantial flexibility in managing the expenditures, subject to broad guidelines and periodic review.

The Sub-committee recognized the great complexity and importance of the institutional arrangements and structures for ensuring international economic stability. After considering the presentations made to it the Sub-committee urges the government to seek, with other countries, methods for linking the allocation of Special Drawing Rights to development finance, with the objective of meeting the urgent needs of developing countries and strengthening the stability of the structure of international exchange. UNCTAD IV provides an important opportunity to pursue this objective.

The ambitious proposals for more automaticity through different kinds of international taxation have not yet been examined in detail by the Sub-committee. On the schemes currently under discussion in the Law of the Sea negotiations, however, the Sub-committee urges the Government to press for international provisions for distributing substantial seabed resource revenues to developing countries. A serious and positive Canadian study of other possibilities for the more automatic transfer of resources to developing countries could be an original and valuable international initiative.

Debt

A crisis of accumulated debt has been brewing for years in many of the developing countries and the severe balance of payments problems of recent years have now brought a number of them to the brink of bankruptcy. After examining various factors, including the more serious implications relief action would have for creditors larger than Canada, the Sub-committee recommends that Canada should press for international agreement establishing procedures for the conversion to grants where appropriate, of debt related to official development assistance in the poorest countries. Steps must also be taken to ensure that

devrait constituer un autre objectif et serait compensé par un transfert plus automatique des ressources aux pays qui ont obtenu de bons résultats.

Contrôle de la gestion et de l'efficacité

Le sous-comité voit dans l'évaluation continue des programmes et, partant, dans le rajustement global et périodique des allocations d'aide aux divers pays, un système à la fois logique et pratique du contrôle de la gestion des dépenses découlant de la coopération canadienne. Il est impossible d'exercer une surveillance de tous les instants sur les projets et, de toute façon, les pays en voie de développement en question en seraient profondément irrités. Il est toutefois normal et possible de faire une évaluation globale du rendement à un moment opportun pour réduire au minimum les échecs, les erreurs ou les abus occasionnels qui ne peuvent jamais être éliminés complètement.

Automaticité

L'insuffisance et le caractère imprévisible des transferts financiers actuels de même que la reconnaissance du fait que l'aide au développement n'est pas une question de charité, mais un impératif constant de vie entre les peuples, sont des raisons valables pour «automatiser» davantage les transferts d'aide internationaux. Un pas dans cette direction serait d'étendre les «programmes d'aide» le Canada s'engageant à fournir des fonds durant une période déterminée en laissant aux pays intéressés une liberté d'action suffisante pour gérer leurs dépenses, sous réserve de directives générales et d'examen périodiques.

Le sous-comité reconnaît la grande complexité et l'importance des accords institutionnels et des structures nécessaires à la stabilité économique internationale. Après étude des témoignages et exposés qu'on lui a soumis, le sous-comité presse le gouvernement à étudier, avec d'autres pays des méthodes visant à lier l'attribution de DTS au financement du développement en vue de répondre aux besoins urgents des pays en voie de développement et de donner plus de stabilité à la structure des échanges internationaux. La Quatrième CNUCED fournit une excellente occasion de travailler dans ce sens.

Le sous-comité n'a pas encore étudié en détail les autres propositions ambitieuses visant une plus grande automaticité au moyen de diverses mesures fiscales internationales. Cependant, à propos des programmes souvent proposés dans les négociations sur le Droit de la mer, le sous-comité invite instamment le gouvernement à insister pour qu'on adopte des dispositions internationales visant à accorder aux pays en voie de développement une part appréciable des recettes tirées des ressources du lit de la mer. Le Canada pourrait également étudier concrètement et attentivement d'autres possibilités de transferts plus automatiques des richesses naturelles aux pays en voie de développement, ce qui constituerait une initiative internationale nouvelle et fructueuse.

Dettes

Une crise due à l'accumulation des dettes se prépare depuis des années dans de nombreux pays en voie de développement et les graves problèmes que posent ces dernières années les déficits de la balance des paiements ont déjà conduit un certain nombre de ces pays au bord de la faillite. Après avoir étudié divers facteurs, notamment les effets plus sérieux que l'allègement de ces dettes aurait sur les créanciers plus importants que le Canada, le sous-comité recommande que le Canada insiste pour qu'un accord international fixe les moyens permettant, dans les cas appropriés, de convertir en subventions les dettes liées

future aid to these countries is provided in grants or on the softest loan terms. The problems of many other countries are severe but do not demand as immediate or comprehensive treatment and they may best be handled on an individual basis. However, steps should be taken by the International Monetary Fund, in consultation with the World Bank, to provide more flexible and generous mechanisms to assist these countries.

Individuals and Organizations who submitted briefs or letters

Alberta Committee of International Agencies, "Respecting the Canadian Position at UNCTAD IV"

The Committee for Justice and Liberty, Christian Action Foundation

Mr. E. Loevinsohn, Montreal

Mr. Michael Levinson, Montreal

Ms. Susan Ross, Montreal

Ms. Linda Freeman, Toronto

Canadian Catholic Organization for Development and Peace

Canadian executive service overseas

Dr. P. F. M. McLoughlin

Co-operative Union of Canada

International Caucus of Labour Committees, North American Labour Party, "How the International Development Bank Will Work"

Professor G. K. Helleiner, from the University of Toronto, "The New International Economic Order, Canadian Responses to the Issues." "The New State of Mind of Less Developed Countries." "Manufactured Exports from Less Developed Countries and Industrial Adjustment in Canada"

Mrs. Caroline Pestieau, C. D. Howe Research Institute, "The Problem of Market Access for Manufactured Goods from Developing Countries—Possible Policy Options for Canada in the Light of Canadian Experience with Textile and Clothing Imports"

Dr. W. D. Hopper, President, International Development Research Centre, "Research Policy: Eleven Issues" "To Conquer Hunger: Opportunity and Political Will" "New Directions in Development"

Canadian International Development Agency, "Canada-Strategy for International Development Cooperation 1975-1980"

Professor Steven Langdon, from Carleton University, "Multinational Corporations, Taste Transfer and Underdevelopment: A case Study from Kenya"

Professor Louis Sabourin, from the University of Ottawa, "Parliamentary Control and Canada's International Development Policy, A case study"

Professor Irving Brecher, from McGill University, "A Continuing Challenge of International Development: A Canadian Perspective"

à l'aide officielle dans les pays les plus pauvres. Des mesures devraient également être prises pour garantir qu'à l'avenir, l'aide à ces pays se traduira par des subventions ou des prêts aux conditions les plus avantageuses possibles. Nombre d'autres pays connaissent de graves difficultés mais elles ne requièrent pas un allègement immédiat et général et il vaudrait mieux étudier chaque cas séparément. Le Fonds monétaire international en consultation avec la Banque mondiale, devrait établir des mécanismes plus souples et plus généreux pour venir en aide à ces pays.

Personnes et organismes qui ont présenté des mémoires ou des lettres:

Alberta Committee of International Agencies, «Respecting the Canadian Position at UNCTAD IV»

The Committee for Justice and Liberty (Comité pour la justice et la liberté), Christian Action Foundation

M. E. Loevinsohn, Montréal

M. Michael Levinson, Montréal

Susan Ross, Montréal

Linda Freeman, Toronto

L'Organisation catholique canadienne du développement et de la paix

Le Service administratif canadien outre-mer

M. P. F. M. McLoughlin

L'Union des coopératives du Canada

L'International Caucus of Labour Committees, North American Labour Party, «How the International Development Bank Will Work»

Le professeur G. K. Helleiner, de l'Université de Toronto, «The New International Economic Order, Canadian Responses to the Issues». «The New State of Mind of Less Developed Countries». «Produits manufacturés en provenance des pays en voie de développement et transition industrielle au Canada»

Caroline Pestieau, Institut de recherche C. D. Howe, «Le problème de l'accès au marché des produits fabriqués des pays en voie de développement—Options de politique possibles pour le Canada d'après l'expérience du Canada dans le domaine des importations de textile et de vêtement»

M. W. D. Hopper, président, Centre de recherche pour le développement international, «Research Policy: Eleven Issues» «To conquer Hunger: Opportunity and Political Will» «New Directions in Development»

Agence canadienne de développement international, «Stratégie canadienne dans le domaine de la coopération au développement international, pour les années 1975-1980»

Le professeur Steven Langdon, de l'Université Carleton, «Multinational Corporations, Taste Transfer and Underdevelopment; A case Study from Kenya»

Le professeur Louis Sabourin, de l'Université d'Ottawa, «Contrôle parlementaire et politique canadienne de développement international, une analyse de cas»

Le professeur Irving Brecher, de l'Université McGill, «A Continuing Challenge of International Development: A Canadian Perspective»

Professor Grant Reuber, from the University of Western Ontario, "Some Aspects of Private Direct Investment in Developing Countries"

The Canadian Labour Congress, "Memoranda to the Government of Canada by the Canadian Labour Congress, International Trade and Monetary Reform 1971-1975." "The New International Economic Order: Economic Security and Social Justice ICFTU Policies 1975-1978"

Mr. Maurice Strong, Former Executive Director, United Nations Environmental Program, "Technological Society and the Need for a New World Order—Implications for Canada"

Mr. Guy Erb, Senior Fellow, Overseas Development Council, Washington, D.C. "Commodity, Trade and Investment Issues"

Mr. A. E. D. MacKenzie, Executive Secretary, Office of International Education, London, Ontario

Mr. Shanthi Radcliffe, Assistant Executive Secretary, Office of International Education, London, Ontario

Canadian Council for International Cooperation

Canadian University Services Overseas

"Service Universitaire Canadien Outre-mer"

OXFAM-Canada, "Perspectives on Canada's Economic Relationships with the Third World"

Canadian Manufacturers' Association, "The Basic Needs Approach at the International Level, World Employment Conference, Geneva, 1976"

Peter Dimitrov, Nelson, B.C., "Canada's Role in World Development: An Examination"

Kathy Murphy, Cheryl Vanzandwyk, Frank Vanzandwyk, Nelson, B.C., "The New International Economic Order and Personal Lifestyle" A Commitment to Change"

Father Bud Gooderis, Castlegar, B.C., "A Matter of Political Will" "A Global Strategy Towards Food Production: Canada's Role and Responsibility"

Canadian Aid for Vietnam Civilians, "Canadian Aid to Vietnam"

The Community Group, Cranbrook, B.C.

Betti Erb, Colleen Ferrier, Gay Gibson, Peter Schonherr, John Schildroth, Linda Schildroth, Anne Taylor, "World Development"

Nanaimo International Development Education Association, "Canadian International Development Co-operation"

Canadian Crossroads International, B.C.

British Columbia Peace Council

British Columbia UNICEF Committee

Canadian University Services Overseas, Regional Executive Committee of British Columbia

Dominic A. Watson, East Kelowna, "The Third World and Us"

Le professeur Grant Reuber, de l'Université de Western Ontario, «Some Aspects of Private Direct Investment in Developing Countries»

Le Congrès du travail du Canada «Mémoire présenté au gouvernement du Canada par le Congrès du travail du Canada sur le commerce international et la réforme monétaire pour 1971-1975.» «Le nouvel ordre économique international: sécurité économique et justice sociale, (CISL) de la confédération internationale des syndicats libres politiques, pour 1975-1978»

M. Maurice Strong, ancien directeur exécutif, Programme des Nations Unies sur l'environnement, «Société technologique et la nécessité d'un nouvel ordre social—implications canadiennes»

M. Guy Erb, Senior Fellow, Overseas Development Council, Washington, D.C., «Commodity, Trade and Investment Issues»

M. A. E. D. MacKenzie, secrétaire exécutif, Office of International Education, London (Ontario)

M. Shanthi Radcliffe, secrétaire exécutif adjoint, Office of International Education, London (Ontario)

Conseil canadien de coopération internationale

Canadian University Services Overseas

Service universitaire canadien outre-mer

OXFAM-Canada, «Perspective des relations économiques du Canada avec le Tiers-monde»

Association des manufacturiers canadiens, «L'attitude des besoins fondamentaux sur le plan international mondial sur l'emploi, Conférence, Genève, 1976»

Peter Dimitrov, Nelson (C.-B.), «Canada's Role in World Development: An Examination»

Kathy Murphy, Cheryl Vanzandwyk, Frank Vanzandwyk, Nelson (C.-B.), «The New International Economic Order and Personal Lifestyle a Commitment to Change»

Le révérend père Bud Gooderis, Castlegar (C.-B.), «A Matter of Political Will» «A Global Strategy Towards Food Production: Canada's Role and Responsibility»

L'Aide canadienne pour les civils du Vietnam, «Aide du Canada au Vietnam»

The Community Group, Cranbrook (C.-B.)

Betti Erb, Colleen Ferrier, Gay Gibson, Peter Schonherr, John Schildroth, Linda Schildroth, Anne Taylor, «World Development»

Nanaimo International Development Education Association, «Canadian International Development Co-operation»

Canadian Crossroads International (C.-B.)

British Columbia Peace Council

British Columbia UNICEF Committee

Service universitaire canadien outre-mer, Comité exécutif régional de la Colombie-Britannique

Dominic A. Watson, Kelowna-Est, «The Third World and Us»

Anne Holden, Blueberry Creek, "Canada's Role in Technological Change in the Developing World"

Agricultural Institute of Canada, "Canada's International Development Program on Agriculture and Food"

Southern Africa Action Coalition, "Preferential Tariffs accorded to the Republic of South Africa under the Canada South Africa Trade Agreements of 1932"

Penticton District Interfaith World Development Committee, "World Development"

Frank D. Coffey, Kelowna, B.C.

United Nations Association in Canada, The Vancouver Branch

Mr. E. Iglesias, Chairman, Third World Forum, Santiago, Chile

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-committee on International Development (*Issues Nos. 1 to 19*) and a copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on External Affairs and National Defence (*Issues Nos. 28 and 34*) is tabled.

Respectfully submitted,

Anne Holden, Blueberry Creek, «*Canada's Role in Technological Change in the Developing World*»

L'Institut agricole du Canada, «*Le programme de développement international du Canada de l'agriculture et de l'alimentation*»

Southern Africa Action Coalition, «Preferential Tariffs accorded to the Republic of South Africa under the Canada South Africa Trade Agreements of 1932»

Penticton District Interfaith World Development Committee, «World Development»

Frank D. Coffey, Kelowna (C.-B.)

Association canadienne des Nations Unies, section de Vancouver

M. E. Iglesias, président, Forum du Tiers-Monde, Santiago, Chili

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages du sous-comité sur le développement international s'y rapportant (*fascicules nos 1 à 19*) et un exemplaire des procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale s'y rapportant (*fascicules nos 28 et 34*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

MAURICE DUPRAS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 8, 1976
(37)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met *in camera* at 11:12 o'clock a.m. this day, the Chairman Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Miss Bégin, Messrs. Breau, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Dupras, Fairweather, Gendron, Gray, Johnston, Langlois, Lapointe, Macquarrie, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme, Roberts, Roche and Stanbury.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, June 17, 1975 relating to International Development. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, July 3, 1975, Issue No. 28*).

The Committee commenced consideration of the First Report of the Sub-committee on International Development.

At 12:37 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, APRIL 12, 1976
(38)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met *in camera* at 4:14 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Miss Bégin, Messrs. Breau, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Dupras, Gray, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Johnston, Langlois, Macquarrie, McKinnon, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson, Messrs. Roberts and Roche.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, June 17, 1975 relating to International Development. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, July 3, 1975, Issue No. 28*).

The Committee resumed consideration of the First Report of the Sub-committee on International Development.

At 6:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, APRIL 13, 1976
(40)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met *in camera* at 11:26 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Miss Bégin, Messrs. Breau, Brewin, Dupras, Fairweather, Gendron, Korchinski, Johnston, Langlois, MacDonald (*Egmont*), McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Roberts, Roche, Stevens, Stewart (*Marquette*) and Whiteway.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated June 17, 1975 relating to International Development (*See Minutes of Proceedings, Thursday, July 3 1975, Issue No. 28*).

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 8 AVRIL 1976
(37)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à huis clos à 11 h 12 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{lle} Bégin, MM. Breau, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Dupras, Fairweather, Gendron, Gray, Johnston, Langlois, Lapointe, Macquarrie, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme, Roberts, Roche et Stanbury.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mardi 17 juin 1975 portant sur le développement international. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 juillet 1975, fascicule n° 28*).

Le Comité entreprend l'étude du premier rapport du sous-comité sur le développement international.

A 12 h 37, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE LUNDI 12 AVRIL 1976
(38)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à huis clos à 16 h 14 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{lle} Bégin, MM. Breau, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Dupras, Gray, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Johnston, Langlois, Macquarrie, MacKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson, MM. Roberts et Roche.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mardi 17 juin 1975 portant sur le développement international. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 juillet 1975, fascicule n° 28*).

Le Comité poursuit l'étude du premier rapport du sous-comité sur le développement international.

A 18 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 13 AVRIL 1976
(40)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à huis clos à 11 h 26 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{lle} Bégin, MM. Breau, Brewin, Dupras, Fairweather, Gendron, Korchinski, Johnston, Langlois, MacDonald (*Egmont*), McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Roberts, Roche, Stevens, Stewart (*Marquette*) et Whiteway.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 17 juin 1975 portant sur le développement international (*Voir procès-verbal du jeudi 3 juillet 1975, fascicule n° 28*).

The Committee resumed consideration of the First Report of the Sub-committee on International Development.

The First Report of the Sub-committee on International Development, as amended was concurred in, on division.

Ordered,—That the Chairman present the First Report of the Sub-committee on International Development as amended, as the Fifth Report of this Committee to the House.

At 11:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le Comité poursuit l'étude du premier rapport du sous-comité sur le développement international.

Le premier rapport du sous-comité sur le développement international modifié est adopté sur division.

Il est ordonné,—Que le président présente le premier rapport du sous-comité sur le développement international modifié comme cinquième rapport du Comité à la Chambre.

A 23 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 13, 1976

[Texte]

• 0944

The Chairman: Order, please. This morning the Committee will resume consideration of the estimates of National Defence.

We welcome again this morning the Honourable James Richardson, Minister of National Defence. He is accompanied by the Deputy Minister, Mr. Nixon, who is to his right.

À sa droite, le chef de l'État major de la défense, le général J. A. Dextraze? a.p.c.

Along with the Minister are the Vice Chief of the Defence Staff, Vice-Admiral Falls; the Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. T. C. Greig; the Assistant Deputy Minister (Matériel), Mr. L. G. Crutchlow; the Assistant Deputy Minister (Personnel), Lieutenant General J. W. Quinn; the Deputy Chief of the Defence Staff, Major General H. McLachlan; and the Project Manager of LRPA, Brigadier General T. S. Allen. Welcome to this committee, gentlemen.

Mr. Richardson, you made a long statement on March 23, when you first appeared before the Committee, dealing with your estimates. I believe that this morning, you have a brief statement to make with regard to the initial statement.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Dionne, on a point of order.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Before we start, I have a very brief point of order. When the Minister appeared before the Committee on March 23, as is shown on page 33:5 of the minutes, he referred to a 21-page statement which had been distributed to Committee members before the meeting began. The statement is entitled: "Statement on Defence Estimates for 1976-77 by the Honourable James Richardson to the Standing Committee on External Affairs and National Defence". I would like to suggest to the Chair that that statement be appended to the minutes of our Committee.

The Chairman: Is it agreed?

• 0945

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, Mr. Dionne. Mr. Richardson.

I should mention that this meeting will terminate at 11 o'clock precisely. We will go into consideration of the report of the subcommittee dealing with international development.

We will give the usual 10 minutes to each questioner. I now invite Mr. Richardson.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 13 avril 1976

[Interprétation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Ce matin, le comité reprend ses délibérations concernant le budget principal de la Défense nationale.

Nous accueillons encore une fois l'honorable James Richardson, ministre de la Défense nationale. Il est accompagné du sous-ministre, M. Nixon, qui se trouve à sa droite.

And, on his right is Major General J. A. Dextraze, Chief of Defence Staff.

Le ministre est également accompagné du vice-chef de l'État-major de la Défense, le vice-amiral Falls; du sous-ministre adjoint (Finances), M. T. C. Greig; du sous-ministre adjoint (Matériel), M. L. G. Crutchlow; du sous-ministre adjoint (Personnel), le lieutenant-général J. W. Quinn; du sous-chef de l'État-major de la Défense, le major général H. McLachlan; et l'administrateur du projet pour les avions patrouilleurs à grande autonomie, le brigadier général T. S. Allen. C'est avec plaisir que nous vous accueillons, messieurs.

Monsieur Richardson, vous avez fait une longue déclaration le 23 mars dans votre premier témoignage sur le budget. Je crois comprendre que vous avez un bref exposé à nous soumettre ce matin relativement à votre déclaration initiale.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: M. Dionne, sur un point du Règlement.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Avant de commencer, je tiens à faire un bref commentaire au sujet du Règlement. Lorsque le ministre a témoigné le 23 mars, tel qu'il est indiqué à la page 33:5 des procès-verbaux, il a parlé d'une déclaration de 21 pages ayant été distribuée aux membres du comité avant l'ouverture de la séance. Cette déclaration est intitulée: «Déclaration sur les prévisions budgétaires de la Défense pour 1976-1977 par l'honorable James Richardson au comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.» Je propose au président du comité que cette déclaration soit annexée aux procès-verbaux de notre séance d'aujourd'hui.

Le président: Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, monsieur Dionne. Monsieur Richardson.

Je dois vous rappeler que notre séance ajournera à 11 h 00 précises. Nous allons étudier le rapport du sous-comité traitant du développement international.

Nous allons accorder les 10 minutes habituelles à chaque interrogateur. J'invite maintenant M. Richardson à commencer.

[Text]

Hon. James Armstrong Richardson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman.

As you have indicated, Mr. Chairman, when I appeared before the Committee on March 23, I presented a full statement, actually in advance of that meeting, for members of the Committee; and, of course, you have also had Defence '75, what is really the annual report of the Department of National Defence. I think, with that amount of material in your hands and having been presented at the last meeting, I will not make a further statement but allow all of the time for questioning. I would be ready to receive comments or questions from the Committee.

The Chairman: Thank you. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

The Minister will realize, of course, that much of our interest in the estimates at this particular time is centred around the LRPA problem, and perhaps we will be forgiven if we pursue it a bit further this morning.

I wonder whether the Minister could clarify something that has been bothering me, at least, and that is that the Minister of Supply and Services in the House of Commons said:

As for the terms of payment of this eventual contract with Lockheed we are not required to make a down payment. According to the agreed formula, we pay as the production goes on.

And the Minister of National Defence said on March 2:

At the time it was agreed to purchase a Lockheed, the government made agreements for full payment when the aircraft were delivered.

I wonder whether there is any way that both of those statements can be factual.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, with reference to my statement, I was stating at that time, as I have on other occasions and am pleased to do again this morning, that the Government of Canada did approve all the payment that was required, that is, all of the funds that were required, to purchase the 18 long-range patrol aircraft. That figure is \$953 million.

The government, at the same time, approved sufficient funds to finance the payments in the early years. That has been on the public record for some time, and I do not know why it is apparently difficult to understand. The payments were spread out over a period of six years, and the government approved larger payments for the Department of National Defence in the later years than it did in the early years. So it was obvious that the early years needed to be financed; and, therefore, the government provided, right from the start back in November, sufficient funds to pay the financing costs. So my statement, then and now, is that the funds to pay for the aircraft, both the principal amount and the financing of the early years, were approved back in November by the government.

[Interpretation]

L'hon. James Armstrong Richardson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président.

Comme vous l'avez indiqué, monsieur le président, lorsque j'ai rendu témoignage devant votre Comité le 23 mars, j'ai présenté une déclaration en règle, à vrai dire avant l'ouverture de cette séance, à l'intention des membres du Comité; et, naturellement, vous avez eu la publication *Défense '75*, qui constitue en réalité le rapport annuel du ministère de la Défense nationale. Comme vous avez eu tout loisir d'examiner cette matière présentée durant la dernière séance, je ne ferai pas d'autre déclaration et réserverai plutôt le temps pour les questions. Je suis prêt à entendre les commentaires ou à répondre aux questions du Comité.

Le président: Merci. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

Le ministre comprendra que beaucoup de notre intérêt concernant le budget en ce moment porte sur le problème de l'avion patrouilleur à grande autonomie de APGA et peut-être nous pardonnera-t-on de suivre un peu cette tangente ce matin.

Est-ce que le Ministre pourrait élucider des propos qui me tracassent, soit ce que le Ministre des Approvisionnements et Services a déclaré à la Chambre des communes:

Quant aux termes de ce contrat éventuel avec Lockheed, nous n'avons pas de versement initial à faire. D'après notre entente, nous payons au fur et à mesure de la production.

Et voici ce que le Ministre de la Défense nationale a déclaré le 2 mars:

Lorsqu'il a été décidé d'acheter un Lockheed, le gouvernement a ratifié des accords exigeant le plein paiement sur livraison de l'aéronef.

Est-il possible que ces deux déclarations soient également vraies?

M. Richardson: Monsieur le président, quant à ma propre déclaration, j'affirmais à ce moment-là ce que j'ai affirmé en maintes occasions, ce que je suis heureux de réitérer ce matin, et c'est que le Gouvernement du Canada a approuvé le paiement requis, c'est-à-dire la pleine somme nécessaire à l'achat des 18 avions patrouilleurs à grande autonomie. Le montant est de l'ordre de 953 millions de dollars.

Le gouvernement a approuvé en même temps des crédits suffisants pour financer les versements à faire durant les premières années et il l'a annoncé publiquement depuis quelque temps déjà; je ne vois pas pourquoi on a peine à le comprendre. Les paiements ont été répartis sur une période de six années et le gouvernement a approuvé le paiement de sommes plus importantes au cours des années suivantes. Le financement s'imposait donc pour les premières années et, en conséquence, le gouvernement a fourni, dès le début en novembre, des fonds suffisants pour couvrir le coût du financement. Ma déclaration d'alors tient donc encore aujourd'hui, et c'est que les sommes à payer pour l'aéronef, tant principal que financement durant les premières années, ont été approuvées en novembre par le gouvernement.

[Texte]

Mr. McKinnon: I suspect I will have to talk to the Minister of Supply and Services, then, to get a clear understanding of how he could say:

According to the agreed formula, we pay as the production goes on.

which would lead one to believe you would start paying as the production goes on and finish paying at the end of the production. Perhaps I would be wiser to pursue another line of questioning here, as it would be impossible to get what Mr. Goyer was thinking or what agreed formula he was looking at when he decided to pay as the production goes on.

During several of the meetings and in answer to questions in the House, the Minister referred to a misunderstanding that the project officers and his negotiators had over who was to provide the interim financing.

• 0950

According to one copy of the *Hamilton Spectator*, his negotiators were deceived by Lockheed, and the Minister corrected it the following day to say that there had been a misunderstanding. This misunderstanding according to all the bits of information I can get, seems to have occurred between the negotiating team or the project office and Lockheed.

As much of this, to many minds, casts doubt on the ability of the negotiators, I am very pleased that Brigadier General Allan is here today, and, with the permission of the Chair, I would like to direct a couple of questions to him.

The Chairman: General Allan.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, could General Allan tell the Committee when he first realized that there was a misunderstanding between the negotiators and Lockheed?

Brigadier-General T. S. Allan (Project Manager, LRPA): Mr. Chairman, in a complex negotiation, at any particular point in time, you could always describe a situation where there is a misunderstanding.

Mr. McKinnon: I was referring to the misunderstanding about the \$300 million interim financing.

BGen Allan: The particular point in time was in the early part of November—between the first and second weeks of November—when we realized that the amount of money that would be available in the National Defence budget for the program was not in harmony with the amount of money which we had negotiated for Lockheed, or for Boeing. So we contacted both suppliers and asked them whether it was possible to finance the shortfall between the amount of money that would be available in the defence budget and the amount that the contract demanded—the contract as it was then negotiated. Both contractors—and this was a verbal situation—replied in the affirmative, that it was possible to finance; and on that basis we prepared our Cabinet documentation.

Subsequent to the Cabinet decision, when we sat down to continue our negotiations with Lockheed on this particular issue, they said that in their view it was not possible for them to finance but it would be possible in time, it is correct to describe the situation as a misunderstanding.

[Interprétation]

M. McKinnon: Je devrai donc m'adresser au Ministre des Approvisionnements et Services pour me faire expliquer clairement comment il a pu dire:

D'après notre entente, nous payons au fur et à mesure de la production.

Ce qui nous laisse croire que vous commencerez à payer lorsque la production sera entreprise et que vous aurez fini de payer au moment où la production cessera. Je devrais peut-être changer mon fusil d'épaule, car il sera impossible de savoir ce que M. Goyer pensait ou quels ont été les termes de cette entente au moment où il a décidé de payer au fur et à mesure de la production.

Pendant plusieurs séances et en réponse à des questions posées en Chambre, le ministre a parlé d'un malentendu entre les directeurs du projet et ses négociateurs au sujet de qui fournirait le financement provisoire.

D'après le *Hamilton Spectator*, Lockheed a dupé ses négociateurs et le ministre s'est ravisé le lendemain et a dit qu'il y avait eu malentendu. Ce malentendu, d'après tous les échos qui nous en reviennent, semble avoir surgi entre l'équipe de négociation ou le bureau d'administration du projet et Lockheed.

Cela met en doute la compétence des négociateurs et je suis heureux que le brigadier général Allan soit présent ici et, avec votre permission monsieur le président, j'aimerais lui adresser quelques questions.

Le président: Général Allan.

M. McKinnon: Monsieur le président, le général Allan pourrait-il dire au Comité à quel moment il s'est d'abord rendu compte qu'un malentendu existait entre les négociateurs et Lockheed?

Le Brigadier-Général T. S. Allan (administrateur du projet APGA): Monsieur le président, au cours de négociations très complexes, on peut toujours signaler quelque malentendu occasionnel.

M. McKinnon: Je parle du malentendu au sujet du financement provisoire de 300 millions de dollars.

BGen Allan: Il est survenu au début de novembre—entre la première et la deuxième semaine de novembre—lorsque nous avons constaté que les sommes dont disposerait la Défense nationale parmi les crédits du budget pour la réalisation du programme ne correspondaient pas au montant fixé dans nos négociations avec Lockheed ou Boeing. Nous avons donc demandé aux deux fournisseurs s'il était possible de financer la différence entre le montant dont nous disposions et le montant prévu dans le contrat, dans le contrat alors négocié. Les deux entrepreneurs—car cela se faisait verbalement—ont répondu de façon affirmative, soit que le financement était possible; et c'est sur cette base que nous avons préparé les documents soumis au Cabinet.

Par suite de la décision du Cabinet, au moment de poursuivre nos négociations avec Lockheed sur ce sujet particulier, ils ont déclaré ne pouvoir se charger du financement mais que nous devions pouvoir l'assumer. Nous pouvons donc dire qu'à ce moment-là il existait un malentendu.

[Text]

Mr. McKinnon: When did the second conversation take place?

BGen Allan: In mid-December. After December 2 and prior to December 22. During that period.

Mr. McKinnon: What was the line of communication between you and your superiors? Did you talk to the Deputy Minister or did you talk directly to the Minister?

BGen Allan: On this particular issue? With both.

Mr. McKinnon: When did you inform the Minister of this difficulty?

BGen Allan: I do not recall. It would be prior to the Cabinet submission.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I think I should answer that. I was informed by the Deputy Minister following my return from Brussels.

BGen Allan: Mr. Chairman, in describing this as a misunderstanding, I think you must appreciate—I hope you appreciate—that in a complex negotiation, there is never, never—and I mean never—complete agreement, until you finally sign the document, between one negotiating side and the other negotiating side.

Mr. McKinnon: Well, there is a little misunderstanding going on here right now. You say that it was in November and the Minister has just indicated that it was after his return from Brussels, which was mid-December, I believe, was it not?

BGen Allan: That I informed the Minister?

Mr. McKinnon: Yes.

BGen Allan: About what, sir?

Mr. McKinnon: About this misunderstanding between you and Lockheed.

BGen Allan: What I said was that the shortfall between the amount of money that was in the negotiated contract at that time and the amount of money which we had in the National Defence budget was recognized in November. The misunderstanding, as you describe it, was in December; but as far as I am concerned, there was no misunderstanding until Lockheed advised us in December that they were not prepared to finance it.

Mr. McKinnon: Can we go back a step? I am rather puzzled at your finding out in November that you were going to be short of funds in the Defence budget in view of the letter that was written on June 5, 1975 which starts off:

As recently discussed between yourself and Brigadier-General T. S. Allan we may have a cash-flow problem on the LRPA program during the 1975-76 fiscal year.

• 0955

That is between August 1975 and the end of March 1976, the difficulty being, of course, that Canada did not have as much money as they needed, being limited to somewhere around \$25 million—I believe that was the amount—and asking for their comments on various suggestions. So, given that you had already come up short of money in June, I am puzzled as to how you discovered something new and startling in November about the finances of this program.

[Interpretation]

M. McKinnon: Quand le second entretien a-t-il eu lieu?

BGen Allan: A la mi-décembre. Après le 2 et avant le 22 décembre. Au cours de cette période.

M. McKinnon: Quelle liaison existait-il entre vous et vos chefs? Avez-vous parlé au sous-ministre ou directement au ministre?

BGen Allan: A ce propos? Oui, avec l'un et l'autre.

M. McKinnon: Quand avez-vous saisi le ministre de cette difficulté?

BGen Allan: Je ne me souviens pas. Ce serait avant l'exposé au Cabinet.

M. Richardson: Monsieur le président, je crois qu'il m'appartient de répondre à cela. Le sous-ministre m'en a informé à mon retour de Bruxelles.

BGen Allan: Monsieur le président, en décrivant l'incident comme un malentendu, vous devez apprécier le fait—du moins j'espère que vous l'appréciez—que des négociations complexes ne sont jamais, jamais—et je souligne jamais—de plein accord avant la ratification, pas plus d'une part que de l'autre.

M. McKinnon: Il y a un petit malentendu qui subsiste ici, même présentement. Vous dites que l'incident s'est produit en novembre et le ministre vient d'indiquer que cela s'est passé après son retour de Bruxelles, soit à la mi-décembre, il me semble bien?

BGen Allan: Que j'en ai informé le ministre?

M. McKinnon: Oui.

BGen Allan: De quoi, monsieur?

M. McKinnon: Du malentendu entre vous et Lockheed.

BGen Allan: Ce que j'ai mentionné, c'est que la différence entre les sommes négociées en vue du contrat à ce moment-là et le montant dont nous disposions dans le budget de la Défense nationale a été relevée en novembre. Le malentendu, comme vous le dites, est survenu en décembre; mais, quant à moi, il n'y a pas eu de malentendu avant que Lockheed nous informe en décembre que la compagnie n'était pas prête à financer la différence.

M. McKinnon: Pouvons-nous reculer d'un pas? Je suis plutôt intrigué du fait que vous ayez découvert en novembre que vous n'auriez pas de crédits suffisants dans votre budget de la Défense, vu la lettre écrite le 5 juin 1975 et qui commence ainsi:

Relativement au récent entretien entre vous et le brigadier-général T. S. Allan, nous éprouverons peut-être des difficultés de rentrées de capitaux dans la réalisation du programme APGA pendant l'exercice financier 1975-1976.

Il s'agit de la période allant de août 1975 à la fin de mars 1976. Certaines difficultés se sont évidemment posées du fait que le Canada n'avait pas autant d'argent qu'ils en avaient besoin, et que le montant disponible se chiffrait, me semble-t-il, aux environs de 25 millions de dollars. On a donc demandé leurs commentaires au sujet de diverses suggestions. Étant donné que vous étiez déjà à court d'argent en juin, je me demande comment vous avez pu découvrir en novembre quelque chose de nouveau et de surprenant au sujet du financement de ce programme.

[Texte]

BGen Allan: How I discovered? Mr. Chairman, how I discovered was that the amounts of money we were talking about in June related to the 1975-1976 fiscal year, which was the year we were then in; so the budget had been approved for that particular year. For future years, to my knowledge, the National Defence budget had not been established.

The Chairman: One last question, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Did you expect a great deal more than the \$30 million, then?

BGen Allan: What do you mean by "expect"? We had negotiated our contract on the premise that there would be more money available in the National Defence budget.

Mr. McKinnon: How much did you expect there would be available...

The Chairman: I believe that Mr. Nixon wants to bring some clarification to this answer. Mr. Nixon.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, this is a misunderstanding that General Allan seems to have had in November when he found out they were going to be short of money. Had he predicated on a much larger amount of money being available in the 1976-1977 budget? I am curious as to his reaction, not Mr. Nixon's.

The Chairman: I am sorry Mr. McKinnon. Mr. Nixon.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. I happen to be the person responsible for the allocation of resources, delegated by the Minister and responsible to him for that.

The situation, Mr. McKinnon, which General Allan is talking about pertained to 1975-1976—that was the \$30 million. Because of the delay in final approval into December, that question practically was resolved by the passage of time. But it was not until late in November, almost simultaneously with the Cabinet consideration of the LRPA, that Cabinet also gave consideration to the long-term budget; and it was only at that time that it was possible to see concretely that we would have shortfalls in the current year—that is, 1976-1977—and the two subsequent years.

Mr. McKinnon: But General Allan appears to have been working under a false premise that there were going to be more funds in 1976-1977 than in fact there turned out to be. Is that a correct statement?

Mr. Nixon: As he said, the letter to which you refer is 1975-1976, and for 1976-1977, he did not know and I did not know. Estimates are not approved, sir, until done so by Cabinet.

Mr. McKinnon: I know, but estimates are considered and prepared and thought about long before the Cabinet approves them; and it seems to me that General Allan was under a misconception as to the amount of money that was likely to be in there for the LRPA in the 1976-1977 budget.

BGen Allan: I think I might clarify this point. Bear in mind that the LRPA program, the detailed negotiations of the proposals which were presented to us a year ago February, had started back in 1973, and at that time, early on in the negotiations, both contractors came to us and said that they could reduce the total program cost considerably—because we had set a design-to-cost limit for them—if they

[Interprétation]

BGen Allan: Comment je l'ai découvert? Monsieur le président, les sommes dont nous parlions en juin portaient sur l'année financière 1975-1976, année où nous étions en déficit; le budget avait donc été approuvé pour cette année-là. En ce qui concerne les années à venir, je crois savoir que le budget de la Défense nationale n'a pas encore été établi.

Le président: Une dernière question, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Vous attendiez-vous alors à une somme supérieure à 30 millions de dollars?

BGen Allan: Que voulez-vous dire par là? Nous avions négocié les conditions de notre contrat en comptant qu'un montant supérieur serait disponible au budget de la Défense nationale.

M. McKinnon: A quel montant vous attendiez-vous?

Le président: Je crois que M. Nixon aimerait fournir certains éclaircissements là-dessus. Monsieur Nixon.

M. McKinnon: Monsieur le président, le général Allan semble avoir vécu un malentendu au mois de novembre lorsqu'il a découvert qu'il allait être à court d'argent. Avait-il prévu qu'un montant beaucoup plus élevé serait disponible dans le budget de 1976-1977? Je suis curieux de connaître sa réaction, et non pas celle de M. Nixon.

Le président: Je suis désolé, monsieur McKinnon. Monsieur Nixon.

M. C. R. Nixon (sous-ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. Il se trouve que le ministre m'a confié la responsabilité de l'allocation des ressources.

Monsieur McKinnon, le général Allan fait allusion à un montant de 30 millions de dollars, somme qui se rapporte à l'année 1975-1976. L'approbation de cette somme ayant tardé jusqu'au mois de décembre, ce problème s'est pratiquement résolu de lui-même avec le temps. Mais ce n'est pas avant la fin de novembre que le Conseil des ministres s'est penché, presque simultanément, sur le budget à long terme et sur les avions patrouilleurs à grande autonomie; ce n'est qu'à ce moment-là que nous avons pu concrètement entrevoir des déficits pour l'année courante, c'est-à-dire 1976-1977, ainsi que pour les deux années suivantes.

M. McKinnon: Il semble que le général Allan se soit fondé sur des prémisses fausses, à savoir qu'on devait disposer en 1976-1977 de plus de fonds qu'il ne s'en est effectivement présenté. Est-ce exact?

M. Nixon: Comme il l'a dit, la lettre à laquelle vous faites allusion porte sur l'année 1975-1976. En ce qui concerne 1976-1977, il ne savait rien et moi non plus. Le budget ne peut être approuvé, monsieur, tant que le Conseil des ministres ne l'a pas approuvé.

M. McKinnon: Je sais. Mais le budget est étudié, examiné et préparé bien avant d'être approuvé par le Conseil des ministres; il me semble que le général Allan avait mal compris le montant qu'il était prévu d'affecter au projet APGA dans le budget 1976-1977.

BGen Allan: Je pense pouvoir éclaircir ce point. N'oubliez pas que les propositions qui nous ont été présentées en février dernier au sujet du programme des APGA faisaient déjà depuis 1973 l'objet de négociations. A cette époque, c'est-à-dire au tout début des négociations, les deux entrepreneurs nous ont fait savoir qu'ils pourraient réduire considérablement le coût total du programme—en

[Text]

were allowed to propose on the basis of their most cost-effective schedule, and our senior management board, rightfully, agreed that that was how they would propose to us.

So the proposals to us were based on their most cost-effective proposals. In the event, the amount of money that those schedules demanded was higher than what there turned out to be in the National Defence budget, for programs. Then we did the ...

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, the record here is going to show what is right, but I was under the impression that you started off your statement by saying that you discovered in November that you were not going to have sufficient funds, and this is a statement that is puzzling me. You discovered in November that you were not going to have sufficient funds and that some other kind of funding had to be found—that was right in the first sentence or so of your statement today—and I am curious as to how the chief negotiator for Canada in this matter would be operating under a misconception for several months of how much he would likely have in the way of funds. That is why I asked whether he was surprised; and how much was he working on when it turned out that the \$30 million was less than he had thought he was going to have and had to go to these companies to ask about additional financing.

Sorry, Mr. Chairman, about the extra time I have taken.

The Chairman: Yes. You already had five more minutes than allowed to you, Mr. McKinnon, but I did this so the answer would be full and satisfying to you.

Mr. McKenzie.

• 1000

Mr. McKenzie: Thanks, Mr. Chairman.

Mr. Richardson, I do not know whether you have seen the March edition of the *Canadian Shipping and Marine Engineering News*. There are some articles in it by four retired admirals, and their information is quite startling. There is an article by Vice-Admiral J. C. O'Brien and it is entitled: Have We Buried Our Navy? What concerns me after reading these four articles is whether we really have any navy at all, whether it would be just as well to cut the whole thing, or whether this \$24 million that is in the estimates is going to do anything for us or not. Under the headline in Admiral O'Brien's article it says:

At a time when the need to guard and control our sea approaches has seldom been greater, Canada's Navy has ceased to be a credible force. Not only is its fleet of fighting hulls woefully small and becoming smaller, but much of what remains is aging. There is no known ship replacement program, a perilous omission that prompts many critics within and outside the service to ponder whether Canada has buried its Navy.

In the following feature section four recently retired admirals speak out on the shortcomings of the defence policy of Prime Minister Trudeau's government with a frankness allowed them by their new civilian status.

[Interpretation]

effet nous leur avons fixé certaines restrictions au niveau de la conception et des coûts—si nous les autorisons à faire leurs propositions conformément à un calendrier qui soit rentable pour eux. Et notre conseil d'administration a d'ailleurs accepté de telles modalités.

On nous a donc fait certaines propositions en fonction de leur rentabilité. Mais les sommes exigées pour observer ces échéanciers se sont finalement révélées supérieures aux sommes inscrites au budget de la Défense nationale pour les programmes. C'est alors que nous avons ...

M. McKinnon: Monsieur le président, l'enregistrement nous dira qui a raison, mais il me semble qu'au début de votre déclaration, vous avez dit avoir découvert en novembre que vous seriez à court d'argent. Cette déclaration me surprend. Vous avez découvert en novembre que vous seriez à court d'argent et qu'il vous fallait trouver une autre forme de financement. Je crois que c'est ce que vous avez dit dans la première ou la deuxième phrase de votre déclaration d'aujourd'hui. Je suis curieux de savoir comment l'agent principal des négociations pour le Canada pouvait pendant plusieurs mois se faire illusion sur le montant dont il disposerait. C'est pour cette raison que je vous ai demandé s'il était surpris et sur quel montant il espérait pouvoir compter lorsqu'il a réalisé que le montant de 30 millions de dollars était inférieur à ce qu'il prévoyait obtenir et qu'il devrait donc s'adresser à ces compagnies pour un financement supplémentaire.

Je suis désolé, monsieur le président, d'avoir dépassé le temps qui m'est imparti.

Le président: Oui. Vous avez déjà eu cinq minutes de trop, monsieur McKinnon, mais je vous les ai accordées afin que la réponse soit complète et puisse vous satisfaire.

Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Monsieur Richardson, je ne sais pas si vous avez pris connaissance de l'édition de mars du *Canadian Shipping and Marine Engineering News*. Certains articles ont été écrits par quatre amiraux à la retraite, et les renseignements qu'ils donnent sont tout à fait surprenants. Je pense en particulier à un article du vice-amiral J. C. O'Brien, intitulé: Avons-nous enterré notre marine? Mais après avoir lu ces quatre articles, je me demande si nous avons encore réellement une marine, si nous ne serions pas mieux de tout abandonner, et si les 24 millions de dollars qui figurent au budget vont ou non servir à quelque chose. Sous le titre de l'article de l'amiral O'Brien, on peut lire le paragraphe suivant:

Alors que, plus que jamais, nous nous devons de contrôler et de protéger la mer, la marine canadienne a perdu toute crédibilité. Non seulement la flotte des navires de combat diminue-t-elle lamentablement, mais la plus grande partie de ce qu'il en reste est de plus en plus vétuste. Il n'existe aucun programme de remplacement des bateaux, et cette grave omission fait l'objet de maintes critiques au sein de la marine et à l'extérieur. On se demande si le Canada a enterré sa marine.

Au chapitre suivant, quatre amiraux ayant récemment pris leur retraite nous disent ce qu'ils pensent des échecs de la politique de défense du gouvernement du Premier ministre Trudeau, avec une franchise que seul leur permet leur nouvel état civil.

[Texte]

He goes on to point out that Canada's top priorities today, of course, are social services, upon which inordinate sums are being spent. He feels that Canada's priorities are wrong, and I would certainly agree with him on that.

He states that we do not have our own merchant marine, and our fishing fleet is being allowed to wither in the face of foreign intrusion into our waters. He goes on to say:

But today I see our navy being starved to death because Canada has abdicated its responsibility of maintaining a self-sufficient industrial base from which to produce the necessary equipment.

Rear-Admiral Leir points out that there are no fewer than seven navies in the government hierarchy, and he states:

... the greatest need at this time is for a Ministry of Marine, because it would bring together all maritime activities under one management and under one budget. It would stop what is happening now—a proliferation of bureaucracy, a duplication of programs, and a competition for the shrinking dollar.

Rear-Admiral Pickford also states in his article that he was:

... encouraged by the Defence Minister's recent announcement concerning a real growth in funds for capital equipment acquisition in future years. But I have been "encouraged" before, and I will not feel confident until a program is announced and keels are actually laid down.

He points out:

... a large percentage of our fleet approaches obsolescence with no replacements in sight. An adequate fleet in being is still very much in our national interest.

Mr. Minister, could you tell us just where we are going with our navy in Canada? Just what is this \$24 million building program going to do for us?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I would like first of all to remind the honourable member and the Committee that only very recently, in the last three or four years we have commissioned four of the finest destroyers in the world, our helicopter-carrying DDH 280s. Those who talk about the Canadian navy always seem to overlook that very important fact, and the major addition to our fleet that was made by those ships. They are also part of a larger fleet of destroyers that is active on both coasts.

We are also, by our purchase of the long-range patrol aircraft, increasing our maritime knowledge and our maritime power. You cannot look at these in isolation.

The capital budget, as you know, is to be increased by 12 per cent in real terms above inflation. Some part of that in future years is allocated to the navy. We have plans going forward continuously for refurbishing and rebuilding naval ships but those plans are not at a stage where specific designs or numbers of ships can be announced. But

[Interprétation]

L'auteur de l'article souligne ensuite que les priorités fondamentales du Canada sont aujourd'hui bien sûr les services sociaux, auxquels des sommes extraordinaires sont consacrées. Il est d'avis que les priorités du Canada ne sont pas ce qu'elles devraient être et je suis tout à fait d'accord avec lui là-dessus.

Il dit également que nous n'avons pas notre propre marine marchande, et que notre flotte de pêche est vouée à la disparition, étant donné l'invasion de nos eaux par des navires étrangers. Voici ce qu'il a ajouté plus loin:

Notre marine est aujourd'hui condamnée à déperir parce que le Canada a abdiqué la responsabilité qui lui incombe de maintenir une base industrielle autonome permettant de produire l'équipement nécessaire.

Le contre-amiral Leir souligne qu'il n'y a pas moins de sept flottes dans la hiérarchie du gouvernement et il déclare:

Il est extrêmement urgent d'instaurer un ministère de la marine, qui regrouperait, sous une seule direction et un seul budget, toutes les activités maritimes. Cela couperait court à la prolifération de la bureaucratie, au double emploi des programmes et à la course pour des dollars qui se raréfient, bref, à tout ce que à quoi nous assistons aujourd'hui.

Le contre-amiral Pickford déclare également dans son article

... qu'il a été encouragé par la déclaration récente du ministre de la Défense au sujet de l'accroissement réel des fonds qui seront disponibles dans les années futures pour l'acquisition de biens d'équipement. Mais j'ai déjà été «encouragé» de la sorte auparavant et je me défierai de ces promesses tant qu'un programme ne sera pas annoncé et tant que l'on n'aura pas monté la quille des vaisseaux.

Il souligne ce point:

... la majeure partie de notre flotte est extrêmement vétuste et il n'existe aucune perspective de remplacement de navires. L'intérêt de notre nation exige que notre flotte soit efficace.

Pourriez-vous nous dire, monsieur le ministre, où nous en sommes aujourd'hui, pour ce qui est de la marine canadienne? A quoi va servir ce programme de construction de 24 millions de dollars?

M. Richardson: Monsieur le président, j'aimerais d'abord rappeler à l'honorable député et aux membres de ce comité que très récemment, au cours des trois ou quatre dernières années, nous avons armé quatre des plus beaux contre-torpilleurs du monde, quatre DDH 280s porteurs d'hélicoptères. Lorsqu'on parle de la marine canadienne, on passe toujours sous silence cet important facteur et la contribution qu'apportent ces navires à notre flotte. Ils font également partie d'une flotte plus importante de contre-torpilleurs active sur nos deux côtes.

Nos achats d'avions patrouilleurs à grande autonomie augmentent également notre force navale ainsi que nos compétences techniques dans le domaine de la marine. Vous ne pouvez pas les ignorer.

Comme vous le savez, le budget d'équipement sera augmenté de 12 p. 100, compte tenu des taux d'inflation. Une partie de cette somme sera consacrée à l'avenir à la marine. Plusieurs projets de rénovation et de reconstruction de navires sont actuellement en cours mais n'en sont pas encore au stade où nous pourrions faire des déclarations au

[Text]

we are operating the department and the Armed Forces in a balanced way, and the navy will most certainly have its share of the increased capital budget.

• 1005

Mr. McKenzie: Do you not feel that we have reached the point of no return and that you have let things deteriorate so much that it is almost impossible to rebuild unless you have billions and billions of dollars? It seems strange that these four admirals just cannot wait to get out of the service to write an article about how badly our navy is doing and how it is deteriorating. Do you think there is any chance at all you are going to revive it and bring it back to the strength it was after World War II, or is it just going to be a piecemeal patchwork business—or should we really be worrying about a navy at all? Are you going to be able to catch up?

Mr. Richardson: Yes. I would say, with the increase in the budget that has been approved by Cabinet, over the years, looking into the early eighties and mid-eighties, we will be spending more than a billion dollars a year on new capital equipment. As I have said, the navy will receive an appropriate part of that increase in capital expenditure and we do have plans which are, of course, down the road, because we are now re-equipping the land force in Europe with tanks.

We are acquiring a lot of other new equipment for the Armed Forces. We are buying trucks; we are buying TOW missiles; we are talking about an armoured vehicle. We cannot, of course, do everything at once, but the navy will certainly have its share and plans are under way for the refurbishing and rebuilding of the navy in the years ahead.

Mr. McKenzie: May I ask General Dextraze a question, please.

The Minister just stated that he is spending a billion dollars a year on capital expenditures. Can you do anything with a billion dollars a year in air, land, and sea, that is really going to be worth-while?

The Chairman: General Dextraze.

Gen J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff): Definitely. A billion dollars is not peanuts; it is a lot of money. I certainly can do quite a bit with it.

Mr. McKenzie: Fine. Capital expenditures for air, land, and sea; you figure you can keep Canada's fighting forces up to standard on a billion dollars a year?

Gen Dextraze: Yes. If we go back to last November, the department was given 12 per cent real growth. This is what we were given. Surely the capital portion which you are referring to, a billion dollars, is certainly a large sum of money for us. To cover the whole program, we have set up the five-year program to cover ships, fighter aircraft, land equipment, and air-sea equipment.

Mr. McKenzie: Military inflation runs about 25 per cent a year. Are you allowing for the 25 per cent plus another 12 per cent on top?

[Interpretation]

sujet de la conception et du nombre de ces bateaux. Nous nous efforçons d'équilibrer le fonctionnement du Ministère et des Forces armées, et il est certain que la marine recevra sa part de l'augmentation du budget en équipement.

M. McKenzie: Ne pensez-vous pas que nous avons atteint un point de non-retour et que nous avons trop longtemps laissé la situation se détériorer, si bien qu'il est presque impossible de reconstruire à moins d'avoir des milliards et des milliards de dollars? Il me semble étrange que ces quatre amiraux se soient empressés, dès qu'ils ont eu pris leur retraite, de dénoncer la situation de la Marine canadienne. Pensez-vous que vous ayez une chance de l'améliorer et de lui redonner la force qu'elle avait après la Seconde Guerre mondiale? Ne s'agit-il pas plutôt d'une tentative fragmentaire et ne devrions-nous pas faire une croix sur notre Marine? Pensez-vous que vous pourrez rattraper le temps perdu?

M. Richardson: Oui. Les prévisions de l'augmentation du budget approuvées par le Conseil des ministres me permet de penser que nous dépenserons plus d'un milliard de dollars pour de nouveaux biens d'équipement au début et au milieu des années 80. Comme je l'ai dit, la Marine touchera sa part de cette augmentation des dépenses d'équipement et nous avons un certain nombre de projets à court terme puisque nous ré-équiperons actuellement avec des chars les effectifs terrestres stationnés en Europe.

Nous sommes en train d'acquérir de nouveaux biens d'équipement pour les Forces armées; nous achetons des camions; nous achetons des missiles tractés; nous parlons d'un véhicule blindé. Bien sûr, nous ne pouvons pas tout faire en même temps mais la Marine ne sera pas laissée pour compte. Des projets de rénovation et de reconstruction de la Marine sont en cours pour les années à venir.

M. McKenzie: Puis-je poser une question au général Dextraze, s'il vous plaît?

Le ministre vient de dire qu'il dépense 1 milliard de dollars par an en dépenses de capital. Est-ce qu'il est vraiment utile de dépenser 1 milliard par an, que ce soit sur mer, sur terre ou dans les airs?

Le président: Général Dextraze.

Le général J. A. Dextraze (Chef de l'État-major de la Défense): Assurément. Un milliard, c'est une grosse somme d'argent. Je vous assure qu'il y a énormément de choses à faire avec cela.

M. McKenzie: Bon. D'accord. Nous parlons des dépenses en capital sur terre, sur mer et dans les airs; pensez-vous qu'un milliard de dollars par an suffise à maintenir les Forces canadienne au niveau des normes?

Gen Dextraze: Oui. En novembre dernier on a accordé au Ministère une augmentation réelle de 12 p. 100. C'est ce qui nous a été accordé. La somme d'un milliard à laquelle vous faites allusion représente beaucoup d'argent. Afin de couvrir l'ensemble du programme, nous avons fixé un calendrier quinquennal visant à englober les bateaux, les avions de combat, l'équipement terrestre et l'équipement air-mer.

M. McKenzie: Dans le domaine militaire, le taux de l'inflation est d'environ 25 p. 100 par an. L'augmentation dont vous parlez englobe-t-elle ces 25 p. 100 plus les 12 p. 100 supplémentaire?

[Texte]

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Could you enlarge on that? I do not understand your reference to 25 per cent.

Mr. McKenzie: I would say that military inflation runs at about 25 per cent.

Mr. Nixon: Well, it is not.

Mr. McKenzie: What figure would you use?

Mr. Nixon: When we were here last fall, Mr. Greig explained the economic model that we use for developing the inflation factors. Every different aspect, whether it is personnel or food or fuel or something, is broken down, and all of the inputs come in from statistics to indicate what are the inflation factors. Generally speaking, they are fairly close to the CPI. They vary around it but there is not 25 per cent.

Mr. McKenzie: Well, whatever the figure is, is this other 12 per cent going to be on top?

• 1010

Mr. Nixon: It is real growth, yes, based on the 1975-76 base.

The Chairman: General Dextraze wishes to make a comment. Yes, General Dextraze.

Gen Dextraze: Could I give an ID. Right now we have \$470 million. If you add 12 per cent real growth, in the next five years, in each year, in the next five years, this is a lot of money, and we are talking about capital. This is a lot of money and we have a program, the five-year program, in which we know what we want and this will provide us with the necessary money to do what we want. Should inflation reach, let us say, 10, 15 or 20 per cent, it is 12 per cent real growth. So it is inflation plus 12 per cent.

Mr. McKenzie: So you are satisfied . . .

The Chairman: Your last question, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: You are satisfied with that, the \$1 billion, you will be able to have a proper capital expenditures program for all three?

Gen Dextraze: Yes. Of course, I am leaving in 1977 so I am ensuring that the plan is being made in such a way that those, who come after me, will be able to carry on.

Mr. McKenzie: I hope, in the future, Admiral Doyle will not have to run around turning the lights out.

Gen Dextraze: Admiral Boyle?

Mr. McKenzie: Boyle, pardon me. I hope he will not have to run around turning the lights out.

Gen Dextraze: We still do.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Je ne comprends pas très bien ce que vous entendez par 25 p. 100. Pouvez-vous nous donner des explications là-dessus?

M. McKenzie: Je dis que dans le domaine militaire, le taux d'inflation est d'environ 25 p. 100.

M. Nixon: Bien, cela n'est pas exact.

M. McKenzie: Quel est le taux, selon vous?

M. Nixon: Au cours de l'automne dernier, M. Greig a expliqué ici le modèle économique que nous utilisons pour élaborer les facteurs d'inflation. Tous les secteurs de l'inflation, qu'il s'agisse du personnel, de l'alimentation ou du combustible, etc., sont détaillés et toutes les éléments fournis proviennent de statistiques, ce qui permet d'indiquer quels sont les facteurs de l'inflation. D'une façon générale, ils sont assez proches de l'IPC, avec quelques variantes, sans doute. Mais le taux d'inflation n'est certainement pas de 25 p. 100.

M. McKenzie: Eh bien, quel que soit le chiffre, ces autres 12 p. 100 seront-ils supplémentaires?

M. Nixon: Il s'agit là de la croissance réelle, en effet, fondée sur la base de 1975-1976.

Le président: Le général Dextraze voudrait faire une observation. Oui, général Dextraze.

Gen Dextraze: Puis-je vous faire part de mon opinion? Pour l'instant, nous avons 470 millions. Si l'on ajoute 12 p. 100 de croissance réelle chaque année pendant les cinq prochaines années, cela fera une très forte somme, et il s'agit ici du capital. Cela représente beaucoup d'argent et nous devons suivre un programme de cinq ans, et nous savons exactement ce que nous voulons et nous obtiendrons de cette façon l'argent nécessaire afin de réaliser ces projets. Si l'inflation devait atteindre 10, 15 ou 20 p. 100, la croissance réelle est de 12 p. 100. C'est donc le taux d'inflation plus 12 p. 100.

M. McKenzie: Vous croyez donc . . .

Le président: Votre dernière question, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Vous croyez donc que grâce à cette somme de 1 milliard votre programme de capital d'exploitation sera adéquat?

Gen Dextraze: Oui. Évidemment, je prendrai ma retraite en 1977 et je m'assure donc que le programme sera conçu de façon à ce que mes successeurs soient capables de le poursuivre.

M. McKenzie: J'espère qu'à l'avenir l'amiral Doyle ne sera plus obligé de courir partout éteindre les lumières.

Gen Dextraze: L'amiral Boyle?

M. McKenzie: Boyle, pardon. J'espère qu'il ne sera plus obligé de courir partout éteindre les lumières.

Gen Dextraze: Mais si.

[Text]

The Chairman: Yes, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. McKenzie, we are turning the lights out, not just for money, but for fuel, primarily. The Department of National Defence started a fuel-economy drive in 1973 and we have reduced our fuel consumption by over 10 per cent. About half of our fuel consumption is in shore establishments. That has had quite a marked affect.

Mr. McKenzie: Of course you run some of the ships as if you did not have fuel.

Mr. Richardson: Could I, Mr. Chairman, just thank Mr. McKenzie, for his support, because, although we do have increasing amounts of money and a larger and growing budget, the needs are very real. The Department of National Defence should have a higher priority and I welcome the support, from all sides of the House, to increase the defence budget.

The Chairman: Thank you. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. If I may return to the LRPA. I understand that the financial difficulties of Lockheed have been caused basically, by the 1011. My understanding is that no 1011's sold by Lockheed in 1975. Has any consideration been given to the problem of Lockheed not being a viable corporation and, in fact, going into receivership? Are there any guarantees, if a contract was signed by the Canadian government with Lockheed, that delivery will be achieved? I suppose what I am referring to are assurances from the American government that they would not allow Lockheed to go into receivership.

Mr. Richardson: Yes. Mr. Chairman, we have been holding discussions, with officials of the American government, with exactly that in mind as I have stated publicly already. We wish to receive assurances, along the lines that you have suggested, and to protect the Canadian interests before we sign the contract. Naturally our main interest is to see that we receive the 18 aircraft under the terms of the contract. I believe you are correct, although I have not gone into it in great detail, but, broadly speaking, you are correct that the difficulties, that the Lockheed Company have had, are in their commercial aircraft, particularly the 1011, rather than on the defence side. In fact, there is every evidence that they are a strong company, in defence, and they have other very substantial orders from the United States government.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. Assuming that a contract is signed, within a reasonable period of time, and I am looking at your 30 day option and so forth, and if production were to start, what time reference are you looking at, as far as years go, for a first delivery of the Orion?

Mr. Richardson: The first airplane was scheduled, and is scheduled, to arrive in April, 1979. I expect there may be a variance of a month or two in that, but to the extent it can be established now, that is the timetable, most of the aircraft being delivered in 1979 and 1980.

Mr. Anderson: And the total re-equipment would be in place by what year, 1981?

[Interpretation.]

Le président: Oui, monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur McKenzie, nous éteignons non seulement pour des questions pécuniaires, mais pour économiser le pétrole surtout. Le ministère de la Défense nationale a entrepris un programme de conservation de l'énergie en 1973 et nous avons diminué notre consommation de plus de 10 p. 100. Nous ne consommons plus que 50 p. 100 environ des installations à terre. Cela a produit un effet assez marqué.

M. McKenzie: Évidemment, certains de vos bateaux fonctionnent tout comme s'il n'y avait plus de carburant.

M. Richardson: Monsieur le président, puis-je remercier M. McKenzie de son appui car, bien que les sommes d'argent qui nous sont affectées ainsi que notre budget sont de plus en plus considérables, nos besoins sont très réels. La priorité du ministère de la Défense nationale devrait être plus élevée et je suis heureux de voir que de tous les côtés de la Chambre, on nous appuie afin d'augmenter le budget de la défense.

Le président: Merci. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais revenir à l'avion patrouilleur à long rayon d'action. Je crois comprendre que les difficultés financières de Lockheed sont dues principalement au 1011. Je crois que Lockheed n'a pas vendu un seul de ces appareils en 1975. A-t-on songé au fait que Lockheed n'est peut-être pas viable et qu'elle devra être remise à un syndic? Si le gouvernement canadien devrait signer un contrat avec Lockheed, celle-ci peut-elle garantir que les appareils seront livrés? Ou en fait, est-ce que le gouvernement américain pourrait nous assurer qu'il ne permettrait pas que Lockheed soit placé sous syndic?

M. Richardson: Oui. Monsieur le président, nous avons discuté avec les hauts fonctionnaires du gouvernement américain à ce sujet, comme je l'ai déjà déclaré publiquement. Nous voulons avoir de telles assurances, afin de protéger les intérêts canadiens avant de signer le contrat. Naturellement, nous voulons surtout recevoir les 18 avions en vertu du contrat. Vous avez toutefois probablement raison en disant que les difficultés qu'a éprouvées Lockheed sont dues à l'avion commercial, notamment le 1011, plutôt qu'aux appareils militaires. En fait, la société est viable en ce qui a trait aux appareils de défense, et a conclu d'autres contrats assez considérables à cet égard avec le gouvernement américain.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. A supposer que l'on signe un contrat, dans un délai raisonnable, l'option de trente jours dont vous avez parlé, par exemple, et si la production devait commencer, dans combien de temps croyez-vous que vous serait livré le premier Orion?

M. Richardson: Le premier appareil doit nous être livré en avril 1979. Il peut évidemment y avoir une variante d'un mois ou deux, mais dans la mesure où l'on peut déterminer dès maintenant les dates de livraison, la plupart des avions nous seront remis en 1979 et 1980.

M. Anderson: Et l'ensemble du ré-equipement se fera en 1981?

[Texte]

• 1015

Mr. Richardson: General Allan, when would we be actually operating?

BGen Allan: The last aircraft would be delivered in the early summer of 1980. To state exactly when they would be fully operational, I think you would have to allow a year on top of that. They would, obviously, be flying in the squadrons, but the squadron crew would be familiarizing themselves. It would be 1981, in round terms.

Mr. Anderson: Does that mean, Mr. Chairman, that the Argus would be in service until approximately 1981?

Mr. Richardson: Yes. The Argus will continue, and will be phased out as the new long-range patrol aircraft are phased in.

Mr. Anderson: There has been some discussion, a fair amount of discussion, regarding the on-shelf price plus the equipment that Canada wishes to put in the Orion that we purchase. Mr. Richardson, could you advise me and the Committee as to whether the aircraft used by the United States Navy contains the on-self equipment? Or have they modified also?

Mr. Richardson: The equipment used in the United States' P3-C is different from that which we are planning to put in the Lockheed long-range patrol aircraft. We are using equipment that is used in the American S-3A, which is their carrier-borne aircraft. It is not the same equipment as in the American long-range patrol aircraft.

Mr. Anderson: And you have determined that the equipment we are using, rather than the on-shelf equipment, would give a longer life and also be more effective. Is that correct?

Mr. Richardson: That is correct, it would be far more effective. It is really next-generation equipment, it will take us right up to the turn of the century.

Mr. Anderson: You are expecting approximately, then, a lifespan of 20 years—is that correct?—for the contemplated purchase of the Orion?

Mr. Richardson: In that order, yes.

Mr. Anderson: Thank you.

I wonder if I may change the subject for one minute. Regarding the replacement of the 101, there is going to be a required lead time of approximately four to five years; I wonder if formal studies have commenced, similar to those you made in connection with the long-range patrol aircraft? Have those studies been initiated, or will they be initiated in 1976?

Mr. Richardson: We have not studies of the same intensity as we had for the long-range patrol aircraft. But we have been keeping very well informed on the production and capabilities of all new fighter aircraft so that we make a judgment and bring a recommendation forward in due course.

Mr. Anderson: The point being, Mr. Chairman, that I feel it is a matter of pressing urgency that studies do take place as soon as possible. I think we are facing a very similar situation, and perhaps even a worsening situation, with the replacement of the 101, since the 101 is a 1950 aircraft. I think previous experience last year indicated to us that there were certainly very serious problems with fatigue concerned with the 101. I was just wondering what

[Interprétation]

M. Richardson: Général Allan, à quel moment commencerons-nous les opérations?

BGen Allan: Le dernier appareil nous sera livré au début de l'été 1980. J'imagine qu'ils seront tous en état de service à peu près plus tard. Ils voleront évidemment en escadron, mais le personnel pourra ainsi se familiariser avec les appareils. Donc, ils seront prêts à servir en 1981.

M. Anderson: Est-ce que cela veut dire, monsieur le président, que l'Argus sera en état de service jusqu'en 1981 environ?

M. Richardson: Oui. L'Argus sera progressivement remplacé par les nouveaux patrouilleurs à long rayon d'action.

M. Anderson: On a beaucoup parlé du prix d'achat ainsi que de l'équipement supplémentaire dont le Canada désire munir les Orions qu'il achètera. Monsieur Richardson, pouvez-vous dire si l'aéronef dont se sert la Marine des États-Unis est muni de l'équipement standard ou s'il a également été modifié?

M. Richardson: L'équipement dont se sert la Marine américaine, le P3-C, est différent de celui dont nous avons l'intention de munir nos aéronefs. Nous utilisons l'équipement du S-3A américain, c'est-à-dire les aéronefs de porte-avions. Ce n'est pas le même équipement que l'on retrouve dans le patrouilleur à long rayon d'action américain.

M. Anderson: Et vous avez pu déterminer que l'équipement dont nous nous servons, au lieu de l'équipement standard, sera plus durable et plus efficace. Est-ce exact?

M. Richardson: En effet, il sera beaucoup plus efficace. Il est beaucoup plus avant-gardiste et pourra nous durer jusqu'à la fin du siècle.

M. Anderson: Vous prévoyez donc que l'Orion durera une vingtaine d'années, n'est-ce pas?

M. Richardson: Oui.

M. Anderson: Merci.

Puis-je passer à une question? En ce qui concerne le remplacement du 101, il nous faudra au moins 4 ou 5 ans; est-ce que des études officielles semblables à celles qui ont été menées relativement au patrouilleur à long rayon d'action ont été mises sur pied? Sont-elles déjà en cours ou alors commenceront-elles en 1976?

M. Richardson: Nous ne mènerons pas d'étude aussi intense que nous l'avons fait pour l'aéronef patrouilleur à long rayon d'action. Nous avons cependant suivi de très près la production et les aptitudes de tous les nouveaux aéronefs de combat de sorte que nous pourrions prendre une décision et faire des recommandations en temps et lieu.

M. Anderson: Monsieur le président, j'estime qu'il est très urgent d'entreprendre de telles études le plus tôt possible. Nous faisons face à une situation semblable sinon pire en ce qui concerne le remplacement du 101, puisque cet appareil date déjà de 1950. Nous avons vu l'an dernier que cet appareil est presque fini. Je me demande quelles priorités on accorde à cette question. Pour ma part, la sécurité du personnel aérien me préoccupe et je ne crois

[Text]

sort of priority this was taking. I, for one, feel very strongly about the question of air-crew safety with an aircraft that possibly may not be able to go four or five more years.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I certainly do not want to be misunderstood in my remarks. We do attach very great importance to the replacement of the 101 and the 104, the achievement of a new fighter aircraft for the Canadian Armed Forces. I wanted to indicate, though, that we had not yet reached the contract definition phase that we have been in recently with the long-range patrol aircraft. It is only that we have not reached that stage. We are studying and examining and obtaining information on new fighter aircraft with a view to selecting a new fighter aircraft.

• 1020

Mr. Anderson: Mr. Chairman, in regard to the small percentage per year for the next five years for capital expenditure, does this take into account the replacement of the 101 and the 104?

Mr. Richardson: Yes, it does.

Mr. Anderson: That will be included?

Mr. Richardson: Yes.

Mr. Anderson: Last year in the Committee we discussed briefly the alternative we have of sending the C-5's over to Europe. I wonder whether there has been any decision made on the C-5's going to Europe.

Mr. Richardson: We of course used the C-5's in the exercise to Norway. It would be in support of the Allied Mobile Force, taking the C-5 across, supported by the Boeing fuelling capability. But we have not made a decision to move the CF-5's permanently to Europe.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: I wanted to deal with a slightly different aspect from that discussed so far. I take my text from General Dextraze's remarks that a billion dollars is a lot of money. I can see from the estimates we are discussing, and the Minister has told us in the House, that the purchase of the 18 LRPA's will cost us something upwards of a billion dollars. I know the Minister is a strong proponent, if not enthusiast, of proceeding with this particular purchase, so I would like to ask him whether he could clarify. I assume that the long-range patrol aircraft has a variety of different roles and purposes, but I would like to ask him about it particularly as it affects what might be called antisubmarine warfare? Is this one of the purposes? Is the *Orion* equipped for an anti-submarine warfare role, actually destroying submarines?

Mr. Richardson: Yes, Mr. Chairman. Its purpose is to identify, to locate, submarines in peacetime. In wartime it would have a capability, and it has a capability, to destroy submarines.

Mr. Brewin: It is perfectly clear, of course, that you would not seek to destroy submarines of other countries in peacetime. Probably the peace would not last very long if you did.

[Interpretation]

pas que ces appareils puissent continuer de voler encore pendant 4 ou 5 ans.

M. Richardson: Monsieur le président, je ne voudrais pas que mes remarques portent à confusion. Nous attachons une grande importance au remplacement du 101 et du 104 par un nouvel avion de combat à l'intention des Forces armées canadiennes. Cependant, nous n'avons pas encore atteint l'étape des définitions dans le contrat à laquelle nous sommes arrivés récemment en ce qui concerne le patrouilleur à long rayon d'action. Nous ne sommes pas encore rendus là. Pour le moment nous nous renseignons sur les nouveaux chasseurs afin d'en choisir un pour le Canada.

M. Anderson: Monsieur le président, en ce qui concerne le faible pourcentage annuel du capital d'exploitation pendant les cinq prochaines années, est-ce que cela tient compte du remplacement du 101 et du 104?

M. Richardson: Oui.

M. Anderson: C'est donc compris?

M. Richardson: Oui.

M. Anderson: L'année dernière au Comité nous avons discuté brièvement de la solution de rechange, c'est-à-dire d'envoyer les C-5 en Europe. A-t-on pris une décision à cet égard?

M. Richardson: Évidemment, les C-5 ont servi lors des manœuvres en Norvège. Ils aideraient les forces mobiles alliées et seraient approvisionnés en carburant par le Boeing. Nous n'avons toutefois pas encore décidé d'envoyer le CF-5 en permanence en Europe.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: J'aimerais aborder une toute autre question. Comme l'a dit le général Dextraze, un milliard de dollars constitue une grosse somme. D'après le budget que nous étudions, et le Ministre nous l'a d'ailleurs déclaré à la Chambre, l'achat de 18 patrouilleurs à long rayon d'action nous coûtera plus d'un milliard. Je sais que le Ministre est tout à fait en faveur d'acheter ces appareils, et j'aimerais lui demander s'il pourrait préciser certains points. J'imagine que cet appareil a divers rôles et objectifs, mais j'aimerais lui demander s'il sera employé dans la guerre anti-sous-marine? Est-ce là l'un de ses objectifs? L'*Orion* est-il équipé de façon à mener la guerre anti-sous-marine?

M. Richardson: Oui, monsieur le président. Il est capable d'identifier et de localiser les sous-marins en temps de paix. En temps de guerre, il serait capable de les détruire.

M. Brewin: Il est clair, évidemment, que vous ne détruirez pas les sous-marins étrangers en temps de paix. Autrement, la paix ne durerait pas très longtemps.

[Texte]

Mr. Richardson: That is why I made that distinction.

Mr. Brewin: Then what would the range be? How far? What area of the world would these *Orions* be capable of reaching from bases in Canada?

Mr. Richardson: The range of the *Orion* is about 4,300 miles. There is possibly a maximum of 4,500 miles.

Mr. Brewin: That is one-way, of course.

Mr. Richardson: That is there and back. That is total.

Mr. Brewin: Oh, I see. So that you could not get right across the Atlantic...

Mr. Richardson: You could get across, but you could not get across and back without refuelling.

Mr. Brewin: Would it be contemplated, if submarines are used in another war, that this is likely to be a long drawn-out war such as the last one?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, this is a subject that of course is debated endlessly. I have yet to find anyone who knows the answer to that question. If the war is fought at the conventional level, that is, if it is a non-nuclear war, it will very likely be a protracted war. It will last for some time and resupply of Europe from the arsenal of North America will be essential, and in order to resupply Europe control of the Atlantic will be essential.

Mr. Brewin: I have just two other questions. Am I correctly informed that the United States is embarking now on a new generation of patrol aircraft that will be ready in approximately seven of eight years?

• 1025

Mr. Richardson: I understand, Mr. Chairman, that the United States do have plans for what is called the Up-date P-3 for the P3-C, but they are not in any advanced form and I do not think they themselves could tell us the timetable for the production of the Up-date P-3. Also, because the Up-date P-3 is so far advanced in years, at least so far ahead in years, if you add an inflation factor we estimate that the Up-date P-3, even if was so-called off the shelf, would cost more than the long-range patrol aircraft that we are currently negotiating to buy.

Mr. Brewin: I take it, then, that you have not given thought, for the reasons you have mentioned, to refitting or using the existing *Argus* aircraft for seven or eight years in case a new generation of patrol aircraft of a more modern variety is worked out in the United States?

Mr. Richardson: Yes, we have given thought to that. We have given thought to all of the alternatives, including that one, and they are not cost effective. It would cost us a great deal more money to keep the *Argus* in operation for seven or eight years and then to buy the Up-date P-3, and I am not certain, even after that expenditure of money, that we would have as good an aircraft, and as cost-effective an aircraft as we are going to have if we are successful in completing the negotiations on the one that we are buying now from Lockheed.

Mr. Brewin: We apparently intend to use the *Argus* for perhaps as much as seven or eight years. I think 1981 was the date mentioned, which is six years. We are told now that retrenchment and restraint are necessary in other fields. Is there no way in which we can postpone this rather expensive acquisition of the *Orions*, without in any way endangering the ability of Canada to patrol its own airspace and its territorial waters?

[Interprétation]

M. Richardson: C'est justement pourquoi j'ai fait la distinction.

M. Brewin: Quelle serait alors la portée de cet appareil? Quelle région du monde les *Orions* pourraient-ils atteindre depuis le Canada?

M. Richardson: L'*Orion* a une portée d'environ 4,300 milles. Il peut même atteindre un maximum de 4,500 milles.

M. Brewin: Il s'agit là d'un aller seulement.

M. Richardson: Non, un aller-retour.

M. Brewin: Oh, je vois. Il serait donc impossible de traverser l'Atlantique...

M. Richardson: Il serait possible de le traverser, mais non pas de revenir sans avoir refait le plein.

M. Brewin: Si les sous-marins devaient être utilisés dans un autre conflit, prévoit-on que cette guerre durerait aussi longtemps que la précédente?

M. Richardson: Monsieur le président, on ne cesse évidemment de discuter cette question. Personne n'a encore pu y répondre. Si la guerre se fait au niveau conventionnel, c'est-à-dire s'il s'agit d'une guerre non-nucléaire, elle sera probablement assez longue. C'est pourquoi le réapprovisionnement de l'Europe depuis l'arsenal nord-américain sera essentiel, et pour ce faire il faudra conserver le contrôle de l'Atlantique.

M. Brewin: J'aurais deux autres questions. Est-ce bien exact que les États-Unis sont en train de mettre au point une nouvelle génération d'avions de patrouille qui devraient être prêts d'ici sept à huit mois?

M. Richardson: Il paraît en effet que les États-Unis comptent éventuellement remplacer le P3-C par le P3 amélioré, mais les travaux sont loin d'être avancés et je ne pense pas qu'ils aient déjà fixé un calendrier de production des nouveaux appareils. De plus la production en est à tel point éloignée que compte tenu de l'inflation, le coût du P3 amélioré serait plus élevé que l'avion à longs rayons d'action dont nous négocions actuellement l'achat.

M. Brewin: Ce qui voudrait dire que vous n'envisagez pas d'utiliser l'appareil *Argus* pendant les sept ou huit ans qu'exigerait la mise au point de la nouvelle génération d'avions de surveillance à laquelle on travaille actuellement aux États-Unis?

M. Richardson: Oui, nous avons envisagé cette possibilité. Nous avons étudié toutes les options y compris celle-ci, mais elles ne sont pas rentables. Cela nous reviendrait beaucoup plus cher de garder l'*Argus* pendant sept ou huit ans et puis d'acheter le P3 amélioré; et même cette dépense ne nous garantirait pas un appareil meilleur ni plus rentable par rapport aux avions Lockheed qui font l'objet des actuelles négociations.

M. Brewin: Il semblerait donc que nous allons utiliser l'*Argus* pendant encore sept ou huit ans. Or il avait été question de 1981 c'est-à-dire six ans. Maintenant on dit que les restrictions sont indispensables dans d'autres domaines. N'y aurait-il pas moyen de retarder l'achat des appareils *Orions* fort coûteux sans pour autant nuire à notre capacité de surveiller notre espace aérien ainsi que nos eaux territoriales?

[Text]

Mr. Richardson: I think, Mr. Chairman, if we examined the world situation we would be concerned that the Soviet Union and the Warsaw Pact countries are continuing to increase their military capability. We have seen recently the United States Congress approving a budget for defence of \$113 billion, of which some \$33 billion are for capital equipment, and Canada as a NATO partner is still spending a smaller percentage of its gross national product for defence than any of the other major NATO partners, so I would not urge postponement. I would urge moving more rapidly to play our part effectively in the NATO alliance.

Mr. Brewin: I will put one further point to you. I presume that the prospective enemy we talk about in these things is the U.S.S.R. Are the expenditures of the U.S.S.R. for military means not geared to the fact that they might be in a two-sided war? In other words, they have as their neighbours the rather unfriendly country of the People's Republic of China. Surely their defence problems are of a different order to those of Canada, North America or even Europe.

Mr. Richardson: Yes, that is true, but we are only looking at and counting the tanks and aircraft and men under arms west of the Urals, and they vastly outnumber the NATO forces in Europe.

Mr. Brewin: I guess we do not have time to go into that. I would like to have that discussed more fully at some other stage.

• 1030

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: After this series of questions, mine are so mundane that I almost apologize to the Minister but I want to test a couple of aspects of the Minister's ethics that I suspect he shares with some of us. One is as a Liberal reformer. I will test that by asking him if, through you, Mr. Chairman, it is now possible for the armed forces of Canada to give elected representatives in Parliament, who were supposed to be a partnership, I think, the lists of serving personnel who put this respect of constituencies down for voting purposes. I know this is a great bump down from billions, but I sat in Base Gagetown with a young officer who started the conversation by telling me that he had an innate suspicion of politicians. I said, well, that is a curious coincidence because I have an innate suspicion of the military. I said, you know, both our statements are idiotic. Perhaps we might share a lunch and find out what one another is thinking about current events. As a matter of fact, we had a good lunch and we were able to disabuse some of the suspicions.

An hon. Member: Who paid for the lunch?

Mr. Fairweather: I think probably the United States, as a matter of fact. The military was hosting the United States ambassador. But surely this list, which is guarded by the armed forces as if it were a list of... could be made available. Now it is not even available at election time unless you go to the returning officer. It is a reform that should be made in this part of the twentieth century. Could we not have this list on an annual basis and then at election time so that members of the armed forces are seen as taking part in the process like the rest of the citizens. It used to be said in an extraordinary example of cold warriorship that this would give the enemy an idea of the disposition of troops. Well, that is so preposterous that it

[Interpretation]

M. Richardson: Le fait que l'Union soviétique et les pays du pacte de Varsovie sont en train d'accroître leur potentiel militaire est une grave source de préoccupations. Le Congrès des États-Unis a récemment approuvé un budget de défense de 113 milliards de dollars, dont 33 milliards de dollars en biens d'équipement. Or le Canada qui fait partie de l'OTAN dépense un moindre pourcentage de son produit national brut pour les besoins de la défense que tous ses autres principaux partenaires; c'est pourquoi je ne suis pas du tout partisan de remettre cette décision à plus tard. Au contraire j'estime que des mesures doivent être prises rapidement pour nous permettre de jouer le rôle qui nous incombe au sein de l'Alliance Atlantique.

M. Brewin: L'ennemi éventuel dont il est question est l'URSS. Or ne pensez-vous pas que les dépenses militaires de l'Union soviétique tiennent compte du fait qu'il doit faire face à deux ennemis, dont la République populaire de Chine avec laquelle ils ne sont pas en bons termes. C'est pourquoi leurs problèmes de défense diffèrent des nôtres, et ceux des États-Unis et même de l'Europe.

M. Richardson: C'est vrai, mais si l'on tient compte uniquement des tanks, des avions et des soldats stationnés à l'est de l'Oural, ils dépassent très largement les forces de l'OTAN en Europe.

M. Brewin: J'aurais aimé discuter de cette question plus à loisir mais malheureusement nous n'avons pas le temps aujourd'hui.

Le président: Je vous remercie, monsieur Brewin. Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Après les questions qui viennent d'être posées, la mienne paraîtra plutôt banale. Je voudrais notamment poser au Ministre une question concernant les principes qu'il partage sans doute avec certains d'entre nous. Les élus de la nation pourraient-ils obtenir les listes des membres des forces armées qui votent sans tenir compte des problèmes de leurs circonscriptions électorales d'origine, le Parlement et l'armée constituant en principe une association. Je sais que lorsque j'étais de passage à la base de Gagetown, j'ai engagé la conversation avec un jeune officier qui m'a dit qu'il éprouve une méfiance congénitale à l'égard des politiciens, à quoi je lui ai répondu que moi j'éprouve une méfiance congénitale à l'égard des militaires. Mais c'était idiot de part et d'autre et je lui ai proposé de déjeuner ensemble pour discuter de la façon dont nous envisageons l'actualité. C'est ce que nous avons fait, nous avons réussi à dissiper notre méfiance réciproque dans une certaine mesure.

Une voix: Qui est-ce qui a payé le déjeuner?

M. Fairweather: C'est le gouvernement des États-Unis sans doute, les militaires ayant offert une réception en l'honneur de l'ambassadeur américain. J'estime que nous devrions pouvoir obtenir cette liste qui est actuellement entre les mains des forces armées. Actuellement il n'y a pas moyen de se la procurer même en période électorale à moins de se rendre auprès du scrutateur. A mon avis, c'est une réforme qu'il est grand temps de faire en cette deuxième moitié du vingtième siècle. Ne pourrions-nous pas obtenir cette liste chaque année ainsi qu'en période électorale de façon à ce que les membres des forces armées participent aux élections comme les autres citoyens. Au temps de la guerre froide, on avait dit que ceci donnerait à

[Texte]

does not even... Can I suggest to the Minister that the reforming aspect of his character take over for a few days and possibly get started on an undertaking of this?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I certainly agree with the last remark of the honourable member that the concept that we are giving information to the enemy is dangerous. Our concept is the other today. We want to show how strong we are in order to deter rather than hide any...

An hon. Member: Maybe we have better keep it quiet.

Mr. Fairweather: Perhaps, then, the armed forces and the politicians could be trusted to have, one of the ugliest words, an interface. It sounds very pornographic to me, interface, but could we have this, Mr. Minister?

Mr. Richardson: I support the general concept being put forward. I have not had a chance to...

Mr. Fairweather: Get the excuses yet.

Mr. Richardson: ... hear the results of another committee that I believe is examining this subject. I think the Standing Committee on Privileges and Elections has...

Mr. Fairweather: Yes, I asked them to.

Mr. Richardson: ... this matter before them, and I would think we should hear the deliberations of that committee which is dealing specifically with this, before reaching a final judgement. I support the concept that is being put forward.

Mr. Fairweather: You see, I think it increases suspicions that are mindless suspicions. If occasionally there could be a meeting—you know, there is really quite a healthy and intelligent group of people serving Canada in uniform and on the same hand, rather an interesting group serving Canada as public people in Parliament. You know, it might work if we ever got together. The second part of the Minister's character—I am very pleased about the first part, it is working, the juices are working—is his interest in decentralization. I think this is very strong and very healthy for federalism and therefore, I come to a specific issue. Will that interest be working full blast to maintain the CFB supply depot in the Atlantic provinces, namely at Moncton, New Brunswick? What are the plans for the Moncton, New Brunswick, supply depot?

• 1035

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I am pleased to reaffirm my conviction about the desirability of decentralization of federal government activities. This is something in which we have had some success in recent years.

Dealing specifically with bases at this time, I have before Cabinet Committee a paper on the rationalization. It is called "A Rationalization of the Infrastructure". It is really in a complicated form of words saying that we are trying to reduce the number of bases and to reduce the overhead, to increase the number of personnel in the operating side of the Armed Forces in proportion to the support services or to reduce the support services in relation to the operating. I cannot, when that paper is before Cabinet, discuss specific bases.

[Interprétation]

l'ennemi le plan des dispositions de nos troupes, ce qui est tout à fait faux évidemment. Le Ministre devrait pendant quelques jours au moins donner libre cours à son penchant réformateur en mettant en œuvre cette mesure.

M. Richardson: C'est tout à fait vrai que nous ne cherchons nullement à cacher pareille information à nos ennemis mais plutôt à leur montrer notre force, ce qui est le meilleur moyen de dissuasion.

Une voix: Il vaudrait peut-être mieux se taire.

M. Fairweather: Il serait peut-être bon que les forces armées et les politiciens échangent leurs points de vue. Qu'en pensez-vous, monsieur le ministre.

M. Richardson: En principe je suis d'accord. Je n'ai pas encore eu l'occasion de...

M. Fairweather: Obtenir les mots d'excuse.

M. Richardson: Je n'ai pas encore obtenu les résultats des réunions du Comité permanent des Privilèges et des Élections qui est en train d'examiner la question.

M. Fairweather: Je leur ai posé la même question.

M. Richardson: C'est le Comité des privilèges et élections qui est saisi de la question et nous devrions à mon avis attendre l'issue de leurs délibérations avant de conclure. Mais je suis d'accord en principe.

M. Fairweather: La situation actuelle ne fait que renforcer la méfiance. Nous devrions pouvoir nous rencontrer de temps à autre, les forces armées ainsi que le Parlement comptant des hommes intelligents dans leurs rangs. Par ailleurs, je sais que le Ministre est partisan de la décentralisation, ce qui est excellent pour le fédéralisme. Est-ce que le Ministre compte traduire cette position dans la pratique en maintenant le dépôt situé à Moncton dans le Nouveau-Brunswick? Quels sont vos plans pour le dépôt de Moncton, Nouveau-Brunswick?

M. Richardson: Monsieur le président, je saisis cette occasion pour réitérer mes convictions quant au besoin de décentraliser les activités du gouvernement fédéral. Nous avons d'ailleurs réalisé des progrès sensibles dans ce domaine au cours des dernières années.

En ce qui concerne plus particulièrement les bases, j'ai ici un document du Cabinet traitant de la rationalisation, document intitulé «rationalisation de l'infrastructure». Ceci revient en clair à dire que nous allons chercher à réduire le nombre de base ainsi que leur coût afin d'augmenter le personnel opérationnel des Forces armées par rapport au personnel de service. Mais je ne puis parler de telle ou telle base, tant que le Conseil des ministres se penche sur la question.

[Text]

I have been asked about a number of them from as far west as Calgary, of course Moncton, and other bases have been mentioned. I simply am not able to comment until after Cabinet has addressed itself to that paper.

Mr. Fairweather: But the Minister's feeling, which I think is well expressed again today for decentralization, would make any rationalization out of Moncton fly in the face of the Minister's wish to keep the region strong economically.

Mr. Richardson: Yes, we are dealing with two different principles here.

Mr. Fairweather: I just want to see which principle is ahead.

Mr. Richardson: I agree with you that they are flying in the face of each other and that...

Mr. Fairweather: Well, I trust the Minister on this one, then. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Fairweather. Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. Mention has been made that the U.S.S.R. has unfriendly nations on both sides of them so they have to keep militarily strong. I think we are in the same position. Our Prime Minister said we have to keep a pretty sharp eye on those Americans down there and with the Russians on the other side of us.

But this Lockheed thing is beyond me, I will tell you. From my part of the country our people feel embarrassed. They feel that somehow the Government of Canada is caught with an NSF cheque almost. I just hope you get this thing back on the rails and get those airplanes.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): And Mr. McKenzie made some mention of our navy. It seems to me in Canada that we do not need great battleships here. What we need are a lot of small ships, all on the outports. We can build the things in Canada. They would probably be the best training we could get for a few officers and men, and I would hope we would take that direction.

I would like to ask if Canada ever exchanges cadets or students with the United States. I am thinking of the Air Force Academy in Colorado Springs. Do we ever send two or three of our fellows down there and do they send people to Canada?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, we certainly have an exchange program with officers at the staff schools. I am not certain if there are any cadets, but perhaps someone else can say. I would not think we have cadets...

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Is there a reason why we do not have them?

Mr. Richardson: I am not aware that we have had either invitations to send cadets or to have cadets come and train in Canada. There is nothing wrong with the concept other than, perhaps, cadets are very young and it might be better at a later stage in their military career to go on an exchange program. We do have, as I have said, exchanges of officers in staff schools.

[Interpretation]

On m'a posé des questions concernant toute sorte de bases allant de Calgary jusqu'à Moncton. Pour vous répondre, il faut que j'attende que le Conseil des ministres se soit prononcé.

M. Fairweather: Mais si sous prétexte de rationalisation, le ministre décidait la fermeture de la base de Moncton, il irait à l'encontre de son désir maintes fois exprimé de renforcer le potentiel économique de la région.

M. Richardson: Il s'agit de deux principes tellement différents.

M. Fairweather: Je ne sais pas lequel des deux a la priorité.

M. Richardson: C'est vrai qu'ils se contredisent.

M. Fairweather: Je dois faire confiance au ministre. Je vous remercie monsieur le président.

Le président: Je vous remercie monsieur Fairweather. Monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je vous remercie monsieur le président. On a dit que l'Union Soviétique étant entourée d'ennemis des deux côtés, était dès lors obligée de maintenir son potentiel militaire. Alors j'estime que nous nous trouvons dans la même situation. En effet le premier ministre a dit que nous devons surveiller les Américains alors que d'autre part nous devons faire attention aux Soviétiques.

Je n'arrive pas à comprendre cette affaire Lockheed. Dans la région d'où je viens, les gens ont presque le sentiment que le gouvernement canadien s'est retrouvé avec un chèque sans provisions. J'espère donc que vous réussirez à obtenir ces avions.

Une voix: Bravo!

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): M. McKenzie a parlé de notre marine. Alors j'estime que le Canada n'a pas vraiment besoin de gros navires de guerre, mais plutôt de nombreux petits navires qui peuvent être construits au pays même. Ceci permettrait à nos marins et à nos officiers d'obtenir une excellente formation et j'espère donc que vous vous engagerez dans cette voie.

J'aimerais savoir s'il existe un programme d'échange de cadets entre le Canada et les États-Unis? Est-ce qu'il nous arrive d'envoyer nos jeunes officiers à l'*Air Force Academy* de Colorado Springs. Est-ce que les Américains nous envoient les leurs en échange?

M. Richardson: Nous avons effectivement un programme d'échange pour nos jeunes officiers, mais je ne sais pas si ce programme s'applique également aux cadets, je ne le pense pas.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Et pourquoi pas?

M. Richardson: La demande n'a jamais été formulée. En principe l'idée n'est pas mauvaise, mais les cadets sont fort jeunes et les programmes d'échange étant sans doute plus utiles plus avant dans la carrière. Mais je vous le répète, nous avons des programmes d'échange pour les officiers des écoles militaires.

[Texte]

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): It was my understanding, Mr. Minister, that there had been an open invitation for a few Canadian cadets to attend the Air Force Academy and that Canada has never taken this offer up. I was just wondering...

The Chairman: General Dextraze.

• 1040

Gen Dextraze: I will start answering it. There has been no exchange of cadets. The cadets you are talking about are not the wee little cadets; they are the military-college type of cadets. We have had no exchange of cadets studying, there, except that there is a great exchange between both staffs as to curriculum and what has been taught and so on. We do have a lot of exchanges on many other programs; staff colleges, defence colleges, etc.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Very good. I have been getting a few letters about the air cadet program and the fear that kids will not get a flight or a flip. Can you assure us that they will be well treated? For the air cadet squadrons, the highlight of the thing seems to be when they get a flight or flip, sometime during the summer, and there is always the fear that they are not going to get up in an aeroplane.

Gen Dextraze: We are going to carry on the same program that we have had and probably, it has been noted that, during the last few years, I think it started the year before I became CDS, we are getting our air cadets into much closer contact with the regular-force squadrons. They are flying; we even have some who are going to our basic training schools. Certainly we are encouraging it and I am pushing it. I have gone further than that. I say there has got to be a direct affiliation of the regular force squadron and air cadet squadrons so that they really live together. Then, the cadets can see what the regulars are doing and can aspire to becoming pilots and flying those aircraft one day. We have them in glider courses; we are teaching them how to use gliders. We even have some cadets who are piloting some of those planes that are pulling the gliders. I am fully in favour of that.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I am glad to hear that because we have some very keen young boys and girls, out there, who have great respect for the military.

Well, Mr. Minister, there is going to be a great reunion, in Winnipeg, in September this year, of the Wartime Pilots and Observers Association. We had one about four or five years ago. I was involved in helping to organize it. We had the devil's own time with General F. R. Sharp, at that time, to get a few aeroplanes to show up and to fly past as a bit of an air show. I hope that, this time, we will not have this problem. Now can we get some assurance from you?

Gen Dextraze: There is no problem on the part of DND, this year, from what I gather, thanks to the Minister.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Well, very, very good. Thank you.

[Interprétation]

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'avais cru comprendre que quelques cadets canadiens avaient été invités à suivre les cours de la *Air Force Academy*, mais que nous n'avons jamais donné suite à cette invitation. Je me demandais simplement si...

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je vais tenter de vous répondre. Il n'y a eu aucun échange chez les cadets. Les cadets dont vous parlez ne sont pas des tout-petits que l'on appelle également cadets, il s'agit des étudiants des collèges militaires. Il n'y a eu aucun échange au niveau des cadets étudiants. Par contre, il y a eu des échanges sur le curriculum et les sujets enseignés au niveau du personnel. Il y a beaucoup d'échanges dans le cadre d'autres programmes; par exemple au niveau des collèges de perfectionnement pour le personnel et les collèges militaires, etc. ...

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Très bien. J'ai reçu quelques lettres au sujet du programme destiné aux cadets de l'air qui exprimaient la crainte que ces jeunes n'auraient pas l'occasion d'effectuer un vol ou un saut. Pouvez-vous nous assurer qu'ils seront bien traités? Il semble que le clou de l'entraînement pour les escadrons de cadets de l'air soit l'occasion de ce vol ou de ce saut. Il y a toujours le risque qu'ils ne prendront pas place dans un avion.

Gen Dextraze: Nous allons poursuivre le même programme. Vous avez peut-être remarqué que depuis quelques années, depuis l'année avant que je ne devienne chef d'état-major, nous tentons de familiariser les cadets de l'air dans une plus grande mesure avec les escadrons réguliers. Ils volent; il y en a même qui suivent un entraînement à l'école d'entraînement de base. Nous les y encourageons, et pour ma part je pousse l'affaire. Je suis même allé plus loin; je prétends qu'il doit y avoir affiliation directe des escadrons des forces régulières et des escadrons de cadets de l'air pour qu'ils puissent tous vivre ensemble. Les cadets sont ainsi en mesure de voir ce que les membres des forces régulières font et peuvent espérer devenir un jour pilotes. Nous les montons en planeur et nous leur enseignons comment les utiliser. Dans certains cas, ce sont les cadets qui pilotent les avions qui tirent les planeurs. Je suis tout en faveur.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je suis heureux de vous l'entendre dire, car il y a de jeunes garçons et de jeunes filles au pays qui ont beaucoup de respect pour la vie militaire.

Monsieur le ministre, il doit y avoir à Winnipeg, au mois de septembre de cette année, une réunion de la *Wartime Pilots and Observers Association* (Association des pilotes et des correspondants de guerre). Une telle réunion avait déjà eu lieu il y a quatre ou cinq ans. J'avais participé à son organisation. Nous avions eu tout le mal du monde à convaincre le général F. R. Sharp de nous envoyer quelques avions pour donner une démonstration. J'ose espérer que cette fois-ci que nous n'aurons pas ce même problème. Pouvez-vous me le promettre?

Gen Dextraze: À ma connaissance, le ministère de la Défense nationale n'y verra aucun problème cette année, grâce à M. le ministre.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'en suis très heureux, merci.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is a question which, perhaps, might be considered hypothetical. But let us hypothesize, to the end of the month, anyway, and assume that there are funds available for the Orion. Could the Minister tell us when the first Orion would be delivered in those circumstances?

Mr. Richardson: Yes, I have stated, earlier in the meeting, Mr. Chairman, that April, 1979, is the target date for the arrival of the first aircraft.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And the eighteenth?

Mr. Richardson: During the rest of 1979, with the last delivered by the summer of 1980.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And meanwhile, everything is being done to keep up the strength, of the Argus, so that...

Mr. Richardson: Yes, the Argus...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): ... there will be a rational phasing, without any loss of surveillance capabilities, to face the needs that are foreseen, between now and the date of the Orion's arrival?

Mr. Richardson: That is the plan: to phase out the Argus and to phase in the new Long-range patrol aircraft.

Gen Dextraze: Could I say a word?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I believe the General has a...

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: I think it is highly important to understand what the Minister has said. The last aircraft comes in 1980 but we are not going to be operational, with all the 18 aircraft, by the time the aircraft arrive. You have to train your people and go through it, and we say, as General Allan referred to a little while ago, at the end of 1981, we shall have a full complement of Orion, in the air, and fulfilling the role of the Argus. The Argus will be phased out.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But there will be no interruption in meeting the needs that are now foreseen?

Gen Dextraze: No, it would be illogical. I have a mission to perform and I must fulfil this mission, with the equipment I have and with the one, that is being introduced. It is up to me to make a plan that is sensible and provide the covering and meet the task fully.

• 1045

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): There was some suggestion that there was \$1 billion likely to be available per year. Is this the right figure? Is it \$1 billion a year over the next...

Mr. Richardson: Mr. Chairman, it will be more than \$1 billion.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): For equipment?

Mr. Richardson: For capital expenditure, with the 12-per cent increase over and above inflation by the time we get to the year 1980-81 we will be spending more than \$1 billion on capital. That includes construction. In later years, if the increase continues, it will be more than \$1 billion, but it reaches \$1 billion per year at that time.

[Interpretation]

Le président: Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous penserez peut-être que je pose une hypothèse. Mais supposons qu'il y ait des crédits pour acheter l'Orion. Le ministre peut-il me dire quand on pourrait prendre livraison du premier avion Orion dans ces circonstances?

M. Richardson: Oui, j'ai dit plus tôt au cours de la réunion, monsieur le président, que la date prévue pour l'arrivée du premier avion est le mois d'avril 1979.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et le dix-huitième?

M. Richardson: Nous prendrions des livraisons en 1979 et la dernière livraison aurait lieu à l'été de 1980.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Entre-temps, vous allez maintenir l'Argus de façon à ce que...

M. Richardson: Oui, l'Argus...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): ... il y ait un remplacement intelligent de sorte que nous soyons en mesure d'effectuer la surveillance nécessaire jusqu'à l'arrivée des Orions?

M. Richardson: Le plan est le suivant: diminuer l'importance de l'Argus et mettre en service les nouveaux avions de patrouille à longue portée.

Gen Dextraze: Puis-je ajouter un mot?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je crois que le général a...

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je crois qu'il est très important de bien comprendre ce que vient de dire le ministre. Nous prendrions livraison du dernier avion en 1980, mais nous ne pourrions pas fonctionner avec les dix-huit avions à ce moment-là. Il nous faut entraîner notre personnel, ce qui nous mettra à la fin de 1981, alors que nous pourrions utiliser tous les avions Orions pour remplacer l'Argus. L'utilisation de l'Argus sera discontinuée.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais il n'y aura aucune interruption de service?

Gen Dextraze: Non, ce serait illogique. J'ai une mission que je dois remplir avec l'équipement que j'ai, et avec l'équipement que j'aurai. Je dois donc dresser un plan intelligent qui me permettra de répondre à tous les besoins.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il a été dit que vous disposeriez probablement d'un milliard par année. Ce chiffre est-il juste? S'agit-il d'un milliard par année, au cours des prochaines?

M. Richardson: Monsieur le président, cela sera plus d'un milliard de dollars.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pour l'équipement?

M. Richardson: En 1980-1981, plus d'un milliard de dollars sera affecté au capital d'immobilisation et à l'augmentation de 12 p. 100 sur le taux d'inflation. La construction nécessaire y est également prévue. Si l'augmentation se poursuit, dans les années à venir, ce chiffre s'élèvera à plus d'un milliard de dollars, mais à l'époque, le budget sera d'un milliard.

[Texte]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): By 1981.

Mr. Richardson: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): By the end of the Orion delivery date, more or less—an operational date. It is a coincidence that they should occur at the same time.

Gen Dextraze: I think you should mention, sir, that there is \$1.61 billion referred to for the Orion, but what is being discussed right now is the capital availability in five years time.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is what I have in mind.

Meanwhile, the Minister did mention tanks. He mentioned that there were plans afoot to update the naval equipment. Helicopters are also in this picture, or just fighters?

Mr. Richardson: Concerning the helicopters, we have a program currently for refurbishing and renewing.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No increase in strength?

Mr. Richardson: Not currently planned. We just finished purchasing, of course, the eight Chinook helicopters. They arrived in the current year.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Do they have a lift capability for rescue?

Gen Dextraze: Yes, they have a lift capability of up to 14 tons.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That is about enough.

Gen Dextraze: I say 13 to 15 tons and about—I do not remember exactly—45 people, I think.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I meant a hoist.

Gen Dextraze: Oh yes, they have that too, so have other helicopters that we have.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes, that I understand, as well. Then the Department of National Defence is not in agreement with the statement by the Department of Transport that the air-sea rescue capabilities are not adequate?

Mr. Richardson: Are you asking me to comment on Mr. Lang's statement?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

Mr. Richardson: He was referring to the marine side of search and rescue.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Does the Department of National Defence have no responsibility with respect to marine?

Mr. Richardson: Yes, we have a co-ordinating responsibility.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is it the suggestion, also, of the Minister that our helicopters with roundels, the service helicopters, do not have a responsibility with respect to air-sea rescue?

[Interprétation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): En 1981.

M. Richardson: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est-à-dire lorsque vous aurez pris livraison des Orions et que vous pourrez les utiliser. Est-ce une coïncidence que cela se produise au même moment?

Gen Dextraze: Il faudrait préciser, monsieur, qu'il est question d'un budget de 1,61 milliard prévu pour l'Orion. Mais en ce moment, nous parlons du capital disponible dans cinq ans.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est ce que je pensais.

Pour parler d'autre chose, le ministre a parlé de chars d'assaut. Il a également mentionné qu'on dressait des plans pour moderniser l'équipement naval. On parle également d'hélicoptères, ou s'agit-il de bombardiers?

M. Richardson: Au sujet des hélicoptères, nous sommes en train de les remettre à neuf et de les remplacer.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Sans en augmenter le nombre?

M. Richardson: Pas en ce moment. Nous venons tout juste d'acheter huit hélicoptères Chinook. Nous les avons reçus cette année.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Peuvent-ils lever une charge pour effectuer les sauvetages?

Gen Dextraze: Oui, ils peuvent soulever 14 tonnes.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est suffisant?

Gen Dextraze: Environ 13 ou 15 tonnes, je ne me souviens pas exactement mais c'est l'équivalent de 45 personnes.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je parlais d'un levier.

Gen Dextraze: Ils en sont munis également, tout comme les autres hélicoptères que nous possédons.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, ça, je le savais déjà. J'en conclus donc que le ministère de la Défense nationale n'accepte pas les déclarations faites par un représentant du ministère des Transports voulant que les dispositifs de sauvetage air-mer ne sont pas adéquats?

M. Richardson: Vous voulez que je commente la déclaration de N. Lang?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui.

M. Richardson: Il parlait de la marine.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le ministère de la Défense nationale n'est-il pas responsable de la marine?

M. Richardson: Oui, nous agissons à titre de coordonnateurs.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le ministre a-t-il également laissé entendre que nos hélicoptères munis de tourteaux, nos hélicoptères de service, ne sont pas engagés dans le sauvetage air-mer?

[Text]

Mr. Richardson: We do have a responsibility, as I have said, to co-ordinate. We have a responsibility for air search and Transport has a responsibility for marine rescue, that is, to provide the ships. We do not have the ships that provide marine rescue, unless . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am talking about helicopters.

Mr. Richardson: Our helicopters are, of course, part of our search and rescue . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Then why should the Ministry of Transport say that the facilities are inadequate? As I understand it, there are three helicopters at Comox with lift capability; there is one helicopter, coast-guard, at Prince Rupert with lift capability. That is four helicopters. I would say that was inadequate too. Is there any provision to increase this strength on the West Coast? And I am speaking only of the West Coast, because on the East Coast you do have helicopter-carrying destroyers, DDH-280's. I would like to see some on the West Coast too.

Mr. Richardson: Our plans at present include improvement in the helicopters and the fixed-wing aircraft for search and rescue purposes. We have been examining the lights for the helicopter, we have been also up grading or making provisions to upgrade the radio capability so that the helicopters and fixed-wing aircraft can talk to ships. These improvements in the search and rescue capability . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Do you recognize the inadequacy?

• 1050

Mr. Richardson: We always want to improve the capability. We do not think it should . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Two different words meaning the same thing: "improving" meaning towards adequacy and "inadequacy" meaning that you need improvement.

To come back to the billion dollar deal in 1981, I am curious as to the cause in the change in philosophy from the frozen defence expenditure up to about one or two years ago and then suddenly for reasons that I would like to inquire into—it is the philosophy I suppose—not just inflation but in the inflationary period the cap was taken off. Why should this have occurred? I am glad it has occurred but just why did it occur?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I think I have made this clear in a number of speeches on public occasions. It would take me some time to answer the question. I will try to be brief. I think the main reason is that there is a growing awareness of the importance of the Canadian Armed Forces in today's world. What we are trying to achieve . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But Mr. Minister, they have been in force since they were in existence. They have been decreased in their size. This is not an awareness of their importance.

[Interpretation]

M. Richardson: Comme je viens de le dire, nous sommes responsables de la coordination, et nous sommes responsables des recherches aériennes, et le ministère des Transports est responsable des sauvetages en mer, c'est-à-dire qu'il doit fournir les navires. Nous n'avons pas de navires en mesure d'effectuer des sauvetages en mer, sauf . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je parle des hélicoptères.

M. Richardson: Nos hélicoptères, bien sûr participent aux recherches et aux sauvetages . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dans ce cas, pourquoi le ministère des Transports prétendrait-il que l'équipement est inadéquat? A ma connaissance trois hélicoptères munis de fourches se trouvent à Comox; un hélicoptère semblable sert aux garde-côtes à Prince Rupert. Ce qui fait quatre hélicoptères. Je trouve aussi que c'est inadéquat. Prévoit-on augmenter l'effectif sur la côte ouest? D'ailleurs, en ce moment je ne m'intéresse qu'à la côte ouest, car dans l'Est, vous avez les destroyers porte-hélicoptères, de la lignée des DDH-280. J'aimerais les voir sur la côte ouest également.

M. Richardson: A l'heure actuelle, nous prévoyons améliorer les hélicoptères et les avions à ailes fixes qui servent aux recherches et aux sauvetages. Nous avons étudié les lumières des hélicoptères, nous avons également amélioré ou nous avons prévu l'amélioration de la portée des contacts radio afin que les hélicoptères et les avions à ailes fixes puissent communiquer avec les navires. Ces améliorations de la capacité de recherche et de sauvetage . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce que vous admettez qu'elle n'est pas adéquate?

M. Richardson: Nous voulons toujours améliorer cette capacité. Nous ne croyons pas que cela devrait . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Deux mots différents signifiant la même chose: «amélioration», c'est-à-dire vers quelque chose d'adéquat, et «inadéquat», ce qui veut dire qu'il y a un besoin d'amélioration.

A l'égard de ce contrat de 1 milliard pour 1981, je suis curieux de connaître le pourquoi de ce changement de la philosophie d'une ou deux années passées alors que les dépenses au poste de la défense étaient gelées. J'aimerais savoir pourquoi, tout d'un coup, on enlève le frein et ce, en pleine période d'inflation? Je présume que c'est une question de philosophie. Pourquoi cela s'est-il produit? Je suis heureux que cela se soit produit, mais je veux savoir pourquoi.

M. Richardson: Monsieur le président, je pense que je l'ai déjà dit clairement à maintes reprises. C'est une question qui demande une longue réponse. Je vais tâcher d'être bref. La raison principale, c'est que nous devenons conscients de l'importance des Forces armées canadiennes dans le monde d'aujourd'hui. Ce à quoi nous visons . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais, monsieur le ministre, c'est ainsi depuis qu'elles existent. Nous avons réduit leur nombre. Ce n'est donc pas que nous sommes conscients de leur importance.

[Texte]

Mr. Richardson: I said "a growing awareness" of their importance. I have always agreed that they were important but there now is a growing awareness perhaps on the part of the public and others and the members of the House of Commons that there is an important role. As I have said we have a main objective which is to play our part in achieving international stability. The only way you achieve international stability in today's world is with a balance of military force and we must play our part in helping to achieve that balance of military force.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): When I was in Paris, when the NATO Treaty was signed, that was the object of signing the NATO Treaty if I understand correctly. Then all of a sudden our forces go into decline and then all of a sudden we come back to recognize what we signed in 1949, that there is an importance in the Canadian Armed Forces. What is it? Is it external events, the threat has increased from the outside to cause this resurgence of a feeling of need for our armed forces?

Or is it that we have suddenly wakened up to the fact that our equipment has deteriorated to the point where we are going to have to catch up and catch up quickly. Which is it?

Mr. Richardson: In my view it is that we understand the concept of deterrence which is to deter aggression at the conventional level...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It has taken a hell of a long time to work in.

Mr. Richardson: ... particularly at the conventional level which will raise the threshold of nuclear war. That is what we have been trying to do and we are not going to do it by ourselves...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No.

Mr. Richardson: But we are in a part of an alliance which believes in collective security and therefore we should play our part in that concept. That is why we have to increase the budget and that is why we have to improve the fighting capability...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Twenty-seven years.

Mr. Richardson: ... of the armed forces.

The Chairman: One more question, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This question is more mundane in character. It has to do with the provision of uniforms for the naval cadets. I believe there is a movement afoot in some quarters, and I just cannot figure out where, to remove or to transfer the normal naval uniform which is being worn by the naval cadets now and which they want to keep—I believe the Minister has a record of this resolution—with another uniform, with the waste of material that is presumably in stock or can be ordered. I am wondering if this is a determination on the part of some forces within the Defence Department to insist that the naval cadets should no longer be able to wear the naval uniform.

• 1055

Mr. Richardson: Mr. Chairman, we do require new uniforms for the cadets. We are proceeding to provide the army cadets with a new safari-type uniform, and also the air cadets.

[Interprétation]

M. Richardson: J'ai dit «que nous devenons conscients» de leur importance. J'ai toujours cru qu'elles étaient importantes mais le public, entre autres, et les députés de la Chambre des communes deviennent plus conscients de l'importance de leur rôle dont l'objectif principal est la stabilisation internationale. La seule façon d'en arriver à une stabilité internationale dans le monde d'aujourd'hui c'est par équilibre du pouvoir militaire, et nous devons aider à créer cet équilibre du pouvoir militaire.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'étais à Paris lors de la signature du traité de l'OTAN et il me semble que c'est dans ce but que nous avons signé ce traité. Alors, tout d'un coup, nos forces sont réduites, et puis, tout d'un coup, nous revenons au traité de 1949, et nous reconnaissons l'importance des Forces armées canadiennes. Qu'est-ce qui se passe? Est-ce dû à des circonstances extérieures, y a-t-il une plus grande menace à la source de la renaissance de ce sentiment du besoin de nos forces armées?

Ou bien est-ce que nous nous sommes aperçus soudainement que notre matériel est tellement détérioré que nous devrions nous rattraper, et en vitesse? C'est quoi?

M. Richardson: Selon moi, nous avons compris le concept de la prévention, soit de prévenir les agressions à l'échelle conventionnelle...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous en avez mis du temps.

M. Richardson: Particulièrement au niveau conventionnel, ce qui éloignerait la possibilité d'une guerre nucléaire. C'est ce que nous avons essayé de faire et nous ne pourrions pas le faire seuls.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Non.

M. Richardson: Mais nous faisons partie d'une alliance qui croit à la sécurité collective; donc nous devrions jouer notre rôle dans ce concept. C'est pourquoi nous devons augmenter le budget et c'est pourquoi nous devons améliorer la capacité de combattre...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vingt-sept ans.

M. Richardson: ... des Forces armées.

Le président: Une autre question, monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Cette question est d'un caractère plus léger. Cela concerne les uniformes des cadets de la Marine. Je crois qu'en certains lieux on préconise, je ne sais pas où, d'enlever ou d'échanger l'uniforme de marine ordinaire actuellement porté par les cadets de la Marine, lesquels désirent le garder—je pense que le ministre est au courant de cette résolution—avec un autre uniforme, avec toute la perte de matériel présumément en stock ou qu'il faudra commander. Est-ce qu'il s'agit là de l'influence de certaines forces à l'intérieur du ministère de la Défense qui insistent pour que les cadets de la Marine ne puissent plus porter l'uniforme de la Marine?

M. Richardson: Monsieur le président, nous demandons de nouveaux uniformes pour les cadets. Nous allons doter les cadets de l'Armée et les cadets de l'Air d'un nouvel uniforme genre safari.

[Text]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The same colour for the air cadets?

Mr. Richardson: It will be the same uniform as for the army cadets.

We have listened to the representations of the naval cadets, and the Chief of Staff and I have agreed to defer any change in the naval cadet uniform for at least 18 months to two years to enable full discussion with personnel interested in the naval cadets, to have them come to us and make their case on cost and any other factors you have mentioned, the design, cut and so on.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And tradition.

Mr. Richardson: And of course tradition. Therefore there is no current requirement to put the naval cadets into the safari-type uniform.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am glad to have that on record.

The Chairman: Thank you, Mr. Munro. This concludes the first round of questioning. I have on my list Mr. Dionne. I will recognize Mr. Dionne with the consent of all our colleagues because he is the Parliamentary Secretary to the Minister who is a witness this morning.

An hon. Member: He asks the tougher questions.

The Chairman: He will ask probably the toughest questions. Mr. Dionne.

An hon. Member: Did you ask for unanimous consent, Mr. Chairman?

The Chairman: I did not ask for unanimous consent. I know this has been discussed among other chairmen of committees and members of other committees and we are hoping that in the next few weeks we should have a ruling on this very point.

It puts into questions the advisability of having parliamentary secretaries as members of a standing committee. Of course when we are dealing with the estimates of a ministry I think personally that I would have reservations about recognizing the parliamentary secretary to put questions to the minister. It is not as if we were dealing with legislation. When dealing with estimates I would have reservations and I seek guidance from the members of the Committee, and we have two minutes to do that, whether we should respect the practice of recognizing the Parliamentary Secretary for the purpose of putting questions to the Minister dealing with the estimates.

Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: As you know, my name is first on the second round. I will be deprived of asking some important questions about the LRPA's so that Mr. Dionne can address a minister that he works very closely with, one would presume, seeing he is parliamentary assistant. I think it is outrageous to use the time of this Committee for Mr. Dionne to put up patsy questions to the Minister which, if he wants them put on the record, I would suggest he submits them in writing and we will consent to append them to the minutes of the meeting.

[Interpretation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Celui des cadets de l'Air sera-t-il de la même couleur?

M. Richardson: Ce sera le même que celui des cadets de l'Armée.

Nous avons entendu les représentations des cadets de la Marine, et afin de permettre au personnel intéressé de discuter de la question des cadets de la Marine, de nous rencontrer et de nous faire part de leur vues sur le coût et les autres facteurs que vous avez mentionnés, telles la conception, la coupe, etc. le chef d'État-major et moi-même avons accepté de retarder de 18 mois à 2 ans tout changement dans l'uniforme des cadets de la Marine.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il y a la tradition.

M. Richardson: Bien sûr, il y a la tradition. Donc, actuellement, les cadets de la marine ne sont pas obligés de porter l'uniforme genre safari.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je suis heureux que cela soit au procès-verbal.

Le président: Merci, monsieur Munro. Cela termine la première ronde de questions. Sur ma liste j'ai M. Dionne. Je donnerai la parole à M. Dionne si tous nos collègues sont d'accord, car il est secrétaire parlementaire au ministre, notre témoin ce matin.

Une voix: Il pose les question les plus difficiles.

Le président: Il posera probablement les questions les plus difficiles. Monsieur Dionne.

Une voix: Monsieur le président, avez-vous demandé le consentement unanime?

Le président: Non, je n'ai pas demandé le consentement unanime. Cette question a été discutée par les présidents des comités et les membres d'autres comités et nous espérons que d'ici quelques semaines nous aurons une décision là-dessus.

La question est de savoir s'il est recommandable que les secrétaires parlementaires fassent partie des comités permanents. Bien sûr, lorsque nous discutons du budget d'un ministère, j'aurais personnellement des réserves quant à donner la parole au secrétaire parlementaire. Ce n'est pas comme si nous discussions d'une loi. Lorsqu'il s'agit du budget, j'aurais des réserves et je demande l'avis des membres du comité, et nous avons deux minutes pour faire cela. Est-ce que nous devrions, comme c'est la coutume, donner la parole au secrétaire parlementaire afin qu'il puisse questionner le ministre sur le budget?

Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Comme vous le savez, mon nom est le premier sur la liste pour le deuxième tour de questions. Si on permet à M. Dionne de questionner le ministre, avec qui il collabore étroitement, du moins nous le supposons, en tant que secrétaire parlementaire, je me verrai privé du privilège de poser des questions importantes sur les APGA. Je crois qu'il est outrageux d'utiliser le temps de ce comité pour permettre à M. Dionne de poser au ministre des questions préparées, lesquelles, s'il désire les verser au procès-verbal, je lui suggérerais de soumettre par écrit après quoi nous accepterons de les annexer au procès-verbal de la réunion.

[Texte]

The Chairman: Mr. Dionne.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, I want to speak to that because I did not know I was on the second round. I had not asked any questions on the first round so I do not understand how I am on the second round. In the second case, I am a member of this Committee and as such I have a right to ask questions the same as any other member of Parliament.

An hon. Member: Not so.

The Chairman: Order, please.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I did not interrupt the honourable member when he was speaking, Mr. Chairman.

I have never asked patsy questions in any committee or in the House of Commons and I do not intend to in this Committee. If I am not a member of the Committee then I will not ask questions, but if I am a member of the Committee I expect to have the same rights as any other member of the Committee and I do not particularly care who likes it or who does not.

The Chairman: Mr. Dionne, first I would like to inform you that I never mentioned you were on the second round. I said before I conclude the first round.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I misunderstood you, Mr. Chairman, I am sorry.

The Chairman: You indicated that you wanted to put questions to the Minister. The Chair has never said that you had put patsy questions to the Minister.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): No, you did not but Mr. McKinnon did.

The Chairman: I have already put into question the fact that you are a member of the standing committee and this I recognize. I would recognize a parliamentary secretary if it were dealing with legislation or in the committee dealing with some inquiry type of work as in the case of the External Affairs Subcommittee on International Development where the parliamentary secretary can bring a valuable contribution to the work of the committee.

• 1100

But in dealing with the Supplementary Estimates, or the Estimates, I think, personally, I have reserves on this. That is why I could have recognized you, without mentioning it, and I do not know what my colleagues on the left would have said. But I have recognized you but since I have done that, it is because I question the practice of recognizing the Parliamentary Secretary when questions dealing with Estimates, are directed to the Minister.

I see it is 11 o'clock. This Committee stands adjourned but I am hoping that we will have a ruling on this, in the next few weeks.

This Committee stands adjourned.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Dionne.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, je veux répondre à cela, parce que je ne savais pas que j'étais inscrit au deuxième tour. Je n'ai pas posé de questions lors du premier tour, alors je ne comprends pas pourquoi je suis inscrit au second tour. Deuxièmement, je suis membre de ce comité et à ce titre j'ai le droit de poser des questions comme n'importe quel autre député.

Une voix: Ce n'est pas vrai.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, je n'ai pas interrompu l'honorable député lorsqu'il parlait.

Je n'ai jamais demandé de questions préparées dans aucun comité de la Chambre des communes et je n'ai pas l'intention de le faire à ce comité. Si je ne suis pas un membre de ce comité, alors je ne poserai pas de question, mais si je suis membre de ce comité j'espère avoir les mêmes droits que tout autre membre de ce comité et peu m'en chaut, que cela plaise à certains ou non.

Le président: Monsieur Dionne, d'abord je tiens à vous dire que j'ai jamais dit que vous étiez inscrit au second tour. J'ai dit, avant de terminer le premier tour.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Je regrette, monsieur le président, je vous avais mal compris.

Le président: Vous aviez dit que vous vouliez questionner le ministre. Le président n'a jamais dit que vous posiez des questions préparées au ministre.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Non, vous ne l'avez pas dit, mais M. McKinnon l'a dit.

Le président: J'ai déjà mis en question le fait que vous faisiez partie d'un comité permanent, et cela je le reconnais. Je donnerais la parole à un secrétaire parlementaire s'il s'agissait d'une loi ou d'un genre d'enquête comme en poursuit le sous-comité des Affaires extérieures sur le développement international, dans lequel cas un secrétaire parlementaire peut contribuer de façon valable au travail du comité.

Mais en ce qui a trait au budget supplémentaire ou au budget principal, j'aurais des réserves. Donc, j'aurais pu vous donner la parole, sans rien dire, et je ne sais pas ce que mes collègues de la gauche auraient dit. J'aurais pu vous donner la parole, mais d'autre part, je remets en question cette pratique de donner la parole au secrétaire parlementaire lorsqu'il s'agit de questionner le ministre sur le budget.

Je m'aperçois qu'il est 11 heures. Le Comité lève la séance, mais j'espère que nous aurons une décision là-dessus au cours des prochaines semaines.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 35

Tuesday, April 13, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 35

Le mardi 13 avril 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77
under NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Hon. James Richardson
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'hon. James Richardson
Ministre de la Défense nationale



WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Dionne (Northumberland- Miramichi)	Hamilton (Swift Current-Maple Creek)
Duclos	Hopkins
Fairweather	Johnston
Forrestall	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (Egmont)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (Esquimalt- Saanich)	Stanbury—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, March 23, 1976

Mr. Whiteway replaced Mr. MacDonald (Egmont)

On Thursday, March 25, 1976

Mr. Brewin replaced Mr. Leggatt

On Tuesday, March 30, 1976

Mr. MacDonald (Egmont) replaced Mr. Johnston

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek) replaced
Mr. Macquarrie

On Wednesday, March 31, 1976

Mr. Macquarrie replaced Mr. Whiteway

Mr. Rondeau replaced Mr. Laprise

On Friday, April 2, 1976

Mr. Johnston replaced Mr. Crouse

On Thursday, April 8, 1976

Mr. Leggatt replaced Mr. Peters

On Tuesday, April 13, 1976

Mr. MacDonald (Egmont) replaced Mr. Roche

Mr. Stevens replaced Mr. Forrestall

Mr. Whiteway replaced Mr. Hamilton (Swift Current-
Maple Creek)

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 23 mars 1976

M. Whiteway remplace M. MacDonald (Egmont)

Le jeudi 25 mars 1976

M. Brewin remplace M. Leggatt

Le mardi 30 mars 1976

M. MacDonald (Egmont) remplace M. Johnston

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek) replaced M.
Macquarrie

Le mercredi 31 mars 1976

M. Macquarrie remplace M. Whiteway

M. Rondeau remplace M. Laprise

Le vendredi 2 avril 1976

M. Johnston remplace M. Crouse

Le jeudi 8 avril 1976

M. Leggatt remplace M. Peters

Le mardi 13 avril 1976

M. MacDonald (Egmont) remplace M. Roche

M. Stevens remplace M. Forrestall

M. Whiteway remplace M. Hamilton (Swift Current-
Maple Creek)

Mr. Stewart (*Marquette*) replaced Mr. MacDonald
(*Egmont*)
Mr. Korchinski replaced Mr. Ritchie
Mr. Forrestall replaced Mr. Stevens
Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced
Mr. Whiteway
Mr. Roche replaced Mr. Stewart (*Marquette*)
Mr. Ritchie replaced Mr. Korchinski

M. Stewart (*Marquette*) remplace M. MacDonald
(*Egmont*)
M. Korchinski remplace M. Ritchie
M. Forrestall remplace M. Stevens
M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace
M. Whiteway
M. Roche remplace M. Stewart (*Marquette*)
M. Ritchie remplace M. Korchinski

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 13, 1976

(39)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:43 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Brewin, Dionne (Northumberland-Miramichi), Dupras, Fairweather, Gendron, Hamilton (Swift Current-Maple Creek), Langlois, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Munro (Esquimalt-Saanich), Roberts, Roche and Rondeau.

Appearing: The Honourable James Richardson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister, General J. A. Dextraze, Chief of Defence Staff; Brigadier General T. S. Allan, Project Manager, Long Range Patrol Aircraft.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (See *Minutes of Proceedings, Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

Vote 1 was again considered

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

Ordered.—That the Document entitled *Statement on Defence Estimates for 1976-77 by the Honourable James Richardson to the Standing Committee on External Affairs and National Defence made on March 23, 1976* be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "Q").

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 13 AVRIL 1976

(39)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 43 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Brewin, Dionne (Northumberland-Miramichi), Dupras, Fairweather, Gendron, Hamilton (Swift Current-Maple Creek), Langlois, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Munro (Esquimalt-Saanich), Roberts, Roche et Rondeau.

Comparaît: L'honorable James Richardson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre, le général J. A. Dextraze, chef de l'État-major de la Défense; le brigadier général T. S. Allan, administrateur du projet pour les avions patrouilleurs à grande autonomie.

Le Comité poursuit l'étude de l'ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (Voir *procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n° 33*).

Le crédit I est étudié à nouveau.

Le ministre fait une déclaration; le ministre et les témoins répondent ensuite aux questions.

Il est ordonné.—Que le document intitulé *Déclaration sur les prévisions budgétaires de la Défense pour 1976-1977 par l'honorable James Richardson au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale le 23 mars 1976* soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (Voir *Appendice «Q»*).

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 13, 1976

[Texte]

• 0944

The Chairman: Order, please. This morning the Committee will resume consideration of the estimates of National Defence.

We welcome again this morning the Honourable James Richardson, Minister of National Defence. He is accompanied by the Deputy Minister, Mr. Nixon, who is to his right.

À sa droite, le chef de l'État major de la défense, le général J. A. Dextraze? a.p.c.

Along with the Minister are the Vice Chief of the Defence Staff, Vice-Admiral Falls; the Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. T. C. Greig; the Assistant Deputy Minister (Matériel), Mr. L. G. Crutchlow; the Assistant Deputy Minister (Personnel), Lieutenant General J. W. Quinn; the Deputy Chief of the Defence Staff, Major General H. McLachlan; and the Project Manager of LRPA, Brigadier General T. S. Allen. Welcome to this committee, gentlemen.

Mr. Richardson, you made a long statement on March 23, when you first appeared before the Committee, dealing with your estimates. I believe that this morning, you have a brief statement to make with regard to the initial statement.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Dionne, on a point of order.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Before we start, I have a very brief point of order. When the Minister appeared before the Committee on March 23, as is shown on page 33:5 of the minutes, he referred to a 21-page statement which had been distributed to Committee members before the meeting began. The statement is entitled: "Statement on Defence Estimates for 1976-77 by the Honourable James Richardson to the Standing Committee on External Affairs and National Defence". I would like to suggest to the Chair that that statement be appended to the minutes of our Committee.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, Mr. Dionne. Mr. Richardson.

I should mention that this meeting will terminate at 11 o'clock precisely. We will go into consideration of the report of the subcommittee dealing with international development.

We will give the usual 10 minutes to each questioner. I now invite Mr. Richardson.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 13 avril 1976

[Interprétation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Ce matin, le comité reprend ses délibérations concernant le budget principal de la Défense nationale.

Nous accueillons encore une fois l'honorable James Richardson, ministre de la Défense nationale. Il est accompagné du sous-ministre, M. Nixon, qui se trouve à sa droite.

And, on his right is Major General J. A. Dextraze, Chief of Defence Staff.

Le ministre est également accompagné du vice-chef de l'État-major de la Défense, le vice-amiral Falls; du sous-ministre adjoint (Finances), M. T. C. Greig; du sous-ministre adjoint (Matériel), M. L. G. Crutchlow; du sous-ministre adjoint (Personnel), le lieutenant-général J. W. Quinn; du sous-chef de l'État-major de la Défense, le major général H. McLachlan; et l'administrateur du projet pour les avions patrouilleurs à grande autonomie, le brigadier général T. S. Allen. C'est avec plaisir que nous vous accueillons, messieurs.

Monsieur Richardson, vous avez fait une longue déclaration le 23 mars dans votre premier témoignage sur le budget. Je crois comprendre que vous avez un bref exposé à nous soumettre ce matin relativement à votre déclaration initiale.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: M. Dionne, sur un point du Règlement.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Avant de commencer, je tiens à faire un bref commentaire au sujet du Règlement. Lorsque le ministre a témoigné le 23 mars, tel qu'il est indiqué à la page 33:5 des procès-verbaux, il a parlé d'une déclaration de 21 pages ayant été distribuée aux membres du comité avant l'ouverture de la séance. Cette déclaration est intitulée: «Déclaration sur les prévisions budgétaires de la Défense pour 1976-1977 par l'honorable James Richardson au comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.» Je propose au président du comité que cette déclaration soit annexée aux procès-verbaux de notre séance d'aujourd'hui.

Le président: Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, monsieur Dionne. Monsieur Richardson.

Je dois vous rappeler que notre séance ajournera à 11 h 00 précises. Nous allons étudier le rapport du sous-comité traitant du développement international.

Nous allons accorder les 10 minutes habituelles à chaque interrogateur. J'invite maintenant M. Richardson à commencer.

[Text]

Hon. James Armstrong Richardson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman.

As you have indicated, Mr. Chairman, when I appeared before the Committee on March 23, I presented a full statement, actually in advance of that meeting, for members of the Committee; and, of course, you have also had Defence '75, what is really the annual report of the Department of National Defence. I think, with that amount of material in your hands and having been presented at the last meeting, I will not make a further statement but allow all of the time for questioning. I would be ready to receive comments or questions from the Committee.

The Chairman: Thank you. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

The Minister will realize, of course, that much of our interest in the estimates at this particular time is centred around the LRPA problem, and perhaps we will be forgiving if we pursue it a bit further this morning.

I wonder whether the Minister could clarify something that has been bothering me, at least, and that is that the Minister of Supply and Services in the House of Commons said:

As for the terms of payment of this eventual contract with Lockheed we are not required to make a down payment. According to the agreed formula, we pay as the production goes on.

And the Minister of National Defence said on March 2:

At the time it was agreed to purchase a Lockheed, the government made agreements for full payment when the aircraft were delivered.

I wonder whether there is any way that both of those statements can be factual.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, with reference to my statement, I was stating at that time, as I have on other occasions and am pleased to do again this morning, that the Government of Canada did approve all the payment that was required, that is, all of the funds that were required, to purchase the 18 long-range patrol aircraft. That figure is \$953 million.

The government, at the same time, approved sufficient funds to finance the payments in the early years. That has been on the public record for some time, and I do not know why it is apparently difficult to understand. The payments were spread out over a period of six years, and the government approved larger payments for the Department of National Defence in the later years than it did in the early years. So it was obvious that the early years needed to be financed; and, therefore, the government provided, right from the start back in November, sufficient funds to pay the financing costs. So my statement, then and now, is that the funds to pay for the aircraft, both the principal amount and the financing of the early years, were approved back in November by the government.

[Interpretation]

L'hon. James Armstrong Richardson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président.

Comme vous l'avez indiqué, monsieur le président, lorsque j'ai rendu témoignage devant votre Comité le 23 mars, j'ai présenté une déclaration en règle, à vrai dire avant l'ouverture de cette séance, à l'intention des membres du Comité; et, naturellement, vous avez eu la publication *Défense '75*, qui constitue en réalité le rapport annuel du ministère de la Défense nationale. Comme vous avez eu tout loisir d'examiner cette matière présentée durant la dernière séance, je ne ferai pas d'autre déclaration et réserverai plutôt le temps pour les questions. Je suis prêt à entendre les commentaires ou à répondre aux questions du Comité.

Le président: Merci. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

Le ministre comprendra que beaucoup de notre intérêt concernant le budget en ce moment porte sur le problème de l'aviation patrouilleuse à grande autonomie de APGA et peut-être nous pardonnera-t-on de suivre un peu cette tangente ce matin.

Est-ce que le Ministre pourrait élucider des propos qui me tracassent, soit ce que le Ministre des Approvisionnements et Services a déclaré à la Chambre des communes:

Quant aux termes de ce contrat éventuel avec Lockheed, nous n'avons pas de versement initial à faire. D'après notre entente, nous payons au fur et à mesure de la production.

Et voici ce que le Ministre de la Défense nationale a déclaré le 2 mars:

Lorsqu'il a été décidé d'acheter un Lockheed, le gouvernement a ratifié des accords exigeant le plein paiement sur livraison de l'aéronef.

Est-il possible que ces deux déclarations soient également vraies?

M. Richardson: Monsieur le président, quant à ma propre déclaration, j'affirmais à ce moment-là ce que j'ai affirmé en maintes occasions, ce que je suis heureux de réitérer ce matin, et c'est que le Gouvernement du Canada a approuvé le paiement requis, c'est-à-dire la pleine somme nécessaire à l'achat des 18 avions patrouilleurs à grande autonomie. Le montant est de l'ordre de 953 millions de dollars.

Le gouvernement a approuvé en même temps des crédits suffisants pour financer les versements à faire durant les premières années et il l'a annoncé publiquement depuis quelque temps déjà; je ne vois pas pourquoi on a peine à le comprendre. Les paiements ont été répartis sur une période de six années et le gouvernement a approuvé le paiement de sommes plus importantes au cours des années suivantes. Le financement s'imposait donc pour les premières années et, en conséquence, le gouvernement a fourni, dès le début en novembre, des fonds suffisants pour couvrir le coût du financement. Ma déclaration d'alors tient donc encore aujourd'hui, et c'est que les sommes à payer pour l'aéronef, tant principal que financement durant les premières années, ont été approuvées en novembre par le gouvernement.

[Texte]

Mr. McKinnon: I suspect I will have to talk to the Minister of Supply and Services, then, to get a clear understanding of how he could say:

According to the agreed formula, we pay as the production goes on.

which would lead one to believe you would start paying as the production goes on and finish paying at the end of the production. Perhaps I would be wiser to pursue another line of questioning here, as it would be impossible to get what Mr. Goyer was thinking or what agreed formula he was looking at when he decided to pay as the production goes on.

During several of the meetings and in answer to questions in the House, the Minister referred to a misunderstanding that the project officers and his negotiators had over who was to provide the interim financing.

• 0950

According to one copy of the *Hamilton Spectator*, his negotiators were deceived by Lockheed, and the Minister corrected it the following day to say that there had been a misunderstanding. This misunderstanding according to all the bits of information I can get, seems to have occurred between the negotiating team or the project office and Lockheed.

As much of this, to many minds, casts doubt on the ability of the negotiators, I am very pleased that Brigadier General Allan is here today, and, with the permission of the Chair, I would like to direct a couple of questions to him.

The Chairman: General Allan.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, could General Allan tell the Committee when he first realized that there was a misunderstanding between the negotiators and Lockheed?

Brigadier-General T. S. Allan (Project Manager, LRPA): Mr. Chairman, in a complex negotiation, at any particular point in time, you could always describe a situation where there is a misunderstanding.

Mr. McKinnon: I was referring to the misunderstanding about the \$300 million interim financing.

BGen Allan: The particular point in time was in the early part of November—between the first and second weeks of November—when we realized that the amount of money that would be available in the National Defence budget for the program was not in harmony with the amount of money which we had negotiated for Lockheed, or for Boeing. So we contacted both suppliers and asked them whether it was possible to finance the shortfall between the amount of money that would be available in the defence budget and the amount that the contract demanded—the contract as it was then negotiated. Both contractors—and this was a verbal situation—replied in the affirmative, that it was possible to finance; and on that basis we prepared our Cabinet documentation.

Subsequent to the Cabinet decision, when we sat down to continue our negotiations with Lockheed on this particular issue, they said that in their view it was not possible for them to finance but it would be possible in time, it is correct to describe the situation as a misunderstanding.

[Interprétation]

M. McKinnon: Je devrai donc m'adresser au Ministre des Approvisionnements et Services pour me faire expliquer clairement comment il a pu dire:

D'après notre entente, nous payons au fur et à mesure de la production.

Ce qui nous laisse croire que vous commencerez à payer lorsque la production sera entreprise et que vous aurez fini de payer au moment où la production cessera. Je devrais peut-être changer mon fusil d'épaule, car il sera impossible de savoir ce que M. Goyer pensait ou quels ont été les termes de cette entente au moment où il a décidé de payer au fur et à mesure de la production.

Pendant plusieurs séances et en réponse à des questions posées en Chambre, le ministre a parlé d'un malentendu entre les directeurs du projet et ses négociateurs au sujet de qui fournirait le financement provisoire.

D'après le *Hamilton Spectator*, Lockheed a dupé ses négociateurs et le ministre s'est ravisé le lendemain et a dit qu'il y avait eu malentendu. Ce malentendu, d'après tous les échos qui nous en reviennent, semble avoir surgi entre l'équipe de négociation ou le bureau d'administration du projet et Lockheed.

Cela met en doute la compétence des négociateurs et je suis heureux que le brigadier général Allan soit présent ici et, avec votre permission monsieur le président, j'aimerais lui adresser quelques questions.

Le président: Général Allan.

M. McKinnon: Monsieur le président, le général Allan pourrait-il dire au Comité à quel moment il s'est d'abord rendu compte qu'un malentendu existait entre les négociateurs et Lockheed?

Le Brigadier-Général T. S. Allan (administrateur du projet APGA): Monsieur le président, au cours de négociations très complexes, on peut toujours signaler quelque malentendu occasionnel.

M. McKinnon: Je parle du malentendu au sujet du financement provisoire de 300 millions de dollars.

BGen Allan: Il est survenu au début de novembre—entre la première et la deuxième semaine de novembre—lorsque nous avons constaté que les sommes dont disposerait la Défense nationale parmi les crédits du budget pour la réalisation du programme ne correspondaient pas au montant fixé dans nos négociations avec Lockheed ou Boeing. Nous avons donc demandé aux deux fournisseurs s'il était possible de financer la différence entre le montant dont nous disposions et le montant prévu dans le contrat, dans le contrat alors négocié. Les deux entrepreneurs—car cela se faisait verbalement—ont répondu de façon affirmative, soit que le financement était possible; et c'est sur cette base que nous avons préparé les documents soumis au Cabinet.

Par suite de la décision du Cabinet, au moment de poursuivre nos négociations avec Lockheed sur ce sujet particulier, ils ont déclaré ne pouvoir se charger du financement mais que nous devions pouvoir l'assumer. Nous pouvons donc dire qu'à ce moment-là il existait un malentendu.

[Text]

Mr. McKinnon: When did the second conversation take place?

BGen Allan: In mid-December. After December 2 and prior to December 22. During that period.

Mr. McKinnon: What was the line of communication between you and your superiors? Did you talk to the Deputy Minister or did you talk directly to the Minister?

BGen Allan: On this particular issue? With both.

Mr. McKinnon: When did you inform the Minister of this difficulty?

BGen Allan: I do not recall. It would be prior to the Cabinet submission.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I think I should answer that. I was informed by the Deputy Minister following my return from Brussels.

BGen Allan: Mr. Chairman, in describing this as a misunderstanding, I think you must appreciate—I hope you appreciate—that in a complex negotiation, there is never, never—and I mean never—complete agreement, until you finally sign the document, between one negotiating side and the other negotiating side.

Mr. McKinnon: Well, there is a little misunderstanding going on here right now. You say that it was in November and the Minister has just indicated that it was after his return from Brussels, which was mid-December, I believe, was it not?

BGen Allan: That I informed the Minister?

Mr. McKinnon: Yes.

BGen Allan: About what, sir?

Mr. McKinnon: About this misunderstanding between you and Lockheed.

BGen Allan: What I said was that the shortfall between the amount of money that was in the negotiated contract at that time and the amount of money which we had in the National Defence budget was recognized in November. The misunderstanding, as you describe it, was in December; but as far as I am concerned, there was no misunderstanding until Lockheed advised us in December that they were not prepared to finance it.

Mr. McKinnon: Can we go back a step? I am rather puzzled at your finding out in November that you were going to be short of funds in the Defence budget in view of the letter that was written on June 5, 1975 which starts off:

As recently discussed between yourself and Brigadier-General T. S. Allan we may have a cash-flow problem on the LRPA program during the 1975-76 fiscal year.

• 0955

That is between August 1975 and the end of March 1976, the difficulty being, of course, that Canada did not have as much money as they needed, being limited to somewhere around \$25 million—I believe that was the amount—and asking for their comments on various suggestions. So, given that you had already come up short of money in June, I am puzzled as to how you discovered something new and startling in November about the finances of this program.

[Interpretation]

M. McKinnon: Quand le second entretien a-t-il eu lieu?

BGen Allan: A la mi-décembre. Après le 2 et avant le 22 décembre. Au cours de cette période.

M. McKinnon: Quelle liaison existait-il entre vous et vos chefs? Avez-vous parlé au sous-ministre ou directement au ministre?

BGen Allan: A ce propos? Oui, avec l'un et l'autre.

M. McKinnon: Quand avez-vous saisi le ministre de cette difficulté?

BGen Allan: Je ne me souviens pas. Ce serait avant l'exposé au Cabinet.

M. Richardson: Monsieur le président, je crois qu'il m'appartient de répondre à cela. Le sous-ministre m'en a informé à mon retour de Bruxelles.

BGen Allan: Monsieur le président, en décrivant l'incident comme un malentendu, vous devez apprécier le fait—du moins j'espère que vous l'apprécierez—que des négociations complexes ne sont jamais, jamais—et je souligne jamais—de plein accord avant la ratification, pas plus d'une part que de l'autre.

M. McKinnon: Il y a un petit malentendu qui subsiste ici, même présentement. Vous dites que l'incident s'est produit en novembre et le ministre vient d'indiquer que cela s'est passé après son retour de Bruxelles, soit à la mi-décembre, il me semble bien?

BGen Allan: Que j'en ai informé le ministre?

M. McKinnon: Oui.

BGen Allan: De quoi, monsieur?

M. McKinnon: Du malentendu entre vous et Lockheed.

BGen Allan: Ce que j'ai mentionné, c'est que la différence entre les sommes négociées en vue du contrat à ce moment-là et le montant dont nous disposions dans le budget de la Défense nationale a été relevée en novembre. Le malentendu, comme vous le dites, est survenu en décembre; mais, quant à moi, il n'y a pas eu de malentendu avant que Lockheed nous informe en décembre que la compagnie n'était pas prête à financer la différence.

M. McKinnon: Pouvons-nous reculer d'un pas? Je suis plutôt intrigué du fait que vous ayez découvert en novembre que vous n'auriez pas de crédits suffisants dans votre budget de la Défense, vu la lettre écrite le 5 juin 1975 et qui commence ainsi:

Relativement au récent entretien entre vous et le brigadier-général T. S. Allan, nous éprouverons peut-être des difficultés de rentrées de capitaux dans la réalisation du programme APGA pendant l'exercice financier 1975-1976.

Il s'agit de la période allant de août 1975 à la fin de mars 1976. Certaines difficultés se sont évidemment posées du fait que le Canada n'avait pas autant d'argent qu'ils en avaient besoin, et que le montant disponible se chiffrait, me semble-t-il, aux environs de 25 millions de dollars. On a donc demandé leurs commentaires au sujet de diverses suggestions. Étant donné que vous étiez déjà à court d'argent en juin, je me demande comment vous avez pu découvrir en novembre quelque chose de nouveau et de surprenant au sujet du financement de ce programme.

[Texte]

BGen Allan: How I discovered? Mr. Chairman, how I discovered was that the amounts of money we were talking about in June related to the 1975-1976 fiscal year, which was the year we were then in; so the budget had been approved for that particular year. For future years, to my knowledge, the National Defence budget had not been established.

The Chairman: One last question, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Did you expect a great deal more than the \$30 million, then?

BGen Allan: What do you mean by "expect"? We had negotiated our contract on the premise that there would be more money available in the National Defence budget.

Mr. McKinnon: How much did you expect there would be available...

The Chairman: I believe that Mr. Nixon wants to bring some clarification to this answer. Mr. Nixon.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, this is a misunderstanding that General Allan seems to have had in November when he found out they were going to be short of money. Had he predicated on a much larger amount of money being available in the 1976-1977 budget? I am curious as to his reaction, not Mr. Nixon's.

The Chairman: I am sorry Mr. McKinnon. Mr. Nixon.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. I happen to be the person responsible for the allocation of resources, delegated by the Minister and responsible to him for that.

The situation, Mr. McKinnon, which General Allan is talking about pertained to 1975-1976—that was the \$30 million. Because of the delay in final approval into December, that question practically was resolved by the passage of time. But it was not until late in November, almost simultaneously with the Cabinet consideration of the LRPA, that Cabinet also gave consideration to the long-term budget; and it was only at that time that it was possible to see concretely that we would have shortfalls in the current year—that is, 1976-1977—and the two subsequent years.

Mr. McKinnon: But General Allan appears to have been working under a false premise that there were going to be more funds in 1976-1977 than in fact there turned out to be. Is that a correct statement?

Mr. Nixon: As he said, the letter to which you refer is 1975-1976, and for 1976-1977, he did not know and I did not know. Estimates are not approved, sir, until done so by Cabinet.

Mr. McKinnon: I know, but estimates are considered and prepared and thought about long before the Cabinet approves them; and it seems to me that General Allan was under a misconception as to the amount of money that was likely to be in there for the LRPA in the 1976-1977 budget.

BGen Allan: I think I might clarify this point. Bear in mind that the LRPA program, the detailed negotiations of the proposals which were presented to us a year ago February, had started back in 1973, and at that time, early on in the negotiations, both contractors came to us and said that they could reduce the total program cost considerably—because we had set a design-to-cost limit for them—if they

[Interprétation]

BGen Allan: Comment je l'ai découvert? Monsieur le président, les sommes dont nous parlions en juin portaient sur l'année financière 1975-1976, année où nous étions en déficit; le budget avait donc été approuvé pour cette année-là. En ce qui concerne les années à venir, je crois savoir que le budget de la Défense nationale n'a pas encore été établi.

Le président: Une dernière question, monsieur McKinnon.

Mr. McKinnon: Vous attendiez-vous alors à une somme supérieure à 30 millions de dollars?

BGen Allan: Que voulez-vous dire par là? Nous avions négocié les conditions de notre contrat en comptant qu'un montant supérieur serait disponible au budget de la Défense nationale.

Mr. McKinnon: A quel montant vous attendiez-vous?

Le président: Je crois que M. Nixon aimerait fournir certains éclaircissements là-dessus. Monsieur Nixon.

Mr. McKinnon: Monsieur le président, le général Allan semble avoir vécu un malentendu au mois de novembre lorsqu'il a découvert qu'il allait être à court d'argent. Avait-il prévu qu'un montant beaucoup plus élevé serait disponible dans le budget de 1976-1977? Je suis curieux de connaître sa réaction, et non pas celle de M. Nixon.

Le président: Je suis désolé, monsieur McKinnon. Monsieur Nixon.

M. C. R. Nixon (sous-ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. Il se trouve que le ministre m'a confié la responsabilité de l'allocation des ressources.

Monsieur McKinnon, le général Allan fait allusion à un montant de 30 millions de dollars, somme qui se rapporte à l'année 1975-1976. L'approbation de cette somme ayant tardé jusqu'au mois de décembre, ce problème s'est pratiquement résolu de lui-même avec le temps. Mais ce n'est pas avant la fin de novembre que le Conseil des ministres s'est penché, presque simultanément, sur le budget à long terme et sur les avions patrouilleurs à grande autonomie; ce n'est qu'à ce moment-là que nous avons pu concrètement entrevoir des déficits pour l'année courante, c'est-à-dire 1976-1977, ainsi que pour les deux années suivantes.

Mr. McKinnon: Il semble que le général Allan se soit fondé sur des prémisses fausses, à savoir qu'on devait disposer en 1976-1977 de plus de fonds qu'il ne s'en est effectivement présenté. Est-ce exact?

Mr. Nixon: Comme il l'a dit, la lettre à laquelle vous faites allusion porte sur l'année 1975-1976. En ce qui concerne 1976-1977, il ne savait rien et moi non plus. Le budget ne peut être approuvé, monsieur, tant que le Conseil des ministres ne l'a pas approuvé.

Mr. McKinnon: Je sais. Mais le budget est étudié, examiné et préparé bien avant d'être approuvé par le Conseil des ministres; il me semble que le général Allan avait mal compris le montant qu'il était prévu d'affecter au projet APGA dans le budget 1976-1977.

BGen Allan: Je pense pouvoir éclaircir ce point. N'oubliez pas que les propositions qui nous ont été présentées en février dernier au sujet du programme des APGA faisaient déjà depuis 1973 l'objet de négociations. A cette époque, c'est-à-dire au tout début des négociations, les deux entrepreneurs nous ont fait savoir qu'ils pourraient réduire considérablement le coût total du programme—en

[Text]

were allowed to propose on the basis of their most cost-effective schedule, and our senior management board, rightfully, agreed that that was how they would propose to us.

So the proposals to us were based on their most cost-effective proposals. In the event, the amount of money that those schedules demanded was higher than what there turned out to be in the National Defence budget, for programs. Then we did the . . .

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, the record here is going to show what is right, but I was under the impression that you started off your statement by saying that you discovered in November that you were not going to have sufficient funds, and this is a statement that is puzzling me. You discovered in November that you were not going to have sufficient funds and that some other kind of funding had to be found—that was right in the first sentence or so of your statement today—and I am curious as to how the chief negotiator for Canada in this matter would be operating under a misconception for several months of how much he would likely have in the way of funds. That is why I asked whether he was surprised; and how much was he working on when it turned out that the \$30 million was less than he had thought he was going to have and had to go to these companies to ask about additional financing.

Sorry, Mr. Chairman, about the extra time I have taken.

The Chairman: Yes. You already had five more minutes than allowed to you, Mr. McKinnon, but I did this so the answer would be full and satisfying to you.

Mr. McKenzie.

• 1000

Mr. McKenzie: Thanks, Mr. Chairman.

Mr. Richardson, I do not know whether you have seen the March edition of the *Canadian Shipping and Marine Engineering News*. There are some articles in it by four retired admirals, and their information is quite startling. There is an article by Vice-Admiral J. C. O'Brien and it is entitled: Have We Buried Our Navy? What concerns me after reading these four articles is whether we really have any navy at all, whether it would be just as well to cut the whole thing, or whether this \$24 million that is in the estimates is going to do anything for us or not. Under the headline in Admiral O'Brien's article it says:

At a time when the need to guard and control our sea approaches has seldom been greater, Canada's Navy has ceased to be a credible force. Not only is its fleet of fighting hulls woefully small and becoming smaller, but much of what remains is aging. There is no known ship replacement program, a perilous omission that prompts many critics within and outside the service to ponder whether Canada has buried its Navy.

In the following feature section four recently retired admirals speak out on the shortcomings of the defence policy of Prime Minister Trudeau's government with a frankness allowed them by their new civilian status.

[Interpretation]

effet nous leur avions fixé certaines restrictions au niveau de la conception et des coûts—si nous les autorisions à faire leurs propositions conformément à un calendrier qui soit rentable pour eux. Et notre conseil d'administration a d'ailleurs accepté de telles modalités.

On nous a donc fait certaines propositions en fonction de leur rentabilité. Mais les sommes exigées pour observer ces échéanciers se sont finalement révélées supérieures aux sommes inscrites au budget de la Défense nationale pour les programmes. C'est alors que nous avons . . .

M. McKinnon: Monsieur le président, l'enregistrement nous dira qui a raison, mais il me semble qu'au début de votre déclaration, vous avez dit avoir découvert en novembre que vous seriez à court d'argent. Cette déclaration me surprend. Vous avez découvert en novembre que vous seriez à court d'argent et qu'il vous fallait trouver une autre forme de financement. Je crois que c'est ce que vous avez dit dans la première ou la deuxième phrase de votre déclaration d'aujourd'hui. Je suis curieux de savoir comment l'agent principal des négociations pour le Canada pouvait pendant plusieurs mois se faire illusion sur le montant dont il disposerait. C'est pour cette raison que je vous ai demandé s'il était surpris et sur quel montant il espérait pouvoir compter lorsqu'il a réalisé que le montant de 30 millions de dollars était inférieur à ce qu'il prévoyait obtenir et qu'il devrait donc s'adresser à ces compagnies pour un financement supplémentaire.

Je suis désolé, monsieur le président, d'avoir dépassé le temps qui m'est imparti.

Le président: Oui. Vous avez déjà eu cinq minutes de trop, monsieur McKinnon, mais je vous les ai accordées afin que la réponse soit complète et puisse vous satisfaire.

Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Monsieur Richardson, je ne sais pas si vous avez pris connaissance de l'édition de mars du *Canadian Shipping and Marine Engineering News*. Certains articles ont été écrits par quatre amiraux à la retraite, et les renseignements qu'ils donnent sont tout à fait surprenants. Je pense en particulier à un article du vice-amiral J. C. O'Brien, intitulé: Avons-nous enterré notre marine? Mais après avoir lu ces quatre articles, je me demande si nous avons encore réellement une marine, si nous ne serions pas mieux de tout abandonner, et si les 24 millions de dollars qui figurent au budget vont ou non servir à quelque chose. Sous le titre de l'article de l'amiral O'Brien, on peut lire le paragraphe suivant:

Alors que, plus que jamais, nous nous devons de contrôler et de protéger la mer, la marine canadienne a perdu toute crédibilité. Non seulement la flotte des navires de combat diminue-t-elle lamentablement, mais la plus grande partie de ce qu'il en reste est de plus en plus vétuste. Il n'existe aucun programme de remplacement des bateaux, et cette grave omission fait l'objet de maintes critiques au sein de la marine et à l'extérieur. On se demande si le Canada a enterré sa marine.

Au chapitre suivant, quatre amiraux ayant récemment pris leur retraite nous disent ce qu'ils pensent des échecs de la politique de défense du gouvernement du Premier ministre Trudeau, avec une franchise que seul leur permet leur nouvel état civil.

[Texte]

He goes on to point out that Canada's top priorities today, of course, are social services, upon which inordinate sums are being spent. He feels that Canada's priorities are wrong, and I would certainly agree with him on that.

He states that we do not have our own merchant marine, and our fishing fleet is being allowed to wither in the face of foreign intrusion into our waters. He goes on to say:

But today I see our navy being starved to death because Canada has abdicated its responsibility of maintaining a self-sufficient industrial base from which to produce the necessary equipment.

Rear-Admiral Leir points out that there are no fewer than seven navies in the government hierarchy, and he states:

... the greatest need at this time is for a Ministry of Marine, because it would bring together all maritime activities under one management and under one budget. It would stop what is happening now—a proliferation of bureaucracy, a duplication of programs, and a competition for the shrinking dollar.

Rear-Admiral Pickford also states in his article that he was:

... encouraged by the Defence Minister's recent announcement concerning a real growth in funds for capital equipment acquisition in future years. But I have been "encouraged" before, and I will not feel confident until a program is announced and keels are actually laid down.

He points out:

... a large percentage of our fleet approaches obsolescence with no replacements in sight. An adequate fleet in being is still very much in our national interest.

Mr. Minister, could you tell us just where we are going with our navy in Canada? Just what is this \$24 million building program going to do for us?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I would like first of all to remind the honourable member and the Committee that only very recently, in the last three or four years we have commissioned four of the finest destroyers in the world, our helicopter-carrying DDH 280s. Those who talk about the Canadian navy always seem to overlook that very important fact, and the major addition to our fleet that was made by those ships. They are also part of a larger fleet of destroyers that is active on both coasts.

We are also, by our purchase of the long-range patrol aircraft, increasing our maritime knowledge and our maritime power. You cannot look at these in isolation.

The capital budget, as you know, is to be increased by 12 per cent in real terms above inflation. Some part of that in future years is allocated to the navy. We have plans going forward continuously for refurbishing and rebuilding naval ships but those plans are not at a stage where specific designs or numbers of ships can be announced. But

[Interprétation]

L'auteur de l'article souligne ensuite que les priorités fondamentales du Canada sont aujourd'hui bien sûr les services sociaux, auxquels des sommes extraordinaires sont consacrées. Il est d'avis que les priorités du Canada ne sont pas ce qu'elles devraient être et je suis tout à fait d'accord avec lui là-dessus.

Il dit également que nous n'avons pas notre propre marine marchande, et que notre flotte de pêche est vouée à la disparition, étant donné l'invasion de nos eaux par des navires étrangers. Voici ce qu'il a ajouté plus loin:

Notre marine est aujourd'hui condamnée à dépérir parce que le Canada a abdiqué la responsabilité qui lui incombe de maintenir une base industrielle autonome permettant de produire l'équipement nécessaire.

Le contre-amiral Leir souligne qu'il n'y a pas moins de sept flottes dans la hiérarchie du gouvernement et il déclare:

Il est extrêmement urgent d'instaurer un ministère de la marine, qui regrouperait, sous une seule direction et un seul budget, toutes les activités maritimes. Cela couperait court à la prolifération de la bureaucratie, au double emploi des programmes et à la course pour des dollars qui se raréfient, bref, à tout ce que à quoi nous assistons aujourd'hui.

Le contre-amiral Pickford déclare également dans son article

... qu'il a été encouragé par la déclaration récente du ministre de la Défense au sujet de l'accroissement réel des fonds qui seront disponibles dans les années futures pour l'acquisition de biens d'équipement. Mais j'ai déjà été «encouragé» de la sorte auparavant et je me défierai de ces promesses tant qu'un programme ne sera pas annoncé et tant que l'on n'aura pas monté la quille des vaisseaux.

Il souligne ce point:

... la majeure partie de notre flotte est extrêmement vétuste et il n'existe aucune perspective de remplacement de navires. L'intérêt de notre nation exige que notre flotte soit efficace.

Pourriez-vous nous dire, monsieur le ministre, où nous en sommes aujourd'hui, pour ce qui est de la marine canadienne? A quoi va servir ce programme de construction de 24 millions de dollars?

M. Richardson: Monsieur le président, j'aimerais d'abord rappeler à l'honorable député et aux membres de ce comité que très récemment, au cours des trois ou quatre dernières années, nous avons armé quatre des plus beaux contre-torpilleurs du monde, quatre DDH 280s porteurs d'hélicoptères. Lorsqu'on parle de la marine canadienne, on passe toujours sous silence cet important facteur et la contribution qu'apportent ces navires à notre flotte. Ils font également partie d'une flotte plus importante de contre-torpilleurs active sur nos deux côtes.

Nos achats d'avions patrouilleurs à grande autonomie augmentent également notre force navale ainsi que nos compétences techniques dans le domaine de la marine. Vous ne pouvez pas les ignorer.

Comme vous le savez, le budget d'équipement sera augmenté de 12 p. 100, compte tenu des taux d'inflation. Une partie de cette somme sera consacrée à l'avenir à la marine. Plusieurs projets de rénovation et de reconstruction de navires sont actuellement en cours mais n'en sont pas encore au stade où nous pourrions faire des déclarations au

[Text]

we are operating the department and the Armed Forces in a balanced way, and the navy will most certainly have its share of the increased capital budget.

• 1005

Mr. McKenzie: Do you not feel that we have reached the point of no return and that you have let things deteriorate so much that it is almost impossible to rebuild unless you have billions and billions of dollars? It seems strange that these four admirals just cannot wait to get out of the service to write an article about how badly our navy is doing and how it is deteriorating. Do you think there is any chance at all you are going to revive it and bring it back to the strength it was after World War II, or is it just going to be a piecemeal patchwork business—or should we really be worrying about a navy at all? Are you going to be able to catch up?

Mr. Richardson: Yes. I would say, with the increase in the budget that has been approved by Cabinet, over the years, looking into the early eighties and mid-eighties, we will be spending more than a billion dollars a year on new capital equipment. As I have said, the navy will receive an appropriate part of that increase in capital expenditure and we do have plans which are, of course, down the road, because we are now re-equipping the land force in Europe with tanks.

We are acquiring a lot of other new equipment for the Armed Forces. We are buying trucks; we are buying TOW missiles; we are talking about an armoured vehicle. We cannot, of course, do everything at once, but the navy will certainly have its share and plans are under way for the refurbishing and rebuilding of the navy in the years ahead.

Mr. McKenzie: May I ask General Dextraze a question, please.

The Minister just stated that he is spending a billion dollars a year on capital expenditures. Can you do anything with a billion dollars a year in air, land, and sea, that is really going to be worth-while?

The Chairman: General Dextraze.

Gen J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff): Definitely. A billion dollars is not peanuts; it is a lot of money. I certainly can do quite a bit with it.

Mr. McKenzie: Fine. Capital expenditures for air, land, and sea; you figure you can keep Canada's fighting forces up to standard on a billion dollars a year?

Gen Dextraze: Yes. If we go back to last November, the department was given 12 per cent real growth. This is what we were given. Surely the capital portion which you are referring to, a billion dollars, is certainly a large sum of money for us. To cover the whole program, we have set up the five-year program to cover ships, fighter aircraft, land equipment, and air-sea equipment.

Mr. McKenzie: Military inflation runs about 25 per cent a year. Are you allowing for the 25 per cent plus another 12 per cent on top?

[Interpretation]

sujet de la conception et du nombre de ces bateaux. Nous nous efforçons d'équilibrer le fonctionnement du Ministère et des Forces armées, et il est certain que la marine recevra sa part de l'augmentation du budget en équipement.

M. McKenzie: Ne pensez-vous pas que nous avons atteint un point de non-retour et que nous avons trop longtemps laissé la situation se détériorer, si bien qu'il est presque impossible de reconstruire à moins d'avoir des milliards et des milliards de dollars? Il me semble étrange que ces quatre amiraux se soient empressés, dès qu'ils ont eu pris leur retraite, de dénoncer la situation de la Marine canadienne. Pensez-vous que vous ayez une chance de l'améliorer et de lui redonner la force qu'elle avait après la Seconde Guerre mondiale? Ne s'agit-il pas plutôt d'une tentative fragmentaire et ne devrions-nous pas faire une croix sur notre Marine? Pensez-vous que vous pourrez rattraper le temps perdu?

M. Richardson: Oui. Les prévisions de l'augmentation du budget approuvées par le Conseil des ministres me permet de penser que nous dépenserons plus d'un milliard de dollars pour de nouveaux biens d'équipement au début et au milieu des années 80. Comme je l'ai dit, la Marine touchera sa part de cette augmentation des dépenses d'équipement et nous avons un certain nombre de projets à court terme puisque nous ré-équiperons actuellement avec des chars les effectifs terrestres stationnés en Europe.

Nous sommes en train d'acquérir de nouveaux biens d'équipement pour les Forces armées; nous achetons des camions; nous achetons des missiles tractés; nous parlons d'un véhicule blindé. Bien sûr, nous ne pouvons pas tout faire en même temps mais la Marine ne sera pas laissée pour compte. Des projets de rénovation et de reconstruction de la Marine sont en cours pour les années à venir.

M. McKenzie: Puis-je poser une question au général Dextraze, s'il vous plaît?

Le ministre vient de dire qu'il dépense 1 milliard de dollars par an en dépenses de capital. Est-ce qu'il est vraiment utile de dépenser 1 milliard par an, que ce soit sur mer, sur terre ou dans les airs?

Le président: Général Dextraze.

Le général J. A. Dextraze (Chef de l'État-major de la Défense): Assurément. Un milliard, c'est une grosse somme d'argent. Je vous assure qu'il y a énormément de choses à faire avec cela.

M. McKenzie: Bon. D'accord. Nous parlons des dépenses en capital sur terre, sur mer et dans les airs; pensez-vous qu'un milliard de dollars par an suffise à maintenir les Forces canadienne au niveau des normes?

Gen Dextraze: Oui. En novembre dernier on a accordé au Ministère une augmentation réelle de 12 p. 100. C'est ce qui nous a été accordé. La somme d'un milliard à laquelle vous faites allusion représente beaucoup d'argent. Afin de couvrir l'ensemble du programme, nous avons fixé un calendrier quinquennal visant à englober les bateaux, les avions de combat, l'équipement terrestre et l'équipement air-mer.

M. McKenzie: Dans le domaine militaire, le taux de l'inflation est d'environ 25 p. 100 par an. L'augmentation dont vous parlez englobe-t-elle ces 25 p. 100 plus les 12 p. 100 supplémentaire?

[Texte]

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Could you enlarge on that? I do not understand your reference to 25 per cent.

Mr. McKenzie: I would say that military inflation runs at about 25 per cent.

Mr. Nixon: Well, it is not.

Mr. McKenzie: What figure would you use?

Mr. Nixon: When we were here last fall, Mr. Greig explained the economic model that we use for developing the inflation factors. Every different aspect, whether it is personnel or food or fuel or something, is broken down, and all of the inputs come in from statistics to indicate what are the inflation factors. Generally speaking, they are fairly close to the CPI. They vary around it but there is not 25 per cent.

Mr. McKenzie: Well, whatever the figure is, is this other 12 per cent going to be on top?

• 1010

Mr. Nixon: It is real growth, yes, based on the 1975-76 base.

The Chairman: General Dextraze wishes to make a comment. Yes, General Dextraze.

Gen Dextraze: Could I give an ID. Right now we have \$470 million. If you add 12 per cent real growth, in the next five years, in each year, in the next five years, this is a lot of money, and we are talking about capital. This is a lot of money and we have a program, the five-year program, in which we know what we want and this will provide us with the necessary money to do what we want. Should inflation reach, let us say, 10, 15 or 20 per cent, it is 12 per cent real growth. So it is inflation plus 12 per cent.

Mr. McKenzie: So you are satisfied.

The Chairman: Your last question, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: You are satisfied with that, the \$1 billion, you will be able to have a proper capital expenditures program for all three?

Gen Dextraze: Yes. Of course, I am leaving in 1977 so I am ensuring that the plan is being made in such a way that those, who come after me, will be able to carry on.

Mr. McKenzie: I hope, in the future, Admiral Doyle will not have to run around turning the lights out.

Gen Dextraze: Admiral Boyle?

Mr. McKenzie: Boyle, pardon me. I hope he will not have to run around turning the lights out.

Gen Dextraze: We still do.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Je ne comprends pas très bien ce que vous entendez par 25 p. 100. Pouvez-vous nous donner des explications là-dessus?

M. McKenzie: Je dis que dans le domaine militaire, le taux d'inflation est d'environ 25 p. 100.

M. Nixon: Bien, cela n'est pas exact.

M. McKenzie: Quel est le taux, selon vous?

M. Nixon: Au cours de l'automne dernier, M. Greig a expliqué ici le modèle économique que nous utilisons pour élaborer les facteurs d'inflation. Tous les secteurs de l'inflation, qu'il s'agisse du personnel, de l'alimentation ou du combustible, etc., sont détaillés et toutes les éléments fournis proviennent de statistiques, ce qui permet d'indiquer quels sont les facteurs de l'inflation. D'une façon générale, ils sont assez proches de l'IPC, avec quelques variantes, sans doute. Mais le taux d'inflation n'est certainement pas de 25 p. 100.

M. McKenzie: Eh bien, quel que soit le chiffre, ces autres 12 p. 100 seront-ils supplémentaires?

M. Nixon: Il s'agit là de la croissance réelle, en effet, fondée sur la base de 1975-1976.

Le président: Le général Dextraze voudrait faire une observation. Oui, général Dextraze.

Gen Dextraze: Puis-je vous faire part de mon opinion? Pour l'instant, nous avons 470 millions. Si l'on ajoute 12 p. 100 de croissance réelle chaque année pendant les cinq prochaines années, cela fera une très forte somme, et il s'agit ici du capital. Cela représente beaucoup d'argent et nous devons suivre un programme de cinq ans, et nous savons exactement ce que nous voulons et nous obtiendrons de cette façon l'argent nécessaire afin de réaliser ces projets. Si l'inflation devait atteindre 10, 15 ou 20 p. 100, la croissance réelle est de 12 p. 100. C'est donc le taux d'inflation plus 12 p. 100.

M. McKenzie: Vous croyez donc...

Le président: Votre dernière question, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Vous croyez donc que grâce à cette somme de 1 milliard votre programme de capital d'exploitation sera adéquat?

Gen Dextraze: Oui. Évidemment, je prendrai ma retraite en 1977 et je m'assure donc que le programme sera conçu de façon à ce que mes successeurs soient capables de le poursuivre.

M. McKenzie: J'espère qu'à l'avenir l'amiral Doyle ne sera plus obligé de courir partout éteindre les lumières.

Gen Dextraze: L'amiral Boyle?

M. McKenzie: Boyle, pardon. J'espère qu'il ne sera plus obligé de courir partout éteindre les lumières.

Gen Dextraze: Mais si.

[Text]

The Chairman: Yes, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. McKenzie, we are turning the lights out, not just for money, but for fuel, primarily. The Department of National Defence started a fuel-economy drive in 1973 and we have reduced our fuel consumption by over 10 per cent. About half of our fuel consumption is in shore establishments. That has had quite a marked affect.

Mr. McKenzie: Of course you run some of the ships as if you did not have fuel.

Mr. Richardson: Could I, Mr. Chairman, just thank Mr. McKenzie, for his support, because, although we do have increasing amounts of money and a larger and growing budget, the needs are very real. The Department of National Defence should have a higher priority and I welcome the support, from all sides of the House, to increase the defence budget.

The Chairman: Thank you. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. If I may return to the LRPA. I understand that the financial difficulties of Lockheed have been caused basically, by the 1011. My understanding is that no 1011's sold by Lockheed in 1975. Has any consideration been given to the problem of Lockheed not being a viable corporation and, in fact, going into receivership? Are there any guarantees, if a contract was signed by the Canadian government with Lockheed, that delivery will be achieved? I suppose what I am referring to are assurances from the American government that they would not allow Lockheed to go into receivership.

Mr. Richardson: Yes. Mr. Chairman, we have been holding discussions, with officials of the American government, with exactly that in mind as I have stated publicly already. We wish to receive assurances, along the lines that you have suggested, and to protect the Canadian interests before we sign the contract. Naturally our main interest is to see that we receive the 18 aircraft under the terms of the contract. I believe you are correct, although I have not gone into it in great detail, but, broadly speaking, you are correct that the difficulties, that the Lockheed Company have had, are in their commercial aircraft, particularly the 1011, rather than on the defence side. In fact, there is every evidence that they are a strong company, in defence, and they have other very substantial orders from the United States government.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. Assuming that a contract is signed, within a reasonable period of time, and I am looking at your 30 day option and so forth, and if production were to start, what time reference are you looking at, as far as years go, for a first delivery of the Orion?

Mr. Richardson: The first airplane was scheduled, and is scheduled, to arrive in April, 1979. I expect there may be a variance of a month or two in that, but to the extent it can be established now, that is the timetable, most of the aircraft being delivered in 1979 and 1980.

Mr. Anderson: And the total re-equipment would be in place by what year, 1981?

[Interpretation]

Le président: Oui, monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur McKenzie, nous éteignons non seulement pour des questions pécuniaires, mais pour économiser le pétrole surtout. Le ministère de la Défense nationale a entrepris un programme de conservation de l'énergie en 1973 et nous avons diminué notre consommation de plus de 10 p. 100. Nous ne consommons plus que 50 p. 100 environ des installations à terre. Cela a produit un effet assez marqué.

M. McKenzie: Évidemment, certains de vos bateaux fonctionnent tout comme s'il n'y avait plus de carburant.

M. Richardson: Monsieur le président, puis-je remercier M. McKenzie de son appui car, bien que les sommes d'argent qui nous sont affectées ainsi que notre budget sont de plus en plus considérables, nos besoins sont très réels. La priorité du ministère de la Défense nationale devrait être plus élevée et je suis heureux de voir que de tous les côtés de la Chambre, on nous appuie afin d'augmenter le budget de la défense.

Le président: Merci. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais revenir à l'avion patrouilleur à long rayon d'action. Je crois comprendre que les difficultés financières de Lockheed sont dues principalement au 1011. Je crois que Lockheed n'a pas vendu un seul de ces appareils en 1975. A-t-on songé au fait que Lockheed n'est peut-être pas viable et qu'elle devra être remise à un syndic? Si le gouvernement canadien devrait signer un contrat avec Lockheed, celle-ci peut-elle garantir que les appareils seront livrés? Ou en fait, est-ce que le gouvernement américain pourrait nous assurer qu'il ne permettrait pas que Lockheed soit placé sous syndic?

M. Richardson: Oui. Monsieur le président, nous avons discuté avec les hauts fonctionnaires du gouvernement américain à ce sujet, comme je l'ai déjà déclaré publiquement. Nous voulons avoir de telles assurances, afin de protéger les intérêts canadiens avant de signer le contrat. Naturellement, nous voulons surtout recevoir les 18 aéronefs en vertu du contrat. Vous avez toutefois probablement raison en disant que les difficultés qu'a éprouvées Lockheed sont dues à l'aéronef commercial, notamment le 1011, plutôt qu'aux appareils militaires. En fait, la société est viable en ce qui a trait aux appareils de défense, et a conclu d'autres contrats assez considérables à cet égard avec le gouvernement américain.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. A supposer que l'on signe un contrat, dans un délai raisonnable, l'option de trente jours dont vous avez parlé, par exemple, et si la production devait commencer, dans combien de temps croyez-vous que vous serait livré le premier Orion?

M. Richardson: Le premier appareil doit nous être livré en avril 1979. Il peut évidemment y avoir une variante d'un mois ou deux, mais dans la mesure où l'on peut déterminer dès maintenant les dates de livraison, la plupart des aéronefs nous seront remis en 1979 et 1980.

M. Anderson: Et l'ensemble du ré-équipement se fera en 1981?

[Texte]

• 1015

Mr. Richardson: General Allan, when would we be actually operating?

BGen Allan: The last aircraft would be delivered in the early summer of 1980. To state exactly when they would be fully operational, I think you would have to allow a year on top of that. They would, obviously, be flying in the squadrons, but the squadron crew would be familiarizing themselves. It would be 1981, in round terms.

Mr. Anderson: Does that mean, Mr. Chairman, that the Argus would be in service until approximately 1981?

Mr. Richardson: Yes. The Argus will continue, and will be phased out as the new long-range patrol aircraft are phased in.

Mr. Anderson: There has been some discussion, a fair amount of discussion, regarding the on-shelf price plus the equipment that Canada wishes to put in the Orion that we purchase. Mr. Richardson, could you advise me and the Committee as to whether the aircraft used by the United States Navy contains the on-self equipment? Or have they modified also?

Mr. Richardson: The equipment used in the United States' P3-C is different from that which we are planning to put in the Lockheed long-range patrol aircraft. We are using equipment that is used in the American S-3A, which is their carrier-borne aircraft. It is not the same equipment as in the American long-range patrol aircraft.

Mr. Anderson: And you have determined that the equipment we will be using, rather than the on-shelf equipment, would give a longer life and also be more effective. Is that correct?

Mr. Richardson: That is correct, it would be far more effective. It is really next-generation equipment, it will take us right up to the turn of the century.

Mr. Anderson: You are expecting approximately, then, a lifespan of 20 years—is that correct?—for the contemplated purchase of the Orion?

Mr. Richardson: In that order, yes.

Mr. Anderson: Thank you.

I wonder if I may change the subject for one minute. Regarding the replacement of the 101, there is going to be a required lead time of approximately four to five years; I wonder if formal studies have commenced, similar to those you made in connection with the long-range patrol aircraft? Have those studies been initiated, or will they be initiated in 1976?

Mr. Richardson: We have not studies of the same intensity as we had for the long-range patrol aircraft. But we have been keeping very well informed on the production and capabilities of all new fighter aircraft so that we make a judgment and bring a recommendation forward in due course.

Mr. Anderson: The point being, Mr. Chairman, that I feel it is a matter of pressing urgency that studies do take place as soon as possible. I think we are facing a very similar situation, and perhaps even a worsening situation, with the replacement of the 101, since the 101 is a 1950 aircraft. I think previous experience last year indicated to us that there were certainly very serious problems with fatigue concerned with the 101. I was just wondering what

[Interprétation]

M. Richardson: Général Allan, à quel moment commencerons-nous les opérations?

BGen Allan: Le dernier appareil nous sera livré au début de l'été 1980. J'imagine qu'ils seront tous en état de service à peu près plus tard. Ils voleront évidemment en escadron, mais le personnel pourra ainsi se familiariser avec les appareils. Donc, ils seront prêts à servir en 1981.

M. Anderson: Est-ce que cela veut dire, monsieur le président, que l'Argus sera en état de service jusqu'en 1981 environ?

M. Richardson: Oui. L'Argus sera progressivement remplacé par les nouveaux patrouilleurs à long rayon d'action.

M. Anderson: On a beaucoup parlé du prix d'achat ainsi que de l'équipement supplémentaire dont le Canada désire munir les Orions qu'il achètera. Monsieur Richardson, pouvez-vous dire si l'aéronef dont se sert la Marine des États-Unis est muni de l'équipement standard ou s'il a également été modifié?

M. Richardson: L'équipement dont se sert la Marine américaine, le P3-C, est différent de celui dont nous avons l'intention de munir nos aéronefs. Nous utilisons l'équipement du S-3A américain, c'est-à-dire les aéronefs de porte-avions. Ce n'est pas le même équipement que l'on retrouve dans le patrouilleur à long rayon d'action américain.

M. Anderson: Et vous avez pu déterminer que l'équipement dont nous nous servirons, au lieu de l'équipement standard, sera plus durable et plus efficace. Est-ce exact?

M. Richardson: En effet, il sera beaucoup plus efficace. Il est beaucoup plus avant-gardiste et pourra nous durer jusqu'à la fin du siècle.

M. Anderson: Vous prévoyez donc que l'Orion durera une vingtaine d'années, n'est-ce pas?

M. Richardson: Oui.

M. Anderson: Merci.

Puis-je passer à une question? En ce qui concerne le remplacement du 101, il nous faudra au moins 4 ou 5 ans; est-ce que des études officielles semblables à celles qui ont été menées relativement au patrouilleur à long rayon d'action ont été mises sur pied? Sont-elles déjà en cours ou alors commenceront-elles en 1976?

M. Richardson: Nous ne mènerons pas d'étude aussi intense que nous l'avons fait pour l'aéronef patrouilleur à long rayon d'action. Nous avons cependant suivi de très près la production et les aptitudes de tous les nouveaux aéronefs de combat de sorte que nous pourrions prendre une décision et faire des recommandations en temps et lieu.

M. Anderson: Monsieur le président, j'estime qu'il est très urgent d'entreprendre de telles études le plus tôt possible. Nous faisons face à une situation semblable sinon pire en ce qui concerne le remplacement du 101, puisque cet appareil date déjà de 1950. Nous avons vu l'an dernier que cet appareil est presque fini. Je me demande quelles priorités on accorde à cette question. Pour ma part, la sécurité du personnel aérien me préoccupe et je ne crois

[Text]

sort of priority this was taking. I, for one, feel very strongly about the question of air-crew safety with an aircraft that possibly may not be able to go four or five more years.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I certainly do not want to be misunderstood in my remarks. We do attach very great importance to the replacement of the 101 and the 104, the achievement of a new fighter aircraft for the Canadian Armed Forces. I wanted to indicate, though, that we had not yet reached the contract definition phase that we have been in recently with the long-range patrol aircraft. It is only that we have not reached that stage. We are studying and examining and obtaining information on new fighter aircraft with a view to selecting a new fighter aircraft.

• 1020

Mr. Anderson: Mr. Chairman, in regard to the small percentage per year for the next five years for capital expenditure, does this take into account the replacement of the 101 and the 104?

Mr. Richardson: Yes, it does.

Mr. Anderson: That will be included?

Mr. Richardson: Yes.

Mr. Anderson: Last year in the Committee we discussed briefly the alternative we have of sending the C-5's over to Europe. I wonder whether there has been any decision made on the C-5's going to Europe.

Mr. Richardson: We of course used the C-5's in the exercise to Norway. It would be in support of the Allied Mobile Force, taking the C-5 across, supported by the Boeing fuelling capability. But we have not made a decision to move the CF-5's permanently to Europe.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: I wanted to deal with a slightly different aspect from that discussed so far. I take my text from General Dextraze's remarks that a billion dollars is a lot of money. I can see from the estimates we are discussing, and the Minister has told us in the House, that the purchase of the 18 LRPA's will cost us something upwards of a billion dollars. I know the Minister is a strong proponent, if not enthusiast, of proceeding with this particular purchase, so I would like to ask him whether he could clarify. I assume that the long-range patrol aircraft has a variety of different roles and purposes, but I would like to ask him about it particularly as it affects what might be called antisubmarine warfare? Is this one of the purposes? Is the *Orion* equipped for an anti-submarine warfare role, actually destroying submarines?

Mr. Richardson: Yes, Mr. Chairman. Its purpose is to identify, to locate, submarines in peacetime. In wartime it would have a capability, and it has a capability, to destroy submarines.

Mr. Brewin: It is perfectly clear, of course, that you would not seek to destroy submarines of other countries in peacetime. Probably the peace would not last very long if you did.

[Interpretation]

pas que ces appareils puissent continuer de voler encore pendant 4 ou 5 ans.

M. Richardson: Monsieur le président, je ne voudrais pas que mes remarques portent à confusion. Nous attachons une grande importance au remplacement du 101 et du 104 par un nouvel avion de combat à l'intention des Forces armées canadiennes. Cependant, nous n'avons pas encore atteint l'étape des définitions dans le contrat à laquelle nous sommes arrivés récemment en ce qui concerne le patrouilleur à long rayon d'action. Nous ne sommes pas encore rendus là. Pour le moment nous nous renseignons sur les nouveaux chasseurs afin d'en choisir un pour le Canada.

M. Anderson: Monsieur le président, en ce qui concerne le faible pourcentage annuel du capital d'exploitation pendant les cinq prochaines années, est-ce que cela tient compte du remplacement du 101 et du 104?

M. Richardson: Oui.

M. Anderson: C'est donc compris?

M. Richardson: Oui.

M. Anderson: L'année dernière au Comité nous avons discuté brièvement de la solution de rechange, c'est-à-dire d'envoyer les C-5 en Europe. A-t-on pris une décision à cet égard?

M. Richardson: Évidemment, les C-5 ont servi lors des manœuvres en Norvège. Ils aideraient les forces mobiles alliées et seraient approvisionnés en carburant par le Boeing. Nous n'avons toutefois pas encore décidé d'envoyer le CF-5 en permanence en Europe.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: J'aimerais aborder une toute autre question. Comme l'a dit le général Dextraze, un milliard de dollars constitue une grosse somme. D'après le budget que nous étudions, et le Ministre nous l'a d'ailleurs déclaré à la Chambre, l'achat de 18 patrouilleurs à long rayon d'action nous coûtera plus d'un milliard. Je sais que le Ministre est tout à fait en faveur d'acheter ces appareils, et j'aimerais lui demander s'il pourrait préciser certains points. J'imagine que cet appareil a divers rôles et objectifs, mais j'aimerais lui demander s'il sera employé dans la guerre anti-sous-marine? Est-ce là l'un de ses objectifs? L'*Orion* est-il équipé de façon à mener la guerre anti-sous-marine?

M. Richardson: Oui, monsieur le président. Il est capable d'identifier et de localiser les sous-marins en temps de paix. En temps de guerre, il serait capable de les détruire.

M. Brewin: Il est clair, évidemment, que vous ne détruirez pas les sous-marins étrangers en temps de paix. Autrement, la paix ne durerait pas très longtemps.

[Texte]

Mr. Richardson: That is why I made that distinction.

Mr. Brewin: Then what would the range be? How far? What area of the world would these *Orions* be capable of reaching from bases in Canada?

Mr. Richardson: The range of the *Orion* is about 4,300 miles. There is possibly a maximum of 4,500 miles.

Mr. Brewin: That is one-way, of course.

Mr. Richardson: That is there and back. That is total.

Mr. Brewin: Oh, I see. So that you could not get right across the Atlantic...

Mr. Richardson: You could get across, but you could not get across and back without refuelling.

Mr. Brewin: Would it be contemplated, if submarines are used in another war, that this is likely to be a long drawn-out war such as the last one?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, this is a subject that of course is debated endlessly. I have yet to find anyone who knows the answer to that question. If the war is fought at the conventional level, that is, if it is a non-nuclear war, it will very likely be a protracted war. It will last for some time and resupply of Europe from the arsenal of North America will be essential, and in order to resupply Europe control of the Atlantic will be essential.

Mr. Brewin: I have just two other questions. Am I correctly informed that the United States is embarking now on a new generation of patrol aircraft that will be ready in approximately seven of eight years?

• 1025

Mr. Richardson: I understand, Mr. Chairman, that the United States do have plans for what is called the Up-date P-3 for the P-3-C, but they are not in any advanced form and I do not think they themselves could tell us the timetable for the production of the Up-date P-3. Also, because the Up-date P-3 is so far advanced in years, at least so far ahead in years, if you add an inflation factor we estimate that the Up-date P-3, even if was so-called off the shelf, would cost more than the long-range patrol aircraft that we are currently negotiating to buy.

Mr. Brewin: I take it, then, that you have not given thought, for the reasons you have mentioned, to refitting or using the existing *Argus* aircraft for seven or eight years in case a new generation of patrol aircraft of a more modern variety is worked out in the United States?

Mr. Richardson: Yes, we have given thought to that. We have given thought to all of the alternatives, including that one, and they are not cost effective. It would cost us a great deal more money to keep the *Argus* in operation for seven or eight years and then to buy the Up-date P-3, and I am not certain, even after that expenditure of money, that we would have as good an aircraft, and as cost-effective an aircraft as we are going to have if we are successful in completing the negotiations on the one that we are buying now from Lockheed.

Mr. Brewin: We apparently intend to use the *Argus* for perhaps as much as seven or eight years. I think 1981 was the date mentioned, which is six years. We are told now that retrenchment and restraint are necessary in other fields. Is there no way in which we can postpone this rather expensive acquisition of the *Orions*, without in any way endangering the ability of Canada to patrol its own airspace and its territorial waters?

[Interprétation]

M. Richardson: C'est justement pourquoi j'ai fait la distinction.

M. Brewin: Quelle serait alors la portée de cet appareil? Quelle région du monde les *Orions* pourraient-ils atteindre depuis le Canada?

M. Richardson: L'*Orion* a une portée d'environ 4,300 milles. Il peut même atteindre un maximum de 4,500 milles.

M. Brewin: Il s'agit là d'un aller seulement.

M. Richardson: Non, un aller-retour.

M. Brewin: Oh, je vois. Il serait donc impossible de traverser l'Atlantique...

M. Richardson: Il serait possible de le traverser, mais non pas de revenir sans avoir refait le plein.

M. Brewin: Si les sous-marins devaient être utilisés dans un autre conflit, prévoit-on que cette guerre durerait aussi longtemps que la précédente?

M. Richardson: Monsieur le président, on ne cesse évidemment de discuter cette question. Personne n'a encore pu y répondre. Si la guerre se fait au niveau conventionnel, c'est-à-dire s'il s'agit d'une guerre non-nucléaire, elle sera probablement assez longue. C'est pourquoi le réapprovisionnement de l'Europe depuis l'arsenal nord-américain sera essentiel, et pour ce faire il faudra conserver le contrôle de l'Atlantique.

M. Brewin: J'aurais deux autres questions. Est-ce bien exact que les États-Unis sont en train de mettre au point une nouvelle génération d'avions de patrouille qui devraient être prêts d'ici sept à huit mois?

M. Richardson: Il paraît en effet que les États-Unis comptent éventuellement remplacer le P-3-C par le P-3 amélioré, mais les travaux sont loin d'être avancés et je ne pense pas qu'ils aient déjà fixé un calendrier de production des nouveaux appareils. De plus la production en est à tel point éloignée que compte tenu de l'inflation, le coût du P-3 amélioré serait plus élevé que l'avion à longs rayons d'action dont nous négocions actuellement l'achat.

M. Brewin: Ce qui voudrait dire que vous n'envisagez pas d'utiliser l'appareil *Argus* pendant les sept ou huit ans qu'exigerait la mise au point de la nouvelle génération d'avions de surveillance à laquelle on travaille actuellement aux États-Unis?

M. Richardson: Oui, nous avons envisagé cette possibilité. Nous avons étudié toutes les options y compris celle-ci, mais elles ne sont pas rentables. Cela nous reviendrait beaucoup plus cher de garder l'*Argus* pendant sept ou huit ans et puis d'acheter le P-3 amélioré; et même cette dépense ne nous garantirait pas un appareil meilleur ni plus rentable par rapport aux avions Lockheed qui font l'objet des actuelles négociations.

M. Brewin: Il semblerait donc que nous allons utiliser l'*Argus* pendant encore sept ou huit ans. Or il avait été question de 1981 c'est-à-dire six ans. Maintenant on dit que les restrictions sont indispensables dans d'autres domaines. N'y aurait-il pas moyen de retarder l'achat des appareils *Orions* fort coûteux sans pour autant nuire à notre capacité de surveiller notre espace aérien ainsi que nos eaux territoriales?

[Text]

Mr. Richardson: I think, Mr. Chairman, if we examined the world situation we would be concerned that the Soviet Union and the Warsaw Pact countries are continuing to increase their military capability. We have seen recently the United States Congress approving a budget for defence of \$113 billion, of which some \$33 billion are for capital equipment, and Canada as a NATO partner is still spending a smaller percentage of its gross national product for defence than any of the other major NATO partners, so I would not urge postponement. I would urge moving more rapidly to play our part effectively in the NATO alliance.

Mr. Brewin: I will put one further point to you. I presume that the prospective enemy we talk about in these things is the U.S.S.R. Are the expenditures of the U.S.S.R. for military means not geared to the fact that they might be in a two-sided war? In other words, they have as their neighbours the rather unfriendly country of the People's Republic of China. Surely their defence problems are of a different order to those of Canada, North America or even Europe.

Mr. Richardson: Yes, that is true, but we are only looking at and counting the tanks and aircraft and men under arms west of the Urals, and they vastly outnumber the NATO forces in Europe.

Mr. Brewin: I guess we do not have time to go into that. I would like to have that discussed more fully at some other stage.

• 1030

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: After this series of questions, mine are so mundane that I almost apologize to the Minister but I want to test a couple of aspects of the Minister's ethics that I suspect he shares with some of us. One is as a Liberal reformer. I will test that by asking him if, through you, Mr. Chairman, it is now possible for the armed forces of Canada to give elected representatives in Parliament, who were supposed to be a partnership, I think, the lists of serving personnel who put this respect of constituencies down for voting purposes. I know this is a great bump down from billions, but I sat in Base Gagetown with a young officer who started the conversation by telling me that he had an innate suspicion of politicians. I said, well, that is a curious coincidence because I have an innate suspicion of the military. I said, you know, both our statements are idiotic. Perhaps we might share a lunch and find out what one another is thinking about current events. As a matter of fact, we had a good lunch and we were able to disabuse some of the suspicions.

An hon. Member: Who paid for the lunch?

Mr. Fairweather: I think probably the United States, as a matter of fact. The military was hosting the United States ambassador. But surely this list, which is guarded by the armed forces as if it were a list of ... could be made available. Now it is not even available at election time unless you go to the returning officer. It is a reform that should be made in this part of the twentieth century. Could we not have this list on an annual basis and then at election time so that members of the armed forces are seen as taking part in the process like the rest of the citizens. It used to be said in an extraordinary example of cold warriorship that this would give the enemy an idea of the disposition of troops. Well, that is so preposterous that it

[Interpretation]

M. Richardson: Le fait que l'Union soviétique et les pays du pacte de Varsovie sont en train d'accroître leur potentiel militaire est une grave source de préoccupations. Le Congrès des États-Unis a récemment approuvé un budget de défense de 113 milliards de dollars, dont 33 milliards de dollars en biens d'équipement. Or le Canada qui fait partie de l'OTAN dépense un moindre pourcentage de son produit national brut pour les besoins de la défense que tous ses autres principaux partenaires; c'est pourquoi je ne suis pas du tout partisan de remettre cette décision à plus tard. Au contraire j'estime que des mesures doivent être prises rapidement pour nous permettre de jouer le rôle qui nous incombe au sein de l'Alliance Atlantique.

M. Brewin: L'ennemi éventuel dont il est question est l'URSS. Or ne pensez-vous pas que les dépenses militaires de l'Union soviétique tiennent compte du fait qu'il doit faire face à deux ennemis, dont la République populaire de Chine avec laquelle ils ne sont pas en bons termes. C'est pourquoi leurs problèmes de défense diffèrent des nôtres, et ceux des États-Unis et même de l'Europe.

M. Richardson: C'est vrai, mais si l'on tient compte uniquement des tanks, des avions et des soldats stationnés à l'est de l'Oural, ils dépassent très largement les forces de l'OTAN en Europe.

M. Brewin: J'aurais aimé discuter de cette question plus à loisir mais malheureusement nous n'avons pas le temps aujourd'hui.

Le président: Je vous remercie, monsieur Brewin. Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Après les questions qui viennent d'être posées, la mienne paraîtra plutôt banale. Je voudrais notamment poser au Ministre une question concernant les principes qu'il partage sans doute avec certains d'entre nous. Les élus de la nation pourraient-ils obtenir les listes des membres des forces armées qui votent sans tenir compte des problèmes de leurs circonscriptions électorales d'origine, le Parlement et l'armée constituant en principe une association. Je sais que lorsque j'étais de passage à la base de Gagetown, j'ai engagé la conversation avec un jeune officier qui m'a dit qu'il éprouve une méfiance congénitale à l'égard des politiciens, à quoi je lui ai répondu que moi j'éprouve une méfiance congénitale à l'égard des militaires. Mais c'était idiot de part et d'autre et je lui ai proposé de déjeuner ensemble pour discuter de la façon dont nous envisageons l'actualité. C'est ce que nous avons fait, nous avons réussi à dissiper notre méfiance réciproque dans une certaine mesure.

Une voix: Qui est-ce qui a payé le déjeuner?

M. Fairweather: C'est le gouvernement des États-Unis sans doute, les militaires ayant offert une réception en l'honneur de l'ambassadeur américain. J'estime que nous devrions pouvoir obtenir cette liste qui est actuellement entre les mains des forces armées. Actuellement il n'y a pas moyen de se la procurer même en période électorale à moins de se rendre auprès du scrutateur. A mon avis, c'est une réforme qu'il est grand temps de faire en cette deuxième moitié du vingtième siècle. Ne pourrions-nous pas obtenir cette liste chaque année ainsi qu'en période électorale de façon à ce que les membres des forces armées participent aux élections comme les autres citoyens. Au temps de la guerre froide, on avait dit que ceci donnerait à

[Texte]

does not even... Can I suggest to the Minister that the reforming aspect of his character take over for a few days and possibly get started on an undertaking of this?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I certainly agree with the last remark of the honourable member that the concept that we are giving information to the enemy is dangerous. Our concept is the other today. We want to show how strong we are in order to deter rather than hide any...

An hon. Member: Maybe we have better keep it quiet.

Mr. Fairweather: Perhaps, then, the armed forces and the politicians could be trusted to have, one of the ugliest words, an interface. It sounds very pornographic to me, interface, but could we have this, Mr. Minister?

Mr. Richardson: I support the general concept being put forward. I have not had a chance to...

Mr. Fairweather: Get the excuses yet.

Mr. Richardson:... hear the results of another committee that I believe is examining this subject. I think the Standing Committee on Privileges and Elections has...

Mr. Fairweather: Yes, I asked them to.

Mr. Richardson:... this matter before them, and I would think we should hear the deliberations of that committee which is dealing specifically with this, before reaching a final judgement. I support the concept that is being put forward.

Mr. Fairweather: You see, I think it increases suspicions that are mindless suspicions. If occasionally there could be a meeting—you know, there is really quite a healthy and intelligent group of people serving Canada in uniform and on the same hand, rather an interesting group serving Canada as public people in Parliament. You know, it might work if we ever got together. The second part of the Minister's character—I am very pleased about the first part, it is working, the juices are working—is his interest in decentralization. I think this is very strong and very healthy for federalism and therefore, I come to a specific issue. Will that interest be working full blast to maintain the CFB supply depot in the Atlantic provinces, namely at Moncton, New Brunswick? What are the plans for the Moncton, New Brunswick, supply depot?

• 1035

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I am pleased to reconfirm my conviction about the desirability of decentralization of federal government activities. This is something in which we have had some success in recent years.

Dealing specifically with bases at this time, I have before Cabinet Committee a paper on the rationalization. It is called "A Rationalization of the Infrastructure". It is really in a complicated form of words saying that we are trying to reduce the number of bases and to reduce the overhead, to increase the number of personnel in the operating side of the Armed Forces in proportion to the support services or to reduce the support services in relation to the operating. I cannot, when that paper is before Cabinet, discuss specific bases.

[Interprétation]

l'ennemi le plan des dispositions de nos troupes, ce qui est tout à fait faux évidemment. Le Ministre devrait pendant quelques jours au moins donner libre cours à son penchant réformateur en mettant en œuvre cette mesure.

M. Richardson: C'est tout à fait vrai que nous ne cherchons nullement à cacher pareille information à nos ennemis mais plutôt à leur montrer notre force, ce qui est le meilleur moyen de dissuasion.

Une voix: Il vaudrait peut-être mieux se taire.

M. Fairweather: Il serait peut-être bon que les forces armées et les politiciens échangent leurs points de vue. Qu'en pensez-vous, monsieur le ministre.

M. Richardson: En principe je suis d'accord. Je n'ai pas encore eu l'occasion de...

M. Fairweather: Obtenir les mots d'excuse.

M. Richardson: Je n'ai pas encore obtenu les résultats des réunions du Comité permanent des Privilèges et élections qui est en train d'examiner la question.

M. Fairweather: Je leur ai posé la même question.

M. Richardson: C'est le Comité des privilèges et élections qui est saisi de la question et nous devrions à mon avis attendre l'issue de leurs délibérations avant de conclure. Mais je suis d'accord en principe.

M. Fairweather: La situation actuelle ne fait que renforcer la méfiance. Nous devrions pouvoir nous rencontrer de temps à autre, les forces armées ainsi que le Parlement comptant des hommes intelligents dans leurs rangs. Par ailleurs, je sais que le Ministre est partisan de la décentralisation, ce qui est excellent pour le fédéralisme. Est-ce que le Ministre compte traduire cette position dans la pratique en maintenant le dépôt situé à Moncton dans le Nouveau-Brunswick? Quels sont vos plans pour le dépôt de Moncton, Nouveau-Brunswick?

M. Richardson: Monsieur le président, je saisis cette occasion pour réitérer mes convictions quant au besoin de décentraliser les activités du gouvernement fédéral. Nous avons d'ailleurs réalisé des progrès sensibles dans ce domaine au cours des dernières années.

En ce qui concerne plus particulièrement les bases, j'ai ici un document du Cabinet traitant de la rationalisation, document intitulé «rationalisation de l'infrastructure». Ceci revient en clair à dire que nous allons chercher à réduire le nombre de base ainsi que leur coût afin d'augmenter le personnel opérationnel des Forces armées par rapport au personnel de service. Mais je ne puis parler de telle ou telle base, tant que le Conseil des ministres se penche sur la question.

[Text]

I have been asked about a number of them from as far west as Calgary, of course Moncton, and other bases have been mentioned. I simply am not able to comment until after Cabinet has addressed itself to that paper.

Mr. Fairweather: But the Minister's feeling, which I think is well expressed again today for decentralization, would make any rationalization out of Moncton fly in the face of the Minister's wish to keep the region strong economically.

Mr. Richardson: Yes, we are dealing with two different principles here.

Mr. Fairweather: I just want to see which principle is ahead.

Mr. Richardson: I agree with you that they are flying in the face of each other and that...

Mr. Fairweather: Well, I trust the Minister on this one, then. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Fairweather. Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. Mention has been made that the U.S.S.R. has unfriendly nations on both sides of them so they have to keep militarily strong. I think we are in the same position. Our Prime Minister said we have to keep a pretty sharp eye on those Americans down there and with the Russians on the other side of us.

But this Lockheed thing is beyond me, I will tell you. From my part of the country our people feel embarrassed. They feel that somehow the Government of Canada is caught with an NSF cheque almost. I just hope you get this thing back on the rails and get those airplanes.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): And Mr. McKenzie made some mention of our navy. It seems to me in Canada that we do not need great battleships here. What we need are a lot of small ships, all on the outports. We can build the things in Canada. They would probably be the best training we could get for a few officers and men, and I would hope we would take that direction.

I would like to ask if Canada ever exchanges cadets or students with the United States. I am thinking of the Air Force Academy in Colorado Springs. Do we ever send two or three of our fellows down there and do they send people to Canada?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, we certainly have an exchange program with officers at the staff schools. I am not certain if there are any cadets, but perhaps someone else can say. I would not think we have cadets...

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Is there a reason why we do not have them?

Mr. Richardson: I am not aware that we have had either invitations to send cadets or to have cadets come and train in Canada. There is nothing wrong with the concept other than, perhaps, cadets are very young and it might be better at a later stage in their military career to go on an exchange program. We do have, as I have said, exchanges of officers in staff schools.

[Interpretation]

On m'a posé des questions concernant toute sorte de bases allant de Calgary jusqu'à Moncton. Pour vous répondre, il faut que j'attende que le Conseil des ministres se soit prononcé.

M. Fairweather: Mais si sous prétexte de rationalisation, le ministre décidait la fermeture de la base de Moncton, il irait à l'encontre de son désir maintes fois exprimé de renforcer le potentiel économique de la région.

M. Richardson: Il s'agit de deux principes tellement différents.

M. Fairweather: Je ne sais pas lequel des deux a la priorité.

M. Richardson: C'est vrai qu'ils se contredisent.

M. Fairweather: Je dois faire confiance au ministre. Je vous remercie monsieur le président.

Le président: Je vous remercie monsieur Fairweather. Monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je vous remercie monsieur le président. On a dit que l'Union Soviétique étant entourée d'ennemis des deux côtés, était dès lors obligée de maintenir son potentiel militaire. Alors j'estime que nous nous trouvons dans la même situation. En effet le premier ministre a dit que nous devons surveiller les Américains alors que d'autre part nous devons faire attention aux Soviétiques.

Je n'arrive pas à comprendre cette affaire Lockheed. Dans la région d'où je viens, les gens ont presque le sentiment que le gouvernement canadien s'est retrouvé avec un chèque sans provisions. J'espère donc que vous réussirez à obtenir ces avions.

Une voix: Bravo!

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): M. McKenzie a parlé de notre marine. Alors j'estime que le Canada n'a pas vraiment besoin de gros navires de guerre, mais plutôt de nombreux petits navires qui peuvent être construits au pays même. Ceci permettrait à nos marins et à nos officiers d'obtenir une excellente formation et j'espère donc que vous vous engagerez dans cette voie.

J'aimerais savoir s'il existe un programme d'échange de cadets entre le Canada et les États-Unis? Est-ce qu'il nous arrive d'envoyer nos jeunes officiers à l'*Air Force Academy* de Colorado Springs. Est-ce que les Américains nous envoient les leurs en échange?

M. Richardson: Nous avons effectivement un programme d'échange pour nos jeunes officiers, mais je ne sais pas si ce programme s'applique également aux cadets, je ne le pense pas.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Et pourquoi pas?

M. Richardson: La demande n'a jamais été formulée. En principe l'idée n'est pas mauvaise, mais les cadets sont fort jeunes et les programmes d'échange étant sans doute plus utiles plus avant dans la carrière. Mais je vous le répète, nous avons des programmes d'échange pour les officiers des écoles militaires.

[Texte]

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): It was my understanding, Mr. Minister, that there had been an open invitation for a few Canadian cadets to attend the Air Force Academy and that Canada has never taken this offer up. I was just wondering...

The Chairman: General Dextraze.

• 1040

Gen Dextraze: I will start answering it. There has been no exchange of cadets. The cadets you are talking about are not the wee little cadets; they are the military-college type of cadets. We have had no exchange of cadets studying, there, except that there is a great exchange between both staffs as to curriculum and what has been taught and so on. We do have a lot of exchanges on many other programs; staff colleges, defence colleges, etc.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Very good. I have been getting a few letters about the air cadet program and the fear that kids will not get a flight or a flip. Can you assure us that they will be well treated? For the air cadet squadrons, the highlight of the thing seems to be when they get a flight or flip, sometime during the summer, and there is always the fear that they are not going to get up in an aeroplane.

Gen Dextraze: We are going to carry on the same program that we have had and probably, it has been noted that, during the last few years, I think it started the year before I became CDS, we are getting our air cadets into much closer contact with the regular-force squadrons. They are flying; we even have some who are going to our basic training schools. Certainly we are encouraging it and I am pushing it. I have gone further than that. I say there has got to be a direct affiliation of the regular force squadron and air cadet squadrons so that they really live together. Then, the cadets can see what the regulars are doing and can aspire to becoming pilots and flying those aircraft one day. We have them in glider courses; we are teaching them how to use gliders. We even have some cadets who are piloting some of those planes that are pulling the gliders. I am fully in favour of that.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I am glad to hear that because we have some very keen young boys and girls, out there, who have great respect for the military.

Well, Mr. Minister, there is going to be a great reunion, in Winnipeg, in September this year, of the Wartime Pilots and Observers Association. We had one about four or five years ago. I was involved in helping to organize it. We had the devil's own time with General F. R. Sharp, at that time, to get a few aeroplanes to show up and to fly past as a bit of an air show. I hope that, this time, we will not have this problem. Now can we get some assurance from you?

Gen Dextraze: There is no problem on the part of DND, this year, from what I gather, thanks to the Minister.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Well, very, very good. Thank you.

[Interprétation]

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'avais cru comprendre que quelques cadets canadiens avaient été invités à suivre les cours de la *Air Force Academy*, mais que nous n'avons jamais donné suite à cette invitation. Je me demandais simplement si...

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je vais tenter de vous répondre. Il n'y a eu aucun échange chez les cadets. Les cadets dont vous parlez ne sont pas des tout-petits que l'on appelle également cadets, il s'agit des étudiants des collèges militaires. Il n'y a eu aucun échange au niveau des cadets étudiants. Par contre, il y a eu des échanges sur le curriculum et les sujets enseignés au niveau du personnel. Il y a beaucoup d'échanges dans le cadre d'autres programmes; par exemple au niveau des collèges de perfectionnement pour le personnel et les collèges militaires, etc. ...

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Très bien. J'ai reçu quelques lettres au sujet du programme destiné aux cadets de l'air qui exprimaient la crainte que ces jeunes n'auraient pas l'occasion d'effectuer un vol ou un saut. Pouvez-vous nous assurer qu'ils seront bien traités? Il semble que le clou de l'entraînement pour les escadrons de cadets de l'air soit l'occasion de ce vol ou de ce saut. Il y a toujours le risque qu'ils ne prendront pas place dans un avion.

Gen Dextraze: Nous allons poursuivre le même programme. Vous avez peut-être remarqué que depuis quelques années, depuis l'année avant que je ne devienne chef d'état-major, nous tentons de familiariser les cadets de l'air dans une plus grande mesure avec les escadrons réguliers. Ils volent; il y en a même qui suivent un entraînement à l'école d'entraînement de base. Nous les y encourageons, et pour ma part je pousse l'affaire. Je suis même allé plus loin; je prétends qu'il doit y avoir affiliation directe des escadrons des forces régulières et des escadrons de cadets de l'air pour qu'ils puissent tous vivre ensemble. Les cadets sont ainsi en mesure de voir ce que les membres des forces régulières font et peuvent espérer devenir un jour pilotes. Nous les montons en planeur et nous leur enseignons comment les utiliser. Dans certains cas, ce sont les cadets qui pilotent les avions qui tirent les planeurs. Je suis tout en faveur.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je suis heureux de vous l'entendre dire, car il y a de jeunes garçons et de jeunes filles au pays qui ont beaucoup de respect pour la vie militaire.

Monsieur le ministre, il doit y avoir à Winnipeg, au mois de septembre de cette année, une réunion de la *Wartime Pilots and Observers Association* (Association des pilotes et des correspondants de guerre). Une telle réunion avait déjà eu lieu il y a quatre ou cinq ans. J'avais participé à son organisation. Nous avions eu tout le mal du monde à convaincre le général F. R. Sharp de nous envoyer quelques avions pour donner une démonstration. J'ose espérer que cette fois-ci que nous n'aurons pas ce même problème. Pouvez-vous me le promettre?

Gen Dextraze: À ma connaissance, le ministère de la Défense nationale n'y verra aucun problème cette année, grâce à M. le ministre.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'en suis très heureux, merci.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is a question which, perhaps, might be considered hypothetical. But let us hypothesize, to the end of the month, anyway, and assume that there are funds available for the Orion. Could the Minister tell us when the first Orion would be delivered in those circumstances?

Mr. Richardson: Yes, I have stated, earlier in the meeting, Mr. Chairman, that April, 1979, is the target date for the arrival of the first aircraft.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And the eighteenth?

Mr. Richardson: During the rest of 1979, with the last delivered by the summer of 1980.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And meanwhile, everything is being done to keep up the strength, of the Argus, so that...

Mr. Richardson: Yes, the Argus...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): ... there will be a rational phasing, without any loss of surveillance capabilities, to face the needs that are foreseen, between now and the date of the Orion's arrival?

Mr. Richardson: That is the plan: to phase out the Argus and to phase in the new Long-range patrol aircraft.

Gen Dextraze: Could I say a word?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I believe the General has a...

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: I think it is highly important to understand what the Minister has said. The last aircraft comes in 1980 but we are not going to be operational, with all the 18 aircraft, by the time the aircraft arrive. You have to train your people and go through it, and we say, as General Allan referred to a little while ago, at the end of 1981, we shall have a full complement of Orion, in the air, and fulfilling the role of the Argus. The Argus will be phased out.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But there will be no interruption in meeting the needs that are now foreseen?

Gen Dextraze: No, it would be illogical. I have a mission to perform and I must fulfil this mission, with the equipment I have and with the one, that is being introduced. It is up to me to make a plan that is sensible and provide the covering and meet the task fully.

• 1045

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): There was some suggestion that there was \$1 billion likely to be available per year. Is this the right figure? Is it \$1 billion a year over the next...

Mr. Richardson: Mr. Chairman, it will be more than \$1 billion.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): For equipment?

Mr. Richardson: For capital expenditure, with the 12-per cent increase over and above inflation by the time we get to the year 1980-81 we will be spending more than \$1 billion on capital. That includes construction. In later years, if the increase continues, it will be more than \$1 billion, but it reaches \$1 billion per year at that time.

[Interpretation]

Le président: Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous penserez peut-être que je pose une hypothèse. Mais supposons qu'il y ait des crédits pour acheter l'Orion. Le ministre peut-il me dire quand on pourrait prendre livraison du premier avion Orion dans ces circonstances?

M. Richardson: Oui, j'ai dit plus tôt au cours de la réunion, monsieur le président, que la date prévue pour l'arrivée du premier avion est le mois d'avril 1979.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et le dix-huitième?

M. Richardson: Nous prendrions des livraisons en 1979 et la dernière livraison aurait lieu à l'été de 1980.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Entre-temps, vous allez maintenir l'Argus de façon à ce que...

M. Richardson: Oui, l'Argus...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): ... il y ait un remplacement intelligent de sorte que nous soyons en mesure d'effectuer la surveillance nécessaire jusqu'à l'arrivée des Orions?

M. Richardson: Le plan est le suivant: diminuer l'importance de l'Argus et mettre en service les nouveaux avions de patrouille à longue portée.

Gen Dextraze: Puis-je ajouter un mot?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je crois que le général a...

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je crois qu'il est très important de bien comprendre ce que vient de dire le ministre. Nous prendrions livraison du dernier avion en 1980, mais nous ne pourrions pas fonctionner avec les dix-huit avions à ce moment-là. Il nous faut entraîner notre personnel, ce qui nous mettra à la fin de 1981, alors que nous pourrions utiliser tous les avions Orions pour remplacer l'Argus. L'utilisation de l'Argus sera discontinuée.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais il n'y aura aucune interruption de service?

Gen Dextraze: Non, ce serait illogique. J'ai une mission que je dois remplir avec l'équipement que j'ai, et avec l'équipement que j'aurai. Je dois donc dresser un plan intelligent qui me permettra de répondre à tous les besoins.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il a été dit que vous disposeriez probablement d'un milliard par année. Ce chiffre est-il juste? S'agit-il d'un milliard par année, au cours des prochaines?

M. Richardson: Monsieur le président, cela sera plus d'un milliard de dollars.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pour l'équipement?

M. Richardson: En 1980-1981, plus d'un milliard de dollars sera affecté au capital d'immobilisation et à l'augmentation de 12 p. 100 sur le taux d'inflation. La construction nécessaire y est également prévue. Si l'augmentation se poursuit, dans les années à venir, ce chiffre s'élèvera à plus d'un milliard de dollars, mais à l'époque, le budget sera d'un milliard.

[Texte]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): By 1981.

Mr. Richardson: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): By the end of the Orion delivery date, more or less—an operational date. It is a coincidence that they should occur at the same time.

Gen Dextraze: I think you should mention, sir, that there is \$1.61 billion referred to for the Orion, but what is being discussed right now is the capital availability in five years time.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is what I have in mind.

Meanwhile, the Minister did mention tanks. He mentioned that there were plans afoot to update the naval equipment. Helicopters are also in this picture, or just fighters?

Mr. Richardson: Concerning the helicopters, we have a program currently for refurbishing and renewing.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No increase in strength?

Mr. Richardson: Not currently planned. We just finished purchasing, of course, the eight Chinook helicopters. They arrived in the current year.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Do they have a lift capability for rescue?

Gen Dextraze: Yes, they have a lift capability of up to 14 tons.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That is about enough.

Gen Dextraze: I say 13 to 15 tons and about—I do not remember exactly—45 people, I think.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I meant a hoist.

Gen Dextraze: Oh yes, they have that too, so have other helicopters that we have.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes, that I understand, as well. Then the Department of National Defence is not in agreement with the statement by the Department of Transport that the air-sea rescue capabilities are not adequate?

Mr. Richardson: Are you asking me to comment on Mr. Lang's statement?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

Mr. Richardson: He was referring to the marine side of search and rescue.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Does the Department of National Defence have no responsibility with respect to marine?

Mr. Richardson: Yes, we have a co-ordinating responsibility.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is it the suggestion, also, of the Minister that our helicopters with roundels, the service helicopters, do not have a responsibility with respect to air-sea rescue?

[Interprétation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): En 1981.

M. Richardson: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est-à-dire lorsque vous aurez pris livraison des Orions et que vous pourrez les utiliser. Est-ce une coïncidence que cela se produise au même moment?

Gen Dextraze: Il faudrait préciser, monsieur, qu'il est question d'un budget de 1,61 milliard prévu pour l'Orion. Mais en ce moment, nous parlons du capital disponible dans cinq ans.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est ce que je pensais.

Pour parler d'autre chose, le ministre a parlé de chars d'assaut. Il a également mentionné qu'on dressait des plans pour moderniser l'équipement naval. On parle également d'hélicoptères, ou s'agit-il de bombardiers?

M. Richardson: Au sujet des hélicoptères, nous sommes en train de les remettre à neuf et de les remplacer.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Sans en augmenter le nombre?

M. Richardson: Pas en ce moment. Nous venons tout juste d'acheter huit hélicoptères Chinook. Nous les avons reçus cette année.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Peuvent-ils lever une charge pour effectuer les sauvetages?

Gen Dextraze: Oui, ils peuvent soulever 14 tonnes.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est suffisant?

Gen Dextraze: Environ 13 ou 15 tonnes, je ne me souviens pas exactement mais c'est l'équivalent de 45 personnes.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je parlais d'un levier.

Gen Dextraze: Ils en sont munis également, tout comme les autres hélicoptères que nous possédons.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, ça, je le savais déjà. J'en conclus donc que le ministère de la Défense nationale n'accepte pas les déclarations faites par un représentant du ministère des Transports voulant que les dispositifs de sauvetage air-mer ne sont pas adéquats?

M. Richardson: Vous voulez que je commente la déclaration de N. Lang?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui.

M. Richardson: Il parlait de la marine.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le ministère de la Défense nationale n'est-il pas responsable de la marine?

M. Richardson: Oui, nous agissons à titre de coordonnateurs.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le ministre a-t-il également laissé entendre que nos hélicoptères munis de tourteaux, nos hélicoptères de service, ne sont pas engagés dans le sauvetage air-mer?

[Text]

Mr. Richardson: We do have a responsibility, as I have said, to co-ordinate. We have a responsibility for air search and Transport has a responsibility for marine rescue, that is, to provide the ships. We do not have the ships that provide marine rescue, unless...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am talking about helicopters.

Mr. Richardson: Our helicopters are, of course, part of our search and rescue...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Then why should the Ministry of Transport say that the facilities are inadequate? As I understand it, there are three helicopters at Comox with lift capability; there is one helicopter, coast-guard, at Prince Rupert with lift capability. That is four helicopters. I would say that was inadequate too. Is there any provision to increase this strength on the West Coast? And I am speaking only of the West Coast, because on the East Coast you do have helicopter-carrying destroyers, DDH-280's. I would like to see some on the West Coast too.

Mr. Richardson: Our plans at present include improvement in the helicopters and the fixed-wing aircraft for search and rescue purposes. We have been examining the lights for the helicopter, we have been also up grading or making provisions to upgrade the radio capability so that the helicopters and fixed-wing aircraft can talk to ships. These improvements in the search and rescue capability...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Do you recognize the inadequacy?

• 1050

Mr. Richardson: We always want to improve the capability. We do not think it should...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Two different words meaning the same thing: "improving" meaning towards adequacy and "inadequacy" meaning that you need improvement.

To come back to the billion dollar deal in 1981, I am curious as to the cause in the change in philosophy from the frozen defence expenditure up to about one or two years ago and then suddenly for reasons that I would like to inquire into—it is the philosophy I suppose—not just inflation but in the inflationary period the cap was taken off. Why should this have occurred? I am glad it has occurred but just why did it occur?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I think I have made this clear in a number of speeches on public occasions. It would take me some time to answer the question. I will try to be brief. I think the main reason is that there is a growing awareness of the importance of the Canadian Armed Forces in today's world. What we are trying to achieve...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But Mr. Minister, they have been in force since they were in existence. They have been decreased in their size. This is not an awareness of their importance.

[Interpretation]

M. Richardson: Comme je viens de le dire, nous sommes responsables de la coordination, et nous sommes responsables des recherches aériennes, et le ministère des Transports est responsable des sauvetages en mer, c'est-à-dire qu'il doit fournir les navires. Nous n'avons pas de navires en mesure d'effectuer des sauvetages en mer, sauf...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je parle des hélicoptères.

M. Richardson: Nos hélicoptères, bien sûr participent aux recherches et aux sauvetages...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dans ce cas, pourquoi le ministère des Transports prétendrait-il que l'équipement est inadéquat? A ma connaissance trois hélicoptères munis de fourches se trouvent à Comox; un hélicoptère semblable sert aux garde-côtes à Prince Rupert. Ce qui fait quatre hélicoptères. Je trouve aussi que c'est inadéquat. Prévoit-on augmenter l'effectif sur la côte ouest? D'ailleurs, en ce moment je ne m'intéresse qu'à la côte ouest, car dans l'Est, vous avez les destroyers porte-hélicoptères, de la lignée des DDH-280. J'aimerais les voir sur la côte ouest également.

M. Richardson: A l'heure actuelle, nous prévoyons améliorer les hélicoptères et les avions à ailes fixes qui servent aux recherches et aux sauvetages. Nous avons étudié les lumières des hélicoptères, nous avons également amélioré ou nous avons prévu l'amélioration de la portée des contacts radio afin que les hélicoptères et les avions à ailes fixes puissent communiquer avec les navires. Ces améliorations de la capacité de recherche et de sauvetage...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce que vous admettez qu'elle n'est pas adéquate?

M. Richardson: Nous voulons toujours améliorer cette capacité. Nous ne croyons pas que cela devrait...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Deux mots différents signifiant la même chose: «amélioration», c'est-à-dire vers quelque chose d'adéquat, et «inadéquat», ce qui veut dire qu'il y a un besoin d'amélioration.

A l'égard de ce contrat de 1 milliard pour 1981, je suis curieux de connaître le pourquoi de ce changement de la philosophie d'une ou deux années passées alors que les dépenses au poste de la défense étaient gelées. J'aimerais savoir pourquoi, tout d'un coup, on enlève le frein et ce, en pleine période d'inflation? Je présume que c'est une question de philosophie. Pourquoi cela s'est-il produit? Je suis heureux que cela se soit produit, mais je veux savoir pourquoi.

M. Richardson: Monsieur le président, je pense que je l'ai déjà dit clairement à maintes reprises. C'est une question qui demande une longue réponse. Je vais tâcher d'être bref. La raison principale, c'est que nous devenons conscients de l'importance des Forces armées canadiennes dans le monde d'aujourd'hui. Ce à quoi nous visons...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais, monsieur le ministre, c'est ainsi depuis qu'elles existent. Nous avons réduit leur nombre. Ce n'est donc pas que nous sommes conscients de leur importance.

[Texte]

Mr. Richardson: I said "a growing awareness" of their importance. I have always agreed that they were important but there now is a growing awareness perhaps on the part of the public and others and the members of the House of Commons that there is an important role. As I have said we have a main objective which is to play our part in achieving international stability. The only way you achieve international stability in today's world is with a balance of military force and we must play our part in helping to achieve that balance of military force.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): When I was in Paris, when the NATO Treaty was signed, that was the object of signing the NATO Treaty if I understand correctly. Then all of a sudden our forces go into decline and then all of a sudden we come back to recognize what we signed in 1949, that there is an importance in the Canadian Armed Forces. What is it? Is it external events, the threat has increased from the outside to cause this resurgence of a feeling of need for our armed forces?

Or is it that we have suddenly wakened up to the fact that our equipment has deteriorated to the point where we are going to have to catch up and catch up quickly. Which is it?

Mr. Richardson: In my view it is that we understand the concept of deterrence which is to deter aggression at the conventional level...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It has taken a hell of a long time to work in.

Mr. Richardson: ... particularly at the conventional level which will raise the threshold of nuclear war. That is what we have been trying to do and we are not going to do it by ourselves...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No.

Mr. Richardson: But we are in a part of an alliance which believes in collective security and therefore we should play our part in that concept. That is why we have to increase the budget and that is why we have to improve the fighting capability...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Twenty-seven years.

Mr. Richardson: ... of the armed forces.

The Chairman: One more question, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This question is more mundane in character. It has to do with the provision of uniforms for the naval cadets. I believe there is a movement afoot in some quarters, and I just cannot figure out where, to remove or to transfer the normal naval uniform which is being worn by the naval cadets now and which they want to keep—I believe the Minister has a record of this resolution—with another uniform, with the waste of material that is presumably in stock or can be ordered. I am wondering if this is a determination on the part of some forces within the Defence Department to insist that the naval cadets should no longer be able to wear the naval uniform.

• 1055

Mr. Richardson: Mr. Chairman, we do require new uniforms for the cadets. We are proceeding to provide the army cadets with a new safari-type uniform, and also the air cadets.

[Interprétation]

M. Richardson: J'ai dit «que nous devenons conscients» de leur importance. J'ai toujours cru qu'elles étaient importantes mais le public, entre autres, et les députés de la Chambre des communes deviennent plus conscients de l'importance de leur rôle dont l'objectif principal est la stabilisation internationale. La seule façon d'en arriver à une stabilité internationale dans le monde d'aujourd'hui c'est par équilibre du pouvoir militaire, et nous devons aider à créer cet équilibre du pouvoir militaire.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'étais à Paris lors de la signature du traité de l'OTAN et il me semble que c'est dans ce but que nous avons signé ce traité. Alors, tout d'un coup, nos forces sont réduites, et puis, tout d'un coup, nous revenons au traité de 1949, et nous reconnaissons l'importance des Forces armées canadiennes. Qu'est-ce qui se passe? Est-ce dû à des circonstances extérieures, y a-t-il une plus grande menace à la source de la renaissance de ce sentiment du besoin de nos forces armées?

Ou bien est-ce que nous nous sommes aperçus soudainement que notre matériel est tellement détérioré que nous devons nous rattraper, et en vitesse? C'est quoi?

M. Richardson: Selon moi, nous avons compris le concept de la prévention, soit de prévenir les agressions à l'échelle conventionnelle...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous en avez mis du temps.

M. Richardson: Particulièrement au niveau conventionnel, ce qui éloignerait la possibilité d'une guerre nucléaire. C'est ce que nous avons essayé de faire et nous ne pourrions pas le faire seuls.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Non.

M. Richardson: Mais nous faisons partie d'une alliance qui croit à la sécurité collective; donc nous devrions jouer notre rôle dans ce concept. C'est pourquoi nous devons augmenter le budget et c'est pourquoi nous devons améliorer la capacité de combattre...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vingt-sept ans.

M. Richardson: ... des Forces armées.

Le président: Une autre question, monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Cette question est d'un caractère plus léger. Cela concerne les uniformes des cadets de la Marine. Je crois qu'en certains lieux on préconise, je ne sais pas où, d'enlever ou d'échanger l'uniforme de marine ordinaire actuellement porté par les cadets de la Marine, lesquels désirent le garder—je pense que le ministre est au courant de cette résolution—avec un autre uniforme, avec toute la perte de matériel présumément en stock ou qu'il faudra commander. Est-ce qu'il s'agit là de l'influence de certaines forces à l'intérieur du ministère de la Défense qui insistent pour que les cadets de la Marine ne puissent plus porter l'uniforme de la Marine?

M. Richardson: Monsieur le président, nous demandons de nouveaux uniformes pour les cadets. Nous allons doter les cadets de l'Armée et les cadets de l'Air d'un nouvel uniforme genre safari.

[Text]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The same colour for the air cadets?

Mr. Richardson: It will be the same uniform as for the army cadets.

We have listened to the representations of the naval cadets, and the Chief of Staff and I have agreed to defer any change in the naval cadet uniform for at least 18 months to two years to enable full discussion with personnel interested in the naval cadets, to have them come to us and make their case on cost and any other factors you have mentioned, the design, cut and so on.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And tradition.

Mr. Richardson: And of course tradition. Therefore there is no current requirement to put the naval cadets into the safari-type uniform.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am glad to have that on record.

The Chairman: Thank you, Mr. Munro. This concludes the first round of questioning. I have on my list Mr. Dionne. I will recognize Mr. Dionne with the consent of all our colleagues because he is the Parliamentary Secretary to the Minister who is a witness this morning.

An hon. Member: He asks the tougher questions.

The Chairman: He will ask probably the toughest questions. Mr. Dionne.

An hon. Member: Did you ask for unanimous consent, Mr. Chairman?

The Chairman: I did not ask for unanimous consent. I know this has been discussed among other chairmen of committees and members of other committees and we are hoping that in the next few weeks we should have a ruling on this very point.

It puts into questions the advisability of having parliamentary secretaries as members of a standing committee. Of course when we are dealing with the estimates of a ministry I think personally that I would have reservations about recognizing the parliamentary secretary to put questions to the minister. It is not as if we were dealing with legislation. When dealing with estimates I would have reservations and I seek guidance from the members of the Committee, and we have two minutes to do that, whether we should respect the practice of recognizing the Parliamentary Secretary for the purpose of putting questions to the Minister dealing with the estimates.

Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: As you know, my name is first on the second round. I will be deprived of asking some important questions about the LRPA's so that Mr. Dionne can address a minister that he works very closely with, one would presume, seeing he is parliamentary assistant. I think it is outrageous to use the time of this Committee for Mr. Dionne to put up patsy questions to the Minister which, if he wants them put on the record, I would suggest he submits them in writing and we will consent to append them to the minutes of the meeting.

[Interpretation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Celui des cadets de l'Air sera-t-il de la même couleur?

M. Richardson: Ce sera le même que celui des cadets de l'Armée.

Nous avons entendu les représentations des cadets de la Marine, et afin de permettre au personnel intéressé de discuter de la question des cadets de la Marine, de nous rencontrer et de nous faire part de leur vues sur le coût et les autres facteurs que vous avez mentionnés, telles la conception, la coupe, etc. le chef d'État-major et moi-même avons accepté de retarder de 18 mois à 2 ans tout changement dans l'uniforme des cadets de la Marine.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il y a la tradition.

M. Richardson: Bien sûr, il y a la tradition. Donc, actuellement, les cadets de la marine ne sont pas obligés de porter l'uniforme genre safari.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je suis heureux que cela soit au procès-verbal.

Le président: Merci, monsieur Munro. Cela termine la première ronde de questions. Sur ma liste j'ai M. Dionne. Je donnerai la parole à M. Dionne si tous nos collègues sont d'accord, car il est secrétaire parlementaire au ministre, notre témoin ce matin.

Une voix: Il pose les question les plus difficiles.

Le président: Il posera probablement les questions les plus difficiles. Monsieur Dionne.

Une voix: Monsieur le président, avez-vous demandé le consentement unanime?

Le président: Non, je n'ai pas demandé le consentement unanime. Cette question a été discutée par les présidents des comités et les membres d'autres comités et nous espérons que d'ici quelques semaines nous aurons une décision là-dessus.

La question est de savoir s'il est recommandable que les secrétaires parlementaires fassent partie des comités permanents. Bien sûr, lorsque nous discutons du budget d'un ministère, j'aurais personnellement des réserves quant à donner la parole au secrétaire parlementaire. Ce n'est pas comme si nous discussions d'une loi. Lorsqu'il s'agit du budget, j'aurais des réserves et je demande l'avis des membres du comité, et nous avons deux minutes pour faire cela. Est-ce que nous devrions, comme c'est la coutume, donner la parole au secrétaire parlementaire afin qu'il puisse questionner le ministre sur le budget?

Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Comme vous le savez, mon nom est le premier sur la liste pour le deuxième tour de questions. Si on permet à M. Dionne de questionner le ministre, avec qui il collabore étroitement, du moins nous le supposons, en tant que secrétaire parlementaire, je me verrai privé du privilège de poser des questions importantes sur les APGA. Je crois qu'il est outrageux d'utiliser le temps de ce comité pour permettre à M. Dionne de poser au ministre des questions préparées, lesquelles, s'il désire les verser au procès-verbal, je lui suggérerais de soumettre par écrit, après quoi nous accepterons de les annexer au procès-verbal de la réunion.

[Texte]

The Chairman: Mr. Dionne.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, I want to speak to that because I did not know I was on the second round. I had not asked any questions on the first round so I do not understand how I am on the second round. In the second case, I am a member of this Committee and as such I have a right to ask questions the same as any other member of Parliament.

An hon. Member: Not so.

The Chairman: Order, please.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I did not interrupt the honourable member when he was speaking, Mr. Chairman.

I have never asked patsy questions in any committee or in the House of Commons and I do not intend to in this Committee. If I am not a member of the Committee then I will not ask questions, but if I am a member of the Committee I expect to have the same rights as any other member of the Committee and I do not particularly care who likes it or who does not.

The Chairman: Mr. Dionne, first I would like to inform you that I never mentioned you were on the second round. I said before I conclude the first round.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I misunderstood you, Mr. Chairman, I am sorry.

The Chairman: You indicated that you wanted to put questions to the Minister. The Chair has never said that you had put patsy questions to the Minister.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): No, you did not but Mr. McKinnon did.

The Chairman: I have already put into question the fact that you are a member of the standing committee and this I recognize. I would recognize a parliamentary secretary if it were dealing with legislation or in the committee dealing with some inquiry type of work as in the case of the External Affairs Subcommittee on International Development where the parliamentary secretary can bring a valuable contribution to the work of the committee.

• 1100

But in dealing with the Supplementary Estimates, or the Estimates, I think, personally, I have reserves on this. That is why I could have recognized you, without mentioning it, and I do not know what my colleagues on the left would have said. But I have recognized you but since I have done that, it is because I question the practice of recognizing the Parliamentary Secretary when questions dealing with Estimates, are directed to the Minister.

I see it is 11 o'clock. This Committee stands adjourned but I am hoping that we will have a ruling on this, in the next few weeks.

This Committee stands adjourned.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Dionne.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, je veux répondre à cela, parce que je ne savais pas que j'étais inscrit au deuxième tour. Je n'ai pas posé de questions lors du premier tour, alors je ne comprends pas pourquoi je suis inscrit au second tour. Deuxièmement, je suis membre de ce comité et à ce titre j'ai le droit de poser des questions comme n'importe quel autre député.

Une voix: Ce n'est pas vrai.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, je n'ai pas interrompu l'honorable député lorsqu'il parlait.

Je n'ai jamais demandé de questions préparées dans aucun comité de la Chambre des communes et je n'ai pas l'intention de le faire à ce comité. Si je ne suis pas un membre de ce comité, alors je ne poserai pas de question, mais si je suis membre de ce comité j'espère avoir les mêmes droits que tout autre membre de ce comité et peu m'en chaut, que cela plaise à certains ou non.

Le président: Monsieur Dionne, d'abord je tiens à vous dire que j'ai jamais dit que vous étiez inscrit au second tour. J'ai dit, avant de terminer le premier tour.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Je regrette, monsieur le président, je vous avais mal compris.

Le président: Vous aviez dit que vous vouliez questionner le ministre. Le président n'a jamais dit que vous posiez des questions préparées au ministre.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Non, vous ne l'avez pas dit, mais M. McKinnon l'a dit.

Le président: J'ai déjà mis en question le fait que vous faisiez partie d'un comité permanent, et cela je le reconnais. Je donnerais la parole à un secrétaire parlementaire s'il s'agissait d'une loi ou d'un genre d'enquête comme en poursuit le sous-comité des Affaires extérieures sur le développement international, dans lequel cas un secrétaire parlementaire peut contribuer de façon valable au travail du comité.

Mais en ce qui a trait au budget supplémentaire ou au budget principal, j'aurais des réserves. Donc, j'aurais pu vous donner la parole, sans rien dire, et je ne sais pas ce que mes collègues de la gauche auraient dit. J'aurais pu vous donner la parole, mais d'autre part, je remets en question cette pratique de donner la parole au secrétaire parlementaire lorsqu'il s'agit de questionner le ministre sur le budget.

Je m'aperçois qu'il est 11 heures. Le Comité lève la séance, mais j'espère que nous aurons une décision là-dessus au cours des prochaines semaines.

La séance est levée.

APPENDIX "Q"

STATEMENT ON DEFENCE ESTIMATESFOR 1976-77BY THEHONOURABLE JAMES RICHARDSONTO THESTANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCEMADE ON MARCH 23, 1976

Mr. Chairman,

I understand members of the Committee have received a copy of DEFENCE '75, the annual departmental review, which contains details on Defence policy, roles, activities and programs.

What I propose to do in this statement is review our 1976-77 estimates and then discuss in detail some of those activities and programs which have retained the attention of members of this committee -- and of the House, generally -- in the past and especially those items which have a direct bearing on departmental estimates and expenditures.

1976-77 ESTIMATES

The 1976-77 Defence estimates total \$3,371 million. This is an increase of \$573 million over the original 1975-76 estimates which were tabled in the House a year ago, and an increase of \$395 million over the amount forecast to be expended in 1975-76.

It will be noted that the Vote structure remains the same but there has been a complete change in the program activities. While the previous activities did relate directly to the Defence objectives and sub-objectives, the structure had several deficiencies:

- a. it did not reflect how the objectives and sub-objectives were achieved;
- b. because units/organizations were in some cases double or even triple tasked, allocations to activities had to be made on an arbitrary basis. Taken individually the activity costs could be misleading particularly if one were to assume that the complete cost of an activity would be saved if that particular activity were discontinued; and,
- c. the previous activities were not compatible with the way the department is actually managed, the expertise distributed or the financial management system organized.

The activity structure displayed in the new-year estimates provides a clearer presentation of how the Department plans to employ resources to maintain required Defence capabilities.

Last November, I informed the House of the conclusions which the Government had reached in respect to the Defence Structure Review. Of particular significance to the future of National Defence was the fact that the Government had recognized the need to compensate for inflation in the Department's personnel, operations and maintenance budgets for the next and subsequent years. It was also recognized that substantial modernization and replacement of major items of military equipment had to be started immediately to ensure that the Forces maintained their capability to carry out their roles effectively. I will deal with these equipment items later.

To conform with the Government's policy of economic restraint, the Department of National Defence will find, from within the Estimates which you are about to examine, the funds required in FY 1976-77 for the start of replacement programs for the Centurion tank and the Argus long-range patrol aircraft. In the following years the Government has agreed that capital expenditures for Defence are to be increased, in real terms by 12% each year for the next five years, until capital expenditures reach at least 20% of the total Defence budget.

As stated earlier, the estimates for 1976-77 show an increase of \$395 million over forecast expenditures in 1975-76. The main increases are in personnel costs \$193 million, logistic support services and materials \$116 million and receipts and revenue \$6 million. These expenditures are in respect of 78,033 Regular Force man-years and 37,288 civilian man-years.

The 1976-77 capital estimates reflect an increase of \$92 million and are made up of:

	<u>\$ Millions</u>
Procurement of major equipment	318
Construction and land acquisition	86
Development	<u>23</u>
Total	<u>427</u>

In addition to the \$427 million displayed in estimates for the capital program, approximately \$40 million will be made available within the total Defence Services Program to fund the start of the tank and long-range patrol aircraft programs mentioned above. Thus the base for the 12 per cent increase in capital expenditures for the following fiscal year will be \$470 million.

Capital expenditures for the various activities are displayed on pages 15-16 to 15-19 and further details of major capital projects are set out on pages 15-18 to 15-23 of the published estimates.

Grants and contributions remain, at \$64 million, at the same level as for 1975-76.

THE DEFENCE STRUCTURE REVIEW

Decisions reached as a result of the Defence Structure Review, ordered by Cabinet over a year ago concerned Armed Forces roles and tasks, level of activities, financing and major equipment programs.

Fundamental to all decisions was confirmation by the Government of the four priority roles of the Department of National Defence: the defence, security and sovereignty of Canada; the defence of North America; collective security within the NATO Alliance and, a continuing contribution to international peacekeeping.

Having confirmed those roles, the Government then examined the tasks that were to be performed by the Canadian Armed Forces and the level at which those tasks were to be performed. This examination led to further decisions affecting allocation of manpower, equipment and financial resources to the Department.

When I announced the decisions taken last November, I said that Canada would continue to have a combined Regular and Reserve Force of more than 100,000 personnel made up of 78,000 regular personnel and 22,000 reservists.

Immediate decisions were also made to maintain, in Europe, a land force and an air force, the former to be equipped with modern and effective battle tanks. It was also decided to purchase new long-range patrol aircraft to carry out military tasks essential to North American and NATO defence as well as to provide us with an improved capability to carry out long range surveillance over the Arctic and over our coastal waters. The review continues on questions concerning the replacement of ships and fighter aircraft.

The Government's decision to increase the Defence budget when the overall policy is directed towards restraint and the fight against inflation, was not an easy one. It is however fully justified, just as is the higher priority given to the Department of National Defence.

The price that we pay for Defence is our insurance premium towards achieving international peace and stability ... and there is only one way to achieve international stability -- as it's been proven to us over the past 20 years or more -- it is through a balance of military force.

If the Soviet Union continues to build her military capability well beyond defensive needs, this could create imbalance and instability. The danger of an imbalance and consequent instability is particularly evident at the conventional or non-nuclear level.

Canada, together with the United States and its other NATO allies, is attempting to correct this discrepancy in armament at the conventional level in order to prevent the western democracies from getting into a position where the only choice, in case of hostilities, would be between two unacceptable alternatives: nuclear war or capitulation.

This is the reason why Canada will continue to contribute conventional forces to the NATO alliance. It is also the main reason why the Government has agreed to give the Department of National Defence higher budgetary priority in order to enable the Department and the Canadian Forces to undertake the modernization of the various equipments and facilities.

LRPA

The Government is firmly committed to replacing the Argus with an effective aircraft. Long range patrol maritime aircraft are essential to national sovereignty and surveillance and to the NATO roles of the Canadian Forces. We are convinced that the Lockheed LRPA is the best equipment choice. The decision to purchase the LRPA was made last November following which the Lockheed offer was accepted and some preliminary engineering and design work commenced on the 5th of January of this year.

There are two major problems associated with this program which must be resolved to enable the program to continue as planned. First, the recent disclosures of Lockheed payments abroad to facilitate foreign sales has thrown into question Lockheed's future. To cope with this, our officials are in the final stages of establishing those safe-guards necessary to protect our interests as the program continues. We are determined that these safe-guards protect the Canadian Government, that they make sound business sense, and more importantly, that they may be seen to be sound.

Second, the short term bridge financing negotiations are not yet complete. You will recall that I have pointed out earlier that the cash flow available from the Department of National Defence capital budget would be less in the early years of the contract than that which is required to match the progress of work. The least expensive solution to this problem is to obtain bridge financing rather than to extend the work schedule to match the cash available in later years. The 1976-77 published estimates for the Department of National Defence reflect the provisions made for the financing charges in the LRPA Program. Detailed negotiations between Lockheed and financial institutions are underway and it is anticipated that these negotiations will be concluded successfully in the near future.

In summary, the program is continuing in accordance with our agreements with Lockheed, additional safe-guards to protect the Canadian interests are being sought, and a solution to the bridge financing problem is under negotiation. It is anticipated that all outstanding matters concerning the current problems will shortly be settled.

THE TANK

When I announced, on November 27, that our NATO contingent in Europe was to be provided with modern and effective main battle tanks, I mentioned that two options were available to us: the first was retrofitting our existing Centurion tanks, and the other was the purchase of new tanks.

Both options remain open to us at this time. Should we, however, decide on the purchase of a new tank rather than retrofitting the Centurion, we now have come to one contender, the German Leopard. It would be premature at this time to unveil facts and figures on the two options because of ongoing negotiations.

We have examined the possibility of long-term lease (10 or more years) of Leopards from the government of the Federal Republic of Germany. This proved to be an unworkable proposition since that government does not have enough spare tanks to meet our requirement and at the same time keep an adequate reserve. However, the Federal

Republic of Germany has agreed to loan us 32 tanks, two armoured recovery vehicles and one bridge layer, for use in Germany only, as an interim measure, for up to two years, pending delivery of new Leopard tanks from their production line, should we decide on that option.

This, in essence, means that we could take some Centurions out of service in early 1977 without any gap in operational capability. Initial deliveries of our own Leopard tanks would start in early 1978. Modernized Centurions, on the other hand, would not be available until early 1980. With all the data currently being assembled, I expect to be able to announce a decision on the tank within the next month or two.

There are two other major equipment programs in the offing and although they do not directly affect the coming budget, I would like to say a few words about them to give the members of the Committee an insight into our long-range budgetary requirements.

SHIPS REPLACEMENT

It is the intention of the Government to maintain the Navy at its current level of capability and consequently I expect to be able to present a ship replacement program to Cabinet later this year.

The program is to address naval requirements in general over the next twenty years and offer specific options for the replacement of the St. Laurent Class helicopter-destroyer. Because of the long lead time for naval design and construction, this initial section of the long-range program should be initiated this year.

NEW FIGHTER AIRCRAFT

Studies also continue on an eventual replacement of fighter aircraft. Again, this program will have little effect on the coming year's budget but it is significant in the sense that it is a part of the Defence Structure Review and that it will influence future years budgetary allocations.

I expect to be able to present Cabinet with detailed options regarding a new fighter aircraft including cost estimates and timing factors, before the end of 1976.

VEHICLES

In the meantime we continue to pursue our major re-equipment program for the land forces.

As I mentioned last year, General Motors of Oshawa are building for us 2,848 1½-ton trucks, and I am pleased to report that this production is proceeding extremely well. Each day, at the present time, approximately 20 vehicles are rolling off the production lines. We hope to receive all the vehicles by June of this year. This means we will be able to retire all of our twenty-year old ¾-ton vehicles which are both costly to operate and expensive to maintain. In addition to the basic truck, this program includes trailers and the necessary kits so that the trucks can be converted into mobile workshops, ambulances, radio and communication centres. The total program cost is \$67.9 million. I am gratified at the amount of Canadian manufactured material and components that have been included through the acquisition of this modified commercial vehicle.

Orders have also been placed in the United States for 489 5-ton military trucks. Deliveries of these will commence this month and will be completed in September of this year. The value of this program is \$27.3 million.

In 1973 and 1974, contracts for two missile systems were awarded. In 1973 a contract was awarded to Short Bros, in Ireland, for the BLOWPIPE missile. This is a man-portable, short-range surface-to-air missile and the value of the program is \$25.9 million. The first deliveries began in late 1974 and we are hopeful that all the deliveries of the aiming units and the missiles will be completed

by early 1977. The BLOWPIPE missile will be available for use in Europe and Canada. The second missile system acquired for the land forces is an anti-armour weapon called the TOW. A contract was placed with the United States Army for the TOW missile which is mounted on wheeled and tracked vehicles. Deliveries of the aiming units and missiles have commenced and deliveries will be completed by 1977. Total value of this program is approximately \$30 million.

AVGP

The next program I would like to mention is the procurement of an Armoured Vehicle, General Purpose (AVGP). During the winter of 1974-75, we completed a series of tests on three competitive wheeled vehicles in this category and during the past year we have been in the process of completing the selection process. I hope, in the next few weeks, to be in a position to announce the selection of a vehicle which meets our needs. The introduction of approximately 450-500 wheeled armoured vehicles in variants which will include a direct fire support vehicle with a 76mm gun, a TOW missile carrier, a personnel carrier and a recovery/maintenance vehicle will provide our land forces with a much needed capability.

CONSTRUCTION

Our most significant construction project, as members of the Committee undoubtedly know, is the re-development of CFB St. Jean, Que.

This project is more than a language school. It involves the construction of an almost entirely new base for recruit training, technical trades training in French and language training in both English and French.

The majority of the present facilities at Base St. Jean are World War II-vintage, inadequate in size and configuration, mostly in poor condition and scattered over a large land area. When a decision was made in 1972 to retain St. Jean as a training base, it was determined that massive re-development of the base would be required to meet long-term needs.

The most important element of the re-development project involves the construction of a structure of some 1,400 feet in length and varying in height from five to 12 stories. It will include training and lecture room space, student quarters, messes, kitchen and dining facilities, the base headquarters and other common-use areas such as physical education and auditorium.

Our departmental architects have estimated the cost will be \$33.45 per sq. ft. for the St. Jean structure. This is about 25 per cent lower than similar facilities being built in Canada today.

INFRASTRUCTURE

I have said on many occasions that I would be making recommendations to Cabinet in the near future on the posture of the Forces and the infrastructure needed to support it.

The aim of this study is to reduce the proportion of resources committed to overhead in order to achieve a better operational to support ratio.

There is no doubt in my mind that there is currently far too much housekeeping activity for the force posture that we have adopted, and we are reducing the number of personnel in National Defence Headquarters by 10 per cent.

Military positions thus liberated will be re-allocated to field units. For civilian personnel, the cuts will, in most cases, be achieved by normal attrition and job mobility within the public service generally.

Across Canada we are looking at a number of alternatives. Recommendations will be made to me based on military requirements. However, my Cabinet colleagues and I will have to consider the social and economic impact of any proposals before final decisions are made.

Great demands will continue to be made on military personnel for the foreseeable future. Units will continue to be assigned multiple tasks and individuals will be required to perform with maximum efficiency.

This situation is currently exemplified by the demand made of the Forces for the Olympic commitment. We are meeting that commitment head-on without seriously reducing our level of preparedness for other commitments as well. What it means is that units are required to accelerate training that would take place over longer periods. The commitment will be met but some sacrifices will be required. I am sure the members of this Committee will join me in recognizing the dedication to duty of our military personnel.

There are a few other items which I would like to mention briefly.

BRAS D'OR

In past years the cost of maintaining the Bras d'Or hydrofoil in a state of preservation was the object of a separate entry in the departmental estimates, it is now included in the Operations and Maintenance budget. We intend to retain the Bras d'Or in a state of preservation for a further five years until a final decision is made on the future of hydrofoils in the Canadian Forces. The annual cost of that preservation is \$30,000.

INFORMATION

The budget for Information has been the object, in past years, of several questions. I would like to bring to the attention of the members of this Committee that this budget entry should not be mistaken with the departmental Information Service or public relations function which in this coming fiscal year will cost \$947,000. The item "information" that shows as \$13.2 million on page 15-12 of the current estimates includes publishing costs for the very large numbers of technical publications, technical and administrative orders and regulations, training and operating manuals, required to "inform" members of the Forces and the Department in respect to their primary duties.

SEARCH AND RESCUE

The DND Search and Rescue organization which dates back to 1947 was originally formed to meet Canada's responsibility under an International Civil Aviation Organization (ICAO) agreement. Under this agreement, Canada is to provide a Search and Rescue service capable of responding to international and domestic aircraft distress incidents occurring over Canada and its assigned oceanic approaches. In 1951 this responsibility was expanded to include the coordination of Marine Search and Rescue by Rescue Coordination Centres (RCC's) at Victoria, B.C., Trenton, Ont., and Halifax, N.S. The only other marine SAR task that the Department has been assigned is the requirement to provide assistance to vessels in distress by fortuitously located naval ships.

This last responsibility is identical to that assigned to all federal departments operating ships. In addition, however, the Canadian Coast Guard, an agency of the Ministry of Transport, has been tasked with providing marine resources dedicated exclusively to search and rescue operations.

We have had repeated representations made to us to position SAR aircraft in several locations within Search and Rescue regions. This may appear to be a simple matter but given the problems of manning, maintenance and logistics, scattering aircraft resources would result in a loss of flexibility and a degradation of the overall system.

In addition, neighbouring states often find it advantageous to pool resources suitable for search and rescue as this results in better overall coverage of areas concerned. This is the case between Canada and the United States where several agreements provide for coordinated search and rescue activities and mutual assistance, especially in maritime areas of mutual interest.

40 per cent of responses coordinated by the rescue coordination centres (RCC's) in 1975 were of a marine nature with the majority involving small fishing boats and pleasure crafts. A significant number of those incidents proved to be caused by a disregard of elementary safety precautions.

Nevertheless, although response to marine incidents -- other than for coordination of effort -- are the responsibility of the Ministry of Transport, the Canadian Forces always assist when requested and when resources are available.

One other activity of the Search and Rescue operations has also been of concern to us in the past year. Tracking false Emergency Locator Transmitter (ELT) alarms is proving to be a most expensive and time consuming drain on the Forces' SAR resources. In 1975, out of 1,210 alerts initiated by ELT's 1,188 were found to be false. Canadian Forces search and rescue aircraft logged 728.8 hours of non-productive effort in response to false ELT transmissions. During the year, 37 actual air distress cases were located on the basis of ELT transmissions, proving the usefulness of this device when properly used. My Department is of the opinion that some measures must be taken not only to stop the increase in false ELT transmissions but to bring the present number substantially lower. I would like to emphasize that we would rather cope with false ELT alarms than have no ELT at all. There is no doubt in our minds as to the overall value of that equipment. The danger of false ELT soundings however is that if they are too prevailing they may lead to contempt and reporting agencies and individuals could start disregarding such emergency signals. An inter-departmental committee chaired by the Department of Communications and including officials of MOT and of my Department has been formed and we will be pressing for solutions to this problem.

The Canadian Forces coordinated responses to 588 incidents involving humanitarian assistance or civil emergencies during the past year. Of that total, 317 involved use of Canadian Forces aircraft for mercy flights to prevent or relieve human suffering of sick or injured civilians. Forces aircraft are normally used only if no suitable alternative means of transportation is available in the time required. Because health services are a provincial responsibility, costs for mercy flights are billed to the provinces -- or appropriate federal department in the case of the Territories -- as a cost recoverable operation.

DND ENERGY CONSERVATION PROGRAM

As a large user of propulsion and heating fuel, the Department of National Defence is conscious of the need to practice energy conservation and has already taken most of the simple conservation steps that are possible.

In July 1975, the Department established a Senior Energy Management Committee. The committee consists of seven officers of general rank or civilian equivalent and is responsible for enunciating and overseeing an energy management and conservation policy throughout the Canadian Forces.

Energy conservation officers have also been established in the field commands and are responsible for setting up an energy conservation program and ensuring compliance with the Government's energy conservation program at all levels within their commands.

Action has also been taken to ensure that only energy effective equipment is purchased and that energy conservation is considered as an important parameter during the design phase of buildings or installations. Exercise planning provides the maximum training for the energy expended.

As members of the Committee will have noted from reading DEFENCE '75 and also from the information set out in this statement, significant steps have been taken this year to increase the efficiency and the strength of the Canadian Armed Forces.

APPENDICE «Q»

DECLARATION SUR LES PREVISIONS BUDGETAIRES DE LA DEFENSEPOUR 1976-1977PAR L'HONORABLE JAMES RICHARDSONAU COMITE PERMANENTDES AFFAIRES EXTERIEURES ET DE LA DEFENSE NATIONALELE 23 MARS 1976

Monsieur le Président,

Sauf erreur, les membres du Comité ont reçu un exemplaire de DEFENSE '75, le rapport annuel du Ministère qui renferme des détails sur la politique, les rôles, les activités et les programmes de défense.

Dans ma déclaration, je me propose de passer en revue nos prévisions budgétaires pour 1976-1977, puis d'examiner plus à fond certains programmes et activités qui ont retenu l'attention des membres de ce Comité, -- et des députés, en général, -- par le passé, et particulièrement ceux qui se rapportent directement aux prévisions et aux dépenses de mon Ministère.

PREVISIONS BUDGETAIRES POUR 1976-1977

Les prévisions budgétaires de la défense pour 1976-1977 atteignent un total de 3,371 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de 573 millions par rapport aux prévisions initiales de 1975-1976, qui avaient été déposées à la Chambre il y a un an, et d'un montant de 395 millions de plus que le chiffre des dépenses qui avait été prévu en 1975-1976.

Il convient de noter que la structure des crédits demeure la même, mais que les activités des programmes ont été complètement modifiées. Même si les activités antérieures se reliaient directement aux objectifs et aux sous-objectifs de la défense, la structure comportait plusieurs lacunes:

- a. elle ne reflétait pas la façon dont les objectifs et les sous-objectifs étaient atteints;
- b. parce que, dans certains cas, les unités ou les organismes cumulaient deux ou trois tâches, les fonds devaient être affectés aux activités de façon arbitraire. L'analyse individuelle des coûts des activités pouvait induire en erreur, notamment si l'on supposait que le coût total d'une activité particulière pouvait être épargné au cas où elle serait discontinuée; et,
- c. les activités antérieures étaient incompatibles avec le mode de gestion du Ministère, la répartition des compétences et l'organisation du système de gestion financière.

La structure des activités proposée dans les prévisions budgétaires pour la nouvelle année financière donne un tableau plus clair de la façon dont le Ministère projette d'utiliser les ressources, afin de maintenir les capacités essentielles en matière de défense.

En novembre dernier, je faisais part à la Chambre des conclusions du Gouvernement à l'égard de la Revue de la structure de défense. Le fait que le Gouvernement eût reconnu la nécessité de compenser les effets de l'inflation en renflouant le budget du Ministère au chapitre du personnel, des opérations et de l'entretien pour la prochaine année et les années subséquentes, revêtait une importance particulière pour l'avenir de la Défense nationale. On admettait également qu'une modernisation appréciable et le remplacement d'importante pièces d'équipement militaire devaient débiter immédiatement afin de permettre aux Forces canadiennes de continuer à remplir efficacement leurs rôles. Je parlerai tout à l'heure de ces pièces d'équipement.

Afin de se conformer à la politique gouvernementale visant la restriction des dépenses, le ministère de la Défense nationale puisera, à même les crédits demandés dans le budget des dépenses que vous allez étudier, les fonds requis au cours de l'année financière 1976-1977 pour procéder à la mise en oeuvre des programmes de remplacement du char Centurion et de l'avion patrouilleur à grande autonomie Argus. Le gouvernement a consenti à ce que les dépenses en capital pour la défense soient augmentées chaque année de 12 p. 100, en valeur réelle, pendant les cinq prochaines années, jusqu'à ce qu'elles atteignent au moins 20 p. 100 du budget total de la défense.

Comme je l'ai mentionné précédemment, les prévisions budgétaires pour 1976-1977 accusent un accroissement de 395 millions de dollars par rapport aux dépenses prévues en 1975-1976. Les hausses principales se retrouvent au chapitre de la rémunération du personnel, 193 millions, du matériel et des services de soutien logistique, 116 millions et des produits et recettes, 6 millions. Ces dépenses englobent les 78,033 années-hommes de la Force régulière et les 37,288 années-hommes du personnel civil.

Les prévisions des dépenses en capital pour 1976-1977, qui dénotent une hausse de 92 millions de dollars, se répartissent comme suit:

	<u>en millions de dollars</u>
Acquisition de matériel important	318
Construction et acquisition de terrains	86
Développement	<u>23</u>
Total	<u><u>427</u></u>

En plus des 427 millions de dollars inscrits aux prévisions des dépenses en capital, environ 40 millions de dollars seront affectés, dans le cadre général du Programme des services de défense, au financement initial des programmes de remplacement des chars et des avions patrouilleurs à grande autonomie, mentionnés ci-dessus. Par conséquent, l'augmentation de 12 p. 100 qu'accuseront les dépenses en capital à compter de l'année financière subséquente sera calculée sur une base de 470 millions de dollars.

On trouvera, aux pages 15-16 à 15-19, la liste des dépenses en capital relatives aux diverses activités ainsi que de plus amples détails sur les grands travaux d'équipement, aux pages 15-18 à 15-23 du Budget des dépenses.

Les subventions et contributions restent au même niveau qu'en 1975-1976, soit 64 millions de dollars.

REVISION DE LA STRUCTURE DE DEFENSE

Les décisions faisant suite à la révision de la structure de défense, ordonnée par le Cabinet il y a plus d'un an, ont eu pour objet les rôles et les tâches, le niveau des activités, le financement et les principaux programmes d'équipement des Forces armées.

La confirmation par le gouvernement, des quatre rôles prioritaires du ministère de la Défense nationale, était à la base des décisions qui allaient suivre. Ces rôles sont: la défense, la sécurité et la souveraineté du Canada; la défense de l'Amérique du Nord; la sécurité collective dans le cadre de l'alliance de l'OTAN et une contribution continue aux missions internationales de maintien de la paix.

Après avoir confirmé ces rôles, le gouvernement a revu les tâches que doivent remplir les Forces armées canadiennes et le niveau auquel ces tâches doivent être exécutées. Cette révision a entraîné des décisions supplémentaires qui concernent l'importance des effectifs, des équipements et des fonds affectés au ministère.

Lorsque j'ai annoncé les décisions prises, en novembre dernier, j'ai dit que le Canada maintiendrait une Force régulière et une Force de réserve totalisant plus de 100,000 personnes, dont 78,000 militaires d'active et 22,000 réservistes.

En outre, il fut immédiatement décidé de maintenir en Europe une force terrestre et une force aérienne, la force terrestre devant être équipée de chars de combat modernes et efficaces. Il fut aussi décidé d'acheter des nouveaux avions patrouilleurs à grande autonomie, qui seront affectés à des missions militaires essentielles à la défense de l'Amérique du Nord et de l'OTAN; ces appareils nous permettront également d'effectuer une meilleure surveillance de l'Arctique et de nos eaux côtières. Les questions qui concernent le remplacement des navires et des avions de combat sont encore à l'étude.

La décision du gouvernement d'augmenter le budget de la Défense, alors que la politique d'ensemble vise la modération et la lutte contre l'inflation, n'a pas été facile à prendre. Elle est toutefois pleinement justifiée, tout comme l'est la priorité plus élevée donnée au ministère de la Défense nationale.

Le prix que nous payons pour la défense représente notre prime d'assurance destinée à garantir la paix et la stabilité internationales ... et il n'existe qu'un seul moyen de garantir la stabilité internationale -- ainsi que cela nous a été démontré au cours des 20 dernières années ou plus -- c'est celui du maintien de l'équilibre de la force militaire.

Si l'Union soviétique continue de renforcer sa puissance militaire au-delà de ses besoins défensifs, ceci risque de créer le déséquilibre et l'instabilité. Le danger d'un tel déséquilibre et de l'instabilité qui s'en suit est particulièrement évident au niveau des forces classiques ou non-nucléaires.

Le Canada, de concert avec les Etats-Unis et ses autres alliés de l'OTAN, tente de rétablir l'équilibre au niveau des forces classiques afin d'éviter une situation où, en cas de conflit, les démocraties occidentales auraient à choisir entre deux possibilités également inacceptables: la guerre nucléaire ou la capitulation.

C'est la raison pour laquelle le Canada continuera de fournir des forces classiques à l'alliance de l'OTAN. C'est aussi la raison principale pour laquelle le gouvernement a accepté de donner au ministère de la Défense nationale une priorité budgétaire plus élevée afin de permettre au ministère et aux Forces canadiennes d'entreprendre la modernisation des divers équipements et installations.

AVION PATROUILLEUR A GRANDE AUTONOMIE (APGA)

Le gouvernement s'est engagé à remplacer l'Argus par un avion plus efficace. Les avions de patrouille maritime à long rayon d'action sont essentiels à la surveillance et à la souveraineté nationale ainsi qu'aux rôles que remplissent les Forces canadiennes sous l'égide de l'OTAN. Nous sommes convaincus que l'APGA de

Lockheed constitue le meilleur choix. La décision d'acheter l'APGA a été prise en novembre dernier, après quoi l'offre de Lockheed a été acceptée; des travaux techniques et de design ont débuté le 5 janvier de cette année.

Deux problèmes importants doivent être résolus pour que le programme puisse se poursuivre de la façon prévue. Premièrement, la récente divulgation des paiements effectués par Lockheed pour faciliter les ventes à l'étranger a mis en question l'avenir de la société. Afin de résoudre cette difficulté, nos représentants sont sur le point d'établir définitivement les garanties nécessaires pour protéger nos intérêts pendant l'exécution du programme. Nous voulons absolument que ces garanties protègent le Gouvernement canadien, qu'elles soient rentables et, ce qui importe encore davantage, qu'elles paraissent judicieuses.

Deuxièmement, les négociations portant sur le financement complémentaire à court terme ne sont pas encore terminées. Comme vous vous en souvenez sans doute, j'ai déjà dit que, pendant les premières années d'exécution du contrat, les liquidités disponibles dans les crédits du ministère de la Défense nationale seraient inférieures aux sommes nécessaires pour aller de pair avec la marche des travaux. La solution la moins coûteuse consiste à obtenir un financement complémentaire plutôt que de prolonger la marche des travaux en fonction des fonds disponibles au cours des dernières années du programme. Le budget des dépenses du ministère de la Défense nationale pour 1976-1977 reflète les prévisions portant sur

les frais de financement du programme APGA. Des négociations détaillées sont en cours entre Lockheed et des établissements financiers et il est à prévoir qu'elles se termineront avec succès dans un avenir rapproché.

Bref, le programme se poursuit conformément aux marchés conclus avec Lockheed; nous cherchons à obtenir des garanties supplémentaires pour protéger les intérêts canadiens et la solution du problème de financement complémentaire est en voie de négociation. Nous comptons résoudre sous peu toutes les difficultés qui subsistent à l'égard de ces problèmes.

LES CHARS DE COMBAT

Lorsque j'ai annoncé, le 27 novembre dernier, que notre contingent affecté à l'OTAN en Europe, allait être doté de chars de combat modernes et efficaces, j'ai fait cas de deux options: la première consistait à réviser et à moderniser nos chars Centurion actuels, et la deuxième, à acheter de nouveaux chars.

Les deux options demeurent. Cependant, si nous décidions d'acheter un nouveau char, plutôt que de réviser à fond le Centurion, notre choix est maintenant arrêté sur un concurrent, le Leopard allemand. Il serait prématuré de dévoiler à l'heure actuelle les détails et les chiffres relatifs aux deux options, car des négociations sont en cours.

Nous avons examiné la possibilité de louer à long-terme (au moins 10 ans) des chars Leopard auprès de la République fédérale d'Allemagne. Cette proposition semble irréalisable, car le gouvernement allemand n'a pas assez de chars de rechange pour répondre à nos besoins, tout en conservant une réserve suffisante. Cependant, il a accepté de nous prêter 32 chars, deux véhicules blindés de récupération et un poseur de ponts, que nous utiliserons en Allemagne seulement, et ce à titre de mesure provisoire pouvant durer jusqu'à deux ans, en attendant la livraison éventuelle de nouveaux chars Leopard.

Ainsi, nous pourrions, au début de 1977, retirer certains Centurion hors de service, sans nuire à notre capacité opérationnelle. Les premières livraisons de nos chars Leopard auraient alors lieu au début de 1978. D'autre part, les Centurion modernisés ne seraient pas disponibles avant le début de 1980. Nous sommes en train de réunir toutes les données, et je compte être en mesure d'annoncer, d'ici un mois ou deux, une décision concernant les chars.

Nous avons en vue deux autres programmes importants d'équipement et bien qu'ils ne toucheront pas directement le prochain budget, j'aimerais en dire quelques mots afin de donner aux membres du Comité un aperçu de nos exigences budgétaires à longue échéance.

REMPLACEMENT DE NAVIRES

Le gouvernement a l'intention de maintenir la capacité actuelle de la Marine, et je compte présenter au Cabinet plus tard cette année un programme portant sur le remplacement de certains navires.

Le programme portera en général sur les besoins de la Marine durant les vingt prochaines années et particulièrement sur le remplacement des destroyers porte-hélicoptère de la classe St-Laurent. En raison des délais inhérents à la conception et à la construction des navires de guerre, cette partie initiale du programme devrait débiter cette année.

NOUVEL AVION DE CHASSE

Des études se poursuivent également concernant le remplacement de nos avions de chasse. Ce programme aura lui aussi peu d'effet sur le prochain budget, mais il est important car il fait partie de la Révision de la structure de défense et influera sur l'affectation des crédits budgétaires au cours des années à venir.

J'espère pouvoir présenter au Cabinet, avant la fin de l'année, un mémoire détaillé sur les diverses options, y compris une estimation des coûts et des délais de livraison.

VEHICULES

Entre temps nous poursuivons nos grands programmes de redotation des forces terrestres.

J'avais déjà mentionné l'an dernier que la General Motors, d'Oshawa, se chargeait de la construction de 2,848 camions de $1\frac{1}{2}$ de tonne. Je suis heureux de vous informer que ce programme se poursuit très activement et que ces jours-ci une vingtaine de ces véhicules sortent quotidiennement de la chaîne de montage, ce qui nous laisse espérer que tous les véhicules commandés seront livrés d'ici juin prochain. Nous pourrons ainsi "mettre à la retraite" après 20 ans de service tous nos vieux véhicules de $\frac{3}{4}$ de tonne dont l'emploi et l'entretien nous coûtent si cher. D'autre part ces nouveaux camions seront accompagnés de remorques et d'accessoires nécessaires pour la conversion en ateliers mobiles, en ambulances et en véhicules de radio et de communication. Le coût total du programme s'élève à 67.9 millions de dollars. Je constate avec satisfaction l'importance du matériel de fabrication canadienne qui entre dans la construction de ce véhicule commercial modifié à des fins militaires.

Une commande de 489 camions militaires de 5 tonnes a été passée aux Etats-Unis et la livraison de ces véhicules doit commencer ce mois-ci pour se terminer en septembre. Le programme est évalué à 27.3 millions de dollars.

En 1973 et 1974, des marchés ont été adjugés pour la livraison de deux types de missiles. Le premier marché revint en 1973 à Short Bros, en Irlande, pour la livraison du missile BLOWPIPE, qui est un engin portatif sol-air de courte portée. Le programme est évalué à 25.9 millions de dollars. Les premières

livraisons s'effectuèrent fin 1974 et nous espérons que tous les dispositifs de pointage et tous les missiles seront livrés au début de 1977. Le missile BLOWPIPE sera affecté en Europe et au Canada. Par ailleurs, les forces terrestres recevront aussi le missile antichar TOW. Un marché a été conclu à cet effet avec l'armée américaine pour l'achat du missile TOW qui peut être monté sur véhicules à roues ou à chenilles. La livraison des dispositifs de pointage et des missiles a déjà commencé et doit se terminer en 1977. Ces acquisitions s'élèvent à quelque 30 millions de dollars.

VEHICULE BLINDE POLYVALENT

J'aimerais à présent vous parler de l'acquisition du véhicule blindé polyvalent (AVGP). Au cours de l'hiver 1974-75 nous avons mis à l'essai trois véhicules à roues de la même catégorie. L'étude des résultats s'est faite l'an dernier et j'espère être en mesure de vous annoncer dans les semaines qui viennent notre choix entre les trois concurrents. L'acquisition de quelque 400 à 500 blindés sur roues, en diverses versions qui comprennent des véhicules de soutien direct armés d'un canon de 76 mm, des porte-missiles TOW, des transporteurs de troupes ainsi que des véhicules de récupération et d'entretien, apportera à nos forces terrestres un potentiel très apprécié.

CONSTRUCTION

Comme vous le savez sans doute, notre projet de construction le plus important est celui du réaménagement de la BFC St-Jean (Québec).

Ceci implique beaucoup plus qu'une école des langues. Il s'agit, en effet, de la construction d'une base, presque totalement nouvelle, destinée à la formation des recrues, des techniciens, de même qu'à l'enseignement de l'anglais et du français.

Datant de la Seconde Guerre mondiale, la plupart des bâtiments à la BFC St-Jean, sont non seulement inappropriés sur le plan des dimensions et de la conception, mais ils sont également dans un piètre état et éparpillés sur une trop grande superficie. En même temps qu'il a été décidé, en 1972, de conserver la BFC St-Jean comme centre de formation, il a été convenu que les besoins à long terme des FC exigeaient qu'elle fasse l'objet d'un vaste réaménagement.

Dans le cadre de ce projet de réaménagement, l'entreprise la plus importante consiste à construire un immeuble d'environ 1,400 pieds de long et dont la hauteur variera entre cinq et douze étages. A l'intérieur, seront compris des locaux d'instruction et de conférence, des logements pour les stagiaires, des mess, des cuisines et des salles à dîner, de même que le quartier général de la base et d'autres locaux d'utilisation communautaire, tels que la salle d'éducation physique et un auditorium.

Les architectes de notre ministère ont évalué à \$33.45 le pied carré le coût des nouveaux bâtiments érigés à St-Jean, ce qui est d'environ 25 p. 100 inférieur au coût d'installations semblables construites actuellement au Canada.

INFRASTRUCTURE

J'ai eu maintes fois l'occasion de dire que je ferais bientôt des recommandations au Cabinet sur la situation actuelle des Forces et sur l'infrastructure nécessaire à son soutien. Nous visons en effet à réduire la part des ressources affectées aux frais généraux afin d'atteindre un meilleur équilibre entre les opérations et le soutien.

Je sais pertinemment qu'il y a actuellement beaucoup trop d'activités administratives internes par rapport à la composition générale de nos forces. Ainsi donc, nous avons entre autres décidé de réduire de 10 p. 100 le personnel du quartier général de la Défense.

Les postes militaires ainsi libérés seront réaffectés aux unités de campagne. Les réductions de personnel civil seront, dans la plupart des cas, réalisées au moyen de retraites, départs et par la mobilité du personnel de la fonction publique en général.

Nous étudions présentement certaines propositions en ce qui a trait aux Forces un peu partout à travers le Canada. Je m'attends à ce qu'on me fasse certaines recommandations tenant compte des besoins militaires. Toutefois, avec mes collègues du Cabinet, nous devront tenir compte de l'impact socio-économique de chaque proposition avant d'atteindre toute décision.

Il est à prévoir qu'on continuera d'exiger beaucoup du personnel militaire dans le futur. Nous continuerons à attribuer des tâches multiples aux unités et le personnel devra donner le meilleur rendement possible.

Les Jeux Olympiques exemplifient cet état de chose. Nous respecterons ces engagements à la lettre sans pour autant réduire sérieusement notre état de préparation à l'égard d'autres engagements. Pour y arriver, les unités devront accélérer l'entraînement qui, normalement, serait échelonné sur une plus longue période de temps. Nous remplirons cet engagement, mais au prix de certains sacrifices. Je suis certain que le Comité se joindra à moi pour reconnaître le dévouement de notre personnel militaire.

J'aimerais maintenant mentionner brièvement quelques autres sujets.

BRAS D'OR

Alors que par la passé, le coût de maintien en état de marche de l'hydroptère Bras d'Or faisait l'objet d'une inscription séparée dans le budget du Ministère, il est maintenant inclus dans le budget des opérations et de l'entretien. Nous avons l'intention de maintenir le Bras d'Or en état de marche pendant cinq autres années, c'est-à-dire, jusqu'à ce que nous prenions une décision finale quant à l'avenir des hydroptères dans les Forces canadiennes. Ce maintien en état de marche coûte \$30,000 par année.

INFORMATION

Ces dernières années, le budget alloué à l'Information a donné cours à plusieurs questions. Je désire souligner aux membres de ce Comité que cette inscription au budget ne devrait pas être confondue avec le Service d'Information du Ministère -- ou, si vous préférez, des relations publiques -- qui, au cours de cette prochaine année financière, entraînera des dépenses de l'ordre de \$947,000. Le poste "Information" qui indique un montant de 13.2 millions de dollars à la page 15-13 du budget actuel, englobe les coûts de production d'un nombre très élevé de publications techniques, d'ordonnances et de règlements, de manuels d'instruction et d'utilisation essentiels pour "renseigner" les membres des Forces et ceux du Ministère sur leurs fonctions principales.

RECHERCHE ET SAUVETAGE

L'organisation de recherche et de sauvetage du MDN, qui remonte à 1947, avait été mise sur pied pour remplir les engagements pris par le Canada en vertu d'un accord conclu avec l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI). Aux termes de cet accord, le Canada s'engage à fournir un service de recherche et de sauvetage capable de répondre aux appels lancés par les aéronefs canadiens ou étrangers qui sont en détresse au-dessus du Canada et des voies d'approche qui lui ont été assignées. En 1951, ces responsabilités ont été élargies pour englober la coordination de la recherche et du sauvetage maritime par les centres

de coordination de sauvetage (CCS) de Victoria (C.-B.), de Trenton (Ont.) et de Halifax (N.-E.). La seule autre responsabilité de recherche et de sauvetage maritimes assignée au Ministère consiste à venir en aide aux navires en détresse en leur dépêchant ses propres unités navales qui se trouveraient par hasard dans les parages.

Cette dernière responsabilité est identique à celle qui est assignée à tous les ministères fédéraux qui disposent de navires. En outre, toutefois, la Garde côtière canadienne, un organisme du ministère des Transports, a été chargée de fournir des ressources maritimes assignées exclusivement aux opérations de recherche et de sauvetage.

Nous avons souvent reçu des demandes pour que nous positionnions des aéronefs de recherche et de sauvetage à divers endroits dans les régions de recherche et de sauvetage. Ceci peut sembler fort simple à réaliser, mais étant donné les problèmes de dotation en personnel, d'entretien et de logistique, la dispersion des ressources aériennes entraînerait une perte de souplesse et la dégradation du système en général.

Par ailleurs, les états voisins trouvent souvent qu'il est avantageux de regrouper les ressources affectées aux opérations de recherche et de sauvetage puisque ce regroupement permet un meilleur ratissage des secteurs concernés. C'est en effet le cas entre le

Canada et les Etats-Unis alors que plusieurs accords prévoient la coordination des activités de recherche et de sauvetage ainsi que l'établissement d'une aide mutuelle, particulièrement dans les secteurs maritimes d'intérêt commun.

En 1975, 40 p. 100 des réponses aux appels coordonnés par les centres de coordination de sauvetage (CCS) concernaient des incidents maritimes, impliquant, pour la plupart, des petits bateaux de pêcheurs et des embarcations de plaisance. Un bon nombre de ces incidents sont attribuables à l'inobservance des règles de sécurité les plus élémentaires.

Néanmoins, bien que les opérations menées à la suite d'incidents maritimes -- sauf la coordination des efforts -- relèvent du ministère des Transports, les Forces canadiennes accordent toujours leur aide, sur demande et lorsque les ressources sont disponibles.

Une autre phase des opérations de recherche et de sauvetage nous a aussi causé des ennuis l'année dernière. Il s'agit du dépistage des faux signaux transmis par l'émetteur-localisateur de secours (ELT), opération qui se révèle des plus onéreuse, au point de vue temps et argent, pour le budget affecté à la recherche et au sauvetage dans les Forces. En 1975, des 1 210 alertes déclenchées par les émetteurs-localisateurs de secours, 1 188 se sont révélées fausses. Les appareils militaires affectés à la

recherche et au sauvetage ont enregistré 728.8 heures de vol non-productives pour répondre à des faux signaux. Au cours de l'année, les signaux transmis par ces émetteurs ont permis de dépister 37 cas réels de détresse aérienne, ce qui prouve l'utilité de ce dispositif lorsqu'il est utilisé convenablement. Mon Ministère est d'avis que certaines mesures doivent être prises non seulement pour arrêter l'augmentation du nombre de fausses alertes déclenchées par l'émetteur, mais aussi pour les réduire. J'aimerais souligner que nous préférons encore répondre aux fausses alertes plutôt que de ne pas avoir du tout d'émetteur. La valeur globale de ce dispositif ne fait l'ombre d'un doute, quant à nous. Cependant, le danger que comportent ces fausses alertes réside dans le fait que si celles-ci sont trop fréquentes, elles risquent de ne pas être prises au sérieux par les organismes et les personnes qui reçoivent ces signaux de détresse. Permettez-moi de souligner qu'à cet effet un comité interministériel a été créé; il est présidé par le ministère des Communications et comprend des représentants du ministère des Transports et de mon Ministère. Nous insisterons, au sein de ce comité, pour trouver une solution au problème que présentent les fausses émissions du localisateur.

L'année dernière, les Forces canadiennes ont coordonné 588 appels d'aide humanitaire ou d'urgence civiles. De ce chiffre, 317 ont nécessité l'utilisation d'appareils militaires pour effectuer des vols de secours afin d'empêcher ou de soulager les souffrances de civils malades ou blessés. Ordinairement, les appareils des Forces canadiennes ne sont utilisés que s'il n'existe aucun autre

moyen de transport convenable au moment de l'urgence. Etant donné que les services de santé sont de ressort provincial, les coûts des vols de secours sont facturés aux provinces -- ou au Ministère fédéral approprié dans le cas des Territoires -- comme étant une opération dont les coûts sont recouvrables.

PROGRAMME D'ECONOMIE DE L'ENERGIE

En tant qu'utilisateur important de carburant et d'huile à chauffage, le ministère de la Défense nationale est conscient du besoin de conservation et a déjà mis en application la plupart des simples mesures d'économie qu'il lui est possible d'exercer.

En juillet 1975, le Ministère a créé un Comité supérieur de gestion de l'énergie. Ce Comité, composé de sept officiers du grade de général ou de civils d'un niveau équivalent, est chargé d'élaborer une politique de gestion et d'économie de l'énergie et de voir à son application à l'ensemble des Forces canadiennes.

Des officiers responsables de l'économie de l'énergie ont aussi été nommés au sein des divers commandements et ont pour tâche de mettre au point un programme d'économie de l'énergie et de voir à ce que la politique gouvernementale en matière d'économie soit respectée à tous les niveaux au sein de leur commandement.

Par ailleurs, des mesures ont été prises pour s'assurer que le Ministère ne fasse l'acquisition que d'équipement entraînant une faible consommation d'énergie et que l'on tienne absolument compte du facteur économie lors de la conception des bâtiments ou des installations. Une planification judicieuse des exercices permet, sur le plan de l'entraînement, de tirer le maximum de l'énergie consommée.

Comme les membres de ce Comité ont pu s'en rendre compte à la lecture de la publication DEFENSE '75 et des informations ci-dessus, des dispositions importantes ont été prises afin d'accroître l'efficacité et la robustesse des Forces canadiennes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 36

Thursday, April 29, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 36

Le jeudi 29 avril 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77
under NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Forrestall
Breau	Gendron
Brewin	Gray
Darling	Haidasz
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Hamilton (<i>Swift- Current-Maple Creek</i>)
Dinsdale	Hopkins
Duclos	Johnston

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Langlois	Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)
Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Rondeau
McKinnon	Stanbury—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, April 29, 1976

Mr. Dinsdale replaced Mr. Fairweather

Mr. Darling replaced Mr. Roche

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 29 avril 1976

M. Dinsdale remplace M. Fairweather

M. Darling remplace M. Roche

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 29, 1976

(41)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:34 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Darling, Dionne (Northumberland-Miramichi), Dinsdale, Duclos, Dupras, Gendron, Hopkins, Langlois, Macquarrie, McKenzie, McKinnon and Stanbury.

Other Member present: Mrs. Campagnolo.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister of National Defence, Brigadier General T. S. Allan, Project Manager, Long Range Patrol Aircraft.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (See *Minutes of Proceedings Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under National Defence.

At 4:00 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 AVRIL 1976

(41)

[Traduction]

Le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 34, sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Darling, Dionne (Northumberland-Miramichi), Dinsdale, Duclos, Dupras, Gendron, Hopkins, Langlois, Macquarrie, McKenzie, McKinnon et Stanbury.

Autre député présent: M^{me} Campagnolo.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre de la Défense nationale; le brigadier-général T. S. Allan, directeur de projet, Avion de reconnaissance à long rayon d'action.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (Voir le procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n° 33).

Le Comité poursuit l'étude du Crédit 1 sous la rubrique Défense nationale.

A 16 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 29, 1976.

[Text]

The Chairman: Order, please. Today we resume consideration of the Main Estimates, 1976-77 on National Defence and to this end we welcome again the Deputy Minister, Mr. C. R. Nixon... le chef de l'Etat-major de la Défense, le général Jacques Dextraze... The Vice Chief of Defence Staff, Vice Admiral R. H. Falls; Deputy Chief of the Defence Staff, Major General H. McLachlan; the Assistant Deputy Minister (Policy) Mr. E. P. Black; the Assistant Deputy Minister (Personnel) Lieutenant General J. W. Quinn; the Assistant Deputy Minister (Finance) Mr. T. C. Greig; the Assistant Deputy Minister (Materiel), Major General M. T. Friedl; and the Project Manager LRPA, Brigadier General T. S. Allan.

Welcome to the Committee, gentlemen. I understand this afternoon we may have a very short meeting because of a possible vote around 4.30 p.m. Mr. Dionne, on a question of privilege.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, at the last meeting of this Committee, a question was raised as to whether or not I as a member of this Committee have the right to ask questions of the Committee. During the course of the discussion, Mr. McKinnon made the following statement:

I think it is outrageous to use the time of this Committee for Mr. Dionne to put up patsy questions to the Minister which, if he wants them put on the record, I would suggest he submits them in writing and we will consent to append them to the Minutes of the meeting.

Well, that is very big of him.

In any case, Mr. Chairman, it is time that the position of Parliamentary Secretary should be clarified. I would hope, if Mr. McKinnon is the gentleman I think he is, that he would withdraw that statement. I have never put patsy questions to my Minister in or out of committee. As a matter of fact, and I want this on the record, I had no intention of questioning the Minister at the last Committee meeting. I did have a statement I wanted to put on the record, but that is by the by now.

In any case, I got here by the same process all other members of this Committee got here, and if I do not have the rights and privileges of a member of this Committee then I will not sit on the committee.

I understand and appreciate that perhaps a Parliamentary Secretary should not ask questions of his Minister at a Committee, and I am prepared to abide by that ruling if that ruling applies to all other Parliamentary Secretaries. But I am not going to be placed in a position different from any of my colleagues.

The Chairman: Thank you, Mr. Dionne.

Of course, my intervention at that meeting was a personal initiative. It was not at Mr. McKinnon's suggestion that I did what I did; it was on my own conviction. I had reservations as to whether a Parliamentary Secretary should be able to put questions to his Minister, especially dealing with estimates.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 29 avril, 1976.

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Aujourd'hui nous reprenons l'étude du budget principal pour 1976-1977 du ministère de la Défense nationale, et à cette fin, nous accueillons de nouveau le sous-ministre, M. C. R. Nixon;... the chief of the Defence Staff, General Jacques Dextraze... le vice-chef de l'État major de la Défense, le vice-amiral R. H. Falls; le sous-chef de l'État major de la Défense le major-général H. McLachlan; le sous-ministre adjoint de la politique, M. E. P. Black; le sous-ministre adjoint du personnel, le lieutenant-général J. W. Quinn; le sous-ministre adjoint des finances, M. T. C. Greig; le sous-ministre adjoint du matériel, le major-général M. T. Friedl; et le chef du projet de l'APLA le brigadier-général T. S. Allan.

Bienvenue à ce comité messieurs. Cet après-midi nous aurons une réunion très courte, car il y aura peut-être un vote à 16h.30. M. Dionne, sur une question de privilège.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, à la dernière réunion de ce comité on s'est posé la question si oui ou non j'étais un membre du comité ayant droit de poser des questions au comité. Durant la discussion, M. McKinnon a déclaré comme suit:

Je crois qu'il est outrageux d'utiliser le temps de ce comité pour permettre à M. Dionne de poser au ministre des questions préparées, lesquelles, s'il désire les verser au procès-verbal, je lui suggérerais de soumettre par écrit, après quoi nous accepterons de les annexer au procès-verbal de la réunion.

C'est très généreux de sa part.

De toute façon, monsieur le président, il est temps de définir clairement la situation du secrétaire parlementaire. J'ose espérer que M. McKinnon, s'il est le gentilhomme que je croyais trouver en lui, retirera ses paroles. Je n'ai jamais posé de questions préparées à mon ministre, que ce soit au comité, ou ailleurs. En fait, et je veux que le compte rendu le précise, je n'avais aucunement l'intention d'interroger le ministre à la dernière réunion du Comité. Je voulais simplement voir figurer une déclaration au compte rendu, mais le passé est le passé.

De toute façon, je suis arrivé ici par la même route que tous les autres membres du Comité et si je n'ai pas les droits et privilèges accordés à tous les autres membres du Comité, je ne viendrai plus.

Je suis prêt à comprendre et à accepter qu'un secrétaire parlementaire ne puisse interroger son ministre en Comité si cette décision s'applique à tous les autres secrétaires parlementaires. Autrement, je n'accepterai pas d'être mis dans une situation différente de celle de mes collègues.

Le président: Merci, monsieur Dionne.

C'est évidemment de ma propre initiative que je suis intervenu lors de cette réunion. Je ne me suis pas rendu à la suggestion de M. McKinnon; c'était ma propre décision. Je me demandais si un secrétaire parlementaire devrait pouvoir interroger son ministre, surtout lorsqu'il s'agit du budget.

[Texte]

I did this because I remembered clearly the comments of the Speaker in the House of Commons on November 5, 1974. If you will allow me, I will read you those comments. They are not a ruling; they are only comments:

Similarly, the privilege, of course, of being elevated to the position of parliamentary secretary falls only on those among the government ranks. This extends to those hon. members, not only the recognition, prestige and advantage that comes from their position, but the obligation of answering questions, because not only do they occasionally answer questions during the question period, but they do so on a regular basis during the "late show" proceedings at 10 p.m. when they answer for the ministry. I have taken the position, to which I hold, that those who are clothed with the responsibility of answering for the government ought not to use the time of the question period for the privilege of asking questions of the government.

Then he further stated:

I have outlined the view I have taken this afternoon and the view I propose to take throughout this session in respect of parliamentary secretaries asking questions during the question period.

On Tuesday, April 6, 1976, Mr. Speaker made a ruling in the House reinforcing his previous statement. He made it clear that he had not changed his opinion with regard to Parliamentary Secretaries asking questions during question period, but that this ruling in the House was not applicable in committees and was limited to question period. I quote the Speaker:

The first point relates to my opinion in respect of the role of parliamentary secretaries with the special responsibilities they have, and, therefore, the limitation I would propose to exercise in presiding over the meetings of this assembly, specifically during the question period. I have no reason to change my opinion in that regard. I made that decision after careful consideration and representation. This is my view, and it is the view I take in exercising my decision whether to recognize a parliamentary secretary for the purpose of asking questions during the question period.

My second observation in this regard is that this Chair does not exercise procedural control over Standing Committees. Let me reaffirm my opinion that Standing Committees are and must remain the masters of their own procedure.

If you look at Standing Order 65(9), it says:

Any Member of the House who is not a member of a standing or special committee, may, unless the House or committee concerned otherwise orders, take part in the public proceedings of the committee, but he may not vote or move any motion, nor shall he be part of any quorum.

Given that Parliamentary Secretaries are members of the Committee, I would suggest, and this is my opinion, that they should have all the rights and privileges of other members during questioning of witnesses, of course. But in my opinion, a Parliamentary Secretary should not be allowed to put questions to his Minister when the Committee is dealing with estimates. I am not speaking of when

[Interprétation]

J'ai agi ainsi parce que je me suis souvenu des observations faites par M. l'Orateur à la Chambre des communes le 5 novembre 1974. Si vous me le permettez, j'aimerais vous lire ces observations. Il ne s'agit pas d'une décision, mais seulement de commentaires:

De même, accéder au poste de secrétaire parlementaire, c'est naturellement un privilège dont seuls les ministériels peuvent jouir. Ce privilège leur donne outre la reconnaissance, le prestige et certains avantages l'obligation de répondre aux questions adressées au ministère, non seulement à l'occasion durant la période des questions, mais aussi régulièrement pendant celle des couche-tard à 22h. 00. A mon point de vue, et je n'ai pas changé d'avis, ceux qui ont assumé la responsabilité de répondre au nom du gouvernement ne devraient pas utiliser le temps de la période des questions orales pour poser des questions au gouvernement.

Il ajoutait ensuite:

Je fais connaître la façon de considérer la question cet après-midi et la façon dont j'ai l'intention de la considérer pendant toute la session, en ce qui concerne les questions des secrétaires parlementaires au cours de la période des questions.

Le mardi 6 avril 1976, M. l'Orateur a rendu une décision à la Chambre, à l'appui de sa déclaration antérieure. Il a clairement déclaré qu'il n'avait pas changé d'avis en ce qui concerne les questions des secrétaires parlementaires pendant la période des questions, mais il a ajouté que sa décision à la Chambre ne pouvait s'appliquer aux comités et était limitée à la période des questions. Je cite M. l'Orateur:

Le premier a trait au rôle des secrétaires parlementaires, qui ont des tâches spéciales à accomplir, et, par conséquent, aux restrictions que j'entends imposer aux séances de la Chambre, au cours de la période des questions notamment. Je n'ai aucune raison de changer d'avis à ce sujet. J'ai pris cette décision après y avoir mûrement réfléchi et compte tenu des instances qui m'ont été présentées. C'est là mon opinion et je m'y tiendrai pour donner ou non la parole à un secrétaire parlementaire désireux de poser des questions pendant la période des questions.

Ma deuxième observation à cet égard est que la présidence n'a pas la haute main sur la procédure des comités permanents. Je tiens à réaffirmer qu'à mon avis, les comités permanents sont et doivent demeurer les maîtres de leur procédure.

Vous noterez que l'article 65.(9) du Règlement stipule ce qui suit:

Tout député qui n'est pas membre d'un comité permanent ou spécial peut, sauf si la Chambre ou le comité en ordonne autrement, prendre part aux délibérations publiques du comité, mais il ne peut ni y voter ni y proposer une motion et il ne doit non plus faire partie d'aucun quorum.

Étant donné que les secrétaires parlementaires sont membres du Comité, je suggérerais, et c'est là mon avis, qu'ils doivent jouir de tous les droits et privilèges des autres députés pour l'interrogation des témoins, naturellement. Toutefois, j'estime qu'un secrétaire parlementaire ne devrait pas pouvoir interroger son ministre lorsque le Comité étudie le budget. Je ne parle pas de l'étude en

[Text]

the Committee is dealing with a piece of legislation or when it is an inquiry-type committee or subcommittee, but when it deals with supplementary estimates, I have my reservations.

Mr. Dionne: Mr. Chairman, if I may add one brief word.

• 1540

The Chairman: Yes.

Mr. Dionne: The Speaker's ruling with regard to Parliamentary Secretaries is a red herring in Committee and I fail to see how Standing Order 65(9) from which you have just quoted, applies in any way to Parliamentary Secretaries when they are a member of a Committee. However, as I said earlier, I am prepared to admit that there is some question as to whether it is proper for Parliamentary Secretaries to ask questions of their Minister in Committee. And I said before, I had no intention of questioning the Minister, but I did not get an opportunity at the last meeting to make that clear. I do want to make that clear now.

But I would suggest to you, sir, that it is time the Chairmen of Committees got together and came up with a ruling that applies in all Committees so that we are all treated in the same manner and that is all I ask.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Dionne.

I would like to add that I take it that you are not taking this personally and I thank you for this. I have often thought of this problem of Parliamentary Secretaries not being invited to put questions or not allowed in the House of Commons to put questions. Of course here in the Committee we can make our own rules and allow a Parliamentary Secretary to put questions and I would invite both Parliamentary Secretaries that are members of the Committee to put questions when the Committee is dealing with matters other than the Estimates. Perhaps other members have views on this.

Mr. McKinnon may choose to take this opportunity to answer the beginning of your remarks, Mr. Dionne, and then I will recognize Mr. Stanbury.

Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. First may I say there is another subject I wish to discuss before getting into the questioning of witnesses.

One is I listened with interest to Mr. Dionne's intervention and agree with a great deal of it. I would like to see a standard policy throughout all Committees. I think the one I would like to see as standard would maybe not agree with the one you would like to see as standard. I do not think the Parliamentary Secretary should have the privilege of asking questions of the Minister in a Committee. And I doubt if they should have the privilege of asking questions of witnesses. The Minister does not really come in here and ask the witnesses questions and I see the Parliamentary Secretary as the Minister's righthand man as far as political questions are concerned. I would think among Today's witnesses, if I were to ask a purely political question of any of the witnesses at the head table, if it were political enough, they would be entitled not to answer and I would hope that Mr. Dionne might have an answer to it in that case. You are here as the Minister's substitute.

[Interpretation]

comité d'un projet de loi ou de la réalisation d'une enquête par le Comité, ou par un sous-comité. Lorsqu'il s'agit d'un budget supplémentaire, j'ai toutefois des réserves.

M. Dionne: Monsieur le président, si je puis faire une brève observation.

Le président: Oui.

M. Dionne: La décision de M. l'Orateur en ce qui concerne les secrétaires parlementaires est un taux-fuyant et je ne vois pas du tout comment l'article 65.9 du Règlement, que vous venez de citer s'applique aux secrétaires parlementaires en leur qualité de membre d'un comité. Toutefois, et je le répète, je suis prêt à accepter que l'on puisse douter de l'opportunité de laisser les secrétaires parlementaires interroger leur ministre en comité. Je n'avais aucunement l'intention d'interroger le ministre, mais je n'ai pas eu l'occasion de le préciser lors de la dernière réunion. Je tiens à le faire maintenant.

Toutefois, monsieur, il est grand temps que les présidents des comités se réunissent et prennent une décision applicable à tous les comités de façon à ce que nous soyons tous traités sur le même pied; c'est tout ce que je demande.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Dionne.

Par ailleurs, semble-t-il, vous ne prenez pas ceci comme une attaque personnelle; je vous en remercie. J'ai souvent réfléchi à ce problème des secrétaires parlementaires qui ne sont pas invités, ou autorisés à poser des questions à la Chambre des communes. Évidemment, nous pouvons en comité établir nos propres règles et laisser le secrétaire parlementaire poser des questions; j'invite d'ailleurs les deux secrétaires parlementaires, membres du Comité, à poser des questions sur n'importe quel sujet, sauf le budget. D'autres députés ont peut-être une opinion à ce propos.

M. McKinnon voudra peut-être profiter de l'occasion pour répondre à vos premières observations, monsieur Dionne. J'accorderai ensuite la parole à M. Stanbury.

Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, j'aimerais discuter d'un autre problème avant d'entreprendre l'intervention de M. Dionne et je suis généralement d'accord avec ce qu'il a dit.

J'aimerais qu'un même principe s'applique à tous les comités. Évidemment, il est possible que le principe qui m'intéresse soit différent de celui que vous envisagez. J'estime qu'un secrétaire parlementaire ne devrait pas avoir le privilège d'interroger le ministre en comité. Je doute même qu'il doive avoir le privilège d'interroger les témoins. Le ministre ne vient pas devant nous pour interroger les témoins; or, je considère le secrétaire parlementaire comme le bras droit du ministre en ce qui concerne les questions politiques. Je pense que si je devais poser une question purement politique aux témoins d'aujourd'hui, aux témoins qui sont à la table, et si cette question était suffisamment politique, ils auraient le droit de ne pas répondre et j'ose espérer que M. Dionne pourrait alors répondre. Vous êtes ici en tant que substitut du ministre.

[Texte]

Mr. Dionne: I see.

Mr. McKinnon: I think one might question the purpose of a Parliamentary Secretary wishing to question the Minister. I believe Mr. Dionne said a few minutes ago that the purpose of his intervention the last time we met—April 13—was to get something on the record and I really do not think that is the basic reason why people should come to Committee. I think you could do it some other way or exchange letters if you needed facts in a constituency. I sympathize with your wanting to show that you are a good constituency member and you probably are. As far as the wording you objected to or that Mr. Dionne objected to, it is I suppose the adjective “patsy question”; I could withdraw “patsy” and substitute “inconsequential” if it would make a good deal of difference.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon.**Mr. Stanbury.**

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I would like to contribute something to this because I have looked very carefully over the years at this position of the Parliamentary Secretary and I find nothing in the rules or traditions of the House that limits the right of a Parliamentary Secretary to act as the member of Parliament for his constituency. It is clear, I think, in the statements about the position of the Parliamentary Secretary that although the Parliamentary Secretary may in a sense be of the government, he is not of the Ministry; he is only a substitute for his Minister when so designated and speaking in the question period or in the late show so called, or in a case where the Minister has clearly designated him as his substitute. I think the distinction that Mr. McKinnon might see between the Minister being in the Committee and questioning witnesses and the Parliamentary Secretary being in the same situation is that the Parliamentary Secretary is a member of the committee. If the Parliamentary Secretary is a member of the committee, he should have the same privileges and rights and duties as any other member of the committee. I think it is quite clear from the rules and the practices of the House. The Parliamentary Secretary is here as a substitute for no one. If he were here as a substitute for the Minister, he would be up there as a witness.

• 1545

I take issue, I must say, with the practice of the present Speaker. It has always been clear that a Parliamentary Secretary has the same rights in the House to question, except his own Minister. Now, there may be a question about whether that limitation on questioning his own Minister in the House carries over into committee. I think it would probably be very unusual, if nothing else, for a Parliamentary Secretary to question his own Minister. Beyond that, there has been no limitation in the history of our Parliament on the exercise of a Parliamentary Secretary's duty as an M.P.

I hope, Mr. Chairman, you and other chairman will consider very carefully before limiting those rights. I think for the few minutes that is involved, the risk is well worth the Committee taking to preserve this right. There will be members of the other side who, I am sure, hope to fill these positions some day. They must remember, I think, that they will have to be there as representatives of their constituencies. If a Parliamentary Secretary's questions might sometimes be considered patsy questions, by the same token, members' of the opposition questions may be

[Interprétation]

M. Dionne: Je vois.

M. McKinnon: J'estime que l'on peut mettre en doute les raisons qui poussent un secrétaire parlementaire à vouloir interroger le ministre. Il me semble que M. Dionne a déclaré tout à l'heure qu'il avait voulu, par son intervention du 13 avril, porter une déclaration au procès-verbal. Or, je ne pense pas vraiment que ce devrait être là une des raisons principales d'assister au Comité. Vous pourriez procéder autrement, notamment par correspondance, si vous avez besoin de renseignements pour votre circonscription. Je comprends que vous vouliez vous montrer un bon député dans votre circonscription, ce que vous êtes probablement. Quant aux termes qui ont choqué M. Dionne, c'est-à-dire «questions truquées», je pourrais retirer l'épithète «truquée» et la remplacer par «anodine», si cela peut faire la différence.

Le président: Merci, monsieur McKinnon.**Monsieur Stanbury.**

M. Stanbury: Monsieur le président, j'aimerais apporter ma contribution à ce débat car j'étudie avec soin cette situation des secrétaires parlementaires depuis des années et je n'ai rien trouvé dans les règles ou traditions de la Chambre qui limite le droit d'un secrétaire parlementaire d'agir en sa qualité de représentant de sa circonscription au Parlement. J'estime qu'il est clairement précisé dans les déclarations au sujet de la situation du secrétaire parlementaire que, même si ce dernier fait partie du gouvernement, dans une certaine mesure il n'est pas du ministère. Il n'agit comme substitut du ministre que lorsqu'il est désigné à cette fin et pendant la période des questions, ou la période dite des couche-tard, ou encore lorsque le ministre le désigne comme son substitut. A mon avis, la distinction que M. McKinnon devrait reconnaître entre le ministre présent au Comité et qui interroge les témoins et le secrétaire parlementaire, dans un même cas, c'est que le secrétaire parlementaire est membre du Comité. Si le secrétaire parlementaire est membre de ce comité, ses droits et obligations doivent être identiques à ceux de tous les autres membres. Le règlement et les usages de la Chambre sont clairs à cet égard. Le secrétaire parlementaire ne représente personne ici. S'il représentait le ministre, il comparaitrait comme témoin.

Je ne suis pas d'accord avec les décisions de l'Orateur actuel. Un secrétaire parlementaire a toujours eu les mêmes droits à la Chambre et à toujours su poser des questions, sauf à son propre ministre. On pourrait sans doute discuter pour savoir si cette interdiction d'interroger son propre ministre à la Chambre s'applique aussi au comité. Il m'apparaîtrait pour le moins insolite que le secrétaire parlementaire interrogeât son propre ministre. A cette exception près, dans toute l'histoire de notre parlement, il n'a jamais été question d'empêcher un secrétaire parlementaire de faire son devoir en tant que député.

Monsieur le président, j'espère que vous et les autres présidents étudieront la question attentivement avant de le frustrer de ses droits. Je crois que le comité ferait bien d'y consacrer quelques minutes. Il y a sans doute des membres de l'opposition qui espèrent occuper ces fonctions un jour. Ils devront alors se rappeler qu'ils sont là en tant que représentants de leur circonscription. Si les questions d'un secrétaire parlementaires peuvent sembler truquées, on peut considérer que celles des membres de l'opposition le sont tout autant. J'ose croire que toute question a sans

[Text]

considered loaded questions. All questions, I suppose, in one sense are politically motivated but I do not think we are here to make that kind of judgment. We are all here as representatives of our constituents and we must have an equality of treatment of members of the committee as M.P.'s.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanbury. I wish to thank...

Monsieur Gendron.

M. Gendron: Monsieur le président j'aurais une solution, je suis convaincu que M. Dionne l'accepterait volontiers, c'est que nous adoptions le système anglais et que le secrétaire parlementaire devienne ministre en second.

The Chairman: Thank you, Mr. Gendron. I wish to thank those who contributed to...

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I will buy that.

The Chairman: ... this discussion for the enlightenment of the Chair. As I mentioned before, I took this decision freely and on my own at our last meeting because of my own opinion on the matter. Of course the rules authorize the Parliamentary Secretary to put questions and contribute to the debate of the committee. Unless the Committee orders otherwise this will be the practice, if everyone agrees.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): What is my status today, Mr. Chairman?

The Chairman: You can put questions to the witnesses, Mr. Dionne. Mr. Nixon has no opening remarks to make so I will recognize Mr. McKinnon.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Thank you.

Mr. McKinnon: I hope that this is not going to be my ten minutes because, as I had mentioned at the start of my previous intervention, I had another matter about which I wanted to talk.

I am asking on behalf of my party on this Committee what is the explanation for us not meeting on Tuesday? I came back from the Easter holidays expecting to attend a meeting on Tuesday. On Monday, I was unable to locate the Chairman or the clerk. Tuesday, I was informed that the meeting on Defence Estimates had been cancelled because the Defence officials were unable to appear. I would like an explanation, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McKinnon, I am sorry that you could not locate me on Monday. I was here all day. I was here for lunch Monday. I was here, in fact, at eleven-thirty Monday morning.

The officials of the department could not be at the committee meeting Tuesday. This is why we had to cancel the meeting.

Mr. McKinnon: Well, I am a little curious as to...

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: ... who is in charge here. It would seem to me from the list that I received you have time to lay these things on weeks ahead of time. I would like to know more of what is so important that a Parliamentary Standing Committee can take second place to the whim of officials.

[Interpretation]

doute un motif politique, mais je ne crois pas que nous soyons ici pour en décider. Nous sommes ici en tant que représentants de nos circonscriptions, et comme députés, nous devons jouir du même traitement que les autres membres du comité.

Le président: Merci, monsieur Stanbury. Je veux remercier...

Mr. Gendron.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, I think I have a solution that Mr. Dionne might welcome, that in fact we adopt the British System and that the Parliamentary Secretary become an Associate Minister.

Le président: Merci, monsieur Gendron. Je remercie ceux qui ont contribué à...

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): J'accepte cette proposition.

Le président: ... cette discussion qui m'a aidé. Je répète que j'ai pris cette décision librement et de mon propre chef, lors de notre dernière réunion. Évidemment, le règlement permet au secrétaire parlementaire de poser des questions et de participer aux délibérations du comité. Et à moins que le comité ne prescrive le contraire, ce sera dorénavant l'usage, si vous êtes tous d'accord.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Quelle est donc ma position, aujourd'hui, monsieur le président.

Le président: Vous pouvez poser des questions aux témoins, monsieur Dionne. M. Nixon n'ayant aucune déclaration préliminaire, je cède la parole à M. McKinnon.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci.

M. McKinnon: J'espère que cette intervention ne compte pas pour la période de 10 minutes qui m'est allouée, car comme je l'ai dit dans mon intervention précédente, je voudrais discuter d'un autre sujet.

Je voudrais demander au comité, au nom de mon parti, pourquoi nous ne nous sommes pas réunis mardi? Je suis revenu des vacances de Pâques, pensant assister à une séance mardi. Lundi, je n'ai pu atteindre le président ou le greffier. Mardi, on m'a informé que la réunion sur le budget de la Défense avait été annulée parce que les représentants de la Défense ne pouvaient pas comparaître. Je voudrais donc une explication, monsieur le président.

Le président: Je regrette, monsieur McKinnon, que vous n'ayez pu m'atteindre lundi. J'ai été ici toute la journée. J'y étais pour le déjeuner. En fait, je suis arrivé à 11 h 30 du matin.

Les représentants du ministère ne pouvaient pas comparaître devant le comité mardi. Voilà pourquoi nous avons dû annuler cette réunion.

M. McKinnon: Je serais curieux de savoir...

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: ... qui est le responsable ici. Selon la liste que j'ai reçue vous avez eu des semaines pour préparer le calendrier des séances. De quel droit les caprices des fonctionnaires ont-ils la préséance sur les réunions d'un Comité parlementaire permanent.

[Texte]

• 1550

The Chairman: Yes. But a second point, Mr. McKinnon, is that the meeting on the 27th was not confirmed. It was tentatively scheduled but was not confirmed. That is why we did not make special efforts to have that committee meeting because it was not confirmed.

Mr. McKinnon: I still have not heard what was so important that the officials were doing that this parliamentary standing committee of the House of Commons should be required to stand down.

The Chairman: Maybe they will wish to answer that, Mr. McKinnon. Mr. Nixon.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): I presume, Mr. Chairman, that you were the one that gave permission to cancel the meeting.

The Chairman: Yes. It was never scheduled, Mr. McKinnon. I said so before. That is why we did not have to cancel it because it was never scheduled.

I will recognize you, Mr. McKenzie, for the purpose of asking a question of our witness.

Mr. McKenzie: Do you mean that if it had been scheduled, you would not have allowed the officials to bow out?

The Chairman: I did not say that. I said that we did not have to cancel the meeting on the 27th because it was not officially scheduled.

Mr. McKenzie: What would your answer be to the officials if they were to say they could not be here.

The Chairman: We will see if we have to do that, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Okay.

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I will simply say that I was informed by staff that the meeting had been scheduled as being for Defence estimates.

The Chairman: It happens at times, Mr. McKinnon, that committee meetings that have been actually scheduled have to be cancelled. You will recall one on a Friday morning. The meeting of the subcommittee of, I believe, around the beginning of April had to be cancelled because a major party was having a special caucus that morning. No one telephoned us but we presumed we would not have any members from that party and, in deference to the members of that party, we cancelled the meeting.

Mr. Lapointe: Which party was that?

The Chairman: The Conservative Party.

Monsieur Duclos.

M. Duclos: Monsieur le président, est-ce que nous pourrions savoir combien de séances du Comité environ seront consacrées à l'étude du Budget des dépenses, et si le ministre sera présent aux réunions subséquentes?

Le président: Le Comité espère qu'il va y avoir une séance du Comité directeur plus tard cet après-midi où on déterminera combien de séances seront consacrées à l'étude du budget de la Défense nationale et à l'étude du budget des Affaires extérieures. D'après le calendrier, les mardis et jeudis du mois de mai, nous pouvons prévoir 10 séances de comité. Alors, si nous consacrons 4 de ces séances à la Défense nationale, il en restera 5 ou 6 pour les Affaires extérieures et l'ACDI, dépendant de la volonté des membres du Comité-directeur.

[Interprétation]

Le président: Oui. Monsieur McKinnon il faut se rappeler aussi que la réunion du 27 avril n'avait pas été confirmée. Elle avait été inscrite au calendrier mais n'avait pas été confirmée. Voilà pourquoi nous n'avons fait aucun effort particulier pour la maintenir.

M. McKinnon: Je figure toujours ce qui était si important pour empêcher les fonctionnaires de se présenter devant ce Comité parlementaire permanent de la Chambre des communes.

Le président: Peut-être accepteront-ils de répondre à votre question, monsieur McKinnon. Monsieur Nixon.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je suppose que c'est vous qui avez donné l'autorisation d'annuler cette réunion.

Le président: Oui. Elle n'avait jamais figuré au calendrier, monsieur McKinnon. Je l'ai déjà dit. Voilà pourquoi nous ne l'avons pas supprimée.

Monsieur McKenzie, je vous cède la parole pour que vous interrogiez les témoins.

M. McKenzie: Vous voulez dire que si on avait fixé une date précise, vous n'auriez pas permis aux fonctionnaires de se dérober?

Le président: Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit que nous n'avons pas eu à annuler la séance du 27, parce qu'elle n'avait jamais figuré au calendrier des séances.

M. McKenzie: Qu'auriez-vous répondu aux fonctionnaires s'ils vous avaient dit qu'ils ne pouvaient pas se présenter.

Le président: J'en déciderai lorsque l'occasion se présentera, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Très bien.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: On m'a informé que la réunion était destinée au budget de la Défense.

Le président: Monsieur McKinnon, il arrive parfois que les séances du Comité doivent être annulées. Vous vous rappellerez que cela s'est produit un vendredi matin. La réunion du sous-comité au début d'avril avait été annulée parce qu'un des grands partis avait un caucus spécial ce matin-là. Personne ne nous en a averti, mais nous avons supposé qu'aucun des membres de ce parti n'assisterait à la réunion et par courtoisie pour les membres de ce parti, nous avons annulé la réunion.

M. Lapointe: De quel parti parlez-vous?

Le président: Du parti conservateur.

Mr. Duclos.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, could we know approximately how many sittings of this Committee will be devoted to the study of the defence estimates, and if the Minister will be present at subsequent meetings?

The Chairman: The Committee hopes to hold a meeting of the steering committee later this afternoon, at which time we will decide how many meetings will be devoted to the study of the National Defence estimates and to the study of the External Affairs estimates. According to the calendar, we foresee that on Tuesdays and Thursdays of May we will hold 10 meetings of the Committee. So if we use four meetings for National Defence, there will be five or six meetings left for the External Affairs and CIDA, according to the wishes of the steering committee.

[Text]

M. Duclos: Le ministre sera-t-il présent aux réunions subséquentes?

Le président: Si vous parlez du ministre de la Défense nationale...

M. Duclos: Le ministre de la Défense nationale, oui.

Le président: Nous verrons s'il est disponible.

Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Fine. I am looking forward to our sub-committee meeting this afternoon.

I would like to speak to General Allan on some of the evidence he gave here on the 13th. If I am right, I see that General Allan is present.

Mr. Nixon: I presume, because you have asked for General Allan—and I hope it is not out of order for me to make this assumption—that you are going to pursue the questions with regard to long range patrol aircraft. We will do our best to enlarge on and clarify any information which we have given previously but we obviously cannot comment on the contract that has not yet been signed and is still under consideration.

Mr. McKinnon: Thank you for your intervention, Mr. Deputy Minister. I prefer the Committee to operate with the Chairman in charge and to have the Chairman determine what will be acceptable to him and what will not.

The Chairman: I could have given you the same answer but Mr. Nixon volunteered to give it.

Mr. McKinnon: It would be very kind of you if you would, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sure that you understand, Mr. McKinnon.

• 1555

Mr. McKinnon: Now, in the evidence of our last meeting, at one stage, General Allan was talking about the lines of communication between him and his superiors, and on this particular issue, he said that he had talked with both the Minister and the Deputy Minister; and it is my recollection that he said he had found out about the misunderstanding early in November. It must have been in October, I suppose, because the minutes I have, when I say: when did you inform the Minister of this difficulty? General Allan replied:

I do not recall. It would be prior to the Cabinet submission.

And then Mr. Richardson said:

Mr. Chairman, I should answer that. I was informed by the Deputy Minister following my return from Brussels.

There is quite a difference between the period before the Cabinet submission, which surely must have taken place before the Cabinet decision around November 27, and the Minister's return from Brussels. I was wondering, and I would accept the answer from General Allan, as to when he informed the Minister, if it was the Minister, or when he informed the Deputy Minister, if it was the Deputy Minister. Then, of course, I will have a question for the Deputy Minister.

[Interpretation]

Mr. Duclos: Will the Minister be present at the subsequent meetings?

The Chairman: Do you mean the Minister of National Defence?

Mr. Duclos: Yes, the Minister of National Defence.

The Chairman: We will see if he will be available.

Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Très bien. J'attends avec plaisir la réunion de notre comité directeur cet après-midi.

Je voudrais poser des questions au général Allan au sujet du témoignage qu'il a fait le 13 avril. Je vois que le général Allan est ici.

M. Nixon: Je suppose que vous voulez poursuivre la discussion au sujet des avions patrouilleurs à grande autonomie. Nous ferons de notre mieux pour préciser tout renseignement que nous avons donné auparavant, mais évidemment, nous ne pouvons faire aucune remarque au sujet du contrat qui n'est pas encore signé et toujours à l'étude.

M. McKinnon: Merci de votre intervention, monsieur. Je préfère que le Comité fonctionne sous la direction du président, et que le président détermine ce qui est recevable ou non.

Le président: Je vous aurais donné la même réponse que M. Nixon.

M. McKinnon: J'aimerais bien que vous le fassiez, monsieur le président.

Le président: Je suis certain que vous comprenez, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Lors notre dernière réunion, le général Allan a parlé des échanges qui avaient eu lieu entre lui et ses supérieurs, ajoutant qu'il avait discuté avec le ministre et le sous-ministre. Par ailleurs, il a déclaré qu'il avait découvert le malentendu au début du mois de novembre. Ce devait être en octobre, je suppose, car, d'après le procès-verbal, lorsque j'ai demandé: «Quand avez-vous informé le ministre de cette difficulté?», le général Allan a répondu:

Je ne m'en souviens pas. Ce serait avant la soumission au Cabinet.

M. Richardson a ensuite déclaré:

Monsieur le président, je vais répondre. J'en ai été informé par le sous-ministre à mon retour de Bruxelles.

Il y a toute une différence entre la soumission au Cabinet, qui a sûrement dû être présentée avant que le Cabinet prenne une décision vers le 27 novembre, et le retour du ministre de Bruxelles. J'aimerais savoir, et j'accepterai une réponse du général Allan, quand il a informé le ministre, si c'était le ministre, ou le sous-ministre, s'il s'agissait du sous-ministre. J'aurai ensuite évidemment une question pour le sous-ministre.

[Texte]

Mr. Nixon: With all due respect, Mr. McKinnon, are you questioning when we were aware of the difficulty on the financing, that is, that there was this misunderstanding, or are you asking the question, when did we know that we would have a shortfall? In this respect the minutes in that particular passage—General Allan was referring to one thing and the Minister was referring to another.

Mr. McKinnon: Perhaps General Allan could tell us what he was referring to.

The Chairman: General Allan.

Gen Allan: Mr. Chairman, as I recall your line of questioning, you asked me when did the misunderstanding first occur, and I started into the background of the situation. The shortfall first cropped up in November when we were aware that the money which we would have in the National Defence budget in the future was less than that which we had negotiated with Lockheed. The "misunderstanding", when Lockheed said they could not finance the difference, came up in December. In November they said they could; in December they said they could not. So it really comes down to your definition of "misunderstanding".

Mr. McKinnon: I understand now that you have said the misunderstanding about the shortfall was in November, and the Minister says his understanding that they would not be able to provide the money came in December.

Gen Allan: That is correct.

Mr. McKinnon: After his return from Brussels.

Gen Allan: That is correct. You see, what happened was that in November when we knew we were going to have the shortfall and I approached both Boeing and Lockheed, both companies said they could finance the shortfall. The Cabinet submission was made on that assumption. The announcement, as I recall, was made around December 2 when we sent our negotiators down to Lockheed to clear up some of the outstanding issues, and they raised this question of the financing. Lockheed then said they could not do it, and that is when I informed the Deputy and subsequently the Minister that we had this problem.

Mr. McKinnon: I have one more question. We have to go, I realize, Mr. Chairman, and I appreciate your patience.

If this misunderstanding was out in the open in mid-December, did or did not the senior officials of Lockheed come here to sign the contract early in January?

Gen Allan: Yes, they did.

Mr. McKinnon: But the misunderstanding had not been resolved.

Gen Allan: No, it had not. Bear in mind, we are in a negotiating position and many times in the course of the past several years Lockheed have taken a position, and when you sit down to negotiate they gradually soften and change. To me there was nothing different in what was happening in December than any of the other situations.

Mr. McKinnon: I suppose we will resume. Could I ask when we are going to have this subcommittee meeting?

[Interprétation]

M. Nixon: Sauf votre respect, monsieur McKinnon, est-ce que vous mettez en doute le moment où nous avons été informés du problème de financement, c'est-à-dire du malentendu, ou est-ce que vous demandez quand nous avons su qu'il n'y avait pas assez de fonds? A ce propos, dans le procès-verbal sur cette question, le général Allan faisait allusion à une chose et le ministre à une autre.

M. McKinnon: Le général Allan pourrait peut-être nous dire ce à quoi il faisait allusion.

Le président: Général Allan.

Gen. Allan: Monsieur le président, si je me souviens bien, vous m'avez demandé quand ce malentendu est survenu et j'ai commencé à donner l'historique de la situation. C'est en novembre que nous avons été informés pour la première fois de cette insuffisance de fonds lorsque nous avons découvert que le budget qui serait accordé à la Défense nationale serait inférieur à ce qui avait été prévu lors de nos négociations avec Lockheed. Le «malentendu», est survenu lorsque la société Lockheed nous a informés qu'elle ne pouvait assurer le financement de la différence, soit en décembre. En novembre, elle a déclaré qu'elle allait le faire; en décembre, elle disait qu'elle ne pouvait pas. Il s'agit donc de définir le «malentendu».

M. McKinnon: Je dois donc comprendre que, selon vous, le malentendu quant à l'insuffisance de fonds est survenu en novembre; le ministre déclare avoir été informé que Lockheed ne pourrait fournir les fonds en décembre.

Gen. Allan: C'est exact.

M. McKinnon: A son retour de BRuxelles.

Gen. Allan: C'est exact. Voici ce qui est arrivé. En novembre, lorsque nous avons su qu'il n'y aurait pas assez d'argent, j'ai contacté Boeing et Lockheed et les deux compagnies ont affirmé qu'elles pouvaient financer la différence. La soumission au Cabinet a été faite sur cette hypothèse. Je crois que c'est le 2 décembre environ que nous avons été informés de la situation, lorsque nous sommes allés rencontrer les négociateurs de Lockheed afin de régler certains problèmes et qu'ils ont soulevé la question du financement. Les représentants de Lockheed ont alors déclaré qu'ils ne pouvaient l'assurer et j'en ai alors informé le sous-ministre, puis le ministre.

M. McKinnon: J'ai une autre question. Nous devons partir, je le sais, monsieur le président, et je vous sais gré de votre patience.

Si ce malentendu était connu à la mi-décembre, n'en demeure-t-il pas vrai que les représentants de Lockheed sont venus ici signer un contrat au début de janvier?

Gen. Allan: Oui.

M. McKinnon: Mais le malentendu n'était toujours pas réglé.

Gen. Allan: Non. Il ne faut pas oublier que nous sommes en négociations et que maintes fois au cours des dernières années, Lockheed a d'abord pris position, puis au cours des négociations, la société est progressivement revenue sur sa décision. Quant à moi, la situation de décembre était tout à fait similaire à beaucoup d'autres.

M. McKinnon: Je suppose que nous y reviendrons. Puis-je demander quand le sous-comité va se réunir?

[Text]

The Chairman: Yes. I seek your advice. It was scheduled for 5.15 p.m. in my office, and I believe it should be at 5.15 p.m. in my office. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The steering committee in my office at 5.15 p.m. Thank you very much, Mr. Nixon and gentlemen, for coming for such a short meeting.

The meeting stands adjourned.

[Interpretation]

Le président: Oui. Je vous demande votre avis. La réunion était prévue pour 17h15, dans mon bureau. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Le sous-comité se réunira dans mon bureau à 17h15. Merci beaucoup, monsieur Nixon, messieurs, d'être venus assister à une si brève séance.

La séance est levée.

XC 11
E91
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 37

Thursday, May 6, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 37

Le jeudi 6 mai 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77
under NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

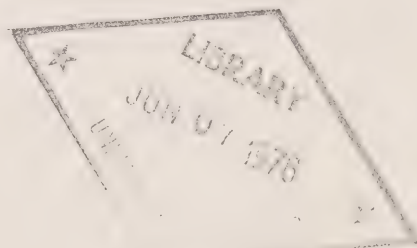
Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Forrestall
Breau	Gendron
Brewin	Gray
Darling	Haidasz
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Hamilton (<i>Swift- Current-Maple Creek</i>)
Dinsdale	Hopkins
Duclos	Johnston

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Langlois	Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)
Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald	Ritchie
(<i>Egmont</i>)	Roberts
Macquarrie	Rondeau
McKenzie	Stanbury—(30)
McKinnon	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 6, 1976
(42)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Breau, Brewin, Duclos, Dupras, Forrestall, Gendron, Haidasz, Hopkins, Langlois, Lapointe, Macquarrie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson, Messrs. Prud'homme, Roberts and Stanbury.

Other Member present: Mr. Marceau.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister of National Defence; Vice Admiral R. H. Falls, Vice Chief of the Defence Staff; Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, Finance; Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister, Material.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

The Chairman presented the Sixth Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Sub-committee recommends

That the National Defence Estimates be considered at each Thursday meeting—i.e. May 6, May 13, May 20 and May 27 and that the Votes under National Defence be proposed at the May 27 meeting.

That the External Affairs Estimates be considered before the Estimates for CIDA and that only one meeting be held on the CIDA Estimates.

That the Honourable Allan MacEachen be invited to appear on Tuesday, May 11, 1976 and his Officials on Tuesday May 25, 1976.

That Mr. Gérin-Lajoie be invited to appear on Tuesday, May 18, 1976.

That the Votes under External Affairs and CIDA be proposed on May 25, 1976.

That the staff of the Committee be empowered to schedule meetings for the Sub-committee on International Development for June.

That the staff of the Committee draw up a list of NGO's who should receive copies of the Report on International Development.

After debate, the Sub-committee Report was agreed to.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 MAI 1976
(42)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Breau, Brewin, Duclos, Dupras, Forrestall, Gendron, Haidasz, Hopkins, Langlois, Lapointe, Macquarrie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{me} Nicholson, MM. Prud'homme, Roberts et Stanbury.

Autre député présent: M. Marceau.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre de la Défense nationale; le vice-amiral R. H. Falls, chef d'État-major adjoint de la défense; M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finances; M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint, Matériel.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n° 33*).

Le président présente le Sixième rapport du sous-comité du programme et de la procédure que voici:

Votre sous-comité recommande

Que le budget des dépenses de la Défense nationale soit étudié chaque jeudi, soit les 6 mai, 13 mai, 20 mai et 27 mai et que les crédits sous la rubrique Défense nationale soient mis aux voix à la séance du 27 mai.

Que le budget des dépenses des Affaires extérieures soit étudié avant le budget de l'ACDI et que ce dernier soit étudié en une seule séance.

Que l'honorable Allan MacEachen soit invité à comparaître le mardi 11 mai 1976, et ses hauts fonctionnaires, le mardi 25 mai 1976.

Que M. Gérin-Lajoie soit invité à comparaître le mardi 18 mai 1976.

Que les crédits sous la rubrique Affaires extérieures et ACDI soient mis aux voix le 25 mai 1976.

Que le personnel du Comité soit autorisé à convoquer en juin le sous-comité sur le développement international.

Que le personnel du Comité établisse une liste des ONG qui doivent recevoir des exemplaires du rapport sur le développement international.

Après débat, le rapport du sous-comité est adopté.

The Committee resumed consideration of Vote 1 under National Defence.

At 12:37 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique Défense nationale.

A 12 h 37, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 6, 1976

[Texte]

• 1111

The Chairman: Today we will resume consideration of the Main Estimates, 1976-77, under National Defence. Before I invite Mr. McKinnon to put the first question, and since Mr. Nixon, the Deputy Minister, has no opening remarks to make, I would like to introduce Vice Admiral R. H. Falls, Vice Chief of Defence Staff; the Deputy Chief of Defence Staff, Major General H. McLachlan; Assistant Deputy Minister, Policy, Mr. E. P. Black; the Chief of Personnel Development, Major General J. J. Paradis; the Assistant Deputy Minister, Finance, Mr. T. C. Greig; the Assistant Deputy Minister, Material, Mr. L. G. Crutchlow; and the Project Manager for LRPA, Brigadier General T. S. Allan.

I would like to table the Sixth Report of the steering committee of the main Committee.

(See Minutes of Proceedings)

The Chairman: Is there any discussion on this report? Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I object to the statement early in the report that estimates will be passed on May 27. I think we have until May 30, and I would not like it to be accepted this early that we will pass them on May 27.

The Chairman: They will be "proposed"?

Mr. McKinnon: Yes.

An hon. Member: Are they not deemed to have been passed?

Mr. McKinnon: There is a distinction between being passed and being deemed to be passed.

The Chairman: That is right. We will change this to "proposed", Mr. McKinnon. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The first questioner is Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I am sorry Mr. Dionne is not here today; I was looking forward to hearing his questions to the officials.

I would like to discuss a point that rather troubles me—that is, the unawareness of some of the Cabinet about the financial situation of the Department of National Defence last November and December. Both General Allan and Mr. Nixon told the Committee that Mr. Richardson was informed in early November that Lockheed could provide interim financing, and that the Minister was told after his return from Brussels that Lockheed was unable to do so after all. Yet the Minister of Supply and Services told the House, as recorded by *Hansard* on page 12217, that he was not aware of two very important facts: that DND had only \$30 million available for the LRPA in its 1976-77 budget, and that Lockheed had made a verbal agreement to finance the difference. Since the Minister of Supply and Services was responsible for signing the contract, and since the Deputy Project Manager was from that department, I would like Mr. Nixon to explain why Supply and Services was never informed of these two facts. And would he care to inform us if any other people in the Cabinet were unaware of them?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 6 mai 1976

[Interprétation]

Le président: Aujourd'hui nous continuerons l'étude du Budget principal 1976-1977 de la Défense nationale. Avant de donner la parole à M. McKinnon, et puisque M. Nixon, le sous-ministre, n'a pas de déclaration d'ouverture, je voudrais vous présenter le Vice-amiral R. H. Falls, vice chef de l'État major de la Défense; le sous-chef de l'État major à la Défense, le Major général H. McLachlan; le sous-ministre adjoint, Politique, M. E. P. Black; le chef du perfectionnement du personnel, le Major général J. J. Paradis; le sous-ministre adjoint aux Finances, Mr. T. C. Craig; le sous-ministre adjoint (Matériel), Mr. L. G. Crutchlow; et le gestionnaire du projet ALRA, le Brigadier général T. S. Allan.

J'aimerais déposer le Sixième rapport du comité directeur.

(Voir le Procès-verbal)

Le président: Y a-t-il des discussions sur ce rapport? Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je m'oppose à la déclaration du début du rapport à l'effet que le budget sera adopté le 27 mai. Je pense que nous avons jusqu'au 30 mai, et je n'aimerais pas que l'on décide déjà que nous l'adopterons le 27 mai.

Le président: Nous «proposons» son adoption?

M. McKinnon: Oui.

Une voix: N'est-il pas réputé avoir été adopté?

M. McKinnon: Il y a une nuance entre être adopté et réputé être adopté.

Le président: Vous avez raison, nous allons changer cela et substitué le mot «proposé». D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: M. McKinnon est le premier à prendre la parole.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Je regrette que M. Dionne ne soit pas ici aujourd'hui; j'avais hâte d'entendre les questions qu'il aurait posées aux fonctionnaires.

Il y a une question qui me préoccupe, c'est l'inconscience de certains membres du Cabinet relativement à la situation financière du ministère en novembre et décembre dernier. Au début de novembre, monsieur Richardson, a été informé par le général Allen et M. Nixon que Lockheed pourrait trouver un financement intérimaire; et à son retour de Bruxelles, on a dit au ministre qu'en fin de compte Lockheed ne pourrait pas trouver ce financement. Toutefois, tel qu'il apparaît dans le *hansard* à la page 12217, le ministre des Approvisionnements et Services a dit en Chambre qu'il n'était pas au courant de ces deux faits très importants: que dans son budget de 1976-1977 le MDM ne disposait que de 30 millions pour l'ALRA, et qu'une entente verbale avait été conclue avec Lockheed sur le financement de la balance. Étant donné que le ministre des Approvisionnements et Services a signé le contrat et le directeur adjoint du programme fait partie de même ministère, j'aimerais que M. Nixon nous explique pourquoi ce ministère n'a jamais été mis au courant de ces deux faits? Y a-t-il d'autres membres du Conseil du ministre non-informés de la situation?

[Text]

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, I certainly feel that the person to be talking about whether ministers are or are not aware is really the Minister. We as officials certainly informed Mr. Richardson, and I can only presume that the people in Supply and Services had equally informed Mr. Goyer of the situation. So I really cannot do much better than that.

Mr. McKinnon: Mr. Goyer said in the House that he had not been informed, that he knew nothing about it.

Mr. Nixon: I cannot speak for Mr. Goyer or for his officials.

Mr. McKinnon: I wonder, as an aside here, Mr. Chairman, if we might get a representative from Supply and Services to attend these meetings, or could he be invited to have the representative here next Thursday for the meeting? Do you think that is agreeable?

The Chairman: I believe it would be.

Mr. McKinnon: I think it would be beneficial. I wish to speak about another thing that is connected with Supply and Services. The Minister of Supply and Services last Monday is reported to have said that in case of a Lockheed bankruptcy, the government would be...

Le président: Monsieur Prud'homme, un rappel au Règlement.

M. Prud'homme: Vous venez juste de dire que vous acceptiez que la semaine prochaine un haut fonctionnaire d'un autre ministère vienne à ce Comité. Est-ce que ce n'est pas irrégulier que...

Le président: Je m'excuse, monsieur Prud'homme, j'étais un peu distrait lorsque la question m'a été posée; j'ai probablement péché par présomption, je croyais qu'on s'adressait à moi, mais on m'a posé une question concernant un fonctionnaire du ministère de la Défense.

M. Prud'homme: Non, non, on demandait qu'un haut fonctionnaire du ministère des Approvisionnements puisse venir ici.

Le président: Je vous remercie, monsieur Prud'homme, d'avoir signalé cette erreur.

Would you put that request again? I was busy doing something else when you put the question. I am sorry.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, as the Department of Supply and Services worked very closely with the Department of National Defence in preparing this contract, there seem to be questions coming up that Mr. Nixon replied to, quite rightly so, by saying that this would be in the field of the Department of Supply and Services. Yet it has to do with the provision for \$1 billion worth of aircraft to the Department of National Defence. I thought it might be more expeditious to have officials from the Department of Supply and Services provide their answer at the same time if it indeed gets over into their area.

The Chairman: Mr. McKinnon, the estimates of Supply and Services will be considered at the Miscellaneous Estimates, I would imagine; the Committee dealing with the estimates of Supply and Services. I doubt very much if we could agree to have an official of another ministry appear before this Committee. This is something which perhaps

[Interpretation]

Le président: Monsieur Nixon.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je crois qu'il appartient au ministre de répondre à cette question. Comme fonctionnaires, nous avons mis M. Richardson au courant. Je suppose que les fonctionnaires du ministère des Approvisionnements et Services ont également prévenu M. Goyer. Je regrette de ne pouvoir vous en dire plus long.

M. McKinnon: A la Chambre, M. Goyer a dit n'avoir pas été mis au courant de la situation.

M. Nixon: Je ne puis parler au nom de M. Goyer ou de ses fonctionnaires.

M. McKinnon: Monsieur le président, croyez-vous qu'il serait possible d'inviter à nos séances un représentant du ministère des Approvisionnements et Services? Pourrait-il être présent à la séance de jeudi prochain?

Le président: Je crois que oui.

M. McKinnon: La présence d'un tel représentant pourrait nous être profitable. J'aimerais soulever un autre point se rapportant au ministère des Approvisionnements et Services. Lundi dernier, il semble que le ministre responsable de ce ministère a mentionné que dans le cas d'une faillite de la Lockheed, le gouvernement serait...

The Chairman: Mr. Prud'homme, on a point of order.

M. Prud'homme: You have just mentioned that, next week, an official from another department will be invited to this Committee. Is this in order?

The Chairman: Please excuse me, Mr. Prud'homme. I was inattentive when this question was directed to me. I must have jumped to conclusions, I thought I was being asked to invite an official from the Department of National Defence.

Mr. Prud'homme: No. We were asking that an official from the Department of Supply and Services be invited to this Committee.

The Chairman: Mr. Prud'homme I thank you for bringing this to my attention.

J'étais occupé à autre chose lorsque vous avez posé la question. Je m'en excuse. Pourriez-vous faire votre demande à nouveau?

M. McKinnon: Monsieur le président, le ministère des Approvisionnements et Services a travaillé en étroite collaboration avec le ministère de la Défense à la Préparation du contrat. A certaines questions qu'on lui a posées, M. Nixon a répondu qu'il fallait s'adresser au ministère des Approvisionnements et Services. C'est tout de même le ministère de la Défense nationale qui se propose de faire un achat d'avions valant un milliard de dollars. J'aurais cru qu'il serait plus expéditif d'inviter les fonctionnaires du ministère des Approvisionnements et Services pour qu'ils puissent répondre aux questions au moment même où elles sont posées.

Le président: Monsieur McKinnon, le budget principal des dépenses du ministère des Approvisionnements et Services sera étudié par le Comité des prévisions budgétaires, qui s'occupe des prévisions de ce ministère. Il serait assez difficile d'inviter un fonctionnaire d'un autre ministère à comparaître devant ce Comité. La question peut être sou-

[Texte]

the steering committee would like to consider. We will put it to the steering committee on the next occasion and see if they agree to calling witnesses from another ministry.

Mr. McKinnon: Perhaps you people are getting a little suspicious of me or something, which I would hate to think is happening.

The Chairman: Again I apologize to you for misleading you in my first answer to the question. I caught only the very end of that question and I thought you were speaking of an official of the Ministry of National Defence.

Mr. McKinnon: I really do think it would be helpful. We could then get an answer to a question such as the one that I asked.

However, to get back to the Minister of Supply and Services' making the statement to the press on Monday that in case of a Lockheed bankruptcy the government would assume the payments made until that point, the banks are protected to that extent, the Minister of Supply and Services said. The Minister of National Defence has said that there is no way that we are going to guarantee that loan, and I wonder if Mr. Nixon could explain the difference between guaranteeing a loan and assuming the payments made until the time that Lockheed might go bankrupt.

• 1120

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I said last week that we would do our best to clarify any information that had already been provided, but we cannot speak about a contract that is placed in escrow. The Minister has stated that.

Until the contract is released, that particular question is very difficult to explain. But I am sure it would be recognized that our guarantee in law is one thing, and conditions under which you would continue to make payment is another thing.

Mr. McKinnon: I did not think it was a condition under which you would continue to make payments. I assume that in payments made until that point, we would repay what would amount to the principal of the loan to the bank. Say that they are at \$100 million-advanced stage and Lockheed goes bankrupt. On the one hand Mr. Richardson has said there will be no guarantee of that loan, and on the other hand Mr. Goyer has said that we will pay back that \$100 million, which would be part of the payments made up to that point.

It seems to me that there is a very basic difference in the two statements.

Mr. Nixon: There may be, Mr. Chairman, but once again I am being posed with questions that should more properly be posed to ministers. We can talk about the facts of the Department, but we cannot speak about a contract that is in escrow at the moment.

Mr. McKinnon: Could you tell us, Mr. Nixon, how many staff you had looking after the arranging of the financing of this Lockheed proposal? Whose responsibility is it?

[Interprétation]

mise à l'étude du Comité directeur. Il l'étudiera à sa prochaine réunion et fera rapport au comité plénier.

M. McKinnon: J'ai nettement l'impression que vous maintenez des soupçons à mon égard. J'espère bien avoir tort.

Le président: Je vous prie de m'excuser de vous avoir induit en erreur par ma première réponse. Je n'ai compris que la toute fin de votre question. Je croyais que vous parliez d'un fonctionnaire du ministère de la Défense nationale.

M. McKinnon: Je demeure persuadé que la présence d'un fonctionnaire du ministère des Approvisionnements et Services serait très utile. Il pourrait répondre au genre de questions que je viens de poser.

Retournons à la déclaration faite à la presse lundi, par le ministre des Approvisionnements et Services. Selon lui, dans le cas d'une faillite de la Lockheed, le gouvernement assumerait les paiements faits jusqu'à ce moment-là. Cette disposition protège les banques. Le ministre de la Défense nationale a dit que le gouvernement ne garantirait jamais cet emprunt. M. Nixon pourrait-il expliquer la différence entre garantir un prêt et assumer les paiements effectués jusqu'au moment où la Lockheed ferait faillite?

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai dit la semaine dernière que nous ferions de notre mieux pour éclaircir tous les renseignements déjà fournis, mais nous ne pouvons pas parler d'un contrat qui est en fidéicommis. Le ministre l'a déclaré.

D'ici la diffusion du contrat, il est très difficile de donner des précisions sur cette question. Mais je pense qu'il serait accepté que notre garantie légale est distincte des conditions d'amortissement.

M. McKinnon: Je ne pensais pas que c'était une situation où vous continueriez à faire des versements. Je présume que jusqu'à ce moment-là nous rembourserions le principal du prêt bancaire. Supposons que la première étape est de 100 millions et que Lockheed fasse faillite. D'une part, M. Richardson a dit qu'il n'y aurait aucune garantie sur ce prêt, et d'autre part, M. Goyer a déclaré que nous rembourserions ces 100 millions, qui représenteraient une partie des versements jusqu'à ce moment-là.

Ces deux déclarations me paraissent fondamentalement opposées.

M. Nixon: C'est possible, monsieur le président, mais encore une fois, c'est une question qui devrait être adressée aux ministres. Nous pouvons discuter des affaires du Ministère, mais pas d'un contrat qui est présentement en fidéicommis.

M. McKinnon: Monsieur Nixon, combien de personnes se sont occupées d'organiser le financement de la proposition de Lockheed? Qui en est responsable?

[Text]

Mr. Nixon: It is ultimately mine. At the next stage it is that of Mr. Greig, the Assistant Deputy Minister of Finance, from the finance side, accompanied by General Allan, as the head of the project office, on the substantive side of the contract.

Mr. McKinnon: In your own words, if the ultimate responsibility is yours, could you not tell us whether the government is going to assume these payments that will be made up to this stage?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I can no more answer that question than I can tell you about a piece of policy development that is being prepared to go to ministers. Until the government of the day has released it, I do not feel it is proper for officials to be speaking of items that are in escrow and have not been released, and this is really what your question is.

Mr. McKinnon: I wonder whether you could give me some of the details of the financing arrangement that led up to the estimate of \$111 million of interest. Do you have any of the planning that must have gone on? I would assume that as the money is loaned from the banks to Lockheed a graph would go up showing a debit position for the Department of National Defence, and as the budgetary arrangements that have been declared by the Department of National Defence for capital expenditure in the future begin their climb, eventually the two lines on the graph would cross and you would start then reducing the principal owed to the banks at that time by Lockheed. When you start doing that, are you going to make your payments to Lockheed, who in turn will repay the banks, or are you going to make them direct to the banks?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the question started off as to how we calculated the \$100 million. The question ended up with whether we are going to make the payments to the bank or whether we are going to make them to Lockheed. Could I have either . . .

Mr. McKinnon: Two questions.

Mr. Nixon: Okay. The first one I can answer; the second one is part of the contract.

One the first one, as Mr. McKinnon outlined, there will be a growth of the outstanding amount and then when our capabilities to pay become greater than the growth it will obviously start to decrease. It is the total dollar days or dollar months of the difference, and allowing for interest at the time that we did the planning, at the market interest rates, which came to the figure of approximately \$111 million.

Mr. McKinnon: I see. Are you able to tell us what interest rates you based your calculations on?

Mr. Nixon: They were the market interest rates at that time, about 9 per cent.

Mr. McKinnon: And that is the percentage that you used to work out the \$111 million.

Mr. Nixon: To do the planning for, yes.

Mr. McKinnon: Could you tell us at what date these two lines on the graph would cross?

[Interpretation]

M. Nixon: En définitive, c'est moi. Pour l'étape suivante, c'est M. Greig, le sous-ministre adjoint des finances, pour l'aspect financier, accompagné du général Allan, le chef du projet, et le principal partenaire du contrat.

M. McKinnon: Vous avez dit qu'en définitive c'était votre responsabilité. Alors, est-ce que le gouvernement va effectuer les paiements jusqu'à cette étape?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne peux répondre à cette question, pas plus que je puis vous parler de la politique que nous élaborons à l'intention des ministres. Jusqu'à ce que le gouvernement le diffuse, je ne crois pas qu'il sied à des fonctionnaires de discuter de choses en fidéicommiss qui n'ont pas été diffusées et, en réalité, c'est là-dessus que l'on me questionne.

M. McKinnon: Relativement à l'estimation de 111 millions en intérêts, pouvez-vous nous donner des précisions sur le financement? Avez-vous les calculs qui ont dû être faits? Je présume que lorsque les banques consentiront un prêt à Lockheed, une courbe ascendante indiquerait le solde débiteur du ministère de la Défense nationale, et la courbe des ententes budgétaires pour les futures dépenses en capital annoncées par le ministère de la Défense nationale commencera son ascension, ces deux lignes vont se croiser, à un moment donné, et alors le principal dû aux banques par Lockheed commencera à décroître. A ce moment-là, effectuerez-vous les versements à Lockheed, qui remboursera les banques, ou verserez-vous les paiements directement aux banques?

M. Nixon: Monsieur le président, on m'a d'abord demandé comment nous avons fait ce calcul de 100 millions. Ensuite, on me demande si nous allons effectuer les versements aux banques ou à Lockheed. Pourrais-je avoir . . .

M. McKinnon: Il y a deux questions.

M. Nixon: Très bien. Je peux répondre à la première, mais la deuxième concerne le contrat.

Quant à la première question, comme le décrit M. McKinnon, il y aura d'abord un accroissement de la somme empruntée, et lorsque notre capacité de payer sera plus forte que cet accroissement, il y aura évidemment une diminution de la dette. Nous sommes arrivés à ce chiffre d'environ 111 millions en calculant le nombre total de jours-dollars ou de mois-dollars de la différence, selon les taux d'intérêt du marché au moment du calcul.

M. McKinnon: Je comprends. A partir de quel taux d'intérêt avez-vous effectué ces calculs?

M. Nixon: Environ 9 p. 100, soit le taux d'intérêt du marché à cette époque.

M. McKinnon: Et les 111 millions ont été calculés à partir de ce pourcentage.

M. Nixon: Pour faire la projection, oui.

M. McKinnon: A quel moment les deux courbes du graphique vont-elles se croiser?

[Texte]

Mr. Nixon: Yes, 1978.

Mr. McKinnon: 1980.

Mr. Nixon: No, no, it will start to be reduced three years from now.

Mr. McKinnon: During fiscal—?

Mr. Nixon: Fiscal year, 1979-80

Mr. McKinnon: 1979-80. When would it be paid off, eventually?

Mr. Nixon: In 1981-82.

Mr. McKinnon: So that, by the end of 1982, the entire loan should be paid. I am sorry, I must have been thinking of something else, but I did not get your answer to the second part of that previous question.

Mr. Nixon: The second part of that I cannot answer but that is part of the contract.

Mr. McKinnon: But the contract will be paid off and the bank should be paid off in fiscal year 1981-82.

The Chairman: Are there any further questions. Your last question, Mr. McKinnon.

Mr. Nixon: I am sorry, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, there is a correction to this answer. Mr. Greig, would you approach the microphone, please.

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister, (Finance) Department of National Defence): Mr. Chairman, Tom Greig, ADM Finance of the Department. The elimination of any requirement for financing would be in the summer of 1980.

Mr. McKinnon: That is when those lines cross.

Mr. Greig: Yes, sir. That is the time when the cash requirements, under the original contract, would have been caught up with by the cash payments from the appropriations of DND.

Mr. McKinnon: All right. I have one final question which I am afraid might be rhetorical. I would get from the gist of your previous answer, Mr. Deputy Minister, that you are not willing, on your authority, to table the contract with this Committee although it is signed.

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Brewin.

Mr. Nixon: Until it is released from escrow.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I heard and, perhaps, some other members of the Committee heard, the CBC broadcast that referred to a story that an officer, I think a Commodore on the West Coast, was reported to have said that electronic devices had been installed by a foreign country, not the United States, on or near our Pacific Coast. Admiral Boyle is quoted, also, to have said that the officer was talking through his hat. I wonder if we could learn what are the facts. Have any such electronic devices been installed by any foreign power, including the U.S.A., in or near, either the East Coast or the West Coast of Canada?

[Interprétation]

M. Nixon: En 1978.

M. McKinnon: 1980.

M. Nixon: Non, la dette commencera à diminuer d'ici 3 ans.

M. McKinnon: Pendant quelle année financière?

M. Nixon: L'année financière 1979-1980.

M. McKinnon: 1979-1980. Quand sera-t-elle amortie?

M. Nixon: En 1981-1982.

M. McKinnon: Donc, à la fin de 1982, le tout aura été remboursé. Je m'excuse, j'étais distrait et je n'ai pas compris votre réponse à la deuxième partie de la question précédente.

M. Nixon: Je ne peux pas y répondre puisque cela concerne le contrat.

M. McKinnon: Mais ce contrat sera échu et les banques auront été remboursées d'ici l'année financière 1981-1982.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? C'est votre dernière question, monsieur McKinnon.

M. Nixon: Je regrette, monsieur le président.

Le président: Oui, il y a une correction à apporter à cette réponse. Monsieur Greig, voulez-vous, s'il vous plaît, vous approcher du micro.

M. T.C. Greig (sous-ministre adjoint, (Finances), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, Tom Greig, SMA aux finances du Ministère. C'est à l'été de 1980 que se termineront toutes les exigences de financement.

M. McKinnon: C'est à ce moment-là que les deux courbes se croisent.

M. Greig: Oui. C'est à ce moment que les exigences monétaires du contrat original auront été rencontrées à partir des crédits du MDN.

M. McKinnon: Très bien. J'ai une dernière question qui est peut-être hypothétique. D'après votre dernière réponse, monsieur le sous-ministre, j'en déduis que vous n'êtes pas prêt, de votre propre autorité, à déposer le contrat devant ce comité, même s'il est signé.

M. Nixon: Vous avez raison.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Merci. Monsieur Brewin.

M. Nixon: Jusqu'à ce qu'il ne soit plus en fidéicommis.

M. Brewin: Monsieur le président, j'ai entendu un reportage de Radio-Canada, et peut-être que d'autres membres du Comité l'ont entendu également, à propos d'un commodore de la côte ouest qui a déclaré que des appareils électroniques ont été installés par un pays étranger, autre que les États-Unis, sur la côte du Pacifique ou près de celle-ci. On rapportait également les propos de l'amiral Boyle à l'effet que cet officier parlait à tort et à travers. Pouvez-vous nous renseigner? Est-ce que de tels appareils électroniques ont été installés par un pays étranger, y compris les États-Unis, sur la côte est ou la côte ouest du Canada ou près de ces côtes?

[Text]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like to refer it to Vice-Admiral Falls.

The Chairman: Vice-Admiral Falls.

VAdm R. H. Falls (Vice Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Brewin, the report that the CBC carried was, as you are aware, based on an interview that was conducted with the officer, who is an exchange officer with the United States navy, undertaking deep-diving training.

He was asked why he was undertaking deep-diving training and what the Canadian interests were in deep diving. While I have not seen the text of the complete interview, it was a lengthy one and he covered a wide range of subjects, talking primarily, about, the nonmilitary reasons for deep-underwater surveillance on our Continental Shelf.

The interview, then, focussed into military areas where he began to speculate and, by his own admission, in fact, his words were more speculation than factual. Indeed we have re-examined our own position in this. There are no bases, in fact, to what he was implying. We can only believe, of course, that he was, and the CBC, again, covered this last night, mentioning the SOSUS chain, and that is, of course, in the public domain to a certain degree and it is well known. The SOSUS has been mentioned in the United States Congress and, as you know, we have been involved with the United States government where it impinges on Canadian interests.

Mr. Brewin: You say then it is not a fact that some foreign country other than the U.S.A. has installed any electronic devices along our coastlines.

• 1130

VAdm Falls: If that were the case it would be a very great surprise to me and the rest of the department.

Mr. Brewin: Thank you.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Last year when we were joining the NORAD treaty, this Committee recommended that we establish a western headquarters for the western part of Canada. I wonder if one of the witnesses could advise me as to what progress has been made to this date on the establishment of this headquarters. I do not know who to direct this question to.

The Chairman: Adm. Falls.

VAdm Falls: Mr. Anderson, I think you are referring to the NORAD context to the regional control centres that were being established.

Mr. Anderson: That is correct.

VAdm Falls: We are still negotiating with the Americans for the establishment of a new arrangement to provide a control centre in Western Canada and one in Eastern Canada.

Mr. Anderson: We have the Eastern Canada one, as you know, Adm. Falls, but it was my understanding the Minister had announced that we would be proceeding with this. You say there are negotiations taking place. Is there any timeframe? Obviously you people have to man this control centre. Have you made arrangements in your planning as to what timeframe you are going to be dealing with as you will have to supply facilities as well as personnel in that new control centre?

[Interpretation]

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais laisser la question au vice-amiral Falls.

Le président: Vice-amiral Falls.

Le vice-amiral R. H. Falls (sous-chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur Brewin, comme vous le savez, le reportage de Radio-Canada a été réalisé à partir d'une entrevue accordée par cet officier qui suit un cours de plongée sous-marine en profondeur, dans le cadre d'un programme d'échange avec la marine américaine.

On lui a demandé pourquoi il suivait cet entraînement de plongée sous-marine en profondeur et quels étaient les intérêts du Canada dans la plongée en profondeur. Même si je n'ai pas vu le texte complet, cette entrevue a été très longue et a touché à une grande variété de sujets, principalement les raisons non militaires de la surveillance sous-marine en profondeur de notre plateau continental.

L'entrevue a ensuite touché au domaine militaire et, de son propre aveu, il a commencé à faire des conjectures; donc il parlait de conjectures plutôt que de faits. Nous avons révisé notre position là-dessus. Il n'y a aucun fondement à ses suppositions. Nous présumons, bien sûr, qu'il parlait du réseau SOSUS, et Radio-Canada l'a encore mentionné, hier soir, et, jusqu'à un certain point, il s'agit là de renseignements publics et ce réseau est bien connu. Le réseau SOSUS a été mentionné devant le Congrès des États-Unis et, comme vous le savez, nous avons collaboré avec le gouvernement américain lorsque les intérêts canadiens étaient en jeu.

M. Brewin: Vous affirmez donc qu'il n'est pas vrai qu'un pays autre que les États-Unis ait installé des systèmes électroniques le long de nos côtes.

VAdm Falls: Si c'était vrai, j'en serais vraiment très surpris, tout comme l'ensemble du ministère.

M. Brewin: Merci.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. L'an dernier, lorsque nous nous sommes joints au traité NORAD, le comité a recommandé de créer un quartier général dans l'Ouest du pays. Pourriez-vous me dire où en est cette recommandation?

Le président: Amiral Falls.

VAdm Falls: Vous voulez parler, monsieur Anderson, des centres de contrôles régionaux qui devaient être créés dans le cadre de NORAD?

M. Anderson: Exactement.

VAdm Falls: Nous négocions toujours avec les Américains pour aboutir à la création de centres de contrôle dans l'Ouest et d'un autre dans l'Est.

M. Anderson: Mais vous savez sans doute, amiral Falls, que celui de l'Est existe déjà. En ce qui concerne ces négociations, des délais ont-ils fixés? En outre, puisque vous allez devoir fournir du matériel, ainsi que du personnel, pour équiper ce nouveau centre de contrôle de l'Ouest, vous êtes-vous fixé un calendrier quelconque?

[Texte]

VAdm Falls: Oh, indeed. We are continuing to plan with the United States under the NORAD umbrella, mainly because the thing hinges on equipment capability as much as manpower. Obviously if the two countries can negotiate a single purchase of the same type of equipment there will be probably, and I would hopefully say, industrial benefits to Canada and common equipment between the two countries. I think that is the focal point that will determine the timeframe in which we will get the ROCCs into operation.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. You cannot say whether it is 1978, 1979, 1980. I am not looking for specifics...

VAdm Falls: That is the timeframe.

Mr. Anderson: By 1980?

VAdm Falls: I could not be more precise at this time.

Mr. Anderson: Fine, thank you very much, Mr. Chairman. Something was brought up last year at the same Committee. I wonder if I could be advised as to how many flights of *Argus* aircraft are going out, either on a weekly, a semi weekly or a monthly basis for Arctic surveillance out of Comox and out of the other East Coast base that does this surveillance work in the Arctic. I wonder if I could be apprised of the schedule that is now being used.

VAdm Falls: I think we could provide you with historical data and we can provide you with intentions in the future, if you wish to be precise.

Mr. Anderson: Firstly, from Comox, how many Arctic surveillance flights are taking place either per week, per month or whatever basis that you are using.

VAdm Falls: It is approximately three per month from both coasts, one of which is tasked from Comox.

Mr. Anderson: If I may, Mr. Chairman, let me get this correct. From the East Coast and the West Coast there is a total of three flights per month, one of which is coming out of Comox.

VAdm Falls: That is approximate, yes. This is our sort of planning figure.

Mr. Anderson: Right. If this is correct, and you may correct me if I am wrong, I understood last year that there was a greater number of flights going into the Arctic. Has this been reduced from the previous year?

VAdm Falls: No.

Mr. Anderson: It is still maintaining the same?

VAdm Falls: Yes.

Mr. Anderson: Because of this interest on this Committee, and I am sure from many other sources, it was expressed last year at this time, as many of us felt, that this was really not adequate to do a proper surveillance job. Is there a restriction because of fuel, or a restriction because of the amount of time on the airframes of the *Argus* that would preclude a greater number of flights? That is not quite one a week, one every 10 days or so; can we really justify this as exercising sovereignty in the Arctic, realizing the importance of the Arctic as time goes on? Do you feel that we are exercising sovereignty by one flight every 10 days?

[Interprétation]

VAdm Falls: Certainement. Évidemment, toute la planification continue à se faire avec les États-Unis, dans le cadre du NORAD car, si nos deux pays peuvent combiner leurs achats de matériel, ceci ne pourra être qu'à leur avantage. C'est donc de ce facteur fondamental que dépend la calendrier de lancement des activités de ce centre de contrôle.

M. Anderson: Merci beaucoup. Sans vouloir être trop précis, pourriez-vous me dire si ce centre entrera en activité en 1978, 1978 ou 1980?

VAdm Falls: C'est dans ces eaux-là.

M. Anderson: En 1980?

VAdm Falls: Je ne peux pas être plus précis pour l'instant.

M. Anderson: Merci beaucoup. J'aimerais parler d'un sujet qui a déjà été soulevé, l'an dernier, au sein de ce comité. Il s'agit des vols effectués par les appareils *Argus*. Pourriez-vous me dire quel est le nombre de vols effectués avec ces appareils ou pour la surveillance de l'Arctique, à partir de Comox et à partir de la côte est, sur une base hebdomadaire ou mensuelle?

VAdm Falls: Si vous le voulez, nous pouvons vous donner les informations concernant les années passées ainsi que nos prévisions.

M. Anderson: Commencez donc par me dire combien de vols de surveillance de l'Arctique sont effectués à partir de Comox, chaque semaine ou chaque mois.

VAdm Falls: Il y en a environ trois par mois, pour les deux côtes, l'un d'entre eux partant de Comox.

M. Anderson: Si je comprends bien, il y a en tout trois vols qui sont effectués, chaque mois, pour les deux côtes, l'un d'entre eux provenant de Comox?

VAdm Falls: C'est peut-être un chiffre approximatif mais il correspond à nos programmes.

M. Anderson: Très bien. J'avais compris, l'an dernier, qu'il y avait un plus grand nombre de vols effectués dans l'Arctique. Y a-t-il donc eu une réduction?

VAdm Falls: Non.

M. Anderson: C'est toujours le même chiffre?

VAdm Falls: Oui.

M. Anderson: Cependant, certains membres de ce comité, ainsi que d'autres partis concernés, avaient dit, l'an dernier, que ce n'était certainement pas suffisant pour effectuer une surveillance adéquate. Le nombre de vols est-il donc limité du fait d'un manque de carburant ou d'un manque de temps ou pour une autre raison? En effet, avec un nombre de vols aussi peu élevés, je ne pense pas que nous puissions affirmer que nous exerçons réellement notre souveraineté dans les zones arctiques. Qu'en pensez-vous?

[Text]

[Interpretation]

• 1135

VAdm Falls: Mr. Anderson, the question of how much is enough is one that bothers governments and military people. We are limited naturally by the number of aircraft we have, the dollars we have to fly them, and of course the amount of time available within that total once one trains for the difficult military tasks, that are available for sovereignty. Each one of these flights takes up a considerable amount of effort in total flying time. As you know, the ones from Comox usually fly through Yellowknife and do a sortie from Yellowknife so that most of it is productive time and is not used just in transit. The same applies to the East Coast flights where they usually route through a northern base and do one or perhaps two patrols while they are up there. As a percentage of total effort, it is our judgement that it is an adequate base from which to know what is going on in the Arctic, to show a presence and to exercise sovereignty. Now, the question of whether that is enough is one that must be left to...

Mr. Anderson: Perhaps, Mr. Chairman...

The Chairman: I would like to ask Mr. Nixon to complete this answer with your permission, Mr. Anderson.

Mr. Nixon: Mr. Anderson, each of these is about three days long and one of the things that determines how much is enough in this vein is what level of activity and what type of changes you see from each one. Each of these flights is not just an eyeballing exercise. It is a photographic one and we do the photographic analysis after. You are probably aware that we have radio stations there, so we are fairly well aware of anybody else who may be moving around if they are using radio at all. It is like the question which Mr. Brewin asked regarding the underwater surveillance. We have never come upon a surprise over the period of time with all of the flights we have had. I do not know whether that constitutes adequate or not.

Mr. Anderson: Let me just go one step further. I am glad you mentioned this. You say that each trip is approximately three days. Out of this three-day trip, this includes the time going out and the time going back—did you not say three days?

Mr. Nixon: There are three days but from the West Coast which is one of the tougher ones, you would have to go to Whitehorse and then you have two days out of there.

Mr. Anderson: Right. My question is on this period of time, how many hours actually constitute the actual surveillance? The second part is: when we say the Arctic, are we discussing going up into the Arctic islands? What terms of reference are you using.

VAdm Falls: To answer your first question first, Mr. Anderson, I think it is fair to say that a percentage in the high nineties is used in surveillance, not necessarily Arctic surveillance, of course, if you are not in the Arctic. The aircraft are normally double-tasking on behalf of some other department, for instance, ice reconnaissance going up the East Coast; wildlife surveillance for DOE and DIAND; pollution control. We make maximum use of every flight.

To answer the second part of your question, yes, we do go up into the Arctic islands. We go right up to cover all of the land mass that we call Canada.

VAdm Falls: Je dois dire, monsieur Anderson, que cette question préoccupe à la fois les gouvernements et les militaires. Évidemment, il existe des limites naturelles du fait du nombre d'appareils, des ressources financières et du temps disponible. Chacun de ces vols entraînent en effet nombre d'heures de vols considérables. Comme vous le savez, les appareils partant de Comox vont en général jusqu'à Yellowknife et font ensuite une sortie à partir de Yellowknife, afin d'utiliser les heures de vol de la manière la plus productive possible. C'est d'ailleurs la même chose pour les vols de la Côte Ouest, qui se rendent dans une base nordique puis font une ou deux patrouilles lorsqu'ils y sont arrivés. Selon nous, ces vols paraissent adéquats pour nous informer sur ce qui se passe dans les zones arctiques, pour y assurer notre présence et y protéger notre souveraineté territoriale. Évidemment, certains peuvent considérer que ce n'est pas suffisant...

M. Anderson: Peut-être, monsieur le président...

Le président: Si vous me le permettez, monsieur Anderson, j'aimerais demander à M. Nixon de compléter cette réponse.

M. Nixon: Chacun de ces vols dure environ 3 jours et c'est par une évaluation du niveau d'activité et des modifications constatés qu'on peut savoir si le nombre de vols est suffisant. En effet, il ne s'agit pas là de vols de promenade, puisque l'on en profite pour faire un grand nombre de photos, qui sont ensuite analysées. Vous savez sans doute également que nous avons là-bas des stations de radio qui nous permettent de connaître tout mouvement pouvant s'effectuer grâce à un soutien radio. Comme je l'ai dit en réponse à M. Brewin, concernant la surveillance sous-marine, depuis que ces vols sont effectués, nous n'avons jamais été surpris par quoi que ce soit. Ceci vous paraît-il adéquat?

M. Anderson: J'aimerais aller un peu plus loin. Vous dites que chaque vol dure à peu près 3 jours. Pourriez-vous cependant me dire quelle est, à chaque fois, la durée du vol aller et du vol retour?

M. Nixon: Il faut une journée pour effectuer le voyage aller et retour à Whitehorse, ce qui permet donc de consacrer 2 jours à la surveillance.

M. Anderson: Cela représente combien d'heures de vol réel? En outre, puisque l'on parle des zones arctiques, vos appareils contrôlent-ils également les îles de l'Arctique?

VAdm Falls: Je pense pouvoir dire que, dans les zones les plus septentrionales, la majorité des heures de vol sont consacrées à la surveillance. Cependant, les appareils exercent généralement d'autres fonctions pour d'autres ministères, telle que la reconnaissance des glaces, le long de la Côte Est, la surveillance de la faune, le contrôle de la pollution, etc.

En réponse à la seconde partie de votre question, je dois vous dire qu'en effet nous surveillons les îles arctiques, puisque nous exerçons notre contrôle sur tout le territoire canadien.

[Texte]

Mr. Anderson: Thank you very much for your answer.

On this trip that takes three days, is this a part of each trip that you go into the Arctic islands, or is this done every second or every third flight?

VAdm Falls: The Arctic is a big place and we try not to cover the same place.

Mr. Anderson: That is my whole point, Mr. Chairman. It is a very large place.

VAdm Falls: Over a period of time we try to cover geographically the entire Arctic, all of the islands. The most difficult ones are the Queen Elizabeth Islands and the north...

Mr. Anderson: Without getting into classified information, Mr. Chairman, in these searches or in these surveillance patrols since the Argus is an anti-submarine detection and destruction aircraft, is the Argus able to determine the movement of submarines under the ice floes, and is this part of the surveillance job provided by these patrols?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, for a moment could we think of how to phrase the answer?

The Chairman: Yes.

• 1140

VAdm Falls: I know the answer. It is just that I am not sure whether it is in the interests of the public to know the answer.

Mr. Anderson: That is why I couched the question in those terms, Mr. Chairman, because I certainly would not want you to...

VAdm Falls: I think I would prefer not to answer that, Mr. Chairman, on the basis of...

The Chairman: He prefers not to answer your request, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Okay. I accept that. I did not want to have you divulge information which could affect our security.

The Chairman: Your last question, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: However, this does interest me a great deal. The other question I was going to ask—I am not sure whether you can answer this off the top of your hat, but I am also interested in the serviceability figures of the 101 and the 104, because it is one of my recurrent interests regarding the replacement of these aircraft. I realize that as an aircraft gets older the serviceability graph or the amount of downtime increases proportionately to the length of time it is in service. I am wondering if those figures are available for serviceability, and whether we have reached that point on the graph where it is becoming increasingly apparent that these aircraft are no longer fulfilling a function for which they were designed, which is to maintain sovereignty, and whether we can continue for the next four or five years using these aircraft, knowing now that as far as—my knowledge is that we are increasingly getting close to that point where these aircraft are becoming hangar queens, if you want to put it that way.

[Interprétation]

M. Anderson: Merci beaucoup.

Est-ce que vous surveillez les îles arctiques lors de chaque vol ou une fois de temps en temps?

VAdm Falls: L'Arctique est une zone très étendue et nous essayons de ne pas surveiller à chaque fois le même secteur.

M. Anderson: C'est précisément ce que je voulais dire, monsieur le président.

VAdm Falls: Cependant, nous assurons le contrôle de toutes les zones arctiques, y compris des îles, sur une certaine période de temps. Les plus difficiles à contrôler sont évidemment les îles de la Reine Elizabeth et, au Nord...

M. Anderson: Sans vous obliger à dévoiler de l'information secrète, monsieur le président, j'aimerais vous poser une question au sujet des activités de détection anti-sous-marines de l'Argus. L'Argus est-il capable de repérer les mouvements de sous-marins, sous les glaces, et ceci fait-il partie de ces activités de surveillance?

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais réfléchir un instant à la manière dont je puis répondre à cette question.

Le président: Je vous en prie.

VAdm Falls: Je connais la réponse mais je ne sais pas s'il est dans l'intérêt du public de la connaître.

M. Anderson: C'est pourquoi j'avais formulé ma question en ces termes, monsieur le président.

VAdm Falls: Je préférerais ne pas répondre à cette question, monsieur le président, puisque...

Le président: Le témoin préfère ne pas répondre, monsieur Anderson.

M. Anderson: Très bien. En effet, je ne tiens pas à lui dévoiler des secrets pouvant affecter notre sécurité nationale.

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Anderson: Ceci m'intéresse cependant beaucoup. Je passerais donc à autre chose et je ne sais pas si vous pourriez me répondre immédiatement. Pourriez-vous en effet me donner des détails concernant l'entretien des 101 et 104? En effet, plus un appareil vieillit, plus il exige d'heures d'entretien par rapport à ses heures de service. Avez-vous des informations à ce sujet? Pouvez-vous également me dire s'il est devenu évident que ces appareils ne répondent plus à leur fonction, qui est de protéger notre souveraineté? Pensez-vous que nous pourrions continuer à utiliser ces appareils pendant les 4 ou 5 prochaines années, puisque, si je ne me trompe, ils approchent de plus en plus de l'âge de la retraite.

[Text]

The Chairman: Vice-Admiral Falls.

VAdm Falls: Mr. Chairman, as you know and as it has been stated, the aircraft are getting older. I cannot provide you at this time with specific figures on serviceability. All I can say is that we are able to maintain our commitments which are laid down, certainly both to SACEUR in Europe and to NORAD in Canada, to date. It is becoming increasingly more difficult, and where we will more increasingly be finding problems with these aircraft is in fatigue, where one major problem is likely to affect all aircraft and it will have to be fixed. But on a day-to-day basis, unless we get into one of these major problems we are able to maintain our serviceability and our commitments as they are laid down. Of course we see increasing difficulty in doing this, and we were naturally very anxious to get a fighter replacement program in the department so that we do not run out.

The Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Mr. Chairman, I would like to come back to the interest rate part of the problem that was raised earlier. If I understood correctly, there was a 9 per cent interest rate mentioned as being the interest rate at the time the contract was being negotiated. Is this the interest rate that is in the contract as being the maximum rate of interest for repayment?

Mr. Nixon: Mr. Munro, you said during the time it was being negotiated. It was not negotiated. We had to do some planning as to what would be the probable or the potential requirements for financing the charges if the thing was financed in the normal way that a contractor runs his bank loans, which is generally the prime rate, and we use 9 per cent for that purpose.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Then that is not the interest rate that is written in the contract.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, once again I am being asked questions about what is in the contract and I will not divulge what is in the contract until the contract has been tabled, if tabled.

Mr. Forrestall: Oh, do not be so hard to get along with.

Mr. Nixon: I am sorry, Mr. Forrestall. I would like to, but...

Mr. Forrestall: I will bet.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Well, then, if I can turn to another...

Mr. Nixon: Mr. Chairman, you are dealing with a document that thick, and when I try to answer one question with that, even if it just opened up the whole thing—I cannot go. I understand the tactic as well you do, that the more we can get out the more we have to table. So we will wait until it is done.

• 1145

The Chairman: I am sure my colleagues understand, Mr. Nixon.

Mr. McKinnon: We have moved ahead somewhat; we now know how thick the contract is.

[Interpretation]

Le président: Vice-amiral Falls.

VAdm Falls: Il est vrai que ces appareils vieillissent. Je ne puis toutefois vous donner aucun chiffre précis concernant leur entretien. Tout ce que je puis dire c'est que nous réussissons pour l'instant à respecter nos engagements, à la fois en Europe et au Canada, mais qu'il est de plus en plus difficile de le faire. Cependant, tant que nous n'aurons pas rencontré un problème majeur, nous pourrions continuer à les entretenir. Il est toutefois évident que nous tenons beaucoup à ce que soit mis en place un programme de remplacement de ces appareils, afin de ne pas tomber en panne du jour au lendemain.

Le président: Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Monsieur le président, j'aimerais revenir sur la question du taux d'intérêt dont on a parlé plus tôt. Si je ne me trompe, on a dit qu'à l'époque où le contrat avait été négocié, on s'était basé sur un taux d'intérêt de 9 p. 100. S'agit-il là du taux d'intérêt maximum prévu au contrat?

M. Nixon: Vous avez dit, monsieur Munro, que c'était le taux d'intérêt au moment de la négociation, ce qui n'est pas exact. En effet, ce taux d'intérêt correspond au taux préférentiel des banques, que nous avons utilisé pour planifier nos besoins de financement éventuels, dans le cadre de ce contrat.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il ne s'agit donc pas du taux d'intérêt prévu au contrat?

M. Nixon: Monsieur le président, une fois encore, on me demande de donner des informations sur ce contrat, ce que je ne puis faire tant qu'il n'aura pas été déposé, s'il l'est un jour.

M. Forrestall: Ce n'est pas la peine de le prendre de si haut.

M. Nixon: Je regrette, monsieur Forrestall, j'aimerais réagir autrement mais...

M. Forrestall: Je vous crois.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je passerais donc à un autre...

M. Nixon: Il s'agit là d'un document très épais, monsieur le président, et si je réponds à l'une de ces questions, je devrais vous donner des détails sur l'ensemble du contrat. Je comprends bien cette tactique mais vous devrez attendre que le contrat soit déposé.

Le président: Monsieur Nixon, je suis certain que mes collègues comprennent votre point de vue.

M. McKinnon: Nous en savons un peu plus long; nous connaissons l'épaisseur du contrat.

[Texte]

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, it is not on the record. It would be useful if Mr. Nixon said it is two inches thick.

The Chairman: It is difficult to express on the record how thick it is. Would you say in inches or centimetres.

Mr. McKinnon: I thought his fingers were about one inch apart.

An hon. Member: I thought it was about an inch and three quarters.

The Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): They were six kilopascals apart, I am sure, at least.

Mr. Prud'homme: That is only the English copy.

The Chairman: Mr. Munro, you have the floor.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I have been working on a couple of sets of figures. At one time we were working basically on a round figure of about \$900 million. Now, we have heard about \$1.2 billion. I do not know whether this increase of \$300 million is the missing \$300 million that we are trying to find at the banks which, added to the \$900 million, would become the \$1,200 million. It might even be wrong, for example, as a figure for the total purchase. Is there any clarification that could be given on this?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I believe the only figures which the government has put out on this is that when the release was made last November, it was \$950 million, if I am not mistaken, or it might have been \$953 million.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Nine hundred and fifty million.

Mr. Nixon: In the estimates you see the figure of \$1.061 billion and the difference is the \$111 million of which Mr. McKinnon was speaking of.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I see. So the \$1.2 billion is sort of a speculative press figure which they have rounded out.

Mr. Nixon: As far as we are concerned, yes. In fact, this is the first time I have been aware of that one.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I had heard it; I cannot say exactly where it was. I have seen it or heard it. This brings us down again to about half a million a copy. Is that right? Eighteen aircraft?

Mr. Nixon: Fifty-five million, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Fifty-five million a copy.

Mr. Nixon: We are back into a question, Mr. Chairman, which we have run into previously. The end that everyone looks at is 18 aircraft. The aircraft alone in program dollar terms are \$352 million, that is, approximately \$19.59 million per aircraft. You talk about press speculation and here is an area in which the press has been very far off as well as many other people in the public when they talk about a \$50-some odd million airplane.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, nous aimerions entendre M. Nixon nous dire que le contrat est épais de deux pouces.

Le président: En effet, il est assez difficile de transmettre sur bande magnétique l'épaisseur d'un contrat. La voulez-vous en pouces ou en centimètres?

M. McKinnon: Par la position des doigts de M. Nixon, je dirais que le contrat est épais d'un pouce.

Une voix: Il m'a semblé qu'il s'agissait d'un pouce et trois-quarts.

Le président: Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Au moins six kilopascals séparaient ses doigts.

M. Prud'homme: Cela, c'est uniquement pour la copie anglaise.

Le président: Monsieur Munro, je vous cède la parole.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'ai étudié différentes données numériques. Au début, nous parlions d'un montant total d'environ 900 millions de dollars. Présentement, on cite la somme de 1,2 milliards de dollars. Avons-nous ajouté aux \$900 millions la somme de \$300 millions que l'on essaie d'obtenir des banques. Le total de ces deux chiffres serait de 1,2 milliards de dollars. Ce chiffre peut être erroné. Pouvez-vous me donner de s précisions sur ces chiffres?

M. Nixon: Monsieur le président, dans son communiqué de novembre dernier, le gouvernement a mentionné la somme de 950 millions de dollars si ma mémoire est bonne. Ce pourrait être 953 millions de dollars.

M. Munro (Esquimalt-Sasnich): Neuf cent cinquante millions de dollars.

M. Nixon: Le montant de \$1,061,000 paraît au budget principal des dépenses et la différence est de \$111 millions de dollars. C'est le montant dont parlait M. McKinnon il y a un instant.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): La somme de 1,2 milliards de dollars serait donc un chiffre spéculatif de la presse.

M. Nixon: C'est bien ce que nous croyons. C'est la première fois que je prends connaissance de ces chiffres.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'en avais entendu parler, mais je ne sais pas exactement où. Est-ce dire que chaque avion coûtera environ un demi-million de dollars? Il s'agit bien de 18 avions, n'est-ce pas?

M. Nixon: Monsieur Munro, chaque avion coûtera environ 55 millions de dollars.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous dites 55 millions de dollars par avion.

M. Nixon: Monsieur le président, il me semble avoir déjà répondu à cette question. Tout le monde fixe son attention sur le nombre d'avions commandés, c'est-à-dire 18. En termes de dollars, les avions coûteront \$352 millions, c'est-à-dire environ \$19.59 millions par avion. Il est indiscutable que la presse ainsi que des tas d'autres personnes spéculent lorsqu'elles parlent d'une somme de quelque 50 millions de dollars par avion.

[Text]

This aircraft compares at that price very favourable with the P3-C which is approximately \$2 million less. The difference in this is primarily because of the completely different set of electronic equipment, which will be in the LRPA.

In addition to the \$352 million which you have for the aircraft, there is \$110 million of one-time engineering. That is the only thing that is over and above and unique to the Canadian program which the Canadian Government has to pay regardless of which aircraft they bought, because there is another \$451 million, I believe, for support. By that I mean spares, and anyone who is familiar with this area knows that the level of sparing is approximately one-third the cost of the aircraft. Then there are very special tools and test equipment. Most members, I am sure, are aware of the sophistication of the flight simulators. In this case you are not just dealing with a flight simulator, you are also dealing with an operational simulator. There is the special test equipment that is required, there are manuals and there are land-based electronic data processing equipment to process the data which the aircraft picks up. Then there are some actual modifications which we have to do to hangars and existing shore facilities in order to live with this thing. The total ends up at \$953 million. I am not sure whether the figures I have given you include the whole thing but that is what it adds up to. I would certainly like to correct that impression that it is a \$50-million aircraft. It is not.

An hon. Member: A \$59-million aircraft.

• 1150

Mr. Forrestall: They have not even got one built yet.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Then the R and D that is involved here, is it picking up the R and D that has already gone into the electronics and the airplane or is it new R and D to adapt this particular aircraft to Canadian purposes and Canadian specifications?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think it is incorrect to call it R and D unless Mr. Munro means that in a very general sense. It is engineering. As it has been said previously, we are dealing here with a P3-C airframe and engine and an avionic suit, the majority of which comes from the S-3A, the United States Navy aircraft, combined with some other pieces which we feel are more suitable for a long-range aircraft than for the short-range S-3A. What you really have is systems engineering; it is to create the total integrated system of all these devices.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And that \$110 million...

Mr. Nixon: The \$110 million.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): ... is sort of to bend it to meet our requirements.

Mr. Nixon: Right.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This would be to purely Canadian specifications, to meet a Canadian need. This is hypothetical I suppose, but supposing Lockheed should find customers—they have been looking for them, I understand, in other parts of the world, in Japan, and the Netherlands, for example LRPAs or similar aircraft—would they be able to use what we have paid \$110 million for without returning some of that \$110 million to Canada?

[Interpretation]

A ce prix-là, cet avion se compare très favorablement au P3-C qui coûte quelque deux millions de moins. L'avion de reconnaissance à long rayon d'action sera doté d'un équipement électronique différent; ceci explique la différence de prix.

Aux \$352 millions consacrés strictement à la fabrication de l'avion, il faut ajouter \$110 millions pour les travaux d'ingénierie. Le coût de ces travaux n'est pas inclus dans le coût de fabrication des appareils. Peu importe le genre d'appareil que le Canada achète, le Gouvernement canadien devra verser un montant supplémentaire pour les travaux d'ingénierie. Il faut compter \$450 millions pour les pièces de rechange. Quiconque connaît ce domaine de l'Aviation sait que les pièces de rechange représentent environ un tiers du coût de l'avion. Il ne faut pas oublier les instruments spéciaux et l'équipement de vérification. La plupart des membres connaissent, j'en suis certain, la complexité des simulateurs de vol. Dans le cas de ces appareils, il ne s'agit pas uniquement d'un simulateur de vol mais aussi d'un simulateur de fonctionnement. Il faut publier des manuels et organiser l'équipement de traitement des données électroniques au sol pour traiter les renseignements recueillis par l'avion. Il faut aussi modifier les hangars et certaines installations au sol pour recevoir ce nouveau type d'appareil. Il ne coûtera en tout \$953 millions. Je ne sais pas si les chiffres que je vous ai donnés sont intégraux, mais c'est le total auquel nous arrivons. J'aimerais bien corriger cette impression que c'est un avion de 50 millions. Ce n'est pas le cas.

Une voix: Un avion de 59 millions.

M. Forrestall: Ils n'en ont même pas encore construit un seul.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Alors, est-ce que la recherche et le développement concernés sont les mêmes qui ont déjà été effectués pour l'électronique et l'avion ou doit-on recommencer pour adapter cet avion aux besoins et aux spécifications du Canada?

M. Nixon: Monsieur le président, à moins d'être employé dans un sens très général, je ne pense pas qu'on puisse parler de recherche et de développement. Il s'agit d'ingénierie. Comme cela a déjà été mentionné, il s'agit d'une carcasse d'avion de P3-C et d'un moteur et d'un ensemble aéronautique dont la majorité provient de l'avion S3-A de la marine américaine, alliés à d'autres pièces que nous croyons plus adaptées pour un avion à long rayon d'action que pour le S3-A à court rayon d'action. Il s'agit en réalité de l'ingénierie des systèmes; il faut créer un système totalement intégré de tous ces appareils.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et les 110 millions...

M. Nixon: Les 110 millions.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): ... sert à le modifier selon nos besoins.

M. Nixon: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ce serait uniquement pour respecter les devis canadiens, pour satisfaire à un besoin canadien. Supposons que Lockheed trouve des clients—they ont sollicité des clients pour les ARLA dans d'autres pays, au Japon et en Hollande, par exemple—pourraient-ils utiliser ce pourquoi nous avons payé 110 millions sans rembourser une partie de cette somme au Canada?

[Texte]

Mr. Nixon: Providing they pay the royalty.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The royalty?

Mr. Nixon: We will have rights on this engineering.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And is it being developed in Canadian shops? Is this \$110 million going into Canadian shops for engineering?

Mr. Nixon: No, it is systems engineering. On an aircraft of this type the avionics are based around a computer program, so there is a fair amount of not only computer programming but actual wiring interconnections to make this total system work. And that has to be done by very advanced systems-engineers. Quite frankly, I do not think we have that capability in Canada, although I am sure there are people in the Canadian industry who would disagree with me.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But we in Canada will have the rights...

Mr. Nixon: That is right.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): ... whether trade mark, copyright, patent, or whatever, on the development.

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And that particular set of engineering. And anyone else who wants to use it would have to—but it would be of a highly classified nature, would it not?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Then how do royalties come into it? I mean, it cannot be sold to anyone else.

Mr. Nixon: It is sold to anyone who is, for example, another NATO nation.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

Mr. Nixon: Or any other allied nation.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is there any evidence available to you that there are aircraft—even the frame without the innards, let us say—of this kind, being sold to Japan or has Japan, cancelled its orders? Has the Netherlands cancelled its orders? Or are we being shouldered with the whole business of the development of this aircraft, sharing it on a P3-C basis with the United States?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, there are several aspects to this question. One, there was not a contract with Japan; two, any contract that the plan around which Japan was working would have had them buy approximately six aircraft in a finished state, about 12 or 14, in a knockdown state, and then the technology and specifications and drawings to build the remaining of their total large number in Japan. And the development or the work they had with Lockheed—this was in the public press—would have been a P3-C. When this work is in process, they may well change their mind and decide that this is a better utilization of their money.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): They being...

[Interprétation]

M. Nixon: A condition de payer une redevance.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Une redevance?

M. Nixon: Nous aurons des droits sur cette ingénierie.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et l'élabore-t-on dans des ateliers canadiens? Les 100 millions pour l'ingénierie vont-ils à des ateliers canadiens?

M. Nixon: Non, il s'agit de l'étude des installations. Pour un avion de ce genre, la préparation des programmes d'ordinateurs pour l'électronique aérospatiale dépend non seulement de l'informatique, mais d'un grand nombre de connexions pour que ces installations soient fonctionnelles. Et ceci doit être fait par des ingénieurs des installations très spécialisés. Et, franchement, je ne pense pas que nous possédions cette compétence, au Canada, quoique certains représentants de l'industrie ne seraient pas d'accord avec moi.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais le Canada posséderait les droits...

M. Nixon: C'est cela.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): ... qu'il s'agisse de marque de commerce, de copyright, de brevet ou de quoi que ce soit.

M. Nixon: C'est juste.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et toute cette réalisation technique. Et quiconque voudrait utiliser cela—mais cela serait considéré comme secret, n'est-ce pas?

M. Nixon: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Alors, comment peut-on parler de redevance? On ne peut pas le vendre à d'autres.

M. Nixon: On peut le vendre à un autre pays de l'OTAN, par exemple.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui.

M. Nixon: Ou à tout autre pays allié.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Savez-vous s'il y a des avions—même la carcasse sans aucun appareil disons,—de ce genre qui sont vendus au Japon ou le Japon a-t-il annulé sa commande? La Hollande a-t-elle annulée sa commande? Ou sommes-nous responsables de toute l'élaboration de cet avion, avec l'aide des États-Unis pour ce qui est du P3-C?

M. Nixon: Monsieur le président, c'est une question complexe. D'abord, il n'y a pas eu de contrat avec le Japon; ensuite, les offres japonnaises étaient d'acheter environ 6 appareils finis, environ 12 à 14 appareils non terminés, et ensuite la technique, les devis et les plans nécessaires à la construction du reste des appareils au Japon. La presse a fait part des discussions avec la Lockheed; elles portent sur l'appareil P3-C. Il est possible qu'ils changent d'idée et décident que le nouvel appareil représenterait un meilleur placement.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Puisque... le Japon, et peut-être aussi les Pays-Bas.

[Text]

• 1155

Mr. Nixon: The Japanese as well as perhaps the Dutch. We are completely convinced by very extensive operations research analysis that in the ASW role this is quite a superior airplane to the P3-C. But more important, coming back to Mr. Anderson's question, the P3-C as now configured and with the equipment of the era that it carries, it is rather large equipment: it does not have the microminiature circuitry in the electronics: it does not have the room for the type of canisters and the type of photographic equipment that we need to carry out the Arctic surveillance and sovereignty missions. That was one of the main requirements that we had stipulated on the Canadian aircraft.

This does not mean that we have depreciated or reduced the capability in the ASW field for this. As an example, the P3-C high-latitude navigation equipment is not up to what we think is required. And equally well the particular accuracy of it, not only in the higher latitudes but when we have to get involved with territorial violations, you must be able to have equipment and photographic equipment which will clearly demonstrate to a court the time and the place that that particular incident occurred.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Am I?

The Chairman: One last question, yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I just want to be absolutely sure that I understood this business. You were saying that perhaps the Japanese and the Dutch might feel that the configuration which is being developed now might be the one that they would be interested in, and as the Dutch are fellow members of NATO, subject to royalty payments and so on, they would be able to acquire a similar type of aircraft. Would this apply also to the Japanese?

Mr. Nixon: I believe so. I cannot answer that fully or categorically, Mr. Munro. We have to work that out with External Affairs. Adm. Falls was saying that—they are working on the P3-C—there is always the chance that a country will sell one equipment but it will not sell another to another country. In fact, we have that problem ourselves. Whether the Americans would be selling the S-3A or not, I do not know, that is a question for the Americans. To follow the LRPA path, the Japanese would be having access to the total technology in the S-3A; and that would be an American problem. Then there would be our own problem as to the integration.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The S-3A.

Mr. Nixon: I am sorry, Mr. Munro. Going back to my earlier comments, our LRPA is really a combination of the airframe and engines of the P3-C and the avionics of the S-3A. The S-3A being the very modern, but small carrier-based...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): American.

Mr. Nixon: ... as adapted for the other Mr. Chairman, could I just...

The Chairman: Yes, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: ... I just want to make sure of the numbers that I used when I was talking about the total programs: \$352 million for the 18 aircraft; \$110 million for the one-time engineering; and \$451 million for the total, and I believe that amounts to \$953 million.

[Interpretation]

M. Nixon: L'analyse approfondie des recherches opérationnelles a démontré que dans un rôle de surveillance, cet appareil est supérieur au P3-C. Me rapportant à la question de M. Anderson, j'aimerais mentionner que l'appareil P3-C, tenant compte de l'équipement qu'il transporte, est un gros appareil. Il n'est pas muni d'un circuit micro-miniaturisé électronique; il n'a pas d'espace pour contenir les boîtes métalliques et l'équipement photographique nécessaire à la surveillance de l'Arctique et aux missions de souveraineté. L'avion canadien doit répondre à toutes ces exigences.

Il ne faut pas conclure que nous avons diminué notre capacité de surveillance. L'équipement de navigation à haute altitude du P3-C ne répond pas aux besoins actuels. Cet appareil manque de précision, non seulement dans l'altitude très élevée, mais aussi dans les violations territoriales. Notre équipement photographique doit pouvoir prendre des photos assez claires pour démontrer en cour, si nécessaire, le moment et le lieu de l'incident.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous dites?

Le président: Vous pouvez poser une dernière question.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je veux être certain d'avoir bien compris. Selon vous, il est possible que les Japonais et les Hollandais jugent que le nouvel appareil en construction répond mieux à leurs besoins. Les Hollandais sont nos collègues à l'OTAN. En retour de certaines redevances, ils pourraient se procurer cet appareil. Est-ce la même chose pour les Japonais?

M. Nixon: Je le croirais. Monsieur Munro, il m'est impossible de répondre d'une façon catégorique à cette question. Il faudrait vous adresser aux Affaires extérieures. L'amiral Falls dit qu'ils font des recherches sur le P3-C. N'oubliez pas qu'il est toujours possible qu'un pays consente à vendre un certain équipement mais refuse d'en vendre un autre. Le Canada fait présentement face à ce genre de problème. Je ne sais pas si les Américains consentiront à nous vendre le S-3A. C'est leur décision. Comme pour l'avion de reconnaissance à longs rayons d'action, les Japonais auraient accès à toute la technologie du S-3A la décision en revient aux États-Unis. Nous aurions ensuite le problème de l'intégration.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous parlez du S-3A.

M. Nixon: Pardonnez-moi monsieur Munro. Notre avion de reconnaissance à long rayon d'action est un assemblage de la structure et des engins de l'appareil P3-C et du mécanisme de l'appareil S-3A. L'appareil S-3A est très moderne mais plus petit...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce un appareil américain?

M. Nixon: ... et adapté à l'autre. Monsieur le président, permettez-moi...

Le président: Oui, monsieur Nixon.

M. Nixon: ... de vérifier les chiffres que j'ai utilisés en parlant du coût total du programme: 352 millions de dollars pour les 18 avions; 110 millions de dollars pour les travaux d'ingénierie; et 451 millions de dollars pour le total, ce qui totalise 953 millions de dollars.

[Texte]

Mr. McKinnon: That is \$110 million for the one-time engineering.

Mr. Nixon: That is right.

The Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, I am interested in one particular question and I will try to put my questions in one fell swoop. It will not have anything to do with the contract and any security that will be involved will be economic security.

For the last 15 years we have had a little war of nerves going on in Prince Edward Island; one hears that Summerside is going to be phased out or closed down. Three nights ago the base commander made a public speech, in Summerside, and he indicated that

It is rumoured to be in the Defence Department list to be closed for economic reasons.

He also went on to say that

Summerside looms large on the closure list and from a military point of view it would make sense to close it.

• 1200

Now I am wondering what is intrinsic about Summerside that gives it the status of being more rational to close than other bases. Is it not adaptable to new roles considering the tremendous importance in the fact that it is the only base in our province. Can we not see something much better than the closing of the Summerside base, but adapting it to new needs? And, also, I would be grateful to know, clearly, just what is the status of this base. It is disconcerting to have these psychological buffetings going on month after month and year after year. So I do not care, Mr. Chairman, which of the assembled witnesses answers so long as they give me the proper reassurance.

Mr. Nixon: Mr. Macquarrie, perhaps I could take your questions a little bit backwards. Earlier Mr. Anderson was talking about the sovereignty aircraft, mainly the 101. When the 101's are replaced, the number, that we will require for total sovereignty across Canada, will be significantly diminished from the number of 101's we currently have. And with that, and with 18 LRPA that we are speaking of, spread on two coasts, and even with the search and rescue as well as with the helicopters, instead of having a substantiation for four operational air bases in Eastern Canada, we really have a substantiation for only one. As I mentioned, here, in the Committee, before, and Summerside is a very good example, we have approximately, and I stand to be corrected, 1,000 people there. When you decide to have a base regardless of the level of activity, you have a tremendous overhead just to have the total set of facilities to maintain any level of operation. But from a strictly military point of view we will end up with only a requirement for one air base in the Maritimes. And then the question comes up, and this is the art of governing which Ministers are concerned with is of reconciling the military, the pure military requirement with the total requirements of government which include regional economic expansion, unemployment, etc. And, under that approach, it may well be that the decision will be made that more bases will be required than what the military needs.

[Interprétation]

M. McKinnon: C'est-à-dire 110 millions de dollars pour les travaux d'ingénierie.

M. Nixon: C'est exact.

Le président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Monsieur le président, une question m'intéresse d'une façon spéciale. J'essaierai de poser toutes mes questions d'un seul trait. Elles n'ont rien à voir avec le contrat ou les questions de sécurité. La seule sécurité qui m'inquiète est de nature économique.

Depuis 15 ans, la guerre des nerfs se poursuit à l'Île du Prince-Édouard; on entend dire à tout instant que le ministère fermera la base de Summerside. Il y a trois jours, le commandant de la base de Summerside a fait, en public, la déclaration suivante:

Le bruit court que, pour des raisons économiques, le ministère de la Défense nationale fermera la base de Summerside.

Il continue:

Il paraît imminent que Summerside est une des premières bases sur la liste de fermeture. Du point de vue militaire, il serait raisonnable de fermer cette base.

Je me demande pourquoi il est plus raisonnable de fermer la base de Summerside plutôt qu'une autre. Ne serait-il pas possible de lui confier de nouveaux rôles puisque cette base est la seule dans notre province? N'y a-t-il rien de mieux à faire que de la fermer? J'aimerais savoir précisément quelle est la situation de cette base. Il est déconcertant de voir le personnel subir des chocs psychologiques mois après mois, année après année. Monsieur le président, j'adresse ma question à tous les témoins présents; peu m'importe qui y répond. Je veux simplement être rassuré.

M. Nixon: Monsieur Macquarrie, je retournerai un peu en arrière. Un peu plus tôt, M. Anderson a parlé de l'avion de type 101, l'appareil affecté à la surveillance de notre souveraineté. Présentement nous maintenons un certain nombre d'appareils du type 101. Il faudra un moins grand nombre d'avions du nouveau type pour assurer la surveillance de tout le Canada. En outre, les 18 avions de reconnaissance à longs rayons d'action seront répartis sur les deux côtes. N'oublions pas les équipes de recherche et de sauvetage ainsi que les hélicoptères. Ce nouvel état de choses justifiera la nécessité d'une seule base aérienne opérationnelle, dans l'Est du Canada, plutôt que quatre. Présentement, nous avons environ 1,000 personnes à ces quatre bases. Peu importe le niveau d'activité d'une base, les frais généraux sont toujours élevés. D'un point de vue strictement militaire, une seule base aérienne suffira pour servir les Maritimes. Il faut, toutefois, tenir compte des autres aspects. C'est la responsabilité des ministres qui doivent concilier les exigences militaires et toutes celles du gouvernement: l'expansion économique régionale, le chômage et le reste. De ce point de vue, le gouvernement peut décider de maintenir un nombre de base qui dépasse les besoins strictement militaires.

[Text]

Across Canada, for effective infrastructure, we need only 23 bases.

An hon. Member: Good God, 23.

Mr. Nixon: Twenty-three. And, at the present time, we have about 32. And I am sure that you are all aware that the last nine, there was a time when we had, not too many years ago, when we had about 66. The nine, that we feel we could dispense with, are, obviously, the nine which pose the most difficult regional and economic issues. One of these is Summerside because, as you point out, rightly, it is not only that it is the only base in PEI but also it is one of the very large employers in that particular area. You asked where the status of this is. The Minister has said there is a paper which has gone to Cabinet and Cabinet will be deliberating on that.

Mr. Macquarrie: The Minister said, in the House, that CFB Summerside appears to be the optimum location for search aircraft because it is in the centre of responsibility. I presume this is something conducive to suggesting that Summerside, in fact, has a future. This is what he said last March 2.

Mr. Nixon: To answer that I would be speculating. You say you presume it would have a future.

Mr. Macquarrie: I am looking for every possible grain of optimism that I can find.

• 1205

Mr. Nixon: I think, Mr. Macquarrie, I have to leave it that the papers have been prepared and the Cabinet will be considering this matter.

Mr. Macquarrie: So it is all suspended?

Mr. Nixon: You have seen the Prime Minister's statement on it. I think that gives you some assurance.

Mr. Macquarrie: Very little. Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, just one or two fairly quick questions. I would, first of all, say that when the Vice Admiral has long passed through the CDS's Chair, we will then be talking about how we obtained an Orion package that started out to be \$18 or \$20 million and wound up paying as much as the Americans are going to pay for their B-1 which is about \$80 million.

No matter how you look at this package, the Canadian people, the Canadian population, the people who are defence watchers and other people who are concerned, can only see the total dollars. To try to talk in any other terms in respect of the total cost of this package now standing somewhere close to between \$55 million and \$60 million, and if you take the amount in the estimates and divide it by 18, it comes out to 59, it is simple arithmetic, it is not exaggeration—we went through this with the 280 program and that was a shame, not the way to approach defence spending—and it is wrong. We should tell the Canadian people what it is going to cost. It is supposed to be \$60 million, but I bet you a buck it is going to be \$80 million before we are finished with it in 4 or 5 years' time.

[Interpretation]

Dans tout le Canada, 23 bases suffiraient à assurer une infrastructure efficace.

Une voix: Grand Dieu! Vingt-trois.

M. Nixon: Vingt-trois bases. Présentement, nous en avons 32. Il n'y a pas si longtemps, il y avait 66 bases militaires. Inutile de vous dire que les 9 bases dont nous pourrions nous passer sont situées dans des régions qui connaissent des difficultés économiques. L'une d'elles est la base de Summerside. En effet, c'est la seule base militaire de l'Île-du-Prince-Édouard. En outre, cette base est un des employeurs les plus importants de la région. Vous voulez savoir où en est la situation au sujet de la base de Summerside. Le ministre a dit qu'un document envoyé au conseil des ministres sera discuté sous peu.

M. Macquarrie: Le 2 mars, le ministre a dit à la Chambre que la base des Forces canadiennes, à Summerside, serait l'endroit rêvé pour installer des appareils de recherche puisqu'elle est au centre de la région. Dois-je conclure qu'il y a un peu d'espoir pour cette base?

M. Nixon: Ma réponse ne pourrait être que spéculative. Vous dites présumer que cette base a de l'avenir.

M. Macquarrie: Je cueille tout espoir que je peux trouver.

M. Nixon: Monsieur Macquarrie, je ne peux que dire que ces documents ont été préparés et que le cabinet étudiera la question.

M. Macquarrie: Il faut donc attendre?

M. Nixon: Vous avez vu la déclaration du premier ministre à ce sujet. A mon avis, elle vous donne certaines assurances.

M. Macquarrie: Très peu. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, une ou deux petites questions rapides. Premièrement, je dirais que lorsque le vice-amiral n'aura plus été chef d'état-major depuis longtemps, nous essaierons alors de déterminer comment ces appareils devant coûter, à l'origine, de 18 à 20 millions de dollars, ont fini par nous coûter autant que les B-1 américains, c'est-à-dire environ 80 millions de dollars.

Qu'on prenne le problème par n'importe quel bout, la population canadienne, ceux que les problèmes de défense intéressent, ne peuvent que constater le prix total en dollars. Essayez d'expliquer en d'autres termes le coût total de ce programme qui tourne maintenant aux alentours de 55 à 60 millions de dollars, et il suffit de diviser la somme inscrite au budget par 18, le résultat est de 59; c'est de la simple arithmétique, ce n'est pas de l'exagération—c'est ce qui est déjà arrivé avec le programme scandaleux des 280—c'est une méthode inadmissible quand il s'agit des dépenses de la défense. Nous devrions dire à la population canadienne combien cela coûtera. Cela doit coûter maintenant 60 millions de dollars, mais je suis prêt à parier un dollar qu'on aura atteint les 80 millions de dollars avant la fin du programme d'ici quatre ou cinq ans.

[Texte]

It is an open-ended contract. We have been advised that salary or wages are not fixed. There are some component parts that are still open to renegotiation within the terms and according to the evidence given to us about three or four weeks ago. So, as we go through this dialogue over the next three or four years, let us continue to tell the Canadian public what it is going to cost.

My concern, and I direct my question, Mr. Chairman, to the Deputy Minister, is whether any consideration or reconsideration has been given to the position the Department has taken not to ask the other user departments for their share of the capital cost additions to accommodate their needs that are built into this total cost. Why should national Defence have to spend money for the Departments of Agriculture, Indian Affairs and Northern Development or any other user department? In terms of the capital cost, we will never recover it in terms of charges. Has any reconsideration been given to that position and, if it has not, is there a rationalization as to why national Defence has to bear, I would think, 30 per cent of these engineering costs, modifications to a basic air frame to accommodate pods for remote sensing purposes? It is very very expensive. I know. I put too many camera hatches in too many small planes to not know what that costs. Is there a rationalization? Are we reconsidering it? Is there any way we can get a share out of other departments that would halve the cost of this invention?

Mr. Nixon: Mr. Forrestall, I will come to your question in a second. I agree. You say that the Canadian public should be told the total cost. The total costs have been stated. It could have been the other way around, just say what the aircraft cost and not say anything about the other ones. The government could easily have said it is only going to be 352 for the 18 aircraft, but it said that the total program is 953, so I think the total program is on the table.

The reason I went into the total breakdown on this thing was because the allegation had been made that this was a \$59 million aircraft as against a \$17 million aircraft. The \$17 million aircraft is not correct because if you buy the \$17 million aircraft you still have to buy all the support with it except for the one time engineering. In other words.

Mr. Forrestall: It would still be under \$30 million, would it not?

Mr. Nixon: No, it would not, sir.

Mr. Forrestall: How much would it be without the...

Mr. Nixon: You would probably be very close to your \$50 million instead of \$59. In other words, the only thing you would be losing is 18 divided into 110 because all your shore electronics, your spares, your special training, all of those would be required regardless of which aircraft you buy.

Mr. Forrestall: I agree. Your point is a good one.

• 1210

Mr. Nixon: That is right. The Admiral has just reminded me, that is inflated, those are program dollars, allowing for escalation.

With regard to obtaining some recoverable from other departments, we have done everything that we can do at the official levels to do this, but this is an area where government decides how it is going to fund things, whether it is going to put it all in one department or split it. As an analogy, it has always bothered me that the Post Office

[Interprétation]

Il s'agit d'un contrat ouvert. On nous a informés que les traitements ou salaires n'étaient pas fixes. D'après les témoignages que nous avons entendus, il y a trois ou quatre semaines, les modalités permettent la renégociation pour certaines pièces. Par conséquent, au fur et à mesure que ce dialogue se poursuivra au cours des trois ou quatre prochaines années, continuons à dire au public canadien combien cela coûtera.

Monsieur le président, ma question s'adresse au sous-ministre. Envisage-t-on de revenir sur la décision du Ministère de ne pas demander aux autres ministères utilisateurs d'assumer leur part des dépenses supplémentaires pour satisfaire leurs besoins? Pourquoi la Défense nationale devrait-elle dépenser de l'argent pour les ministères de l'Agriculture, des Affaires Indiennes et du Nord canadien ou tout autre ministère utilisateur? Tout du moins pour ce qui est des dépenses en capital, parce que pour l'intérêt... A-t-on envisagé de revenir sur cette décision et, dans le cas contraire, est-il possible d'expliquer pourquoi la Défense nationale doit assumer 30 p. 100 des dépenses nécessaires pour modifier le fuselage pour qu'il puisse recevoir des pieds pour la télédétection. Cela coûte très cher. Je sais. J'ai trop installé de hublots à caméra dans des petits avions pour ne pas savoir combien cela coûte. Y a-t-il une explication? Envisage-t-on de revenir sur cette décision? N'y a-t-il pas moyen de faire payer les autres ministères, ce qui réduirait de moitié le coût de cette invention?

M. Nixon: Monsieur Forrestall, je vais répondre à votre question dans un instant. Je suis d'accord. Vous dites que le public canadien devrait être informé du coût global. Les dépenses totales ont été indiquées. On aurait pu faire l'inverse, simplement dire combien l'appareil coûterait et ne rien dire au sujet des autres. Le gouvernement aurait pu facilement dire que cela coûterait 352 pour les 18 appareils, mais il a dit que le programme total coûterait 953, le coût total du programme étant bien indiqué.

Si j'ai donné tous ces détails, c'est parce qu'on a dit qu'un appareil de 17 millions de dollars, à l'origine, coûtait maintenant 59 millions de dollars. Ce n'est pas exact car, si vous achetez un appareil de 17 millions de dollars, il vous faut acheter tout ce qui est nécessaire à son équipement et à son entretien. En d'autres termes...

M. Forrestall: Cela ne dépasserait toujours pas les 30 millions de dollars, n'est-ce pas?

M. Nixon: Non, monsieur.

M. Forrestall: Combien est-ce que cela ferait sans...

M. Nixon: On approcherait très certainement les 50 millions de dollars par opposition aux 59 millions de dollars. En d'autres termes, vous ne perdriez que 18 divisé par 110 à cause de tout l'équipement à terre, des pièces détachées, de la formation spéciale et de tout ce qui est nécessaire, quel que soit l'appareil acheté.

M. Forrestall: Je suis d'accord. Votre argument est bon.

M. Nixon: Exactement. L'amiral me rappelle que ces chiffres sont gonflés pour tenir compte de l'inflation.

Pour ce qui est du remboursement par les autres ministères, nous avons fait tout notre possible à notre niveau, mais c'est le gouvernement qui décide du financement, si un ministère ou plusieurs doivent l'assumer. Par analogie, je dirais que je n'ai jamais compris pourquoi c'était le ministère des Postes qui assumait le déficit des petits hebdoma-

[Text]

carries the deficits for maintaining the small weekly newspapers, or did for years, I think it still does, but the government made the decision that was the way they were to support the small weekly newspapers instead of putting it, in my view, over to the Secretary of State. I hope the Post Office and the Secretary of State will not take umbrage with me.

Mr. Forrestall: Can I come back then to the next several years, as we go through this, and we always then talk about total program costs so we do not get hidden in the nonsense we did with DDH-280 programs which the Canadian Public contained still does not, in fact, know what it actually, finally and totally cost, the keys in the ignition turned over.

Can I come back to one other further question? Has General Carr decided operationally how these 18 aircraft this will be broken down, the size of the squadrons that he will establish on the basis of these 18 aircraft? As we understand the scenario—it may or may not be accurate, but perhaps it should be accurately understood—there will be perhaps one operational squadron. Do we know the size of that squadron—will it be one plane, two planes, three planes or six? One will be a unilingual squadron, a unilingual French squadron. Will that require a bilingual training squadron or will part of the training squadron be unilingual? How many planes will be on the West Coast and how many will be on the East Coast in total? In other words, has General Carr worked out the disposition and the dedication of these aircraft as yet?

VAdm Falls: As far as I am aware, Mr. Chairman, it is a combined responsibility, but the Maritime Commander and the Air Commander will, I expect, put four aircraft on the West Coast; the ones on the East Coast will be broken down into two squadrons and a training squadron, one of which of those squadrons will be a French-speaking squadron.

Mr. Forrestall: How will that affect the training squadron? Will that have to be a bilingual training squadron?

VAdm Falls: I do not think it would have to be a bilingual training squadron, no.

Mr. Forrestall: It would not be necessary. That is good.

VAdm Falls: I would like not to confuse the bilingual issue with the French-speaking issue.

Mr. Forrestall: No, but if we are going to train the unilingual squadrons, keep them operationally on their toes, and break them into the squadron, are we going to train them in English and then put them into the unilingual configuration under the French squadron?

VAdm Falls: Some of the trades training, as you know, is done in French now so that people who go to the French-speaking squadron will be trained in their own language. It is hoped that in due course the French-speaking squadron will operate in French. It is very likely that most of those people in the French-speaking squadron will be bilingual.

Mr. Forrestall: I see.

[Interpretation]

daïres; je crois qu'il le fait toujours, mais le gouvernement en avait décidé ainsi alors qu'à mon avis, il aurait dû en charger le secrétariat d'État. J'espère que ni le ministère des Postes ni le secrétariat d'État ne prendront ombrage de mes remarques.

M. Forrestall: J'aimerais continuer et étudier le scénario pour les années suivantes, pour avoir une idée du coût total du programme afin de ne pas retomber dans l'absurdité du programme des DDH-280 dont le public canadien ne sait toujours pas, en fait, combien il a coûté en définitive.

Puis-je passer à une autre question? Le général Carr a-t-il décidé de la répartition de ces 18 appareils, de leur nombre par escadrille? Si nos renseignements sont exacts, et peut-être le devraient-ils, il est question d'une escadrille opérationnelle. Quel en sera l'effectif? Un avion, deux avions, trois ou six? Une escadrille sera unilingue, unilingue francophone. Cela nécessitera-t-il une formation bilingue ou est-ce qu'une partie de cette escadrille sera unilingue? Combien d'appareils y aurait-il sur la Côte ouest et combien sur la Côte est? En d'autres termes, le général Carr a-t-il déjà décidé de l'utilisation et de la répartition de ces appareils?

VAdm Falls: Que je sache, monsieur le président, la responsabilité est combinée, mais le commandement maritime et le commandement aérien mettront, je suppose, quatre appareils sur la côte ouest; ceux de la côte est seront répartis en deux escadrilles et une escadrille d'entraînement, une de celles-ci devant être francophone.

M. Forrestall: Quel effet cela aura-t-il sur l'escadrille d'entraînement? Cette escadrille d'entraînement devra-t-elle être bilingue?

VAdm Falls: Je ne le pense pas, non.

M. Forrestall: Cela ne devrait pas être nécessaire. Très bien.

VAdm Falls: Je ne voudrais pas mélanger le problème du bilinguisme et le problème de la francophonie.

M. Forrestall: Non, mais si nous devons former des pilotes unilingues, en faire des as, et les répartir dans les escadrilles, allons-nous les former en anglais, puis les faire entrer dans l'escadrille unilingue francophone?

VAdm Falls: Certains des cours de formation, comme vous le savez, sont donnés en français maintenant, si bien que ceux qui se rendront dans une escadrille francophone auront été formés dans leur propre langue. Nous espérons qu'en temps utile, l'escadrille francophone pourra fonctionner en français. Il est très vraisemblable que la majorité des membres de l'escadrille francophone sera bilingue.

M. Forrestall: Je vois.

[Texte]

The Chairman: Any further questions, Mr. Forrestall?

Mr. Forrestall: Yes.

The Chairman: One last question.

Mr. Forrestall: Just so as I understood, then, generally speaking, we will have four on the West Coast, leaving 14 on the East Coast, at any given time a third of them are down for servicing, maintenance, line maintenance and so on and so forth, ...

VAdm Falls: Sorry, two on the East Coast, two squadrons. It is one of those that is going to be the OTU.

Mr. Forrestall: That is right, but we are generally in the right ball park, four on the West Coast ...

VAdm Falls: Yes, that is right.

• 1215

Mr. Forrestall: ... and the others that I have here. Could I ask the Deputy Minister one final question? We are talking about the reduction down to 23 bases in Canada. I find that very, very startling and I would like to ask the Deputy Minister, Mr. Chairman, if I may, what steps are we taking to protect the civilian employee. What steps are we taking, as my dear friend and colleague from Prince Edward Island has just expressed, to protect the economies of these regions? This is very, very startling, very startling and very ...

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it is quite clear ...

Mr. Forrestall: You say we have 32 operational bases ...

Mr. Nixon: That is right.

Mr. Forrestall: ... and we are going to close down 9 of them.

Mr. Nixon: That is not what I said, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Or amalgamate them.

Mr. Nixon: I said that ...

Mr. Forrestall: They are surplus to your requirements.

Mr. Nixon: Effectiveness analysis says that we could do it with 23.

Mr. Forrestall: Oh, I see. That is it.

Mr. Nixon: And it is quite a different matter.

Mr. Forrestall: I am sorry, then.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, could I make a correction? In the figures that I gave earlier, I said 451 for support. It should have been 491. And that makes the total come up to 953.

Mr. Forrestall: However, we are going to close some of those nine down, are we? I gather the Cabinet is now considering this matter.

Mr. Nixon: The Cabinet is considering, you might say, the theoretical requirements we have, against the realities of Canada.

[Interprétation]

Le président: D'autres questions, monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Oui.

Le président: Votre dernière question.

M. Forrestall: Donc, pour résumer, d'une manière générale, nous en aurons quatre sur la côte ouest, c'est-à-dire qu'il en restera tout le temps 14 sur la côte est, dont un tiers sera en permanence au sol pour réparation, entretien, etc ...

VAdm Falls: Je m'excuse, deux sur la côte est, deux escadrilles. C'est l'une de celles-ci qui constituera l'UFO.

M. Forrestall: Nous sommes donc d'accord. Quatre sur la côte ouest ...

VAdm Falls: Oui, c'est exact.

M. Forrestall: ... et les autres que j'ai ici. Pourrais-je poser une dernière question au sous-ministre? On parle de la réduction du nombre de bases à 23 au Canada. Je trouve cela énormément surprenant, et j'aimerais demander au sous-ministre, monsieur le président, quelles mesures sont prises pour protéger les employés civils. Quelles mesures sont prises, mon cher ami et collègue de l'Île-du-Prince-Édouard vient de le dire, pour protéger les économies de ces régions? Ceci est énormément surprenant, très surprenant et très ...

M. Nixon: Monsieur le président, il est évident ...

M. Forrestall: Vous avez parlé de 32 bases opérationnelles ...

M. Nixon: C'est exact.

M. Forrestall: ... et nous allons en fermer 9.

M. Nixon: Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Vous les fusionnez.

M. Nixon: J'ai dit que ...

M. Forrestall: Elles ne vous sont plus nécessaires.

M. Nixon: Selon l'étude que nous avons fait faire, 23 devraient nous suffire.

M. Forrestall: Oh, je vois. C'est cela.

M. Nixon: Et c'est tout à fait différent.

M. Forrestall: Je m'en excuse.

M. Nixon: Monsieur le président, pourrais-je apporter une rectification? Dans les chiffres que j'ai cités un peu plus tôt, j'ai indiqué 451 pour le personnel de soutien. Cela aurait dû être 491. Ce qui fait un total de 953.

M. Forrestall: De toute façon, nous allons fermer certaines de ces 9 bases, n'est-ce pas? Je suppose que le cabinet étudie la question.

M. Nixon: Le cabinet étudie nos besoins théoriques, compte tenu des réalités canadiennes.

[Text]

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I apologize if I missed this, in coming in late, from another committee. But I wonder if the Deputy Minister could give us the status of the defence establishments in Toronto, apart from the forces base in Downsview. Are there still other establishments in Metropolitan Toronto?

Mr. Nixon: There are two, Mr. Stanbury. There is the staff school and the staff college.

Mr. Stanbury: And what is the status of those, in terms of future planning?

Mr. Nixon: Well, we are looking to get the best utilization out of our training system and possibly one of those could well be moved as part of this from an effectiveness point of view. One of the problems with the staff college is that, for guest lecturers and such, you have to be near a pretty good source of outstanding people. It kind of forces you near a metropolitan area. Otherwise, you have the very difficult job of transporting guest lecturers to come to address the staff college.

Mr. Stanbury: Would the Deputy Minister have any estimate of the value of the property on which the staff college is located?

Mr. Nixon: Mr. Crutchlow.

The Chairman: Mr. Crutchlow, would you approach a microphone so we can register your answer.

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister (Material) Department of National Defence): Mr. Chairman, I am sorry, I cannot answer that question, immediately, but I could provide an answer.

Mr. Stanbury: If I remember correctly, there is a property on Avenue Road . . .

Mr. Nixon: That is the one. That is the staff school.

Mr. Stanbury: That is the staff school and the staff college is on Wilson Avenue.

Mr. Nixon: Armour Heights.

Mr. Stanbury: Pardon?

Mr. Nixon: Armour Heights.

Mr. Stanbury: On Armour Heights Boulevard and Wilson Avenue. You say that the staff school might be moved but you think the staff college might stay where it is. I would like, if possible, for the Committee to have an estimate of the value of the property. And I would like to suggest, to the Deputy Minister, that these are two of the most valuable properties in the real estate holdings of the Department. I would like to hear rationale for the continued use of these properties for the present purposes. And when Mr. McKinnon suggests, as he did, that perhaps there are talents of people available for lecturing in Victoria or Vancouver, or, for that matter, in Chicoutimi, or elsewhere, I think these members have a point. I think, beyond that, one should look at the cost effectiveness of holding properties such as those for the purposes for which we are using them, in comparison with the cost of taking the lecturers to other places. It strikes me that we really should review the cost effectiveness of using those properties for school and college as we do.

[Interpretation]

M. Forrestall: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, je suis arrivé en retard, car j'assistais à un autre comité, et je m'excuse si cette question a déjà été posée. Le sous-ministre pourrait-il nous indiquer le statut des installations de la défense à Toronto, mise à part la base de Downsview. Y a-t-il toujours d'autres installations dans le Toronto métropolitain?

M. Nixon: Il y en a deux, monsieur Stanbury. Il y a l'école et le collège.

M. Stanbury: Et quels en est le statut à long terme?

M. Nixon: Nous recherchons la meilleure utilisation de nos installations de formation, et le déménagement d'une de ces deux institutions, à Toronto, servirait peut-être mieux notre objectif d'efficacité. Un des problèmes avec le collège, c'est que pour inviter des conférenciers, par exemple, il est préférable de se trouver dans un environnement propice. Cela nous force pratiquement à nous implanter dans une région métropolitaine. Autrement, il nous faut faire face aux difficultés du transport de ces invités jusqu'au collège.

M. Stanbury: Le sous-ministre a-t-il une idée de la valeur de la propriété sur laquelle se trouve le collège?

M. Nixon: Monsieur Crutchlow.

Le président: Monsieur Crutchlow, voudriez-vous vous approcher du micro afin qu'on puisse enregistrer votre réponse?

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint (Matériel) ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je m'excuse, je ne peux répondre immédiatement à cette question, mais je pourrai fournir ultérieurement la réponse.

M. Stanbury: Si je me souviens bien, vous avez un édifice sur Avenue Road . . .

M. Nixon: C'est celui-là. C'est l'école.

M. Stanbury: C'est l'école, et le collège se trouve avenue Wilson.

M. Nixon: Armour Heights.

M. Stanbury: Pardon?

M. Nixon: Armour Heights.

M. Stanbury: A l'angle du boulevard Armour Heights et de l'avenue Wilson. Vous envisagez le déplacement de l'école, mais le collège, lui, resterait. J'aimerais, dans la mesure du possible, qu'on communique au Comité la valeur de cette propriété. Je me permettrai d'indiquer au sous-ministre qu'il s'agit de deux des propriétés qui ont le plus de valeur en la possession du Ministère. J'aimerais qu'on m'explique pourquoi on continue toujours à utiliser ces propriétés à ces fins. Et lorsque M. McKinnon suggère qu'il y a peut-être des talents de disponibles pour faire des conférences à Victoria ou à Vancouver ou, d'ailleurs à Chicoutimi, ou ailleurs, ces députés ont peut-être raison. De plus, il faudrait vérifier s'il vaut mieux du point de vue de la rentabilité occuper ces immeubles plutôt que de payer les frais de déplacement de conférenciers. Il me semble que nous devrions vraiment évaluer la rentabilité de l'utilisation de ces locaux comme école et de ce collège.

[Texte]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, could we come back to Mr. Stanbury with something on that at a later meeting? We have three more sessions.

Mr. Stanbury: I would be grateful if you could.

• 1220

One more question. I wonder if you could report to the Committee on your progress in recovering from the United Nations the costs attendant on the destruction of the Buffalo aircraft in the area of Middle East tensions a couple of years ago.

Mr. Greig: Mr. Chairman, I do not have an up-to-date report on that situation, but I can obtain one and forward it to the Committee.

Mr. Stanbury: I gather that we still have not recovered our claim from the United Nations.

Mr. Greig: I do not have an up-to-date report on that situation, Mr. Chairman. I can get it and forward it within the next 24 hours.

Mr. Stanbury: Thank you.

Mr. Nixon: Then it is not dormant.

Mr. Stanbury: No, it is not dormant, but it has not been dormant for a long time. We still have not seen the colour of their money. I believe we are paying our contributions not only to the United Nations generally but to the costs of peacekeeping. We are making our contributions quite faithfully and fully. If there is not a favourable report to this Committee before we are finished with these estimates, I hope the Committee will be able to make known its feelings about this situation.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanbury.

Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, can anyone give us a report this morning on the status of Canadian troops in the Middle East, especially with the increased violence and fighting in the civil war in Lebanon?

Mr. Nixon: Could you clarify or extend that, Mr. Haidasz? What do you mean by "the status"?

Mr. Haidasz: Have we been asked to send more Canadian soldiers to our Middle East contingent, in view of the worsening of the situation there?

VAdm Falls: Mr. Chairman, we have not been involved in the activities in Lebanon. As you know, most of our troops are associated with the United Nations emergency force in the Middle East, which is in two parts—one in the Golan Heights and the other just east of the Canal. The activities in Lebanon have not affected the United Nations.

Mr. Haidasz: The Golan Heights are pretty close to the borders of Lebanon, Israel and Syria: it is right in the corner there.

VAdm Falls: Most of the fighting has been taking place in the Beirut area, and of course in the northern areas such as Tripoli as well.

I think there was only one incident, and it was on one of our observation missions. I cannot recall the details precisely, but there was a misunderstanding involving a Canadian and, I believe, a Swede. They were held for 24 hours and then released.

[Interprétation]

M. Nixon: Monsieur le président, pourrions-nous répondre à M. Stanbury à ce sujet lors d'une prochaine réunion? Nous devons comparaître encore trois fois.

M. Stanbury: Je vous en saurais gré.

Une dernière question. Pourriez-vous dire au Comité si vous avez réussi à recouvrer auprès des Nations Unies les frais subis par la destruction de l'aéronef Buffalo au Moyen-Orient il y a quelques années.

M. Greig: Monsieur le président, je n'ai pas de renseignements récents sur cette situation, mais je puis en obtenir et les transmettre au Comité.

M. Stanbury: Je suppose que nous n'avons pas encore recouvré notre argent des Nations Unies.

M. Greig: Je n'ai pas de rapport récent sur la situation, monsieur le président. Je puis l'obtenir et vous l'envoyer dans les prochaines 24 heures.

M. Stanbury: Merci.

M. Nixon: Nous ne restons pas inactifs.

M. Stanbury: Non, mais cela dure depuis longtemps. Nous n'avons pas encore reçu l'argent. Je crois que nous contribuons non seulement aux Nations Unies en général, mais au maintien de la paix. Nous assumons complètement nos responsabilités. Si nous n'obtenons pas de rapport favorable avant la fin de notre étude du budget, j'espère que le Comité pourra faire connaître son opinion là-dessus.

Le président: Merci, monsieur Stanbury.

Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Monsieur le président, pourrions-nous avoir un rapport sur la situation des troupes canadiennes au Moyen-Orient, surtout étant donné la violence des combats au Liban?

M. Nixon: Pourriez-vous développer votre pensée, monsieur Haidasz? Que voulez-vous dire par la situation?

M. Haidasz: A-t-on demandé au Canada d'augmenter le nombre de soldats canadiens au Moyen-Orient étant donné la gravité de la situation?

M. Falls: Monsieur le président, nous n'avons pas participé aux activités au Liban. Comme vous le savez, la plupart de nos troupes sont associées à la force d'urgence des Nations Unies postées au Moyen-Orient dont une partie se trouve sur les hauteurs du Golan et l'autre à l'est du canal. La situation libanaise ne concerne pas les Nations Unies.

M. Haidasz: Les hauteurs du Golan se trouvent très près de la frontière du Liban, d'Israël et de la Syrie.

M. Falls: La plupart des combats ont lieu près de Beyrouth, et bien entendu dans le Nord, à Tripoli.

Il n'y a eu qu'un incident lors d'une mission d'observation. Je ne me souviens pas des détails, mais il y a eu un malentendu à propos d'un Canadien et d'un Suédois, je crois. Ils ont été détenus pendant 24 heures et libérés ensuite.

[Text]

Mr. Haidasz: Can we get any information about the alleged infiltration or the sending of Syrian troops into Lebanon?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think a question like that would be more properly made to the people in External Affairs, who would have the information.

Mr. Haidasz: Okay, I will go back to National Defence.

Has any decision been reached yet about either replacing our tanks in Germany or leasing the German leopard tank?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the question of the tanks is currently being considered by Cabinet.

Mr. Haidasz: We will wait.

Mr. Nixon: The actual proposal—as a result of the Cabinet decision last year, a submission has been presented.

Mr. Haidasz: That is all, Mr. Chairman.

• 1225

The Chairman: Thank you. We still have five minutes. We will recognize Mr. McKinnon on the second round.

Mr. McKinnon: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Do you agree that we adjourn at 12.30?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. McKinnon: I would like to say how refreshing it is for Mr. Stanbury to suggest that they might well close down the military installation—I do not know whether it is in his constituency or near it.

Mr. Stanbury: I would like to see us save money.

Mr. McKinnon: It is refreshing to have a viewpoint like that brought to the Committee and I appreciate it very much.

Among other questions, I would like to ask this of the Deputy Minister, now that he has given us this breakdown of the \$1.06 billion. I wonder if they might go further and answer the question that we have had on the Order Paper since December 18 which asks for a breakdown of the LRPA program expenses, especially with reference to that \$491 million figure. The contract has now been signed but we have been waiting for five months for the answer to the question. I do not know who in the department decides when these answers will not be given but I wonder if the Deputy Minister could reassure us that we will soon get the answer to it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I am almost ashamed to admit that I was not aware that that question was on the Order Paper but I will look into it immediately and come back.

Mr. McKinnon: It is quite obvious that the Ministry has had the answer for quite some time. Despite the fact that the Order Paper is getting so large with this extended session that it is almost unmanageable, I would like to see an answer to that question. It seems to me it is paranoiac for them to continue wanting to keep things a secret that are common knowledge elsewhere.

To the Deputy Minister, you have had the responsibility for arranging the financing of this contract, as a responsibility of the Department of National Defence. When you were arranging the financing of the contract, I wonder if you took into consideration the financial situation with regard to the Lockheed company in the United States which was reflected in *Time* magazine of May 3 in their financial statement. I have not got that article here but these figures would be correct, I would think, within 15 per

[Interpretation]

M. Haidasz: Pouvez-vous nous dire s'il est vrai que la Syrie envoie des troupes au Liban?

M. Nixon: Les gens des Affaires extérieures seraient plus en mesure de répondre à cette question, car ils ont des renseignements là-dessus.

M. Haidasz: Je reviens donc à la Défense nationale.

A-t-on décidé de remplacer nos chars d'assaut en Allemagne ou de louer des Léopards, le char d'assaut allemand?

M. Nixon: Monsieur le président, le Cabinet étudie actuellement cette question.

M. Haidasz: Nous attendrons.

M. Nixon: Par suite de la décision du Cabinet l'année dernière, une proposition a été faite.

M. Haidasz: C'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci. Il nous reste encore cinq minutes. Nous donnons la parole à M. McKinnon au deuxième tour.

M. McKinnon: Merci monsieur le président.

Le président: Êtes-vous d'accord pour que nous ajournions à 12 h. 30?

Des voix: D'accord.

M. McKinnon: Je trouve très encourageant d'entendre M. Stanbury proposer qu'on ferme l'installation militaire—je ne sais pas si elle se trouve dans sa circonscription ou à proximité.

M. Stanbury: J'aimerais qu'on épargne de l'argent.

M. McKinnon: Il me plaît beaucoup d'entendre ce genre d'opinion devant le Comité.

J'aimerais poser une question au sous-ministre maintenant qu'il nous a donné la ventilation des \$1.06 milliard. Pourrait-il aller encore plus loin et répondre à la question qui figure sur le Feuilleton depuis le 18 décembre et où l'on demande la ventilation des dépenses destinées à l'avion patrouilleur à longue autonomie, surtout une explication du chiffre de \$491 millions. Le contrat a été signé, mais nous attendons depuis cinq mois une réponse à cette question. Je ne sais pas quel membre du Ministère décide de ne pas donner cette réponse, mais le sous-ministre pourrait-il m'assurer que nous allons bientôt l'obtenir?

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai presque honte d'admettre que j'ignorais que cette question figurait au Feuilleton, mais je vous répondrai certainement lorsque je reviendrai.

M. McKinnon: Il est évident que le ministre connaît la réponse depuis assez longtemps. En dépit du fait que le Feuilleton devient tellement énorme qu'il est presque impossible de s'y retrouver, j'aimerais obtenir une réponse à cette question. Il est ridicule de taire ces choses alors que bien d'autres sont parfaitement au courant.

Monsieur le sous-ministre, vous avez été chargé de voir au financement de ce contrat, car il relevait du ministère de la Défense nationale. Lorsque vous avez arrangé le financement du contrat, avez-vous tenu compte de la situation financière de la Société Lockheed dont l'état financier a été publié dans le numéro du 3 mai du *Time*. Je n'ai pas ici l'article en question, mais je crois être à peu près exact en disant que les difficultés de Lockheed proviennent du fait que son passif s'élève à environ \$875 millions. Avez-

[Texte]

cent, that Lockheed's big trouble is that their financial statement shows their liabilities at some \$800 million, and add to that some \$75 million. When you in the Department of National Defence were arranging the financing, did the shaky financial situation of the company give you any concern at all?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I implied or used the words that I was arranging the financing... I am responsible for working with Lockheed but it is Lockheed who is arranging the financing.

Mr. McKinnon: I would like to quote, Mr. Chairman, from *Hansard*, Page 12436, where Mr. Trudeau is the speaker. It says:

On the first point, Mr. Speaker, the arranging of the financing and the supervising of the execution of the contract are the responsibilities of the Minister of National Defence.

Mr. Nixon: We are playing with semantics, Mr. Chairman. We are buying something from Lockheed. There is a contract involved with Lockheed. All of the aspects of that contract, which include the financing provisions, obviously must be included in the contract, but the arrangements beyond that are between Lockheed and the bank.

Mr. McKinnon: You should read this page of *Hansard*. It was rather startling to me and I suspect it was startling to Mr. Goyer as well. The question was solely on the financial arrangements between the banks and Lockheed and asked which minister would be supervising this, and the Prime Minister said it would be the Minister of National Defence.

It is pretty hard to say that there is anything in the wording used by the Prime Minister that could lead to a mistake due to semantics, he said that the Minister of National Defence was responsible for the arranging of the financing.

Mr. Nixon: With Lockheed, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: He was answering a question put to him by Mr. Clark, in which he was speaking about the decision to grant another month to Lockheed to find interim financing from Canadian banks, if the Government of Canada had any form of communication. We are talking about banks.

Mr. Nixon: If you reread the question, Mr. McKinnon, you will see your answer right there. It is, so that Lockheed can arrange the financing. That is for the question itself that Mr. Clark posed.

But to come to the question you were really asking, this is concerning Lockheed's balance sheet. The figures you quote I do not recognize. Lockheed's financial viability has been a question, as is the viability of any company with whom the government is going to enter into contract. Supply and Services, and the department, and the LRP project office have been tracking and following this for some time. It has been a concern, obviously.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, time is up. I would like to add, just a footnote, that I thought the Committee meeting this morning was by far the best we have attended on this subject so far. I think it shows what can be done in committee when the people take a serious interest in a very important subject. I would hope that you would consider it as not meant as some sneakiness that I want to give an official from the Department of Supply and Ser-

[Interprétation]

vous été préoccupé par la situation financière précaire de cette société lorsque vous avez pris des dispositions pour le financement?

M. Nixon: On a peut-être laissé entendre que j'étais chargé du financement, mais bien que je collabore avec Lockheed, c'est cette dernière qui doit trouver le financement.

M. McKinnon: Permettez-moi de citer M. Trudeau à la page 12436 du *Hansard*:

A propos de la première question, monsieur l'Orateur, je dirai que c'est le ministre de la Défense nationale qui est chargé de voir au financement et à la surveillance de l'exécution du contrat.

M. Nixon: Nous jouons sur les mots, monsieur le président. Nous achetons quelque chose à la société Lockheed, nous avons passé un contrat avec elle. Nous nous occupons de tous les aspects du contrat, y compris des dispositions financières, mais évidemment les ententes à cet égard sont une affaire entre Lockheed et la banque.

M. McKinnon: Vous devriez lire cet extrait du *Hansard*. Cela m'a assez étonné et j'imagine que cela a surpris M. Goyer aussi. On a demandé au premier ministre qui superviserait les dispositions financières prises entre les banques et la société Lockheed et il a répondu que ce serait la ministre de la Défense nationale.

Je ne vois pas comment on peut interpréter différemment la déclaration du premier ministre puisqu'il a affirmé clairement que le ministre de la Défense nationale avait la responsabilité d'organiser le financement.

M. Nixon: Avec Lockheed, monsieur le président.

M. McKinnon: Il a dit cela en réponse à une question de M. Clark, concernant la décision qui avait été prise d'accorder un autre mois à la Société Lockheed, pour qu'elle puisse trouver des sources financières auprès de banques canadiennes. Il s'agit ici de banques privées.

M. Nixon: Si vous relisez bien la question monsieur McKinnon, vous y trouverez votre réponse. On y lit bien en effet qu'il s'agit de Lockheed qui doit organiser ce financement. C'est M. Clark lui-même qui l'a dit.

Quoi qu'il en soit, vous m'avez posé une question concernant le bilan de Lockheed. Je vous dirai immédiatement que je ne reconnais pas les chiffres que vous avez cités. Évidemment, il est possible de se poser certaines questions au sujet de la viabilité de cette société, comme au sujet de n'importe quelle société avec laquelle le gouvernement passe un contrat. Cependant, le ministère des Approvisionnements et Services, le ministère de la Défense nationale et le bureau responsable de ce projet tiennent compte de ce facteur depuis le début, évidemment.

M. McKinnon: Puisque le temps de parole est écoulé, monsieur le président, je terminerai en disant que selon moi, la séance de ce matin a été l'une des meilleures à laquelle j'ai assisté sur ce sujet. Ceci montre bien tout ce que l'on peut faire, au sein d'un comité, lorsque ses membres s'intéressent sérieusement à leur sujet. Ne croyez pas que je dis cela pour vous flatter et pour obtenir satisfaction à ma demande. En effet, si je tiens à ce que l'on fasse

[Text]

vices. It is a genuine interest in trying to have this Committee well informed about the financial arrangements, which are very important.

The Chairman: Thank you very much for your kind observation, Mr. McKinnon.

The next meeting of this Committee will be next Tuesday at 9.30 a.m., when the order of the day will be main estimates of 1976-77 on External Affairs. Our witness will be the Secretary of State for External Affairs, Mr. Allan MacEachen. This meeting stands adjourned.

[Interpretation]

témoigner un représentant du ministère des Approvisionnements et Services, c'est parce que je considère qu'il est essentiel que notre Comité soit totalement informé au sujet des accords financiers relevant de ce contrat.

Le président: Je vous remercie beaucoup pour vos remarques, monsieur McKinnon.

La prochaine réunion du Comité est prévue pour mardi, à 9 h 30 du matin, lorsque nous examinerons le Budget principal des Affaires extérieures. Notre témoin sera le secrétaire d'État aux Affaires extérieures M. Allan MacEachen. La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister of National Defence
Vice Admiral R. H. Falls, Vice Chief of Defence Staff

Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, Finance

Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister,
Material.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre de la Défense nationale

Le vice-amiral R. H. Falls, chef d'état-major adjoint de la
défense

M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finance.

M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint, Matériel.

91
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 38

Tuesday, May 11, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77
under EXTERNAL AFFAIRS

APPEARING:

The Hon. Allan J. MacEachen,
Secretary of State
for External Affairs

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 38

Le mardi 11 mai 1976

Président: M. Maurice Dupras

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

COMPARAÎT:

L'hon. Allan J. MacEachen,
Secrétaire d'État
aux Affaires extérieures



Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

Government
Publications

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Darling	Hamilton (<i>Swift</i>
Dionne (<i>Northumberland-</i>	<i>Current-Maple Creek</i>)
<i>Miramichi</i>)	Hopkins
Duclos	Johnston
Forrestall	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro	Stanbury—(30)
(<i>Esquimalt-Saanich</i>)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, May 11, 1976

Mr. Roche replaced Mr. Dinsdale

Conformément à l'article 65(4)b)

Le mardi 11 mai 1976

M. Roche remplace M. Dinsdale

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 11, 1976

(43)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:45 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman Mr. Anderson, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Miss Bégin, Messrs. Breau, Brewin, Forrestall, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Johnston, Lapointe, Leggatt, MacDonald (*Egmont*), Prud'homme, Roberts, Roche and Stanbury.

Appearing: The Honourable Allan MacEachen, Secretary of State for External Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

The Chairman called Vote 1 under External Affairs.

The Minister made a statement and answered questions.

On motion of Mr. Breau:—*Ordered*,—That the document entitled—Notes for a statement by the Secretary of State for External Affairs, The Honourable Allan J. MacEachen, to the Standing Committee on External Affairs and National Defence, Ottawa, May 11, 1976 be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "R"*).

On motion of Mr. Stanbury:—*Ordered*,—That the Committee print 2,000 additional copies of Issue No. 34 containing the Report on International Development.

On motion of Mr. Roche:—*Ordered*,—That reasonable travelling and living expenses be paid to Messrs. John Dillon and Geoffrey Johnston of GATTFLY, who appeared before the Sub-committee on International Development on Thursday, March 4, 1976, Mr. William Wightman of the Canadian Manufacturers' Association who appeared before the Sub-committee on International Development on Friday, March 5, 1976 and Mr. Donald Mills, Jamaican Ambassador to the United Nations, who appeared before the Sub-committee on International Development on Thursday, February 26, 1976.

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 11 MAI 1976

(43)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 45, sous la présidence de M. Anderson (vice-président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{lle} Bégin, MM. Breau, Brewin, Forrestall, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Johnston, Lapointe, Leggatt, MacDonald (*Egmont*), Prud'homme, Roberts, Roche et Stanbury.

Comparaît: L'honorable Allan MacEachen, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n° 33*).

Le président met en délibération le Crédit 1 sous la rubrique Affaires extérieures.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

Sur motion de M. Breau:—*Il est ordonné*,—Que le document intitulé—Notes pour une allocation prononcée par l'honorable Allan J. MacEachen, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, devant le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, le 11 mai 1976, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «R»*).

Sur motion de M. Stanbury:—*Il est ordonné*,—Que le Comité fasse imprimer 2,000 exemplaires additionnels du fascicule n° 34 comprenant le rapport sur le développement international.

Sur motion de M. Roche:—*Il est ordonné*,—Que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient versés à MM. John Dillon et Geoffrey Johnston de Gattfly, qui ont comparu devant le sous-comité sur le développement international, le jeudi 4 mars 1975, à M. William Wightman de l'Association des manufacturiers canadiens qui a comparu devant le sous-comité sur le développement international, le vendredi 5 mars 1976, et à M. Donald Mills, ambassadeur de la Jamaïque aux Nations Unies, qui a comparu devant le sous-comité sur le développement international le jeudi 26 février 1976.

A 11 h 05 le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 11, 1976.

• 0945

[Text]

The Vice-Chairman: We are considering the Main Estimates for 1976-77 of External Affairs.

We are pleased to have with us today the Secretary of State for External Affairs, the Honourable Allan MacEachen. Seated next to him is Mr. H. B. Robinson, the Under-Secretary, who is no stranger, and Mr. Gérin-Lajoie, the President of CIDA.

Mr. MacEachen has a statement to make. I understand he will be distributing copies of this statement so that the members can follow as he goes through it. Mr. MacEachen, welcome to the Committee.

Hon. Allan J. MacEachen (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman. I have quite a long statement which I do not want to give in its entirety to the Committee, at least verbally. I would be quite happy to have it circulated; and if you find it useful, you could have it included in your record. I am ready to do whatever the Committee wishes. I will go through the statement and read it, or I will circulate it and attempt to deal in a briefer way with certain of the issues that are covered in the statement.

The Vice-Chairman: Mr. MacEachen, I think it would be worth while if the Committee members could follow along with your presentation. I know it has been the wish of previous committees that they have some time to look at a statement while it is being presented in order that they can ask questions following presentation of the statement.

Mr. Roche: On a point of order, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Roche.

Mr. Roche: Will the Minister be returning for our meeting on Thursday of this week?

The Vice-Chairman: No, Mr. Roche; on Thursday, we are on National Defence.

Mr. Roche: Will the Minister be returning for a second meeting?

The Vice-Chairman: I understand, Mr. Roche, according to the steering committee, no, that is not the case, although we will have meetings set up on External and there will be officials from the department.

Mr. MacEachen: Let me begin to circulate the statement, and I will try to take the least possible time in giving the statement and maybe omit certain sections of the statement in order to give the members a little more time for questions and discussion.

The Vice-Chairman: Fine, Mr. MacEachen.

Mr. MacEachen: May I begin, Mr. Chairman, by referring to the number of important developments that have taken place in the past year in the relations between developed and developing countries, and I should like to begin by describing some of the aspects of the crucial dialogue which is now in progress.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 11 mai 1976

[Interpretation]

Le vice-président: Nous étudions aujourd'hui le budget principal pour 1976-1977 à la rubrique Affaires extérieures.

Il nous fait plaisir d'accueillir le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Allan MacEachen. A sa droite, se trouve M. H. B. Robinson, sous-secrétaire d'État, que nous connaissons bien, et M. Gérin-Lajoie, président de l'ACDI.

M. MacEachen a une déclaration à nous faire. Si j'ai bien compris, il a l'intention d'en distribuer des exemplaires aux membres du Comité afin que ceux-ci puissent suivre en se reportant au texte. Monsieur MacEachen, je vous souhaite la bienvenue.

L'hon. Allan J. MacEachen (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur le président. Je ne veux pas lire au complet ma déclaration, qui est assez longue. Je serais heureux de la distribuer, et si vous le trouvez utile, vous pouvez l'inclure dans le procès-verbal. Je suis disposé à me plier aux souhaits du Comité. Je peux vous lire ma déclaration ou je peux la distribuer et tenter de vous la résumer brièvement, en m'arrêtant à certains points qui y figurent.

Le vice-président: Monsieur MacEachen, je crois que les membres du Comité seraient heureux de suivre pendant que vous faites votre déclaration. Je sais que lors de réunions précédentes, nous étions heureux d'avoir le temps, pendant que le témoin faisait sa déclaration, de suivre de façon à pouvoir ensuite poser des questions.

M. Roche: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le vice-président: Monsieur Roche.

M. Roche: Monsieur le ministre reviendra-t-il à la réunion de jeudi de cette semaine?

Le vice-président: Non, monsieur Roche; jeudi, nous passerons à la Défense nationale.

M. Roche: Monsieur le ministre reviendra-t-il?

Le vice-président: A ma connaissance, monsieur Roche, le Comité directeur n'en a pas décidé, ainsi bien que d'autres réunions soient prévues au cours desquelles nous accueillerons de hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

M. MacEachen: Je vais distribuer ma déclaration, et je tenterai de prendre le moins de temps possible, sautant même certains passages, afin que nous ayons plus de temps à consacrer aux questions et à la discussion.

Le vice-président: Très bien, monsieur MacEachen.

M. MacEachen: Je commencerai par rappeler, monsieur le président, qu'au cours de l'année écoulée, un certain nombre d'événements importants sont venus modifier les relations entre pays industrialisés et pays en voie de développement. Permettez-moi d'abord de décrire certains aspects du dialogue crucial actuellement en cours.

[Texte]

First of all, may I refer to the Conference on International Economic Co-operation which began in Paris last December and which, I believe, marked an important step in coming to grips with the complex problems involved in building a new and more equitable international economic system. As you know, Canada has an important responsibility in this dialogue because Canada is a Co-Chairman, along with Mr. Pérez Guerrero of Venezuela.

The conference itself consists of a restricted but representative group of countries, including industrially developed countries, developing countries, and OPEC countries. Its work is conducted through four Commissions—on Energy, Raw Materials, Finance, and Development.

Probably it is worth underlining that this is the first occasion that there has been an international dialogue on the question of energy.

• 0950

The Commissions have had already, I believe, three meetings in which views have been exchanged; this first phase has been analytical and exploratory and now it is the task before the Conference on International Economic Co-operation to get down to more individual problems in a more selective manner in order to have positive achievements in the latter half of the year.

While I was in Nairobi I had the opportunity to meet with Dr. Pérez Guerrero a number of times. Our main concerns is to carry forward this dialogue following UNCTAD and if possible to capitalize on many momentum that may be developed at UNCTAD for influence on the dialogue in Paris. As you know the UNCTAD is now under way in Nairobi. I know that the Standing Committee has already given its attention to this particular problem. Of course, I agree with the Committee that it is essential to build towards an increasing sense of common interest between the rich countries and the poor countries. I share your feeling that Canada has a particular role in this process and that we must be a positive mediator advancing proposals that are as forthcoming, as practical and as fundamental as we are able to devise.

In the course of my statement to the conference I pointed out the Canadian position on several of the most crucial issues before the delegates. Canada supports the need for a comprehensive integrated approach to commodity problems and also the principle of joint producer-consumer financial responsibility on a mandatory basis for the establishment of buffer stocks within commodity agreements where the utilization of such a mechanism for price stabilization is appropriate. In this context I announced that Canada will be making a voluntary contribution to the buffer stock of the Fifth International Tin Agreement and that Canada is prepared to continue examining the proposal for a common fund in the light of current and future commodity consultations and negotiations. Canada is also fully prepared to participate in working out specific ways and means within an agreed time frame to deal with the problems of individual commodities and to give effect to the decisions taken at UNCTAD IV. Canada believes that development assistance loans should not create debt repayment crises for the recipients of the loans and therefore we proposed that the grant element threshold for ODA should be raised above 25 per cent and that in conjunction with other donors we would be willing to raise the threshold as high as 50 per cent.

[Interprétation]

En premier lieu, j'aimerais parler de la Conférence sur la coopération économique internationale, ayant commencé en décembre dernier, à Paris, qui a constitué une étape importante en vue de la solution des graves problèmes que soulève l'instauration d'un nouvel ordre économique international, plus équitable. Comme vous le savez, le Canada joue un rôle important dans ce dialogue, à titre de coprésident, rôle qu'il partage avec M. Pérez Guerrero, du Venezuela.

La Conférence est constituée d'un groupe restreint mais représentatif de pays dont des pays industrialisés, des pays en voie de développement et des pays membres de l'OPEP. Quatre commissions, Énergie, Matières premières, Développement et Affaires financières, constituent les groupes de travail.

J'aimerais souligner que c'est probablement la première fois que la question de l'énergie fait l'objet d'un dialogue international.

Les commissions se sont déjà réunies, à trois reprises, je crois, et ont alors procédé à un premier échange de vue. Cette première étape a pris un caractère exploratoire et analytique. Maintenant, la Conférence sur la coopération économique internationale devra se concentrer davantage sur des problèmes bien définis afin d'aboutir à des résultats positifs avant la fin de l'année.

Lors de mon séjour à Nairobi, j'ai eu plusieurs fois l'occasion de rencontrer M. Pérez Guerrero. Notre préoccupation première est de maintenir le dialogue entre les membres de la CNUCED et si possible profiter du mouvement qui y a pris naissance pour influencer le dialogue à Paris. Comme vous le savez, la CNUCED se tient présentement à Nairobi. Je sais que le présent Comité permanent s'est déjà penché sur ce problème particulier. Je me rallie à l'opinion de ce Comité voulant qu'il soit essentiel d'œuvrer dans le sens d'une prise de conscience accrue de l'intérêt commun entre les pays riches et pauvres. Je partage votre sentiment selon lequel le Canada a un rôle particulier à jouer dans cette entreprise et que nous devons servir de médiateur positif, formulant les propositions les plus ouvertes, pratiques et fondamentales possible.

Dans le discours que j'ai prononcé à la Conférence, j'ai fait part aux délégués de la position du Canada sur plusieurs des questions les plus cruciales. Le Canada reconnaît la nécessité d'une approche intégrée et globale des problèmes afférents aux produits de base, ainsi que le principe selon lequel la responsabilité financière de l'établissement des stocks régulateurs doit être assumée obligatoirement à la fois par le producteur et le consommateur dans le cadre des accords sur les produits de base, lorsqu'il convient d'utiliser un tel mécanisme de stabilisation des prix. Dans ce contexte, j'ai annoncé que le Canada apporterait une contribution volontaire au stock régulateur du Cinquième Accord international sur l'étain et qu'il était disposé à continuer à étudier la proposition en vue de la création d'un fonds commun, à la lumière des consultations et négociations actuelles et futures sur les produits de base. Le Canada est également tout disposé à participer à l'élaboration, dans un délai convenu, de moyens particuliers de résoudre les problèmes que pose chaque produit de base et de donner effet aux décisions prises à la CNUCED IV. Le Canada croit que les prêts d'aide au développement ne devraient pas créer de difficultés particulières pour les pays bénéficiaires au chapitre du remboursement de la dette; nous avons donc proposé que le seuil de l'élément

[Text]

I indicated that we are prepared to consider debt relief on a case-by-case basis with particular sympathy for the problems of the poorest of the developing countries and encouraged multilateral finance institutions to consider committing new resources within their program priorities to countries for which an agreed debt re-organization has been negotiated. The question of an international debt conference will be approached with an open mind. However, I pointed out the debt question should be seen in the context of over-all balance of payments problems.

Canada will continue its substantial support for the development of appropriate technology for developing countries through its aid program and through the International Development Research Centre. At the same time, we are exploring the creation of links between research institutions in Canada and in developing countries and of the possibilities for Canadian assistance. We also support further work on a voluntary, universally applicable Code of Conduct setting out guidelines for the transfer of technology on a supplier recipient basis and the continuance of international discussion on restrictive business practices which adversely affect trade, particularly with the developing world.

• 0955

Canada has heeded the call of the developing countries for a more equitable system of international relations. At the same time we are, of course, continuing to assist the developing countries through the operations of the Canadian Development Agency.

May I say that when I left Nairobi, the debate in plenary was still in progress. Many countries had not yet made their statements. Obviously one of the most significant statements made before the conference was by the Secretary of State of the United States, Dr. Kissinger, who made a number of proposals including the establishment of a resources investment bank and some specific suggestions on commodities. We have not had an opportunity nor, indeed, had other delegations to examine in detail the very comprehensive statement that had been made by Dr. Kissinger at the plenary conference. Certainly it was a major effort, I believe, on his part to respond to the spirit of the UNCTAD itself and to address himself to the problems of the developing world. Whether the specific proposals will be found useful or acceptable at the conference it remains to be seen, but I do believe they ought to be considered as one of the main contributions to the conference as the Manila declaration will be considered by the delegates.

There were a number of other spokesmen from developed countries who made their statements at the conference, the Minister of Economics of France and of Germany both spoke while I was there.

[Interpretation]

don de l'aide publique au développement (APD) soit amené à plus de 25 p. 100 et que, si les autres pays donateurs en font autant, nous serions prêts à le porter jusqu'à 50 p. 100.

J'ai aussi indiqué que nous sommes disposés à étudier la question de l'allègement de la dette en adoptant l'approche par cas d'espèce et en traitant avec une bienveillance particulière les problèmes des pays en développement les plus pauvres; dans cette veine, j'ai encouragé les institutions financières multilatérales à étudier la possibilité d'accorder de nouvelles ressources—en respectant leurs priorités en matière de programmes—aux pays pour lesquels une réorganisation convenue de la dette a été négociée. La question d'une conférence internationale sur la dette sera abordée avec un esprit ouvert; malgré tout, j'ai fait remarquer que les questions en matière de dette devraient être perçues dans le contexte de l'ensemble des problèmes relatifs à la balance de paiements.

Le Canada continuera de consentir une aide substantielle à l'élaboration de techniques adaptées aux pays en développement par le truchement de son programme d'aide et du Centre de recherches pour le développement international. Parallèlement, nous étudions la possibilité d'établir des liens entre les institutions de recherche canadiennes et celles des pays en développement et recensons les possibilités d'aide canadienne. Nous appuyons aussi d'autres travaux sur un code d'éthique volontaire et applicable à l'échelle mondiale, qui donne des principes directeurs sur le transfert des techniques entre fournisseurs et bénéficiaires, ainsi que la poursuite des discussions, à l'échelle internationale, sur les pratiques commerciales restrictives qui agissent défavorablement sur les échanges, particulièrement dans les pays industrialisés.

Le Canada a répondu à l'appel des pays en voie de développement en faveur d'un système plus équitable de relations économiques internationales. Simultanément, nous continuons, bien entendu, à venir en aide aux pays en voie de développement par le truchement des activités de l'Agence canadienne de développement international.

J'ajouterai que lorsque j'ai quitté Nairobi, l'assemblée plénière était en cours. Les représentants de nombreux pays n'avaient pas encore fait leur déclaration. Il est évident que l'une des déclarations les plus importantes a été prononcée par le secrétaire d'État des États-Unis, M. Kissinger, qui a mis de l'avant plusieurs propositions, y compris la création d'une banque d'investissements destinés aux ressources et certaines propositions précises sur les biens de consommation. Nous n'avons pas encore eu l'occasion, pas plus que les autres délégations, d'étudier la longue déclaration faite par M. Kissinger à l'assemblée plénière. Je crois que celui-ci faisait un effort majeur pour suivre l'esprit de la CNUCED et pour s'attaquer aux problèmes des pays en voie de développement. Il reste à voir si ces propositions précises seront utiles et acceptables aux délégués à la conférence, mais je crois néanmoins qu'elles constituent une des contributions principales à la conférence au même titre que la déclaration de Manille.

Plusieurs orateurs représentant des pays industrialisés ont prononcé leur déclaration à la conférence en ma présence, notamment les ministres français et allemand de l'Économie.

[Texte]

The next section of my statement is on CIDA and I should, without going into all the details, simply mention that the CIDA estimates for 1976-77 amount to almost \$737 million, about \$25 million more than last year. Combined with a carry forward of uncommitted funds from earlier years, this will produce for CIDA a cash flow ceiling, approved and adjusted by Treasury Board, of slightly over \$1 billion.

The growth in the year-to-year period is about 10 per cent and about \$100 million. As is indicated in the paper, we did not carry forward the original and precise target that had been set. However, the disbursements of \$1 billion certainly are a significant contribution and in the light of the current restraint affecting all government departments indicate, it seems to me, an extremely high priority to the question of international development assistance.

If you look at the estimates in detail you will find that disbursements for bilateral programs, excluding food aid, will rise to \$462 million, an 11.4 per cent increase over last year's \$414 million. Multilateral disbursements, again excluding food aid, will be \$243 million, an increase of about 12 per cent over last year's figure, allowing more support for both the concessionary funds and the ordinary operations of the various development banks.

The provision for special programs, such as matching grants for nongovernmental organizations and funds for the International Development Research Centre, will grow from \$61 million last year to \$66 million.

• 1000

Of course, the other major element in our assistance program is food aid. You will note that our commitment to food aid is still a strong feature of our International Development Assistance Program.

Last year, as you know, we did issue the Strategy for International Development Co-operation. It may be of value to you, later on in the course of your deliberations, to consider how we are readjusting the program to carry out the policy principles that have been enshrined in the strategy itself.

A few days ago, I announced the final of a series of sectoral guidelines explaining our policy in regard to the major areas of international development. These sectoral guidelines applied to agriculture, one of the areas in which we hope not only to concentrate but also to provide special Canadian expertise.

We are, as you know, concentrating on the poorest countries. We are attempting to increase our geographic concentration.

You will find, I believe, on examining further, that we are making an effort to carry forward the guidelines that were contained in that strategy review.

[Interprétation]

La prochaine partie de ma déclaration porte sur l'ACDI et sans entrer dans les détails, j'aimerais mentionner simplement que les prévisions budgétaires pour 1976-1977 atteignent presque 737 millions de dollars, soit 25 millions de dollars de plus que l'an dernier. Compte tenu des fonds non utilisés des années précédentes, le plafond de liquidités de l'ACDI, approuvé et rajusté par le Conseil du Trésor est d'un peu plus d'un milliard de dollars.

Le taux de croissance d'une année à l'autre sera donc d'environ 10 p. 100, soit 100 millions de dollars. Comme vous pouvez le constater en examinant le texte, nous n'avons pas reporté les objectifs originaux et précis qui avaient été fixés. Néanmoins, les décaissements qui s'élèvent à un milliard de dollars constituent certainement une contribution importante, vu les contraintes actuelles qui touchent tous les ministères gouvernementaux, qui démontrent, à mon avis, la priorité extrêmement élevée accordée aux questions d'aide au développement international.

Un examen attentif des prévisions budgétaires vous permettra de constater que les décaissements au titre des programmes bilatéraux, à l'exception de l'aide alimentaire, vont s'élever à \$462 millions, ce qui représente une augmentation de 11.4 p. 100 par rapport aux \$414 millions de l'an dernier. Deux cents quarante-trois millions de dollars seront consacrés aux programmes multilatéraux, toujours à l'exception de l'aide alimentaire, soit une augmentation d'environ 12 p. 100 par rapport à l'an dernier, ce qui fournira des fonds supplémentaires pour les prêts à des conditions de faveur et pour les programmes normaux des différentes banques de développement.

Les crédits affectés aux programmes spéciaux, tels les subventions d'appoint aux organismes non gouvernementaux et le financement du Centre de recherches pour le développement international, passeront de \$61 millions à \$66 millions.

Bien entendu, l'aide alimentaire constitue l'autre élément essentiel de notre programme d'aide. Nos engagements en ce qui concerne l'aide alimentaire représentent une part importante de notre programme d'aide au développement international.

Comme vous le savez, nous avons publié l'année dernière un document intitulé *Stratégie pour la coopération au développement international*. Au cours de vos discussions, vous trouverez peut-être utile d'examiner les mesures que nous envisageons prendre afin de mettre en œuvre les principes énoncés dans la stratégie elle-même.

J'ai annoncé il y a quelques jours la publication du premier d'une série de guides sectoriels exposant notre politique à l'égard des principaux secteurs du développement international. Ces guides sectoriels s'appliquent à l'agriculture, qui est un des domaines de concentration, car nous voulons fournir la compétence canadienne en la matière.

Comme vous le savez, nous concentrons nos efforts sur les pays en voie de développement les plus pauvres. Nous tentons d'augmenter notre concentration géographique.

Après examen, vous constaterez que nous faisons des efforts afin de poursuivre la mise en application de la stratégie.

[Text]

I turn briefly to another subject that is of interest to members of the Committee, and that is the Law of the Sea. The Law of the Sea Conference concluded its fourth session in New York on the weekend, and I think it might be useful if I referred briefly to some of the achievements that were registered at this particular conference.

One of the main elements in the work of the conference is the definition of the international seabed area beyond the limits of national jurisdiction. It is my view that the new text that was circulated at the Law of the Sea Conference provides many of the basic elements necessary for a true accommodation of interest between developing and developed countries. The concept that the international area will be the "common heritage of mankind" and not an area of renewed colonial expansion has been of great interest not only to the developing countries but to other participants in the conference, and has been given more specific and concrete meaning through a series of new draft articles and technical annexes covering a wide range of issues.

Of course, the text deals with the Economic Zone concept, a concept which we regard as the foundation stone of any successful Law of the Sea Conference. When I attended the Law of the Sea Conference in New York, I was quite disturbed at what seemed to be a concentrated attack by the landlocked and geographically disadvantaged states against the concept of the Economic Zone. However, I am glad to say that that concept has emerged unscathed and is now firmly entrenched in the consensus which is reflected in the revised single negotiating text. You are familiar with the implications for Canada of the 200-mile or Economic Zone concept.

• 1005

With respect to the continental shelf, the previous affirmation of coastal states sovereign rights to the edge of the continental margin was confirmed together with the concept of revenue sharing in respect of the seabed resources found between the 200-mile limit and the edge of the margin.

Additional items of great concern to Canada were marine environment, the Arctic, marine scientific research and dispute settlement. As you read the statement later, you will find that in each of these areas, despite the existence of further work, progress agreeable to Canada has been made. We are pleased with the results of the Conference. Obviously we are not totally pleased, and we are not totally pleased because the Conference, unfortunately, was not able to finish its work and produce a convention or a treaty. The result of that is that a further session will be held within a relatively short space of time in New York beginning August 2 and extending until September 17.

I will not say at the moment what implications for Canadian policy exist in the present situation, but maybe later members will want to raise that question with me.

I have a section on Western Europe which I thought I should include in the light of the concern being expressed with developments in Western Europe. I have attempted to set forth the Canadian attitude towards Western Europe and to set forth an appreciation of Canada's interest in the future of Europe. One of the main concerns, of course, is the prospect that there may develop, particularly in a

[Interpretation]

Je passerai maintenant à un autre sujet d'intérêt immédiat pour le Canada, soit le Droit de la Mer. La Conférence sur le Droit de la Mer a terminé sa quatrième session à New York ce weekend, et je considère qu'il serait peut-être utile que je vous fasse un résumé des réalisations de cette Conférence.

L'un des travaux principaux entrepris à la Conférence, est la définition de la zone internationale des fonds marins situés au-delà des limites de la juridiction nationale. A mon avis, il renferme maintenant un bon nombre des éléments indispensables à une véritable conciliation des intérêts des pays développés et des pays en voie de développement. Le principe selon lequel la zone internationale doit être le «patrimoine commun de l'humanité» et non le théâtre d'une nouvelle expansion coloniale a été mieux circonscrit et concrétisé par une série de nouveaux articles et d'annexes techniques couvrant une gamme étendue de sujets.

Bien entendu, le texte traite de la notion de la zone économique, considérée comme la pierre angulaire de la réussite de la Conférence sur le Droit de la Mer. Lorsque j'ai assisté à la Conférence sur le Droit de la Mer à New York, j'ai été quelque peu étonné de constater que les états enclavés et géographiquement désavantagés s'attaquaient au concept de la zone économique. Toutefois, celle-ci a survécu et apparaît maintenant solidement implantée dans la version révisée du texte unique de négociation. Vous êtes certainement au courant des répercussions pour le Canada du concept de la zone économique ou de la limite de 200 milles.

En ce qui concerne le plateau continental, les états riverains peuvent encore, ainsi que l'avait déclaré précédemment la Conférence, exercer des droits souverains jusqu'à la limite de la marge continentale; on a de même réaffirmé le principe du partage des recettes des ressources, des fonds marins compris entre la limite de 200 milles et la lisière de la marge.

On compte parmi les autres préoccupations exprimées par le Canada, la préservation du milieu marin de l'Arctique, la recherche scientifique marine et le règlement des différends. En lisant la déclaration plus tard, vous constatarez que dans chacun de ces domaines, bien qu'il y ait encore beaucoup de travail à faire, des progrès satisfaisants pour le Canada ont été accomplis. En somme, nous sommes heureux des résultats de la conférence. Bien sûr, nous ne sommes pas complètement satisfaits, parce que malheureusement, la conférence n'a pu mener ses travaux à terme, afin d'en arriver à une convention ou à un traité. Ainsi, une nouvelle session aura lieu très bientôt, du 2 août au 17 septembre prochain et de nouveau à New York.

Je ne parlerai pas pour l'instant des répercussions sur la politique canadienne de la situation actuelle; cependant, les membres du Comité pourront certainement en discuter avec moi plus tard.

J'ai aussi inclut une partie sur l'Europe de l'ouest puisque l'on m'a fait part de préoccupations à la suite de certains événements dans cette partie du monde. J'ai essayé d'expliquer l'attitude canadienne envers l'Europe de l'ouest et de vous faire part d'une évaluation des intérêts du Canada au niveau de l'avenir de l'Europe. Bien sûr, l'une des préoccupations principales c'est qu'un gouvernement à tendance

[Texte]

country like Italy, a communist-influenced or communist-controlled government in the future. Of course, Canada is dedicated to the furtherance of democratically controlled governments and dedicated to parliamentary democracy, but when it comes to dealing with the internal political evolution of other countries, we want to apply strictly the principle of noninterference, and that is what I have attempted to do in previous statements which I have made about Western Europe.

I have, I am afraid, drastically summarized the text but I believe that otherwise I would be going on until about 10.30 a.m.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I believe a motion would be in order to make the statement a part of the report.

The Vice-Chairman: Is there agreement that it be attached to the report?

Some hon. members: Agreed.

The Vice-Chairman: Before questions commence, I would also like to ask for a motion for a reprint of 2,000 copies of the report on international development. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: I would also ask for a motion to compensate the following witnesses who appeared before the subcommittee for their living and travelling expenses: Mr. John Dillon, Mr. Geoffrey Johnston, Mr. William Wightman and Mr. Donald Mills, the Ambassador from Jamaica. Agreed?

Some hon. members: Agreed.

The Vice-Chairman: Mr. Roche.

• 1010

Mr. Roche: Mr. Chairman, Mr. Minister, I am pleased to note the emphasis not only in the Minister's statement today but what appears to be the priority of the use of this time on Canada's relationship with developing countries to the extent that the Minister advances strong and realistic positions on behalf of Canada at the continuing north-south conferences of UNCTAD and Law of the Sea, I want to tell him that we are behind him.

I believe the Parliamentary Subcommittee on International Development which issued a report shortly before UNCTAD began is a reflection of the commitment of the Parliamentary External Affairs Committee as a whole to the presentation of strong positions by the Canadian government with respect to the whole question of closing the gap between the rich and the poor nations.

I want to turn to just one of those subjects, UNCTAD, and ask the Minister if the report issued by the subcommittee had in fact any influence on the presentation in Nairobi, and I do not want to be unfair to the Minister as I have not had an opportunity of analysing his speech in full, which I sent to his office for last Friday but it was not released.

I do not want to be unfair in my interpretation, but I have the feeling that the speech, as a reflection of the Canadian position at UNCTAD, was soft rather than hard. The Parliamentary Subcommittee noted with urgency that Canada ought to take a lead, particularly in the commodities program. In his speech and indeed in his words again here this morning the Minister referred to Canada's support of an integrated approach of commodity agreements,

[Interprétation]

communiste ou contrôlé par les communistes pourrait très bien prendre le pouvoir dans un pays tel que l'Italie. Bien entendu, le Canada prône le régime des gouvernements démocratiques et la démocratie parlementaire; cependant, en ce qui concerne nos rapports avec l'évolution politique interne des autres pays, nous voulons nous en tenir strictement aux principes de la non-ingérence et c'est précisément ce que j'ai essayé de faire dans mes déclarations antérieures au sujet de l'Europe de l'ouest.

Malheureusement, j'ai dû abréger considérablement le texte, car j'aurais dû poursuivre jusqu'à 10 h 30, si je l'avais lu en entier.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre.

M. Breau: Monsieur le président, je crois que nous devrions adopter une motion en vue d'annexer cette déclaration au rapport.

Le vice-président: Êtes-vous d'accord pour que la déclaration soit annexée au rapport?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Avant de passer aux questions, j'aimerais que quelqu'un propose une motion autorisant la réimpression de 2,000 exemplaires du rapport sur le développement international. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: J'aimerais aussi que l'on présente une motion en vue d'accorder des frais de subsistance et de voyage aux témoins suivants qui ont comparu devant le sous-comité: M. John Dillon, M. Geoffrey Johnston, M. William Wightman et M. Donald Mills, l'ambassadeur de la Jamaïque. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Monsieur Roche.

M. Roche: Monsieur le président, monsieur le ministre, je suis heureux de constater la fermeté de la déclaration du ministre et de la priorité que le Canada accorde aux problèmes des pays en voie de développement ainsi que des positions fermes et réalistes adoptées par le ministre lors des conférences nord-sud de la CNUCED et du droit de la mer. Je tiens à lui dire que nous nous rangeons derrière lui.

Je crois que le sous-comité du développement international, qui a publié son rapport peu avant le début de la conférence de la CNUCED, reflète l'engagement de l'ensemble du comité des Affaires extérieures en faveur de prises de positions fermes par le gouvernement canadien vis-à-vis de toute la question de la réduction de l'écart entre pays riches et pays pauvres.

J'aimerais m'attarder quelques instants sur la CNUCED et demander au ministre si le rapport publié par le sous-comité a influencé sur la position adoptée à Nairobi. J'ajoute que je n'ai pas eu l'occasion de lire intégralement le discours du ministre l'ayant demandé vendredi dernier, mais ne l'ayant pas encore reçu.

Je ne veux donc pas donner une fausse interprétation de ce discours, mais j'ai néanmoins l'impression que ce discours, traduisant la position du Canada, était plutôt mou que ferme. Le sous-comité avait insisté pour que le Canada adopte une position de pointe, surtout en ce qui concerne le commerce des matières premières. Dans son discours, et dans sa déclaration de ce matin, le ministre a mentionné le soutien que le Canada accorde à une approche intégrée des

[Text]

when in fact I think UNCTAD IV, unless I am mistaken, is turning on the question of not only an approach which would be a reflection of more thought and study on the subject, but it is turning on an integrated program, which is to say action on the beginning of commodity agreements, particularly the buffer fund. I noted that Norway made a presentation at UNCTAD IV in which they gave an unequivocal commitment to the integrated program as distinct from the approach that Canada has spoken of.

I want to ask the Minister if the Parliamentary Subcommittee's main thrust that we give a commitment, particularly with respect to the common fund, if it was followed and is it yet possible that Canada's position, as the committees continue their work at UNCTAD IV, can be strengthened so that the developing nations will realize that we are not just going to these conferences to demonstrate our rhetorical support for progress and that we are going to continue to study with an open mind but that we are going to make the firm kind of commitment to such instruments and structures being called for as, for example, in the commodity funds, the buffer funds and the kind of commitment that has been given by Norway.

The Vice-Chairman: Mr. MacEachen.

• 1015

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I want to assure the Committee that I regard the report of the Subcommittee on International Development as a welcome report. It is quite comprehensive and quite forward looking. Obviously its main proposals were considered and were in my mind when we threshed out in Cabinet what proposals we could put before the UNCTAD conference. I hope it is a document that is valid not only for this particular occasion but that it will be a document that will be of influence on the future dialogue that will continue in Paris. I think it would be a mistake to conclude that because all of the elements of the Parliamentary report are not included in our position paper that they will not be of concern and influence to the government in the future. And I believe on commodities that the thrust of my statement is certainly consistent with and compatible with the thrust that has been taken by the Parliamentary Committee.

It is true that we have not as such endorsed the common fund. We have not said at this point that we are prepared to endorse the common fund and make a financial contribution to it. The reason for that is that we are not convinced that the creation of a common fund in the way proposed is essential at this stage nor are we convinced that its creation would necessarily be a constructive step.

The common fund has one purpose and that is to provide financing for buffer stocks that are set up within the context of commodity agreements. While I believe Norway has endorsed the common fund at this stage, we have not. What we have said to the developing countries is that they can count on Canadian support for commodity agreements where they can be negotiated with Canada's participation. I believe our position on this point is somewhat in contrast with the position of the United States and Japan and some of the European economic community who generally oppose intergovernmental support in commodity markets. That is a clear-cut position we have taken.

[Interpretation]

accords commerciaux alors que la quatrième conférence de la CNUCED, à moins que je fasse erreur, ne visait pas simplement à poursuivre les études et les réflexions sur cette question, mais à prendre des mesures immédiates, notamment dans la mise sur pied d'un fonds d'amortissement. J'ai cru remarquer que la position adoptée par la Norvège lors de la conférence constituait un engagement sans équivoque en faveur d'un programme intégré, par opposition à la position prise par le Canada.

J'aimerais savoir si le ministre a donné un véritable engagement comme le voulait le comité parlementaire. Il est toujours possible pour le Canada de renforcer sa position pendant les travaux des comités siégeant dans le cadre de la conférence CNUCED IV, de façon à ce que les pays en voie de développement sachent que notre pays n'accorde pas qu'un appui rhétorique au progrès, mais qu'il est prêt à s'engager avec fermeté pour créer de tels instruments et structures que les fonds de régularisation et les fonds pour les produits, de base ainsi que l'a fait la Norvège.

Le vice-président: Monsieur MacEachen.

M. MacEachen: Monsieur le président, je tiens à donner l'assurance au comité que je considère le rapport du sous-comité du développement international comme excellent. Il est très complet et tourné vers l'avenir. J'ai tenu compte des propositions qu'il contient lorsque nous avons débattu au Cabinet de la position à adopter à la conférence de la CNUCED. C'est un document de valeur non seulement pour la conférence qui vient d'avoir lieu, mais également pour le dialogue futur qui s'engagera à Paris. Cela serait une erreur de conclure que, parce que tous les éléments du rapport du comité n'étaient pas repris dans notre prise de position, ils n'influenceront pas le gouvernement à l'avenir. Je crois que, en ce qui concerne les matières premières, mon discours était conforme à la position prise par le comité parlementaire.

Il est vrai que nous n'avons pas pris d'engagement en faveur du fonds commun. Nous n'avons pas dit que nous étions prêts à accepter ce fonds commun et à y contribuer financièrement. La raison en est que nous ne sommes pas convaincus qu'un fonds commun tel qu'il est envisagé est indispensable pour l'instant ni que ce sera forcément une étape constructive.

Le fonds commun a un objectif qui est de financer la création de stocks tampons qui seront constitués dans le cadre d'accords commerciaux. Bien que la Norvège se soit prononcée en faveur d'un tel fonds commun, nous ne l'avons pas encore fait. Ce que nous avons dit aux pays en voie de développement est qu'ils peuvent compter sur l'appui du Canada en vue de la conclusion d'accords d'échange de matières premières là où ils peuvent être négociés avec la participation du Canada. Notre position contraste quelque peu à ce sujet avec celle des États-Unis, du Japon et de certains pays de la communauté économique européenne qui sont généralement opposés à l'intervention intergouvernementale dans les marchés. Notre position est donc tout à fait claire.

[Texte]

We have also stated that we will bear our fair share of buffer stock financing where buffer stocks are incorporated in commodity agreements. We were in favour of the mandatory financing of the tin agreement but even though that was not accepted, we attempted to underline the credibility of our position with respect to commodities by announcing a voluntary contribution to the buffer stock for tin.

On commodity prices, I referred to our position on commodity agreements on buffer stock financing. On commodity prices we will support measures to stabilize prices at fair and equitable levels. And that too contrasts with the position of some of the other major industrialized countries who are not prepared, for example through commodity agreements, to take the position in fact that prices must be stabilized at fair and equitable levels.

We have talked about the necessity of individual commodity agreements where they are appropriate and we will participate in their financing in order to stabilize prices. It may be then after further examination and after a series of individual commodity agreements with their own individual financing in play that the concept of a common fund will become more acceptable. For example, the French Minister did make an interesting proposal; that we should speculate or stipulate the emergence of a central fund only after we had successfully negotiated a series of individual commodity agreements, each with its own separate financing mechanism, and only at that point would it be desirable to look at a common fund. But generally, I must say, the United Kingdom, the United States, the Community, are quite not ready to support, I think for the reasons I have given, at this stage the common fund.

The Vice-Chairman: Mr. Roche.

• 1020

Mr. Roche: Mr. Chairman, several supplementaries suggest themselves as a result of that very interesting answer. I am reluctant to enter the supplementaries in a ten-minute time period, which does bring up, by way of a parenthetical note, my concern that the Minister will only be here once. This is the time of estimates and many of us have very important questions on a wide range of subjects. I believe it would be only proper to note that the Committee would like the Minister to give us a higher priority on his schedule in the month of May so that he could consider a second appearance.

I want to go on now to a second area that I consider very important. A group of United States congressmen recently issued a report expressing great concern about what they described as the untrammelled use of nationalistic pressures in Canada. They acknowledge that U.S.-Canada relations as an element of U.S. foreign policy have been neglected too long, and issue several recommendations, including bilateral summit meetings. The Minister rejected their claim that U.S.-Canada relations were becoming troublesome.

This morning on national television in Canada, David Rockefeller, Chairman of the Chase Manhattan Bank, indicated that the decline in the rate of U.S. investment in Canada is a reflection of the problems referred to by the U.S. congressmen. He said, moreover, that despite the fact that Canada needs \$200 billion of investment capital over the next 15 years, there is an exodus of Canadian capital as we see the rate of Canadian investment in the U.S. growing.

[Interprétation]

Nous avons dit également que nous assumerions une partie équitable des dépenses de constitution de stocks tampons, lorsque ceux-ci sont prévus par les accords d'échanges. Nous étions en faveur du financement contraignant de l'accord sur l'étain, mais bien que ce projet ait finalement été rejeté, nous avons essayé de prouver la crédibilité de notre position en annonçant une contribution volontaire aux stocks tampons d'étain.

En ce qui concerne les prix des matières premières, nous sommes en faveur de mesures de stabilisation des prix à un niveau juste et raisonnable. Notre position contraste également avec celle de certains autres grands pays industrialisés qui ne sont pas prêts, par le biais d'accords d'échanges par exemple, à affirmer que les prix peuvent être stabilisés à un niveau juste et raisonnable.

Nous avons parlé de la nécessité d'accords spécifiques sur les diverses matières premières et nous apporterons notre contribution en vue de stabiliser les prix. Il se peut, qu'une fois que seront conclus un certain nombre d'accords d'échanges de produits assortis de leur propre financement, que le concept d'un fonds commun devienne plus acceptable. Par exemple, le ministre français a fait une proposition intéressante, à l'effet qu'il ne faudrait envisager la création d'un fonds commun qu'après la signature d'une série d'accords portant sur des produits individuels, chacun assorti de son propre mécanisme de financement. Mais de façon générale, le Royaume-Uni, les États-Unis, la Communauté européenne, pour les raisons que j'ai mentionnées, ne sont pas encore prêts, au stade actuel, à appuyer la création d'un fonds commun.

Le vice-président: Monsieur Roche.

M. Roche: Monsieur le président, cette réponse très intéressante donne naissance à plusieurs questions supplémentaires. J'hésite quelque peu à les poser dans le cadre d'une seule période de 10 minutes, d'autant plus que le ministre ne comparaitra qu'une seule fois. C'est l'époque du budget et beaucoup d'entre nous avons des questions très importantes à poser sur toute une série de sujets. Je pense qu'il conviendrait que le ministre accorde aux délibérations du Comité une priorité plus importante pendant ce mois de mai, et envisage une deuxième comparaison.

J'aimerais maintenant passer à un autre domaine que je considère comme très important. Un groupe de membres du Congrès américain ont récemment publié un rapport traduisant leurs préoccupations devant ce qu'ils appellent l'usage effréné de pressions nationalistes au Canada. Ils y reconnaissent que les relations entre le Canada et les États-Unis ont été trop longtemps négligées par la politique étrangère américaine et formulent plusieurs recommandations, et notamment des rencontres au sommet bilatérales. Le ministre a rejeté l'affirmation selon laquelle les relations entre le Canada et les États-Unis devenaient tendues.

Ce matin, au réseau national de télévision canadien, David Rockefeller, président de la Chase Manhattan Bank, a déclaré que le recul des investissements américains au Canada est symptomatique des problèmes mentionnés par le Congrès américain. Il a dit, de plus, qu'en dépit du fait que le Canada ait besoin de 20 milliards d'investissements pendant les 15 prochaines années, il se produit une fuite des capitaux canadiens, comme le montre la croissance des investissements canadiens aux États-Unis.

[Text]

I want to point out to the Minister that these are problems in the crucial area of Canada-U.S. relations. The Canadian government obviously recognizes the importance of this. We are spending, according to the estimates before us, \$20 million on a new chancery in Washington, which seems to be a very high figure. In any event, I would like to ask the Minister what policy initiatives, rather than reactions, he is prepared to put into play to improve Canada-U.S. relations to the benefit of Canada.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I have already made my comments on the report issued by a number of Republican congressmen on the state of Canada-U.S. relations.

If by deteriorating relationships the congressmen mean that there are problems in play between Canada and the United States, then of course that is the fact. We do have, in a number of fields, continuing interaction, in agriculture, in trade, in the environment, in cultural affairs. In energy we are moving in certain policy directions that are bound to have an effect on the United States, and they are moving from time to time in policy areas that are bound to have an effect on Canada. It seems to me that there is no way that we can eliminate the existence of these continuing interactions between Canada and the United States.

Therefore, I do not equate the existence of problems, if you want to put it that way, or issues, in various fields between Canada and the United States as a sign of a deteriorating relationship. I equate it with a dynamic relationship that is bound to continue to exist in view of the relationships that exists between the two countries.

The question is, do we manage these ongoing problems in a way that serves Canadian interests? We have attempted, and with some success, to attach a very high priority to the management of Canada's relations with the United States. We have placed a very high priority on prior consultation with the United States on each and every issue, so they will understand what the thrust is behind our policy, what Canadian interest we hope to serve and, where possible, we attempt to harmonize and meet their views. I believe that is the kind of relationship we have between us at the present time.

• 1025

What initiatives, the member asked, do I take in order to further the interests of Canada-U.S. relations? One of them, of course, is my frequent meetings with Dr. Kissinger. I met him in Nairobi and we again evaluated the state of our relationship.

During our meeting, we had with us Senator Javits, who is well known to many of you and who has a considerable interest in Canadian affairs. We both said to the Senator, "You have been hearing about the state of our relations, do you think the atmosphere in which we have been able to conduct this meeting in any way indicates a deteriorating relationship?" The fact is that in my view the atmosphere is good. However, there will be problems and they have to be managed on a reasonable basis. Of course, David Rockefeller raised an important point. We have, through the Foreign Investment Review Agency, attempted to apply certain criteria to takeover in Canada and obviously a measure of that kind has to be understood in the United States and why we do it. I do not think the necessity for good relations with the United States argues against Cana-

[Interpretation]

Ce sont là des problèmes qui se posent dans le domaine crucial des relations canado-américaines. Le Gouvernement canadien en reconnaît de toute évidence toute l'importance. Nous consacrons, d'après le budget à l'étude, 20 millions de dollars à la construction d'une nouvelle chancellerie à Washington, chiffre qui me paraît très élevé. Quoi qu'il en soit, j'aimerais que le ministre nous dise quelles initiatives, par opposition aux réactions, il compte prendre pour améliorer les relations canado-américaines à l'avantage du Canada.

M. MacEachen: Monsieur le président, j'ai déjà donné mon avis sur le rapport publié par un certain nombre de membres républicains du Congrès sur les relations canado-américaines.

Si, par détérioration des relations, les membres du Congrès veulent dire qu'il existe des problèmes entre le Canada et les États-Unis, cela est indéniable. Nos décisions respectives ont des effets sur l'autre pays dans les domaines de l'agriculture, du commerce, de l'environnement et des affaires culturelles. Dans le domaine de l'énergie, nous décidons certaines orientations qui ne pourront qu'avoir des répercussions aux États-Unis, et ceux-ci à leur tour prennent des décisions qui auront des répercussions sur le Canada. Je ne vois pas comment nous pourrions éliminer ces interactions permanentes entre le Canada et les États-Unis.

Par conséquent l'existence de problèmes ou de divergences, si vous voulez, dans divers domaines entre le Canada et les États-Unis ne doit pas être interprété comme une détérioration des relations. Nous sommes dans une interdépendance dynamique qui ne pourra que persister étant donné les relations qui existent entre les deux pays.

La question est de savoir si nous résolvons ces problèmes permanents dans l'intérêt du Canada. Nous avons essayé, avec quelque succès, de donner une très grande priorité aux relations du Canada avec les États-Unis. Nous avons voulu qu'il y ait des consultations préalables avec les États-Unis pour chaque question en cause afin que ceux-ci puissent comprendre quelle est notre intention, quels sont les intérêts du Canada que nous voulons protéger et nous nous sommes efforcés d'être conciliants.

Vous m'avez demandé quelles étaient les initiatives que j'avais prises en vue d'améliorer les relations canado-américaines? Entre autres mes rencontres fréquentes avec M. Kissinger; je l'ai rencontré à Nairobi et nous avons à nouveau évalué l'état de nos rapports.

A cette réunion participait aussi le sénateur Javits que beaucoup d'entre vous connaissez et qui s'intéresse énormément aux affaires canadiennes. Nous avons tous deux déclaré au Sénateur: «Vous connaissez l'état de nos relations, est-ce que vous pensez que l'atmosphère de nos rapports s'est assombrie?» Quant à moi, je pense que nos rapports sont bons. Naturellement il se posera toujours des problèmes et nous devrons les résoudre d'une façon raisonnable. Naturellement, David Rockefeller a soulevé une question importante. L'agence d'examen de l'investissement étranger a adopté certains critères en matière de mainmises étrangères au Canada et les États-Unis doivent comprendre notre point de vue. Je ne pense pas que pour avoir de bonnes relations avec les États-Unis nous devions renoncer à nos intérêts nationaux.

[Texte]

da's pursuant its own national interests in situations where that is in our judgment the thing to do.

The Vice-Chairman: I am sorry, Mr. MacEachen, I thought you had concluded your remarks.

Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, could the Minister tell us whether Canada is now a candidate for a seat on the Security Council of the United Nations, what plans are being made to pursue this candidacy, what effect it would have on the establishment of our UN mission in New York and on the estimates of his Department?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, in reply to Mr. Stanbury, I can confirm that the government has decided to seek a seat on the Security Council. We have taken that decision because Canada has served on the Security Council at regular intervals, and next year and the following year appeared to be, in terms of that pattern, the time when we ought to seek a seat on the Security Council. We have done so. We want to carry our weight in the United Nations. We know that it will add greater burdens, but we are taking steps to strengthen our delegation at New York so that in the event we are successful in securing a seat, we will be able to carry out these additional responsibilities.

Mr. Stanbury: Is that action reflected in your estimates before the Committee now, or is there just a shifting of resources within the department for this purpose?

• 1030

Mr. MacEachen: I think, Mr. Stanbury, that we will have to find the additional resources within the department.

Mr. Stanbury: I hope the Minister would agree with me that there would be additional resources required by the mission if these additional responsibilities were undertaken, particularly in relation to public information. I would think the existing resources would think the existing resources would be quite inadequate if Canada's activity at the UN were increased as would be implied by membership in the Security Council.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I agree with that assessment that we will have to increase our ability to perform, but also to inform.

Mr. Stanbury: If I may pursue that line for a moment, Mr. Chairman, I wonder if the Minister could tell us what plans he and his department have for a program of public education on the whole subject of international development. He is aware of this Committee's concern that the Canadian public, I suppose like all publics, have a rather limited appreciation for the central importance of this whole question of the interdependence of nations and peoples, importance to us all simply from a question of self-interest if nothing else. I wonder, if the Minister shares that appreciation of the central importance of international development co-operation, what plans there are for heightening public awareness of this interdependence and of the steps that will be necessary for Canada to take in this field.

[Interprétation]

Le vice-président: Je m'excuse, monsieur MacEachen, je pensais que vous aviez terminé vos remarques.

Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, peut-être que M. le Ministre pourrait nous indiquer si le Canada cherche maintenant à siéger au Conseil de sécurité des Nations Unies. Quels démarches avons-nous entreprises à cet égard, quelles seraient les répercussions sur notre mission auprès des Nations Unies à New York et pour le budget de ce Ministère?

M. MacEachen: Monsieur le président, pour répondre à M. Stanbury, je confirme que le Gouvernement a décidé de postuler un siège auprès du Conseil de sécurité. Nous avons pris cette décision parce que le Canada a déjà, à intervalles réguliers, siégé au Conseil de sécurité et qu'il nous a paru que l'année à venir et l'année suivante semblaient propices pour faire cette demande. Nous voulons avoir de l'influence aux Nations Unies. Nous savons qu'un siège auprès du Conseil ajoutera beaucoup à nos charges, mais nous prenons les mesures nécessaires pour renforcer notre délégation à New York afin, qu'en cas de succès, nous soyons à même d'assumer ces responsabilités supplémentaires.

M. Stanbury: Est-ce que ces mesures ont des répercussions sur le budget que vous nous présentez au Comité aujourd'hui ou est-ce qu'il s'agit simplement d'un transfert de ressources au sein même du Ministère?

M. MacEachen: Je crois que nous devons trouver des ressources supplémentaires au sein du Ministère.

M. Stanbury: J'espère que M. le ministre est d'accord avec moi pour dire qu'il faudra trouver des ressources supplémentaires si notre mission veut assumer ses responsabilités, surtout dans le domaine de l'information publique. Je crois que nos ressources actuelles sont tout à fait insuffisantes pour accroître nos activités auprès des Nations Unies dans le cas de notre appartenance au Conseil de sécurité.

M. MacEachen: Monsieur le président, je suis d'accord: nous devons améliorer nos possibilités d'action mais aussi d'information.

M. Stanbury: Si vous me permettez de continuer dans cette veine, monsieur le président, je me demande si M. le ministre pourrait nous indiquer ce que lui et son Ministère ont prévu au point de vue programme d'éducation publique dans l'optique du développement international. M. le ministre sait que le Comité s'inquiète du fait que le public canadien et, je suppose, tous les publics, comprennent fort peu l'importance cruciale en revêt toute cette question de l'interdépendance des nations et des peuples et qui pourtant nous touche tous ne fut-ce que d'un point de vue purement égoïste. Par conséquent, pour qu'on reconnaisse l'importance essentielle de la coopération pour le développement international, je me demande quels sont les plans que le Ministre a prévus en vue de rendre le public plus conscient de cette interdépendance qui est nécessaire sur le plan international et quels sont les plans qu'il a prévus pour les étapes que le Canada doit envisager.

[Text]

Mr. MacEachen: Mr. Stanbury, I think you have touched upon one of the important difficult areas, especially the question of how we can get a broader understanding or acceptance of the changes that may be involved in the new international economic order. I must say I have no particular answer that would assure me that the Canadian population will be sensitized to this problem. I believe the work of the subcommittee has been of value in that respect. I believe if we can have a debate in the House of Commons on that report, if we can debate more of these issues within our own respective parties and carry the message into the country, probably these are some of the steps that can be taken. Following their visit throughout Canada, Mr. Roche, Mr. Brewin and Mr. Pelletier had some proposals they thought might be useful in sensitizing the Canadian population.

For example, we have at Nairobi now about 20 representatives of the nongovernmental organization who are in part supported by the budget of CIDA. They are being supported, not because they are willing on every occasion to agree with the position of the government...

Mr. Brewin: Thank God.

Mr. MacEachen: But, because we perceive that they probably have a role in sensitizing the public in Canada to the requirements of the new international economic order and international development assistance.

• 1035

I should be totally honest and say that I do not anticipate we will have the resources within the Department of External Affairs at this time to increase substantially our public information program on international development assistance. But certainly the work of CIDA is pretty substantial at the present time in this field. You might want to explore that at a later time with the President of CIDA, I think it is pretty important. Many of us have made speeches on this subject that do not seem to grab the attention of the media.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I think other members have questions and I do not want to prolong this for the moment, but may I just say I am personally disappointed that the government does not attach as high a priority to sensitizing the public to what I think is the basic problem for all governments today, as it does, transitory problem of inflation or energy conservation.

The Vice-Chairman: Mr. Stanbury, I believe you have made your point, you are well past your time.

Mr. Stanbury: Well, I hope I can come back to that. I just have one question which can have a one-sentence answer. You referred in your prepared statement to the economic co-operation agreement with the European Community and when the Belgian Prime Minister was here he indicated that this would be signed in a matter of days. Do you now have an estimate of when it should be signed?

[Interpretation]

M. MacEachen: Monsieur Stanbury, je crois que vous avez mis l'accent ici sur un domaine particulièrement difficile et complexe c'est-à-dire sur la question de savoir comment nous pouvons mieux faire comprendre et accepter les changements qui pourraient découler de l'établissement d'un nouvel ordre économique international. Je n'ai pas de réponses toutes faites pour vous assurer que la population canadienne saura prendre bien conscience de ce problème, mais je crois que le travail du sous-comité fait en ce sens a été enrichissant. Je crois que si nous pouvions lancer un débat à la Chambre des communes sur ce rapport et discuter un plus grand nombre de ces questions en cause au sein de nos partis respectifs puis transmettre le message au pays, ce serait là des étapes que nous pourrions suivre, des mesures que nous pourrions prendre. A la suite de leur visite dans tout le Canada, M. Roche, M. Brewin et M. Pelletier avaient rapporté des propositions qui, à leurs yeux, pouvaient réussir à sensibiliser la population canadienne à ce problème.

Par exemple, nous avons à Nairobi, à l'heure actuelle, environ 20 représentants d'une organisation non gouvernementale qui est, en partie, financée par le budget de l'ACDI. On aide ces représentants, non pas parce qu'ils sont prêts, à chaque occasion, à être d'accord avec les vues du Gouvernement...

M. Brewin: Dieu merci.

M. MacEachen: Mais parce que nous pensons que ces organisations ont probablement un rôle à jouer dans l'éducation du public au Canada afin de faire comprendre à celui-ci les exigences du nouvel ordre économique international et de l'aide au développement international.

J'irai jusqu'au bout, et pour être absolument honnête, je dirai que pour l'instant nous n'avons pas au sein du ministère des Affaires extérieures, les ressources nécessaires pour augmenter énormément notre programme d'information publique sur l'aide au développement international. Mais le travail de l'ACDI est certes fort important en ce sens. Peut-être que vous aimeriez plus tard discuter de cette question avec le président de l'ACDI, question qui je le crois est cruciale. Beaucoup d'entre nous ont fait des discours sur ce sujet mais il ne semble pas qu'on n'ait pas réussi à attirer l'attention des media.

M. Stanbury: Monsieur le président, je crois qu'il y a d'autres députés qui veulent poser des questions et je ne voudrais pas prolonger la discussion, mais cependant je voudrais faire savoir que je suis personnellement déçu du fait que le Gouvernement n'a pas donné une priorité aussi grande à ce problème, afin de rendre le public conscient de l'importance cruciale du problème pour tous les gouvernements actuels, qu'au problème transitoire de l'inflation ou de la conservation de l'énergie.

Le vice-président: Monsieur Stanbury, je crois que vous avez bien exposé votre point de vue et que vous avez pas mal dépassé votre temps.

M. Stanbury: J'espère pouvoir revenir sur ce sujet. Il me reste une question à laquelle on pourra répondre par une phrase: vous avez mentionné cet accord de coopération économique avec la Communauté européenne et lorsque le premier ministre de Belgique se trouvait ici, il nous a aussi dit que la signature n'était plus qu'une question de jours. Or, pourriez-vous nous dire maintenant quand cet accord sera signé?

[Texte]

Mr. MacEachen: The next negotiations will be on May 19 and 20 and if the negotiations are concluded satisfactorily we can set a date for the signature then.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to follow directly on Mr. Stanbury's questioning and ask one question on that aspect. Although it is true the NDO's tend to be a critical group, I think they perform a highly valuable function and I hope that this practice of sending some of these usually young people with strong convictions in these subjects will be carried through into other conferences of a similar nature.

The Minister did say he would welcome a discussion of the Committee Report on International Development in the House. Obviously the members of the House as a whole either are or might be expected to be interested in this and that might be an occasion also for the Minister to give a report on what is happening at UNCTAD. There is nothing like hearing it directly from the Minister and I may say that so far we have not got—and I hope we will have very soon—a copy of the remarks he made at the opening of that conference in which he laid down, albeit in some respects in a rather vague form, the general tenure of Canada's views on what he quite rightly has described as a situation that means action with an unprecedented sense of urgency. My suggestion is that this sense of urgency might be conveyed to the House, also through the House to perhaps at least some of the media and at least some of the general public, by a debate which he would lead off explaining just what is happening has happened, or in the process of happening at UNCTAD. I am sure there is a great pressure for time, but I hope the Minister will exercise all the influence he possibly can to see that this step is carried out.

The Vice-Chairman: Mr. MacEachen.

• 1040

Mr. MacEachen: I certainly would welcome a debate or discussion. I would like to respond in more detail to the recommendations of the report and discuss them in a forum of that kind and also, if the debate could be arranged following the UNCTAD meeting, to assess precisely what happened at UNCTAD, because if we have a set-back I am afraid that it will have bad consequences for the dialogue that is to resume in Paris through a series of meetings in June and July and then on to the end of the year. A debate at an appropriate time would be most welcome.

Mr. Brewin: Thank you, Mr. Chairman. I cannot help but express my sense of grave difficulty that we have before us a statement from the Minister which covers five subjects, all of which would invite lengthy discussion and questioning. We have the whole subject of development, both UNCTAD and in the north-south dialogue; we have CIDA and its estimates; we have the third conference on the Law of the Sea where important developments are taking place, and we have our link with the European nine, the community.

All of those subjects are important, but I think I should try to concentrate my few remaining moments on the UNCTAD conference and ask whether the Minister sees any validity in the criticism that appears to have been made by some of the developing countries that the north-south dialogue or—I have forgotten the proper name of it—the Conference on International Economic Co-operation, may be sort of pushing out UNCTAD as a place for action.

[Interprétation]

M. MacEachen: Les prochaines négociations auront lieu les 19 et 20 mai et si elles sont concluantes, nous pourrions alors établir la date de la signature.

Le vice-président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: J'aimerais continuer dans la même voie que M. Stanbury et poser une question à ce sujet: même s'il est vrai que cette organisation non gouvernementale a tendance à critiquer, je crois que son rôle est extrêmement utile et il me semble qu'il faudra continuer à envoyer des jeunes gens ayant des convictions ancrées sur ce sujet au cours des autres conférences du même genre à venir.

Le Ministre a indiqué qu'il aimerait qu'on discute à la Chambr - du rapport du Comité sur le développement international. De toute évidence, les députés s'intéressent de très près à ce sujet et cela permettrait aussi au Ministre de fournir un rapport sur ce qui se passe à la CNUCED. Rien ne vaut les nouvelles en provenance direct de notre Ministre et je dirais que jusqu'ici nous n'avons pas reçu, et j'espère que nous l'aurons bientôt, une copie des remarques qu'il a présentées lors de l'ouverture de cette conférence où il avait indiqué les vues en général du Canada sur cette situation qu'il qualifiait d'urgence extrême. Je crois qu'on devrait faire comprendre à la Chambre cette urgence, ce qui naturellement alerterait les media et, tout au moins, une partie du public. Le Ministre lancerait ce débat en expliquant ce qui se produit ou ce qui vient de se produire ou ce qui va se produire à la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement. Je sais qu'il n'y a pas beaucoup de temps, mais j'espère que le ministre fera tout en son pouvoir pour qu'on puisse procéder ainsi.

Le vice-président: Monsieur MacEachen.

M. MacEachen: Je suis en faveur d'un débat ou d'une discussion. Je voudrais pouvoir parler des recommandations du rapport et en discuter; si le débat pouvait survenir après la réunion du CNUCED j'aimerais revenir sur cette réunion également, parce que si nous subissons un échec il pourra avoir de graves répercussions sur les entretiens qui doivent reprendre à Paris aux mois de juin et juillet et à la fin de la présente année. Un débat en temps opportun serait très utile.

M. Brewin: Je vous remercie, monsieur le président. Je ne puis que réaffirmer mon inquiétude devant une longue déclaration du ministre couvrant cinq sujets très importants. Il y a le développement, la CNUCED ainsi que le dialogue nord-sud, l'ACDI et les prévisions budgétaires; il y a aussi la troisième conférence sur le droit de la mer où il se passe des choses très importantes actuellement et enfin les entretiens avec l'Europe des neuf, la Communauté européenne.

Tous ces sujets sont très importants, mais je pense qu'il faut revenir à la CNUCED pour les quelques minutes qui restent afin de savoir du ministre s'il croit justifiés les critiques qui semblent avoir été adressées par les pays en voie de développement voulant que le dialogue nord-sud, la Conférence sur la coopération économique internationale, je ne sais pas si c'est le titre exact, tende à remplacer la CNUCED en tant que forum actif. Le ministre et le Comité

[Text]

The Minister has indicated and this Committee has indicated that they think progress at UNCTAD is essential. Does the Minister see any justification for the feeling that the one narrow, neither necessarily unimportant nor useless, machinery is in some way taking over and trying to shift the emphasis away from the wider international forum at UNCTAD?

The Vice-Chairman: Mr. MacEachen.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I was asked in Nairobi whether I attached a higher priority to the Conference on International Economic Co-operation, and my answer was no, that the UNCTAD conference is a totally representative body, it includes all the nations of the world, while the Conference on International Economic Co-operation includes only 27 of the nations of the world, and it seemed to me to be quite wrong to attach a higher importance to deliberations of the Conference on International Economic Co-operation than to UNCTAD. Although there is obviously an interrelationship in the sense that if we do not make enough progress at UNCTAD to inspire further efforts then the conference in Paris may languish, which would be unfortunate; I believe the conference in Paris is more manageable in terms of conducting a dialogue. Certainly the organization of the Commissions is smaller; the number of countries is smaller, but representative. It makes for a more manageable forum than UNCTAD with every country in the world with three weeks of discussion, whereas in Paris we have provided for a full year, and up to the present time we have probably had three meetings of each of the commissions. So, it seems to me that they have somewhat different qualities. I do not think one can argue that at the present time the Paris conference has in any way upstaged UNCTAD.

Mr. Brewin: Thank you.

• 1045

The Vice-Chairman: One very short question, Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Well, one more question. Whether it is very short will depend on how long it is.

An hon. Member: How long the answer is.

Mr. Brewin: And how long the answer is, of course. The Minister apparently—and again I am judging by the press without reading the speech—gave a pretty warm welcome to Dr. Kissinger's proposal for an international resource bank, although he told us that the details of that have to be studied and that nothing at all has been decided about it, but it involves, as I understand it, an attempt to mobilize in some sort of manner private capital and resources for development. I do not know what sort of control over the disposition of those resources is put forward, and yet from the Minister's statement, as far as I have been able to discover so far, many of these private resources would of course be made available by what are known as transnational or multinational corporations. I want to ask the Minister about this. There is an apparent silence on the part of the Minister on this subject to which great importance is attributed if we are to have new structures and a new international order; namely, bringing the transnational corporations in their international activities under some measure of a rule of conduct or some sort of control. Has that come up in UNCTAD? What is the explanation of its apparent absence from the Minister's statement?

[Interpretation]

ont indiqué qu'ils considéraient comme essentiel qu'il y ait des progrès à la CNUCED. Le ministre estime-t-il que les craintes voulant que ce mécanisme assez restreint, quoique passablement important et utile, risque d'enlever son importance à ce forum international beaucoup plus vaste qu'en la CNUCED?

Le vice-président: Monsieur MacEachen.

M. MacEachen: Monsieur le président, je me suis fait poser la question à Nairobi à savoir si j'attachais plus d'importance à la Conférence sur la coopération économique internationale qu'à la CNUCED. J'ai répondu que la CNUCED était un organisme parfaitement représentatif puisqu'il incluait toutes les nations du monde à la différence de la Conférence sur la coopération économique internationale qui n'en regroupait que 27 et qu'il me semblait erroné d'attacher plus d'importance aux délibérations de la Conférence sur la coopération économique internationale qu'à celle de la CNUCED. Les deux conférences ont des effets l'une sur l'autre en ce sens que s'il n'y a pas de progrès à la CNUCED il est difficile malheureusement de faire avancer les choses à Paris. Cependant la conférence de Paris permet un meilleur dialogue. Les commissions y sont moins nombreuses; il y a moins de pays également. C'est un forum qui est plus facile à diriger puisqu'à la CNUCED tous les pays du monde sont représentés au cours d'un débat qui ne doit durer que trois semaines. A Paris, les entretiens se poursuivent tout au long de l'année; il y a probablement eu trois réunions de chacune des commissions jusqu'à présent. Il s'agit donc de discussions qui se poursuivent à deux niveaux différents. Je ne crois pas qu'on puisse dire actuellement que la Conférence de Paris est parvenue à remplacer la CNUCED.

M. Brewin: Je vous remercie.

Le vice-président: Vous pouvez encore poser une question très brève, monsieur Brewin.

M. Brewin: J'ai encore une question à poser; je ne sais pas si elle sera brève cependant.

Une voix: Tout dépendra de la réponse.

M. Brewin: Évidemment. Le ministre a, semble-t-il, (et une fois de plus je dois m'en tenir au compte rendu des journaux, puisque je n'ai pas lu sa déclaration), le ministre donc a fait un accueil chaleureux à la proposition de M. Kissinger en vue de la création d'une banque internationale des ressources, même si de son propre aveu les détails restent à venir et si aucune décision n'a encore été prise. De la façon dont je comprends la proposition, il s'agit de réunir les capitaux et les ressources privés pour assurer le développement. Je ne sais pas quel contrôle s'exercerait sur la répartition de ces ressources, mais d'après ce que j'ai pu comprendre de la déclaration du ministre une bonne partie de ces ressources privées viendrait des sociétés qu'on appelle transnationales ou multinationales. Il y a une question que je veux poser au ministre à ce sujet. Il n'a encore rien dit là-dessus, mais c'est très important si nous devons avoir de nouvelles structures, si nous devons en venir à un nouvel ordre international. Je veux parler ici de la possibilité d'instaurer un contrôle sur l'activité internationale des sociétés dites transnationales. Le sujet a-t-il été mentionné à la CNUCED? Pourquoi le ministre n'a-t-il rien dit là-dessus?

[Texte]

The Vice-Chairman: Mr. MacEachen.

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, on the subject of the resources investment bank proposed by Dr. Kissinger may I simply repeat my earlier statement that in my view it is a proposal that is worth considering. It may make additional resources available for investment purposes in the developing countries. I think that view was shared by representatives of developing countries.

In the statement at Nairobi we made comments on the question of the transfer of technology. We do not take the view that transnational corporations have no role in transferring investment or technology. In fact, we believe they do have a role, but we believe in the development of a universally applicable code of conduct which sets out guidelines for the transfer of technology on a supplier-recipient basis. So, we are in support of a code of conduct. We have said that it should be voluntary, not for ideological reasons, but because we think it probably would be more effective on a voluntary basis, or that a mandatory code would probably frustrate the objective of transferring technology. But we have made comments in the speech on that, Mr. Brewin.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. MacEachen. Because of the fact that we have a committee meeting following at 11 o'clock, I would suggest we have Mr. Macquarrie followed by Mr. Lapointe and, if I may, perhaps I could limit you, Mr. Macquarrie, to five minutes in order that Mr. Lapointe can also be on the speakers' list. I would appreciate that. Mr. Macquarrie.

• 1050

Mr. Macquarrie: I am the logical candidate for a good cause here, and I will be glad to comply. Before we build the brave new world, we have to keep the peace in the old, so I am going to ask the Minister, on the question of the Middle East, where his friend Dr. Kissinger said yesterday, I think, that the status quo, the retention of the status quo is the greatest possible danger, since we are preparing to go on the Security Council, which is excellent—since we are involved through our military forces naturally we have a great concern—what is the thinking of the Minister on that crucial, vital, potentially explosive area? Are we doing anything towards bringing about some slow steps to the negotiating table? Are we expressing any concern about nuclear stockpiling in Israel? Just what are we doing in our efforts as a peace-loving nation, a charter member of the UN, to bring about a peaceful solution? And in one particular way, are we doing anything about establishing full diplomatic relations with the exchange of ambassadors with Syria, the voice of which I think would be essential in any understanding of the Middle East situation?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, I welcome the question but I regret that I will have to deal with it in time that really will not do justice to the subject. First of all, as the honourable member knows, Canada has made its contribution, particularly through the peace-keeping forces. We are currently aware that the peace-keeping force, the mandate for the force on the Golan Heights, expires I believe at the end of this month, and while I was in Nairobi, I had an opportunity to discuss with the Secretary General of the United Nations the question of the renewal of that man-

[Interprétation]

Le vice-président: Monsieur MacEachen.

M. MacEachen: Monsieur le président, en ce qui concerne la banque de développement des ressources proposée par M. Kissinger, je tiens à dire une fois de plus qu'en ce qui me concerne elle mérite réflexion. Ce peut être un moyen de consacrer des ressources additionnelles à l'investissement dans les pays en voie de développement. C'est une opinion qui est partagée par les représentants de ces mêmes pays en voie de développement.

Dans notre déclaration de Nairobi, nous avons parlé du transfert des moyens techniques. Nous croyons que les sociétés transnationales ont un rôle à jouer dans le transfert des investissements ou des moyens techniques. Nous sommes d'avis qu'elles ont un rôle bien précis, mais nous estimons qu'il doit faire l'objet d'un code d'éthique d'application universelle qui établisse des directives pour le transfert des moyens techniques sur la base d'une transaction de fournisseurs à clients. Nous sommes donc d'accord avec l'idée d'un code d'éthique. Nous voulons qu'il soit volontairement établi, non pas pour des raisons idéologiques, mais parce que nous pensons qu'il peut être plus efficace de cette façon. S'il est obligatoire, il risque de faire échouer toute l'entreprise. Nous avons donc commenté toutes ces questions dans nos déclarations, monsieur Brewin.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur MacEachen. Il y a une autre séance de comité à 11 h 00. Je vais céder la parole à M. Macquarrie, qui sera suivi de M. Lapointe, mais je demanderais à M. Macquarrie de prendre seulement cinq minutes afin de donner à M. Lapointe l'occasion de parler également. Je vous serais reconnaissant de vous en tenir à cela, monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Je suis bien placé pour servir une cause excellente. Je ne veux pas me dérober. Avant de construire un monde meilleur, nous devons essayer de maintenir la paix. Je vais donc interroger le ministre au sujet de la situation au Moyen-Orient. Son ami M. Kissinger disait hier à ce sujet-là que le statu quo, le maintien du statu quo, constituait le plus grave danger à la paix. Nous nous apprêtons à siéger au Conseil de sécurité, ce qui est excellent, puisque nos forces armées sont impliquées et que nous sommes concernés. De quelle façon le ministre voit-il la situation dans cette région cruciale, vitale, où les conflits risquent de reprendre à tout moment? Faisons-nous quelque chose pour essayer de rapprocher les parties à la table de négociation? Avons-nous manifesté notre inquiétude devant le stockage d'armes nucléaires en Israël? Que faisons-nous, en tant que nation pacifique, en tant que membre des Nations Unies, pour essayer d'amener une solution non-violente? En particulier, avons-nous pris des mesures pour instaurer des relations diplomatiques et amener un échange d'ambassadeurs avec la Syrie dont la voix doit certainement être entendue si l'on veut en arriver à une solution de la situation au Moyen-Orient?

M. MacEachen: Monsieur le président, je suis heureux de pouvoir répondre à la question, mais je crains de ne pouvoir le faire de façon entièrement satisfaisante dans le peu de temps qui reste. D'abord, comme l'honorable député le sait sans doute, le Canada a fait sa part par l'envoi de forces du maintien de la paix. Nous savons parfaitement que le mandat de ces forces du maintien de la paix sur les hauteurs du Golan expire à la fin de ce mois-ci. Au moment où j'étais à Nairobi, j'ai eu l'occasion de m'entretenir avec le Secrétaire général des Nations Unies sur la question de

[Text]

date and found out his views as to whether the mandate is likely to be renewed. It seems to me that the maintenance of the peace forces is an essential precondition of peace-making.

During my visit to the Middle East I made various probes as to whether Canada could play an effective role, or useful role, in the search for peace beyond its role as a peace-keeper. Could we take on a more active diplomatic role and be helpful in any way? The situation is that up to present time, Dr. Kissinger has fulfilled that role and has been accepted by both parties as the interlocutor in the search for peace. Unfortunately, the step-by-step process is in cold storage at the present time. It probably will be there for some time into the future. I do not see any valid reason to believe there will be an early return to Geneva, nor is there a solution to the representational problem that would make a Geneva conference possible.

So, Mr. Chairman, I regretfully must conclude by saying that at the present time I do not see any particular dynamic element that is going to change the status quo which Dr. Kissinger bemoaned yesterday. I just do not see it. I believe probably we have to wait until early next year to see resumption of active peace-making efforts. We have no immediate plans to open facilities in Syria and we have been increasing our presence in the Middle East, in Arab countries. But we are constrained at present by financial controls.

The Vice-Chairman: Thank you Mr. Minister. Mr. Lapointe.

• 1055

M. Lapointe: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, le résumé que vous nous avez fait ce matin de votre déclaration à la CNUCED IV est extrêmement agréable à lire. En effet, votre déclaration concrétise jusqu'à un certain point les principes qui ont été énoncés dans le rapport que nous avons préparé ici au Comité des affaires extérieures et de la défense nationale. Je pense que vous avez énoncé des principes extrêmement valable. Cependant, encore une fois, il nous reste un pas à franchir, c'est-à-dire que le Canada n'a pas fait de propositions concrètes. Et je pense que nous avons raté là une belle occasion de prendre un rôle d'avant-garde sur la scène internationale et auprès des pays en voie de développement, par rapport aux autres nations développées du monde. Dans les déclarations de votre ministère, ou dans les déclarations que vous faites, soit aux Nations Unies ou à d'autres forums internationaux, les énoncés de principes sont toujours excellents mais, malheureusement, nous ne semblons pas savoir comment franchir l'étape suivante, comment faire des propositions concrètes sur la faim mondiale.

Je devrais peut-être faire ici une exception. Je pense qu'à la Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer, nous avons joué un rôle très concret et que nous avons été appréciés du reste de la communauté internationale.

J'aimerais poser une question dans un tout autre domaine, celui de la politique culturelle de votre ministère. Je crois que le Conseil du Trésor a accepté de vous accorder un budget pour un programme de développement culturel de cinq ans. Vous ne pourrez peut-être pas répondre tout de suite à mes questions. Des membres du Comité aimeraient cependant qu'on leur fournisse les réponses car elles leur seront utiles dans leurs travaux futurs. J'aimerais savoir, par exemple, quel est le montant total du

[Interpretation]

ce mandat et d'avoir son avis sur la possibilité qu'il soit renouvelé. Il me semble que le maintien des forces est une condition primordiale au maintien de la paix.

Au cours de ma visite au Moyen-Orient, j'ai essayé de voir si le Canada pourrait jouer un rôle efficace, utile, en-dehors de celui d'arbitre qui est le sien actuellement. J'ai essayé de voir si le Canada pouvait jouer un rôle plus important sur le plan diplomatique. Il est évident que pour le moment c'est M. Kissinger qui joue ce rôle avec l'accord des deux parties. Et c'est lui qui est reconnu comme l'interlocuteur acceptable pour la recherche de la paix. Malheureusement, le processus étape par étape est bloqué pour l'instant. Il continuera de l'être pendant un bon moment. Je n'ai pas de raison de croire qu'un retour à Genève pourra survenir dans un avenir rapproché ou qu'une solution pourra être trouvée au problème de représentation qui fait échec à la Conférence de Genève.

Dans ces conditions, monsieur le président, je dois malheureusement dire que je ne vois pas d'élément nouveau qui puisse changer la situation de statu quo que déplorait hier M. Kissinger. Je pense qu'il faudra attendre au début de l'an prochain pour voir une reprise des efforts en vue d'en arriver à une solution pacifique. Nous ne prévoyons pas l'ouverture d'une ambassade en Syrie dans un avenir prochain mais nous augmentons notre présence dans les pays arabes du Moyen-Orient. A l'heure actuelle, nous sommes limités par les restrictions budgétaires.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur Lapointe.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, the summary which you made this morning of your statement to UNCTAD was very interesting. In this declaration you give concrete form to some of the principles contained in the report prepared by the Committee on External Affairs. I think that the principles you expressed are very valid. However, there is one more step to be taken, in view of the fact that Canada did not make any concrete proposals. In neglecting to do this, I think that we missed a good chance to take a leadership role in the international scene and in the eyes of developing countries. In the statements made by your Department or by yourself to the United Nations or other international forums, the principles expressed are always excellent but unfortunately we do not seem to know how to make the necessary transition to concrete proposals on how to deal with world hunger.

I think I should perhaps make an exception in the case of the United Nations' Law of the Sea Conference in which we did play a very concrete role which was appreciated by the rest of the international community.

My question relates to a completely different matter, namely, the cultural policy of your Department. I believe that the Treasury Board did agree to grant you a budget for a five-year cultural development program. Though you may not be able to provide us with answers immediately, members of this Committee would appreciate information on this subject. I would like to know what the total amount of this budget devoted to ensuring the cultural presence of Canada abroad will be for the next five years,

[Texte]

budget consacré au rayonnement culturel du Canada à l'étranger pour les cinq prochaines années, et j'aimerais savoir dans quelles régions du monde ce budget sera dépensé et également pour quels types de projets. Est-ce qu'il s'agira de centres universitaires ou s'il s'agira essentiellement de participation d'artistes canadiens à de grands festivals internationaux? Quel est, également, le raisonnement derrière la répartition de ce budget? Voici une question plus précise à ce sujet. Je crois qu'il y aura un festival des arts nègres à Lagos, au Nigéria en 1977, et j'ai appris qu'un groupe canadien qui s'appelle le National Black Coalition a reçu une subvention du gouvernement fédéral. Est-ce que cette subvention provient de votre ministère? Si oui, j'aimerais connaître la composition de ce groupe. Plus particulièrement, est-ce qu'il y a, dans le National Black Coalition, des Canadiens d'origine haïtienne ou autre d'expression française?

Mr. MacEachen: Mr. Chairman, it is true that late in 1974 Canada did approve a five-year cultural program which called for an expansion in our cultural and academic relations program, and that program is still an objective of the department. I believe, however, that we probably will be affected by resources. We will have to face the fact that the original financial commitment that we had anticipated may not be realized.

On the details of the program, if you would agree, we would be happy to provide you with a detailed reply to most of the questions which you have asked.

• 1100

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. MacEachen.

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman, I would like to raise a point of order.

The Vice-Chairman: A point of order.

Mr. Prud'homme: It is at the same time a question of privilege. It is eleven o'clock. We have had an hour for three witnesses and ten minutes for two; and Mr. Breau and I and a few others will be left out.

I think this is one of the very few occasions that we have been able to have the Minister and all his personnel. Maybe we could call the Deputy Minister again, but this is the first time we have the Deputy Minister, the Minister himself, the President of CIDA and all the others.

I have what is to me a very important question to ask concerning, for instance our role at the United Nations, because it is no secret now that West Germany and Canada will be members of the Security Council—it was briefly raised by Mr. Stanbury. I wanted to ask the Minister a very precise question as to the usage of the French language at the United Nations, because I just arrived from a week's visit there where I was leader of a delegation of French-speaking parliamentarians, and I have a very precise question on that. I want to ask a question on what we might do at the moment for Italy and so on.

I must say, Mr. Chairman, I am extremely disappointed that for such a very important meeting—since we do not often have a chance to see the Minister—we could not organize ourselves. I am not blaming anybody in particular. As usual, you cannot pin the blame on anyone. It is extremely frustrating to see that we cannot organize ourselves in such a way that at least we could have the Minister for a much longer period.

[Interprétation]

in which parts of the world it will be spent and what type of projects. Would it be for university centres or mainly for participation of Canadian artists in major international festivals? How and according to what criteria will these moneys be divided? I have a more specific question on this matter. I believe that there will be a negro art festival in Lagos, Nigeria, in 1975 and I learned that a Canadian group called the National Black Coalition received a grant from the federal government. Did this grant come from your Department? If this is the case, I would like to know who makes up this group. More specifically, I would like to know whether the National Black Coalition has any members of Haitian origin or any other French-speaking elements?

M. MacEachen: Monsieur le président, il est vrai qu'à la fin de 1974 le Canada a approuvé un programme de rayonnement culturel pour une période de cinq ans et que ce programme est la responsabilité du ministère. Je crois, cependant, que ce programme sera affecté par la limitation des ressources. Il faudra peut-être modifier le montant initialement prévu à cette fin, compte tenu de la situation actuelle.

Pour ce qui est des détails du programme, nous serions heureux de vous fournir une réponse précise à la plupart des questions que vous avez posées.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur MacEachen.

M. Prud'homme: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le vice-président: M. Prud'homme invoque le Règlement.

M. Prud'homme: Il s'agit en même temps d'une question de privilège. Il est maintenant 11 h 00. Une heure a été consacrée à trois personnes et dix minutes ont été allouées à deux d'entre nous; M. Breau et moi ainsi que certains autres ne pourront pas poser de questions.

C'est une des rares fois où le ministre ait pu comparaître devant ce Comité accompagné de ses hauts fonctionnaires. Nous pourrions peut-être demander une nouvelle comparution du sous-ministre et c'est la première fois que se trouvent réunis parmi nous le ministre lui-même, le sous-ministre, le président de l'ACDI et d'autres fonctionnaires.

J'avais d'importantes questions à poser. D'abord, une question sur notre rôle aux Nations Unies puisque le Canada et la République fédérale d'Allemagne feront partie du Conseil de sécurité. M. Stanbury y a fait une brève allusion. Je tenais également à poser au ministre une question très précise sur l'emploi de la langue française aux Nations Unies, puisque je viens d'y passer une semaine comme chef d'une délégation de parlementaires francophones. J'avais également une question sur ce que nous comptons faire en Italie.

Je suis très déçu, monsieur le président, de voir que nous n'avons pas pu bien organiser cette importante réunion avec le ministre. Je n'essaie pas de blâmer qui que ce soit. Mais il est frustrant de constater que le temps consacré à cette réunion est si réduit en raison de notre manque d'organisation.

[Text]

We started, as usual, very late. Those who were here at nine-thirty had to wait until ten to ten. The Minister will go; it is not his fault—I am sure he would be willing and happy to stay longer with us. So I cannot do otherwise than protest and ask you to relay to the Chairman of the Committee, Mr. Dupras, that the next meeting should be organized in such a way that either we start on time or we sit at night at eight o'clock, so that there is more time at the disposal of members who have an interest and who believe that the best platform to question the Minister is here and not in public. The only alternative left for some of us who feel very strongly on certain questions—and I have very precise questions to ask on the Middle East—might be now to go to a public platform, instead of using the usual forum which should be the Committee here.

The Vice-Chairman: Mr. Prud'homme, on your point of order, first of all, the Chair, of course, has no control of when the meeting starts. Mr. Gérin-Lajoie will be here Tuesday, May 18.

Mr. Prud'homme: I am referring to the Minister.

The Vice-Chairman: And we have four speakers, Mr. Prud'homme, that were not able to get their questions in today.

Mr. Prud'homme: I know.

Mr. Roche: A point of order, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Your point of order is noted.

Mr. Roche: Mr. Chairman, following up...

Mr. Prud'homme: Yes, but I would just like to ask, I am very happy...

The Vice-Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: Just a moment, on the same point. I am very happy to question Mr. Gérin-Lajoie, but if someone says, do not worry, you will be the first one next meeting to question Mr. Gérin-Lajoie, that does not mean I have questions for Mr. Gérin-Lajoie.

The Vice-Chairman: Mr. Prud'homme, your remarks will be noted in the Committee report.

Mr. Roche: In support of...

Mr. Prud'homme: I am happy with the way he works.

Mr. Roche: ... this very important point of order, I would like to ask if you will accept a motion Mr. Chairman, that the steering committee be instructed to negotiate with the office of the Minister to determine if he can reappear at a time before the Estimates are due to be reported out?

The Vice-Chairman: Mr. Roche, we do not have a quorum; therefore, we cannot accept the motion.

The next meeting of the Committee will be Thursday, May 13, to consider Defence estimates.

[Interpretation]

Comme d'habitude, nous avons commencé très tard. Ceux qui sont arrivés à 9h30 ont dû attendre jusqu'à 10h00 moins dix. Je sais que le ministre doit partir; je suis sûr qu'il serait prêt à rester plus longtemps, s'il le pouvait. Étant donné cette situation, je me sens obligé de protester et je vous demanderais de transmettre au président de ce Comité, M. Dupras, ma recommandation que la prochaine séance commence à l'heure prévue ou bien qu'elle ait lieu le soir. Ainsi, les députés auraient plus de temps à leur disposition. Certains membres qui ont des opinions arrêtées sur certains sujets n'ont d'autre recours que d'en parler en public même s'ils estiment qu'il vaudrait mieux en discuter au sein de ce Comité. J'ai certaines questions très précises sur le Moyen-Orient et je serai peut-être obligé de me servir des moyens de communication de masse pour lancer la discussion.

Le vice-président: Monsieur Prud'homme, tout d'abord, la présidence n'influe en rien sur l'heure à laquelle la séance commence. M. Gérin-Lajoie sera ici mardi le 8 mai.

M. Prud'homme: Je parle du ministre.

Le vice-président: Il y a quatre personnes, monsieur Prud'homme, qui n'ont pu poser leurs questions aujourd'hui.

M. Prud'homme: Je le sais.

M. Roche: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le vice-président: J'en prends note.

M. Roche: Monsieur le président, suite à...

M. Prud'homme: J'aimerais poser une question.

Le vice-président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: En ce qui concerne votre remarque, je suis très heureux d'apprendre que je pourrai poser des questions à M. Gérin-Lajoie, mais ce n'est pas de cela que je parlais.

Le vice-président: Monsieur Prud'homme, vos commentaires figureront dans le compte rendu des délibérations du Comité.

M. Roche: Pour appuyer...

M. Prud'homme: Je suis content de voir comment il travaille.

M. Roche: ... cette observation fort à propos, j'aimerais proposer une motion pour que le Comité directeur essaie d'arranger avec le bureau du ministre une comparution ultérieure du ministre avant le rapport du budget.

Le vice-président: Monsieur Roche, nous n'avons pas le quorum; ainsi, nous ne pouvons pas accepter votre motion.

La prochaine réunion du Comité aura lieu le jeudi 13 mai pour étudier le budget du ministère de la Défense.

[Texte]

Mr. Roche.

Mr. Roche: Continuing the point of order, since we do not have a quorum, may I ask the Minister if he would be open to an approach made by the Committee to see if a mutually convenient time could be arranged for him to come back a second time personally? Would he be open to that?

Mr. MacEachen: Sure.

Mr. Breau: Mr. Chairman, just briefly, I am a member of the steering committee, and the problem was not that of agreeing with the Minister, the problem was to get the time slots from the Committees Branch.

The Vice-Chairman: This will be taken into consideration, Mr. Roche and Mr. Breau.

The meeting will adjourn to the call of the Chair.

[Interprétation]

Monsieur Roche.

M. Roche: Pourrais-je demander au ministre s'il serait prêt à comparaître ultérieurement si nous pouvons nous convenir d'une date?

M. MacEachen: Certainement.

M. Breau: Permettez-moi de signaler, en tant que membre du comité directeur, que la difficulté n'était pas de convenir d'une date avec le ministre, mais d'obtenir quelques heures dans le calendrier des comités.

Le vice-président: On en tiendra compte, monsieur Roche et monsieur Breau.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation.

APPENDIX "R"

NOTES FOR A STATEMENT

By
THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL
AFFAIRS,
THE HONOURABLE ALLAN J. MacEACHEN,
to the
STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND NATIONAL DEFENCE
Ottawa, May 11, 1976

In the past year there have been a number of important developments in the relations between developed and developing countries, and I should like to begin by describing some of the aspects of the crucial dialogue which is now in progress.

The launching of the Conference on International Economic Co-operation last December marked a significant step forward in coming to grips with the complex problems involved in building a new, and more equitable, international economic system. As you know, we are playing a major role in this unique venture in international economic co-operation, which brought together, twenty-seven representatives of developed and developing, as well as OPEC, countries with a view to achieving understandings on a broad variety of energy, commodity, trade, development, and financial issues.

Since February, the four Commissions of the CIEC—Energy, Raw Materials, Development, and Finance—have held three meetings at which representatives of the OPEC and developing countries (G19) and the industrialized countries (G8) have exchanged preliminary views on a wide variety of issues. Canada participates in the Energy and Development Commissions and has taken an active part in their work as well as following closely through observers the work of the Raw Materials and Finance Commissions. This first phase of the Conference has necessarily been of an exploratory and analytical character. It would be unrealistic to expect that the conference, in the space of three months, could achieve explicit and concrete results on the complex issues under consideration, issues which go to the heart of the economic policies of all the participating countries.

However, my conversations in Nairobi with my fellow chairman, Dr. Pérez Guerrero, and foreign ministers from many of the participating countries encourage me to think that we shall be able to make considerable progress at our mid-term meeting in July which will be chaired jointly by Dr. Pérez Guerrero and myself. At that time we will be able to assess the work completed and I hope that it will be possible to provide more refined guidance for the Commissions in their new rounds. In particular, I hope that we will be able to concentrate on individual problems in a more selective manner in order to have positive achievements in the latter half of the year.

APPENDICE «R»

NOTES POUR UNE ALLOCUTION PRONONCÉE

par
L'HONORABLE ALLAN J. MacEACHEN,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES,
devant
LE COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE NATIONALE,
Le 11 mai 1976

Au cours de l'année écoulée, un certain nombre d'événements importants sont venus modifier les relations entre nations industrialisées et pays en voie de développement. Permettez-moi d'abord de vous décrire certains aspects du dialogue capital en cours.

L'ouverture de la Conférence sur la coopération économique internationale en décembre dernier a constitué une étape importante en vue du règlement des graves problèmes que soulève l'instauration d'un nouvel ordre économique international plus équitable. Comme vous le savez, nous jouons un rôle de premier plan dans cette entreprise originale de coopération économique internationale, à laquelle participent vingt-sept pays industrialisés et en développement représentatifs, y compris les pays de l'OPEP, qui se sont réunis dans le but de conclure des ententes sur une vaste gamme de sujets dont l'énergie, les produits de base, le commerce, le développement et l'économie.

Depuis février, les quatre commissions de la CCEI—énergie, matières premières, développement et affaires financières—se sont réunies à trois reprises, à l'occasion desquelles les représentants des pays de l'OPEP et des pays en voie de développement (G19), ainsi que des pays industrialisés (G8), ont procédé à un premier échange de vues sur une grande diversité de sujets. Le Canada est représenté aux Commissions sur l'énergie et sur le développement et participe activement à leurs travaux, tout en suivant de près, par l'entremise d'observateurs, ceux des Commissions sur les matières premières et sur les affaires financières. Cette première étape de la Conférence revêt nécessairement un caractère exploratoire et analytique, et il serait dès lors très peu réaliste de s'attendre à ce que l'on obtienne en trois mois des résultats concrets et précis compte tenu de la complexité des sujets à l'étude et du fait que la politique économique des États participants est en quelque sorte remise en question.

Malgré tout, les entretiens que j'ai eus à Nairobi avec mon collègue à la présidence, Monsieur Perez Guerrero, et les ministres des Affaires étrangères de nombreux pays participants me permettent de croire que nous pourrions faire des progrès sensibles lors de notre réunion de mi-session qui aura lieu en juillet et qui sera présidée conjointement par Monsieur Perez Guerrero et par moi-même. Nous serons alors en mesure d'évaluer le travail déjà accompli, et j'espère qu'il sera possible d'orienter de façon plus précise le travail des commissions. J'espère en particulier que nous pourrions concentrer davantage nos efforts sur des problèmes bien définis afin d'aboutir à des résultats positifs d'ici la fin de l'année.

As members are aware, I have just returned from UNCTAD IV—where the developed and developing nations are jointly tackling matters related to trade and development issues in order to try to reduce disparities between rich and poor countries. This process was given further impetus at the Seventh Special Session of UNGA and I hope that this momentum can be maintained in Nairobi. It is expected that as the Conference continues, questions of commodity trade, debt relief and the transfer of technology will be the focal points of the debate of UNCTAD IV.

I agree with the view of this Committee that it is essential to build toward an increasing sense of common interest between the rich countries and the poor countries. I share your feeling that Canada has a particular role in this process and that we must be a positive mediator, advancing proposals that are as forthcoming, as practical, and as fundamental as we are able to devise.

In my statement to the Conference, I pointed out the Canadian position on several of the most crucial issues before the delegates. Canada supports the need for a comprehensive integrated approach to commodity problems and also the principle of joint producer/consumer financial responsibility, on a mandatory basis, for the establishment of buffer stocks within commodity agreements, where the utilization of such a mechanism for price stabilization is appropriate. In this context, I announced that Canada will be making a voluntary contribution to the buffer stock of the Fifth International Tin Agreement and that Canada is prepared to continue examining the proposal for a common fund in the light of current and future commodity consultations and negotiations. Canada is also fully prepared to participate in working out specific ways and means, within an agreed time frame, to deal with the problems of individual commodities and to give effect to the decisions taken at UNCTAD IV.

Canada believes that development assistance loans should not create debt repayment crises for the recipients of the loans and therefore we proposed that the grant element threshold for Official Development Assistance (ODA) should be raised above 25 per cent and that, in conjunction with other donors, we would be willing to raise the threshold as high as 50 per cent. I indicated that we are prepared to consider debt relief on a case-by-case basis with particular sympathy for the problems of the poorest of the developing countries and encouraged multilateral finance institutions to consider committing new resources, within their programme priorities, to countries for which an agreed debt reorganization has been negotiated. The question of an international debt conference will be approached with an open mind; however, I pointed out that debt questions should be seen in the context of overall balance of payments problems.

Comme vous le savez, je reviens de la CNUCED IV où les nations industrialisées et en développement s'attaquent ensemble aux problèmes reliés au commerce et au développement dans le but de réduire les disparités entre pays riches et pauvres. La septième session extraordinaire de l'AGNU a donné un nouvel élan à cette entreprise et j'espère qu'on la poursuivra au même rythme à Nairobi. Il est prévu qu'à mesure que se déroulera la Conférence, les questions du commerce des produits de base, de l'allègement de la dette et du transfert des techniques constitueront les points saillants des débats de la CNUCED IV.

Je me rallie à l'opinion de ce Comité voulant qu'il soit essentiel d'œuvrer dans le sens d'une prise de conscience accrue de l'intérêt commun entre les pays riches et pauvres. Je partage votre sentiment selon lequel le Canada a un rôle particulier à jouer dans cette entreprise et que nous devons servir de médiateur positif, formulant les propositions les plus ouvertes, pratiques et fondamentales possible.

Dans le discours que j'ai prononcé à la Conférence, j'ai fait part aux délégués de la position du Canada sur plusieurs des questions les plus cruciales. Le Canada reconnaît la nécessité d'une approche intégrée et globale des problèmes afférents aux produits de base, ainsi que le principe selon lequel la responsabilité financière de l'établissement des stocks régulateurs doit être assumée obligatoirement à la fois par le producteur et le consommateur dans le cadre des accords sur les produits de base, lorsqu'il convient d'utiliser un tel mécanisme de stabilisation des prix. Dans ce contexte, j'ai annoncé que le Canada apporterait une contribution volontaire au stock régulateur du Cinquième Accord international sur l'étain et qu'il était disposé à continuer à étudier la proposition en vue de la création d'un fonds commun, à la lumière des consultations et négociations actuelles et futures sur les produits de base. Le Canada est également tout disposé à participer à l'élaboration, dans un délai convenu, de moyens particuliers de résoudre les problèmes que pose chaque produit de base et de donner effet aux décisions prises à la CNUCED IV.

Le Canada croit que les prêts d'aide au développement ne devraient pas créer de difficultés particulières pour les pays bénéficiaires au chapitre du remboursement de la dette; nous avons donc proposé que le seuil de l'élément don de l'aide publique au développement (APD) soit amené à plus de 25% et que, si les autres pays donateurs en font autant, nous serions prêts à le porter jusqu'à 50%. J'ai aussi indiqué que nous sommes disposés à étudier la question de l'allègement de la dette en adoptant l'approche par cas d'espèce et en traitant avec une bienveillance particulière les problèmes des pays en développement les plus pauvres; dans cette veine, j'ai encouragé les institutions financières multilatérales à étudier la possibilité d'accorder de nouvelles ressources—en respectant leurs priorités en matière de programmes—aux pays pour lesquels une réorganisation convenue de la dette a été négociée. La question d'une conférence internationale sur la dette sera abordée avec un esprit ouvert; malgré tout, j'ai fait remarquer que les questions en matière de dette devraient être perçues dans le contexte de l'ensemble des problèmes relatifs à la balance de paiements.

Canada will continue its substantial support for the development of appropriate technology for developing countries through its aid programme and through the International Development Research Centre. At the same time, we are exploring the creation of links between research institutions in Canada and in developing countries and of the possibilities for Canadian assistance. We also support further work on a voluntary, universally applicable Code of Conduct setting out guidelines for the transfer of technology on a supplier-recipient basis and the continuance of international discussion on restrictive business practices which adversely affect trade, particularly with the developing world.

Canada has heeded the call of the developing countries for a more equitable system of international economic relations. At the same time, we are, of course, continuing to assist the developing countries through the operations of the Canadian International Development Agency.

The CIDA estimates for 1976-77 amount to almost \$737 million, about \$25 million more than last year. Combined with a carry-forward of uncommitted funds from earlier years, this will produce for CIDA a cash-flow ceiling, approved and adjusted by Treasury Board, of slightly over one billion dollars. Compared to the equivalent figures for 1975-76—disbursements of some \$903 million, trimmed back from the \$933 million I indicated to you last April—this will mean that Canada's ODA expenditures will continue to grow at a rate of more than 10 per cent.

When all the figures are in for the fiscal year just ended, Canada's ODA will likely stand at about .58 per cent of GNP, the highest level yet reached and a great improvement over the late 1960's, when we were providing about one-third of one per cent of GNP and ranked 10th or 11th among the 16 donors listed by the Development Assistance Committee. Canadians can feel some satisfaction that we have moved this close to the quantitative goal, while maintaining the highly concessional quality of Canadian aid. The estimates for 1976-77 at least show that there will again be a significant increase in aid disbursements.

Looking at the estimates in detail, you will find that disbursements for bilateral programmes, excluding food aid, will rise to \$462 million, an 11.5 per cent increase over last year's \$414 million. Multilateral disbursements, again excluding food aid, will be \$243 million, an increase of about 12 per cent over last year's figure, allowing more support for both the concessionary funds and the ordinary operations of the various development banks. The provision for special programmes, such as matching grants for non-governmental organizations and funds for the International Development Research Centre, will grow from \$61 million last year to \$66 million.

Le Canada continuera de consentir une aide substantielle à l'élaboration de techniques adaptées aux pays en développement par le truchement de son programme d'aide et du Centre de recherches pour le développement international. Parallèlement, nous étudions la possibilité d'établir des liens entre les institutions de recherche canadiennes et celles des pays en développement et recensons les possibilités d'aide canadienne. Nous appuyons aussi d'autres travaux sur un code d'éthique volontaire et applicable à l'échelle mondiale, qui donne des principes directeurs sur le transfert des techniques entre fournisseurs et bénéficiaires, ainsi que la poursuite des discussions, à l'échelle internationale, sur les pratiques commerciales restrictives qui agissent défavorablement sur les échanges, particulièrement dans les pays industrialisés.

Le Canada a répondu à l'appel des pays en développement en faveur d'un système plus équitable de relations économiques internationales. Simultanément, nous continuons, bien entendu, à venir en aide aux pays en développement à travers les activités de l'Agence canadienne de développement international.

Les prévisions budgétaires de l'ACDI pour 1976-1977 atteignent presque \$737 millions, soit \$25 millions de plus que l'an dernier. Compte tenu des fonds non utilisés les années précédentes, on obtient pour l'ACDI un plafond des liquidités, approuvé et rajusté par le Conseil du Trésor, d'un peu plus d'un milliard de dollars. Par comparaison avec les chiffres de 1975-1976 les décaissements ont été ramenés à \$903 millions, par rapport aux \$933 millions annoncés en avril dernier—cela signifie que nos dépenses au titre de l'APD vont continuer d'augmenter à un rythme de plus de 10 p. 100.

Lorsque toutes les données seront disponibles pour l'année financière qui vient de se terminer, les décaissements d'APD du Canada devraient s'élever à environ .58 p. 100 de son PNB. Ce pourcentage représente le plus haut niveau jamais atteint et une nette amélioration par rapport à la fin des années 60, alors que ces décaissements étaient de l'ordre d'un tiers de 1 p. 100 du PNB et que le Canada se classait au 10^e ou 11^e rang des 16 pays donateurs mentionnés par le Comité d'aide au développement. Nous pouvons être fiers des progrès accomplis vers la réalisation de l'objectif quantitatif, tout en maintenant l'élément «don» de notre aide à un niveau très élevé. On peut déjà prévoir pour 1976-1977 une autre augmentation sensible des décaissements d'APD.

Un examen attentif des prévisions budgétaires vous permettra de constater que les décaissements au titre des programmes bilatéraux, à l'exception de l'aide alimentaire, vont s'élever à \$462 millions, ce qui représente une augmentation de 11.5 p. 100 par rapport aux \$414 millions de l'an dernier. Deux cents quarante-trois millions de dollars seront consacrés aux programmes multilatéraux, toujours à l'exception de l'aide alimentaire, soit une augmentation d'environ 12 p. 100 par rapport à l'an dernier, ce qui fournira des fonds supplémentaires pour les prêts à des conditions de faveur et pour les programmes normaux des différentes banques de développement. Les crédits affectés aux programmes spéciaux, tels les subventions d'appoint aux organismes non gouvernementaux et le financement du Centre de recherches pour le développement international, passeront de \$61 millions à \$66 millions.

The other major element in our assistance programme is food aid. When delegates met in Rome in 1974 to deal with the world food crisis, Canada showed leadership by taking on quite specific commitments for the following three years. For 1975-76, the Rome pledges have been met through a food aid programme that has grown rapidly from \$117 million in 1973-74 to \$174 million in 1974-75, and last year reached a total of some \$215 million.

For the coming year, I am pleased to announce that Canada will provide roughly \$230 million of food aid. Of this total, about \$105 million will be channeled through multilateral organizations. You may recall that Canadian support for the World Food Programme grew dramatically last year, from about \$20 million in 1974-75 to \$94.5 million in 1975-76. We will increase our contribution for the current year to \$103 million, because the World Food Programme has a comprehensive overview of world food needs, and because it has effective programmes that link food aid to development work in a way that reaches the people in greatest need.

Our programme of bilateral food aid will provide Canadian grain, milk powder, and other types of food for India, Bangladesh, Sri Lanka and for other countries in Asia, Africa and Central America, to a total value of about \$125 million. Because food production recovered well during 1975 in the developing countries, it will be possible for some of this food aid to be used in rebuilding the buffer stocks that were so dangerously depleted by the recent crisis. A substantial reserve fund of some \$33 million has been set aside to help cope with situations that may arise during the year.

These are the details—but how well do they fit into the overall pattern of Canada's strategy for international development co-operation, as outlined last September? In offering you today an initial report on how the strategy has been implemented during these past eight months, I should add that much of the thinking in the strategy further clarified concepts that have long shaped Canadian policy, and that these ideas are now receiving increased expression in the form of initiatives that will be taken or projects that will be agreed upon in the near future. Thus, I will not attempt to give a full explanation of what is being done in response to each of the strategy's 21 points, but will limit myself to some essential highlights.

A few days ago I announced the first of a series of sectoral guidelines explaining our policy in regard to the major areas of international development. I am also pleased to tell you that there has been a substantial shift in the emphasis given to various sectors in the planning of projects. Among those projects to which we are currently committed, agriculture, strictly defined, accounts for 13 per cent of dollar value, and ranks third as a sector of concentration, after public utilities and education. But among the projects currently in the planning stage, it ranks first as a sector, and accounts for more than 30 per cent of dollar value.

L'aide alimentaire constitue l'un des éléments les plus importants de notre programme d'aide. Lors de la Conférence mondiale de l'alimentation tenue à Rome en 1974, le Canada s'est signalé en prenant des engagements bien précis pour trois ans. Ces engagements se sont traduits par une augmentation de l'aide alimentaire: de \$117 millions en 1973-1974, le budget du programme d'aide alimentaire est passé rapidement à \$174 millions en 1974-1975, pour atteindre \$215 millions en 1975-1976.

Je suis heureux d'annoncer qu'au cours de l'année qui vient, le Canada consacrera environ \$230 millions à l'aide alimentaire. Environ \$105 millions seront acheminés par l'intermédiaire d'organismes multilatéraux. Comme vous le savez sans doute, la contribution canadienne au Programme alimentaire mondial a considérablement augmenté l'an dernier, pour passer de \$20 millions en 1974-1975 à \$94.5 millions en 1975-1976. Notre contribution pour l'année en cours sera de l'ordre de \$103 millions, parce que nous considérons que le Programme alimentaire a une vue d'ensemble des besoins mondiaux et que ses programmes associent l'aide alimentaire à l'assistance au développement, de façon à secourir ceux dont les besoins sont les plus grands.

Dans le cadre de notre programme bilatéral d'aide alimentaire, nous fournirons des céréales, du lait en poudre et d'autres denrées à l'Inde, au Bangladesh, au Sri Lanka ainsi qu'à d'autres pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique centrale. Nous disposerons pour ce faire d'un budget d'environ \$125 millions, et puisque la production alimentaire des pays en voie de développement s'est nettement améliorée en 1975, une partie de cette aide pourra servir à reconstituer les stocks de sécurité réduits à un niveau dangereusement bas lors de la récente crise. Un fonds de réserve de \$33 millions a été constitué en prévision des crises susceptibles de survenir au cours de l'année.

Tels sont les chiffres, mais comment s'inscrivent-ils dans le cadre général de la stratégie canadienne de coopération en matière de développement international, énoncée en septembre dernier? Comme il s'agit du premier rapport présenté sur la mise en application de la stratégie au cours des huit derniers mois, je me dois d'ajouter que bon nombre des idées qu'on y retrouve nous font mieux cerner les principes qui sont depuis longtemps la base de la politique canadienne, et que ces idées se traduisent de plus en plus par des initiatives ou des projets qui seront approuvés dans un avenir prochain. Je me contenterai d'exposer les grandes lignes de notre stratégie, sans entrer dans les détails de la mise en application de chacun de ses 21 points.

J'ai annoncé il y a quelques jours la publication du premier d'une série de guides sectoriels exposant notre politique à l'égard des secteurs du développement international. Je suis également heureux de vous annoncer que des modifications substantielles ont été apportées sur le plan de l'importance attribuée à différents secteurs dans la planification des projets. Parmi les projets qui nous occupent présentement, l'agriculture proprement dite représente 13 p. 100 de la valeur monétaire et occupe le troisième rang dans l'ordre des priorités, après les services publics et l'éducation. Mais parmi les projets en cours de planification, elle se classe au premier rang en tant que secteur et représente plus de 30 p. 100 de la valeur monétaire.

We are also giving priority to the poorest developing countries. Our early planning for the next five years indicates that 80 per cent of official development assistance will go to the poorest countries, those with an annual GNP in 1973 of \$200 or less, 11 per cent to those in the \$200-\$375 range, and less than 10 per cent to those above that level.

Greater geographic concentration is also a feature of our development strategy. In 1976-77 the number of countries in which we have a systematically planned and continuing development programme will be reduced from 30 to 27. Fifty-six per cent of our bilateral funds will be focused on the ten largest country programmes, and 40 per cent on the five largest.

I will only add that, besides these specific steps, the strategy of course influences the day-to-day operation of our programme, and that many studies or administrative changes are underway or have been completed to make possible the further implementation of the strategy. Among these are such initiatives as the working-out of administrative mechanisms for the untying of Canadian assistance to procurement in developing countries; a major study on what the effects would be—both the benefits to developing countries and the costs to the Canadian economy—of full untying; and an examination of the possibility of substituting agricultural inputs for some of our blood-aid programme, since the true need is for greater production where the people live rather than unending shipment of food across the oceans.

Having dealt with a number of aspects of Canada's relations with developing countries, I should now like to turn to another matter of immediate concern to Canada.

The Third UN Conference on the Law of the Sea has just concluded its fourth session in New York and it is my considered judgement that it has achieved significant progress in most areas of its mandate. There may remain a number of important issues that will require further negotiation before full success is achieved but the new negotiating text produced by the Chairmen of the Conference is a considerable improvement over last year's draft.

Let me review briefly developments as they affect the main issues which the Conference seeks to settle and their impact on Canada's interests.

The first part of the new text deals with the range of complex and radically new concepts that are being developed in order to regulate future activities in the international seabed area beyond the limits of national jurisdiction. It now provides, in my view, many of the basic elements necessary for a true accommodation of interests between developing and developed countries. Whereas the articles drafted in Geneva last year were regarded by the technologically advanced countries as impracticable, the new text represents a more realistic approach to the problem. At the same time, the concept that the international area will be the "common heritage of mankind" and not an area of renewed colonial expansion, has been given more specific and concrete meaning through a series of new

Nous accordons aussi la priorité aux pays en développement les plus pauvres. Nos prévisions pour les cinq prochaines années indiquent que 80 p. 100 de l'aide publique au développement ira aux pays les plus pauvres, soit ceux dont le PNB est de \$200 ou moins, 11 p. 100 à ceux dont le PNB varie entre \$200 et \$375, et moins de 10 p. 100 à ceux dont les revenus sont plus élevés.

Notre stratégie de développement se caractérise également par une plus forte concentration géographique. En 1976-1977, le nombre de pays où nous occupons d'un programme de développement permanent et bien structuré passera de 30 à 27. Cinquante-six pour cent de nos fonds bilatéraux seront affectés aux dix programmes nationaux les plus importants, et 40 p. 100 aux cinq pays importants.

En plus de ces mesures spécifiques, il est évident que la stratégie influence le fonctionnement quotidien de notre programme; de plus on effectue présentement différentes études et des changements administratifs afin de poursuivre la mise en application de la stratégie. Voici en quoi consistent certaines de ces initiatives: mise sur pied de mécanismes administratifs pour le déliement de l'aide canadienne en vue d'achats dans les pays en développement; étude importante sur les effets éventuels d'un déliement complet, incluant les avantages pour les pays en voie de développement, de même que les coûts pour l'économie canadienne, examen des possibilités de substituer un programme d'aide à l'agriculture à certains programmes d'aide alimentaire, puisque la véritable solution consiste à augmenter la production sur place, plutôt que d'envoyer continuellement de l'aide alimentaire.

Après ce bref exposé de certains aspects des relations du Canada avec les pays en voie de développement, je passerai maintenant à un autre sujet d'intérêt immédiat pour le Canada.

La troisième Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer vient de terminer sa quatrième session à New York et je considère, après mûre réflexion, qu'elle a accompli des progrès considérables dans la plupart des domaines dont elle s'occupe. Il sera sans doute nécessaire de poursuivre les négociations sur certaines questions importantes avant que des solutions satisfaisantes n'interviennent mais le nouveau texte de négociation présenté par le Président de la Conférence constitue une nette amélioration par rapport à celui de l'an dernier.

Permettez-moi de passer brièvement en revue les événements qui se rapportent aux grandes questions dont est saisie la Conférence et d'analyser leur impact sur les intérêts du Canada.

Dans sa première partie, le nouveau texte traite d'un ensemble de notions complexes et tout à fait nouvelles, élaborées en vue de réglementer l'utilisation future de la zone internationale des fonds marins située au-delà des limites de la juridiction nationale. A mon avis, il renferme maintenant un bon nombre des éléments indispensables à une véritable conciliation des intérêts des pays développés et des pays en voie de développement. Alors que les articles proposés à Genève l'an dernier étaient considérés comme tout à fait inadéquats par les pays techniquement avancés, le texte de cette année aborde le problème de façon plus réaliste. Par ailleurs, le principe selon lequel la zone internationale doit être le «patrimoine commun de l'humanité» et non le théâtre d'une nouvelle expansion coloniale a été

draft articles and technical annexes covering a wide range of issues. Admittedly, a number of developing countries have reservations about the new text as they have yet to be fully satisfied that their interests and aspirations are adequately met by the far-reaching provisions of this new draft. Canada places high importance on the satisfactory resolution through further negotiations of the remaining contentious issues. These include some of direct interest to Canada, such as the composition of the proposed council and more particularly the formula for production controls which would relate seabed to landbased mineral production.

The second part of the new text deals, among other questions, with the Economic Zone concept, a concept which we regard as the foundation stone of any successful Law of the Sea Conference. In spite of the many attempts made by certain groups, notably the landlocked and geographically disadvantaged states and some of the long distance fishing nations, to erode the very nature of the Economic Zone, the concept has emerged unscathed and is now firmly entrenched in the consensus which is reflected in the revised single negotiating text. This means that Canada would acquire sovereign rights over living resources (that is, fisheries resources) out to 200 miles, would maintain its sovereign right over the resources of the continental shelf out to the edge of the continental margin, and would have recognized in specific treaty language its right to preserve the marine environment and control scientific research.

On fisheries, the basic compromise reflected in the original single negotiating text accommodated all essential Canadian interests, and has re-emerged intact in the revised text. In fact, there were very few changes to the fisheries articles, and these were mostly editorial in nature, including the change we brought about to the Anadromous Species Article to correct certain editorial problems that had found their way into the original single negotiating text. The most difficult issue that remains to be resolved is the question of rights of access by landlocked and "geographically disadvantaged" states to the fisheries within the economic zones of coastal states in the same region or sub-region. The revised single negotiating text contains provisions on this subject that will require further negotiations. They contain no provisions that would materially derogate from Canada's sovereign rights over fisheries in the future 200-mile economic zone, nor would we be prepared to accept such derogation in future negotiations.

With respect to the continental shelf, the previous affirmation of coastal states sovereign rights to the edge of the continental margin was confirmed together with the concept of revenue-sharing in respect of the seabed resources found between the 200-mile limit and edge of the margin.

mieux circonscrit et concrétisé par une série de nouveaux articles et d'annexes techniques couvrant une gamme étendue de sujets. Bien sûr, un certain nombre de pays en développement font des réserves sur le nouveau texte car ils ne sont pas encore tout à fait convaincus qu'ils trouveront leur compte dans les dispositions compréhensives qu'il contient. Il importe beaucoup pour le Canada que les prochaines négociations permettent d'en arriver à une solution satisfaisante des dernières questions litigieuses. Certaines d'entre elles intéressent directement le Canada, par exemple la composition du conseil que l'on propose de créer et plus particulièrement les modalités du contrôle de la production par lequel l'exploitation minière des fonds marins serait liée à celle que l'on pratique sur la terre ferme.

La deuxième partie du nouveau texte traite, entre autres questions, de la notion de la zone économique, considérée comme la pierre angulaire de la réussite de la Conférence sur le droit de la mer. En dépit des nombreuses tentatives faites par certains groupes, notamment les États enclavés et géographiquement désavantagés et certaines des nations qui pratiquent la pêche en eaux lointaines, pour miner l'idée de la zone économique, celle-ci a survécu et apparaît maintenant solidement implantée dans le consensus qui se dégage de la version révisée du texte unique de négociation. Cela veut dire que le Canada pourrait exercer des droits souverains sur les ressources biologiques (c'est-à-dire, les ressources halieutiques) des eaux s'étendant jusqu'à 200 milles de ses côtes, conserverait son droit souverain sur les ressources du plateau continental jusqu'à la limite de la marge continentale et ferait reconnaître par un document officiel spécialement réservé à cet effet ses droits de préservation du milieu marin et de regard sur la recherche scientifique.

Au chapitre des pêches, le compromis entériné dans la version originale du texte unique de négociation satisfaisait à tous les intérêts fondamentaux du Canada dans ce domaine et est réapparu tel quel dans la version révisée. Il est bien survenu quelques changements aux articles qui traitent de la question, mais ils sont rares et portent surtout sur la forme, comme la modification que nous avons fait apporter à l'article sur les espèces anadromes pour corriger certains problèmes de phraséologie qui s'étaient glissés dans le texte unique original. La question la plus difficile qu'il reste à résoudre est celle des droits d'accès des États enclavés et «géographiquement désavantagés» aux pêcheries des zones économiques des États riverains qui leur sont voisins. La version révisée du texte unique de négociation renferme à ce sujet des dispositions qui auront besoin d'être négociées davantage. Aucune d'entre elles, cependant, ne modifie substantiellement les droits souverains du Canada sur les pêcheries de sa future zone économique de 200 milles, et nous veillerons à ce qu'il continue d'en être ainsi dans les négociations à venir.

En ce qui concerne le plateau continental, les États riverains peuvent encore, ainsi que l'avait déclaré précédemment la Conférence, exercer des droits souverains jusqu'à la limite de la marge continentale; on a de même réaffirmé le principe du partage des recettes tirées des ressources des fonds marins comprises entre la limite de 200 milles et la lisière de la marge.

Canada was extremely active in New York in the debate on the preservation of the marine environment. The basic Canadian approach is reflected in the revised single negotiating text on this subject, whereby the draft articles establish an umbrella convention laying down fundamental treaty obligations to preserve the marine environment. The original single negotiating text was already in large measure acceptable to Canada but it was particularly deficient in our view on the subject of the control of pollution from ships. It provided very limited powers to coastal states over ships found in the territorial sea, economic zone, or in ports (in respect of violations committed elsewhere). The revised single negotiating text contains major improvements. It moves some appreciable way towards striking the balance between, on the one hand, the rights and duties which coastal states, flag states and port states must have to control pollution from vessels, and, on the other hand, the need to maintain freedom of maritime commerce and communications.

Canada has also been seeking a provision in this section of the Convention which would provide international recognition that Canada has the right to protect the Arctic marine environment by the imposition of higher vessel source pollution standards than those agreed to internationally. The revised single negotiating text contains such a provision. The formulation which now appears has been discussed by the states most directly concerned and will, we hope, provide a basis for general agreement.

From the Canadian point of view, the revised single negotiating text articles on preservation of the marine environment still need further refinement. Canadian efforts have made a major contribution to bringing the text to its present form, and we will continue to provide leadership in further redrafting, not only to protect Canada's own marine environment but the oceans as a whole.

The articles in the revised text on marine scientific research provide, in our view, a large measure of protection to vital coastal state interests in the economic zone and on the continental shelf, while at the same time ensuring that important international interests in promoting and co-operating in research programmes are not impeded. While there will still undoubtedly be some further revisions and changes at the next session, I believe we have a good basis for an eventual compromise on this issue. Likewise, the articles on transfer of technology provide that states shall co-operate in providing the developing countries with the scientific and technological capability they need for the utilization and management of their marine resources and the protection of the marine environment. At the same time, the text recognizes, that this co-operation must have proper regard for all legitimate interests, including the rights and duties of holders, suppliers and recipients of marine technology.

Le Canada a joué un rôle des plus actifs à New York dans le débat sur la préservation du milieu marin. La position canadienne à cet égard apparaît dans la version révisée du texte unique, où les articles pertinents constituent un traité-cadre qui définit les obligations fondamentales des États en matière de préservation du milieu marin. Le texte unique original était déjà en grande partie acceptable pour le Canada, mais il présentait une grave lacune, à notre avis, en ce qui concerne la lutte contre la pollution causée par les navires. Il n'accordait aux États riverains que des pouvoirs très restreints sur les navires dans leur mer territoriale, dans leur zone économique ou dans leurs ports (pour des infractions perpétrées ailleurs). La version révisée du texte unique apporte de nettes améliorations à cet égard. Elle s'approche beaucoup d'une juste mesure entre, d'une part, les droits et obligations de l'État riverain, de l'état du pavillon et de l'état du port dans la lutte contre la pollution causée par les navires et, d'autre part, la nécessité de préserver la liberté du commerce et des communications maritimes.

En outre, le Canada a cherché à faire inclure dans cette partie de la Convention une disposition par laquelle lui serait reconnu le droit de protéger le milieu marin arctique en y imposant dans sa lutte contre la pollution causée par les navires des normes plus strictes que celles convenues pour les autres régions du globe. Le texte unique comprend maintenant une disposition de ce genre; la formulation sous laquelle elle y apparaît a fait l'objet de discussions entre les États les plus directement intéressés et permettra, nous l'espérons, d'en arriver à une entente générale sur la question.

Du point de vue canadien, les articles du nouveau texte unique de négociation qui portent sur la préservation du milieu marin ont encore besoin d'être travaillés. C'est en grande partie grâce aux efforts du Canada que le texte apparaît aujourd'hui sous sa forme actuelle, et nous continuerons à jouer un rôle de premier plan dans l'ébauche des versions ultérieures, afin de protéger non seulement notre propre milieu marin mais tous les océans qui couvrent notre planète.

À notre avis, les articles du nouveau texte qui régissent la recherche scientifique marine protègent en grande partie les intérêts primordiaux des États riverains en ce qui concerne la zone économique et le plateau continental; mais en même temps, ils veillent à ce que des intérêts internationaux tout aussi importants ne soient pas compromis, ceux de la promotion des programmes de recherche et de la coopération dans leur mise en œuvre. Il y aura sans aucun doute d'autres révisions et d'autres modifications à la prochaine session, mais je crois que nous disposons déjà d'une base solide pour aboutir à une entente finale sur cette question. De même, en vertu des articles sur le transfert de la technologie, il y aura coopération entre les États en vue de mettre à la disposition des pays en développement les moyens scientifiques et technologiques dont ils ont besoin pour l'utilisation et la gestion de leurs ressources marines ainsi que pour la protection du milieu marin. Le texte reconnaît par ailleurs que cette coopération doit en même temps tenir compte de tous les intérêts légitimes en cause, notamment les droits et obligations des détenteurs, fournisseurs et bénéficiaires de la technologie marine.

In my statement to the conference on April 12, 1976, I stated that Canada supported the inclusion of comprehensive dispute settlement procedures in the convention. I also stated that these provisions must be compatible with the rights and duties of states particularly within the economic zone; similarly I stated that these provisions must be based upon a reciprocity of interests of all states and should not simply stress dispute settlement on matters of interest to one group of states.

The new Part IV of the single negotiating text on the settlement of disputes appears unduly complicated and will require refinement and simplification. Since dispute settlement was discussed for the first time in the Plenary Session of the Conference in April of this year, it remains one of the outstanding issues upon which negotiation will begin at the next session of the Conference. The Canadian Delegation will, of course, be actively engaged in these negotiations.

Canada, therefore, has good reason to be pleased with the results of the Conference. Unfortunately, the Conference was not able to conclude its work. It is encouraging, however, that a further session will be held within a relatively short space of time in New York, beginning August 2 and extending until September 17.

Mr. Chairman, I have attempted to draw some comparisons between the new revised single negotiating text and the previous Geneva negotiating text in order to provide some indication of the measure of progress achieved at the New York session. I think, however, that members of this Committee should be aware that the real significance of the New York negotiating text is that it reflects the great distances already travelled and maintains the needed momentum in the development of radical new concepts in international law. Canada, together with other states, set out to restructure some of the basic concepts of international law because of our conviction that they no longer reflected the needs of our times. I can say to this Committee that whatever occurs in the next session of the Conference and whether or not the Conference concludes in success or failure, radical changes are being effected in international law as a result of the multilateral negotiating process which has occurred within the Conference.

I think that members will agree from what I have said that now is the time to intensify our negotiating efforts at the Conference. Our goal of establishing a sound legal régime for the world's oceans is worth this effort.

I should now like to deal with another subject which is of great significance. There can be no doubt as to the present and growing importance of Western Europe to Canada. Our many and diverse links with the countries of Western Europe, political, economic, social and cultural, have been forged in part as a result of traditional ties with Canada's major "countries of origin", and more recently as a result of our perception of the importance of Europe's role in the modern world. In the multilateral context, we have been members of the Atlantic Alliance since its inception and have recently reaffirmed our commitment to it in unmistakable terms. We have in addition declared our strong support for the continuing efforts of Western Euro-

Dans l'allocution que j'ai prononcée à la Conférence le 12 avril 1976, j'ai déclaré que le Canada appuyait l'inclusion dans la Convention de dispositions globales relatives au règlement des différends. J'ai déclaré de plus que ces dispositions doivent être compatibles avec les droits et obligations des États, particulièrement en ce qui a trait à la zone économique; de même, comme je l'ai fait remarquer, elles ne doivent pas limiter le règlement des différends à des questions qui n'intéressent qu'un groupe d'États, mais plutôt se fonder sur une réciprocité des intérêts de tous les États.

La nouvelle quatrième partie du texte unique de négociation, qui traite du règlement des différends, apparaît indûment compliquée; il sera nécessaire de la travailler encore et de chercher à la simplifier. Puisque cette question a été discutée pour la première fois à la séance plénière que la Conférence a tenue en avril dernier, elle sera certainement l'un des principaux points à l'ordre du jour de la prochaine session. La délégation canadienne sera naturellement très active dans ces négociations.

En somme, le Canada a tout lieu de se réjouir des résultats de la Conférence. Malheureusement, celle-ci n'a pu mener ses travaux à terme. Toutefois, une nouvelle session aura lieu très bientôt, du 2 août au 17 septembre prochains, et de nouveau à New York.

Monsieur le Président, c'est pour donner une idée des progrès réalisés à la session de New York que j'ai tenté de faire certaines comparaisons entre la nouvelle version du texte unique de négociation et sa version originale produite à Genève l'an dernier. La véritable signification du texte produit à New York ne doit cependant pas échapper aux membres de ce Comité: il est le fruit du long chemin parcouru jusqu'ici et porte en lui l'impulsion nécessaire à l'élaboration de concepts radicalement nouveaux en droit international. De concert avec d'autres nations, le Canada a entrepris de restructurer certains des principes fondamentaux du droit international, convaincu que ceux-ci ne répondaient plus aux besoins de notre temps. Quoi qu'il puisse arriver à la prochaine session, que la Conférence se solde par une réussite ou par un échec, je puis affirmer devant ce Comité que des changements majeurs vont toucher le droit international, en conséquence du processus de négociation multilatérale qu'on y a mis en œuvre.

Je crois que les membres du Comité conviendront avec moi qu'il est temps d'accentuer nos efforts dans les négociations internationales sur le droit de la mer. La réalisation de notre objectif, à savoir la création d'un régime juridique propre à protéger nos océans, en vaut la peine.

L'importance actuelle et future de l'Europe de l'Ouest pour le Canada ne fait pas de doute. Nos liens divers et multiples—politiques, économiques, sociaux et culturels—ont été façonnés par les attaches historiques du Canada avec les principaux «pays d'origine» de sa population et, plus récemment, par notre perception du rôle capital de l'Europe dans le monde moderne. Membres de l'Alliance atlantique depuis ses débuts, nous venons de réaffirmer de façon indubitable notre engagement à son égard. Par ailleurs, nous nous sommes déclarés résolument solidaires des efforts que poursuivent les pays d'Europe occidentale en vue d'une intégration poussée au sein de la Communauté européenne. Nous négocions depuis quelque temps déjà un

pean countries to achieve a high degree of integration within the framework of the European Community; and indeed for some time we have been engaged in the negotiation of an agreement providing for commercial and economic co-operation which should have extremely beneficial effects for the Canada-Europe relationship.

We are not of course unaware of the difficulties that confront the countries of Western Europe. As a highly industrialized area which has relatively few primary resources and is heavily dependent for its prosperity on exporting manufactures and services, Western Europe has been particularly hard hit by the economic recession of the past two years. Today there are five million unemployed Western Europeans. The existing instruments for monetary, economic, social and regional co-operation have proved unequal to the situation, which is further complicated by the high degree of structural disparity between the stronger and weaker economies of the region. Moreover there has been considerable disappointment with the limited success achieved to date by the European Community institutions in coming to grips with the question of economic and political union, including the holding of direct elections to the European parliament.

These shorter term trends and developments have made it even more difficult than previously for governments to accommodate in sufficient measure the rising expectations of their citizens and have exacerbated strains in the political fabric of a number of Western European countries. This is particularly true of the countries situated on the northern shores of the Mediterranean. These countries, with the exception of France and Italy, are not yet fully industrialized, and are all what can best be described as societies in transition. The pressures generated by the need for rapid development and modernization in these already essentially fluid societies are further heightened by setbacks in the development process. Moreover these countries have been ruled, for varying periods, by governments that have not been notably responsive to changes in society or in the general world environment. In at least one of these countries, Italy, it is possible that Communists will sooner or later be admitted to participation in the government in one form or another. This is a prospect that is certainly going to have repercussions on the broader European scene and on the functioning of such institutions as NATO and, perhaps to a lesser degree, the European Community. It is not a prospect to which Canadians can be indifferent, and indeed I had occasion to speak of it publicly some weeks ago. The essentials of the Canadian position are that we have a vital interest in the maintenance of the democratic and parliamentary structures and principles of the societies and governments of Western Europe; at the same time, we are strongly attached to the principle of non-interference in the domestic affairs of other countries. We respect the internal political evolution in each country.

There are, then, issues and problems in Europe about which we have real concern. However, I think we can hold to a view of reasoned optimism. Even in Southern European countries which are affected by potentially disruptive forces, it can be maintained that a substantial degree of change is long overdue, and may well be a *sine qua non* of

accord de coopération commerciale et économique susceptible d'avantager considérablement la relation Est-Ouest.

Nous sommes évidemment conscients des difficultés auxquelles se heurtent les pays d'Europe occidentale. Zone fortement industrialisée, qui dispose de peu de matières premières et dont la prospérité est largement tributaire de ses exportations de biens manufacturés et de services, l'Europe de l'Ouest a été particulièrement touchée par la récession des deux dernières années. Aujourd'hui, cette partie du monde compte cinq millions de chômeurs. Les instruments actuels de coopération monétaire, économique, sociale et régionale n'ont pas été à la hauteur d'une situation qui se complique davantage du fait de la très grande disparité structurelle entre les économies plus fortes et les économies plus faibles de la région. Qui plus est, les succès plutôt maigres que les institutions de la Communauté européenne ont remportés jusqu'à maintenant en s'attaquant à la question de l'union économique et politique—notamment en ce qui a trait à la tenue d'élections par voie de suffrage direct au Parlement européen—n'ont pas été sans causer d'amères déceptions.

A court terme, ces événements ne font que compliquer la tâche de gouvernements qui cherchent à répondre adéquatement aux aspirations accrues de leurs commettants et mettent à rude épreuve la trame politique de certains pays d'Europe occidentale, notamment les États limitrophes des rives septentrionales de la Méditerranée. Ces derniers, à l'exception de la France et de l'Italie, ne sont pas entièrement industrialisés et restent, en définitive, des sociétés en transition. Les pressions que provoquent la nécessité d'un développement et d'une modernisation rapides dans ces sociétés déjà en pleine transition sont exacerbées par les reculs sur la voie du développement. De surcroît, ces pays ont été gouvernés, pour des périodes plus ou moins longues, par des régimes notoirement insensibles aux transformations de leurs sociétés ou de l'environnement global. Dans au moins l'un d'eux, l'Italie, il est possible que les communistes participent tôt ou tard au gouvernement sous une forme ou une autre. Cette perspective aura indéniablement des répercussions sur la scène européenne et sur le fonctionnement d'organismes tels que l'OTAN et, peut-être à un moindre degré, la Communauté européenne. Face à cette éventualité, le Canada ne peut rester indifférent et d'ailleurs, j'ai eu l'occasion de me prononcer à cet égard il y a quelques semaines. Essentiellement, notre position est la suivante: le maintien des structures et des principes démocratiques et parlementaires des sociétés et des gouvernements de l'Europe occidentale revêt pour nous une importance primordiale. Par ailleurs, nous sommes profondément attachés au principe de la non-ingérence dans les affaires intérieures des autres États et respectons leur processus interne d'évolution.

Ainsi donc, il existe en Europe des questions et des problèmes qui nous sont d'une préoccupation véritable. Toutefois, je pense que nous pouvons entretenir un optimisme mesuré. Même dans les pays d'Europe méridionale qui sont soumis à des forces potentiellement perturbatrices, on peut soutenir que les transformations se sont fait

stability and measured progress in the longer term. Some of the difficulties which Europe as a whole faces at the present time are difficulties which we face ourselves: to a significant degree they spring from a trough in the business cycle. But it is a matter of encouragement to us that even in these adverse circumstances, the will of the Europeans to move forward together and the common policies by which the Europeans reflect their will to do so, have not been reversed. Furthermore, I think it is clear that Western Europe, like ourselves, can now look with reasonable confidence to an economic and commercial recovery which will mitigate some of the problems that have arisen. I am hopeful that in those more buoyant circumstances, we shall find in Western Europe a resurgence of dynamism and common purpose.

This is of importance to Canada which looks to Europe as a key element in the working out of our own policies and which has, in particular, recognized the European Community as a new and constructive dimension of the larger European reality.

It was therefore natural that in pursuing the Third Option we should take a fresh and innovative look at our relationship with Europe and in particular take account of the new dimension which the emergence of the European Community has added to that relationship. As you know, one of our aims under the Third Option is to achieve a better balance in our external relations, notably with respect to our external economic interests. Given that the Community is the world's largest trading entity, Canada's second most important market and second largest source of investment capital and technological know-how, it followed that a major part of our efforts to this end should focus on the Europe of the Nine. Thus we are now negotiating a contractual link in the form of an economic co-operation agreement with the Community in order to create a joint basis for close coherent and continuing co-operation with Europe.

What we are looking to is a document which will signify the political will of both sides to engage in a major co-operative endeavour and a document which will create a framework within which our governments are committed to the active encouragement of practical co-operation between our respective private sectors. Among the objectives which both sides will have in mind in implementing the agreement are the expansion and diversification of trade, the development of Canadian and European industries, the advancement of technological and scientific progress and the protection and improvement of the environment. The means which we envisage being employed to this end include increased two-way investment, joint ventures, licensing and technological and scientific exchanges.

Once the agreement is in place what we are able to achieve in the way of industrial co-operation and consequential trade expansion will depend to a very large extent on the follow-up by the private sector and the co-operation of the provinces. Our efforts to ensure such follow-up will represent the next major stage in the programme. The role of the government will be to continue to act as a catalyst by identifying on a sector-by-sector basis with our Euro-

attendre depuis trop longtemps et qu'elles constituent à plus long terme l'élément *sine qua non* de la stabilité et de la route vers le progrès. Nous aussi faisons face à certaines des difficultés auxquelles se heurte l'Europe à l'heure actuelle; dans une certaine mesure, elles sont attribuables à une faille du cycle des affaires. Il faut toutefois trouver réconfort dans la pensée qu'en ces temps d'adversité l'Europe n'a pas fléchi dans sa volonté de progresser d'un front commun ni dans les politiques qu'elle entend poursuivre à cette fin. En outre, je pense que l'Europe occidentale peut, à l'instar du Canada, raisonnablement envisager la perspective d'une relance économique et commerciale qui atténuera une partie des problèmes qui se sont posés. J'espère fermement qu'en ces jours meilleurs, nous assisterons en Europe occidentale à un renouveau du dynamisme et de la détermination commune.

Le Canada attache une grande importance à ce «nouvel avenir», car il considère l'Europe comme un élément clé dans l'élaboration de ses politiques et la Communauté, comme une dimension nouvelle et constructive de cette réalité plus vaste qu'est l'Europe.

Il était donc naturel que, dans l'optique de la Troisième option, notre relation avec l'Europe soit envisagée dans une perspective à la fois nouvelle et innovatrice, en tenant particulièrement compte de la dimension que l'émergence de la Communauté européenne venait ajouter à cette relation. Comme vous le savez, l'un des principaux objectifs que nous nous sommes fixés dans le cadre de la Troisième option consiste à parvenir à un meilleur équilibre dans nos relations extérieures, notamment en ce qui a trait à nos intérêts économiques. Étant donné que la Communauté est l'entité commerçante la plus vaste à l'échelle internationale et qu'elle constitue pour le Canada le deuxième marché et la deuxième source de capitaux d'investissement et de compétences techniques, nos efforts en ce sens ont nécessairement dû se focaliser sur l'Europe des Neuf. Voilà pourquoi nous négocions actuellement un lien contractuel sous la forme d'un accord de coopération économique avec la Communauté; ce lien doit jeter les bases d'une collaboration étroite et cohérente avec l'Europe.

Le document que nous signerons doit entériner notre volonté commune de participer à une grande entreprise coopérative. Il doit établir le cadre dans lequel nos gouvernements vont œuvrer pour inciter activement nos secteurs privés à collaborer. Au nombre des objectifs que nous poursuivrons de part et d'autre dans la mise en œuvre de l'accord, on retiendra l'expansion et la diversification des échanges commerciaux, le développement des industries canadiennes et européennes, l'avancement technologique et scientifique et la protection et l'amélioration de l'environnement. Pour atteindre cet objectif, nous comptons privilégier l'accroissement des investissements bilatéraux, les entreprises en coparticipation, les accords de licence et les échanges techniques et scientifiques.

Une fois l'accord conclu, les réalisations au chapitre de la coopération industrielle et de l'expansion commerciale qui en résultera tiendront pour beaucoup à la participation du secteur privé et à la collaboration des provinces. Nos efforts en vue d'assurer cette concertation représentent la prochaine étape du programme. Le gouvernement continuera d'agir comme agent catalyseur; il déterminera, de concert avec nos partenaires européens, les possibilités de

pean partners opportunities for industrial co-operation, to provide subsequent guidance as requested to the Canadian business community, to facilitate and encourage agreed co-operation and to develop appropriate supporting policies and programmes. The signing of the agreement will not, of course, make it a magic wand which will produce results overnight. Considerable long-term effort will be required in the implementation of the agreement and it could be some time before the initiatives now being launched show significant economic returns. But if they do, as we expect they will, they could have a significant impact on Canada's future economic relationship with Western Europe.

coopération industrielle dans chaque secteur, orientera par la suite les initiatives des entreprises canadiennes qui s'adresseront à lui, facilitera et encouragera les formes convenues de coopération et mettra en place les politiques et les programmes d'appoint appropriés. Naturellement, la signature de cet accord ne transformera pas la situation en un tour de main. Sa mise en œuvre exigera un effort soutenu et il nous faudra peut-être attendre quelque temps avant que les initiatives amorcées aujourd'hui ne portent fruit. Les larges bienfaits économiques que nous en attendons, toutefois, pourraient infléchir de façon significative le cours futur des relations économiques du Canada avec l'Europe.

E91
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 39

Thursday, May 13, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 39

Le jeudi 13 mai 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77
under NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Darling	Hamilton (Swift
Dionne (Northumberland- Miramichi)	Current-Maple Creek)
Duclos	Hopkins
Forrestall	Johnston
	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (Egmont)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro	Stanbury—(30)
(Esquimalt-Saanich)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 13, 1976

(44)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 4:42 o'clock p.m., this day the Vice-Chairman, Mr. Hugh Anderson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Johnston, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Prud'homme and Stanbury.

Other Member present: Mr. Hargrave.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister of National Defence; Vice Admiral R. H. Falls, Vice Chief of the Defence Staff; Brigadier General T. S. Allan, Project Manager, Long Range Patrol Aircraft; Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, Finance; Mr. E. P. Black, Assistant Deputy Minister, Policy; Lieutenant General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister, Personnel.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under National Defence.

Mr. Nixon made a statement and with the witnesses answered questions.

At 5:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 13 MAI 1976

(44)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 h 42 sous la présidence de M. Hugh Anderson (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Johnston, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Prud'homme et Stanbury.

Autre député présent: M. Hargrave.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre de la Défense nationale; Vice-amiral R. H. Falls, chef d'État-major adjoint de la Défense; Brigadier général T. S. Allan, Directeur du projet patrouilleur à long rayon d'action; M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finances; M. E. P. Black, sous-ministre adjoint, Politique; Lieutenant général J. W. Quinn, sous-ministre adjoint, Personnel.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n° 33*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1, sous la rubrique Défense nationale.

M. Nixon fait une déclaration; M. Nixon et les témoins répondent ensuite aux questions.

A 17 h 23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 13, 1976.

• 1542

[Text]

The Vice-Chairman: I trust the Committee will not be watching procedures too closely since I do not have my gavel this afternoon. Main Estimates 1976/77 will be resumed today.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE
Defence Services Program

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures and authority—\$2,463,716,000.

The Vice-Chairman: We have from the Department of National Defence the Deputy Minister, Mr. C. R. Nixon; next to him is Vice Admiral R. H. Falls. We also have the Assistant Deputy Minister (Policy), Mr. Black; the Assistant Deputy Minister (Personnel), Lieutenant-General Quinn; the Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. T. C. Greig; the Assistant Deputy Minister (Materiel), Mr. Crutchlow; and the Project Manager for the LRPA, Brigadier-General T. S. Allan.

Mr. McKinnon, you are the lead-off questioner.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: You have a statement, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, at the last meeting of the Committee a number of questions were raised which we did not answer fully; we said we would return with the information. Mr. Stanbury inquired on the status of Defence establishments in Toronto apart from CFB Downsview. The asked the value of the property on Avenue Road, on which the staff school is located, and the estimated value of the property on Armour Heights Boulevard and Wilson Avenue, on which the staff college is located. The answer to these questions is as follows: The department on contract with the Ontario Appraisal Board commissioned an appraisal of these properties recently in conjunction with a planning study. The effective date of the official appraisal in each case was October 15, 1975. The values are: Armour Heights—\$2.1 million; 1107 Avenue Road—\$3 million. The zoning for both areas is residential. Armour Heights is R3 residential, signifying low density. And Avenue Road is R2Z2, signifying higher-density residential. I believe that is limited to seven stories.

Mr. Stanbury also asked about progress in recovering from the U.N. the costs attendant on the destruction of the Buffalo aircraft in the Middle East. The progress on this claim is as follows:

On October 2, 1974, Canada made a claim on the U.N. for \$3.145 million, Canadian funds, to recover the cost of a replacement aircraft which crashed in the Middle East on August 9, 1974 while on duty with the U.N. On January 27, 1976, the U.N. made an advance payment of \$1,522,800, Canadian funds, against this claim. The Department of National Defence, in conjunction with the Department of External Affairs, is continuing negotiations with the U.N. Secretariat to arrive at an equitable settlement for the aircraft.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 13 mai 1976

[Interpretation]

Le vice-président: Cet après-midi je n'ai pas mon marteau; je compte donc sur vous pour que malgré tout le débat soit mené rondement. Reprenons l'examen des prévisions budgétaires 1976-1977.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
Programme des services de défense

Crédit 1^{er}—Services de défense—Dépenses de fonctionnement et autorisation—\$2,463,716,000

Le vice-président: Les témoins du ministère de la Défense nationale sont: le sous-ministre M. C. R. Nixon; à côté de lui le vice-amiral R. H. Falls; le sous-ministre adjoint (politique), M. Black; le sous-ministre adjoint (personnel), le lieutenant-général Quinn; le sous-ministre adjoint (finances), M. T. C. Greig; le sous-ministre adjoint (matériel), M. Crutchlow et le directeur de projet pour l'avion patrouilleur à long rayon d'action, le brigadier général T. S. Allan.

M. McKinnon commencera.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président.

Le vice-président: Avez-vous une déclaration à faire monsieur Nixon?

M. Nixon: Monsieur le président, lors de la dernière réunion, certains membres du Comité ont posé certaines questions auxquelles on n'a pas répondu complètement. Nous vous avons alors promis de vous communiquer d'autres renseignements. M. Stanbury a demandé ce qu'il en était des établissements de défense qui existent à Toronto en plus de la base de Downsview. Il a demandé à combien était évaluée la propriété située sur Avenue Road, celle qui abrite l'école du personnel et il a également demandé quelle était la valeur estimative de la propriété située à l'angle du boulevard Armour Heights et de l'Avenue Wilson, laquelle abrite le collège du personnel. Voici la réponse à ces questions: le ministère a passé un contrat avec la Commission d'évaluation de l'Ontario pour que ces propriétés soient évaluées dans le cadre d'une étude de planification effectuée récemment. On en a fait l'évaluation le 15 octobre 1975; Armour Heights a été évalué à 2.1 millions de dollars alors que le 1107 Avenue Road a été évalué à 3 millions de dollars. Le zonage dans les deux cas est résidentiel. Armour Heights est classé R-3 résidentiel, ce qui correspond à une faible densité alors que Avenue Road est classé R-2 Z-2, ce qui signifie une densité un peu plus élevée. Je crois que la limite est de 7 étages.

M. Stanbury a également demandé où en étaient les négociations pour recouvrer la perte du Buffalo qui s'est écrasé au Moyen-Orient. Voici où nous en sommes:

Le 2 octobre 1974, le Canada a réclamé 3.145 millions de dollars en fonds canadiens aux Nations-Unies pour remplacer l'avion qui s'est écrasé le 9 juillet 1974 au Moyen-Orient alors qu'il remplissait une mission pour les Nations-Unies. Le 27 janvier 1976, les Nations-Unies ont versé une avance de 1,522,800 dollars canadiens afin d'éponger cette perte. Le ministère de la Défense nationale, de concert avec les ministères des Affaires extérieures, continue de négocier avec le secrétariat des Nations-Unies fin d'en venir à une entente satisfaisante.

[Texte]

[Interprétation]

• 1545

In regard to the personnel killed in this accident, two additional claims were made. One involved transportation and burial of the personnel killed, and one was for widows' compensation. The transportation and burial claim amounted to \$5,464.70 and was paid by the UN in November 1975. The widows' compensation has also since been paid by the UN into the estates of the personnel concerned. The amount paid into the estates was \$248,736. There were nine personnel involved.

Mr. Chairman, you personally asked a question also about the serviceability factors on the 101's and the 104's. We have found it difficult to put this into quantified numerical terms without running into security problems. We do know, and we do acknowledge the fact, that there was a major engine problem with the 101's last year and that we have a further problem at the present time with those aircraft, and we certainly have had some with the 104's; but I regret I cannot put that in numerical terms.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, may I just get the answer clarified?

The Vice-Chairman: If it can be done briefly, Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Do I take it that there is a dispute by the United Nations about the remaining million and a half or so which remains unpaid for the aircraft?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I am not sure whether I would call it a dispute. I guess, if there is not full agreement, yes.

Mr. Stanbury: But it is not just paid because they do not have the money; it is paid because of some further negotiations that must take place, some further evidence that they require of value, or what?

Mr. Nixon: I have my recollection but, I think, to be fair to the Committee, I had better make sure of that and come back again, Mr. Stanbury. I am sorry that the answer is not complete on the one occasion.

Mr. Stanbury: Okay. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. McKinnon will be leading off, followed by Mr. Stanbury and then by Mr. Brewin. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I expect that all will be revealed next Monday about the LRPA contract. Yet, there are some things that possession of the contract might not reveal. I think today might be a good day to tidy them up.

Some of the unanswered questions are very puzzling. One is how it was possible for the Minister of National Defence to know about Lockheed's total agreement to provide funds and about the department's lack of finances, and yet the Minister of Supply and Services, who was actually to sign the contract, claims that he knew nothing about these two facts. Now, in trying to determine how this misunderstanding arose—that was, I believe, the expression used by the Minister of National Defence—I understand there were representatives from many departments on the project team. I would like to know whether they worked basically as individuals with particular expertise, or were in frequent contact with their respective departments in order to represent the views of these

Pour ce qui est du personnel qui a perdu la vie dans l'accident, nous avons présenté deux autres réclamations. L'une d'entre elle couvre le rapatriement des corps et les obsèques et l'autre vise à indemniser les veuves des victimes. Le rapatriement des corps et les obsèques se sont élevés à \$5,464.70 et les Nations Unies ont versé cette somme en novembre 1975. Depuis les Nations Unies ont également versé à la succession des personnes en cause des montant compensatoires à l'intention des veuves. Le montant versé s'élevait à \$248,736. 9 personnes ont été tuées.

Monsieur le président, vous avez posé une question au sujet de l'utilisé des avions 101 et 104. Il nous a été difficile d'établir des chiffres parce que des problèmes de sécurité se posaient. Nous savons et nous reconnaissons que l'année dernière le 101 a présenté un important problème de moteur et en ce moment ce même avion nous pose un autre problème. Nous avons également eu des ennuis avec le 104. Je suis désolé mais je ne peux pas vous donner de chiffres.

M. Stanbury: Monsieur le président, j'aimerais avoir plus de détails?

Le vice-président: Pouvez-vous être bref, monsieur Stanbury?

M. Stanbury: Est-ce que cela veut dire que cette partie de la somme, soit \$1.5 millions, encore impayée, est contestée par les Nations Unies?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne suis pas sûr que je qualifierais cela de contestation. Cependant, on peut honnêtement dire que le plein accord n'existe pas.

M. Stanbury: Serait-ce à cause d'un manque d'argent et parce qu'il faut encore procéder à d'autres négociations, présenter d'autres preuves?

M. Nixon: Je crois me souvenir mais en toute justice il me faudra vérifier; je vous communiquerai la réponse, monsieur Stanbury. Excusez-moi de ne pas vous avoir fourni une réponse complète.

M. Stanbury: C'est très bien merci.

Le vice-président: Monsieur McKinnon, vous avez la parole et ce sera ensuite à M. Stanbury, puis à M. Brewin. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. On s'attent à ce que tous les détails du contrat pour les avions patrouilleurs à long rayon d'action soient révélés lundi. Cependant il y a certains détails que le contrat ne révélera pas et je crois que je vais saisir l'occasion aujourd'hui pour tenter de les obtenir.

Certaines des questions auxquelles on n'a pas répondu peuvent nous laisser perplexes. Je songe en particulier au fait que le ministre de la Défense nationale pouvait très bien savoir que l'accord avec Lockheed prévoyait des fonds alors que le Ministère n'en avait pas et cependant, le ministre des Approvisionnements et Services, qui était celui qui devait signer le contrat, prétend qu'il ne le savait pas. Quoi qu'il en soit, en essayant d'élucider comment un tel malentendu a pu se produire—je vous cite ici les paroles du ministre de la Défense nationale—je crois qu'on a fait appel à des représentants de plusieurs ministères. J'aimerais savoir si ces représentants ont travaillé en leur propre nom et suivant leurs compétences personnelles ou s'ils ont eu des contacts fréquents avec leur ministère respectif afin

[Text]

departments. That is, was the project office semi-autonomous, or was it more of a co-ordinating body for the views of various departments?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, General Allan would be the best one to answer this question.

The Vice-Chairman: General Allan.

BGen T. S. Allan (Project Manager LRPA, Department of National Defence): Mr. Chairman, the project office has been referred to as an interdepartmental project office, which is probably the most accurate description. We have representation from National Defence, Supply and Services, Industry, Trade and Commerce and at one time Regional Economic Expansion. These representatives were full-time in the project office. I, as project manager, am responsible to four departments. My management arrangements and authorities dictate that I have responsibility to the deputy minister level in the four departments. I report to those deputy ministers through a senior management board which has representation at the assistant deputy minister level from the four departments concerned. That senior management board is chaired by an assistant deputy minister from the Department of National Defence. So in terms of keeping the departments informed, we have that responsibility in the project office.

• 1550

Mr. McKinnon: Did General Allan report to this board, which in turn was to report to the departments, the two facts that I am so curious about—the Department of National Defence's lack of money and the Lockheed verbal agreement to provide...

Gen Allan: Yes, the senior management board was aware of that, as were the Cabinet and the Treasury Board, that we had a shortfall between the funds that were available to the Department of National Defence and the cash flow that was required in the contract which had been negotiated in this case with Lockheed, in our judgment.

Mr. McKinnon: You say that the Cabinet was aware of this shortfall. The other question, then, concerns Lockheed's verbal agreement to provide those funds. Was the Cabinet also aware of that?

Gen Allan: Yes, our judgment in the recommendations we made up the line was that this we could negotiate with Lockheed to solve this shortfall in the cash between what was available and what was required in the contract.

Mr. McKinnon: I expect I cannot really go much further with this line of questioning. General Allan has said things here that flatly contradict what the Minister of Supply and Services had told the House. Could you tell me to whom Mr. Stopforth, the Deputy Project Manager, reports?

Gen Allan: He reports to me as Project Manager.

Mr. McKinnon: Who is your immediate superior, if there is one individual? Instead of going to this board, who would the individual be that you would report to?

[Interpretation]

de lui communiquer le point de vue de toute l'équipe de travail. Je voudrais savoir si l'équipe était autonome, ou presque, ou s'il s'agissait plutôt d'un organisme de coordination où les divers ministères pouvaient faire valoir leur point de vue?

M. Nixon: Monsieur le président, le général Allan est probablement celui qui est le mieux en mesure de répondre à cette question.

Le vice-président: Général Allan.

Le Brigadier Général T. S. Allan (Directeur du projet sur les avions patrouilleurs à long rayon d'action, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, l'équipe de travail était qualifiée d'interministérielle, je crois que c'est la meilleure façon de la décrire. Elle réunissait des représentants de la Défense nationale, des Approvisionnements et Services, de l'Industrie et du Commerce de même que du ministère de l'Expansion économique régionale. Ces gens se consacraient à temps plein au projet et en tant que directeur j'étais comptable aux quatre ministères. Mon mandat et les pouvoirs que j'exerçais faisaient que j'étais comptable au sous-ministre de chacun des quatre ministères. Par l'intermédiaire de ces sous-ministres, j'étais comptable à un conseil d'administration supérieure qui était formé de sous-ministres adjoints des quatre ministères en cause. C'est un sous-ministre adjoint du ministère de la Défense nationale qui était président du conseil d'administration. C'était bien à l'équipe de travail que revenait la responsabilité d'informer les divers ministères.

M. McKinnon: Est-ce que le général Allan a signalé ces faits au conseil d'administration qui, à son tour, les aurait signalés au ministère? J'aimerais savoir si la gêne financière qu'éprouve le ministère de la Défense nationale et l'accord verbal donné par Lockheed...

Gen Allan: Oui, à notre avis, le conseil d'administration était au courant, comme l'était le Cabinet, comme l'était le Conseil du Trésor; tous savaient que le ministère de la Défense nationale ne disposait pas des fonds suffisants, en espèces, aux termes du contrat négocié avec Lockheed.

M. McKinnon: Vous dites que le Cabinet était au courant. Est-ce que le Cabinet savait que Lockheed avait donné son accord verbal pour fournir ces fonds?

Gen Allan: Oui, dans nos recommandations au Cabinet, nous avons bien souligné qu'il était possible de négocier avec Lockheed pour résoudre ce problème.

M. McKinnon: Je pense qu'il est inutile de poursuivre. Le général Allan fait certaines affirmations qui contredisent celles du ministre des Approvisionnements et Services à la Chambre. Pouvez-vous me dire à qui est comptable le directeur adjoint du projet, M. Stopforth?

Gen Allan: Au directeur du projet, moi-même.

M. McKinnon: Qui est votre supérieur hiérarchique, éventuellement? Dans l'impossibilité de vous adresser au conseil d'administration, à qui vous adresseriez-vous?

[Texte]

Gen Allan: In the senior management board, the way my management charter reads, if there is a matter of urgency which has to be dealt with in such a short time frame that the whole board cannot be assembled to deal with the problem, I report to the Chairman.

Mr. McKinnon: And who is the Chairman?

Gen Allan: The Chairman is Mr. Crutchlow, Assistant Deputy Minister (Material) in the Department of National Defence.

Mr. McKinnon: Work proceeded on the LRPA for four months in spite of the fact that the contract had not been signed. Now that the contract has been signed but is in escrow, is work still continuing?

Gen Allan: Yes, it is.

Mr. McKinnon: That is all I have to say on the LRPA for today, Mr. Chairman, although no doubt we will discuss it again.

In the few minutes left to me, I would like to draw on a couple of other subjects.

I noticed an article in the *Montreal Gazette* which indicates that the department has gone the route of having spokesmen speak for it now. I am sure you are all aware of this article by Kendal Windeyer. I wondered who the spokesman is—perhaps the Deputy Minister. There may be quite a crowd of them, because the article quotes “a spokesman for Richardson”, a “spokesman for the Minister”, “according to one Cabinet source”, “according to Ottawa sources”, “What we would like, says one high-ranking officer”, “says a Defence Headquarters staff source”...

Mr. Forrestall: That is what I mean when I say “they”.

Mr. McKinnon: I wonder if you people could wear tags to indicate which one is which because, it is rather difficult to find out what the defence policy is if we have to have kite flying going on like this with 20-year programs. I wonder if the Deputy Minister could tell us if he knows who these mysterious people are who are speaking to Mr. Windeyer?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I do not.

Mr. McKinnon: As far as you know, nobody in your department is responsible for this article?

Mr. Nixon: As far as I know.

Mr. McKinnon: I would like to deal in detail with one of the items there simply because it is such a flat contradiction of the Minister. The Minister seems to be getting contradicted rather regularly these days, and this is about the tanks. The present plan, says the spokesman for the Minister, is to buy the tanks first and the planes and ships together later on, and it says that they are worrying about the tanks because they do not know whether to buy the Lear Leopard Part 1 or 2. I wonder if this is being considered in the department, whether to buy the Lear Leopard part 1 or 2.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have examined the different tank options and we have made a recommendation to the Cabinet on this matter.

[Interprétation]

Gen Allan: La description de mes tâches prévoit qu'en cas d'urgence, si le conseil d'administration ne peut pas être réuni, je dois m'adresser au président.

M. McKinnon: Et qui est le président.

Gen Allan: M. Crutchlow, sous-ministre adjoint chargé du matériel au ministère de la Défense nationale.

M. McKinnon: En dépit du fait que le contrat n'était pas signé, on a quand même fait démarrer le projet des avions patrouilleurs à long rayon d'actions. Maintenant que le contrat est signé, même s'il s'agit d'un contrat sous seing-privé, j'aimerais savoir si son exécution se poursuit?

Gen Allan: Oui.

M. McKinnon: C'est tout ce que j'ai à dire sur les avions patrouilleurs à long rayon d'action mais il est sûr que nous y reviendrons.

Au cours des quelques minutes qui me restent, j'aimerais parler d'un ou deux autres sujets.

J'ai lu un article dans la *Gazette de Montréal* qui me porte à croire que ce sont des porte-parole qui parlent maintenant au nom du ministère. Je suis sûr que vous avez tous lu l'article de Kendal Windeyer; je me demande si le porte-parole en question est le ministre. Il se peut qu'il y en ait plus d'un, car l'article mentionne «un porte-parole de M. Richardson» «un porte-parole du ministre», «selon des sources au sein du Cabinet», «selon des sources à Ottawa», «ce que nous voudrions, dit un officier haut gradé», «a déclaré un membre du personnel du quartier général de la Défense»...

M. Forrestall: Voilà ce que je veux dire quand je dis «on».

M. McKinnon: Il faudrait que vous portiez tous une petite étiquette qui nous permettrait de nous y retrouver car il est difficile d'établir quelle est la politique de défense si on se renvoie la balle ainsi au sujet de programmes qui s'étendent sur 20 ans. Le sous-ministre pourrait-il nous dire s'il connaît ces sources mystérieuses auprès desquelles M. Windeyer a pu se renseigner?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne les connais pas.

M. McKinnon: Vous voulez donc dire que personne de votre ministère n'est responsable de cet article.

M. Nixon: Que je sache, non.

M. McKinnon: J'aimerais revenir sur un détail qui s'y trouve parce qu'il contredit carrément les affirmations du ministre. Il semble que le ministre ait été contredit fréquemment ces jours-ci. Il s'agit des tanks. Pour l'instant, a déclaré un porte-parole du ministre, nous avons l'intention d'acheter tout d'abord des tanks et, ensuite, des avions et des bateaux, et on dit que le ministère s'inquiète car on ne sait pas si on doit acheter les Leopard I ou les Leopard II. Est-ce que le ministère se penche présentement sur cette question, à savoir l'achat de Leopard I ou de Leopard II.

M. Nixon: Monsieur le président, nous avons étudié les diverses options qui s'offraient à nous et nous avons fait une recommandation au Cabinet à cet égard.

[Text]

• 1555

Mr. McKinnon: But those recommendations were made quite some time ago, were they not? Did they include a possibility of waiting for the Leopard II?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as I said at the last meeting matters are being discussed by Cabinet, I will not discuss them here.

Mr. McKinnon: It appears we are unable to have the Minister very often at these meetings and if the officials are not free to speak of what is going on it makes me question the relevancy of the Committee system.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would rather finish my statement before I am interrupted, if you do not mind.

The Vice-Chairman: I thought you had; my apologies.

Mr. McKinnon: I find that we come to these Committee meetings when they are held and time after time things are either in front of the Cabinet or the Minister is considering them or there is a committee somewhere planning them or there are a thousand other reasons why the Committee will not be given even the most innocent of information. I am simply asking if the department is at the present time giving any serious consideration to the provision of the Leopard II. Some senior official in the department has let the word "out" to the *Gazette* that they are considering it. I would commend the department if they were considering it because I have always thought it was a much better tank than the one, up to now, we have been told was being considered.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in considering the tanks we naturally consider all the different tanks that are available.

The Vice-Chairman: This will be your last question, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I would like to ask the question then on where we might find the security vote in the estimates this year. Last spring it was established that Operating Costs appeared under Vote 1 and Capital Expenditures under Vote 5. At that time the Minister was unable to explain how we were actually to know that a particular expenditure for a particular subject was genuine. And I will quote the Minister. He said:

We are only starting as a department to have responsibility for this communications establishment. I would not want to prejudge how the estimates will be prepared but I think a question along these lines one year from now would reveal what we had been able to do to satisfy both your interest and the national security.

It has been a year and days ago since he said that and now I would like to know.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, could I take that question on advisement and come back because we do run into a serious security problem in dealing with that item.

Mr. McKinnon: At least you did not say: "Ask me next year".

[Interpretation]

M. McKinnon: Mais vous avez fait ces recommandations il y a déjà longtemps? Avez-vous songé à attendre que le Léopard II soit disponible?

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai dit à la dernière réunion que je n'aborderais pas les questions qui sont à l'étude au Cabinet en ce moment.

M. McKinnon: Il semble impossible de faire venir le ministre à nos réunions et si les fonctionnaires du ministère ne sont pas libres de parler, je me demande à quoi servent les comités.

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais terminer ce que j'ai à dire avant qu'on m'interrompe.

Le vice-président: Je croyais que vous aviez terminé, excusez-moi.

M. McKinnon: Nous venons aux réunions du Comité aux jours fixés mais à maintes et maintes reprises, les questions dont nous parlons sont, soit à l'étude au Cabinet, soit sur le pupitre du ministre ou encore, le comité de planification s'en occupe et ainsi de suite, si bien que les membres du Comité se voient refuser le moindre petit renseignement s'y rattachant. Je me demande si le ministère songe sérieusement à l'acquisition de tanks Léopard II. Il semble qu'un fonctionnaire supérieur du ministère ait révélé à un journaliste de la *Gazette* qu'effectivement le ministère y songeait. Je recommanderai au ministère d'envisager cette possibilité parce que j'ai toujours cru qu'il s'agissait là d'un bien meilleur tank que celui qui jusqu'à maintenant a été considéré.

M. Nixon: Monsieur le président, il est entendu que dans l'examen des options possibles, tous les tanks disponibles ont été étudiés.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'aimerais savoir où se trouve le crédit relatif au service de sécurité dans les prévisions budgétaires de cette année. Au printemps dernier, les coûts d'exploitation se trouvaient sous le crédit 1^{er} et les dépenses de matériel sous le crédit 5. A ce moment-là, le ministre n'a pas pu nous expliquer comment nous pourrions vérifier si une dépense donnée était justifiée. Et je vous citerai les paroles du ministre:

Le ministère ne fait que commencer à assumer les responsabilités à l'égard de l'établissement des communications. Je ne sais pas encore de quelle façon les prévisions budgétaires à l'égard de cet établissement seront préparées l'an prochain; je serai plus en mesure dans un an de vous dire de quelle façon nous aurons procédé pour répondre à vos objections et sauvegarder la sécurité nationale.

Cela se passait il y a un an et 11 jours et j'aimerais maintenant obtenir une réponse.

M. Nixon: Monsieur le président, pourrais-je prendre note de cette question et vous donner une réponse plus tard car elle met en cause des questions très graves de sécurité.

M. McKinnon: Au moins vous n'avez pas dit: «Posez-moi la question l'année prochaine.»

[Texte]

Mr. Nixon: No.

Mr. McKinnon: I have been an elected official for several years and it seems to me that the system of budgeting changes once a year to confound elected officials. Has there been a change since last year?

Mr. Nixon: In what, Mr. McKinnon?

Mr. McKinnon: Where security appears as a . . .

Mr. Nixon: Mr. Greig, can you answer that?

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister, Finance, Department of National Defence): Mr. Chairman, there has been no change since last year in the presentation between Vote 1 and Vote 5.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Greig. Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, in January General Dextraze told the Conference of Defence Associations that he needed about 1,500 more men at what he called "the sharp end" of our forces. He said he would not be able ask simply for 1,500 more men without satisfying the government that he had done all he could to eliminate the merely desirable and concentrate on the essential. Can the witnesses tell us whether or not the 1,500 men have been found for the sharp end of the forces and, if so, where would they have come from and what merely desirable functions have been passed up or have been reduced?

VAdm R. H. Falls (Vice Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, I could speak from the heart for some considerable time about this problem, I think, and I do not know how much of your time you will want me to take. The fact is that when we were last reduced, down to 78,000, we were hard pressed to reduce the tasks to match that new level. It was the realization of this that has caused General Dextraze to state the fact that we do need an increased number of men. In recent months we have been trying to identify more precisely where it is that we need these men in order to do our tasks adequately and indeed where we might make adjustments within the existing manpower in order to better perform our missions.

• 1600

To go to the second part of your question, which had to do with whether we had been able to find any men for readjustment, we have in fact reduced the headquarters, in both civilian and military personnel, in order to make them available for some of the more urgent requirements in the field. To a degree we have been successful in this, but not without a cost. I think we are now at a stage where, in examination and comparison with the type of management that one would expect to give to certain major projects, we are very thin indeed. With respect to the actual needs of the sharp end, we know that we do not have adequate people to do all that I am sure the government would like us to do in terms of being operationally ready for a wide range of circumstances.

Mr. Stanbury: How many have you taken from the desirable and shifted into the essential, then, toward that 1,500 that were said to be needed?

[Interprétation]

Mr. Nixon: Non.

Mr. McKinnon: Il y a plusieurs années que je suis député et il me semble que la préparation du budget change une fois par année dans le seul but de nous embrouiller. Y a-t-il eu des modifications depuis l'année dernière?

Mr. Nixon: Monsieur McKinnon, à quel sujet?

Mr. McKinnon: Là où il y a des questions de sécurité . . .

Mr. Nixon: Monsieur Greig, pouvez-vous répondre à cette question?

Mr. T. C. Greig (sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, nous n'avons pas fait de modification au crédit 1^{er} ni au crédit 5 depuis l'année dernière.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Greig. Monsieur Stanbury.

Mr. Stanbury: Monsieur le président, en janvier, le général Dextraze a dit à la Conférence des associations de défense que les opérations spéciales de nos forces armées auraient besoin de 1,500 hommes supplémentaires. Il a dit qu'il ne pourrait pas tout simplement demander 1,500 hommes supplémentaires au gouvernement et qu'il faudrait s'assurer auparavant que tout ce qu'on pourrait considérer comme superflu a été supprimé et que l'on s'en tient aux opérations essentielles. Les témoins pourraient-ils nous dire si, oui ou non, on a recruté ces 1,500 hommes et, dans l'affirmative, où les a-t-on recrutés et quelles fonctions considérées comme superflues ont été supprimées ou réduites?

Le vice-amiral R. H. Falls (sous-chef de l'État major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je pourrais vous parler longuement de ce problème, mais je ne crois pas que vous y teniez. En fait, lorsque nous avons réduit nos effectifs à 78,000 hommes, nous avons dû réduire les tâches à l'avenant. Le général Dextraze, s'en rendant compte, en a conclu que nous aurions besoin d'augmenter nos effectifs. Au cours des mois qui viennent de s'écouler, nous avons essayé de déterminer de façon précise quelles étaient les tâches les plus pressantes et comment nous pourrions faire les adaptations nécessaires compte tenu des effectifs actuels, en vue de mieux remplir notre mission.

Quant à la deuxième partie de votre question, vous m'avez demandé si nous avions pu recruter le personnel nécessaire à l'adaptation; nous avons réduit le personnel de nos quartiers généraux, tant militaire que civil, et nous l'avons affecté à des fonctions plus urgentes dans les régions. Cette manœuvre a été fructueuse mais il a fallu en payer le prix. Par rapport à l'administration qu'on attendrait dans le cas de certains grands projets, on peut dire que pour l'instant nous sommes trop peu nombreux. Pour ce qui est des forces d'intervention, nous savons que nous ne disposons pas du personnel nécessaire à l'accomplissement de toutes les tâches que le gouvernement voudrait que nous accomplissions, c'est-à-dire être prêts à faire face à toutes sortes d'éventualités.

Mr. Stanbury: Quelle proportion de ces effectifs a été mutée aux tâches essentielles et combien d'hommes sur les 1,500 nécessaires, ont été recrutés?

[Text]

VAdm Falls: We transferred something in excess of 250 military people from the headquarters and approximately, I think, 400 civilian positions.

Mr. Stanbury: Will this situation be relieved at all after the Olympics are over?

VAdm Falls: No, it will not. The manpower that we are putting into the Olympics is a double tasking, if you like, of existing units. It just means that our capability in other areas has been restrained or restricted during the period of the Olympics.

Mr. Stanbury: So will you be seeking additional manpower, then? If you have only been able to find 250 or so from nonessential tasks, will you be seeking authority to recruit another 1,250?

VAdm Falls: We are in the process now of trying to define more accurately and precisely our manpower requirement in relation to the tasks we think the government would like us to do. If we find at the end of this process that there is a shortage of people, and I suspect that we will, as the Chief has said, I think it is incumbent upon us to make this situation known to ministers and let them decide how they want to proceed.

Mr. Stanbury: You seem to have found a way that most other departments cannot of reversing that immutable law of government that the bureaucracy has to continue to grow. I think for the second year these estimates show a reduction of civilian staff, this year something like a 2 per cent reduction. This is rather remarkable, in view of the fact that you reduced it last year as well and I presume as far as you thought you could. Are the jobs that these people were doing simply not being done, or have you found ways to be more efficient and have the remaining people more productive?

VAdm Falls: I think, Mr. Chairman, it is a combination of both. Some of the jobs obviously are not getting done. On the other hand, we have, by the inevitable reorganization, I think, achieved greater efficiency.

Mr. Stanbury: Would you be able to explain to the Committee why there seem to be traditionally more man-years authorized than there are employees described in the estimates as being planned to be continuing at the end of the fiscal year. It seems that the proportion in Defence for civilians is substantially higher than for the government as a whole, that is, the excess of man-years authorized over the employees planned to be continuing.

VAdm Falls: Can I clarify, Mr. Chairman, are you speaking of civilians?

• 1605

Mr. Stanbury: Civilians, yes.

VAdm Falls: The reason for the excess, or the planning, is that the number of man-years that are planned to be continuing on March 31 in any given year excludes the casual employees. It is literally the continuing or permanent employees that are estimated. I am not sure that I understand your question with respect to the percentage of our employees as opposed to the government. What government figure are you making reference to?

[Interpretation]

VAdm Falls: Nous avons muté de nos quartiers généraux 250 militaires et environ 400 civils.

M. Stanbury: Est-ce que la situation redeviendra normale après les Olympics?

VAdm Falls: Non. Les hommes affectés aux Jeux olympiques se voient confier une double tâche et nous faisons appel à des unités déjà en place. Cela signifie que nos activités dans d'autres secteurs seront comprimées et restreintes durant toute la durée des Jeux olympiques.

M. Stanbury: Allez-vous faire du recrutement? Si vous n'avez pu trouver que 250 hommes, en supprimant des tâches non essentielles, demanderez-vous l'autorisation d'en recruter 1,250 autres?

VAdm Falls: Nous sommes entrain de définir mieux et plus précisément nos exigences du côté des effectifs compte tenu des tâches que, croyons-nous, le gouvernement veut que nous accomplissions. Si cela fait, nous faisons face à une pénurie d'effectifs, je suppose, comme l'a dit le chef d'État-major que nous exposerons la situation aux ministres et ce sera à eux de prendre une décision.

M. Stanbury: Vous semblez avoir une façon de contourner cette Règle qui fait que la bureaucratie croît sans cesse et vous le faites mieux que tout autre ministère. Pour la deuxième année consécutive, les prévisions budgétaires indiquent une compression du personnel civil, lequel est réduit de 2 p. 100. C'est assez remarquable, car l'année dernière vous l'aviez déjà réduit et je croyais à ce moment-là que toute autre compression était impossible. Cela signifie-t-il que les tâches qu'auraient accomplies ces gens ne sont tout simplement pas accomplies ou avez-vous trouvé le moyen d'être plus efficace, avec l'effectif en place?

VAdm Falls: Je crois monsieur le président que c'est un peu des deux. Certaines tâches, de toute évidence, ne sont pas effectuées et d'autre part, notre réorganisation, c'est inévitable, a permis de réaliser une plus grande efficacité.

M. Stanbury: Pourriez-vous expliquer aux membres du Comité pourquoi traditionnellement, plus d'années-hommes que d'employés sont autorisés et comment il se fait que cette situation demeurera la même, enfin d'exercice financier, comme l'indiquent les prévisions budgétaires. Il semble que ce rapport entre les deux chiffres soit beaucoup plus élevé au ministère de la Défense que dans les autres ministères. Je veux dire ici que le nombre des années-hommes autorisées dépasse de beaucoup le nombre des employés qu'on entend conserver.

VAdm Falls: Parlez-vous de civils?

M. Stanbury: Oui, des civils.

VAdm Falls: Voici qui expliquerait cela: le nombre des années-hommes que l'on prévoit au 31 mars de chaque année tient compte du nombre des employés occasionnels. En fait, nous ne faisons que le décompte des employés permanents. Je ne comprends pas très bien votre question au sujet du pourcentage de nos employés par rapport au pourcentage des autres employés du gouvernement. A quel chiffre faites-vous allusion?

[Texte]

Mr. Stanbury: Well I noticed that for the Defence Department there are 12.5 per cent more civilian man-years authorized than planned to be continuing under the estimates whereas for the government as a whole the figure is 7.6 per cent. You seem to have a greater excess in that one category over the government as a whole. I thought perhaps there was some explanation you could give for that.

The Vice-Chairman: That is your last question, Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Can I ask if the ADM of personnel might have a more clear explanation.

Mr. Greig: I think ADM Quinn might have a better reply.

LGen J. W. Quinn (Assistant Deputy Minister of Personnel, Department of National Defence): Mr. Chairman and Mr. Stanbury, the reason for the larger percentage is that the department uses casual man-years more extensively and I think as a result we are able to hold personnel costs down. By having casual man-years used for functions that have peaks at certain times of the year, which is clearly more efficient than having full time employees all year round, we are able to hold personnel costs down. I think the reason for that is that we have a very complex department and we have the ability to deal with peaks in the workload in this manner which is a cost effective way of doing it.

Mr. Stanbury: Did you say that was my last question?

The Vice-Chairman: Yes, that is correct, Mr. Stanbury. Mr. Brewin followed by Mr. McKenzie and Mr. Duclos.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to follow up Mr. Stanbury's question by one question. As I understand General Dextraze and our witnesses here there is a shortage of manpower to perform the tasks assigned by the government to our defence forces. One obvious answer to that of course, is to have more people available. Suppose that cannot be done, is thought given by the department on behalf of the government to the question of whether some of the roles performed remain necessary to the same extent they were say 10 years ago or 20 years ago? You can either increase the number of men or cut down the tasks assigned. Is that feature under constant review by the department?

Mr. Nixon: Mr. Chairman and Mr. Brewin, that is certainly under constant review. The difficulty is that the tendency is the other way, that as the tasks increase the level of the task increases. A very good example is search and rescue and fisheries surveillance both of which require more, but we have these under constant review. Within the forces themselves the tasks which they are doing are under review to try and keep these numbers in hand.

If I could, there is something else which is germane to the two last questions. We have recently done what is, I guess, commonly called a teeth-to-tail ratio trying to get an idea of how many people we really have in operations against how many people we have in support activities and to the best of our ability this turns out very close to one to one. I may have mentioned this last time, but at the risk of repetition and to our understanding, this is better than any other NATO force. This would tend to indicate that we are using what we have at least as effectively, if not more so

[Interprétation]

M. Stanbury: Je remarque que dans le cas du ministère de la Défense il y a 12.5 p. 100 de plus d'années-hommes civiles autorisées que d'employés, en vertu des prévisions budgétaires, tandis qu'au gouvernement, ce chiffre est de 7.6 p. 100. Vous semblez avoir un excédent d'années-hommes plus élevé que celui du gouvernement en général. Je me demandais s'il existait une explication à cet état de choses.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question monsieur Stanbury.

M. Stanbury: J'aimerais demander au sous-ministre adjoint chargé du personnel s'il peut nous fournir une explication un peu plus claire.

M. Greig: Je crois que le sous-ministre adjoint, M. Quinn pourra vous donner une réponse.

LGen J. W. Quinn (sous-ministre adjoint (personnel), ministère de la Défense nationale): Voici qui explique ce plus fort pourcentage: le ministère fait appel à un plus grand nombre d'années-hommes occasionnelles et ceci a pour conséquence de réduire les coûts de traitement; nous faisons appel à du personnel occasionnel dans les périodes de pointe à certaines époques de l'année et cela est beaucoup plus rentable que d'avoir des employés à temps plein toute l'année. Nous pouvons ainsi réaliser des économies. Le ministère est un ministère très complexe et pour faire face à des excédents de travail, cette façon de procéder est beaucoup plus rentable.

M. Stanbury: Avez-vous dit que c'était ma dernière question?

Le vice-président: Oui. M. Brewin a la parole et ce sera ensuite à M. McKenzie et à M. Duclos.

M. Brewin: Monsieur le président, j'aimerais poursuivre dans le même ordre d'idées que M. Stanbury. Le général Dextraze et les témoins qui sont ici cet après-midi nous ont dit qu'il y avait une pénurie de personnel pour certaines tâches confiées par le gouvernement à nos forces de défense. Pour pallier cette situation il suffirait d'embaucher plus de personnel. Dans l'impossibilité d'embaucher, le gouvernement a-t-il songé que, malgré tout, certaines tâches devraient être accomplies comme elles l'étaient il y a dix ou vingt ans? On peut soit augmenter les effectifs ou réduire les tâches. Est-ce que le ministère se penche toujours sur ce problème?

M. Nixon: Monsieur le président, nous révisons constamment nos positions à cet égard. Il y a un problème qui se pose: avec l'augmentation du nombre de tâches, augmentent également les exigences. Prenez par exemple le sauvetage et la surveillance des pêcheries qui ont pris de l'ampleur; je puis vous dire que nous révisons constamment notre façon de procéder au sein même des forces armées. Les tâches sont constamment révisées et nous pouvons citer des chiffres.

J'aimerais ajouter ici un détail qui est relié à vos dernières questions. Nous avons récemment effectué un décompte pour tenter de voir quel était le rapport entre nos effectifs et les opérations, en tenant compte de gens qui participent à des activités de soutien, et nous avons pu voir que ce rapport était égal à un. Au risque de me répéter, car je vous l'ai dit la dernière fois, ce rapport est, selon nous, bien meilleur pour n'importe quelle autre force, membre de l'OTAN. Cela signifie que nous utilisons tout aussi bien, sinon mieux, que les autres les ressources que nous possé-

[Text]

than other forces. I think we all realize when you have a work force very heavily tasked that you have very little flexibility to move when you are under times of duress or extra pressures. We certainly find that, it is one of the results on the civilian side too, it decreases our ability to react to more pressing circumstances.

• 1610

Mr. Brewin: There is one other subject I would like to ask you about. I suppose it is fairly obvious that the size and nature of our forces depend upon the perceived risks from other countries and in the present stage of history I suppose as far as Canada is concerned, certainly in NATO, a foreseen risk of military attack by the forces of the USSR. I would like to ask a few questions about the relative strength of the USSR and the NATO forces.

Mr. Nixon: Mr. Black, Assistant Deputy Minister of Policy.

Mr. Brewin: Some years ago I recall reading or hearing, perhaps in this Committee, that the tactical nuclear weapons available to NATO in Europe on the NATO side had, at that stage, a ratio I think it was of five to one or seven to one as against the tactical nuclear weapons available to the USSR in the same theatre. Has that picture changed? Is there still substantial NATO superiority in tactical nuclear weapons?

Mr. E. P. Black (Assistant Deputy Minister (Policy) Department of National Defence): Well I think, Mr. Brewin, this is the sort of question that for fairly obvious reasons I would prefer not to answer for security purposes. However I think you are referring to a debate that is now going on about the size of forces as between...

Mr. Brewin: The debate goes on in the United States Congress and I do not know why we cannot ask about it here. I would appreciate an answer.

Mr. Black: If you are referring to that debate, it is exactly what I would like to reply to.

Until three years ago, NATO estimates were compared primarily on the basis of what the capabilities were of the Warsaw Pact forces. In other words what you were facing on the other side. This seemed to be the sensible way to prepare estimates, in other words, against what you might face if you had to fight. As a result of the beginning of the force reduction negotiations in Vienna, once called the MBFR, it has been necessary to change the manner in which estimates are made. The reason for this is that Warsaw Pact negotiators have insisted that in trying to reach a benchmark as to who has so many forces on each side so you can decide how to reduce, both civilian and military forces must be included and total forces. In other words, all forces you have, not only those who are facing each other but everything you have on either side. This is where the numbers game begins and where you have had a debate, as you say, in the U.S. Congress in the United States side has so many people. It really depends who you are going to include in that totality. This is really the basis for the disagreement. I think it is a U.S. congressman who has come up with certain figures which in total are generally within the ballpark but, for example, they do not include Soviet civilians engaged in defence work; they do not include the border troops which is a paramilitary

[Interpretation]

dons. Je pense que nous nous rendons tous compte de ce que représente la charge de travail de notre force et que notre souplesse est très diminuée en période de restrictions et de pression. Tout comme dans le cas des civils, notre faculté de réagir dans des circonstances pressantes s'en trouve par conséquent réduite.

M. Brewin: J'aimerais vous poser des questions sur un autre sujet. Je suppose qu'il est assez évident que l'envergure et la nature de nos forces armées dépendent des risques potentiels que représentent d'autres pays. En ce moment de l'histoire, je suppose que dans le cas du Canada, et bien entendu de l'OTAN, une agression militaire de la part de l'U.R.S.S. est potentiellement envisagée. J'aimerais vous poser quelques questions sur le rapport des forces U.R.S.S./OTAN.

M. Nixon: M. Black, sous-ministre adjoint de la politique.

M. Brewin: Il y a quelques années, je me souviens d'avoir lu ou d'avoir entendu dire, et c'était peut-être ici même au comité, que les armes nucléaires tactiques dont disposaient les forces de l'OTAN en Europe étaient alors dans une proportion de 5 à 1 ou de 7 à 1 par rapport aux armes nucléaires des soviétiques au même endroit. Cette situation a-t-elle changé? Les forces de l'OTAN sont-elles toujours supérieures du point de vue des armes nucléaires tactiques?

M. E. P. Black (sous-ministre adjoint (politique) ministère de la Défense nationale): Monsieur Brewin, pour des raisons de sécurité, c'est une question à laquelle je préfère ne pas répondre. Néanmoins, je crois que vous songez ici au débat sur l'envergure des forces...

M. Brewin: Oui, précisément, cette question est débattue au Congrès américain et je me demande pourquoi nous ne pourrions pas en parler. J'aimerais que vous me donniez une réponse.

M. Black: Si c'est au débat que vous faites allusion, j'ai l'intention de vous répondre.

Jusqu'à il y a trois ans, les forces de l'OTAN se comparaient en substance aux forces des pays du Pacte de Varsovie et nous savions à quoi nous en tenir. Je crois que c'est une méthode d'évaluation sensée, à savoir chercher à identifier à quoi on est appelé à se mesurer. A la suite des pourparlers de Vienne visant à réduire les forces en place, ce qu'on a déjà appelé le MBFR, on a dû changer cette méthode d'évaluation parce que les négociateurs qui représentaient les pays du Pacte de Varsovie voulaient absolument que dans le décompte fait par les deux parties en vue de réduire les forces, on tienne compte du personnel civil comme du personnel militaire. En d'autres termes, selon eux, il fallait tenir compte de toutes les forces et non seulement des effectifs qui s'opposaient d'un côté et de l'autre. C'est là qu'on a commencé à valser avec les chiffres et il s'en est suivi un débat au Congrès américain quant aux effectifs de chacune des parties. Les totaux dépendent vraiment du personnel considéré. Et c'est de là que naît vraiment le désaccord. Je crois que c'est un représentant américain qui a cité certains chiffres, d'ailleurs approximatifs, mais qui ne tiennent pas compte des civils soviétiques qui s'occupent de défense. Ils ne tiennent pas compte des troupes cantonnées aux frontières, lesquelles constituent une force paramilitaire en Union soviétique. Ils ne tien-

[Texte]

organization in the Soviet Union; they do not include the KGB. It is this sort of argument that is going on and that is why it is extremely difficult to answer you in precise detail. What we prefer to do is to stick with the capabilities of the other side.

Mr. Brewin: I think you are talking about manpower. I wonder if you can answer my question about the numbers of tactical nuclear weapons that are available.

• 1615

Mr. Black: No, I cannot.

Mr. Brewin: You say that is a security matter. Is that your reason for not answering or is it because you do not know the answer?

Mr. Black: I just do not know.

The Vice-Chairman: Mr. Black has already indicated that he felt it was a security matter. I am not aware whether this is public knowledge or not, and I think the basis should be...

Mr. Brewin: I have been on this Committee for years...

The Vice-Chairman: ... whether it is public knowledge. If it is public knowledge, it can be discussed in the Committee. If it is not public knowledge...

Mr. Brewin: I have been on this Committee for years, and we have been furnished with general figures. I do not imagine they are precise. I am not asking for details. I am asking whether there remains, and I am sure we were told that in this Committee some years ago, a substantial superiority of tactical nuclear weapons in the hands of the NATO forces as against the Warsaw Pact forces.

Mr. Black: I will see whether we can give you a general reply, but, inevitably, it cannot be specific.

Mr. Brewin: In estimating the manpower, you mentioned some instances where people with various forms of service in the U.S.S.R. are not counted, or they do not want to count them. Is it not also a fact that a very substantial number of the military personnel who were technically in their armed services are doing what we, in this country and in most other NATO countries, would be doing through civilian activities.

Mr. Black: That is certainly true.

Mr. Stanbury: Like playing hockey.

Mr. Black: That is certainly true.

Mr. Brewin: So, some of these numbers games, as you call them, are not too reliable as methods of trying to assess the relative forces, the power strength of the parties.

Mr. Black: That is why we believe the capabilities of the Warsaw Pact are a much better indication.

Mr. Brewin: A very distinguished military gentlemen told me that the so-called "vast Soviet superiority" over NATO in Europe is the same sort of myth as the missile gaps President Kennedy used to speak about in the United States.

[Interprétation]

nent pas compte non plus du KGB. Voilà le débat et voilà pourquoi il est difficile de vous répondre avec précision. Nous préférons donc nous en tenir aux chiffres fournis par l'autre côté.

M. Brewin: Je crois que vous parlez ici des effectifs. Ma question a trait au nombre d'armes nucléaires tactiques.

M. Black: Je ne peux pas y répondre.

M. Brewin: Vous dites que c'est au nom de la sécurité. Est-ce bien la raison ou est-ce parce que vous ne connaissez pas la réponse?

M. Black: Je ne la connais pas.

Le vice-président: M. Black a déjà indiqué que c'était au nom de la sécurité. Je ne sais pas si ces renseignements sont rendus publics ou non, mais je pense...

M. Brewin: Je fais partie de ce Comité depuis des années...

Le vice-président: ... qu'en substance ces renseignements sont rendus publics. Si tel est le cas, on peut en parler en comité. Si ce n'est pas le cas...

M. Brewin: Je fais partie de ce Comité depuis des années et on nous a toujours donné des chiffres globaux. Jamais je n'ai cru que ces chiffres étaient précis. Je ne vous demande pas de détail. Je vous demande tout simplement un renseignement qu'on nous a certainement donné en comité il y a quelques années, à savoir si ces armes nucléaires tactiques des forces l'OTAN sont en nombre supérieur à celles des forces des pays du Pacte de Varsovie.

M. Black: Je vais voir si nous pouvons vous répondre en termes généraux, car il est évident que nous ne pourrions pas vous donner de détails.

M. Brewin: Quand vous avez parlé du personnel, vous avez parlé de ces effectifs qui font partie de divers services soviétiques et qui ne sont pas comptés ou plutôt que les Soviétiques ne veulent pas compter. N'est-il pas également vrai qu'une assez grande partie du personnel militaire qui, théoriquement appartient aux forces armées, exécute des tâches considérées dans la plupart des autres pays de l'OTAN, comme des tâches civiles?

M. Black: C'est sûrement vrai.

M. Stanbury: Comme jouer au hockey.

M. Black: Vous avez raison.

M. Brewin: Donc, en valant avec les chiffres comme vous avez dit, on n'aboutit certainement pas à des méthodes sûres nous permettant d'évaluer le rapport des forces.

M. Black: Voilà pourquoi je crois que les chiffres fournis par les pays du Pacte de Varsovie constitueraient une meilleure évaluation.

M. Brewin: Un militaire m'a déjà dit que cette prétendue «grande supériorité soviétique» par rapport aux forces de l'OTAN en Europe ne serait qu'un mythe un peu comme leur supériorité en ce qui concerne les missiles dont parlait le président Kennedy aux États-Unis.

[Text]

Mr. Black: With regard to the threat in Europe, Mr. Brewin, it is certainly a known fact that, when it comes to battle tanks, the Soviet Union has three times as many as NATO. When it comes to tactical air force it has two and a half times as much. So, that is not true in those two cases.

Mr. Brewin: That is precisely why I wanted to get the answer to my other question, to see how accurate a general balancing there is, or whether we always hear the dark side in these questions, as I think we do.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Brewin. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I do not know whether you can answer my question, Mr. Nixon, or General Allan. It is with regard to the LRPA. I imagine Lockheed will be supplying you with technical documents to go with the aircraft, covering the communications system and everything else. Will the documents be ordered in both official languages?

BGen Allan: Mr. Chairman, the simple answer to the question is: yes, they will. But not all the publications will be. It depends. To meet our bilingual objective in the armed forces, we do not need every publication in both languages. For instance, those publications which deal with third-line overhaul, which is done by contractor personnel, do not have to be in both languages.

Mr. Duclos: Just in French.

BGen Allan: The publications which are required for operating the airplane, and maintaining it in the squadron, will be in both official languages. Some will be produced from scratch and, therefore, produced in the Canadian Forces format, in the two languages. Others will be existing American publications which will have a translation.

Mr. McKenzie: Where will this translation work be done?

• 1620

Mr. Allan: Lockheed has the contract for doing that. My understanding is that a lot of it will be done in Canada because that is where the translators are found. One of the problems we ran into was finding enough translators who were knowledgeable in the technical terms to cope with the sheer volume of work. One of the proposed ways of handling that problem, to get it done in a sensible timeframe was to go to computer translation—buy a computer program from the States, actually do the computer translation in Canada, do the vetting of the translation by Canadian personnel and in that way meet the time target associated with getting the publications in the squadrons in time.

Mr. McKenzie: What is the time target?

Mr. Allan: The shortest duration is for the training publications so we can start training the personnel in 1978. The balance of the publications that go with aircraft would have to be available in 1979 when the aircraft start being delivered to the squadrons.

[Interpretation]

M. Black: Pour ce qui est de la menace en Europe, il est bien connu que les Soviétiques ont trois fois plus de chars de combat que les forces de l'OTAN. Pour ce qui est de la force tactique de l'air, leur supériorité est deux fois et demie plus grande. C'est donc vrai dans ces deux cas-là.

M. Brewin: Voilà pourquoi j'aurais voulu que vous répondiez à la question que je vous ai posée afin de déterminer s'il existe un certain équilibre ou si nous avons tendance à voir le côté sombre des choses, comme d'habitude.

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Brewin. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Je ne sais pas si ma question s'adresse à M. Nixon ou au général Allan. Il s'agit des avions patrouilleurs à long rayon d'action. Je suppose que la société Lockheed vous remettra des documents techniques lorsqu'elle vous livrera les appareils et que cela expliquera le système de communications et les autres mécanismes. Est-ce que ces documents seront dans les deux langues officielles?

BGen Allan: Oui, monsieur le président. Mais toutes les publications ne le seront pas. Tout dépendra. Pour atteindre nos objectifs de bilinguisme dans les forces armées, il n'est pas nécessaire que toutes les publications existent dans les deux langues. Par exemple, les manuels qui traitent de la troisième révision, laquelle est effectuée par les entrepreneurs, n'ont pas besoin d'être publiés dans les deux langues.

M. Duclos: Il n'existe qu'une version française.

BGen Allan: Ces manuels qui traitent du fonctionnement de l'avion et de la façon de le piloter dans une escadrille existeront dans les deux langues officielles. Certains manuels seront rédigés spécialement et ils seront donc produits suivant la mise en page des forces armées canadiennes dans les deux langues. D'autres seront des publications américaines que nous traduirons.

M. McKenzie: Où cette traduction sera-t-elle effectuée?

M. Allan: Lockheed a le contrat. Une majeure partie sera réalisée au Canada, d'après ce que je comprends, car c'est là où se trouvaient les traducteurs. Nous avons eu de la peine à trouver assez de traducteurs habitués aux termes techniques et capables d'affronter le volume de travail. Une des solutions nous permettant de respecter les délais était de recourir à la traduction automatique d'acheter un programme d'ordinateur aux États-Unis, de faire la traduction au Canada, puis de confier la révision à des Canadiens.

M. McKenzie: Quels sont les délais?

M. Allan: Les délais les plus courts s'appliquent aux manuels de formation car nous voulons commencer l'entraînement du personnel en 1978. Les autres manuels de l'aviation seraient prêts en 1979 au moment des premières livraisons d'appareils aux escadrons.

[Texte]

Mr. McKenzie: Right. Will Lockheed guarantee the accuracy of the documents or is this being discussed? Have they done this before for other countries?

Mr. Allan: Oh yes, it certainly has been discussed. It is a contractual responsibility of Lockheed to ensure the technical accuracy of the publications. We vet them as a quality assurance procedure, but they are responsible for ensuring that the publications are technically correct to allow the Canadian Forces to maintain the airplanes properly.

Mr. McKenzie: What is the additional cost? What will Lockheed be charging the Canadian government for the translation?

Mr. Allan: The translation cost is not a firm price item yet. We have a budgetary figure of \$5 million for it which I am loathe to tell you but I will because it means that when I get into the negotiating situation of the contract I will be aiming for that price, but the indications are that the price will be less than that.

Mr. McKenzie: That is to be paid to Lockheed.

Mr. Allan: To Lockheed, but they in turn will be paying that to presumably a Canadian company who will be doing the vetting of the computer translation.

Mr. McKenzie: I see. The part that the Department of National Defence is going to take responsibility for—do you have any estimate of the cost of your portion of it?

Mr. Allan: All the publications are the responsibility of Lockheed.

Mr. McKenzie: I see, and you are budgeting \$5 million.

Mr. Allan: For the bilingual aspect.

Mr. McKenzie: Do you think that will be the total cost.

Mr. Allan: No, the publication cost is higher than that, but for the bilingual aspect of the publication we have budgeted a \$5 million figure. We think that is sufficient.

Mr. McKenzie: I am not just clear on this. You get the technical documents with the aircraft.

Mr. Allan: That is correct.

Mr. McKenzie: In English.

Mr. Allan: No, some will come solely in English, some will come translated in a full bilingual format, some will come in English with a separate French translation.

Mr. McKenzie: So, what do you think the total additional cost will be to have the documents provided in the French language?

Mr. Allan: The \$5 million.

Mr. McKenzie: The \$5 million.

Mr. Allan: Yes.

Mr. McKenzie: The \$5 million will cover it.

[Interprétation]

M. McKenzie: Exactement. Est-ce que Lockheed pourra garantir l'exactitude des documents ou est-ce qu'il y a doute à ce sujet? La Société l'a-t-elle déjà fait pour d'autres pays?

M. Allan: Oh oui, il en a été question. D'après le contrat, Lockheed est tenu d'assurer l'exactitude technique des manuels. Nous les révisons pour plus de sûreté quant à la qualité mais la société doit veiller à l'exactitude technique des manuels afin que les Forces armées canadiennes soient en mesure d'utiliser et d'entretenir correctement les appareils.

M. McKenzie: Quel est le coût additionnel? Combien demandera Lockheed au gouvernement canadien pour la traduction?

M. Allan: Le coût n'a pas été définitivement fixé. Nous estimons qu'il s'élèvera à 5 millions de dollars. Il me déplaît de vous le révéler mais je dois le faire. Cela veut dire que lorsque j'entrerai en négociation avant de signer; le contrat, ce prix constituera mon objectif, mais il se peut que le coût soit moins élevé.

M. McKenzie: A payer à Lockheed?

M. Allan: A Lockheed, qui, à son tour, présumément, paiera une compagnie canadienne pour réviser la traduction automatique.

M. McKenzie: Je vois. Avez-vous une idée de la part que le ministère de la Défense nationale devra payer?

M. Allan: Toutes les publications sont à la charge de Lockheed.

M. McKenzie: Je vois, et vous calculez d'après un budget de 5 millions de dollars.

M. Allan: Pour que les publications soient bilingues.

M. McKenzie: Est-ce que cela représente le coût global?

M. Allan: Non, le coût des publications est plus élevé mais nous prévoyons près de 5 millions de dollars pour la traduction et nous croyons que ce sera suffisant.

M. McKenzie: Je ne comprends pas très bien. Vous recevez les documents techniques avec l'avion.

M. Allan: Précisément.

M. McKenzie: En anglais.

M. Allan: Non, certains documents seront entièrement en anglais, d'autres seront traduits et complètement bilingues, et d'autres en anglais auront une version française correspondante.

M. McKenzie: Croyez-vous que le coût additionnel sera dû en totalité aux documents en français?

M. Allan: Les 5 millions de dollars?

M. McKenzie: Les 5 millions de dollars.

M. Allan: Oui.

M. McKenzie: Les 5 millions de dollars en couvriront le coût.

[Text]

Mr. Allan: That is a budgetary figure. We suspect that it will be less than that.

Mr. McKenzie: I see. Right Thank you.

I have another question, Mr. Chairman: It is in regard to an Order Paper question that I received an answer for on Monday. It is in regard to the construction of a new language training centre at the Kingston Military College. In one of my questions I asked if tenders were called for the design and if so was the lowest tender accepted and the answer was, no. Are you familiar with the response of the tenders?

Mr. Allan: I cannot see that I am intimately aware of that. I am certainly aware of the question. Mr. Crutchlow, do you have the information here?

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister, Material, Department of National Defence): No, I have not, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: There is another answer. It says there is one figure of \$4.783 million for the north wing and another figure of \$4.389 million. For outside services it is \$1.204 million and then apparently a second tender \$994,000, so I wonder if someone could give me an explanation as to why the lowest tender was not accepted.

Mr. Nixon: Mr. McKenzie, could we come back next week on that?

• 1625

Mr. McKenzie: Yes. Have I a few minutes left, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Yes, Mr. McKenzie. Two minutes.

Mr. McKenzie: Right. Thank you.

A couple of committee meetings ago I brought up the subject of the four retired admirals and their criticism of the navy and the direction it was going in. The Minister or the Deputy Minister informed the Committee that a large portion of a billion dollar budget would be spent on the navy, and I believe Mr. Richardson mentioned that they would be buying a new ship of some description. Could you supply the Committee with a detailed description of exactly what your plans are for the Canadian navy to bring it up to strength and expand it?

Mr. Nixon: No, we cannot, Mr. Chairman, for two reasons. One is that they have not been prepared and, second, I would want to have the view of the Cabinet before I outlined the total development here.

Mr. McKenzie: Who is not prepared?

Mr. Nixon: We have not yet prepared them in detail, despite what the *Montreal Gazette* may be saying.

Mr. McKenzie: So you do not have any detailed plans on the expenditure for the expansion of the navy?

Mr. Nixon: No. We do not have any detailed plan.

Mr. McKenzie: I see. Would you be able to provide the members of the Committee with that at a later date?

Mr. Nixon: They have not even been prepared, so we obviously cannot provide them. We do have some ball-park total estimating...

[Interpretation]

M. Allan: C'est le montant inscrit au budget, mais cela peut coûter moins cher.

M. McKenzie: Je vois. Très bien. Merci.

J'ai une autre question à poser, monsieur le président, au sujet de la question inscrite au *Feuilleton* et à laquelle j'ai reçu une réponse lundi. Il s'agit de la construction d'un nouveau centre de formation linguistique au Collège militaire de Kingston. J'ai demandé, entre autres, si des appels d'offres avaient été lancés pour les plans et si la soumission la plus basse avait été retenue et on m'a répondu non. Est-ce que vous êtes au courant des soumissions?

M. Allan: Je n'en suis pas très bien informé. Je sais que des pourparlers sont en cours monsieur Crutchlow, avez-vous des renseignements à ce sujet?

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint pour le matériel, ministère de la Défense nationale): Non, monsieur le président.

M. McKenzie: Il y a une autre réponse. On parle d'un montant de \$4,783,000 pour l'aile nord et d'un autre montant de \$4,389,000. Les services externes sont évalués à \$1,204,000 et il semble qu'il y ait une deuxième soumission de \$994,000, et je me demande si quelqu'un pourrait expliquer pourquoi la plus basse soumission n'a pas été retenue.

M. Nixon: Monsieur McKenzie, nous permettez-vous de vous répondre la semaine prochaine?

M. McKenzie: Oui. Est-ce qu'il me reste quelques minutes, monsieur le président?

Le vice-président: Oui, monsieur McKenzie. Deux minutes.

M. McKenzie: En effet. Merci.

Au cours des dernières séances du Comité, j'ai mentionné que quatre amiraux en retraite avaient critiqué la Marine et ce qu'elle devenait. Le ministre, ou le sous-ministre, a informé le Comité qu'une part considérable du milliard de dollars prévu au budget irait à la Marine et il me semble que M. Richardson a mentionné l'acquisition d'un nouveau navire. Pourriez-vous expliquer au Comité de façon très précise quels sont vos projets au sujet de la Marine, de sa modernisation et de son expansion?

M. Nixon: Non, monsieur le président, nous ne le pouvons pas pour deux raisons: d'abord, ils ne sont pas prêts et, deuxièmement, je ne pourrais le faire sans avoir d'abord consulté le Cabinet.

M. McKenzie: Qu'est-ce qui n'est pas prêt?

M. Nixon: Ils ne sont pas prêts dans tous leurs détails en dépit des annonces de la *Gazette* de Montréal.

M. McKenzie: Vous n'avez donc aucun plan précis d'établissement relativement aux dépenses d'expansion de la Marine?

M. Nixon: Non. Nous n'avons pas de plan détaillé.

M. McKenzie: Je vois. Pourriez-vous renseigner le Comité à ce sujet, plus tard?

M. Nixon: Ils ne sont même pas prêts et nous ne pouvons donc pas les fournir. Nous avons fait certaines précisions générales...

[Texte]

Mr. McKenzie: If I remember, the Minister certainly said that he had great plans for the navy. He made it sound as though you really knew what direction you were going in.

Mr. Nixon: Well, this may be clear. We know the general direction we are going in, but that is quite different from detailed, specific plans. Do we have a different... Do I understand what you are saying?

Mr. McKenzie: You have the money but you do not have the plans?

Mr. Nixon: We cannot say that the ship is going to be 342 feet long, it is going to be this big and that wide. What are you getting after?

Mr. McKenzie: No, that is not the type of information I am after, the length of the ship. You must have some type of plan. What are you going to do out on the West Coast and the East Coast? Are you going to expand the number of personnel? There is more to having a navy than just having ships.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. McKenzie: There have to be supplies, materials, men. You must have some idea of what you are going to do to improve the navy?

The Vice-Chairman: Your last question, Mr. McKenzie.

Vice Admiral Falls.

VAdm Falls: Mr. Chairman, with respect to these plans, so-called plans, as you know we went to Cabinet last year with a Force posture for approval. At that time, I think there was an announcement made, in effect, that the navy will continue as it is and with the capabilities that it has now. With the fact that the ships are becoming older and that there is a finite life to a ship, we obviously have to plan to replace them. We have developed plans, in general terms because we still have not in fact resolved—again, with the government—the specific capabilities they would like the navy to possess. As you know, there are wide ranges of options for a navy that is suitable for Canada.

So this is the process we are going through now, developing reasonable options within what we consider to be the equivalent capabilities that we have now. These will ultimately be transcribed, hopefully, into a shipbuilding program. Within the formula that you are familiar with, the 12 per cent increase in real growth for capital, we expect that we will be able, over a period of time, to replace the ships. This could be, I think, if you take the total fleet, a 25-year program. In fact, we are looking ahead that far. When you are in the business of 25 to 30 year vessel-life, you have to look ahead that far. But I do not think that we can be more precise than that until we have had further direction from the government.

Mr. McKenzie: Thank you very much.

Mr. Nixon: Mr. McKenzie, is this along the line, because I can add to that?

Mr. McKenzie: I would appreciate it.

• 1630

Mr. Nixon: As we have indicated before in this Committee, and to supplement Admiral Falls point, the whole question of the Maritime search and Rescue role and the fisheries surveillance and the degree to which that is going to be done with military ships as against others certainly affects the type of ship design, as will the degree of integration or complementary between the ice-breakers of

[Interprétation]

M. McKenzie: Si je me souviens bien, le ministre a certainement dit qu'il projetait de grandes choses pour la Marine. Il a certainement donné l'impression que vous saviez où vous alliez.

M. Nixon: Nous savons peut-être dans quelle direction générale nous nous orientons, mais cela n'a rien de commun avec des plans détaillés et précis. Avons-nous—Est-ce que je comprends bien ce que vous dites?

M. McKenzie: Vous avez les fonds mais vous n'avez pas les plans?

M. Nixon: Nous pouvons seulement préciser que le navire aura 342 pieds de long, qu'il sera de telle dimension, de telle largeur. Que voulez-vous savoir au juste?

M. McKenzie: Non, ce n'est pas le genre de renseignements que je cherche à obtenir. Vous devez avoir un plan quelconque. Qu'est-ce que vous projetez pour la côte Ouest? Et la côte Est? Devez-vous augmenter le personnel? La Marine suppose bien autre chose que la possession de navires.

M. Nixon: Oui.

M. McKenzie: Il faut le matériel, les hommes. Vous devez avoir une idée de ce que vous avez l'intention de faire pour améliorer la situation de la Marine?

Le vice-président: Votre dernière question, monsieur McKenzie.

Le vice-amiral Falls.

VAdm Falls: Monsieur le président, au sujet de ces pseudo-plans, vous n'ignorez pas que nous avons soumis à l'approbation du Cabinet l'année dernière un état de la situation. Il me semble que cela a été annoncé à l'époque. La Marine devait être maintenue dans son état actuel et avec les effectifs dont elle dispose présentement. Vu la désuétude des navires dont la durée utile ne dépasse pas un certain nombre d'années, nous envisageons évidemment de les remplacer. Nous avons élaboré des plans généraux car nous ne savons pas encore ce qu'envisage le gouvernement comme expansion. La situation du Canada offre de nombreuses possibilités à la Marine.

C'est donc ce que nous examinons en ce moment, les options correspondant à nos capacités de l'heure. Nous espérons que cela aboutira éventuellement à un programme de construction navale. Il est prévu, selon la formule que vous connaissez, un accroissement de 12 p. 100 des immobilisations, en croissance réelle, et nous espérons pouvoir progressivement remplacer tous les navires d'ici 25 ans. Notre horizon s'étend jusque là. La durée du navire étant de 25 à 30 ans, il faut faire des projets longtemps à l'avance; mais je ne vois pas comment nous pourrions être plus précis avant de recevoir d'autres directives officielles.

M. McKenzie: Merci beaucoup.

M. Nixon: Monsieur McKenzie, est-ce que cela vous renseigne car je pourrais continuer?

M. McKenzie: Je vous en serais reconnaissant.

M. Nixon: Comme nous l'avons déjà indiqué devant ce Comité, et pour appuyer le commentaire de l'admiral Fall, le rôle de la recherche et du sauvetage en mer et de la surveillance des pêches, et la mesure dans laquelle on utilisera les navires militaires plutôt que d'autres navires, influence certainement le choix des bateaux. Un autre facteur est le degré de complémentarité entre les brise-

[Text]

Canada and military ships certainly affect the degree of ice capability that we would put in the ships. It is that type of competence we have, but beyond that we have not really gone yet.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Nixon. Mr. Duclos.

Mr. McKenzie: Could I ask a supplementary, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Yes, I am sorry, one supplementary to Mr. Brewin's question.

Mr. McKenzie: It will be for Mr. Black. I was rather surprised at his answer to Mr. Brewin. I gather that Mr. Black is one who speaks in general terms. Can we generally accept the figures put out by the Stockholm International Peace Research Institute and by the International Institute of Strategic Studies concerning the relative numbers of tactical nuclear war-heads held by NATO and the Warsaw Pact countries?

Mr. Black: Yes.

Mr. McKinnon: We can. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Duclos, followed by Mr. Forrestall.

M. Duclos: Alors, monsieur le sous-ministre, dans la livraison du magazine français *l'Express* du 26 avril, il y a un dossier très intéressant sur l'état du rapport des forces militaires entre, d'une part l'Union Soviétique et le Pacte de Varsovie, et d'autre part les États-Unis et les membres de l'OTAN. Au nombre des handicaps très sérieux que, selon cet article, l'OTAN rencontre face à la force militaire à l'Est, on dit:

Sans doute le plus grave c'est la standardisation du matériel de l'OTAN qui est à peu près nul.

On dit:

Les 12 armées, 13 types de fusées de blindés, 4 types de blindés, 11 avions de combat différents.

On dit:

Pour la marine c'est encore pire, 100 types de bateaux, 36 systèmes de radar, 4 systèmes de fusées, 40 types de canons, etc.

Ceci dit, lorsque le ministre, M. Richardson, a témoigné devant le Comité le 23 mars, il nous a indiqué que d'ici peu le gouvernement, le ministère de la Défense nationale en l'occurrence, devrait prendre une décision quant à la modernisation des chars de combat qui se trouvent en Europe. Ou d'une part, nous modernisons nos chars Centurion, ou, d'autre part, nous faisons l'acquisition de chars de combat Léopard d'origine allemande.

Je voudrais vous demander tout d'abord si cette décision sera annoncée très bientôt et si dans le processus de prise de décision, cette question de la standardisation de l'équipement militaire des Forces de l'OTAN est un facteur important. Si oui, lequel, du Centurion ou du Léopard, nous permettrait de nous équiper le plus conformément possible en vue d'accroître la standardisation des forces militaires de l'OTAN en Europe?

[Interpretation]

glace et les navires militaires car cela a un effet sur la capacité de ces navires de naviguer dans les glaces. Nous avons déjà les compétences nécessaires, mais nous n'avons pas encore dépassé cette étape.

Le vice-président: Merci, monsieur Nixon. Monsieur Duclos.

M. McKenzie: Puis-je poser une question complémentaire, monsieur le président?

Le vice-président: Oui. Je suis désolé, une question qui fait suite à celle de M. Brewin.

M. McKenzie: Ma question s'adresse à M. Black. J'ai été un peu surpris par la réponse qu'il a donnée à M. Brewin. Je crois comprendre que M. Black parle en termes généraux. Pouvons-nous accepter de façon générale les chiffres publiés par le Stockholm International Peace Research Institute et par l'Institut international d'études stratégiques quant au nombre relatif d'armes nucléaires tactiques appartenant aux pays de l'OTAN et du pacte de Varsovie?

M. Black: Oui.

M. McKinnon: D'accord. Merci.

Le vice-président: M. Duclos suivi de M. Forrestall.

Mr. Duclos: Mr. Deputy Minister, in the April 26 issue of the French magazine *l'Express*, there is a very interesting report on the ratio of the military forces of the Soviet Union and the Warsaw Pact countries on the one hand and the United States and NATO member countries on the other. According to this article, amongst the very serious handicaps faced by NATO in relation to the eastern military forces is:

The most serious handicap is undoubtedly the standardization of NATO equipment, which is just about nil.

It continues:

There are 12 armies, with 13 types of missiles, 14 types of armoured cars, 11 different combat aircraft.

And it goes on:

The navy is even worse off: 100 types of boats, 36 different radar systems, 4 missile systems, 40 types of cannon and so on.

Having said this, when the Minister, Mr. Richardson, testified before the Committee on March 23, he indicated to us that the government and in this case the Department of National Defence would shortly be making a decision about modernizing its tanks used in Europe. Either we will be modernizing our *Centurion* tanks or we will be acquiring the German-manufactured *Leopard* tanks.

I would like to ask you first of all whether this decision will be announced briefly and whether in this decision-making process the matter of standardizing the NATO forces military equipment is an important factor. If so, which tank, the *Centurion* or the *Leopard*, would enable us to equip ourselves most adequately with a view to increasing the degree of standardization among the NATO military forces in Europe?

[Texte]

M. Nixon: Monsieur le président, je crois que M. Black peut répondre à cette question.

M. Black: Monsieur le président, monsieur le député, évidemment le problème de standardisation a été un des problèmes les plus difficiles qu'ait rencontrés l'OTAN depuis la création de l'Alliance. Nous ne sommes pas dans la même situation que le Pacte de Varsovie où il y a un pouvoir qui dit à tous les autres qu'il faut prendre ces équipements et pas d'autres. Alors cela a toujours été un problème; au sein de l'OTAN il existe depuis longtemps, des comités de standardisation, qui obtiennent parfois de bons résultats, souvent de mauvais résultats. Il y a, entre nos alliés et nous, une compétition qui n'est pas surprenante. Je crois qu'on a fait des progrès considérables au cours des dernières années. Une des raisons à cela, c'est qu'avec le progrès de la technologie, le nouvel équipement coûte tellement cher qu'il faut aller vers la standardisation. Mais sur quoi faut-il fonder cette standardisation? Voilà le problème. C'est évidemment une des questions qui ont été posées à la dernière réunion de l'OTAN au niveau des ministres. Lors de cette réunion, ils ont pris des décisions sur la standardisation et c'est ce qu'on appelle *interoperabilities*. Je ne sais pas comment dire ce mot en français. Mais il est intéressant de constater que la France approuvait cette décision même si elle ne fait pas partie des forces intégrées de l'Alliance.

Alors, nous allons dans cette direction. Alors, en ce qui concerne votre question, je ne suis évidemment pas en mesure de vous dire quelle est la décision du gouvernement avant que cette décision ne soit prise. Cependant, je peux vous dire deux choses: tant d'abord, dans notre recommandation au Conseil des ministres, la standardisation a joué un rôle important; et deuxièmement, trois ou quatre de nos alliés ont déjà des léopard dans leurs forces armées.

M. Duclos: Mais est-ce que les Forces armées canadiennes contribueraient davantage à accroître la standardisation en modernisant les Centurion qu'en se portant acquéreurs de Leopard?

M. Black: Eh bien c'est l'une des décisions que le gouvernement doit prendre quand il prend des décisions au sujet des chars.

M. Duclos: Voulez-vous dire que...

M. Black: Je peux simplement vous dire que les Leopard existent. Il y a même ce qu'on appelle le Club des Leopard. Il y a trois ou quatre même cinq pays de l'Europe qui ont des Leopard et il n'y en a pas un seul qui ait un Centurion.

M. Duclos: Est-ce qu'on peut conclure que nous contribuerions davantage à la standardisation de l'équipement militaire en modernisant tout simplement nos Centurion?

M. Black: C'est au Conseil des ministres de prendre la décision.

M. Duclos: Mais enfin, je pense qu'il est possible que vous soumettez quand même une expertise?

M. Black: Oui, évidemment, mais beaucoup d'autres facteurs entrent en jeu lorsqu'on prend une décision au sujet d'équipement.

[Interprétation]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I believe that Mr. Black can answer that question.

Mr. Black: Mr. Chairman, the problem of standardization has obviously been one of the most difficult problems encountered by NATO since the Alliance was founded. We are not in the same position as the Warsaw Pact countries where there is one power who tells all the others what equipment they must use. This has always been a problem; within NATO there has been standardization committees for a long time which sometimes get good results and sometimes not. There is a certain amount of competition between our allies and ourselves, which is not surprising. I believe that we have made considerable progress in recent years. One of the reasons is that with technological progress, the new equipment is so expensive that we must move towards standardization. But what criteria will be used for standardization? That is the problem. This was of course one of the questions raised at the last NATO ministers' meeting. At that meeting decisions were made on standardization and this is what is known as interoperability. I do know what the proper word is in French. But it is interesting to note that France approved this decision even though it is not part of the Alliance's integrated forces.

We are therefore moving in this direction. So as far as your question is concerned, I cannot of course tell you what the government's decision will be before that decision has been made. However, I can tell you two things: first of all, in our recommendation to Cabinet, standardization played a very important part; and secondly, three or four of our allies are already using the *Leopard* in their armed forces.

Mr. Duclos: But would the Canadian armed forces contribute more to increased standardization by modernizing the *Centurion* or by acquiring the *Leopard*?

Mr. Black: That is one of the decisions that the government must make when it decides about the tanks.

Mr. Duclos: Do you mean that...

Mr. Black: I can simply say that the *Leopard* is now being used. There is even what is referred to as a *Leopard* club. There are three or four or even five European countries using the *Leopard* and not one which has the *Centurion*.

Mr. Duclos: Can we therefore conclude that we would make a greater contribution to standardizing military equipment simply by modernizing our *Centurions*?

Mr. Black: That is a decision which must be made by Cabinet.

Mr. Duclos: But it is still possible that you would give them the benefit of your expertise?

Mr. Black: Yes, of course, but many other factors come into play when decisions are made about equipment.

[Text]

M. Duclos: Bon. Oui.

M. Black: Il n'y a pas que la standardisation.

M. Duclos: C'est quand même un facteur important.

M. Black: C'est un facteur très très important.

M. Duclos: Bon, d'accord. Merci beaucoup, monsieur Black.

Monsieur le sous-ministre, j'ai aussi devant moi le cinquième rapport annuel du commissaire aux langues officielles et dans sa distribution de médailles olympiques, le commissaire officiel n'a pas pu décerner de médaille, ni d'or, ni d'argent, ni même de bronze au ministère de la Défense nationale; il a vous a donné ce qu'il appelle dans son jargon personnel «une rosette de la onzième heure». Le Ministère est en compagnie d'Air Canada, de la Gendarmerie royale du Canada, de Radio-Canada, et de Statistique Canada. Et il y en a certains qui sont pires quelle ministère de la Défense nationale. Il y en a certains qui sont mieux mais...

Par ailleurs, en prenant connaissance du rapport annuel de la Commission de la Fonction publique pour l'année 1975, (et je l'avais fait en 1974 aussi) je me suis rendu compte qu'en 1974, sur 26 fonctionnaires de la catégorie des SX c'est-à-dire de la haute direction du Ministère, seulement un était francophone. En 1975, il y a deux SX de plus, c'est-à-dire 28 et parmi ceux-ci il n'y a toujours qu'un seul francophone. Je ne sais pas si c'est le même ou s'il a été remplacé par un autre. Quoi qu'il en soit, j'aimerais savoir, monsieur le sous-ministre, si vous estimez qu'il s'agit là d'une situation normale, en 1976, au Canada, dans un pays bilingue, où approximativement 30 p. 100 de la population est de langue française.

Qu'est-ce que vous essayez de faire pour modifier cette situation. Si vous faites le calcul, un sur 28, cela équivaut à environ 3 p. 100 du personnel de haute direction. Est-ce que cette situation est due au fait que votre Ministère est un milieu hostile aux francophones? Est-ce que les francophones sont des personnes qui ne sont pas suffisamment compétentes dans le domaine militaire? J'aimerais que vous nous fournissiez des explications à-dessus? Je pense que c'est une situation qui est tout à fait intolérable et j'aimerais que vous nous disiez ce que vous avez l'intention de faire pour changer cette situation qui m'apparaît, je dois le dire bien honnêtement, scandaleuse.

• 1640

M. Nixon: Monsieur le président, je regrette que les indications du rapport ne soient pas complètes. A mon avis, les efforts du département de la Défense nationale sont plus considérables que ceux des autres départements. Nous avons une situation très difficile parce que le niveau de technologie pour tout cadre de la Défense nationale est très élevé et parce que nous demandons beaucoup d'années d'expérience. Nous n'avons pas trouvé de francophones avec l'expérience que nous désirons.

Vous voyez que je peux parler et comprendre un peu le français. Le français se parle partout au sein de la force nationale militaire et des forces civiles.

[Interpretation]

Mr. Duclos: Yes, of course.

Mr. Black: Standardization is not the only factor.

Mr. Duclos: Nonetheless, it is an important factor.

Mr. Black: It is an extremely important factor.

Mr. Duclos: Very well. Thank you, Mr. Black.

Mr. Deputy Minister, I also have before me the Fifth Annual Report of the Official Languages Commissioner and in handing out his Olympic medals, the Commissioner was unable to give a gold or a silver medal or even a bronze medal to the Department of National Defence; he did award you what he called in his own personal jargon "An Eleventh Hour Rosette". The department keeps company with Air Canada, the RCMP, the CBC and Statistics Canada. There are others which are worse than the Department of National Defence. But there are other which are better, but...

Moreover, in looking at the Annual Report of the Public Service Commission for 1975, and I also notice this in 1974, I noted that in 1974, of 26 civil servants in the SX category, that is in the department's senior administration, only one was French-speaking. In 1975 there were two more in the SX category, that is a total of 28, but still only one French-speaking person. I do not know whether he is the same or whether he was replaced by someone else. Be that as it may, I would like to know, Mr. Deputy Minister, whether you feel that that is a normal situation in 1976, here in Canada, a bilingual country where approximately 30 per cent of the population is French-speaking.

What are you trying to do to improve this situation? One out of 28 is approximately 3 per cent of the senior administrative staff. Is this situation due to the fact that your department is a hostile environment for French-speaking people? Are French-speaking people not competent enough in the military field? I would like you to give us some explanations on this matter. I think that it is an intolerable situation and I would like you to tell us what you intend to do to change the situation which, in all honesty, I consider to be scandalous.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I regret that the information contained in the report is not complete. In my opinion, the Department of National Defence has made greater efforts than the other departments. We have a very difficult situation because the level of technology for all ranks in National Defence is very high, and because we require many years of experience. We have not yet found the French-speaking people with the experience which we require.

You can see that I speak and understand French. French is spoken throughout the national military forces and the civilian forces.

[Texte]

J'aimerais parler en anglais, s'il vous plaît.

If you will look at the total effort of the Department I think you will find that it has been involved in French language training longer than any other department. We have more French language units. They are more widespread across the country, not just in Quebec, but here in Ottawa and even in the western part of the country. My reaction to the Commissioner's report was one of some satisfaction that we were as far up as we are, because we have a very, very profound and widespread problem.

The college that we are producing at Saint-Jean will certainly go a long way towards making this come about much, much faster. The French language publications, which General Allan indicated what we are doing in the LRPA, this means that any one in the forces, both military and civilian, who are involved will be able to work with those aircraft in the language of their choice. We have an absolutely tremendous problem of translating all of our documentation just because of the sheer volume, but that is moving ahead and I think moving ahead very rapidly and quite commendably relative to the other departments. I wish we could do more faster, but it does take time.

The Vice-Chairman: Excuse me, Mr. Duclos. I am over time already with you, so I will have to go on to . . .

Mr. Duclos: I think this is a very basic question. I think translation is one thing, but you will not solve the problem by translating documents. It is too easy. I think you have to get to the root of the problem. You will have to get French-speaking civil servants in your Department going up and getting where the decisions are being made, and we will not settle for anything less. You know that.

Mr. Nixon: That is right, sir, and we are doing our best to get as many as we can but, as I said earlier, the type of thing and the type of background that we need in our civilians, such as the engineers and the technicians, we are not able to find that many.

Mr. Duclos: We will try to help you. Thank you very much.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Mr. Forrestall, followed by Mr. Brewin.

Mr. Forrestall: I wonder, Mr. Chairman, through yourself and to the Committee, whether or not a practice that was followed in this Committee for a number of years that I think many of us found it very useful might not be revived. That practice was that of having the various commanders in from time to time, not on any regular basis but having them in and having a closed in camera session for the purposes of what we term security briefing. I wonder if I could ask the steering committee if at your next meeting or at your convenience that question could be discussed and a report made back to the full Committee. We asked for information that you can get out of any one of a dozen documents—and you can; anybody that reads any of these international documents, any of the research documents put out by any of the noted centres. You can glean from them the information that Mr. Brewin, for example, was trying to get without any difficulty at all. I wonder if I could just leave that . . .

The Vice-Chairman: First of all, if I could reply to you on that. I would be happy to take that under advisement and, at the next steering committee meeting, bring that up, and it will be discussed.

[Interprétation]

I would like to continue in English, please.

Si vous regardez les efforts globaux du ministère, vous constaterez que nous avons commencé la formation linguistique avant tout autre ministère. Nous avons le plus d'unités de langue française à travers le pays, non seulement au Québec mais ici à Ottawa et même dans l'Ouest du Canada. Le rapport du Commissaire m'a satisfait dans la mesure où nous avons fait autant de progrès malgré les graves problèmes que nous devons affronter.

Le Collège de Saint-Jean va certainement nous permettre de faire des progrès beaucoup plus rapides. Les publications en langue française auxquelles le Général Allan a fait allusion et qui ont trait à l'avion patrouilleur à longue autonomie, permettront aux membres militaires et civils des Forces armées de travailler sur ces appareils dans la langue de leur choix. Le problème de la traduction est énorme étant donné le volume du travail mais on fait des progrès rapides, ce qui est louable par rapport aux autres ministères. J'aimerais que ce soit encore plus rapide, mais cela prend du temps.

Le vice-président: Pardon, monsieur Duclos, votre temps est écoulé et je dois céder la parole . . .

M. Duclos: Cette question est fondamentale. La traduction est un des éléments, mais vous n'allez pas résoudre le problème en faisant traduire des documents. Ce serait trop facile. Il faut s'attaquer au cœur du problème. Il faut que votre ministère engage des francophones au niveau de la prise des décisions; c'est ce que nous exigeons et rien de moins. Vous le savez.

M. Nixon: Vous avez raison, monsieur, et nous faisons de notre mieux pour en obtenir le plus possible mais comme je l'ai dit tout à l'heure, nous n'en trouvons pas beaucoup qui aient l'expérience nécessaire, tels que des ingénieurs et des techniciens.

M. Duclos: Nous essayerons de vous aider. Merci beaucoup.

Le vice-président: Merci beaucoup. M. Forrestall, suivi de M. Brewin.

M. Forrestall: Monsieur le président, je me demande si on ne pourrait pas renouer avec un usage qui a prévalu dans ce Comité pendant quelques années et que beaucoup d'entre nous trouveraient utile. Les différents commandants venaient de temps en temps à des réunions que nous tenions à huis clos, dans le but de nous informer sur des questions de sécurité. Pourrais-je demander au Comité directeur d'en discuter lors de sa prochaine séance et de nous en faire rapport. Nous aurions pu obtenir les renseignements que nous avons demandés en lisant certains documents. N'importe qui peut lire ces documents internationaux ou les documents de recherche provenant de centres connus. On peut y obtenir sans difficulté les renseignements que M. Brewin, par exemple, a demandés. Pourrais-je . . .

Le vice-président: Je pourrais répondre à votre question. Je tiendrai compte de votre proposition et le comité directeur pourra en discuter lors de sa prochaine réunion.

[Text]

• 1645

Mr. Forrestall: Perhaps we might look at it in the fall.

The Vice-Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: When your steering committee considers this, and if it is looked at in the affirmative, it would be very helpful, to make those sessions the most productive, if we could have an indication of the line of questions so that we could have the specific answers prepared and not have to come back.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, the practice in the past has been that the questioning was always a very minor part of these; that these, to the level that the various commanders felt they could talk to us to tell us the state of his own art, were pretty much off the record.

The Vice-Chairman: As I understand your comments, Mr. Forrestall, you are discussing a briefing by various air, land, and sea elements, rather than a question period, is that correct?

Mr. Forrestall: Yes. Mr. Chairman, just an observation; if we are so much in favour of standardization, working so hard towards it, why are we thinking of a Swiss or a Brazilian armoured personnel carrier, a general purpose personnel carrier? Is that for trade reasons or is it because it is a better piece of equipment?

The Vice-Chairman: Adm. Falls.

VAdm. Falls: This armoured car that you refer to, Mr. Forrestall, the fact that it is not necessarily the same armoured car as a NATO nation might buy is not, I think, relevant, in the sense that it is being bought primarily as a service tank for training and for operational reasons in Canada.

Mr. Forrestall: In December of last year, Mr. Chairman, both the Deputy Minister and the Admiral touched on this question. I want to go into it just a little deeper. On December 1, last year, the Committee was told by the Minister that a study was going on within DND at the request of the government about the co-ordination and control between the various departments of government respecting patrol and surveillance of the coast. Mr. Chairman, can we have any comment on the status of that study and whether or not recommendations have gone forward to government?

The Vice-Chairman: Mr. Black.

Mr. Black: Mr. Chairman, Mr. Forrestall, you are quite correct, that study has been going on. The various departments concerned have been meeting regularly in the last few months and reports are close to completion. Recommendations are likely to go to Cabinet in the relatively near future.

Mr. Forrestall: Have we taken any position on co-ordination? We have a substantial fleet, if we put them all together all over the government departments. Have we made any basic decision as to whether or not some over-all authority or co-ordinating responsibility is necessary?

Mr. Black: Not yet. There are a number of options being put up to the Cabinet.

[Interpretation]

M. Forrestall: Nous pourrions peut-être étudier cette question à l'automne.

Le vice-président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Si votre comité directeur accepte cette proposition, pour rendre ces séances encore plus productives, vous pourriez peut-être nous transmettre au préalable une liste des questions afin que nous puissions préparer des réponses précises.

M. Forrestall: Monsieur le président, dans le passé on a toujours accordé très peu de temps aux questions pendant ces séances. Au cours de ces séances, les divers commandants se sentaient libres de parler de leur travail de façon non officielle.

Le vice-président: Si j'ai bien compris vos observations, monsieur Forrestall, vous voudriez une séance d'information avec les commandants des forces terrestres, aériennes et maritimes plutôt qu'une période de questions n'est-ce pas?

M. Forrestall: Oui. Je voudrais faire une autre observation, monsieur le président, pourquoi envisageons-nous d'acheter un véhicule blindé destiné au transport des troupes, à la Suisse ou au Brésil, alors que nous voulons à tout prix standardiser le matériel? Est-ce à cause de raisons commerciales ou parce que c'est un matériel de meilleure qualité?

Le vice-président: Le vice-amiral Falls.

VAdam Falls: Il importe peu que le véhicule blindé dont vous parlez diffère du véhicule blindé que pourrait acheter un pays membre de l'OTAN car on s'en servira pour la formation au Canada.

M. Forrestall: En décembre dernier, monsieur le président, le sous-ministre et l'amiral ont parlé de cette question. Je voudrais avoir des éclaircissements. Le 1^{er} décembre dernier, le ministre a dit au Comité qu'une étude avait été entreprise, avec le concours du ministère de la Défense nationale et à la demande du gouvernement, sur la coordination et le contrôle entre les divers ministères pour ce qui est de la surveillance du littoral. Monsieur le président, pourrais-je savoir où en est cette étude et si des recommandations ont été présentées au gouvernement?

Le vice-président: Monsieur Black.

M. Black: En effet monsieur Forrestall, nous avons effectué une telle étude. Des représentants des divers ministères en cause se sont rencontrés périodiquement au cours des derniers mois et les rapports seront bientôt terminés. Des recommandations seront présentées très bientôt au Cabinet.

M. Forrestall: Avez-vous pris une décision au sujet de la coordination? Nous aurions une flotte considérable si nous réunissions tous les ministères. A-t-on décidé s'il était nécessaire d'établir un organisme central de coordination?

M. Black: Pas encore. Nous allons présenter un certain nombre d'options au Cabinet.

[Texte]

Of course, you are quite right; co-ordination and control is a very important element. But at this stage the government has not yet been in the position to take a decision.

• 1650

Mr. Forrestall: Does it appear generally desirable that there be a basic responsibility for Maritime Command in respect of the patrol function? Is this something that you would view as being a desirable thing in the structure as we now know it?

Mr. Black: It is certainly one of the options that would have to be considered. There are other options and other views that will also have to be put up. This is a decision that really only ministers can take.

Mr. Forrestall: Tell me, Mr. Chairman, was that article in the *Gazette* just pure balderdash, just a lot of damned nonsense? Did somebody who wanted to do something on a Saturday afternoon sit down and put together a lot of rumours and make a nice story out of it?

Mr. Nixon: Mr. Forrestall, if anyone sits down and writes that amount and throws enough rocks he is bound to hit something.

Mr. Forrestall: There is nothing in there that has not been talked about or bandied around in recent months. There was nothing new in it. It was just kind of startling when you bring it all together and dress it with "they" or get "they" to dress it up for you, whoever "they" are. I suppose it is spokesmen and everything else.

The reason, of course, that I ask is that if there was any merit in it whatsoever, the decision to go ahead and build 20—I guess it was the *Restigouche* hull, that lovely hull they were talking about and put a helicopter on it, but that is a hell of a lot of warship to go out and do a little patrolling off the coast. I thought we were looking at something entirely different in terms of a long-range fleet replenishment requirement, particularly as it related to any kind of another department requirement for fishery patrol, if you will, an intermodule ship, substantially smaller. Poor Admiral Boyle has his hands full with all kinds of problems. He does not need 20 ships that are going to require 5,000 more men. I suppose it would take that many, would it not?

Mr. Nixon: If that were the proposition, yes. As I said before, I think the test is to maintain the existing capability and replace ships as they wear out, and it is the type of ship.

You have raised several points, Mr. Forrestall, in respect of options that we have. Do you want to build them as inexpensively as possible to do a specific job or do you want to spend more money and have a general purpose vessel that will contribute to NATO and will also contribute to our own specific requirements of sovereignty which includes protection of fisheries and surveillance?

Mr. Forrestall: I wanted to ask you if you have cleaned up the Hell or death problem, whether the Admiral is going to get his crews this year and whether or not you are prepared...

This will be my last question. I think it is probably the only important question facing us in the East right now.

[Interprétation]

Bien entendu vous avez raison, la coordination et le contrôle sont très importants. Le gouvernement n'a pas pu prendre de décision jusqu'à maintenant.

M. Forrestall: Est-il souhaitable de donner au commandement maritime la responsabilité des activités de patrouille? Cela vous semble-t-il souhaitable vu l'organisation actuelle?

M. Black: C'est certainement une des options qu'il nous faudra envisager. Il faudra aussi déterminer d'autres options et d'autres points de vue. En fait, seuls les ministres peuvent prendre une décision à cet égard.

M. Forrestall: Dites-moi, monsieur le président, l'article qui a été publié dans la *Gazette* était-il fondé ou non? Est-ce que quelqu'un n'avait rien à faire un samedi après-midi, et qu'il a décidé d'écrire un bel article en se fondant sur des rumeurs?

M. Nixon: Monsieur Forrestall, si quelqu'un en rassemble autant il se peut qu'il touche parfois la vérité.

M. Forrestall: On parle depuis ces derniers mois de tous les sujets rapportés dans cet article. Ce n'était rien de nouveau. Cela surprend un peu lorsqu'on rassemble toutes ces données et que certaines personnes, quelles qu'elles soient, tentent de tirer des conclusions. Je suppose qu'il s'agit de porte-parole etc.

Bien entendu je vous pose cette question parce que si c'est vrai, la décision de construire 20 navires—je suppose qu'il s'agit de la coque *Restigouche*, on parlait d'y installer un hélicoptère, mais cela demande beaucoup de travail. Il faut aussi surveiller la côte. Je croyais qu'on envisageait quelque chose d'entièrement différent en vue d'augmenter la flotte de navires à long rayon d'action, surtout si un autre ministère a besoin d'un patrouilleur de pêche, beaucoup plus petit. Ce pauvre amiral Boyle doit faire face à toutes sortes de problèmes. Il n'a pas besoin de 20 navires qui demanderont un personnel de 5,000 hommes. Je suppose qu'il en faudra autant?

M. Nixon: Si on décidait de faire cela, oui. Comme je l'ai dit auparavant, je crois qu'il faut maintenir notre capacité actuelle et remplacer les vieux bateaux par ce genre de navire.

Vous avez soulevé plusieurs points au sujet des options qui nous sont offertes. Voulons-nous construire des navires au plus bas prix pour qu'ils remplissent une tâche précise ou voulons-nous dépenser plus d'argent et acquérir un navire à usages multiples qui pourra servir à l'OTAN et aussi répondre à nos propres besoins, c'est-à-dire notamment la protection des pêches et la surveillance de notre littoral?

M. Forrestall: Avez-vous résolu le problème des décès et l'amiral va-t-il pouvoir obtenir cette année ses équipages. Êtes-vous disposés...

Cela sera ma dernière question. Je crois que c'est probablement le seul problème important auquel nous faisons face dans l'Est à l'heure actuelle.

[Text]

What about the consent to waiver? Has this confusion finally been straightened out and laid to rest, the consent to serve, the requirement that was given, at least, morally several years ago that the men who joined prior to 1968 would not be required to serve out of their element? The rationalization for that and the subsequent difficulties we have had, can that be laid to rest today? Is there a final determination internally in respect of it and, if so, what is the determination?

VAdm Falls: Mr. Chairman, there was an obligation made at the time of unification that people would not be required to serve outside the element they would normally be serving in at the time of unification, and this is quite true, people are not required to serve outside that element. However, some units, of course, are as units required to serve. We have tried, as you know, and it has caused some confusion, to clarify this and I think you will find that it has been clarified to the satisfaction of the Maritime Commander. Do you want to say any more about that?

Mr. Forrestall: I wondered whether it was settled or still open because you will have no helicopters in September if you do not settle it and settle it quickly.

• 1655

VAdm Falls: I think it has been settled. Jim, can you add anything to that?

The Vice-Chairman: Gen. Quinn.

LGen Quinn: Mr. Chairman, I cannot add a awful lot more. There were three units on which over a period of time in 1970 we made some decisions which, perhaps, were not in accordance with the regulations, that is, we allowed a situation to develop concerning service battalions and the signals regiment, in accordance with the regulations these are not consent units and we were for a period of time treating them as such. We have clarified the rules and regulations concerning those units; they are not consent units. On the other proposals that were being discussed concerning changing consent-to-serve, an examination of the background to these things and the discussion and debate that took place during the re-organization act, it was decided that it was not desirable even to attempt to proceed with these now. So those concerns have been left as they were.

Mr. Forrestall: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Before I recognize Mr. Dionne, I wonder if I may have the consent of the Committee to go to 5.15 p.m. We still have Mr. Hamilton, Mr. Johnston and Mr. Prud'homme. I would suggest giving them five minutes and going to 5.15 p.m. after Mr. Dionne's questioning.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, could I make a little addition in reply to Mr. Forrestall? As Adm. Falls said the act of the re-organization of the forces required that that be recognized.

Mr. Forrestall: I know the statute very well.

Mr. Nixon: Okay. Going from the act to the Queen's Regulations and then going from those to the implementation, it became a lot more like the service battalions. There is no way that the act meant that those would be a consent-to-serve thing and yet by the time the application came that is where the confusion started. But I think we have sorted it out.

[Interpretation]

A-t-on finalement éclairci la confusion qui existait parce qu'on s'était engagé il y a plusieurs années à ne pas changer de corps d'armée, les hommes recrutés avant 1968, sans leur consentement? A-t-on finalement résolu les difficultés que cette décision avait entraînées? A-t-on pris une décision finale à ce sujet et, dans l'affirmative, laquelle?

VAdm Falls: Monsieur le président, lors de l'intégration des Forces on avait décidé que les militaires ne seraient pas tenus de servir dans un autre corps d'armée que celui qu'ils se trouvaient lors de l'unification et c'est vrai, on ne change pas les gens d'élément. Cependant, certaines unités, en tant qu'unités, doivent servir là où elles sont nécessaires. Comme vous le savez, nous avons tenté d'éclaircir cette situation et je crois que nous l'avons fait à la satisfaction du commandement maritime. Voulez-vous ajouter quelque chose à ce sujet?

M. Forrestall: A-t-on finalement réglé la situation car sinon vous ne pourrez pas avoir d'hélicoptère en septembre?

VAdm Falls: Elle a été réglée. Jim, avez-vous quelque chose à ajouter?

Le vice-président: Général Quinn.

LGen Quinn: Monsieur le président, je ne puis ajouter grand chose. En 1970, nous avons pris certaines décisions au sujet de trois unités qui n'étaient peut-être pas conformes au règlement c'est-à-dire que nous avons traité certains bataillons de soutien et le régiment des transmissions comme des unités dont le personnel avait consenti à être changé de corps d'armée alors que ce n'était pas le cas en vertu des règlements. Nous avons précisé les règlements ayant trait à ces unités. Pour ce qui est des autres propositions en vue de modifier l'obligation d'obtenir ce consentement, on en a discuté lors de la réorganisation et on a décidé qu'il n'était pas souhaitable de tenter de le faire à l'heure actuelle. Donc, la situation n'a pas changé à cet égard.

M. Forrestall: Merci beaucoup.

Le vice-président: Avant de donner la parole à M. Dionne, je voudrais savoir si les membres du Comité consentent à ce que nous ajournions à 17 h 15. Nous avons encore M. Hamilton, M. Johnston et M. Prud'homme. Je propose que nous leur accordions cinq minutes jusqu'à 17 h 15 après les questions de M. Dionne.

M. Nixon: Pourrais-je ajouter quelque chose en réponse à M. Forrestall? Comme l'amiral Falls l'a dit, la loi adoptée lors de l'intégration des forces exigeait qu'on obtienne ce consentement.

M. Forrestall: Je connais très bien la loi.

M. Nixon: Très bien. Il nous a été difficile ensuite d'appliquer la loi et les règlements. La loi ne stipulait aucunement qu'il fallait obtenir le consentement de ces bataillons, mais au moment de l'application, il y a eu de la confusion. Maintenant nous avons rétabli la situation.

[Texte]

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Nixon. If it is agreeable with the Committee, I will call Mr. Dionne, followed by Mr. Johnston, Mr. Purd'homme and Mr. Hamilton. Mr. Dionne.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Thank you, Mr. Chairman. With regard to the story in the *Gazette* that Mr. McKinnon brought up in his questioning—and I would like, Mr. Chairman, to refer this question to Mr. Nixon—I fail to see how Mr. Nixon really would be able to answer questions on the speculative stories unless the implication I got from the question was that you or other senior officials in the department were flying trial balloons in the press. Is that a practice that is carried on with you or any of your senior officials?

Mr. Nixon: Not with my knowledge and certainly not with my support. I would take the dimmest view of that. The place where we fly our trial balloons is in Cabinet.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Okay. Mr. Nixon, did I also understand correctly that the recommendation with regard to tank purposes or refurbishing is now before Cabinet?

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): And can I assume from that, then, that at least preliminary negotiations with the suppliers have been carried out and that you have fairly concrete figures on costs?

Mr. Nixon: That is also correct. We have carried out sufficient negotiations with the people that would be involved in either of the proposals so that we could indicate formally to Cabinet what is involved.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Can you indicate to the Committee, without pre-empting Cabinet prerogative, the relative cost now for refitting the Centurion vis-à-vis the purchase of the Leopard 1, for instance.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, at one time, I believe last December, we were earlier given some indication of that and those were general planning-type figures. I cannot give you the precision of the figures that went into the Cabinet document.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Okay. I would like now to direct a question to Mr. Black, if I may. This question arises out of the question asked by Mr. Brewin which Mr. Black, if I am quoting him correctly, said he would rather not answer for security reasons. The implication I draw from that is that we still believe the Warsaw Pact countries do not know precisely the fire power of the NATO countries. Is that a correct assumption?

Mr. Black: We certainly hope they do not.

• 1700

Mr. Nixon: There is the other side of that, Mr. Dionne. That is, the more indication we give of how much we know about them, the more indication we give of how our intelligence is working.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): You have pre-empted my next question. Thank you.

[Interprétation]

Le vice-président: Merci beaucoup monsieur Nixon. Si le Comité est d'accord, je donnerai la parole à M. Dionne suivi de M. Johnston, M. Prud'homme et M. Hamilton. Monsieur Dionne.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci monsieur le président. Pour ce qui est de l'article de la *Gazette* qu'a mentionné M. McKinnon, et ma question s'adresse à M. Nixon, je ne vois pas comment M. Nixon pourrait répondre à des questions au sujet de cette histoire à moins que lui-même, ou d'autres hauts-fonctionnaires du ministère, ait lancé des projets de cette nature dans le passé. Est-ce votre habitude ou celle de tout haut-fonctionnaire?

M. Nixon: Pas à ma connaissance, et certainement pas avec mon appui. Je n'approuverais pas du tout. Nous présentons nos projets au Cabinet.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Très bien. Si j'ai bien compris M. Nixon, le Cabinet est en train d'étudier la recommandation au sujet de l'utilisation des chars d'assaut?

M. Nixon: C'est exact.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Je puis donc supposer que vous avez au moins entrepris des négociations préliminaires avec les fournisseurs et que vous avez des chiffres assez précis sur les coûts?

M. Nixon: Vous avez encore une fois raison. Par suite de nos négociations avec les gens intéressés à l'une ou l'autre proposition, nous pouvons indiquer officiellement au Cabinet les coûts prévus.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Pouvez-vous dire au Comité combien coûtera la modernisation du Centurion par comparaison à l'acquisition du Léopard 1, par exemple.

M. Nixon: Monsieur le président, je crois qu'en décembre dernier nous avons obtenu des chiffres estimatifs à cet égard. Je ne puis vous dire de façon précise quels chiffres figurent dans le document qui a été présenté au Cabinet.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Très bien. J'aimerais adresser ma question à M. Black maintenant, si vous me le permettez. Je pose cette question parce que M. Black a refusé de répondre à une question de M. Brewin pour des raisons de sécurité. Cela implique à mes yeux que nous croyons toujours les pays membres du Pacte de Warsaw ignorants de la puissance de tir des pays de l'OTAN. Est-ce juste de la supposer?

M. Black: Nous l'espérons certainement.

M. Nixon: Il y a l'autre côté de la médaille, monsieur Dionne. C'est que plus nous laissons transparaître ce que nous savons à leur sujet, plus nous faisons preuve d'intelligence.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Vous avez anticipé sur ma prochaine question. Merci.

[Text]

Mr. Nixon: Oh, I am sorry.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): That is quite all right. It saves a little time.

Mr. Chairman, Mr. Black mentioned that in tanks the Warsaw Pact countries outnumber the NATO countries three to one, and in tactical air strength two and a half to one. What about in manpower on the central European front?

Mr. Black: I cannot give you the exact figures, although I certainly could get them for you.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Approximate?

Mr. Black: It is considerable. I would rather not take a guess at this, but come back with the specific figures. It is something like two to one.

I was really quoting those figures. I recommend to the Committee the speech made by the CDS to the Canadian Club on February 25, in which he outlined a number of these differences in the central front.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Black, through you, Mr. Chairman, do you know the ratio in ships? or is that something you would have to get?

Mr. Black: This is a much more difficult thing to do. The central front is a very limited area in geographical terms.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I realize that. I am talking about the North Atlantic with regard to ships, particularly the supply routes.

Mr. Black: Here again, I would have to get you specific figures. Of course, you have to take into account at that point both strategic-missile submarines and attack submarines. I will try to come back with something. It will be in relatively general terms because that is an area where not too much is known by one side vis-à-vis the other and vice versa.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Thank you, Mr. Black.

Mr. Chairman, I am roaming around a little bit today; I would like to direct my next question to Admiral Falls. It is with regard to replenishing the navy and the general plan that has been formulated for that replenishment of the navy, so to speak. Does the navy see at this time any future in hydrofoil vessels such as the Bra'D'or?

VAdm Falls: Mr. Chairman, the staffs are still examining the possibilities of hydrofoil, which has, as you know, its advantages and its disadvantages. One of its primary disadvantages is of course its vulnerability to floating objects—ice and that sort of thing—as well as range, refueling, and so forth. I would expect them to come forward with an option of going that route if it appeared to show merit, but it will be only one of many options that we propose to put forward to the government in terms of a replacement program.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): One very short question, Mr. Chairman. Is the hydrofoil an expensive piece of equipment to operate—comparatively speaking, with other naval vessel—for the job that it does?

[Interpretation]

M. Nixon: Oh, pardon.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Ça va. On gagne ainsi du temps.

Monsieur le président, M. Black a mentionné que les membres du Pacte de Warsaw possèdent plus de tanks que les pays de l'OTAN dans une proportion de trois pour un et de deux et demi pour un des effectifs aériens. Quels sont les effectifs sur le front de l'Europe centrale?

M. Black: Je n'ai pas de données exactes mais je pourrais certainement les obtenir pour vous.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Approximativement?

M. Black: Considérables. Je préfère ne pas citer de chiffres au hasard, je vous fournirai des chiffres absolus. La proportion est d'à peu près deux pour un.

J'ai déjà cité ces chiffres. J'ai recommandé au Comité de lire le discours du CDS au Canadian Club, le 25 février, alors qu'il a fait ressortir ces différences sur le front central.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur Black, savez-vous quel est le pourcentage des navires? Ou est-ce que vous devez obtenir ces chiffres?

M. Black: C'est très difficile à dire. Le front central est une zone très restreinte du point de vue géographique.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Je m'en rends compte; aussi, ce que je veux savoir, c'est le nombre de navires naviguant dans l'Atlantique-Nord, surtout par les voies d'approvisionnement.

M. Black: Il faudrait, là encore, que je vous fournisse des statistiques exactes et il ne faudrait pas oublier la présence des sous-marins d'attaque et de contre-attaque. J'essaierai de vous fournir des données cependant générales, car on ne sait pas très bien ce qui se passe d'un côté comme de l'autre de cette zone.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci, monsieur Black.

Monsieur le président, je vagabonde un peu aujourd'hui et j'aimerais poser ma prochaine question à l'Amiral Falls. C'est un sujet du «renflouage» de la Marine et du plan général conçu à cette fin. Est-ce que la Marine entretient quelque espoir au sujet de l'hydroptère genre Bra-d'Or?

VAdm Falls: Monsieur le président, l'État-major étudie les avantages et les désavantages de l'hydroptère. Un des principaux désavantages est sa vulnérabilité lorsqu'il heurte avec les objets flottants—glace et ainsi de suite—la distance à parcourir et le moyen de refaire le plein d'essence. Je présume que ce serait une de options si cela était utile, mais ce n'est qu'une option parmi bien d'autres que nous avons l'intention de proposer au gouvernement dans notre programme de remplacement.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Une très courte question, monsieur le président. Est-ce que, comparativement, l'hydroptère coûte cher par rapport aux autres navires de la Marine, par rapport au service qu'il rend?

[Texte]

VAdm Falls: I would have to answer that by saying that I would think not, in the sense that they are small and have small crews. But they are technically rather precise vessels; they are not rugged, and in that respect I should think they would perhaps be more difficult to maintain with age.

There are other people who could answer that better; probably General Allan could, from his aeronautical background.

• 1705

BGen Allan: Hydrofoils are more expensive to operate in the technical sense, but if you look at the life-cycle costs—I am going back three or four years now—when we did the analysis it looked as though you needed two hydrofoils to do the job of one destroyer, but you could do it with one-fifth the manpower. So what you lost in capital cost and in operating cost, you gained back in personnel costs. But what really would determine it, and why I do not want to be more specific than that now, are the specific tasks you want that vessel to perform for you. When you define the task you could do the life-cycle cost analysis. Depending on the task, it could flop either way.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Thank you, and thank you, Mr. Chairman. I hope I did not ask too many patsy questions today.

The Vice-Chairman: Mr. Dionne, you will notice that the Chair recognized you without any problem.

Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman. My questions will be fairly brief and are a bit parochial. I think some people in the North Okanagan were rather surprised to read in the pages of the *Vancouver Sun* recently that there was a controversy in regard to the extension of defence holdings in the Camp Chilliwack area, including some concern about the eventual expropriation of land that people are reluctant to let go. This at a time when the Defence Department owns about 1,000 acres at Camp Vernon, which are underutilized, to say the least, a good part of the year. I was wondering whether any consideration had been given to increasing the utilization of Camp Vernon, rather than purchasing new land for National Defence in Chilliwack.

The Vice-Chairman: Gen. Quinn.

LGen Quinn: Mr. Chairman, I can only speak in a general way, because cadets—for whom Vernon is really used—fall under another hat. The reason for acquiring more property at Chilliwack is that Chilliwack was the place selected for a new officer-candidate school. Some of the property we had leased from the British Columbia government, and from private interests, has developed. So we had to move from those areas. We were able to make a trade-off there, and get a lease from the British Columbia government on some property in the Columbia Valley to provide a training area. We need that area for certain of the subjects taught in the officer-candidate school—subjects best described as field-type manoeuvres.

Vernon, of course, is not ideally suited for that, from a proximity point of view. On the type of land there we could not have built the officer candidate-school—it was looked at some time ago, a long time ago—it is located

[Interprétation]

VAdm Falls: Je ne le pense pas, car c'est un petit vaisseau dont l'équipage est peu nombreux; mais ce sont des véhicules de précision qui ne sont pas robustes et qui seraient plus exposés aux atteintes du temps.

D'autres pourraient peut-être mieux vous répondre, le général Allan par exemple, vu ses connaissances en aéronautique.

BGen Allan: Le fonctionnement des hydroptères coûte plus cher du point de vue technique, mais si l'on examine les coûts globaux, comme l'on a fait il y a trois ou quatre ans, on constate qu'il nous faudrait deux hydroptères pour faire le travail d'un seul destroyer. Cependant, on n'a besoin que d'un cinquième du personnel. Ce qu'on perd donc en coût de capitaux et de fonctionnement, on le gagne du côté du personnel. Mais la raison pour laquelle je ne veux pas donner une réponse plus précise, c'est que tout dépendrait des tâches précises pour lesquelles on utiliserait l'hydroptère. Lorsqu'on définira les tâches à accomplir, on pourra alors analyser les coûts globaux. La décision dépendra des tâches à accomplir.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci, monsieur le président. J'espère que je ne vous ai pas posé trop de questions difficiles aujourd'hui.

Le vice-président: Monsieur Dionne, vous avez sans doute constaté que la présidence vous a donné la parole sans hésitation.

Monsieur Johnston.

M. Johnston: Merci, monsieur le président. Mes questions seront assez brèves et de nature locale. Je pense que certaines personnes dans le Nord de l'Okanagan étaient surprises de lire récemment dans la *Vancouver Sun* qu'il y avait une controverse ayant trait à l'élargissement des propriétés du Ministère dans la région du Camp Chilliwack et que l'on se préoccupait de l'expropriation éventuelle de terrains que les propriétaires ne veulent pas céder. Actuellement le ministère de la Défense nationale possède 1,00 acres à Camp Vernon qui ne sont pas utilisés à pleine capacité durant une bonne partie d l'année. Je me demande si le ministère a envisagé la possibilité d'utiliser davantage Camp Vernon, au lieu d'acheter de nouvelles propriétés à Chilliwack.

Le vice-président: Général Quinn.

LGen Quinn: Monsieur le président, je ne peux que vous donner une réponse générale car les élèves, pour lesquels on se sert du Camp Vernon, ne tombent pas sous ma juridiction. La raison pour laquelle on veut acheter plus de terrains à Chilliwack, est que cet endroit a été choisi pour une nouvelle école d'officiers. Certains des terrains que nous avons loués du gouvernement de la Colombie-Britannique et du secteur privé ont été utilisés à d'autres fins et nous avons dû aller ailleurs. Nous avons pu faire un échange et obtenir un bail du gouvernement de la Colombie-Britannique afin de construire des installations de formation. Nous avons besoin de cette région pour l'enseignement de certains sujets, à savoir les manœuvres de campagne.

Camp Vernon n'est pas bien sûr une région idéale, car il n'est pas possible de construire l'école sur ces terrains; nous avons étudié la situation il y a longtemps, et le camp est situé à côté de la ville. Nous avons étudié toutes les

[Text]

directly adjacent to the town. We did look at it, and we did look at Chilcotin and all the other areas, and Chilliwack was zeroed in on as the best place for it to be.

With respect to Vernon—I think it is known, announcements have been made—we intend to make continued use of it as our army cadet camp. Over a period of time, while there was some indecision about which property we were going to use, not that much was spent on maintaining Vernon. Within the last year and a half MARPAC, the command under which Vernon falls for maintenance, has spent more money there. We are attempting to put more into refurbishing the buildings, which are run down a bit, to continue to use it as our Army cadet camp for the summer in some militia training.

Mr. Johnston: I would like to commend the Defence Department on the up-grading of the buildings at Camp Vernon. I suggested that about 10 years ago, when I was here before, and I think it could have been done for a few less dollars at that time. Unfortunately, it was caught in a mini-restraint program somewhere along the line then. Would you anticipate a growth in the cadet work in future years? I understand that Alberta and British Columbia are combined at Camp Vernon, and I know a very successful program is carried out. It has always struck me that that program was one of the best "opportunities for youth" that has been provided, and long before the program called that was ever considered. Do you anticipate an intensified activity in cadets—additional recruiting, or a larger enrolment plan?

• 1710

LGen Quinn: Again, it is not, Mr. Chairman, directly in my area but I think I can speak from knowledge of a recent cadet annual conference that was held here. There is a concern in the cadet movement, as there is in the Boy Scouts and Guides and the Brownies, that there has been a general rundown over the last few years in the number of persons attending these type of organizations.

I think the problems they are suffering from are leadership problems and failure to relate to the communities in which these organizations originate. So there is a big drive being put on, starting this year, by all the regional organizations across the country to try to recruit the right kind of people and to relate, where there is no military relationship close by, them to any of the well-known civilian organizations and clubs to try and get some sponsorship from them.

In addition, for my part, I undertook to examine very closely the quality of the military officer and senior NCO that we were providing, not to provide a sinecure but people who had a continuing involvement and a genuine interest in cadets, to start with. So they had to be motivated. Then we needed people who had a desire to help the movement along. So there is a reorganization going on with an effort to raise recruitment. That is all I can say.

The Vice-Chairman: Thank you very much, General Quinn. Mr. Prud'homme.

M. Prud'homme: Brièvement, monsieur Nixon. Vous pouvez répondre, en anglais puisque les deux langues sont admises. Le 29 janvier 1976, à la Chambre des communes, une question a été posée concernant le coût que devront assumer les Forces armées canadiennes à l'occasion de la tenue des Jeux olympiques à Montréal. Il existe un doute à

[Interpretation]

possibilités, y compris Chilcotin et d'autres endroits, mais Chilliwack s'est avéré être le meilleur endroit.

Quant à Camp Vernon, je pense qu'on a déjà déclaré que nous avons l'intention de l'utiliser encore pour notre camp de cadets militaires. Pendant un certain temps, on ne savait pas quelle propriété nous devrions utiliser et on n'a pas fait beaucoup de travaux d'entretien à Vernon. Depuis un an et demi, MARPAC, qui est responsable de l'entretien du Camp Vernon a dépensé plus d'argent à ces fins. Nous essayons actuellement de rénover les édifices qui sont un peu délabrés et ainsi de les utiliser cet été pour notre camp d'élèves-officiers.

M. Johnston: J'aimerais féliciter le ministère de la Défense pour avoir rénové les édifices à Camp Vernon. Je l'ai suggéré il y a dix ans et je pense qu'à cette époque les travaux auraient coûté moins cher. Malheureusement, il y avait en vigueur à l'époque un programme de restriction budgétaire. Envisagez-vous une croissance des activités de recrutement d'élèves-officiers à l'avenir? Je crois comprendre que l'Alberta et la Colombie-Britannique participent aux activités de Camp Vernon, et je sais que le programme a connu un grand succès. Il m'a toujours paru évident que ce programme est un des meilleurs «perspectives-jeunesse» qu'on a jamais fourni, longtemps avant l'invention de ce programme-ci. Envisagez-vous l'intensification d'activités de recrutement de cadets?

LGen Quinn: Monsieur le président, cela ne fait pas partie de mes responsabilités directes, mais je me fonde sur ce que j'ai appris à la conférence annuelle des élèves-officiers qui a eu lieu ici récemment. Les élèves-officiers, tout comme les scouts, les guides et les jeannettes se préoccupent beaucoup de la diminution du nombre des gens qui participent à ces organismes.

Je pense que les problèmes auxquels ils font face ont trait à l'absence de leadership et au fait que l'on a pas réussi à avoir de bonnes relations avec les communautés ou les organismes. Tous les organismes régionaux à travers le pays vont donc lancer cette année un programme de recrutement pour trouver le genre de personnes dont on a besoin; lorsqu'il n'y a pas de camp militaire dans la région, on va essayer d'établir les liens avec les clubs et les organismes de sorte que ceux-ci puissent les parrainer en quelque sorte.

Pour ma part, j'ai étudié de près la qualité des officiers et des sous-officiers que nous fournissons pour assurer que ce sont des gens qui s'intéressent vraiment aux élèves. Nous recherchons donc des gens motivés qui veulent aider le mouvement. On restructure actuellement l'organisme afin d'augmenter le recrutement. C'est tout ce que je peux vous dire.

Le vice-président: Merci beaucoup, Général Quinn. Monsieur Prud'homme.

Mr. Prud'homme: My questions will be brief, Mr. Nixon. You may answer in English if you wish because both languages can be used here. On January 29, 1976, in the House of Commons, a question was asked about the costs that would have to be borne by the Canadian Armed Forces in connection with the Olympic Games in Montreal.

[Texte]

savoir qui vraiment paiera. Le gouvernement canadien a dit « Dans notre grande contribution, nos grandes largesses face à COJO, seront incluses les dépenses de Radio-Canada, des Forces armées, etc, etc. » Je veux bien m'assurer que ce que le gouvernement canadien annonce correspond à la réalité. Est-ce que les Forces armées, donc le gouvernement canadien, assumeront en entier les coûts de l'opération entre guillemets, « militaire sécurité », ou si une partie de ces coûts sera refilée à l'Organisation des jeux olympiques de Montréal, ce qui naturellement augmentera le déficit considérablement. C'est ma première question.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, none of the costs for the military forces will be transferred to or borne by COJO. In our regular budget we are covering the regular costs of pay and activities which we would normally be carrying on, that are directed to COJO, and we have received from Cabinet approval for supplementary funding to cover the incremental costs over and above our regular operating costs for our activities with COJO.

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman, is this the last time we will have a chance to meet?

The Vice-Chairman: On a point of clarification, Mr. Prud'homme, we have two more meetings with the officials.

Mr. Prud'homme: I am sorry we could not get the Minister of External Affairs back. I tried at noon to call him back here, I will try again tomorrow, and I will keep trying until I get him back here. But that is another matter.

In respect of COJO we know the presence of a lot of military people in Quebec will make a lot of people nervous. I, as a Canadian, welcome their presence to ensure the security of the Games, and I have no quarrel with that. I only hope all the highest military authority, which includes the ladies and gentlemen of the RCMP and all the others, the security group and so on, will make sure that there will be a lot of visible people and many more supporting staff.

• 1715

If I understand correctly, some will be there to ensure security, some will be there as supplementary aid to COJO, and others will be there who will work for COJO on direct translation and 2,500 will be affected at the ... à des tâches de soutien pour leurs collègues détachés sur le terrain.

I hope you will receive that well, and especially some colleague who might not understand where I am trying to go, that as much as possible I hope as much discretion will be exercised in the communication with the local people. As you know, COJO will be held in eastern Montreal where it is 98 per cent French speaking. I hope that as much as possible the direct contact with the population of eastern Montreal will be made as much as possible by people who could at least address themselves to the people of Montreal in the majority language of the Province of Quebec, because I would just forecast some difficulty on both sides. I want my military to be well received and well treated as long as they do understand the rightful susceptibilities of people who might be told in a language they do not understand what they should do or where they should go. I hope you are sensitized enough to that problem and, if you are not, that you will let me know what I personally can do with my other colleagues to sensitize more our young military people who will be there from the lower ranks to the upper echelon.

[Interprétation]

There is some doubt as to who will really be paying. The Government of Canada has said: "Included in all our generosity to COJO will be the expenses for the CBC, the Armed Forces, and so on." I want to ensure that the Canadian government's announcement does in fact correspond to reality. Will the Armed Forces, and therefore the Government of Canada, bear the full costs of the so-called "military security" operation, or will COJO end up having to pay part of the costs, which will of course tremendously increase their deficit? That is my first question.

M. Nixon: Monsieur le président, aucune dépense des Forces armées ne sera transférée au COJO. Dans notre budget régulier, nous prévoyons tous les coûts normaux des soldes et des tâches que nous aurons à accomplir ayant trait aux Jeux olympiques; le Conseil des ministres a approuvé un financement supplémentaire que nécessiteront nos activités ayant trait aux Jeux olympiques.

M. Prud'homme: Monsieur le président, est-ce la dernière fois que nous rencontrons le ministre?

Le vice-président: Monsieur Prud'homme, il y aura deux autres réunions avec les fonctionnaires.

M. Prud'homme: Je suis désolé que le ministre des Affaires extérieures ne puisse pas revenir. J'ai essayé de l'appeler à midi, j'essaierai encore une fois demain, et je vais essayer jusqu'à ce qu'il revienne. Mais cela est autre chose.

En ce qui concerne le COJO, nous savons que la présence de beaucoup de militaires au Québec rendra beaucoup de gens nerveux. En tant que Canadiens, j'approuve leur présence qui assurera la sécurité des Jeux, et je ne m'y oppose point. J'espère cependant que les autorités militaires, y compris les dames et les messieurs de la Gendarmerie royale du Canada, aussi bien que les forces de sécurité, vont s'assurer la visibilité de leur personnel et qu'il y aura beaucoup plus de personnel de soutien.

Si je comprends bien, certains vont assurer la sécurité, d'autres vont fournir de l'aide supplémentaire au COJO, et d'autres feront de la traduction pour le COJO; de plus, 2,500 seront responsables des ... support duties for the colleagues working in the field.

Je voudrais vous suggérer, et certains de mes collègues ne comprennent peut-être pas ce que j'essaie de dire, mais j'espère que vous serez aussi discret que possible dans vos contacts avec les gens. Comme vous le savez, les Jeux olympiques auront lieu dans l'est de Montréal où 98 p. 100 des gens sont francophones. J'espère que ceux qui auront des contacts directs avec la population de l'est de Montréal seront des gens qui pourront parler aux Montréalais dont la langue majoritaire du Québec, sinon, j'entrevois des problèmes des deux côtés. Je veux que les militaires soient bien accueillis et ils le seront, pourvu qu'ils comprennent la sensibilité des gens auxquels ils pourraient s'adresser dans une langue qu'ils ne comprennent pas. J'espère que vous êtes conscients du problème et sinon, dites-nous ce que mes collègues et moi-même pouvons dire pour sensibiliser nos jeunes militaires des rangs inférieurs et supérieurs qui seront présents aux Jeux olympiques.

[Text]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we are extremely sensitive to this situation, and in filling the requirements both for the security and for the assistance to COJO. I am kind of on a priority as to the degree of visibility we are ensuring to use. First and foremost it will be French-speaking, first and foremost francophones and then bilingual anglophones.

Mr. Prud'homme: There is no quarrel about that.

Mr. Nixon: With regard to the visibility, and some of my colleagues might correct me, but I would imagine we would be running close to 10,000 who will be highly visible.

Mr. Prud'homme: No quarrel there. It would be less a crime, probably, to interfere.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: I have one final question which will be very short. I finally received an answer from your Department to one of my questions and, needless to say, I was extremely not surprised, but it did concern what I always felt. I asked the number of unilingual French-speaking people in the Canadian armed forces at the level of sub-lieutenant to the very utmost echelon, and I repeat again I am not surprised, having been denied to serve in the navy when I was a young man because I did not speak English. I was not surprised at the answer that I received. But do not worry about that, I got over that fact and I ended up in the Provost Corps. From that I did not recover. I know you are sensitized to that problem. The answer is that there was none, not one unilingual French-speaking person at the level of sub-lieutenant up to the very top. So I am sure you do understand the sensitivity of people on that question, and it is your duty to correct it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the training program for both English and French at the present time is such that we will get bilingual officers out of it.

Mr. Prud'homme: Yes, I was from the *Collège militaire royal de Saint-Jean* and I was very happy to be there.

Mr. Nixon: The same thing with the Royal Military College and with the program there.

Mr. Prud'homme: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Hamilton. If I may say something before Mr. Hamilton has his time, this is the first time in my experience that we have ever gone through the whole list of questioners, and I want to thank the Committee for their co-operation in the fact that we were able to. Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I am sure that our military personnel will be just the very best ambassadors that Canada could have at the upcoming olympic games. I wish you every success there.

Mr. Nixon: Provided we do not have any incidents.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Because I really think that we have to get public opinion behind the forces a little more than we have at present. It was only a few days ago that a very senior Chinese official told the premier of my province that we had better start preparing for war. I am not so sure it was said in jest. Every morning when you wake up you just know that thing is there, that great Russian thing, and it is getting bigger every day. Our

[Interpretation]

M. Nixon: Monsieur le président, nous sommes très sensibles à cette situation, en ce qui concerne le personnel de sécurité et de soutien pour les Jeux olympiques. Tout d'abord et en priorité, notre personnel sera composé de francophones, et ensuite, d'anglophones bilingues.

M. Prud'homme: Il n'y a donc pas de problème à cet égard.

M. Nixon: En ce qui concerne la visibilité, et mes collègues peuvent me corriger si je me trompe, je pense qu'il y aura presque 10,000 soldats présents aux Jeux.

M. Prud'homme: D'accord. Il y aura probablement moins de crimes.

Le vice-président: Merci, beaucoup, monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: Je voudrais poser une dernière question très brève. Votre ministère m'a enfin envoyé une réponse à une de mes questions, et il va sans dire qu'elle ne m'a pas beaucoup surpris. J'ai demandé combien de francophones unilingues il y avait dans les Forces armées canadiennes, à partir du rang de sous-lieutenant jusqu'aux échelons supérieurs et la réponse ne m'a pas beaucoup étonné, car quand j'étais jeune, on m'a refusé la permission d'entrer dans la marine parce que je ne parlais pas anglais. Le refus ne m'a pas surpris. Mais ne vous en faites pas, je suis enfin entré dans la police militaire. Je n'en suis jamais revenu. Je sais que vous êtes conscients du problème. La réponse, c'est qu'il n'y avait pas un seul francophone unilingue au niveau de sous-lieutenant ou dans les rangs supérieurs. Vous comprendrez donc pourquoi les gens sont très sensibles à cet égard, et vous avez le devoir de corriger cette situation.

M. Nixon: Monsieur le président, le programme de formation pour les anglophones et les francophones est tel actuellement que nous aurons des officiers bilingues à l'avenir.

M. Prud'homme: Oui, j'ai visité le *Collège militaire royal de Saint-Jean* et j'ai été très heureux de ce que j'y ai vu.

M. Nixon: La même chose s'applique au *Collège militaire royal* et aux programmes de cette institution.

M. Prud'homme: Merci.

Le vice-président: Monsieur Hamilton. Avant que je donne la parole à M. Hamilton, je dois dire que pour la première fois tous les membres ont pu poser leurs questions, et je voudrais remercier les membres du comité de leur collaboration. Monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président. Je suis certain que nos militaires feront les meilleurs ambassadeurs que pourrait avoir le Canada aux Jeux olympiques. Je leur souhaite un grand succès.

M. Nixon: Pourvu qu'il n'y ait pas d'incident.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je pense que le public doit appuyer davantage les Forces armées qu'il ne le fait actuellement. Il y a quelques jours, un officier chinois a dit au premier ministre de ma province que nous devrions nous préparer à la guerre. Je ne pense pas qu'il s'agissait d'une blague. Chaque matin lorsqu'on se lève, on sait que la grande machine russe est là et s'accroît du jour au lendemain. Notre forme de gouvernement est

[Texte]

form of government is coming under increasing attack all around the world. We are on the defensive all around the world, let us make no bones about that. It just appals me that in a country like Canada, where we have right now five or six of the largest construction programs in the world, all out of control—the Olympics, Mirabel, James Bay power, Tar Sands project, Mackenzie Valley pipeline—we have to scrimp on our military forces. I think it is a disgrace.

The only question I would like to ask is about your PR budget. Do you have a PR budget as such?

Mr. Nixon: Mr. Greig.

• 1720

The Vice-Chairman: Mr. Greig.

Mr. Greig: Mr. Chairman, we do have an Information Division which handles what you might call "PR," as well as many other matters such as relations with parliamentarians and relations with politicians generally. I do not have a separate figure for PR. Perhaps you could define the term.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I was thinking of our case—a rural community. We never see military people, really; and there is a great demand whenever anything shows up, even if it is only an army truck. Could you have a sort of travelling display that went around to shopping centres? I think this would create tremendous goodwill, tremendous interest, certainly in my area. I was also interested in General Quinn's indication that you are really looking at ways of inspiring some of these young people towards the service.

Mr. Greig: Mr. Chairman, we spend something less than half a million dollars a year on that type of activity. The bulk of our information services are of a different nature than that sort of thing. Does that provide a satisfactory answer?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I see. That is what I want. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Hamilton.

The next meeting of the Committee is Tuesday, May 18, at 8.00 p.m. when we will be reviewing the CIDA estimates. Mr. Gérin-Lajoie will be in attendance with his officials.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

attaquée constamment partout dans le monde. Nous sommes sur la défensive partout dans le monde, ne le nions pas. Mais, ce qui me consterne, c'est que dans un pays comme le nôtre où nous avons à l'heure actuelle en chantier cinq ou six des projets de grands travaux les plus ambitieux au monde, sans contrôle aucun—le chantier olympique, l'aéroport Mirabel, le centre énergétique de la baie James, les sables bitumineux et l'oléoduc du Mackenzie—nous devons lésiner sur nos forces armées. C'est à mon avis une véritable disgrâce.

La seule question que j'aimerais vous poser porte sur votre budget de relations publiques. En avez-vous un?

M. Nixon: Monsieur Greig.

Le vice-président: Monsieur Greig.

M. Greig: Monsieur le président, nous avons une division de l'information qui s'occupe de ce que l'on pourrait appeler les relations publiques, mais également d'autres questions comme les rapports avec les milieux parlementaires et, en règle générale, avec les milieux politiques. Je n'ai pas ici de chiffres distincts pour les relations publiques. Vous pourriez peut-être mieux définir le terme.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je pensais à notre cas particulier, c'est-à-dire à une collectivité rurale. En fait, nous n'y voyons jamais de militaires. Chaque fois que l'Armée montre le bout du nez, même si ce n'est qu'un simple camion militaire, les gens accourent. Ne pourriez-vous pas prévoir une sorte d'exposition itinérante qui pourrait visiter les centres d'achats? Une initiative de ce genre catalyserait à mon avis énormément de bonnes volontés, énormément d'intérêt, surtout dans ma région. J'ai également relevé avec intérêt les propos du général Quinn lorsque celui-ci parlait des formules que vous envisagiez pour attirer les jeunes gens vers les Forces armées.

M. Greig: Monsieur le président, nous consacrons chaque année un peu moins d'un demi-million de dollars à des activités de ce genre. Mais, en gros, nos services d'information travaillent dans des domaines de nature sensiblement différente. Cette réponse vous satisfait-elle?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je vois. C'est ce que je voulais savoir. Je vous remercie.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Hamilton.

La prochaine réunion du Comité aura lieu le mardi 18 mai à 20 h 00 et, à cette occasion, nous étudierons le budget de l'ACDI et nous entendrons M. Gérin-Lajoie et ses fonctionnaires.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister of National Defence
Vice Admiral R. H. Falls, Vice Chief of Defence Staff

Brigadier General T. S. Allan, Project Manager Long
Range Patrol Aircraft

Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister (Finance)

Mr. E. P. Black, Assistant Deputy Minister (Policy)

Lieutenant General J. W. Quinn, Assistant Deputy Min-
ister (Personnel)

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre de la Défense nationale.
Vice-amiral R. H. Falls, Chef d'État-major de la
Défense

Brigadier général T. S. Allan, Directeur du projet,
patrouilleur à long rayon d'action

M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint (Finances)

M. E. P. Black, sous-ministre adjoint (Politiques)

Lieutenant général J. W. Quinn, sous-ministre adjoint
(Personnel)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 40

Tuesday, May 18, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 40

Le mardi 18 mai 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77
under CIDA

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique ACDI

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Darling	Hamilton (<i>Swift</i>
Dionne (<i>Northumberland-</i>	<i>Current-Maple Creek</i>)
<i>Miramichi</i>)	Hopkins
Duclos	Johnston
Forrestall	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro	Stanbury—(30)
(<i>Esquimalt-Saanich</i>)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 18, 1976

(45)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:10 o'clock this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Darling, Duclos, Dupras, Gendron, Langlois, Lapointe, Leggatt, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme, Roche, Rondeau and Stanbury.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mr. Paul Gérin-Lajoie, President; Mr. Neil Overend, Vice-President, Bilateral Programs Branch; Mr. Romeo Maione, Director, NGO Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

Mr. Gérin-Lajoie made a statement and with the witnesses answered questions.

On motion of Mr. Munro,—*Ordered*,—That questions to CIDA submitted by Mr. Roche be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "S"*).

At 10:35 o'clock, p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 18 MAI 1976

(45)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 10, sous la présidence de M. Dupras, (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Darling, Duclos, Dupras, Gendron, Langlois, Lapointe, Leggatt, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme, Roche, Rondeau et Stanbury.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: M. Paul Gérin-Lajoie, président; M. Neil Overend, vice-président, Direction des programmes bilatéraux; M. Roméo Maione, Directeur, Division de la NGO.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n° 33*).

M. Gérin-Lajoie a fait une déclaration; M. Gérin-Lajoie et les témoins répondent ensuite aux questions.

Sur motion de M. Munro,—*Il est ordonné*,—Que les questions adressées à l'ACDI, présentées par M. Roche, soient jointes aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «S»*).

A 22 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 18, 1976

[Text]

The Chairman: Order, please.

Ce soir, nous allons étudier le Budget des dépenses 1976-1977 de l'ACDI et pour ce faire, nous avons le plaisir d'accueillir de nouveau le président de l'ACDI, de l'Agence canadienne de développement international, M. Paul Gérin-Lajoie. Ces crédits sont les suivants: 25, 30, L35 et L40.

AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Crédit 25—Agence canadienne de développement international—Depenses de fonctionnement—\$24,092,000

Crédit 30—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget, versements au compte d'assistance internationale établi par le crédit 33d (Affaires extérieures) de la Loi des subsides n° 2 de 1965—\$485,508,000

Crédit L35—Aide au développement international—Aide spéciale sous forme de prêts aux pays en voie de développement et aux organismes internationaux reconnus de développement, pendant l'année financière en cours et les années financières subséquentes—\$200,000,000

Crédit L40—Autoriser l'achat durant l'année financière en cours et les années financières subséquentes de 4,147 actions versées et de 8,813 actions remboursables à vue supplémentaires de la Banque asiatique de développement—\$51,270,000

Mr. Gérin-Lajoie, have you any opening remarks to make?

Mr. Paul Gérin-Lajoie (President, Canadian International Development Agency): I have no statement, but perhaps you might wish me to say a few words of introduction. First, I had distributed to all members of the Committee...

The Chairman: Before you do, Mr. Gérin-Lajoie, I would like to introduce to the members of the Committee, to your immediate right, Mr. Bruce M. Williams, the Executive Vice-President of CIDA; and next to Mr. Williams, Mr. Neil Overend, Vice-President, Bilateral Programs Branch.

Monsieur Gérin-Lajoie.

M. Gérin-Lajoie: Alors, j'ai fait distribuer aux membres du Comité, la semaine dernière, certains documents qui, je l'espère, seront utiles. Les membres du Comité ont reçu ce qu'on appelle le *Guide de l'ACDI or CIDA Handbook* qui contient diverses informations. Vous aurez probablement reçu hier le Rapport annuel imprimé 1974-1975, également le Rapport au secrétaire d'État pour les Affaires extérieures sur ma mission en Indonésie du 25 janvier au 1^{er} février 1976. Nous avons également distribué le premier d'une série de quatre guides sectoriels qui sont en préparation à l'ACDI, ce premier, déjà distribué, portant sur le développement rural et les ressources renouvelables.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 18 mai 1976

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

We are going to consider tonight the Estimates of CIDA for 1976-77 and we are pleased to welcome again Mr. Paul Gérin-Lajoie, President of the Canadian International Development Agency. We are studying Votes 25, 30, L35 and L40.

CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY

Vote 25—Canadian International Development Agency—Operating expenditures—\$24,092,000

Vote 30—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates, the payment to the International Assistance Account established by External Affairs Vote 33d, Appropriation Act No. 2, 1965—\$485,508,000

Vote L35—International Development Assistance—Special loan assistance to developing countries and to recognized international development institutions in the current and subsequent fiscal years—\$200,000,000

Vote L40—To authorize the purchase in the current and subsequent fiscal years of an additional 4,147 paid-in shares and 8,813 callable shares of stock of the Asian Development Bank—\$51,270,000

Monsieur Gérin-Lajoie, avez-vous des remarques à faire?

M. Paul Gérin-Lajoie (président, Agence canadienne de développement international): Je n'ai pas de déclaration d'ouverture, mais vous aimeriez peut-être que je vous dise quelques mots d'introduction. Tout d'abord, j'ai distribué à tous les membres du Comité...

Le président: Avant de continuer, monsieur Gérin-Lajoie, je voudrais présenter aux membres du Comité les témoins: tout de suite à votre droite, M. Bruce M. Williams, vice-président exécutif de l'ACDI et, immédiatement à côté de M. Williams, M. Neil Overend, vice-président de la Direction générale des programmes bilatéraux.

Mr. Gérin-Lajoie.

Mr. Gérin-Lajoie: So, I had distributed to all members of the Committee last week some documents which I hope will be useful. The members of the Committee have received the *CIDA Handbook or Guide de l'ACDI*, which contains various information. You are likely to have received yesterday the Annual Report for 1974-75 and also the report made to the Secretary of State for External Affairs on my mission in Indonesia which took place from January 25 to February 1, 1976. We also distributed the first of a series of four sectorial guides which are actually drafted at CIDA. The first, which has been distributed, is related to rural development and renewable resources.

[Texte]

I would like to say, Mr. Chairman, that I wish to assist as fully as I can the members of the Committee in their endeavour to scrutinize CIDA's estimates and CIDA's operations. Perhaps I might be allowed to take this opportunity to praise the members of the Subcommittee on International Development for what—if it is not inappropriate for me to qualify it—is the excellent report on international development produced a few weeks ago. I am sure that it is a report that has been an inspiration for all of those who have followed the developments taking place at the UNCTAD Conference in Nairobi. I was particularly pleased to note in the report a coincidence of objectives between the Subcommittee and CIDA.

We are very conscious that we, as the agency of government for international development, have the responsibility now to implement what is covered in the strategy for 1975-1980, published last September, and to inform Parliament, and this Committee in particular, on how this strategy is being implemented.

I would like to add that not only are we taking measures to implement as systematically as possible this strategy, but we are already looking forward to, and taking steps toward, adapting Canadian strategy to the ever-changing and moving situation in international development. We are particularly following the policy of point number 2, which refers to new forms of co-operation to be developed with countries that have reached a so-called middle-income level. This is a difficult task on which, of course, I shall be pleased to answer any particular question. The field of industrial development co-operation is one that has received, in recent months, special attention, and on which I shall be pleased to report progress if it is the wish of the members of the Committee.

• 2015

I would only like to add, as a final introductory remark, that while my colleagues in CIDA and myself are very pleased with the report of the Subcommittee and the words it had to say about CIDA, I am very conscious of a remaining problem, the problem of communications, communications between CIDA and the general public and communications more particularly between CIDA and this Committee. During the past few months there have been requests by members of this Committee in the House to obtain documents of various types from CIDA, documents it has not been possible to produce. I would welcome very much indeed any discussion during this session on ways and means that CIDA might adopt to meet the needs and desires of the members of this Committee, acting, of course, as members of Parliament and representatives of the public.

I wish to say very openly and without any detour that we have in CIDA a lot of documentation but this documentation is not always in a form that could be readily usable by persons outside the particular sections of CIDA and the senior management concerned with the problems involved. But if, either within this Committee or later on in the course of discussions we might hold within the CIDA building, it were to be requested by members of the Committee, we would be most pleased to look into the question of what kind of information the members of this Committee wish to have and how CIDA can manage to produce that kind of information.

[Interprétation]

Tout ce que je voudrais dire, monsieur le président, c'est que je souhaite aider autant que possible les membres du Comité dans leur examen du budget et de l'activité de l'ACDI. Peut-être me permettez-vous de profiter de l'occasion pour féliciter les membres du Sous-comité du développement international pour, je pense que c'est juste de le dire, l'excellent rapport qu'ils ont présenté, il y a quelques semaines, sur ce sujet. Je suis sûr que ce rapport sera une source d'inspiration pour tous ceux qui ont suivi l'évolution de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement à Nairobi. J'ai particulièrement apprécié le fait que, dans ce rapport, les objectifs du sous-comité coïncidaient avec ceux de l'ACDI.

Nous avons conscience de devoir assumer, à titre d'Agence canadienne de développement international, la responsabilité de mettre en application maintenant la stratégie de coopération au développement international prévue pour les années 1975-1980 et publiées en septembre dernier, et de tenir le Parlement, et particulièrement votre comité, au courant des progrès.

J'ajouterai que non seulement nous prenons des mesures afin de mettre en application aussi systématiquement que possible cette stratégie, mais que nous prévoyons déjà aussi des mesures pour adapter la stratégie canadienne à cette situation mouvante qui change continuellement dans le développement international. Nous nous attachons particulièrement à faire appliquer la politique prévue au point 2, soit les nouvelles formes de coopération avec les pays en voie de développement, pays qui ont atteint ce niveau appelé celui du revenu moyen. C'est, naturellement, une lourde tâche, et je suis prêt à répondre à toute question que vous poserez à ce sujet. Le domaine de la coopération au développement industriel est un domaine qui a fait l'objet d'une intention toute particulière, ces derniers mois, et je serai heureux de fournir aux membres du Comité un rapport sur les progrès accomplis.

J'ajouterai, comme dernière remarque du début, que même si mes collègues et moi-même sommes extrêmement satisfaits de ce rapport du sous-comité et de ce qu'il indique au sujet de l'ACDI, nous n'en restons pas moins conscients qu'il existe un problème à résoudre. En effet, le problème des communications entre l'ACDI et le public en général et, plus particulièrement, entre l'ACDI et le présent Comité est un problème qui se pose. Au cours des derniers mois, les membres du Comité ont demandé à la Chambre divers documents sur l'ACDI, et il n'a pas été possible de les fournir. J'aimerais donc qu'on discute, au cours de la séance, des façons dont l'ACDI pourrait répondre aux demandes et aux souhaits des membres du Comité car, je le sais, vous devez représenter le Parlement et le public.

Je dirai très franchement que nous disposons de beaucoup de documentation, à l'ACDI, mais qu'elle n'est pas toujours établie sous une forme qui peut être utilisée par les personnes qui ne font pas partie des services intéressés et de la gestion supérieure de l'ACDI. Mais si, au sein du Comité ou plus tard au cours de discussions que nous pourrions tenir avec vous dans notre propre édifice, si vous le voulez bien, nous ne serions que très heureux d'étudier quels sont les renseignements que vous voulez obtenir et comment l'ACDI pourrait les fournir.

[Text]

Mr. Chairman, these are the short remarks I thought I would offer at the outset of this meeting. I would just like to insist on my desire and the desire of my colleagues to be as informative as possible and as responsive as possible to queries by members of this Committee.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Je voudrais, au nom des membres du Sous-comité et du Comité, exprimer notre appréciation pour l'offre que vous nous faites de mettre à notre disposition l'expertise de votre personnel, monsieur le président, afin que les membres du Sous-comité puissent puiser à même cette source de connaissances qui pourraient leur être très bénéfiques.

I should also express to you, sir, our appreciation for your kind remarks on the work of the Subcommittee. Because our work was aimed mainly at the UNCTAD IV deadline, which was the beginning of May, we have not in the study gone into as much depth as we will in the next few weeks. I am sure that we will avail ourselves of your kind invitation to go to your place and have more precise information on the operation of CIDA. Thank you very much, Mr. Gérin-Lajoie.

I think, if we agree, we will have the usual 10 minutes to each questioner. We will begin with Mr. Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I would like to pose what I have prepared in the manner of 15 questions for CIDA. Since in the time allotment I will scarcely be able to ask 15 questions, I would like to have the permission of the Committee to file the questions and I will accept written answers from the President and his officials. I would ask that the answers be provided as quickly as possible so that I can follow up on the answers to the questions with some supplementaries. I recognize that we will not be having a prolonged examination of CIDA during the time of the estimates but I foresee the President and his officials returning to the subcommittee certainly, if indeed they do not come back while the estimates are still before us.

• 2020

For that reason I would like to have the answers as quickly as possible. With your agreement that all 15 questions appear in the record and I would then pose two or three questions orally according to the time we have and whatever answers can be given tonight will be accepted and then others in writing. Is that agreed?

The Chairman: Well I believe it will be agreed by the Members that these 15 questions be put and be considered as read.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On a point of order.

The Chairman: Yes, Mr. Munro, on a point of order.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Could the answer also be on the record.

[Interpretation]

Monsieur le président, voilà les courtes remarques que j'avais à présenter au début de cette séance. Je veux souligner une fois de plus que c'est mon désir et celui de mes collègues de vous renseigner le plus possible.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci.

I would like, on behalf of all members of the Subcommittee and the Committee to express our appreciation for the offer which you just made to give us the benefit of the competence of your staff so that members of the Subcommittee could find some sort of information which would be of benefit to them.

Je voudrais aussi vous exprimer toute ma gratitude pour les remarques aimables que vous avez faites au sujet du travail du Sous-comité. Vu que notre travail était principalement fait en fonction de la date limite établie par CNUCED IV, soit pour le début de mai, nous n'avons pas pu tout étudier d'une façon aussi approfondie que nous ne le ferons dans les prochaines semaines. Je suis sûr que nous profiterons de votre invitation afin de nous rendre chez vous et de recevoir des renseignements plus précis sur les opérations de l'ACDI. Merci beaucoup, monsieur Gérin-Lajoie.

Je crois, si vous êtes d'accord, que nous aurons nos habituelles dix minutes par personne, en commençant par M. Roche.

M. Roche: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, je voudrais poser 15 questions que j'ai préparées à l'intention de l'ACDI. Compte tenu du temps qui m'est alloué, j'aurais à peine le temps de poser ces 15 questions; aussi, avec la permission du Comité, je voudrais déposer ces questions et ne recevoir que des réponses écrites du président et de ses fonctionnaires. Si vous pouvez me fournir ces réponses le plus tôt possible, j'en serai très reconnaissant, car je pourrai y donner suite par quelques questions supplémentaires. Je sais que nous n'aurons pas le temps d'étudier d'une façon très longue l'ACDI, au cours de l'examen du budget, mais je pense que le président et ses fonctionnaires reviendront au Sous-comité s'ils n'ont pas l'occasion de revenir au cours de l'examen des prévisions.

C'est pourquoi j'aimerais avoir les réponses le plus tôt possible et, avec votre accord, je voudrais que ces 15 questions soient consignées au compte rendu; je poserai deux ou trois questions oralement, selon le temps dont je disposerai, afin d'obtenir les réponses que je peux obtenir ce soir. Êtes-vous d'accord?

Le président: Je crois que les membres du Comité sont d'accord pour que ces 15 questions soient présentées et considérées comme ayant été lues.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'invoque le Règlement.

Le président: Oui, monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce que les réponses peuvent aussi être consignées au compte rendu?

[Texte]

The Chairman: Oh, of course. Agreed.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Mr. Roche: I will start with the fifteenth question.

Mr. Breau: Mr. Chairman, may I ask...

The Chairman: Yes.

Mr. Breau: ... when are we going to have the answers on the record if they are not provided today? At the next meeting?

The Chairman: Well, they are not going to be provided today but they will be...

Mr. Breau: Tabled.

The Chairman: Tabled at the next meeting or possibly the following meeting.

Mr. Roche: So I will start with the fifteenth question and you can provide copies for the President and followers at table connected to the questions.

As we know, Mr. Chairman and Mr. President, two thirds of Canada's bilateral aid goes to 10 countries. I believe I am correct in that.

Mr. Gérin-Lajoie: Goes to what.

Mr. Roche: Goes to 10 countries. Ten countries receive two thirds of our bilateral aid, more or less. So with that, I would like to put this question. Canada's bilateral aid to the 10 main receiving countries in 1974 and 1975, countries that have a total population of 937 million, was \$330 million. Of this, 60 per cent, or \$198 million, was spent on Canadian goods and services through tied aid provisions. Now, Canada's trade balance with the same 10 countries in 1975, was a surplus of \$368 million. Even assuming that a significant proportion of Canadian exports are made up of ODA financed goods and services, these figures suggest that Canada is a greater beneficiary of her economic relations with these countries than are the developing countries themselves. I would like to ask the President if he agrees with my analysis which is supported in the table that appears beneath the questions and if so what steps are being taken to change the manner of our aid so that in fact we adopt positions and programs that, in their totality, help the developing nations more than they help Canada.

Mr. Gérin-Lajoie: Well, Mr. Chairman, this is a recurrent question and of course, one which is very difficult. I believe that when Canada supplies a developing country with services of its own citizens and with commodities or manufactured goods from Canada, it is an asset of Canada which is being supplied to a developing country. The budget submitted for approval by Parliament and eventually approved by Parliament is expressed in dollar figures. It is, of course, a fact that the foreign aid supplied by Canada is supplied in kind up to 80 per cent, or 60 per cent, if we consider the total CIDA budget including the multilateral.

[Interprétation]

Le président: Naturellement. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

M. Roche: Je vais commencer par la 15^e question.

M. Breau: Monsieur le président, si vous le permettez...

Le président: Oui.

M. Breau: ... quand obtiendrons-nous la réponse au compte rendu, si ce n'est pas aujourd'hui? Est-ce que nous aurons la réponse à la prochaine séance?

Le président: Ces réponses ne seront pas fournies aujourd'hui même, mais elles seront...

M. Breau: Déposées.

Le président: ... déposées à la prochaine séance ou, peut-être, à la séance subséquente.

M. Roche: Je commence donc par la 15^e question et vous pourrez en fournir des copies au président et à ses fonctionnaires.

Comme nous le savons, monsieur le président du Comité et monsieur le président, deux-tiers de l'aide bilatérale du Canada s'acheminent vers dix pays.

M. Gérin-Lajoie: S'acheminent où?

M. Roche: Vers dix pays. Il y a donc dix pays qui reçoivent les deux-tiers en gros de toute notre aide bilatérale. J'aimerais donc poser la question suivante: cette aide bilatérale du Canada dont ont profité dix pays, en 1974 et 1975, pays qui totalisent une population de 937 millions, représentait 330 millions de dollars. De cette somme, 60 p. 100, ou 198 millions de dollars, ont été dépensés en achats de biens et de services canadiens dans le cadre des stipulations de l'aide liée. La balance commerciale du Canada, dans un cas de ces dix pays, en 1975, accusait un excédent de 368 millions de dollars. Même si on suppose qu'une partie importante des exportations canadiennes se présente sous forme de biens et de services financés par l'aide publique au développement, ces chiffres n'en indiquent pas moins que le Canada bénéficie plus de ces relations économiques avec ces dix pays que ces derniers n'en bénéficient eux-mêmes. Je voudrais demander au président s'il est d'accord avec mon analyse, qui est appuyée par le tableau qui se trouve en-dessous des questions, et s'il en est ainsi, quelles sont les mesures qu'on prend pour modifier notre aide afin que ce soit l'inverse qui se produise.

M. Gérin-Lajoie: Voilà une question qui revient continuellement et à laquelle, naturellement, il est fort difficile de répondre. Je crois que lorsque le Canada fournit à un pays en voie de développement des services et des produits canadiens, que c'est un transfert d'avoirs du Canada que l'on fait à ce pays. Le budget soumis pour approbation au Parlement et qui est approuvé en fin de compte par ce dernier, est exprimé en dollars mais, naturellement, l'aide étrangère fournie par le Canada se compose, en fait pour 80 p. 100 ou 60 p. 100, au point de vue budget total de l'ACDI, y compris l'aide multilatérale, sous forme d'une aide en nature.

[Text]

[Interpretation]

• 2025

So I believe when Canada supplies in kind services and goods to developing countries, this is a help to developing countries. That is why it is being done. Calling this, as is sometimes being done, more of a help to Canada and Canada's industry and Canada's manpower than to developing countries is, I think, a serious distortion of the facts.

That is the only answer I can offer. Canada is depriving itself of some assets by giving them to a developing country. That is certainly an aid, if we want to use that common word, to developing countries, I believe.

Mr. Roche: The President has suggested there is a distortion in the manner in which I posed the question. I do not think I could accept that completely. Perhaps it is the kind of question that could bear a full answer and a written answer, and I would be glad to examine the fullness of CIDA's answer.

The point that I wished to make in the question, which I repeat, is that however much we wish to help countries by an aid program, the fact remains that if we export twice as much as we import from those countries we are not truly, in an over-all policy, helping them to become self-reliant. So I am arguing in this question that aid and trade must be seen as an integral factor of Canada's policy, which is hardly an original thought since it is the core of the five-year strategy, and I am making the point that I do not think the five-year strategy, as I look at the figures, is being particularly borne out.

I would like to move to a second subject, if I have time, Mr. Chairman, that was of some concern to me as I examined the estimates and particularly the CIDA Handbook, which I must say I found to be extremely helpful in trying to get an overview of CIDA's operation. The point I want to raise is my concern at the \$384.4 million dollar carryover. The question of the carryover is something that we have discussed at previous meetings. I must say that for all my efforts to understand CIDA I do not understand the complete way in which this works, and so I have prefaced a number of questions in this area by asking whether CIDA could prepare a brief that describes its budgetary process, with special reference to the relationship between carryover funds and new appropriations.

I want to know why the present carryover of \$384 million is so large a percentage of CIDA's total estimated expenditures and, particularly, what percentage of this carryover is composed of last year's estimates. Then, are the carryover funds being used up, and how fast are they being used up? If, for example, they were all used up this year, would it follow that a new source of funds for CIDA's estimates next year would have to be found to make up this 30 per cent of your estimates this year that are in the pipeline?

There are a number of interrelated questions there. They go on to some more, which are written and which I will not verbalize at this point. But I believe, Mr. Chairman, all of us would be helped if we had a better idea of the carryover. I am not for a second suggesting that the carryover is not a proper procedure nor indeed is soundly based philosophically for the continuation of projects. I am only saying that it seems to me that if the pipeline is used up you

Je pense donc que, lorsque le Canada fournit ce genre de services et de biens aux pays en voie de développement, il aide ces pays. C'est d'ailleurs pour cela qu'on procède ainsi. Et je crois qu'on fausse pas mal les faits lorsqu'on prétend que cette aide profite plus à l'industrie et à la main-d'œuvre du Canada qu'aux pays en voie de développement.

C'est tout ce que je puis dire. Le Canada perd certains avoirs qu'il fournit à ces pays en voie de développement. Il n'y a pas de doute qu'il s'agit là d'une aide, comme le mot ordinaire l'indique, aux pays en voie de développement.

M. Roche: Le président indique que la façon dont j'ai posé ma question déforme la réalité. Je ne puis pas accepter entièrement cette réponse; peut-être, dans ce cas, il serait indiqué d'avoir une réponse complète, par écrit, et je pourrais alors examiner toute cette réponse de l'ACDI.

Ce que je voulais prouver, c'est que quelles que soient nos bonnes intentions dans le cadre de ce programme d'aide, il n'en reste pas moins que si nous exportons deux fois plus que nous n'importons, dans le cas de ces pays, il n'y a pas de doute qu'au point de vue politiques d'ensemble, nous ne les aidons pas à subvenir eux-mêmes à leurs propres besoins. Donc, j'indique dans cette question que l'aide et le commerce doivent être considérés comme parties intégrantes de la politique canadienne, ce qui n'est pas original, puisque c'est l'essentiel de cette stratégie échelonnée sur cinq ans, mais d'après les chiffres, je prétends que nous n'avons pas la confirmation de l'application de cette stratégie.

Je voudrais passer à un deuxième sujet, si j'en ai le temps, monsieur le président, qui me préoccupait lorsque j'ai examiné le budget et, particulièrement, le *Guide de l'ACDI*, que j'ai d'ailleurs trouvé très utile comme vue d'ensemble des opérations de l'ACDI. Je m'inquiète de ce report de 384.4 millions de dollars; c'est une question dont nous avons discuté à des séances antérieures, mais je ne comprends pas entièrement comment ce mécanisme fonctionne dans le cas de l'ACDI. Donc, j'ai indiqué dans plusieurs questions que j'ai posées à ce sujet, que j'aimerais que l'ACDI me prépare un mémoire et m'indique la façon dont il procède, au point de vue budget, particulièrement dans le cas de ces fonds reportés et des nouvelles affectations de crédits.

J'aimerais savoir pourquoi ce report de 384 millions de dollars représente un si fort pourcentage des dépenses prévues et, particulièrement, quelle est la part du budget de l'an passé qui se trouve dans ce report. Est-ce que ces fonds reportés sont utilisés et à quel rythme? Si, par exemple, on les utilisait entièrement cette année, l'ACDI serait-elle obligée de chercher de nouvelles sources de financement l'an prochain, pour combler ces 30 p. 100 de votre budget de l'année courante qui se trouvent inclus dans ce «transfert» d'une année à l'autre?

Il y a aussi toutes sortes de questions qui s'y rapportent et je les ai mises par écrit. Mais je crois, monsieur le président, que nous tous aimerions avoir une meilleure explication sur cette opération de report. Je ne prétends pas qu'il s'agisse d'une procédure irrégulière, ni qu'elle n'est pas une raison d'être pour la suite des projets, mais je dis qu'une fois que cet argent sera épuisé, vous aurez beaucoup de mal à obtenir l'approbation du Conseil du

[Texte]

would have a very difficult time getting Treasury Board's full appropriation for estimates 10 per cent greater next year than this year.

Mr. Gérin-Lajoie: As the member says, that is a complex question. I can refer to the last part of the question and answer in a fairly simple manner to the effect that this problem will not arise again next year. As the member has noted and mentioned, it is being planned that this year we will use fully the accumulated funds of the past year plus the estimates of this year.

• 2030

Perhaps I can give a further explanation by saying that some years back when Canada started to have a rapidly increasing budget and involvement in international development, CIDA had to plan development projects and development programs with developing countries. That provided for some projects in what we call in our jargon the pipeline; the money was not being used when the projects were just being planned. But over the years this situation has changed, and in about 1972 we reached a point where we actually used, we actually disbursed an amount equivalent to that voted by Parliament, but we still had some accumulated funds, accumulated from previous years.

But as from about 1973, Treasury Board, realizing that CIDA had reached the point of being able to disburse funds much more rapidly than the pace determined by the estimates proper, started to impose on us a disbursement ceiling. They said, you will not disburse more than so much because that would disturb the cash flow needs of the Canadian treasury. And for the past three years we have worked, we have operated on the basis of this disbursement ceiling, which was made of two different sources of funds, one being the estimates of the current year, plus a part of the accumulated funds.

This year Treasury Board has in a way, so to speak, solved the problem for the future in proceeding in this fashion. As a first step they determined the disbursement ceiling for CIDA—\$1 billion or just over \$1 billion. Then they determined how much we had in accumulated funds and finally they said, there is so much more needed to make up the \$1 billion. So that this year, if we look at Table 1, page B-3, we have the column of disbursements forecast for 1976-77, the fourth column, middle of the page from the top, \$1,000,417,000. This amount is made up of the first column, the Estimates, middle of the page, \$736,778,000, plus accumulated funds of \$384,400,000, making up the total of \$1,121,178,000. Of this there will be a little carry-over—I had said there would be no carry-over—which is small in relation to what it has been in the past. That is the explanation I offer at this point, unless there are any further questions. I would be pleased, of course, to put in writing any further explanation that may be required.

Mr. Roche: I wonder if I have time for one question.

• 2035

The Chairman: One more question, Mr. Roche.

Mr. Roche: This subject is an illustration of what you were mentioning yourself, Mr. Chairman, the wisdom of us meeting with CIDA officials in a less formal atmosphere because there are many questions connected to the carry-over that I think would really help to get us informed better by following it up, one to the other. Obviously that

[Interprétation]

trésor pour un budget de 10 p. 100 plus élevé l'an prochain que cette année.

M. Gérin-Lajoie: Comme le député l'a dit, il s'agit d'une question extrêmement complexe, et je puis répondre à la dernière partie en disant que l'an prochain, nous n'aurons pas ce problème. Comme le député l'a remarqué et indiqué, nous allons utiliser, au cours de la présente année, tout ce montant de fonds accumulés au cours des années précédentes et les prévisions de cette année.

Je vais vous donner d'autres précisions en vous disant qu'il y a quelques années, lorsque le Canada a commencé à accroître rapidement son budget et à s'occuper de développement international, l'ACDI a dû mettre au point des programmes de développement avec les pays en voie de développement. C'est ce qui a donné lieu à certains projets que nous appelons, dans notre jargon, «le lien»; les fonds n'étaient pas dépensés lorsque ces projets n'en étaient qu'à l'étape de la planification. Au cours des années, cette situation a changé et, vers 1972, nous en sommes arrivés à un point où nous avons réellement engagé un montant équivalent à celui adopté par le Parlement, mais nous avions toujours des fonds accumulés au cours des années précédentes.

A partir de 1973 environ, le Conseil du trésor, se rendant compte que l'ACDI pouvait maintenant engager des dépenses beaucoup plus rapidement qu'au cours des budgets précédents, a commencé à nous imposer un certain plafond. C'est ainsi qu'il nous a demandé de ne pas dépasser tel montant, au risque d'affecter les besoins financiers du Trésor canadien. Au cours des trois dernières années, nous avons poursuivi nos activités en tenant compte de ce plafond, plafond qui était composé de deux éléments, le budget de l'année courante plus une partie des fonds accumulés.

Cette année, le Conseil du trésor a, pour ainsi dire, résolu le problème en procédant de cette façon. Tout d'abord, il a décidé que le plafond des dépenses de l'ACDI serait légèrement supérieur à un milliard de dollars. Ensuite, il a calculé le montant de nos fonds accumulés et l'a soustrait du milliard de dollars qui était prévu, nous disant ainsi: «Vous avez besoin de tant pour arriver à un milliard de dollars». Pour cette année, je vous demanderais de consulter le tableau 1 de la page B-3; la quatrième colonne correspond aux dépenses prévues pour 1976-1977 et, au milieu de la page, à partir du haut, vous voyez ce chiffre de \$1,000,417,000. Ce montant est composé de la première colonne, c'est-à-dire le budget, \$736,778,000, plus les fonds accumulés qui représentent \$384,400,000; ce qui nous fait donc un total de \$1,121,178,000. Ce montant comprend un report peu important et, je dirais, pratiquement négligeable par rapport à ce qu'il était dans le passé. Voilà ma réponse à votre question mais, si vous voulez plus de détails, je serais heureux de vous transmettre une réponse plus détaillée par écrit.

M. Roche: Ai-je le temps de poser une autre question?

Le président: Oui.

M. Roche: Monsieur le président, cet exemple illustre bien les remarques préliminaires du président du l'ACDI lorsqu'il disait qu'il serait souhaitable que des membres de ce comité rencontrent des représentants de l'ACDI dans une tribune moins officielle; en effet, il y a beaucoup d'autres questions que j'aimerais poser à propos de ce

[Text]

is not possible now, but I would like to conclude this opening questioning by referring to the carry-over as a source of concern when we relate it to the cutback in the CIDA budget for this year.

As you know, Mr. Chairman, the subcommittee in its report to Parliament expressed concern at the slowed rate of growth of Canadian official aid as a result of current restraint measures. Is the cutback to 10.8 per cent from the average annual growth of 20.7 per cent over the past few years really as serious as it seems to be on the surface, given the huge amount of money in the pipeline? Are there projects that would be affected down the line that will not now be approved, or are we really into a budgetary game here, that not really much will happen as a result of the cutback?

I would like to have the President speak for a moment to that specific point. If he does I would like him to indicate what approach CIDA has taken in its discussions with the Treasury Board on the question of cutting back the CIDA rate of growth this year. Then perhaps he would table the relevant summary presentations by CIDA so that we on the Committee could have an understanding of how CIDA has argued this point with the Treasury Board.

Mr. Gérin-Lajoie: CIDA takes with Treasury Board the position that first of all—we take for granted as a first stage in discussions that we should have an increased budget each year on the basis of the pace of the past few years, in order to reach by 1980 more or less the United Nations objective of 0.7 per cent. It has been indicated to us that there were over-all restraints in government spending. The question has been put, of course, to our own Minister and has gone to Cabinet, and it is following Cabinet discussions that the amount of \$1 billion as a disbursement ceiling for the present fiscal year has been determined.

As CIDA President I cannot say more than that we have put the case to Treasury Board, and we have put the case to our own Minister. In order to maintain the pace of the past few years and in order to reach the volume target that is set out in the red book strategy, we should maintain an increase in budget of about 20 per cent per year. This may be somewhat misleading, by the way, as a target figure because 20 per cent increase during a high inflation rate year means less than 20 per cent three or four years ago when inflation was not at the level it is now, or it has been during the past year or two. Anyway, we have made the case for the 20 per cent increase.

• 2040

How does it affect the CIDA budget and CIDA operations for this year and the future? I would like to answer this question by saying that for this current year it will not affect CIDA's operations in terms of implementation of projects in any significant way. Actually, the cutback, being less than 10 per cent, could be taken care of by just putting back a couple of months into the next fiscal year some of the proposed expenditures for this year. That would be the case if the cutback were to be for this year only, but what is most serious in the budgetary cutback is the limitations it does impose on the planning of projects for the future because actually our commitments for the

[Interpretation]

report, et il est naturellement nécessaire que nous soyons mieux informés. Étant donné que cela est impossible pour l'instant, j'aimerais conclure mes remarques en répétant que ce report constitue un problème, si on le compare à la réduction du budget de l'ACDI pour cette année.

Comme vous le savez, monsieur le président, le sous-comité, dans son rapport au Parlement, a manifesté une certaine inquiétude devant le ralentissement du taux de croissance de l'aide officielle canadienne en raison du programme d'austérité actuel. Ce ralentissement, qui ne permet d'accroître votre budget que de 10.8 p. 100 par rapport à 20.7 p. 100 des années précédentes, est-il aussi grave qu'il le paraît, étant donné les montants considérables qui sont consacrés à cette nouvelle politique du «lien»? Entraînera-t-il la suppression de certains projets ou bien ne s'agit-il que d'un simple jeu budgétaire, sans beaucoup de conséquences réelles?

J'aimerais que le président de l'ACDI nous donne quelques précisions à ce sujet. J'aimerais d'ailleurs qu'il m'indique quelle attitude son organisation a adoptée au cours de ses discussions avec le Conseil du trésor à propos de cette réduction du taux de croissance du budget de l'ACDI, cette année. Peut-être pourrait-il nous transmettre les arguments avancés par l'ACDI à ce sujet, afin que nous comprenions mieux comment son organisation a plaidé sa cause auprès du Conseil du trésor.

M. Gérin-Lajoie: L'ACDI, dans ses relations avec le Conseil du trésor, présume, dès le départ, que son budget doit augmenter chaque année à un rythme tel que, d'ici 1980 environ, nous puissions atteindre l'objectif des Nations Unies, soit 0,7 p. 100. On nous a répondu que le gouvernement avait lancé un programme d'austérité. Cette question, bien sûr, a été soumise à notre propre ministre et aux membres du cabinet et, c'est à la suite de discussions au sein du cabinet, que ce plafond de un milliard de dollars a été fixé pour l'année financière actuelle.

En tant que président de l'ACDI, je ne peux pas vous en dire davantage, sinon que nous avons plaidé notre cause auprès de notre propre ministre. Nous lui avons expliqué que, pour conserver le rythme acquis au cours des dernières années, et pour atteindre les objectifs mentionnés dans notre Livre rouge sur la stratégie, notre budget devait augmenter d'environ 20 p. 100 par an. En fait, il faut faire très attention car cette augmentation de 20 p. 100 par an, à une époque d'inflation assez accentuée, représente bien moins de 20 p. 100 qu'il y a trois ou quatre ans, alors que l'inflation n'était pas aussi forte qu'à l'heure actuelle. De toute façon, nous avons avancé tous les arguments possibles en faveur d'une augmentation de 20 p. 100.

Dans quelle mesure cette réduction affecte-t-elle les activités que nous avions prévues pour cette année et pour l'avenir? Pour répondre à cette question, je dirai que cela n'affectera pas les activités de l'ACDI pour l'année courante. En fait, la réduction étant de moins de 10 p. 100, il suffirait, si cela était nécessaire, de reporter de quelques mois, donc jusqu'à la prochaine année financière, certaines des dépenses prévues pour cette année. C'est ce que nous ferions si la réduction ne portait que sur cette année-ci. Cependant, ce qui est plus grave, ce sont les limites que cela nous impose pour nos projets à plus long terme et leur planification. En effet, les crédits que nous pourrions affecter

[Texte]

future, the amounts of money on which we plan future projects for implementation next year and the year after and three years ahead are determined by the amount we have for disbursement this year. So, in this fashion the cutback of this year, if it were to be maintained over the years, let us say if we were to have only a 10 per cent increase next year as well, and the same for another year, then what we might call the momentum of our program would be impaired. I hope I am making this point clear enough that what we should be concerned about is not the effect on a single year, the present one; it is the effect on the momentum of our program.

The Chairman: Thank you. Before I recognize Mr. Lapointe, I would like to welcome on behalf of the members of the Committee a delegation from Japan, headed by Mr. Hanagata, from the First Technical Co-operation Division, Economic Co-operation Bureau, Ministry of Foreign Affairs. They are a fact-finding team from Japan that are meeting with their counterpart of CIDA, and they have discussions relating to economic co-operation with the low-developing countries. It is a pleasure for me on behalf of my colleagues to welcome you.

Mr. Lapointe.

M. Lapointe: Merci monsieur le président. Par votre intermédiaire, j'aimerais adresser quelques remarques au président de l'ACDI et à nos collègues du Comité. Tout d'abord je dois vous dire, monsieur le président, que le budget de l'ACDI et son administration, après les avoir étudiés de près depuis maintenant près de deux ans, m'apportent une entière satisfaction, en ce sens que vous avez su administrer un budget d'aide très important, pour le mieux-être, à mon avis, des pays en voie de développement, et particulièrement des pays les plus pauvres. Qu'il y ait des problèmes dans un projet particulier au Kenya, à Tombouctou ou ailleurs, cela m'importe peu. C'est une chose tout à fait normale de rencontrer des problèmes administratifs dans l'exécution d'un projet X, Y ou Z, à travers le monde. C'est une chose à mon avis qui est sans importance si l'on considère la somme du travail que vous faites à travers le monde.

Si notre aide bilatérale et multilatérale que vous administrez est bien administrée et apporte des résultats positifs, je suis cependant inquiet après avoir travaillé pendant quelques mois au sein du sous-comité sur l'aide au développement international. Où va-t-on maintenant? On a un problème d'aide bilatérale qui fonctionne assez bien, mais il semble qu'on hésite ou qu'on ne trouve pas de solution à l'heure actuelle, pour faire le pas définitif et venir en aide aux pays en voie de développement.

• 2045

Je voudrais apporter comme exemple, notre attitude et celle de certains de nos alliés à la conférence de CNUCED IV qui a lieu à Nairobi. Nous avons entendu par exemple, ce discours grandiloquent de M. Henry Kissinger proposant une banque de ressources internationales à la CNUCED IV. Quelques heures après, nous avons eu droit aux commentaires du ministre français de la coopération qui se demandait quel besoin nous avions d'un autre organisme international ou d'un autre fonds international pour venir en aide aux pays en voie de développement. Quelques jours plus tard, par hasard, le président de la France, M. Giscard d'Estaing, alors qu'il recevait la troisième Conférence France-Afrique, proposait de son côté, un fonds spécial international. D'autre part, la déclaration de notre

[Interprétation]

ter à certains projets, dans les deux ou trois prochaines années, seront calculés d'après les dépenses que nous ferons cette année. Donc, si la réduction de cette année était maintenue dans les années à venir, c'est-à-dire si nous n'avions qu'une augmentation de 10 p. 100 pour l'an prochain, ainsi que pour l'année suivante, certains de nos programmes risqueraient d'être gravement touchés. J'espère que tout le monde comprend bien que nous ne sommes pas préoccupés par l'année actuelle mais par l'ensemble de nos activités ultérieures.

Le président: Merci. Avant de donner la parole à M. Lapointe, j'aimerais accueillir, au nom des membres du Comité, une délégation japonaise, dirigée par M. Hanagata, représentant la Première division de coopération technique du Bureau de coopération économique du ministère des Affaires étrangères. Cette délégation discute actuellement, avec l'ACDI, de certains projets de collaboration économique dans des pays en voie de développement, Messieurs, c'est un plaisir de vous avoir parmi nous.

Monsieur Lapointe.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask a few questions to the Chairman of CIDA and to our colleagues in the Committee. First of all, Mr. Chairman, I should say that after having studied the budget of CIDA and its administration for nearly two years, I am very satisfied since I believe that you have worked for the betterment of the living conditions of developing countries and, more particularly, of the poorest. That you have special problems in Kenya, in Tombouctou or anywhere else, does not concern me very much. Indeed, it is expected that you should hit various snags in various countries. To me, this is unimportant, considering the importance of your work in all parts of the world.

That being said, even if our bilateral and multilateral aid brings positive results, I must say that I am a bit concerned after having worked for a few months with the subcommittee on International Development. This is my question: where are we going from here? If our bilateral aid seems to get results there seems to be some reluctance to make some definite decisions in order to help developing countries.

To give you an example, I shall mention our attitude and the attitude of some of our allies during UNCTAD IV, in Nairobi. For example, we heard the grand eloquent speech delivered by Mr. Henry Kissinger at UNCTAD IV. He proposed a bank for international resources. A few hours later, we heard the comment made by the French Minister for Co-Operation wondering what need there really was to create another international organization or an international fund to help the developing countries. Purely by chance, a few days later, the President of France, Mr. Giscard d'Estaing, while addressing the third Conference France-Africa, proposed a special international fund. On the other hand, the statement made by our own Minister at Nairobi was somewhat timid. Once more, we have brought

[Text]

ministre à Nairobi a été à mon avis bien timide. Encore une fois, nous avons énoncé de très beaux principes, comme vous vous l'avez fait, monsieur le président, dans le Livre rouge de l'ACDI qui est un chef-d'œuvre littéraire et en même temps un énoncé de bons principes qui plairait beaucoup, à mon avis, à la Conférence des évêques catholiques. Mais après cet énoncé de bons principes qui, intellectuellement, rencontre les préoccupations de beaucoup de gens qui s'intéressent au développement international, il nous reste un pas concret à franchir. Où allons-nous maintenant? Je pense que tout le monde a peur de franchir ce pas, et particulièrement le Canada. Alors, après avoir entendu de nombreux témoins du monde académique, du monde des fonctionnaires, du monde des affaires, etc., on sent confusément qu'il y a une crainte à l'intérieur de la communauté canadienne, une crainte qui se traduit par des querelles à l'intérieur du gouvernement, entre l'industrie et le commerce, dans le monde de la finance, dans le monde des affaires extérieures et dans le monde de votre agence. Alors j'aimerais savoir quelle est votre position, en tant que président de l'ACDI. De quelle façon conseillez-vous à notre gouvernement de franchir enfin ce pas, ce qui va nous permettre d'accéder à un nouvel ordre économique mondial? Nous avons constaté, par exemple, et c'est une question d'actualité maintenant, que nous connaissons des difficultés dans l'industrie du textile au Canada. L'Est du Canada, particulièrement le Québec, connaît de très graves difficultés. Nous faisons face à des mises à pied absolument scandaleuses, et ce parce que nous laissons entrer en franchise de droit au Canada des produits textiles en provenance de Hong Kong ou d'ailleurs pour permettre à des pays supposément en voie de développement de se sortir de la misère. Nous essayons de les aider. Mais nous n'avons pas en contrepartie au Canada une politique nous permettant de transformer nos industries textiles qui ne peuvent plus supporter la concurrence des pays en voie de développement. Nous n'avons pas non plus de politiques qui nous permettraient de réorienter nos travailleurs, de réorienter nos investissements vers des domaines plus productifs.

Alors après quelques mois d'étude et quelques mois d'interrogation, je n'ai pas de réponse, monsieur le président, à tous ces problèmes que nous avons évoqués. Il y a le problème du transfert de technologie, celui des fonds régulés pour les matières premières. Il y a aussi le problème soulevé par la question que mon collègue Roche a posée tout à l'heure. Où est-ce que nous en sommes vis-à-vis de notre engagement de .7 p. 100 pour l'aide extérieure, et ainsi de suite? Alors tout cela est pour moi un véritable point d'interrogation. Je ne sais pas où nous irons demain et j'ai l'impression que nous sommes au bord d'un précipice et que personne au Canada n'est conscient de l'état de crise devant lequel nous sommes. J'apprécie la sagesse du président de l'ACDI car je connais les gestes qu'il a posés dans le passé en tant que président de cet organisme. J'aimerais savoir si lui, en tant que conseiller du gouvernement, est prêt à nous aider à franchir ce pas et à nous proposer des solutions concrètes pour arriver à ce nouvel ordre économique mondial?

• 2050

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, je pense que monsieur Lapointe ne s'attend pas à ce que j'apporte une solution magique aux problèmes qu'il a énoncés. Évidemment, le problème qu'il soulève est un problème dont nous

[Interpretation]

forward beautiful principles, such as you have done, Mr. Chairman, in CIDA's red book which is a literary masterpiece. The principles expressed in this book would doubtless please very much the Canadian Conference of Catholic Bishops. However, once you have set forth all those beautiful principles which respond to the worries of many people interested in international development, one step more must be taken. Where do we go from here? It seems to me that Canada in particular is afraid to take this step. We have heard witnesses from the academic world, from the public service, from the business world and so on. Undeniably, there is a certain apprehension translated by quarrels inside the government, in business and industry, in the financial world, in external affairs and within your own agency. As President of CIDA, what is your stand? How do you think our government should finally take this step bringing us to a new international economic order? It is now established that the textile industry in Canada is undergoing certain difficulties. In Eastern Canada, especially in Quebec, a number of workers have been dismissed because we allow textiles from Hong Kong or other supposedly developing countries to enter Canada free of duty. I grant you we are trying to help these countries get out of their misery. On the other hand, we have forgotten to establish a counterpart policy in Canada allowing us to transform our textile industries that can no longer support competition from developing countries. We have no policies for recycling our workers, for re-orienting our investments towards more profitable areas.

Mr. President, after studying the situation for a number of months, I can find no answer to all these problems. There is also the question of technological transfer and of buffer stocks for raw materials. My colleague, Mr. Roche also raised an interesting question a few minutes ago. We have committed ourselves to spending 0.7 per cent towards international development assistance. I really wonder what tomorrow has in store for us. We are sitting on the edge of an abyss and no one in Canada seems conscious of the state of crisis this country must face. I appreciate the wisdom of the President of CIDA and I am aware of what he has done in the past as president of this organization. Is he ready, as advisor to this government, to help us take the necessary steps to find concrete solutions helping us to reach the new international economic order?

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, I certainly hope that Mr. Lapointe does not expect me to find a magic solution to the problems he has expressed. All of us here are conscious of their existence. Within its resources and means, CIDA

[Texte]

sommes tous ici conscients. L'ACDI joue son rôle avec ses ressources, ses moyens, il faut bien le reconnaître. Et je pense qu'il faut dire qu'à l'ACDI nous avons trois ou quatre personnes qui peuvent travailler à ces problèmes. C'est tout ce que nous avons. Le reste de notre personnel travaille d'arrache-pied, de longues journées, de longues semaines sur les programmes bilatéraux, sur notre participation aux programmes multilatéraux, et il ne nous reste, en années-hommes, acceptées par le Conseil du Trésor, que trois ou quatre personnes pour s'occuper de ce qu'on appelle ces problèmes multi-dimensionnels, c'est-à-dire qui touchent aux différentes facettes des politiques d'ensemble d'un État.

Alors avec ces années-hommes très limitées, nous apportons une modeste contribution aux travaux du comité interministériel qui s'appelle ICERDC et de cette façon, par le canal de ce comité, nous apportons notre contribution aux délibérations du Conseil des ministres.

Bien sûr que ce n'est pas à nous, et en aucune façon, d'avoir à proposer des mécanismes selon lesquels la structure industrielle du Canada puisse se modifier. Cela dépend d'autres instances gouvernementales.

Maintenant, si vous me permettez, monsieur le président, monsieur le député, je vais en revenir à cette question «englobe-tout, pour vous dire que nous faisons des choses précises que nous espérons être une contribution utile, circonscrite, mais quand même utile, à la solution du problème d'ensemble que pose le député. Il a parlé du transfert de technologie. Il a parlé ou il a évoqué le développement de la capacité industrielle des pays en voie de développement. Justement, ces derniers mois, nous nous sommes demandé si, au-delà de tous ces débats internationaux sur le développement industriel et le transfert de technologie, nous ne pouvions pas apporter une contribution spécifique, précise, pragmatique et dans l'immédiat à ce problème-là. Nous avons adopté un programme particulier après certaines consultations interministérielles et après consultations de certaines personnalités dans le monde international. C'est un programme pilote de coopération au développement industriel. Nous avons identifié huit pays sur différents continents: trois en Asie, deux en Afrique du Nord, deux dans les Caraïbes et deux en Amérique latine. Après consultations avec ces pays, nous avons décidé d'envoyer là-bas une mission d'experts canadiens chargés d'identifier sur place un, deux, trois projets de développement industriel, auxquels le secteur privé canadien, où se trouve toute l'expertise du point de vue industriel au Canada, pourrait apporter des éléments de solutions. Pas nécessairement des solutions globales sous forme de joint ventures, ou de projets-clés en main, peut-être des éléments particuliers de commercialisation, de développement de marchés, de formation de personnel, de transfert de technologie ou d'expertise et à l'occasion, transfert de capital, mais pas nécessairement et surtout pas nécessairement en grandes quantités. Ce projet est actuellement en marche. Certaines de nos missions sont déjà sur le terrain, dans quelques pays.

Qu'est-ce que cela donnera? L'an prochain, vous me poserez sans doute des questions là-dessus. J'ai confiance que cela va fonctionner, cela va donner des résultats. Mais c'est un projet pilote. C'est un projet expérimental. Et dans la coopération au développement, je me permets de vous émettre ma conviction qu'il faut faire des expériences, prendre des risques calculés. Nous consacrons en ce projet un million de dollars, plus exactement, \$900,000 pour neuf

[Interprétation]

does the best it can. Within our organization, there are three or four persons studying these specific problems. The rest of our staff works steadily long hours and long weeks on bilateral and multilateral programs. Of the man-years approved by the Treasury Board, only three or four people are left to deal with multinational problems, those that affect our general state policies.

This allows us to contribute modestly to the work of the interdepartmental committee which in turn reports to Cabinet.

You must agree that it is not up to us to propose mechanisms to modify the industrial structure in Canada. This is the responsibility of other government agencies.

With your permission, Mr. Chairman, hon. member, I will refer back to your very general question. I would like you to know that we do certain specific things hoping that they can be useful and helpful to the solution of the problem raised by the hon. member. He mentioned the technological transfer and the development of the industrial capacity of developing countries. In the last few months, we have studied the possibility of finding a precise, specific and pragmatic solution to this whole problem. Following consultation with various departments and personalities of the international world, we have set up a special program, a pilot project for co-operation in industrial development. We have identified eight countries from different continents: three in Asia, two in North Africa, two in the Caribbean Islands and two in Latin America. After consulting these countries, we have decided to send Canadian experts to identify one, two or three industrial development projects to which the Canadian private sector could contribute in an effort to solve specific problems. We do not necessarily expect to establish joint ventures or key projects. We will not be investing large sums of money but we expect to help them in marketing, in developing markets, in training personnel, in supplying technological advice and occasionally in supplying a bit of money. We have started on this project and a number of Canadians are already working in these countries.

What will be the outcome? You might perhaps ask me this same question next year. I am confident that the results will be positive but you must not forget it is only a pilot project. In such an area, I remain convinced that we must experiment and take risks. We will spend exactly \$900,000 for nine countries. We will assess the results in a few months. I am quoting this experiment as an example of what CIDA does to find solutions to the whole problem

[Text]

pays et nous allons en évaluer les résultats dans quelques mois de maintenant. Je cite cette expérience particulière comme un exemple de ce que l'ACDI fait pour apporter quelques éléments de solution, qui soient innovateurs, au problème global que nous a présenté le député. De tout ce qui se fait à travers le monde, cela apporte des éléments nouveaux dans le dialogue sur le développement.

• 2055

M. Lapointe: Merci, monsieur le président. J'aimerais remercier le président de l'ACDI pour ses remarques car l'exemple qu'il nous donne de cette aide plus spécifique à neuf pays est, à mon avis, exactement ce qui a manqué dans toutes nos déclarations internationales depuis ces derniers mois.

Les pays en voie de développement ont eu, après la Septième Assemblée générale des Nations-Unies de l'automne dernier, les yeux tournés vers le Canada espérant que notre pays prendrait la tête des pays industrialisés pour apporter des solutions concrètes à leurs problèmes. Je pense que nous avons failli partiellement à cette tâche.

J'aimerais maintenant demander au président de l'ACDI, comment il concilie cette aide d'un million de dollars, somme assez minime à mon avis, apportée à ces neuf pays sous forme de solutions un peu plus concrètes à leur développement industriel, comment il concilie cette aide et notre engagement d'aider les pays les plus pauvres parmi les plus pauvres?

M. Gérin-Lajoie: Dans le livre rouge: Stratégie de coopération au développement international 1975-1980, il est bien dit que le Canada concentrera son aide dans les pays les plus pauvres, mais qu'il réservera environ 10 p. 100 de ses fonds bilatéraux pour les pays dits à revenu moyen. Nous nous sommes préoccupés justement de ce qu'il arriverait dans les pays à revenu moyen. Un pays a un revenu moyen par habitant de quelque \$400 par année, est-il devenu un pays en état de voler de ses propres ailes: par exemple, les Pérou, les Tunisie, les Malaisie de ce monde? Nous sommes conscients que les pays comme ceux-là n'ont pas atteint un niveau de développement qui leur permette de se suffire à eux-mêmes. Le point 2 de la stratégie signale que le Canada s'évertuera à définir et mettre en application de nouvelles formes de coopération avec les pays jouissant de revenus nouveaux. Dans l'application de cet article 2 de la stratégie, nous nous efforçons d'utiliser ce 10 p. 100 de nos fonds bilatéraux d'une façon à provoquer un effet multiplicateur. Ainsi, dans le cas que j'ai donné en exemple, le million de dollars que nous utilisons pour neuf pays différents, soit environ \$100,000 par pays, nous espérons qu'il fera démarrer une relation entre l'entreprise privée canadienne et le secteur approprié dans le pays en voie de développement. En plus, nous souhaitons que l'entreprise privée canadienne générera des fonds, fournis à des conditions commerciales, de sorte qu'éventuellement, lorsque ces fonds-là auront été investis et que l'expertise et la compétence canadienne auront été mises à profit, les nouvelles entreprises industrielles envisagées ainsi dans les pays en voie de développement généreront leurs propres ressources, comme c'est le cas dans notre propre secteur d'entreprise privée chez nous.

C'est ainsi que nous pensons réconcilier l'objectif de la stratégie qui vise d'abord les pays les plus pauvres sans pour autant laisser tomber à plat et complètement les pays qui sont à revenu moyen. Je dois dire que ce n'est pas une chose facile de faire comprendre à des pays amis la signifi-

[Interpretation]

raised by the honourable member. Such projects add new elements to the dialogue on development.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the President of CIDA for his comments. The example he has just given us of specific assistance to countries is exactly what Canada has lacked in its international statements during the last few months.

Following the United Nations seventh general assembly held last fall, the developing countries looked towards Canada hoping that our country would take the lead of industrialized nations to find concrete solutions to their problems. I think that we have partially fallen short of this goal.

Can the President of CIDA tell me to what extent he considers that this minimum amount of \$1 million to nine countries bring a concrete solution to their industrial development program? How does this assistance fit in with our commitment to help the poorest of nations?

Mr. Gérin-Lajoie: In our red book, "Strategy for International Development Co Operation 1975-1980", it is stated that Canada will concentrate its assistance on the poorest of nations. It has also said that Canada will reserve about 10 per cent of the bilateral funds to help nations of medium revenue. We are quite worried about these last countries. Take for example, Peru, Tunisia or Malaysia. Do you consider that a nation whose income per capita is some \$400 per year is ready to become self-sufficient? We are fully aware that those countries have not reached a level of development allowing them to satisfy their own requirements. Point two of strategy indicates that Canada will try to establish new forms of co-operation with developing countries enjoying significantly increased earnings. In applying point two of strategy, we try to use 10 per cent of our bilateral funds to set in motion a multiplier effect. In the example I gave you, we are spending \$1 million in nine different countries, that is about \$100,000 per country. We hope that this project will give rise to exchanges between Canadian private enterprise and the corresponding sector in each developing country. Following this, we hope that the Canadian private enterprise will invest funds, under commercial conditions, in such a way that eventually new industrial enterprises will be set up in the developing countries using their own resources as is the case in our own private enterprise.

By doing so, we hope to reconcile the objectives set by our strategy that aims first of all at assisting the poorest nations without abandoning completely the medium revenue nations. I must admit that our friends in other nations have some difficulty in understanding our strate-

[Texte]

cation de notre stratégie. Nous avions à Ottawa, il y a une semaine ou deux, une mission officielle de la Tunisie dirigée par un ministre et je vous assure que de faire comprendre que la politique canadienne appelait un changement de programmation entre la Tunisie et le Canada, ce n'était pas une chose facile à comprendre de l'autre côté, ce n'était pas une chose trop facile à dire non plus de notre côté, parce que cela doit se faire en étant bien conscients de part et d'autre que les deux pays veulent demeurer des pays amis et des pays qui coopèrent. Mais je pense que nous sommes sur la voie de cet objectif.

M. Lapointe: Merci, monsieur Gérin-Lajoie.

The Chairman: Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Gérin-Lajoie, if you will recal, last year the Committee spent a considerable amount of time discussing the history of the Kenya Technical Teachers College development close to Nairobi, which originally started out to be a \$9.4 million project, and from the figures we have today it is going to cost in the neighbourhood of \$23 million. I would like to ask you if any tenders have been accepted for any construction of the college, and do you have any idea when construction will start on the college?

Mr. Gérin-Lajoie: First of all, in regard to the amount, Mr. McKenzie, you will recall that the larger part of it is for paying Canadian experts, Canadian teachers, for going over there and working on the development of the curriculum of studies and working as teachers over there. A large part of the amount is also being used for bringing to Canada quite a number of Kenyans to acquire expertise in that particular field of technical teaching. Part of the amount, of course, about one-third or one-fourth of it, is for the construction of a smaller proportion.

Mr. McKenzie: Excuse me for interrupting. The things that you have just mentioned, were they not taken into consideration with the original \$9.4 million figure? I do not want to appear rude, but we have very strict time limits in these committees; we are very limited, so I might have to interject, but do not take that I am being rude or trying to cut you off. I am just trying to get some information. I did not set the time limits in these committees.

Mr. Gérin-Lajoie: The answer to that particular question is that the original amount—and whether it was \$9 million at that point, I do not have the original figure in front of me—was partly for the training of teachers and for sending Canadians over there, but in smaller numbers than is now the case. It is a larger number being involved at a higher cost, of course, because it is at the cost of 1976 and not the cost of 1972.

Mr. McKenzie: I see. The original plan started in 1969 to develop the college, and here we are now in 1976. You did not answer my question. Have any tenders been accepted to start construction?

Mr. Gérin-Lajoie: No.

Mr. Neil Overend (Vice-President, Bilateral Programs Branch, CIDA): We are about to let out construction tenders.

Mr. McKenzie: There is an article in today's *Globe and Mail* that the Kenyan college is nearly ready and they are going to have very lavish buildings and the outcome has been that there is going to be a lavish design. Why do we have to go into this lavish design? The article also states, if it is correct, that the college will not be fully operational

[Interprétation]

gy. A few weeks ago, we received in Ottawa an official mission from Tunisia headed by a minister, and I can assure you that it was not easy for us to get across the message that Canadian policy necessitated a change in program between Tunisia and Canada. This had to be done while making clear that both countries wanted to remain on friendly terms and co-operate with each other. But I think we are in the process of reaching this objective.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Gérin-Lajoie.

Le président: Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Vous vous rappelez sans doute, monsieur Gérin-Lajoie, que l'année dernière, le Comité a consacré beaucoup de temps au projet d'établissement d'une école normale d'enseignement technique près de Nairobi, au Kenya, projet qui, initialement, devait coûter environ 9.4 millions de dollars, et qui maintenant, d'après les prévisions les plus récentes, se chiffrent plutôt à 23 millions de dollars. J'aimerais savoir si vous avez accepté une offre pour la construction du collège et si vous savez quand cette construction commencera?

M. Gérin-Lajoie: Tout d'abord, en ce qui concerne le montant, monsieur McKenzie, vous vous souviendrez que la majeure partie était destinée à la rémunération d'experts et d'enseignants canadiens qui devaient élaborer le programme d'études et donner les cours. Une bonne partie de ces fonds servira à payer le voyage, au Canada, de ressortissants du Kenya pour suivre des cours spécialisés dans leur domaine. Environ un tiers ou un quart du montant que vous avez mentionné paiera la construction d'une école plus petite.

M. McKenzie: Est-ce que les frais que vous avez décrits ne faisaient pas partie de vos prévisions initiales de 9.4 millions de dollars? Excusez-moi de vous avoir interrompu mais, étant donné le peu de temps qui nous est alloué pour les questions, je tiens à avoir cette information.

M. Gérin-Lajoie: Cette prévision initiale, dont je ne suis pas sûr du montant, tenait compte de la formation des enseignants et la rémunération des experts canadiens mais on prévoyait que leur nombre serait plus limité. Le nombre de personnes qui participent sera plus élevé et nous aurons à faire face à des coûts de 1976 et non de 1972.

M. McKenzie: Je comprends. Le projet a d'abord été proposé en 1969 et nous voilà en 1976. Vous n'avez pas répondu à ma question. Avez-vous accepté une offre pour la construction?

M. Gérin-Lajoie: Non.

M. Neil Overend (vice-président, Direction des programmes bilatéraux, ACDI): Nous sommes sur le point de faire un appel d'offres pour la construction.

M. McKenzie: D'après un article du *Globe and Mail* d'aujourd'hui, les plans d'architectes pour ce collège prévoient un établissement très luxueux. Pourquoi cette extravagance? Toujours selon cet article, le collège commencera à fonctionner seulement en janvier 1978, ce qui veut dire une période de presque 20 ans. Après une pre-

[Text]

until January of 1978, so this would be almost a 20-year period. So, it started off at \$9.4 million; you are talking about a \$23 million figure today. In another couple of years I guess it will be up to \$30 million. This is going to be a very, very extravagant project. This article states that it is going to be operational this fall. Do you feel that they will have the construction completed this summer and be operational this fall?

Mr. Gérin-Lajoie: The answer is no, Mr. Chairman, but the teaching is beginning in another building. With regard to the reference in the newspaper article to where the word "lavish" is used, I certainly would not accept this expression as an appropriate qualification for the project involved. Mr. McKenzie has been over there himself in recent days, and I am sure he was able to get from the plans, or from discussions over there, a more personal appreciation of how lavish or not the project is. In our view, it certainly is not what should be called a "lavish" project. Secondly, the Kenyans wanted to have a larger project than what we thought was appropriate. The final settlement of the difference of opinion between the Kenyans and ourselves was that it will be made larger, as the Kenyans want to have it, but they are going to pay the additional cost. So Canada will contribute to the cost as if it were not being made as large as will eventually be the case.

• 2105

Mr. McKenzie: I will just make one other comment, because there is another subject I want to get on to. CIDA, the Swedish CIDA I am referring to, established a similar project in three years in Zambia. And here we are with this one; it looks as though we are looking at 20 years to get it off the ground. Mr. Gérin-Lajoie, are you in a position to check into Mr. Jomo Kenyatta's personal wealth and his wife's personal wealth?

Mr. Gérin-Lajoie: The answer is no, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: You just might like to take a little look.

Another subject I would like to get onto, and what is disturbing to me and to a lot of Canadians, is that we are giving aid to a country like Cuba. We are giving financial aid and technical aid and they are getting a very attractive interest rate—3 per cent for projects there—yet this country can afford to engage in a war. They have 7,000 troops and advisers in the Middle East, 4,000 men in Syria, 3,000 men in South Yemen and 2,000 in Africa—apart from 12,000 troops in Angola. This might not be your particular responsibility, but in the case of a country CIDA is involved in, is giving aid to, when, after you have established the aid program, they find they have great wealth to engage in wars, do you make a representation to the government, or to your Minister, that perhaps aid should be cut off? Or that there should be a review, in regard to a country like Cuba, that now can afford to engage in wars?

Mr. Gérin-Lajoie: Such a question is not considered to be our responsibility, Mr. McKenzie. The question as to whether we should, for political reasons, go on providing aid to any particular country is a matter for External Affairs to advise our minister on. Actually, I might say that it has been the policy of Canada to try to stay away from adjusting its aid practices, or aid flows, to whether or not a country is engaged in a variety of activities. I must say that in the past we have continued providing aid to India when it was at war with Pakistan, or what is now

[Interpretation]

mière prévision de 9.4 millions de dollars, on parle maintenant de 23 millions de dollars, et ce sera sans doute bientôt 30 millions de dollars. Ce projet sera extrêmement extravagant. Cet article dit que le collège commencera à fonctionner cet automne. Croyez-vous que la construction sera terminée cet été pour que l'immeuble puisse servir dès l'automne?

M. Gérin-Lajoie: Je répondrai dans la négative, monsieur le président, mais l'enseignement commencera dans un autre immeuble. Pour ce qui est du qualificatif «luxueux», je ne peux pas accepter cet adjectif comme description de ce projet. M. McKenzie y a été lui-même, récemment, et je suis sûr qu'il a pu se faire d'après ces discussions, une opinion plus personnelle du projet. Selon nous, ce n'est certes pas un projet «somp tueux». En outre, je dois dire que le Kenya voulait un projet plus vaste que celui que nous jugions appropriée. Finalement, nous nous sommes mis d'accord pour que le projet final soit plus vaste que nous l'avions prévu, mais le Kenya en paiera les frais supplémentaires. La part du Canada correspondra donc aux prévisions originales.

M. McKenzie: Je ferai une dernière remarque, puisque je voudrais passer à autre chose. L'ACDI, c'est-à-dire l'ACDI suédoise, a réalisé un projet semblable, en Zambie, en trois ans. Or, j'ai l'impression que l'on songe ici à une vingtaine d'années pour commencer les travaux. Monsieur Gérin-Lajoie, êtes-vous en mesure d'enquêter sur la fortune personnelle de M. Jomo Kenyatta ou de sa femme?

M. Gérin-Lajoie: Non, monsieur le président.

M. McKenzie: Peut-être devriez-vous le faire, cela vous intéresserait.

J'aimerais maintenant passer à un autre sujet qui me trouble, comme beaucoup de Canadiens, c'est-à-dire l'aide que nous accordons à un pays tel que Cuba. En effet, nous donnons à ce pays une aide financière et technique très généreuse puisque le taux d'intérêt n'est que de 3 p. 100, alors qu'il a suffisamment de moyens pour faire la guerre. Ainsi, Cuba a 7,000 soldats et conseillers au Moyen-Orient, 4,000 en Syrie, 3,000 au Sud Yemen et 2,000 en Afrique, en plus des 12,000 en Angola. Cela ne relève peut-être pas de votre responsabilité directe mais, si vous constatez qu'un pays auquel vous accordez de l'aide dispose de suffisamment de moyens pour se lancer dans des guerres, recommandez-vous au gouvernement ou au ministre une interruption de l'aide? Si non, effectuez-vous quand même une révision de vos programmes?

M. Gérin-Lajoie: Ce genre de question ne relève pas de notre responsabilité, monsieur McKenzie. Il revient en effet aux Affaires extérieures de conseiller notre ministre sur la question de savoir si nous devrions cesser d'accorder de l'aide à certains pays, pour des raisons politiques. De fait, je puis vous dire que la politique canadienne a toujours été d'éviter d'ajuster son aide aux activités propres du pays récepteur. Ainsi, dans le passé, nous avons continué à donner de l'aide à l'Inde, alors qu'elle était en guerre avec le Pakistan, c'est-à-dire avec ce qui est devenu le

[Texte]

Bangladesh. We have continued providing aid to Pakistan when it was at war with India. We went on providing aid to Nigeria when it was at war. This has been the practice of Canada. On the other hand, I believe, Mr. MacEachen, the Secretary of State for External Affairs, has expressed before this Committee, or before the House, his concern at the military activities of Cuba outside the territory of Cuba, and that this has remained a preoccupation of the Government of Canada. I am just referring to those words. I wish to conclude this response of mine by saying that I do not consider it my responsibility, or the responsibility of CIDA, to advise the Minister on this type of issue.

Mr. McKenzie: When contracts are drawn up with these countries, is it the Minister of External Affairs who makes the final decision on the contract, or is this strictly the responsibility of CIDA?

• 2110

Mr. Gérin-Lajoie: The final decision on the contracts of CIDA is the responsibility of Treasury Board.

Mr. McKenzie: They make the final decision.

Mr. Gérin-Lajoie: On the contracts of CIDA. Now when contracts are entered into with developing countries on the basis of a loan from CIDA and not a grant the final decision is with the partner country. It is not with any authority within the Government of Canada.

Mr. McKenzie: All right. We will say that you signed—I do not know what the term of the contract with Cuba is—a 10 year contract. Now if Cuba discovered new wealth within that 10 years and became self-sufficient, and found that they had enough money to engage in wars and to send troops all around the world, then would we be bound to the contract, is there no conditional clause? Do you mean we are trapped?

Mr. Gérin-Lajoie: I do not know how I would answer that question in theory. The question could be applicable to some countries but in the case of Cuba the whole program as presently laid down and agreed to does not extend further than a year or a year and a half from now.

Mr. McKenzie: Well, do you mean we could stop giving aid to Cuba at the end of this year?

Mr. Gérin-Lajoie: We have no planned aid after about a year and a half from now.

Mr. McKenzie: So you would review it at the end of that period.

Mr. Gérin-Lajoie: At the end of that period we would have to consider the question as to whether or not Canada wishes to continue aid to Cuba by agreeing to further projects because the on-going project will be over.

The Chairman: You have one last question, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: I do not have too many facts, as a matter of fact, I do not have any facts or figures on Nigeria. I have not had time to check into it but I understand that they have become quite a wealthy country now and we are giving considerable aid to Nigeria. Could you have a look at these projects? I understand they have a surplus of cash there. They have become quite wealthy since CIDA first went into that country.

[Interprétation]

Bangladesh. De même, nous avons continué à donner de l'aide au Pakistan alors qu'il était en guerre avec l'Inde. Même chose pour le Nigéria. Par contre, je crois que M. MacEachen, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, a exprimé sa préoccupation, devant ce Comité ou devant la Chambre, à l'égard des activités militaires de Cuba, à l'extérieur de son territoire, question qui continue à préoccuper le gouvernement fédéral. Je terminerai donc ma réponse en vous disant que je ne considère pas que ce genre de question relève de ma responsabilité ou de la responsabilité de l'ACDI.

M. McKenzie: Lorsque des contrats doivent être signés avec ces pays, est-ce le ministre des Affaires extérieures qui prend la décision finale ou est-ce l'ACDI?

M. Gérin-Lajoie: La décision finale concernant les contrats de l'ACDI relève du Conseil du Trésor.

M. McKenzie: C'est le Conseil qui prend la décision finale?

M. Gérin-Lajoie: Pour les contrats de l'ACDI. Cependant, lorsque l'ACDI accorde des prêts à des pays en voie de développement, et non pas des subventions, c'est évidemment le pays partenaire qui prend la décision finale. Ce n'est pas le gouvernement du Canada.

M. McKenzie: Très bien. Sans connaître les conditions du contrat signé avec Cuba, nous pouvons dire que vous avez signé un contrat de dix ans avec ce pays. S'il découvrirait de nouvelles richesses, pendant ces dix ans, et deviendrait suffisamment riche pour pouvoir intervenir dans des guerres à l'étranger et envoyer des soldats dans d'autres pays, seriez-vous encore liés par votre contrat? N'y a-t-il aucune condition?

M. Gérin-Lajoie: Je ne sais pas comment répondre à cette question, puisqu'elle reste théorique. Évidemment, elle pourrait sans doute s'appliquer à certains pays mais, en ce qui concerne Cuba, notre programme d'aide, tel qu'il a été accepté, ne se prolongera pas au-delà d'un an ou un an et demi.

M. McKenzie: Voulez-vous dire que nous pourrions cesser d'accorder de l'aide à Cuba à la fin de cette année?

M. Gérin-Lajoie: Nous n'avons pas de projet d'aide supplémentaire au-delà d'environ un an et demi, à partir d'aujourd'hui.

M. McKenzie: Donc vous réviserez votre programme à la fin de cette période?

M. Gérin-Lajoie: A ce moment-là, nous devons décider si nous voulons continuer à accorder de l'aide à Cuba, dans le cadre de nouveaux projets, puisque le projet actuel sera terminé.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Passant maintenant au Nigéria, je dois dire que je n'ai pas de chiffres précis quant à l'aide que nous accordons à ce pays. Je n'ai pas eu le temps de vérifier mais je crois savoir que ce pays est devenu très riche alors que nous continuons à lui accorder une aide considérable. Pourriez-vous donc réexaminer ces projets? Si je ne me trompe, ce pays est devenu très riche depuis que l'ACDI a commencé à lui accorder de l'aide.

[Text]

Your counterpart, Mr. Maurice Strong, was here at one of our meetings a few months ago and he informed the Committee that he was going to be making a number of recommendations to Mr. MacEachen on countries that should have their aid cut off for the very reasons I have brought up. Perhaps you would like to have a review of some of your projects, like the Cuban one or the Nigerian one.

Mr. Gérin-Lajoie: I wish to assure the member that we keep under constant review our programs of co-operation with various countries in the world and particularly with the new oil rich countries. In the case of Nigeria we have an on-going program of commitments for the coming more or less four years, commitments the government believes we have to fulfill, but we have not entered, over the past year or so, into any new commitment with Nigeria. Canada has made agreements with Nigeria under which Canada supplies some services to Nigeria—services of teachers I believe and possibly some other exports—against payment of the cost by Nigeria to Canada.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman. I want to take you to another area that has had some conflict and that is South Vietnam. First, the CIDA handbook that I have in front of me indicates that in 1975—and I am referring to Table 12 on page B-23—we had two educators in South Vietnam. I presume we had more prior to the cessation of hostility. Could you tell me approximately how many people we had in South Vietnam before the war ended there?

Mr. Gérin-Lajoie: Oh, from memory it is very few. Is it half a dozen?

• 2115

Mr. Overend: It may have gone as high as 20 six or seven years ago but that may be subject to confirmation.

Mr. Leggatt: Are there any Canadian personnel now in Vietnam, either North or South, under your aid program?

Mr. Gérin-Lajoie: None under any bilateral program; there are very few under NGO programs.

Mr. Leggatt: In your CIDA report, 1974-75—and I am referring here to page 20—at the end of the section on South Vietnam, it indicated and I am quoting from this:

In March 1975, the first part of a program of post-war relief and rehabilitation assistance was announced.

Are you referring to the announcement by the Canadian government?

Mr. Gérin-Lajoie: Yes.

Mr. Leggatt: And was that the \$16 million announcement that was made. Was that the figure?

Mr. Gérin-Lajoie: On, more than that, I could provide the member with the figure but it was a much more substantial amount of money which was provided through the League of Red Cross Societies among other organizations.

[Interpretation]

Votre collègue, M. Maurice Strong, participant à l'une de nos réunions, il y a quelques mois, nous avait dit qu'il allait présenter un certain nombre de recommandations, à M. MacEachen, concernant des pays auxquels nous ne devrions plus accorder d'aide, pour les motifs que je viens de mentionner. Peut-être pourriez-vous donc revoir certains de vos projets, tels que ceux de Cuba et du Nigéria?

M. Gérin-Lajoie: Je tiens à vous assurer que nous exerçons un contrôle permanent de nos programmes de coopération avec les pays étrangers et surtout avec les nouveaux pays riches en pétrole. Dans le cas du Nigéria, nos engagements n'arriveront à expiration que dans quatre ans environ, et le gouvernement considère que nous devrions les respecter; par contre, depuis un an, nous n'avons pas pris de nouveaux engagements avec ce pays. Si vous voulez des détails, je puis vous dire que nous lui fournissons certains services, c'est-à-dire des enseignants, je crois, ainsi que certains experts, contre paiement.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur McKenzie. Monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président. J'aimerais passer à une autre région du monde, où il y a également eu des conflits, c'est-à-dire le Sud-Vietnam. Le livret que j'ai sous les yeux indique, au tableau 12, page B-23, que nous avions deux enseignants au Sud-Vietnam, en 1975. Je suppose que nous en avions plus avant la fin des hostilités. Pouvez-vous nous dire quel était notre personnel au Sud-Vietnam avant la fin de la guerre?

M. Gérin-Lajoie: Très peu d'après ce que je me souviens; est-ce une demi-douzaine?

M. Overend: Il a pu y en avoir jusqu'à 20 il y a six ou sept ans, mais il faudrait vérifier.

M. Leggatt: Est-ce que nous avons du personnel canadien actuellement au Vietnam, soit dans le Nord soit dans le Sud dans le cadre de notre programme d'aide?

M. Gérin-Lajoie: Non, pas dans le cadre du programme bilatéral et il y a quelques personnes dans le cadre des programmes des organismes non gouvernementaux.

M. Leggatt: Dans votre rapport de l'ACDI pour 1974-1975, et je me rapporte ici à la page 22 à la fin de la section sur le Sud-Vietnam vous indiquez et je cite:

En mars 1975 on a annoncé l'application de la première partie d'un programme d'aide et de secours d'après-guerre.

Est-ce que vous parlez d'un avis donné par le gouvernement canadien?

M. Gérin-Lajoie: Oui.

M. Leggatt: Est-ce que c'était pour ces 16 millions de dollars?

M. Gérin-Lajoie: Pour plus que cela. Je pourrais fournir le chiffre au député mais de toute façon il s'agissait d'un chiffre plus important qui a été fourni par la Ligue des sociétés de la Croix Rouge, entre autres.

[Texte]

Mr. Leggatt: How much direct aid, if you could give me some kind of indication, has gone to South Vietnam or to North Vietnam from Canada following the cessation of hostilities?

Mr. Gérin-Lajoie: No bilateral aid. When you use the expression "direct", I am not quite sure...

Mr. Leggatt: I meant bilateral aid.

Mr. Gérin-Lajoie: No bilateral, only multilateral through multilateral channels and some nongovernmental organizations as well.

Mr. Leggatt: Was this a change of policy on the part of the Canadian government to end bilateral aid to South Vietnam following hostilities? There had been bilateral aid prior to the cessation of hostilities, was there not.

Mr. Gérin-Lajoie: During the last two years before the cessation of hostilities there were about three projects, all in the health field.

Mr. Leggatt: Your 1974-75 report indicated seven projects which would appear to be bilateral and that report indicates water supply improvements for 20 provincial towns, municipal water system for Qui Nhon, establishment of physiotherapy section and diploma course, a public health training program for An Giang province. The report goes on to say that:

All of those were phased out for security reasons.

Why were they never proceeded with for re-establishment as bilateral aid projects in South Vietnam?

Mr. Gérin-Lajoie: They were never re-established and although Canada has been ready to entertain a request from Vietnam, and this was mentioned by Mr. Sharp when he was Minister for External Affairs to Hanoi at some point, we never had requests and we have not taken any further initiative to my knowledge for the particular reason that Canada has no resident mission in either North or South Vietnam and as a rule the Canadian government does not wish CIDA to have projects in countries where we do not have a resident mission because that poses quite a number of problems of different needs, sir.

Mr. Leggatt: This is almost outside your area but has Canada requested the establishment of a resident mission in either North or South Vietnam or has it been rejected following such a request to establish such a mission in either the North or South part of that country?

Mr. Gérin-Lajoie: I have no knowledge to answer this question, Mr. Chairman.

Mr. Leggatt: You are not aware as to whether Canada has made any effort then to re-establish a mission there.

Did we have a mission by the way...

• 2120

Mr. Gérin-Lajoie: We never had mission with the South Vietnamese government. We had as some kind of resident mission the one which was part of the international commission for the supervision of peace—I do not recall the precise name of the commission. And it is through that Canadian presence in Saigon that we could service Canadians and take care of Canadians operating in CIDA projects.

[Interprétation]

M. Leggatt: Pourriez-vous me dire combien on a fourni en aide directe au Sud-Vietnam ou au Nord-Vietnam après la fin des hostilités?

M. Gérin-Lajoie: Aucune aide bilatérale. Lorsque vous utilisez le mot «direct», je ne suis pas certain...

M. Leggatt: Je voulais dire: aide bilatérale.

M. Gérin-Lajoie: Non pas bilatérale, mais multilatérale et aussi par l'intermédiaire de certains organismes non gouvernementaux.

M. Leggatt: Est-ce que le gouvernement canadien a changé sa politique en terminant l'aide bilatérale fournie au Sud-Vietnam après les hostilités? Car il y avait une aide bilatérale fournie avant la cessation des hostilités?

M. Gérin-Lajoie: Il y avait trois projets en cours dans le domaine de la santé dans les années qui ont précédé la cessation des hostilités.

M. Leggatt: D'après votre rapport de 1974-1975, il y avait sept projets qui semblaient bilatéraux et il est indiqué qu'il y avait l'installation d'un système d'adduction d'eau à Qui Nhon; la création d'une section de physiothérapie et d'un programme d'étude menant à un diplôme à l'Institut de réhabilitation de Saïgon; un programme de formation en hygiène publique dans la province d'An Giang puis le rapport indique:

Tous ces projets ont été supprimés pour des raisons de sécurité.

Est-ce qu'on n'a jamais songé à les rétablir au titre de l'aide bilatérale au Sud-Vietnam?

M. Gérin-Lajoie: Non et même si le Canada était prêt à examiner les requêtes qui venaient du Vietnam, et M. Sharp l'a fait savoir à Hanoi lorsqu'il était ministre des Affaires extérieures, nous n'avons jamais reçu de demande en ce sens et nous n'avons pris aucune initiative en ce sens, pour autant que je sache. La raison, c'est que le Canada n'ayant pas de mission sur place au Nord-Vietnam ou au Sud-Vietnam; or, normalement les projets de l'ACDI doivent se trouver dans des pays où nous avons une mission sur place car autrement toutes sortes de problèmes peuvent en résulter.

M. Leggatt: Ceci n'est pas dans votre domaine mais est-ce que le Canada a demandé qu'on établisse une mission sur place soit au Nord soit au Sud-Vietnam? Ou est-ce qu'il y a eu une opposition de ces pays à ce qu'on établisse une mission chez eux?

M. Gérin-Lajoie: Je ne suis pas en mesure de répondre à cette question, monsieur le président.

M. Leggatt: Vous ne savez donc pas si le Canada a essayé de rétablir une mission là-bas.

En fait avions-nous une mission...

M. Gérin-Lajoie: Non, nous n'avons jamais eu de mission auprès du gouvernement sud-vietnamien. Nous y avions une sorte de mission dans le cadre de la Commission internationale de surveillance de la paix, je ne me souviens plus du nom exact de cette Commission. C'est ainsi que, grâce à cette présence canadienne à Saïgon, nous pouvions assurer certains services aux Canadiens qui s'y trouvaient et assurer également le bon fonctionnement de certains projets de l'ACDI.

[Text]

Mr. Leggatt: In your report, again on the same page of your 1974-75 annual review, it is indicated that you phased out the first four projects for security reasons, but are the other three—one was technical assistance through training of Vietnamese students in Canada, provision of vaccine for immunization program, and the provision of food aid through shipments of powdered milk and canned fish...

Now continuing or have they been phased out, and is your aid now strictly on a multilateral basis rather than on a bilateral basis?

Mr. Gérin-Lajoie: Strictly on a multilateral basis.

Mr. Leggatt: All of those programs that we established previously have been phased out.

Mr. Gérin-Lajoie: Yes.

Mr. Leggatt: What is the extent of your multilateral aid since the cessation of hostilities there? Does anyone have an idea?

About 16? Would that be the \$16 million that rings a bell with me in the announced aid program following hostilities?

Mr. Overend: Yes.

Mr. Leggatt: Then it is true that it has definitely been government policy to abandon bilateral aid to South Vietnam in place of using multilateral agencies in Paris?

The Chairman: Mr. Overend.

Mr. Overend: The question is really a pragmatic one. The multilateral channels do exist, they are effective, and essentially humanitarian aid under that \$16 million is being programmed.

Mr. Leggatt: Canada then, I take it, as a matter of policy at you level has no objection to bilateral aid to South Vietnam or North Vietnam should it be requested or should we enter into any negotiations with those countries.

Mr. Gérin-Lajoie: On the contrary, we certainly would be ready to enter into any bilateral projects, as has been offered, as I said, by Mr. Sharp personally when he was in Hanoi.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Leggatt.

Monsieur Duclos.

M. Duclos: Merci monsieur le président. Monsieur Gérin-Lajoie, vous êtes à la tête d'un organisme gouvernemental qui au cours de la nouvelle année fiscale va dépenser un peu plus d'un milliard de dollars. Les parlementaires ont la responsabilité en tant que représentants des contribuables canadiens d'approuver le budget de dépenses soumis par votre organisme.

Il y a un peu plus d'un an, je me souviens que lors d'un débat en Chambre, et en d'autres occasions, des représentants de l'Opposition avaient accusé l'ACDI de jouer à cache-cache avec le Parlement et cela parce qu'il n'était pas facile de connaître exactement la nature et les objectifs des projets de l'ACDI dans les pays étrangers. A cette époque, je m'étais personnellement insurgé contre l'attitude des députés de l'Opposition; mais je dois vous dire bien honnêtement, et entre nous, que je me demande un

[Interpretation]

M. Leggatt: Dans votre rapport, à la même page, vous dites avoir interrompu les quatre premiers projets pour des raisons de sécurité; cependant, j'aimerais savoir si les trois autres projets, l'un consistant à donner, au Canada, une formation technique à des étudiants vietnamiens, l'autre, à fournir des vaccins pour un programme à long terme d'immunisation et, le troisième, à fournir une aide alimentaire sous forme de lait en poudre et de poisson en conserve...

J'aimerais savoir si ces trois derniers programmes se poursuivent toujours ou bien s'ils ont également été interrompus? J'aimerais également savoir si votre aide, à l'heure actuelle, se fait uniquement sur une base multilatérale ou bien si vous avez également des projets bilatéraux?

M. Gérin-Lajoie: Uniquement sur une base multilatérale.

M. Leggatt: Tous les programmes que vous aviez lancés ont donc été interrompus.

M. Gérin-Lajoie: Oui.

M. Leggatt: Quelle est l'importance de votre aide multilatérale depuis la cessation des hostilités? En avez-vous une idée?

Seize? S'agit-il de 16 millions de dollars qui, je me souviens, avaient été annoncés comme programme d'aide après la cessation des hostilités?

M. Overend: Oui.

M. Leggatt: Il est donc vrai que le gouvernement a décidé d'abandonner toute aide bilatérale au Sud-Vietnam et de n'avoir recours qu'aux organismes multilatéraux à Paris?

Le président: Monsieur Overend.

M. Overend: La question est plutôt pragmatique. Les canaux multilatéraux existent, ils marchent bien et, dans l'ensemble, ces 16 millions de dollars représentent une aide humanitaire.

M. Leggatt: J'en conclus donc que le Canada ne s'oppose pas au principe d'une aide bilatérale au Sud-Vietnam ou au Nord-Vietnam, si l'un de ces deux pays en fait la demande ou si vous décidez d'entamer des négociations avec ces pays.

M. Gérin-Lajoie: Bien au contraire, nous sommes prêts à fournir une aide bilatérale et M. Sharp l'a déclaré lui-même lorsqu'il était à Hanoi.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Leggatt.

M. Duclos.

M. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Gérin-Lajoie, you are the head of a governmental agency which, during this new fiscal year, will spend a little more than \$1 billion. Parliamentarians have the responsibility, as representatives of Canadian taxpayers, to adopt this budget submitted by your Agency.

A little over one year ago, I remember that, during a debate in the House, and on some other occasions, some members of the opposition had accused CIDA of playing hide-and-seek with Parliament because it was not easy to know exactly the nature and objectives of CIDA's projects in foreign countries. At that time, I had personally criticized the attitude of those members of the opposition but I must admit, sincerely, that I wonder now whether they were not right. Maybe you will be surprised by my attitude

[Texte]

peu s'ils n'avaient pas raison. Vous allez peut-être être surpris de mon attitude ce soir. En lisant le Guide de l'ACDI, j'ai vu qu'il existait un agent de liaison parlementaire. Peut-être est-il ici ce soir? Je ne le connais pas, et j'ignore son nom. Le communiqué de presse que nous avons reçu récemment, ces communiqués—c'est très intéressant, mais personnellement, il y a un certain moment que j'avais entendu parler de l'ACDI.

Par ailleurs, et je voudrais que le débat soit non partisan, c'est pour cela que je me réfère à une initiative prise par un collègue de l'Opposition, en novembre dernier, un collègue de l'Opposition avait posé une série de questions concernant les programmes à caractère bilatéral entre l'ACDI et 98 pays étrangers. Des questions m'apparaissent fort légitimes, par exemple: quels programmes étaient terminés ou sur le point de l'être, dans tel ou tel pays, la nature, le but, le coût estimatif de ces divers programmes, le nombre de Canadiens impliqués, le nom et le nombre de sociétés canadiennes impliquées dans ces projets. Et, en date du 28 janvier, la réponse qu'on nous soumet nous dit qu'en ce qui a trait aux années précédant 1969-1970, on n'a pas de données disponibles, mais que pour les années subséquentes à 1970, on a les données, mais pour que le Parlement puisse être informé de ces statistiques, il faudrait mettre sur pied un groupe de travail qui coûterait extrêmement cher.

• 2125

Je me pose une question; si la réponse qui a été donnée à la question de M. Munro est juste, comment un organisme tel que l'ACDI peut-il fonctionner? Est-ce que l'information sur le programme bilatéral de l'ACDI est regroupée par pays et quels sont les détails au moins que nous pourrions connaître. Si ce n'est pas regroupé par pays, quelle formule utilisez-vous? Vous dites qu'avant 1970 ce n'est pas possible mais j'aimerais quand même savoir. Il me semble que les électeurs de mon comté qui paient des impôts, qu'ils jugent évidemment toujours trop élevés, aimeraient savoir dans le cas, par exemple, de notre programme d'aide avec l'Inde qui dure depuis fort longtemps, aimeraient savoir, dis-je, si les objectifs ont été atteints? Combien d'argent a été dépensé? Combien de Canadiens ont été impliqués? Je crois que cela peut se faire. Aux États-Unis, à chaque année le Congrès reçoit de l'agence gouvernementale qui s'occupe de l'aide à l'étranger, un rapport qui donne les détails des objectifs des programmes, leurs coûts, la contribution au plan de développement de ces pays. Vraiment, je suis un peu, comme on dit en anglais "amazed" par le fait qu'on nous ait servi une réponse de cette nature. Vous avez un milliard à administrer, il y a un Budget de dépenses qui doit être approuvé par ce Comité, qui devra ensuite être approuvé par la Chambre des communes, alors, je n'accepte pas, c'est aussi simple que cela, je n'accepte pas qu'on ne puisse pas répondre à ces questions-là et, non seulement je n'accepte pas mais je n'accepte pas la réponse. Je pense que le fonctionnement même de l'organisme n'est pas possible si vous ne pouvez pas très rapidement posséder ces détails.

Je vous remercie.

Le président: Monsieur Lajoie.

M. Gérin-Lajoie: Alors, je ne sais pas si c'est une question ou une affirmation, mais j'aimerais peut-être apporter quelques points d'information au sujet de la question soulevée par M. Duclos.

[Interprétation]

tonight but, going through your guide, I found that there was a parliamentary liaison officer. Maybe he is here tonight? I don't know him. The press release that we received recently was very interesting but I, for one, had not heard about CIDA for a long time.

Besides, I would like this discussion tonight to be a nonpartisan one and that is why I am talking about an initiative taken by a member of the opposition last November; this member had asked a series of questions concerning bilateral programs between CIDA and 98 foreign countries. These were quite legitimate questions asking what programs were completed, on the point of being completed, in which countries, the type, the aims and the estimated cost of these different programs, the number of Canadians involved, the name and the number of Canadian companies involved in these projects, etc., A reply dated January 28 informs us that for the years preceding 1969-1970, there is no data available and, though the data exists for the years following 1970, in order for Parliament to be informed of these statistics, it would be necessary to set up a very costly working party.

If this answer given to Mr. Munro's question is correct, I wonder how an organization such as CIDA can function. Is information relating to bilateral programs entered into with CIDA kept under separate headings, according to countries, and what type of information can we get hold of? If such information is not classified according to countries, then what system do you use? You say that it is not possible to have data for the period before 1970, but there are things I would like to know nonetheless. I think that as taxpayers, my constituents are entitled to know, for instance, whether our assistance program to India, which has been in existence for a long time now, has met its objectives. And how much money has been spent as well as the number of Canadians involved. I think that this can be done. Every year, the American Congress receives a report from the government agency responsible for foreign aid giving details on program objectives, costs, and the contribution to the development of the country concerned. I am truly amazed that we were handed out this kind of reply. You have a billion dollars to administer and a budget which must be approved by this Committee and by the House of Commons. In view of this, I cannot accept the statement that it is impossible to answer these questions. I think that the very operation of your organization would be impossible if you were unable to obtain such information on short notice.

Thank you.

The Chairman: Mr. Lajoie.

Mr. Gérin-Lajoie: I do not know if this is a question or a statement but I would like to add a few points to the matter raised by Mr. Duclos.

[Text]

D'abord, dans la question posée par M. Munro on se référerait à bon nombre de projets terminés. Alors, évidemment, en ce qui a trait aux projets terminés, on n'a plus besoin d'en posséder l'information à portée de la main puisque ce sont des affaires closes. Ce sont donc des affaires qui ont été portées aux archives, des archives qu'on peut rouvrir bien sûr parce que tous les renseignements demandés pouvaient être obtenus. Le ministre a simplement répondu, après s'être renseigné auprès des fonctionnaires de l'Agence, qu'il en coûterait une somme estimée à \$250,000 pour fournir les renseignements demandés. Et, effectivement, mon collègue et moi sommes tellement sensibles à cette question, j'ai eu l'occasion de le dire à l'ouverture de la séance du Comité tout à l'heure, j'offre très spontanément de rencontrer les membres du Comité qui le désireront pour discuter avec eux du type d'information qu'ils désirent obtenir. Je me permets de dire sans aucune désobéissance, je suis sûr que M. Munro va le comprendre, que des renseignements portant sur 97 pays où nous avons pu avoir au cours des années mentionnées vingt, trente, combien de projets, cela suppose une masse d'informations. Je me dis que si les députés désirent avoir des informations comme c'est leur droit et leur devoir, il faut je pense, que cela se fasse dans un contexte administratif que j'appellerais vivable. Quand on parle de 250,000 dollars, il faut penser au nombre de personnes mises en cause, et savoir jusqu'où cela pourrait paralyser notre administration pendant un certain temps. Je suis sûr que ce n'est pas le vœu des députés de produire un tel résultat en demandant des renseignements.

• 2130

Je me suis interrogé avec mes collaborateurs depuis quelque temps sur le type d'informations qui pourraient être désirées par les députés; j'ai vu des choses publiées en Angleterre comme ce que j'ai sous la main ici: un dépliant comme celui-là, sur le programme de l'Angleterre au Nepal. J'ai vu des documents publiés par le USAID, documents auxquels s'est référé M. Duclos et qui sont passablement détaillés. Bien sûr, nous pouvons en définitive tout faire, à condition d'y mettre le nombre d'années-hommes voulu et l'argent voulu.

J'ajouterai que jusqu'à maintenant, l'information de l'ACDI n'était pas disponible sur ordinateur. Nous avons commencé il y a un certain nombre de mois à jeter les bases d'un système d'information sur ordinateur, de sorte que dans l'avenir ce système permettra d'obtenir de l'information rapidement. Mais encore là... pardon?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A cause de mes questions?

M. Gérin-Lajoie: Sans doute l'intervention de M. Munro a-t-elle été très bénéfique à cet égard-là. Je suis heureux de constater que les interventions des députés ont une influence directe sur l'amélioration des procédures administratives de l'ACDI.

Je voudrais simplement ajouter que ce nouveau système d'informatique ne permettra pas, je pense bien, d'obtenir de l'information sur des projets terminés depuis 1972 ou 1969 ou 1967. Cela servira pour les nouveaux projets actuellement en cours.

[Interpretation]

First of all, Mr. Munro's question referred to a good many completed projects. Since these projects are completed, it is no longer necessary for us to have information relating to them immediately available. Such files are now in our archives and, of course, it would be possible for us to obtain this information. After making inquiries with CIDA officials, the Minister merely pointed out that it would cost an estimated \$250,000 to provide the desired information. My colleague and I are very aware of your concern and, as I said at the beginning of this meeting, I am willing to meet any members of this Committee in order to have a better idea of the type of information they are seeking to obtain. Let me respectfully submit—Mr. Munro undoubtedly realizes it—that data relating to 97 countries in which we may have had umpteen projects over the years mentioned would require quite a massive undertaking. If M.P.s would like to have information, as is their right and duty, I think that their requests should nonetheless be made keeping in mind a realistic administrative capability. When we refer to \$250,000, you must think of the number of people who would be involved and the extent to which this would paralyze our administration for a certain period. I am sure members do not wish to bring about such a result so that they may obtain some data.

For some time, my officials and I have been discussing the type of information which might be of interest to members of Parliament. I have, for example, this British document on aid to Nepal, and I have seen the reports published by USAID, to which Mr. Duclos referred, and these are quite detailed. Of course, we could provide you with anything you want, assuming that you were willing to allocate the necessary man-years and money.

I should add that so far CIDA data has not been available through computer. A few months ago, we began laying the base for a computer information system so that in the future, data can be obtained more quickly. But once again—I beg your pardon?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Because of my questions?

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Munro's intervention did, of course, have some effect in this connection. I am happy to note that M.P.s have a direct influence on the improvement of administrative procedures in CIDA.

Let me add that this new computer information system will most likely not contain information relating to projects completed since 1972, 1969 or 1967. It will be used for new projects or projects presently under way.

[Texte]

Cette réponse-là satisfait-elle le député?

Le président: Une dernière question monsieur Duclos.

M. Duclos: Monsieur Gérin-Lajoie, je suis content de vous entendre parler de la possibilité d'avoir recours très bientôt à l'informatique, mais je remarque que ce qui est le plus difficile à obtenir ce sont les renseignements qui concernent vos programmes d'aide bilatérale.

Exemple: vous avez une masse de statistiques dans le guide de l'ACDI, sur les échanges entre le Canada et les pays concernés. Bon. On a beaucoup d'informations sur le nombre de conseillers, le nombre de coopérants, le nombre de boursiers. Mais je n'ai rien trouvé, au paragraphe qui traite du programme bilatéral, en matière de statistiques sur les montants qui ont été accordés par pays. On a des statistiques, au plan régional, mais je n'ai rien trouvé... Peut-être ai-je feuilleté trop rapidement le rapport? Peut-être que dans le rapport annuel, qui malheureusement ne nous a été distribué que ce soir, ces chiffres sont-ils inclus? De toute façon, nous avons besoin, non seulement d'informations quantitatives, mais aussi d'informations qualitatives et surtout descriptives.

Je pense que c'est cela qui est important, monsieur Gérin-Lajoie. J'espère, lorsque nous nous reverrons dans un an, car malheureusement on ne vous a à notre disposition qu'une heure et demie par année, à raison de 5, 10 ou 15 minutes chacun...

M. Gérin-Lajoie: Croyez bien que c'est moi qui suis le plus malheureux.

M. Duclos: ... je pourrai revenir aux bons sentiments qui m'animait il y a un peu plus d'un an. Merci.

Le président: Merci, monsieur Duclos. Monsieur Munro.

• 2135

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Eh bien, je voudrais continuer à poser certaines questions pour obtenir les réponses que je n'ai pas eues l'an dernier. Mais la plupart de ces questions ont été posées par mon collègue, M. Duclos. Mais, je suis très heureux que certaines de mes questions aient pu inciter l'ACDI à améliorer jusqu'à un certain point la publicité qu'elle fait à titre d'organisme distributeur, si on peut dire, de l'aide du Canada et pour ces différents programmes.

Et je me demandais si le président de l'ACDI accepterait de répondre à une autre série de questions. Ces questions porteraient sur les années 1974, 1973, 1972, en commençant par les années les plus récentes et en reculant dans le passé. Est-ce que ce serait possible? Je dois ajouter que les réponses à certaines des questions que j'ai posées sont contenues dans des tableaux de la brochure que vous avez distribuée, en particulier en ce qui concerne les conseillers et les étudiants reçus. Je suis très heureux, parce qu'au fond, j'ai posé ces questions pour que le peuple canadien sache de quelle façon cette partie de ses taxes est distribuée à l'étranger. Est-ce que cet argent est consacré à l'agriculture, aux universités, aux étudiants reçus au Canada et ainsi de suite. Je suis très heureux que le président ait accepté. Je n'ai pas posé ces questions pour bloquer complètement le travail de l'ACDI pendant quelques semaines, au contraire. Je voulais que le peuple canadien sache combien de son argent est distribué et de quelle façon cet argent est distribué. D'autre part, j'ai vu certaines brochures qui ont été distribuées et qui donnaient les détails des programmes de certains pays. Je ne sais pas s'il existe des brochures pour tous les pays, de l'Afghanistan à

[Interprétation]

I do not know if this answer satisfies you.

The Chairman: Your last question, Mr. Duclos.

Mr. Duclos: Mr. Gérin-Lajoie, I am happy to hear you mention the possibility of computer use in the near future, but I note the most difficult information to obtain is that relating to your bilateral aid programs.

For example, you have an enormous amount of statistics in the *CIDA Handbook* on exchanges between Canada and other countries. There is a great deal of information relating to the number of advisers, assistants and scholarship holders. But in the paragraph on bilateral programs, I found no statistics on the amounts granted to each country. I did see some regional statistics—It may be that I skimmed through the report too quickly. Perhaps these figures are included in the annual report which, unfortunately, was not distributed to us until this evening. In any case, we need not only quantitative information but also data of a qualitative and descriptive nature.

I think that this is important, Mr. Gérin-Lajoie. I hope that when we meet again next year, since unfortunately we have you before us for only an hour and a half every year, with only five, ten or fifteen minutes per member...

Mr. Gérin-Lajoie: Rest assured that I am the one that finds this most unfortunate.

Mr. Duclos: I hope that once again I will be able to speak in the congratulatory vein of my remarks to you a year ago. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Duclos. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I would like to ask some questions to obtain the replies I was not able to get a year ago. Most of those questions were asked by my colleague, Mr. Duclos. I am very pleased to learn that some of my questions encouraged CIDA to make improvements in the publication of different information relating to its aid programs.

I wonder if the President of CIDA would be willing to answer another series of questions covering the years 1974, 1973 and 1972. Would this be possible? I should add that the answers to some of my questions can be found in the tables included in the document which was distributed to us, notably those concerning advisers and foreign students in Canada. I am very pleased to see that since my intention, in asking these questions, is to make available to the Canadian public information on the way in which part of its tax money is distributed abroad and the breakdown of funds for agriculture, universities, scholarships for foreign students in Canada and so forth. These questions were in no way aimed at paralyzing CIDA operations for a few weeks. I wanted the public to know how these funds are distributed and divided among different projects. I have already seen some folders giving details about our programs in certain countries. I do not know if such brochures are available for all countries from Afghanistan to Zambia, but I know that a certain number have been published. It may be for programs that are being developed and not for programs already established. I thought that some such documents may have been prepared at the very beginning

[Text]

la Zambie; mais j'ai tout de même vu des brochures sur certains pays. Peut-être s'agit-il de programmes qu'on est à mettre au point et non de programmes déjà établis. Mais je pensais qu'il y avait peut-être des brochures qui auraient été préparées au début même du programme de l'ACDI. Je pensais que ces brochures étaient disponibles et qu'elles pourraient me donner les réponses à mes questions.

Mr. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, monsieur Munro, ces brochures n'existent pas, ou du moins elles ne contiennent le genre de renseignements que demande le député. Nous avons bien sûr des brochures de quelques pages sur l'ensemble de notre programme en Amérique latine, par exemple, une autre...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Sur le Commonwealth, sur la francophonie? Tout de même, j'ai vu de ces brochures.

Mr. Gérin-Lajoie: Oui. Je peux donner ces brochures au député demain matin. Mais je suis sûr qu'elles ne lui donneront pas les renseignements qu'il désire, parce que qu'elles sont trop générales.

J'aimerais dire au député que nous pourrions nous y prendre de deux façons pour lui fournir ces renseignements. Nous pourrions choisir un pays quelconque et compiler les renseignements qu'il demandait dans ses questions; nous ferions en quelque sorte un modèle. A ce moment-là, nous verrions exactement le temps qu'il faut et nous pourrions montrer aux députés, ou à un groupe de députés, pour voir si c'est le type d'information qu'ils désirent.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Du début jusqu'à présent ou...?

• 2140

Mr. Gérin-Lajoie: Non, je dirais plutôt les programmes courants...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ah bon.

Mr. Gérin-Lajoie: Il y a des programmes actuels, dont le début remonte à quelques années déjà et je pense que cela donnerait l'image actuelle. Alors il y a des projets nouveaux, des projets anciens. Alors nous serions disposés à rencontrer un groupe de députés, il y en a peut-être d'autres qui aimeraient faire partie de cette séance d'information et vous pourriez déterminer si c'est le genre d'information que vous voulez. Nous pourrions vous dire à quel rythme nous pouvons produire cela sur d'autre pays sans bloquer toute la machine de l'ACDI.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui.

Mr. Gérin-Lajoie: Alors si cela plaisait aux députés, nous pourrions faire un modèle.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je ne veux pas mettre le sable dans la machine.

M. Lapointe: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lapointe, en rappel au Règlement.

M. Lapointe: En rappel au Règlement, monsieur le président. Je comprends très bien l'intention de M. Munro et je suis presque entièrement d'accord avec lui. Toutefois, je pense que le ministère des Affaires extérieures en collaboration avec l'ACDI, le ministère de l'Industrie et du Commerce et quelques autres ministères, qui ont des intérêts à l'étranger, ont commencé un système d'administration qui s'appelle Programmation par pays en 1971 seulement. Je m'imagine un peu, pour avoir passé par cette machine-là,

[Interpretation]

of CIDA's existence and that, if they were available, they could have answered my questions.

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, such brochures do not exist, at least with the type of information that Mr. Munro was asking for. Of course, we do have a few short pamphlets outlining our program in Latin America, for example...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): As well as on the Commonwealth and French-speaking countries. In any case, I have seen pamphlets like this.

Mr. Gérin-Lajoie: Yes. I can give you some tomorrow. But I am sure they will not provide you with the type of information you are seeking since they are too general.

There are two ways in which we could go about providing this information. We could choose a particular country and compile the data which you ask for in your questions and this compilation could serve as a model. This would allow us to determine exactly how much time is required and we could submit it to the interested members to find out whether this is the type of information they are looking for.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): From the beginning to the present time or...?

Mr. Gérin-Lajoie: No, for the programs presently underway.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I see.

Mr. Gérin-Lajoie: Some of our present programs go back a few years and I think that this would give an accurate picture. There would be the new projects and the older projects. We would be willing to have a meeting with a group of interested members and you could let us know whether this is the type of information you want. We could let you know at what speed we would be able to provide this information on other countries without paralyzing the entire CIDA apparatus.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

Mr. Gérin-Lajoie: If this suits you, we could make up such a model.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I do not want to throw the apparatus out of order.

Mr. Lapointe: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lapointe, on a point of order.

Mr. Lapointe: I understand Mr. Munro's intention and I am in full agreement with him. However, I think that the Department of External Affairs in collaboration with CIDA and the Department of Industry, Trade and Commerce as well as some other departments with interests abroad set up in 1971 an administration system called, Programming by Country. Having personal experience of the way the system works, I have some idea of the amount of time it would require to obtain information preceding

[Texte]

quelle pourrait être la somme de travail demandé aux fonctionnaires d'aller fouiller en deçà de 1971, monsieur Munro, et je crains que ce soit une demande de temps inouïe de la part des fonctionnaires.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais l'offre a été faite.

M. Lapointe: Je pense qu'on peut relever l'offre, par exemple, du président de l'ACDI.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): D'accord.

M. Gérin-Lajoie: L'offre de fournir un programme . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Un modèle.

M. Lapointe: Un modèle.

M. Gérin-Lajoie: . . . un modèle de programme actuel de tout ce qui fonctionne dans le pays.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dans un pays.

M. Gérin-Lajoie: Dans un pays, comme modèle.

M. Lapointe: L'Afghanistan.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Non, quelque chose de plus important que l'Afghanistan. Disons l'Inde?

M. Lapointe: D'accord.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): L'Inde?

Le président: Ou le Bangla-Desh?

M. Gérin-Lajoie: Est-ce que les députés n'aimeraient pas . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le Bangla-Desh est un peu difficile.

M. Gérin-Lajoie: Et l'Inde c'est un cas où le programme a été entravé depuis deux ans par la revue que le gouvernement a décidé d'en faire. Ce n'est peut-être pas le cas idéal, quoique nous sommes disposés à le faire, mais ce n'est pas un programme qui a été aussi actif depuis deux ans, je ne sais pas, que le Pakistan, que l'Indonésie ou qu'un pays d'une autre région.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le Pakistan et le Cameroun.

M. Lapointe: Le Cameroun ce serait très intéressant.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): N'est-ce pas?

M. Prud'homme: Si on s'interroge à savoir ce qui est intéressant et ce qui ne l'est pas, on n'en finira plus!

Le président: Est-ce que vous avez d'autres questions, monsieur Munro?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I want to make one little foray into this country which was opened up by my colleague, Mr. Roche. The nonlapsing funds—is there any terminal date on the non lapsing? It can go interminably. Can it not?

Mr. Gérin-Lajoie: Correct.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): There is no statute of limitations.

[Interprétation]

1971, Mr. Munro, and I am afraid it would be an incredibly long procedure.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But the offer has already been made.

Mr. Lapointe: I think that we can take up the offer made by the President of CIDA.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

Mr. Gérin-Lajoie: The offer to provide a program . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): A model.

Mr. Lapointe: A model.

Mr. Gérin-Lajoie: . . . a model of the present program being applied in a particular country.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

Mr. Gérin-Lajoie: A particular country being taken as a model.

Mr. Lapointe: Afghanistan.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No, one which is more important than Afghanistan. What about India?

Mr. Lapointe: All right.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): India?

The Chairman: Or Bangladesh?

Mr. Gérin-Lajoie: Would you not like . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Bangladesh is rather difficult.

Mr. Gérin-Lajoie: As for India, the program has been hindered for the past two years by the review which the government decided to carry out. It may not be a perfect example although we are ready to accept it. For the past two years, this program has not been as active as the one in Pakistan or Indonesia or some other countries.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Pakistan and Cameroun.

Mr. Lapointe: Cameroun would be very interesting.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It would.

Mr. Prud'homme: If we start trying to decide what is interesting and what is not, we will never get anywhere.

The Chairman: Do you have any other questions, Mr. Munro?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'aimerais aborder le sujet soulevé par M. Roche, c'est-à-dire le fonds permanent. Le fonds devient-il périmé à un certain moment? Il peut continuer de façon indéfinie n'est-ce pas?

M. Gérin-Lajoie: C'est exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il n'y a aucune limite de temps.

[Text]

Mr. Gérin-Lajoie: No time limitations.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And the disbursement ceiling which you said was determined by Treasury Board, was it determined in consultation with CIDA or did they determine it on a monetary basis without taking into account some of the political and developmental desiderata that ought to go into the determination of such a disbursement ceiling?

Mr. Gérin-Lajoie: I do not think there are any developmental considerations because it is a global amount. The way that total amount is allocated is more or less our responsibility, or I should say that Treasury Board takes more or less our advice as given for the purposes of the allocation of the total amount. But the total amount is determined by Treasury Board and Cabinet for purely financial considerations, total government financial considerations.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I see. That is the amount of cash flow that is going to be permitted to CIDA for that year.

• 2145

Mr. Gérin-Lajoie: That is correct.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The other question I have concerns the questions raised about commodity agreements in the context of the UNCTAD-4 and the new economic relations. To what extent is CIDA or will CIDA by its officials on one board or another be able to participate in any commodity agreements that may be worked out between Canada and some of the countries that are anxious—they will have to be doing it multilaterally I suppose, but has CIDA participated in any commodity agreements, sugar, copper, cotton?

Mr. Gérin-Lajoie: We have not participated in specific negotiations. We have only participated in the overall discussions, let us say, for preparing the Nairobi conference, but in a specific commodity negotiation, we have not.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Do you expect to?

Mr. Gérin-Lajoie: The answer is no, I think. With the small staff we have, we are more concerned with policy considerations. When the time comes to negotiate any particular commodity, that is less a policy matter than a technical matter, involving the application of a policy.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I have many other questions, but I know others wish to ask some.

The Chairman: Merci, M. Munro. Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I am very happy to welcome the President of CIDA and his officials to the Committee because I think they are the leading edge of probably the most important policy of the Canadian government at the present time. Certainly from the evidence of what the Prime Minister has said and the Secretary of State, unfortunately mostly abroad, the Canadian government considers of a very high priority what has come to be known as the new international economic order. When the Secretary of State for External Affairs was here on May 11 he was kind enough to refer me to the President of CIDA when I asked him about what plans were being made for informing and sensitizing the Canadi-

[Interpretation]

M. Gérin-Lajoie: C'est exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le plafond imposé sur les paiements par le Conseil du trésor a-t-il été déterminé en consultation avec l'ACDI ou a-t-il été fixé sans tenir compte des différents objectifs dans le domaine du développement?

M. Gérin-Lajoie: Je ne crois pas que l'on ait tenu compte des buts dans le domaine du développement parce qu'il s'agit d'un montant global. La façon dont ce montant est réparti est notre responsabilité ou je devrais plutôt dire que le Conseil du trésor accepte plus ou moins nos opinions sur la répartition de cette somme globale. Mais ce montant est déterminé par le Conseil du trésor et le conseil des ministres, en fonction de critères purement financiers.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ah bon. Il s'agit des dépenses totales qui seront permises à l'ACDI pour cette année.

M. Gérin-Lajoie: C'est exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'ai une autre question au sujet des accords sur les produits dans le contexte de l'UNCTAD-4 et des nouvelles relations économiques. Dans quelle mesure l'ACDI, par l'entremise de ses représentants sur une commission ou une autre, participera-t-elle à ces accords sur les produits qui pourraient être conclus entre le Canada et d'autres pays—je suppose qu'il s'agirait d'accords multilatéraux. L'ACDI a-t-elle participé à de tels accords régissant le sucre, le cuivre ou le coton?

M. Gérin-Lajoie: Nous n'avons pas pris part à des négociations spécifiques. Nous avons seulement participé aux discussions d'ordre général, telles que les discussions en vue de la préparation de la conférence à Nairobi. Nous n'avons pas participé à des négociations spécifiques régissant des produits.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Comptez-vous le faire?

M. Gérin-Lajoie: Je crois que non. Notre personnel est assez limité et nous nous préoccupons surtout des questions de politique. Les négociations en vue d'un accord sur les produits et les denrées sont d'ordre technique beaucoup plus que d'ordre politique, puisqu'il s'agit de la mise en application d'une politique.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'ai beaucoup d'autres questions, mais je sais que d'autres membres du Comité veulent en faire autant.

Le président: Thank you, Mr. Munro. Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, je suis très heureux d'accueillir le président de l'ACDI ses fonctionnaires au Comité, car je crois qu'ils sont impliqués dans la politique la plus importante du gouvernement canadien à l'heure actuelle. Les propos du premier ministre et du secrétaire d'État, qui pour la plupart ont été exprimés à l'étranger, malheureusement, indiquent que le gouvernement canadien accorde une très grande priorité à ce que l'on appelle le nouvel ordre économique international. Lors de la comparution du ministre des Affaires extérieures, le 11 mai, il m'a conseillé de m'adresser au président de l'ACDI au sujet des projets d'information et de sensibilisation du public canadien à propos de cette question de haute importance,

[Texte]

an public on this issue of such profound importance to Canadians, let alone to mankind. Therefore, I would be very interested in hearing now from the President of CIDA what plans CIDA has, what mandate it has been given to stimulate the Canadian public to an appreciation of the seriousness of the challenge that is before humanity now and the part Canadians are going to play in meeting it.

Mr. Gerin-Lajoie: Mr. Chairman, CIDA has had some activities in the past to inform and sensitize the Canadian public and it is planning to have further and more extensive activities in the future. In the past we have supported nongovernmental organizations in their own programs to sensitize the public and this we have considered to have a very high value because what comes from private, nongovernmental organizations, I think, is on its face value more effective than what comes from the government directly, which may be considered by some people as propaganda.

On the other hand, we have also financed activities undertaken by some of the media. We have developed fairly significant co-operation with the CBC, Radio Canada, and at the present time a series of 12 films to sensitize the public on various issues of international development are being prepared with the financial and technical participation of CIDA.

We have been concerned with the fact that a most important sector of the public is the young population. Going into the schools of this country is a very touchy question for any federal government agency; yet we have taken significant initiative over the past year in developing a kit, which I thought I would bring to show to the members of this Committee. It is an audio-visual kit intended for the schools of this country. They have to ask for it and pay a relatively small price for it—about \$25 or something of that kind.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Sixty-eight dollars.

• 2150

Mr. Gerin-Lajoie: Sixty-eight dollars. Well, provincial governments can pay for this.

Mr. Breau: It is \$25 in 1971 dollars.

Mr. Gerin-Lajoie: Correct.

It is an audio-visual kit with text and films, with written documentation and pictures and so forth, to be used by teachers in co-operation with students. That is one illustration of the efforts of CIDA to get into the schools and to offer something ready-made for the students of this country.

We also have plans for consultations throughout the country. During the past few years the NGO Division of CIDA has sponsored a number of consultations with NGO representatives either in Ottawa or in the various regions of the country. Among the activities of NGOs which have been supported I would like to make special mention of the Alberta Council of International Development, a kind of federated council of the NGOs in Alberta, which last fall organized a full five or six weeks of meetings throughout the province to sensitize the general public to the problems of development, including problems such as those being considered at the Nairobi Conference, and also the co-operation that Canada does offer or could offer to help solve those problems. In a more global manner for the future, the

[Interprétation]

tant pour les Canadiens que pour l'humanité entière. Je serais donc vivement intéressé à entendre les propos du président de l'ACDI au sujet des projets de cette agence et du mandat qui lui a été confié en vue de stimuler le public canadien et de favoriser l'appréciation du sérieux de ce défi qui se pose pour l'humanité, à l'heure actuelle, et de les mettre au courant du rôle qu'ils devront jouer.

M. Gerin-Lajoie: Monsieur le président, l'ACDI a entrepris certaines activités, par le passé, en vue d'informer et de sensibiliser le public canadien. Notre agence prévoit des activités de plus grande envergure pour l'avenir. Par le passé, nous avons appuyé les organismes non gouvernementaux, qui préconisaient leurs propres programmes en vue de sensibiliser le public. A notre avis, ces programmes étaient fort utiles puisque les efforts des organismes privés et non gouvernementaux sont, de prime abord, beaucoup plus efficaces que les mesures entreprises par le gouvernement qui, de l'avis de certains, constituent une certaine propagande.

De plus, nous avons aussi financé les activités mises au point par certains des média d'information. Nous avons mis au point une collaboration assez étroite avec la société Radio-Canada. A l'heure actuelle, l'ACDI apporte un appui financier et technique en vue de la réalisation d'une série de 12 films visant à sensibiliser le public au sujet de diverses questions ayant trait au développement international.

Nous nous sommes préoccupés du fait que la jeunesse constitue une grande part de la population. Il est très difficile, pour une agence du gouvernement fédéral, de pénétrer à l'intérieur des écoles; toutefois, nous avons pris certaines initiatives importantes, au cours de l'année dernière, en vue de mettre au point une trousse, que j'ai cru bon d'apporter avec moi afin de vous la montrer. Il s'agit d'une trousse de nature audio-visuelle à l'intention des écoles du pays. Les écoles doivent en faire la demande et verser des frais assez minimes—environ \$25 ou quelque chose du genre.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Soixante-huit dollars.

M. Gerin-Lajoie: Soixante-huit dollars. Les gouvernements provinciaux peuvent le payer.

M. Breau: C'est \$25, en dollars de 1971.

M. Gerin-Lajoie: C'est exact.

Il s'agit d'une trousse de nature audio-visuelle comportant un texte, des films, de la documentation écrite, des photographies et ainsi de suite, à l'usage des enseignants et des étudiants. Ce n'est qu'une simple illustration des efforts de l'ACDI en vue de pénétrer à l'intérieur des écoles et d'offrir une trousse toute faite aux étudiants du pays.

Nous prévoyons aussi entamer le processus de consultation à travers le pays. Au cours des dernières années, la direction des organismes non gouvernementaux à l'ACDI a parrainé un bon nombre de consultations avec les représentants des organismes non gouvernementaux, soit à Ottawa ou dans diverses régions au pays. Parmi les activités des organismes non gouvernementaux qui ont reçu notre appui, je tiens à souligner tout simplement l'Alberta Council of International Development, une sorte de fédération d'organismes non gouvernementaux, en Alberta, qui a organisé une série de rencontres d'une durée de cinq ou six semaines, l'automne dernier, à travers cette province, en vue de sensibiliser le grand public aux problèmes du développement, ainsi qu'aux problèmes qui seront discutés à la

[Text]

Communications Branch of CIDA has been given a new impetus in recent months with the appointment of a new director general, who with his staff has undertaken a review of the information and education activities for the Canadian public and various sectors of the public. The finalized program should be adopted within the coming weeks and be implemented as from next fall.

Mr. Stanbury: That is very encouraging. When the president was here before our Subcommittee on International Development last November, I think he mentioned that CIDA then had under elaboration a communication program involving a number of public consultations on a regional and national basis, which were to start some time during the winter. Did these occur, and can the President give us some idea of their scope, number, attendance by the public, and usefulness?

Mr. Gérin-Lajoie: We did not have any such national or regional consultations organized by CIDA this winter. Our effort in this respect has been limited to supporting consultations undertaken by the NGO sector. There have been a couple of regional consultations on the new economic order question.

• 2155

Mr. Romeo Maione (Director, NGO Division, CIDA): We had a meeting of about 300 delegates...

The Chairman: I think you should approach the microphone, please, so we can record your answer.

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Maione, the Director of the NGO Division.

Mr. Maione: We have had two general meetings, one in Toronto, to prepare for the UNCTAD meeting. About 300 delegates came to that meeting and a report was prepared to the government and now an NGO delegation is in Nairobi.

The second thing was an experimental consultation meeting with the International Rotary Clubs in Canada, which brought together about 50 Rotarians from across the country and they were introduced into the operations of CIDA.

Mr. Stanbury: So, a continuation and enlargement of these public consultations may be part of the new communications program which is under consideration.

Mr. Gérin-Lajoie: That is correct, sir. As I indicated earlier, we have a general preference for supporting the efforts of nongovernmental organizations like the Canadian Council for International Co-operation which sponsored one of those meetings, with CIDA supporting it.

Mr. Stanbury: I approve of that emphasis and that is why I wanted to ask a further question about your support for nongovernmental organizations to which you have given such proper emphasis. In the strategy—I think it is point 17.4, you say that NGO's growing competence and demonstrated ability to mount substantial programs justified increased financial support from the government. It was expected, you indicated, that over the next few years from 6 to 10 per cent of nonfood aid funds would go annually to Canadian and international NGOs. I noticed that the estimates for this year show about 4.5 per cent of

[Interpretation]

Conférence de Nairobi, et la collaboration offerte par le Canada en vue d'apporter des solutions. Pour l'avenir, la direction des communications de l'ACDI a reçu une nouvelle impulsion, au cours des derniers mois, à la suite de la nomination d'un nouveau directeur général qui, avec son personnel, a entrepris une révision des activités d'information et d'éducation à la disposition du public canadien. Le programme final devrait être adopté au cours des semaines à venir et mis en application à partir de l'automne prochain.

M. Stanbury: Voilà qui est fort encourageant. Lors de la comparution du président au sous-comité du développement international, en novembre dernier, je crois qu'il a mentionné le fait que l'ACDI avait entrepris un programme de communication, impliquant un bon nombre de consultations publiques sur une base régionale et nationale, qui devrait être mis en application au cours de l'hiver. Cela s'est-il produit et, si oui, le président peut-il nous fournir quelques détails au sujet de l'envergure de ce programme, de son utilité et de la réaction du public?

M. Gérin-Lajoie: Nous n'avons pas mis au point de telles consultations à l'échelle régionale ou nationale, cet hiver; nos efforts dans ce domaine se sont limités à l'appui de consultations entreprises par le secteur des organismes non gouvernementaux. Certaines consultations régionales au sujet du nouvel ordre économique ont eu lieu.

M. Roméo Maione (directeur de la Division des organismes non gouvernementaux, ACDI): Nous avons eu une réunion qui a regroupé environ 300 délégués...

Le président: Vous devriez vous approcher du micro afin que votre réponse puisse être enregistrée.

M. Gérin-Lajoie: M. Maione est directeur de la Division des organismes non gouvernementaux.

M. Maione: Nous avons eu deux assemblées générales, dont l'une à Toronto, pour préparer la réunion de la CNUCED. Environ 300 délégués ont assisté à cette réunion et un rapport a été préparé à l'intention du gouvernement; à l'heure actuelle, une délégation des organismes non gouvernementaux se trouve à Nairobi.

Par ailleurs, nous avons eu, pour la première fois, une réunion de consultation avec les Clubs Rotary internationaux du Canada, ce qui nous a permis de regrouper 50 membres de ce club, à qui nous avons exposé les différentes activités de l'ACDI.

M. Stanbury: Le nouveau programme d'information que vous étudiez actuellement pourrait donc consister, en partie, à développer ces consultations publiques.

M. Gérin-Lajoie: C'est exact. Comme je l'ai déjà dit, nous appuyons généralement les efforts des organismes non gouvernementaux, comme le Conseil canadien pour la coopération internationale, sous les auspices duquel a été organisée une de ces réunions.

M. Stanbury: J'en suis heureux et c'est la raison pour laquelle je voulais en savoir davantage sur votre soutien aux organismes non gouvernementaux. Dans votre livre rouge sur la stratégie de coopération au développement international, vous dites, au point 17.4: La compétence croissante des ONG canadiens et leur aptitude à exécuter de vastes programmes justifient un apport financier accru de la part du gouvernement... Vous aviez prévu qu'au cours des prochaines années, 6 à 10 p. 100 des fonds non destinés à l'aide alimentaire iraient chaque année, aux organismes non gouvernementaux canadiens et internatio-

[Texte]

CIDA's nonfood aid funds going to NGOs. Could you tell us why CIDA has not yet met the strategy's commitment to devote something in this range of 6 to 10 per cent of nonfood aid funds to NGOs? When would you expect at least to start on the way to this commitment; at least reach the lower take-off point of the commitment?

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, this sub-item of point 17 of the strategy has been the subject of some controversy between some NGOs of Canada and CIDA over the past few weeks or few months.

Actually I believe there has been some problem of interpretation of this item where it says that 6 to 10 per cent of CIDA funds, apart from food aid, would go to the NGOs. From looking at the files of CIDA on the strategy, it appears that the figure included all special programs of the Canadian government, including the International Development Research Centre. When we look at the disbursement for the Canadian NGOs, for the international NGOs, for the funds allocated to the business and industry sector and IDRC, we reach a level of about 7 per cent of the total CIDA budget apart from food aid.

I really have to give a more global interpretation to that point of the strategy because otherwise there would be some percentage points missing somewhere. When we add up the percentage points for bilateral, multilateral, and NGO's, there would be nothing left for IDRC or other special programs.

• 2200

Mr. Stanbury: We would not want that.

Mr. Gérin-Lajoie: Having reached about 7 per cent leaves some margin for progress up to 10 per cent at some stage in the future.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanbury.

Je voudrais dire à M. Prud'homme que mardi prochain, le premier à avoir la parole sera effectivement l'excellent député Marcel Prud'homme. La séance portera alors sur les crédits du ministère des Affaires extérieures.

M. Prud'homme: Je vais poser une question de privilège comme je l'ai fait la dernière fois. Je vais être deux fois plus sérieux ce soir. Cela ne m'intéresse pas...

Le président: Simplement quelques minutes, car certains députés n'ont pas eu l'occasion de poser de questions mardi dernier.

M. Prud'homme: Monsieur le président, permettez-moi de poser cette question de privilège. Cela ne m'intéresse pas d'être le premier la prochaine fois, quand quelqu'un à qui je n'aurais probablement pas de question à poser, sera là. Parce que je n'ai pas eu mon tour ce soir, je devrais questionner le ministre de la Défense nationale? J'ai eu la même histoire en votre absence, malheureuse absence devrais-je dire, avec le vice-président du Comité quand il s'est agit de questionner le ministre Affaires étrangères. Je n'emploie plus maintenant l'expression «le ministre des Affaires extérieures». Ce qui est arrivé à ce moment-là va se répéter encore ce soir. Le ministre des Affaires étrangères vient ici, on permet au premier ou au deuxième député de parler trop longtemps, ou on lui accorde trop de temps, ou la réponse prend trop de temps, et aux derniers députés on dit: «Eh bien il reste huit minutes, vous êtes quatre, vous allez avoir chacun deux minutes». Je trouve que ce n'est pas sérieux. Je ne peux blâmer ni le président ni le témoin, parce que mon collègue et ami M. Duclos dit: «on a une chance avec une heure et demie». Mais j'aimerais bien

[Interprétation]

naux. Or, je constate que le budget de cette année ne prévoit qu'environ 4.5 p. 100 à cette fin. Pourquoi l'ACDI n'a-t-elle pas atteint cet objectif de 6 à 10 p. 100? Vous auriez même pu commencer à 6 p. 100?

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, ce point 17 de notre livre rouge sur la stratégie a fait l'objet de certaines controverses entre certains organismes non gouvernementaux canadiens et l'ACDI, au cours des derniers mois.

En fait, je crois qu'il s'agit essentiellement d'un problème d'interprétation de cette phrase. Si l'on examine les dossiers de l'ACDI relatifs à cette stratégie, on constate que ce chiffre comprenait tous les programmes spéciaux du gouvernement canadien, y compris le Centre de recherche pour le développement international. Ainsi, si l'on tient compte des dépenses effectuées pour les organismes non gouvernementaux canadiens, les organismes non gouvernementaux internationaux, le secteur industriel et le CRDI, nous atteignons un pourcentage d'environ 7 p. 100 du budget de l'ACDI non consacré à l'aide alimentaire.

Il faut donc donner une interprétation beaucoup plus globale à ce point de notre stratégie, faute de quoi les pourcentages ne correspondraient pas. Si nous additionnons le pourcentage d'aide destiné à l'aide bilatérale, à l'aide multilatérale et aux organismes non gouvernementaux, il ne resterait rien pour le CRDI ou d'autres programmes spéciaux.

M. Stanbury: Nous ne voudrions pas que cela arrive.

M. Gérin-Lajoie: Ayant atteint un niveau d'environ 7 p. 100, cela nous laisse quelques possibilités de progrès allant jusqu'à 10 p. 100 à quelque moment, dans l'avenir.

Le président: Merci, monsieur Stanbury.

I would like to advise Mr. Marcel Prud'homme, that next Tuesday he will indeed be the first on my list. The sitting will deal with the votes for the Department of External Affairs.

Mr. Prud'homme: As at the last meeting, I would like to ask a question of privilege. And I shall be at least twice as serious tonight. It does not interest me...

The Chairman: For only a few minutes, because certain members did not have the opportunity to ask questions last Tuesday.

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman, allow me to put a question of privilege. I am not at all interested in being first on the list next time, when there probably will be there somebody whom I am not interested in questioning. Because I may not have a turn this evening, I should then be questioning the Minister of National Defence? I had the same problem during your absence, a most unfortunate one I might say, with the vice-chairman of this Committee when it was time to question the Minister of Foreign Affairs. I no longer use the expression "Minister of External Affairs". What happened at that time will no doubt occur again this evening. The Minister of Foreign Affairs, comes here and we allow the first or second member to speak at length, we give them too much time or the answer requires too much time, and the last members are told: Well, there are only eight minutes left and since you are four questioners, you shall each be allotted two minutes. I do not find this a proper way to act. I can blame neither the Chairman nor the witness because, as my colleague and friend, Mr. Duclos has said: in an hour and a half, we

[Text]

dénoncer une fois pour toute le système qui fait qu'on est incapable d'aller jusqu'au bout d'une question, l'organisation des comités et la manière dont on procède. Vous dites que je serai le premier la prochaine fois... Je ne dis pas que je ne serai peut-être pas là parce que j'ai d'autres occupations, et parce que le sujet dont il va être question ne m'intéresse pas! Je vais être là parce que je fais partie du Comité, mais je n'aurai peut-être pas de questions à poser.

Je trouve cela malheureux. J'aurais aimé, alors qu'on a l'occasion de l'avoir sous la main, lui demander d'aller plus loin quant à notre politique au Moyen-Orient. Évidemment, étant un des derniers à donner mon nom... Je comprends qu'il existe une façon de procéder: on donne son nom le premier, on questionne, puis on «fout le camp». Alors il y en a un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, il en reste huit sur trente.

Il va falloir trouver une formule pour l'avenir. Si vous aviez l'amabilité de démarrer quelque chose de nouveau, je l'apprécierais beaucoup. Par exemple on pourrait dire: «Combien y a-t-il de députés qui veulent questionner M. Gérin-Lajoie ce soir, nous avons deux heures ou deux heures et demie»; puis on partagerait le temps en conséquence, et on demanderait aux témoins de répondre le plus brièvement possible. Si avec quatre questions on prend trois-quarts d'heure pour répondre, la soirée est terminée et on se revoit un an et demi après. Cela ne m'intéresse pas.

Mais je ne blâme personne. C'est tout le système parlementaire qui est en cause. Je n'oserais pas blâmer mon distingué président, M. Dupras, et certainement pas non plus le très distingué président de l'ACDI; mais c'est un fait, il est inadmissible de procéder comme cela.

Ne me mettez pas en tête la prochaine fois, à moins que ce soit M. Gérin-Lajoie ou M. MacEachen qui témoigne, avec tout le respect que je dois à tous les autres. Je ne sais pas si ce soir on peut continuer; il y aura peut-être consentement unanime. Il y a une petite question que j'aimerais poser à M. Gérin-Lajoie. J'en ai plusieurs, mais une d'elles est pertinente, plus pressante. Est-ce possible?

Le président: Avant d'inviter...

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I move that...

The Chairman: Before I invite Mr. Roche and Mr. Stanbury to contribute to this question of privilege, I would like to have Mr. Gérin-Lajoie indicate whether he could come back to this Committee before the end of May. Possibly next Tuesday—next Tuesday.

M. Gérin-Lajoie: Je suis entre vos mains, monsieur le président.

Le président: Merci.

Monsieur Roche.

Mr. Roche: Well, I think he partially answered in indicating to Mr. Prud'homme that he would be first next Tuesday, with which I hardly concur, along with his condemnation of the present system that we try to operate under, which we have said many times is ridiculous. Is it now confirmed, Mr. Chairman, that next Tuesday Mr. Gérin-Lajoie will be present and questions may be directed in either CIDA or general External Affairs?

[Interpretation]

may have a chance. But I would like to expose once and for all a system which makes it impossible to complete a question and to expose the organization of the committees and the manner in which they operate. You say that I shall be first on the list next time... I am not saying that perhaps I may not be here, because of other commitments, but the subject in question does not interest me. I will be here because I am a member of the Committee, but I may not have any questions to put.

I find this most unfortunate. I would very much have wanted the opportunity while he was available, to ask the Minister to go further concerning our policies in the Middle East. Obviously, as one of the last to submit my name... I realize there is a method of proceeding: one submits his name first, one asks one's questions, and then "scoots out". Then there are 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8; there are still eight to question out of 30.

We must find the proper formula in the future. If you would kindly find some new method of operating, I would appreciate it very much. For example, we might say: how many members wish to question Mr. Gérin-Lajoie this evening, we have two hours or two hours and a half. Then we could share the time available equitably and we could ask the witnesses to answer as briefly as possible. If it requires three quarters of an hour to answer four questions, the evening is quickly ended and we have no new opportunity for at least a year and a half. That sort of thing does not interest me.

But I blame no one. It is the whole parliamentary system that is to blame. I would not dare set the blame on our distinguished Chairman, Mr. Dupras, and certainly not, moreover, on the distinguished President of CIDA; but it is a fact, and it is totally unacceptable to continue this way.

Do not set me at the head of the list next time, unless, with all due respect to other witnesses, Mr. Gérin-Lajoie or Mr. MacEachen will be appearing. I do not know if we can prolong this evening, perhaps we can get unanimous consent to continue. There is one small question that I would like to put to Mr. Gérin-Lajoie. I have many, but one of them is both relevant and pressing. Would it be possible?

The Chairman: Before asking...

M. Stanbury: Monsieur le président, je propose que...

Le président: Avant d'inviter M. Roche ou M. Stanbury de parler au sujet de cette question de privilège, j'aimerais savoir de M. Gérin-Lajoie, s'il pourra comparaître de nouveau devant ce comité avant la fin de mai. Peut-être mardi prochain—alors mardi prochain.

Mr. Gérin-Lajoie: I am in your hands, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Roche.

M. Roche: Eh bien, je crois qu'il a répondu, en indiquant à M. Prud'homme qu'il serait le premier, mardi prochain, quoique je ne sois pas d'accord, pas plus qu'avec sa condamnation du système courant de procéder au Comité, que nous avons à maintes reprises dénoncé comme ridicule. Monsieur le président, est-il donc confirmé que, mardi prochain, M. Gérin-Lajoie sera disponible et qu'on pourra poser des questions au sujet de soit l'ACDI ou des affaires extérieures en général?

[Texte]

Are you confirming that next Tuesday we will be discussing CIDA as well as External?

• 2205

The Chairman: If it is the wish of the Committee, we could. Mr. Gérin-Lajoie has indicated already that he would be available.

Mr. Roche: I am in support of that Mr. Chairman, I am just confirming it.

M. Prud'homme: Non, mais mardi prochain chacun a son horaire, pour ma part, je serai avec la délégation hongroise à Québec, je ne pourrai pas être ici.

The Chairman: Yes. In any case, it will always be possible for Mr. Gérin-Lajoie to come back, possibly in June, when the subcommittee deals with the question of international development.

Mr. Roche: But, now, on my point of order, you have moved off from next Tuesday to June. I would like to be very specific. Is it confirmed that next Tuesday morning Mr. Gérin-Lajoie and his officials will be present?

The Chairman: Mr. Gérin-Lajoie indicated that he could be, if it is absolutely necessary. But we have slated a group of witnesses from External Affairs. That would make it a little difficult for Mr. Gérin-Lajoie to come to meet with the Committee again.

Mr. Roche: I do not wish to press the point. It is only taken from Mr. Prud'homme's representation that more questions of CIDA are still to be asked. It seems, if we are to meet next Tuesday morning, that CIDA should be admissible for questions as well as External Affairs, since we are running so close to the deadline on the estimates, Mr. Chairman. It is that point I think should be clarified. If Mr. Gérin-Lajoie cannot be here personally, will you confirm that his officials will be present to answer CIDA questions?

The Chairman: Before I confirm this Mr. Roche, I would like to talk to Mr. Gérin-Lajoie and the officials of CIDA to see if they will be available next Tuesday. But the steering committee had slated a number of witnesses for next Tuesday, and I do not know whether the officials from CIDA are available. Nevertheless, this is something we will consider, and if it is possible I am sure they will make themselves available.

Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, on the point of order, I think everyone who has come out to this meeting tonight for the purpose of questioning the President and the officials of CIDA has had an opportunity to question them.

Some hon. Members: No.

Mr. Rondeau: No, no.

Mr. Stanbury: No?

The Chairman: Mr. Rondeau has not had the privilege of questioning Mr. Gérin-Lajoie.

[Interprétation]

Confirmez-vous que, mardi prochain, nous discuterons de l'ACDI aussi bien que des Affaires extérieures?

Le président: Je pourrais confirmer, si le Comité y consent. M. Gérin-Lajoie a déjà annoncé qu'il serait disponible.

M. Roche: Je suis d'accord à ce sujet, monsieur le président, je ne fais que confirmer.

Mr. Prud'homme: No, but everyone has his own schedule for next Tuesday. As far as I am concerned, I shall be with the Hungarian delegation in Quebec, I cannot be here.

Le président: Oui. Toutefois, il sera toujours possible que M. Gérin-Lajoie revienne, peut-être en juin, lorsque le sous-comité traitera de la question du développement international.

M. Roche: Maintenant, à l'égard de mon rappel au Règlement, vous avez changé le rendez-vous de mardi prochain au mois de juin. Je voudrais qu'on soit un peu plus exact. Est-il confirmé que mardi matin prochain, M. Gérin-Lajoie et ses fonctionnaires seront disponibles?

Le président: M. Gérin-Lajoie a dit qu'il serait ici, si c'était absolument nécessaire. Ce jour-là, nous avons un autre groupe de témoins des Affaires extérieures qui doit comparaître. Il serait donc assez difficile que M. Gérin-Lajoie compareaisse devant le Comité de nouveau.

M. Roche: Je ne voudrais pas insister sur ce point. Je tiens compte seulement de l'intervention de M. Prud'homme à savoir qu'il reste plusieurs questions à poser au sujet de l'ACDI. Si nous devons nous rencontrer mardi matin il me semble que l'ACDI pourrait comparaître aussi bien que les Affaires extérieures, car nous approchons très vite des échéances à l'égard des prévisions, monsieur le président. Voilà le point qui doit être éclairci. Si M. Gérin-Lajoie ne peut pas comparaître personnellement, pouvez-vous confirmer que ses fonctionnaires seront disponibles pour répondre aux questions au sujet de l'ACDI?

Le président: Avant de le faire, monsieur Roche, j'aimerais en discuter avec M. Gérin-Lajoie et les fonctionnaires de l'ACDI pour savoir s'ils seront disponibles, mardi prochain. Mais le comité directeur a déjà inscrit un certain nombre de témoins pour mardi prochain, et je ne sais pas si les fonctionnaires de l'ACDI seront disponibles. Néanmoins, nous étudierons la question et, s'il est possible, je suis certain qu'ils se rendront disponibles.

Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, au sujet du rappel au Règlement, je crois que tous ceux qui sont venus à cette séance, ce soir, aux fins de questionner le président et les fonctionnaires de l'ACDI ont eu l'occasion de poser leurs questions.

Des voix: Non.

M. Rondeau: Non, non.

M. Stanbury: Non?

Le président: M. Rondeau n'a pas pu questionner M. Gérin-Lajoie.

[Text]

Mr. Stanbury: I am sorry, I did not realize he had indicated a desire. I would like to suggest that we extend the meeting long enough to deal with the questions of the two members who have taken the trouble to come of the two members who have taken the trouble to come to this meeting who wish to question the officials. We can see that there is not only one witness or that there are two or three, but about thirty in the room—quite properly, because I think when CIDA is under questioning by this Committee as many as possible of the interested people should be in the room. But to suggest that they all come back—which I think would be the only fair thing to do from the standpoint of all of them—when it is not necessary, when we can take another 10 or 15 minutes, probably, and deal with the questions, why should we not do that?

The Chairman: Mr. Stanbury, this is an excellent suggestion, which I believe Mr. Gérin-Lajoie has already accepted, that is, to stay with us. So I will recognize Mr. Prud'homme.

M. Prud'homme: Je remercie M. Stanbury et j'abonde dans le même sens. Je ne veux pas être accusé de retarder le travail de l'ACDI, c'est bien certain, étant donné que mardi prochain on parle de Défense nationale, je pense qu'il y aura suffisamment de questions...

Le président: Mardi prochain, ce sera les Affaires extérieures.

• 2210

M. Prud'Homme: Les Affaires extérieures, merci.

Monsieur Lajoie, M. Munro vous a interrogé au sujet des sommes d'argent consacrées à SUCO. Par ailleurs, M. Munro, le 4 novembre 1975, a posé la question suivante: quels projets de SUCO, de SACO et autres etc., etc., sont financés, ne serait-ce qu'en partie, par l'ACDI? La réponse que je comprends, c'est que cela nous met dans l'embarras dans une période de restrictions financières que d'avoir à dire qu'on est responsable d'avoir consacré une somme incroyable en recherches de toutes sortes pour trouver une réponse satisfaisante. Est-il possible quand même, monsieur Gérin-Lajoie, que vous nous disiez, ou que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures nous dise quel montant SUCO reçoit de l'ACDI? Et je voudrais également savoir si l'ACDI accepte que des gens qui travaillent avec SUCO s'ingèrent dans les politiques intérieures des pays? J'ai en tête un exemple précis mais j'en aurais d'autres si on me le demandait. Je pense notamment à cette controverse qui a éclaté concernant le Polisario: on se souviendra que des gens de SUCO ont invité au Canada des membres du Polisario, qu'ils leur ont trouvé les auditoires nécessaires pour leur permettre de présenter leurs points de vue. Évidemment, cela a créé toutes sortes de difficultés pour le gouvernement du Maroc avec qui nous entretenons, d'ailleurs, d'excellentes relations. C'est pour cela que nous aimerions savoir combien d'argent SUCO reçoit de l'ACDI ou d'autres sources gouvernementales ou non gouvernementales. En ce qui concerne les sources non gouvernementales, cela ne relève évidemment pas de nous. Pour ce qui est des autres ministères, cela ne relève pas de vous. Donc, d'après le gouvernement du Maroc, des gens se seraient ingérés dans les affaires intérieures du Maroc, créant une dissension qui ne pouvait être qu'au détriment de la bonne réputation dont jouit le Canada auprès du gouvernement du Maroc. Est-ce que l'ACDI finance actuellement des membres de SUCO au Maroc? C'est ma première question. Si c'est le cas, quel montant l'ACDI accorde-t-elle? Jusqu'à maintenant, il a été impossible de le savoir.

[Interpretation]

M. Stanbury: Ah, je regrette, je ne savais pas qu'il en avait manifesté le souhait. Je suggère donc que nous prolongions la réunion assez longtemps pour traiter des questions des deux membres qui se sont donnés la peine d'assister à cette séance et qui ont des questions à poser aux fonctionnaires. On peut remarquer qu'il n'y a non seulement un ou deux ou trois témoins, mais au moins 30 dans la salle—ce qui est juste, car je crois que lorsque l'ACDI comparait devant le comité, autant des gens intéressés devraient y participer. Mais il ne faut pas suggérer qu'ils reviennent tous—ce qui serait la seule façon juste de leur point de vue, quand cela n'est pas nécessaire, quand nous pourrions prolonger dix ou 15 minutes, sans doute, et traiter des questions, ne serait-il pas mieux d'agir ainsi?

Le président: Monsieur Stanbury, voilà une excellente suggestion, que M. Gérin-Lajoie a déjà acceptée, à savoir qu'il restera ici. Je cède donc la parole à M. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: I thank Mr. Stanbury for his suggestion and I am in full agreement. I do not wish to be accused of slowing the work of CIDA, of course, particularly since next Tuesday, we must discuss National Defence, I think there shall be sufficient questions...

The Chairman: Next Tuesday, we will discuss External Affairs.

Mr. Prud'homme: External Affairs, thank you.

Mr. Gérin-Lajoie, Mr. Munro has put a few questions concerning the funds destined for CUSO. On the other hand, on November 4, 1975, Mr. Munro asked the following question: What projects of CUSO, and CASO and others, etc., etc. are financed, even in part, by CIDA? I understand that the answer is that we are rather embarrassed in this period of financial restraint to have to admit that we have spent an incredible sum in all sorts of studies in order to find a satisfactory answer. All the same, is it possible, Mr. Gérin-Lajoie, that you, or the Secretary of State for External Affairs tell us what amount CIDA gives CUSO? And I would also like to know if CIDA condones the fact that some people working with CUSO meddle in the internal politics of various countries? I am thinking of a specific example and I have others if I should be asked. I am thinking particularly of the controversy over the Polisario: you may recall that certain members of CUSO have invited members of Polisario to Canada and that they have found they required audiences in order to allow them to present their points of view. Obviously, this created all sorts of problems for the Moroccan government with whom indeed we have excellent relations. That is why we would like to know how much money CUSO receives from CIDA, and other governmental or nongovernmental sources. Obviously, in regard to nongovernmental sources of funds, we have no responsibility. As to the other departments, that is also beyond your responsibilities. However, according to the Moroccan government, certain people would have meddled in the internal affairs of Morocco, creating dissension which could only tarnish the excellent reputation Canada enjoys with the Moroccan government. Does CIDA in fact finance certain members of CUSO in Morocco? That is my first question. If such is the case, how much money does CIDA provide? Up to now, it has been impossible to find out.

[Texte]

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, tout d'abord, SUCO a reçu de l'ACDI l'an dernier, en 1975-1976, la somme de 8,261 mille dollars, et la prévision pour l'année courante est de 9,100 mille dollars. Deuxièmement, de mémoire, je ne pense pas que SUCO ait des coopérants au Maroc mais je vais vérifier, et je ferai parvenir le renseignement par écrit au député. Troisièmement, SUCO nous assure que des activités comme celles que vient de mentionner le député, M. Prud'homme, ne sont en aucune façon financées avec les subventions de l'ACDI.

Quatrièmement, bien que nous ayons dit à notre ministre que nous étions d'avis qu'il serait impossible de répondre à la question de M. Munro touchant SUCO en raison du coût trop élevé des recherches, et bien que le ministre ait accepté cette opinion et l'ait émise à la Chambre des communes, nous pourrions quand même fournir un état des dépenses envisagées par SUCO avec la subvention que nous allons lui accorder cette année ou avec celle que nous lui avons accordée l'an dernier. Et je pense bien que cela devrait satisfaire le député puisqu'il se préoccupe des affaires courantes et non pas des affaires passées de 1970 ou 1965. Que le député me corrige si je fais erreur.

M. Prud'homme: C'est tout à fait exact. Le passé ne me préoccupe pas. Ce qui m'intéresse, c'est le présent.

M. Gérin-Lajoie: C'est cela.

• 2215

M. Prud'homme: Mais je dois vous dire, monsieur le ministre, que... Pardon! C'est une vieille habitude que j'avais lorsque vous étiez au provincial. Mais vous feriez quand même un excellent ministre! Monsieur le président, c'est votre troisième question qui me laisse perplexe. C'est tellement facile pour n'importe quelle organisation non gouvernementale de dire: «Non, non, non. Notre action politique dans tel pays est financée par...» «Nous leur avons accordé \$8,261 mille; cette année, c'est \$9,100 mille dollars. Mais cela n'est qu'une partie du budget du SUCO. Je prends SUCO en particulier, je pourrais en choisir d'autres, j'ai d'autres exemples. C'est facile pour eux de dire: «Non, non, notre action politique, antigouvernementale, locale, provient du financement que nous avons dans les organismes non gouvernementaux, c'est-à-dire le public. Nous faisons ce que nous voulons de cet argent-là. Pour ce qui est de votre neuf millions, cela sert à des fins pacifiques, d'aide, de prêts, d'amour universel et tout ce que vous voulez». Personnellement, je ne suis pas capable de réconcilier tout cela et je trouve que si SUCO, j'aurai bientôt l'occasion de discuter avec cet organisme, si SUCO veut s'engager dans cette voie de changer les institutions politiques dans les autres pays, financé en partie par le gouvernement fédéral, bien je pense qu'il y aurait lieu d'examiner sérieusement la question, parce que cela peut nuire à notre aide extérieure. Remarquez qu'à l'occasion je pourrais être d'accord avec eux, mais je veux qu'ils poursuivent leur action par d'autres moyens. Qu'ils le fassent d'une façon indépendante, qu'ils essaient de trouver au Canada des fonds, de se financer entièrement par des fonds non gouvernementaux et qu'ils mènent l'action qu'ils voudront dans les pays, cela c'est leur problème. Mais je sais une chose, c'est qu'ils ne pourront pas rentrer dans ces pays-là à ce moment-là. Ils entrent par un «chapeau», qui s'appelle le «chapeau canadien», on est très bien reçu quand on est Canadien, il faut voyager pour le savoir, il faut voyager pour savoir comment le président de l'ACDI est bien reçu dans les pays et bien estimé pour son travail. Il

[Interprétation]

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, first of all, last year CUSO received from CIDA, that is in 1975-76, a total of \$8,261 million, and the estimates for this fiscal year is \$9,100 million. Secondly, off the top of my head, I do not think that CUSO has collaborators in Morocco, but I shall check, and I shall send the information in writing to the member. Third, CUSO has assured us that activities such as those mentioned by the member, Mr. Prud'homme, are financed in no way by grants from CIDA.

Fourthly, although we have told our minister that we did not think it would be possible to answer Mr. Munro's question regarding CUSO because of the high cost of the necessary research, and, although the minister did accept this opinion and made a statement to the House of Commons to that effect, we may nevertheless be able to provide a statement showing how CUSO expects to spend the grant it will receive from us this year, or how the money was spent last year. And I believe that should be satisfactory to the member since he is more concerned with the current matters, rather than those matters which took place in 1970 or in 1965. Let me stand corrected if I am wrong.

Mr. Prud'homme: No, that is absolutely correct. I am not interested in the past. What concerns me is the present.

Mr. Gérin-Lajoie: That is right.

Mr. Prud'homme: But I must say, Mr. Minister,—pardon me! It is an old habit which I have retained from the time you were in the provincial government. But you would in fact indeed make an excellent minister! Mr. President, it is your third point which confuses me. It is so easy for any nongovernmental organization to say: "No, no, no. Our political activities in such and such a country are financed by—" We have granted them \$8,261 million; this year, it will be \$9,100 million. But that is only a part of the CUSO budget. I have used CUSO as an instance, I could select others, I have other instances. It is easy for them to say: "No, no, our political, anti-governmental, local action is financed by non-governmental organizations, that is, the public, and we may do what we wish with those funds. As for the \$9 million you have granted, they are used for peaceful aims of assistance, loans, universal goodwill and whatever". Personally, I am incapable of accepting all this, and I find that if CUSO,—and I shall soon have an opportunity to consult with that organization,—wishes to engage in changing the political institutions of other countries, financed partly by the federal government, I believe that we should study the question seriously because this would be prejudicial to our external aid program. mind you, in some cases, I might agree with them, but I want to be sure they carry on their activities by other means. That they do this independently, that they find the necessary funds in Canada, that they finance themselves through non-governmental moneys and that they carry on any activity they wish in other countries is their affair. But I know they will find it difficult then to enter those countries. They are presently penetrating under the guise that we can call the Canadian guise; one is very welcome as a Canadian. One has to travel to know, one has to travel to know how well the President of CIDA is received by countries and appreciated for his work. One has to travel to Senegal and other countries for instance. But I refuse that Canada's excellent reputation be tarnished by these people, who are partially financed by the federal government, for activities

[Text]

faut voyager pour le savoir, au Sénégal ou ailleurs. Mais je refuse que la bonne réputation canadienne soit entachée par des gens qui sont partiellement financés par le gouvernement fédéral, pour une action qui est absolument contradictoire avec les buts, que nous essayons de poursuivre dans ces pays-là.

Cela c'est ma première question. Je n'ai pas de réponse, parce qu'il n'y en a probablement pas, mais je veux au moins manifester publiquement mon désarroi face à cette tendance que semble vouloir prendre SUCO dans certains pays d'Afrique, plus particulièrement de l'Afrique du Nord.

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, il y a un aspect administratif dans la question, auquel je pourrais répondre. Nous avons un moyen de contrôle, parce que le budget que nous finançons est établi en fonction du nombre de coopérants qui s'en vont dans les pays en voie de développement et en fonction d'un programme spécifique d'administration, au pays ici. Et nous pouvons vérifier que ces programmes-là ont été exécutés. Évidemment, nous donnons notre subvention à l'avance, mais au cours de l'année nous pouvons vérifier ce qui s'est fait l'année précédente. Et par conséquent, l'argent que nous avons fourni a dû nécessairement être employé aux fins auxquelles il était destiné selon le budget qui nous avait été soumis.

M. Prud'homme: Ma deuxième question, qui est très courte, s'adresse...

Le président: Parfait, monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: ... à M. Roméo Maione, le directeur des agences non gouvernementales, qui a dit: "Est-ce que parmi ces 300 invitations que vous avez faites à Toronto, il n'y en aurait pas une qui pourrait être faite aux membres du Comité des Affaires extérieures, afin qu'ils puissent y assister à titre d'observateurs"? Parce que les agences non gouvernementales semblent prendre une très grande importance, et je me demande pourquoi les députés qui pourraient y être intéressés, et j'en suis un, ne pourraient pas assister à ces réunions? Il y a tellement de gens qui y assistent, je ne vois pas ce que la présence de quelques députés pourrait changer, mais au moins ils pourraient être renseignés sur l'action de certaines personnes. Est-ce qu'il y aurait moyen d'avoir une réponse rapide, un oui ou un non? Est-il possible qu'à l'avenir, vous envisagiez d'inviter les parlementaires, au moins ceux du Comité des Affaires extérieures, monsieur Maione?

M. Maione: Les invitations pour la réunion à Toronto, en vue de préparer la réunion en Nairobi, ont été faites par le Conseil canadien pour la coopération internationale et non par nous.

M. Prud'homme: Par qui?

M. Maione: Nous, nous avons donné un subside au montant de \$36,000, je pense, pour préparer la réunion à Toronto et aussi pour une délégation qui va à Nairobi. Nous avons financé cela partiellement, l'autre \$36,000 est venu de participants à l'organisation. Je ne sais pas s'il y avait des membres du Parlement, mais je serais vraiment déçu qu'aucun membre du Parlement n'ait été invité à ce jour. Mais ce n'est pas nous qui avons fait les invitations.

M. Prud'homme: Jusqu'à preuve du contraire, monsieur le président, je dois dire qu'il n'y en avait pas, parce que si tel avait été le cas, je l'aurais su et j'aurais pu au moins me désister ou dire que j'étais occupé. Je n'ai pas reçu d'invitation et je suis membre de ce comité-là. Non, je ne vous blâme pas, je vous dis simplement que ce serait une excellente chose.

[Interpretation]

which are absolutely contrary to the aims we are pursuing in those countries.

That was my first question. I have no answer, because there is probably none. But I want to put on record my dismay at this turn that CUSO is taking in certain African countries, particularly in North Africa.

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, there is an administrative aspect to the question which I may be able to answer. We have means of control, because the budget which we finance is established in relation to the number of collaborators which are sent to the various underdeveloped countries and in relation to a specific administration program here, in the country, and we can check if these programs have been implemented. Obviously, we award the grant in advance, but during the year, we can check what has been done the preceding year. Consequently, the money that we have granted must, in fact, have served for the established purposes according to the budget submitted to us.

Mr. Prud'homme: My second question, a short one, concerns...

The Chairman: Very good, Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: ... Mr. Romeo Maione, director of Non-governmental Agencies, who asked: "Of the 300 invitations to attend in Toronto, could not one be sent to the members of the External Affairs Committee, that they may attend as observers?" This because non-governmental agencies seem to gain considerable importance, I am wondering why interested members of parliament, and I am one of them, could not attend these meetings. There are so many participants, I do not see how a few members would change anything, but at least they would be able to inform themselves of the activities of certain people. Would it be possible to have a short answer, yes or no? Is it possible that in the future you may invite parliamentarians, at least those from the External Affairs Committee, Mr. Maione?

Mr. Maione: The invitations for the meeting in Toronto in preparation to the Nairobi meeting were made by the Canadian Council for International Co-operation, and not by us.

Mr. Prud'homme: By whom?

Mr. Maione: We only provided a grant for, I believe, \$36,000 in order to prepare the Toronto meeting, and also to send a delegation to Nairobi. We only finance part of the meeting, the other \$36,000 came from participants in the organization. I do not know if there were any members of Parliament invited, but I would be really surprised if no member of Parliament had been invited to date. We do not send the invitations.

Mr. Prud'homme: Until it is proven otherwise, Mr. Chairman, I do not believe there were any. Had this been the case, I would have known and I would at least have been able to refuse or say that I was busy elsewhere. I have never received such an invitation and I am a member of that Committee. No, I am not blaming you, I am merely stating that it would be an excellent idea.

[Texte]

La dernière question, monsieur le président, ce n'est pas la plus facile, a trait à la politique de détachement qu'on appelle toujours le "Untied Aid". Depuis des années qu'on nous dit que l'Aide extérieure devrait être à 100 p. 100 une politique de détachement. Voici un milliard de dollars, faites ce que vous voulez avec! Ce n'est pas réaliste, parce que c'est une politique qu'il nous faut vendre aux citoyens canadiens et encore faut-il qu'un certain bénéfice s'y rattache: création d'emplois, etc. etc.

• 2220

M. Gérin-Lajoie, j'allais dire monsieur le ministre encore, aurait-il l'amabilité de nous dire si nous étudions sérieusement les implications de la politique de détachement et plus précisément les avantages que certains pays peuvent en retirer? Je ne voudrais pas nommer publiquement des pays. Mais, grâce d'ailleurs à l'ACDI qui a eu l'amabilité de nous informer qu'une conférence sur l'aide avait eu lieu, je pense à Ste-Adèle ou dans les environs, après de longues discussions pendant trois jours avec certains de ses membres venant d'Afrique et de partout, invités par l'ACDI, j'ai découvert qu'il y a des pays qui certes prennent une part plus active que le Canada dans la politique de détachement, mais qui sont toujours les premiers bénéficiaires dans les contrats pour les achats de marchandises. Je douterais fort que c'est un aspect qui vous échappe. Mais est-ce que c'est un aspect qui vous préoccupe? Il me préoccupe énormément parce que je trouve cela un peu hypocrite pour ne pas dire pas très hypocrite. Certains pays, au nom des grands principes universels, affirment que tout le monde devrait faire comme eux. Mais si nous examinons de plus près les résultats qu'ils obtiennent, nous réalisons que ces pays sont très hautement bénéficiaires des achats des pays qu'ils aident par le biais de la politique de détachement. Je ne désire pas un débat trop long ce soir. Je voudrais simplement vous faire part de ma préoccupation. S'il y a lieu, j'aimerais peut-être rencontrer certains de vos collaborateurs avec des collègues qui s'intéressent aussi à cette question, pour savoir si vraiment nous nous engageons dans la bonne voie. Cela devient trop populaire de ne parler que d'une choses aux Nations Unies: la grande politique de détachement dont devraient faire preuve tous les pays. A mon avis le Canada toujours bon, universellement reconnu probablement pour sa naïveté à l'occasion, est par rapport à d'autres pays, vraiment défavorisé. Si je suis complètement dans l'erreur, vous pouvez me le dire publiquement. Je suis prêt à corriger ce travail que j'ai entrepris. Je ne voudrais pas m'orienter vers des conclusions erronées. Mais tout me porte à tirer de telles conclusions. Cela me préoccupe beaucoup.

M. Gérin-Lajoie: Or, monsieur le président, je peux dire au député, qui est d'ailleurs très informé, que tous les pays à ma connaissance qui délient leur aide, que ce soit la Suède, que ce soit l'Allemagne...

M. Prud'homme: J'avais la Suède justement en tête.

M. Gérin-Lajoie: Oui.

Ce sont des pays qui retirent par des contrats bien davantage que le montant de l'aide déliée qu'il accordent. Et les pays, comme le Canada, et même les États-Unis, qui ne retireraient peut-être pas complètement...

[Interprétation]

My last question, Mr. Chairman, is not the easiest and deals with the policy of detachment which has been called «united aid». For years, we have been saying that external aid should follow a policy of complete detachment. Here is a billion dollars, do with it as you wish. It is not very realistic, because it is a policy which must be sold to Canadian citizens and also there must be some accrued benefit: creation of jobs, etc., etc.

Mr. Gérin-Lajoie—once again, I almost said Mr. Minister—would you be kind enough to tell us if we are seriously studying the implications of the policy of untying, especially the advantages that this would mean for certain countries? I do not want to publicly name these countries. CIDA has been good enough to inform us that a conference on aid had been held at Ste-Adèle or thereabouts, and that after long discussions which lasted three days, with some of its African members as well as other members, who had been invited by CIDA, I discovered that there are countries who play a more important role than Canada in this policy of untying of aid; however, it seems that these countries are always the first to benefit from contracts for the purchase of merchandise. I imagine that you are aware of this situation. Are you concerned about this? I am because I find this behaviour hypocritical, quite hypocritical, in fact. Certain countries, in the name of high-sounding universal principles, set themselves up as examples for the rest of the world. But if we examine more closely the results obtained, we realize that these countries benefit highly from contracts for the purchase of merchandise from those countries which they help by means of this policy of untying of aid. I do not want to prolong tonight's debate. I simply would like to state my source of concern. If the need arises, I should also like to discuss this question with certain of your officials as well as certain colleagues, who are interested in this question, in order to determine whether or not we are on the right track. It is becoming far too popular to deal with only one question at the United Nations: The great policy of untying of aid which should be adopted by all countries. In my opinion, Canada always plays the role of the good guy and on certain occasions, has probably been recognized as being quite naive, when compared to other countries. In this instance, I feel that Canada is being treated unfairly. If I am mistaken, you can tell me so publicly. I am ready to correct what I have undertaken. I do not want to come up with erroneous conclusions. But everything leads me to make such conclusions. This whole situation is of great concern to me.

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, I can tell the member, who is obviously very well informed, that all countries who are untying their aid, be it Sweden, Germany...

Mr. Prud'homme: It just so happens that Sweden was at the top of my list.

Mr. Gérin-Lajoie: Yes.

These countries are drawing more from the contracts for merchandise that they receive than from the policy of untying of aid which they have adopted. Countries such as Canada and the United States are perhaps not drawing completely...

[Text]

M. Prud'homme: Ils sont aussi naïf que nous.

M. Gérin-Lajoie: Ils ne délient pas leur aide. Le Canada, dans la stratégie adoptée au mois de septembre dernier, à l'article n° 14 annonce la décision du gouvernement de libéraliser les règlements de l'ACDI touchant les achats en déliant immédiatement ses prêts de développement bilatéraux de façon à ce que les pays en développement soient admissibles pour fournir les biens. Il s'agit d'une décision qui exige des mécanismes assez complexes. La machine a été mise en marche pour établir ces mécanismes à l'ACDI. D'autre part, le Conseil du Trésor effectue une étude de mise en marche dont les résultats sont attendus incessamment. Cette étude doit déterminer les conséquences du déliement de l'aide sur les entreprises industrielles ou commerciales canadiennes. C'est donc dire que, dans les prochaines semaines, nous devrions avoir ces renseignements à l'ACDI. Lorsque l'occasion se présentera, ces renseignements pourront être communiqués au Comité. En attendant, l'aide canadienne demeure liée sauf 20 p. 100 du programme bilatéral qui peut être utilisé pour payer des frais locaux dans les pays où nous avons des projets. Mais ce que nous appelons des frais locaux c'est beaucoup plus de la maint-d'œuvre locale que des achats locaux. Cela peut être des matériaux locaux ou des petites choses, mais règle général, ce ne sont pas des objets manufacturés.

Le président: Merci. Monsieur Rondeau.

• 2225

M. Rondeau: Merci, monsieur le président. Je suis le dernier, et je m'en excuse. Pour continuer dans la même idée que celle soulevée par les questions importantes de l'honorable député M. Prud'homme, et les réponses de M. Maione, j'étais un de ceux... Ce n'était pas le but de ma question, mais étant donné qu'on en a parlé et qu'on y a répondu... j'étais un des quatre députés du Parlement canadien qui étaient à Nairobi. J'ai dû revenir d'urgence, ici au Canada, pour des raisons qui ne regardent personne en dehors du ministre. Je serais curieux de savoir quelle a été la participation de l'ACDI aux dépenses des députés et à celles des fonctionnaires à cette conférence? Car les députés représentaient les 25 p. 100 de la délégation environ. Ceci est une observation en passant, monsieur le président. De plus, l'ACDI a participé au Kenya à l'édification d'un système de télécommunications; et je me suis rendu compte sur place, (c'est une chose que j'avais apprise avant de partir, grâce à ceux qui ont participé à la mise en place de ce système), que l'ACDI a payé pour créer quelque chose qui a été aussitôt détruit par les Noirs.

M. Gérin-Lajoie: Vous avez dit que ça a pris du temps?

M. Rondeau: Non. Ils l'ont défait tout aussi vite que ceux qui l'ont réalisé. Ce n'était peut-être pas un projet qui répondait aux besoins des Noirs.

Ma question, monsieur le président, est la suivante. Depuis longtemps je m'intéresse aux problèmes de la santé; et à la page 66 de votre Rapport annuel, 1974-1975, «Programmes de population et de santé», on parle un peu dans les premier et deuxième paragraphes des fonds que l'ACDI a fournis pour la planification familiale. Par contre dans le dernier paragraphe, dans le secteur de la santé:

L'ACDI a appuyé par le passé...

«a appuyé», je voudrais vous souligner les termes généraux qu'on emploie.

[Interpretation]

Mr. Prud'homme: They are as naive as we.

Mr. Gérin-Lajoie: They are not untying their aid. Canada, in Section 14 of the strategy adopted last September, states the decision of its government to liberalize CIDA's regulations concerning purchases by immediately untying its bilateral development loans, thus allowing developing countries to provide certain goods. This decision implies rather complex mechanisms. We have already started setting up these mechanisms. Treasury Board has undertaken a study of the application of such a program and its conclusion will be published as soon as possible. This study will determine the consequences of the untying of aid for industrial or commercial Canadian enterprises. This means that in the coming weeks, CIDA should have this information at its disposal. When the occasion arises, this information will be transmitted to the Committee. Meanwhile, Canadian aid remains tied, with the exception of 20 per cent of the bilateral program which can be used to pay local costs in those countries where we have undertaken projects. Local costs mostly include local manpower, rather than local purchases. They can include purchase of local materials or other small merchandise, but as a rule, this does not include manufactured articles.

The Chairman: Thank you. Mr. Rondeau.

Mr. Rondeau: Thank you, Mr. Chairman. I am the last speaker and I am sorry for this. I should like to continue in the same vein as Mr. Prud'homme and the answers provided by Mr. Maione. I was one of those... that was not what I wanted to ask; however, since we have already dealt with this question and since certain answers have been provided... I was one of the four members of the Canadian Parliament at the conference in Nairobi. I had to come back to Canada on an urgent matter, which regards no one except the Minister. I would be curious to know what part of the expenses of the members and officials at this conference was paid by CIDA. Numerically speaking, the members represented approximately 25 per cent of the delegation. This was just a passing remark, Mr. Chairman. Moreover, CIDA participated, in Kenya, in the setting up of a telecommunications system; on location, I realized (I was made aware of this before my departure by those who had taken part in the setting up of this system), that CIDA had financed a system which was immediately destroyed by the blacks.

Mr. Gérin-Lajoie: You said that it took some time?

Mr. Rondeau: No. They destroyed it immediately after its implementation. Perhaps this project did not answer the needs of the blacks.

Mr. Chairman, my question is the following: I have been interested in health problems for a long time; on page 66 of your 1974-75 annual report under the heading of "population and health Programs", one can find information relating to the funds provided by CIDA for family planning. The last paragraph under this heading states the following:

In the health sector, support in the past...

I would like to ask a question dealing with this general expression, "in the past".

[Texte]

... et au cours de l'année à l'étude des programmes bien définis,

Je ne les connais pas ...

tels que la campagne mondiale pour l'éradication de la variole, de la campagne pour l'éradication de l'onchocercose en Côte-d'Ivoire occidentale.

Monsieur le président, il n'y a aucun chiffre dans ce rapport; et encore hier, à 9h30, j'ai été à même de constater que des organisations bénévoles, je dis bien des organisations bénévoles qui ne coûtent rien, qui n'auraient rien coûté à l'ACDI, ont communiqué avec l'ACDI ici à Ottawa, pour que des médicaments soient mis à leur disposition, médicaments contrôlés par une organisation responsable établie en Côte-d'Ivoire et qui a un bureau à Québec. À mon sens, les médicaments sont un des éléments essentiels à la vie. Dans le rapport, je ne vois pas beaucoup d'argent de consacré à la santé, en Côte-d'Ivoire. Il aurait fallu que je lise tout le rapport pour savoir s'il y a eu autre chose de fait dans le domaine de la santé, dans les autres pays. Mais ce qui m'a frappé, c'est qu'après avoir pris connaissance de ce rapport, (je l'avais à mon bureau), j'ai constaté que l'ACDI ne pouvait pas physiquement faire grand chose sur le plan de la santé, comme par exemple offrir des médicaments à des organisations responsables, très bien structurées, très bien contrôlées et qui existent déjà dans les pays comme la Côte-d'Ivoire, et qui sont au courant de leurs besoins.

Est-ce que la critique qui se fait entendre au sujet de l'ACDI, à savoir qu'il s'agit surtout d'une organisation qui sert à créer des emplois à l'extérieur plutôt que d'apporter une aide quelconque s'avérerait vraie? Quelle est votre réponse? Dans le domaine de la santé, à la Côte d'Ivoire, je suis obligé de dire en ce qui concerne votre rapport, que c'est exact. Au point de vue santé, au point de vue aide, dollars et cents, on n'y voit rien.

• 2230

Alors, monsieur le président, j'aimerais être renseigné davantage sur cet aspect de la santé, médicaments, je ne parle pas d'aller faire enquête pour savoir quels sont leurs besoins, il y a déjà des organismes en place qui les connaissent très bien, mais quels médicaments peuvent venir en aide à des gens qui sont dans le besoin? Qu'est-ce que l'ACDI a fait, plus particulièrement à la Côte d'Ivoire, ou en Afrique occidentale ou centrale?

M. Gérin-Lajoie: Je ne sais pas si le député se réfère à un organisme ou une organisation non gouvernementale, en particulier. On pourrait parler de cas particuliers si j'avais les détails, mais je dois dire que de façon générale, en matière de santé, l'ACDI ne vise pas principalement à fournir des remèdes. Nous essayons plutôt de contribuer, avec les pays en voie de développement, les organisations indigènes du pays, les gouvernements du pays, à prévenir la maladie. De plus en plus, nous mettons l'accent de ce côté-là. Et les remèdes, cela s'offre généralement dans les cas de désastres ou de circonstances occasionnelles particulières. Dans le cas que le député a souligné, je ne sais pas si l'organisme nous a demandé des médicaments, mais nous n'en fournissons jamais. Nous fournissons de l'argent pour en acheter. Je ne sais pas si c'est cela qu'on nous a demandé. Je ne sais pas si le député veut mentionner l'organisation en question ou s'il veut que nous en discussions après, pour éclaircir le cas particulier, mais de façon générale, l'ACDI offre des subventions d'appoint significatives aux organisations non gouvernementales, c'est à cela que

[Interprétation]

... including the year under review, have been given to specific programs.

I am not aware of these programs ...

such as the global smallpox eradication campaign and the river blindness eradication campaign in West Africa.

Mr. Chairman, this report contains no figures; yesterday at 9.30, I was made aware of the fact that voluntary organizations, which would have cost CIDA nothing, had contacted CIDA here in Ottawa in order to obtain certain types of medicine. This was a responsible organization, established in the Ivory Coast and having an office in Quebec City. In my opinion, medicines are among life's essential elements. In your report, I noted that very little money was spent in the health field in the Ivory Coast. I would have had to read the report in its entirety in order to discover if other projects in the health sector had been undertaken in other countries. I was particularly struck after having read the report (I have a copy of it in my office), by the fact that CIDA could provide very little material aid in the health sector, for example, providing medicine for organizations which are responsible, very well structured and very well controlled and already established in countries such as the Ivory Coast. Moreover, these organizations are well aware of their needs.

Is the oft-repeated criticism that CIDA is mainly interested in creating jobs abroad, rather than providing aid, true? What are your comments in this regard? I am forced to say that as far as your report concerning the health sector in the Ivory Coast is concerned, that it is pure fact. The report contains nothing relating to health or dollars and cents aid.

Mr. Chairman, I would like to obtain additional information regarding the question of health and medicine. I am not proposing that we set up an inquiry in order to determine the needs of developing countries, because existing organizations are well aware of the needs. Rather, we should try to determine what types of medicine would help the needy. What has CIDA done, especially in the Ivory Coast, Western Africa or Central Africa?

Mr. Gérin-Lajoie: I do not know if the member is referring to particular nongovernmental organizations. We could get down to particulars if you provided me with some details. I must say that generally, as far as the health sector is concerned, CIDA does not mainly undertake to provide medicine. Rather we try to contribute and co-operate with developing countries, indigenous organizations and governments in order to prevent disease. More and more, we are stressing this aspect of the question. Generally, medicine is provided in the case of disasters or certain specific circumstances. In the case underlined by the hon. member, I do not know if the organization asked us for medicine; in any case, we never provide medicine. We provide money to purchase medicine. I do not know if they asked this type of aid. The hon. member may want to give us the name of the organization in question or perhaps we can discuss it after the meeting in order to provide certain details. But generally, CIDA provides considerable subsidies for nongovernmental organizations. This year our budget is of the order of \$35 million and many organiza-

[Text]

sert le budget de 35 millions de dollars cette année, et diverses organisations au Québec, et ailleurs au Canada, se trouvent à bénéficier de ces subventions pour des actions dans un grand nombre de pays. Je ne sais pas si le député veut avoir des renseignements sur un cas particulier, ou si c'est une question de politique générale sur laquelle il voudrait avoir des renseignements à ce moment-ci.

M. Rondeau: Ils nous ont répondu que c'était le père Marcotte qui avait tous les remèdes et que son budget était épuisé.

M. Lapointe: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lapointe, en rappel au Règlement.

M. Lapointe: Mon collègue, M. Rondeau, a dit au début de ses commentaires, qu'un système de télécommunications au Kenya, installé dans la cadre d'un des programmes de l'ACDI, avait été détruit par les Noirs aussi rapidement que l'ACDI l'avait mis en place. Je crains de voir dans cette remarque un commentaire tout à fait raciste, j'ai peut-être mal compris, mais j'aimerais avoir quelques explications supplémentaires.

M. Rondeau: ... si vous voulez faire comparaître ceux-là qui ont construit le système, vous les ferez comparaître.

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman.

The Chairman: Monsieur Prud'homme.

Mr. Prud'homme: I will speak in English out of courtesy to those who sent me the note. I might be wrong. If I am wrong, I will apologize.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Prud'homme: It is for the Canadian Council for International Co-operation. I will apologize if I am wrong. If I am not, then in the future I will be present. But I am told here:

Dear Mr. Prud'homme:

We organized a Toronto conference and invited all members of this Committee plus a few others. Those who attended: Messrs. Brewin and Roche; two others sent regrets: Messrs. Dupras and Pelletier.

I will make sure to check my office. If I was invited and did not send my apologies for not being present I will be telling you that I am sorry.

I do not remember it, but I could be wrong. But I do not like to be wrong.

An hon. Member: You will have a chance to apologize.

Mr. Prud'homme: I will have a chance to apologize, because I think you do a good job. I do not want to have any problems.

[Interpretation]

tions in Quebec, and elsewhere in Canada, take advantage of these subsidies in order to come to the aid of a large number of countries. Would the hon. member like us to provide him with the details of a specific case or is this a general policy question?

Mr. Rondeau: We were told that a certain Father Marcotte had the medicine and that he had no more money.

Mr. Lapointe: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Lapointe, on a point of order.

Mr. Lapointe: My colleague, Mr. Rondeau, said earlier that a telecommunications system had been established in Kenya, as a part of a CIDA program, and that it had been destroyed by the blacks immediately after its implementation. I fear that this remark may be tinged with racism. Perhaps I misunderstood, but I would like an explanation.

Mr. Rondeau: ... if you want to invite the people who built the system to appear, you can do so.

M. Prud'homme: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: Je parlerai en anglais, par courtoisie envers les personnes qui m'ont fait parvenir cette note. J'ai peut-être tort. Si j'ai tort, je m'en excuse.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Prud'homme: C'est à l'intention du Conseil canadien pour la coopération internationale. Je m'excuse si j'ai tort. Sinon, je serai présent à l'avenir. L'on m'informe comme suit:

Cher monsieur Prud'homme:

Nous avons organisé une conférence à Toronto et nous avons invité tous les membres de ce comité ainsi que quelques autres personnes. MM. Brewin et Roche étaient présents, tandis que MM. Dupras et Pelletier se sont excusés.

Je vais vérifier à mon bureau. Si j'ai été invité et que je n'ai pas envoyé une lettre expliquant que je ne pouvais pas être présent, je vous ferai mes excuses.

Je ne m'en souviens pas, mais j'ai peut-être tort.

Une voix: Vous pourrez vous excuser.

M. Prud'homme: Je n'aime pas avoir tort. Je pourrai m'excuser, car je crois que vous faites de l'excellent travail. Je ne tiens pas à me créer des difficultés.

[Texte]

The Chairman: Thank you, monsieur Prud'homme. I made known my regrets to the organizers of the conference. Of course, I did not know which other members of the Committee had been invited and who had attended, if any.

This Committee stands adjourned until next Thursday, when we will be considering the estimates of the Department of National Defence at 11 o'clock.

[Interprétation]

Le président: Merci, monsieur Prud'homme. J'ai fait part de mes excuses auprès des organisateurs de la Conférence. Bien entendu, je ne savais pas quels autres membres du Comité avaient été invités, pas plus que je ne savais s'il y en avait qui avaient assisté à cette conférence.

La séance est levée jusqu'à jeudi prochain à 11 heures, lorsque nous étudierons le budget du ministère de la Défense nationale.

APPENDIX "S"

March 10, 1976

Maurice Dupras, M.P.
 Chairman
 Sub-committee on International Development
 House of Commons
 Ottawa, Ontario.

Re: Follow-up to CCIC/CUSO Presentation

Dear Mr. Dupras:

You will recall that CCIC and CUSO last week jointly presented a brief to your Sub-committee (Tuesday, March 2). During the discussion that followed, we were requested to provide further information on two important points. We are pleased, now, to respond.

The first point concerns the percentage of CIDA's budget being allocated to the NGO sector. Our brief supported the target of the Five-Year Strategy—6 to 10% of non-food aid—and urged an early achievement of this goal, not later than 1977/78. There was a suggestion that CIDA had already reached the 6% level.

We have re-checked our figures and can offer the following information. The CIDA budget for 1976/77 will be one billion dollars, of which \$230 million will be food aid. Six percent of the balance, \$770 million, comes to \$46.2 million. The projection for the CIDA NGO programme is only \$35 million, or 4.5%.

The other question to us arose out of this difference between the available funds and the minimum government target: How could the NGOs make use of additional funds if they were available? To respond to this valid point, we think it useful to analyse the present situation.

1974/75

A. In 1974/75, the amount allocated to the NGO programme was \$26 million, distributed as follows:

1.	CUSO	7,200,000
2.	CESO	1,200,000
3.	Canada World Youth	2,600,000
4.	Special Programmes	2,025,084
5.	Public Participation Programme	1,174,447
6.	Projects	11,742,466
7.	International NGO Division	58,000

B. A survey of 12 of the larger agencies using CIDA support shows that in 1974/75, CIDA contributed only 52 cents for each dollar raised by the NGOs from the public and spent on development projects that meet CIDA's conditions for matching grants. This figure does not include emergency relief, administrative costs, contributions in kind and other projects outside CIDA's conditions.

C. Since these 12 agencies received \$7,155,666 from CIDA for their projects during 1974/75, the NGO Division of CIDA would have needed another \$7 million to match the public donations one to one. Not all NGOs seek full matching, yet generally they have a significantly greater capacity for CIDA support than is being now used.

D. In 1974/75, because of the NGO demands on its resources, the CIDA programme was virtually out of funds by December 1974, three months before the end of the fiscal year. It took into the next fiscal year, a forward commitment of over \$4 million, which was composed in part of projects for which it had no funds in 1974/75.

1975/76

A. The NGO budget for 1975/76 is \$31,790,000. Aside from allocations to CUSO (\$8,261,000), CESO (\$1,450,000), CWY/JCM (\$2,950,000) and the International NGO Division (\$1,500,000), there has been \$17,629,000 available for the other three activities: overseas development projects, special programmes and public participation. As the year is not yet complete, final figures on these items are not yet available.

B. We estimate, conservatively, that the 12 larger agencies, referred to earlier, raised and spent approximately \$15 million for overseas projects. In addition they received about \$8.5 million from CIDA. CIDA has matched, then, about 56 cents on the dollar for this year, only slightly higher than the 52 cents in 1974/75.

C. Again, in December 1975, the NGO Division found it had insufficient funds to meet all the NGO requests and has had to defer to the next fiscal year support to some projects. This contributes to a forward commitment that we estimate at least in the range of \$5 to \$6 million.

1976/77

A. In this coming fiscal year, CIDA's NGO Programme faces the following factors, which we regard as most welcome and positive developments:

1. Increased public donations to NGOs despite difficult economic conditions;
2. Creation of new organizations with a funding base;
3. Increased contributions to the NGOs from some provinces (1975/76 approx. \$6 million), on which CIDA has an implicit commitment toward matching;
4. Raised matching ratio on public contributions, which we suggest should be 75 cents on the dollars;
5. Collective NGO request to government that the much needed Public Participation Program should have a \$3 million allocation for 1976/77 (communicated to Mr. MacEachen in August 1975);
6. New programming approach for some NGOs to improve the efficiency of the CIDA/NGO relationship;
7. The Strategy target of 6% of the non-food aid budget.

B. There are other considerations, as well:

1. For NGO projects in Bangladesh, because of the particularly difficult situation, CIDA is willing to match 3:1
2. Following the Guatemala earthquake, NGOs are conducting special fund-raising activities that could total \$4 million. Some of this will be for longer term reconstruction and development, and matching funds will be sought from CIDA.

C. We would project, therefore, needed allocations for the 1976/77 NGO programme as follows:

1. CUSO, CESO, CWY/JCM programmes	\$14,500,000
2. CIDA's contribution to the 12 larger agencies, including provincial funds	14,250,000
3. CIDA's contribution to other NGO projects	14,250,000
4. Public Participation Program	3,000,000
5. International NGO Division	1,500,000
Total	<hr/> \$47,500,000

D. This is why we have advocated that at least \$10 million more is needed for the CIDA NGO programme for 1976/77, beyond the \$35 million presently forecast. These estimated needs, if met, would allow the Canadian government to play a greater role in cooperating with the public, through their NGOs, to respond to Third World issues. Otherwise we can foresee that toward the end of 1976, CIDA will once more have insufficient funds to contribute to the requests of NGOs, with three or four months remaining in the fiscal year.

Another legitimate question to ask would be: where does this money go? A study that CCIC conducted on NGO activities for 1974/75 revealed that 85 agencies channelled over \$42 million to overseas programmes. It was allocated as follows:

Agriculture	\$5.7 million
Community development	5.9 million
Education	8.3 million
Health	7.7 million
Child support	6.2 million
Relief	4.6 million
General	3.6 million

We shall publish this complete study shortly.

Most NGO support, therefore, goes to social and human development, particularly at the local level in developing countries. In these areas NGOs have expertise and capability, and we believe that increased contributions from government to these activities will be particularly beneficial to the Third World and should have a higher priority.

The inflation factor in developing countries, often running to 20 or 30 per cent annually, is often overlooked. In order to mount the same level of programming, NGOs require increased support from both public and government.

The tightness of funds in the CIDA programme, which has arisen in the past two years, forces CIDA to be more selective among good projects, to limit often the funds granted to particular projects, and to set stricter priorities and procedures when NGOs apply for funds. The effect is to dilute the responsive nature of the CIDA programme and to complicate the generally positive and effective partnership between government and citizens' organizations.

We offer this additional analysis and perspectives to you and your colleagues for your consideration. We hope they can be taken into account when reviewing the 1976/77 estimates and in planning for 1977/78 and beyond. As this letter was requested by Members from our presentation last week, we would be grateful if it could be put on the record of the Sub-committee.

We extend, again, our best wishes to the Sub-committee's work and stand ready to cooperate in any way possible to improve and broaden Canada's participation in international development.

Yours sincerely,

Richard Harmston,

Executive Director.

QUESTIONS TO CIDA SUBMITTED BY DOUGLAS ROCHE, M.P.

May 18, 1976

1. REPORT ON MISSION TO INDONESIA:

The President of CIDA has noted that Indonesia has a "heavily skewed" distribution of income with the lowest 60% of the population receiving only 15% of the national income. One of the stated Canadian aid objectives is to "create a more equitable distribution of income."

a) What evidence is there that the government of Indonesia regards a more equitable distribution of income as a major goal? There are many reports to the contrary.

b) Why, despite the President's statement about rural health that "the overwhelming impression is of tremendous need being met by valuable yet hopelessly few development projects," has Canada chosen "as an alternative to directly alleviating disease and malnutrition" to assist agricultural production? Would it not be better to combine health and agricultural development projects?

Under "Future Prospects," the President suggests that the Canadian government "might consider experimenting with new dimensions in assistance such as industrial development cooperation" and in the Section "Economic Status" he referred to the First Five-Year Plan as creating a "favorable investment climate."

a) State what is meant by "new dimensions in assistance."

b) Is it being suggested that a growing role for ODA would be assisting private investment from Canada?

2. Could CIDA prepare a brief describing its budgetary process with special reference to the relationship between carry-over funds and new appropriations?

a) Why is the present carry-over of \$384.4 million so large a percentage of CIDA's total estimated expenditures? What percentage of this carry-over is composed of last year's estimates? For example, does the \$29.6 million carry-over in food aid mean that this amount of authorized expenditure in 1975-76 was not spent on food aid? If so, why?

b) Are these carry-over funds being used up? If so, a source now supplying approximately 30 per cent of CIDA's money will have to be replaced by greatly increased estimates. Is that not going to create major problems?

c) What is the real effect of the Treasury Board's cutback in the growth of the CIDA budget to 10.8 per cent from the average annual increase of 20.7 per cent? What specific projects will not now be approved? What CIDA projects were affected by the \$30 million cut in the CIDA budget announced last June to take effect in 1975-76?

3. Has manpower in CIDA been growing fast enough to keep pace with authorized ODA?

4. Because the Report to Parliament of the External Affairs Subcommittee on International Development expressed concern at the slowed rate of growth of Canadian official aid as a result of current restraint measures, what is the position of CIDA on the government's action in holding CIDA's rate of growth this year to 10.8 per cent, half of the recent average annual increase of 20.7 per cent? What action did CIDA take to convey its views on this matter to the Treasury Board? Table with the Committee CIDA's summary presentation.

5. Point 14 of the Five-year Strategy states that bilateral loans will be immediately untied so that developing countries will be eligible to compete for contracts. What action has been taken to date to implement this?

6. What are the activities to date of the task force in CIDA concerned with the preparation of indicators of development performance?

7. In the President's Mission to Bangladesh, it was indicated that food aid monitoring systems were in need of improvement and negotiations to this end were under way. What progress has been made in this area?

a) What monitoring systems are now in place to determine that Canada's \$229.6 million food aid program is received by the people who need it?

b) What monitoring systems are in place to determine if the counterpart funds from the sale of this food are transferred to development projects that meets the standards of Canada's Five-Year Strategy?

8. What efforts has CIDA made to deepen public understanding of the 1975-80 Strategy for International Development Co-operation? How many copies of the Strategy has CIDA received and how many were sent out as of April 15, 1976? What is the method of distribution? Specify the nature of the "major program of news media relations" (Page H-1 CIDA Handbook)?

9. What is the manner and progress of CIDA's consultations with the provinces aimed at permitting "provincial governments, private firms and organizations to provide additional assistance in the field of food aid and development of food resources?"

10. Explain a) the \$186,000 grant to the International Atomic Energy Agency and b) the \$500,000 grant to the International Trade Centre.
11. Give the names, amounts and purpose of contracts of the 12 building firms that have contracts with CIDA.
12. What is the role of the 294 Canadian advisors abroad? How are they chosen and trained? What is their relationship to the CIDA staff?
13. Recognizing that CIDA bilateral has allocated \$4 million for housing rehabilitation in Guatemala, will CIDA match the \$3.7 million raised in private funds by Canadians NGO's for reconstruction projects? How much of this money can be matched and when will payments be made so that NGO's can proceed with urgent development programs? Will any such matching grants jeopardize existing budgetary commitments to NGO's? What is the policy of the government on matching grants?
14. Appearing before the Subcommittee on International Development, the Canadian Council for International Cooperation requested, on behalf of the NGO sector, an increase of \$10 million for NGO projects, bringing the appropriation close to 6 per cent of the non-food aid budget, as recommended in the Five-Year Strategy. Upon request, the CCIC subsequently filed with the Subcommittee a detailed statement see attached letter of March 10, 1976, supporting this request. What is the position of CIDA in this matter?
15. Canada's bilateral aid to the ten main receiving countries in 1974-75, with a total population of 937.4 million, was \$330 million. Of this, 60 per cent (\$198 million) was spent on Canadian goods and services through tied aid provisions. Canada's trade balance with the same ten countries in 1975 was a surplus of \$368 million. Even assuming that a significant proportion of Canadian exports are made up of ODA financed goods and services these figures suggest that Canada is a greater beneficiary of her economic relations with these countries than are these developing countries themselves. Does CIDA agree with this?

Note: The ten countries are:

Country	Population	ODA (1974-75)	Exports to Canada	Imports from	
				Canada	India
	(millions)	(millions)	(millions)	(millions)	
Bangladesh	72.0	96.1	5.0	\$46.6	\$200.0
Tanzania	13.6	38.3	6.9		85.6
Pakistan	66.7	32.2	7.9		20.3
Indonesia	121.0	19.5	14.3		95.0
Niger	4.2	16.8	NA		64.8
Ghana	9.0	13.2	5.8		NA
Tunisia	5.3	11.7	0.1		18.9
Srilanka	13.1	10.8	12.8		9.7
Nigeria	69.5	10.2	78.4		14.5
					38.2
<hr/>					
Total Population	937.4 million				

APPENDICE "S"

10 mars 1976

Maurice Dupras, député
Président
Sous-comité du développement international
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)

Objet: Suite de la présentation du CCCI/SUCO

Monsieur,

Vous vous souvenez sans doute que la semaine dernière, le CCCI et SUCO ont présenté conjointement un mémoire à votre sous-comité. (le mardi, 2 mars). Au cours de la discussion qui a suivi, le sous-comité nous a demandé de fournir de plus amples renseignements sur deux sujets importants. Nous sommes heureux maintenant de répondre à cette demande.

Le premier sujet concerne le pourcentage du budget de l'ACDI alloué au secteur des ONG. Notre mémoire appuyait le but du Plan quinquennal, soit 6 à 10% d'aide non alimentaire, et demandait que cet objectif soit atteint le plus rapidement possible, au plus tard en 1977-1978. On a mentionné que l'ACDI avait déjà atteint le niveau de 6%.

Nous avons vérifié à nouveau nos chiffres et nous pouvons fournir les renseignements suivants. Le budget de l'ACDI pour 1976-1977 sera de 1 milliard de dollars, dont \$230 millions seront attribués à l'aide alimentaire. Six pourcent de \$770 millions qui restent représente donc \$46.2 millions. Les prévisions pour le programme des ONG de l'ACDI n'est que de \$35 millions, soit de 4.5%.

L'autre problème vient de la différence entre les fonds disponibles et l'objectif minimal du gouvernement: comment les ONG utiliseraient-ils les fonds supplémentaires s'ils étaient mis à leur disposition? Pour répondre à cette question importante, nous croyons qu'il est utile d'analyser la situation actuelle.

1974-1975

A. En 1974-1975, le montant alloué au programme des ONG était de \$26 millions, réparti comme suit:

1.	SUCO	7,200,000
2.	SACO	1,200,000
3.	Jeunesse Canada Monde	2,600,000
4.	Programmes spéciaux	2,025,084
5.	Programme de participation du public	1,174,447
6.	Projets	11,742,466
7.	Division des programmes des ONG internationales	58,000

B. Une étude des douze plus importants organismes qui utilisent l'aide de l'ACDI, montre qu'en 1974-1975, l'ACDI n'a contribué que 52 cents pour chaque dollar obtenu par les ONGs dans des collectes publiques et que cet argent a servi à des projets de développement qui répondent aux conditions de l'ACDI pour l'obtention de subventions parallèles. Ce chiffre ne comprend pas les secours d'urgence, les coûts administratifs, les contributions en espèces et les autres projets qui ne répondent pas aux conditions de l'ACDI.

C. Comme ces douze organismes ont reçu \$7,155,666 de l'ACDI pour leurs projets au cours de 1974-1975, la division des ONGs de l'ACDI aurait eu besoin de \$7 millions supplémentaires pour égaler les dons publics. Ce ne sont pas tous les ONGs qui recherchent un financement parallèle entier quoique généralement ils pourraient se servir plus amplement de l'aide de l'ACDI qu'ils ne le font actuellement.

D. En 1974-1975, en raison des demandes des ONGs pour ses ressources, le programme de l'ACDI n'avait de fait plus de fonds en décembre 1974, trois mois avant la fin de l'année financière. Il a emprunté dans le budget de l'année financière suivante, un engagement à terme de plus de \$4 millions, composé en partie de projets pour lesquels l'ACDI n'avait pas de fonds en 1974-1975.

1975-1976

A. Le budget des ONG pour 1975-1976 est de \$31,790,000. Mis à part les allocations à SUCO (\$8,261,000), à SACO (\$1,450,000), à JCM (\$2,950,000) et la division des ONGs internationales (\$1,500,000), \$17,629,000 ont été mis à la disposition des trois autres activités: les projets de développement outre-mer, les programmes spéciaux et la participation du public. Comme l'année n'est pas encore terminée, il n'est pas encore possible d'obtenir les chiffres définitifs pour ces programmes.

B. Nous estimons, sans exagérer, que les douze organismes les plus importants, dont nous avons parlé ci-dessus, ont rassemblé et dépensé environ \$15 milliards pour les projets outre-mer. Ils ont également reçu environ \$8.5 millions de l'ACDI. L'ACDI a fourni alors 56 cents pour chaque dollars, cette année, ce qui est à peine plus élevé que les 52 cents de 1974-1975.

C. A nouveau, en décembre 1975, la division des ONGs s'est rendu compte qu'elle manquait de fonds pour répondre à toutes les demandes des ONGs et a dû emprunter dans le budget de la nouvelle année financière pour appuyer certains projets. Ceci a entraîné un engagement à terme supplémentaire que nous estimons au moins à \$5 ou \$6 millions.

1976-1977

A. Au cours de la prochaine année financière, le programme des ONGs de l'ACDI connaît les facteurs suivants qui, à notre avis, sont bienvenus et positifs.

1. Dons du public accrus aux ONGs en dépit des conditions économiques difficiles;
2. Création de nouvelles organisations avec une base de financement;
3. Contributions accrues de certaines provinces (1975-1976 approximativement \$6 millions) aux ONGs, contributions pour lesquelles l'ACDI s'est implicitement engagé à accorder des subventions parallèles.
4. Augmentation de la proportion des contributions publiques. Selon nous, elle devrait être de 75%;
5. Demande collective de l'ONG visant à obtenir que le gouvernement alloue, pour 1976-1977, une somme de \$3 millions au très important Programme de participation du public (demande transmise à M. MacEachen en août 1975);
6. Nouvelle attitude de certaines ONG en ce qui a trait à la programmation, dans le but d'améliorer les relations entre l'ACDI et les ONG;
7. L'objectif stratégique de 6% des budgets d'aide non alimentaire.

B. D'autres aspects nous préoccupent également:

1. En ce qui a trait aux projets des ONG au Bangladesh, l'ACDI, en raison de la situation particulièrement difficile qui règne présentement, désire contribuer dans une proportion de 300%.
2. Suite au tremblement de terre au Guatemala, les ONG mènent une campagne spéciale visant à réunir des fonds qui pourraient s'élever à 4 millions de dollars, fonds qui seront affectés partiellement à la reconstruction et au développement à plus long terme, et l'ACDI est appelée à contribuer proportionnellement.

C. Ainsi, nous avons l'intention d'affecter les sommes suivantes au programme de l'ONG pour 1976-1977:

1. Programmes SUCO, SACO, CWY/JCM	\$14,500,000
2. Contribution de l'ACDI aux 12 agences les plus importantes, et compris les fonds provinciaux	14,250,000
3. Contribution de l'ACDI à d'autres projets de l'ONG	14,250,000
4. Programme de participation du public	3,000,000
5. Division internationale de l'ONG	1,500,000
Total	\$47,500,000

D. C'est pourquoi nous avons soutenu qu'il faudrait, en plus du 35 millions de dollars déjà prévu, au moins 10 millions de dollars de plus en 1976/77 pour le programme ACDI ONG. Ce supplément, s'il est accordé, permettra au gouvernement canadien de jouer un rôle plus important en collaborant avec la population, par l'intermédiaire des ONG, pour aider à résoudre les problèmes du Tiers Monde. Sinon, on peut prévoir qu'en 1976, trois ou quatre, mois avant la fin de l'année fiscale l'ACDI, une fois de plus, manquera de fonds pour répondre aux demandes des ONG.

On pourrait en outre se demander légitimement où va cet argent? Une étude menée par la CCIC sur les activités des ONG pour 1974/75 a révélé que 85 agences ont affecté au-delà de 42 millions de dollars à des programmes outre-mer. Cette somme a été répartie comme suit:

Agriculture	\$5.7 millions de dollars
Développement communautaire	5.9 millions de dollars
Éducation	8.3 millions de dollars
Santé	7.7 millions de dollars
Secours	4.6 millions de dollars
Général	3.6 millions de dollars

Nous publierons sous peu cette étude intégralement.

C'est pourquoi, les ONG appuient principalement le développement social et humain, surtout au niveau local, dans les pays en voie de développement. Dans ces domaines, les ONG possèdent l'expérience et la compétence, et nous croyons que le gouvernement devrait juger prioritaire d'augmenter sa contribution à ces activités particulièrement profitables au Tiers Monde.

Il arrive souvent qu'on oublie le taux d'inflation des pays en voie de développement, lequel, dans bien des cas, est le 20 ou 30 pour cent annuellement. De façon à maintenir le niveau des programmes, les ONG ont besoin d'une aide accrue à la fois de la population et du gouvernement.

Étant donné que, depuis deux ans, l'ACDI manque de fonds pour son programme, elle doit restreindre davantage son choix entre les projets valables, fréquemment limiter les fonds qu'elle affecte à certains projets, et établir des formalités et priorités plus sévères lorsque les ONG lui demande des fonds. Cela a pour conséquence de rendre moins souple le programme de l'ACDI et de compliquer l'association généralement positive et efficace entre le gouvernement et les organisations de citoyens.

Nous soumettons à votre attention et à celle de vos collègues ces analyses et perspectives additionnelles. Nous espérons qu'on pourra en tenir compte lors de l'étude des prévisions budgétaires pour 1976/77 et au moment de planifier pour 1977/78 et au-delà. Vu que cette lettre répond à la demande qu'ont faite certains députés suite à la présentation de notre mémoire la semaine dernière, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir l'inclure aux procès-verbaux du Sous-comité.

Nous vous prions de transmettre aux membres du Sous-comité nos meilleurs vœux de succès dans la conduite de leurs travaux, et nous demeurons prêts à collaborer de toutes les façons possibles à l'amélioration et l'augmentation de la participation canadienne au développement international.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

Le directeur exécutif
Richard Harmston

QUESTIONS POSÉES À L'ACDI PAR DOUGLAS ROCHE, DÉPUTÉ

Le 18 mai 1976

1. RAPPORT SUR LA MISSION EN INDONÉSIE

Le président de l'ACDI a remarqué qu'en Indonésie, la distribution des revenus était "très inégale" puisque 60% de la population recevait à peine 15% du revenu national. L'un des objectifs avoués d'aide du Canada est de "créer une distribution plus équitable des revenus".

a) A-t-on la preuve que le gouvernement de l'Indonésie considère qu'une distribution plus équitable des revenus constitue un objectif important? Nombre de rapports tendent à prouver le contraire.

b) En dépit d'une déclaration du président concernant les conditions sanitaires dans les milieux ruraux et selon laquelle l'impression dominante qui se dégage est qu'il existe des besoins énormes que ne suffisent à combler des projets de développement valables mais désespérément peu nombreux, pourquoi le Canada a-t-il choisi de venir en aide à la production agricole au lieu de soulager directement la maladie et la malnutrition? N'aurait-il pas été préférable de concilier les projets de développement en matière de santé et d'agriculture?

Au chapitre "Perspective d'avenir", le président suggère que le gouvernement canadien "pourrait envisager la possibilité d'expérimenter de nouvelles formes d'assistance, comme par exemple l'aide au développement industriel" et dans la section "Statut économique", il a mentionné que le premier plan quinquennal créait un climat favorable aux investissements.

a) Expliquez ce que l'on entend par "nouvelles formes d'assistance".

b) Entend-on par là que l'APD viserait de plus en plus à stimuler l'investissement privé canadien?

2. L'ACDI pourrait-elle préparer un mémoire décrivant ses opérations budgétaires et particulièrement les relations qui existent entre les fonds reportés et les nouveaux crédits alloués?

a) Pourquoi les fonds reportés qui s'élèvent actuellement à \$384.4 millions représentent-ils un pourcentage si important de l'ensemble des prévisions des dépenses de l'ACDI? De ces fonds, quel pourcentage représente les prévisions de l'an dernier? Par exemple, cela signifie-t-il que la somme de \$29.6 millions pour l'aide à l'alimentation qui a été reportée et qui fait partie des dépenses autorisées en 1975-1976 n'a pas été dépensée au chapitre de l'aide à l'alimentation? Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

b) Ces fonds reportés sont-ils épuisés? Dans l'affirmative, la source qui fournit actuellement environ 30% des fonds de l'ACDI devra être remplacée par des prévisions beaucoup plus substantielles. Cela ne créera-t-il pas des problèmes sérieux?

c) Quel est l'impact véritable de la réduction à 10.8% annoncée par le Conseil du Trésor, de l'augmentation du budget de l'ACDI, comparativement à l'augmentation annuelle moyenne de 20.7%? Quels sont les projets précis qui ne pourront pas être approuvés? Quels sont les projets de l'ACDI qui ont été touchés par la réduction de \$30 millions du budget de l'ACDI annoncée en juin dernier et qui entrera en vigueur en 1975-1976?

3. L'effectif de l'ACDI se sont-ils accrus assez vite pour aller de pair avec l'Aide officielle au développement autorisée?

4. Étant donné que le Rapport au Parlement du sous-comité du développement international des Affaires extérieures, s'inquiétait du ralentissement dans le taux de croissance de l'aide canadienne officielle, à la suite des mesures actuelles de restrictions, quelle est la position de l'ACDI relativement à l'initiative du gouvernement de limiter à 10.8 p. cent le taux de croissance de l'ACDI, pour cette année soit la moitié de la récente augmentation annuelle moyenne de 20.7 p. cent? Quelle mesure l'ACDI a-t-elle prise pour faire part de ses opinions à cet égard au Conseil du Trésor? A déposer avec le résumé de la présentation de l'ACDI au Comité.

5. Le point 14 de la Stratégie de coopération au développement international, déclare que les prêts bilatéraux seront immédiatement libérés de toutes conditions pour que les pays en voie de développement puissent briguer des contrats. Quelle mesure a-t-on prise jusqu'à maintenant pour mettre en vigueur cette résolution?

6. Quelles sont jusqu'à maintenant les activités du groupe de travail de l'ACDI, chargé de préparer des indicateurs sur le développement?

7. Au cours de la mission du président au Bangla-Desh, on a indiqué qu le système de surveillance de la distribution de l'aide alimentaire devait être amélioré et que les négociations à cette fin étaient déjà entamées. Quel progrès a-t-on réalisé dans ce domaine?

a) Quel système de surveillance applique-t-on maintenant pour assurer que le programme d'aide alimentaire de \$229.6 millions du Canada est bien reçu par les personnes qui en ont besoin?

b) Quels systèmes de surveillance utilise-t-on pour déterminer si les fonds tirés de la vente de ces aliments, sont affectés à des projets de développement répondant aux normes de la Stratégie quinquennale du Canada?

8. Quels efforts l'ACDI a-t-elle faits pour améliorer la compréhension chez le public de la Stratégie de coopération au développement international pour 1975-1980? Combien d'exemplaires de cette Stratégie l'ACDI a-t-elle reçus et combien en a-t-on envoyé à l'extérieur, au 15 avril 1976? Quel est la méthode de distribution? Précisez la nature du "programme principal des organes d'information" (page H-1 du Guide de l'ACDI).
9. De quelle façon et avec quels résultats l'ACDI a-t-elle consulté les provinces pour permettre aux gouvernements provinciaux, aux sociétés privées et aux organismes de fournir une aide supplémentaire dans le domaine de l'aide alimentaire et du développement des ressources alimentaires?
10. Expliquez a) l'octroi de \$186,000 à l'Agence internationale de l'énergie atomique b) l'octroi de \$500,000 dollars au Centre du commerce international?
11. Donnez les noms, montants et objet des contrats des 12 sociétés de construction qui ont des contrats avec l'ACDI.
12. Quel est le rôle des 294 conseillers canadiens à l'étranger? Comment sont-ils choisis et formés? Quels rapports ont-ils avec les employés de l'ACDI?
13. Étant donné que dans le cadre de son programme d'assistance bilatérale, l'ACDI a attribué \$4 millions à la restauration de logements au Guatemala, accordera-t-elle des subventions parallèles pour \$3.7 millions réunis par les ONG canadiennes pour des projets de reconstruction? Quelle partie de ces fonds pourra faire l'objet des subventions parallèle quand des versements seront-ils faits afin que les ONG puissent entreprendre les programmes urgents de développement? Ces subventions parallèles compromettent-elles les engagements budgétaires actuels vis-à-vis des ONG? Quelle est la politique du gouvernement à leur égard?
14. Lors de sa comparution devant le sous-comité du développement international, le Conseil canadien pour la coopération internationale a demandé, au nom du secteur des ONG, une augmentation de \$10 millions pour les projets des ONG, amenant l'affectation de crédits après de 6% du budget de l'aide autre que l'aide alimentaire, comme le recommandait la Stratégie quinquennale. Sur demande, le CCCI a, par la suite, fourni au sous-comité un état détaillé (voir lettre jointe du 10 mars 1976) à l'appui de cette demande. Quelle est la position de l'ACDI sur ce point?
15. L'aide bilatérale du Canada aux dix principaux pays bénéficiaires en 1974-1975 et dont la population totale est de 937.4 millions d'habitants, était de \$330 millions dont 60% (\$198 millions) ont été consacrés à des biens et services canadiens par le biais des dispositions sur l'aide conditionnelle. La balance commerciale du Canada avec ces dix pays en 1975 accusait un excédent de \$368 millions. Même en admettant qu'une partie importante des exportations canadiennes soit composée de biens et services financés par l'AOD, ces chiffres laissent supposer que le Canada profite plus de ses relations économiques avec ces pays que les pays en voie de développement eux-mêmes. L'ACDI est-elle du même avis?

Remarque: Voici la liste de ces dix pays:

Pays	Population (millions)	AOD (1974- 1975)	Exportations au Canada	Importations du Canada
		(millions)	(millions)	(millions)
Inde	563.0	\$96.4	\$46.6	\$200.0
Bangla-Desh	72.0	69.1	5.0	85.6
Tanzanie	13.6	38.3	6.9	20.3
Pakistan	66.7	32.2	7.9	95.0
Indonésie	121.0	19.5	14.3	64.8
Niger	4.2	16.8	NA	NA
Ghana	9.0	13.2	5.8	18.9
Tunisie	5.3	11.7	0.1	9.7
Sri Lanka	13.1	10.8	12.8	14.5
Nigeria	69.5	10.2	78.4	38.2

Population totale
937.4 millions

WITNESSES—TÉMOINS

From CIDA:

Mr. Paul Gérin-Lajoie, President

Mr. Neil Overend, Vice-President, Bilateral Programs
Branch.

Mr. Romeo Maione, Director, NGO Division.

De l'ACDI:

M. Paul Gérin-Lajoie, président,

M. Neil Overend, vice-président, Direction des programmes bilatéraux

M. Roméo Maione, directeur, Division

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 41

Thursday, May 20, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 41

Le jeudi 20 mai 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Darling	Hamilton (<i>Swift</i>
Dionne (<i>Northumberland-</i>	<i>Current-Maple Creek</i>)
<i>Miramichi</i>)	Hopkins
Duclos	Johnston
Forrestall	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro	Stanbury—(30)
(<i>Esquimalt-Saanich</i>)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 20, 1976
(46)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:09 o'clock a.m., this day the Chairman, Mr. Maurice Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Breau, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Dupras, Gendron, Hopkins, Langlois, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nicholson (Miss), Messrs. Prud'homme, Ritchie and Stanbury.

Other Members present: Messrs. Bussièrès, Corbin, Peters and Reid.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister, National Defence; Brigadier General T. S. Allan, Project Manager, Long Range Patrol Aircraft; Lieutenant General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister, Personnel; Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, Finance; Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister, Material; Mr. E. P. Black, Assistant Deputy Minister, Policy; Major General H. McLachlan, Deputy Chief of the Defence Staff; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

Mr. Nixon made a statement and with the witnesses, answered questions.

At 12:37 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 20 MAI 1976
(46)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 09 sous la présidence de M. Maurice Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Breau, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Dupras, Gendron, Hopkins, Langlois, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson, MM. Prud'homme, Ritchie et Stanbury.

Autres députés présents: MM. Bussièrès, Corbin, Peters et Reid.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre de la Défense nationale; le brigadier général T. S. Allan, directeur du projet, Patrouilleurs à long rayon d'action; le lieutenant général J. W. Quinn, sous-ministre adjoint, Personnel; M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finances; M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint, Matériel; M. E. P. Black, sous-ministre adjoint, Politique; le major général H. McLachlan, sous-chef de l'État-major de la défense; le général J. A. Dextraze, chef de l'État-major de la défense.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n° 33*).

M. Nixon fait une déclaration; M. Nixon et les témoins répondent ensuite aux questions.

A 12 h 37, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 20 mai 1976

[Text]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

This morning we will pursue the consideration of the main estimates for 1976-77 under National Defence, Votes 1, 5, 10 and 15.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures and authority—\$2,463,716,000

Vote 5—Defence Services—Capital expenditures—\$425,725,000

Vote 10—Defence Services—The grants listed in the Estimates—\$30,695,148

Vote 15—Defence Construction (1951) Limited—Expenses—\$5,690,000

The Chairman: We welcome again this morning the Deputy Minister of National Defence, Mr. C. R. Nixon, who has on his immediate right, the Chief of the Defence Staff, Gen J. A. Dextraze. Also appearing this morning are the Deputy Chief of the Defence Staff, MGen H. McLachlan; the Assistant Deputy Minister (Policy), Mr. E. P. Black; the Assistant Deputy Minister (Personnel), LGen J. W. Quinn; the Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. T. C. Greig; the Assistant Deputy Minister (Matériel), Mr. L. G. Crutchlow; and the Project Manager, LRPA, BGen T. S. Allan.

Welcome again, gentlemen, to the Committee on External Affairs and National Defence.

Before I recognize the first questioner, I would like to remind the members of the Committee that we have received a kind invitation from the Committee on Fisheries and Forestry inviting us to two other meetings next week, namely next Wednesday at 3.30 p.m.

Et jeudi le 27 mai à 9 h 30 et cette séance du comité n'entre pas en conflit avec la nôtre qui est prévue pour 15 h 30 jeudi prochain.

Alors, une fois de plus je vous rappelle les...

Une voix: Et quel est le sujet de la rencontre?

Le président: La Loi sur les droits de la mer.

Mr. Anderson?

Mr. Anderson: Mr. Chairman, on a point of order.

In view of the recent announcement by the Minister of National Defence regarding the *Orion* project, I would like to recommend that on next Thursday, May 27, that the matter of the *Orion* be discussed and have the Minister appear before the Committee because of the relevance of this. I would suggest that this be referred to the steering committee which could meet after the conclusion of this meeting.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 20, 1976

[Interpretation]

The Chairman Order, please.

Ce matin nous reprenons l'étude du budget principal pour l'année financière 1976-1977 sous la rubrique Défense nationale, crédits 1^{er}, 5, 10 et 15.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 1^{er}—Services de défense—Dépenses de fonctionnement, autorisation de contracter—\$2,463,716,000

Crédit 5—Services de défense—Dépenses en capital—\$425,725,000

Crédit 10—Services de défense—Subventions inscrites au budget—\$30,695,148

Crédit 15—Construction de défense (1951) Limitée Dépenses—\$5,690,000

Le président: Encore une fois, nous accueillons le sous-ministre de la Défense nationale, M. C. R. Nixon. A sa droite, se trouve le chef de l'état-major de la Défense, le Gén. J.-A. Dextraze. Comparassent aussi ce matin, le sous-chef de l'état-major de la Défense, le major général H. McLachlan; le sous-ministre adjoint (Politique), M. E. P. Black; le sous-ministre adjoint (Personnel), le lieutenant général J. W. Quinn; le sous-ministre adjoint (Finances), M. T. C. Greig; le sous-ministre adjoint (Matériel), M. L. G. Crutchlow; et le gestionnaire du projet ARLA, le général de bridgade T. S. Allan.

Messieurs, nous sommes heureux de vous accueillir une fois de plus au Comité des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

Avant de passer aux questions, je tiens à rappeler aux membres du Comité que le Comité des Pêches et des Forêts nous a invités à assister à deux autres séances la semaine prochaine, notamment mercredi prochain à 15 h 30.

And Thursday, May 27, at 9.30 a.m. This does not conflict with our own Committee meetings scheduled on Thursday at 3.30 p.m.

Once again, I should like to remind the...

An hon. Member: What subject will be discussed?

The Chairman: The law of the Sea.

Monsieur Anderson?

M. Anderson: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

En vue de la déclaration récente du ministre de la Défense nationale ayant trait au projet Orion, je propose que nous discussions du projet Orion jeudi prochain le 27 mai et que nous invitions le ministre à comparaître devant le Comité à cette occasion. Cette question pourrait être renvoyée au comité directeur qui pourrait se réunir après cette séance.

[Texte]

I am not sure if May 27 is convenient. However, we have two days next week and perhaps, if not May 27 perhaps May 25. But I feel it is important enough that the Minister does appear before the Committee again before we adjourn our discussion on estimates.

The Chairman: Mr. Breau, on the same point of order.

Mr. Breau: On that point, I am sorry that I missed the first few words of my colleague but I take it we have slots for that.

The Chairman: We have a slot for 3.30 p.m. of May 27.

Mr. Breau: Yes, but what has the steering committee recommended for those slots?

The Chairman: Officials of the Ministry of National Defence.

Mr. Breau: Okay.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, on the same point of order.

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Perhaps our first witness this morning could clarify the matter as to whether or not the Minister will be in the city on that day.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, I cannot provide that information. I do not know off-hand at the moment but I think it is a question which could be solved quickly.

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I just wanted to say that I will not be available. I have another appointment right at the end of this meeting and I will not be available for the steering committee meeting. Maybe Mr. McKenzie will sit in my place if you call the meeting.

The Chairman: Mr. Munro, on the same point of order?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes, Mr. Chairman.

In the estimates is there some provision for the *Orion* deal?

The Chairman: Yes, of course.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): There is, of course, the possibility that the Minister could meet us after June 1 if he could not meet us on May 27.

The Chairman: We do not have further orders of reference beyond June 1 to consider the estimates of National Defence.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Could we not get one ordered from the House?

The Chairman: This could be done perhaps, yes. We can ask and see what the Leader of the House or the government have in mind.

[Interprétation]

Je ne suis pas certain que le 27 mai convienne à tout le monde. Toutefois, nous pouvons nous rencontrer au cours de nos deux jours la semaine prochaine, si le 27 mai ne convient pas, peut-être le 25 mai conviendrait-il. Je crois que cette question est suffisamment importante pour que le ministre compareisse devant le Comité avant que nous terminions nos discussions sur le budget.

Le président: Monsieur Breau, sur le même rappel au Règlement.

M. Breau: Je regrette de ne pas avoir entendu les premières paroles de mon collègue; toutefois, je suppose qu'il est possible de prévoir une telle séance.

Le président: Cette séance pourrait avoir lieu le 27 mai à 15 h. 30.

M. Breau: Oui, mais qu'est-ce que le comité directeur avait prévu pour cette date?

Le président: Nous devons recevoir des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale.

M. Breau: Très bien.

M. McKinnon: Monsieur le président, sur le même rappel au Règlement.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Peut-être notre premier témoin ce matin pourrait-il nous dire si le ministre sera à Ottawa ce jour-là.

Le président: Monsieur Nixon.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je ne peux vous fournir ces renseignements. Je ne suis pas au courant, mais je crois que l'on peut répondre à cette question assez rapidement.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je voulais tout simplement préciser que je ne serai pas disponible ce jour-là. J'ai un rendez-vous à la fin de cette séance et je ne pourrai pas assister au comité directeur. Peut-être M. McKenzie pourrait-il prendre ma place à cette séance.

Le président: Monsieur Munro, sur le même rappel au Règlement?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, monsieur le président.

Avait-on prévu un certain montant au budget pour le projet Orion?

Le président: Oui, évidemment.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Nous pourrions peut-être rencontrer le ministre après le 1^{er} juin, s'il lui est impossible de comparaître devant nous le 27 mai.

Le président: Notre ordre de renvoi pour examiner le budget de la Défense nationale se termine le 1^{er} juin.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ne pourrions-nous pas obtenir un autre renvoi de la Chambre?

Le président: Oui, nous pourrions peut-être le faire. Nous pouvons nous informer afin de déterminer ce qu'en pense le leader à la Chambre ou le gouvernement.

[Text]

Mr. Anderson: Mr. Chairman...

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: I think it would be more relevant to have one as soon as possible...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I agree.

Mr. Anderson: ... rather than wait till sometime in June. It is a matter which this Committee should be concerned with and, for that reason, I suggested having the Minister attend. I realize the problem regarding scheduling but I think this is something we should look at very seriously.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Anderson. This is something we could perhaps consider.

I understand Mr. Nixon that you have an opening statement to make.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, thank you very much.

At the last meeting of the Committee, a number of questions were raised by members and, as we could not fully answer them, we promised that we would try to bring back today a more detailed reply.

On the question from Mr. Stanbury on the progress of recovering from the UN the costs attendant upon the destruction of the *Buffalo* aircraft in the Middle East, the point was raised whether there was a dispute by the UN about the remaining \$1.5 million which is still outstanding on Canada's total claim of \$3.145 million for the aircraft. I stated then that rather than a dispute there is as yet no full agreement but active negotiations are continuing. Canada's claim for \$3.145 million was based on a complete replacement aircraft including spares at current prices. The U.N. has considered the replacement cost too high and the Deputy Comptroller of the U.N. has asked for further evidence, such as the original cost of the aircraft and the cost of spares, etc., which was \$2.83 million. It is on this basis that negotiations are continuing.

• 1115

Canada is maintaining its original position, however, to arrive at a full settlement but to arrive at a full settlement some changes in our position may have to be accepted. I would also like to point out that so far as negotiations with the U.N. are concerned this claim is quite exceptional in its relatively fast progress and is due entirely to the aggressive stance taken by our negotiating team in concert with the Department of External Affairs.

On another matter Mr. McKenzie asked for an explanation of the response to an Order Paper question of his concerning the construction project at RMC to provide bilingual teaching. On the design of the project no tenders were called since this is a consultant architect contract which in accordance with practices of the profession, is subject to quotes, if desired, but not to tender. However, for the construction project, which was part 4 of Mr. McKenzie's question, we stated that tenders were called, we gave the names of the tenderers for both projects, the amount they had tendered and who was awarded the contracts. In both instances they were the lowest tenders.

[Interpretation]

M. Anderson: Monsieur le président...

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: A mon avis, il serait préférable que le ministre compareisse devant nous le plus tôt possible...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je suis d'accord.

M. Anderson: ... plutôt que d'attendre au mois de juin. Cette question relève de la compétence du Comité et c'est pour cela que j'ai recommandé que le ministre assiste à cette séance. Je suis conscient des difficultés que cela peut poser à l'horaire, mais je crois que cette question est fort importante.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Anderson. Nous pourrions peut-être envisager cette possibilité.

Si j'ai bien compris, M. Nixon tient à nous faire part de certaines remarques préliminaires.

M. Nixon: Monsieur le président, merci beaucoup.

Un bon nombre de questions avaient été posées par les membres lors de la dernière séance du Comité; puisque nous avons été incapables d'y répondre à ce moment-là, nous avons promis de leur fournir des précisions aujourd'hui.

M. Stanbury avait posé une question ayant trait au recouvrement des coûts des Nations Unies à la suite de la destruction de l'aéronef *Buffalo* dans le Moyen Orient. Il nous a demandé si les Nations Unies contestaient le fait qu'il y a toujours une dette de l'ordre de 1.5 million de dollars sur la réclamation totale du Canada pour l'aéronef qui se chiffre à 3.145 millions de dollars. J'avais alors déclaré qu'il n'y avait pas de conflit, mais que les négociations se poursuivaient activement en vue d'un accord total. Le Canada réclamait 3.145 millions de dollars, soit le coût actuel de remplacement de l'appareil outre les pièces de rechange. Les Nations Unies ont jugé ce montant beaucoup trop élevé et le sous-contrôleur de cette organisation a demandé des preuves supplémentaires, c'est-à-dire le coût original de l'appareil, le coût des pièces, etc., chiffre qui s'élevait à 2.83 millions de dollars. Les négociations se poursuivent donc à partir de ces données.

Le Canada maintient toutefois sa position originale, mais il devra peut-être faire quelques concessions afin d'aboutir à un accord définitif. Je voudrais également souligner la nature exceptionnelle de ces négociations, étant donné les progrès qui y ont été enregistrés grâce à l'attitude énergique de notre équipe de négociations, qui regroupait également des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

D'autre part, M. McKenzie, après avoir reçu une réponse à sa question figurant au Feuilleton, avait demandé plus de détails au sujet des installations qui allaient être créées au Collège militaire royal afin d'y dispenser des cours de langues. En ce qui concerne la conception du projet, aucun appel d'offre n'a été lancé, étant donné qu'il s'agissait d'un contrat d'architectes consultants; ce contrat a été établi conformément aux normes de la profession, c'est-à-dire qu'il peut fiare l'objet de devis, s'il y a lieu, mais pas d'appel d'offre. Cependant, pour ce projet de construction, qui constituait la quatrième partie de la question de M. McKenzie, nous avons déclaré qu'il y avait eu des appels d'offre et nous avons mentionné le nom des soumissionnaires, le montant de leurs soumissions et le nom du candidat choisi. Dans les deux cas, ce sont les soumissions les plus basses qui ont été choisies.

[Texte]

The answer to Mr. Brewin's question whether there remains a substantial superiority in tactical nuclear weapons in the hands of NATO forces as against the Warsaw Pact forces is as follows.

NATO has approximately a two to one advantage in theatre nuclear weapons. However, it would be unwise to place abiding faith in NATO superiority in theatre weapons since the U.S. may wish to withdraw or reduce its overseas nuclear arsenal. The Soviet Union's nuclear weapons production capabilities are sufficient to increase the number of warheads in its theatre arsenal, if it were to decide to do so, hence, the importance of balance of conventional forces.

In response to Mr. Dionne's question on manpower on the Central European front. There are many ways to answer this question, all being dependent upon whether one is speaking about NATO and Warsaw Pact forces stationed within the area being considered in Mutual Balanced Force Reduction negotiations, or about forces on both sides that are earmarked or intended for use in Central Europe during war. The approach using the Mutual Balanced Force Reduction area is probably the appropriate one. The forces involved would be those of the U.S., U.K., Canada and France that are stationed in the Federal Republic of Germany, the Netherlands, Belgium and Luxembourg plus the full-time forces of the latter countries, balanced against the forces of the U.S.S.R. stationed in the German Democratic Republic, Poland and Czechoslovakia plus the full-time forces of the latter countries. On this basis NATO ground forces would have about 790,000 as against about 950,000 of the Warsaw Pact; an advantage of approximately 150,000 men in favour of the Warsaw Pact.

Mr. Chairman, I think it is important in dealing with these two questions—and one which I will come to in a moment—to recall what Mr. Richardson has said and others who have been working very diligently on this matter of force posture, not only of Canada but of NATO. You are dealing with deterrents and I think the Germans have a very good policy where they say they are defending against the outbreak of war. They are not necessarily posturing for actual fighting. The whole idea of deterrents is to try to keep sufficient doubt in the minds of the Warsaw Pact countries, that they cannot attempt activity with impunity; sufficient doubt in their mind that they will not take such action so, therefore, we are defending against the outbreak of war.

If I could continue for a moment, in response to Mr. Dionne's other question on the ratio of ships in the North Atlantic, particularly on the supply routes, numerical comparisons of forces of different types of vessels tend to give a misleading picture.

• 1120

There is no comparison of the missions of opposing forces in the Atlantic, the states of operational readiness, the levels of technology, command and control, warning of war and finally the question of which side has the initiative. The real point at issue is one of judgment on the strength required by NATO forces to enable them to defend against the outbreak of war and to maintain the flow of maritime commerce traffic, both military and mercantile, between North America and NATO Europe. Cur-

[Interprétation]

M. Brewin avait également demandé si l'armement nucléaire des forces de l'OTAN était toujours largement supérieur à celui des forces du Pacte de Varsovie.

L'OTAN a un avantage d'environ deux contre un en ce qui concerne les armes nucléaires tactiques. Cependant, il ne faudrait pas trop se fier à cette supériorité de l'OTAN dans les armes tactiques, étant donné que les États-Unis peuvent décider de retirer ou de réduire leur arsenal nucléaire à l'étranger. D'autre part, la capacité de production de l'Union soviétique peut lui permettre d'accroître le nombre d'ogives nucléaires de son arsenal d'armes tactiques, d'où la nécessité d'établir un équilibre des forces conventionnelles.

M. Dionne avait posé une question en ce qui concerne les troupes stationnées en Europe Centrale. Il y a deux façons de répondre à sa question, selon que l'on parle des forces de l'OTAN et du Pacte de Varsovie, stationnées dans la région qui fait l'objet des négociations de la réduction des forces pour un équilibre mutuel, ou selon que l'on parle des forces des deux parties qui sont destinées à être mobilisées en Europe Centrale en cas de guerre. Je pense que la première attitude est celle qui convient ici et, dans ce cas, les forces en question comprendraient celles des États-Unis, du Royaume-Uni, du Canada et de la France qui sont stationnées en Allemagne de l'Ouest, dans les Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, plus les forces cantonnées en permanence dans ces pays; à ces forces s'opposeraient les forces de l'Union soviétique stationnées en Allemagne de l'Est, en Pologne, et en Tchécoslovaquie plus les forces stationnées en permanence dans ces pays. Sur ce plan, les forces terrestres de l'OTAN représenteraient environ 790,000 hommes, par rapport à 950,000 pour les pays du Pacte de Varsovie; ces derniers ont donc une supériorité d'environ 150,000 hommes.

Monsieur le président, il convient maintenant de rappeler ce qu'a dit M. Richardson, et d'autres, au sujet de la position de nos forces armées, non seulement celles du Canada, mais celles de l'OTAN. L'élément essentiel est la force de dissuasion et à ce sujet, la politique des Allemands est, à mon avis, excellente, en ce sens qu'ils se défendent contre une déclaration de guerre. En fait, ils ne se préparent pas forcément à combattre réellement. Le principe de la dissuasion est de laisser suffisamment de doute dans l'esprit des pays du Pacte de Varsovie afin qu'il n'osent pas passer à l'action, et c'est en ce sens que nous nous défendons contre une déclaration de guerre éventuelle.

M. Dionne avait posé une autre question en ce qui concerne le nombre de navires dans l'Atlantique-Nord, surtout sur les routes d'approvisionnement; des comparaisons numériques ont été faites pour les différents types de navires, mais elles ne donnent pas une idée exacte de la situation.

Aucune comparaison n'a été faite en ce qui concerne la mission des forces opposées dans l'Atlantique, dans quelle mesure elles sont prêtes à entrer en opération, leur niveau de technologie, de commande et de contrôle et, finalement, la question de savoir qui va prendre l'initiative. En fait, ce n'est qu'une question de jugement lorsqu'il s'agit d'évaluer le nombre de troupes nécessaires à l'OTAN pour pouvoir se défendre contre la déclaration d'une guerre et pour pouvoir maintenir le trafic maritime commercial, entre l'Amérique

[Text]

rently NATO can be perceived as having numerical and operational superiority over the Soviet Fleet in the Atlantic. Whether this continues depends on the defence policies of the Soviet Union and also of NATO countries.

In response to Mr. McKinnon's question on where the security vote is found in the estimates, I would like to point out that the activities undertaken by the Communications Security Establishment are aimed at ensuring the security of Canada against external threat and not of monitoring communications of, or acquiring intelligence about, private individuals in Canada. The arrangements which had long existed for the treatment of the Communications Security Establishment budget and estimates before it became a part of National Defence were not regarded as satisfactory by the government and it was to establish clear ministerial responsibility and put arrangements for the budget and estimates on an orderly basis that the government took the decision to bring the organization under the administrative control of the Minister of National Defence, whose department is the major user of Communications Security Establishment services.

The funds allocated for Communications Security Establishment are included in the DND estimates under the appropriate votes—that part dealing with operating expenses, for example, is in Vote 1 and capital equipment requirements are included in Vote 5. It would, however, not be in the public interest to disclose the precise amount of money allocated annually for this purpose.

Finally, Mr. Chairman, with your indulgence, I would like to correct a little discussion I had with Mr. Duclos last week. He referred to Volume V of the Official Languages Report and with all respect to Mr. Duclos if he is here—I see he is absent—I think he played a trick on me. He said that National Defence had only been awarded “An eleventh hour rosette”. For those of you who had read this, this is about the fourth level down in the opinion of the Bilingual Commissioner. As I indicated in testimony last week, I was a little bit taken aback because when I had read this, I thought the National Defence had done fairly well.

For the information of those who may not have seen this or cannot recall it, the Commissioner has six levels. The first level is, what he calls the 24-karat gold medal and it says there: “this space reserved for potential champions”. The next level is the silver medal. It is worth three dollars, he says. In that level we have Central Mortgage and Housing, the Chief Electoral Officer, National Arts Centre, National Capital Commission, Public Service Commission and Secretary of State—and I will come to the rest—and, I am sure you will all agree, they are not very large establishments, and then you have National Revenue and the Department of National Defence. I and, I believe, the Chief are indeed proud to be in the top award category and not, as Mr. Duclos tricked me to accept, that it was in the “eleventh hour rosette”. I think that supports my point last week. Thank you very much, Mr. Chairman.

[Interpretation]

du Nord et les pays européens de l'OTAN. A l'heure actuelle, on peut dire que l'organisation du Traité de l'Atlantique nord a une supériorité numérique et opérationnelle sur la flotte soviétique dans l'Atlantique. Quant à savoir si cette situation va se maintenir, tout dépend des politiques de défense arrêtées par l'Union soviétique et par les pays de l'OTAN.

M. McKinnon avait demandé où se trouvait, dans le budget, le crédit relatif à la sécurité; j'aimerais vous faire remarquer que les activités entreprises par le Centre de la sécurité des télécommunications visent à protéger le Canada contre toute menace extérieure et non pas à surveiller les communications ni à instaurer un service d'espionnage des citoyens canadiens. Auparavant, le budget du Centre de la sécurité des télécommunications ne relevait pas du ministère de la Défense nationale, mais le gouvernement, n'étant pas satisfait des arrangements qui existaient alors, a décidé de placer le Centre sous la responsabilité du ministre de la Défense nationale, dont le ministère est le principal usager.

Les fonds alloués au Centre de la sécurité des télécommunications sont donc compris dans le budget du ministère de la Défense nationale, sous les rubriques appropriées; ainsi, les dépenses d'exploitation, par exemple, se trouvent au crédit 1, et les dépenses d'installation se trouvent au crédit 5. Je ne pense pas cependant que le public soit intéressé à connaître le montant précis des affectations annuelles à ce Centre.

En conclusion, monsieur le président, j'aimerais apporter quelques précisions à une petite discussion que j'avais eue avec M. Duclos la semaine dernière. Il avait parlé du volume 5 du Rapport des langues officielles et, en toute déférence, mais je constate qu'il est absent, j'ai bien l'impression qu'il m'a joué un tour. En effet, il a dit que le ministère de la Défense nationale n'avait reçu que la «rosette de la onzième heure». Pour ceux d'entre vous qui ont lu ce rapport, cela indique que le Commissaire aux langues officielles a une bien piètre opinion de notre ministère. J'avais déjà, la semaine dernière, manifesté ma surprise étant donné que la lecture de ce rapport m'avait laissé croire que le ministère de la Défense nationale était bien placé.

A l'intention de ceux qui n'ont pas lu ce rapport ou qui ne s'en souviennent pas, le Commissaire a établi six niveaux. Le premier correspond à ce qu'il appelle la médaille d'or de 24 carats et elle est destinée aux «champions potentiels». Le niveau suivant est la médaille d'argent qui vaut, selon lui, \$3. A ce niveau nous avons la Société centrale d'hypothèques et de logement, le bureau du président des élections, le Centre national des arts, la Commission de la Capitale nationale, la Commission de la Fonction publique et le Secrétariat d'État; il ne s'agit pas, comme vous le voyez, d'institutions très importantes; ensuite, vous avez le ministère du Revenu national et le ministère de la Défense nationale. Tout comme le chef de l'État major, je suis en vérité très fier de me trouver dans les catégories supérieures et non pas, comme M. Duclos le prétendait, dans la catégorie de la «rosette de la onzième heure». Je crois que c'est tout. Merci beaucoup, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon. Before I recognize Mr. McKinnon for the usual 10 minutes, I should inform the members that there is a strong possibility that Mr. Richardson will be with us on Thursday next at 3.30 p.m. Although it is not confirmed, it looks as if it is going to be possible. We should know by next Tuesday and we will let the members know as soon as we can.

Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I find it rather difficult to phrase questions this morning after the cataclysmic events of Monday, Tuesday and Wednesday. As you know, Mr. Chairman, I will try my very best to put a few questions about the LRPA as to a few details that are still puzzling to me. After having thought them over carefully, I see that they will not really come into the Minister's prerogative so I will direct a question to Mr. Greig, who, I understand, has a responsibility for the financial planning in the department and ask him if he was consulted during the LRPA run-up phase or whatever phase it was during last summer and the early part of this year.

• 1125

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Could I hear the question again? I am sorry, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I am wondering whether Mr. Greig was part of the LRPA team of was consulted by them on financial matters last summer or fall or this spring. Was he part of the consultative process of trying to make the LRPA decision?

Mr. Nixon: All of the appropriate assistant deputy ministers and others who are within their delegated responsibilities have participated as was required and as was appropriate, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Was Mr. Greig?

Mr. Nixon: Yes, he was.

Mr. McKinnon: I see. I was wondering what effort they went to to investigate the financial solvency of Lockheed. Did we send a team down to Lockheed to look at their books, or did we hire financial consultants? How did we determine that they were solvent and likely to remain so?

The Chairman: Gen. Allan, would you approach a microphone, please.

Brigadier-General T. S. Allan (Project Manager, LRPA, Department of National Defence): Mr. Chairman, yes we did have a team. When I say "we", I am talking now from a project officer's point of view, not a National Defence point of view. The responsibility for ensuring solvency of a prospective contractor in such matters rests with the Department of Supply and Services. So we passed to the Department of Supply and Services the responsibility for, or the task of, following the fortunes of Lockheed, and they in fact have been doing that since the inception of the program.

Mr. McKinnon: Did they then, Mr. Chairman, return reports to you as chairman of the project, testifying as to the solvency or shakiness of the Lockheed Corporation?

[Interprétation]

Le président: Merci, monsieur Nixon. Avant de laisser la parole à M. McKinnon pour 10 minutes, comme d'habitude, j'aimerais informer les députés qu'il est fort possible que M. Richardson soit parmi nous jeudi prochain à 15 h 30; cependant, cela n'est pas encore confirmé. Nous devrions le savoir d'ici mardi et nous vous avertirons dès que possible.

Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. J'ai du mal à formuler des questions ce matin, après tous les événements qui sont survenus au cours des trois derniers jours. Comme vous le savez, monsieur le président, je ferai de mon mieux pour poser quelques questions à propos du programme d'avions patrouilleurs à longue autonomie, car il y a encore quelques détails qui me laissent perplexe. Après y avoir beaucoup réfléchi, je pense que mes questions ne relèvent pas de la prerogative du ministre et que, par conséquent, je peux les poser à M. Greig, qui est responsable de la planification financière du ministère; j'aimerais donc lui demander s'il a été consulté au cours d'une des phases de ce programme l'été dernier et au début de cette année.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Pourriez-vous répéter votre question, monsieur McKinnon, s'il vous plaît?

M. McKinnon: M. Greig a-t-il participé à l'étude sur l'APLA ou a-t-il été consulté sur les questions financières en cause l'été dernier, l'automne dernier ou ce printemps. A-t-il participé à la prise de décision sur l'APLA?

M. Nixon: Tous les sous-ministres adjoints concernés et d'autres fonctionnaires ont participé à cette prise de décision quand c'était nécessaire et approprié.

M. McKinnon: M. Greig y a-t-il participé?

M. Nixon: Oui.

M. McKinnon: Je vois. Je voudrais savoir ce que l'équipe a fait pour tenter de s'assurer de la solvabilité de Lockheed. Une de nos équipes a-t-elle vérifié les livres de Lockheed ou a-t-on embauché des conseillers financiers? Comment nous sommes-nous assurés qu'elle était solvable et qu'elle allait le demeurer?

Le président: Général Allan, voudriez-vous vous approcher du microphone, s'il vous plaît.

Le Brigadier Général T. S. Allan (directeur de projets, APLA, ministère de la Défense nationale): En effet, nous avons une équipe. Quand je dis «nous», je parle en tant qu'agent de projet et non pas au nom de la Défense nationale. Il incombe au ministère des Approvisionnements et Services de s'assurer de la solvabilité de tout entrepreneur possible. Nous avons donc demandé au ministère des Approvisionnements et Services de vérifier la situation financière de Lockheed et il le fait depuis le début du programme.

M. McKinnon: Vous a-t-on soumis des rapports sur la solvabilité ou la situation précaire de la société Lockheed en tant que président du projet?

[Text]

BGen Allan: Yes, they did, periodic reports.

Mr. McKinnon: And those reports presumably were satisfactory, or you would not have gone ahead with the project?

BGen Allan: That is correct.

Mr. McKinnon: I am asking these particular questions because I am still puzzled about the answer given to us in this Committee on March 23 in response to a question by Mr. Gray speaking on this same subject to Mr. Richardson about the misunderstanding and the problems. At page 33:30, Mr. Richardson is quoted as saying:

The problem was that the particular company that we were dealing with had an understanding with their banks and with the United States government that they would not borrow further. But they did not reveal that to us.

Mr. Gray: Was the government aware of that limitation?

Mr. Richardson: No, we were not, and that was the prime cause of the misunderstanding.

It baffled me then and it baffles me now how presumably the organization, the project office, as well as Mr. Richardson, was not aware of that borrowing limitation that Lockheed was under, considering that it was published in *Time* magazine, in *The Wall Street Journal* and in *The Financial Post*. I wonder whether you can tell me if Supply and Services were aware of that financial limitation on Lockheed's borrowing?

BGen. Allan: No, I cannot answer the question specifically whether they were aware of it or not because that did not form part of the report back to us.

Lockheed, within the Emergency Loan Guarantee Board, have a limit to the amount of money they can borrow, but legally there is no impediment to their borrowing. In a sense, it is an academic consideration, in that the proposed solution of the shortfall problem did not involve Lockheed borrowing in the classic sense of the word.

Mr. McKinnon: Lockheed in fact in the United States are in a position that might be analogous to that of an undischarged bankrupt. They owe money to the government and to 24 banks, and the government will not allow them to borrow more.

BGen Allan: I cannot comment on that, Mr. McKinnon. -

• 1130

Mr. Nixon: Mr. McKinnon, regarding the way it was expressed—you said they were not allowed to borrow more—they can borrow more with approval; but this is no different from what I understand and would anticipate happens with any major loan which a bank makes to any operation: that is, one of the requirements or stipulations of the loan agreement is that no further loans can be made without the approval of the person who made the first loan.

Mr. McKinnon: It would be a matter of security for any second loan. There would not be any security for it, in fact.

[Interpretation]

BGen Allan: Oui, on m'a envoyé périodiquement des rapports.

M. McKinnon: Donc, si ces rapports n'avaient pas été satisfaisants, vous n'auriez pas maintenu le projet?

BGen Allan: C'est exact.

M. McKinnon: Je pose ces questions parce que je suis encore étonné par les réponses de M. Richardson aux questions de M. Gray au sujet du malentendu et des problèmes. Voici ce que dit M. Richardson à la 33:30:

Le problème, c'est que la compagnie avec qui nous faisons affaire avait une entente avec sa banque et le gouvernement des États-Unis, selon laquelle elle ne ferait plus d'emprunt, mais elle ne nous l'a pas révélé.

M. Gray: Le gouvernement était-il au courant de cette restriction?

M. Richardson: Non, et c'était là la cause principale du malentendu.

J'ai été très étonné à ce moment-là, et je le suis encore, d'entendre M. Richardson dire qu'il n'était pas au courant de la restriction imposée à Lockheed alors qu'on en avait parlé dans le *Time*, le *Wall Street Journal* et *The Financial Post*. Pouvez-vous me dire si le ministère des Approvisionnements et Services était au courant de la restriction imposée à Lockheed pour ce qui est des emprunts?

BGen Allan: Non, je ne puis vous le dire parce que cela ne figurait pas dans le rapport qui nous a été envoyé.

La Commission de garantie des prêts de secours a imposé une certaine limite aux emprunts de Lockheed, mais cette société peut quand même emprunter, rien ne l'empêche juridiquement d'emprunter. En fait, c'est une distinction théorique, car vu la solution apportée au problème causé par le manque, Lockheed n'aurait pas eu besoin d'emprunter dans le sens traditionnel du terme.

M. McKinnon: En fait, aux États-Unis, Lockheed est une société faillie non réhabilitée. Elle doit de l'argent au gouvernement et à 24 banques, et le gouvernement lui a interdit d'emprunter davantage.

BGen Allan: Je ne puis faire d'observation là-dessus, monsieur McKinnon.

M. Nixon: Monsieur McKinnon, vous avez dit qu'elle n'était pas autorisée à emprunter plus, en fait elle peut emprunter si elle obtient une autorisation. Il me semble qu'il en va de même pour toute entreprise voulant contracter un emprunt très important auprès d'une banque, elle s'engagera à ne pas emprunter sans l'autorisation de celui qui a consenti le premier prêt.

M. McKinnon: C'est une question de garantie, il n'y en aurait pas en fait pour le deuxième prêt.

[Texte]

Mr. Nixon: On the contrary, there is a security for the first loan.

Mr. McKinnon: Yes. For the first loan but not any subsequent loan.

Mr. Nixon: Well it depends an awful lot on the amount of security the firm has. I think the issue Mr. McKinnon, is that you have asked us whether they did have the authority whether they could borrow or not, and the answer is yes, they could. But they had to have the approval of the 24 banks and of the Emergency Loan Guarantee Board.

Mr. McKinnon: I think the stricture placed on Lockheed by the Loan Board really is more that they could not encumber any of their property. Now anybody that has lent money to a firm like Lockheed would welcome a further infusion of cash provided it does not use the same collateral from two different sources.

The real issue here is how we could have gone along this far and the Minister of National Defence, who has the ultimate responsibility in this, say we are not aware of the limitation on borrowing that Lockheed was under. It seems to me that somewhere along the way someone dealing with a firm with a billion dollar contract must have come across what was—I said then and I say it again—common knowledge that they were under this stricture. And I am trying to determine whether the normal warning system broke down.

BGen Allan: Maybe I can try to answer the question. The proposed solution to the shortfall problem did not involve Lockheed in a direct borrowing situation, so the problem whether they could or could not, whether it was legal or illegal, really was not the issue.

Mr. McKinnon: Excuse me. Did I understand you correctly to say that the solution did not include any direct borrowing by Lockheed?

BGen Allan: Not in the classic sense you are referring to.

Mr. McKinnon: Well, I thought we had been hearing for several days now that this loan is strictly between Lockheed and the banks.

BGen Allan: It is, but not in the sense that it was a borrowing that would contravene the Emergency Loan Guarantee Board provisions in the law of the U.S. Government. And that is the law that you are referring to.

Mr. Nixon: What I believe General Allan is trying to get at, Mr. McKinnon, is the difference between a loan which has to be paid out of profits and is therefore secured by the assets of the corporation, and a loan which is secured by receivables. The latter would have been the case we have here with the receivables being from the Canadian Government.

Mr. McKinnon: No, that is not what I would consider the issue. However, I wish to go on to a couple of other points.

Is there any system whereby the Department of National Defence can set aside money until we get capital of our own? Can that money be set aside until the Department of National Defence, in fact, has its own capital to go on with a project like this? Is there any method by which this can be done?

[Interprétation]

M. Nixon: Au contraire, il y a une garantie pour le premier prêt.

M. McKinnon: Oui. Pour le premier, mais pour aucun autre.

M. Nixon: Cela dépend beaucoup des garanties que peut offrir la société. En fait, monsieur McKinnon, vous nous avez demandé si la société était autorisée à emprunter et je vous ai répondu qu'elle en avait le droit mais il lui fallait tout d'abord obtenir l'autorisation des 24 banques et du Conseil de garantie des prêts de secours.

M. McKinnon: Je crois que la restriction imposée à Lockheed par le Conseil des prêts était telle que la société ne pouvait grever d'hypothèque aucun de ses biens. Qui-conque prête de l'argent à une société comme Lockheed verrait d'un bon œil tout investissement additionnel pourvu que la société n'offre pas les mêmes garanties à deux emprunteurs différents.

En réalité, il faut se demander comment nous avons pu aller aussi loin alors que le ministre de la Défense nationale, qui est le responsable à cet égard, dit qu'il n'était pas au courant de la restriction imposée aux emprunts de Lockheed. Il me semble qu'à un moment donné quelqu'un s'occupant d'un contrat d'un milliard de dollars a dû être informé de cette restriction car c'était un fait notoire. Je tente de savoir si le système d'information habituel n'a pas fonctionné.

BGen Allan: Je pourrais peut-être tenter de répondre à votre question. La solution trouvée au problème du manque ne nécessitait pas que Lockheed emprunte directement. Donc il n'était pas nécessaire en fait de savoir si elle pouvait emprunter ou non.

M. McKinnon: Ai-je bien compris que grâce à la solution Lockheed n'avait pas besoin d'emprunter directement?

BGen Allan: Pas dans le sens traditionnel du terme.

M. McKinnon: Eh bien, il me semble que depuis plusieurs jours on nous dit qu'il y a eu prêt et qu'il relevait strictement de Lockheed et des banques.

BGen Allan: Oui, mais il ne s'agissait pas d'un emprunt qui aurait violé les dispositions de la loi américaine sur le Conseil de garantie des prêts de secours. C'est la loi dont vous parlez.

M. Nixon: Monsieur McKinnon, le général Allan tente de vous démontrer la différence entre un prêt qui doit être remboursé au moyen des profits et qui est donc garanti par l'actif de la société et un prêt qui est garanti par les comptes recevables. La société aurait contracté le deuxième genre de prêt car elle avait des comptes à recevoir du gouvernement canadien.

M. McKinnon: Ce n'est pas vraiment ce dont il s'agit. Cependant, j'aimerais soulever d'autres points.

Le ministère de la Défense nationale est-il en mesure de mettre de l'argent de côté jusqu'à ce qu'il réunisse ses progrès capitaux? Peut-on épargner de l'argent jusqu'à ce que le ministère de la Défense nationale dispose des capitaux nécessaires pour mettre sur pied un projet de ce genre? Est-ce possible?

[Text]

Mr. Nixon: Mr. Grieg might have some further comments, but no, there is not. The way that is done is by the method of programming from year to year. That is if you have something large coming up, then you will try and do the small ones now to make room for the large ones later.

I do not mean to be presumptuous but I can see where this might go and I hope to be helpful. The decision last fall was that the capital budget of National Defence would increase 12 per cent per year from the level it was at, and if you accept that the level it was at was sufficient to carry what you would call the regular or normal replacements but not the major items, then it means that for the major items you were starting off with practically zero in the current fiscal year.

The Chairman: Last question, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I would like one more after this; there has been a lot of the time taken up with answers.

Mr. Nixon: They are difficult questions.

Mr. McKinnon: Would it be truthful to say if we had waited for two years to move into this, that by then the capital flow and the capital account of the Department of National Defence would have been enough to carry us through this program?

Mr. Nixon: Obviously it would have been, Mr. Chairman, because the way we worked it out was that we could have paid back from the subsequent years and those years back. The difficulty though is that it is a matter of phasing to maintain the price that was negotiated for this aircraft. It had to be run concurrently with both the P3C program in the United States as well as with the S3A program so as to obtain what advantages you could from larger buys of components and larger buys of parts and equipment and a better overhead scale.

Mr. McKinnon: I know there is a difficulty.

• 1135

My final question is on the same subject but not in the same train. I wonder if anyone here can tell me what percentage of our NATO dollars or expenditure in NATO—I would accept anything within five percent—is devoted to our maritime role as opposed to, let us say, the European role.

The Chairman: Mr. Greig.

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): Mr. Chairman, may I have the question again?

Mr. McKinnon: In the amount of our budget that we mark down for NATO, what percentage does our maritime role take as opposed to our other roles?

Mr. Greig: Mr. Chairman, we do not show the breakdown of our costs in that way in the current estimates. I will have to obtain that information for you. I do not have it for 1976-77 readily available. That is not the way the estimates were put together for the year that is under discussion. However, I can obtain the information for you and I will be very glad to do so.

Mr. McKinnon: Okay.

[Interpretation]

M. Nixon: M. Grieg a peut-être quelque chose à ajouter, mais je vous dirai que ce n'est pas possible. A l'heure actuelle, on planifie nos besoins d'année en année. On tente donc de terminer les projets moins importants en prévision des projets plus importants.

Je pourrais peut-être vous donner une explication. L'automne dernier, on a décidé que le budget de la Défense nationale augmenterait de 12 p. 100 par année, à partir du niveau où il se trouvait. Donc si ce niveau suffisait à effectuer les remplacements ordinaires, mais non pas les gros remplacements, cela voulait dire qu'on n'avait réellement pas de fonds dans l'année financière pour les projets importants.

Le président: Dernière question, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'aimerais en poser une autre après. Les réponses ont pris beaucoup de temps.

M. Nixon: Ce sont des questions difficiles.

M. McKinnon: Si nous avions attendu deux ans avant d'entreprendre ce projet, les capitaux réunis par la Défense nationale auraient-ils suffi à payer ce programme?

M. Nixon: Évidemment, car nous avons décidé que nous pouvions rembourser dans les années suivantes. Cependant, il fallait l'entreprendre tout de suite pour maintenir le prix de l'aéronef au niveau négocié. Il fallait l'entreprendre en même temps que le programme des P3C aux États-Unis et le programme des S3A afin de profiter de l'achat des pièces et de l'équipement en grande quantité pour réduire les frais généraux.

M. McKinnon: Je sais qu'il y a des difficultés.

Ma dernière question porte sur le même sujet, mais pas dans le même ordre d'idée. Quelqu'un pourrait-il me dire quel pourcentage de nos dépenses pour l'OTAN, j'accepterai un chiffre approximatif, est consacré à notre rôle maritime par opposition à, disons, à notre rôle en Europe.

Le président: Monsieur Greig.

M. T. C. Greig (sous-ministre adjoint (Finances), ministère de la Défense nationale): Pourriez-vous répéter votre question s'il vous plaît?

M. McKinnon: Quel pourcentage de notre budget pour l'OTAN est consacré à notre rôle maritime par opposition à nos autres rôles?

M. Greig: Monsieur le président, une telle ventilation de nos dépenses ne figure pas dans le budget de cette année. Je devrai obtenir ces renseignements pour vous. Je n'ai pas ces chiffres avec moi pour l'année 1976-1977. Une telle ventilation ne paraît pas dans le budget de l'année dont nous discutons. Cependant, je peux obtenir ces renseignements pour vous et je serai très heureux de le faire.

M. McKinnon: Très bien.

[Texte]

Mr. Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, since the Minister will hopefully be appearing before the Committee, I would like to ask question on the estimates themselves. I noticed that this year there has been a change in the listing of military man-years and civilian man-years so that we have a break-down of both figures. Looking at those figures, I notice that under the activity of land and tactical air forces, the total military man-years is 22,851, the civilian is 5,529, and the percentage of civilian man-years as opposed to military man-years is .24.

It breaks down each area. There is one area there that I was rather surprised at. Under the maritime forces the total of military man-years is 14,027 and the civilian man-years is 8,348, which is a ratio of .6. That, as far as I can see, is the highest proportion of civilian man-years for each military man-year. I was wondering why there was such a large percentage of civilian man-years in that particular area of maritime forces.

The Chairman: General Quinn.

Lieutenant-General J. W. Quinn (Assistant Deputy Minister (Personnel), Department of National Defence): Mr. Chairman, on April 1, 1975, action was taken to assign the dockyards at Halifax and Esquimalt to Maritime Command, whereas they had previously operated directly under NDHQ command and control. These installations are large industrial-type facilities which logically employ a large number of civilians. In addition, both Halifax and Esquimalt include within their base structure very large supply activities which would normally be considered supply depots, and thus be directly under NDHQ as well. But in the case of Maritime Command these supply activities are included within the command allocation.

The static nature of the wholesale supply functions involved at these facilities also facilitates the employment of a large number of civilians. There are no comparable facilities under other commands, and consequently the land and tactical air forces activity, etc., reflect the employment of relatively few civilians as compared with Maritime Command.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, regarding grants and contributions, for example to universities, I notice that for military studies there was an increase of \$113,000 for the 1976-1977 year. What was this increase caused by? What actual military studies are you involved with? I am not aware of this.

The Chairman: Mr. Greig.

Mr. Greig: Mr. Chairman, the increase is a result of the introduction of a program for development of expertise in military and strategic studies at the postgraduate level. Previously the emphasis had been at the undergraduate level. The objective is to establish chairs at the universities to permit some postgraduate work to be done in this area.

Mr. Anderson: What universities are you referring to?

• 1140

Mr. Greig: I have that information here, Mr. Chairman, Dalhousie, Laval, Queen's, Alberta and British Columbia.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Étant donné que le Ministre comparaitra plus tard devant le Comité, j'aimerais poser des questions au sujet du budget proprement dit. J'ai remarqué que cette année, on avait séparé les années-hommes entre le personnel militaire et le personnel civil. Je remarque que, sous la rubrique activité des forces aériennes tactiques et terrestres, le total des années-hommes du personnel militaire s'élève à 22,851, et celui du personnel civil à 5,529, c'est-à-dire que le personnel civil représente 24 p. 100 du personnel militaire.

On fait aussi la ventilation de toutes les activités. Il y a une activité qui m'a assez surpris. Sous la rubrique Forces maritimes, le total des années-hommes du personnel militaire s'élève à 14,027 et celui du personnel civil s'élève à 8,348, c'est-à-dire un pourcentage de .6. D'après ce que je puis voir, c'est le pourcentage le plus élevé d'années-hommes civiles par rapport aux années-hommes militaires. Pourquoi y a-t-il un tel pourcentage d'années-hommes civiles dans cette activité des forces maritimes.

Le président: Général Quinn.

Le lieutenant général J. W. Quinn (sous-ministre adjoint, (Personnel), ministère de la Défense nationale): Le 1^{er} avril 1975, on a chargé le Commandement maritime des chantiers maritimes d'Halifax et d'Esquimalt tandis qu'auparavant ils relevaient directement du quartier général de la Défense nationale. Ce sont des installations industrielles qui emploient un grand nombre de civils. De plus, les bases d'Halifax et d'Esquimalt ont des dépôts d'approvisionnement qui normalement relèveraient directement du quartier général. Cependant, les activités d'approvisionnement font partie des responsabilités du Commandement maritime.

Étant donné les activités d'approvisionnement dans ces installations, il faut employer un grand nombre de civils. Aucune installation semblable ne relève d'autres commandements, et par conséquent les forces aériennes, tactiques et terrestres emploient moins de civils que le Commandement maritime.

M. Anderson: Pour ce qui est des subventions et contributions, aux universités par exemple, je remarque que le budget pour les études militaires a augmenté de \$113,000 pour l'année 1976-1977. D'où provient cette augmentation? De quelles études militaires s'agit-il? Je ne suis pas au courant de cela.

Le président: Monsieur Greig.

M. Greig: Monsieur le président, cette augmentation provient de la création d'un programme pour la formation de spécialistes dans les études militaires et stratégiques au niveau supérieur. Auparavant, on insistait surtout sur le niveau du baccalauréat. On vise à créer des chaires dans les universités pour les études supérieures dans ce domaine.

M. Anderson: De quelles universités s'agit-il?

M. Greig: J'ai les noms ici, monsieur le président, Dalhousie, Laval, Queen's, Alberta et Colombie-Britannique.

[Text]

Mr. Anderson: Thank you very much. When is this program of establishing chairs to go into effect, Mr. Chairman.

Mr. Greig: Mr. Chairman, it goes into effect in the year that is about to begin, excuse me, the year that has just begun, the year we are now in.

Mr. Anderson: Thank you very much. I noticed also that there was a decrease of \$796,000 in the contributions to NATO infrastructure in military budgets. I wonder if I could have an explanation as to the decrease of \$796,000.

Mr. Greig: Mr. Chairman, there is actually an increase of approximately \$2.2 million. The reason for the apparent decrease is that in the 1975-76 figures there is a \$3 million figure from the preceding year that was picked up. It was a 1974-75 carryover from that year, \$3 million.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Still on Grants and Contributions, I also noticed that there was a decrease of approximately \$1.750 million in contributions for university research. What research is being carried out by universities in Canada? Secondly, for what was the decrease of \$1.750 million?

Mr. Greig: Mr. Chairman, the decision was made two years ago to eliminate the university research grants. In the process of doing it, 50 per cent was cut out last year and the remaining 50 per cent was cut out this year. So that represents the complete elimination of all such grants except grants to the Canadian military colleges.

Mr. Anderson: The first part of my question was on university research. What research was being carried out prior to this decision?

Mr. Greig: Mr. Chairman, I do not have that particular information.

Mr. Nixon: Mr. Crutchlow.

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister (Material), Department of National Defence): Mr. Chairman, I do not have the precise information either. These grants are mainly assessed and granted under the advice of the Defence Research Board, an advice to the Minister, they do not come under my organization at all. They are mainly research work related to defence sciences. I can get you a specific listing of the projects that are undertaken if you desire it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, by and large, these are unsolicited proposals, that universities make. This vote or this support formerly was comparable to the same as what professors could get from National Research Council and I believe, also from Energy, Mines and Resources if it happened to be in the resource area.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. I wonder if one of the witnesses would comment. Has this been deleted out of the defence budget? Will it be included in some other department's estimates? As you said, it appears that there is more than one department involved.

Mr. Nixon: That is correct. Mr. Chairman, Mr. Anderson is quite correct in his statement that it appears there is more than one involvement. This is part of the attempt to reorganize and bring under one hat all of the funding for unsolicited proposals from universities, mainly in, I believe, the Ministry of Science and Technology. What had happened before was that a professor with a pet project would decide the best place to go and get supported. He would try, perhaps quite fairly and properly, with National Defence if he thought he could make any argument that

[Interpretation]

M. Anderson: Merci beaucoup. Quand entre en vigueur le programme en vue de créer des chaires, monsieur le président?

M. Greig: Il commencera l'année prochaine, non excusez-moi, l'année en cours.

M. Anderson: Merci beaucoup. Je voudrais que vous m'expliquiez la réduction de \$796,000 dans nos contributions à l'infrastructure et aux budgets militaires de l'OTAN.

M. Greig: En fait, il s'agit d'une augmentation d'environ 2.2 millions. Il semble y avoir une réduction parce que le budget de 1975-1976 comprenait un chiffre de 3 millions pris sur l'année précédente. Il s'agissait d'un virement de 3 millions de l'année précédente, 1974-1975.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai aussi remarqué une réduction d'environ 1.750 million dans les contributions à la recherche dans les universités. Quelles recherches effectuent les universités du Canada? Deuxièmement, pourquoi a-t-on réduit de 1.750 million ces contributions?

M. Greig: Il y a deux ans on a décidé de supprimer les subventions à la recherche dans les universités. A cette fin, la moitié des contributions ont été supprimées l'année dernière, et la moitié qui reste, cette année. Donc, on a complètement supprimé toute contribution de ce genre sauf celles aux collèges militaires du Canada.

M. Anderson: Ma première question portait sur la recherche dans les universités. Quelles recherches effectuait-on avant cette décision?

M. Greig: Monsieur le président, je n'ai pas ces renseignements.

M. Nixon: Monsieur Crutchlow.

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint (Matériel), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je n'ai pas non plus ces renseignements précis. Ces subventions sont accordées sur la recommandation du Conseil de recherches pour la défense au ministre, et cela ne dépend pas du tout de nous. Il s'agit de recherches dans le domaine de la défense. Je puis obtenir une liste précise des projets qui ont été entrepris si vous le désirez.

M. Nixon: Monsieur le président, en général il s'agit de propositions venant des universités. Cette aide se comparait à celle que certains professeurs peuvent obtenir du Conseil national de recherches et aussi du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, s'il s'agit de recherches dans le domaine des ressources.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Je voudrais savoir si ce montant a été supprimé du budget de la défense? Figurera-t-il dans un autre budget du ministère? Comme vous l'avez dit, plus d'un ministère s'occupe de ce domaine.

M. Nixon: C'est exact. M. Anderson a raison de dire qu'il y a plus d'un ministère en cause. C'est pourquoi on tente de centraliser le financement accordé aux universités au sein du ministère des Sciences et de la Technologie, je crois. Auparavant un professeur ayant un projet en tête pouvait s'adresser à qui il voulait. Il pouvait donc s'adresser à la Défense nationale s'il pouvait démontrer que son sujet se rapportait à la défense. S'il s'agissait des sciences, il s'adressait au Conseil national de recherches, et s'il s'agissait de sociologie, il s'adressait probablement au Conseil

[Texte]

this was a defence related item. He would go to National Research Council if he felt it was a science related item. If it was on a particular level and happened to be in sociology, well he would probably go to the Canada Council. This is an attempt to bring it under these other better organizations.

Mr. Anderson: We have the system of defence colleges, we have Kingston, Royal Rhodes, and so on, but as was explained today, we are going to be setting up chairs in various universities across Canada. What was the thinking behind this? Why did we not perhaps specialize in the colleges that we have set up already for defence and for the study of military matters? What was the thinking behind expanding into universities that had not basically been in that area before?

• 1145

Mr. Nixon: I will ask Mr. Black to supplement my answer, Mr. Chairman, but it is an attempt to improve both the quality and the quantity of debate and understanding in Canada of military matters. If you confine this to the Defence Colleges alone, you will, to a degree, be teaching those who are already familiar with the area, although they should become even more proficient in it. But what we are trying to do is bring this more into areas such as the School of International Studies at Carleton, to get a greater breadth throughout the country, amongst all the universities in general. Do you have anything further to add, Mr. Black?

The Chairman: Mr. Black?

Mr. Black: I think Mr. Nixon has said it all.

Mr. Anderson: Well, I certainly appreciate the idea behind it. I was not aware that you were doing this. I think that is an excellent idea. May I also ask, since there are many departments in the universities that, directly or indirectly, are concerned with defence, such as the departments of political science, does the Department have any sort of liaison with these various departments? Do you have seminars, or do you bring people to Kingston or Royal Roads, or do you travel out to meet with them? What sort of liaison do you have?

Mr. Nixon: I will ask Mr. Black.

The Chairman: Mr. Black.

Mr. E. P. Black (Assistant Deputy Minister, (Policy) Department of National Defence): Because this sort of question is generally in the policy area, we encourage dialogue between the Department and those universities which will have shown an interest in defence affairs. You have mentioned a variety of the ways in which this is done. Some seminars are created by ourselves, some by the universities. There is a steady flow back and forth, to try and keep up with the state of the art, and to ensure that the academic community understands why we are doing things, and what is happening in the state of the art. What we are trying to do is a bit like what was done in the Department of External Affairs, which is to create a regular dialogue between a Department in the policy area and various universities.

[Interprétation]

des arts du Canada. On tente donc d'améliorer l'organisation.

M. Anderson: Nous avons des collèges militaires, Kingston, Royal Roads, etc., mais comme vous l'avez expliqué, nous voulons créer des chaires dans diverses universités du Canada. Quelle en est la raison? Pourquoi ne pas créer des spécialités dans les collèges que nous avons déjà créés pour la défense et pour les études militaires? Pourquoi veut-on offrir ces matières dans des universités qui ne les offraient pas auparavant?

M. Nixon: Je demanderai à M. Black de compléter ma réponse, monsieur le président, dans le but d'améliorer la qualité du débat et de favoriser une meilleure compréhension des questions militaires. Si vous vous limitez aux collèges de la défense, vous n'aurez en face de vous que des spécialistes en la matière, même si, en fait, ils ont encore quelque chose à apprendre. Nous essayons donc plutôt de sensibiliser le public en général, par l'intermédiaire de l'École des études internationales de Carleton, notamment, et par l'intermédiaire des universités en général. Avez-vous quelque chose à ajouter, monsieur Black?

Le président: Monsieur Black?

M. Black: Je crois que M. Nixon a dit tout ce qu'il fallait dire.

M. Anderson: Cette nouvelle orientation me plaît et, en fait, je n'étais pas au courant. C'est une idée excellente et, à ce propos, j'aimerais vous demander, étant donné que beaucoup de facultés d'universités s'occupent, directement ou indirectement, de la défense, notamment la faculté des Sciences politiques, si le ministère entretient des contacts réguliers avec ces différentes facultés? Organisez-vous des colloques, faites-vous venir les personnes intéressées à Kingston ou à Royal Roads? Ou bien allez-vous les rencontrer sur place?

M. Nixon: Je vais demander à M. Black de vous répondre.

Le président: Monsieur Black.

M. E. P. Black (sous-ministre adjoint (Politique): ministère de la Défense nationale): Nous encourageons le dialogue entre le ministère et les universités qui ont manifesté un certain intérêt dans les questions de défense. Vous avez mentionné plusieurs possibilités d'y parvenir et, en effet, des colloques sont organisés, par nous ou par les universités. Nous favorisons donc cet échange entre nos deux institutions afin de préserver la notion d'art militaire et de nous assurer que le milieu universitaire comprend bien ce que nous faisons. En fait, ce que nous faisons ressemble un peu à ce qu'a fait le ministère des Affaires extérieures puisqu'il s'agit d'alimenter un dialogue entre le ministère et les différentes universités.

[Text]

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Can I have one final question?

The Chairman: Mr. Nixon would like to add to those comments.

Mr. Nixon: The Chief of the Defence Staff has just reminded me that another reason for this is that you do not have the breadth of all faculties at the Defence Colleges, and for this type of study you need to have political science, sociology, and even engineering, and economics, so that anyone doing these military studies can draw on this larger corpus.

Mr. Anderson: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Stanbury: May I ask a supplementary question, briefly?

The Chairman: Yes, with Mr. Anderson's permission, of course.

Mr. Stanbury: I was just curious. With all these criteria you have mentioned, and you have referred briefly to the School of International Studies at Carleton, it would seem to me that Carleton, above all the universities in Canada, plus being in the Capital, lends itself to the most extensive benefits of such a chair. Is there any reason why Carleton was not included? If I understand correctly, Carleton was very anxious to be included, and it would seem to be, in terms of all the criteria, the first of all of them to be included.

The Chairman: Mr. Black.

• 1150

Mr. Black: Well, the way we went about this was that we solicited, from the various universities, programs that would fall under this general program. Then we had to examine it in terms of the usefulness of the program itself, both to the university and the Department. Obviously, also, a decision had to be taken with regard to the geographic location of universities, and the linguistic criteria were important there, and it really became one of those solomonic judgments as to which universities you would choose amongst a very large number.

I do not think it is any secret that of course Carleton was obviously a very strong candidate. I think you could make the argument—and this is a judgment that had to be made by those making the decision—that just because Carleton is in the capital, just because it has resources that a great many other universities do not have, just because it can call on people in government and in political life, it perhaps does not need the same sort of support as some of the others. That, of course, is not something that those at Carleton would perhaps agree with.

Mr. Stanbury: It is also an incredible . . .

The Chairman: Order, please. Mr. Stanbury, you will have a chance to pursue this. Mr. Nixon wants to add to this.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, before my time is over: last week I asked a question regarding structural problems on the 101. Last year we had a problem with the engine casings and I received a brief answer that there is a problem, but a minor one compared to last year's problem, existing today. I wonder if I could have some clarification as to the nature of this problem with the 101 today.

[Interpretation]

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Puis-je poser une dernière question?

Le président: Je pense que M. Nixon a quelque chose à ajouter.

M. Nixon: Le chef de l'état major vient juste de me donner un autre motif justifiant cette nouvelle politique; vous savez bien que les collègues de la Défense ne peuvent pas regrouper toutes les facultés alors que des études militaires exigent l'étude des sciences politiques, de la sociologie, du génie et même de l'économie.

M. Anderson: Merci.

M. Stanbury: Puis-je poser une question supplémentaire? Je serai bref.

Le président: Si M. Anderson est d'accord.

M. Stanbury: C'est juste par curiosité. Vous avez parlé de tous les critères que vous avez établis et vous avez mentionné brièvement l'École des études internationales de Carleton; or, il me semble que cette université, plus que toute autre université au Canada, et sans compter qu'elle est déjà située dans la capitale, se prête particulièrement à la création d'une telle chaire. J'aimerais donc savoir pourquoi Carleton n'a pas été choisie? Je crois savoir que cette université le désirait beaucoup et, étant donné les critères que vous avez établis, il me semble qu'elle aurait dû être la première à être choisie.

Le président: Monsieur Black.

M. Black: En fait, nous avons demandé aux différentes universités d'établir des programmes qui pourraient s'intégrer à ce programme général. Ensuite, nous les avons examinés, sur le plan de leur efficacité et de leur utilité à la fois pour l'université et pour le ministère. Il fallait naturellement tenir également compte de la situation géographique de ces universités, de leurs critères linguistiques et c'est ainsi que nous avons dû faire notre choix, choix qui a peut-être parfois été arbitraire comme le jugement de Salomon.

Ce n'est un secret pour personne que Carleton était un candidat très sérieux. Je pourrais même renverser votre argument en disant que le simple fait que Carleton soit situé dans la capitale lui donne déjà des ressources que beaucoup d'autres universités n'ont pas et lui permet de faire appel à des membres du gouvernement; en conséquence, elle n'a peut-être pas besoin du même soutien que d'autres universités. C'est bien sûr un argument avec lequel les défenseurs de Carleton ne seront certainement pas d'accord.

M. Stanbury: C'est incroyable . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur Stanbury, vous aurez l'occasion de poursuivre sur ce sujet tout à l'heure. M. Nixon a quelque chose à ajouter.

M. Anderson: Monsieur le président, j'aimerais vous rappeler, avant que mon temps ne soit écoulé, que la semaine dernière j'ai posé une question à propos des problèmes structurels du 101. L'année dernière, il y avait eu des problèmes avec des pièces du moteur et j'ai appris que cette année il y avait un autre problème, qui était toutefois moins important que celui de l'année dernière. J'aimerais avoir quelques précisions.

[Texte]

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, we have had some further structural problems with the 101 in that one of the main engine mounts has shown some severe stress—fatigue and cracking—and we are in the process of replacing those engine mounts. The program is virtually complete now.

Mr. Anderson: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson.

Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, last month the Minister announced that the Republic of Germany has agreed to loan us 32 tanks, 2 armoured recovery vehicles and 1 bridge layer, for use in Germany only, as an interim measure. I wonder if you or General Dextraze could update us on whether or not this agreement is going through.

MGen McLachlan: Mr. Chairman, the figures given at that time were on the basis of its being one of the two options. In the event that we should go for the German option this was one of the proposals. That decision has not yet been made.

Mr. McKenzie: There has been no decision made?

MGen McLachlan: No.

Mr. McKenzie: There was a news report recently that DND was considering the Leopard II. Is that correct?

MGen McLachlan: As the Deputy Minister indicated last week, we considered all options available to us at the time. The decision is still to be made.

Mr. McKenzie: Are you still planning to phase the Centurions out by the end of 1976?

MGen McLachlan: It depends, of course, on the option chosen. If the Centurion option is maintained, we will not be phasing out the Centurions.

Mr. McKenzie: Are financial problems causing delays in making a decision with regard to the tanks?

The Chairman: Mr. McKenzie, this is not a fair question to ask the General because he has nothing to do with establishing priorities at DND.

Mr. McKenzie: Then I will direct it to Mr. Nixon. I do not really care who answers.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. McKenzie, with all respect, as I indicated last week and as General McLachlan has indicated, the questions you are asking are before Cabinet. Every one of the questions you have asked is really asking what we have presented to Cabinet. As I have said before, we will do our best to be helpful and give this Committee as much as we can, but we cannot indicate what we have presented to Cabinet.

Mr. McKenzie: Is Cabinet making a decision on finding the finances to buy the tanks? Is that what they are considering, as well as what tank to buy?

[Interprétation]

M. Crutchlow: Monsieur le président, nous avons eu d'autres problèmes structurels avec le 101 car le support du moteur principal était très usé et menaçait de se briser; ces supports sont actuellement en cours de remplacement et le programme est presque terminé.

M. Anderson: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Anderson.

Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Monsieur le président, le ministre a annoncé, le mois dernier, que l'Allemagne de l'Ouest avait accepté de nous prêter 32 chars, deux véhicules blindés et un lanceur de ponts que nous pourrions utiliser en Allemagne seulement pendant un certain temps. Pourriez-vous, vous-même ou le général Dextraze, nous donner plus de précisions sur cet accord.

Gen McLachlan: Monsieur le président, les chiffres qui avaient été donnés à cette époque l'avaient été comme une des deux options. Ainsi, l'option allemande était l'une des propositions qui nous avait été faite. Aucune décision n'a encore été prise.

M. McKenzie: Aucune décision?

Gen McLachlan: Non.

M. McKenzie: Un communiqué de presse annonçait récemment que le ministère de la Défense nationale étudiait le cas du «Leopard II», Est-ce exact?

Gen McLachlan: Comme le sous-ministre l'a indiqué la semaine dernière, nous étudions toutes les options qui nous sont offertes pour l'instant. La décision n'a pas encore été prise.

M. McKenzie: Avez-vous toujours l'intention d'éliminer les Centurions d'ici la fin de 1976?

Gen McLachlan: Tout dépend, bien sûr, de l'option qui sera choisie. Si l'option Centurion est maintenue, nous ne supprimerons pas.

M. McKenzie: Est-ce pour des raisons financières qu'aucune décision n'a encore été prise à propos des tanks?

Le président: Monsieur McKenzie, je ne pense pas que vous devriez poser cette question au général, car il n'a rien à voir avec l'établissement des priorités du ministère de la Défense nationale.

M. McKenzie: Je vais donc m'adresser à M. Nixon. Peu m'importe qui répond, en fait.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur McKenzie, la question que vous me posez a été soumise au Cabinet et, en fait, toutes les questions que vous m'avez posées portent réellement sur ce que nous avons présenté au Cabinet. Je le répète, nous faisons de notre mieux pour vous donner toutes les informations nécessaires, mais nous ne pouvons pas vous donner des précisions sur ce que nous avons soumis au Cabinet.

M. McKenzie: Le Cabinet va-t-il prendre une décision pour trouver les fonds nécessaires à l'achat de ces chars? Est-ce là le problème qu'il étudie actuellement?

[Text]

Mr. Nixon: Cabinet is considering the proposal we put to them concerning tanks.

Mr. McKenzie: And you gave them a price for purchasing the tanks?

Mr. Nixon: Yes, we did.

Mr. McKenzie: Is the price secret information?

Mr. Nixon: At the moment, yes. The total that we have in that proposal, yes.

Mr. McKenzie: That is all I have. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. Mr. Stanbury and then Mr. Brewin.

• 1155

Mr. Stanbury: I will briefly pick up where I left off in my supplementary question, Mr. Chairman. I can understand that these choices have to be made, but surely the main criterion is not to spread the joy around among Canadian universities and give a little plum here and there across the country in a sort of regional distribution of these chairs, but to put them where they will be most effective; where they will attract the most outstanding occupants; and where there will be the maximum spill-over or spin-off into government and other studies in the university.

I would like to suggest again that I cannot imagine any of those universities being as attractive to an outstanding person to fill such a chair, nor can I understand any of those universities providing the opportunity for interchange of ideas and experiences, both for the occupant of the chair and for those who are benefitting from his presence, as would Carleton. I think it is quite an incredible decision that almost any one of those other universities would be chosen over Carleton, under all the circumstances.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as Mr. Black said a moment ago, you are faced with a Solomon judgment and different people come down on it in different ways. There is the contrary argument which Mr. Stanbury has put up and that is that if you centralize in one place, with your total capability in one area of expertise, it will tend to become inbred and it will also tend to be talking to itself.

And what are we doing this thing for? As I mentioned at the outset, it was to improve both the quality and the quantity of discussion on those very studies, and particularly the quantity; and that requires, almost by definition, this spreading out.

If we are after, as we are in some areas of science, trying to become extremely specialized in a field, then I would certainly support your argument 100 per cent—that you would centralize it and bring everyone there to get that; but what we are trying here, studies of international development or international affairs, is a comparatively new field in Canada. Canadian universities do not have a long-standing capability in this field. So the same thing I think is going to happen to military studies.

Mr. Stanbury: I think you are playing the same kind of trick on me as you suggest Mr. Duclos played on you. Nobody suggested concentrating everything at Carleton but when you are picking six or eight universities across the country, one would think that...

[Interpretation]

M. Nixon: Le Cabinet étudie actuellement la proposition que nous lui avons soumise en ce qui concerne les chars.

M. McKenzie: Lui avez-vous donné un prix d'achat?

M. Nixon: Oui.

M. McKenzie: Est-ce une information secrète?

M. Nixon: Pour le moment, oui. D'ailleurs, toute la proposition demeure, pour l'instant, sous le sceau du secret.

M. McKenzie: C'est ce que je voulais savoir. Merci.

Le président: Merci, monsieur McKenzie. Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Je voudrais revenir brièvement sur ma question supplémentaire, monsieur le président. Je sais qu'il faut bien faire un choix, mais je suis sûr que l'objectif n'est pas de distribuer des gâteaux à certaines universités canadiennes; en fait, ces chaires devraient être distribuées là où elles pourront attirer le plus grand nombre d'intéressés et là où elles pourront avoir le maximum de retombées ou d'influence, si vous voulez, sur les autres départements de l'université.

J'aimerais vous dire encore que j'ai du mal à comprendre pourquoi Carleton n'a pas été choisie étant donné qu'elle est sans doute la plus susceptible d'attirer une personnalité intéressante pour occuper cette chaire, qu'elle offre sans doute des possibilités très vastes d'échanges d'idées et d'expériences, à la fois pour le titulaire de la chaire et pour ceux qui bénéficieront de sa présence. Je pense donc que quels que soient les critères, il est absolument incroyable que ces autres universités aient été choisies en priorité à Carleton.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Black vous a dit tout à l'heure qu'il fallait bien faire un choix, même si c'est un jugement de Salomon. Nous avons entendu beaucoup d'arguments et certaines personnes n'étaient pas d'accord avec M. Stanbury car elles prétendaient que, si vous centralisez toutes les activités, votre système tend à devenir un « vase clos » et à devenir trop hermétique.

Quel est l'objectif de ce programme? Comme je l'ai déjà mentionné tout à l'heure, nous voulons améliorer la qualité et surtout la quantité des débats qui ont lieu à propos de ces études, d'où la nécessité de répartir ces chaires dans tout le pays.

Si nous voulions, comme dans certaines disciplines scientifiques, devenir extrêmement spécialisés, alors je conviendrais entièrement avec vous qu'il faut centraliser; cependant, le domaine des études sur le développement international ou sur les affaires internationales est relativement nouveau au Canada et les universités de notre pays n'ont pas beaucoup d'expérience dans ce domaine. C'est la même chose, je pense, pour les études militaires.

M. Stanbury: Vous me jouez le même tour que, selon vous, M. Duclos vous a joué l'autre jour. Je ne vous ai jamais proposé de tout centraliser à Carleton mais, étant donné que vous avez choisi six ou huit universités dans le pays, il y avait tout lieu de croire...

[Texte]

The Chairman: Mr. Black.

Mr. Black: Perhaps to supplement the answer given by the Deputy Minister, I would not want Mr. Stanbury to think that this department has done this on its own. A committee has been set up which includes, in large part, members of the academic community in Canada, with the Department of National Defence representation, of course, and it is the choice of this committee and it is their recommendations that have gone to the Minister.

Mr. Stanbury: I would be glad to have a copy of that report.

Mr. Nixon: We will see what is the status and who really has it—whether it is ours or the Chairman's or whose, Mr. Stanbury.

Mr. Black: We can give you the names of the committee.

Mr. Stanbury: I would like to have a copy of that report, if you please.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Stanbury said six or eight. Mr. Black, how many are we talking about?

Mr. Black: Five.

Mr. Stanbury: Well, I did not count them as they came along, but certainly there is no question of centralization of a program in one university.

What I wanted to ask was if the witnesses could bring the Committee up-to-date on the negotiations for mutual and balanced forces disarmament.

Mr. Nixon: Mr. Black, if I may, Mr. Stanbury: are these our negotiations or External Affairs'?

Mr. Black: This is a primary responsibility of the Department of External Affairs and there is an ambassador appointed by the Department of External Affairs that leads the Canadian delegation to these negotiations, and of course he has a military adviser. I think this is something that should more appropriately be answered by the Department of External Affairs, though obviously, we both have knowledge of this. We are not trying to avoid answering but it is something that you should more appropriately put to them.

Mr. Stanbury: Without tying it directly to those negotiations, what is the state of the mutual unbalanced disarmament that your Department must be familiar with and interested in?

Mr. Black: Mr. Chairman, of course the force reductions negotiations in Vienna are only part of a much larger picture, and when you talk of disarmament, there is, of course, the United Nations Disarmament Commission in Geneva, which has made very little progress over the years.

There is, of course, the SALT negotiations between the two super powers on limitation of strategic weapons, and then there are the force reductions which are related to an attempt to achieve a thinning out of forces in the central front in Europe at this time. You really have to look at the whole picture at any one time, and I think it is pretty general knowledge that at the moment the SALT-2 talks, the second stage, are not necessarily in limbo, but they have not come to an agreement for a variety of reasons but, frankly, we do not know because we are not members of those negotiations.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Black.

M. Black: Je ne voudrais surtout pas que M. Stanbury s' imagine que notre ministère a pris cette décision sans consulter personne. En fait, un comité a été créé composé essentiellement de membres du milieu universitaire canadien et de membres de notre ministère évidemment. C'est ce comité qui a fait ce choix et ses recommandations ont été soumises au ministre.

M. Stanbury: J'aimerais bien avoir un exemplaire de ce rapport.

M. Nixon: Il faudrait vérifier s'il n'est pas confidentiel et savoir qui l'a exactement, notre président ou le leur.

M. Black: Nous pouvons vous donner le nom du comité.

M. Stanbury: J'aimerais un exemplaire de ce rapport.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Stanbury a parlé de six ou huit universités. Monsieur Black, combien y en a-t-il exactement?

M. Black: Cinq.

M. Stanbury: Je ne les ai pas comptées une par une mais je peux vous assurer que je n'avais nullement l'intention de tout centraliser dans une seule université.

J'aimerais maintenant passer à autre chose et demander aux témoins de nous dire où en sont les négociations pour un désarmement équilibré des Forces armées?

M. Nixon: Monsieur Black, je vais vous demander de répondre à cette question; monsieur Stanbury, voulez-vous parler de nos négociations ou de celles du ministère des Affaires extérieures?

M. Black: C'est essentiellement le ministère des Affaires extérieures qui est responsable de ces négociations et un ambassadeur, nommé par ce ministère, dirige la délégation canadienne à ces négociations; bien sûr, cette délégation comprend un conseiller militaire. Je pense donc que le ministère des Affaires extérieures serait mieux placé pour répondre à votre question même si nos deux ministères participent à ces négociations. En fait, nous ne cherchons nullement à éluder la question, mais je pense que ce ministère serait mieux placé pour vous répondre.

M. Stanbury: Sans nous limiter à ces négociations, j'aimerais connaître la situation actuelle en ce qui concerne ce désarmement mutuel car votre ministère s'intéresse certainement à cette question?

M. Black: Monsieur le président, vous savez bien que les négociations sur la réduction des forces, qui se déroulent à Vienne, ne sont qu'un élément d'un contexte beaucoup plus global. Ainsi, lorsqu'on parle de désarmement, il y a bien sûr la Commission de désarmement des Nations unies, qui siège à Genève, mais qui n'a enregistré que très peu de progrès au cours des années.

Il y a également, bien sûr, les négociations SALT où les deux super-puissances négocient la limitation des armes stratégiques. D'autres négociations se poursuivent en vue de la réduction des forces stationnées en Europe centrale. Comme vous le voyez, donc, il faut se placer dans un contexte beaucoup plus global. Ce n'est un secret pour personne que les négociations SALT-2 ne sont peut-être pas dans une impasse mais n'ont cependant pas encore abouti, pour toutes sortes de raisons que nous ne connaissons pas, étant donné que nous ne participons pas à ces négociations.

• 1200

[Text]

With regard to the negotiations in Vienna, there have been proposals by both the western and the Warsaw Pact side. The present state of play, as I understand it—and I think External Affairs could give you much more specific detail—is that the NATO countries put forth a considered position in reply to the last Soviet or Warsaw Pact proposition two or three months ago. There has been a partial reply to this, but by no means a fully satisfactory one. The position at the moment is that we are still waiting to have a satisfactory reply from the Warsaw Pact to the NATO proposals.

I think I should leave it there because the details of these proposals, which are known, I think External Affairs should really give you.

Mr. Stanbury: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanbury. Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, this may have been answered before, but in the various statements that have been made in the House and in this Committee and in the media—I am not too clear about it—I wanted to ask about the item that appears on page 15-20 of the Estimates under the general heading of Equipment and there is a reference to Long-Range Patrol Aircraft, and it says:

(to be financed in part, through transfer of funds within the program)

Then the Estimates for 1976-77 it shows out of a total of over a billion the estimate there is \$30 million. I want to ask from whom or where did that particular figure come from? What is the basis of the figure of \$30 million there? I presume it is not just a random figure; either it has been worked out or supplied by somebody.

Mr. Nixon: Mr. Brewin, I will generalize for a moment and then come, I hope, very quickly to your point. These figures which you see in the Estimates under the heading 1976-77, for any individual item we have to do our planning and our programming for individual items and we do this always in conjunction with the contractor or as part of the negotiations when the contract is being initiated, when it is being started. We work out with them the total cash flow that we are going to have, and we naturally have to make sure that when we add this all together it will add up to our total budget so that it comes within the figure in the front, and nowadays we have this added restriction that we are working within this ceiling on the capital budget, which Cabinet decided on last year.

With respect to the long-range patrol aircraft—Gen. Allan and his Project Office working with Lockheed—part of the negotiation was the total cash flow that was required, and we knew what we could have in our total budget because of the requirements of other things, and that is where the \$30 million came from. This problem that we had was with the shortfall between that and what the contractors said that they needed to make the contract go at the most efficient and effective speed.

Mr. Brewin: Well, is this \$30 million based on some information secured from the contractor, in this case, the Lockheed Corporation?

[Interpretation]

En ce qui concerne les négociations de Vienne, des propositions ont été faites par les pays d'Europe occidentale et par les pays du Pacte de Varsovie. La situation actuelle est la suivante, mais je pense que le ministère des Affaires extérieures pourrait vous donner plus de détails à ce sujet: les pays de l'OTAN ont défini leur position, en réponse à la dernière proposition des pays du Pacte de Varsovie qui leur a été faite il y a deux ou trois mois. Les pays de l'OTAN ont reçu une réponse partielle des pays de l'Est, mais une réponse qui ne les satisfait nullement. A l'heure actuelle, nous attendons toujours de recevoir une réponse satisfaisante des pays du Pacte de Varsovie aux propositions de l'OTAN.

Je ne pourrais vous en dire plus et, pour avoir plus de détails sur ces propositions, je pense que vous devriez vous adresser au ministère des Affaires extérieures.

M. Stanbury: Merci.

Le président: Merci, monsieur Stanbury. Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, quelqu'un a peut-être déjà posé cette question étant donné toutes les déclarations qui ont été faites en Chambre, dans ce Comité et dans la presse, mais j'aimerais vous demander des précisions sur le poste qui figure à la page 15-21 du Budget, sous la rubrique générale «Équipement»; il y est question d'avion patrouilleur à longue autonomie et il est dit:

(à financer, en partie, par des virements de fonds au sein du programme)

Le Budget de 1976-1977 dépasse un milliard de dollars, et 30 millions de dollars sont prévus à ce poste. J'aimerais donc savoir comment vous en êtes arrivé à ce chiffre précis de 30 millions de dollars? Je ne pense pas que vous l'avez donné au hasard.

M. Nixon: Monsieur Brewin, je vais d'abord vous donner quelques généralités et ensuite passer aux détails. Tous les postes de la rubrique «Équipement», pour 1976-1977, font l'objet d'une planification et d'une programmation individuelles, en coopération avec le contractant ou en fonction des négociations qui ont été entamées en vue de la signature d'un contrat. Nous calculons donc, avec les contractants, le montant total qui nous sera nécessaire et nous devons bien sûr veiller à ce que la somme de tous ces postes ne dépasse pas notre budget total. Vous savez également que le Cabinet a imposé l'année dernière un programme d'austérité, et c'est ainsi que cette année un plafond a été fixé pour nos dépenses d'installation.

En ce qui concerne l'avion patrouilleur à longue autonomie, le général Allan, qui dirige le bureau des projets, a négocié avec Lockheed pour calculer le montant d'argent qui serait nécessaire et c'est ainsi que nous en sommes arrivés à ce chiffre de 30 millions de dollars. Nous avons eu un problème à cause de la différence entre ce montant et le montant dont avaient besoin les entrepreneurs pour remplir leur contrat de la façon la plus rapide et la plus efficace.

M. Brewin: Avez-vous fixé ce montant de 30 millions en vous fondant sur les renseignements obtenus de l'entrepreneur, dans le cas présent la société Lockheed?

[Texte]

Mr. Nixon: In this particular case, this \$30 million is completely from ourselves because we could not match the total which the company and the project team had worked out would be the optimum amount.

Mr. Brewin: Well, we had a project which the Minister of National Defence thought was of very high priority importance. He certainly told us that often enough. I cannot understand why a figure would appear in the estimates that might or might not be adequate to do the job and start getting the aircraft that he said we needed. I just do not understand the \$30 million figure here. You say it was not based on anything that Lockheed said. You say it had to be adjusted to the over-all picture. I can understand that. One way of adjusting to the over-all picture would be to put in a proper estimate and then take something else out if necessary.

Mr. Nixon: Well, with regard to that, you can see on these pages which you have in front of you, Mr. Brewin, only those items in the National Defence Estimates for which we require—Mr. Greig, is it more than \$1 million a year? No. That cannot be so because there are items in there which require less than that. But we have an agreed amount with Treasury Board.

But these form only a very small number of the total procurements that we have for National Defence. When we are talking about trying to find \$120 million, if you look down that list, you see the only other one of significance is \$41.5 million for some trucks, and that is practically all spent right now. There is one there for \$15 million but the rest of them are all down in the lower numbers, like \$3 million. That would mean that we would have to be moving about thirty or forty votes, even with the big ones out.

Now most of those items are multi-year ones and you cannot terminate those to make room for this one without cancellation charges. So it is not easy.

Mr. Brewin: Can you tell us whether there is anything else in the estimates that indicate other sources of funds for this particular program?

Mr. Nixon: Regarding this particular \$30 million, we said that it would be financed in part through transfer of funds within the program, in accordance with a Cabinet decision of last fall which Mr. Richardson mentioned when he announced the program. But there are no other funds in these estimates for the aircraft.

Mr. Brewin: Thank you.

Well then, I have another subject I would like to ask you about. I am looking at the government *White Paper on Defence in the Seventies*, which was published in 1971.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Brewin: I take it that things change and that what was said there, policies that were announced then, are not necessarily still in effect. But I wanted to call your attention to the following on page 16. The four major areas of activity were identified in summary form as enjoying priorities:

(a) the surveillance of our own territory and coastlines; i.e., the protection of our sovereignty, (b) being the defence of North America in co-operation with U.S. forces, (c) see the fulfillment of such NATO commitments as may be agreed upon and (d) the performance of such international peacekeeping rules as we may from time to time assume.

[Interprétation]

M. Nixon: Nous avons prévu ce montant de 30 millions de notre propre chef parce que nous ne pouvions offrir le montant maximum dont avait décidé la société et l'équipe de travail.

M. Brewin: C'était un projet qui, de l'avis du ministre de la Défense nationale, était prioritaire. Il nous l'a assez souvent répété. Je ne comprends pas pourquoi vous avez inclus un chiffre dans le budget sans savoir s'il suffirait à la construction de l'avion dont nous avions besoin d'après lui. Je ne comprends pas pourquoi ce montant de 30 millions figure ici. Vous dites qu'il n'est pas fondé sur des renseignements obtenus de Lockheed. Vous dites qu'il fallait de toute façon le rajuster en tenant compte de la situation globale. Je comprends cela. On aurait pu aussi prévoir un montant approprié et le réduire ensuite si nécessaire.

M. Nixon: Ces pages comprennent seulement les postes du budget de la Défense nationale pour lesquels nous demandons... s'agit-il de plus d'un million par année, monsieur Greig? Non, c'est impossible parce que certains postes exigent encore moins que cela. Nous avons convenu d'un montant avec le Conseil du Trésor.

Cependant ces postes représentent une partie minime du total des acquisitions nécessaires pour la Défense nationale. Lorsque nous disons que nous cherchons à trouver 120 millions, si vous vérifiez cette liste, vous voyez que le seul autre montant important est celui de 41.5 millions pour des camions et on a déjà dépensé tout ce montant jusqu'à maintenant. Il y a un poste de 15 millions, mais tous les autres sont moins élevés, environ 3 million. Cela signifie qu'il faudra transférer 30 ou 40 crédits même si l'on ne tient pas compte des plus importants.

Mais la plupart de ces postes s'étendent sur plusieurs années, et on ne peut les abandonner sans subir certains frais. Ce n'est donc pas facile.

M. Brewin: Pouvez-vous nous dire si d'autres sources de financement pour ce programme figurent dans le budget?

M. Nixon: Nous disons dans le budget que le montant de 30 millions sera financé en partie par des virements de fonds au sein du programme, conformément à la décision prise par le Cabinet l'automne dernier et mentionné par M. Richardson lorsqu'il a annoncé le programme. Aucun autre crédit du budget ne vise cet avion.

M. Brewin: Merci.

J'aimerais vous poser une question à un autre sujet. J'ai ici le livre blanc du gouvernement intitulé *La Défense dans les années 70* et publié en 1971.

M. Nixon: Oui.

M. Brewin: Je suppose que les choses changent et que les politiques annoncées dans ce document ne sont peut-être plus en vigueur, mais je voudrais attirer votre attention sur la page 18. On identifie les quatre domaines d'activité prioritaires:

a) la surveillance de notre territoire et de nos côtes, c'est-à-dire la protection de notre souveraineté; la défense de l'Amérique du Nord en coopération avec les forces des États-Unis; b) l'observation des engagements que nous pourrions conclure avec l'OTAN et c) l'exécution des opérations internationales de maintien de la paix dont nous pourrions nous charger à l'occasion.

[Text]

Now, are those still the four major priorities and is there any significance in:

The surveillance of own territory and coastlines; i.e., the protection of our sovereignty...

Thai is the first one named.

Mr. Nixon: Those are still the four main areas of concern, the main determinants of the activities of the Canadian Armed Forces, yes. As to the order of priorities a major problem arises in that although one of them may be listed at a particular position, say number one it may not be the one. In other words, you cannot start off with saying that this is the first one you are going to fill because one of the other ones may determine the nature of the force. This is very much the case here, NATO is the one that determines the nature of the force. That does not change the fact that the sovereignty and surveillance one is that one of that the government gives priority.

Mr. Brewin: But if you say that the nature of our forces is fixed by NATO contribution, are you not saying that the NATO contribution has priority over the surveillance or protection of our sovereignty?

• 1210

Mr. Nixon: No, I am not, Mr. Brewin, and I will ask the Chief to supplement I think. If you or any person decide that you are going to do three or four things, and you do have a particular preference order, the fact that you have decided to do one regardless of what its level may be in your set of priorities, it may very well be the one that determines the nature of your forces regardless of its level on the board. General Dextraze.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: I would like to point out that the white paper also says that we must have a general purpose force. I am going to put the emphasis differently than Mr. Nixon put it. A general purpose force has to be a force that can be employed for general purposes in relation to the four priorities laid down by the government. Inasmuch as exercising the priorities, it depends upon what takes place or what happens in our world today. For instance, we are in some instances giving a lot more priority to priority 4 right now in putting the people up in the Middle East. We just sent troops for instance to Italy. So a general purpose force of course requires a certain type of equipment to be used in all the priorities laid down by the government. In this case we need to have an aircraft for long-range patrolling—one of the tasks of long-range patrolling being ASW—and we need a lot of equipment to satisfy the general purpose nature of the force that we have been directed to have.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Let me try if I could, Mr. Brewin, to add to what General Dextraze has said using the one he has on sovereignty and surveillance on the Maritime side. An aircraft that you might be able to use for sovereignty and surveillance would not be suitable for task 3. But, an aircraft that is suitable for task 3 certainly can do task 1 and do it with a tremendous improvement over what it would do at a higher level. As a particular case in point, the type of radar which you would use for item 3 might not be what you would put in if it was just designed for type 1 but having done it for the third you can do the first one better than you would have done it if you had even designed it for it. Do you follow what I am getting at? Is it a little clearer?

[Interpretation]

Ces quatre priorités principales sont-elles encore en vigueur et quelle est l'importance accordée à:

la surveillance de notre territoire et de nos côtes, c'est-à-dire la protection de notre souveraineté...

C'est la première priorité citée.

M. Nixon: Ce sont encore les quatre priorités autour desquelles se concentrent les activités des Forces armées canadiennes. Pour ce qui est de l'ordre des priorités, il y a un problème parce que même si une priorité est citée en premier lieu, ce n'est peut-être pas la première. Autrement dit, on ne peut pas décider de commencer par satisfaire à cette priorité parce qu'une des autres peut avoir une influence sur la composition des forces. C'est le cas ici, c'est la priorité de l'OTAN qui détermine la composition des forces. Cela ne veut pas dire que le gouvernement ne donne pas la priorité à la souveraineté et à la surveillance de nos côtes.

M. Brewin: Si la composition de nos forces dépend de la contribution à l'OTAN, cela ne signifie-t-il pas que la contribution à l'OTAN est plus importante que la surveillance ou la protection de notre souveraineté?

M. Nixon: Non. Monsieur Brewin et je demanderai au chef de compléter ma réponse. Si on décide de faire trois ou quatre choses, et qu'on a un ordre de préférence, même si on décide de faire une chose en ne tenant pas compte de l'ordre de priorité, il se peut fort bien que ce soit celle qui détermine la nature de nos forces quelque soit son rang dans la liste. Général Dextraze.

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je voudrais signaler que le Livre blanc dit aussi qu'il faut une force à tous usages. Je vais souligner un autre aspect que M. Nixon. Une telle force doit pouvoir être utilisée pour tout usage en fonction des quatre priorités déterminées par le gouvernement. Pour ce qui est de remplir les priorités, cela dépend de ce qui se produit ou des événements mondiaux. Par exemple, nous donnons beaucoup plus d'importance à la priorité quatre à l'heure actuelle en plaçant des gens au Moyen-Orient. Aussi, nous venons d'envoyer des troupes en Italie. Donc pour cette force, il faut un équipement dont on pourrait se servir pour toutes les priorités fixées par le gouvernement. Dans le cas présent, nous avons besoin d'un avion patrouilleur à longue autonomie, une de ses tâches étant la surveillance aérienne, et nous avons besoin de beaucoup d'équipement pour satisfaire aux fonctions générales de cette force.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: J'aimerais ajouter quelque chose à ce qu'a dit le général Dextraze en expliquant notre rôle dans la protection de la souveraineté et de la surveillance du point de vue maritime. Un avion conçu pour la protection de la souveraineté et la surveillance ne pourrait remplir le troisième rôle, mais, un avion conçu pour le rôle n° 3, pourrait certainement remplir le rôle n° 1 et d'une façon beaucoup plus efficace. Par exemple, un radar conçu pour le rôle n° 3 serait beaucoup plus perfectionné et efficace qu'un radar conçu pour le n° 1. Comprenez-vous ce que je veux dire? Est-ce un peu plus clair?

[Texte]

Mr. Brewin: May I just ask this question?

The Chairman: Yes, one final question, Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Two short ones. Talking of surveillance of our territory and coastlines, you of course mean surveillance of our air space and coastal waters, detection and where necessary control. Is that right?

Mr. Nixon: Yes, sir.

Mr. Brewin: But we are talking about our own coastal territories and our own air space when we give this priority to surveillance. Is that correct?

Mr. Nixon: That is correct, and the approach is there too.

Mr. Brewin: And I just want to ask you one more thing and I am through. There is a good deal of discussion at page 32 and elsewhere of our obligations to NATO and it is pointed out that Canada is only one of two partners in the NATO alliance which station forces outside of their own continent. It is only one of six member nations which stations outside their national borders for NATO purposes. It is apparent from these facts that NATO's collective defence rests primarily on defence of national homelands. Is that still the view of the Department; and have we recently made that clear to NATO itself and to some of our allies, because they seem to think our total contribution is what we send to Europe.

The Chairman: Mr. Nixon.

• 1215

Mr. Nixon: I do not have the words right in front of me, Mr. Brewin, but I recall reading them. When you have six countries, or whatever the number is, which only have the forces in their own countries, namely, the Netherlands, Belgium, Germany, Luxembourg, and France, although France does have a station in Germany, that would tend to say, regardless of what was doing in Canada, that it is primarily in defence of your own country. It would be ridiculous, for example, for the Belgians to put their troops over into Holland, or to send the Dutch down to Belgium. I think that is the sense of what that was getting at. But, to follow up the particular thing you asked, we do continually make this point to our European allies, that the sovereignty and surveillance in North America, in Canada, is very much contributing to that NATO defence and, while the sovereignty and surveillance in Belgium is very obviously part of NATO, because it is right there, ours is not that obvious.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: A straightforward answer is yes, Mr. Brewin, it is still the priority, and it is still the way it has to be done. But a country can be defended in many ways and in many manners. I think there is a connotation to the question you are asking, because of the distances we are, from where we deploy that force. But the country can be defended, and it is still exactly as was said over there. But we are doing it in a certain manner, because we are 3,000 miles away, and have some troops deployed over there for the defence of the country.

Mr. Brewin: The context of this, to be fair, was that we were then excusing a substantial reduction of our forces, and it goes on to give reasons for reviewing, and reviewing with a downward trend, the level of our force contribution in Europe. That was the circumstance, and this was given as the reason, and it is repeated several times, that a major

[Interprétation]

M. Brewin: Permettez-moi de poser une autre question.

Le président: Oui une dernière question monsieur Brewin.

M. Brewin: Deux courtes questions. Lorsqu'on parle de la surveillance de notre territoire et de nos côtes, on veut bien entendu dire aussi la surveillance de notre espace aérien et de nos eaux territoriales et s'il y a lieu, le contrôle. N'est-ce pas?

M. Nixon: Oui monsieur.

M. Brewin: Mais lorsque nous donnons la priorité à la surveillance nous voulons dire nos propres territoires côtiers et notre propre espace aérien n'est-ce pas?

M. Nixon: C'est exact, c'est la même attitude.

M. Brewin: Je voudrais vous poser une autre question et après j'aurai terminé. On parle beaucoup à la page 32 et ailleurs, de nos engagements envers l'OTAN et on signale que le Canada est l'un des deux seuls pays membres de l'OTAN qui stationne des forces à l'étranger. Nous sommes le seul sur six pays membres qui stationne des forces à l'extérieur de ses frontières nationales pour honorer ses engagements envers l'OTAN. Il semble donc que la défense collective de l'OTAN se fait surtout par la défense des territoires nationaux. Est-ce encore l'opinion du ministère et l'a-t-il récemment précisée à l'OTAN elle-même et à certains de nos alliés, ceux-ci ils semblent penser que les forces que nous envoyons en Europe représentent notre seule contribution à l'OTAN.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Je n'ai pas le texte sous les yeux, monsieur Brewin, mais je me souviens de l'avoir lu. Si six pays membres ont seulement des forces sur leur propre territoire, notamment les Pays-Bas, la Belgique, l'Allemagne, le Luxembourg et la France, bien que la France ait des forces en Allemagne, cela veut dire, quoi que fasse le Canada, qu'il s'agit tout d'abord de défendre son propre pays. Il serait ridicule par exemple que les Belges envoient leurs troupes en Hollande ou que la Hollande envoie ses troupes en Belgique, mais pour répondre à votre question, nous insistons continuellement sur ce fait auprès de nos alliés européens, à savoir qu'en protégeant sa souveraineté et en assurant la surveillance de l'Amérique du Nord, le Canada contribue à la défense de l'OTAN. Il est évident qu'en protégeant sa souveraineté et en assurant la surveillance, la Belgique contribue à l'OTAN, parce qu'elle se trouve sur les lieux, mais notre contribution n'est pas aussi évidente.

Le président: Général Dextraze.

Le général Dextraze: Je vous répondrai simplement que c'est encore prioritaire, et qu'il doit en être ainsi, mais un pays peut être défendu de bien des façons. Dans notre cas, c'est différent à cause de la distance, mais le pays peut être défendu et nous agissons toujours exactement comme nous l'avons dit dans le Livre. Cependant, nous le faisons d'une certaine manière parce que nous nous trouvons à 3,000 milles de l'Europe et que nous y stationnons des troupes pour la défense du pays.

M. Brewin: En toute justice, à ce moment-là nous cherchions des prétextes pour réduire considérablement nos forces et le niveau de notre contribution en Europe. C'est pourquoi on a souvent répété que la contribution principale du Canada doit nécessairement être la défense de sa propre souveraineté.

[Text]

contribution of Canada must necessarily be to defence of our own sovereignty.

Gen Dextraze: Which it is.

Mr. Brewin: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. M. Breau.

Mr. Breau: Yes, Mr. Chairman. One question to Mr. Nixon, or whoever he feels can answer, on the Orion affair. At the time, the decision was made to opt for the Orion project versus the others, and the last one I believe was Boeing, was the situation of instability, internationally, of Lockheed, existing, or could it have been foreseen?

Secondly, at that time what was the state of the relationship between the American government, in terms of their contracts to procure aircraft, and the Lockheed aircraft company? I am not interested in the financial arrangements. I am interested in knowing to what extent was the American government, at that time, involved in a business relationship with the Lockheed aircraft corporation for military and economic reasons.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will ask General Allan to follow me.

Last summer, we knew the financial state of Lockheed. We knew the emergency guarantee board thing there, but to be consistent with what I said to Mr. McKinnon, we were aware of it being in the form of, with approval they could; what we were told in December was, that they could not do it all. You see the subtle difference.

Mr. Breau: The deal was made when? We made the decision, when?

Mr. Nixon: The matter of them financing arose in November. We knew this last August. Last August, it was publicly known about the international payoffs. You asked, could we foresee? I do not think anyone can foresee what will happen when something goes into a state of turbulence, what is going to result. I would like to remind everyone that, when it comes to payoffs, Lockheed is not up to the standard of some of the others in the level of its ability to make payoffs. Mr. McKinnon reminds us of what is in the public press. Look at the list which is in the public press of the payoffs by other American corporations, and I do not think Lockheed is the leader.

Mr. Breau: But in this context, when did we make a decision? Was it in November?

• 1220

Mr. Nixon: In November. Yes, we knew of these. The only piece of information which happened was the report of the General Accounting Office, which I believe came out in February or January. It has since been pointed out to them that they were not using the best information which could have been available.

Returning to your question about the relationship with the U.S. government, approximately 65 per cent—General Allan, correct me if I am wrong—of Lockheed's business is with the U.S. Government. There has been no diminution with that as far as the P3 program is concerned. That is a long-range program which might lead them well into the nineteen eighties.

[Interpretation]

Le général Dextraze: Et c'est vrai.

M. Brewin: Merci.

Le président: Merci monsieur Brewin. Monsieur Breau.

M. Breau: Oui, monsieur le président. J'ai une question à poser à M. Nixon, ou à quiconque veut répondre au sujet de l'affaire Orion. Au moment où on a décidé de choisir le projet Orion plutôt que les autres, le dernier était Boeing je crois, aurait-on pu prévoir la situation dans laquelle se trouve maintenant Lockheed?

Deuxièmement, à ce moment-là, quels étaient les rapports entre le gouvernement américain et la société Lockheed en ce qui concerne les contrats d'approvisionnement? Je ne m'intéresse pas aux dispositions financières. Je veux savoir dans quelle mesure le gouvernement américain à ce moment-là faisait affaire avec la société Lockheed pour des raisons militaires et économiques.

M. Nixon: Monsieur le président, je demanderai au général Allan de répondre après moi.

L'été dernier, nous connaissions la situation financière de Lockheed. Nous savions que le Conseil des prêts de secours avait imposé des restrictions, mais comme je l'ai dit à M. McKinnon, nous savions qu'elle pouvait quand même emprunter avec l'autorisation de ce conseil. Cependant en décembre, elle nous a dit qu'elle ne pouvait pas emprunter du tout. Vous voyez qu'il y a une différence.

M. Breau: Quand a été passé le contrat? Quand avons-nous pris la décision?

M. Nixon: C'est en novembre qu'on a commencé à parler du financement. En août dernier, tout le monde était au courant des pots-de-vin à l'échelle internationale. Vous m'avez demandé si on pouvait prévoir la situation? Je ne crois pas que quiconque peut prévoir ce qui va se passer lorsqu'il existe une telle confusion. Je voudrais rappeler à tout le monde que la société Lockheed n'est pas en mesure de donner des pots-de-vin aussi importants que d'autres sociétés. M. McKinnon nous rappelle ce qui a paru dans les journaux. Ils ont aussi publié la liste des autres sociétés américaines qui ont donné des pots-de-vin et je ne crois pas que Lockheed venait en tête.

M. Breau: Mais quand avons-nous pris une décision? En novembre?

M. Nixon: En novembre. Nous étions au courant de ces pots-de-vin. Les seuls autres renseignements qui ont été publiés ensuite étaient ceux du rapport du bureau de vérification générale publié en février ou janvier. Cependant on l'a avisé ensuite qu'il ne s'était peut-être pas servi des renseignements les plus sûrs.

Pour en revenir à votre question au sujet des rapports avec le gouvernement américain, environ 65 p. 100 des contrats de Lockheed sont passés avec le gouvernement des États-Unis, vous pouvez me corriger si j'ai tort, général Allan. Le gouvernement n'a pas réduit le programme des P3C. Il y a aussi un programme pour un avion à longue autonomie qui durera jusque dans les années 80.

[Texte]

Mr. Breau: All right. Mr. Chairman, I wanted to ask that question because I want to make a short statement to put a point of view on the record of this Committee.

It is being said by some people that one of the weaknesses of this whole affair was the fact that the Minister of National Defence or his advisers should have known and should have made sure before they decided to go for the Lockheed deal versus the others, that the Lockheed company could deliver by some kind of commitment or otherwise. I guess the answer by Mr. Nixon to my question indicates clearly and has laid out the basis for the statement that the Canadian government, and therefore the advisers to the Minister of National Defence and the Minister of National Defence, were correct in assuming that the Lockheed Aircraft Company could find the bridge financing, could find the working capital to deliver the Orion, simply because of the fact that governments like the United States government and Canada make decisions to buy this kind of equipment from a corporation for our military but as well maybe for industrial and economic reasons to keep that company going.

Not only were we dealing here with another country in terms of the United States, but we were dealing with a country which has defence procurement agreements and defence arrangements with Canada. Therefore, it seems to me that it was normal to assume at that time that the Lockheed Aircraft Company, because of its relationships with the American government, could find the financing, because the American government, both for its own interests and for the interests of its military relationship with Canada, would permit and make sure that there was the kind of financial resources for the Lockheed Aircraft Company to produce the Orion for Canada—not only for its own military and economic and industrial interests but because of its relationship with Canada, both bilateral and in NATO.

So it seems to me that this kind of argument, that the Minister of National Defence or his advisers should have known or should have insisted on some other kind of commitment, is unfair and I would insist can only be seen as a political argument and cannot be seen as any kind of argument that would stand up for economic or military or other reasons.

The Chairman: Thank you, Mr. Breau. Mr. Nixon wants to respond to your statements.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I am naturally gratified for Mr. Breau's comments but I think General Allan and I have both made it clear to the Committee that if time had permitted under the circumstance in which we had this understanding that Lockheed could provide the financing, it should have been in writing, but not being in writing it did not obligate you to something of undue proportion. There was every reason—and I still feel and Mr. Breau has expressed my own view—that this should have been possible to complete under our whole appreciation of their situation before it would be required, which would have been at the end of the fiscal year.

The Chairman: Mr. Peters. This, with Mr. Peters, will conclude the first round of questioning, hopefully to adjourn at 12.30 p.m.

• 1225

Mr. Peters: I would just like to ask two questions, and one is following up what Mr. Breau said. Is there a reluctance or downright opposition in the armed services to the purchasing of equipment, including aircraft, outside the

[Interprétation]

M. Breau: Très bien. Je vous ai posé cette question parce que je voulais exprimer une opinion personnelle.

Certaines personnes disent que toute cette affaire a été mal gérée, parce que le ministre de la Défense nationale ou ses conseillers auraient dû s'assurer, avant de choisir Lockheed, qu'elle pouvait offrir des garanties. Je crois que la réponse de M. Nixon indique clairement que le gouvernement canadien, et par conséquent les conseillers du ministre de la Défense nationale et le ministre lui-même, avaient raison de supposer que la société Lockheed pouvait trouver le financement manquant, qu'elle pouvait trouver les capitaux pour construire l'Orion, étant donné que des gouvernements comme le gouvernement des États-Unis et du Canada avaient l'intention d'acheter de l'équipement pour maintenir cette société à flot.

Non seulement y avait-il un autre pays comme les États-Unis en cause, mais aussi il s'agissait d'un pays qui a des ententes avec le Canada sur l'approvisionnement en défense. Par conséquent, il me semble qu'il était normal de supposer à ce moment-là que la société Lockheed, étant donné ses relations avec le gouvernement américain, pourrait trouver le financement. En effet le gouvernement américain, dans son propre intérêt et dans l'intérêt de sa relation militaire avec le Canada, aurait veillé à ce que la Société Lockheed trouve les ressources financières pour produire l'Orion pour le Canada.

Il est donc injuste de prétendre que le ministre de la Défense nationale ou ses conseillers auraient dû chercher à obtenir des garanties. J'ajouterais qu'il s'agit d'un argument politique et qu'il n'a aucune valeur si on tient compte des raisons économiques ou militaires.

Le président: Merci monsieur Breau. M. Nixon voudrait répondre à votre déclaration.

M. Nixon: Naturellement, je suis heureux d'entendre des observations de M. Breau, mais je crois que le général Allan et moi-même avons bien précisé au Comité que si nous avions eu le temps, nous aurions demandé à Lockheed de s'engager par écrit à fournir le financement, mais étant donné qu'il n'y a aucun document écrit, cela ne les engage pas trop. M. Breau a exprimé ma propre opinion, j'estime encore, étant donné notre évaluation de leur situation, qu'il aurait été possible de le compléter avant qu'elle n'ait besoin du financement à la fin de l'année financière.

Le président: M. Peters sera le dernier pour le premier tour et nous pourrons ainsi, avec un peu de chance lever la séance à 12 h 30.

M. Peters: J'aimerais simplement poser deux questions, dont l'une fait suite aux remarques de M. Breau. J'aimerais savoir si les forces armées refusent d'acheter du matériel, y compris des avions, ailleurs que sur le continent américain.

[Text]

American sphere in Canada, and if so, have we given any consideration to the possibility of outside procurement?

When we looked at this surveillance originally, we looked at Nimrod and there was certainly no support from the armed services for that exercise. I am wondering if there are planes available from other countries—Italy, France, Russia, Japan—that might be a hell of a lot cheaper and as serviceable.

I am not asking about the particulars of the aircraft. I am asking about the attitude of the armed services to procurement outside the American sphere. It probably is the same kind of question you could ask in a general way: is there a resistance by the Canadian public to buying foreign cars rather than American cars? Does everybody want to drive General Motors or Ford rather than Toyota? Have you looked at that?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, to take the point in general, there is no reluctance whatsoever and we have very positive proof in three different cases. We are certainly giving consideration—it is still before Cabinet—to the purchase of a German tank. We have given consideration to the purchase of an armoured wheeled vehicle from Switzerland or from Brazil. We have already purchased a missile system from Britain; a fair amount of our electronics comes from Europe. So there is no general reluctance on that score, Mr. Peters. None whatsoever.

We try to work completely on a cost effectiveness basis as far as the armed forces are concerned and then narrow that and, in fact from our point of view, complicate it by throwing in what it means industrially to get the best total deal, military-wise and industrial-wise, for Canada.

You suggested, and rightfully so, the question whether it might not be possible to get cheaper aircraft elsewhere. In the second last meeting, I mentioned to the Committee that the comparison being made in the public press of a \$14 million aircraft as against a \$59 million aircraft was comparing bare unit aircraft to the cost of a total program which includes spares, test equipment, engineering, shore electronic data processing, equipment manuals, etc. As I pointed out at that time, the cost of the aircraft in this case would have been \$19.52 million as against the comparable figure which, for a P3C, would have been \$17 million.

Now to deal with the Nimrod, I will ask General Allan to talk about the comparison of the Nimrod as compared to any of these other ones.

Mr. Peters: I am not asking about the technical parts. I did have a look at it and it was an old aircraft, too.

The Chairman: Mr. Peters, I believe General Dextraze would like to add to the response.

Mr. Peters: I was really just asking about the attitude.

The Chairman: General Dextraze wants to add a comment.

Gen Dextraze: As the question was asked as to the attitude of the armed forces and as I did not have a chance to answer, and it is no reflection on the Deputy Minister, who is not of the armed forces, I would like to go on record as saying what the armed forces are thinking because I am the chief soldier of the armed forces.

[Interpretation]

Si oui, j'aimerais savoir si vous avez déjà envisagé de faire appel à d'autres fournisseurs?

Dans ce domaine de la surveillance, nous n'avions tout d'abord envisagé que *Nimrod* mais il est apparu que les forces armées n'en voulaient pas. J'aimerais savoir si d'autres pays comme l'Italie, la France, l'Union Soviétique ou le Japon pourraient nous vendre des avions bien meilleur marché et tout aussi perfectionnés.

Je ne vous demande pas tous les détails de l'appareil, mais simplement quelle est l'attitude des forces armées vis-à-vis du matériel étranger. C'est sans doute le même genre de question que celle qui consiste à savoir s'il y a une réticence de la part du public canadien à acheter des voitures étrangères plutôt que des voitures américaines. Les gens préfèrent-ils *General Motors* ou *Ford* à *Toyota*? Qu'en pensez-vous?

M. Nixon: Monsieur le président, il n'y a aucune réticence de la part des forces armées à ce sujet et je vais vous en donner la preuve avec trois exemples différents. Nous envisageons toujours, et cette proposition a été soumise au cabinet, d'acheter des tanks allemands. Nous avons également envisagé d'acheter des véhicules blindés à la Suisse ou au Brésil. Nous avons acheté un système de missiles à la Grande-Bretagne et une grande partie de notre matériel électronique vient d'Europe. Il n'y a donc aucune réticence de notre part à aller acheter à l'étranger.

Notre principal souci est la rentabilité, tout en tenant compte des avantages militaires et industriels qu'une telle transaction peut représenter pour le Canada.

Vous nous avez demandé, et vous aviez raison, si d'autres pays pouvaient nous vendre des avions moins chers. Au cours de l'avant-dernière séance, je vous avais dit que des comparaisons avaient été faites dans la presse entre un appareil de 14 millions de dollars et un appareil de 59 millions de dollars; or, cette comparaison était fautive, car, d'un côté vous aviez un appareil non équipé et, de l'autre côté, vous aviez un programme complet, y compris les pièces détachées, le matériel pour les tests, les pièces mécaniques, l'équipement électronique, les manuels, etc. Ainsi, dans ce cas, il aurait fallu comparer 19,52 millions de dollars et le chiffre correspondant au P3C aurait été de 17 millions de dollars.

A propos du *Nimrod*, je vais demander au général Allan de le comparer à d'autres appareils.

M. Peters: Je ne vous demande pas des détails techniques, car j'ai déjà vu cet appareil et j'ai constaté qu'il était assez vieux.

Le président: Monsieur Peters, je crois que le général Dextraze a quelque chose à ajouter.

M. Peters: J'ai parlé simplement de l'attitude des forces armées, c'est tout.

Le président: Mais le général Dextraze a quelque chose à ajouter.

Gen Dextraze: Étant donné que vous avez demandé des précisions sur l'attitude des forces armées et que celui qui vous a répondu, c'est-à-dire le sous-ministre, n'en est pas un membre, j'aimerais vous dire exactement ce qu'elles pensent étant donné que je suis leur chef d'état major.

[Texte]

No reluctance at all. I look for what is the best in equipment to fulfil the task the government gives me. Of course, I do not go behind the Iron Curtain to purchase any equipment, but we look in the world and have considered the Orion and the Nimrod and so on...

Mr. Peters: Can I ask you why not?

Gen Dextraze: Why we do not go behind the Iron Curtain?

Mr. Peters: Yes.

Gen Dextraze: Because I consider them our potential enemy.

Mr. Peters: That is part of the attitude.

Gen Dextraze: Of course.

Mr. Peters: Fair enough.

Gen Dextraze: I have to stand for what I believe in.

• 1230

Mr. Peters: Could I ask another question? It is not related at all to the attitude. We had an accident the other day—the Armed Services—in Italy where we had sent a number of planes. In that particular aircraft it was interesting to listen. I was looking at the casualty list. You only had one pilot on that helicopter.

Gen Dextraze: Do you mean overseas?

Mr. Peters: Yes. And he was probably watching the ground and did not watch the pile-on and ran into it. Normally in any kind of search work we do with helicopters or any aircraft someone is looking at fly-in and someone is looking at what you are doing on the ground. In this case, you did not have the people. You did not have two pilots.

Gen. Dextraze: So that it does not get embarrassing, it is a one-pilot aircraft. It had two passengers in it. It is very easy for this to happen, this question of wire. You know, it is very difficult to see this in the aircraft. I remember bashing three in one afternoon and it does not stand too good for my reputation you know in a particular exercise but it is extremely difficult. These wires are hung all over the place. The pilot is looking. You see them when you are right on top of them so it is extremely difficult and I suppose the search that had to be done had to be done at a very low level. Now in our tactical operations many of our reconnaissance have had to fly at 50 feet above the ground to do the job. So it is one of those things that happen. It is deplorable and so on but it has happened. It is a one-pilot aircraft and I suppose everybody was looking but it is difficult.

[Interprétation]

Absolument aucune réticence de leur part. Dans chaque cas, je choisis le meilleur équipement susceptible d'exécuter la tâche que le gouvernement m'a confiée. Bien sûr, je ne vais pas aller chercher mon matériel dans les pays situés derrière le rideau de fer, mais je vais examiner toutes les possibilités qui me sont offertes dans le monde, et c'est la raison pour laquelle nous avons envisagé l'Orion, le Nimrod, etc. ...

M. Peters: Pourquoi pas?

Gen Dextraze: Pourquoi je n'irais pas chercher mon équipement dans les pays au-delà du rideau de fer?

M. Peters: Oui.

Gen Dextraze: Parce que je les considère comme des ennemis potentiels.

M. Peters: C'est l'attitude des forces armées.

Gen Dextraze: Bien sûr.

M. Peters: Je comprends.

Gen Dextraze: Je dois défendre ce en quoi je crois.

M. Peters: Puis-je vous poser une autre question? Elle ne concerne pas du tout l'attitude des forces armées. Nous avons eu un accident, l'autre jour, en Italie, où les forces armées avaient envoyé un certain nombre d'avions. Or, lorsque j'ai consulté la liste des victimes, j'ai constaté qu'il n'y avait qu'un seul pilote à bord de l'hélicoptère.

Gen Dextraze: Vous voulez dire à l'étranger?

M. Peters: Oui. Il regardait certainement le sol et n'a pas vu le pylône contre lequel il s'est écrasé. Généralement, dans toute manœuvre avec des hélicoptères ou avec des avions, un membre de l'équipage regarde le ciel tandis que l'autre regarde le sol. Dans ce cas, il n'y avait pas de pilote.

Gen Dextraze: Je vais préciser les choses en vous disant qu'il s'agit d'un appareil à un seul pilote. Il transportait deux passagers. Ce genre d'incident est très fréquent avec tous ces câbles électriques. Vous savez, la visibilité est assez réduite à l'intérieur d'un appareil et je me souviens que, moi-même, et ce n'était pas très bon pour ma réputation, j'en ai heurté trois en un après-midi. Vous savez, il y a des câbles électriques partout et, le pilote a beau regarder, il ne peut les voir que lorsqu'il arrive dessus. Je suppose que cette manœuvre devait être exécutée à très faible altitude. Dans nos opérations tactiques, la plupart de nos avions de reconnaissance devaient voler à 50 pieds d'altitude et ce genre d'incident est assez fréquent. C'est déplorable, mais on ne peut rien y faire. Il s'agissait d'un appareil à un seul pilote et je suppose que les deux passagers regardaient bien devant eux, mais comme je vous l'ai dit, la visibilité était très réduite.

[Text]

The Chairman: Thank you. Thank you, Mr. Peters.

Next Tuesday, of course the meeting will stand at 9.30 a.m. and it will deal with the estimates of External Affairs. Thank you, Mr. Nixon. General Dextraze and gentlemen. This Committee stands adjourned.

[Interpretation]

Le président: Merci. Merci, monsieur Peters.

Mardi prochain, nous nous réunirons à 09 h 30 pour étudier le budget des Affaires extérieures. Merci, monsieur Nixon, le général Dextraze et les fonctionnaires qui vous accompagnent. La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister of National Defence
Brigadier General T. S. Allan, Project Manager, Long
Range Patrol Aircraft.
Lieutenant General J. W. Quinn, Assistant Deputy Min-
ister, Personnel.
Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, Finance.
Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister,
Material.
Mr. E. P. Black, Assistant Deputy Minister, Policy.
Major General H. McLachlan, Deputy Chief of the
Defence Staff.
General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff.

Du ministère de la Défence nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre de la Défence nationale;
Brigadier général T. S. Allan, directeur du projet
Patrouilleur à long rayon d'action;
Lieutenant général J. W. Quinn, sous-ministre adjoint,
Personnel;
M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finances;
M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint, matériel;
M. E. P. Black, sous-ministre adjoint, Politique;
Major général H. McLachlan, sous-chef de l'État-major
de la défense;
Général J. A. Dextraze, chef de l'État-major de la
défense.

XC 11
E91
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 42

Thursday, May 27, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 42

Le jeudi 27 mai 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77 under
EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Darling	Hamilton (<i>Swift</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i> <i>Miramichi</i>)	<i>Current-Maple Creek</i>)
Duclos	Hopkins
Forrestall	Johnston
	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro	Stanbury—(30)
<i>(Esquimalt-Saanich)</i>	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 27, 1976

(47)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:14 o'clock a.m. this day the Chairman, Mr. Maurice Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Miss Bégin, Messrs. Breau, Brewin, Duclos, Dupras, Forrestall, Gendron, Haidasz, Johnston, Lapointe, MacDonald (Egmont), Macquarrie, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson, Messrs. Ritchie, Roberts and Roche.

Other Member present: Mr. Philbrook.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. H. B. Robinson, Under-Secretary of State for External Affairs; Mr. G. Ridell, Director General, Defence Relations; Mr. M. Dupuy, Assistant Under-Secretary; Mr. L. J. O'Toole, Assistant Under-Secretary; Mr. G. I. Warren, Deputy Director, Legal Operations.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under External Affairs and called Votes 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, L40 and 45 under External Affairs.

Mr. Robinson made a statement and with the witnesses, answered questions.

On motion of Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*):—*Ordered*,—That the document entitled—Salary Ranges for Foreign Service Officer Group, Secretarial, Stenographic, and Typist Group, and Clerical and Regulatory Group—be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "T"*).

At 12:35 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 MAI 1976

(47)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 14 sous la présidence de M. Maurice Dupras (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{lle} Bégin, MM. Breau, Brewin, Duclos, Dupras, Forrestall, Gendron, Haidasz, Johnston, Lapointe, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson, MM. Ritchie, Roberts et Roche.

Autre député présent: M. Philbrook.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. H. B. Robinson, sous-secrétaire d'État aux affaires extérieures; M. G. Ridell, Directeur général, Relations de la défense; M. M. Dupuy, sous-secrétaire adjoint; M. L. J. O'Toole, sous-secrétaire adjoint; M. G. I. Warren, sous-directeur, Opérations juridiques.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n°33*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique Affaires extérieures et met en délibération les crédits 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, L40 et 45 sous la rubrique Affaires extérieures.

M. Robinson fait une déclaration; M. Robinson et les témoins répondent ensuite aux questions.

Sur motion de M. Munro, (*Esquimalt-Saanich*):—*Il est ordonné*,—Que le document intitulé—Echelles salariales des groupe d'agents du service extérieur, des secrétaires, sténographe et dactylos, commis de bureau et employée investis d'un pouvoir de réglementation—soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «T»*).

A 12 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 27 mai 1976

[Text]

• 1114

Le président: À l'ordre s'il vous plaît.

This morning we will complete consideration of the main estimates, 1976-1977, under External Affairs. We will have to consider Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, L40 and 45.

This morning we are very happy to welcome the Under Secretary of State for External Affairs, Mr. Basil Robinson and with Mr. Robinson... Nous avons le plaisir d'avoir aussi M. Michel Dupuy, Sous-Secrétaire adjoint ainsi que... Mr. P. M. Towe, Assistant Under-Secretary who is sitting next to Mr. Robinson. I understand, Mr. Robinson, you have an opening statement to make?

Mr. H. B. Robinson (Under-Secretary of State, Department of External Affairs): Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: With the permission of the members, I would like to have your agreement to adjourn at 12:15, if it is possible, because some of us have an engagement at 12:15. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I have a brief introductory statement and I brought copies in English and French, which perhaps you might wish to have circulated.

The Chairman: Yes, agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. McKenzie: How long will that be?

Mr. Robinson: It is about eight minutes or so, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: It could be accepted as read and appended to the Minutes of Proceedings and Evidence because we have knocked off 15 minutes now, it is 11:15 and we are going to be very restricted.

Mr. Robinson: I can go through it quite quickly, I think, if that is the wish of the Committee.

The Chairman: Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I think in all fairness there is information in this that will probably answer some of the questions some of the members may have.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, as you will have seen, the total main estimates for 1976-77 amount to \$241 million reflecting a net increase of approximately \$36.5 million in comparison with the current fiscal year.

By far the largest increase over last year's estimates occurs in Vote 1. Of the \$25 million increase in this vote, 55 per cent or \$13 million represents increased personnel costs, that is salaries and the different categories of allowances. The remaining 45 per cent is attributable to inflation, currency fluctuation, nondiscretionary increases in workload, cost increases and new proposals agreed to by the Treasury Board. The total sum allocated for new proposals accounts for approximately 15 per cent or \$3.5 million of the increase in Vote 1.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 27, 1976

[Interpretation]

The Chairman: Order, please.

Ce matin nous terminons l'étude du budget principal, 1976-1977, sous la rubrique «Affaires extérieures». Nous étudierons les crédits 1^{er}, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, L40, et 45.

Ce matin nous souhaitons la bienvenue au sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Basil Robinson et accompagnant M. Robinson... we also have the pleasure of welcoming M. Michel Dupuy, assistant undersecretary, as well as... M. P. M. Towe, sous-secrétaire d'État adjoint à la droite de M. Robinson. Monsieur Robinson, je crois que vous avez une déclaration préliminaire?

M. H. B. Robinson (Sous-secrétaire d'État, ministère des Affaires extérieures): Oui, monsieur le président.

Le président: Si les membres sont d'accord, je leverai la séance à 12 h 15, si possible, car certains d'entre nous sont pris à cette heure. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, monsieur Robinson.

M. Robinson: Monsieur le président, j'ai une brève déclaration préliminaire dont j'ai apporté des exemplaires anglais et français, que vous voulez peut-être distribuer.

Le président: Oui; d'accord?

Des voix: D'accord.

M. McKenzie: Elle durera combien de temps?

M. Robinson: J'en aurai pour environ huit minutes, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: On pourrait l'accepter comme lue, et l'imprimer en annexe aux délibérations, car nous avons déjà perdu 15 minutes, il est maintenant 11 h 15, et notre période de questions est très limitée.

M. Robinson: Je peux en faire la lecture très rapidement, si le Comité le désire.

Le président: D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Je crois qu'en toute justice, nous y trouverons des renseignements qui répondront peut-être à certaines questions que veulent poser les députés.

M. Robinson: Monsieur le président, vous avez pu constater que le budget principal de 1976-1977, totalise 241 millions de dollars, ce qui représente un accroissement net d'environ 36.5 millions de dollars par rapport à l'année financière 1975-1976.

Le Crédit 1^{er} comprend l'augmentation de loin la plus importante par rapport au budget de l'année dernière. Des \$25,281,000 ajoutés à ce crédit dans les prévisions, 13 millions ou 55% représentent l'accroissement des frais de personnel (traitements et diverses catégories d'allocations). Le solde, soit 45% est attribuable à l'inflation, aux fluctuations monétaires, aux augmentations incompressibles de la charge de travail, aux augmentations de coûts et aux nouvelles initiatives approuvées par le Conseil du Trésor. Le montant global des allocations à ce dernier poste représente approximativement 15%—3.8 millions—de l'augmentation du Crédit 1^{er}.

[Texte]

Regarding Vote 5, the increase of \$6.6 million in this vote is due primarily to the government's policy of achieving ownership by purchase or construction of its office and personnel accommodation abroad. Until recently we have had little choice but to lease the majority of chanceries, official residences and staff accommodation, but the great inflation in rents of the past few years has made it even more important to realize the economies of owning our own facilities abroad. The government, therefore, approved, in May 1974, a long-range capital program to permit the Department to acquire property abroad, and this year this program will account for approximately \$18 million of the \$29 million total capital vote. The major projects covered in this program in the 1976-77 estimates are the new office buildings in Belgrade, Tokyo and Washington.

As members of the committee will know, communications are essential to any efficient diplomatic network. The Department of External Affairs operates a secure telecommunications network which carries message traffic between some 65 government departments and agencies in Canada, and some 72 Canadian posts abroad as an integral support service. For reasons of security and to overcome problems associated with the obsolescence of existing equipment, to improve efficiency and to effect economies, the Department must retire and replace about two-thirds of the existing cryptographic equipment, some of which has been in operation for 20 years, and replacement parts in many cases being no longer available. The re-equipment and improvement program which has been approved by Treasury Board will take place over the next four-year period. The total cost of that system will be approximately \$6.8 million of which \$1.8 million will be spent in the present fiscal year. This amount is included in Vote 5.

The Department has also embarked on the reorganization and improvement of its record management function. Our present system, a traditional registry system, is proving incapable of retrieving and providing all the information relevant to a given subject, properly organized, when and where it is required. This is largely due to the ever increasing speed with which information becomes available and is required, as well as the growing complexity of Canada's involvement in international affairs. A new program begun last year provides for the development and implementation of an information system based on computerized indexing and microfilm storage. These new methods will greatly improve the quality of service. The total capital cost of the three-year program is estimated at \$1.2 million. In this present fiscal year, capital spending of \$225,000 is planned, again in Vote 5.

• 1120

As for grants and contributions, members of the Committee will know that this is where Canada pays its dues for membership in the UN, the specialized agencies, and other international organizations. A listing of these organizations and the respective grants is set out in the Blue Book. The increase in Vote 10 is mainly attributable to higher assessments. In some cases, the Canadian contribution has actually decreased, but in many more instances,

[Interprétation]

En ce qui a trait au Crédit 5, l'augmentation de 6.6 millions est surtout due à la politique gouvernementale d'acquisition—par achat ou construction—de bureaux et de logements pour son personnel affecté à l'étranger. Jusqu'à récemment, nous étions presque obligés de louer la plupart de nos chancelleries, résidences officielles et logements pour le personnel, mais la hausse considérable des loyers au cours des dernières années nous a toutefois aidés à mieux comprendre que l'acquisition d'installations à l'étranger nous permettrait de réaliser des économies. En mai 1974, le Gouvernement a par conséquent approuvé un Programme d'acquisition à long terme en vertu duquel le Ministère doit acheter des propriétés à l'étranger; cette année le programme représente environ 18 des 29 millions de dollars alloués à ce crédit. Les principaux postes à cet égard dans le budget 1976-1977 sont pour les nouvelles chancelleries de Belgrade, Tokyo et Washington. Le reste du Crédit 5 sera consacré surtout au renouvellement du mobilier, des voitures de fonction et du matériel de communications nécessaires à nos opérations à l'étranger.

Les membres du Comité savent sans doute que les communications sont indispensables à l'efficacité de tout service diplomatique. Comme service de soutien intégral, le ministère des Affaires extérieures exploite un réseau de télécommunications protégé qui relie quelque 65 ministères et organismes gouvernementaux au Canada et environ 72 missions canadiennes à l'étranger. Pour des raisons de sécurité, pour surmonter les problèmes liés au vieillissement de l'équipement existant, améliorer son efficacité et effectuer des économies, le Ministère doit remplacer près des deux tiers de ses appareils de cryptographie dont certains sont en opération depuis 20 ans et pour lesquels on ne peut plus obtenir de pièces. Le programme de rééquipement et d'amélioration approuvé par le Conseil du Trésor s'étendra sur les quatre prochaines années. Des quelque 6.8 millions de dollars que coûtera le système, 1.8 million sera dépensé pendant la présente année financière. Ce montant est compris dans le Crédit 5.

Le ministère a commencé à réorganiser et à améliorer son système de gestion des documents. Notre système traditionnel de gestion des documents actuel, ne nous permet pas d'extraire toutes les informations pertinentes et les diffuser aux intéressés dans une forme cohérente et assez rapidement. Cette situation tient en bonne partie à l'accélération de la diffusion et de l'utilisation de l'information ainsi qu'à la complexité accrue de la participation du Canada dans les affaires internationales. Le nouveau programme lancé l'an dernier prévoit l'élaboration et la mise en place d'un système d'information axé sur le répertoire automatisé et le microfilmage des documents. Ces nouvelles méthodes amélioreront grandement la qualité de nos services. Le coût global de ce programme de trois ans est estimé à \$1.2 million. Au cours de la présente année financière, on prévoit des débours de l'ordre de 225,000 dollars; également compris dans le Crédit 5.

Quant aux subventions et contributions, vous savez que ce crédit comprend les cotisations que le Canada verse pour être membre de l'ONU, de ses institutions spécialisées et d'autres organisations internationales. Le livre bleu énumère les subventions et contributions versées à chacune de ces organisations. Les montants supplémentaires versés au Crédit 10 sont en grande partie attribuables à des hausses de cotisations. Dans certains cas, la contribution

[Text]

inflation and exchange fluctuation have caused increased assessments.

Having touched briefly on some of the main points in the estimates, I thought members of the Committee might be interested to have a few facts about the department's personnel. The total establishment of the department is 5,633 of which 2,427 are locally engaged staff abroad. Of our Canadian staff members, 1,822 are based in Canada and 1,384 at posts abroad. Our Foreign Service Officer strength now stands at 782. Of these, 444 officers are serving abroad and 338 in Canada. Sixty-five of our Foreign Service Officers are women and 183 are Francophone. Last fiscal year, 36 Foreign Service Officers retired or for other reasons left the service and 42 new officers joined the ranks. We expect to take in approximately the same number of new officers this year as we did last, about 40 new Foreign Service Officers.

With regard to the recruiting of officers, it is gratifying to know that there is a strong interest among young people in the foreign service as a career. There were nearly 5,000 candidates for the 50 Foreign Service Officer positions available this year in External Affairs, Industry, Trade and Commerce, and Manpower and Immigration. That such interest continues, not only in the officer positions but for all the occupational groups employed by the department can, I think, be attributed largely to the challenge and inherent interest of the work to be done in the foreign service.

Conditions of life abroad are becoming more varied and often more difficult in comparison to life in Canada. An increasing proportion of our representation is located in developing and other rapidly changing areas of the world. The new social, economic, and political questions engaging the world community are complex and fast moving in themselves, and they demand extraordinary effort by our personnel to acquire expertise and to keep up with them. This period of fiscal economy, furthermore, means that resources must be stretched further, without discernible reductions in the demands upon them, and that facilities and other support services must be allocated with particular care, thus adding to the strain.

Appreciative as I know you are of the critical importance of people in the business of the department, I wish to note one or two of the means we use in maintaining communications and morale. The Inspection Service—an integrated service comprising officers from Manpower and Immigration, and Industry, Trade and Commerce—visits each of our posts abroad every two or three years. The purpose of the inspection teams which go out is not only to assess the performance of posts against programs and the adequacy of financial and administrative systems, but also to check on the facilities and resources of posts, the conditions of service, and the morale of our people abroad.

• 1125

Coping with the problems faced by the department requires a special degree of understanding and co-operation throughout the department, and this has been forthcoming at all levels. Departmental management and staff associations are working together to find solutions. Labour management committees are established channels of dis-

[Interpretation]

canadienne a diminué et il arrive beaucoup plus fréquemment que l'inflation et les fluctuations du taux de change donnent lieu à un accroissement des cotisations.

Après cette brève revue des grands postes de notre budget, les membres du Comité seront peut-être intéressés par certains éléments nouveaux concernant le personnel du Ministère. Des 5,633 employés aux Affaires extérieures, 2,427 sont recrutés sur place à l'étranger. Pour ce qui est de nos employés canadiens, 1,822 travaillent au Canada et 1,384, dans nos missions à l'étranger. Nous avons actuellement 782 agents du Service extérieur. De ce nombre, 444 sont affectés à l'étranger et 338 au Canada. Soixante-cinq de nos agents sont de sexe féminin et 183 sont francophones. Au cours de la dernière année financière, 36 agents ont pris leur retraite ou nous ont quittés pour d'autres raisons, alors que 42 nouveaux agents se joignent au service. Nous prévoyons embaucher environ 40 nouveaux agents, c'est-à-dire à peu près le même nombre que l'an dernier.

Sur le plan du recrutement, il est réconfortant de constater que les jeunes considèrent toujours le service extérieur comme une carrière intéressante. Il y avait près de 5,000 candidats pour combler les 50 postes d'agent du service extérieur vacants cette année aux ministères des Affaires extérieures, de l'Industrie et du Commerce et de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Cet intérêt, non seulement pour les postes d'agent mais pour tous les groupes d'occupation que l'on retrouve au Ministère est, à mon avis, soutenu par les défis et la nature des tâches dans le service extérieur.

Les conditions de vie à l'étranger sont plus variées et souvent plus difficiles qu'au Canada. Un nombre croissant de notre personnel est affecté dans des pays en développement ou dans des régions du monde qui évoluent rapidement. La communauté mondiale est confrontée à de nouvelles questions sociales, économiques et politiques dont la complexité et la fluidité exigent énormément des diplomates qui doivent constamment les approfondir. De surcroît, la frugalité économique actuelle nous oblige à exploiter davantage les ressources à notre disposition, sans réduire véritablement les tâches à accomplir, ainsi qu'à répartir avec beaucoup de soin—ce qui ajoute d'autant aux exigences—les services de soutien et les moyens que nous avons.

Je sais que vous êtes conscients de la très grande importance de l'élément humain dans la conduite des affaires publiques et c'est pourquoi je tiens à vous signaler un ou deux moyens que nous utilisons pour assurer la communication et le moral au sein du ministère. Le Service de l'inspection qui regroupe des agents des Affaires extérieures, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration et de l'Industrie et du Commerce—se rend dans chacune de nos missions à tous les deux ou trois ans. Les équipes d'inspection n'ont pas seulement pour objectif d'évaluer la façon dont les missions exécutent les programmes et de déterminer si les régimes administratifs et financiers sont adéquats, mais aussi de vérifier les installations et les ressources des missions, les conditions de travail et le moral de nos employés à l'étranger.

Pour faire face aux problèmes, tous au sein du ministère ont dû faire preuve de beaucoup de compréhension et d'un authentique esprit de collaboration. La direction et les associations d'employés recherchent ensemble des solutions. Les comités mixtes permettent les échanges de vues entre le Ministère et ses différents groupes d'employés. Le

[Texte]

cussion between management and individual staff associations, and recently the Minister participated in the inauguration of the External Affairs Joint Council, on April 26. This consultative council brings management representatives together regularly with representatives of all staff associations to deal with common problems. The climate of consultation and communication, which this Council will provide, combined with the continuing resourcefulness of all our personnel will, I am convinced, help us to overcome many of the problems facing us.

In conclusion, I would like just to say a word about the department and the government's expenditure restraint program. The department is, of course, co-operating in carrying out this program, and is effecting a number of economies on which my colleagues and I could elaborate, if members of the Committee so wished. Inevitably, these economies make it more difficult to carry out to our best ability the policies and priorities set by the government, and to retain the flexibility to respond to unforeseen demands and unplanned changes in the international environment. Certain plans we had for opening new posts have had to be curtailed—an inevitable result of austerity.

Members of the Committee will know that we are also engaged at present in a review of the establishments of Canadian posts abroad, with particular attention being given to the larger posts. This review, carried out under the Interdepartmental Committee on External Relations, will be completed shortly and will produce recommendations on where immediate and longer-term reductions might be made. There is, undoubtedly, a dichotomy here between the need to implement the government's policies of developing our international commitments and relationships and of taking a more active leadership role in major international issues—for instance, in the North-South dialogue, the CIEC, and the Security Council—and, on the other hand, the need to stabilize and even to reduce the resources available for the work. It is evident to us that the only way this will be possible is by concentrating in our operations on the most important policy priorities, and reducing or eliminating our activities in certain other areas.

Mr. Chairman, those are my opening remarks. I hope that I may call on my colleagues to assist me in replying to questions from members of the Committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Robinson. I already have six or seven names. I should read them to you before I recognize first Mr. McKenzie. Mr. McKenzie, Mr. Breau, Mr. Brewin, Mr. Munro, Mr. Anderson, Mr. Johnston and Mr. Duclos. I think we should restrict ourselves severely to the usual 10 minutes. Mr. McKenzie. Then Mr. Philbrook, Miss Nicholson, and Mr. Roche. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: The Minister of External Affairs announced just the other day at the NATO conference that Canada was going to be purchasing 128 Leopard Mark I tanks. This was acknowledged by the West German Minister of Defence. Apparently his officials, who are travelling with him, have been giving complete details on the tank purchases to the members of the news media travelling with them. Do you, or any of your officials here, have all the details? Could the Committee be provided with the information on the tank purchases.

[Interprétation]

Ministre a d'ailleurs participé à l'inauguration du Comité mixte des Affaires extérieures le 26 avril. Cet organisme consultatif réunit régulièrement les représentants de la direction et des associations d'employés dans le but de régler des problèmes communs. La consultation et les échanges que suscitent ces réunions, ajoutées à l'initiative de nos employés, nous permettent sans nul doute de surmonter beaucoup de nos problèmes actuels.

Pour conclure, permettez-moi quelques mots sur le programme de restrictions budgétaires du ministère et du gouvernement. Le ministère collabore bien sûr au programme et réalise un certain nombre d'économies sur lesquelles mes collègues et moi-même pourrions élaborer si les députés le désirent. Il est évident qu'il nous est plus difficile d'exécuter les politiques et priorités du gouvernement et de maintenir la souplesse nécessaire face aux demandes et aux changements imprévus sur la scène internationale. Résultat inévitable de ce programme d'austérité, nous avons dû restreindre certains projets d'ouverture de nouvelles missions.

Les membres de ce Comité savent sans doute que nous effectuons à l'heure actuelle une revue complète des effectifs de nos missions à l'étranger, particulièrement des plus importantes. Cette revue, menée au sein du CIRE qui sera bientôt terminée, produira des recommandations précises quant aux réductions possibles dans l'immédiat et à plus long terme. Il existe indéniablement une dichotomie à cet égard entre la nécessité d'exécuter la volonté du gouvernement d'accroître ses engagements et ses relations sur la scène internationale et de jouer un rôle plus actif au sein de la communauté mondiale—à titre d'exemple, notre participation au dialogue nord-sud, à la CCEI et au Conseil de sécurité—et, d'autre part la nécessité de stabiliser et même de réduire les ressources affectées à ces tâches. Il nous semble évident que la seule façon de concilier ces besoins est de nous concentrer sur les priorités essentielles et de diminuer ou cesser nos activités dans d'autres secteurs.

Monsieur le président, voilà qui termine ma déclaration d'ouverture. J'espère pouvoir compter sur mes collègues pour répondre aux questions des membres du Comité.

Le président: Merci monsieur Robinson. J'ai déjà six ou sept noms sur ma liste. Je devrais vous les lire avant de donner la parole à M. McKenzie. MM. McKenzie, Breau, Brewin, Munro, Anderson, Johnston et Duclos. Je pense que nous devons respecter strictement les 10 minutes habituelles. Monsieur McKenzie vous avez la parole. Ensuite il y aura M. Philbrook, M^{lle} Nicholson et M. Roche. M. McKenzie.

M. McKenzie: L'autre jour à la conférence de l'OTAN, le ministre des Affaires extérieures a annoncé que le Canada achèterait 128 chars d'assaut Leopard Mark I. Cela a été confirmé par le ministre de la Défense de l'Allemagne de l'Ouest. Il semble que les fonctionnaires qui l'accompagnent ont donné tous les renseignements aux journalistes voyageant avec eux. Avez-vous, ou l'un de vos fonctionnaires a-t-il ces renseignements? Le Comité pourrait-il être renseigné sur cet achat de chars d'assaut?

[Text]

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: It is correct, as Mr. McKenzie says, that the Minister has made it known that the government is in the process of negotiating with a German firm and with the German government for the purchase of Leopard tanks. But beyond that negotiations are still going on. I do not believe there is anything further I can say about it, other than simply to confirm what the Minister has said.

Mr. McKenzie: Do you have copies of the detailed information here? Apparently they have all this information, the Minister and his officials who are travelling abroad.

Mr. Robinson: I have no detailed information on the negotiations themselves, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Who is involved in the negotiations? What departments are you negotiating with?

• 1130

Mr. Robinson: Do you mean what Canadian departments?

Mr. McKenzie: Yes.

Mr. Robinson: Apart from the Department of National Defence, there would be an interest on the part of the Department of Supply and Services, the Department of Industry, Trade and Commerce, as well as the Department of External Affairs.

Mr. McKenzie: Are these negotiations going on right now?

Mr. Robinson: The negotiations are held in rounds; that is to say that they are held periodically. I do not believe any negotiations are being held right at this moment but there remain some negotiations to be completed.

Mr. McKenzie: Do some of these negotiations take place in Germany? Do you deal directly with the German government?

Mr. Robinson: The German government is involved to some degree, Mr. McKenzie; and sometimes the negotiations take place in Germany.

Mr. McKenzie: Is this with the tank manufacturer, or is it the government which manufactures the tanks?

Mr. Robinson: It is with a tank manufacturer, but the German government is a party to the negotiations.

Mr. McKenzie: I see.

I would just like to ask you about the UNCTAD conference. When Mr. Kissinger was there, he announced that the United States would like to establish this new \$1 billion fund with regard to assisting the new economic order and the Third World countries. Has Canada made any decision yet as to whether they will be making a donation to that fund?

Mr. Robinson: I do not think the question of a donation to that fund has yet arisen because no decision has been taken in response to Mr. Kissinger's proposal.

Mr. McKenzie: I see. I just hope that no decision will be made on making a contribution until we have a full report from the officials that are over there now. I was over at the conference and before I left, they informed me that they would have a full report on the conference made available about the end of June. So I hope that there will be no decision made until Parliament and the House can have a look at that report. If you would relay my comments on to the Minister, I would appreciate that.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Il est exact, comme l'a dit M. McKenzie, que le ministre a déclaré que le gouvernement négocie présentement l'achat de chars d'assaut Leopard avec une entreprise allemande et avec le gouvernement allemand. Or ces négociations sont toujours en cours. Je peux simplement confirmer la déclaration du ministre c'est tout.

M. McKenzie: Avez-vous ces renseignements précis en votre possession? Il semble que le ministre et ses fonctionnaires qui sont à l'étranger ont tous ces renseignements.

M. Robinson: Je n'ai aucune précision sur les négociations elles-mêmes, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Qui participe à ces négociations? Avec quels ministères négociez-vous?

M. Robinson: Vous parlez des ministères canadiens?

M. McKenzie: Oui.

M. Robinson: En plus du ministère de la Défense nationale, les ministères intéressés seraient le ministère des Approvisionnements et Services, le ministère de l'Industrie et du Commerce, ainsi que le ministère des Affaires extérieures.

M. McKenzie: Ces négociations sont-elles en cours présentement?

M. Robinson: Ce sont des rondes de négociations; c'est-à-dire qu'elles ont lieu périodiquement. Je ne crois pas qu'il y ait des négociations en ce moment mais certaines négociations ne sont pas terminées.

M. McKenzie: Y a-t-il des négociations en Allemagne? Négociez-vous directement avec le gouvernement allemand?

M. Robinson: Monsieur McKenzie, le gouvernement allemand y participe jusqu'à un certain point et quelques fois les négociations ont lieu en Allemagne.

M. McKenzie: Est-ce avec les fabricants de chars, ou est-ce le gouvernement qui fabrique les chars?

M. Robinson: C'est avec le fabricant de chars, mais le gouvernement allemand participe aux négociations.

M. McKenzie: Je vois.

J'aurais une question concernant la CNUCED. Lors de son apparition à la Conférence, M. Kissinger a déclaré que les États-Unis aimeraient créer un nouveau fonds d'un milliard de dollars visant à aider le nouvel ordre économique et les pays du Tiers monde. Le Canada a-t-il décidé s'il participerait à ce fonds?

M. Robinson: Je ne pense pas que la question de participation a été posée parce qu'il n'y a eu aucune décision de prise quant à la suggestion de M. Kissinger.

M. McKenzie: Je vois. J'espère qu'il n'y aura aucune décision de prise à ce sujet avant que nous ayons un rapport complet des fonctionnaires qui sont là-bas. J'étais à la Conférence et avant mon départ ils m'ont dit qu'il y aurait un rapport complet sur la Conférence qui serait disponible vers la fin de juin. J'espère qu'aucune décision ne sera prise avant que le Parlement et la Chambre ne puissent étudier ce rapport. Je vous serai gré de faire part de mes commentaires au ministre.

[Texte]

Mr. Robinson: I will certainly do that, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: I know there have been some interim reports coming out of UNCTAD but I think we should have a full report before any decisions are made.

I would just like to ask you a brief question. Apparently you have a program of defence assistance with the Department of National Defence, and External Affairs allots about \$440,000 a year for defence support assistance to non-NATO countries. I wonder if you could inform me what kind of assistance this is and what the names of the countries are to which such assistance is given?

Mr. Robinson: Mr. Riddell, I think, might answer that.

Mr. McKenzie: Right. Thank you.

Mr. Riddell (Director General of Defence Relations, Department of External Affairs): Mr. McKenzie, to answer your first question, this is purely training assistance. It has to be very clearly understood that there is no assistance whatever for any arms or anything like that: this is purely designed as a program, which has been in effect for several years, to provide training assistance to developing countries in order to enable them to have the armed forces required to maintain their internal security and stability.

There are a number of countries, and a great many of them are Commonwealth countries. We have one in Ghana, Tanzania and in the Caribbean countries. Mostly, they send officers or noncommissioned officers to training courses in Canada.

Mr. McKenzie: I see. Okay.

That is all I have, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie.

Mr. Breau.

Mr. Breau: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask Mr. Robinson to give me briefly the comparisons of the number of officers in our embassies, and to give us not only an assessment but the kind of direction that it is taking because of the changes in Canada's external relations and of the changes on the international scene generally.

I would like a comparison, for example, of the number of officers in London, at the EEC and what it is expected we would have there when we are fully on stream, Washington and Tokyo.

• 1135

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I may need a few minutes to get that information. I do not have it on my desk right here.

Mr. Breau: Okay. I would have another question for you, but I have one now that probably would be answered by Mr. Dupuy. I can come back to you when you get that information.

J'aimerais poser une question à M. Dupuy, à propos du nouvel ordre économique. Je sais que vous êtes limité jusqu'à un certain point par la CNUCED qui doit se terminer ces jours-ci, à Nairobi. Il serait peut-être bon de nous donner un aperçu général, tant sur le plan international que sur celui de l'évolution de la politique canadienne.

[Interprétation]

M. Robinson: Avez plaisir, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Je sais qu'il y a eu des rapports intérimaires provenant de la CNUCED mais je pense qu'avant de prendre une décision nous devrions avoir le rapport complet.

J'ai une petite question. Il semble que le ministère de la Défense nationale ait un programme d'aide à la défense et que le ministère des Affaires extérieures alloue environ \$440,000 par année pour ce programme d'aide à la défense des pays qui ne sont pas membres de l'OTAN. Pourriez-vous nous dire ce qu'est ce programme d'aide et nous donner les noms des pays bénéficiant de cette aide?

M. Robinson: Je vais demander à M. Riddell de répondre à cette question.

M. McKenzie: D'accord. Merci.

M. Riddell (directeur général, relations de la défense, ministère des Affaires extérieures): Monsieur McKenzie, pour répondre à votre première question, c'est simplement une aide à la formation. Vous devez bien comprendre que ce n'est pas une aide pour des armes ou quelque chose de ce genre: ce programme qui existe depuis de nombreuses années offre une aide à la formation aux pays en voie de développement afin qu'ils puissent avoir les forces armées nécessaires au maintien de leur sécurité et de leur stabilité intérieures.

Ces pays sont assez nombreux et beaucoup d'entre eux font partie du Commonwealth. Nous avons un programme au Ghana, en Tanzanie et dans les pays des Caraïbes. La plupart du temps ils envoient des officiers de l'armée régulière ou de la milice suivre des cours de formation au Canada.

M. McKenzie: Je vois. Très bien.

Je n'ai pas d'autres questions, merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur McKenzie.

Monsieur Breau.

Mr. Breau: Merci, monsieur le président. M. Robinson peut-il nous faire rapidement une comparaison entre le nombre d'agents dans nos ambassades, non seulement une évaluation mais la nouvelle orientation adoptée suite aux changements dans les relations extérieures du Canada et sur la scène internationale en général.

Par exemple, je voudrais une comparaison, du nombre d'agents à Londres, à la CEE—l'effectif, une fois qu'il sera complet—à Washington, et à Tokyo.

M. Robinson: Monsieur le président, j'aurai peut-être besoin de quelques minutes pour retrouver ces renseignements. Je ne les ai pas ici dans mes papiers.

M. Breau: Très bien. J'aurais une autre question à vous poser, mais j'en ai aussi une à laquelle M. Dupuy pourra certainement répondre. Je reviendrai à vous lorsque vous aurez trouvé ces renseignements.

I wish to put a question to Mr. Dupuy concerning the New economic order. I know that you may be restricted in your answer to some degree by the ongoing UNCTAD, now taking place in Nairobi, and which should end within the next few days. You might, however, give us a brief overview respecting the international scene as well as in regard to the development of the Canadian policy.

[Text]

Il existe deux écoles de pensée: celle qui veut restructurer l'économie mondiale, et celle, réaffirmée par M. Kissinger dernièrement, qui cherche à éviter la restructuration de l'économie mondiale, pour favoriser plutôt des mécanismes qui compenseraient les pays du Tiers Monde dans certaines circonstances. Où pensez-vous que nous en sommes?

Peut-être pourriez-vous nous donner aussi un aperçu de la Conférence de Nairobi? Pourriez-vous nous dire, par exemple, si vous croyez que le gouvernement annoncera une contribution au Fond commun?

Le président: Monsieur Dupuy.

M. Michel Dupuy (Sous-secrétaire d'État adjoint): Monsieur le président, pour ce qui est de l'approche générale du gouvernement canadien à l'égard de ces problèmes de restructuration de l'économie mondiale, je crois que la position canadienne est caractérisée par deux éléments.

Le premier est celui qui a été exprimé par le ministre des Affaires extérieures à Nairobi, et à d'autres occasions par le Premier ministre lui-même: le problème que soulève en ce moment le monde en voie de développement, est un problème global. Il ne s'agit plus simplement de traiter d'un aspect ou d'un autre du système économique international, mais de regarder ce système international dans son ensemble, et de le changer dans son ensemble. L'attitude du gouvernement canadien est la suivante: face à un problème global, il faut une réponse globale. Ce qui indique implicitement que nous sommes prêts à regarder tous les éléments qui constituent le système international, et à voir comment ils peuvent être adaptés ou améliorés.

Le deuxième aspect de la politique du gouvernement canadien c'est que le changement, si changement il doit y avoir, et nous sommes d'accord pour dire que le changement est nécessaire, doit être réaliste et pragmatique. C'est-à-dire que, traitant de sujets qui sont d'une importance vitale pour un très grand nombre de pays, étant donné l'interdépendance des économies de tous les pays, il est nécessaire de procéder avec une certaine sagesse et un certain réalisme. Le gouvernement canadien a souhaité que ces problèmes soient examinés de façon pragmatique, un par un, de façon à arriver à des solutions qui soient précises, qui soient particulières, qui soient adaptées et qui puissent fonctionner. C'est certainement cette philosophie qui préside par exemple à la position canadienne à la Conférence de Paris: la Conférence sur la coopération économique internationale. C'est aussi la même philosophie qui inspire la Délégation canadienne en ce moment, à Nairobi.

Sur ce dernier point, vous demandez où en est la Conférence? La Conférence en est à ses derniers jours. En fait, d'après son emploi du temps, elle devrait se terminer demain. Comme dans toutes ces conférences qui groupent un très grand nombre de pays, il y a une phase initiale où les positions sont établies et ensuite il y a une phase de négociation qui mène, nous l'espérons, à des décisions satisfaisantes.

• 1140

La première phase est terminée, la deuxième phase est en voie de se terminer et, en ce moment, il y a une activité fébrile entre les différents groupes de négociation pour arriver à certaines positions qui seront acceptables pour tous. La position du gouvernement canadien a été énoncée au début de la Conférence par M. MacEachen et aucune

[Interpretation]

There are presently two schools of thinking: one based on the restructuring of the world economy, and the other restated recently by Mr. Kissinger, which would avoid restructuring the world economy in favour of establishing certain mechanisms to compensate the countries of the Third World in certain circumstances. Where do we stand now?

Could you also perhaps provide a brief summary of the activities at the Nairobi conference? Could you tell us, for instance, if you feel that the government will announce its intention to contribute to the Common fund?

The Chairman: Mr. Dupuy.

Mr. Michel Dupuy (Assistant Under-Secretary of State): Mr. Chairman, as to the Canadian government's general approach to the problems of restructuring the world economy, the Canadian position features two elements.

The first was expressed by the Minister of External Affairs in Nairobi, and on other occasions by the Prime Minister himself: the problem of the development Third World is a global one. We can no longer simply deal with one aspect or the other of the international economic system, but look at it as a whole, and to seek to change it in its entirety. The Canadian government's approach in this regard is the following: faced with a global problem, there must be a global solution. This implies that we are ready to review all the various elements of the international system, and determine how they may be adjusted or improved.

The second aspect of the Canadian government's policy concerns the changes, if changes are necessary—and we are agreed now that change is necessary—they should be realistic and pragmatic. That is, that in dealing with matters of vital importance to a great number of countries, and in view of the interdependence of the economies of all countries, it is necessary to proceed with some caution and realism. The Canadian government wishes that these problems be examined pragmatically, case by case, in order to reach definite solutions, adapted to the situation and workable. It is certainly this philosophy which is reflected by the Canadian position, for instance, at the Paris Conference: the Conference on International Economic Co-operation. It is that same philosophy which inspires the Canadian delegation in Nairobi at the moment.

As to the latter, you ask how the conference is going? It is presently in its last days. In fact, according to the schedule, it should end tomorrow. As in all conferences where a great number of countries participates, there is an initial phase during which positions are established, followed by a negotiation phase which hopefully leads to satisfactory decisions.

The first phase has been completed, the second phase is almost finished, and, at the moment, there is feverish activity between different negotiating groups in order to establish certain positions which might be universally acceptable. Mr. MacEachen stated the Canadian government's position at the beginning of the conference, and

[Texte]

déclaration n'a été faite depuis; je crois que l'on ne peut pas s'attendre à ce qu'une déclaration soit faite dans le courant de la journée ou demain, mais certainement, le gouvernement canadien examine toutes les propositions qui ont été mises sur la table et nous désirons faire une contribution positive à l'aboutissement favorable de la conférence.

M. Breau: Alors, si je comprends bien, d'après vous, la politique canadienne se distingue clairement du côté de ceux qui veulent que ce soit une politique qui cherche avec sagesse à en arriver à des solutions pratiques, c'en est une qui opte pour une restructuration de l'économie mondiale.

M. Dupuy: Monsieur le président, c'est juste. Nous avons une politique qui ne peut pas être caractérisée comme avant-gardiste mais c'est une politique qui, de l'avis général, nous met en tête du peloton.

M. Breau: Vous avez dit tout à l'heure que le Canada serait prêt à apporter une contribution positive pour s'assurer que la conférence de Nairobi soit un succès. Ai-je bien compris? Jusqu'à quel point le fonds commun est-il une question cruciale? Est-ce que l'on peut conclure que c'est là le point crucial: une contribution au fonds commun ou est-ce qu'il y a d'autres issues?

M. Dupuy: Monsieur le président, il y a un très grand nombre de sujets qui ont été traités par la Conférence et ils sont de natures très variées, je crois qu'il est du désir de tous de les voir traités d'une façon ou d'une autre.

Ceci dit, il est incontestable que le problème du fonds commun a attiré particulièrement l'attention et que c'est en ce moment sur ce problème que semble se concentrer la négociation finale dans le cadre de la Conférence.

Mr. Breau: Mr. Chairman, before Mr. Robinson answers my first question, because my time will expire very shortly, he may expand on another area of external policies.

I am wondering what is happening to our relationship or where is our relationship with China? It seems to me that the Canadian government showed a lot of interest with regard to that important part of the world. Over a period of a few years the Prime Minister was there, I believe at least four and maybe five Ministers were there, I believe Parliamentarians have been there, and it seems to me that we have had little response, at least in terms of the Chinese showing an interest in Canada. Is it normal on the part of the Chinese that their part of the relationship would be a different one? It seems to me that we have not seen many Chinese government representatives visiting Canada, so, I wonder if you could expand on that part of our external policy to some extent. Is the relationship expanding at this time or is it on a restricted course?

Mr. Robinson: Mr. Chairman, there is no question of the importance of our relationship with the People's Republic of China. Since the recognition in October of 1970 there has been a steady expansion and improvement in our commercial and political relations through trading links and through an annual program of exchanges in a variety of fields.

The trade has expanded steadily since 1970 and Canada enjoys a substantial trade surplus. Our exports in 1975 were valued at \$376 million and imports at \$56 million.

[Interprétation]

there has been no further statement; I believe we can expect a statement sometime today or tomorrow, but certainly, the Canadian government is studying all the proposals which have been tabled and wishes to make a positive contribution in order to ensure a favourable conclusion of the conference.

Mr. Breau: So, in your opinion, the Canadian policy favours those who cautiously look for practical solutions, one which favours the restructuring of the world economy.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, that is correct. It is not an avant-garde policy, but one which generally sets us in the forefront.

Mr. Breau: A few moments ago, you stated that Canada wished to make a positive contribution in order to ensure that the Nairobi conference be successful. Is that right? How crucial is the Common fund? Can we conclude that this is the key question: the contribution to the Common fund, or are there other issues?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, there are a great number of matters to be dealt with at the conference, and which are very different in nature, and I believe that everyone hopes that somehow or other, they will be covered.

Having said this, there is no doubt whatever that the problem of the Common fund has received particular attention and it is on this problem that most of the final negotiations at the conference are concentrated.

M. Breau: Monsieur le président, avant que M. Robinson ne réponde à ma première question, car ma période de temps est presque terminée, pourrait-il s'étendre sur un autre secteur de notre politique extérieure.

Que se fait-il au sujet de nos rapports avec la Chine? Il me semble que le gouvernement canadien manifeste un grand intérêt pour cette partie importante du monde. Depuis quelques années, le premier ministre l'a visitée, au moins quatre ou cinq ministres s'y sont rendus aussi bien que des parlementaires, et il me semble que les Chinois ont manifesté très peu d'intérêt pour le Canada. Est-il habituel que les Chinois se conduisent ainsi? Il me semble que très peu de représentants du gouvernement chinois ont visité le Canada, et j'aimerais bien que vous expliquiez notre politique à cet égard. Cherche-t-on à élargir ces rapports en ce moment, ou en sommes-nous à des relations restreintes?

M. Robinson: Monsieur le président, on ne saurait douter de l'importance de nos relations avec la République populaire de Chine. Depuis qu'on l'a reconnu en octobre 1970, il y a eu croissance régulière et amélioration de nos rapports commerciaux et politiques par le biais de certains liens commerciaux et d'un programme annuel d'échanges dans divers domaines.

Le commerce a augmenté continuellement depuis 1970 et notre balance commerciale est largement excédentaire. Nos exportations en 1975 se sont chiffrées à 376 millions de dollars pour 56 millions de dollars d'importations.

[Text]

Mr. Breau: Excuse me. On the export figure could you tell us how much of that is raw materials or wheat?

• 1145

Mr. Robinson: Wheat continues to make up the bulk of Canadian exports, but there has been a marked diversification in the types of Canadian products purchased by the People's Republic of China. The increase in the volume and variety of these products, of these goods, has been facilitated by an extensive trade fair and mission exchange program and by the joint trade committee, which meets in alternate capitals each year. It will be meeting in 1977 in Ottawa.

An extensive exchange program with China is an important manifestation of the relationship. Canadian young people are currently studying in China under the Student Exchange Program, which began in 1973. Missions have been exchanged in fields such as education, sports, cultural affairs, science, technology and medicine. Canadian doctors, for example, are now studying acupuncture in Nanking and a Chinese communications satellite delegation recently visited Canada.

One other aspect is in the reunification of families. Canada was the first and to date the only country to conclude a family reunification understanding with China. That was done in October 1973. Although Canada has been successful in negotiating improvements in the regulations governing the original understanding, prospective immigrants continue to have some difficulty in obtaining exit permits. Nonetheless, this program has been successful and the number of visas has increased from 367 in 1974 to 873 in 1975.

The Chairman: This would be your last question, Mr. Breau.

Mr. Breau: If that was my last question I wonder whether I could have an answer on the first one and just a short supplementary on this China thing. Is it normal for the Chinese not to travel much as government representatives? It seems to me that normally one of the elements in the importance a country attaches to its relations with another country is the number of government representatives that would visit that country. Unless they do it very discreetly, we do not hear very much about Chinese government representatives attaching importance to Canada. I know that we attach a lot of importance to our relations with them. As I said, the Prime Minister was there, and there were other missions. But is the fact that they do not respond in that way normal for the Chinese?

Mr. Robinson: I do not know that I can very well speak for the government of China. My impression is that they have problems of their own, and I presume there are areas in which they are interested. I have mentioned the communications satellite program, and we are hoping that within the reasonably near future we will be able to have some important visitors. But for the time being I do not think I can add to what I have said.

Mr. Breau: And the first question, on the number of officers?

Mr. Robinson: Yes, the number of officers is still being researched.

[Interpretation]

M. Breau: Excusez-moi, qu'ont représentés les matières premières et le blé dans ces échanges?

M. Robinson: Le blé est toujours l'élément le plus important des exportations canadiennes, mais il y a eu diversification importante du genre de produits canadiens achetés par la République populaire de la Chine. L'augmentation du volume et de la variété de ces produits, de ces denrées, a été facilitée par les nombreuses expositions commerciales et les nombreux programmes d'échanges et par le comité mixte sur le commerce, qui se réunit alternativement dans chaque capitale. En 1977 ce comité se réunira à Ottawa.

La réalité de ces rapports est l'important programme d'échanges avec la Chine. Dans le cadre du programme d'échanges étudiants commencé en 1973, de jeunes canadiens vont étudier en Chine. Il y a eu des missions d'échanges dans des domaines comme l'éducation, les sports, les affaires culturelles, les sciences, la technique et la médecine. Par exemple des médecins canadiens étudient présentement l'acupuncture à Nanking et une délégation du satellite de communication chinois a récemment visité le Canada.

Un autre aspect est la réunification des familles. A ce jour le Canada est le seul pays à avoir conclu une entente de réunification des familles avec la Chine. Cette entente a été conclue en octobre 1973. Quoique le Canada ait pu, avec succès, négocier des améliorations aux règlements de l'entente originale, les candidats à l'immigration continuent d'avoir certaines difficultés à obtenir des autorisations de départ. Toutefois, ce programme est une réussite et le nombre de visas est passé de 367 en 1974 à 873 en 1975.

Le président: C'était votre dernière question, monsieur Breau.

M. Breau: Dans ce cas, pourrais-je avoir une réponse à ma première question et pourrais-je poser une courte question complémentaire sur la Chine. Habituellement est-ce que les représentants du gouvernement chinois voyagent peu? Je pense qu'en général on peut mesurer l'importance qu'un pays attache à ses relations avec un autre pays par le nombre de représentants de ce gouvernement qui visitent ce pays. A moins qu'ils le fassent de façon très discrète, nous entendons très peu parler de représentants du gouvernement chinois attachant de l'importance au Canada. Je sais que nous attachons beaucoup d'importance à nos relations avec eux. Je le répète, le premier ministre y est allé et il y a eu d'autres missions. Est-ce normal pour les Chinois de ne pas faire de même?

M. Robinson: Je ne peux vraiment pas parler pour le gouvernement de la Chine. J'ai l'impression qu'ils ont leurs propres problèmes, et je présume qu'il y a des domaines qui les intéressent. J'ai mentionné le programme de satellite de communications, et nous espérons que bientôt nous aurons plusieurs visiteurs importants. Mais pour l'instant, je ne peux pas en dire plus.

M. Breau: Et quant à ma première question sur le nombre d'agents?

M. Robinson: Oui, nous sommes en train de chercher ces renseignements.

[Texte]

The Chairman: We will give you the answer before the end of this meeting. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you, Mr. Chairman. I was interested in the comments that Mr. Robinson made about the creation of the Joint Council. I noticed a press release on it. Is this in anticipation of a department-wide negotiation with Treasury Board, or will negotiations with Treasury Board continue as in the past on the basis of individual associations, whether of foreign service officers, administrative officers or perhaps stenographers?

Mr. Robinson: Perhaps I could ask Mr. O'Toole to comment on that.

The Chairman: Mr. O'Toole.

Mr. L. J. O'Toole (Assistant Under-Secretary, Department of External Affairs): There really is no change, Mr. Chairman, in the arrangements under which the Treasury Board negotiates on behalf of the employer, the government, with each of the staff associations representing...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But is there any change with respect to the manner in which the Department negotiates with the Treasury Board?

Mr. O'Toole: The Department negotiates with the Treasury Board? No...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The departmental associations, I should say.

Mr. O'Toole: No formal change. In fact, the creation of the Council and some of the other measures mentioned by Mr. Robinson are a reflection, I hope, of a change in the atmosphere of consultation as distinguished from negotiation. This is meant to be supplementary to a form of collective bargaining, a means of joint problem-solving, as it were.

• 1150

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): In what areas are these problems developing?

Mr. O'Toole: It is not a matter of the problems developing in the sense of sudden new ones emerging. The terms and conditions of service are an example of a continuing concern of anybody associated with foreign service. For example, in 1975, we had the triennial consultations to revise and revamp the whole package of foreign service directives, which contains the whole range of provisions for civil servants on service abroad. This was done jointly with the staff associations and a management team, and it developed a very constructive and positive atmosphere of joint approaches to the worries people had. In part, I think, the creation of these new consultative mechanisms in an attempt by both sides to carry that impetus forward into other areas.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is one of the problem areas, the role of the wife as a member of the team of foreign service officer or administrative officer abroad?

Mr. Robinson: There is an initiative being undertaken by a number of women in the department, including wives and women who work in the department, to form a new association.

[Interprétation]

Le président: Nous vous donnerons cette réponse avant la fin de la réunion. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci monsieur le président. Je suis intéressé par les propos de M. Robinson concernant la création d'un conseil mixte. J'ai remarqué qu'il y a eu un communiqué de presse à ce sujet. Est-ce en prévision d'une négociation générale du ministère avec le Conseil du Trésor ou les négociations avec le Conseil du Trésor vont-elles se faire comme par le passé sur une base individuelle pour chaque association, que ce soit les agents du service extérieur, les agents de l'administration ou peut-être les sténodactylos?

M. Robinson: Je pourrais peut-être demander à M. O'Toole de répondre à cela.

Le président: Monsieur O'Toole.

M. L. J. O'Toole (sous-secrétaire adjoint, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président il n'y a vraiment aucun changement dans les ententes selon lesquelles le Conseil du Trésor négocie pour l'employeur, le gouvernement, avec chaque association des employés représentant...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais y a-t-il des changements sur la façon dont le ministère négocie avec le Conseil du Trésor?

M. O'Toole: Les négociations du ministère avec le Conseil du Trésor? Non...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je devrais dire les associations ministérielles.

M. O'Toole: Aucun changement officiel. En réalité la création d'un conseil et les autres mesures mentionnées par M. Robinson reflètent, je l'espère, un changement dans l'atmosphère des consultations plutôt que dans les négociations. Cela doit être le complément d'un genre de négociation collective, un moyen conjoint de résoudre les problèmes.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dans quels domaines ces difficultés se font-elles sentir?

M. O'Toole: Il ne s'agit pas de nouveaux problèmes émergeant tout d'un coup. Les modalités et conditions de service par exemple sont une préoccupation constante pour quiconque est en service à l'étranger. Par exemple, en 1975, nous avons eu les consultations trisannuelles pour revoir tout l'ensemble des directives pour le service extérieur, contenant toutes les dispositions pour les fonctionnaires à l'étranger. Cela s'est fait en collaboration avec les associations de personnel et les représentants de la direction, et cela a créé une atmosphère constructive et positive dans l'approche conjointe à ces préoccupations. En partie, je crois que la mise sur pied de ces nouveaux mécanismes de consultation est une tentative des deux parties d'appliquer cette expérience à d'autres domaines.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le rôle des épouses membres de l'équipe des agents de service à l'étranger ou agents d'administration à l'étranger est-il l'un de ces problèmes?

M. Robinson: De nombreuses femmes du ministère, y compris les épouses et les femmes travaillant au ministère, ont entrepris de créer une nouvelle association.

[Text]

An hon. Member: Hear, hear! If it is adopted, I might join it.

Mr. Robinson: You would be very welcome to do that. We hope that, with the assistance of an association like this, the department will gain greater insight into the particular problems that face wives and women serving abroad, and that our policies will be improved and more sensitive.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is this suggesting, through the Chairman, that there are problems of getting people to go abroad, because these other incidental problems of spouses abroad are making it difficult for people to make up their minds about going.

Mr. Robinson: The question of the preferences of wives is a factor in the department's posting programs. Married people tend to be a little more selective, and tend to want to be able to choose where they go, and this is sometimes related to what opportunities are available for the wives to perform their own professions when they go abroad.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): In other words, it could be related to two-salary families?

Mr. Robinson: There are one or two cases of two-salary families.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No, not two spouses drawing salaries within the department. I was thinking of outside salaries, one of the spouses being a member of the department and drawing a salary and the other being employed elsewhere, and the problems of having to give up that particular employment and not being able to replace it, perhaps, when they go abroad. Is this a problem?

Mr. Robinson: Yes, I think this is in some cases a problem. It is just one of the things we have to take into account.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Would it be correct to say that some spouses are suggesting that there are grounds for an argument that the spouse of a foreign service officer serving abroad should be paid, as the spouse of a foreign service officer, and not just as in the past, where they performed their own domestic and representational duties as a member of the team.

• 1155

Mr. Robinson: That is one suggestion which is sometimes made.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And what is the response of the department to this suggestion?

An hon. Member: They are not entitled to Family Allowances.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): They get some other allowances though, do not forget. No, not "perks". I will not have that word.

Mr. Robinson: I do not think we are in a position to do anything about paying spouses.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But on the problem of the employment of Canadians going abroad as diplomatic officers, both members of the team enjoy diplomatic status when they go abroad. Surely on the work permit problem, the spouse working in another department of government presumably has to decide: Do I go abroad with my "conterspouse", or whatever the word is, or do I stay home and let my spouse serve abroad? Surely there can be no provision that I had ever heard of for assisting the aggrieved party in this manner, and I think some of them feel that

[Interpretation]

Une voix: Bravo! Si ça marche j'en ferai peut-être partie.

M. Robinson: Vous seriez la bienvenue. Nous espérons qu'avec l'aide d'une telle association le ministère sera plus apte à comprendre les problèmes particuliers des épouses et des femmes qui servent à l'étranger, et que nous pourrions améliorer nos politiques et être plus compréhensifs.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Voulez-vous dire qu'il y a un problème pour trouver des gens pour aller à l'étranger, qu'à cause des problèmes d'épouse il est difficile de se décider à partir.

M. Robinson: La préférence des épouses constitue un des éléments du programme d'affectations du ministère. Les personnes mariées sont en général plus sélectives, et veulent choisir leur pays d'affectation, et c'est quelquefois en fonction des opportunités offertes aux épouses d'exercer leur profession dans le pays d'affectation.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): En d'autres termes, cela touche les familles à deux revenus?

M. Robinson: Il y a un ou deux cas de familles à deux revenus.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Non, pas les deux conjoints travaillant au ministère. Je pensais à des salaires extérieurs, où l'un des conjoints travaille pour le ministère et l'autre travaille ailleurs, et le problème d'abandonner cet emploi et de ne pas pouvoir en obtenir un autre, à l'étranger. Est-ce là le problème?

M. Robinson: Oui, dans certains cas je crois que c'est un problème. C'est l'une des choses dont nous devons tenir compte.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-il exact que certaines épouses suggèrent que l'épouse d'un agent en service à l'étranger devrait être rémunérée comme épouse d'un agent du service extérieur, et non plus comme par le passé n'assume que leurs tâches domestiques et leurs devoirs de représentation comme membres de l'équipe.

M. Robinson: C'est ce qui est quelquefois suggéré.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et quelle est la réponse du ministère à l'égard de cette suggestion?

Une voix: Ils n'ont pas droit aux allocations familiales.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): N'oubliez pas qu'ils ont d'autres allocations. Non, pas des «bénéfices». Je n'utiliserai pas ce mot.

M. Robinson: Je ne pense pas que nous puissions rémunérer les épouses.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais pour ce qui est de l'emploi des Canadiens à l'étranger en tant que représentants diplomatiques, les deux membres de l'équipe jouissent du statut diplomatique lorsqu'ils sont à l'étranger. Il est évident pour ce qui est du permis de travail, l'épouse travaillant dans un autre ministère du gouvernement doit décider: vais-je à l'étranger avec mon «conjoint»? ou est-ce que je reste ici et je laisse mon époux partir à l'étranger? Que je sache il n'y a aucune disposition pour aider ceux ou celles à qui se pose ce dilemme. Je pense que beaucoup ont

[Texte]

they are aggrieved in securing employment abroad to replace the revenue that they were getting at home. Boy, the masculines and the feminines here really get tangled.

Mr. Robinson: I do not know what it is possible for us to do in this, Mr. Munro. It is a problem in certain cases but in the vast majority of cases I think it is not raised.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is there any sort of proportion that you could give me of those who are posted as to where that problem arises? Is it 10 per cent or is it 2 per cent, is it 50 per cent or is it 90 per cent of the cases posted where this problem occurs?

Mr. Robinson: There are so many factors and so many considerations which come into this thing. It is not only the question of the occupation of the spouse, it is also the other conditions which apply at the post. There is the question of children, the question of schooling, the question of education allowances. When we look at these problems we have to look at them as part of that broader picture.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): May I come back to the first page?

The Chairman: This will be your last question, Mr. Munro; your time is up.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes. On the first page there was some suggestion that 55 per cent of the increase represents increased personnel costs, salaries and different categories of allowances. Would it be possible to have appended to today's proceedings the categories of pay for foreign service officers over, say, the last four or five years, and also as representative, say, the clerks or stenographers and their various categories?

Mr. Robinson: Yes, we would be glad to append that information and make it available to the Committee, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And appended to our...

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to follow up on the subject raised by Mr. Munro. Is it not a fact that in some countries that send ambassadors to Canada whose wives have been employed at home are somehow or other guaranteed, if they go with their wives, that when they return home they can resume their previous occupation?

Mr. Robinson: I think there may be cases where this is done by other governments when the wife before coming was also an employee of the government concerned. But I do not know of any case in which a wife who is employed outside of the government service is guaranteed employment in her home country after returning from a posting.

• 1200

Mr. Brewin: I am not sure whether one would want to recommend or indeed if the government could guarantee a return to the previous job, but it seems to me this a very serious problem. If a woman has employment which has certain benefits and she has to leave that employment because her husband is posted overseas or else not go with him, then could the government not seek to use some at least moral suasion to assure that a person, who makes that sacrifice, perhaps gives up pension rights, seniority and other things of that sort, that they will be restored to that position? Perhaps you cannot compel it, but surely you can encourage it.

[Interprétation]

du mal à trouver un emploi équivalent à l'étranger. J'ai vraiment mêlé le masculin et le féminin.

M. Robinson: Monsieur Munro, je ne sais pas ce que nous pouvons faire. Dans certains cas c'est un problème, mais pour la majorité ce ne l'est pas.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pouvez-vous me dire pour combien cela représente un problème? Est-ce 10 p. 100 ou 2 p. 100, ou est-ce 50 p. 100 ou 90 p. 100 de ceux qui vont à l'étranger?

M. Robinson: Il y a tellement d'éléments et tellement de considérations que ce n'est pas seulement la question de l'emploi du conjoint, mais également les autres conditions reliées à cette affectation. Il y a le problème des enfants; le problème de l'école, le problème des allocations pour l'éducation. Lorsque nous étudions ces problèmes nous devons les étudier dans leur ensemble.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Puis-je revenir à la première page?

Le président: C'est votre dernière question monsieur Munro, votre temps est écoulé.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui. A la première page, il est mentionné que 55 p. 100 de cette augmentation représentent l'accroissement des frais de personnel (traitements et diverses catégories d'allocations). Serait-il possible d'annexer au procès-verbal d'aujourd'hui les échelles de salaire des agents du service extérieur pour les quatre ou cinq dernières années, ainsi que celles des commis ou des sténodactylos et leurs diverses classifications?

M. Robinson: Oui, nous serions heureux d'annexer ces renseignements et de les transmettre au comité, monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et annexé à notre...

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, je veux poursuivre les questions de M. Munro. N'est-il pas vrai que certains pays représentés au Canada assurent d'une façon ou d'une autre les épouses accompagnant leurs maris la garantie de leur emploi à leur retour?

M. Robinson: Je pense que c'est le cas pour certains gouvernements lorsque la femme était à l'emploi de ce gouvernement avant de venir. Mais je ne connais aucun cas où l'épouse employée à l'extérieur du gouvernement soit assurée de son emploi à son retour chez elle.

M. Brewin: Je ne sais si on devrait le recommander ou si le gouvernement pourrait assurer cet emploi, mais il me semble que c'est un problème très sérieux. Si une femme a un emploi qui lui procure certains avantages et qu'elle doit l'abandonner parce que son mari est affecté à l'étranger si elle veut l'accompagner, le gouvernement ne pourrait-il pas au moins exercer des pressions morales pour que la personne, qui fait ce sacrifice, renonce peut-être à des droits de retraite, d'ancienneté ou autres, retrouve son ancien emploi? Vous ne pouvez peut-être pas l'imposer, mais vous pouvez certainement l'encourager.

[Text]

Mr. Robinson: I am not aware of any way in which we could do that. I could see the advantage of it, Mr. Chairman. I suppose it is up to the wife concerned to seek to obtain a leave of absence before she goes abroad with her husband on a posting. As far as the department's ability to guarantee it, this would require more authority than we currently have.

Mr. Brewin: I agree that it might not have the legal authority, but I give the department enough prestige and influence to think they could make requests which very likely would have an influence on the employer.

An hon. Member: Would you do the same for members of Parliament?

Mr. Brewin: Certainly.

Mr. Robinson: I do not know whether we would get special provision for the Department of External Affairs in comparison to all other government departments who might want to have the same kind of arrangement. You know we are not the only one who sends people abroad, there are quite a number of departments who have personnel abroad now.

Mr. Brewin: Yes, a few, but not an overwhelming number surely. The Department of External Affairs is one of the main departments of government who are posting people overseas surely.

Mr. Robinson: Yes.

Mr. Brewin: Keeping more or less on the same subject with a different aspect, I notice that there are inspectors—an inspection service—who are going around checking on the facilities and resources of posts, the conditions of service and on the morale of our people abroad. Do they pay any attention to the morale of the wives?

Mr. Robinson: The wives are included in the term "people."

Mr. Brewin: It says "our people". You regard them as your people, do you? I am glad to hear it.

Mr. Robinson: the figures on page 5 indicate that out of 782 foreign service officers, 65 are women. Is that a figure that is increasing or is any effort being made to increase it. It is less than one tenth.

Mr. Robinson: I can give you some extra information on that I think, Mr. Chairman, at least I thought I could.

Perhaps it would be helpful if I could give the numbers in each grade of the foreign service. There are three FS-1-D, those are people who have just come in as a development officer; there are 40 FS-1s, that is the next grade up; there are 18 FS-2s. There are three FS-3's and there is one FS-4, and that makes up the total of 65. Of course, the number of FS-1's and FS-2's reflects the effort which has been made in recent years to increase the proportion of women in the Foreign Service Officer category.

Mr. Brewin: And these efforts are continuing.

[Interpretation]

M. Robinson: Je ne sais pas comment nous pourrions le faire. J'en vois les avantages, monsieur le président. Il revient à l'intéressée de chercher à obtenir un congé avant de partir à l'étranger avec son mari. Que le ministère puisse garantir cet emploi demanderait plus d'autorité que nous en avons présentement.

M. Brewin: Bien sûr, le ministère n'a pas légalement cette autorité, mais je pense que le ministère jouit de suffisamment de prestige et d'influence pour formuler des requêtes qui pourraient bien influencer un employeur.

Une voix: Demanderiez-vous la même chose pour les députés?

M. Brewin: Certainement.

M. Robinson: Je ne sais pas si nous pourrions bénéficier de dispositions spéciales pour le ministère des Affaires extérieures par rapport à tous les autres ministères du gouvernement qui voudraient peut-être bénéficier du même arrangement. Vous savez nous ne sommes pas les seuls à envoyer des gens à l'étranger, il y a beaucoup de ministères qui ont du personnel à l'étranger.

M. Brewin: Oui, quelques-uns, mais certainement pas un nombre important. Le ministère des Affaires extérieures est sûrement l'un des plus importants ministères qui envoie des représentants à l'étranger.

M. Robinson: Oui.

M. Brewin: Pour en venir à un aspect différent de cette question je remarque qu'il y a des inspecteurs—un service d'inspection—qui visitent les postes à l'étranger pour vérifier les installations et les ressources, les conditions de service et le moral de nos gens à l'étranger. Tiennent-ils compte du moral des épouses?

M. Robinson: Le mot «gens» comprend les épouses.

M. Brewin: Vous dites «nos gens». Vous les considérez comme vos gens n'est-ce pas? Je suis heureux de l'entendre.

Monsieur Robinson les chiffres de la page indiquent que 65 des 782 représentants à l'étranger sont des femmes. Est-ce que ce rapport augmente ou faites-vous des efforts pour l'augmenter? Cela représente moins d'un dixième.

M. Robinson: Je pourrais vous fournir des renseignements supplémentaires là-dessus, monsieur le président, du moins je pensais le pouvoir.

Il serait peut-être utile que je vous donne les chiffres pour chaque catégorie. Il y a trois FS-1-D, ces gens viennent d'être embauchés comme agents de développement il y a 40 FS-1, c'est la catégorie supérieure suivante; il y a 18 FS-2. Il y a trois FS-3 et un FS-4, ce qui nous amène à un total de 65. Évidemment, le nombre de FS-1 et de FS-2 traduit les efforts qui ont été faits, ces dernières années, pour augmenter la proportion de femmes dans la catégorie des agents du service extérieur.

M. Brewin: Et ces efforts se poursuivent?

[Texte]

Mr. Robinson: They certainly are Mr. Chairman.

Mr. Brewin: Thank you very much.

To change the subject almost completely, I see you mention in your memorandum the difficulties of making new postings due to expenditure restraint. But I am wondering about the situation now in Vietnam. There are some 40 million people there. The Japanese were not too friendly with the North Vietnamese. They are moving in there very fast. Have we an adequate representation there at all? It is a rather important country.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, the situation is as follows. Canada recognizes the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Vietnam and the Democratic Republic of Vietnam, and we have diplomatic relations with both countries. The Canadian ambassador in Peking is accredited to North Vietnam. Since the withdrawal of our diplomatic mission from Saigon in April, 1975, we have had no diplomatic representation in South Vietnam, but we have maintained contact with South Vietnam through their representative and ours in Paris. It is not the intention, as far as I know, to reopen our mission in Saigon because the unification of North and South Vietnam is expected to take place later this year.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Brewin.

Mr. Brewin: When it does take place, is it intended to have a serious representation there? This is a large country which is looking forward to rebuilding after a lengthy war. Is it the intention that Canada have a real presence there, rather more than just a diplomatic recognition, which amounts to very little, in fact, at the moment?

Mr. Robinson: I must say that on the question of diplomatic representation there is no immediate prospect that I can see of our being able to get resources to establish a resident diplomatic mission in Hanoi. There are other ways in which Canada maintains relations with Vietnam, and this is particularly true in the aid field. At present, it is a limited aid program, \$16 million, which is channelled through humanitarian agencies.

The importance of Vietnam is, I can assure you, Mr. Chairman, fully recognized. But Vietnam is in a group of several countries where we do not have representation and where eventually it seems likely that we will have, but which, for reasons of resources, we cannot proceed with at this time.

The Chairman: Thank you.

Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Robinson, recently there was an article, I believe in the Ottawa papers, regarding the sale of land to the embassy of Japan for a residence. I think it was reported that it was sold for \$14,000. Is that correct?

Mr. Robinson: Mr. Chairman, that figure, was a mistake. Apparently the sale of that property to the Japanese government two or three years ago was completed at a figure between \$400,000 and \$450,000. A sum of \$11,000 or \$14,000 was, I think, the transfer tax in that particular transaction.

[Interprétation]

M. Robinson: Certainement.

M. Brewin: Merci.

Pour changer de sujet, je vois que votre mémoire parle de la difficulté d'ouvrir de nouvelles missions à l'étranger, à cause de restrictions budgétaires. Toutefois j'aimerais avoir des précisions sur la situation au Vietnam. Il s'agit d'un pays important, de 40 millions d'habitants. Les Japonais, qui n'étaient pas très amis avec les Nord-Vietnamiens sont en train de s'installer un pas partout. J'aimerais donc vous demander si nous y sommes adéquatement représentés.

M. Robinson: La situation au Vietnam est la suivante. Le Canada reconnaît à la fois le gouvernement révolutionnaire provisoire de la république du Sud-Vietnam et la République démocratique du Vietnam. De ce fait, nous avons des relations diplomatiques avec les deux pays. L'ambassadeur canadien à Pékin est accrédité au Nord-Vietnam et, depuis le retrait de notre mission diplomatique de Saigon, en avril 1975, nous n'avons pas de représentation diplomatique au Sud-Vietnam. Cependant, nous avons maintenu le contact par l'intermédiaire de nos représentants à Paris. Pour l'instant, je ne pense pas que nous ayons l'intention de rouvrir notre mission à Saigon, étant donné que l'unification du Nord et du Sud-Vietnam est prévue pour la fin de cette année.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Brewin.

M. Brewin: Quand cette réunification aura eu lieu, avez-vous l'intention d'accroître notre représentation? Il s'agit en effet d'un pays très important, où tout est à reconstruire après une très longue guerre. Allez-vous donc dépasser le simple stade de la reconnaissance diplomatique?

M. Robinson: Pour l'instant, je ne pense pas que nous puissions obtenir les ressources nécessaires pour créer une mission diplomatique à Hanoi. Nous avons toutefois d'autres moyens pour maintenir nos relations avec le Vietnam, dont, particulièrement, nos programmes d'aide. Pour l'instant, ces programmes sont assez restreints, puisqu'ils ne portent que sur 16 millions de dollars, canalisés par les organisations humanitaires.

Je puis toutefois vous dire que nous sommes parfaitement conscients de l'importance du Vietnam, qui est l'un de plusieurs pays dans lesquels nous n'avons pas de représentation mais où nous espérons en avoir, lorsque nous aurons les ressources nécessaires.

Le président: Merci.

Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur Robinson, j'ai récemment lu un article, dans les journaux d'Ottawa, concernant la vente de terrains à l'ambassade du Japon, pour la construction d'une mission diplomatique. Si je me souviens bien, ce terrain a été vendu pour \$14,000. Est-ce exact?

M. Robinson: Ce chiffre était erroné, monsieur le président. En effet, nous avons vendu au gouvernement japonais, il y a deux ou trois ans, un terrain et une résidence pour une somme qui se situait entre \$400,000 et \$450,000. La somme de \$11,000 ou \$14,000 correspondait en fait simplement à la taxe de transfert.

[Text]

Mr. Anderson: That is what was reported.
 Mr. Robinson: That is what was reported.
 Mr. Anderson: I see.
 Mr. Robinson: I do not think they corrected the copy.

Mr. Anderson: So we are not as generous as we sometimes appear or perhaps as stupid as we sometimes appear.

Mr. Robinson: I am happy to acknowledge that.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Robinson. In the remarks you originally made, you noted that there are 4,000 applicants for 50 positions for External Affairs and for various other departments that go overseas. When the selection is made, is there any selection made on the basis of regions across Canada?

Mr. Robinson: Mr. Chairman, after the written examinations have been completed, we have an interview board which goes to all regions of Canada and to all university campuses. In this way, we attempt to ensure that we recruit a regional balance, but it is not the case that we establish regional quotas.

Mr. Anderson: All right. Thank you very much, Mr. Robinson. Is there consideration given for language in that selection process? In other words, do you have some system where you take so many from the French-speaking parts of Canada? Do you recruit a certain number?

Mr. Robinson: Again, Mr. Chairman, there is no quota applying to the recruiting by language. It is a requirement, however, that those incoming personnel who are not bilingual should be given the opportunity to become bilingual within a year after their entry into the department.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, in other words there is no provision made in the recruiting, to enlist a certain number of people that already have one of the two official languages. Is that what you are basically saying?

Mr. Robinson: I would say that it is a very great advantage in this department and in international activity generally, to have command of both the official languages.

Mr. Anderson: Yes, Mr. Chairman, I can understand what you are saying but it does not really answer my question though, does it?

Mr. Robinson: I am sorry.

Mr. Anderson: Certainly it is weighted, but my question was whether there was any special consideration given in the sense that you make a definite policy, that you have so many that you are going to recruit that are French-speaking or English-speaking.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, there is no question that in recruiting people we are conscious of the advantages of having people who speak both languages. Therefore it can be said that we do encourage people who are already bilingual, but we do not have a quota as such.

• 1215

Mr. Anderson: Fine. I just want to make one comment, Mr. Chairman, if I may. I feel that it would be advantageous if some consideration were given to a regional concept to ensure that we do have people from all across Canada who are representing our government abroad because I think it is very important that we do have an input from all parts of Canada, not just on certain sections. I am not trying to be discriminatory, but merely to broaden it out and make sure that we do have total representation.

[Interpretation]

M. Anderson: Ce n'est pas ce que disaient les journaux.

M. Robinson: Ils se trompaient.

M. Anderson: Je vois.

M. Robinson: Je ne pense pas qu'ils aient corrigé leur erreur.

M. Anderson: Donc nous ne sommes ni aussi généreux ni aussi stupides que nous aurions pu le paraître.

M. Robinson: En effet.

M. Anderson: Très bien. Dans vos remarques préliminaires, vous avez dit qu'il y avait environ 4,000 candidats, pour 50 postes, aux Affaires extérieures et dans les divers ministères ayant des services à l'étranger. Au cours du processus de sélection, tenez-vous compte d'une certaine représentation régionale des candidats?

M. Robinson: Lorsque les examens écrits sont terminés, un jury se rend dans toutes les régions du pays et dans tous les campus universitaires. De cette manière, nous essayons d'assurer un certain équilibre régional, parmi nos employés, mais je ne puis pas dire que nous ayons défini de quotas en fonction de chaque région.

M. Anderson: Très bien. Toujours sur le même sujet, tenez-vous compte des connaissances linguistiques? Ainsi, recrutez-vous nécessairement un certain nombre de candidats provenant des régions francophones?

M. Robinson: Il n'y a ici encore aucun quota absolu. Toutefois, il est prévu que les nouveaux employés qui ne sont pas bilingues doivent avoir la possibilité de le devenir dans l'année qui suit leur engagement.

M. Anderson: En d'autres termes, vous n'êtes pas obligé d'engager un certain nombre de candidats connaissant l'une ou l'autre des deux langues officielles?

M. Robinson: Je dois dire qu'il est très avantageux, dans notre ministère, et dans le domaine international, de bien connaître les deux langues officielles.

M. Anderson: Sans doute mais ceci ne répond pas à ma question.

M. Robinson: Je m'en excuse.

M. Anderson: Je vous demandais en effet si vous aviez une politique particulière vous obligeant à recruter un certain nombre de francophones ou un certain nombre d'anglophones.

M. Robinson: Il est bien évident, monsieur le président, que nos procédures de recrutement accordent un certain avantage aux candidats qui parlent déjà les deux langues officielles. Je puis donc vous dire que nous encourageons les candidats qui sont déjà bilingues mais nous n'avons pas de quota.

M. Anderson: Très bien. J'aimerais maintenant faire une remarque, monsieur le président. Je pense en effet qu'il serait avantageux d'élaborer vos programmes de recrutement sur une base régionale, afin d'assurer que les personnes qui nous représentent à l'étranger viennent de toutes les parties de notre pays. Je ne recommande évidemment pas que l'on adopte une politique de discrimination mais simplement que l'on élargisse la base de recrutement à tout le pays.

[Texte]

I see we have one of the delegates from your Department to the Law of the Sea Conference and I wonder whether I may call him up since I have not seen the completed text which developed from the Law of the Sea Conference and ask three or four specific questions on that.

The Chairman: Mr. Warren.

Mr. Anderson: I am sorry, Mr. Munro, there are other committees sitting.

Mr. Chairman, the first question I have is regarding settlement disputes. Briefly, could the witness tell us what was included in the final negotiating text regarding settlement disputes?

Mr. G. I. Warren (Deputy Director, Legal Operations, Department of the Secretary of State for External Affairs): Thank you, Mr. Chairman. As Mr. Anderson knows since he was a member of the delegation, the past session of the Law of the Sea Conference, which was just completed in New York, was really the first session in which the sort of general subject of the settlement of disputes procedures for the proposed convention was discussed formally. Until then it had been discussed in informal groups so that although revised single negotiating texts emerged from this New York session, when it comes to the text on settlement of disputes, it is not called a revised single negotiating text, it is now called an informal single negotiating text. In other words, this part of the subject matter of the Conference is sort of one stage behind the rest, but at least there is a text which is now on paper.

As you know, the government, and this was indicated in the statement of the Secretary of State for External Affairs in New York, strongly supports the inclusion of dispute settlement procedures and this Part IV of the single negotiating text on this subject must be regarded as a positive contribution to the work of the Conference. However, the new text is even more complex than the one that was prepared by the President of the Conference at the previous session, and in future negotiations the Canadian delegation will be working for the simplification and refinement of the text. It is a rather complicated text.

One main question for Canada is whether the procedures which emerge on settlement of disputes will pose a threat to the exercise of jurisdiction in the future 200-mile economic zone, particularly in respect of fisheries and we do not believe they will. We believe the Canadian position is adequately protected by the substantive provisions on the economic zone which is in Part II of the revised text.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Your last question, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Regarding also this bill pertaining to the Law of the Sea, I wonder whether the witness could advise us if there have been any new procedures developed for the settlement or for the setting up of base lines to determine economic zones. I am, of course, referring to our position regarding the United States and we have several areas in dispute. Was there anything new that emerged that was positive for Canada's position vis-à-vis the United States? Has anything developed there?

[Interprétation]

Je constate que vous avez avec vous un participant à la Conférence sur le droit de la mer et je me demande s'il me serait possible de lui poser trois ou quatre questions, puisque je n'ai pas vu les documents finaux de cette conférence.

Le président: Monsieur Warren.

M. Anderson: Veuillez m'excuser, monsieur Munro, il y a d'autres comités qui siègent.

Je commencerai, monsieur le président, par demander au témoin si les textes finaux de la conférence comportaient quelque chose au sujet du règlement des conflits.

M. G. I. Warren (directeur adjoint des opérations juridiques, Secrétariat d'État aux Affaires extérieures): Merci, monsieur le président. Comme le sait M. Anderson, puisqu'il faisait partie de la délégation, la dernière session de la Conférence sur le droit de la mer, qui vient de se terminer à New York, était en fait la première qui ait recherché officiellement des méthodes de résolution des conflits. Jusqu'alors, cette question avait fait l'objet de discussions officieuses, en petits groupes, et, bien que des textes révisés aient été produits par cette session, il n'est pas possible de considérer comme unique texte révisé de négociation le document concernant la résolution des conflits. C'est pourquoi on l'appelle le document officieux unique de négociation. En d'autres termes, cette question est toujours à la traîne, parmi les autres négociées au cours de la conférence, mais elle fait quand même au moins l'objet d'un document.

Comme vous le savez, notre gouvernement, comme l'a indiqué le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, lors de sa déclaration à New York, appuie fermement l'inclusion des procédures de résolution des conflits et cette partie IV du document unique de négociation, portant sur cette question, doit être considérée comme une contribution très importante aux travaux de la conférence. Cependant, le nouveau document est encore plus complet que celui qui avait été préparé par le président de la conférence, lors de la session antérieure, et, dans nos futures négociations, nous nous efforcerons de le simplifier et de le préciser.

La question principale qui se pose au Canada est de déterminer si les procédures proposées pour régler les conflits constitueront une menace à l'exercice de notre juridiction, dans la future zone économique de 200 milles, surtout en matière de pêche. Pour ma part, je ne le pense pas. Nous croyons en effet que la position du Canada est suffisamment protégée par les dispositions substantives concernant la zone économique, c'est-à-dire par la partie II du document révisé.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Anderson.

M. Anderson: Pourriez-vous maintenant me dire si de nouvelles procédures ont été mises au point pour résoudre la question de la définition des lignes de base destinées à déterminer notre zone économique. Je veux parler ici, évidemment, des divergences existant entre notre position et celle des États-Unis.

[Text]

• 1220

Mr. Warren: No, I would say that nothing positive developed with respect to our outstanding delimitation questions with the United States. There has been a series of exploratory talks—not negotiations—with the United States, between Canadian and United States officials. These have really concentrated on the question of the delimitation of maritime boundaries in the Gulf of Maine area. They have been exploratory talks. The latest round was actually last Tuesday, here in Ottawa. These questions are very complex for both governments, and it will be necessary to have at least another round and then make some hard decisions as to whether it is possible to move from exploratory talks to actual negotiations.

Mr. Anderson: In other words, this will probably not be settled by the Law of the Sea, but by one-on-one negotiations with the United States.

Mr. Warren: No, no, that is right. But there were some changes in the provisions in the Revised Single Negotiating Text on the delimitation of maritime boundaries. I would be happy to discuss this with Mr. Anderson after the meeting.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Before I recognize Mr. Roche, I believe Mr. Robinson has the answers to Mr. Breau's first round questioning.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, thank you. I can give you very briefly the strength of the Department of External Affairs and of other departments in the four missions that Mr. Breau, I think, mentioned. In London: total government representation, 174; External Affairs officers, 26; External Affairs support staff, 71; other departments, 77. EEC: total government, 17; External Affairs officers, 4; External Affairs support, 7; other departments, total 6. Washington: total government, 177; External Affairs officers, 30; External Affairs support staff, 89; other departments, total 58. Tokyo: total government, 51; External Affairs officers, 13; External Affairs support staff, 20; other departments, total 18. I should make it clear, if I may, Mr. Chairman, that these figures apply to Canada-based staff, and do not include locally-engaged staff in the countries concerned.

Mr. Breau: May I be permitted a small clarification?

The Chairman: Yes, a supplementary.

Mr. Breau: With time, would the London office diminish in numbers and transfer to the EEC? Is this a trend now, and will this trend continue? To have the same number of people in London and Washington does not click to me.

Mr. Robinson: There are historical reasons for the size of the . . .

Mr. Breau: I assumed that. That is the reason for my question.

Mr. Robinson: . . . London office. Some modest shifts are taking place from London, for example to Brussels. But once a department has itself established in a place like London, it seems to be quite reluctant to leave.

[Interpretation]

M. Warren: Il est impossible d'affirmer que des progrès réels aient été effectués au sujet de cette question de délimitation de notre zone économique, par rapport aux États-Unis. Il y a sans doute eu une série de discussions exploratoires, mais non pas de négociations, qui ont essentiellement porté sur la délimitation des frontières maritimes du golfe du Maine. En fait, la dernière séance de discussions exploratoires a été organisée ici même, à Ottawa, mardi dernier. Il s'agit là de questions très complexes, et qui devront faire l'objet d'autres discussions exploratoires avant de faire l'objet de négociations concrètes.

M. Anderson: En d'autres termes, cette question ne sera sans doute pas réglée par la Conférence sur le Droit de la mer mais dans le cadre de négociations bilatérales avec les États-Unis?

M. Warren: C'est exact. Je dois toutefois signaler certaines modifications apportées aux dispositions du document révisé unique de négociations concernant la délimitation des frontières maritimes. Je serais très heureux d'en discuter avec M. Anderson, après la réunion, s'il le souhaite.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci. Avant de donner la parole à M. Roche, je pense que M. Robinson a maintenant les réponses aux questions posées par M. Breau.

M. Robinson: Merci, monsieur le président. Il s'agissait des effectifs des Affaires extérieures et d'autres ministères, dans les quatre missions mentionnées par M. Breau. A Londres, le gouvernement a 174 représentants, c'est-à-dire 26 agents des Affaires extérieures, 71 employés de soutien des Affaires extérieures, et 77 employés d'autres ministères. A la CEE, la représentation totale est de 17, c'est-à-dire 4 agents des Affaires extérieures, 7 employés de soutien des Affaires extérieures et 6 employés d'autres ministères. A Washington, le total est de 177, dont 30 agents des Affaires extérieures, 89 employés de soutien des Affaires extérieures et 58 employés d'autres ministères. A Tokyo, le total est de 51, dont 13 agents des Affaires extérieures, 20 employés de soutien des Affaires extérieures et 18 employés d'autres ministères. Je dois toutefois ajouter, monsieur le président, que ces chiffres ne concernent que les employés canadiens et n'incluent donc pas le personnel local, recruté sur place.

M. Breau: Puis-je avoir une précision?

Le président: Je vous en prie.

M. Breau: Pensez-vous que, dans les années futures, le bureau de Londres diminuera en importance au bénéfice de la CEE? En effet, je ne vois pas pourquoi nous aurions le même nombre d'employés à Londres et à Washington.

M. Robinson: Il y a des raisons historiques à . . .

M. Breau: C'est ce que je pensais. C'est pourquoi je vous pose cette question.

M. Robinson: . . . l'importance de notre bureau de Londres. Je dois dire qu'il y a déjà certains transferts entre Londres et Bruxelles. Cependant, lorsqu'un ministère s'est établi dans une ville telle que Londres, il ne semble pas beaucoup vouloir en partir.

[Texte]

The Chairman: Thank you. Mr. Robinson, to complete the picture of our representatives in Europe, perhaps you could include, if I may ask, the number of representatives we have in Paris and Bonn, for the benefit of the members of the Committee.

Mr. Robinson: I would be very glad to obtain that and provide it to you. I am sorry not to have it here right at the moment.

The Chairman: I understand.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I wondered if I might follow up an observation that Mr. Anderson made. Mr. Anderson was asking about regional balance. If it would be of interest to the Committee, I could make available a regional breakdown of the candidates who have been placed on the eligible list as a result of the last foreign service examinations. A total of 113 candidates are placed on the eligible list for the three departments, and it is broken down into English and French and by regions.

• 1225

Mr. Roche: For the whole Committee?

Mr. Robinson: Yes, indeed, if you wish it. Certainly.

The Chairman: Mr. Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. First, I want to express my thanks to Mr. Robinson for the work of his officers on family reunification cases, particularly the Romanian cases I have been involved with. I think the work done by Mr. Hadwen and Miss Shea really should be noted and I want to express my thanks to you. I think the humanitarian side of External Affairs has a much deeper dimension than is frequently recognized.

Secondly, Mr. Chairman, on May 18 I filed with this Committee 15 questions relating to the operations of CIDA. I want to ask you, Mr. Chairman, if CIDA has replied in any written form yet to those questions.

The Chairman: Mr. Roche, we have not received any answers to your questions but I believe they will be here shortly.

Mr. Roche: That is fine, Mr. Chairman. I just want the Minutes to show my very strong protest against what I would call the negligence by CIDA in coming before us, ostensibly with goodwill to have good communications, and at the same time to receive very serious and important questions that I raised, with the proviso that the answers be given as quickly as possible so that I would have an opportunity of asking supplementary questions before the time of the estimates ran out. I deeply resent the treatment by CIDA in this regard. I want that noted.

Finally, Mr. Chairman, Mr. Robinson's statement this morning ended on a very interesting note that I would like to refer to. He spoke of the dichotomy between more active leadership in the developing countries and all the aspects of that question, on the one hand, and on the other of reducing what might be referred to as the more orthodox or traditional work of External. If I posed the dichotomy as Mr. Robinson indicated, I would like to ask him what work is being reduced. In the final line on page 9 he says that this dichotomy would result in reducing or eliminating other activities. Could he just speak briefly on what kind of work will be reduced or eliminated in order to accommodate this new thrust of the department in the developing countries work.

[Interprétation]

Le président: Merci. Monsieur Robinson, pour que nous soyons totalement au courant de la situation en Europe, peut-être pourriez-vous nous donner les chiffres pour Paris et Bonn?

M. Robinson: Je serais heureux de les obtenir, monsieur le président, puisque je ne les ai pas sous les yeux.

Le président: Je comprends.

M. Robinson: Pourrais-je apporter certaines précisions au sujet remarque de M. Anderson concernant l'équilibre régional? Si ceci peut intéresser les membres du Comité, je pourrais leur fournir un tableau indiquant la répartition régionale des candidats inscrits sur la liste d'admissibilité, à la suite des derniers examens du service étranger. Au total, pour les 3 ministères, 113 candidats sont inscrits sur la liste d'admissibilité et nous pouvons vous les répartir en fonction de la langue et de la région.

M. Roche: Pouvez-vous donner cela à tous les membres du Comité?

M. Robinson: Certainement, si vous le désirez.

Le président: Monsieur Roche.

M. Roche: Merci, monsieur le président. Je commencerai par remercier M. Robinson pour le travail qu'ont effectué ses employés dans certaines affaires de réunification des familles, surtout concernant certaines familles roumaines, auxquelles je m'intéressais directement. M. Hadwen et M^{lle} Shea ont tellement bien travaillé que je voulais les remercier publiquement. En effet, je suis convaincu que cet aspect humanitaire du rôle des affaires extérieures est beaucoup plus important qu'on ne pourrait le croire.

Deuxièmement, monsieur le président, le 18 mai j'ai fourni au Comité 15 questions concernant les activités de l'ACDI. Je vous demanderai donc si l'ACDI a répondu à ces questions.

Le président: Nous n'avons pas encore reçu de réponses mais je pense que nous les aurons très bien-tôt, monsieur Roche.

M. Roche: Très bien, Je tiens à ce que le procès-verbal rapporte ma protestation très ferme à l'égard de la négligence de l'ACDI, qui prétend se présenter devant ce Comité dans un esprit de bonne volonté et, après avoir proclamé qu'elle répondra le plus vite possible à mes questions, n'a toujours pas trouvé le moyen de me fournir les réponses avant la date limite pour l'adoption du budget, ce qui m'empêche de poser des questions supplémentaires. Je dois vous dire, monsieur le président, que je me sens très offensé par la manière hautement cavalière dont l'ACDI a traité mes questions.

Finalement, j'aimerais parler de la fin de la déclaration préliminaire de M. Robinson, qui m'a semblé très intéressante. En effet, il a parlé d'une certaine dichotomie entre une plus grande volonté d'action de la part des pays en voie de développement, d'une part, et d'une volonté de réduction du rôle plus traditionnel du ministère des Affaires extérieures, d'autre part. Dans ce contexte, j'aimerais demander à M. Robinson dans quel secteur il y a réduction du travail des affaires extérieures. En effet, vers la fin de sa déclaration, M. Robinson affirme que cette dichotomie conduira à une réduction ou une suppression de certaines activités. Pourrait-il nous donner des précisions?

[Text]

Mr. Robinson: Mr. Chairman, the point to which Mr. Roche refers touches on a very difficult and neuralgic aspect of the department's problems. We are in a constant state of trying to determine what the priorities are and what we can safely leave aside or reduce. The sorts of things that tend to get reduced in cases where our resources simply are not equal to the demands are, for example, the extent of the public affairs work which we can do—telling our story through information programs—or expressing the Canadian personality, in the cultural sense. Those are two examples. Another, I think, is that we tend to do less political reporting from missions if we are unable to send as many officers as we would like to those missions.

I think we are at a stage in international affairs where the emphasis on the multilateral forum for the discussion of international problems is tending to attract resources. This means that what we can do in individual missions is quite often not as substantial as we would like.

• 1230

Mr. Roche: I understand, and I appreciate that, Mr. Chairman.

The final point I want to make concerns the concentration on UNCTAD and the common fund around which the success or failure of UNCTAD is revolving. Mr. Robinson, what specifically was the recommendation of External Affairs to the Canadian petition on the common fund?

I would ask him to note, with reference to questions asked of Mr. Robinson earlier this morning, the attitude of members of Parliament to the common fund. I would ask Mr. Robinson to note that the report of the Sub-Committee on International Development that was filed prior to the beginning of UNCTAD, did of course, recommend Canadian participation in a common fund on buffer stocks. That was one of the points of our report. I would ask him to note that that report was supported by all parties, including the Conservative party...

An hon. Member: Why do you mention that?

Mr. Roche: Well, because there was some confusion this morning raised by questions that Mr. McKenzie asked. If I may, I will take one second to clarify this.

There is a distinction to be made between money appropriated to a common fund by the Canadian government without reference to a Parliamentary discussion, whether it be in the form of estimates or what have you. I would call that the technical allocation of Canadian funds to the common fund, as distinct from the philosophical position that there ought to be a fund set up universally to which Canada would make a contribution in the normal Parliamentary sense. So there was earlier this morning, some confusion between the technical way in which that money would be allocated as distinct from the idea. The idea is firmly embodied in the report of the Sub-Committee on International Development and it is supported by all parties.

So I come back to the question I asked a moment ago and ask Mr. Robinson: What is the position of External Affairs with respect to the common fund?

[Interpretation]

M. Robinson: Je dois dire qu'il s'agit là d'un aspect des plus complexe et des plus délicat des activités du ministère. Nous essayons en effet toujours d'évaluer nos priorités dans le but de déterminer lesquelles de nos activités peuvent être réduites ou supprimées. Lorsque nos ressources sont insuffisantes pour faire face à la demande, nous devons ainsi réduire nos activités dans des domaines tels que les relations publiques, c'est-à-dire nos programmes d'information, ou nos programmes culturels. Voilà deux exemples précis. Je puis en mentionner un troisième, c'est-à-dire les travaux d'analyse politique effectués par les missions, puisque nous ne pouvons pas y envoyer autant d'agents que nous le voudrions.

Je pense que nous sommes maintenant arrivés, au niveau international, à une époque où on accorde de plus en plus d'importance aux discussions multilatérales des problèmes internationaux, ce qui exige évidemment de plus en plus de ressources. De ce fait, les travaux de nos missions ne peuvent pas toujours avoir la portée que nous serions amenés à en attendre.

M. Roche: Je comprends et je vous remercie, monsieur le président.

Mon dernier point concerne l'effort consacré à la CNUCED et le Fonds commun dont semble en dépendre le succès. Monsieur Robinson, quelle était exactement la recommandation du ministère des Affaires extérieures quant à l'éventuelle participation du Canada au Fonds commun?

A ce sujet, je vous incite à ne pas oublier les recommandations des députés au cours de cette séance. Je vous demanderais de bien noter que le rapport du sous-comité sur le développement international, qui a été déposé avant le début de la CNUCED, recommandait en fait, une participation canadienne au Fonds commun de réserves d'urgence. C'était une des recommandations de notre rapport. Je voudrais aussi que vous sachiez que ce rapport a été endossé par tous les partis, y compris le parti conservateur.

Une voix: Pourquoi l'ajouter?

M. Roche: Parce qu'on a remarqué une certaine confusion ce matin à la suite des questions posées par M. McKenzie. Si vous permettez, je voudrais donner un éclaircissement à ce sujet.

Il faut faire une certaine distinction entre l'argent versé à un fonds commun par le gouvernement canadien, sous forme de subside, opération technique selon moi, et la contribution du Canada à un fond universel dictée par la position philosophique adoptée par les parlementaires canadiens. Il y a eu ce matin confusion entre la technique et le concept de contribution. Ce concept figure dans le rapport du Sous-comité sur le développement international et est appuyé par tous les partis.

J'en reviens donc à la question que j'ai posée il y a un moment à M. Robinson: quelle est la position du ministère des Affaires extérieures à l'égard du Fonds commun?

[Texte]

Mr. Robinson: I think the best thing I can say, Mr. Roche, is that the department participates with other departments in discussions of these problems. The department's position was expressed in the Minister's remarks to this Committee, namely, that Canada is prepared to continue examining the proposal for a common fund in the light of current and future commodity consultations and negotiations. I do not feel that I ought to go beyond that in singling out any refinements which the department might have been putting forward in any departmental discussion.

Mr. Roche: I thank Mr. Robinson for that very interesting answer.

The Chairman: Thank you, Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Thank you, sir.

The Chairman: The next committee meeting will be at 3:30 this afternoon in Room 371 and the orders of the day will be the main estimates 1976-1977 under External Affairs.

Monsieur Duclos...

M. Duclos: Mon nom était sur la liste des gens qui devaient questionner M. Robinson.

Le président: Vous n'étiez pas le seul, monsieur Duclos, il y avait aussi M^{lle} Nicholson, M. Philbrook et M. Haidasz.

Alors je vais ajouter votre nom sur la liste pour cet après-midi.

M. Duclos: Oui, mais M. Robinson ne sera pas là. J'ai des questions à poser au sujet de la Mission permanente du Canada à New York.

Le président: Vous devriez signifier votre intention de questionner le témoin bien avant la fin de la séance.

M. Duclos: Mais j'ai donné mon nom comme tous les autres...

Le président: Bien après d'autres, monsieur Duclos, puisque lorsque j'ai lu la première liste de noms, vous n'aviez pas encore donné le vôtre.

M. Duclos: Non, j'avais donné mon nom, je regrette. J'étais le dernier sur la liste.

Mr. Anderson: A point of clarification, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Will the Minister of National Defence be appearing this afternoon?

The Chairman: Yes. The Minister of National Defence will be with us this afternoon.

Mr. Anderson: Thank you very much.

The Chairman: This committee stands adjourned.

[Interprétation]

M. Robinson: Monsieur Roche, je crois qu'il est bon que le ministère participe avec d'autres ministères aux discussions portant sur ces problèmes. Le ministre a déjà explicité la position du ministère à ce comité. Le Canada est prêt à continuer l'étude des propositions pour un Fonds commun à la lumière des négociations et des consultations courantes et futures sur les produits. Je ne crois pas que je puisse faire état des détails particuliers évoqués au cours des discussions.

M. Roche: Je remercie M. Robinson de cette réponse intéressante.

Le président: Merci, monsieur Robinson.

M. Robinson: Merci, monsieur.

Le président: La prochaine séance du comité aura lieu cet après-midi à 15 h 30 dans la salle 371 pour discuter du budget principal 1976-1977 sous la rubrique «Affaires extérieures».

Mr. Duclos...

Mr. Duclos: My name was on the list of members who were to question Mr. Robinson.

The Chairman: You were not the only one, Mr. Duclos, there was also Miss Nicholson, Mr. Philbrook and Mr. Haidasz.

So, I shall add your name to this afternoon's list.

Mr. Duclos: Yes, but Mr. Robinson will not be there. I had questions to put concerning the Canadian permanent delegation in New York.

The Chairman: You should have indicated your intention to question the witness much earlier.

Mr. Duclos: But I had given my name like all the others...

The Chairman: Quite a long time after the others, Mr. Duclos, because when I read the first list, yours had not yet been included.

Mr. Duclos: No, I had given my name, I am sorry, I was the last on the list.

M. Anderson: Une précision, monsieur le président.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Le ministre de la Défense nationale comparaitra-t-il cet après-midi?

Le président: Oui. Le ministre de la Défense nationale sera des nôtres cet après-midi.

M. Anderson: Merci beaucoup.

Le président: La séance est levée.

APPENDIX "T"

Salary Ranges for Foreign Service Officer Group,
Secretarial, Stenographic and Typist Group
And Clerical and Regulatory Group.

I. Foreign Service Officer (FS) Salary Ranges

Effective Date	FS-1D (Development)	FS-1	FS-2
March 27/72	6,960-10,320	10,300-14,400	14,400-21,000
March 26/73	7,020-10,980	10,944-15,300	15,300-22,313
March 25/74	7,020-11,640	11,628-16,256	16,256-23,708
April 1/74	7,520-12,140	12,128-16,756	16,756-24,208
March 25/75	8,422-13,583	13,583-18,767	18,767-27,113
March 22/76	9,285-14,975	14,975-20,691	20,691-29,892
	FS-3	FS-4	FS-5
March 27/72	21,000-28,400	27,000-31,700	30,500-34,500
March 26/73	22,313-30,175	28,700-33,700	32,400-36,700
March 25/74	23,708-32,061	30,500-35,800	34,400-38,900
April 1/74	24,208-32,561	31,000-36,300	34,900-39,400
March 24/75	27,113-36,468	34,700-40,700	39,100-44,100
March 22/76	29,892-40,206		

II. Secretarial, Stenographic and Typist Group (St)

As of September 25, 1972:

Classification Annual Increments

	4,174	4,322	4,469	4,617	4,766	4,911			
ST-1	4,174	4,322	4,469	4,617	4,766	4,911			
ST-2	5,702	5,269	5,438	5,607					
ST-3 (semi-annual increments)		4,207	4,396	4,587	4,778	4,966	5,154	5,343	
					5,532	5,724	5,914	6,103	6,292
ST-4	6,233	6,438	6,642	6,849					
ST-5	6,676	6,896	7,117	7,338					
ST-6	7,460	7,707	7,954	8,200					
ST-7	8,569	8,850	9,134	9,415					
ST-8	9,762	10,086	10,408	10,728					
ST-9	11,489	11,867	12,247	12,625					

On September 24, 1973 the St Group was converted to the following sub-groups: ST-TYP (Typist), ST-STN (Stenographer), ST-SEC (Secretary), ST-OC (Composing-Equipment-Operator), and ST-COR (Court Reporter).

Post-conversion salary scales for the Secretarial, Stenographic and Typist Group are as follows:

Date	ST-TYP-1 (Semi-annual Increments)					ST-TYP-2 (Annual Increments)				
24/9/73	4322	4469	4617	4766	4911	5056	5102	5269	5438	5607
24/9/73	4711	4871	5033	5195	5353	5511	5536	5717	5900	6084
1/4/74	5211	5371	5533	5695	5853	6011	6036	6217	6400	6584
2/12/74	5602	5774	5948	6122	6292	6462	6489	6683	6880	7078
	ST-STN-1 Semi-annual Increments					Annual Increments				
24/9/73	4396	4587	4778	4966	5154	5343	5532	5724	5914	6103
24/9/73	4770	4977	5184	5388	5592	5797	6002	6211	6417	6622
1/4/74	5270	5477	5684	5888	6092	6297	6502	6711	6917	7122
2/12/74	5665	5888	6110	6330	6549	6769	6990	7214	7436	7656
	ST-STN-2 (Annual Increments)					ST-SEC-1				
24/9/73	6233	6438	6642	6849		6233	6438	6642	6849	
24/9/73	6763	6985	7207	7431		6763	6985	7207	7431	
1/4/74	7263	7485	7707	7931		7263	7485	7707	7931	
2/12/74	7808	8046	8285	8526		7808	8046	8285	8526	

Date	ST-SEC-2						ST-SEC-3		
24/9/73	6676	6896	7117	7338		7460	7707	7954	8200
24/9/73	7243	7482	7722	7962		8094	8362	8630	8897
1/4/74	7743	7982	8222	8462		8594	8862	9130	9397
2/12/74	8324	8581	8839	9097		9239	9527	9815	10102
ST-SEC-4									
24/9/73	8569	8850	9134	9415		9762	10086	10408	10728
24/9/73	9297	9602	9710	10215		10543	10893	11241	11586
1/4/74	9797	10102	10410	10715		11043	11393	11741	12086
2/12/74	10532	10860	11191	11519		11871	12247	12622	12992
ST-OCE-1									
24/9/73	5371	5557	5743	5929	6115	6301			
24/9/73	5828	6029	6231	6433	6635	6837			
1/4/74	6328	6529	6731	6933	7135	7337			
2/12/74	6803	7019	7236	7453	7670	7887			
ST-OCE-2									
24/9/73	6513	6729	6944	7159		7398	7643	7888	8133
24/9/73	7067	7301	7534	7768		8027	8293	8558	8824
1/4/74	7567	7801	8034	8268		8527	8793	9058	9324
2/12/74	8135	8386	8637	8888		9167	9452	9737	10023
ST-COR-1									
24/9/73	7460	7738	8016	8294	8572	8850	9134	9415	
24/9/73	8094	8396	8697	8999	9301	9602	9910	10215	
1/4/74	8594	8896	9197	9499	9801	10102	10410	10715	
2/12/74	9239	9563	9887	10211	10536	10860	11191	11519	
ST-COR-2									
24/9/73	10727	11108	11489	11867	12247	12625			
24/9/73	11585	11997	12408	12816	13227	13635			
1/4/74	12085	12497	12908	13316	13727	14135			
2/12/74	12991	13434	13876	14315	14757	15195			

III. Clerical and Regulatory (CR)

Date	CR-1 (Semi-annual Increments)								
25/9/72	4028	4174	4322	4469	4617	4766	4911		
30/7/73		4711	4871	5033	5195	5363	5516		
1/4/74		5211	5371	5533	5695	5863	6016		
30/9/74		5602	5774	5948	6122	6292	6467		
17/11/75		6442	6640	6840	7040	7236	7437		
	CR-2 (Annual Increments)					CR-3			
25/9/72	5486	5667	5847	6028		6707	6928	7149	7372
30/7/73	5952	6149	6344	6540		7277	7517	7757	7999
1/4/74	6452	6649	6844	7040		7777	8017	8257	8499
30/9/74	6936	7148	7357	7568		8360	8618	8876	9136
17/11/75	7768	8006	8240	8476		9363	9652	9941	10232
	CR-4					CR-5			
25/9/72	7496	7743	7992	8238		8569	8850	9134	9415
30/7/73	8133	8401	8671	8938		9297	9602	9910	10215
1/4/74	8633	8901	9171	9438		9797	10102	10410	10715
30/9/74	9280	9569	9857	10146		10532	10860	11191	11519
17/11/75	10394	10717	11042	11364		11796	12163	12534	12901
	CR-6					CR-7			
25/9/72	9305	9612	9918	10225		10963	11323	11684	12046
30/7/73	10049	10381	10711	11043		11840	12229	12619	13010
1/4/74	10549	10881	11211	11543		12340	12729	13119	13510
30/9/74	11340	11697	12052	12409		13266	13684	14103	14523
17/11/75	12701	13101	13498	13898		14858	15326	15795	16266

APPENDICE «T»

Échelles salariales des groupes d'agents du service extérieur,
secrétaires, sténographes et dactylos, commis de bureau
et employés investis d'un pouvoir de réglementation.

I. Échelles salariales des agents du service extérieur

Date d'entrée en vigueur	FS-1D (Développement)	FS-1	FS-2
Mars 27/72	6,960-10,320	10,300-14,400	14,400-21,000
Mars 26/73	7,020-10,980	10,944-15,300	15,300-22,313
Mars 25/74	7,020-11,640	11,628-16,256	16,256-23,708
Avril 1/74	7,520-12,140	12,128-16,756	16,756-24,208
Mars 25/75	8,422-13,583	13,583-18,767	18,767-27,113
Mars 22/76	9,285-14,975	14,975-20,691	20,691-29,892

	FS-3	FS-4	FS-5
Mars 27/72	21,000-28,400	27,000-31,700	30,500-34,500
Mars 26/73	22,313-30,175	28,700-33,700	32,400-36,700
Mars 25/74	23,708-32,061	30,500-35,800	34,400-38,900
Avril 1/74	24,208-32,561	31,000-36,300	34,900-39,400
Mars 24/75	27,113-36,468	34,700-40,700	39,100-44,100
Mars 22/76	29,892-40,206		

II. Groupe de secrétaires, sténographes et dactylos

Le 25 septembre 1972:

Classement Augmentations annuelles

ST-1	4,174	4,322	4,469	4,617	4,766	4,911			
ST-2	5,702	5,269	5,438	5,607					
ST-3	(augmentations semi-annuelles)		4,207	4,396	4,587	4,778	4,966	5,154	5,343
					5,532	5,724	5,914	6,103	6,292
ST-4	6,233	6,438	6,642	6,849					
ST-5	6,676	6,896	7,117	7,338					
ST-6	7,460	7,707	7,954	8,200					
ST-7	8,569	8,850	9,134	9,415					
ST-8	9,762	10,086	10,408	10,728					
ST-9	11,489	11,867	12,247	12,625					

Le 24 septembre 1973, le groupe ST a été converti aux sous-groupes suivants: ST-DAC (Dactylos), ST-STN (Sténographe), ST-SEC (Secrétaire), ST-OCE (Opérateur d'équipement de composition), et ST-COR (sténographe chroniqueur judiciaire).

Après la conversion, les échelles salariales du groupe des secrétaires, sténographes, et dactylos sont comme suit:

Date	ST-TYP-1 (Augmentations semi-annuelles)					ST-TYP-2 (Augmentations annuelles)				
24/9/73	4322	4469	4617	4766	4911	5056	5102	5269	5438	5607
24/9/73	4711	4871	5033	5195	5353	5511	5536	5717	5900	6084
1/4/74	5211	5371	5533	5695	5853	6011	6036	6217	6400	6584
2/12/74	5602	5774	5948	6122	6292	6462	6489	6683	6880	7078
	ST-STN-1 Augmentations semi-annuelles					Augmentations annuelles				
24/9/73	4396	4587	4778	4966	5154	5343	5532	5724	5914	6103
24/9/73	4770	4977	5184	5388	5592	5797	6002	6211	6417	6622
1/4/74	5270	5477	5684	5888	6092	6297	6502	6711	6917	7122
2/12/74	5665	5888	6110	6330	6549	6769	6990	7214	7436	7656
	ST-STN-2 (Augmentations annuelles)					ST-SEC-1				
24/9/73	6233	6438	6642	6849		6233	6438	6642	6849	
24/9/73	6763	6985	7207	7431		6763	6985	7207	7431	
1/4/74	7263	7485	7707	7931		7263	7485	7707	7931	
2/12/74	7808	8046	8285	8526		7808	8046	8285	8526	

Date	ST-SEC-2						ST-SEC-3		
24/9/73	6676	6896	7117	7338		7460	7707	7954	8200
24/9/73	7243	7482	7722	7962		8094	8362	8630	8897
1/4/74	7743	7982	8222	8462		8594	8862	9130	9397
2/12/74	8324	8581	8839	9097		9239	9527	9815	10102
ST-SEC-4									
24/9/73	8569	8850	9134	9415		9762	10086	10408	10728
24/9/73	9297	9602	9710	10215		10543	10893	11241	11586
1/4/74	9797	10102	10410	10715		11043	11393	11741	12086
2/12/74	10532	10860	11191	11519		11871	12247	12622	12992
ST-OCE-1									
24/9/73	5371	5557	5743	5929	6115	6301			
24/9/73	5828	6029	6231	6433	6635	6837			
1/4/74	6328	6529	6731	6933	7135	7337			
2/12/74	6803	7019	7236	7453	7670	7887			
ST-OCE-2									
24/9/73	6513	6729	6944	7159		7398	7643	7888	8133
24/9/73	7067	7301	7534	7768		8027	8293	8558	8824
1/4/74	7567	7801	8034	8268		8527	8793	9058	9324
2/12/74	8135	8386	8637	8888		9167	9452	9737	10023
ST-COR-1									
24/9/73	7460	7738	8016	8294	8572	8850	9134	9415	
24/9/73	8094	8396	8697	8999	9301	9602	9910	10215	
1/4/74	8594	8896	9197	9499	9801	10102	10410	10715	
2/12/74	9239	9563	9887	10211	10536	10860	11191	11519	
ST-COR-2									
24/9/73	10727	11108	11489	11867	12247	12625			
24/9/73	11585	11997	12408	12816	13227	13635			
1/4/74	12085	12497	12908	13316	13727	14135			
2/12/74	12991	13434	13876	14315	14757	15195			

III. Commis de bureau et employés investis d'un pouvoir de réglementation.

Date	CR-1 (Augmentations semi-annuelles)							
25/9/72	4028	4174	4322	4469	4617	4766	4911	
30/7/73		4711	4871	5033	5195	5363	5516	
1/4/74		5211	5371	5533	5695	5863	6016	
30/9/74		5602	5774	5948	6122	6292	6467	
17/11/75		6442	6640	6840	7040	7236	7437	
	CR-2 (Augmentations annuelles)				CR-3			
25/9/72	5486	5667	5847	6028	6707	6928	7149	7372
30/7/73	5952	6149	6344	6540	7277	7517	7757	7999
1/4/74	6452	6649	6844	7040	7777	8017	8257	8499
30/9/74	6936	7148	7357	7568	8360	8618	8876	9136
17/11/75	7768	8006	8240	8476	9363	9652	9941	10232
	CR-4				CR-5			
25/9/72	7496	7743	7992	8238	8569	8850	9134	9415
30/7/73	8133	8401	8671	8938	9297	9602	9910	10215
1/4/74	8633	8901	9171	9438	9797	10102	10410	10715
30/9/74	9280	9569	9857	10146	10532	10860	11191	11519
17/11/75	10394	10717	11042	11364	11796	12163	12534	12901
	CR-6				CR-7			
25/9/72	9305	9612	9918	10225	10963	11323	11684	12046
30/7/73	10049	10381	10711	11043	11840	12229	12619	13010
1/4/74	10549	10881	11211	11543	12340	12729	13119	13510
30/9/74	11340	11697	12052	12409	13266	13684	14103	14523
17/11/75	12701	13101	13498	13898	14858	15326	15795	16266

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. H. B. Robinson, Under-Secretary of State for External Affairs;

Mr. G. Ridell, Director General, Defence Relations;

Mr. M. Dupuy, Assistant Under-Secretary;

Mr. L. J. O'Toole, Assistant Under-Secretary;

Mr. G. I. Warren, Deputy Director, Legal Operations.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. H. B. Robinson, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;

M. G. Ridell, directeur général, Relations de la défense;

M. M. Dupuy, sous-secrétaire adjoint;

M. J. T. O'Toole, sous-secrétaire adjoint;

M. G. I. Warren, sous-secrétaire, Opérations juridiques.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 43

Thursday, May 27, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 43

Le jeudi 27 mai 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Hon. James Richardson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT

L'honorable James Richardson,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Darling	Hamilton (<i>Swift</i>
Dionne (<i>Northumberland-</i>	<i>Current-Maple Creek</i>)
<i>Miramichi</i>)	Hopkins
Duclos	Johnston
Forrestall	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Philbrook
Leggatt	Prud'homme
Macquarrie	Ritchie
McKenzie	Roberts
McKinnon	Roche
Munro (<i>Esquimalt-</i>	Rondeau
<i>Saanich</i>)	Schumacher
Nicholson (Miss)	Stanbury—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, May 27, 1976

Mr. Philbrook replaced Mr. Langlois

Mr. Schumacher replaced Mr. Macdonald (*Egmont*)

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 27 mai 1976

M. Philbrook remplace M. Langlois

M. Schumacher remplace M. MacDonald (*Egmont*)

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 27, 1976

(48)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:40 o'clock p.m. this day the Chairman, Mr. Maurice Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Brewin, Duclos, Dupras, Gendron, Gray, Johnston, Lapointe, Macquarrie, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson, Messrs. Philbrook, Prud'homme, Ritchie, Roberts and Shumacher.

Appearing: The Honourable James Richardson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff; Brigadier General T. S. Allan, Project Manager, Long Range Patrol Aircraft, Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister, Finance.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings Tuesday, March 23, 1976, Issue No. 33*).

The Chairman resumed consideration of Vote 1 under National Defence and called Votes 1, 5, 10 and 15 under National Defence.

The Minister made a statement and with the witnesses answered questions.

At 5:02 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 MAI 1976

(48)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Maurice Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Brewin, Duclos, Dupras, Gendron, Gray, Johnston, Lapointe, Macquarrie, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson, MM. Philbrook, Prud'homme, Ritchie, Roberts et Shumacher.

Comparait: L'honorable James Richardson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le général J. A. Dextraze, Chef d'état-major de la défense; Brigadier général T. S. Allan, directeur du projet des patrouilleurs à long rayon d'action, M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finances.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1976, fascicule n° 33*).

Le président poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique Défense nationale et met en délibération les crédits 1, 5, 10 et 15 sous la même rubrique.

Le ministre fait une déclaration; le ministre et les témoins répondent ensuite aux questions.

A 17 h 02, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 27, 1976

[Text]

The Chairman: Order, please. This afternoon we are pleased to welcome again the Minister of National Defence, the Honourable James Richardson. His presence has to do with our resuming consideration of the main estimates, 1976-77, under National Defence, namely Votes 1, 5, 10 and 15.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE
Defence Services Program

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures—
\$2,463,716,000

Vote 5—Defence Services—Capital expenditures—
\$425,725,000

Vote 10—Defence Services—The grants listed in the
Estimates, contributions—\$30,695,148

Vote 15—Defence Construction (1951) Limited—
Expenses incurred in procuring the construction—
\$5,690,000

The Chairman: With Mr. Richardson this afternoon we welcome his Deputy Minister, Mr. C. R. Nixon... le chef de l'État-major de la Défense, le général Jacques Dextraze... the Vice-Chief of the Defence Staff, Vice-Admiral Falls; the Deputy Chief of the Defence Staff, Major-General H. McLachlan; the Chief, Policy Planning, Mr. J. F. Anderson; the Assistant Deputy Minister (Personnel), Lieutenant-General J. W. Quinn; the Assistant Deputy Minister (Finance), M. T. C. Greig; the Assistant Deputy Minister (Matériel), Mr. L. G. Crutchlow; and the Project Manager LRPA, Brigadier General T. S. Allan.

Welcome to every one of you, gentlemen.

Mr. Minister, I understand you have a brief opening statement to make and then you are ready to answer the questions.

Before I ask you to address the members, I would like the members to agree on the usual 10 minutes to each member for questioning the Minister. Is it agreed, 10 minutes?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: And is it agreed that we adjourn at 5 o'clock, precisely?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Hon. James Armstrong Richardson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. I do not have a prepared statement but, as you have indicated, there are a couple of points that I would like to make at the start of this meeting with your Committee, because I believe they deserve emphasis.

I would like to say that there are two fundamental decisions that were made by the Government of Canada towards the end of last year that are of very far-reaching importance to the future of the Canadian Armed Forces. Those two decisions were to re-equip the Armed Forces and, secondly, to provide more money for national defence, that is, to increase the defence budget.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 27 mai 1976

[Interpretation]

Le président: La séance est ouverte. Nous sommes heureux d'accueillir cet après-midi le ministre de la Défense nationale, l'honorable James Richardson. Il est venu répondre à vos questions concernant le budget des dépenses 1976-1977 sous la rubrique Défense nationale, plus précisément les crédits 1^{er}, 5, 10 et 15.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
Programme de services de défense

Crédit 1^{er}—Services de défense—Dépenses de fonctionnement—\$2,463,716,000

Crédit 5—Services de défense—Dépenses en capital—
\$425,725,000

Crédit 10—Services de défense—Subventions inscrites
au budget, contributions—\$30,695,148

Crédit 15—Construction de défense (1951) Limitée—
Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de
travaux de construction—\$5,690,000

Le président: Accompagnant M. Richardson—The chief of the Defence Staff, General Jacques Dextraze—le vice-chef de l'état-major de la Défense, le vice-amiral Falls; le sous-chef de l'état-major de la Défense, le major-général H. McLachlan; le chef de la planification de la politique, M. J. F. Anderson; le sous-ministre adjoint (Personnel), le lieutenant-général J. W. Quinn; le sous-ministre adjoint (Finances), M. T. C. Greig; le sous-ministre adjoint (Matériel), M. L. G. Crutchlow; et le directeur du projet des avions de patrouille à long rayon d'action, le brigadier-général T. S. Allan.

Bienvenue à chacun d'entre vous, messieurs.

Monsieur le ministre, je crois que vous avez une brève déclaration à faire et que vous répondrez ensuite aux questions.

Avant de commencer, j'aimerais savoir si les membres sont d'accord pour s'en tenir à 10 minutes chacun pour poser leurs questions au ministre. C'est d'accord, 10 minutes?

Des voix: D'accord.

Le président: Et nous ajournerons à 17 h 00 précises?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. Monsieur le ministre.

L'honorable James Armstrong Richardson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. Je n'ai pas de texte écrit mais j'aimerais porter quelques questions à l'attention de votre Comité parce que je crois qu'elles valent la peine d'être signalées.

Le gouvernement du Canada, vers la fin de l'an dernier, a pris deux décisions fondamentales qui sont très importantes pour l'avenir des Forces armées du Canada. D'abord, rééquiper les Forces armées et, deuxièmement, affecter des crédits plus considérables à la défense nationale, c'est-à-dire augmenter le budget de la Défense.

[Texte]

I would like to point out to the Committee today, Mr. Chairman, that neither of these major policy decisions has been changed in any way as a result of the recent decision not to proceed with a specific contract with Lockheed because the Lockheed company was unable to provide the interim financing. I expect that there may be one or two members of the Committee who may want to talk about that subject later today, but I would like to underline that the two major policies I have described have not been changed in any way.

To give you, for a moment, specific examples, or to demonstrate that these policies are being implemented, first of all, on the decision to re-equip the Armed Forces, let me just indicate some of what we have been doing in the current year.

In the navy, on the Sea King helicopter modernization, a total program of some \$41 million, this year we will be spending \$6.3 million. Two, in the navy, on harbour coastal tugs, a total program of \$13.9 million, we are spending this year some \$3.15 million on that program. In the ultra-high frequency communications system for ships, a total program of almost \$13 million, this year we will be spending \$1.8 million.

• 1545

I am not by any means going to include all the items, because there is a long list. I am just picking some out as I go through to indicate the degree to which the government is re-equipping to armed forces the land forces. We see that this year for 1 ¼ ton trucks that we are going to spend \$41 million, and we have a total program of \$67 million—and I am just rounding these figures for you—and we will be buying some 2,848 trucks, these are 1 ¼-ton trucks. This year we are buying the TOE missile system, 149 systems, and that total program is on the order of \$34 million. This year we are spending \$13 million. The Blow pipe missiles, again a program of some \$25 million. This year we are spending some \$8.6 million. Five-ton trucks, we are buying in total 489, for a total program cost of some \$27 million. This year we will be spending \$12.5 million for the five-ton trucks. Protective clothing, some 17,900 sets of protective clothing at a total program cost of \$1.7 million. This year we will spend \$450,000 on that program. Militia winter clothing and equipment, \$1.673 million. That is for the total program. This year \$564,000 is being spent. I could go on at some length, Mr. Chairman, but I do not want to do that. I am trying to make the single point that the armed forces are being re-equipped.

In the air, the medium-transport helicopter, a total program of \$42 million, and this year we are spending \$2.5 million. They have all been delivered. The Tudor aircraft modification, \$7 million in total program, \$1 million this year. The transponder for our aircraft, \$8.5 million total program, and we are spending \$1.6 million this year. The airborne navigation system, a total program of some \$20 million in round figures, and this year we will spend approximately \$5 million. The Loran navigation equipment, a total program of \$6.5 million and we will spend \$3.6 million this year.

[Interprétation]

J'aimerais signaler au Comité aujourd'hui, monsieur le président, qu'il n'y a pas eu de changement à ce chapitre à cause de l'annulation du contrat avec la société Lockheed qui n'a pu trouver le financement nécessaire. Il y a peut-être un ou deux membres du Comité qui voudraient aborder ce sujet un peu plus tard aujourd'hui, mais j'aimerais répéter que les deux objectifs dont je viens de parler n'ont pas été changés.

Permettez-moi d'abord de vous donner quelques exemples qui vous prouveront bien que nous poursuivons ces politiques et je vous parlerai tout d'abord de la façon dont nous rééquiperons les Forces armées.

En ce qui concerne la marine et la modernisation de l'hélicoptère Sea King, un programme global de quelque 41 millions de dollars, nous dépenserons cette année 6.3 millions de dollars. Deuxièmement, toujours la marine, nous dépenserons environ 3.15 millions de dollars cette année pour le programme des remorqueurs portuaires et côtiers, programme global de 13.9 millions de dollars. Il y a environ 13 millions de dollars consacrés à un système de communications à fréquences ultra hautes pour les navires et nous y affectons 1.8 million de dollars cette année.

Je ne citerai pas tous les programmes un par un, j'en prends quelques-uns au hasard parce que la liste est très longue. Je vous donne quelques exemples pour les Forces terrestres. Cette année nous consacrons 41 millions de dollars à l'achat de camions de 1 ¼ tonne, le programme total est de 67 millions de dollars, j'arrondis les chiffres, et nous achèterons 2,848 de ces camions. Cette année nous achetons le système de missiles TOE, 149 systèmes, et le programme total coûtera environ 34 millions de dollars. Cette année, nous y consacrons 13 millions de dollars. Le missile Blowpipe, programme de l'ordre global de 25 millions de dollars et cette année nous engageons quelque 8.6 millions de dollars. Nous achetons 489 camions de 5 tonnes, 27 millions de dollars. Cette année, nous consacrons 12.5 millions de dollars à ce chapitre. Les vêtements protecteurs, 17,900 combinaisons, coût global du programme, 1.7 million de dollars. Cette année nous consacrons \$450,000 à ce programme. Habillement et équipement divers pour la milice, 1.673 million de dollars pour tout le programme. Cette année, nous en achetons pour \$564,000. Je pourrais continuer, monsieur le président, mais je ne le ferai pas. Je voulais tout simplement signaler que nous réarmons vraiment les Forces armées.

Côté aviation, il y a un programme global de 42 millions de dollars pour les hélicoptères de transport moyens et nous y consacrons cette année 2.5 millions de dollars. Nous les avons tous reçus. Modification pour le Tutor, 7 millions de dollars pour tout le programme dont 1 million de dollars cette année. Les transpondeurs pour nos aéronefs, un programme de 8.5 millions de dollars, nous y consacrons 1.6 million de dollars cette année. Les systèmes de navigation pour aéronefs, programme de quelque 20 millions de dollars, en chiffres ronds, cette année nous y consacrerons environ 5 millions de dollars. D'un budget global de 6.5 millions de dollars pour les appareils de navigation Loran, nous dépenserons environ 3.6 millions de dollars cette année.

[Text]

And on it could go, Mr. Chairman, the list is longer, but I think that will establish the point that the armed forces are being re-equipped, and when I give you the total figures it will confirm that.

In the over-all we find that for major equipment programs there will be an increase of some 36 per cent this year over last year in new equipment. That means that we spent, or we will spend this year, some \$361 million, planned expenditure, just for new equipment alone, compared to a figure of \$265 million last year.

I also said that the government, as well as re-equipping the armed forces, had committed itself to increase expenditures. What are the facts supporting that? In the over-all this year the defence budget is up almost \$400 million from last year, that is, we will spend in total, or we have in our estimates for this year, \$3,371 billion. That compares with last year's figure of \$2,975 billion.

Mr. Chairman, we have a capital program that is increasing by 36 per cent for new equipment; we have a total budget that is up by \$400 million; the major policies of the government, which are to re-equip the armed forces and to increase the Defence budget, have not been changed. They are intact and they are being implemented day-by-day and week-by-week.

The Chairman: Thank you, sir.

• 1550

Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Richardson, once again you are stating that you are going to be re-equipping the Armed Forces and you read off a long list of equipment you are going to be buying. I certainly hope that you can place an order with General Motors for some trucks, and when the trucks arrive that you will have the money to pay for the trucks.

You certainly got off to a very disastrous start with the Orion purchase. You went over to NATO to announce that you were going to be buying these planes and that ended up in complete, total disaster. We find out that your officials are working on verbal agreements. I certainly hope that you are not going to be working on any verbal agreements in the purchase of the tanks. We find very strange to date some of your answers in the House. You answered to me the other day that you cannot describe or talk about the details concerning price, and we have to get all our information from the newspapers. The news people tell me that they can just phone up your officials and get all the information they want.

The Secretary of State for External Affairs is travelling overseas now and he made an official announcement that you are going to be purchasing these Leopard-I tanks, and his officials are briefing the newsmen as they travel around the country by plane. We find it very strange that you cannot give us any firm commitments on where the situation stands right now with the tanks.

There was another story in today's *Montreal Gazette*—I do not know whether you read it or not—about the juggling of funds. I am not going into all the details of that news story but there is one direct quote in here from your Executive Assistant, M. G. Cloutier and he stated:

[Interpretation]

Je pourrais encore continuer, monsieur le président, la liste est longue, mais je crois que cela prouve bien que nous réarmons nos Forces armées et vous le verrez bien quand j'arriverai au grand total.

En général, il y a une augmentation de 36 p. 100 cette année, comparé à l'an dernier, pour les grands travaux d'équipement. Cela veut dire que nous avons dépensé ou dépenserons cette année quelques 361 millions de dollars, dépenses prévues, tout simplement pour acheter du nouvel équipement comparativement à 265 millions l'an dernier.

Le Gouvernement ne fait pas que réarmer nos forces, il a décidé d'augmenter le budget. Qu'est-ce qui le prouve? Globalement, cette année, le budget de la défense est de 400 millions de dollars de plus que l'an dernier, c'est-à-dire que le budget global est de 3,371 millions de dollars comparé à 2,975 millions l'an dernier.

Monsieur le président, les dépenses en capital augmentent de 36 p. 100 pour l'achat de nouveau matériel; le budget total a augmenté de 400 millions de dollars; les politiques principales du gouvernement, c'est-à-dire réarmer les forces armées et augmenter le budget de la Défense n'ont pas changé. Elles sont intactes et sont continuellement appliquées.

Le président: Merci, monsieur.

Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Monsieur Richardson, vous déclarez une fois encore que vous allez rééquiper les Forces armées et vous nous avez donné une longue liste de l'équipement que vous entendez acheter. J'espère bien sûr que vous allez commander des camions à General Motors et que lorsqu'ils arriveront vous aurez de quoi les payer.

Évidemment vous avez mal commencé avec l'histoire Orion. Vous avez été annoncer à l'OTAN que vous alliez acheter ces avions et cela a abouti à un désastre. On s'aperçoit que vos fonctionnaires se contentent d'accords verbaux. J'espère qu'il n'en ira pas de même pour l'achat des chars d'assaut. Certaines de vos réponses à la Chambre nous semblent assez étranges. Vous m'avez répondu en effet l'autre jour que vous ne pouviez nous donner de détails sur le prix. Ainsi nous faut-il trouver tous les renseignements dans les journaux. En effet les journalistes me déclarent qu'il leur suffit d'appeler vos fonctionnaires pour obtenir tous les renseignements souhaités.

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures est actuellement à l'étranger et a annoncé officiellement que vous alliez acheter ces chars Léopard-I. Ses fonctionnaires renseignent les journalistes au cours du voyage. Il nous semble très étrange que vous ne puissiez nous dire avec précision où l'on en est actuellement pour ces fameux chars.

Aujourd'hui, il y avait une autre histoire dans la *Gazette de Montréal*—peut-être ne l'avez-vous pas lue?—sur la manipulation des fonds. Je ne reviendrai pas sur tous les détails de l'article mais l'on cite votre chef de Cabinet, M. G. Cloutier:

[Texte]

The money for the Orion is there. It is just a little late, that is all . . .

Did Mr. Cloutier make such a statement? Have you discussed this with him?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I am going to respond to all of the questions raised by the hon. member, if that is his wish.

I would like to say, first of all, that all of the equipment purchases that I have been describing are under contract. The contracts have been signed, the funds are available in National Defence.

Your reference to the tanks makes it very clear that the hon. member does not really appreciate the fine points of negotiation which must take place in a purchase of this size. My colleague, the Secretary of State for External Affairs was authorized to make a statement—in fact, I wrote it out myself, and he stuck to it very carefully and very closely. He said that in principle the government has decided to re-equip the army in Europe with main battle tanks. Second, he said that we are proceeding very satisfactorily with negotiations for the purchase of tanks from the German firm. But Mr. MacEachen did not say, and no one in the government has said, that that purchase has been completed. The reason for that is that we are still negotiating with the company and with the German government. We had two options, and we still have two options.

Mr. McKenzie: Why is all this information . . .

• 1555

Mr. Richardson: Just let me complete. We have two options: one is to re-equip the Centurion, the other is to purchase new tanks. If, in negotiating with the German firm and the German government, we are not able to reach reasonable terms, we have a fallback position that is to refit the Centurion. We want to have that position until the negotiation is completed.

You must know, as well as I do, that in a process of this kind you get all sorts of speculative stories in the media and that is what we are seeing today. But those must not be confused with government announcements which have been accurate to date.

Mr. MacEachen's announcement was very accurate because I read it very carefully, and he said exactly what the government's position is: the same position which I have taken in responding to your questions in the House, which is that we are negotiating for the purchase of tanks.

I hope we are going to be successful in completing those negotiations because I have for a long time wanted to see our armed forces in Europe re-equipped, not with a remodelled tank but with a new tank. That has many advantages, which we have described before, not only to our armed forces but to the whole of NATO, in standardization; and it will be symbolic of the concept of standardization of equipment for NATO forces.

Mr. McKenzie: I did not ask you any of those questions. What we are concerned about is why you cannot make announcements in the House of Commons on how these negotiations are going, and why it is being done abroad.

[Interprétation]

Pour les Orion, l'argent est là. Il arrive un peu trop tard, c'est tout . . .

M. Cloutier a-t-il vraiment déclaré cela? En avez-vous discuté avec lui?

M. Richardson: Monsieur le président, je répondrai à toutes les questions du député s'il le souhaite.

Tout d'abord, je puis lui affirmer que tous les achats de matériel que j'ai décrits font l'objet de contrats. Ceux-ci ont été signés, la Défense nationale a les fonds nécessaires.

Votre remarque sur les tanks indique très clairement que vous ne comprenez pas vraiment les détails des négociations qu'entraîne un achat de cette importance. Mon collègue, le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, a été autorisé à faire une déclaration—c'est en fait moi qui l'ai rédigée—et il a bien pris garde de suivre de très près ce que j'avais indiqué. Il a déclaré qu'en principe le gouvernement avait décidé de rééquiper son armée en Europe de gros chars de combat. Il a d'autre part déclaré que les négociations en vue de l'achat de chars à la firme allemande se poursuivaient de façon très satisfaisante. Mais jamais M. MacEachen, ni personne au sein du gouvernement, n'a-t-il dit que la transaction avait effectivement eu lieu. Les négociations sont en fait toujours en cours avec la société en question et le gouvernement allemand. Nous avons deux options et la situation n'a pas changé.

M. McKenzie: Pourquoi tous ces renseignements . . .

M. Richardson: Permettez-moi de terminer. Nous avons donc deux options: d'une part rééquiper le Centurion, d'autre part acheter de nouveaux chars d'assaut. Si, dans nos négociations avec la firme allemande et le gouvernement allemand, nous ne pouvons obtenir de conditions raisonnables, il sera toujours possible de moderniser le Centurion. Nous voulons conserver cette option tant que les négociations ne seront pas arrivées à terme.

Vous savez probablement tout autant que moi dans ce genre de chose la presse énonce toujours des grandes théories fondées sur des hypothèses et c'est ce qui se passe aujourd'hui. Mais il ne faut pas confondre ces articles avec les annonces du gouvernement qui se sont avérées exactes jusqu'à présent.

L'annonce de M. MacEachen était tout à fait exacte puisque, si on la lit attentivement, on se rend compte qu'il expose exactement la position du gouvernement: c'est la même position que celle que j'ai prise en Chambre en répondant à vos questions, c'est-à-dire que nous sommes en train de négocier l'achat de chars de combat.

J'espère que nous réussirons à conclure ces négociations car depuis longtemps je veux que nos Forces armées en Europe soient rééquipées, non pas avec des chars modifiés mais avec de nouveaux chars. Cela comporte de nombreux avantages, comme je l'ai déjà dit, non seulement pour nos Forces armées mais pour l'ensemble de l'OTAN, en matière de normalisation; on symbolisera ainsi le concept de la normalisation de l'équipement des Forces de l'OTAN.

M. McKenzie: Ce n'est pas ce que je vous ai demandé. Nous voulons savoir pourquoi vous n'annoncez pas aux Communes où en sont ces négociations et pourquoi elles ont lieu en Europe.

[Text]

Officials from your department are giving out information and we have asked this question a number of times in these committees about the funds. Are the funds available? We do not see any in the estimates. Is there going to be any problem with finding the funds for these tanks? Are you going to be running into the same problems that you did with the Orion? Have you got assurance from somebody that you are going to have the cash or part of the cash to buy these tanks when you take delivery?

Mr. Richardson: Yes.

Mr. McKenzie: Is Germany asking about some assurance for the funds because I am sure they know all about the Orion deal. I am sure they will be concerned about whether they will have to go on for months and months in negotiations.

We have gone through the most unproductive period in the House of Commons over this Orion deal and it ended up in total disaster. We do not want to see the same thing happen all over again. So can you give us some assurance or some evidence that you actually have the funds to pay for these tanks.

I would also like you to answer my question with regard to what your executive assistant stated, that the money for the Orion is there: it is just a little late.

Mr. Richardson: On your first question, we have the funds—an unqualified statement. We have the funds in the National Defence budget to purchase the tanks if we decide to go that route, having completed the negotiations with the German manufacturing firm and with the German Government. And I have repeated, and Mr. MacEachen has said, that those negotiations are going very well.

Now, on the second one, I have not seen the statement that MGen Cloutier made. Essentially, it is correct. The funds, the \$953 million, were approved by the government. Also, the interest charges up to a total of \$107 million for financing were approved, for a total of \$1,061 million—which, if you would look, you will see in the Blue Book that is before you. It was pretty obvious that those funds had been approved or they would not be in the Blue Book. So I would say that his statement was essentially correct.

Mr. McKenzie: I see. And you definitely do have the money for the tanks?

Mr. Richardson: We definitely do have the money for the tanks, for the third time.

Mr. McKenzie: That is fine. It is just that I wanted it very clear on the record, because we have been through all this before with the Orion.

Who was in charge of the negotiations with regard to the tanks? Which official in your department or which senior officer?

Mr. Richardson: Well, they are directly under the Chief of the Defence Staff, General Dextraze. I do not know who else is reporting through him.

Gen. J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): We have present over here one of the officers who was on that team. It comes under the Assistant Deputy Minister, Material, Mr. Crutchlow, and Mr. John Killick and General Hugh McLachlan are both in charge. Hugh McLachlan is here right now.

[Interpretation]

Les hauts fonctionnaires de votre ministère nous donnent des renseignements et nous leur avons souvent posé ces questions au comité à l'égard des fonds. Ces fonds sont-ils disponibles? Ils ne figurent pas au budget. Sera-t-il difficile de financer l'achat de ces chars de combat? Risquez-vous de faire face aux mêmes difficultés que celles qui se sont présentées lors des négociations de l'Orion? Est-ce que quelqu'un vous a assuré que les fonds, ou du moins une partie, seraient disponibles lorsque vous prendrez livraison des chars de combat?

M. Richardson: Oui.

M. McKenzie: L'Allemagne vous a-t-elle demandé des garanties à cet égard car je suis persuadé qu'elle est au courant des négociations pour l'achat de l'Orion. Elle voudra sans doute savoir s'il lui faudra négocier pendant des mois et des mois.

Les Communes ont traversé une période peu productive à l'égard de la question de l'Orion qui s'est terminée par un désastre. Nous ne voulons pas que la situation se reproduise. Pouvez-vous nous assurer ou nous fournir des preuves que vous avez réellement les fonds vous permettant de payer ces chars d'assaut.

Pouvez-vous également répondre à ma question à l'égard de la déclaration de votre adjoint administratif à savoir que les fonds servant au financement de l'Orion sont disponibles, mais qu'ils ont été fournis trop tard.

M. Richardson: Premièrement, pour répondre à votre première question de façon générale, les fonds sont disponibles. Le budget de la Défense nationale prévoit les fonds en vue de l'achat des chars d'assaut si nous décidons, toutefois, de les acheter, après avoir conclu les négociations avec la Société de fabrication et le gouvernement allemand. Je l'ai répété plusieurs fois, et M. MacEachen l'a également déclaré, les négociations avancent très bien.

Pour répondre à votre deuxième question, je n'ai pas pris connaissance de la déclaration du général Cloutier. En principe, elle est exacte. Le gouvernement a autorisé les 953 millions (de dollars). Il a également autorisé les intérêts se chiffrant à 107 millions (de dollars), ce qui constitue la somme globale de \$1,061,000,000, et si vous jetez un coup d'œil au Livre bleu, vous verrez que ce montant y figure. Il est évident que ces fonds ont été autorisés, sinon ils ne figureraient pas dans le Livre bleu. Donc, en principe sa déclaration était exacte.

M. McKenzie: Je vois. Et vous avez donc les fonds vous permettant d'acheter ces chars de combat?

M. Richardson: Pour la troisième fois, oui.

M. McKenzie: Très bien. Je tenais simplement à ce que cela soit indiqué clairement au compte rendu, puisque nous sommes déjà passés par là dans le cas de l'Orion.

Quel fonctionnaire de votre ministère était chargé des négociations relatives à l'achat des chars de combat?

M. Richardson: Ils relèvent tous directement du chef d'État-major, le général Dextraze. Je ne sais pas qui d'autre est sous ses ordres.

Le général J. A. Dextraze (chef d'État-major, ministère de la Défense nationale): L'un des membres de cette équipe est ici présentement. Le sous-ministre adjoint chargé du matériel, M. Crutchlow est le responsable, et M. John Killick ainsi que le général Hugh McLachlan sont tous deux chargés de l'équipe. Le général McLachlan est ici présentement.

[Texte]

Mr. McKenzie: General Allan was in charge of the negotiations?

Gen. Dextraze: General Allan has nothing to do with the tanks. Not that he would not be a good man to be in charge of those negotiations, but he is not.

Mr. McKenzie: I was not implying that, but you had one specific general that was handling the negotiations. Perhaps that general could brief us to date so that we could be briefed as well as the reporters were who are travelling with Mr. MacEachen, and the news media that phones up National Defence for information. Could we could get the same briefing so as to make sure we have not missed out on anything.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, three times Mr. McKenzie has said that the media have been phoning National Defence. We have read the papers, too, and if Mr. McKenzie is quite sure that it is National Defence, I would be only too delighted if he could assist us, because to the best of our knowledge it is not National Defence that is giving information.

Mr. McKenzie: Well, somebody is certainly providing information...

• 1600

Mr. Nixon: Oh, yes.

Mr. McKenzie: ... for these stories that are appearing. There has been contact made there to double check on whether the news media travelling with Mr. MacEachen are being briefed, and they are being briefed on the number of tanks and the amount and so forth.

Mr. Nixon: That is not by National Defence, sir.

Mr. McKenzie: But, Mr. Chairman, the information that has been provided is indicative of the negotiation that is proceeding. My point, and I think the essential point, is that the negotiations have not been completed. Therefore, these figures represent only what is being discussed, not what will be concluded, unless the negotiations end up in the way that we are now heading. In other words, these figures are still speculative and there is no point in asking other officers to speculate further until we have reached a final determination with the German firm, the German firm, and the German government.

The Chairman: Your last question, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Are negotiations going well? If you are running into any problems, could you tell us what the problems are?

Mr. Richardson: As I said three or four times, the negotiations are proceeding very satisfactorily, and personally I am hopeful that we will conclude a contract and that we will be able to announce the details of the arrangements that we have made.

Mr. McKenzie: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. Mr. Duclos.

M. Duclos: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord m'adresser à M. Nixon et lui dire qu'à la séance du 13 mai, j'ai commis une erreur en affirmant que le Commissaire aux langues officielles n'avait accordé qu'une rosette de la onzième heure au ministère de la Défense nationale, alors qu'il avait une médaille d'argent. Il faut croire que j'ai confondu la Défense nationale et Air Canada

[Interprétation]

M. McKenzie: Le général Allan était chargé des négociations?

Gen Dextraze: Le général Allan n'a rien à voir avec les chars de combat, non pas parce qu'il n'a pas la compétence voulue, mais il n'est pas chargé de ces négociations.

M. McKenzie: Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire, mais l'un des généraux était chargé des négociations. Peut-être qu'il pourrait nous exposer la situation afin que nous soyons au courant, tout comme les journalistes qui ont voyagé avec M. MacEachen et ceux qui demandent des renseignements à la Défense nationale. Pourrait-il nous exposer les faits afin que nous puissions connaître tous les détails?

M. Nixon: Monsieur le président, il y a déjà trois fois que M. McKenzie déclare que les media ont téléphoné au ministère de la Défense nationale. Nous aussi avons lu les journaux, et si M. McKenzie est certain que c'est à la Défense nationale qu'on téléphonait, nous serions reconnaissants s'il nous aidait car au meilleur de nos connaissances, ce n'est pas le ministère de la Défense nationale qui a fourni les renseignements.

M. McKenzie: Eh bien, il y a certainement quelqu'un qui donne des renseignements...

M. Nixon: Parfaitement.

M. McKenzie: On a lu dans les articles qui ont paru. On a fait certains contacts pour vérifier si les media voyageant avec M. MacEachen avaient été informés, et on leur a fourni des renseignements sur le nombre de chars, les coûts, etc.

M. Nixon: Mais ce n'est pas le ministère de la Défense nationale, monsieur.

M. McKenzie: Mais, monsieur le président, les renseignements fournis portent sur les négociations en cours. Le point essentiel, à mon avis, c'est que les négociations ne sont pas encore terminées. Donc, ces chiffres ne représentent que ce dont on discute, et non pas ce qui sera décidé, à moins que les négociations se terminent dans ce sens. En d'autres mots, ces chiffres sont toujours au stade de spéculation, et ce n'est pas la peine que les autres officiers fassent d'autres hypothèses avant que nous ayons conclu l'accord avec la Société allemande et le gouvernement allemand.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Les négociations se poursuivent-elles bien? Si on a rencontré certaines difficultés, pouvez-vous nous dire lesquelles?

M. Richardson: Comme j'ai déjà dit deux ou trois fois, les négociations se poursuivent d'une façon satisfaisante et j'espère qu'on pourra conclure un contrat et en annoncer les détails.

M. McKenzie: Merci.

Le président: Merci, monsieur McKenzie. Monsieur Duclos.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. I would first like to address Mr. Nixon, and admit that at the meeting on May 13, I was in error in stating that the Official Languages Commissioner had awarded the Department of National Defence only the 11th hour rosette, when in fact it had received a silver medal. I must have confused the Department of National Defence with Air Canada, whose

[Text]

dont la performance au chapitre du bilinguisme n'est pas très brillante ces jours-ci, je veux bien rendre à César ce qui appartient à César et préciser qu'une médaille d'argent a été remise par M. Spicer au ministère de la Défense nationale.

Ceci dit, monsieur le président, en réponse à ma question concernant la représentation extrêmement faible des francophones au sein du personnel de direction du ministère de la Défense nationale, je signalais qu'il n'y avait qu'un francophone parmi les 28 cadres supérieurs du ministère et M. Nixon me répondait en disant:

Mr. Chairman, I regret that the information contained in the report

c'est-à-dire le rapport de la Commission de la fonction publique

is not complete.

Alors j'aimerais, monsieur Nixon, que vous m'indiquiez en quoi les statistiques qui sont fournies par la Commission de la fonction publique sont incomplètes, afin que je puisse aller au Québec et dire aux Québécois que les francophones ont une représentation beaucoup plus importante que celle qui apparaît dans les statistiques de la Commission de la fonction publique.

Je pense que cette question de présence francophone dans les postes de direction des ministères est importante et je reconnais les efforts faits par votre ministère au chapitre du bilinguisme. Mais vous savez lorsqu'il n'y a pas de francophones, le piège de la traduction nous guette. Je voudrais tout particulièrement m'adresser à M. Richardson, le ministre, et soumettre à son attention cette brochure «1976 Student Summer Employment and Activity Program».

La traduction qui a été faite de cette brochure est un véritable charabia. Il n'y a rien à y comprendre; c'est plein d'inepties et de turpitudes, et je considère qu'une telle traduction est un affront aux gens de langue française dans ce pays.

• 1605

Je vous demanderais tout simplement, monsieur le ministre, de retirer cela de la circulation. Il y a des choses... Écoutez ceci par exemple: certains «effets d'habillement» pour traduire: «des habits». On parle ensuite d'institutions d'enseignements «posté-secondaires»; vous devrez porter vos «propres vêtements» plutôt que «des vêtements propres». Enfin, une foule de choses qui sont tout à fait ridicules.

Monsieur le ministre, comme il faut penser à des choses qui concernent davantage les opérations de votre ministère, je voudrais m'adresser maintenant au général Dextra et faire allusion à une allocution qu'il a prononcée au mois de janvier devant la Conférence des associations de défense. Dans cette allocution, le général pour qui j'ai beaucoup de respect, préconisait en particulier un accroissement de notre contribution aux forces de l'OTAN en Europe. Par exemple, vous aimeriez que le Quatrième Groupe canadien de Brigade mécanisée passe de six à douze compagnies, que nous ayons trois escadrons de blindés plutôt que deux, de passer de 18 à 24 canons au chapitre de l'artillerie et ainsi de suite.

[Interpretation]

performance in bilingualism has not been brilliant lately; I feel that we must render unto Caesar that which is Caesar's and confirm that Mr. Spicer awarded a silver medal to the Department of National Defence.

Now, Mr. Chairman, in answer to my question regarding the very poor representation of Francophones at senior administration levels of the Department of National Defence, I noted that there was only one Francophone in the 28 senior posts in the department, and Mr. Nixon answered:

Monsieur le président, je regrette que les indications du rapport...

That is the report of the Public Service Commission

ne soient pas complètes.

So, Mr. Nixon, I would appreciate it if you would indicate in what way the statistics provided by the Public Service Commission are incomplete, so that I may return to Quebec and tell Quebecers that Francophones are much better represented than is suggested in the statistics of the Public Service Commission.

I think that this question of Francophone representation in senior administration levels of the department is important, and I appreciate the efforts made within your department regarding bilingualism. But you know that when there are no Francophones, we are the victims of the pitfalls of translation. I would now address myself particularly to Mr. Richardson, the Minister, and bring to his attention this pamphlet, 1976 *Student Summer Employment and Activity Program*.

The translation of this brochure is utter gibberish. It is incomprehensible; it is rife with mistakes and stupidities, and I consider such a translation an insult to French-speaking people in this country.

I would ask, Mr. Minister, that you simply take it out of circulation. There are certain things... Listen to this example: certain "clothing effects" to translate "suits". Then it talks of educational institutions as "posté-secondaires"; you should wear your "own clothing" for "clean clothing". Anyway, there is a whole raft of absolutely ridiculous phrases.

Mr. Minister, since we must consider things more directly related to the operations of your department, I should now like to address General Dextra and recall an address which he made in January to the Conference of Defence Associations. At the time, the General whom I respect very much, recommended particularly an increase in our contribution to the NATO forces in Europe. For example, you would like to see the Fourth Canadian Motorized Brigade increase from six to twelve companies, and for us to have three armoured squadrons rather than two and increase the number of artillery guns from 18 to 24, and so on.

[Texte]

Si je comprends bien cependant, général Dextraze, vous ne préconisez pas d'accroissement de personnel sur les lieux, en Europe. Ce que vous préconisez c'est que nous ayons davantage d'équipement en Europe d'une part, et que d'autre part nous fassions l'entraînement de troupes ici au Canada, troupes qui pourraient être, en cas d'urgence, aérotransportées très rapidement en Europe. J'aimerais que d'une part, M. Nixon ou le Ministre fasse quelques commentaires après ce que j'ai dit à propos du bilinguisme, et j'aimerais d'autre part que le général Dextraze nous indique exactement ce qu'il avait à l'esprit et si cela fait suite à une demande de nos alliés du commandement général de l'OTAN?

Mr. Richardson: I might, Mr. Chairman, respond first very briefly. I would apologize if the translation is not as the honourable member would like it. I do not have a chance personally to do all the translation.

Mr. Duclos: That is too bad.

Mr. Richardson: I would like to say, secondly, that we have within the Canadian Armed Forces, you may be interested and pleased to know, a classification in which we have 100 per cent francophone, and that is the four-star general—100 per cent. So I would ask General Dextraze to respond to both questions. I think he is perhaps more able directly to respond to your first question as well as to the one on NATO.

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je suis tout à fait d'accord avec vous. La traduction est ici une traduction peut-être un peu trop littérale de ce qui avait été écrit en anglais, et cela ne devrait pas être ainsi. Je l'ai vue moi-même, et j'ai fait les remarques qui s'imposent aux gens concernés. Un tas de raisons ont cependant milité en faveur de la publication rapide de ce pamphlet de cette façon-là. J'entends par là, qu'il fallait le produire le plus vite possible.

M. Duclos: Il y en a qui ne sont pas très difficiles.

• 1610

Gen Dextraze: Il a été publié de cette façon. Je m'en excuse en tant que Chef d'État-major; mais je crois que finalement il servira pour ce à quoi il était destiné. Quant à la deuxième question que vous avez posée, je préconise encore que, pour les forces de l'OTAN, nous devrions avoir beaucoup plus d'équipement sur les lieux que nous en avons en ce moment. C'est ce que j'ai toujours dit. Je préférerais et je l'ai dit publiquement, que nous envoyons les hommes nécessaires en fonction de l'équipement du front central. Seulement, en ce moment, cela est impossible.

Tout de même, nous avons un rôle à jouer. Il est possible que nous ayons à assumer cette responsabilité demain. Il est important que l'équipement soit sur place car il suffira ainsi d'envoyer le personnel nécessaire, ce que nous pouvons faire en dedans de 48 heures.

Nous pourrions ainsi exécuter les fonctions qui nous ont été confiées.

Des plans récents nous permettront d'augmenter la force participant à l'OTAN dans les six jours, à une force tout à fait convenable pour combattre sur le champ de bataille. Ayant dit «tout à fait convenable», je désire ajouter que nous avons dans le moment une force qui est convenable pour faire face à l'ennemi éventuel.

[Interprétation]

Am I given to understand, General Dextraze, that you do not recommend, however, the increase of personnel stationed in Europe. Would you prefer us to have more equipment in Europe and to train the troops here in Canada; they could then be very quickly air transported to Europe in case of an emergency. I would appreciate it if, first, Mr. Nixon or the Minister would comment on what I have said about bilingualism, and then if General Dextraze would tell us what he meant exactly, and if it was in response to a request from our allies in NATO headquarters?

M. Richardson: Monsieur le président, ma réponse sera très brève. Je m'excuse si la traduction n'est pas à la hauteur que souhaiterait l'honorable député. Malheureusement je ne peux pas m'occuper moi-même de toute la traduction.

M. Duclos: C'est regrettable.

M. Richardson: Deuxièmement, je dois dire que nous avons dans les Forces armées canadiennes, que vous saurez sans doute apprécier, un grade où nous sommes à 100 p. 100 francophones, à savoir un général à 4 étoiles. Je demanderai donc au général Dextraze de répondre aux deux questions. Je crois qu'il peut mieux répondre à votre première question, aussi bien qu'à celle au sujet de l'OTAN.

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: I agree with you completely. The translation given here is perhaps too literally taken from the English, which is quite wrong. I had noticed this myself, and I have made the appropriate remarks to the parties concerned. However, there were a great number of reasons for publishing this pamphlet so quickly and in this form. I mean, that we had to publish it as quickly as possible.

Mr. Duclos: Some people are easily satisfied.

Gen Dextraze: It was therefore published in this form. I apologize as Chief of Staff; but I think that it will serve its purpose. As for your second question, I feel that in order to maintain our participation in the NATO forces, we must have much more equipment on the spot that we do at the present time. That is what I have always said. I would prefer, and I have said so publicly, that we send the amount of personnel necessary for the equipment on the main front. The fact remains that it is impossible to do so at the moment.

In any case, we have a definite role to play. We may have to assume this responsibility tomorrow. It is important that equipment be in place because in the event, we would only have to send the necessary personnel, which can be done within 48 hours.

In this way, we will be able to function as required.

Recent plans make it possible for us to increase the strength of our forces in NATO, within a six-day delay, to quite an adequate force ready for the battlefield. I said "quite an adequate force" and I would like to add that at the present time our forces are adequate to deal with the potential enemy.

[Text]

Est-ce que ça répond à votre question?

M. Duclos: Oui.

Est-ce que présentement, des troupes au Canada, se familiarisent avec le genre d'équipement que nous avons sur les lieux?

Gen Dextraze: Oui. Une grande partie des 78,000 hommes qui sont au pays, font partie des troupes qui se succèdent à tour de rôle en Europe. Donc ces troupes sont tout à fait familières avec l'équipement présentement en Europe ou qui y sera bientôt, tel que le «Léopard» ou le «Centurion».

M. Duclos: Merci beaucoup.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to put a few questions to the Minister. I appreciate that the deal with Lockheed for the time being, at least, is dead and therefore ancient history but I think there are some things to be learned from it. I do not know whether the Minister heard on the CBC radio program, *Sunday Magazine*, where reference was made to the reputation of the Lockheed Aircraft Corporation as far as management was concerned. Special mention was made of C5-A transport planes and it was stated that Lockheed agreed to build 120 of the planes for \$3.4 billion and, after eight years, at a cost of \$5 billion, the company had built only 81 of the C5-As. These planes had at least half a dozen major defects, including cracked landing gear, cracked wings, wings which fell off and defective radar. And we were told that all this information is contained, as a matter of record, in the General Accounting Office which, as I understand it, is a U.S. Government office.

Was the Minister aware of these facts and when did he become aware of it? If not, what sort of inquiries did he make to try to find out if Lockheed could be relied upon to produce what it promised?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I think you could find within the example, of many companies the effects of inflation in recent years. I think you could point out many contracts that have increased in price. I cannot speak about that particular one but I am certain I could find similar ones in other corporations.

I also know that the Lockheed Aircraft Corporation has had many very successful and effective programs for the United States Government. The United States government are still major purchasers of military equipment from Lockheed. I do not think they would be doing that if they felt that the Lockheed Aircraft Corporation was incapable of completing their orders. We had assurances from the American government to that respect and also we undertook extensive studies, through the Project Office, not only of the financial capability but the operating capability of the Lockheed Aircraft Corporation.

Mr. Brewin: Well, can the Minister say whether he was at any time made aware of these defects? Certainly on the face of them they sound rather serious as far as an aircraft is concerned. Defective radars, cracked wings and wings falling off. Had he ever heard of that before?

[Interpretation]

Does that answer your question?

Mr. Duclos: Yes.

Could you tell me if troops in Canada are now becoming familiar with the type of equipment that is in place?

Gen Dextraze: Yes, a great number of the 78,000 in camp served duty in Europe on a rotation basis; these troops are thus thoroughly familiar with the equipment now in place or soon to be in place in Europe, such as the «Leopard» or the «Centurion».

Mr. Duclos: Thank you very much.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, je voudrais adresser quelques questions au ministre. Je sais très bien que l'entente conclue avec la Société Lockheed a été annulée et que cela fait partie de l'histoire ancienne. Toutefois, je crois qu'il y a une leçon à tirer de toute cette affaire. Je ne sais pas si le ministre a écouté une émission radiodiffusée par Radio-Canada, soit *Sunday Magazine*, où l'on discutait de la réputation de la Lockheed Aircraft Corporation, surtout en ce qui concerne la gestion. On a mentionné tout spécialement les avions transporteurs C5-A. On a déclaré que Lockheed avait conclu une tentative en vue de construire 120 avions de ce genre pour un coût de 3.4 milliards de dollars. Huit ans plus tard, et après avoir déboursé 5 milliards de dollars, la Société n'avait construit que 81 avions de type C5-A. Ces avions avaient au moins une demi-douzaine de défauts majeurs, soit des trains d'atterrissage fêlés, des ailes fêlées, des ailes qui quittaient le fuselage et des systèmes de radar défectueux. On apprenait aussi que ces renseignements sont à la disposition du public au General Accounting Office qui, si j'ai bien compris, est une agence du gouvernement américain.

Le ministre était-il au courant de ces faits et si oui, quand en a-t-il pris connaissance? Sinon, quelle sorte d'enquêtes a-t-il faites en vue de déterminer si l'on pouvait se fier à Lockheed pour produire la marchandise promise?

M. Richardson: Monsieur le président, je crois que vous pourriez identifier des effets de l'inflation au cours des dernières années au sein de plusieurs sociétés. Vous pourriez certainement découvrir plusieurs contrats qui coûtent plus cher que prévu. Il ne s'agit pas précisément de cette société-là, mais je suis certain qu'il y en a plusieurs autres dans des situations semblables.

Je sais pertinemment que la Lockheed Aircraft Corporation a eu beaucoup de succès et a mis au point des programmes efficaces pour le compte du gouvernement américain. Le gouvernement des États-Unis est toujours un des acheteurs principaux d'équipement militaire de la Société Lockheed. Je ne crois pas qu'il continuerait à acheter de la marchandise de cette société s'il croyait que la Lockheed Aircraft Corporation, était incapable de remplir ses obligations. Le gouvernement américain nous a assurés à ce propos et nous avons aussi entrepris des études approfondies, par l'entremise du service des projets, non seulement de la capacité financière mais aussi de la capacité de fonctionnement de la Lockheed Aircraft Corporation.

M. Brewin: Le ministre peut-il nous dire s'il avait été mis au courant de ces déficiences? Des radars défectueux, des ailes d'avion fendillées et des ailes qui tombent, c'est plutôt grave. Avait-il déjà été mis au courant?

[Texte]

Mr. Richardson: Mr. Chairman, the officials in my department who were examining Lockheed certainly were aware of that difficulty with the program but, as I said, that would not be the first time an aircraft company found that it cost more to complete a program than they originally intended.

Perhaps Mr. Nixon could elaborate further on that point.

• 1615

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this C-5A is rather a classic case in the US government procurement history and it is not just because of its Lockheed.

Mr. MacNamara had started on his total package procurement policy which included the research and development. In retrospect, it became fairly apparent that the specification that was drawn up for the C-5A was stretching the state of the art just a little bit more than you could.

To stay within the weight limits, for example, they lightened things that they would like to have made heavier. They went back and forth with the US government repeatedly to try to get some easing of this, but the US government hung in with their specification which, as I say, was testing the state of the art. I do not think the situation here arose because it was Lockheed. It is our appreciation and the US government's—I believe—appreciation that it would have arisen with any aircraft company.

Mr. Brewin: I can well understand how inflation might cause delay in the acceleration of the cost of the aircraft. I fail to understand how the Minister can say that inflation is in any way responsible for a series of apparently serious defects in the production.

Mr. Richardson: I did not say that inflation...

Mr. Brewin: You did not say...

Mr. Richardson: ... no.

Mr. Brewin: ... You did not? I thought you were replying to my whole question.

Mr. Richardson: Well, there were two questions. One of them was an overrun in cost and the other one was defects. I was replying to the one about overrun in costs. I think the Deputy Minister has given you a very good answer on the second point.

Mr. Brewin: If I am correctly informed, the Japanese government cancelled quite recently a contract for the LRPA with Lockheed, the price of which was \$1.3 billion. If so, does the Minister know what the reason for that cancellation was?

Mr. Richardson: My information, Mr. Chairman, is that there was no contract cancelled with the Japanese because they never had a contract with the Japanese in the first place.

Mr. Brewin: Something like us, I guess.

Well, does he know if the Japanese have withdrawn from any suggestion of proceeding with that contract?

[Interprétation]

M. Richardson: Monsieur le président, les hauts fonctionnaires de mon ministère chargés d'examiner la Société Lockheed étaient certainement au courant des difficultés, mais comme je l'ai déjà dit, ce n'était pas la première fois qu'une société de fabrication d'aéronefs se rendait compte que le coût d'un programme serait plus élevé que prévu.

M. Nixon pourra peut-être vous en dire plus long à ce sujet.

M. Nixon: Monsieur le président, le C-5A est un cas classique dans l'histoire de l'acquisition des aéronefs du gouvernement américain, et ce n'est pas la faute seulement de la Société Lockheed.

M. MacNamara avait déjà lancé sa politique globale d'acquisition dont la recherche et l'expansion faisaient partie. Si l'on regarde en arrière, il est évident que ce qui avait été prévu pour l'appareil C-5A allait un peu loin.

Par exemple, afin de ne pas dépasser les limites de poids, Lockheed avait allégué certaines pièces que le gouvernement préférerait conserver plus lourdes. La société a rencontré le gouvernement à plusieurs reprises afin d'obtenir son approbation, mais ce dernier tenait à ses normes et, comme je l'ai dit tout à l'heure, il est allé un peu loin. Je ne crois pas qu'il faille rejeter tout le blâme sur la société Lockheed. Nous sommes d'avis, tout comme le gouvernement américain d'ailleurs, que la même situation se serait produite, même s'il s'était agi d'une autre société.

M. Brewin: Je puis concevoir que l'inflation retarde la construction d'un aéronef et en augmente le coût. Mais je ne comprends pas comment le ministre peut affirmer que l'inflation est responsable d'une série de graves défauts dans la production.

M. Richardson: Je n'ai pas dit que l'inflation...

M. Brewin: Vous n'avez pas dit...

M. Richardson: Non.

M. Brewin: Non? Je croyais que vous répondiez à toute ma question.

M. Richardson: Vous avez posé deux questions. Vous avez parlé de la hausse du coût et de la défektivité de certaines pièces. J'ai répondu à votre première question et je crois que le sous-ministre a très bien répondu à la deuxième.

M. Brewin: Si mes renseignements sont exacts, le gouvernement japonais aurait annulé tout récemment un contrat avec la Société Lockheed en vue de l'achat d'APLA, coûtant 1.3 milliard de dollars. Dans l'affirmative, le ministre sait-il pourquoi ce contrat a été annulé?

M. Richardson: Monsieur le président, on m'informe que ce contrat n'a jamais été annulé pour la bonne raison qu'il n'y a jamais eu de contrat.

M. Brewin: J'imagine que c'est à peu près la même situation que la nôtre.

Sait-il alors si les Japonais ont abandonné tout projet de signer un contrat?

[Text]

Mr. Richardson: No, I do not keep track of all the thinking that is going on in Japan or other countries. I know that they did examine the possibility of purchasing Lockheed Long Range Patrol Aircraft. I do not know whether there are still any prospects of that contract being put together or not.

Mr. Brewin: And he then would not be aware if the Japanese have given as their reason the view that if the Lockheed was a very good buy they would hardly need to use many hundreds of thousands of dollars to bribe officials to make the deal.

I am not, of course, suggesting that this happened in Canada, I am talking about Japan.

Mr. Richardson: Are you asking a question or are you making a statement?

Mr. Brewin: I am asking if you want to comment on that?

Mr. Richardson: I do not have anything to say about that.

Mr. Brewin: All right, so . . .

The Chairman: Any further questions, Mr. Brewin?

Mr. Brewin: No.

The Chairman: Thank you. Mr. Munro.

• 1620

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I have no prepared statement to make either but I do want it clearly understood here and generally in the public, that our party favours an appropriate replacement for Orion. I do not want any suggestion, from any quarter, to allusions to the contrary. There should be no mistake on that ground whatsoever. Our inquiries into this matter are based solely on the bungling that has gone on, an attempt to find out where the responsibility lies. I think it is really most unfortunate, if not disgraceful, that Parliament should have to spend so much time trying to find out where the responsibility does lie in this matter as between two or three Ministers of government of such grave importance to national security and for such a large sum of money from the public purse.

The Minister was good enough to wave the Blue Book and say that it was quite clear from the estimates that the funds for the Leopards were there. I wonder whether he could point out the actual place in the Blue Book, in the estimates where they are, Leopards or tanks, let us just call them tanks.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, let us be accurate. I referred to the Blue Book in talking about the \$1.61 billion for the Orion purchase including the interest payments. There are no figures in the Blue Book for the tanks.

Mr. McKenzie: On a point of order, what are we talking about here?

The Chairman: That is no point of order, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: On a question of privilege, what is going on here? I asked the Minister specifically if there was money for the tanks and I am sure the record will show that he said there was money in the estimates for the tanks.

[Interpretation]

M. Richardson: Non, je ne puis être au courant des projets des gouvernements du Japon ou d'autres pays. Je sais que le gouvernement japonais a songé à la possibilité d'acheter l'avion patrouilleur à longue autonomie de la Société Lockheed. Je ne sais pas s'il a toujours l'intention de signer un tel accord ou non.

M. Brewin: Le ministre ne saurait donc pas si les Japonais ont pris cette décision parce que selon eux, si l'appareil de la Société Lockheed était un bon appareil, il serait alors inutile de dépenser plusieurs centaines de milliers de dollars en pots-de-vin pour conclure le marché.

Je ne veux pas dire par là que cela s'est produit au Canada, je veux parler du Japon.

M. Richardson: Est-ce que c'est une question ou une déclaration?

M. Brewin: Je vous demande si vous avez des observations à ce sujet.

M. Richardson: Je n'ai rien à dire à cet égard.

M. Brewin: Très bien, ainsi . . .

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Brewin?

M. Brewin: Non.

Le président: Merci. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je n'ai pas de déclaration à faire non plus, mais je veux préciser que notre parti est en faveur d'un avion convenable pour remplacer l'appareil Orion. Je ne veux que personne suppose le contraire. Telle est la situation. Nos enquêtes sur la question ont trait uniquement au bousillage, afin de savoir qui en est responsable. C'est dommage, sinon honteux, qu'il faille autant de temps au Parlement avant de savoir lequel des deux ou trois ministères est responsable d'une question d'une telle importance pour la sécurité nationale et qui représente une somme considérable pour le contribuable.

Le Ministre a eu la bonté de nous indiquer que les fonds prévus pour l'achat des Léopard figurent dans le Livre bleu. Je me demande s'il pourrait nous dire exactement où cela se trouve dans le budget?

M. Richardson: Monsieur le président, soyons précis. J'ai dit que la somme de 1.61 milliard en vue de l'achat de l'Orion, y compris l'intérêt, figure dans le Livre bleu. Je n'ai jamais dit que le financement des chars de combat y figure également.

M. McKenzie: J'invoque le Règlement. De quoi est-il question?

Le président: Ce n'est pas un rappel au Règlement, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Une question de privilège alors. Qu'est-ce qui se passe? J'ai demandé au Ministre si une somme était réservée à l'achat des chars de combat et je suis persuadé que le compte rendu démontrera qu'il m'a répondu que la somme réservée à cette fin figure dans le budget.

[Texte]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That was my impression.

Mr. Richardson: We have the money for the tanks, but what goes in the Blue Book has to be approved, it is a standard practice, by Treasury Board before it appears there.

Mr. McKenzie: Yes.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: If I could, Mr. Chairman, the thing that has to be approved is the individual line items that you see on pages 15-20 to 15-22. You do not find the tanks there, but you do in the amount of \$425,725,000. There is the money for the tanks for this year.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That is on what page?

Mr. Nixon: On page 15-4.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On page 15-4 under what vote?

Mr. Nixon: Under Vote 5. Also in Vote 1 under the wording "Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board", of \$6,331,768,000 which does include both the total funds for the tanks as well as the total funds for the LRPA.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is it settled?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I find it extraordinary that there should be a vote here of \$425 million and no sort of breakdown even in general terms, tank replacements, or LRPA replacements, not specifically that they are the Orion, that they are the Leopard, that they are the Gopher tank or whatever you want, but something to indicate the purpose for which this \$425 million is being asked.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I think I can clear that up. I started to just a moment ago. The practice is that individual items are not placed in the Blue Book unless they have been approved specifically by Treasury Board. I also explained to the Committee just a few moments ago that we were still negotiating two options.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): You mean tanks as against LRPA?

Mr. Richardson: No, no, purchasing new tanks versus refits.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Okay.

Mr. Richardson: Therefore, we have not taken a specific proposal. At the time the Blue Book was printed we had not taken a specific proposal to Treasury Board because we still has these two options, but in total the funds are there and they are reflected in the estimates, not by name, and that is normal practice.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The normal practice, I think, will somehow or other have to change so that the public and Parliamentarians who are expected to vote on these things will know exactly on what matters they are voting, tank replacements if you like, as a breakdown of this. I am not saying that I am competent to say whether it should be a refit of the Centurion or a Leopard. No, I am not saying that, but I do want to know that out of that \$425 million somewhere in this thing that we are voting there

[Interprétation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est également l'impression que j'ai eue.

M. Richardson: Nous avons l'argent nécessaire à l'achat des chars de combat, mais les montants figurant dans le Livre bleu doivent au préalable être autorisés par le Conseil du Trésor.

M. McKenzie: En effet.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, les montants qui doivent être approuvés figurent aux pages 15-20 à 15-22. Il n'y est pas question des chars de combat mais leur prix figure ailleurs, soit \$425,725,000.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A quelle page cela se trouve-t-il?

M. Nixon: A la page 15-5.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A quel crédit?

M. Nixon: Au crédit 5. On le retrouve également au crédit 1^{er} sous «Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor». Le montant se chiffre à \$6,331,768,000 qui comprend le financement global des chars de combat ainsi que de APLA.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Cette question est-elle réglée?

M. Nixon: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il me semble extraordinaire de trouver un crédit de 425 millions de dollars sans que la répartition soit indiquée en termes généraux, par exemple le remplacement des chars de combat ou des APLA. Je ne demande pas que l'on indique qu'il s'agit des Orion, des Léopard ou de ce dont vous voudrez, mais qu'on indique au moins pourquoi on demande ces 425 millions.

M. Richardson: Monsieur le président, je puis peut-être vous apporter des précisions. J'ai commencé à vous l'expliquer tout à l'heure. Selon l'usage, chaque article ne figure pas dans le Livre bleu à moins qu'il n'ait été autorisé de façon précise par le Conseil du Trésor. J'ai également expliqué au Comité il y a quelques instants que nous négocions toujours deux options.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous parlez des chars par opposition aux APLA?

M. Richardson: Non, il s'agit de l'achat de nouveaux chars par opposition à des chars modernisés.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Très bien.

M. Richardson: Ainsi lorsque le Livre bleu a été imprimé nous n'avions présenté aucune proposition précise au Conseil du Trésor parce que nous avions encore ces deux options, mais les fonds sont disponibles et figurent dans le budget bien que ce ne soit pas de façon détaillée, mais c'est l'usage.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): L'usage devra être modifié d'une façon ou d'une autre afin que le public et les parlementaires à qui l'on demande d'adopter ces crédits sachent exactement de quoi il est question. Je n'ai pas la prétention de dire que j'ai la compétence voulue pour déclarer qu'il serait préférable d'acheter un Centurion ou un Léopard modernisé. Mais lorsque je vois un chiffre de 425 millions, je veux pouvoir dire qu'en adoptant ce crédit on pourra remplacer des chars d'assaut démodés. Toutefois,

[Text]

will be provision specifically where I can put my finger that this is for a tank replacement, replacement for the tanks which are out of date. However, that seems to be a bit of an accounting practice and I would like to turn to a couple of other matters.

It is my understanding that the Department of Supply and Services was looking into the solvency of the Lockheed Corporation from time to time and making reports to the negotiating team. Is this understanding correct?

Mr. Richardson: Yes, Mr. Chairman, the Department of Supply and Services and the project office undertook extensive studies on the Lockheed corporation.

• 1625

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I can remember when the *Orion* first came forward as one of the possibilities. At that time I was reading in the newspapers suggestions that Lockheed was not quite as stable a corporation as we might have hoped if we were going to get the *Orion*, because at that time the Boeing type, the *Nimrod*, had possibilities. I saw in the papers this business about the Lockheed Corporation being in a shaky financial position, and I was just hoping that somebody else was watching these notices too. Do I have your assurances that the committee that was dealing with them was looking into this pretty carefully? How frequently were these reports made? Sort of infrequently? At odd intervals? Whenever there seemed to be reason to suspect?

Mr. Richardson: I would say that they were updated continuously. There was certainly more than one department involved in making the assessment of Lockheed, as well as the assurances which subsequently were received from the United States government.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Including their credit-worthiness?

Mr. Richardson: Their whole financial structure was examined on a continuous basis by the project office under General Allan.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I would like to come back to some evidence that was put on the record on April 13, when General Allan said—May I ask General Allan to approach the microphone? I think some of my questions will require a reply from him. He said that when they realized that there would be a short-fall ...

... we contacted both suppliers ...

That is Boeing and Lockheed.

... and asked whether it was possible to finance the shortfall.

This is April 13, 1976.

Both contractors ... replied in the affirmative.

It was on this basis then that the Cabinet documentation was prepared and considered.

Since Mr. Goyer has been saying that the whole thing went ahead because of a verbal understanding reached—whether it was between the committee and Lockheed negotiators I am not quite sure—I wonder if General Allan could be more specific about “we”, and whether “we” was “I”. Was it General Allan or a representative or perhaps Mr. Stockworth of the Department of Supply and Services, who was contacting both suppliers with this question in mind. Who is “we”?

[Interpretation]

ce sont là des questions de comptabilité et j'aimerais maintenant passer à autre chose.

Je crois comprendre que le ministère des Approvisionnement et Services examine de temps à autre la solvabilité de la société Lockheed et en rend compte à l'équipe de négociation. Est-ce exact?

M. Richardson: En effet, monsieur le président, le ministère des Approvisionnements et Services et le bureau des projets ont entrepris des études complètes de la société Lockheed.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je me souviens que lorsque l'on a proposé l'appareil *Orion* pour la première fois, il était déjà question dans les journaux que la société Lockheed n'était pas aussi stable qu'on aurait pu l'espérer car à cette époque le *Nimrod* de Boeing présentait des possibilités. J'avais lu dans les journaux que la situation financière de Lockheed était précaire et j'espérais que quelqu'un d'autre surveillait la situation. Pouvez-vous nous assurer que le comité chargé d'examiner la question a fait un travail minutieux? Faisait-il ses rapports à intervalles réguliers, ou simplement lorsqu'il avait des raisons de croire que quelque chose n'allait pas?

M. Richardson: Les renseignements étaient constamment mis à jour. Plus d'un ministère était chargé d'évaluer la société Lockheed, et le gouvernement des États-Unis a également fourni certaines garanties.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Au sujet de leur solvabilité également?

M. Richardson: Le bureau des projets dont est chargé le général Allan a examiné de façon continue toute la structure financière de la société.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'aimerais venir au témoignage du 13 avril alors que le général Allan a déclaré ... puis-je demander au général Allan de s'approcher du microphone? J'aimerais qu'il réponde à certaines de mes questions. Il a déclaré que lorsqu'ils se sont rendus compte qu'il y aurait un déficit

... nous avons donc demandé aux deux fournisseurs ...

Il s'agit de Boeing et de Lockheed.

... s'il était possible de financer la différence.

C'est dans le fascicule du 13 avril 1976.

Les deux entrepreneurs ... ont répondu de façon affirmative.

C'est sur cette base que nous avons préparé les documents soumis au Cabinet.

Puisque M. Goyer a déclaré que le projet était allé de l'avant suite à un accord verbal, je ne sais pas si cet accord avait été conclu entre le Comité et les négociateurs de la société Lockheed, je me demande si le général Allan pourrait nous dire de qui il est question lorsqu'il utilise l'expression «nous». Est-ce que c'est le général Allan ou un représentant ou peut-être M. Stockworth du ministère des Approvisionnements et Services qui a présenté cette demande aux deux fournisseurs. De qui s'agit-il au juste?

[Texte]

Brigadier-General T. S. Allan (Project Manager LRPA, Department of National Defence): The phone calls to both Boeing and Lockheed were made by myself.

The results of those conversations were reported back into the project office to my deputy. This gists of the conversations were put in the submission to Cabinet; they were put in a submission to Treasury Board; the Cabinet submission was dated November 14 and was considered by Cabinet on November 27; the Treasury Board submission was briefed on the basis of a draft document on November 27; the formal Treasury Board submission for the program was on December 1.

The shortfall was pointed out in all these documents. There was a briefing prepared for the Department of Supply and Services on November 30. My understanding was that the Deputy Minister of Supply and Services briefed the Minister on December 1.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Including the shortfall.

BGen Allan: Including the shortfall.

The Chairman: Last question, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): My last?

The Chairman: On this round.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I do not know where to start. There are so many.

BGen Allan: I might add that these are a matter of record.

Mr. Richardson: Just to confirm what Brigadier-General Allan has said, the fact that Cabinet approved interest payments—which, as I said, are in the Blue Book—indicates that Cabinet knew there was a shortfall. If they were not going to finance anything then they would not need interest payments. I am just confirming what Gen. Allan has said. This was known to the Cabinet, and certainly was known to any minister who was at Cabinet.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am directing my last question in this direction.

• 1630

The Chairman: It is a very interesting line of questioning, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Because the requirement of interest has been accepted by Cabinet, yet Cabinet, we are told, was not underwriting any of the loaning at all. Then why should Cabinet be involved in an interest payment at all. Surely the interest would be chargeable to the loaning corporation rather than the Canadian Government. This has been a complete mystery to me.

Mr. Richardson: The payment has to be provided by the buyer. The financing charges would have to be carried one way or another by the purchaser.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): At any given rate of interest? Whatever rate the borrower should be able to make at the bank? Without any condition?

[Interprétation]

Le brigadier-général T. S. Allan (Administrateur du projet APLA, ministère de la Défense nationale): C'est moi-même qui ai téléphoné aux sociétés Boeing et Lockheed.

J'ai fait un rapport des résultats de ces conversations à mon sous-ministre. Les faits saillants de la conversation étaient contenus dans l'exposé présenté au Cabinet et au Conseil du Trésor. L'exposé présenté au Cabinet était en date du 14 novembre et ce dernier l'a examiné le 27 novembre; l'exposé présenté au Conseil du Trésor se fondait sur un document rédigé le 27 novembre. La demande officielle a été présentée au Conseil du Trésor le 1^{er} novembre.

Tous ces documents faisaient état de différence de coût. On a préparé un document à l'intention du ministère des Approvisionnements et Services le 30 novembre. Je crois comprendre que le sous-ministre des Approvisionnements et Services a exposé la situation au ministre le 1^{er} décembre.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il lui a également exposé la différence de coût.

BGen Allan: En effet.

Le président: Une dernière question, monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est ma dernière question?

Le président: Pour ce tour-ci.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je ne sais où commencer. J'ai tellement de questions à poser.

BGen Allan: J'ajouterais que ce sont là des choses que personne n'ignore.

M. Richardson: Pour confirmer la déclaration du brigadier-général Allan, le fait que le Cabinet ait autorisé le paiement des intérêts, qui figure dans le livre Bleu comme je l'ai déclaré, indique qu'il était au courant de la différence de coût. S'il n'avait pas été nécessaire de financer quoi que ce soit, le paiement des intérêts aurait été superflu. Je viens tout juste de confirmer les déclarations du général Allan. Le Cabinet était au courant ainsi que tout ministre du Cabinet.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ma dernière question a trait à ce sujet.

Le président: Monsieur Munro, il s'agit d'une série de questions fort intéressantes.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le Cabinet a accepté l'exigence ayant trait aux intérêts, mais on nous informe que le cabinet ne souscrivait pas à cet emprunt. Je me demande donc pourquoi le Cabinet devait verser des intérêts. A mon avis, l'intérêt devait être à la charge de la société de prêt plutôt que du Gouvernement du Canada. Il s'agit d'un mystère à mon sens.

M. Richardson: L'acheteur doit fournir le versement. Le financement devrait être assumé d'une façon ou d'une autre, par l'acheteur.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A n'importe quel taux d'intérêt? Quel que soit le taux que l'emprunteur pouvait obtenir à la banque? Sans condition?

[Text]

Mr. Richardson: No, at a negotiated rate.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And yet the document that contains the terms of this particular thing is a document that is not revealable to the Canadian public, apparently, from the answers I am getting.

Mr. Richardson: I do not know which document you are referring to.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The agreement that just did not become an agreement, including the terms and conditions under which the loan would be made and the delivery made, and so on. We are hearing from Mr. Goyer, for example, that the document is a null and void document, does not exist in law, and therefore cannot be tabled. I do hope, for all eternity, that it is deposited in the Archives of Canada anyway, because sometime the whole truth of this darn thing is going to come out.

The Chairman: Thank you, Mr. Munro. Mr. Gendron.

M. Gendron: Monsieur le président, je voudrais adresser mes questions au général Dextraze. Je voudrais tout d'abord le féliciter pour sa participation à l'émission «Présent national» mardi dernier, ce serait intéressant pour plusieurs des membres d'en prendre connaissance. Puis-je ajouter qu'une belle carrière s'ouvre devant lui, lorsqu'il prendra sa retraite, dans les services d'information.

Lorsque vous faites allusion à la nécessité d'engager 1,500 personnes de plus, je me demande, général, s'il ne vous est pas venu à l'esprit de conscrire les députés. A ce que je vois ici, il y a beaucoup de bois pour faire des généraux. Mais ce n'est pas vraiment l'objet de mes propos, je voudrais plutôt parler de la question de la réserve et de vos programmes pour les jeunes. En lisant la brochure publicitaire, je constate qu'il y en a tout de même certaines variétés et je trouve fort intéressant qu'on veuille inscrire un programme d'aide communautaire, une participation en somme de cette réserve à l'aide à la communauté pour combattre la pollution et toutes sortes d'autres problèmes de cette nature.

Je comprends que dans la réserve, on se doit de donner aux jeunes l'entraînement de base, toutefois, je souhaiterais qu'on y mette un peu plus d'imagination et de variété de façon à attirer les gens, particulièrement ceux des régions défavorisées, pour qui ce serait une très bonne source d'emploi qui a sa valeur disciplinaire et qui serait en quelque sorte un enrichissement. Je souhaiterais, cependant, que ce soit régionalisé, parce que la situation d'emploi n'est vraiment pas la même partout, particulièrement dans les régions défavorisées, ce serait là un moyen extrêmement valable d'occuper les jeunes et une excellente source d'emplois. Lorsque je parle d'imagination dans le programme, je voudrais illustrer ma pensée en vous donnant l'exemple d'un programme mis sur pied, à ma suggestion à l'occasion des fêtes du Centenaire, soit refaire la marche du Grand portage. Les jeunes, partis d'Edmundston, devaient monter leurs tentes tous les jours, les démonter, parcourir à pied environ 80 milles d'Edmundston à Rivière-du-Loup. Chaque soir, après avoir remonté les tentes, nous invitions les gens de la municipalité où nous nous trouvions, le maire et le public, à venir visiter les étudiants. Il y avait là, je dirais, non seulement une source de fierté pour les jeunes, mais un échange de relations publiques extrêmement valable dans mon esprit. Je me permets, en terminant, de dire que le ministre de la Défense du temps, M. Hellyer, le général Allard, votre prédécesseur, ainsi que M. Fisher étaient venus faire avec

[Interpretation]

M. Richardson: Non, à un taux négocié.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): D'après les réponses que j'ai obtenues, il semble que le document précisant les modalités de cette entente ne soit pas à la disposition du public canadien.

M. Richardson: Je ne sais pas à quel document vous faites allusion.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): L'accord qui n'a jamais été conclu et qui précisait les modalités et les conditions de prêt, de livraison, et ainsi de suite. Par exemple, M. Goyer nous a informé que ce document est nul et non avenu, qu'il n'existe pas sur le plan juridique et qu'il ne peut donc pas être soumis. J'espère, du moins, que l'on a déposé ce document aux archives du Canada, parce qu'à un moment donné, la vérité éclatera au grand jour.

Le président: Merci, monsieur Munro. Monsieur Gendron.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, I would like to address my questions to General Dextraze. First of all, I would like to congratulate him for his participation in last Tuesday's program called "Présent national". The members of the Committee will surely be interested in the content of this program. I might add that a new career in the field of information lies open to him upon retirement.

You stated that it was necessary to hire an additional 1,500 people and I wonder, General, if you had not given some thought to conscripting members of Parliament. As far as I see it, there is a lot of "general material" here. Be that as it may, I would like to ask you a question dealing with the reserves and your youth programs. After having read your publicity brochure, I noted that there were many types of programs and I find it very interesting that community aid programs are included. Thus, the reserves can participate in community aid projects in order to fight pollution and other problems of this nature.

I understand that the reserve program provides basic training for young people. I would like to see a more imaginative and varied program in order to attract youths, especially those living in poorer regions, since this would provide a very good source of employment having disciplinary value and constituting a sort of personal enrichment. However, I would like to see a regional program, because the employment situation is not the same everywhere. In the poorer regions especially, this would be an extremely valuable means of occupying young people, while at the same time providing an excellent source of employment. I referred to a more imaginative program and I would like to provide you with an example of a program set up, upon my suggestion, during centennial year: retrace the Grand Portage route. The young people involved left Edmundston and travelled approximately 80 miles on foot to Rivière-du-Loup, pitching their tents and folding them up again every day. Every evening, after having pitched our tents, we would invite the people in the municipalities where we were—the mayor and the public—to come to visit the students. This was not only a source of pride for the young people involved, but it was also an extremely valuable element of public relations. In conclusion, I would like to add that the Defence Minister of the time, Mr. Hellyer, General Allard, your predecessor, as well as Mr. Fisher joined the students in walking the last mile. The young people were extremely enthusiastic; I would have like to

[Texte]

les élèves le dernier mille. Ceux-ci étaient extrêmement enthousiastes; j'aurais voulu que cela se répète à l'avenir, mais j'ai été incapable de réussir à convaincre le ministère de la Défense à répéter cette expérience.

• 1635

Mais lorsque je parle d'imagination dans le programme, c'est ce que je veux dire: d'une part, qu'on mette l'accent sur la régionalisation budgétaire, parce que vous avez là une meilleure source d'emploi, et de l'autre, beaucoup plus d'imagination dans les exercices, de façon à attirer davantage les jeunes.

J'aimerais, général, avoir vos commentaires à ce sujet.

Le président: Général Dextraze.

Gén. Dextraze: Je suis tout à fait d'accord avec vous et je vais m'appliquer l'an prochain à avoir une meilleure distribution des dépenses et avoir davantage recours à l'imagination dans l'élaboration de programmes, comme celui de *Adventure Training*. Il y a un tas de choses qu'on peut faire pour ces jeunes qui ne poussent pas le militarisme aussi fort qu'on le fait en ce moment. Toutefois, l'entraînement donné à ces jeunes les prépare à prendre leur place dans la société.

M. Gendron: Ne croyez-vous pas, général, que ce pourrait être en même temps la meilleure façon de faire du recrutement? Sans oublier l'aspect social que présente le fait de trouver de l'emploi pour les étudiants. En outre, j'imagine que ceux qui ont connu, dans un décor humain, cette forme d'entraînement, peuvent être plus enclins, par la suite, à faire du recrutement pour l'armée de telle sorte que c'est un très bon investissement.

Gén. Dextraze: Je suis d'accord avec vous et je marcherai les deux derniers milles.

M. Gendron: Alors, nous vous y invitons, général.

Le président: Pas d'autres questions, monsieur Gendron?

Mr. Schumacher.

Mr. Schumacher: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask a question or two following on Mr. Munro's line before I get to my own area. I hope I have understood the facts he has outlined to date.

It seems to me that this shortfall business is misunderstood. As I understand it, the shortfall arose because of Lockheed's inability to provide interim financing; therefore they were looking to the government for those funds. Last year the government did not have the money voted to do such a thing and that is why interest became necessary—the government itself would have to borrow money to help bridge this gap.

Is this right in principle?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, the shortfall arose from the fact that the government approved the total amount of \$953 million over a five-year period, but did not want to approve the expenditures from the National Defence budget in the first, second and, in fact, the third years that were equal to the payments required by Lockheed. So the shortfall was between the amounts available in the National Defence budget and the payments required under the payment schedule. The short fall had to be financed; funds

[Interprétation]

repeat this experience, but I did not succeed in convincing the Department of National Defence.

This is what I meant when I talked about imaginative programs: on the one hand, stress budgetary regionalization because such projects provide an excellent source of employment and on the other hand, inject much more imagination into these projects in order to attract young people.

General Dextraze, I would like to hear your comments on this subject.

The Chairman: General Dextraze.

Gén. Dextraze: I fully agree with you and next year, I will try to bring about a better distribution of expense and I will try to create more imaginative programs, such as adventure training. We can do a lot for young people, even for those who are not particularly militarily minded. The training given to these young people prepares them for their role in society.

Mr. Gendron: General, do you not think that at the same time this would be the best mode of recruiting? In addition, there is a tremendous social aspect involved since such project would create student employment. Young people having undergone this type of training would certainly be much more inclined to incite others to join the army. In this way, it becomes an excellent investment.

Gén. Dextraze: I agree with you and I shall walk the last two miles.

Mr. Gendron: In that case, General you are invited.

The Chairman: Are there any other questions, Mr. Gendron?

Monsieur Schumacher.

M. Schumacher: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser une ou deux questions dans le même ordre d'idée que celles qui ont été posées par M. Munro, après quoi, je poserai des questions ayant trait à ma propre circonscription. J'espère que j'ai bien compris les faits qu'il a cités jusqu'à maintenant.

A mon avis, la question de déficit a fait l'objet d'un malentendu, si j'ai bien compris, il y a un déficit parce que Lockheed a été incapable de fournir un financement intérimaire; cette société s'attendait donc à ce que le gouvernement fédéral fournisse ces capitaux. L'année dernière, le gouvernement n'avait pas adopté de tels crédits et c'est la raison pour laquelle il a été nécessaire de verser des intérêts. Il faudrait que le gouvernement emprunte de l'argent en vue de combler cette lacune.

Ai-je raison dans les grandes lignes?

M. Richardson: Monsieur le président, le déficit découle du fait que le gouvernement avait approuvé un crédit total de 953 millions de dollars sur une période de cinq ans, mais refusait d'approuver les dépenses du budget de la Défense nationale au cours de la première, deuxième et même troisième année équivalant aux versements exigés par Lockheed. Donc, la somme déficitaire équivalait à la différence entre les crédits disponibles au budget de la Défense nationale et les versements exigés selon le calendrier

[Text]

had to be borrowed to carry that shortfall, which would be repaid in the fourth and fifth years by funds that had been approved by the government. Mr. Munro said a moment ago that some day the truth will come out. The truth is all out; there is nothing hidden.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Let us have the document.

Mr. Richardson: The truth is that General Allan was told and believed that that shortfall could be financed by the Lockheed company. He was told the same thing by the Boeing company.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And Mr. Goyer knew this.

• 1640

Mr. Richardson: I will not speak for another Minister but I know it was in the Cabinet document, as I have said, and which Cabinet considered.

Mr. Schumacher: This is where we get into trouble because I heard Mr. Goyer say in the House that he did not know anything about this shortage, and that is what gets confusing.

Mr. Richardson: I am sorry. I cannot respond for what a colleague knows or does not know, but all I do know is that...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No Cabinet solidarity.

Mr. Richardson: No, there is solidarity.

Mr. Schumacher: I do not want to get off on that. I am just wondering whether somebody could make a résumé of the things that happened, starting from the beginning, so that we could have dates and what happened. We could look at this. Could a document like that be prepared so that we can have a clearer understanding...

Mr. Richardson: General Allan did some of that just a moment ago. I think, in fairness, you should put your minds back to that particular time. Hindsight is a very great thing, and very useful, but at the time we were making this purchase we were first of all dealing still with two companies. We were dealing with the Boeing company and the Lockheed company. We were also working to achieve a major re-equipment program for the armed forces. The two requirements we had, that is, from the National Defence's point of view, were to persuade the Cabinet to purchase these new aircraft and secondly, to make a selection between the two competitors.

It had been assumed throughout many months of the negotiation, and not improperly assumed, that if we reached those two objectives, if Cabinet said they would buy the aircraft and if Cabinet selected one of them, the government would in fact pay for them. It was only—and this is a very important point in understanding this problem—that the decision to purchase the long-range patrol aircraft in timing coincided with the government's restraint program. It was certainly not, and I have said this before, the Department of National Defence that said, let us finance the shortfall, let us do it that way. Other departments of government said that in order to hold down government expenditure next year and the year afterwards we only want you to spend so much. I said, all right, we will only spend that much. The payments required are so much. I think the figures are \$140 million in the first year. So that must be financed. That is what took place.

[Interpretation]

prévu. On devait financer le déficit; on a dû emprunter pour combler ce déficit qui serait remboursé au cours de la quatrième et de la cinquième année par des capitaux approuvés par le gouvernement. M. Munro a dit qu'un jour la vérité éclaterait. La vérité a éclaté en plein jour; il n'y a rien de caché.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Laissez nous examiner le document.

M. Richardson: La vérité c'est qu'il a été dit au général Allan qu'il l'a cru, que la société Lockheed pourrait combler le déficit. La société Boeing lui avait dit la même chose.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et M. Goyer le savait.

M. Richardson: Je ne peux parler au nom d'un autre ministre, mais je sais que ce fait se trouvait dans le document préparé pour être étudié par le Cabinet.

M. Schumacher: Là, il y a un problème, car j'ai entendu M. Goyer dire en Chambre, qu'il n'était pas du tout au courant de ce déficit, ce qui complique les choses.

M. Richardson: Je regrette. Je ne peux pas dire quoi que ce soit quant à ce qu'un collègue sait ou ne sait pas, mais je sais que...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pas de solidarité du Cabinet.

M. Richardson: Si, il y a solidarité.

M. Schumacher: Je ne veux pas discuter de cela. Je me demande simplement si quelqu'un pourrait préparer un résumé de ce qui s'est produit, à partir du début, de façon à ce que nous ayons les dates et les faits. Nous pourrions ensuite l'examiner. Serait-il possible de préparer un tel document afin de nous permettre de comprendre clairement...

M. Richardson: Le général Allan l'a fait il y a quelque temps. Je crois qu'en toute justice, il faut se reporter en arrière. C'est formidable et très utile de regarder en arrière et de voir ce qu'on aurait pu faire, mais au moment où nous pensions faire cet achat, nous faisons affaire avec deux sociétés. Nous faisons affaire avec Boeing et avec Lockheed. Nous tentions également de mettre en œuvre un programme d'envergure de rééquipement des Forces armées. Les deux objectifs que nous avions, c'est-à-dire du point de vue de la Défense nationale, étaient de persuader le Cabinet d'acheter ces nouveaux avions et deuxièmement d'effectuer un choix entre les deux concurrents.

Il avait été supposé au cours des nombreux mois de négociation et ce, avec justesse, que si nous atteignions ces deux objectifs, si le Cabinet se disait prêt à acheter les avions et s'il choisissait un des concurrents, le gouvernement paierait les avions. Ce n'est que... et cela est très important pour bien comprendre le problème... la décision d'acheter les avions patrouilleurs à long rayon d'action a coïncidé avec le programme d'austérité mis en place par le gouvernement. Je l'ai déjà dit mais je le répète, ce n'est certainement pas le ministère de la Défense nationale qui a proposé de combler le déficit. D'autres ministères prétendaient qu'afin d'empêcher les dépenses gouvernementales d'augmenter l'an prochain et l'année suivante, il ne fallait pas que nous dépensions autant. J'ai dit: très bien, nous dépenserons tant. Les versements ne sont que de tant. Je crois qu'il s'agissait de 140 millions la première année. Il fallait donc financer ce montant. C'est ce que nous avons tenté de faire.

[Texte]

As I said before, it is not really very hard to re-enact the circumstances. But when we started in to the further negotiations, Lockheed said that they could not proceed. That is the crux of the matter. I think if you have to place the blame somewhere, it was a failure of Lockheed to be able to do what they said they could do.

Mr. Schumacher: Mr. Chairman, I thank the Minister for that explanation. I think it probably cost us \$16 million to talk to a bankrupt, and we should use the benefit of that hindsight in the future.

I want to congratulate the government in its desire to re-equip the armed forces. I think, as one who has held a commission in the Royal Canadian Armoured Corps since 1957, I have been very disillusioned over the last ten or perhaps fifteen years with what has happened in our Department of National Defence. I think it is about bloody well time we turned the corner.

• 1645

Our armed forces consist of more than the regular force and my experience, of course, has been in the militia. I was interested in Mr. Gendron's questioning on that subject. I would like to say that it has never been my understanding of the Militia that it should be sort of a glorified Boy Scout organization, that it should be a part of the armed forces, and I tend to disagree a bit with the Chief of the Defence Staff and his point of view on the Militia and the training, but the thing that is concerning me the most now is how can we expect to have any type of militia dealing with these young people when we hire them, accept them into the Militia, and then do not pay them for months on end? We have had the excuse that this is a computer foul-up, and this and that, but I do not notice the regular force going short on their pay cheques. I just think it is disgraceful that the Department of National Defence has got into this situation of not paying Militia men for up to three and four months at a time. I think whoever had that brainchild about paying should have his knuckled rapped hard. I would like to know who it was, what is being done to correct it and then the pay situation will be brought up to date. This is a terrible situation.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I would agree with the hon. member that it is regrettable, and I can only say that it was in an attempt to improve the pay system that...

Mr. Schumacher: I would like to know whose brainchild it was.

Mr. Richardson: ... we went to the computer but, as does happen, the computers take a while to get the bugs out of them, and I will have to refer to officials to find out where we are in improving that pay system, because certainly our objective is to improve the pay system.

Mr. Schumacher: I hope someone will give me an answer. We do not have time today, but I want to know when this thing is going to be straightened out because if the computer is not working why do we not go back to the old system when we did not have that problem. In the Public Accounts Committee we found that the government has wasted millions of dollars on computers. They have

[Interprétation]

Comme je l'ai déjà dit, il n'est pas vraiment très difficile de replacer les événements. Mais lorsqu'on commençait les négociations plus poussées, Lockheed a déclaré que nous ne pouvions pas continuer. C'est là le nœud du problème. S'il faut trouver un responsable, je dirais que c'est la société Lockheed qui n'a pas été à la hauteur de ses promesses.

M. Schumacher: Monsieur le président, je remercie le ministre de cette explication. Je crois que cela nous a peut-être coûté 16 millions de dollars pour entamer des pourparlers avec une société en faillite. Il faudrait donc tirer un enseignement de cette expérience pour l'avenir.

Je tiens à féliciter le gouvernement de vouloir rééquiper les Forces armées. Je crois pouvoir dire, puisque j'ai un brevet du Royal Canadian Armoured Corps depuis 1957, que je suis très déçu depuis 10 ou 15 ans de voir ce qui arrive à notre ministère de la Défense nationale. Je crois qu'il est grand temps que nous allions de l'avant.

Nos forces armées comprennent plus que la force régulière et mon expérience bien sûr se limite à la milice. J'ai été très intéressé par les questions posées par M. Gendron à ce sujet. J'aimerais préciser que je n'ai jamais pensé que la milice ne devait être qu'une association glorifiée de scouts mais bien au contraire qu'elle devrait faire partie des Forces armées. Je suis porté à me dire en désaccord avec le chef du commandement de la défense pour son point de vue sur la milice et son entraînement, mais ce qui m'intéresse le plus ici, c'est de savoir comment nous pouvons nous attendre à avoir une milice de premier ordre, lorsque l'on embauche ces jeunes que l'on les accepte dans les rangs de la milice, mais que l'on ne les paie pas pendant des mois et des mois? Nous avons l'excuse que l'ordinateur s'est trompé, mais je n'ai jamais remarqué que l'armée régulière se passait de chèques de paie. Je crois que c'est une vraie honte que le ministère de la Défense nationale se trouve dans une situation pareille; ne pas payer les militaires pendant 3 ou 4 mois à la fois... Je pense que quiconque a eu la brillante idée de ne pas les payer devrait recevoir quelques bons coups sur les doigts. J'aimerais bien savoir qui c'était et ce que l'on fait pour remédier à la situation, ce qui permettrait d'être enfin à jour. La situation est tout simplement terrible.

M. Richardson: Monsieur le président, je suis d'accord avec l'honorable député que la situation est regrettable et je ne peux que dire qu'elle s'est produite lorsque l'on essayait d'améliorer le régime de paie et que...

M. Schumacher: J'aimerais bien savoir qui a pondu cette brillante idée.

M. Richardson: ... nous sommes passés à l'informatique, mais comme vous le savez, les ordinateurs ont parfois besoin d'un peu de temps pour bien fonctionner. Il me faudrait demander à mes collaborateurs où nous en sommes dans l'amélioration du régime de comptabilité, car l'objectif est certes d'améliorer le versement de la solde.

Schumacher: J'espère que quelqu'un me donnera une réponse. Nous n'avons pas le temps aujourd'hui, mais j'aimerais savoir quand la situation sera rétablie, parce que si l'ordinateur ne fonctionne pas, pourquoi ne pas retourner à l'ancien système qui ne nous causait pas ce problème. Au Comité permanent des comptes publics, nous avons constaté que le gouvernement a gaspillé des millions de dollars

[Text]

scrubbed a \$3 million or \$4 million system in computers trying to pay people. Why does the Department of National Defence pick this up when other departments are turning it down?

The Chairman: General Dextraze.

Gen Dextraze: I will answer the first part of your remark. I was answering on student summer employment and activity program, not on the Militia, and I am record as having said that the roles given to the Militia units is exactly the same as the roles given to the regular forces. As a matter of fact, I have given directions that whatever we purchase as equipment, and we are going to purchase armoured cars and about half of these armoured cars are going to the Militia. We have purchased trucks. Half of them or a third or two-thirds go to the Militia, so it is in that sense. I do not want you to be under the impression that I am saying the Militia is all going to be trotting around and the last two miles I will walk with them. That is not what I mean.

The second part I am very tempted to answer, and I could answer, but I will ask the Deputy to answer because he has more control, more restraint ...

The Chairman: Mr. Greig.

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): Mr. Chairman, the department shares your concern with what has happened in the Militia pay situation, but as of this morning the April cheques were out manually and the May cheques should be issued within ten days manually, so we will then be up to date.

Mr. Schumacher: Let us stay manual.

Mr. Greig: No, I think the number of accounts that are handled are properly handled on a computer, and these people have been working sort of 120 hours a week over the last two months to try to sort out the problems, and this is not the time for us to conduct a post mortem, but we will be investigating the situation to determine where the thing fell down. We hope to learn something from that experience.

The Chairman: Yes, General Dextraze.

Gen Dextraze: Let me tell you that emotionally it is because I am annoyed at what has happened. This is what I meant a minute ago.

These people who are working with the computer, and so on, it is going to be better with the computer. We simply have to streamline the way we are doing the thing, and we will have success. People have been working extremely hard. I simply want to mention that one of the individuals died of a heart attack in there. There is another one who had a heart attack. These people are working day and night and working terribly hard. The system is good. It will be good. It is what we feed in. We have to streamline the operation the way we are doing things. You are quite right, I certainly do not like to see individuals who are working not getting paid for the work they are doing, having to wait for months. This is being solved. This month we are right on top, as ADM Quinn has said, and we will keep on top of it. We are going to keep our computer going for awhile.

[Interpretation]

sur les ordinateurs. On a gaspillé 3 millions ou 4 millions de dollars en essayant d'utiliser des ordinateurs pour verser le traitement des fonctionnaires. Pourquoi le ministère de la Défense nationale a-t-il décidé d'adopter ce système alors que les autres ministères s'en détournent?

Le président: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Je vais répondre à la première partie de votre remarque. Je répondais à une question sur le programme d'emplois d'été et d'activités pour les étudiants et non au sujet de la milice. On pourra constater en lisant le procès-verbal que j'ai dit que la milice se voyait assigner exactement les mêmes rôles que l'armée régulière. A vrai dire, j'ai donné des instructions pour que, lorsque nous achèterons de l'équipement, et nous allons acheter des chars blindés, la moitié aille à la milice. Nous avons acheté des camions. La moitié, ou un tiers ou même deux tiers, iront à la milice. Je ne veux pas que vous gardiez l'impression que j'ai dit que la milice va se balader à pied et que je marcherai les deux derniers milles avec les miliciens. Ce n'est pas ce que je voulais dire.

Deuxièmement, je suis tenté de répondre et je pourrais répondre, mais je vais demander au sous-ministre de répondre parce qu'il a plus de contrôle, plus de discipline ...

Le président: Monsieur Greig.

M. T. C. Greig (sous-ministre adjoint (Finances), ministère de la Défense nationale): Le ministère partage votre inquiétude sur ce qui s'est produit quant à la solde de la milice, mais les chèques pour le mois d'avril ont été préparés à la main et sont partis ce matin; les chèques pour le mois de mai seront préparés de la même façon et devraient être prêts dans 10 jours; nous serons alors à date.

M. Schumacher: Conservons le système manuel.

M. Greig: Non, je crois que le nombre de comptes qu'il nous faut traiter le serait très bien par ordinateur et les préposés ont travaillé quelque 120 heures par semaine depuis 2 mois pour essayer de régler les problèmes. Ce n'est donc pas le moment de faire l'autopsie, mais nous allons faire enquête pour savoir ce qui n'a pas marché. Nous espérons apprendre quelque chose de leur expérience.

Le président: Oui, général Dextraze.

Gen Dextraze: Je vous dirai que je suis furieux de ce qui s'est produit. C'est ce que je voulais dire il y a un instant.

Ce sera beaucoup mieux avec l'ordinateur. Il nous faut simplement tenter de simplifier notre façon de procéder et nous réussirons. Certaines personnes ont travaillé très fort. Une des personnes qui y travaillait est morte d'une crise cardiaque, une autre a fait une crise. Ces gens travaillent nuit et jour et très fort. Le système est bon, tout dépend des «intrants». Il nous faut simplifier notre façon de procéder. Vous avez parfaitement raison, je n'aime certainement pas voir des gens qui travaillent ne pas se faire payer et attendre pendant des mois. Mais ce problème est en voie de solution. Ce mois-ci nous sommes à jour comme l'a dit M. Quinn, et nous allons continuer. Nous allons continuer les deux systèmes parallèlement pour quelque temps.

[Texte]

The Chairman: Mr. Schumacher.

• 1650

Mr. Schumacher: My parting comment is that I hope the next experiment will be with the regular force and not with the militia.

Gen Dextraze: I could go back to the regular force and indicate that in the thirties the regular force went, I think, for five months without receiving a pay.

Mr. Schumacher: During the war there were a good many more, and they all got paid on time.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. I applaud the Minister's statement that there is no change in policy regarding the re-equipment of the Argus. I do not want to go on hindsight; I want to go on what is coming up ahead because I think we have examined that *ad nauseam*.

However, with regard to the negotiations that have been carried on with Lockheed, can the Minister tell me, first of all, if negotiations are being continued with the Lockheed Corporation. Is Lockheed still looking for funds? Are they still corresponding or phoning your department? And do you know if they are still active with American and Canadian banks to try and obtain that famous—or infamous, I suppose—bridge financing that we have all been talking about?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, the specific contract that was being worked on is terminated. It does not exist.

Mr. Anderson: Right.

Mr. Richardson: In that sense, the negotiations have ended, but they have ended on that specific contract. Lockheed are still in a position, if they wish to be, to make a proposal to us that is financeable. If they do that, they will stand a good chance of still selling airplanes. Also, we will be free at this point, if we choose, to examine other alternatives that could be considered within a relatively short time frame.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, to your knowledge has Lockheed indicated that they would be willing to live with the original contract? In other words, the contract that was originally signed: have they indicated to you or to members in the department that they would be willing to bring that same contract back in again if financing were available?

Mr. Richardson: I have not undertaken any negotiations personally with Lockheed. I did meet with them once after the contract terminated, but it was not to discuss the specifics of a new arrangement. Therefore I do not believe they have come back to the department with a specific proposal either on the old contract or on something new, but I have reason to believe they would be considering doing that.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, let me go one step further. As we all know, there were two finalists in the selection process: one was Boeing, one was the Lockheed company with their Orion. As far as I can understand, we had pretty well crossed off the Nimrod from the U.K., the Dash, from Canada, and we had two finalists in the process—Boeing and Orion. I think the Minister and various other people have stated that because of the fuel requirements for a jet aircraft at low level, plus the additional cost of \$400 million for the Boeing aircraft, we as a government felt that the Boeing aircraft could not fulfill the requirements we wanted at this particular time. If the Boeing aircraft does not come into the picture because of various factors and the other ones were even less acceptable, what are we left

[Interprétation]

Le président: Monsieur Schumacher.

M. Schumacher: Pour terminer, j'espère que la prochaine fois que vous voudrez essayer quelque chose, vous l'essayeriez sur l'armée régulière et non sur la milice.

Gen Dextraze: Je pourrais retourner en arrière et vous dire que pendant les années 30, l'armée régulière s'est passée de solde pendant, je crois, 5 mois.

M. Schumacher: Pendant la guerre ils étaient beaucoup plus nombreux et ils étaient tous payés à temps.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Je me réjouis d'entendre le ministre déclarer que la politique concernant le rééquipement et l'Argus n'a pas été modifiée. Je veux pour ma part regarder vers l'avenir car je crois que nous nous sommes penchés sur le passé *ad nauseam*.

Toutefois, le ministre peut-il me dire tout d'abord si l'on va poursuivre les négociations avec la société Lockheed. Celle-ci cherche-t-elle toujours à trouver des crédits? Ses représentants sont-ils toujours en rapport avec vous, soit par lettre soit par téléphone? Et savez-vous s'ils font toujours des démarches auprès des banques américaines et canadiennes pour essayer d'obtenir ce fameux financement d'appoint dont on a tant parlé?

M. Richardson: Monsieur le président, le contrat auquel nous travaillons est terminé. Il n'existe plus.

M. Anderson: Oui.

M. Richardson: Dans ce sens, les négociations sont terminées, mais elles sont terminées sur ce contrat précis. La société Lockheed est toujours en mesure si elle le désire de nous faire une proposition à condition de pouvoir la financer. Elle a toujours une bonne chance de nous vendre les avions. Mais nous sommes également libres, maintenant, si nous le désirons, d'examiner d'autres propositions et ce dans un avenir très rapproché.

M. Anderson: Monsieur le président, à votre connaissance, la société Lockheed a-t-elle déclaré être disposée à se conformer au contrat original? En d'autres termes, au contrat qui avait été signé à l'origine. Vous a-t-on dit ou a-t-on dit à des responsables de votre ministère que la société serait disposée à rouvrir ce même contrat s'il était possible de le financer?

M. Richardson: Je n'ai pas pris part personnellement aux négociations avec la société Lockheed. J'ai rencontré ses représentants après la fin du contrat, mais pas en vue de discuter de nouveaux arrangements. Je ne crois donc pas que ceux-ci aient fait de propositions précises au ministère, qu'il s'agisse de l'ancien contrat ou d'un nouveau, mais j'ai cru comprendre qu'ils en étudieraient la possibilité.

M. Anderson: Monsieur le président, allons un peu plus loin. Nous savons tous qu'il y avait deux finalistes: Boeing et Lockheed. Si j'ai bien compris, nous avons laissé tomber le Nimrod de la Grande-Bretagne et le Dash 7 du Canada et il restait donc le Boeing et l'Orion. Je crois que le ministre et diverses personnes ont déclaré qu'à cause des besoins en carburant d'un jet à basse altitude, plus le coût additionnel de 400 millions de dollars pour le Boeing, le gouvernement était d'avis que le Boeing ne répondaient pas à nos besoins actuels. Si l'on élimine le Boeing, à cause de divers facteurs, et que les autres avions sont encore moins acceptables, que nous reste-t-il maintenant, compte tenu qu'en 1979 ou au début de 1980 il nous faut rééquiper l'Argus? Si cela n'est pas fait, il se pourrait qu'à ce moment-là les

[Text]

with at this particular time, taking into account that in 1979 or early 1980 we have a commitment to re-equip the Argus? If we do not re-equip the Argus by that time perhaps we will have the chaps in the air force flapping their arms around because we certainly will not have aircraft—not because we are going to just get rid of them but because they are old aircraft that are wearing out; there is not much left in them. So I wonder if the Minister could perhaps explain to me: really, where are we at this particular time, after having eliminated all the other aircraft?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I think the position has been put very well. The only correction I would make is that the Boeing was operationally satisfactory; in fact, it was in some ways operationally superior to the Lockheed. It was the cost, not only the capital cost but the operating cost, that ruled it out. It would have been too large a percentage of the total defence budget. That does not mean that there cannot be some new ideas and new thinking by the Boeing company. Perhaps one of their smaller planes, with tanks to give it the range, could be an answer. I am not going to try to give an answer now because it is only two or three days that we have been looking once again at the alternatives which you have described that we looked at a year and a half ago. And we are going to be doing that, as I have said, on an urgent basis because we do want to have the replacement to the Argus in the early eighties.

• 1655

Mr. Anderson: Good. Mr. Chairman, this, I think, is very crucial. Mr. Richardson, I applaud you for what you have done so far, I think many of us have been behind you on this and will continue to be behind you on this; but my fear is that if we do not make a decision in the fairly near future, 1979, late-1979, early-1980 will be a deadline that we cannot in any way hope to meet to bring in the new aircraft if there is too long a time between the Orion and whatever else we may go into. Is that a fear of yours? Am I correct in my fears?

Mr. Richardson: I can confirm to you that the Deputy Minister and the Chief of Staff and I met on that subject yesterday. I talked again this morning with the Chief of Staff. That was exactly the point that we were making to each other that timing is most important, not only that we determine how to replace the Argus but that we get into a contract as soon as possible so that we do meet the deadlines that are there.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I would like to make just one comment on what was brought up earlier regarding the employment opportunities in the armed services. I notice on the pamphlet that I received two days ago that the final date for applications is June 1. That gives very little lead time. If I may suggest one thing, if it has been brought out only within the last week or so, perhaps there should be an extension of time past June 1 till, say, June 15. When I received it, I sent out a news release in my area, but June 1 is approaching very quickly. I do not really want to comment on it, I merely want to say I am concerned that perhaps not enough lead time has been given on it.

[Interpretation]

aviateurs doivent se promener en battant des bras parce que nous n'aurons pas d'avion, pas parce que nous allons éliminer les avions que nous avons, mais parce que ce sont de vieux avions qui sont déjà presque finis. Je me demande donc si le ministre pourrait m'expliquer où nous en sommes après avoir éliminé tous les autres avion possibles?

M. Richardson: Monsieur le président, je crois que notre position a été très bien résumée. La seule correction que j'aimerais apporter est que le Boeing donnerait un rendement satisfaisant; en fait, d'une certaine façon, il est supérieur à l'avion de Lockheed. Et c'était le coût, pas seulement le déboursé initial, mais les coûts d'exploitation qui l'avaient éliminé. Cela aurait représenté un pourcentage trop élevé du budget total de la défense. Cela ne signifie pas que la Société Boeing pourrait repenser toute l'affaire. Peut-être un de leurs avions plus petits, auxquels on ajouterait des réservoirs afin de lui donner un plus grand rayon d'action pourrait être la réponse. Je ne vais pas tenter de répondre maintenant parce que cela ne fait que deux ou trois jours que nous réexaminons les possibilités que vous venez d'énumérer et que nous avions déjà envisagées il y a plus d'un an et demi. Nous allons le faire, comme je l'ai déjà dit, le plus tôt possible car nous tenons à remplacer l'Argus au début des années '80.

M. Anderson: Très bien. Monsieur le président, j'aimerais aborder maintenant un point que je trouve crucial. Monsieur Richardson, je vous félicite pour ce que vous avez fait jusqu'à présent je crois que nombre d'entre nous vous appuyons et continuerons à le faire sur cette question; mais je crains que la décision ne soit pas prise assez rapidement et qu'il soit impossible de respecter le délai de 1979 ou début 1980. Avez-vous les mêmes craintes? Ai-je raison d'avoir peur?

M. Richardson: Je puis vous avouer que le sous-ministre, le chef d'état-major et moi-même, nous nous sommes réunis pour en discuter hier. J'en ai reparlé ce matin avec le chef d'état-major. C'était exactement ce que nous nous disions, l'échéancier est des plus importants, non seulement pour décider comment remplacer l'Argus, mais pour conclure un contrat le plus tôt possible afin de respecter les délais.

M. Anderson: Monsieur le président, j'aimerais encore faire une remarque à la suite de ce qui a été dit précédemment sur les offres d'emploi dans les forces armées. Je remarque que la brochure que j'ai reçue il y a deux jours donne comme date limite des demandes le 1^{er} juin. Cela ne laisse que peu de temps. Si vous me permettez une suggestion, cette brochure n'a été publiée que depuis une semaine et il serait peut-être opportun de prolonger le délai jusqu'au 15 juin par exemple. Lorsque j'ai reçu la brochure, j'ai envoyé un communiqué de presse dans ma région, mais le 1^{er} juin arrive très rapidement. Je ne voulais pas entrer dans un débat, je voulais simplement mentionner qu'il reste trop peu de temps.

[Texte]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is this what you are referring to?

Mr. Anderson: Yes.

Now, my final comment, if I may, Mr. Chairman. I understand that the Lockheed Corporation has in the bag right now around \$7 billion or \$8 billion worth of defence contracts from the United States government. In other words, they have orders sitting there which they have not filled at this time.

I was just wondering, the only thing that really confuses me is, with a corporation of this size—we know it is one of the leading defence contractors for the United States government, not only for aircraft but for missiles and various other very sophisticated hardware—with that back order sitting there, I really cannot comprehend how they are such a very bad risk, taking into account that there is approximately \$500 million owed to a consortium of banks in the United States and that there has been a guarantee by the United States government of, I forget, \$125 million or \$250 million. But with \$7 billion or \$8 billion backlog, how are they in a situation where they cannot come up with \$400 million?

I suppose my final comment will be: I am still convinced—and you convinced me, Mr. Richardson—that the Orion is the aircraft we should be going after. I hope that there is some way we are able to go ahead with this program. I think the other three or four aircraft that have been looked at really will not fulfil the role that the Orion will.

Mr. Nixon: Mr. Chairman. Mr. Anderson, at one of the earlier meetings I indicated somewhat the same perplexity as you have just evidenced, that is, that with a contract from the Canadian government, they could obtain a loan against receivables. But one of the things which was a little bit beyond the Canadians was American banking law and the American banking system where there is a limit on the amount of loan that any one bank can make of its total assets to any one customer; and although Lockheed now has 24 banks, it is pretty well at the end of its tether with that group of banks, regardless of the nature of the loan.

The very backlog that you mention is both a blessing and a burden. To run a backlog of that magnitude, they need very, very extensive lines of credit just for working capital. That is really why they have had to go to other sources, such as a Canadian consortium.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): A small supplementary?

• 1700

The Chairman: Yes, with the consent of Mr. Anderson, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Do I understand the Nimrod is completely out? It is not even being considered any more?

Mr. Richardson: It has not been considered at all recently, Mr. Chairman. Its range was not adequate and it . . .

[Interprétation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce de ceci qu'il s'agit?

M. Anderson: Oui.

Et une dernière remarque, si vous le permettez, monsieur le président. J'ai cru comprendre que la société Lockheed a maintenant en main des contrats conclus avec le gouvernement des États-Unis pour une valeur d'environ 7 ou 8 milliards de dollars. En d'autres termes, elle a des commandes qu'elle n'a pas encore remplies.

Je me demandais simplement, je dois avouer je suis un peu perdu, une société de cette importance . . . Nous savons tous que c'est un des fournisseurs le plus important du gouvernement des États-Unis, non seulement d'avions, mais aussi de missiles et de diverses autres armes sophistiquées . . . avec ces commandes en souffrance, je ne comprends vraiment pas comment la société pouvait représenter un tel risque quand on pense qu'elle ne devait qu'environ 500 millions de dollars à un consortium de banques américaines et que le gouvernement des États-Unis avait garanti je crois 125 millions ou 250 millions de dollars, j'oublie. Mais avec des commandes se chiffrant à 7 ou 8 milliards de dollars, comment se fait-il que la société se trouve dans une situation où il lui est impossible de trouver 400 millions de dollars?

Pour terminer j'aimerais dire que je suis toujours convaincu et c'est vous qui m'avez convaincu, monsieur Richardson, que l'Orion est l'avion qu'il nous faut. J'espère qu'il nous sera possible d'aller de l'avant. Il me semble que les trois ou quatre autres modèles d'avions que nous avons examinés ne sauraient remplir le rôle de l'Orion.

M. Nixon: Monsieur le président, monsieur Anderson, lors d'une réunion précédente, j'avais dit que j'étais quelques peu perplexe, tout comme vous venez de l'exprimer maintenant, de voir qu'avec un contrat du gouvernement canadien, Lockheed ne pouvait pas obtenir un prêt sur ses profits à venir. Mais une chose qui a échappé quelque peu aux Canadiens était le fait que la Loi américaine sur les banques et le régime bancaire américain fixent une limite sur le montant d'un prêt qui peut être consenti par une banque sur ses avoirs à un seul client; et bien que Lockheed fait maintenant affaire avec 24 banques, la société est au bout de son rouleau en ce qui concerne les banques, quelle que soit la nature du prêt.

Les commandes en attente que vous avez mentionnées sont une bénédiction et un fardeau. Pour remplir ces commandes il faudra obtenir de fortes sommes à crédit pour constituer un fonds de roulement. C'est pour cela que l'on a dû chercher d'autres sources, telles qu'un consortium canadien.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Une question supplémentaire?

Le président: Oui, si M. Anderson y consent, monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dois-je comprendre que l'on laisse tomber Nimrod? On n'étudie même plus la question?

M. Richardson: On ne s'en occupe plus depuis un certain temps, monsieur le président. La portée n'était pas assez longue et . . .

[Text]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Even with overloads?

Mr. Richardson: ... was expensive, relative to what it was able to do. As we consider alternatives, we will look at all of the original proposals, but I do not think it is in the running.

Mr. Anderson: Besides the fact that it was one of the first ones discarded as unsuitable.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Out of three. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Anderson. Thank you very much, Mr. Richardson, and the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff. This concludes the consideration of the Main Estimates 1976-1977, for both External Affairs and National Defence. The next meeting will be next Thursday, June 3, at 11.00 a.m., when we will receive the report from the delegation of the Interparliamentary Union headed by Mr. Stanbury. The subcommittee will meet on June 1 at 8:00 p.m. in this room. This committee stands adjourned.

[Interpretation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Même avec des surcharges?

M. Richardson: ... cela coûtait cher en fonction des services rendus. Quand nous étudierons les différents choix qui s'offrent à nous, nous étudierons toutes les anciennes propositions, mais je ne crois pas qu'il fasse le poids.

M. Anderson: De toute façon, c'est un des premiers que l'on a écarté parce qu'il ne faisait pas le poids.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): De trois. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Anderson. Merci, monsieur Richardson, monsieur le sous-ministre et messieurs les chefs de l'État-major. Cela met fin à notre étude du budget des dépenses 1976-1977 et au chapitre des Affaires extérieures et au chapitre de la Défense nationale. La prochaine réunion se tient le jeudi 3 juin à 11 h 00 et nous étudierons le rapport de la Délégation de l'union interparlementaire présidée par M. Stanbury. Le sous-comité se réunit ici-même le 1^{er} juin à 20 h 00. La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;

General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff;

Brigadier General T. S. Allan, Project Manager,

Long Range Patrol Aircraft; Mr. T. C. Greig, Assistant
Deputy Minister, Finance.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;

Général J. A. Dextraze, chef d'état-major de la défense;

Brigadier général, directeur du projet des patrouilleurs à
long rayon d'action;

M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Finances.

XC 11
E 91
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 44

Thursday, June 3, 1976

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 44

Le jeudi 3 juin 1976

Président: M. Maurice Dupras

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Report of Interparliamentary Union

CONCERNANT:

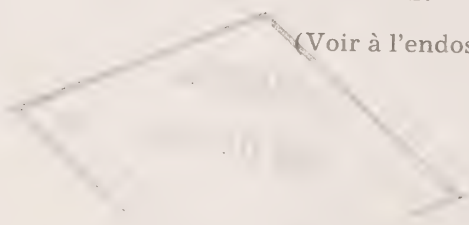
Rapport de l'Union interparlementaire

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Bégin (Miss)	Gendron
Breau	Gray
Brewin	Haidasz
Darling	Hamilton (<i>Swift</i>
Dionne (<i>Northumberland-</i>	<i>Current-Maple Creek</i>)
<i>Miramichi</i>)	Hopkins
Duclos	Johnston
Forrestall	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leggatt	Prud'homme
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
Macquarrie	Roberts
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (<i>Esquimalt-</i>	Stanbury—(30)
<i>Saanich</i>)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, June 1, 1976

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Schumacher

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 1^{er} juin 1976

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Schumacher

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 3, 1976

(49)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Brewin, Dupras, Forrestall, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Lapointe, Macquarrie, Nicholson, Philbrook and Stanbury.

Other Members present: Messrs. Daudlin, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lawrence and Schellenberger.

Witnesses: The Honourable Robert Stanbury, M.P., Mr. Gordon Fairweather, M.P., The Honourable Senator Jacques Flynn.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 18, 1975: That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to hear reports from Canadian delegations which have met with delegations from foreign parliaments or attended inter-parliamentary assemblies.

Mr. Stanbury made a statement and with the other witnesses, answered questions.

In accordance with a motion of the Committee held on Friday, October 4, 1974, the Chairman authorized that the document entitled—Possible setting up, within the Union of a Procedure for examining and treating communications concerning Human Rights matters, Report of the Committee of the Inter-parliamentary Union, on Parliamentary, Judicial and Human Rights questions—be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "U"*).

At 12:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 3 JUIN 1976

(49)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Dupras (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Brewin, Dupras, Forrestall, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Lapointe, Macquarrie, Nicholson, Philbrook et Stanbury.

Autres députés présents: MM. Daudlin, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lawrence et Schellenberger.

Témoins: L'honorable Robert Stanbury, député, M. Gordon Fairweather, député et l'honorable sénateur Jacques Flynn.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mardi 18 février 1975: Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à entendre les rapports des délégations canadiennes qui ont rencontré les délégations des parlements étrangers ou assisté aux assemblées interparlementaires.

M. Stanbury fait une déclaration; M. Stanbury et les autres témoins répondent ensuite aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée le vendredi 4 octobre 1974, le président autorise que le document intitulé—Instauration éventuelle, au sein de l'Union, d'une procédure d'examen et de traitement de communications concernant les droits de l'homme, Rapport de la Commission de l'Union interparlementaire, pour l'étude des questions parlementaires, juridiques et des droits de l'homme—soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «U»*).

A 12 h 07, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, June 3, 1976.

• 1110

[Text]

The Chairman: Order, please. This morning we are very happy to welcome a distinguished member of the House of Commons in the person of Mr. Bob Stanbury who, as you know, is the Chairman of the Interparliamentary Union. He is welcomed to this Committee in that capacity, for on February 18, 1975, En plus de l'étude de la coopération avec les États-Unis en matière de défense, l'ordre de renvoi indiquait

«Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit habilité à entendre des rapports de délégations canadiennes qui se sont entretenues avec des délégations de parlements étrangers ou qui ont participé à des réunions d'associations parlementaires.»

Conséquemment à cet ordre de renvoi, this Committee is delighted to welcome Mr. Bob Stanbury, who is going to report on the sixty-second conference in London last September. Mr. Stanbury.

Hon. Robert Stanbury (Chairman, Interparliamentary Union): Thank you, Mr. Chairman, colleagues.

The Interparliamentary Union appreciates this opportunity to report to Parliament as provided for in our Committee's terms of reference. This is particularly so because the Interparliamentary Union, perhaps more so than other parliamentary associations, at its conferences from time to time has resolutions passed that impose on national groups some obligation to report to their parliaments, and sometimes to call on their parliaments and their governments for action. As most of you know, the Interparliamentary Union is the only universal interparliamentary association. I suppose it is to parliaments what the United Nations is to governments. It was founded in 1889 and has an annual conference, which is normally held in the fall, preceded by spring meetings at which committee work is done in preparation for the fall conference.

Here with me today are several officers of the Canadian group of the Interparliamentary Union, some of whom are also members of this Committee. The past chairman, Gordon Fairweather, is, with me, a member of the Interparliamentary Council. Hugh Anderson is the Vice-Chairman of the Canadian group of the Interparliamentary Union. Charles Lapointe is another Vice-Chairman. Mr. Stanley Knowles is with us too, he is a member of the steering committee.

Also, a part of the delegation in London last fall is here with us: a representative from the other place, Senator Jacques Flynn, whom we welcome, and Mr. Allan Lawrence and Mr. Bob Daudlin, I think are the other members of that delegation who are here today.

There may be some references to the subsequent spring meetings, which have been held in Mexico City recently. From the delegation of the IPU to those spring meetings we have with us Dr. Frank Philbrook, and with that delegation also is Charles Lapointe.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 3 juin 1976

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous sommes heureux d'accueillir ce matin un député de distinction dans la personne de M. Bob Stanbury, président, comme vous le savez, de l'Union interparlementaire. C'est à ce titre que notre Comité l'accueille car, le 18 février 1975, further to the study on co-operation with the United States in matters of defence, our order of reference was:

that the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to hear reports from Canadian delegations which have met with delegations from foreign parliaments or attended inter-parliamentary assemblies.

Pursuant to this order of reference, notre comité est heureux de souhaiter la bienvenue à M. Bob Stanbury, qui nous fera rapport de la soixante-deuxième conférence ayant eu lieu à Londres en septembre dernier. Monsieur Stanbury.

L'hon. Robert Stanbury (président, Union interparlementaire): Merci, monsieur le président et chers collègues.

L'Union interparlementaire apprécie cette occasion de pouvoir faire rapport au Parlement aux termes de l'ordre de renvoi de notre Comité. C'est un plaisir d'autant plus grand que l'Union interparlementaire, encore plus peut-être que d'autres associations parlementaires, au cours de ses conférences périodiques voit adopter de ses propres résolutions qui imposent aux groupes nationaux une certaine obligation de faire rapport à leurs parlements et parfois de faire appel à leurs parlements et à leurs gouvernements pour qu'ils agissent. La plupart d'entre vous savent que l'Union interparlementaire est la seule association interparlementaire universelle. Je suppose qu'elle est par rapport aux parlements ce que sont les Nations Unies par rapport aux gouvernements. L'Union a été fondée en 1889 et se réunit en conférence annuelle d'habitude à l'automne, après les réunions du printemps où le travail de comité prépare la conférence de l'automne.

Plusieurs représentants du groupe canadien de l'Union interparlementaire m'accompagnent ici aujourd'hui et certains parmi eux sont également membres de votre Comité. L'ancien président Gordon Fairweather, est comme moi membre du Conseil interparlementaire. Hugh Anderson est vice-président du groupe canadien de l'Union interparlementaire. Charles Lapointe est un autre vice-président. M. Stanley Knowles fait également partie de notre groupe et est membre du comité directeur.

Une partie des membres de la délégation de Londres l'automne dernier sont également ici: un représentant de l'autre endroit, le sénateur Jacques Flynn, que nous saluons, M. Allan Lawrence et M. Bob Daudlin sont, je pense, les autres membres de la délégation présents ici aujourd'hui.

Il y aura peut-être des allusions aux réunions subséquentes du printemps qui ont eu lieu à Mexico récemment. De la légation aux réunions du printemps de l'UIP, nous reconnaissons M. Frank Philbrook et M. Charles Lapointe.

[Texte]

As I mentioned, the IPU conferences pass resolutions—some of which we vote for and some of which we do not—that call on parliaments and governments for action, so it is incumbent on us to report to you. You will find, I think, that you have each received a copy of the Report on the 62nd Inter-Parliamentary Conference in London, September 1975. If I can direct your attention to that you will find that the resolutions therein set out do require some action on our part.

If you look at Appendix 2, which begins on page 22 of the report, you will see a resolution on the situation in the Middle East. You will see that that resolution was adopted by a majority, and I can report that the Canadian delegation was in the minority. It voted against that resolution. But I point out that that resolution

Requests, on page 23 under A.3, the Parliaments of the world and all members of Parliament to take steps with their Governments and respective peoples to oblige Israel to apply the UN resolutions on the Middle East and to commit the United Nations to take the necessary measures to that end, in conformity with its charter;

Later, on page 24 under B.6 it

Urges the Parliaments of the world to make all possible efforts to offer the Palestinian people the means of recovering its full national rights, to refuse to provide any aid and any assistance likely to enable Israel to maintain its occupation of the Arab territories and continue to disregard the national rights of the Palestinian people;

and in 7,

Calls upon the Parliaments of the world to exercise pressure on Israel to put an end to all the measures taken to transform the historic, demographic and cultural nature of the city of Jerusalem, the town of Hebron and other places within the occupied Arab territories.

If we look then at Appendix 3 on page 25 we find the resolution on Development and International Economic Co-operation, which was adopted unanimously. Of course, the Canadian delegation voted for that resolution.

On page 26 you will note, in a paragraph numbered 1, that the resolution

Urges the Governments and Parliaments of all States capable of doing so to increase their contributions towards reducing the gap between the industrial and developing nations.

On page 27, I might call your attention particularly to the paragraph numbered 10, which

Calls upon the Parliaments and Governments: (a) To support the proposals for the elaboration of concrete projects and programmes of industrialization... (b) To formulate as soon as possible measures, such as the creation of the World Food Fund,... (c) To consider the financing of the UN Special Fund, the Agricultural Development Fund,... (d) To spare no effort in preparing for the fourth session of the UN Conference on Trade and Development...

[Interprétation]

Comme je l'ai déjà signalé, les conférences de l'UIP adoptent des résolutions, que tantôt nous appuyons, et tantôt pas, qui invitent l'action des parlements et gouvernements, et nous sommes donc tenus de vous faire rapport. Je crois que vous avez tous reçu un exemplaire du rapport de la 62^e conférence interparlementaire, qui a eu lieu à Londres, en septembre 1975. Vous y observerez que les résolutions du rapport exigent une action de notre part.

L'annexe 2, à la page 25 du rapport, comprend une résolution sur la situation au Moyen-Orient; elle a été adoptée à l'unanimité. La délégation canadienne était en minorité et a voté contre la résolution. Cette résolution, ainsi qu'il est expliqué au paragraphe A.3, à la page 26:

invite les Parlements du monde ainsi que tous les parlementaires à entreprendre des démarches auprès de leurs Gouvernements et de leurs peuples respectifs en vue d'obliger Israël à appliquer les résolutions de l'ONU sur le Moyen-Orient et à engager l'ONU à prendre les mesures nécessaires à cette fin conformément à sa charte;

Un peu plus loin, au paragraphe B.6, page 27, la résolution:

exhorte les Parlements dans le monde à déployer tous les efforts possibles pour offrir au peuple palestinien les moyens de recouvrer ses pleins droits nationaux, à refuser de fournir toute aide et toute assistance susceptibles de permettre à Israël de maintenir son occupation des territoires arabes et de continuer à ignorer les droits nationaux du peuple palestinien;

et au paragraphe 7:

invite les Parlements du monde à faire pression sur Israël pour qu'il mette un terme à toutes les mesures prises pour transformer le caractère historique, démographique et culturel de la ville de Jérusalem, de la ville d'Hébron et d'autres lieux situés à l'intérieur des territoires arabes occupés.

L'annexe 3, page 28, est une résolution sur le développement et la coopération économique internationale, qui a été adoptée à l'unanimité. Il va sans dire que la délégation canadienne a voté en faveur de cette résolution.

A la page 29, au paragraphe premier de la résolution, la Conférence:

demande instamment aux Gouvernements et Parlements de tous les États qui sont en mesure de le faire d'augmenter leur contribution aux efforts déployés pour réduire l'écart entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement.

J'attire tout particulièrement votre attention sur le paragraphe n° 10 de la page 31, qui:

invite les Parlements et les Gouvernements: a) à appuyer les propositions relatives à l'élaboration de projets et programmes concrets d'industrialisation... b) à formuler dans les plus brefs délais des mesures, telles que la création d'un Fonds mondial de l'alimentation... c) à envisager le financement du Fonds spécial des Nations Unies, du Fonds de développement agricole... d) à n'épargner aucun effort dans la préparation de la quatrième session de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement...

[Text]

I might interject there that this Committee has taken that to heart.

Then paragraph 11

Calls upon Parliaments and Governments to support the approaches and actions aimed at eliminating the growing protectionism in some countries and regions, . . .

Paragraph 14

Calls upon Governments and Parliaments to prepare international discussions on the creation of a body made up of the developed countries, developing countries and energy-producing countries, the aim of which would be to ensure in a practical way the stabilization of the prices of primary products.

Paragraph 15

Calls upon Governments and Parliaments to give urgent attention to the ways in which the relevant international organizations might be restructured . . .

• 1120

In Appendix 4 you will find the resolution on the role of Parliament in achieving affective equality of rights and responsibilities between men and women. On page 31, paragraph 1

Calls on the Parliaments of all countries to use their influence with their respective Governments with a view to taking the necessary measures to implement the documents adopted by the World Conference of the International Women's Year (Mexico City, 1975), particularly the World Plan of Action

Paragraph 4

Recommends that all Parliaments and Governments examine the condition of women in the context of global socio-economic development and adopt, if this has not already been done, laws enabling women to be fully integrated in society at all levels and in all fields so as to ensure effectively their complete equality on all planes; in particular, to see to it that . . .

then (a), (b), (c), et cetera.

Moving on, Appendix 5 is a resolution on the urgency of achieving universal adherence to the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons and of prohibiting chemical weapons et cetera. You will see that that resolution was adopted unanimously; the previous one, as you can see, was not unanimous. On page 37 this resolution

Calls upon Parliaments and Governments to make every effort to facilitate the convening, at the earliest possible date, of a well-prepared World Disarmament Conference, capable of accelerating the disarmament process.

Under Title 3, paragraph 3

Calls upon Parliaments and Governments to support the banning of the modification of environmental and climatic conditions, including short-term weather modifications, for military and other purposes incompatible with the maintenance of international security, human well-being and health

[Interpretation]

J'ajouterais, incidemment, que votre Comité s'y est prêté de tout cœur.

Le paragraphe 11:

invite les Parlements et les Gouvernements à appuyer les approches et les actions ayant pour but l'élimination des politiques de plus en plus protectionnistes de quelques pays et régions . . .

Et le paragraphe 14:

invite les Gouvernements et les Parlements à préparer une concentration internationale sur la création d'un organisme constitué par les pays développés, en voie de développement et producteurs d'énergie, dont le but serait d'assurer de manière pratique la stabilisation des prix des produits de base.

Et le paragraphe 15:

invite les Gouvernements et les Parlements à étudier de toute urgence les moyens de restructurer les organisations internationales . . .

A l'annexe 4, vous trouverez la résolution sur le rôle des parlements pour la réalisation effective de l'égalité des droits et responsabilités entre l'homme et la femme. A la page 35, le paragraphe 1,

invite les Parlements de tous les pays à user de leur influence auprès de leurs Gouvernements respectifs en vue de prendre les mesures nécessaires pour mettre à exécution les documents adoptés par la Conférence mondiale de l'Année internationale de la femme (Mexico, 1975), en particulier le Plan mondial d'action.

Le paragraphe 4,

recommande à tous les Parlements et à tous les Gouvernements d'examiner la condition féminine dans le cadre du développement socio-économique global et d'adopter, si ce n'est déjà fait, des lois permettant aux femmes de s'intégrer pleinement dans la société, à tous les niveaux et dans tous les domaines, afin d'assurer, dans les faits, leur égalité totale sur tous les plans; en particulier, de veiller à ce que:

viennent alors a), b), c), etc.

Ensuite, l'Annexe 5 est une résolution sur l'urgence de réaliser l'adhésion universelle au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, ainsi que l'interdiction des armes chimiques, etc. Cette résolution a été adoptée à l'unanimité, contrairement à la précédente. A la page 42, la résolution

invite les Parlements et les Gouvernements à tout mettre en œuvre pour faciliter la convocation, le plus tôt possible, d'une Conférence mondiale sur le désarmement soigneusement préparée, à même d'accélérer le processus de désarmement.

Sous le chiffre III, le paragraphe 3,

invite les Parlements et les Gouvernements à appuyer l'interdiction de toute action sur l'environnement et le climat, y compris les modifications atmosphériques à court terme, à des fins militaires ou autres incompatibles avec le maintien de la sécurité internationale et avec le bien-être et la santé de l'être humain.

[Texte]

In Appendix 6 you will find a resolution on measures that should be taken with regard to implementation of the declaration of the granting of independence to colonial countries and peoples, which was adopted by a majority.

On page 41, paragraph 10

Calls particularly the attention of all Parliaments to the economic activities and employment practices of transnational corporations in non-self-governing territories and colonial countries.

Appendix 7 is a resolution on the use of audio-visual aids and other modern techniques for the promotion of education, which was adopted unanimously. On page 44, it *Calls* upon Parliaments: to collaborate closely with the International Educational Reporting Service... and continues down through five paragraphs.

May I direct your attention also to the report of the work on the Inter-Parliamentary Council. On page 14 you will see in the second-to-last paragraph that the Secretary-General presented a report on "Measures taken by the national groups and the Secretary-General in application of the resolution on the situation in Chile adopted in Colombo at its 116th session". The council at that meeting in London asked the Secretary-General to continue his action on a permanent basis in conformity with that resolution.

• 1125

Referring back to that resolution, Mr. Chairman, which perhaps all members would not be familiar with, I might read it because it is relevant to action required by our group in our Parliament. At the meeting of the Interparliamentary Council in Colombo in April, 1975, the Resolution was adopted and it contains operative paragraphs eight and nine as follows:

8. *Requests* all National Groups to bring these documents to the attention of their Parliaments so the latter may: (a) Study them within an appropriate body; (b) Entrust a competent body with making a continuing study of the situation in Chile; (c) give urgent attention to the sending—as soon as possible and in any case before the London conference (September 4-12, 1975)—of missions to Chile to visit the detained members of Parliament and seek their immediate release;

9. *Requests* the National Groups to report on the action taken by their Parliaments in application of paragraph 8 and on the results obtained;

Mr. Chairman, it is to this resolution that I would like to direct this Committee's attention. As you know, the Interparliamentary Union has interviewed the Ambassador of Chile to Canada to explore the possibility of sending a delegation to Chile to ascertain the conditions of detention of the arrested members of Parliament in that country. The first reaction to that inquiry was positive. Subsequently we were told it would not be possible to receive such a group.

This is the reaction that has been received by other international organizations, as you may know. But our present information is that the Organization of American States is slated to meet in Chile this week and in the course of that conference, we understand that some examination is to be made of the state of human rights in Chile with particular reference to the treatment of the members of its former Parliament.

[Interprétation]

L'annexe 6 présente une résolution adoptée par la majorité, sur les mesures qui devraient être prises, mise en œuvre intégrale de la déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et peuples coloniaux.

A la page 46, le paragraphe 10

appelle spécialement l'attention de tous les Parlements sur les activités économiques des entreprises multinationales et la politique de l'emploi pratiquée par celles-ci dans les territoires non autonomes et dans les pays coloniaux.

L'annexe 7 est une résolution, adoptée à l'unanimité, sur l'utilisation des moyens audio-visuels et d'autres techniques modernes, pour la promotion de l'éducation. A la page 50, elle invite les Parlements: 1. à collaborer étroitement avec le Service international d'informations et d'études—et propose cinq autres paragraphes.

Permettez-moi aussi d'attirer votre attention sur le rapport présentant le travail effectué par le Conseil interparlementaire. A la page 16, le troisième paragraphe mentionne que le Secrétaire-général a présenté son rapport sur les «Mesures prises par les groupes nationaux et le Secrétaire-général, en application de la résolution sur la situation du Chili, adoptée à la réunion de Londres, à Colombo lors de sa 116^e session». Le conseil a demandé au Secrétaire-général de poursuivre son action de façon permanente conformément à cette résolution.

Monsieur le président, puisque je me réfère à une résolution qui n'est peut-être pas également familière à tous, il serait peut-être utile que je la lise, car elle a trait à l'action que notre groupe sollicite du Parlement. Lors de la réunion du Conseil interparlementaire de Colombo en avril 1975, la résolution a été adoptée et elle renferme les clauses exécutives huit et neuf suivantes:

8. *Demande* à tous les groupes nationaux de porter ces documents à l'attention de leurs Parlements afin qu'ils puissent: a) les étudier au sein d'un organisme approprié; b) confier à un organisme compétent une étude constante de la situation au Chili; c) s'intéresser de façon pressante à expédier le plus tôt possible au Chili, et, en tout état de cause, avant la Conférence de Londres (septembre 4-12, 1975), des missions chargées de visiter les membres du Parlement qui sont détenus, et chercher à obtenir leur libération immédiate;

9. *Demande* aux groupes nationaux de faire rapport des mesures prises par leurs Parlements en application du paragraphe 8, et des résultats obtenus;

Monsieur le président, c'est cette résolution que je tiens à signaler au Comité. Vous n'ignorez pas que l'Union interparlementaire a interviewé l'ambassadeur du Chili au Canada en vue d'explorer la possibilité de déléguer au Chili une délégation qui pourrait se rendre compte des conditions dans lesquelles sont détenus les membres du Parlement dans ce pays. La première réaction à l'enquête a été positive. On nous a ensuite informé qu'il ne serait pas possible de recevoir un groupe de ce genre.

C'est devant cette réaction que se sont trouvés nos organismes internationaux, comme vous le savez peut-être. Toutefois, nous sommes en ce moment informés que l'OEA doit se réunir au Chili cette semaine et qu'on doit examiner au cours de cette Conférence, la question des droits de l'homme au Chili et avec une attention toute particulière, le traitement auquel sont soumis les membres de l'ancien Parlement.

[Text]

The resolution expressing concern about the situation in Chile and the condition of the members of Parliament there, was passed in the IPU in October, 1973, in Geneva and at that time there were quite a number of parliamentarians detained. The first detailed report to the Interparliamentary Union on this matter was made in October, 1974 at Tokyo. I do not have the figure for the number of Parliamentarians detained at that time, but, as of May 7, 1975, according to information available from various international organizations, including UNESCO, ILO, OAS, Amnesty International, International Commission of Jurists, there were 14 former Parliamentarians being detained in Chile; three had been shot and 30 were in exile.

• 1130

To the best of our knowledge, as you will see from a report on our action with respect to Chile, only eight former Parliamentarians are still being detained. But, as some of the exiled Chilean Parliamentarians whom we met with in London last September, told us, it is difficult to keep track of this score because individuals are sometimes released and then re-arrested at a later date.

I would like to mention that, at the Interparliamentary Union spring meetings in Mexico City, the Canadian group took the initiative to try to carry this concern of the Interparliamentary Union beyond a focus simply on Chile, which we felt was inadequate. If we were going to concern ourselves with human rights, and particularly with the treatment of representatives of the people in the countries of the world, there should be a general monitoring procedure. We therefore proposed, under the leadership of Senator Joan Neiman who, unfortunately, is not here today, a resolution which was ultimately accepted, virtually in the form in which we proposed it. So that now the Interparliamentary Union is establishing a system of monitoring problems of this kind all over the world, not with the idea that Parliamentarians' human rights are more important than other people's, but because the Interparliamentary Union is the only group likely to concentrate on Parliamentarians, just as the ILO would concentrate on labour leaders, and because Parliamentarians have a particular status beyond a personal one. The treatment of Parliamentarians affects the rights of the people whom they represent, as well as those of the individuals themselves.

Mr. Chairman, if I could deal with one other matter briefly, although it is not perhaps directly related to the report I am making. You noted that the Interparliamentary Union does pass resolutions which call on Parliaments for action. In the light of this, our Canadian group has proposed that this Parliament put in place a system whereby the Committee on External Affairs would receive, review and decide what action should be taken with respect to reports and resolutions adopted at Interparliamentary meetings.

This proposal has been agreed to in principle by the House Leaders and, as a result, Mr. Speaker Jerome wrote to the Government House Leader some months ago, asking that this proposal be considered by the Standing Committee on Procedure and Organization. I understand that it is now in process in that Committee; it has been referred to a subcommittee of that Committee.

[Interpretation]

La résolution, qui s'inquiète de la situation au Chili et de l'état dans lequel se trouvent les membres du Parlement, a été adoptée par l'UIP en octobre 1973 à Genève et, à ce moment-là, un bon nombre de parlementaires étaient détenus. Le premier rapport détaillé adressé à l'Union interparlementaire sur cette question l'a été à Tokyo en octobre 1974. Je ne connais pas le nombre exact des membres du parlement qui étaient détenus à ce moment-là. Grâce à l'information obtenue de diverses organisations internationales, y compris l'UNESCO, l'OIT, l'OEA, l'Amnistie internationale et la Commission internationale des juristes, nous savons que, le 7 mai 1975, 14 anciens membres du Parlement étaient détenus au Chili; trois autres avaient été exécutés et 30 étaient en exil.

A ce que nous sachions et le rapport sur les mesures prises à l'égard du Chili en témoigne, seulement 8 anciens membres du Parlement sont encore incarcérés. En septembre dernier, nous avons cependant rencontré à Londres certains membres du Parlement du Chili en exil. Ils nous ont dit qu'il est assez difficile de savoir le nombre exact de particuliers en détention puisque, on les libère, puis on les arrête de nouveau un peu plus tard.

Lors des séances du printemps de l'Union interparlementaire tenues à Mexico, les représentants du Canada ont décidé de donner à cette préoccupation de l'Union interparlementaire une perspective qui dépasse la situation au Chili. La sauvegarde des droits de l'homme, surtout à l'égard du traitement réservé aux représentants de la population dans tous les pays du monde, exige un régime de surveillance générale. Le sénateur Joan Neiman, qui malheureusement n'est pas ici aujourd'hui, a proposé une résolution qui a été adoptée dans sa forme originale. L'Union interparlementaire est en train d'établir un régime mondial de surveillance pour ce genre de problèmes. N'allez pas croire qu'aux yeux de l'Union, les droits humains des membres du Parlement sont plus importants que ceux du reste de la population. Toutefois, l'Union interparlementaire est le seul groupe qui s'occupe des problèmes des membres du parlement tout comme l'OIT veille aux intérêts des chefs syndicaux. N'oublions pas que les membres du parlement détiennent un statut particulier qui dépasse leur personne. Le traitement des membres du Parlement touche les droits de la population qu'ils représentent, autant que ceux des individus eux-mêmes.

Monsieur le président, me permettez-vous de parler brièvement d'une autre question qui ne se rapporte pas directement à mon rapport. Vous avez sans doute remarqué que l'Union interparlementaire adopte des résolutions qui imposent des mesures aux divers Parlements. Voilà pourquoi le groupe du Canada a proposé au parlement canadien d'établir un régime qui permettrait au comité des Affaires extérieures de recevoir et de revoir les rapports et résolutions adoptés aux séances de l'Union interparlementaire. Ce comité décidera des mesures à prendre subséquemment.

Les leaders de la Chambre ont approuvé, en principe, cette proposition. M. l'Orateur Jerome a écrit au leader de la Chambre il y a quelques mois lui demandant que cette proposition soit étudiée par le Comité permanent de la procédure et de l'organisation. On me dit que ce Comité s'en occupe et qu'il l'a renvoyée à un sous-comité.

[Texte]

• 1135

The proposal was prepared on behalf of our group of the Interparliamentary Union by Hugh Anderson, MP and Stanley Knowles, MP and in the IPU it is known as the Anderson-Knowles Proposal. So if there are any questions about this matter we are fortunate in having the two authors of the proposal here with us today.

We do think it important that if the participation of members of Parliament in international conferences is to be meaningful and if we are going to pass resolutions at these conferences that have any effect, then we must take seriously our responsibility to bring back to this Parliament those resolutions, report to you and that this Parliament should have some follow-up procedure in its rules so that we can demonstrate to the international organizations to which we belong as parliamentarians that we are carrying out our responsibilities as members of those organizations.

I hope this Committee would be sympathetic to such a procedure. I will not go into the details of it but perhaps you members will want to raise questions about it with Mr. Anderson and Mr. Knowles here.

Mr. Chairman, thank you for the opportunity of making this report. My colleagues and I from the Interparliamentary Union are ready to try to answer any questions.

The Chairman: Thank you Mr. Stanbury. This is precisely the object of our seeking terms of reference allowing the subcommittee to receive and consider reports from delegations in conferences such as the one you have attended in London, and elsewhere, with the IPU.

I would like to add my personal welcome to the distinguished members of the executive of IPU, namely, Mr. Fairweather, Mr. Anderson, Mr. Knowles, Mr. Daudlin and possibly Mr. Brewin, I believe. No? I am sorry. Gentlemen we are delighted that you could come.

I understand questions may be put to either Mr. Stanbury and Senator Jacques Flynn. I also understand that Mr. Stanbury invited members to put questions to Mr. Knowles or Mr. Anderson on this particular resolution.

I have as questioner, Mr. Lapointe.

M. Lapointe: Merci, monsieur le président; j'aimerais, avant d'aborder la question des droits de l'homme, poser quelques questions plus précises au président de l'Union interparlementaire qui est notre témoin aujourd'hui. Je veux d'abord le féliciter pour le travail qui a été accompli, particulièrement l'excellent rapport que lui et le personnel de l'Union interparlementaire ont pu colliger, de même que le travail incessant sur le Chili.

J'aimerais avoir quelques précisions au sujet de la réunion de Londres, particulièrement à propos de la résolution qui a été votée concernant l'égalité des droits de l'homme et de la femme. Et j'aimerais savoir si, lors de cette réunion, la délégation canadienne a été, sinon attaquée, du moins quelque peu critiquée pour un des aspects à mon avis honteux, à savoir le droit des femmes indiennes tel qu'il existe dans notre législation. Est-ce que les parlementaires des autres pays sont au courant de ce problème qui est à mon avis un obstacle à notre mise en pratique des Droits de l'homme au Canada?

[Interprétation]

Les députés Hugh Anderson et Stanley Knowles ont rédigé au nom de notre groupe la proposition Anderson-Knowles. Les deux auteurs sont ici aujourd'hui pour répondre à vos questions sur le sujet.

La participation des députés aux conférences internationales doit avoir une certaine signification. Lorsque nous adoptons des résolutions à ces conférences, il est important que nous en fassions rapport à notre Parlement. Le Parlement canadien doit établir une procédure de relance qui prouvera aux organisations internationales auxquelles nous appartenons à titre de membres du Parlement que nous nous acquittons de nos responsabilités.

J'espère que le Comité sera favorable à la procédure proposée. Je confie à MM. Anderson et Knowles le soin de lui en exposer les détails et de répondre aux questions.

Monsieur le président, je vous remercie de m'avoir permis de faire ce rapport. Moi-même et mes collègues membres de l'Union interparlementaire essaierons de répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Stanbury. Voilà pourquoi le mandat du sous-comité inclut l'autorisation de recevoir et d'étudier les rapports des délégations canadiennes aux conférences internationales comme celle de l'UIP à laquelle vous avez assisté à Londres.

J'aimerais souhaiter personnellement la bienvenue aux distingués membres du comité de direction de l'UIP, MM. Fairweather, Anderson, Knowles, Daudlin, et peut-être M. Brewin. On me dit que non. Je m'excuse alors. Messieurs, nous sommes ravis de votre présence.

Vous pouvez poser des questions à M. Stanbury ou au sénateur Jacques Flynn. En ce qui concerne la résolution en particulier, M. Stanbury invite les membres à adresser leurs questions à M. Knowles ou à M. Anderson.

Monsieur Lapointe, vous avez la parole.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman. Before dealing with the question of human rights, I would like to ask a few specific questions to the Chairman of the Interparliamentary Union who is our witness today. Please allow me to congratulate him and the staff of the Interparliamentary Union for preparing such an excellent report. They should also be commended for their unceasing work on Chili.

Could you give me a few clarifications on the meeting that was held in London, especially concerning a resolution on the equality of rights for men and women that was adopted. Was the Canadian delegation attacked or at least criticized for what I consider a shameful matter, the Indian Women's Rights as they exist in our present legislation? Are the Parliamentarians of other countries acquainted with this problem which, to me, is an obstacle to the application of human rights in Canada?

[Text]

Mr. Stanbury: No, Mr. Chairman, we were lucky I guess that other countries were not as familiar with our internal affairs as we are with some of theirs. It was always thus.

I think on the subject of human rights the one critical comment that has been made in Inter-Parliamentary Union conferences directed at Canada has been our failure to have ratified the UN Covenants on Human Rights which all of you know has now been done within the last few weeks.

As recently as the conference in Mexico City, I think the Bulgarian representative made a point of reminding us that we had not ratified those covenants in opposing the proposal which we made for a monitoring system of the human rights of Parliamentarians. That resolution, incidentally, was opposed only by the Soviet bloc and India, but that failure to ratify those covenants I think is the only subject on which Canada has been criticized at these meetings in the field of human rights, unless Mr. Fairweather, who has spoken on this subject on behalf of our group, would like to add something.

The Chairman: Mr. Fairweather.

• 1140

Mr. Fairweather: Except, Mr. Chairman, that Canada has since purged her contempt, but perhaps you said that.

Mr. Stanbury: Yes, I mentioned that.

M. Lapointe: Merci. Dans un autre domaine, celui de l'aide au développement, j'aurais deux questions à poser, à savoir: les sujets ont-ils été abordés ou pas? On voit, par exemple, que le *Commonwealth* recommande que les pays développés prennent comme norme, un pour cent de leur budget national pour le consacrer à l'aide. On voit que les Nations-Unies réclament .7 p. 100. Dans le forum de l'Union interparlementaire, les parlementaires des pays en voie de développement ont-ils insisté sur un chiffre? Je sais que ce n'est qu'un chiffre, mais à mon avis, ce geste symbolique qui consiste à dire ou à s'engager à donner un certain pourcentage de notre budget national, est extrêmement important pour la crédibilité de notre pays sur la scène internationale. Est-ce que les pays en voie de développement ont fait des pressions sur notre délégation, pour que nous nous engagions dans ce sens-là? Si oui, je pense qu'il sera très important avec le *Anderson-Knowles Report* qu'on puisse faire connaître au Parlement nos idées à ce sujet.

Mr. Stanbury: As I recall, the resolution in London did not use a figure as the *Commonwealth* report did. It does call upon parliaments to increase aid. I do not recall of hand, not having the resolution yet in hand from Mexico, whether or not there was a specific target approved in that resolution on economics in Mexico City, but I think perhaps not.

I might say that in the discussions on the new international economic order in the Interparliamentary Union, there has been a great deal of disillusionment expressed by representatives from less developed countries about the speed at which developed countries are progressing toward the UN target of .7 per cent, and they tend to the talking in terms of a 1 per cent target as being more reasonable as well. Several delegations in my hearing have gone out of their way to recognize the accomplishment of Sweden, I guess, in being the first developed country to have attained the .7 per cent target figure for aid and have generally criticized the rest of us for our lack of progress toward that

[Interpretation]

M. Stanbury: Monsieur le président, nous avons de la chance. Selon moi, les autres pays ne sont pas tout à fait aussi renseignés sur nos affaires intérieures que nous sur les leurs. Il en a toujours été ainsi.

Lors des conférences de l'Union interparlementaire, le Canada a été critiqué pour n'avoir pas ratifié les pactes des Nations Unies sur les Droits de l'homme. Vous savez qu'ils ont été approuvés il y a quelques semaines.

Lors de la conférence tenue à Mexico, en s'opposant à notre proposition d'un système de surveillance des droits humains des membres des Parlements, le représentant de la Bulgarie nous a rappelé que le Canada n'avait pas ratifié ces pactes. Soit dit en passant, seul le Bloc soviétique et l'Inde se sont opposés à notre résolution. Lors de ces séances portant sur les droits de l'homme, le Canada a été critiqué uniquement pour n'avoir pas ratifié ces pactes. M. Fairweather, qui a parlé sur ce sujet au nom de notre groupe, aimerait peut-être ajouter quelques mots.

Le président: Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Monsieur le président, nous avons mentionné que le Canada a depuis fait amende honorable.

M. Stanbury: Oui, je l'avais signalé.

Mr. Lapointe: Thank you. I would like to know if they approached the question of development assistance. The *Commonwealth* recommends that developed countries devote 1 per cent of their national budget to assistance. The United Nations suggest 0.7 per cent. When the Interparliamentary Union met, did the parliamentarians from the underdeveloped countries insist on a specific percentage? This question of percentage, I know, is only a symbolic gesture which commits a country to allocate a certain percentage of its national budget for development assistance. To me, it is extremely important for the credibility of our country on the international scene. Did the developing countries bear upon our delegation for a commitment? If so, I think that the *Anderson-Knowles Report* should inform Parliament of our ideas on this matter.

M. Stanbury: Si j'ai bonne mémoire, la résolution adoptée à Londres ne mentionnait aucun chiffre comme le fait le rapport du *Commonwealth*. Elle demande aux Parlements d'augmenter l'aide. Je n'ai pas encore reçu un exemplaire de la résolution de Mexico, mais je ne crois pas qu'un objectif précis ait été approuvé lors de l'adoption de cette résolution sur l'économie.

Lors de la rencontre de l'Union interparlementaire, il y a eu des discussions sur le nouvel ordre économique international. Des représentants de pays en voie de développement sont très déçus de la lenteur avec laquelle les pays développés s'acheminent vers l'objectif de 0.7 p. 100 fixé par les Nations Unies. Selon eux, il serait plus raisonnable de viser à une aide de 1 p. 100. J'ai entendu plusieurs délégations louer la Suède, qui est le premier pays développé à avoir atteint l'objectif d'une aide de 0.7 p. 100. En général, on a critiqué les autres pays qui ne progressent pas rapidement dans cette voie. L'Union interparlementaire n'a adopté aucune résolution établissant un pourcen-

[Texte]

target. I believe there has been no resolution passed in the Interparliamentary Union fixing a particular percentage target. Perhaps one of my colleagues could correct me if I am wrong.

• 1145

M. Lapointe: Il semble que vous soyiez correct...

Toujours dans le domaine de l'aide aux pays en voie de développement, on se rend compte, à l'heure actuelle, surtout à la Conférence d'habitat, que la technologie nucléaire a été mentionnée. C'est une question qui intéresse énormément, je pense, tous les parlementaires canadiens, principalement depuis la position que nous avons prise dans ce domaine vis-à-vis de l'Inde. Nous avons reçu, monsieur le président, de la part du président de l'Union interparlementaire, une demande pour discuter de sujets nouveaux dans les réunions à venir. Peut-être la discussion de transfert de technologie nucléaire devrait-elle être incluse dans les prochaines réunions de l'Union interparlementaire? Maintenant, j'aimerais revenir plus précisément aux droits de l'homme et à la question du Chili. En tant que parlementaire, je reçois au moins une fois par semaine des avis d'Amnistie internationale ou d'autres groupes du Canada ou de l'extérieur du pays m'informant que tel ou tel parlementaire est emprisonné dans un pays quelconque du monde. Bien sûr, je fais part au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures de mon inquiétude personnelle, mais je me sens quand même démuni parce que, chez les parlementaires, nous n'avons pas vraiment un groupe organisé qui nous permettrait de faire valoir un peu plus solidement nos préoccupations. D'après le rapport que vous avez présenté concernant la question du Chili, vous avez beaucoup de renseignements venant évidemment d'Amnistie internationale. Lorsque vous avez porté ces renseignements à l'attention, par exemple, des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures, est-ce que vous avez pu déceler quelle était leur attitude vis-à-vis des renseignements nous venant d'Amnistie internationale et est-ce que, en général, on accepte volontiers de collaborer? Est-ce qu'on est toujours prêt à demander à nos ambassadeurs résidents de faire des représentations auprès de ces gouvernements en faveur des personnes emprisonnées dans ces pays?

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, as a group I do not believe the Canadian group of the Interparliamentary Union has made representations to our Secretary of State for External Affairs on behalf of particular parliamentarians in other countries. We have brought to the Secretary of State's attention this resolution with respect to the parliamentarians in Chile, but it is envisaged under the new monitoring system, which I mentioned, which was proposed by Canada in Mexico City, that countries may report to the Secretariat on any cases that come to our attention. We would do that, and we could, of course, draw it to the attention of our own governments as well.

I cannot answer for what our government would be prepared to do about a parliamentarian who is imprisoned in Chile or in India or another country, but the Interparliamentary Union intends to gather information of this kind, with the help of organizations such as Amnesty International, with the help of individual national groups like ours, and to ask for explanation from the countries that are accused of restraining parliamentarians in the performance of their duties.

I will, Mr. Chairman, if I may, table with you a copy in English and in French of the Report of the Committee on Parliamentary Juridical and Human Rights Questions at

[Interprétation]

tage spécifique. Je demande à l'un de mes collègues de me corriger si je me trompe.

Mr. Lapointe: You seem to be right...

To pursue with assistance to developing countries, we realize that nuclear technology has been mentioned at the Habitat Conference. This question is of interest to all Canadian parliamentarians, especially since Canada has adopted a definite position towards India. Mr. Chairman, we have received from the Chairman of the Interparliamentary Union a request for new subjects of discussions for forthcoming meetings. Maybe the question of nuclear technology transfers should be included in the next meetings of the Interparliamentary Union. Now, I would like to come back to the matter of human rights and the situation in Chile. As a parliamentarian, I am advised at least once a week through International Amnesty or otherwise through Canadian or foreign groups, that this or that parliamentarian is detained in some country or other. Of course, I impart my personal concern to the Secretary of State for External Affairs, but I nevertheless feel helpless because we have no validly organized group of parliamentarians that would allow us to make our concern more deeply felt. According to your report on the situation in Chile, it seems that most information is based on International Amnesty. When you submitted this information to the officials of the Department of External Affairs, did you get a notion of their feeling about the information coming from International Amnesty and is co-operation generally agreed to? Are they always willing to exercise pressure on our resident Ambassadors to make representations to the host governments on behalf of persons detained in the countries involved?

M. Stanbury: Monsieur le président, je ne crois pas qu'en tant que groupe les Canadiens de l'Union interparlementaire aient fait des instances auprès de notre Secrétaire d'État aux Affaires extérieures en faveur de parlementaires d'autres pays. Nous avons porté à l'attention du Secrétaire d'État cette résolution concernant les parlementaires chiliens, mais on espère, grâce au nouveau système de contrôle que j'ai mentionné et qui a été proposé par le Canada à Mexico, que les pays feront rapport au Secréariat des cas parvenus à leur connaissance. C'est ce que nous ferons et nous pourrions, naturellement, les signaler aussi à nos gouvernements.

Je ne puis me prononcer sur ce que notre gouvernement serait prêt à faire en faveur d'un parlementaire détenu au Chili ou en Inde ou en tout autre pays, mais l'Union interparlementaire a l'intention de recueillir des renseignements à ce sujet avec l'aide d'organismes comme *Amnistie Internationale* et l'aide de groupes nationaux comme le nôtre, et de demander des explications aux pays éventuellement accusés d'entraver les parlementaires dans l'exercice de leurs fonctions.

Je vais déposer, si vous me le permettez, monsieur le président, un exemplaire en anglais et un exemplaire en français du Rapport de la Commission pour l'étude des

[Text]

the 1976 spring meetings of the Interparliamentary Union, which outlines this new monitoring system that has now been adopted by the Union, for the information of members.

The Chairman: Is it agreed that this should be appended to the *Minutes of Proceedings and Evidence* of the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

M. Lapointe: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman. I commend Mr. Stanbury for his presentation and I welcome all the illustrious and distinguished people. In fact, that means there are very few of us left to do the questioning, and I felt I must do my bit.

I was wondering—in an informal way I hear this expression “Parliament’s and Governments”—whether, even before the invocation of the Anderson-Knowles formula, it is the custom of this group to acquaint the Minister with the findings of IPU meetings. I would like to say that I hope the formula is adopted and, of course, that we would draw the benefit from not only the IPU distinguished representatives but also those from other distinguished parliamentary organizations.

• 1150

I read with great care and attention the whole document. I will say in passing, but with great sincerity, that I am very sorry the Canadian delegation found it necessary to vote so solidly against what strikes me as a very reasonable resolution on the Middle East. If we do not, someday, in this country recognize that there are Palestinians and Palestinian grievances, we will not be taking a realistic approach to a very serious problem. I thought much of this resolution states values and appraisals that the Canadian government has already accepted. We have been on Resolution 242 for a long, long time and been quite satisfied with it, and we are committed to self-determination and, I think, to the inviolability of Jerusalem. Naturally, I was not there, and history is history. That is my only comment about the decisions of the group. But I close, as I began, full of praise and adulation for Brother Stanbury and his international group.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I might, in answer to Mr. Macquarrie, confirm that at the end of each conference I make a report to the Secretary of State for External Affairs, not because we have any obligation as parliamentarians to do so, but because we want him to have the benefit of knowing what parliamentarians in a universal, international body are saying. I might say too, that he and his officials have been extremely co-operative, as long as I have been the Chairman, in organizing the most extensive and deep briefings in advance of conferences. I think if all parliamentary association delegations are as well briefed as Interparliamentary Union delegations, we must be very effective indeed in international conferences of parliamentarians. I have been most impressed with the briefings that have been organized, with the help of the Parliamentary Centre, by officials of External Affairs, of Immigration, of all the departments that have interests bearing on the

[Interpretation]

questions parlementaires, juridiques et des droit de l'homme examinées suite aux réunions de printemps 1976, de l'Union interparlementaire, et qui décrit ce nouveau système de contrôle maintenant adopté par l'Union en vue de la gouverne des ses membres.

Le président: Est-ce que vous consentez à ce que ce document soit annexé aux procès-verbal et témoignages du Comité?

Des voix: D'accord.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Merci, monsieur le président. Je félicite M. Stanbury de son exposé et souhaite la bienvenue à tous ses illustres et distingués compagnons. Cela veut dire qu'il ne reste plus qu'un très petit nombre d'entre nous pour l'interrogatoire et j'en conclus que je dois faire ma petite part.

Je me demandais—entendant de façon officieuse cette expression «Parlement et gouvernements»—si même avant l'évocation de la formule Anderson-Knowles, ce groupe avait l'habitude d'informer le ministre des constatations faites à ces réunions de l'UIP. Tout ce que je veux dire c'est que j'espère que cette formule soit adoptée: naturellement, nous profiterions de l'expérience non seulement de ces représentants distingués de l'Union interparlementaire mais aussi d'autres organisations parlementaires éminentes.

J'ai lu avec beaucoup d'attention tous ces documents et je dirai avec sincérité que je regrette fortement que la délégation canadienne ait voté contre ce qui me semble une résolution très raisonnable sur le Moyen-Orient. Si nous continuons ici à ne pas reconnaître l'existence des Palestiniens et leurs griefs, ce sera adopter une attitude qui manque de réalisme en face d'un problème fort grave. Je pense que dans cette résolution on ne faisait que déclarer des valeurs et présenter des appréciations que le Gouvernement canadien a déjà acceptées. Nous nous attachons depuis bien longtemps à cette résolution 242, nous en sommes tout à fait satisfaits, et nous préconisons l'autodétermination et, je crois, l'inviolabilité de Jérusalem. Naturellement, je n'étais pas présent lors de ce vote et l'histoire ne changera pas. C'est tout ce que je puis dire au sujet des décisions prises par ce groupe et je termine comme j'ai commencé en exprimant mon appréciation au Frère Stanbury et à son groupe international.

M. Stanbury: Monsieur le président, en réponse à M. Macquarrie, je confirmerai qu'à la fin de chaque conférence je présente un rapport au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures non pas parce que je suis obligé de le faire mais parce que nous voulons qu'il sache ce que nous, parlementaires, déclarons devant cet organisme international. Je dirais qu'il s'est montré extrêmement coopératif ainsi que ses fonctionnaires pendant toutes mes fonctions de président, en organisant avant les conférences les meilleures séances d'instruction possibles. Je pense que si toutes les délégations d'associations parlementaires sont aussi bien préparées que celles de l'Union Interparlementaire, nous ne pourrions être que très efficaces au niveau des conférences internationales. J'ai été donc très impressionné par ces séances organisées avec l'aide du Centre parlementaire par les fonctionnaires des ministères des Affaires extérieures, de l'Immigration, et de tous ces minis-

[Texte]

subject matter coming up before the conferences. I must say that the delegations I have led, I think, have been extremely well prepared for the discussions they were called upon to take part in.

On the resolution on the Middle East, Mr. Chairman, there were variations of opinion within the delegation. I think the thing that concerned most of us chiefly about the resolution was its apparent assumption of guilt on the part of Israel in certain respects, which we felt was not justifiable. There were alternative formulations for a resolution, which were, I suppose, from our point of view more neutral, which we would have preferred. When we saw a paragraph like the last one in the resolution, which called upon the parliaments of the world to exercise pressure on Israel to put an end to all the measures taken to transform the City of Jerusalem, and so on, it did seem to presume a guilt, presume things had been done for which there was no evidence before the conference. There were, I think, one or two other elements like that in the resolution which we felt were not justified, particularly as an alternative to a very moderate resolution, which equally expressed concern for the rights of the Palestinian people, but did not presume a guilt on the part of one side, which we did not feel was demonstrated in the conference. Perhaps other members of the delegation would like to comment. Senator Flynn would have an opportunity to speak in the House of Commons, as a witness here, if you were to ask him about that. It is an unusual pleasure for a senator.

The Chairman: Senator Flynn, would you approach a microphone, please.

• 1155

Senator Flynn: I do not think I need add anything to what Mr. Stanbury has said, because we were all in agreement with the essence, but it was the formulation that was objectionable from the viewpoint of some of the members of the delegation. The result of the vote, you see, was 216 against and 57 abstentions, so it was only on the formulation. We thought the resolution was unnecessarily aggressive, and that was the reason why we took that stand.

The Chairman: Thank you, senator. Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: One of the useful things about the IPU is that the representatives of Arab states and Israel meet together in a drafting committee in the same room and at the same table. This is unhappily rare in the world. I have been at meetings where some will not approach, I mean they sit a little behind, and it is rather like the game that was played in Paris as to who would sit at the head of the table.

This resolution, I must say, was somewhat modified, and if everybody at the IPU was as balanced as the representatives of Egypt, the Middle East would be well on the road to solving some of the problems. It started out saying these rights, the undoubted rights of the Palestinians, would be reclaimed by any means which, of course, was the code word for war, and no responsible person could—I sought out Dr. Said, the Egyptian representative, and they did drop that. This is much the strongest resolution I have seen in my time going to the IPU, the one after consideration by the drafting committee, and the sad part is that it is totally one-sided. The Middle East is not only the problem of infractions of the UN by Israel, it is tragedy on both sides. The other thing is it is much too long. Most of the resolutions are, in the opinion of the Canadian delegation, so long and so involved that most people give up after the

[Interprétation]

tères qui s'intéressent à ces questions. Je dirais que les délégations que j'ai dirigées étaient extrêmement bien préparées aux discussions auxquelles elles ont pris part.

En ce qui a trait à cette résolution sur le Moyen-Orient, monsieur le président, les avis étaient partagés dans la délégation. Ce qui nous préoccupait le plus c'était cette apparente présomption de culpabilité à l'endroit d'Israël à certains égards, que nous ne trouvions pas justifiée. Il y avait des solutions de rechange auxquelles nous aurions préféré donner notre appui. Lorsque nous nous sommes trouvés devant un paragraphe comme le dernier paragraphe de la résolution, qui demandait à tous les parlementaires du monde de faire pression sur Israël pour lui demander de mettre fin aux mesures prises pour transformer la ville de Jérusalem, etc., cela, semble-t-il, laissait présumer qu'il y avait une culpabilité, que des mesures avaient été prises alors que rien n'en laissait supposer l'existence avant la conférence. Je crois qu'il y avait un ou deux autres éléments de ce genre dans la résolution avec lesquels nous n'étions pas d'accord et nous aurions préféré une résolution plus modérée qui tienne compte des droits des Palestiniens mais ne présume pas de la culpabilité. Peut-être y a-t-il d'autres membres de la délégation qui veulent apporter des remarques à ce sujet. Le sénateur Flynn aurait-il la possibilité d'en parler à la Chambre des communes à titre de témoin ici si vous le lui demandez. C'est une occasion particulièrement agréable pour un sénateur.

Le président: Sénateur Flynn, voulez-vous vous approcher du microphone, s'il vous plaît?

Le sénateur Flynn: Je ne pense pas avoir à ajouter quelque chose à ce que M. Stanbury a déclaré car nous étions tous d'accord sur le fond, mais certains membres de la délégation voyaient des objections à la forme sous laquelle la résolution a été présentée. Comme vous le savez le résultat du vote, 216 contre et 57 abstentions, indique qu'on s'opposait uniquement à la forme. Nous avons pensé que cette résolution était trop agressive.

Le président: Merci, sénateur. Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: L'utilité aussi de cette Union interparlementaire c'est que les représentants des États arabes et d'Israël peuvent se rencontrer dans un comité de rédaction, c'est-à-dire dans une même pièce et à une même table. Ce qui est une exception, malheureusement, dans le monde. J'ai assisté à des séances où certains délégués ne voulaient pas s'approcher, c'est-à-dire qu'ils restaient un peu à l'arrière, et c'était un peu comme le jeu qui avait lieu à Paris où il s'agissait de savoir qui s'assiérait au bout de la table.

Je dirais que cette résolution a été quelque peu modifiée, et que si tous les représentants présents à cette conférence de l'Union interparlementaire avaient fait preuve d'autant de modération que les représentants de l'Égypte, certains problèmes du Moyen-Orient seraient en bonne voie d'être résolus. La résolution commençait par énoncer que les droits incontestables des Palestiniens seraient revendiqués par tous les moyens possibles y compris naturellement la guerre, ce qui n'était pas acceptable et j'ai demandé l'avis du Dr. Said, le représentant égyptien, et on a laissé tomber cette partie. C'est là la résolution la plus catégorique que j'ai jamais vu présenter à l'Union interparlementaire après étude du Comité de rédaction, et ce qui est triste c'est qu'elle était partisane. Le Moyen-Orient n'est pas seulement le site d'infractions par Israël contre ce qu'a établi les Nations-Unies, mais c'est une tragédie pour les deux par-

[Text]

first two or three recitals. Often, very interesting substantive things are hidden down in the body, number 18 or number q, or something. We have never been able to get our colleagues to understand this point of draftsmanship. But I think it is important that at the IPU, indeed, these representatives have met. I do not think they have ever touched one another, that would be, of course, the shock of the world, but they are breathing the same air, and the smaller the room, they might occasionally rub one another, which I guess is progress. But there are, sadly, part of the Middle East, certainly as far as the IPU is concerned, people who escalate the rhetoric to a stage that no fair-minded person, no balanced person, could support it. I wish there were more Egyptians; I will leave it at that.

• 1200

I guess I did mention the length of the resolutions; we have tried hard, as a Canadian delegation, to cut out a good deal of this. We paid some tribute to the former Secretary of State for External Affairs, Mr. Sharp, who, in a memorable speech at the United Nations some years ago, said that, in the interest of conservation of energy and paper, and in the interest of keeping delegates' minds on the main points, fewer recitals and more substance would be useful.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, may I just add to this series of answers to Mr. Macquarrie, by drawing your attention to paragraphs on page 23. Paragraph (a) (ii), for instance, calls upon Israel to put an end to the acts of repression and the violation of human freedoms in the occupied Arab territories. And paragraph (b) (iv) assumes that Palestinians have been expelled, which is certainly disputed by Israel. It illustrates how, sprinkled through a resolution there can be allegations and expressions which are unacceptable to countries, even though the main burden of the resolution is hardly objectionable. But I think it could not be expected that countries which take the attitude that Mr. Fairweather has expressed, that all the fault is not on one side, would be able to accept this particular formulation. And I think that was the thinking of the Canadian delegation.

Mr. Macquarrie: Thank you very much.

The Chairman: Yes, Senator Flynn, you want to make...

Senator Flynn: I do not know if anybody has mentioned it, but I noted at this meeting, and I think it has been a trend for some years, that the third world, with the communist countries, has tried to take all the occasions possible to, let us say, push the western world. They take these occasions just to put words in there to isolate, I would say, the European and the North American countries.

[Interpretation]

ties. D'autre part, la résolution est trop longue. La plupart des résolutions sont, d'après la délégation canadienne, trop longues et trop compliquées, aussi la plupart des gens abandonnent après deux ou trois essais. Et pourtant, des questions fort intéressantes se cachent quelquefois à l'article 18 ou au N° q ou quelque part. Nous n'avons jamais pu faire comprendre à nos collègues le point de vue de la rédaction. Pourtant ces réunions de l'Union interparlementaire sont importantes en ce sens que sans se toucher, naturellement, les représentants néanmoins respirent le même air, et dans une petite pièce, à mon avis font mieux connaissance, ce qui est un progrès. Malheureusement en ce qui a trait à l'Union interparlementaire, ils font partie du Moyen-Orient et quelquefois leurs discours sont hors de proportion pour une personne raisonnable et je souhaiterais qu'il y ait plus de représentants comme les Égyptiens. Je m'arrête ici.

Je suppose que j'ai parlé de la longueur des résolutions. Nous avons essayé de notre mieux, au sein de la délégation canadienne, de les raccourcir. Nous avons rendu hommage à l'ancien Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Sharp, qui dans un discours mémorable prononcé aux Nations Unies il y a quelques années disait qu'au nom de la conservation de l'énergie et du papier, il ne faudrait pas que les délégués se laissent distraire de l'essentiel et qu'il serait utile d'avoir moins de mots et un peu plus de substance.

M. Stanbury: Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelque chose à cette série de réponses fournies à M. Macquarrie. Je voudrais attirer votre attention sur les paragraphes qui se trouvent à la page 26 et sur le paragraphe A. 2., notamment qui enjoint Israël de cesser de violer et de brimer les libertés humaines des habitants des territoires arabes occupés. Au paragraphe B. 4., on donne l'impression que les Palestiniens ont été expulsés, fait qu'Israël ne reconnaît certainement pas. Cela n'est qu'un exemple qui démontre que dans une résolution on peut trouver des allégations et des affirmations qui soient inacceptables à certains pays, même si l'intention générale de la résolution est tout à fait acceptable. Mais j'estime que les pays qui adoptent la même attitude que M. Fairweather, à savoir que la faute n'incombe pas toujours à un seul côté, ne pourraient pas accepter un tel libellé. Je crois du reste que c'était l'opinion de la délégation canadienne.

M. Macquarrie: Merci beaucoup.

Le président: Oui, sénateur Flynn, vous avez la parole.

Le sénateur Flynn: Je ne sais pas si on en a parlé mais je remarque qu'au cours de ces dernières années on a tendance dans le Tiers-Monde et dans les pays communistes à essayer à la première occasion de bousculer le monde occidental. On saisit la première occasion pour faire passer des expressions qui isolent, à mon avis, les pays européens et nord-américains.

[Texte]

If you look at the vote, you will see that this is the case here. The United Kingdom, France, all the countries of western Europe voted against that resolution, and so did the United States; but Mexico, all the Arab countries and all the countries behind the iron curtain voted for it. They have used this forum to push the western countries, sort of creating a feeling of guilt in western countries. I think this has been noticeable. I do not know if other members of the delegation share this view, but that was my reaction.

Mr. Macquarrie: I want to thank everyone for their answers. I had actually thought this was one of the shortest resolutions in the whole group here.

Mr. Fairweather: It is short, but it is unbalanced.

Mr. Macquarrie: Also, I just make the point in passing, I have often mentioned to my Palestinian friends that, if they had more moderate resolutions, they might get more support. They naturally reply that I can be moderate and reasonable at the safe distance of Canada, and having not gone through the loss of homes and rights and lands that they have. And that is a view I respect. Thank you very much.

The Chairman: Do you want to add to this, Mr. Lapointe?

M. Lapointe: Oui, monsieur le président.

• 1205

Je voulais commenter les dernières remarques du sénateur Flynn; j'ai constaté, à un comité de rédaction, particulièrement sur celui ayant trait à l'armement conventionnel, que nous avions là un texte reprenant la résolution des Nations Unies pour lier le sionisme au racisme.

Heureusement, à ce Comité, les Polonais et les Roumains, je crois, ont tordu le bras assez fort aux Syriens pour qu'il abandonne son idée de relier les deux choses. Alors, peut-être y a-t-il un léger changement d'attitude maintenant de la part du bloc de l'Est à l'endroit du Moyen-Orient, du moins de la part des gens qui étaient à la réunion.

Le président: Merci, monsieur Lapointe.

Mr. Fairweather. No more questions?

Gentlemen, Mr. Stanbury, we appreciate your coming to the Committee to report on your activities at the conference in London.

Mr. Stanbury: Thank you for your hospitality.

The Chairman: This Committee stands adjourned until next Tuesday when the witnesses will be representatives of the NGO.

[Interprétation]

Prenez par exemple l'exemple du vote et vous remarquerez que c'est un cas représentatif. Le Royaume-Uni, la France et tous les pays de l'Europe de l'Ouest ont voté contre la résolution tout comme les États-Unis. Mais le Mexique, les pays arabes et tous les pays situés derrière le rideau de fer ont voté pour elle. On a utilisé les Nations Unies pour bousculer les pays du monde occidental de sorte qu'on y crée un sentiment de culpabilité. Je crois que c'est très net. Je ne sais pas si les autres membres de la délégation partagent mon avis, mais c'est la réaction que j'ai.

M. Macquarrie: Je voudrais remercier tous ceux qui sont ici présents pour les réponses qu'ils ont fournies. Je croyais qu'il s'agissait ici d'une des résolutions les plus courtes de tout ce groupe.

M. Fairweather: Elle est peut-être courte mais n'est pas équilibrée.

M. Macquarrie: Je voudrais tout simplement faire une remarque au passage. J'ai parfois signalé à mes amis palestiniens que s'ils présentaient des résolutions plus modérées, ils pourraient probablement se rallier un appui plus fort. Ils m'ont évidemment fait remarquer qu'il est très facile d'être modéré et raisonnable lorsqu'on est au Canada mais que c'est autre chose lorsqu'on a perdu sa maison, ses droits et ses terres comme c'est leur cas. C'est là un point de vue que je respecte. Merci beaucoup.

Le président: Voulez-vous ajouter quelque chose à cela, monsieur Lapointe?

Mr. Lapointe: Yes, Mr. Chairman.

I would like to comment on the last remarks made by Senator Flynn; I have noticed during a drafting committee meeting, particularly the one on conventional armaments, that we had before us a text which was similar to the United Nations' resolutions linking Zionism and racism.

Fortunately, at that Committee, the Poles and Rumanians, I think, have pressured the Syrians so that they gave up this idea of linking the two. Hopefully, there will be a slight change of attitude now on the part of the eastern countries vis-a-vis the Middle East, at least on the part of the people attending the meeting.

The Chairman: Thank you, Mr. Lapointe.

Monsieur Fairweather. Vous avez d'autres questions?

Messieurs, monsieur Stanbury, nous vous remercions d'être venus faire rapport aux membres du Comité des activités qui se sont déroulées à la Conférence de Londres.

M. Stanbury: Merci de votre hospitalité.

Le président: La séance est levée jusqu'à mardi prochain, alors que nos témoins seront les représentants des ONG.

APPENDIX "U"

INTER-PARLIAMENTARY UNION

PLACE DU PETIT-SACONNEX
1211 GENÈVE 28 (SWITZERLAND)
TELEGRAPH "INTERPARLEMENT-GENÈVE" TELEPHONE (022) 34 41 50
1976 SPRING MEETINGS
MEXICO CITY, APRIL 18-24, 1976

CL/118/76/7 (a)
April 23, 1976

POSSIBLE SETTING UP, WITHIN THE UNION, OF A
PROCEDURE FOR EXAMINING AND TREATING
COMMUNICATIONS CONCERNING HUMAN RIGHTS
MATTERS

*Report of the Committee on Parliamentary,
Juridical and Human Rights Questions*

1. Pursuant to the resolution on the problem of torture in the world, adopted by the 61st Conference in Tokyo, the Committee on Parliamentary, Juridical and Human Rights Questions was entrusted with studying "the part the Union could play in preventing cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, in particular, the possibility of setting up within the Union a procedure for examining and treating communications concerning human rights matters."

2. The Committee studies this question at its sessions in Colombo and Mexico City, and at the end of its deliberations it decided to recommend the Council to adopt the two complementary procedures included in the attached *annex* (Recommendation A was adopted by 32 votes to 7, with 6 abstentions; Recommendation B was adopted by 40 votes to 0, with 3 abstentions).

3. Annexed are the considerations which were before the Committee, as well as the text of the concrete recommendations on which the Council is asked to make a decision.

A.

The Committee on Parliamentary, Juridical and Human Rights Questions,

Recommends to the Inter-Parliamentary Council that:

1. All National Groups recommend to their Governments that they sign and ratify the International Covenant on Civil and Political Rights, which came into effect on March 23, 1976;
2. It underline that protection of the rights of parliamentarians is the necessary prerequisite for their possibility of protecting and promoting human rights and fundamental freedoms in their respective countries;
3. The Union institute a procedure, commencing in 1977, to examine and treat communications regarding cruel, inhuman and degrading treatment or punishment of parliamentarians;
4. The procedure outlined in the attached annex be adopted by the Union to examine and treat violations of human rights of parliamentarians;
5. The above must not in any way infringe upon or weaken existing conventions and operating international judiciary systems;

APPENDIX «U»

UNION INTERPARLEMENTAIRE

PLACE DU PETIT-SACONNEX
1211 GENÈVE 28 (SUISSE)
TÉLÉGRAPHE «INTERPARLEMENT-GENÈVE» TÉLÉPHONE (022) 34 41 50
REUNION DE PRINTEMPS 1976
MEXICO, 18-24 AVRIL 1976

CL/118/76/7 a)
23 avril 1976

INSTAURATION ÉVENTUELLE, AU SEIN DE L'UNION,
D'UNE PROCÉDURE D'EXAMEN ET DE TRAITEMENT
DE COMMUNICATIONS CONCERNANT LES DROITS
DE L'HOMME

*Rapport de la Commission pour l'étude des questions
parlementaires, juridiques et des droits de l'homme*

1. En application de la résolution relative au problème de la torture dans le monde, adoptée par la 61^e Conférence, à Tokyo, la Commission pour l'étude des questions parlementaires, juridiques et des droits de l'homme a été chargée d'étudier «le rôle que l'Union pourrait jouer pour prévenir les peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, notamment la possibilité d'instaurer, en son sein, une procédure d'examen et de traitement de communications concernant les droits de l'homme».

2. La Commission a procédé à l'étude de cette question lors de ses sessions de Colombo et de Mexico et au terme de ses délibérations, elle a décidé de recommander au Conseil d'adopter les deux procédures complémentaires figurant en annexe. (Recommandation A adoptée par 32 voix contre 7 et 6 abstentions. Recommandation B adoptée par 40 voix, sans opposition et 3 abstentions.)

3. On trouvera en annexe les considérations qui ont inspiré la Commission, ainsi que le texte des recommandations concrètes sur lesquelles le Conseil est appelé à se prononcer.

A

La Commission pour l'étude des questions parlementaires, juridiques et des droits de l'homme,

recommande au Conseil interparlementaire de décider:

1. que les Groupes nationaux recommandent à leurs Gouvernements de signer et ratifier le Pacte international relatif aux droits civils et politiques, entré en vigueur le 23 mars 1976;
2. de souligner que la protection des droits des parlementaires est la condition préalable nécessaire pour leur permettre de défendre et de promouvoir les droits de l'homme et les libertés fondamentales dans leurs pays respectifs;
3. que l'Union instaure une procédure d'examen et de traitement de communications relatives au traitement ou au châtiment cruel, inhumain ou dégradant de parlementaires dont la mise en œuvre débiterait en 1977;
4. que la procédure présentée dans l'annexe ci-jointe soit adoptée par l'Union pour l'examen et le traitement de communications relatives à des violations des droits de l'homme dont sont victimes des parlementaires;
5. que ce qui précède ne doit en aucun cas contrevenir aux dispositions des conventions et des systèmes judiciaires internationaux existants ou les affaiblir;

6. The Secretary General be authorized to report before the next meeting of the Union whether special precautions should be taken to avoid such duplication with other instruments for the protection of human rights and fundamental freedoms which might lead to endangering already existing means of protection;
7. The Secretary General be authorized to prepare and present the necessary budgetary provisions to implement the procedure and to include these in the draft work programme and budget of the Union for 1977;
8. The question be maintained on the agenda, with a view to continuing follow-up and that National Groups be required to report annually on all action taken with respect to IPU reports on human rights violations against parliamentarians.

PROCEDURE FOR EXAMINING AND TREATING COMMUNICATIONS CONCERNING VIOLATIONS OF THE HUMAN RIGHTS OF PARLIAMENTARIANS

The procedure would be applicable to members of Parliament who are or have been subjected to arbitrary actions during the exercise of the mandate entrusted to them by their voters, whether the Parliament is sitting, in recess or has been dissolved as the result of unconstitutional or extraordinary measures.

A *Special Committee* appointed by the Council and assisted by the Secretariat would be the body mainly responsible for examining and treating the communications and would report to the Council, according to the following terms of reference:

1. Instruments of reference

- (a) Constitution of the State concerned, as well as any other such item of domestic law as may be relevant to study of the case;
- (b) Universal Declaration of Human Rights;
- (c) International Human Rights Covenants;
- (d) Regional human rights instruments, where appropriate;
- (e) United Nations Declaration on the Protection of All Persons from being subjected to Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
- (f) Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners;
- (g) Geneva Convention of August 12, 1949, on the Protection of Civilians in Time of War.

2. Sources of communications

- (a) Any parliamentarian (or a person authorized by him to make such communication) who has been the subject of a violation of any of the rights set out in the instruments of reference;
- (b) Any member of a National Group of the Union or any member of a Parliament or any former parliamentarian whose Parliament has recently ceased to exist through unconstitutional or extraordinary measures;

6. que le Secrétaire général soit autorisé à faire rapport, avant la prochaine session interparlementaire, quant à la nécessité de prendre des précautions spéciales afin d'éviter un double emploi avec les autres instruments de protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui pourrait avoir pour conséquence de nuire aux instruments de protection déjà existants;
7. que le Secrétaire général soit autorisé à préparer et à présenter les prévisions budgétaires appropriées en vue de la mise en œuvre de cette procédure et à inclure ces prévisions dans le projet de programme et de budget de l'Union pour 1977;
8. de maintenir la question à l'ordre du jour en vue de poursuivre les activités en la matière et de demander aux Groupes nationaux de rendre compte chaque année des mesures prises à la suite des rapports de l'Union interparlementaire concernant des violations des droits de l'homme dont sont victimes des parlementaires.

PROCÉDURE ÉVENTUELLE D'EXAMEN ET DE TRAITEMENT DE COMMUNICATIONS RELATIVES AUX VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME DONT SONT VICTIMES DES PARLEMENTAIRES

La procédure s'appliquerait aux membres de Parlements qui sont ou ont été l'objet de mesures arbitraires pendant la durée du mandat confié par leurs électeurs, que le Parlement soit en fonction, en vacances ou dissous par suite de mesures inconstitutionnelles ou d'exception.

Un *Comité spécial* nommé par le Conseil et assisté par le Secrétariat serait l'organe principalement chargé de l'examen et du traitement des communications et ferait rapport au Conseil, conformément au mandat ci-après:

1. Instruments de référence

- a) Constitution de l'État en cause ainsi que tout autre texte de la législation nationale utile à l'étude du cas;
- b) Déclaration universelle des droits de l'homme;
- c) Pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme;
- d) Le cas échéant, instruments régionaux relatifs aux droits de l'homme;
- e) Déclaration des Nations Unies sur la protection de toutes les personnes contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants;
- f) Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus;
- g) Convention de Genève du 12 août 1949 relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre.

2. Services de Communications:

- b) Tout parlementaire (ou une personne mandatée par lui pour faire cette communication) victime d'une violation de l'un des droits énoncés dans les instruments de référence;
- b) Tout membre d'un Groupe national de l'Union; tout membre d'un Parlement; tout ex-parlementaire dont le Parlement a récemment cessé d'exister par suite de mesures inconstitutionnelles ou d'exception;

(c) Certain international organizations competent in the field of human rights (United Nations and Specialized Agencies, intergovernmental organizations, interparliamentary organizations, non-governmental international organizations competent in the field of human rights and having consultative status with the United Nations Economic and Social Committee).

(d) Such other sources of information as the Special Committee may unanimously decide to accept.

Communications received by the Union would be considered as *confidential*.

3. Standards and criteria of admissibility

Standards and criteria of admissibility could be laid down by the Special Committee in the light of those adopted by other international organizations.

4. Establishment of files

In order to establish an appropriate file, the Secretary General, in consultation with the Chairman of the Special Committee, would be authorized to request relevant information from the sources of communications, as well as from the Authorities of the State concerned or, possibly, from third parties able to supply such information.

Such correspondence would be treated *confidentially* by the Union.

5. Body responsible for examining and treating communications

This would be a *Special Committee on Violations of the Human Rights of Parliamentarians*, which could:

(a) *Be appointed* by the Inter-Parliamentary Council (possibly on the recommendation of the Committee on Parliamentary, Juridical and Human Rights Questions);

(b) *Be composed* of 3 to 5 members of National Groups chosen, for a period to be determined, in an individual capacity, on the basis of their competence and with due regard for an equitable geographical distribution. An equal number of *substitutes* would be chosen in accordance with the same criteria;

(c) *Meet* at least twice a year at the Union's headquarters at times and for periods to be determined according to the number and importance of communications.

6. Procedure for treating communications

The Special Committee, which would meet *in camera*, would carry out its functions in the following way:

(a) It would examine each of the cases submitted to it, as well as the file prepared for that purpose by the Secretariat, and would consider the suitability of reporting to the Inter-Parliamentary Council;

(b) It would, where necessary, communicate the complaint to the Authorities of the State concerned for comments and action, and at its next session would continue the examination of the case in the light of the replies received;

(c) The report of the Special Committee, together with appropriate recommendations, would be submitted to the next session of the Inter-Parliamentary Council.

c) Certaines organisations internationales compétentes en matière de droits de l'homme (Nations Unies et institutions spécialisées, organisations intergouvernementales, organisations interparlementaires, organisations internationales non gouvernementales compétentes en matière de droits de l'homme et ayant un statut consultatif auprès du Conseil économique et social des Nations Unies).

d) toutes les autres sources d'information que le Comité déciderait de désigner à l'unanimité.

Les communications reçues par l'Union seraient considérées comme étant *confidentielles*.

3. Normes et critères de recevabilité

Les normes et critères de recevabilité pourraient être fixés par le Comité spécial à la lumière de ceux adoptés par les autres organisations internationales.

4. Constitutions des dossiers

Afin de constituer un dossier approprié, le Secrétaire général, en consultation avec le Président du Comité spécial, serait autorisé à demander des renseignements pertinents aux sources de communications, ainsi qu'aux autorités de l'État mis en cause ou, éventuellement, à des tiers susceptibles de fournir ces renseignements.

Cette correspondance serait traitée par l'Union de manière *confidentielle*.

5. Organe chargé d'examiner et de traiter les communications

Cet organe serait un *Comité spécial sur les violations des droits des parlementaires* qui pourrait:

a) être désigné par le Conseil interparlementaire (sur une recommandation éventuelle de la Commission pour l'étude des questions parlementaires, juridiques et des droits de l'homme);

b) être formé de 3 à 5 membres de Groupes nationaux choisis, pour une durée à déterminer, à titre individuel, en fonction de leur compétence et compte tenu d'une répartition géographique équitable. Un nombre équivalent de *suppléants* devrait être choisi selon les mêmes critères;

c) *siéger* deux fois au moins par an au Siège de l'Union à des dates et pour une durée à déterminer selon le nombre et l'importance des communications.

6. Procédure de traitement des communications

Le Comité spécial, qui siégerait à huis-clos, exercerait ses fonctions de la manière suivante:

a) il examinerait chacun des cas dont il serait saisi ainsi que le dossier constitué à cet effet par le Secrétariat et jugerait de l'opportunité de faire rapport au Conseil interparlementaire;

b) si nécessaire, il communiquerait la plainte aux autorités de l'État intéressé pour commentaires et mesures éventuelles et poursuivrait à sa session suivante l'examen de ce cas à la lumière des réponses reçues;

c) le rapport du Comité spécial assorti de recommandations appropriées, serait soumis à la prochaine session du Conseil interparlementaire;

The report would be public.

7. Action and recommendations

The Inter-Parliamentary Council would consider the Special Committee's report and decide, where appropriate, to make recommendations or take appropriate measures.

National Groups will be required to report to the next meeting of the Council on all action taken with respect to IPU reports on human rights violations against parliamentarians.

8. Administrative and budgetary estimates

The adoption and implementation of such a procedure would have budgetary implications. Provision should be made for expenses incurred by meetings and the hiring of temporary staff, as well as administrative expenses.

B.

The Committee on Parliamentary, Juridical and Human Rights Questions,

Considering the mission entrusted to it by the 61st Conference (Tokyo, October 1974), as contained in operative paragraph 3 of its resolution IV and confirmed by the Executive Committee, namely, to seek the best means by which the Union could play an effective role with a view to the implementation of the various covenants on human rights particularly the possibility of setting up within it a procedure for examining and treating human rights communications.

Considering the document presented by the Secretary General on February 27, 1976, and the written or verbal comments of National Groups,

Noting that the legitimate concern of the Union corresponds to the one which has been debated many times in the United Nations, since the San Francisco (Charter (1945), Article I of which provides that one of the essential objectives of the United Nations is "To achieve international co-operation, (*inter alia*)—in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language or religion".

This has also been debated since the Universal Declaration of Human Rights (December 10, 1948), which provided for an undertaking by every person—"to promote respect for these rights and freedoms and by progressive measures, national and international, to secure their universal and effective—observance—".

Since then, many covenants have attempted to state precisely the concept of human rights, particularly with regard to the elimination of all forms of racial discrimination (March 7, 1976), economic, social and cultural rights (December 19, 1966) or civil and political rights (December 19, 1966).

Noting that although these various Covenants meet with approval in principle—often unanimous—at the United Nations, they are frequently not ratified subsequently by States; in any event, they are devoid of legal force, and no sanction or procedure for effective implementation is provided for; this is the case, in particular, of the International Covenant on Civil and Political Rights which entered into force on March 23, 1976,

Ce rapport aurait un caractère public

7. Action et recommandations

Le Conseil interparlementaire examinerait le rapport du Comité spécial et déciderait éventuellement de formuler des recommandations ou de prendre des mesures appropriées.

Les Groupes nationaux seraient priés de rendre compte, à la prochaine session du Conseil, de toutes les mesures prises à la suite des rapports de l'Union interparlementaire concernant des violations des droits de l'homme dont sont victimes des parlementaires.

8. Prévisions administratives et budgétaires

L'adoption et la mise en œuvre d'une telle procédure auraient des incidences budgétaires. Il conviendrait, en effet, de prévoir des frais de réunion, de personnel temporaire ainsi que des frais administratifs.

B

La Commission pour l'étude des questions parlementaires, juridiques et des droits de l'homme,

considérant la mission qui lui a été confiée par la 61^e Conférence (Tokyo, octobre 1974—paragraphe 3 du dispositif de sa résolution IV), confirmée par le Comité exécutif, de rechercher les meilleurs moyens par lesquels l'Union pourrait jouer un rôle efficace en vue de l'application des divers pactes concernant les droits de l'homme, notamment la possibilité d'instaurer en son sein une procédure d'examen et de traitement de communications concernant les droits de l'homme,

considérant le document présenté par le Secrétaire général en date du 27 février 1976, ainsi que les observations écrites ou verbales de Groupes nationaux,

constatant que la légitime préoccupation de l'Union rejoint celle qui a été maintes fois débattue au sein des Nations Unies, depuis la Charte de San Francisco (1945) qui stipule, en son article premier, qu'un des objets essentiels de l'Organisation des Nations Unies est de «réaliser la coopération internationales, (notamment) ... en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion».

Où encore, depuis la Déclaration universelle des droits de l'homme (10/12/48), laquelle prévoyait l'engagement de chacun ... «développer le respect de ces droits et libertés et d'en assurer par des mesures progressives d'ordre national et international... l'application universelle et effective...».

Depuis lors, de nombreux pactes ont tenté de préciser la notion de droits de l'homme, notamment en ce qui concerne l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (7/3/76), les droits économiques, sociaux et culturels (19/12/66) ou encore les droits civils et politiques (19/12/66).

constatant que, si ces divers pactes recueillent aux Nations Unies une approbation de principe souvent unanime, il arrive fréquemment qu'ils ne soient par la suite pas ratifiés par les États; ils sont en tout cas dépourvus de valeur juridique et aucune sanction ni procédure d'exécution efficace n'y est prévue; il en est ainsi notamment du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, entré en vigueur le 23 mars 1976,

Noting that at the present time, the United Nations Specialized Agencies are still seeking concrete and effective means of implementation, such as the resolution adopted by the General Assembly on January 6, 1976, concerning "torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment" which requests the Commission on Human Rights "to study the question of torture and any necessary steps for . . . ensuring the effective observance of the Declaration on the Protection of All Persons from being subjected to Torture . . .",

The Committee considers that the Union does not have the necessary political, financial and technical means for elaborating procedures likely to result in effective observance of the International Covenants as they are set forth in the Secretary General's note (pages 25 to 28) under Types I and II.

On the other hand, the Committee considers that it is appropriate to follow, adding further detail, the type III procedure (pages 28 and 29) as it is outlined below, in the hope that the National Groups will take action with their Governments for the implementation of the various Covenants adopted by them at the United Nations, and will thereafter report annually to the Union on the results of their initiatives and efforts.

The Committee recommends the Inter-Parliamentary Council:

1. To express its appreciation to the Secretary General for his study of the possibility of setting up within the Union a procedure for examining and treating communications concerning human rights matters;
2. To request the Secretary General to follow the activities of the United Nations on the question of alternative approaches and ways and means for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms (resolution 3451 (XXX)), and to decide to reconsider this question within the Union, in conformity with the findings of the United Nations;
3. To invite the Secretary General to supplement the Union's information on the following points: For each of the Covenants drawn up by the United Nations within the context of human rights—
 - (a) Specify those States which have approved them at the United Nations;
 - (b) Specify those States which have not subsequently ratified them, wholly or partly;
 - (c) Specify the legislative and other measures taken by each of those States with a view to their implementation at the national level;
4. To maintain the question on the agenda, with a view to the elaboration, at a future Union meeting, of measures to be taken—
 - (a) Within each of the National Groups, for action in their respective States, with a view to the implementation of the various Covenants on human rights;

constatant qu'à l'heure actuelle les organismes spécialisés des Nations Unies sont toujours à la recherche de moyens concrets et efficaces d'exécution: tels que la résolution adoptée à l'Assemblée générale du 6/1/76, relative à «la torture et autre peine ou traitement cruels, inhumains ou dégradants», qui prie la Commission des droits de l'homme d'«étudier . . . la question de la torture et les mesures nécessaires pour . . . assurer le respect effectif de la Déclaration sur la protection de toutes les personnes contre la torture . . .».

La Commission estime que l'Union ne dispose pas des moyens politiques, financiers et techniques nécessaires pour organiser en son sein les procédures susceptibles d'aboutir efficacement au respect des pactes internationaux tels qu'ils sont énoncés dans la note du Secrétaire général (pages 26 à 29) sous les références type I et type II.

La Commission estime par contre qu'il est opportun de suivre, en la précisant, la procédure suggérée type III (pages 29 et 30), telle qu'elle est exposée ci-dessous dans l'espoir que les Groupes nationaux agiront auprès de leurs Gouvernements pour l'application des divers pactes adoptés par eux au sein des Nations Unies, et feront ensuite un rapport annuel à l'Union sur le résultat de leurs initiatives et efforts.

La Commission recommande au Conseil interparlementaire:

1. de manifester au Secrétaire général sa satisfaction pour l'étude qu'il a réalisée sur l'éventuelle instauration, au sein de l'Union, d'une procédure d'examen et de traitement de communications relatives aux droits de l'homme;
2. de demander au Secrétaire général de suivre les activités des Nations Unies en matière de recherche d'autres méthodes et moyens d'améliorer la jouissance effective des droits de l'homme et des libertés fondamentales (résolution 3451 (XXX)) et de décider de réexaminer cette question dans le cadre de l'Union conformément aux conclusions des Nations Unies;
3. d'inviter le Secrétaire général à compléter l'information de l'Union sur les points suivants: pour chacun des pactes élaborés par les Nations Unies dans le cadre des droits de l'homme,
 - a) préciser les États qui les ont approuvés aux Nations Unies,
 - b) préciser les États qui ne les ont pas ensuite ratifiés, en tout ou en partie,
 - c) préciser les mesures législatives et autres, prises par chacun de ces États en vue de leur exécution nationale.
4. de maintenir la question à l'ordre du jour, en vue de l'élaboration lors d'une prochaine Assemblée de l'Union des mesures à prendre
 - a) au sein de chacun des Groupes nationaux pour leur action dans leurs États respectifs, en vue de la mise en pratique des divers pactes relatifs aux Droits de l'homme,

(b) Within the Union, to make it incumbent upon all National Groups to report to it annually on the actual situation in their States and on action taken by them with their Governments.

b) au sein de l'Union pour faire obligation à tous les Groupes nationaux de lui faire rapport, chaque année sur la situation réelle dans leur État et sur leurs interventions auprès de leur Gouvernement

WITNESS

Honourable Robert Stanbury, M.P.
Mr. Gordon Fairweather, M.P.
The Honourable Senator Jacques Flynn

Honorable Robert Stanbury, député
M. Gordon Fairweather, député
L'honorable sénateur Jacques Flynn

HOUSE OF COMMONS

First Session

Thirtieth Parliament, 1974-76

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session de la

trentième législature, 1974-76

5 novembre
1974

Standing Committee on

Comité permanent des

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Index

Issues Nos.

1 to 44

Organization meeting:

Friday, October 4, 1974

Last meeting:

Thursday, June 3, 1976

Fascicules n^{os}

1 à 44

Séance d'organisation:

Le vendredi 4 octobre 1974

Dernière réunion:

Le jeudi 3 juin 1976

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Service
Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

CANADA

HOUSE OF COMMONS

Standing Committee on External Affairs and National
Defence

1st Session, 30th Parliament, 1974-76

INDEX

Followed by Sub-Committee on INTERNATIONAL
DEVELOPMENT

Africa

Southern, CIDA grants 17:14

Agriculture Dept.

CIDA liaison, world food shortage 13:17, 19
Minister, quote, Canadian Beef-loaf
Program 19:16-8

Air Canada

National Defence Dept. contract 15:4-5

Airforce

See

Canadian Armed Forces. Air Command

Algeria

CIDA aid 19:22

Allan, Brigadier General T.S., Project Manager, LRPA, National Defence Dept.

LRPA purchase 31:22-3; 35:7-10, 15; 36:11; 39:6-7, 14-6,
27; 41:9-11; 43:17

Anderson, Hugh A., M.P. (Comox-Alberni), Committee Vice-Chairman

Bill S-25 28:11

Canadian policy defence cooperation

United States, future NORAD 4:14-7, 29

Estimates 1974-75

External Affairs Dept. 2:29-30

National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:20-2

Main Estimates 1975-76 6:19-22

External Affairs (CIDA) 16:16; 19:7-10; 26:21

National Defence 12:10-3; 18:4, 19-22; 20: 8-9; 21:13-5;
23:11-5, 22, 25-9

Supplementary Estimates (A) 1975-76 30:16-9; 32:10-2

Main Estimates 1976-77

External Affairs 38:4, 9, 20-1; 42:17-20, 23

National Defence 33:10-3; 35:14-6; 37:10-3; 39:4, 21-2,
29-31; 41:4-6, 13-7; 43:23-26;

Andrew, Arthur, Acting Under Secretary, External Affairs Dept.

China, recognition policy 2:28-9

World Bank commitments 2:18-9

Angola

Diplomatic mission 17:21

CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense
nationale

1^{re} session, 30^e législature, 1974-1976

INDEX

Suivi de l'index du Sous-comité sur le DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL

ACDI

Voir

Agence canadienne de développement international

APD

Voir

Aide publique au développement

Accord Helsinki

Amnistie 32:15

Familles, réunification 32:14-7

Accord international sur l'étain (Ve)

Contribution volontaire du Canada, stock régulateur 38:5,
11, 23

Accords sur produits de base

Responsabilité financière stocks régulateurs 38:5

«Adventure Training»

Voir

Défense nationale—Réserve, programmes jeunes

Aéronefs

Arctique, surveillance 12:19; 18:18; 37:11-3

Avion intercepteur CF-101 33:6; 35:15-6; 37:19

Avion patrouille à long rayon d'action (APLA) 1:10-1, 15,
24; 20:25, 29; 21:8-9, 24-5; 25:22-3; 30:10-1; 31:6-9, 12,
22-3, 30; 35:56-8

Argus 1:24; 12:10-1, 18, 51; 18:17-8; 20:22-4; 21:16;
31:22; 33:5-6; 34:11-3; 43:23-4

Reconstruction, rééquipement 12:18; 18:17; 20:24;
21:16; 43:23-4

Remplacement 1:24; 12:10-1; 18:17-8; 20:22-3, 25;
31:22; 33:5-6

Boeing 707 7:12; 12:10-1; 20:22; 21:16; 23:22; 25:13, 24;
35:7; 36:11; 41:24

But 18:20

Compagnies 1:10; 12:10-1, 18-9, 60; 18:16-8; 20:5-7, 22;
21:15-8, 21-3; 31:15-6; 35:7; 36:11; 43:16, 20, 23-4

Industrie canadienne 12:11; 21:23-4; 31:16-8, 21-2, 27

«Nimrod» 12:19; 21:23; 41:26-7; 43:16-7, 23, 25-6

«Orion»

Analyse coût, ingénierie, etc. 37:16-8, 20-1

Documents techniques bilingues à fournir par Lockheed
39:14-5, 21

Négociations

Équipe de travail interministérielle 39:5-7; 41:9-12;
43:16

- Refugees, Canadian assistance 32:30-1
- Antigua**
CIDA project 11:40-1
- Appolloni, Mrs. Ursula, M.P. (York South)**
Main Estimates 1975-76
National Defence 23:20-3
- Arctic Surveillance**
See
Canadian Armed Forces
- Argentina**
CANDU reactors, sale 6:11-3
- Armed Forces**
See
Canadian Armed Forces
- Bangladesh**
CIDA, personnel stationed 19:7
CUSO projects 27:32
Development aid 16:12
Food aid 16:9-11: 19:8-10; 22: 21, 23
Grain prices 26:21
- Beatty, Perrin, M.P. (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo)**
Main Estimates 1975-76
National Defence 18:9
- Beer, David, Director, Development Education Dept., Canadian University Service Overseas**
Education programs 27:18
- Bégin, Miss Monique, M.P. (Saint - Michel)**
Estimates 1974-75
National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:28
Main Estimates 1975-76
External Affairs - (CIDA) 11:26-8
- Bill S-25, An Act to amend the Privileges and Immunities (International Organizations) Act**
Background 28:26-7
Purpose 28:8, 26
Reported to House, without amendment 28:4, 15
- Black, E. P., Assistant Deputy Minister, Policy, National Defence Dept.**
Estimates, Main, 1976-77 39:12-4, 19-20, 22-3, 25-6; 41:15-6, 19-20
- Blais, J.-J., M.P. (Nipissing)**
Main Estimates 1975-76
National Defence 18:11-2
- Boeing Corp.**
See
Long Range Patrol Aircraft. Lockheed, Boeing Corps.
- Lockheed 12:10-1; 20:22; 31:22; 33:8-10, 20-3, 28-32; 35:6-10, 14-5, 56-8; 36:10-1; 37:5-9, 14-8, 20-2, 26-7; 39:5-7; 41:9-12, 20-1, 24-6; 43:5, 6-8, 12-4, 16-7, 19-21, 23-5
Remplacement, recommandation 43:14
Répartition et utilisation éventuelles 37:22-3
Usagers ministériels 20:22-4
«Buffalo» conversion 25:13-4; 33:10-2
CF-101, CF-104 18:22; 20:22-5, 29; 21:12; 25:8-9, 20; 30:17; 31:12; 35:16; 34:13-4
Efficacité pour rôles NORAD et SACEUR 37:13-4; 39:5
Problèmes structurels 41:16-7
Programme de remplacement 35:16; 37:13-4
Chinook 12:19, 60
Dash-7 18:17; 21:16; 43:23
DHC-7 12:11, 18; 20:9
«Falcon» 20:7, 27-8
Hélicoptère Sea King, modernisation 33:11; 43:5
«Labrador», projecteurs 33:10-2
Nouvel avion de chasse, options à l'étude 35:60
Réparations, rééquipement, centralisation 1:16-9, 27-8
Tutor 30:27-8; 43:5
Twin Otters 12:18, 51
Voir aussi
Industrie et Commerce, Ministère
- Affaires extérieures, Ministère**
Agents communication, grève du zèle 5:26, 32
Budget dépenses 1974-75
Crédits 1, 5, 10—Programme intérêts Canada à l'étranger 2:4-30
Exposé, hon. A. J. MacEachen 2:4-11
Budget dépenses 1975-76
Crédit 1—Intérêts Canada à l'étranger 5:7-32; 6:6-23
Crédit 25—ACDI 11:4-30; 13:4-22
—Déclaration, M. P. Gérin-Lajoie 13:8-11
—Exposé, hon. A. J. MacEachen 11:4-16
Crédits 30, L35—ACDI 13:4-22
Budget supplémentaire (A) 1975-76
Crédits 10a, L15a, L16a, L17a, L18a—Intérêts Canada à l'étranger 32:6-40
Crédits 30a, L36a—ACDI 29:5-19
Budget dépenses 1976-77
Crédit 1—Dépenses fonctionnement 38:9-20; 42:3-23
—Accroissement frais personnel (traitements, allocations) 42:4
Crédit 5—Dépenses en capital, politique acquisition propriété immobilière 42:5
—Réseau télécommunications 42:5
—Système gestion documents 42:5
Crédits 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, L40, 45 42:3, 5-23
Crédit 10—Subventions contributions 42:5-6
Déclarations
Hon. A. J. MacEachen 38:3, 4-9, 22-32
M. H. B. Robinson 42:3, 4-7
Chars d'assaut, négociations achat chars Allemands «Leopard Mark I» 42:7-8
Comité consultatif général 11:28
Conférence droit mer 24:3-7, 10-1, 141-276; 38:8; 42:19-20
Documents, gestion, répertoire automatisé, microfilmage 42:5

Botswana

CUSO agricultural aid 27:31

Boundary Waters Treaty

Garrison Diversion Project 24:16-7

Brazil

CIDA project 11:19, 21-2; 17:9

Breau, Herb, Parliamentary Secretary to Secretary of State for External Affairs

Bill S-25

Discussion 28:9-16, 22-5

Statement 28:8

Breau, Herb, M.P. (Gloucester)

Canadian policy defence co-operation

United States, future NORAD 3:7-8

Main Estimates 1975-76

External Affairs 24:21, 23

External Affairs - (CIDA) 13:20-2; 19:7; 22:6, 14-5, 18; 26:9-12; 27:15, 22-3

Main Estimates 1976-77

CIDA 40:7, 27

External Affairs 38:9, 21; 42:9-12, 20

National Defence 37:15; 41:5, 24-5

Brewin, Andrew, M.P. (Greenwood)

Canadian policy defence cooperation United States, future NORAD 3:13-4; 4:27-9; 7:6-10; 8:18-20; 10:17-8

Main Estimates 1974-75

National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:11-4

Main Estimates 1975-76 5:18-22

External Affairs—(CIDA) 26:10, 21-2; 27:15-8

Supplementary Estimates (A) 1975-76 31:11-3; 32:7, 12-4, 35, 37

Main Estimates 1976-77

External Affairs 38:14-6; 42:15-7

National Defence 35:16-8; 37:9-10; 39:11-4; 41:20-4; 43:12-4

Bucharest Conference

See

World Population Conference, Bucharest (1974)

Burundi

CUSO project 27:33

Bussières, Pierre, M.P. (Portneuf)

Supplementary Estimates (A) 1975-76 30:25-6

CANSAVE

See

Canadian Save the Children Fund

CIDA

See

Canadian International Development Agency

Essais nucléaires 24:11-3

Ministère développement international, Royaume-Uni, examen avantages 5:14, 16-7

Mission canadienne Communautés européennes, privilèges, statut 28:8-10

Nouvelle orientation relations extérieures, changement importance certaines missions 42:9, 20-1

Personnel

Accroissement traitements, allocations 42:4

Comité mixte Affaires extérieures, consultations régulées 42:6-7, 13

 chelles salariales divers groupes 42:3, 15, 26-7

Modalités conditions service étranger 42:13

Négociations Conseil trésor, création conseil mixte 42:7, 13

Nouvelle association groupant épouses et femmes service étranger 42:13-4

Proportion femmes agents service extérieur 42:16

Recrutement service étranger

 quilibre régional sans quota précis 42:18, 21

Politique bilinguisme 42:18

Revue CIRE, effectifs missions étranger 42:7

Rôle et problèmes épouses service étranger 42:13-4

Statistiques

Comparatives, effectifs certaines missions étrangères 42:9, 20-1

Recrutement, conditions service missions étrangères 42:6, 13-6, 21

Politique culturelle, budget pour programme développement cinq ans 38:18-9

Priorités, évaluation périodique 42:7, 21-2

Programme d'aide, pays en voie développement non membres OTAN, formation forces armées 42:9

Programme intérêts Canada à l'étranger

Appui autres programmes 2:11-2

Renseignements, langue du pays 32:28

Projet détournement Garrison 24:16-8

Propriété immobilière, politique achat ou construction 42:5

Restrictions budgétaires, remise ouverture nouvelles missions 42:7

Service inspection, équipes agents ministère ayant personnel missions étrangères 42:6, 16

Subventions, contribution, cotisation Nations Unies, autres organismes internationaux 42:5-6

Télécommunications, réseau, programme rééquipement, amélioration 42:5

Union interparlementaire, coopération préparation conférences 44:12-3

Affaires extérieures et Défense nationale, Comité permanent

ACDI, renseignements, obtention 26:6-7

Augmentation autorité 5:14, 16

Correction, fasc. 5, 19 8:4; 20:36-7

Motions

... accord NORAD ne soit pas renouvelé ... 14:27

ACDI, sous-comité pour enquêter

Affaires financières, faire recommandations 22:3, 10-8

Gestion et contrôle fiscal, faire rapport, recommandations 17:3, 8-11

... frais déplacement et séjour témoins ... 38:3, 9

CUSO*See*

Canadian University Service Overseas

Canadian Armed Forces**Air command**

Air traffic control, language used 7:13-5

Boeing 707, Transair overhaul 1:16-9; 25:13

Buffalo aircraft

Overhaul 25:13-4

Syrian action, loss 20:19-22; 21:4-5; 37:25; 39:4-5; 41:6

CF-101's, 104's, interceptor replacements 25:8-9; 31:12; 35:39; 37:19

European action 35:16

Funds available 20:24-5

Nuclear capacity 12:19-22; 18:22; 25:20

Structural—service problems 30:17; 37:13-4; 39:5; 41:16-7

Time factor 35:15-6

Chinook helicopters 12:19, 40; 35:23; 43:5

Cost—saving advantages 18:6; 25:15-7

DASH—7 usage considered 12:12; 18:17

Falcon Jet Transport Aircraft 20:7, 27-8

Kenya liquor shipments 16:15-7

Loran navigational equipment 43:5

Maintenance, national distribution 31:21-3

Operations 7:12-3, 38-9; 12:32, 37

Training 12:9-10; 18:30-1

Tutor aircraft 30:27-8; 43:5

Twin Otter, Alaska/Yukon border surveillance 12:32

Voodoos 7:28; 9:13, 21

Winnipeg, Man., headquarters 1:27-8; 12:16; 18:5, 12-3

Cost 20:13-6

Arctic surveillance

Aircraft 12:11-2, 19; 30:17-8, 22; 37:11-3

Naval exercises, 1974 12:33

Bases

Borden, Ont. 31:14-5

Chilliwack, B.C., land acquisition 15:11-3; 23:10; 39:27-8

Comox, B.C., nuclear missiles 18:21-2

Development studies 12:17-8

Downsview, Ont. 15:16; 37:24

France, withdrawal negotiations 21:20; 23:5, 33-4

Gagetown, N.B., employees laid-off 31:27-8

High Arctic, considered 20:9; 30:17-8

Mill Cove, N.S. 18:31

Moncton, N.B., supply depot decentralization 35:19-20

Moose Jaw, Sask., expansion 18:6

Reduction 30:16, 27; 37:23

Saint-Jean, Que. 33:18; 35:41-2

Summerside, P.E.I. 20:36; 23:5-6; 37:19-20

Valcartier, Que., accident 30:25; 31:5

Vernon, B.C. 39:27-8

Cadet program 12:36-7; 18:24-8

Air, training 35:21

Exchange, Canada-US 35:20-1

Forces, entry 23:21

Naval uniforms 35:25-6

Vernon, B.C., camp 39:28

Whitehorse, Yukon, camp 20:16-7

Rôle Canada

Comité, étude sur développement international 26:3, 21; 27:24

Étude sur développement international 26:3-4, 8-12; 27:7

Sous-comité développement international

Autorisé à étudier, faire rapport . . . 28:5, 7-8

14 membres choisis par président après . . . 28:5, 7-8, 15

Voyage North Bay, Ont. et Colorado Springs, É.-U. 3:4, 8

NORAD

Enquête, recommandation 1:13-4

Étude, 1969 3:9, 16

Exemplaire texte accord 4:5-6; 7:7

Obtention renseignements, problèmes 3:16

Rapport à Chambre 14:5-26

Rapport re participation canadienne, 1^e session, 29^e législature avr. 1973 3:15-6; 9:9**ONU, session spéciale 1975**

Ministre, déclaration d'intention, invitation 28:20-1, 24

Participation 28:15-20

Procédure 32:34-40; 33:19; 35:26-7; 36:4-10; 38: 19-20; 40:29-32; 41:4-6

Rapport 1971 26:21-2

Sécurité, réunions à huis clos pour témoignages commandants, recommandation 39:21

Sous-comité développement international

Création, recommandation 6:17, 19; 16:23-4; 22:14-5

Membres, nombre 28:16-8, 21-4; 40:11

Mémoire conjoint CCCI/SUCO 40:45-7

Pays en voie développement, organismes internationaux, visite 28:18

Réduction écart entre 38:9

Réunions 28:15-7

Sous-comité programme et procédure, rapports

Premier 1:5, 6

Deuxième 3:5, 7-8

Troisième 10:3, 8

Quatrième 14:27

Cinquième 16:3

Sixième 37:3, 5

Union interparlementaire, proposition Anderson-Knowles 44:8-9

Affaires indiennes et Nord canadien, Min.

Défense nationale, Min., collaboration 12:50

Afrique

ACDI, aide 11:11, 74; 16:21; 17:14, 19-21

Programmes Santé, coopération avec gouvernements, pays en voie développement, prévention maladie 40:37-8

Québec, province, aide 17:13

Réseau panafricain télécommunications 17:19-20

SUCO, allégation activités politiques pays divers 40:32-4

Voir aussi

Pays divers

Agence canadienne de développement international

Agent de liaison parlementaire, importance service efficace d'information pour députés 40:21

Agriculture, Min., collaboration 13:19; 19:15-8

Aide

Alimentaire 11:12; 16:9-11; 19:8-10, 16-8; 22:18-26; 26:6, 21; 29:18-9; 38:7, 25

- Command structure 12:37-8
- Engineering consultants, contracting costs 33:17-8
- Equipment
 - Baker-Nunn camera, St. Margarets, N.B. 18:6
 - Binoculars, military light-weight 21:10; 23:4, 31; 25:6-7
 - Canadian designed, built 18:28
 - Clothing, protective 43:5
 - Expenditure increase 1976-77 43:6
 - Insufficient 9:18-9
 - Missiles, new 33:25; 35:40-1; 43:5
 - Modernization 1:15
 - Non-American procurement 41:25-7
 - Seasparrow, NATO use 21:10-1
 - Vehicles
 - Armoured 18:10-1; 35:41; 39:22
 - Safety 30:25-6; 31:6
 - Trucks, General Motors contract 12:41; 35:40; 43:5
- Expenditure increases 30:26-7; 35:22-3, 34; 43:6
- Inflationary factors 35:12-3
- Explosives transported 23:10-1
- Fisheries patrol 15:19-21; 18:9-10; 20:36; 23:14-6, 24-7; 25:27; 30:6-7, 18-23; 31:35-6, 38
- Charges levied 23:27
- Inter-departmental cooperation 31:36-8
- French speaking units 31:24-5
- Bilingual, percentage 23:14
- Education facilities 31:26-7
- Upper echelon, number 31:27; 39:30
- Hospitals, medical installations 15:9-10
- Nurses lockout, Ottawa 23:16-7
- Housing plan, proposed 30:15-6; 31:5, 27-8
- International assistance 12:34
- Language training
 - Costs 23:32
 - Kingston, Ont. 33:15-6; 39:16
 - St. Jean, Que., complex 12:16, 41; 23:14; 33:18-9
- Marine operations
 - Civilians employed, percentage 41:13
 - Environment Dept. cooperation 12:32
 - Headquarters costs 31:23
 - Hydrofoil, *Bras d'Or* 1:22-3; 15:21-2; 20:36; 21:4-10, 30; 23:4; 25:24-5; 30:5-6, 12; 35:44; 39:26-7
 - Koyo Maru*, Japanese vessel, arrest 25:28; 30:22; 31:5
 - Marysville* seizure 23:17-8; 25:27, 29-30
 - Rebuilding program 34:54-6; 35:10-2, 38-9; 39:16-8, 23; 43:5
- Ships
 - Ice capability 18:29-30
 - West Coast, number 23:25
- Surveillance, coastal zones 6:8-9; 23:24-6, 28-30; 25:19-20, 28-9; 37:9-10
- New Viking exercises 12:33
- Olympic Games, 1976, security 12:23, 31; 15:13-4; 23:9-10; 33:24
- Costs 18:16; 30:14-5; 31:13-4, 19-21; 39:28-9
- French-speaking personnel 18:15-6; 39:29-30
- Number employed 15:14-6; 18:14-5; 30:13-4; 31:13-4; 39:10
- RCMP control 15:16, 18; 18:14
- Peacekeeping commitments
 - Cyprus 18:22-4
 - Durations 12:23-4
 - Allocation de fonds, ensemble projets et pays 40:23-4
 - Bilatérale, allégation, balance au bénéfice Canada 40:7
 - Facteurs politiques 11:10, 19; 40:17
 - Pays divers 11:10-1, 20-2, 26-7, 28-30; 13:5, 18; 16: 19, 22; 40:23-4
 - Projets ACIDI seulement aux pays ayant mission diplomatique canadienne 40:19
 - Termination, pays devenus riches, recommandation, M. Maurice Strong 40:17-8
 - Tripartite 22:18-9; 26:24
- Autorités britanniques, contacts 13:16-7
- Budget dépenses 1975-76
 - Crédits 25, 30, L35, 40 11:4-30; 13:4-22; 16:3, 5-27; 17:3, 5-24; 19:3, 4-23; 22:3, 5-26; 26:3, 5-27; 27:3, 4-23; 29:16-7
 - Pourcentage PNB 11:7
- Budget supplémentaire (A) 1975-76
 - Crédits 30a, L36a 29:5-19
- Budget dépenses 1976-77
 - Crédits 25, 30, L35, L40 40:4-39
 - Exposé hon. A. J. MacEachen 38:7, 24-6
 - Fonds accumulés 40:8-9
 - Réduction, programme austérité 40:10-1
- Canadian Save the Children Fund, aide 16:42
- Central Intelligence Agency 24:7-10
- Centre recherches pour développement international 11:8-9; 13:19; 16:23; 26:68-70; 38:6, 7, 24
- Club Rome, rapport 13:14-6
- Collaboration interministérielle 11:20, 21; 26:72-3
- Comité de citoyens, création proposée 5:16
- Conseil canadien coopération internationale 16:23
- Conseil canadien développement international 13:7, 12, 15
- Conseil du trésor, plafond sur paiements 40:26
- Contrôle cargaisons, contrat 16:10-1
- Correspondance
 - Langue 16:8
 - Primat de l'Église anglicane 17:23; 19:4
- Croix-Rouge 13:10; 17:14
- Dépenses
 - Coupure 29:9-14
 - Loi anti-inflation 29:9
- Discrimination 19:14-5
- Eau, égouts, programmes 17:15-8
- Éducation, politique, priorité 16:23; 38:25
- Efficacité 16:17-22, 42; 19:21-2
- Étudiantes étrangères, aide 16:27; 19:5
- Excédents alimentaires du Canada 16:8-9; 19:15-6
- Exemples problèmes coopération au développement 11:69-115
- Fonds
 - Accumulés 29:11-5; 38:7; 40:8-9
 - Européen développement, relations 17:19
 - Marin, minéraux 16:23; 22:22
 - Permanent 40:25-6
- France, relations 17:19-21
- Gouvernements provinciaux, participation 17:12
- Haut Commissariat d'ONU pour réfugiés 17:14; 29:5-8
- Histoire développement, leçons 11:15-6
- ICERDC, collaboration 16:23, 26, 72
- Inflation 19:20
- Information

- Personnel shortage 31:29-30
 Reductions proposed 1:25; 12:23
 UN
 Buffalo aircraft, crew, loss, compensation 20:19-22;
 21:4-5; 37:25; 39:4-5; 41:6
 Experience 20:27, 32
 Forces, number 12:22, 30-1; 23:7
 Reimburse personnel costs 12:25-6
 Training 20:25-6, 32-3
 UNEF, Middle East 12:7-9, 23-4, 34; 20:18-9; 31:34;
 37:25-6; 38:17-8
 UNTSO 12:23
 Penitentiary assistance 12:20-1, 31; 15:17
 Pensions
 Captain Patten case 23:18-9
 Ex-servicemen 1:15-6
 Veteran, definition 23:19-20
 Personnel
 Civilian role, training 15:17; 33:6
 Female role 12:7, 31, 38; 15:18-9; 23:21-3; 25:12-3
 Number 30:16; 35:33; 39:10
 Over-tasked 1:8-9; 39:11-2
 Stationing with regard to language 23:12-3
 Unemployment Insurance, family drawing problems out-
 side Canada 21:18-9; 23:5, 32-3
 Voting lists 35:18-9
 Recruitment 12:38
 Advertising 23:20-1
 Anglophone-Francophone 21:13; 23:11-4, 32
 Reserves 12:5
 Air 12:35-6
 Communication 12:36
 Expenditures, 1974-75 12:34
 Militia 12:35; 20:33-4; 23:6-7; 43:21-3
 Naval 12:35
 Service 23:7-9; 30:12-3
 Role 7:21; 33:7, 25-6; 35:25, 33; 41:21-2
 Royal Military College, Kingston, Ont.
 French capability 12:16-7; 33:15-6; 39:16; 41:6
 New facilities 12:41-2
 Student cost comparison 12:17
 SAMSON program 12:41; 33:13-5
 Search and rescue operations 12:5, 33-4; 33:17
 Aircraft "night sun light" 33:10-2
 Communications equipment 33:12; 35:47
 Cost recovery 30:24-5
 Departmental co-ordination 33:13; 39:22-3
 Personnel per aircraft 41:27
 Responsibility 33:23; 35:23-4, 45-8
 Suffield Research Station, Alta.
 Community pastures 20:11-2
 Natural gas 20:12-3
 Phase-out 20:9-11; 21:4
 Superannuation account 20:16-8; 21:4, 33; 23:20; 25:14-5
 Classes, three 23:19-20
 Deficit 1970 21:14
 Surveillance of territory 41:22-3
 Tanks
 Centurion, refitting 12:12-4; 20:28-32; 30:11, 23; 31:15,
 28-9
 Cost comparison, Leopard-Centurion 30:24, 28; 31:4, 7-8;
 39:25
 «Programmation par pays», système d'administration
 entre ministères à intérêts étrangers (depuis 1971)
 40:24
 Révision activités et éducation 40:28
 Système sur ordinateur en cours d'installation 40:22
 Lacunes 16:23; 26:65-7
 Main-d'œuvre 2:12
 Ministère distinct 11:22; 13:7, 11-2; 16:25-7; 22:17
 Nominations 13:19
 Nouvelle ordre économique international, projets publicitai-
 res, public canadien 40:26-7, 28
 Nouvelles directives, période 1975-80 11:5; 13:6, 9-10, 23,
 26; 17:16; 24:20; 26:71
 OCDE, comité aide développement 13:15
 Organismes non-gouvernementaux
 Aide aux programmes Santé 40:37-8
 Aide pour assister CNUCED, Nairobi 38:14-5
 Canadiens 13:5; 16:20, 23; 17:11, 14, 21-3; 19:3, 4, 10;
 26:18-20; 38:24; 40:27-9, 37-8
 Consultations, développement international 40:27-8
 Controverses, apport financier 40:28-9
 Internationaux 13:5, 18; 16:23; 17:11, 23; 19:3, 4, 10;
 26:18-20; 40:28-9
 Division 17:22-3
 Lettre d'opposition 17:23-4; 26:20-1
 Soutien 40:28-9
 Subventions 1976-77 38:7
 Personnel
 Coopérants 19:12; 26:5, 12-4
 Féminin 16:27; 19:4, 10-1
 Problèmes, document Price-Waterhouse 11:19, 22; 13:7-9
 Statistiques 17:11-2
 Pétrolier *Amoco Cairo* 16:7-8
 Planification familiale
 Accords 11:26; 16:20-1; 17:15-7
 Budget 16:20-1; 40:36
 Politique
 Aide bilatérale, commerce parties intégrantes 40:8
 Cansave, recommandations 16:45-7
 (de) Détachement 38:26; 40:35-6
 Étude Conseil du trésor, conséquences 40:36
 Participation députés 16:24-5
 Rurale, groupe travail 13:19
 Problèmes opérationnels 11:13-4; 40:12-4
 Programme aide agriculture à substituer pour certains pro-
 grammes aide alimentaire 38:26
 Programme pilote, coopération développement industriel
 40:13-4
 Programmes bilatéraux
 Bénéficiaires 16:17-20; 19:6; 38:25; 40:23
 Critères 11:9, 24-5
 Denrées alimentaires 16:22; 22:20-6; 26:6, 21, 56-60
 Fonds affectés 11:7-8; 16:13; 17:5-7, 10; 38:7, 24
 Industriels canadiens 22:18-9
 Moyens transfert d'aide 11:9
 Pays
 Francophones 13:7
 Moins développés 40:14-5
 (à) Revenu moyen 40:14-5
 «Pays de concentration» 11:9; 38:26
 Planification familiale 16:21
 Pouvoir délier aide 11:10; 40:36

- Funds available 43:8, 14-6
 - Government decision 31:9-11; 35:37-8; 37:26; 39:18-20; 41:17-8; 43:6-7
 - Leopards 30:11-2; 31:30; 39:7-8; 42:7-8
 - Negotiations 43:8-9
 - Training Command 12:9-10, 38
 - Bilateral Training Agreement 18:30-1
 - Headquarters 18:6
 - Staff college 37:24-5; 39:4
 - Unification, reorganization 39:24
 - University grants, chairs 41:13-6, 18-9
 - Youth programs 43:18-9
 - See also*
 - Long Range Patrol Aircraft
 - National Defence Dept.
- Canadian Commercial Corp.**
- United States, armaments sold 5:21-2
- Canadian Deuterium Uranium Reactors**
- Cost 32:19
- CANDU**
- Sales, restrictive 2:19
 - Argentina 6:11-3
 - South Korea 6:11-3; 24:11-2; 32:6-14, 19-21, 33-4, 37
 - See also*
 - Nuclear Reactors
- Canadian Embassies, Consulates, Missions**
- Diplomatic privileges, immunities 28:13-4
 - EEC, privileges, immunities 28:8-11
 - Expenditures 5:24
 - Intelligence gathering forces 6:19-21
 - Martinique, Guadeloupe 32:31-2
 - Military Attache, role 6:22
 - Personnel accommodation, purchase 42:5
 - Posts, potential 32:32
 - Renting policy 32:23
 - Telecommunications network 42:5
 - See also*
 - United Nations
- Canadian Forces Long Service Pensioners Association**
- Brief, Prime Minister 23:18-9
- Canadian International Development Agency**
- Anti-Inflation Program, effect 29:9
 - Bilateral Program
 - Canadian benefits 40:7-8
 - Countries of concentration 11:7-9; 16:17, 19-20; 40:14-5
 - Development sectors, priorities 11:10
 - Funds 17:5; 22:20; 38:7, 24
 - India, diminished aid 16:22; 26:39-40
 - Loans-Grants ratio 11:9
 - South Vietnam 11:22; 13:6, 10-1; 26:14, 25; 40:18-20
 - Budget
 - Accumulated funds 29:11-7; 40:8-10, 25-6
 - Cutback 29:9-10, 12-3; 40:10-1
 - Canadian Save the Children Fund, brief 16:29-39
 - Coady International Institute, N.S., CIA agent 24:9-10
 - Commodity agreements 40:26
 - Programmes multilatéraux
 - Bénéficiaires 11:12
 - Denrées alimentaires 16:22; 26:59-60
 - Industriels canadiens 22:18-9
 - Planification familiale 16:20; 17:16
 - Subventions, augmentation 2:12; 11:8; 38:7, 24
 - Programmes population et Santé
 - Médicaments 40:36-8
 - Planification familiale 40:36
 - Programmes spéciaux 11:8; 38:7, 24
 - Projets
 - Comité étude 19:13
 - Élaboration 17:16, 23; 19:13-4, 22
 - Provinces, collaboration 17:12-3
 - Questions M. Douglas Roche, député, liste 15 sujets divers 40:48-9
 - Secours d'urgence 11:11
 - Secteurs primaire, secondaire, aide 11:10
 - Subventions 13:10; 17:14, 20-2; 19:8-9
 - Voir aussi*
 - Aide au développement
 - Pays divers
- Agence d'examen de l'investissement étranger**
- Critères mainmises étrangères au Canada 38:12
- Agence internationale énergie atomique**
- Fonds, Canada 32:7, 22-4
 - MacEachen, hon. A. J., visite 32:25
 - Personnel 32:25-6
 - Rôle 32:25
- Agriculture, Min.**
- ACDI, collaboration 13:19; 19:15-8
 - Défense, ministère, collaboration 20:12
 - Développement international, ordre de priorité 38:25-6
 - Examen substitution programme aide agriculture à certains programmes aide alimentaire 38:26
- Aide alimentaire**
- Bangladesh, blé 21:30; 38:25
 - Canada, programme 11:12-3; 38:7, 18
 - Industrie bétail, appels d'offres 19:19-20; 26:35, 63, 69
- Aide au développement**
- Canada
 - Décaissements 11:7
 - Nouvelle politique 2:23; 11:7; 13:6, 9-10
 - Pays ayant niveau revenus plus élevé 11:11, 21; 40:17
 - Pêche, industrie 2:27-8
 - Priorité pays plus pauvres 38:26
 - Voir aussi*
 - Agence canadienne de développement international
 - Pays en voie développement
- Aide publique au développement (APD)**
- Aide bilatérale 11:9-11; 40:7
 - Augmentation décaissements, pourcentage PNB canadien 38:24
 - Haussement seuil élément don, proposition canadienne 38:5-6, 23

- Contracts, responsibility 40:17
- Correspondence replies 16:8
- CUSO support 27:36; 40:32-3
- Development Assistance Program
 - African funds 11:11; 19:21
 - Algeria 19:22
 - Antigua 11:40-1
 - Arabian countries 13:17-8
 - Bangladesh 16:12
 - Brazil 11:19, 21-2; 17:9
 - Costa Rica 17:12
 - Cuba
 - Total aid 19:19; 22:5-10
 - War engagements, cut-off 40:16-7
 - Ethiopia 11:49-50; 13:18
 - Expenditure statistics 13:15
 - Haiti 11:27; 13:6, 11; 17:17; 19:22
 - Improvement 11:7, 34
 - India 11:10, 57-8, 66-7; 19:21
 - Indonesia 11:10, 42-3; 17:9
 - Ivory Coast 11:54-6
 - Kenya Technical Teachers College 11:28-30; 16:12-4; 17:5-7, 9-10; 19:12-4, 19-21; 26:15-8; 40:15-6
 - Laos 11:44-5; 17:17-8
 - Managerial capacity 13:16
 - Morocco 11:60-1; 17:13
 - Niger 11:46-7; 17:17-8
 - Nigeria 11:48; 26:23; 40:18
 - Pakistan 11:36-7
 - Senegal 11:51-3, 64-5
 - Tanzania 11:59, 62-3; 16:22; 26:37-8
 - Trinidad 11:39
 - Turks and Caicos Islands, proposed 13:16-8
 - Zaire 11:38
- Estimates, Main, 1975-76 11:6-7, 18-9
- Estimates, Main, 1976-77 38:7, 24; 40:4
- Examples of Problems and Dilemmas in Development Cooperation* 11:31-67
- Examples of Problems . . . Cooperation*
 - Table of Contents 11:32
- Family planning assistance 16:20-1; 17:15-7
- Food aid
 - Agriculture Dept., liaison 13:17, 19; 19:16-8
 - Bangladesh 16:9-11; 19:8-10; 22:21, 23
 - Beef-loaf Program 19:16-8; 22:26; 26:5-6
 - Expenditures 1975-76 26:36; 38:25
 - Policy 11:12-3; 19:9-10; 29:18-9; 38:7
 - Sale 16:22; 22:20-4; 26:6, 32-5
 - References to food aid being sold by recipient governments* 26:4
 - Surpluses employed 16:8-9; 19:15; 22:25
 - Eggs 19:15-6
 - Wheat Shipment, *Amoco Cairo* 16:7-8
- France, project co-operation 17:20-1
- French language institutions, relation 13:7
- Gonzales case 24:8
- Grant submissions 16:35
- Industrial co-operation 11:11
- Information service 26:6-7; 40:5, 20-5
- Interdepartmental
 - Canadian Council for International Development 13:7
- Air Canada**
 - Winnipeg, base d'entretien, fermeture 18:12
- Alberta, Province**
 - ACDI, collaboration 17:13
 - Défense, ministère, collaboration 20:12-3
 - NORAD, centre de contrôle, Edmonton 21:11
 - Suffield
 - Gaz naturel 20:12
 - Pâturage, programme MEER 20:11-2; 21:4
- Alberta, Université**
 - Voir*
 - Universités—Programme études militaires
- Alberta Council of International Development**
 - Série de rencontres, problèmes de développement à ordre du jour CNUCED, Nairobi 40:27-8
- Algérie**
 - ACDI, aide 19:22
- Allan, M. T. S., Brigadier général, Officier projet-avion patrouilleur grande autonomie, ministère Défense**
 - Budget supplémentaire (A) 1975-76 31:22-3
 - Budget dépenses 1976-77 35:7-10, 15; 36:11; 39:6-7, 14-6; 41:9-11; 43:17
- Allemagne**
 - Contingents canadiens 18:15
- Allemagne Ouest**
 - Munich, Canada, mission 32:32
 - Négociations achat chars d'assaut «Leopard Mark I» 42:7-8; 43:6-9
- Ambassades, missions canadiennes**
 - Achats 32:23
 - Agents GRC 6:21
 - Attaché militaire, rôle 6:22
 - Bucarest, Budapest, installations 5:24
 - Construction 38:12
 - Europe de l'Est, services d'immigration 2:26
- Amérique latine**
 - ACDI, aide 11:26-7, 74
 - Voir aussi*
 - Pays divers
- Amnistie internationale**
 - Source renseignements détenus parlementaires Chili, Inde, autres pays 44:11
- Anderson, Hugh A., député (Comox-Alberni), Vice-président du Comité**
 - Bill S-25 28:11
 - Budget principal 1974-75
 - Affaires extérieures, min. 2:29-30
 - Défense nationale, min. et Construction de défense (1951) Limitée 1:20-2
 - Budget principal 1975-76 6:19-22

Committee, Jamaica Conference 11:26-8
 Consultations 11:20-1; 26:47, 51
 International Development Research Centre (IDRC) 2:12; 11:8-9; 16:23; 26:43-5; 38:7
 MacEachen, Hon. A. J., Minister, statement 11:4-16
 Ministry proposed 13:7, 11-2; 16:25-7
 Non-Government Organization (NGO) Program
 Alberta, contribution 17:13
 Background 11:8; 16:31, 34
 Budget 16:35; 17:11, 21-2; 26:48; 27:37; 40:28-9, 40-2
 Development education 27:14-5, 37
 Effectiveness 17:22
 International division 17:22-3; 19:4; 26:18-21
 Number 17:11
 Public Participation Program 26:48-50; 40:26-8, 34
 OPEC aid 26:23-4
 Personnel
 Bangladesh, stationed 19:7
 Countries assigned, policy 19:14-5; 22:24-5; 26:5, 12-4, 24-5
 Expertise shortage 16:23; 26:41-2
 Female managers, number 16:27; 19:4-5, 10-2
 Number 17:11-2
 Training, mission posting 19:12
 Turnover 11:19, 22; 13:7-9
 PLO involvement 17:14
 Policy 11:10; 16:23; 26:46-7
 Global development cooperation 13:14-5, 18
 Long-range support proposed 16:34
 Political regime, influence 11:19, 22
 Reorientation 11:5; 13:6, 9-10
 Programs
 Education 16:23, 35; 26:49-50
 Female students, supported 19:5
 Emergency 11:11
 Sudan 13:18
 Health 40:36-8
 Multilateral 11:8, 11-2; 22:18, 20
 Rural Community Development, Korea 16:32-3
 Tripartite aid 22:18-9
 Projects
 Effectiveness 11:13-5; 16:17-9; 19:21-2
 Firms' origins 19:15
 Number, spending 11:13, 33; 13:5
 Pan-African Telecommunications Network 17:19-20
 Success criteria 16:22; 26:30-1
 Technological transfers 40:12-4
 Province's involvement, external aid 17:12-3
 Sewage disposal 17:15-7
 Social development 16:35
 Strategy 1975-1980 24:20-1
 Implementation 40:5
Taking Stock: A Review of CIDA Activities 1970-74 22:21
 Untied aid, proposed 40:35-6
 Water supply aid 17:15-7
 World Council of Churches, grant 26:20-1
 See also
 International Development

Canadian Save the Children Fund
 Background 16:36
 CIDA brief 16:29-39

Affaires extérieures (ACDI) 16:16; 19:7-10; 26:21
 Défense nationale 12:10-3; 18:4, 19-22; 20:8-9; 21:13-5; 23:11-5, 22, 25-9
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:16-9; 32:10-2
 Budget principal 1976-77
 Affaires extérieures 38:4, 9, 20-1; 42:17-20, 23
 Défense nationale 33:10-3; 35:14-6; 37:10-3; 39:4, 21-2, 29-31; 41:4-6, 13-7; 43:23-6
 Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 4:15-7, 29

Anderson-Knowles, rapport

Voir

Union interparlementaire

Andrew, M. Arthur, Sous-secrétaire suppléant, Min. Affaires extérieures

Budget dépenses 1974-75 2:18-9, 26, 28-9

Angola

ACDI, mission 17:21

Antigua

ACDI, projet 11:82-3

Antilles

ACDI, aide 13:16-7

Appolloni, M^{me} Ursula, député (York-Sud)

Budget principal 1975-76—Défense nationale 23:20-3

Approvisionnement et Services, Ministère

Avion patrouilleur «Orion»

Négociations, équipe de travail interministérielle 39:5-7; 41:9-12; 43:16

Termes contrat éventuel Lockheed 35:6-7; 37:5-7; 39:5-7; 41:9-12

Chars d'assaut, négociations achat chars allemands «Leopard Mark I» 42:7-8

Arctique

Canada, rôle 12:11

Conférence sur droit de mer 24:6

Défense nationale, Min.

Appareils télédétection, installation 12:8, 51

Base, construction, projet 12:12

Surveillance 12:51; 18:18, 29; 20:23

Remplacement Argus 18:17-8; 20:23

Voir aussi

Aéronefs—surveillance

Argentine

Agence internationale énergie atomique 6:12-3

Canada, vente réacteur 6:11-2; 32:26

Réacteur CANDU, achat 6:11, 12; 24:11

Asie, Sud-Est

Armes provenant États-Unis 5:21-2

Objectives 16:38-9

Canadian University Service Overseas

Background 27:26-7
 CIDA support 27:36; 40:32-3
 Costs, expenditures 27:34-6
 Countries selected, criteria 27:19
Cuso in Malaysia: The Quiet Ones, quote 27:39
CUSO/SUCO in the 1970's, brief 27:25-39
 Table of Contents 27:25
 Development Charter 27:11, 38
 Development Education Program 27:10, 14-5, 17-8, 37
 Morocco, activities 40:32-3
 Multinational organizations, co-ordination 27:20-1
 New international economic order 27:22-3
 Objectives 27:7
 Partisan politics policy 27:10-1
 Mrs. Allende's Canadian visit 27:7-8
 Projects 27:4-6, 19-20, 28-33
 Latin American 27:21-2, 30-1
 Provincial contributions 27:9-10
 Public relations, education 27:8-9
 Recommendations 27:6, 36-7
 Service universitaire canadien outre-mer (SUCO), relations 27:6-7, 27-8
 Volunteers
 Government costs 27:12-3, 34
 Returned, community involvement 27:13-4
 World Food System Study 27:16-7, 33-4

CANDU Reactors

See
 Canadian Deuterium Uranium Reactors

Caribbean Islands

CANSAVE, CIDA program 16:33-4
 CUSO projects 27:28, 30

Carr, Lt. Gen., W. K., Deputy Chief, Defence Staff, National Defence Dept.

Curriculum vitae 4:5
 Estimates, Main, 1975-76 20:14, 17; 21:7-8, 12, 18, 26-7; 23:5-9, 15, 23-6, 29-30
 NORAD policy 4:7, 13-35; 7:11-6, 20, 25-6, 35-8

Carter, Walter C., M.P. (St. John's West)

Main Estimates 1975-76
 External Affairs 24:22-3

Chad

SUCO education program 27:28

Chile

CUSO support, Mrs. Allende's visit 27:7-8
 Paris club, rescheduling debt 5:19-20
 Parliamentarians in detention, treatment 44:7-8, 11-2

China, People's Republic of

Canadian recognition 2:28-9
 Canada, relations 2:28-9; 32:29-30; 42:11-2

Association des femmes anciens combattants des trois services

Monument, érection, fonds 18:13-4

Association pilotes et correspondants de guerre

Réunion Winnipeg, septembre 1976, avions pour démonstration 35:21

Atlantique, Provinces

Emplois, pénurie 8:11

Atlantique-Nord

Défense, rôle du Canada 33:6

Bangladesh

ACDI

Aide 11:10; 16:9-12, 21; 19:8-10, 17, 22; 22:21-3; 26:21
 Rapport 13:3, 4; 16:9-12; 17:22; 19:8
 Représentants 19:7

Banque inter-américaine développement

Actions, Canada, achat 29:9, 17

Beatty, Perrin, député (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo)

Budget principal 1975-76—Défense nationale 18:9

Beer, M. David, directeur, Département éducation du public, SUCO, Min. Affaires extérieures

Éducation populaire 27:18

Bégin, Mlle Monique, député (Saint-Michel)

Budget principal 1974-75—Défense nationale, min. et Construction de défense (1951) Limitée 1:28
 Budget principal 1975-76—Affaires extérieures—(ACDI) 11:26-8

Belgique

Canada, échanges culturels 11:21

Bill S-25, Loi modifiant Loi sur privilèges et immunités des organisations internationales

Historique 28:11, 26-7
 Objet 28:8, 11-2, 26
 Rapport à Chambre sans amendement 28:4

Black, M. E. P., Sous-ministre adjoint (politique), Min. Défense nationale

Budget dépenses 1976-77 39:12-4, 18-20, 22-3, 25-6; 41:15-6, 19-20

Blais, J.-J., député (Nipissing)

Budget principal 1975-76—Défense nationale 18:11-2

Boeing Corporation

Voir

Aéronefs—Boeing 707, Nimrod

Breau, Herb, député (Gloucester)

Budget principal 1975-76
 Affaires extérieures 24:21, 23

Cloutier, Sylvain, Deputy Minister, National Defence Dept.

Estimates, Main, 1974-75 1:16, 25

Estimates, Main, 1975-76 12:13, 17-8; 15:4-16, 19-22

Club of Rome

Second report 13:13-6

Colosimone, Col. F., Director, Communications and Electronics Programme Management, National Defence Dept.

NORAD policy 4:7-12

Common Market*See*

European Economic Community

Conference on International Economic Co-operation

Background 38:5, 22

UNCTAD IV comparison 38:15-6

Conference on Security and Co-operation in Europe

Canadian participation, interest 12:29; 24:8-9

Costa Rica

CIDA project 17:12

Cox, David, Professor, Queen's University

NORAD

Discussion 8:12-28

Statement 8:5-11

Crouse, Lloyd R., M.P. (South Shore)

Estimates 1974-75

External Affairs Dept. 2:27-8; 7:22-5

National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:22-5

Main Estimates 1975-76 6:8-11

External Affairs—(CIDA) 17:10

National Defence 15:19-22; 18:28-31; 20:34-6; 21:5-7; 25:24-5

Supplementary Estimates (A) 1975-76 30:5-8; 31:35-8; 32:17, 29-31

Crutchlow, L. G., Assistant Deputy Minister, Materiel, National Defence Dept.

Estimates, Main 1975-76 18:28; 20:11, 14-6; 21:6-11, 16-8, 21-4

Estimates, Main, 1976-77 33:14-5, 17-20; 37:24; 39:16; 41:14, 17

Cuba

CIDA aid

Total 19:19; 22:5-10

War engagements, cut-off 40:16-7

CUSO project 27:30

Cyr, Alexandre, M.P. (Gaspé)

Bill S-25 28:18, 23

Canadian policy defence Co-operation

United States, future NORAD 4:6; 7:26-7; 8:26

Main Estimates 1975-76

External Affairs 24:13-5

(ACDI) 13:20-2; 19:7; 22:6, 14-5, 18; 26:9-12; 27:15, 22-3

Budget principal 1976-77

ACDI 40:7, 27

Affaires extérieures 38:9, 21; 42:9-12, 20

Défense nationale 37:15; 41:5, 24-5

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 3:7-8

Breau, M. Herb, député, secrétaire parlementaire du Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Bill S-25 28:8-16, 22-5

Brésil

ACDI, aide 11:19, 21-2

Matériel, achat éventuel véhicules blindés 41:26

Brewin, Andrew, député (Greenwood)

Budget principal 1974-75

Défense nationale, min. et Construction de défense (1951) Limitée 1:11-4

Budget principal 1975-76 5:18-22

Affaires extérieures—(ACDI) 26:10, 21-2; 27:15-8

Budget supplémentaire (A) 1975-76 31:11-3; 32:7, 12-4, 35, 37

Budget principal 1976-77

Affaires extérieures 38:14-6; 42:15-7

Défense nationale 35:16-8; 37:9-10; 39:11-4; 41:20-4; 43:12-4

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 3:13-4; 4:27-9; 7:6-10; 8:18-20; 10:17-8

Bussièrès, Pierre, député (Portneuf)

Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:25-6

CCCI*Voir*

Conseil canadien pour coopération internationale

CCEI*Voir*

Conférence sur Coopération économique internationale

CEE*Voir*

Communauté économique européenne

CIRE*Voir*

Comité interministériel sur relations extérieures

CNUCED*Voir*

Conférence Nations Unies sur commerce et développement

Cachemire

Contingents canadiens 12:24

External Affairs (CIDA) 26:25-7

Cyprus

Canadian policy 18:22-4

Defence Research Board

See

National Defence Dept.

Developing Countries

See

Canadian International Development Agency
International Development

Dextraze, Gen. J. A., Chief, Defence Staff, National Defence Dept.

Estimates, Main, 1975-76 15:10, 13-21; 18:9-11, 14-6, 19-21, 25-30; 25:11-3, 16-8

Estimates, Supplementary (A), 1975-76 30:9-19, 22-8; 31:8-11, 19-27, 33-8

Estimates, Main, 1976-77 33:12-3, 23-7; 35:12-3, 21-3; 43:8-12, 19, 22-3

Dionne, Maurice A., M.P. (Northumberland-Miramichi)

Supplementary Estimates (A) 1975-76 30:23-5

Main Estimates 1976-77

National Defence 33:17-9; 35:5, 27; 36:4, 6-8; 39:25-6

Duclos, Louis, M.P. (Montmorency)

Canadian policy defence cooperation

United States, future NORAD 4:30; 8:20-2

Main Estimates 1975-76

External Affairs—(CIDA) 16:25-7; 26:25; 27:19-22

Main Estimates 1976-77

CIDA 40:20-3

External Affairs 42:23

National Defence 36:9-10; 39:14, 18-21; 43:9-12

Dupras, Maurice, M.P. (Labelle), Committee Chairman

Bill S-25 28:7-9, 15-8, 20-5

Canadian policy defence cooperation

United States, future NORAD 3:7-9, 13-4, 19; 4:5-6, 19-20, 29-30, 35-6; 7:4, 6, 14-5, 19, 25-6, 40; 8:4-5, 11-2, 16, 25-8; 9:4, 10-1, 14, 17, 19-20, 23-4; 10:5-9, 24-5

Estimates 1974-75

External Affairs Dept. 2:4, 11-3, 15, 17, 29-30

National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:6, 8, 28

Estimates 1975-76 5:7, 12-3, 16, 18, 22, 24-5, 30-2; 6:4-6, 16, 22-3

External Affairs 24:4-5, 7-8, 22-3

External Affairs—(CIDA) 11:4-5, 16-8, 28-30; 13:4-5, 8, 11, 19-22; 16:5-6, 14-7, 21-2, 24, 27; 17:5, 7-11, 14, 18, 24; 19:4, 6-7, 18-9, 23; 22:5-18, 24, 26; 26:5, 7-12, 18, 21-2, 24-5, 27; 27:4, 7-8, 22-4

National Defence 12:4-6, 13-5, 17, 21-2, 26; 15:4, 7, 10, 22-3; 18:4, 7, 23-4, 31-2; 20:4-5, 17, 36-7; 21:5-9, 13-6, 19-20, 23-5, 27-8; 23:4-6, 10-1, 14-8, 20, 22-3, 28-30; 25:5-7, 24-6

Estimates Supplementary (A) 1975-76 29:5-9, 11, 14-5, 19; 30:4-6, 8-9, 12-6, 22-8; 31:4, 6, 38; 32:6-8, 21, 35-6, 38-40

Cadets de l'air

Programme d'affiliation aux escadrons réguliers 35:20-1

Cambodge

ACDI, aide 13:6, 10

Canada, Gouvernement

Danemark, accord 12:64-5

Canadian Save the Children Fund (The)

Mémoire 16:3, 41-51

Titres, priorités dans développement 16:48-51

«Canadian Shipping & Marine Engineering News»

Article sur détérioration marine 35:10-2, 39:16

CANDU, Réacteur

Coût 32:19

Fournisseurs, réunions 32:27

Vente

Argentine, Corée du Sud, projets 6:11-2; 32:6-13, 18, 21, 26

Conditions, sauvegardes 2:19; 6:11-3; 24:11; 32:20, 26-7

Caraïbe, pays

Défense nationale, aide, formation forces armées pays en voie développement non membres OTAN 42:9

Carleton, Université

École études internationales 41:15-6

Exclusion création chaires études militaires 41:16, 18-9

Carr, Lt. Général W. K., Sous-chef état major défense, Min. Défense nationale

Budget dépenses 1975-76, discussion 12:10, 14, 17; 21:7-8, 12, 25-7; 23:3, 5-9, 15, 24-6, 29

Politique, NORAD 4:7, 13-35; 7:11-6, 20, 25-6, 35-8

Carter, Walter C., député (St-Jean-Ouest)

Budget principal 1975-76—Affaires extérieures 24:22-3

Centre parlementaire

Mémoire 9 juin 1975 28:5, 15, 26-7

Centre recherches pour développement international

ACDI, collaboration 13:19; 16:23

Élaboration techniques adaptées pays en développement 38:6, 24

Financement 1976-77 (ACDI) 38:7

Chili

Aministie internationale, source renseignements détenus parlementaires 44:11

Conseil interparlementaire, Colombo, avril 1975, résolution 44:7-8

Dettes, réunion Club de Paris, Canada, position 5:19-20

Chine, République populaire

Canada, relations 2:28; 42:11-2

Immigration, réunification familles 42:12

Estimates 1976-77

CIDA 40:4, 6-7, 11, 29-32, 39

External Affairs 42:4, 7, 21, 23

National Defence 33:5, 7, 16, 19, 32; 35:5, 26-7; 36: 4-6, 8-9, 12; 37:5-7, 28; 41:4, 9, 17, 28; 43:4, 26

Report of Inter-Parliamentary Union 44:4, 9, 12, 15

Dupuy, M., Assistant Under Secretary of State, External Affairs Dept.

New international economic order, policy 42:10-1

Nuclear reactor sales 32:11-4, 19-20

EEC*See*

European Economic Community

Eastern Europe

Canadian immigration offices 2:26

Economic Coastal Zone*See*

United Nations Conference on the Law of the Sea

Egypt

Nuclear reactor sale, negated 2:25-6

Embassies*See*

Canadian Embassies, Consulates, Missions

Energy Policy

Need 9:17

Environment Dept.

Fisheries surveillance 6:9; 30:6-7, 18-23

Maps, 200 mile offshore limits 5:33; 12:64-6

Ethiopia

CIDA project 11:49-50; 13:18

European Economic Community

Canada

Economic cooperation agreement 38:14-5, 31-2

Relations 2:8-10; 38:29-31

Information Office, Ottawa 28:11-2, 14, 26-7

Three divisions 28:9-12

European Security and Cooperation Conference

Canada's position, human rights 5:22-4, 29

External Affairs Dept.

Cultural development program 38:18-9

Defence training assistance 42:9

Estimates 1974-75 2:11-2

Estimates, Main, 1975-76 24:7-23

Votes 25, 30, L35—Canadian International Development

Agency 13:4; 16:5; 17:5; 19:4; 22:5; 26:5; 27:3, 23

Estimates, Supplementary (A), 1975-76 32:27-8

Vote 10a—Canadian Interests Abroad Program 32:6,

21-2, 35-6

Programme échanges divers domaines 42:12

Rapports commerciaux 42:11-2

Comité mixte commerce 42:12

Expositions commerciales 42:12

Satellite communication chinois, visite délégation chinoise 42:12

Chypre

Contingents canadiens 12:22-3; 18:15; 20:32; 23:7; 30:12-3; 31:29

Politique canadienne 18:22-4

Cloutier, Major-gén. M. G.Déclaration *Gazette*, Montréal, négociations «Orion» 43:6-7, 8**Cloutier, M. Sylvain, Sous-ministre, Min. Défense nationale**

Budget dépenses 1974-75 1:16, 25

Budget dépenses 1975-76 12:13, 17-8; 15:4-23

Club de Paris

Amérique latine, négociation dettes, Canada, position 5:19-20

Club de Rome

Deuxième rapport 13:13-4

Code d'éthique volontaire

Transfert techniques entre fournisseurs et bénéficiaires 38:6

Collège Pearson du Pacifique

Bourses, bénéficiaires 32:22-3

Fonds, Canada 32:22

Collèges militaires

Kingston

Francophones, accroissement 12:16

Modernisation 12:62

Saint-Jean, bilinguisme 12:16, 61; 23:14

Colombie-Britannique, Province

ACDI, collaboration 17:12

Colombie-Britannique, Univ.*Voir*

Université, programme étude militaires

Colosimone, Col. F., Directeur Communications et électronique (gestion programmes), Min. Défense nationale

Politique, NORAD, exposé 4:7-12

Comité de coopération militaire canado-américain

Rencontres 23:5, 34-5

Comité des comptes publics

Mandat 17:10

Comité des forces armées du Sénat américain

OTAN 18:18

- Vote L15a—Advances for Central and Regional Passport Offices 32:6, 23-4, 36
- Vote L16a—Advances to IAEA 32:6-7, 10, 36-7
- Vote L17a—Loans to employees posted abroad 32:6, 37
- Vote L18a—Advances to posts abroad 32:6, 29, 37
- Vote 30a—Canadian International Development Agency 29:5, 7-8; 32:37
- Vote L36a—Canadian International Development Agency 29:5, 7-9; 32:37
- Estimates, Main, 1976-77 42:4
- Garrison Diversion Project, North Dakota, U.S., moratorium requested 24:16-8
- Greenpeace* case, investigation 24:12-3
- Information dissemination 5:14-6
- International Development Dept., creation proposed 5:14, 16-7; 6:19; 11:22
- MacEachen, Hon. A., Secretary of State, statements CIDA 11:4-16
- Estimates, Main, 1974-75 2:4-11
- Estimates, Main, 1975-76 5:7-12
- Estimates, Main, 1976-77 38:5-9
- Law of the Sea Conference 24:4-7
- NORAD 10:6-7
- Passport fee increases 32:23-4
- Personnel 2:12; 42:6
- Female, number 42:16
- Foreign based 42:20-1
- Labour-management committees 42:6-7, 13
- Officer recruitment 42:6, 18, 21
- Record management 42:5
- Salary ranges 42:24-5
- Spouses abroad 42:13-6
- Provincial consultation 5:14, 18
- Quebec 11:20-1
- Restraint program 42:7
- See also*
- Canadian Embassies, Consulates, Missions
- Foreign Policy, Relations
- External Affairs and National Defence Standing Committee**
- Background 5:16
- Corrigendum
- Issue No. 2 3:2
- Issue No. 5, p. 13 8:2
- Issue No. 12, p. 6 13:2
- Issue No. 19 20:2, 36-7
- Inter-Parliamentary Union Reports, review 44:8-9
- Motions
- ... Committee be empowered by House to study, report ... role in international development ... agreed 26:3-4, 21; 27:24
- ... Committee in reporting, estimates of CIDA, recommend to House ... more extensive study ... role in international development ... report be submitted ... by Feb. 15, 1976 ... withdrawn 26:3, 8-12, 27:7
- ... Committee ... recommends ... subcommittee constituted to inquire, make recommendations, report ... upon system, financial controls ... of CIDA ... negated, division 17:3, 8-11; 22:3-4, 10-8
- ... Committee ... seek permission to travel, North Bay, Ont. and Colorado Springs, Colorado U.S.A. ...
- Comité interministériel relations économiques avec pays en voie développement (ICERDC)**
- ACDI
- Contribution, délibérations, conseil des ministres 40:13
- Position Canada, session extraordinaire développement, assemblée Nations Unies 16:23; 26:71-2
- Rapports économiques Canada avec monde en voie développement 6:18; 11:27-8; 16:23
- Comité interministériel relations extérieures (CIRE)**
- Affaires extérieures, personnel, revue effectifs missions étrangères 42:7
- Création, mandat 2:5; 6:18; 11:27-8
- Comité permanent procédure, organisation**
- CIP, proposition Anderson-Knowles, mesures à prendre, rapports, résolutions 44:8-9, 12
- Commandant suprême allié de l'Atlantique (SACLANT)**
- Rôle 4:13, 15; 10:21
- Commissariat des Nations Unies pour réfugiés**
- ACDI, subventions 17:14
- Commission mixte internationale**
- Personnel, augmentation par rapport dépenses 2:12
- Projet détournement Garrison 24:16-8
- Réunion, janvier 1975 24:16
- Commission permanente mixte Canada-États-Unis pour la défense**
- Réunions 21:27; 23:5, 34-5
- Communauté économique européenne**
- Canada, relations
- Accord commercial 2:9
- Aide-mémoire, Allemagne de l'Ouest 2:9
- Premier ministre, visite pays membres 2:10
- Communauté européenne**
- Accord de coopération économique, prochaines négociations 19-20 mai 38:14-5
- Bureau renseignements, Ottawa 28:26
- Canada, lien contractuel
- Négociation accord coopération commerciale, économique 38:29-30, 31
- Participation secteur privé, collaboration provinces 38:31
- Intérêts du Canada 28:26-7; 38:30-2
- Mission au Canada
- Conventions Vienne, privilèges, immunités 28:12-4
- Distinction entre membres 28:13-4
- Experts, privilèges 28:12
- Organismes ONU, égalité 28:12
- Pays, particularités 28:13
- Union économique, politique, difficultés, délais 38:30
- Voir aussi*
- Europe Ouest
- Communications, Min.**
- Défense nationale, min., collaboration 18:29

- purpose, visiting Air Defence Command (NORAD) ... agreed. 3:5, 8
- ... Sub-committee on International Development be appointed ... agreed 28:5, 7
- ... Sub-committee on International Development be empowered to examine, report ... economic relations between developed, developing countries ... agreed 28:5, 7-8
- NORAD report, April 1973 3:15-6; 14:17
- NORAD report to House, April 1975 14:3-26
- Table of Contents 14:26
- Organization 1:4
- Procedure 33:19-20; 37:6-7; 39:21-2; 40:29-32
- Chairman's ruling ... Parliamentary Secretaries placing questions 36:4-8
- Report, May 1971 26:21-2
- Sub-committee on Agenda and Procedure
- Reports
- First 1:5
- Second 3:5, 7
- Third 10:3
- Fourth 14:27
- Fifth 16:3
- Sixth 37:3
- Sub-committee on International Development 28:7-8, 15-24
- Proposed 16:23-5
- Report (Interim) 34:3-46
- Contents 34:4-5
- Influence 38:9-10
- Role, continuing 34:10
- Fairweather, R. Gordon, L., Member, Canadian Delegation, Inter-Parliamentary Union**
- IPU Meeting Report 44:13-5
- Fairweather, R. Gordon, L., M.P. (Fundy-Royal)**
- Bill S-25 28:15
- Estimates 1974-75
- External Affairs Dept. 2:29
- Main Estimates 1975-76 5:30-2
- External Affairs—(CIDA) 16:27; 19:10-2, 14
- Supplementary Estimates (A) 1975-76 32:14-7
- Main Estimates 1976-77
- National Defence 35:18-20
- Report of Inter-Parliamentary Union 44:10, 13-5
- Falls, Vice-Admiral R. H., Vice Chief, Defence Staff, National Defence Dept.**
- Naval vessels 1:23; 18:29; 20:8-9; 39:17, 26-7
- Personnel, number 39:9-10, 24
- Surveillance operations 37:10-4, 22-3, 25
- Fisheries**
- Surveillance 6:9; 15:19-21; 18:9-10; 20:36; 23:14-6, 24-7; 24:5, 10-1; 25:27; 30:6-7, 18-23; 31:35-6
- Salmon stocks, protection 5:25-7; 24:14
- See also*
- International Convention on North Atlantic Fisheries
- Flynn, Hon. Senator Jacques, Member, Canadian Delegation, Inter-Parliamentary Union**
- IPU Meeting Report 44:13-5
- Conférence Associations de Défense**
- Déclaration Gén. Dextraze
- Accroissement éventuel contribution forces OTAN 43:10-1
- Effectifs opérations spéciales 39:9-10
- Conférence coopération économique internationale, Paris**
- Importance relative quant à CNUCED 38:15-6
- Position Canada 38:5, 22; 42:7, 10
- Quatre commissions
- Affaires financières, observateurs canadiens 38:22
- Développement, participation canadienne 38:22
- Énergie, participation canadienne 38:22
- Matières premières, observateurs canadiens 38:22
- Conférence du Commonwealth (1975)**
- Pays développés et sous-développés
- Discussion 24:9-10
- Étude 24:10
- Conférence France-Afrique (3^e)**
- Proposition Président de France, M. Giscard d'Estaing, fonds spécial international 40:11
- Conférence internationale sur la dette**
- A l'étude dans contexte ensemble problèmes balance paiements 38:6, 23
- Conférence mondiale sur l'alimentation, Rome (1974)**
- Position gouvernement canadien 2:22
- Accords commerciaux 11:24, 25
- Denrées alimentaires, engagement 11:24-5; 16:22; 22:21, 24
- Préparation 2:20-1
- Conférence mondiale sur la population, Bucarest, août 1974**
- Participation canadienne 2:24
- Conférence Nations Unies, New York**
- Zone économique 200 milles 24:11, 14-5
- Conférence de la non-prolifération des armes nucléaires, Genève**
- Traités, signataires 24:11-2
- Conférence des Nations Unies sur commerce et développement (UNCTAD IV, Nairobi)**
- ACDI, délégation canadienne 40:36
- Attitude canadienne
- Étrangère, fonds commun stocks tampons 38:10-1; 40:26; 42:10-1, 22-3
- Fonds amortissement 38:10
- Influence rapport sous-comité développement international sur position CNUCED, Nairobi 40:5
- Kissinger, Dr H., secrétaire d'État, É.-U., proposition création banque d'investissements 36:6, 12, 16-7; 40:11; 42:8-9
- Position canadienne
- Faim mondiale 38:18
- Matières premières, prix 38:11
- Participation résolution problèmes produits de base 38:5, 23

Food Aid*See*

Canadian International Development Agency
World Food Conference, Rome (1974)

Foreign Policy, Relations

Developing countries 10:10-1

Exports, improve commodity prices 11:23-6

Family planning assistance 11:24, 26

Food aid 2:20-3

Policy 5:8-10; 6:16-8

Europe

Eastern, immigration offices 2:26

Western 38:8-9, 29-32

European Economic Community 2:8-10

New international economic order 24:18-20

Sub-committee on International Development, Report,
Interim 34:3-46

Policy 2:4-6

See also

Individual countries, organizations

Rapport hon. J. A. MacEachen 38:23; 40:12

Restructuration économie mondiale 42:10

Conférence des Nations Unies sur le Droit de la mer (3^e session), Genève 1975

Canada 5:11-2; 24:13-4; 38:26-9

Droit international, nouveaux concepts principes fondamentaux 38:29

Fonds marin, minéraux 16:23; 18:9; 22:22; 24:14

MacEachen, hon. A. J., déclaration 24:5-7; 38:26-9

Options 5:11-2

Réunions subséquentes 24:16; 38:29

Saumon, Canada, politique 5:25-7; 24:5, 14

Situation 5:11-2; 38:26-9

Texte unique de négociation, parties

Première 24:141-86

Deuxième 24:187-247

Table matières 24:189-90

Troisième 24:10, 248-76

Quatrième 42:19

Voir aussi

Droit de la mer

Forrestall, J. M., M.P. (Dartmouth-Halifax East)

Bill S-25 28:14

Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 3:13; 4:23-4, 30-1

Main Estimates 1975-76

External Affairs—(CIDA) 26:10

National Defence 12:5-6, 21-2; 15:7, 9, 22; 20:22-5

Supplementary Estimates (A) 1975-76 29:14-5; 30:4; 31:17,
21-7

Main Estimates 1976-77

National Defence 33:17-23, 25; 37:14, 16, 20-4; 39:7,
21-4

France

Canadian bases, withdrawal negotiations 21:20; 23:5, 33-4

Greenpeace case 24:12-3

Project cooperation 17:20-1

Francis, Lloyd, M.P. (Ottawa West)

Bill S-25 28:23

Main Estimates 1975-76

External Affairs 26:10, 22-4

National Defence 18:24; 20:13-4; 23:17

Friedl, MGen. M.T., Associate Assistant Deputy Minister, Materiel, National Defence Dept.

Estimates, Main, 1975-76 23:10-1

Gendron, Rosaire, M.P. (Rivière-du-Loup-Témiscouata)

Main Estimates 1975-76

External Affairs—(CIDA) 16:9, 11-2

National Defence 20:27

Main Estimates 1976-77

National Defence 36:8; 43:18-9

Conférence des Nations Unies sur le Droit de la mer (4^e session), New York 1976

Résumé réalisations, hon. J. A. MacEachen, secrétaire
d'État 38:8, 26

Conférence sur Sécurité et Coopération en Europe

Canada, position 5:22-3

OTAN 24:8-9

Résultats, prévisions 5:23

Conférence Union interparlementaire

Droits, femmes indiennes, législation actuelle 44:9

Nouvel ordre économique international, pourcentage budget
pays développés consacré aide 44:10-1

Rapport 62^e conférence, Londres, sept. '75, exposé hon.
Robert Stanbury 44:4-15

Recommandations

Convocation conférence mondiale désarmement 44:6

Interdiction action sur environnement, climat 44:6

Résolutions

Développement, coopération économique internationale
44:5

Non-prolifération armes nucléaires, interdiction armes
chimiques 44:6

Octroi indépendance pays 44:7

Rôle parlements réalisation égalité droits 44:6

Situation Moyen-Orient 44:5, 12-5

Utilisation moyens audio-visuels, promotion éducation
44:7

Conseil canadien pour coopération internationale (CCCI)

ACDI, subventions 16:23; 40:28, 34, 38, 45-7

CNUCED, Nairobi, réunion préparatoire, Toronto, délégation
canadienne 40:34, 38

Organismes non gouvernementaux, consultations publiques
40:28

Gérin-Lajoie, P., President, Canadian International Development Agency

- Estimates, Main, 1975-76 11:4, 27, 29; 13:4-5, 8-19; 16:5-14, 18-21, 24-7; 17:7, 11-23; 19:4-22; 22:5-9, 19-25; 26:5-7, 12-8, 22-7
- Estimates, Supplementary (A), 1975-76 29:5-19
- Estimates, Main, 1976-77
 - Discussion 40:7-38
 - Statement 40:4-6
- "Journey to Justice", quote, Nov. 1971 16:37-8

Ghana

- CUSO projects 27:28-9, 31

Green, W. R., Chief, Personnel Management, Personnel, National Defence Dept.

- Recruiting targets 21:13

Gray, Hon. Herb, M.P. (Windsor West)

- Canadian policy defence cooperation
 - United States, future NORAD 4:5-6; 7:29-32; 10:8-9, 19-22
- Main Estimates 1975-76
 - External Affairs—(CIDA) 19:7, 14-9; 22:24-6; 26:12-4
 - National Defence 23:6-10
- Main Estimates 1976-77
 - National Defence 33:28-30; 41:10

Greig, T. C., Assistant Deputy Minister, Finance, National Defence Dept.

- Estimates, Main, 1975-76 18:30-1; 20:18-20, 34-5; 21: 13-4; 25:6-7
- Estimates, Supplementary (A), 1975-76 30:8-9, 24-5; 31:14, 20, 24
- Estimates, Main, 1976-77 33:28-9; 37:9, 25; 39:9, 11, 31; 41:12-4; 43:22

Haidasz, Hon. Stanley, M.P. (Parkdale)

- Canadian policy defence cooperation United States, future NORAD 4:34; 7:21-2
- Estimates 1974-75
 - External Affairs Dept. 2:25-7
- Main Estimates 1975-76 5:22-4
 - External Affairs—(CIDA) 17:11-2, 14
 - National Defence 15:9-10
- Supplementary Estimates (A) 1975-76 29:19; 32:27-9
- Main Estimates 1976-77
 - National Defence 33:23-5; 37:25-6

Haiti

- CIDA assistance 11:27; 13:6, 11; 17:17; 19:22
- Fishing industry 26:25-7

Halstead, John, Deputy Under-Secretary of State for External Affairs

- NORAD 10:11-2, 16

Hamilton, Frank, M.P. (Swift Current-Maple Creek)

- Main Estimates 1975-76
 - External Affairs—(CIDA) 16:6-9
- Supplementary Estimates (A) 1975-76 30:26-8

Suite présentation CCCI/SUCO 40:45-7

Conseil du trésor

- ACDI, plafond sur paiements, montant global 40:26
- Politique de détachement, étude conséquences sur entreprises industrielles ou commerciales canadiennes 40:36

Conseil interparlementaire

- Application résolution sur situation Chili 44:7
- Voir aussi*
- Conférence Union interparlementaire, Londres 1975

Conseil national de recherches du Canada

- Défense nationale, ministère, aide 18:28

Conseil recherches Défense

- Construction à Winnipeg, achat terrains 20:14-5
- Suppression subventions pour recherche universitaire domaine défense 41:14

Convention internationale sur pêches du Nord Atlantique

- Conférence, Canada, position 24:11, 15; 25:19
- Forces armées, inspection 23:16, 23
- Pêches, réduction 23:25

Corée du Sud

- ACDI, aide 16:44
- Agence internationale Énergie atomique 6:13; 32:26
- Industrie et Commerce, ministre, visite 32:20-1
- Réacteur américain, achat 32:11-3
- Réacteur CANDU, achat 6:11-2; 24:11; 32:6-13, 18-21, 26, 34, 37
- Répresseion, rapport 32:6-9
- Techniciens nucléaires hautement spécialisés 32:14
- Traité non-prolifération nucléaire 6:11, 12; 24:12; 32:18
- Usine nucléaire, France, achat 32:14, 19-20, 33-4

Corporation commerciale canadienne

- Négociation contrats, exportation armes destinées Sud-Est Asie 5:21-2

Costa Rica

- ACDI, aide 17:12

Côte d'Ivoire

- ACDI, projets 11:98-102
- Voir aussi*
- Afrique—Programmes Santé

Cox, Prof. David, Université Queen's

- Politique, NORAD
- Discussion 8:12-28
- Exposé 8:5-11

Croix-Rouge

- ACDI, source information, conseils, intermédiaire 13:10

Crouse, Lloyd R., député (South Shore)

- Budget principal 1974-75
- Affaires extérieures, min. 2:27-8; 7:22-5

Main Estimates 1976-77
National Defence 35:20-1; 39:30-1

Hargrave, Bert, M.P. (Medicine Hat)

Main Estimates 1975-76
National Defence 20:9-13

Helsinki Agreement, 1975

Family reunification 32:14-7

Herman, L., Legal Bureau, External Affairs Dept.

Bill S-25 28:9-14

Hopkins, Leonard, M.P. (Renfrew North-Nipissing East)

Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 7:39-40; 9:19-20

Howie, J. Robert, M.P. (York-Sunbury)

Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 7:20-1
Supplementary Estimates (A) 1975-76 31:4, 27-30

IAEA

See

International Atomic Energy Agency

ICNAF

See

International Convention on North Atlantic Fisheries

India

Canadian food aid 26:39-40
Proposed 2:27-8
Treaty, 1951 19:9
CIDA projects 11:10, 57-8, 66-7; 16:22; 26:39
Nuclear explosion, consequences 6:12-3; 19:21; 32:17-8

Indonesia

CIDA project 11:10, 42-3; 17:9

Inter-American Development Bank

Canadian contribution 29:9, 17
Venezuela aid 26:23

International Atomic Energy Agency

Canadian contribution 32:22, 24
Inspections 6:12-3
Safeguards, enforcement 32:7-8, 24-7

International Convention of North Atlantic Fisheries

Fisheries inspection 23:16, 23, 25; 24:15

International Development

Agricultural production 2:20-3; 34:8, 10; 38:25
Aid transfers
"Automaticity" 34:16-8, 43
Debt accumulation, relief 34:18-9, 43-4; 38:5-6, 23
GNP percentage targets 34:11-4, 42
Management control 34:16, 43
Need 34:11, 41
Priorities 34:14-5, 42-3; 38:26

Défense nationale, min. et Construction de défense (1951)
Limitée 1:22-5

Budget principal 1975-76 6:8-11

Affaires extérieures—(ACDI) 17:10

Défense nationale 15:19-22; 18:28-31; 20:34-6; 21:5-7;
25:24-5

Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:5-8; 31:35-8; 32:17,
29:31

**Crutchlow, M. L. G., sous-ministre adjoint (matériel), Min.
Défense nationale**

Budget dépenses 1975-76 18:28; 20:14-5; 21:6-11, 16, 23-4;
25:13-4

Budget dépenses 1976-77 33:14-5, 17-8, 20; 39:16; 41:14, 17

Cuba

ACDI

Bénéficiaire d'aide, activités militaires 40:16-7
Prêt, aide 11:20-1; 19:19, 22; 22:5-6; 40:16

Cyr, Alexandre, député (Gaspé)

Bill S-25 28:18, 23

Budget principal 1975-76

Affaires extérieures 24:13-5

Affaires extérieures—(ACDI) 26:25-7

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
défense et, accord NORAD 4:6; 7:26-7; 8:26

Dahomey

ACDI, aide 17:20

Dalhousie, Université

Voir

Universités—Programme études militaires

Danemark

Canada, accord, cartes 5:33; 12:64-5

Décentralisation

Activités gouvernement fédéral 35:19-20

Défense aérienne

Canada-États-Unis, partage coûts 4:34-5

Réduction capacité 1:12-4; 3:9; 4:20, 24, 26

Surveillance et contrôle en temps de paix 3:11

Système mixte civil-militaire, contrôle et surveillance espace
aérien 3:11, 12; 12:18; 18:17-8; 20:6, 22; 21:17

Voir aussi

États-Unis

NORAD

Défense aérienne Amérique du Nord, accord

Voir

NORAD

Défense Amérique Nord

Voir

«Défense dans années 70»

Canadian policy 42:21-2
 Club of Rome, second report 13:13-6
 Commodities trade
 Approaches, integrated 34:21-4, 38; 38:5, 9-11, 23
 CIDA involvement 40:26
 Compensatory financing 34:24-5, 39
 Importance 34:19, 37-8
 Objectives 34:20-1, 38
 Price, indexing 11:23-6; 34:25-6, 39; 38:11
 Producer-consumer agreements 34:24, 38; 38:23
 Inter-Parliamentary Union resolution 44:5-6, 10-1
 Managerial capacity 13:16
 New International Economic Order, Canadian position
 2:23-4; 5:8-10; 6:16-8; 42:9-11
 Public education 34:9-10; 38:13-4; 40:26-8
 Resources investment bank 38:16-7; 40:11; 42:8
 Technological transfers 34:32-3, 40; 38:6, 24
 Bilateral approaches 34:33-5, 41
 CIDA pilot project 40:12-4
 Multilateral efforts 34:35-6, 41
 Trade
 Adjustment assistance 34:30-2, 40
 Barriers, lowering 34:26-7, 39
 Liberalization 34:28-30, 39
 Multilateral negotiations 34:27
 Voluntary restraints 34:28, 39
 Transnational corporations, relation 34:33; 38:17; 44:7
 U.N., 7th General Assembly, confrontation 11:5

International Development Research Centre

See
 Canadian International Development Agency

Inter-Parliamentary Union, 62nd Conference Report

Background 44:4
 External Affairs Committee review reports 44:8-9
 Parliamentary, Juridical and Human Rights Committee
 Report, 1976 44:16-21
 Resolutions
 Chile, detained parliamentarians 44:7-8, 11-2
 Colonial countries independence 44:7
 International economic cooperation and development
 44:5-6, 10-1
 Men, women's equality of rights 44:6, 9-10
 Middle East 44:5, 12-5
 Nuclear Non-Proliferation Treaty 44:6

Iran

CIDA Tripartite Aid 22:18-9

Ivory Coast

CIDA projects 11:54-6; 40:37
 CUSO project 27:33

Japan

Canada
 Embassy, land sale 42:17-8
 Relations 2:6-8
 Uranium enrichment plant 2:26
Koyo Maru, vessel arrested 25:28; 30:22; 31:5
 Lockheed LRPA contract 37:17-8; 43:13-4

«Défense dans années 70» (Livre blanc)

Quatre domaines d'activités prioritaires 41:21

Défense nationale, Ministère

Achats
 Intensification processus approvisionnement 1:7
 Matériel, pays d'origine 41:25-7
 Négociations achat chars allemands «Leopard I» 42:7-8;
 43:7-8
 Système gestion stock, amélioration 1:7
 Acquisition immobilisations, programmes 12:60-1
 Affaires indiennes et Nord canadien, Min., collaboration
 12:50
 Agence conception navires 20:34; 21:32
 Agriculture, Min., collaboration 20:12
 Aide internationale 12:52-3
 Formation forces armées, pays en voie développement non
 membres OTAN 42:9
 Air Canada, contrat 15:4-5
 Alberta, province, collaboration 20:12-3
 Arctique
 Construction base, étude 12:12
 Contrôle 12:51; 18:29; 20:23; 30:17-8, 22
 Télédétection 12:8
 Armement
 Appareil photographique 18:6-7
 Chars d'assaut 12:12-4; 20:11-3, 28-33; 25:10-2; 30:11-2,
 23-4, 28; 31:4-12, 15, 28-30; 33:5, 27
 Destroyers 18:29; 23:25-6
 Destroyers porte-hélicoptères, budget 18:29
 Explosifs 23:10-1
 Fabrication canadienne 18:28
 Hydroptères 15:21-2; 20:36; 21:4-10, 30; 23:4; 25:24;
 30:5, 12
 Intercepteurs 12:19-22; 20:25
 Jeeps 12:61
 Jumelles 21:10; 23:4, 31-2; 25:6-7
 Modernisation 1:15
 Nucléaire 18:21-2
 Nucléaire, États-Unis, contrôle conjoint 1:21-2
 Pourcentage budget alloué 1:15
 Sea Sparrow 21:10-1
 Standardisation 39:22
 Véhicules blindés 12:61; 18:10-1
 Vente 18:22-3, 28; 24:11-2
 Bilinguisme
 Collège militaire royal, Kingston 33:15-7; 39:16, 30
 Collège militaire Saint-Jean 33:18; 35:62-3; 39:21, 30
 Rapports annuels
 Commissaire langues officielles (5^e) 39:20
 Commission Fonction publique 1975 39:20
 Traduction 39:21
 Unités langue française 39:21
 Brise-glace, degré complémentarité avec navires militaires
 39:17-8
 Budget, indexation 33:5; 35:12-3
 Budget dépenses 1974-75
 Aéronefs et moteurs 1:10
 Augmentation dépenses 1:6-7
 Crédits 1, 5, 10—Programme services défense 1:6-28
 Exposé, hon. J. A. Richardson 1:6-8
 Budget principal 1975-76

Johnston, Howard, M.P. (Okanagan-Kootenay)

Main Estimates 1976-77

National Defence 33:25; 39:27-8

KenyaCIDA teacher training loan 11:28-30; 16:12-4; 17:5-7, 9-10;
19:12-4, 19-21; 26:15-8; 40:15-6**Killick, John, Chief of Supply, National Defence Dept.**

Estimates, Supplementary (A), 1975-76 30:5-6, 27-8

Kirkwood, D. H. W., Assistant Deputy Minister, National Defence Dept.Estimates, Main 1975-76 18:8, 20, 29-30; 21:4-27; 23:4-10,
15-29

NORAD Command, treaty 7:7-8, 32, 36-7; 25:6, 17-8

Korea

CANSAVE, CIDA projects 16:32-3

Kuwait

CIDA Tripartite Aid 22:18-9

Labelle, Yvan, Secretary General, Service universitaire canadien outre-mer (SUCO)

CUSO/SUCO relations 27:6-10, 19-23

Langlois, Paul, M.P. (Chicoutimi)

Bill S-25 28:21

Main Estimates 1975-76 6:4-5

External Affairs—(CIDA) 19:18

National Defence 25:11-2

Laos

CIDA project 11:44-5; 17:17-8

CUSO projects 27:32

Rangoon Agreement 32:18-9

Lapointe, Charles, M.P. (Charlevoix)

Main Estimates 1975-76

External Affairs—(CIDA) 17:19-21; 22:18-20; 27:7-10

National Defence 25:26

Supplementary Estimates (A) 1975-76 29:5-6; 30:8-9;
31:30-4; 32:31-3

Main Estimates 1976-77

CIDA 40:11-2, 14, 24-5, 38

External Affairs 38:18-9

Report of Inter-Parliamentary Union 44:9-12, 15

Laprise, Gérard, M.P. (Abitibi)Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 4:20

Estimates 1974-75

National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:19-20

Latin America

CUSO projects 27:21-2, 30-1

Law of the Sea Conference*See*Crédit 1—Dépenses fonctionnement 12:3, 4-26; 13:3,
4-23; 18:4-32; 20:3, 4-37; 21:3, 4-28; 23:3, 4-30; 25:3,
4-26

Exposé, hon. J. A. Richardson 12:4-5, 60-3

Budget supplémentaire (A) 1975-76

Crédit 1a—Services défense 30:4-28; 31:4-38; 32:37

Exposé, hon. J. A. Richardson 31:6-7

Budget dépenses 1976-77

Augmentation 43:4, 6

Crédit 1—Services défense, dépenses fonctionnement
33:7-32; 35:5-27; 36:10-1; 37:5-27; 39:4-31; 41:6-27;
43:3-26

Crédits 5, 10, 15 41:6-27; 43:3-26

Exposé, hon. J. A. Richardson 33:5-7; 43:4-6

Inflation 33:5; 35:12-3

Programme de cinq ans 35:12-3

Provision financement chars «Leopard» 43:14-5

Rééquipement forces armées 43:5-6, 21

Service de sécurité 39:8-9

Subventions, études militaires 41:13-4, 18-9

Centre essai en génie naval 20:34; 21:32

Centre médical, lock-out 23:16-7

Collaboration interministérielle 23:27

Navires, étude 31:37-8

Collèges militaires 12:17, 61-2; 33:15-7; 35:20-1; 37:24;
39:4, 21; 41:6

Communications, ministère, collaboration 18:28

Conseil national recherche Canada, collaboration 18:28

Contrôle trafic aérien, langue de travail 7:13-5

Corps de paix, formation 20:25-6, 32

Dépenses

Épargnes 1:7

Sécurité canadienne, maintien paix, effet 1:25-7

Excédents 1:8-9

Chef état-major, déclarations 1:8-9

Information, publications techniques, manuels d'instruction 35:66

Environnement, min., collaboration 30:6, 18-21

Équipe de travail interministérielle: Défense, A&S, I&C,
EER, négociations avion patrouilleur «Orion» 39:5-7;
43:16

Experts-conseils 12:18; 20:34; 21:4, 32

Fonctionnaires, déclarations 18:21

Forces armées

Étude 20:31-2; 35:9

Rééquipement 43:4-9

Grande-Bretagne, accord 20:11-2

Guerre anti-sous-marine 18:17, 20; 20:22-4; 21:17; 31:12;
35:16-7

Incidents

Koyo Maru 25:28; 30:22; 31:5*Marysville* 25:27-9

Inflation 31:6-9, 23-4

Jeux olympiques, sécurité 12:23; 15:13-8; 18:16; 30:5, 13-5;
31:13-4, 19-21; 35:65; 39:29-30

MEER, collaboration 20:11-2

Moyen-Orient, opération DANACA 20:27; 31:29

Navires nouveaux, avenir, études 30:6

NORAD, avantages, approvisionnement armements 8:11

Objectifs 1:26; 12:45-50; 23:29; 33:6-7, 25-6

Opérations

Canadiennes 12:50-63

United Nations Conference on the Law of the Sea

Lawrence, Allan, M.P. (Northumberland-Durham)

Supplementary Estimates (A) 1975-76 32:24-7, 35, 39

Leduc, Rene, Director, Cooperation Programs, Canadian University Services Overseas

Programs 27:19-21

Lee, E., Director General, Legal Affairs and Legal Adviser, External Affairs Dept.

United Nations, issues 5:29; 6:8

Leggatt, Stuart, M.P. (New Westminster)

Canadian policy defence cooperation United States, future NORAD 4:32-4; 7:19, 32-5, 40; 8:22-5, 27-8; 9:23

Estimates 1974-75

External Affairs Dept. 2:17-9

Main Estimates 1975-76 6:4, 11-3

External Affairs 24:10-3

External Affairs—(CIDA) 11:23-6; 26:9, 12

National Defence 12:14-5, 18-21; 15:17-9; 23:23-5, 28-9; 25:17-20

Main Estimates 1976-77

CIDA 40:18-20

Lockheed Aircraft Corp.

Defective products 43:12-3

Japanese contract 37:17-8; 43:13-4

United States contracts 43:25

See also

Long Range Patrol Aircraft

Long Range Patrol Aircraft

Antisubmarine capability 20:23-4; 35:16

Argus

Coastal surveillance 25:28

Northern investigations 12:32

Number operational 12:11; 20:24

Refitting alternative 35:17-8

Replacement decision 33:5

Building, Canadian participation 12:10-1; 31:15-8

Cost 1:10-1, 24; 21:8-9, 24-5

Equipment, highly advanced 1:15; 35:15

Flight range 35:17

Government decision 18:16-8; 30:10-1; 41:24

Interdepartmental use 20:22-4

Lockheed, Boeing Corps., bids

Aircraft differences 21:22-3; 43:23-4

Contract definition phase 12:10, 40; 20:5-6; 21:15-7

Contract signing deadlines 20:6-7; 21:17-8, 21-2; 25:22-4

Lockheed Orion contract 33:20-1

Bilingual documentation 39:14-6

Cost 37:15-6, 18-22

Escalation protection 33:22; 35:36-7

Deadline date 33:21

Delivery dates 35:14-5, 22

Financing 33:21-3, 31-2; 35:6-7; 41:10-2, 20-1, 25

Interdepartmental project office, role 39:5-7

Interest, rates 33:25, 28-9; 37:8, 14

Misunderstanding 35:7-10; 36:10-1; 37:5-6; 39:5

Responsibility 37:7-8, 26-7

Détection sous-marine 35:16

Effectifs 39:9-10

Recherche et sauvetage 12:5, 7, 51-2, 60; 25:13

OTAN, budget 30:5, 8-10; 31:6, 40; 32:33

Pays-Bas, accord formation pilotes 18:30-1

Pêches, ministère, collaboration 30:19-22

Pêches

Protection, zone 200 milles 15:20-1; 18:9-10, 18, 29; 20:36; 23:14-6, 23-30; 25:27-9; 30:6-7, 18-23; 31:35-8; 39:11

Surveillance, rôle, influence sur choix de bateaux pour Marine 39:17

Personnel

Actif 12:8, 14

Bilinguisme 12:59-60; 21:12-3; 23:4, 11-4, 32; 39:20-1

Civil 1:11; 12:8, 13-4, 58-9; 39:9-12

Diminution tâches 1:7, 9, 11, 21; 39:9-12

Francophones unilingues 39:30

Réduction 1:7, 8-10; 20:35; 39:9-12

Roulement 1:21; 39:9-12

Salaires 12:7-8

Pilotes étrangers, formation 18:30-1; 30:25

Programme formation, dépenses coûts 1:7; 12:7; 21:32

Recherche, budget 20:34-5; 21:32

Recherche et sauvetage, coordination avec min. Transports 33:13; 35:23-4

Recherches aériennes, frais, recouvrement 30:24

Recouvrements 30:24-5

Relations publiques, exposition itinérante activités forces armées, recommandation 39:31

Remplacement navires, programme 30:6-7, 12; 35:60; 39:23, 26-7

Répartition production équipement militaire avec É.-U., programme 21:23

Réseau communications 12:61; 18:9

Révision structure défense, programme 18:29; 20:23, 28; 31:31; 35:54-6

Rôle 1:8

Santé nationale et Bien-être social, Min., accord sport amateur 12:50

Sécurité

Budget 18:8-9; 21:11-2; 39:8-9; 41:8

Centre télécommunications 41:8

Services, budget

Accomplis pour autres ministères 15:19-20

Information 15:5-6

Recrutement 12:57-8; 15:5-6; 21:13; 23:4, 11-4, 20

Scientifiques 15:19

Spéciaux et professionnels 12:17; 20:34; 21:31-2

Solliciteur général, accord pénitenciers 12:20-1, 50

Sous-marins américains, politique 20:8-9

Station recherche de défense de Suffield 20:9-11

Subventions universités, programme études militaires et stratégiques, niveau supérieur 41:13-4, 18-9

Surveillance littoral, étude coordination interministérielle 39:22

«Toutes autres dépenses», budget 15:6-7; 20:35

Transports, Min.

Accord 12:47-9

Coopération 12:50; 30:18-9

Étude conjointe 7:11

Travaux publics, Min., collaboration 12:50

Schedule of payments 33:8-10; 35:36; 37:9
 Shortfall 43:16-21
 Negotiation stages 43:23
 Royalty rights 37:16-7
 Signing 33:8; 35:35
 Solvency ensured 33:30; 35:14; 37:7; 41:10, 24; 43:16
 Maintenance 31:22-3
 NATO usage 31:6; 35:35
 Nimrod aircraft 43:25-6
 NORAD relations 20:22, 24-5
 Nuclear capability 18:20-1
 Phoenix proposal 21:16-8
 Squadrons, make-up 37:22-3

MacDonald, David, M.P. (Egmont)

Main Estimates 1975-76 6:23
 External Affairs—(CIDA) 11:17; 17:21-4; 26:18-21
 National Defence 18:16-9
 Supplementary Estimates (A) 1975-76 29:11-4, 19

MacEachen, Hon. A. J., Secretary of State for External Affairs

CIDA
 Discussion 11:20-2, 25-9
 Statement 11:4-16
 Estimates, 1974-75
 Discussion 2:12-29
 Statement 2:4-11
 Estimates, 1975-76
 Discussion 5:15-32; 6:6-22; 24:7-23
 Statement 5:7-12
 Estimates, Supplementary (A), 1975-76 32:6-33
 Estimates, Main, 1976-77
 Discussion 38:10-21
 Statement 38:5-9
 Law of the Sea Conference, statement 24:4-7
 NORAD
 Discussion 10:9-25
 Letter to Committee, April 16, 1975 14:29-33, 39-41
 Statement 10:6-7
 Nuclear Non-Proliferation Conference, quote 24:11

Maione, Romeo, Director, NGO Division, Canadian International Development Agency

Public consultations 40:28, 34

McKenzie, Dan, M.P. (Winnipeg South Centre)

Canadian policy defence cooperation United States, future
 NORAD 4:12-4; 7:13-5
 Estimates 1974-75
 National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:16-9
 Main Estimates 1975-76
 External Affairs 24:16-8
 External Affairs —(CIDA) 11:28-30; 16:12-6; 17:7-10; 19:19-21; 22:6, 8-11, 17; 26:14-8
 National Defence 12:14-8; 15:4-7; 18:12-4; 20:4-5, 14-8; 21:6; 25:12-6
 Supplementary Estimates (A) 1975-76 31:15-9
 Main Estimates 1976-77
 CIDA 40:15-8
 External Affairs 42:4, 7-9

Développement industriel

Canada, rôle important parmi pays industrialisés 40:14
 Programme pilote, coopération 40:12-3

Développement international

Agriculture, ordre de priorité 38:25
 Débat éventuel à Chambre sur rapport Comité et rapport ministre sur CNUCED, Nairobi 38:15
 Nouvelle ordre économique international 38:14, 22; 40:12
 Programme d'éducation publique, interdépendance nations et peuples 38:13-4
 Stratégie canadienne, coopération 38:25-6
 Union interparlementaire, conférence Londres 1975, résolution, appel augmentation contributions pays industrialisés 44:5

Dextraze, Général J. A., Chef d'état-major Défense, Min. Défense

Budget dépenses 1975-76 15:10, 13-21; 18:9-30; 20:23-33; 25:11-3, 16-8
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:9-19, 22-8; 31:8-11, 19-27, 33-8
 Budget dépenses 1976-77 33:12-3, 23, 24, 25, 27; 35:12-3, 21, 22-3; 41:22-4, 26-7; 43:8-9, 11-2, 19, 22-3
 Comité de planification de la défense, participation 18:19
 Commandement de l'instruction, recommandations 12:9-10
 Conférence Associations de défense, déclarations 39:9-10; 43:10-1
 Émission «Présent national», participation 43:18

Dionne, Maurice A., député (Northumberland-Miramichi)

Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:23-5
 Budget principal 1976-77—Défense nationale 33:17-9; 35:5, 27; 36:4, 6-8; 39:25-6

Droit de la mer

Arctique 24:6
 Présentation milieu marin 38:8, 28
 Canada, objectif, création régime juridique protection océans 38:29
 Carte Canada, plateau, pente et marge continentaux, limite 200 milles 5:33; 12:64-6; 38:8, 27
 Concepts canadiens protection milieu marin 5:12; 38:28
 Pollution causée par navires, mesures contrôle 38:28
 Pollution et recherches scientifiques, contrôle 6:21-2; 24:6; 38:28
 Recherche scientifique marine 38:8, 28
 Moyens technologiques, coopération avec pays en voie développement 38:28
 Règlement différends 38:8, 29
 Résolution conflits, document officieux unique de négociation 38:29; 42:19
 Zone économique canadienne, délimitation par rapport États-Unis 42:20
 Zone économique de 200 milles 5:11; 6:8-10; 20:36; 24:5; 38:8, 27; 42:19
 Canada droits
 Présentation milieu marin 38:27-8
 Recherche scientifique 38:27
 Ressources biologiques (pêche) 38:27
 Ressources plateau continental 38:27
 Déclaration unilatérale 18:9; 24:11, 14-5

National Defence 33:13-7; 35:10-4; 36:9; 39:14-8;
41:17-8; 43:6-9, 14-5

McKinnon, Allan B., M.P. (Victoria)

Bill S-25 28:16, 21-4

Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 3:7-8, 14-8; 4:5-6, 17-20, 26; 7:25, 35-9; 8:4,
11-6, 28; 9:10-5, 19-20, 24; 10:5-6, 14-7

Estimates 1974-75

National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:8-11, 16

Main Estimates 1975-76 6:22

External Affairs (CIDA) 17:8-9

National Defence 12:6, 10, 21-2; 15:4, 13-5; 18:4, 7-11,
31; 20:5-7, 17-8, 24-5; 21:7-12, 21-5; 25:5-9, 17, 24

Supplementary Estimates (A) 1975-76 30:9-12, 28; 31:4,
7-10, 15; 32:36-8, 40

Main Estimates 1976-77

National Defence 33:7-10, 30-2; 35:6-10, 26; 36:6-11;
37:5-9, 15, 19, 26-8; 39:5-9; 41:5, 9-12

McLachlan, Major-General H., Deputy Chief of Defence Staff, National Defence Dept.

Estimates, Supplementary (A), 1975-76 30:16, 21-2, 28

Leopard tanks loaned 41:17

Nuclear weapons 18:21

Search and rescue aircraft 33:11-2

Malawi

CUSO maize growing project 27:31

Malaysia

CUSO in Malaysia: The Quiet Ones, quote 27:39

CUSO projects 27:32

Malta

NATO base, phased-out 31:33

Mankind at the Turning Point

Club of Rome, second report 13:13-6; 27:26

World Food situation, quote 27:29

Macquarrie, Heath, M.P. (Hillsborough)

Bill S-25 28:13-4

Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 4:32; 9:18-9

Estimates 1974-75

External Affairs Dept. 2:19-21

Main Estimates 1975-76

External Affairs 24:7-8, 10

External Affairs—(CIDA) 11:15; 13:16-8

National Defence 18:22-4; 23:5-6

Supplementary Estimates (A) 1975-76 20:7, 9

Main Estimates 1976-77

External Affairs 38:17

National Defence 37:19-20

Report of Inter-Parliamentary Union 44:12, 14-5

Martinique

Canadian consulate 32:31-2

Droits d'accès États enclavés pêcheries États riverains
voisins 38:27

Étrangers, possibilité pêcher 6:10; 18:29; 24:5

Surveillance et administration 1:23-4; 6:8-9; 15:21;
23:23-30; 24:11; 25:19-20, 27-9; 30:6-7, 18-23

Zone internationale, fonds marins

Canada, intérêts particuliers 38:27

Conciliation intérêts pays développés et en voie de développement 38:26-7

Exploitation minière 38:27

Groupe Evensen, discussions 6:8; 24:13, 16

Utilisation future 38:26-7

Zones internationales au profit humanité 5:12; 6:8; 24:6;
26:71-3; 38:8, 26-7

Voir aussi

Conférences des Nations Unies sur le droit de la mer,
Genève 1975 et New York 1976

Droits de l'homme

Ratification chartes, consultations fédérales-provinciales
5:28-9

UIP, réunion Mexico, avril 1976

Protection droits des parlementaires 44:16-8

Rapport Commission pour étude questions parlementaires,
juridiques et droits de l'homme 44:16-21

Recommandation, ratification, pacte international droits
civils, politiques 44:10, 16-7

Rôle, application pactes divers concernant droits de
l'homme 44:19-21

Torture, problème mondial, étude, recommandations
44:16-8

Duclos, Louis, député (Montmorency)

Budget principal 1975-76—Affaires extérieures—(ACDI)
16:25-7; 26:25; 27:19-22

Budget principal 1976-77

Affaires extérieures 42:23

Affaires extérieures—(ACDI) 40:20-3

Défense nationale 36:9-10; 39:14, 18-21; 43:9-12

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
défense et, accord NORAD 4:30; 8:20-2

Dupras, Maurice, député (Labelle), Président du Comité

Bill S-25 28:7-9, 15-8, 20-5

Budget principal 1974-75

Affaires extérieures, min. 2:4, 11-3, 15, 17, 29-30

Défense nationale, min. et Construction de défense (1951)
Limitée 1:6, 8, 28

Budget principal 1975-76 5:7, 12-3, 16, 18, 22, 24-5, 30-2;
6:4-6, 16, 22-3

Affaires extérieures 24:4-5, 7-8, 22-3

Affaires extérieures—(ACDI) 11:4-5, 16-8, 28-30;
13:4-5, 8, 11, 19-22; 16:5-6, 14-7, 21-2, 24, 27; 17:5,
7-11, 14, 18, 24; 19:4, 6-7, 18-9, 23; 22:5-18, 24, 26;
26:5, 7-12, 18, 21-2, 24-5, 27; 27:4, 7-8, 22-4

Défense nationale 12:4-6, 13-5, 17, 21-2, 26; 15:4, 7, 10,
22-3; 18:4, 7, 23-4, 31-2; 20:4-5, 17, 36-7; 21:5-9, 13-6,
19-20, 23-5, 27-8; 23:4-6, 10-1, 14-8, 20, 22-3, 28-30;
25:5-7, 24-6

Budget supplémentaire (A) 1975-76 29:5-9, 11, 14-5, 19;
30:4-6, 8-9, 12-6, 22-8; 31:4, 6, 38; 32:6-8, 21, 35-6, 38-40

Middle East

- Canadian peace-keeping role 12:7-9, 23-4, 34; 20:18-9; 31:34; 37:25-6; 38:17-8
- Inter-Parliamentary Union resolution 44:5, 12-5

Milroy, Lt. Gen. W. A., Assistant Deputy Minister, Personnel, National Defence Dept.

- Estimates, Main, 1975-76 20:16; 23:11-4, 17-23; 25:14-5

Morocco

- CIDA project 11:60-1; 17:13
- CUSO activities 40:32-3

Mozambique

- Diplomatic mission 17:21

Munro, Donald W., M.P. (Esquimalt-Saanich)

- Bill S-25 28:8-11, 21, 24
- Estimates 1974-75
 - External Affairs Dept. 2:11-3
- Main Estimates 1975-76 5:24-7, 32
 - External Affairs 24:5, 8, 21-2
 - External Affairs—(CIDA) 11:5, 15; 17:14-8; 26:11
 - National Defence 12:22; 20:27-31, 37; 23:15-20, 27, 30
- Supplementary Estimates (A) 1975-76 29:15-7; 30:19-23; 31:38; 32:17-21, 38-9
- Main Estimates 1976-77
 - CIDA 40:6, 22-7
 - External Affairs 42:13-53
 - National Defence 33:17; 35:22-6; 37:14-8; 41:5-6; 43:15-8, 20, 25-6

Mutual and Balanced Force Reductions Negotiations

- Canadian participation 12:29; 33:23-4; 41:19-20

National Defence Dept.

- Air Canada, contract, passenger reservation service 15:4-5
- Bilingualism and Biculturalism Program 12:39-40; 21:12-3; 23:4, 14
- Canada-US Agreements
 - Defence Production Sharing Arrangement 21:23-4
 - Military Cooperation Committee 23:35
 - Permanent Joint Board on Defence (PJBD) 23:35
 - Regional Planning Group 21:26-7; 23:35
- Defence Construction (1951) Ltd. 12:42
- Defence Research Board
 - Shirley's Bay, Ottawa, Ont. 20:14
 - Winnipeg, Man., centre 20:14-5
- Energy Conservation Program 35:48-9
- Estimates, 1974-75
 - Management inventory 1:7
 - Total, increase 1:6-7; 12:42
- Estimates, Main, 1975-76 12:5, 7, 42-3; 15:6-7
 - Vote 1—Operating expenditures 12:4; 15:4; 18:4-5; 20:4; 21:4; 23:4; 25:4
 - Vote 10—Defence services—grants 15:19
- Estimates, Supplementary (A), 1975-76
 - Vote 1a—Defence Services—operating expenditures 30:4; 31:4, 37-40
 - Votes 10a, 15a 30:4; 32:40
- Estimates, Main, 1976-77

Budget principal 1976-77

- Affaires extérieures 42:4, 7, 21, 23
- Affaires extérieures—(ACDI) 40:4, 6-7, 11, 29-32, 39
- Défense nationale 33:5, 7, 16, 19, 32; 35:5, 26-7; 36:4-6, 8-9, 12; 37:5-7, 28; 41:4, 9, 17, 28; 43:4, 26
- Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 3:7-9, 13-4, 19; 4:5-6, 19-20, 29-30, 35-6; 7:4, 6, 14-5, 19, 25-6, 40; 8:4-5, 11-2, 16, 25-8; 9:4, 10-1, 14, 17, 19-20, 23-4; 10:5-9, 24-5
- Rapport de l'Union interparlementaire 44:4, 9, 12, 15

Dupuy, M. M., Sous-secrétaire État adjoint, Affaires économiques

- Budget supplémentaire (A) 1975-76 32:11-4, 19-20
- Budget dépenses 1976-77—Affaires extérieures 42:10-1

Égypte

- Canada, contingents 12:22; 20:27, 32
- Union interparlementaire, conférence Londres 1975, attitude, problèmes Moyen Orient 44:13-4

Énergie

- Programme d'économie 35:14, 70-1
- Voir aussi*
- Conférence coopération économique internationale

Énergie, Mines et Ressources, ministère

- Politique de garantie 32:8, 20

Énergie nucléaire

- Usine enrichissement uranium 2:26
- Vente réacteur à Égypte 2:25, 26

Environnement, ministère

- Surveillance pêches, responsabilité 30:6-7, 18-22

États-Unis

- Approvisionnements gaz naturel, situation 9:15-7
- Base, Trident 20:8
- Canada, relations
 - Achat armes canadiennes 5:21-2
 - Armes nucléaires, contrôle conjoint 1:21-2
 - Divergence domaines agriculture, commerce, environnement, énergie, affaires culturelles, interdépendance dynamique 38:12
 - Nouveau stage 2:10
 - Rapport Congrès américain sur pressions nationalistes au Canada 38:11
 - Recommandation rencontres au sommet bilatérales 38:11
 - Recul investissements américains, déclaration de M. David Rockefeller, président Chase Manhattan Bank 38:11-2
 - Technique consultation 2:10
- Chine, République populaire, Taiwan, relations 2:28-9
- Construction nouvelle chancellerie Washington 38:12
- Défense aérienne, diminution capacité 1:12; 4:20, 32-3; 7:9, 20
- Schlesinger, Secrétaire défense, déclaration 1:12; 7:9
- Droit de la mer, négociations bilatérales, délimitation zone économique Canada-États-Unis 42:20
- Emplacement anti-missiles, Grand Forks, Dakota du Nord 4:9, 14

Increase 35:31-2

Security allotments 39:8-9; 41:8

Total 35:29

Vote 1—Defence Services 33:7; 39:4; 41:4

Expenditures

Capital 1975-76 12:5, 43; 20:35-6; 31:6-9

Increases 15:7-9; 20:35; 30:5

Inflation increases 31:9, 23-4; 33:5

Information 15:5-6; 35:45; 39:31

Personnel

Civilians 1:11; 12:8, 13-4, 39; 20:35; 39:10-1; 41:13

Costs 12:7; 30:5

French-speaking, senior positions, number 39:20-1; 41:8; 43:9-11

Professional, special services 12:17; 20:34; 21:31-2

Reduction 1:7, 9-10, 21; 35:43; 39:10

Projects

Airstrip construction, MOT cooperation 12:32

Dempster Hwy. bridge construction 12:32

Reduction 1:7, 11

Richardson, Hon. James, Minister, statements

Estimates, Main, 1974-75 1:6-8

Estimates, Main, 1975-76 12:4-5, 27-43

Estimates, Supplementary (A), 1975-76 31:6-7

Estimates, Main, 1976-77 33:5-7; 43:4-6

NATO meeting 25:4-5

NORAD policy 3:9-13; 7:4-6

Roles, objectives 1:8, 26-7; 12:28

NORAD 1:13

Security 18:8-9

See also

Canadian Armed Forces

National Health and Welfare Dept.

Amateur sports events, support 12:31

NATO

Airspace, joint defence 7:31-2

Canada-US regional planning group 21:26-7; 23:35

Canadian commitment 1:24-5; 12:30; 25:4-5, 20-2; 30:8-9;

31:6, 30-2, 39; 41:14, 23-4

Forces, equipment 1:14-5, 20; 8:15, 21; 9:14; 12:4; 25:7-8,

12; 31:29; 33:5-6, 23-4, 26-7; 43:10-2

Maritime role 41:12

Deterrent strategy 25:9-11; 31:32-3; 33:26; 35:25

Duplication of services 18:18-9

Equipment

Long Range Patrol Aircraft 31:6

Quality 25:8-9

Standardization 20:30-1; 39:19

Express article, Apr. 26, 1976 39:18

France

Relationship 14:15-6

Withdrawal claims 23:33-4

Hydrofoil, Boeing PHM's 25:24-5

Malta base, phased-out 31:33

NORAD relationship 7:23-5; 18:24-5

Publications

Alliance Defence Problems for the 1970's 18:19

Triennial Review 18:19

Richardson, Hon. James, Minister, statement 25:4-5

SACLANT 10:21

Japon, relations 2:6-7

Javits, sénateur américain, intérêt affaires canadiennes 38:12

Kissinger, Dr H., Secrétaire D'État

Conférence Nations Unies, commerce et développement, Nairobi, proposition 36:6, 12, 16-7; 40:11; 42:8-9

Hon. A. MacEachen, entretien 10:9-10

Rencontres fréquentes aux conférences internationales avec hon. A. J. MacEachen 38:12

Lockheed, négociations acquisition C5-A 43:12-3

Projet détournement Garrison 24:16-8

Symington, M. Stuart, sénateur américain, citation 32:25

Union soviétique

Accords

SALT 3:10; 4:30, 31; 8:7

Satellites porteurs d'armes 4:31

Systèmes bombardement intercontinental alloués 3:11; 4:7

Traité sur missiles anti-balistiques (Vladivostok) 3:10-1; 4:9, 17-8, 30

Vietnam Sud, aide par entremise Banque mondiale 2:17

Voir aussi

NORAD

Éthiopie

ACDI, projet 11:91-2; 13:18

Étudiants, emplois d'été

Voir

Forces armées

Europe Centrale

Rapport forces OTAN/Pacte de Varsovie 41:7

Europe Est

Nouvelles missions canadiennes, services d'immigration 2:26

Europe Ouest

Attitude et intérêts du Canada au niveau avenir Europe 38:8-9, 29-31

Canada, engagement membre OTAN 38:29

Communauté européenne

Lien contractuel, coopération commerciale, économique 38:29-31

Union économique, politique, difficultés, délais 38:30

Perspective optimiste renouveau dynamisme économique 38:30-1

Récession économique actuelle 38:30-1

Rôle capital dans monde moderne 38:29

Situation politique

Difficultés pays moins industrialisés, sociétés en transition 38:30-1

Effet difficultés économiques 38:30-1

Importance maintien principes démocratiques 38:30

Expansion économique régionale, Ministère

Aéronefs, avion patrouilleur «Orion», négociations 39:5-7

Défense nationale, min., collaboration 20:11-2

(L') *Express*

Rapport, forces URSS, pacte Varsovie, É.-U., OTAN 39:18

Seasparrow 21:10-1
 Secretary-General's statement 1:19
 Ships assigned 23:24
 Summit meeting, May 1975 24:7-9; 25:4
 Surveillance, sub-surface 7:12
 Warsaw Pact countries
 Balance of forces 1:19-20; 35:18, 34-5; 39:12-4, 25-6;
 41:7-8
 Mutually Balanced Force Reduction Talks 33:23-4;
 41:19-20
 Withdrawal implications 8:22-3; 10:12

Neil, Doug, M.P. (Moose Jaw)

Canadian policy defence cooperation United States, future
 NORAD 4:31-2

New Guinea

CUSO projects 27:28-9, 32

Niger

CIDA project 11:46-7; 17:17-8
 SUCO project 27:33

Nigeria

CIDA aid 11:48; 26:23; 40:18
 CUSO project 27:28, 31

Nixon, C. R., Deputy Minister, National Defence Dept.

Estimates, Supplementary (A), 1975-76
 Discussion 30:5-15, 18-23, 27; 31:4-6, 15, 23
 Statement 30:4-5
 Estimates, Main, 1976-77 33:8, 18, 22, 27, 29, 31; 35:9,
 13-4; 36:9-11; 37:6-9, 12-27; 39:4-12, 16-25, 29-31;
 41:5-26

NORAD

Agreement 7:6-8, 16-8; 9:5
 History 14:5
 Revision 7:21, 29-30; 10:19-20
 Airspace surveillance 3:11-2, 18; 4:10; 7:5; 9:7-8, 20-2;
 12:31; 14:7, 17-8, 24-5
 Canadian capability 4:23-6; 7:21-2; 9:13-4
 200 mile offshore limit 9:22-3
 Voodoos 7:28; 9:13, 21
 Command structure 7:36-8; 9:20; 14:7-9, 15-7, 24
 Joint 4:21-2; 8:8-9, 13-4; 9:9-10
 Permanent Joint Board on Defence 4:22
 Commander-in-Chief
 Retirement 21:26
 Terms of reference 21:25-8; 25:6, 17-8
 Committee recommendations 14:24-6
 Consultation 4:32; 7:15-6, 20; 10:23-4
 Alert degrees 14:7-8, 25
 Arab/Israeli War alert 7:33-4
 Cost sharing, funding 3:12, 34-5; 7:4-5, 22, 26; 8:18;
 14:11-2, 20-1, 25, 30-1
 Defence system 4:14-5, 27-8, 30-1
 ABM's 4:9, 17-8; 8:6
 Efficiency 14:31
 U.S. reductions 4:20; 7:9-10
 Enemies 7:27; 10:22
 Forces committed 7:23-4; 14:9

FNUOD

Voir

Force des Nations Unies pour l'observation du désengage-
 ment au Moyen-Orient

FUNU

Voir

Force d'urgence des Nations Unies

Fairweather, M. Gordon, député, membre, Conseil interparlementaire

Rapport 62^e conférence, Union interparlementaire 44:10,
 13-5

Falls, Vice-amiral R. H., vice-chef état major Défense, Min. Défense nationale

Arctique, pêcheries, contrôle 18:29
 Budget dépenses 1976-77 37:10-4, 25; 39:9-10, 17, 22, 24,
 26-7
 Hydroptère, utilisation, prévisions 1:23
 Relations canado-américaines 20:8-9

Flynn, hon. Jacques, sénateur

Rapport 62^e conférence, Union interparlementaire 44:14-5

Fonction publique, Commission

Rapport annuel 1975, faible proportion hauts fonctionnaires
 francophones, min. Défense nationale 39:20-1; 43:10-1

Fonds développement agricole

Union interparlementaire, conférence Londres 1975, finan-
 cement envisagé 44:5

Fonds mondial alimentation

Union interparlementaire, conférence Londres 1975, créa-
 tion envisagée 44:5

Fonds spécial Nations Unies

Union interparlementaire, conférence Londres 1975, finan-
 cement envisagé 44:5

Force Nations Unies pour observation désengagement au Moyen-Orient

Canada, contribution 12:49; 20:18

Force urgence des Nations unies

Canada

Changements 12:7, 9, 49
 Contribution 12:8, 23-4, 49, 53; 20:18-9
 Remboursement 12:25; 20:19-21

Forces armées du Canada

Accident hélicoptère, Italie 41:27
 Activités prioritaires «Défense dans années '70» 41:21-4
 Aide à autorité civile, stabilité intérieure 33:6
 Anciens combattants 23:19-20
 Bases aériennes
 Arctique 30:17
 Downsview 15:16
 Bases forces canadiennes

- Government policy, 1973 3:9-10
- Headquarters
Edmonton, Alta 18:5, 12; 21:11-2
North Bay, Ont. 4:13-4; 14:7; 18:11-2
- International considerations 14:22-3
"Left" position 8:5, 18
- MacEachen, Hon. Allan, Minister Letter to Committee,
April 16, 1975 14:29-33, 39-41
Statement 10:6-7
- National Defence Dept., role 1:13
- NATO relationship 7:23-5; 18:24-5
- Necessity 8:8; 31:12-3
- Nuclear capability, joint control 1:21; 21:12
- Purpose 3:10; 4:7, 29; 8:5-6; 14:5-7; 31:11
- Regional control centres, zones 4:32-4; 7:30-1, 34, 39;
8:13-4; 14:7, 25, 39-41; 18:5-6, 8, 31-2; 37:10-1
Western establishment 30:16
- Renewals 3:10-3, 16-7; 7:8-9, 18-20, 22-3, 25, 35; 8:15,
24-5; 10:6-7; 14:29-30; 18:7-8
Alternatives 7:34; 8:16-7, 25-6; 10:12-5, 17-9; 12:20;
14:12-3
External Affairs Minister's attitude 5:30
National Defence Dept. attitude 4:19; 12:29
New systems 3:17-8
Prime Minister's announcement 3:14-5
Time period 3:18-9; 7:4, 28-9; 8:13; 10:15-7, 21-2;
14:23-4, 32
- Report by Committee, April 1973 3:15-6; 14:17
- Reported to House 14:3-26
Table of Contents 14:26
- Richardson, Hon. James, Minister, *Hansard* quote, April
17, 1973 3:15-6
Statements 3:9-13; 7:4-6
- Sovereignty, Canadian 3:12; 7:27-8; 8:21-2; 9:8-9; 10:22-3;
14:18, 32; 31:11
- Threats, bomber, missile 1:20-1; 3:11; 4:7-8, 10, 14, 18, 26,
29-30; 7:8-9; 8:6-7, 14-5, 18-9; 9:5-7, 11-3, 18, 23;
10:17-9; 14:6, 13-4
- Transport Ministry radar cooperation 4:31
- Triton submarines 7:32-3, 35
- Tuktoyaktuk, NWT., dry dock ownership 7:26
- United States
Defence Secretary, statement 1:12
Reductions 4:20; 7:9-10, 20; 9:6-7
Relations 3:12-3; 14:19-20
Role 7:5
Worldwide alert 7:13
- USSR counterpart 4:32-3
- Warfare possible 10:24
- Warning systems 4:8-9, 12-6; 7:40; 14:10-1, 14-5
Ballistic Missile Early Warning System (BMEWS) 14:9
Distant Early Warning (DEW) Line, equipment owner-
ship 7:26; 14:9
Mid-Canada Line 18:19-20
Orbiting satellite surveillance 4:9-10, 18; 14:9
Over-the-Horizon-Backscatter (OTHB) 14:10
Pinetree Line bases phased out 7:10-2; 14:9-10
Radars 4:11, 16-9
- Weapons systems 4:11-2, 19, 26; 8:11-2; 14:11
- Withdrawal implications 1:11-4; 8:9-10, 19-22, 24; 9:18;
10:9-12; 14:21-2
- Avantages éducation, industrie, économie recherche et
sauvetage 33:6-7
Camp Borden 31:14-5
Chilliwack 15:11-3; 23:10; 39:27-8
Comox 18:21-2; 33:10-2; 37:11-2
Esquimalt 41:13
Étude expansion 12:17-8; 20:34
Fermeture 30:16, 27; 35:19-20; 37:19-20
Protection employés civils et économie régionale 37:23
France 21:20; 23:5, 33-4
Gagetown 31:27-8
Halifax 41:13
Moose Jaw 18:6; 30:27-8
North Bay 18:11-2
OTAN 25:5
Rivers et Gimli 18:12-3
Saint-Jean, réaménagement et nouvelle construction, pro-
gramme bilingue 33:18; 35:62-3; 39:21
Soldats envoyés Chypre 30:12-3
Summerside 20:36; 23:5-6; 37:19-20
Système tâches multiples 30:13
Trenton 18:12
Vernon, camp de cadets militaires 39:27-8
- Bilinguisme 21:12-3; 23:4, 11-4, 32; 31:24-7; 33:15-6; 37:22;
39:20-1
- Cadets 12:55-6; 18:24-7; 20:16-7; 23:21; 35:20-1; 39:27-8
Recrutement 39:28
Uniforme 35:25-6
- Canada, protection 31:11
- Collège militaire Royal, Kingston
Construction nouveau centre formation linguistique
39:16; 41:6
Programme bilinguisme 33:15-7
- Collèges militaires, programmes échange personnel,
Canada-États-Unis 35:20-1
- Commandement
Aérien 7:36-8; 12:16, 56-7; 18:5-6, 12-3, 21; 20:13-6;
21:18; 25:15-7
Instruction 12:9, 56-7; 18:6, 12
Maritime 23:14-7
Chantiers maritimes Halifax, Esquimalt 41:13
Commandant, quartier général, construction 31:23
- Contingents, contribution Nations Unies 12:22-4, 48;
20:18-9
- Convention internationale sur pêches du Nord Atlantique
23:16, 23
- Effectifs
Années-hommes, personnel militaire et civil 41:13
Diminution tâches 1:7, 8-10, 11, 21; 39:9-12
Nombre 30:16; 31:30; 39:9-12
Réduction 1:7, 8-10, 11, 21; 12:4, 46-8; 39:9-12
Chypre 1:25
Sécurité canadienne, maintien paix, effet 1:25-7
Roulement 1:21; 39:9-12
- Efficacité 1:19-20
- Émeutes, entraînement 12:21; 15:17
- Équipement, modernisation 33:5-6; 43:4-6
- Étudiants, emplois d'été 43:10-1, 18-9, 22
- Femmes 12:58; 15:18-9; 23:21-3; 25:12-3
- Forces aériennes tactiques et terrestres, années-hommes,
personnel militaire et civil 41:13
- Forces maritimes 12:51; 20:29; 35:10-4; 39:16-8

North Atlantic Treaty Organization

See
NATO

North-South Conference

See
Conference on International Economic Cooperation

Nowlan, J. P., M.P. (Annapolis Valley)

Estimates 1974-75
National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:14
Estimates 1975-76
External Affairs (CIDA) 22:7, 11-2, 15-7
National Defence 21:15-9, 23; 25:20-4, 26

Nuclear Non-Proliferation Treaty

Canadian export, sale, nuclear technology 24:11-2
Inter-Parliamentary Union resolution 44:6
Members 6:11-3; 32:8, 10-1

Nuclear Reactors

Egypt, sales 2:25-6
Peaceful purposes 2:6
See also
Canadian Deuterium Uranium Reactors
International Atomic Energy Agency
Individual countries

OAS

See
Organization of American States

OECD

See
Organization for Economic Cooperation and Development

OPEC

See
Organization of Petroleum Exporting Countries

Olympic Games Security

See
Canadian Armed Forces

Organization for Economic Cooperation and Development

New economic order 24:19-20

Organization of American States

Canada, membership proposed 2:29

Organization of Petroleum Exporting Countries

CIDA aid 26:23-4

O'Toole, L. J., Assistant Under-Secretary of State, External Affairs Dept.

Estimates, Main, 1974-75 2:12
Estimates, Supplementary (A), 1975-76 32:22, 24, 27-8
Treasury Board negotiations 42:13

Années-hommes, personnel militaire et civil 41:13
Hôpitaux, administration 15:9-10
Infrastructure, équilibre entre opérations et soutien 35:64-5
Installations de défense, Toronto, école et collège 37:24; 39:4
Intégration, engagement contre changement d'élément sans consentement personnel 39:23-4
Marine, détérioration selon articles dans «Canadian Shipping and Marine Engineering News» (auteurs: 4 amiraux à la retraite) 35:10-2; 39:16
Matériel
Allemand, proposition prêt temporaire 41:17
Aviation
Hélicoptères transport moyens 43:5
Loran, appareils de navigation 43:5
Systèmes de navigation 43:5
Camions 43:5, 6
Chars d'assaut 33:27; 35:58-9; 37:26; 39:7-8, 25; 42:5-6
"Centurion" 39:18-9, 25; 41:17; 43:7, 12
"Léopard" 39:7, 18-9, 25; 41:17, 26; 42:5-6; 43:12
"Léopard I", négociations, achat 43:6-9, 14-5
"Léopard II" 39:7; 41:17, 26
Louage char allemand "Léopard" 37:26; 41:17
Forces terrestres, programmes modernisation 43:5-6
Marine
Armement quatre DDH 280, contre-torpilleurs porteurs d'hélicoptères 35:11
Hélicoptère Sea King, modernisation 33:11; 43:5
Hydroptère "Bras d'Or", maintien état de marche encore 5 ans 35:65; 39:26-7
Projets rénovation et reconstruction 35:12, 23, 60; 39:16-7, 23, 26-7
Remplacement destroyers porte-hélicoptère "St Laurent" 35:60
Projet SAMSON, délai livraison terminaux 33:13-5
Standardisation 39:22
Technologie avancée, missiles TOW, Blow pipe 33:25; 43:5
Véhicule blindé polyvalent (AVGP) 35:62
Véhicules, programme redotation Forces terrestres 35:60-2
Milice
Entraînement 18:25; 20:23; 31:29; 43:21-2
Habillement, équipement divers 43:5, 22
Solde, délai système ordinateur 43:21-2
Mutations 18:12-3; 20:16
Objectifs 31:12-3, 30-2; 33:6, 25-6
Personnel
Intégration forces, engagement contre changement d'élément sans consentement 39:23-4
Listes électorales 35:18-9
Pilotes, formation 18:6, 30
Plans d'urgence 23:9-10
Recherche et sauvetage
En mer, rôle, influence sur choix de bateaux, côte Ouest 33:10-2; 39:17
Historique et opérations 35:66-70
Redéfinition tâches 7:21; 12:5
Régime de pensions 1:15; 20:16-8; 21:4, 14, 33; 23:19-20; 25:14
Réserves 12:5, 7, 49, 53-5; 18:25; 20:33; 23:6-7; 31:29
Aide communautaire 43:18

**Overend, N., Vice-President, Bilateral Programs Branch,
Canadian International Development Agency**

CIDA projects 11:29-30; 16:7-8, 12-4, 17; 17:5-7, 10; 40:15, 18, 20

Pakistan

CIDA project 11:36-7

Palestine Liberation Organization

Canada
CIDA involvement 17:14
UN position 2:13-7; 5:15, 17
United Nations participation 2:15-7
WHO meeting, attendance 2:16

Pan-African Telecommunications Network Project

CIDA involvement 17:19-20

Paris Club

Chile debt, rescheduling 5:19-20

Patterson, Alex, M.P. (Fraser Valley East)

Main Estimates 1975-76
National Defence 15:11-3; 23:10-1

Pearson College of the Pacific

Scholarships 32:22-3

Pelletier, Irénée, M.P. (Sherbrooke)

Bill S-25 28:11-2, 17-8, 22
Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 3:18
Estimates 1974-75
External Affairs Dept. 2:21-3
National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:14-6
Main Estimates 1975-76 5:13-5, 31-2; 6:6-7

**Perinbam, Lewis, Vice-President, Special Programs Branch,
Canadian International Development Agency**

Non-Government Organizations Division 26:18-21

Peters, Arnold, M.P. (Timiskaming)

Main Estimates 1976-77
National Defence 41:25-7

Philbrook, F. A., M.P. (Halton)

Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 8:28

Price-Waterhouse Report

CIDA personnel turnover 11:19, 22; 13:7-8

**Privileges and Immunities (International Organizations) Act,
An Act to Amend**

See
Bill S-25

Prud'homme, Marcel, M.P. (Saint-Denis)

Canadian policy defence cooperation United States, future
NORAD 3:19; 8:25; 10:12-4, 21

Entraînement base, élargissement, régionalisation 43:18-9
Programmes imaginatifs, jeunes, aide, recrutement 43:19

Retraite 30:15; 31:5

Rôle important dans vie canadienne 33:7

Rôle international, importance reconnue 35:24-5

Salaires 30:5, 26; 31:5

Véhicules militaires, circulation 30:25-6; 31:5-6

Vêtements protecteurs 43:5

Veuves de militaires 20:16; 21:18-9; 23:5, 32-3; 39:5

Formose

Canada, liens commerciaux 32:29-30

Voir aussi

Taiwan

France

ACDI, collaboration 17:19-21

Essais nucléaires, Pacifique 24:12-3

OTAN, position 7:31-2; 14:15

Québec, prov., projets uranium enrichi 5:18

**Friedl, Maj. Gén. M. T., Sous-ministre adjoint, associé
(Matériel), Min. Défense nationale**

Base Chilliwack 23:10-1

Gazette, Montréal

Cloutier, Major-gén. M. G., déclaration, négociations
«Orion» 43:6-7

Voir aussi

Windeyer, Kendal

Gendron, Rosaire, député (Rivière-du-Loup-Témiscouata)

Budget principal 1975-76

Affaires extérieures—(ACDI) 16:9, 11-2

Défense nationale 20:27

Budget principal 1976-77—Défense nationale 36:8; 43:18-9

**Gérin-Lajoie, M. Paul, Président, Agence canadienne de
développement international**

Aide au développement, déclaration 2:23-4; 13:8-11

Budget dépenses 1975-76 11:4, 27, 29; 13:3, 4-22; 16:3, 5-27; 17:3, 7, 11-24; 19:3, 4-22; 22:3, 5-25; 26:3, 5-27

Budget supplémentaire (A) 1975-76 29:5-19

Budget dépenses 1976-77—Crédits 25, 30, L35, L40
40:4-30, 33-8

Ghana

ACDI, planification familiale 16:21

Défense nationale, formation forces armées, aide 42:9

Giscard d'Estaing, M. V.

Voir

Conférence France-Afrique (3°)

Globe & Mail, Toronto

Article sur projet ACDI, école normale d'enseignement
technique, Kenya 40:15-6

Grande-Bretagne

Défense nationale, ministère, accord 20:11-3

Matériel, achat système missiles 41:26

Main Estimates 1975-76 6:6, 13-6
 External Affairs—(CIDA) 11:17-8; 17:14
 National Defence 18:24-7, 31; 20:14-5, 21, 25-6
 Supplementary Estimates (A), 1975-76 31:19-21, 25, 27, 34;
 32:21-3, 34, 38
 Main Estimates 1976-77
 CIDA 40: 29-36, 38
 External Affairs 38:19-20
 National Defence 37:6; 39:28-30

**Quinn, Lt Gen. J. W., Assistant Deputy Minister, Personnel,
 National Defence Dept.**

Estimates, Main, 1976-77 33:15-7; 39:11, 24, 27-8; 41:13

Rangoon Agreement on Laos

Nuclear Reactor 32:18-9

RCMP

Marysville arrest, June 1973 23:17-8; 25:27, 29-30
 Olympic Games, support 15:16, 18; 18:14

Reports to the House

First 3:4
 Second 14:3-26
 Table of contents 14:26
 Third 28:4
 Fourth 32:3
 Fifth 34:3-46

Richardson, Hon. James, Minister of National Defence

Canadian Military Journal, distribution 12:15-6
 Estimates, Main, 1974-75
 Discussion 1:9-28
 Statement 1:6-8
 Estimates, Main 1975-76
 Discussion 12:5-26; 18:5-14, 17-25, 28-32; 20:5-32, 35-6
 Statement 12:4-5, 27-43
 Estimates, Supplementary (A), 1975-76
 Discussion 31:7-22, 25, 28-37
 Statement 31:6-7
 Estimates, Main, 1976-77
 Discussion 33:7-15, 18-32; 35:6-26; 43:7-26
 Statements 33:5-7; 43:4-6
 NATO meeting, brief 25:4-5
 NORAD policy
 Discussion 3:14-9
Hansard quote, April 17, 1973 3:15-6
 Statements 3:9-13; 7:4-6

**Riddell, G., Director General, Defence Relations, External
 Affairs Dept.**

Foreign defence training assistance 42:9

Roberts, John, M.P. (St. Paul's)

Bill S-25 28:8
 Canadian policy defence cooperation United States, future
 NORAD 10:8; 19:21-2
 Estimates 1974-75
 External Affairs Dept. 2:13-5, 17
 Estimates 1975-76
 External Affairs—(CIDA) 13:12, 19-22; 16:5-6, 17-21;
 26:8

Gray, hon. Herb, député (Windsor-Ouest)

Budget principal 1975-76
 Affaires extérieures—(ACDI) 19:7, 14-9; 22:24-6;
 26:12-4
 Défense nationale 23:6-10
 Budget principal 1976-77—Défense nationale 33:28-30;
 41:10
 Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
 défense et, accord NORAD 4:5-6, 24-6; 7:29-32; 10:8-9,
 19-22

Grèce

Canada, vente 18:24

**Green, M. W. R., Chef, Gestion du personnel, Min. Défense
 nationale**

Forces armées, bilinguisme 21:13

**Greig, M. T. C., Sous-ministre adjoint (Finances), Min.
 Défense nationale**

Budget dépenses 1975-76 18:30-1; 20:18-20, 24-5; 21:13-4;
 25:6
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:8-9, 21, 24-5; 31:14,
 20, 24
 Budget dépenses 1976-77 33:28-9; 39:9, 11, 31; 41:12-4;
 43:22

Haidasz, hon. Stanley, député (Parkdale)

Budget principal 1974-75—Affaires extérieures, min. 2:25-7
 Budget principal 1975-76 5:22-4
 Affaires extérieures—(ACDI) 17:11-2, 14
 Défense nationale 15:9-10
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 29:19; 32:27-9
 Budget principal 1976-77—Défense nationale 33:23-5;
 37:25-6
 Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
 défense et, accord NORAD 4:34; 7:21-2

Haïti

ACDI, aide 11:27; 13:6, 11; 17:17; 19:22; 26:25-7

**Halstead, M. John, Sous-secrétaire d'État adjoint, Min.
 Affaires extérieures**

Politique, NORAD 10:11-2, 16

Hamilton, Frank, député (Swift Current-Maple Creek)

Budget principal 1975-76—Affaires extérieures—(ACDI)
 16:6-9
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:26-8
 Budget principal 1976-77—Défense nationale 35:20-1;
 39:30-1

Hargrave, Bert, député (Medicine Hat)

Budget principal 1975-76—Défense nationale 20:9-13

Haut-commissariat Nations Unies pour réfugiés

ACDI, subventions 17:14; 29:5-8
 Bénéficiaires, nombre 29:5
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 29:5; 32:32
 Contributions extraordinaires 29:5
 Déficit 29:5-6

National Defence 18:4; 21:19-21

Robinson, H.B., Under-Secretary of State, External Affairs Dept.

Estimates, Supplementary (A), 1975-76 32:22-3
 Estimates, Main, 1976-77
 Discussion 42:8-23
 Statement 42:4-7
 Paris Club Meeting 5:20

Robinson, W. Kenneth, M.P. (Toronto-Lakeshore)

Canadian policy defence cooperation United States, future
 NORAD 9:7-10, 20-3
 Main Estimates 1975-76 National Defence 20:31-4

Roche, Douglas, M.P. (Edmonton-Strathcona)

Bill S-25 28:19, 22, 24-5
 Estimates 1974-75
 External Affairs Dept. 2:23-5
 Main Estimates 1975-76 5:13, 24, 31; 6:16-7, 22
 External Affairs 24:4-5
 External Affairs—(CIDA) 11:28; 13:22; 16:21-4; 19:6-7;
 22:7, 13-4, 16, 20, 24, 26; 26:5, 7-8, 12, 21; 27:7, 12-6
 Supplementary Estimates (A) 1975-76 29:7-11, 18-9;
 32:6-10, 16, 33-7
 Main Estimates 1976-77
 CIDA 40:6-10, 30-1
 External Affairs 38:4, 9-12, 20-1; 42:21-3

Rohmer, Richard, Lawyer and Writer, Toronto, Ont.

Curriculum vitae 9:4, 11
 NORAD
 Discussion 9:11-23
 Statement 9:4-10

Rome Conference

See
 World Food Conference, Rome (1974)

Rome Treaty, 1958

EEC creation 28:11-2

Rondeau, Gilbert, M.P. (Shefford)

Main Estimates 1976-77
 CIDA 40:31, 36-8

Rwanda

SUCO projects 27:33

SALT Talks

See
 Strategic Arms Limitations, Talks

Save the Children Fund

See
 Canadian Save the Children Fund

Schumacher, Stanley, M.P. (Palliser)

Main Estimates 1976-77
 National Defence 43:19-23

Réfugié, définition 32:31

Haute-Volta

ACDI, aide 17:20

Helsinki, accord

Voir
 Accord Helsinki

Herman, M. Lawrence, Bureau Affaires juridiques, Ministère Affaires extérieures

Bill S-25 28:9-14

Hopkins, Leonard, député (Renfrew-Nord-Nipissing-Est)

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
 défense et, accord NORAD 7:39-40; 9:19-20

Howie, J. Robert, député (York-Sunbury)

Budget supplémentaire (A) 1975-76 31:4, 27-30
 Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
 défense et, accord NORAD 7:20-1

Hydroptère

Bras d'Or 15:21-2; 23:4; 30:5
 Dispositif détection 1:23
 Frais d'entreposage 1:22
 Utilisation, prévisions 1:22-3; 15:21-2

ICERDC

Voir
 Comité interministériel relations économiques avec pays
 en voie développement

Ignatief, M. Paul, président UNICEF

Cambodge, aide 13:11

Îles Turks et Caïcos

ACDI, aide 13:16-8

Îles Windward

ACDI, aide 16:44-5

Immigration

Voir
 Main-d'œuvre et Immigration, Min.

Inde

Aide alimentaire, programme bilatéral 38:25
 Canada, coopération nucléaire 6:12; 32:17-8, 26
 Canada, relations, ACDI, aide, projets 11:10, 103-4, 113-6;
 16:21-2; 19:9, 17, 21; 26:63-4
 Contingents canadiens, frontière 12:22
Voir aussi
 Union interparlementaire—Développement, technologie
 nucléaire

Indochine

ACDI, aide 17:23; 19:17-8; 22:26; 26:5
 Situation 24:8-9

Search and Rescue Activities*See*

Canadian Armed Forces

Senegal

CIDA projects 11:51-3, 64-5

SUCO projects 27:32

Service universitaire canadien outre-mer (SUCO)*See*

Canadian University Service Overseas

Sicard, Pierre, Director General, Francophone Africa, Canadian International Development Agency

Pan-African Telecommunications Project 17:19-20

Sierra Leone

CUSO agriculture development 27:31

South Korea

CANDU reactors, sale 6:11-3; 32:6-14, 19-21, 33-4, 37

Nuclear Non-Proliferation Treaty ratification 24:12; 32:8, 10-1

Stanbury, Hon. Robert, Chairman, Inter-Parliamentary Union

Inter-Parliamentary Union Report

Discussion 44:10-5

Statement 44:4-9

Stanbury, Hon. Robert, M.P. (York-Simcoe)

Bill S-25 28:7, 16-7, 20-1

Canadian policy defence cooperation United States, future NORAD 3:7; 4:6, 20-3, 34-5; 7:15-20, 25; 8:15-8, 26-8; 9:15, 17-8

Main Estimates 1975-76 5:27-30; 6:5

External Affairs 24:18-21

External Affairs—(CIDA) 13:13-5, 21; 16:15, 27; 17:10; 22:7-8, 12-3

National Defence 12:22-6; 15:13-7; 18:14-6; 20:19-22, 26; 21:19, 25-8

Supplementary Estimates (A), 1975-76 31:13-5

Main Estimates 1976-77

CIDA 40:26-32

External Affairs 38:13-4

National Defence 36:7-8; 37:24-6; 39:5, 9-11; 41:16, 18-20

Stewart, Ralph, M.P. (Cochrane)

Canadian policy defence cooperation United States, future NORAD 7:10-3

Stollery, Peter M.P. (Spadina)

Main Estimates 1975-76

External Affairs—(CIDA) 12:6, 14; 16:15-7

Supplementary Estimates (A), 1975-76 32:34, 39

Strategic Arms Limitations Talks

Agreements 3:10-1; 8:7; 9:11; 14:14

Satellites, offensive military purposes 4:31-2

Strategic capabilities, balance 12:28; 41:19

Indonésie

ACDI, aide, projet 11:10, 84-5; 22:26

Industrie et Commerce, Ministère

Aéronefs, réparations et rééquipement, Winnipeg 1:17

Industries, subventions 18:28

Négociations

Avion «Orion» 39:5-7

Chars d'assaut, achat «Leopard I» 42:7-8

Industrie textile canadienne

Difficultés causées par importation de pays en voie de développement 40:12

Institut international d'études stratégiques

Nombre relatif armes nucléaires tactiques OTAN/

Pacte de Varsovie 39:18

International Planned Parenthood Federation

ACDI, contribution 16:20

Iran

Visite

M. Gérin-Lajoie 22:18-9

Premier ministre au Canada 22:18

Israël

Guerre Yom Kippur 12:7

ONU, droit de réponse 5:28

UNESCO, résolutions, Canada, position 5:28

Union interparlementaire, résolution, conférence

Londres 1975, attitude canadienne 44:5, 12-4

Italie

Accident hélicoptère canadien 41:27

Japon

Canada

Ambassade Japon, achat terrain et résidence 42:17

Comité ministériel Canada-Japon 2:7

Délégation, bureau coopération économique, Affaires étrangères, directeur, M. Hanagata 40:11

Relations 2:6-7, 27

Tanaka, Premier ministre, visite, discussions 2:7-8

États-Unis, relations 2:6-7

Lockheed Aircraft Corp., négociations, achat éventuel APLA 43:13-4

Vietnam, initiatives japonaises 42:17

Jérusalem*Voir*

Union interparlementaire

Jeunes, Programmes (Réserves)

Source emploi, valeur disciplinaire, enrichissement 43:18-9

Jeux olympiques

Forces armées Canada

Opérations sécurité 12:23; 15:13-8; 18:14-6; 30:5, 13-5; 31: 13-4, 19-21; 35:65; 39:10, 29-30

Participation 15:14; 39:29-30

Sudan

CIDA emergency relief 13:18

Supplementary Benefits Act

Servicemen's pensions 1:16

Taiwan

See

China, Republic of

Taking stock: A Review of CIDA Activities 1970-74

Food aid 22:21

Tanzania

CIDA projects 11:59, 62-3; 16:22; 26:37-8

CUSO agricultural aid 27:31

Thailand

CUSO projects 27:32

Thomson, Murray, Executive Secretary and Chief Executive Officer, Canadian University Service Overseas

CUSO operations 27:4-6, 10-8

Togo

SUCO project 27:33

Transport Ministry

Air traffic control, language used 7:13-5

National Defence Dept. aid, airstrip construction 12:32

NORAD radar cooperation 4:31; 12:31

Trinidad

CIDA project 11:39

Tunisia

SUCO project 27:32-3

Turkey

Shipment of arms 5:17-8; 18:22-4

Turks and Caicos Islands

CIDA aid proposed 13:16-8

United Kingdom

International Development Dept. 5:14, 16-7

United Nations

Canada

Budget contributions 6:19

Diplomatic privileges extended 28:12-3

High Commissioner for Refugees, contributions 29:5-6, 8

Policy 6:14-6, 18-9

Security Council membership sought 38:13

UNESCO position 5:27-8

Charter, revision on voting 6:6-7

CIDA population activities 16:20

Deep-sea mining moratorium 24:13

Development Assistance Programs 5:11

General Assembly

Sixth Special Session April 1974 5:10

Priorité francophones et anglophones bilingues 39:29-30

Johnston, Howard, député (Okanagan-Kootenay)

Budget principal 1976-77—Défense nationale 33:25; 39:27-8

Kenya

ACDI

Aide, formation enseignants, domaine technique 11:28-30; 16:12-3; 17:5-7, 10; 19:12-4, 19-20; 26:15-8; 40:15

Système télécommunications, édification, destruction 40:36, 38

Haut commissaire Canada, accusation 16:14-7

Killick, M. J., Chef approvisionnements, min. Défense nationale

Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:5-6, 27-8

Kirkwood, M. D. H. W., Sous-ministre adjoint (politique), Min. Défense nationale

Budget dépenses 1975-76, discussion 18:8; 20:16-8, 21-2; 21:3, 4-27; 23:3, 4-29; 25:3, 6, 17-8

Nommé sous-ministre intérimaire 21:4

Politique, NORAD 7:7-8, 17-8, 31-2, 36

Koweit

Gérin-Lajoie, M. Paul, visite 22:18-9

Labelle, M. Yvan, secrétaire général, SUCO, Min. Affaires extérieures

SUCO 27:6-10, 19-23

Langues officielles, Commissaire

Rapport annuel (5^e), critique sévère min. Défense nationale, point de vue bilinguisme 39:20-1; 41:8; 43:9-10

Laos

ACDI, projet 11:86-7; 17:17-8

Rangoon, accord 32:18

Lapointe, Charles, député (Charlevoix)

Budget principal 1975-76

Affaires extérieures—(ACDI) 17:19-21; 22:18-20; 27:7-10

Défense nationale 25:26

Budget supplémentaire (A) 1975-76 29:5-6; 30:8-9; 31:30-4; 32:31-3

Budget principal 1976-77

ACDI 40:11-2, 14, 24-5, 38

Affaires extérieures 38:18-9

Rapport de l'Union interparlementaire 44:9-12, 15

Laprise, Gérard, député (Abitibi)

Budget dépenses 1974-75—Défense nationale, min. et Construction de défense (1951) Limitée 1:19-20

Seventh Special Session, Sept. 1975 11:5; 28:20
 Human Rights Convention 5:28-9
 Palestine Liberation Organization (PLO), participation 2:15-7; 5:15, 17
 Peacekeeping activities 12:7-9, 22-6, 30-1, 34; 20:18-9, 27
 Loss compensation 20:19-22; 21:4-5
 Training 20:25-6, 32-3
 Purpose 5:10-1, 18-9
 Refugees
 Definition 32:31
 Palestinian, contributions 32:32-3
 Relief and Works Agency, assistance 17:14; 29:7
 University, Canadian contribution 32:28
 Volunteer program 27:20-1

United Nations Conference on the Law of the Sea

Dispute settlement procedures 38:29; 42:19
 Economic zone, 200 mile limit 5:11; 23:24; 24:5-6; 38:8, 27
 Canada 6:10-1
 Arctic waters 24:6; 38:28
 Continental shelf sovereignty 1:23-4; 24:6; 38:8, 27
 Frontiers 5:12, 33; 12:64-6; 42:19-20
 Salmon stocks protected 5:25-7; 24:14
 Surveillance 6:8-9; 23:24-6, 28-30; 25:19-20; 30:18
 Unilateral declaration 6:21-2; 24:14-5
 Fishing stocks, protection 24:5, 10-1
 International seabed area, definition 38:8, 26-7
 MacEachen, Hon. Allan, Minister, statements 24:4-7; 38:8
 Manganese nodules 5:12
 Pollution control 38:28
 Support 6:8-10
 Third Conference 5:11; 24:13-4
 Results 38:29
Third Conference . . . Informal Single Negotiating Text
 Background 24:4-6
 Part I—Convention on seabed, ocean floor, sub-soil beyond limits of national jurisdiction 24:24-64
 Part II—Territorial sea sovereignty 24:65-115
 Table of contents 24:67-8
 Part III—Scientific research, prevention and control of pollution, other hazards to marine environment 24:116-40

United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) IV

Background 34:6-7; 38:23
 Canadian position 38:5-6
 Common fund 42:10-1, 22-3
 Conference on International Economic Cooperation, relation 38:15-6

United States

Army Corps. of Engineers, recipient country refusal, candidates 26:13
 Canada, relations 2:10-1; 38:11-3
 Salmon negotiations 5:26-7
 Canadian Commercial Corp., armaments sold 5:21-2
 CIA agent, Coady International Institute, N.S. 24:7, 9
 Defence Secretary Statement, NORAD 1:12; 9:7
 France, military bases withdrawal negotiations 23:33-4
 Garrison Diversion Project, moratorium proposed 24:16-8

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 4:20

Lawrence, Allan, député (Northumberland-Durham)

Budget supplémentaire (A) 1975-76 32:24-7, 35, 39

Leduc, M. René, directeur des programmes de coopération, SUCO, Min. Affaires extérieures

SUCO 27:19-21

Lee, M. E. G., Conseiller juridique et directeur général, Bureau Affaires juridiques, Min. Affaires extérieures

Budget dépenses 1975-76 5:29; 6:8

Leggatt, Stuart, député (New Westminster)

Budget principal 1974-75—Affaires extérieures, min. 2:17-9

Budget principal 1975-76 6:4, 11-3

Affaires extérieures 24:10-3

Affaires extérieures—(ACDI) 11:23-6; 26:9, 12

Défense nationale 12:14-5, 18-21; 15:17-9; 23:23-5, 28-9; 25:17-20

Budget principal 1976-77—ACDI 40:18-20

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 4:32-4; 7:19, 32-5, 40; 8:22-5, 27-8; 9:23

Liban

Guerre civile, aucune participation canadienne 37:25

Lien contractuel

Voir

Communauté européenne

Europe Ouest

Troisième option

Lockheed Aircraft Corporation

Négociations

États-Unis, acquisition C5-A 43:12-3

Japon, achat éventuel APLA 43:13-4

Voir aussi

Aéronefs—APLA «Orion», négociations

MBFR

Voir

Réduction mutuelle et équilibrée des forces

MacDonald, David, député (Egmont)

Budget principal 1975-76 6:23

Affaires extérieures—(ACDI) 11:17; 17:21-4; 26:18-21

Défense nationale 18:16-9

Budget supplémentaire (A) 1975-76 29:11-4, 19

MacEachen, hon. Allan J., Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Budget dépenses 1974-75

Discussion 2:12-29

Exposé 2:4-11

Budget dépenses 1975-76

Discussion 5:15-32; 6:6-22; 11:20-9; 24:3, 7-23

Exposé

ACDI 11:4-16

International Development Assistance, expenditures reduced 13:16

Lockheed Corp. contracts 43:25

Long Range Patrol Aircraft, Update P-3 35:17

National Security Council, Canada involvement 7:40

Natural gas needs 9:16-7

Poseidon submarines, entry Canadian waters 20:8-9

Trident Program, B.C., hazard 20:8

See also

National Defence Dept. Canada-US agreements

NORAD

USSR

Valentyn Moroz case 2:26-7

Venezuela

Inter-American Development Bank, aid 26:33

Vienna Convention

Diplomatic relations 28:12-3

Vietnam

Canadian relations 42:17

CIDA aid program 13:6, 10-1

Vietnam, South

CIDA aid 11:22; 26:14, 25; 40:18-20

World Bank grants 2:17-9

Vladivostok Agreement, Nov. 1974

Nuclear threat, stabilize 12:28

WHO

See

World Health Organization

Wagner, Claude, M.P. (Saint-Hyacinthe)

Canadian policy defence cooperation United States, future NORAD 10:9-11

Main Estimates 1975-76 5:13, 18; 6:5

External Affairs (CIDA) 11:16-20; 13:5-8, 21; 16:21

Warren, G. I., Deputy Director, Legal Operations, External Affairs Dept.

Law of the Sea Conference 42:19-20

Warsaw Pact Countries

See

NATO

Wenman, Bob, M.P. (Fraser Valley West)

Canadian policy defence cooperation United States, future NORAD 7:27-9; 10:22-4

Estimates 1974-75

National Defence and Defence Construction (1951) Limited 1:26-8

Supplementary Estimates (A), 1975-76 30:12-6

Whiteway, Dean, M.P. (Selkirk)

Main Estimates 1976-77

National Defence 33:25-7

Intérêts Canada à l'étranger 5:7-12

Budget supplémentaire (A) 1975-76 32:6-33

Budget dépenses 1976-77

Déclaration au Comité Affaires extérieures et Défense nationale, 11 mai 1976 38:22-32

Discussion 38:10-20

Exposé 38:4-9

Conférence sur droit de la mer, déclaration 24:5-7

Institut canadien des relations internationales, Ottawa, causerie 24:19

Kissinger, Dr H., Secrétaire d'État, É.-U., entretien 10:9-10

Politique, NORAD

Discussion 10:9-24

Exposé 10:6-7

Lettre au Comité 14:34-44

McKenzie, Dan, député (Winnipeg-Sud-Centre)

Budget principal 1974-75—Défense nationale, min. et Construction de défense (1951) Limitée 1:16-9

Budget principal 1975-76

Affaires extérieures 24:16-8

Affaires extérieures—(ACDI) 11:28-30; 16:12-6; 17:7-10; 19:19-21; 22:6, 8-11, 17; 26:14-8

Défense nationale 12:14-8; 15:4-7; 18:12-4; 20:4-5, 14-8; 21:6; 25:12-6

Budget supplémentaire (A) 1975-76 31:15-9

Budget principal 1976-77

ACDI 40:15-8

Affaires extérieures 42:4, 7-9

Défense nationale 33:13-7; 35:10-4; 36:9; 39:14-8; 41:17-8; 43:6-9, 14-5

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 4:12-4; 7:13-5

McKinnon, Allan B., député (Victoria)

Bill S-25 28:16, 21-4

Budget principal 1974-75—Défense nationale, min. et Construction de défense (1951) Limitée 1:8-11, 16

Budget principal 1975-76 6:22

Affaires extérieures (ACDI) 17:8-9

Défense nationale 12:6, 10, 21-2; 15:4, 13-5; 18:4, 7-11, 31; 20:5-7, 17-8, 24-5; 21:7-12, 21-5; 25:5-9, 17, 24

Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:9-12, 28; 31:4, 7-10, 15; 32:36-8, 40

Budget principal 1976-77—Défense nationale 33:7-10, 30-2; 35:6-10, 26; 36:6-11; 37:5-9, 15, 19, 26-8; 39:5-9; 41:5, 9-12

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 3:7-8, 14-8; 4:5-6, 17-20, 26; 7:25, 35-9; 8:4, 11-6, 28; 9:10-5, 19-20, 24; 10:5-6, 14-7

McLachlan, Major général H., chef opérations aériennes, Min. Défense nationale

Armes nucléaires 18:21

Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:16, 21-2, 28

Budget dépenses 1976-77

Matériel allemand, proposition prêt temporaire 41:17

Recherche et sauvetage, côte Ouest 33:11-2

Macquarrie, Heath, député (Hillsborough)

Bill S-25 28:13-4

Women's Tri-Service Veterans' Association

National Defence Dept. donation 18:13-4

World Bank

Evaluative studies 26:31
South Viet Nam, grants 2:17-9

World Council of Churches

CIDA grant 26:20-1

World Food Conference, Rome (1974)

Canadian response 2:20-1, 25, 28; 11:12, 24-5; 22:21; 29:18
Human rights component 27:11

World Food Program

Canned beef 19:16-8; 22:26; 26:5-6
Sale, food resources 26:35

World Health Organization

CIDA contribution 16:20
Palestine Liberation Organization, attendance 2:16

World Population Conference, Bucharest (1974)

Canadian role 2:24; 17:15
Food, resources, human rights interdependence 27:11

Zaire

CIDA project 11:38

Appendices

- A—Map of Canada showing Continental Shelf, Slope, Margin and 200 mile limit 5:33
- B—Examples of Problems and Dilemmas in Development Cooperation, CIDA 11:31-67
—Examples of Problems and Dilemmas in Development Cooperation, CIDA, Table of Contents 11:32
- C—Richardson, Hon. James, National Defence Estimates 1975-76, statement 12:27-43
- D—Map, 200 mile limit and Canada/Denmark Continental Shelf Agreement 12:64
- E—Map, 200 mile limit and Canada/Denmark Continental Shelf Agreement and Fisheries Closing Lines 12:65
- F—Map, 200 mile limit and Fisheries Closing Lines 12:66
- G—Letter, Secretary of State for External Affairs to Committee, April 16, 1975 14:29-33, 39-41
- H—Canadian Save the Children Fund, Brief on CIDA 16:29-39
- I—Questions by Messrs. Crouse and MacKenzie answered by National Defence Dept., May 12, 1975 21:29-33
- J—Questions by Messrs. McKinnon, Anderson, Nowlan, Roberts and Stanbury answered by National Defence Dept., May 15, 1975 23:31-5
- K—United Nations document, *Third Conference on the Law of the Sea Informal Single Negotiating Text, Parts I, II, III* 24:24-140
- L—Questions by Messrs. Munro, Leggatt and Anderson answered by National Defence Dept., May 22, 1975 25:27-30
- M—Questions by Mr. Roche answered by CIDA, May 6, 1975 26:29-51
- N—CUSO/SUCO in the 1970's 27:25-39

Budget principal 1974-75—Affaires extérieures, min. 2:19-21

Budget principal 1975-76

Affaires extérieures 24:7-8, 10
Affaires extérieures—(ACDI) 11:15; 13:16-8
Défense nationale 18:22-4; 23:5-6

Budget supplémentaire (A) 1975-76 20:7, 9

Budget principal 1976-77

Affaires extérieures 38:17
Défense nationale 37:19-20

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 4:32; 9:18-9

Rapport de l'Union interparlementaire 44:12, 14-5

Main-d'œuvre et Immigration, Min.

Réunification familles

Chine 42:12

Roumanie 42:21

Service inspection, équipes agents ministère ayant personnel missions étrangères 42:6

Union interparlementaire, coopération préparation conférences 44:12-3

Maione, M. Roméo, Directeur, Division NGO, Agence canadienne développement international

Budget dépenses 1976-77 40:28, 34

Malaisie

ACDI, aide 17:13

Mali

ACDI, aide 17:20

Malte, île

Base militaire britannique 31:33

Manitoba, Gouvernement

Projet détournement Garrison 24:16-8

Maroc

ACDI, aide 11:107-8; 17:13; 26:12-4
SUCO, controverse «Polisario» 40:32

Martinique

Canada, consulat, bureau immigration 32:31-2

Matières premières

Fonds régulateurs 40:12-3

Milroy, Lt.-Gén. W. A., Sous-ministre adjoint (personnel), Min. Défense nationale

Budget dépenses 1975-76 20:16; 23:11-4, 17-23; 25:14-5

Moyen-Orient

Canada, présence augmentée dans pays arabes 38:18
Contingents canadiens 23:7; 30:13; 31:34
Israël, stockage armes nucléaires 38:17
Maintien de paix, rôle diplomatique canadien 38:17
Opération DANACA 20:27
Situation 12:7-8; 24:8-9; 37:25

- CUSO/SUCO in the 1970's, Table of Contents 27:25
- O—Memorandum from Parliamentary Centre, June 9, 1975, explaining background of Bill S-25 28:26-7
- P—Defence Services Program, NATO contributions, 1971-76 31:39
- Q—Statement on Defence Estimates for 1976-77 by Hon. James Richardson 35:29-49
- R—Statement by Hon. Allan MacEachen on External Affairs Estimates for 1976-77 38:22-32
- S—CIDA funds to NGOs; Questions to CIDA by Mr. Roche, May 18, 1976 40:40-4
- T—Salary ranges for Foreign Service Officer Group; Secretarial Group; and Clerical and Regulatory Group 42:24-5
- U—Inter-Parliamentary Union, 1976 Meetings, Report of Committee on Parliamentary, Judicial and Human Rights Questions 44:16-21

Documents

NORAD related 14:3-4

Exhibits

- 1—U.S. Senate Hearings, excerpts, Committee on Armed Services, 1973 7:3
- 2—Report to Secretary of State for External Affairs by Mr. Paul Gérin-Lajoie, President, CIDA, on Mission to Bangladesh 13:3-4
- 3—*References to food aid being sold by recipient governments* submitted by Mr. Gérin-Lajoie 26:4

Witnesses

- ✓ Allan, Brigadier General T. S., Project Manager, LRPA, National Defence Dept.
- Andrew, Arthur, Acting Under-Secretary, External Affairs Dept.
- Beer, David, Director, Development Education Dept., Canadian University Service Overseas
- ✓ Black, E. P., Assistant Deputy Minister, Policy, National Defence Dept.
- ✓ Breau, Herb, Parliamentary Secretary to Secretary of State for External Affairs
- ✓ Carr, L. Gen., W. K., Deputy Chief of Defence Staff, National Defence Dept.
- ✓ Cloutier, Sylvain, Deputy Minister, National Defence Dept.
- Colosimone, Col. F., Director, Communications and Electronics Programme Management, National Defence Dept.
- Cox, David, Professor, Queen's University
- Crutchlow, L. G., Assistant Deputy Minister, Materiel, National Defence Dept.
- ✓ Dextraze, Gen. J. A., Chief, Defence Staff, National Defence Dept.
- ✓ Dupuy, M., Assistant Under-Secretary of State, External Affairs Dept.
- Fairweather, Gordon, Member, Canadian Delegation, Inter-Parliamentary Union
- Falls, Vice-Admiral R. H., Vice Chief, Defence Staff, National Defence Dept.
- Flynn, Hon. Senator Jacques, Member, Canadian Delegation, Inter-Parliamentary Union.
- Friedl MGen. M. T., Associate Assistant Deputy Minister, Materiel, National Defence Dept.

Union interparlementaire, résolution, conférence Londres 1975, attitude canadienne 44:5, 12-4

Mozambique

ACDI, mission 17:21

Munro, Donald W., député (Esquimalt-Saanich)

Bill S-25 28:8-11, 21, 24
 Budget principal 1974-75—Affaires extérieures, min. 2:11-3
 Budget principal 1975-76 5:24-7, 32
 Affaires extérieures 24:5, 8, 21-2
 Affaires extérieures—(ACDI) 11:5, 15; 17:14-8; 26:11
 Défense nationale 12:22; 20:27-31, 37; 23:15-20, 27, 30
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 29:15-7; 30:19-23; 31:38; 32:17-21, 38-9
 Budget principal 1976-77
 ACDI 40:6, 22-7
 Affaires extérieures 42:13-5
 Défense nationale 33:17; 35:22-6; 37:14-8; 41:5-6; 43:15-8, 20, 25-6

Nations Unies

Activités démographiques, ACDI, contribution 16:20
 Assemblée générale
 Sixième session spéciale, 1974 5:10-1; 6:6-7
 Septième session spéciale 1975 11:5, 7, 25, 27-8; 6:17, 19; 11:25; 24:10, 19-20; 26:72
 Canada
 Charte droits de l'homme, ratification 5:28-9; 44:10
 Contribution financière 6:17, 19
 Recouvrement frais destruction aéronef «Buffalo» 20:18-9; 21:4-5; 37:25; 39:4-5; 41:6
 Remboursement 12:25; 20:18-9; 21:4-5
 Représentants bilingues 6:15, 16
 Vote contre Turquie 18:24
 Conseil de sécurité
 Décision gouvernementale 38:13
 Rôle canadien communauté mondiale 42:7
 Contingents canadiens 12:22-5, 48-9; 20:18-9; 31:29
 Israël, droit de réponse 6:15
 Nouvel ordre économique
 Conférence Union interparlementaire, discussions 44:10
 Instauration 5:10-1; 6:6-7, 17, 19; 11:25; 24:18-20; 26:72; 38:14, 22
 Organisation libération Palestine, résolution concernant Admission négociations paix 5:17
 Canada, abstention vote 2:13-7; 5:16
 Rae, M., ambassadeur, déclaration 2:13-4, 16
 Résultat vote 2:16
 Texte 2:16
 Révision Charte 6:6-7
 Stratégie 1970, analyse 13:9
 Système vote pondéré 6:7
 «Tyrannie de la majorité» 5:10-1, 18-9; 6:6-7, 14, 16
 Canada, rôle 6:17, 18
 Union interparlementaire, conférence Londres 1975, résolutions ONU, Moyen-Orient 44:5

Navires

Pays études 30:6

- Gérin-Lajoie, P., President, Canadian International Development Agency
- Green, W. R., Chief, Personnel Management, National Defence Dept.
- Greig, T. C., Assistant Deputy Minister, Finance, National Defence Dept.
- Halstead, John, Deputy Under-Secretary of State for External Affairs
- Herman, L., Legal Bureau, External Affairs Dept.
- Killick, John, Chief of Staff, National Defence Dept.
- Kirkwood, D. H. W., Assistant Deputy Minister, National Defence Dept.
- Labelle, Yvan, Secretary General, Service universitaire canadien outre-mer (SUCO)
- Leduc, Rene, Director, Cooperation Programs, Canadian University Service Overseas
- Lee, E., Director General, Legal Affairs and Legal Adviser, External Affairs Dept.
- MacEachen, Hon. A. J., Secretary of State for External Affairs
- McLachlan, Major-General H., Chief, Air Operations, National Defence Dept.
- McLachlan, Major-General H., Deputy Chief of Defence Staff, National Defence Dept.
- Maione, Romeo, Director, NGO Division, Canadian International Development Agency
- Milroy, L. Gen. W. A., Assistant Deputy Minister, Personnel, National Defence Dept.
- Nixon, C. R., Deputy Minister, National Defence Dept.
- O'Toole, L. J., Assistant Under-Secretary of State, External Affairs Dept.
- Overend, N., Vice-President, Bilateral Programs Branch, Canadian International Development Agency
- Perinbam, Lewis, Vice-President, Special Programs Branch, Canadian International Development Agency
- Quinn, LGen. J. W., Assistant Deputy Minister, Personnel, National Defence Dept.
- Richardson, Hon. James, Minister of Defence
- Riddell, G., Director General, Defence Relations, External Affairs Dept.
- Robinson, H. B., Under-Secretary of State for External Affairs
- Rohmer, Richard, Lawyer and Writer, Toronto, Ont.
- Sicard, Pierre, Director General, Francophone Africa, Canadian International Development Agency
- Stanbury, Hon. Robert, Chairman, Inter-Parliamentary Union
- Thomson, Murray, Executive Secretary and Chief Executive Officer, Canadian University Service Overseas
- Warren, G. I., Deputy Director, Legal Operations, External Affairs Dept.
- Neil, Doug, député (Moose Jaw)**
Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 4:31-2
- Niger**
ACDI, projet 11:88; 17:17-20
- Nigeria**
ACDI, projet 26:23; 40:17
- Nixon, M. C. R., Sous-ministre, min. Défense nationale**
Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:4-15, 18-23, 27; 31:4-6, 15, 23
Budget dépenses 1976-77 33:8, 18, 22, 27, 29, 31; 35:9, 13-4; 36:10-1; 37:6-9, 12, 14-27; 39:4-9, 11-2, 16-25, 29-30; 41:6-12, 14-26; 43:9, 13, 15, 25
- NORAD**
Accord
Concept défense aérienne, renseignements 7:16-8
Plans opérationnels 7:17-8; 21:27-8
Consultations, stipulations 7:15
1973, prolongation courte 3:10-1; 10:15-6
Échange notes gouvernements Canada, États-Unis 7:7-8; 14:5
Étendue 1:12
Historique 7:7-8; 14:5
Implications politiques 8:19-22; 14:21-3, 37
Pourparlers 10:9-10, 11, 14-5
Retrait 8:10-1, 15-6, 22-4; 9:8, 18; 10:6, 9-10, 12, 15-8, 19; 14:22-3
Tiers-monde 10:11
Inconvénients 8:9-10
Ministre, déclaration, 17 avr. 1973 3:15
Modifications 3:13, 18; 4:27; 7:6-7, 29-30; 10:19-20; 18:20, 31
Renouvellement
Comité Affaires extérieures, 1^{re} session, 29^e législature, rapport 3:15-6
Commission mixte permanente sur défense, rôle 4:22
Décision arrêtée, accusation 3:16-7
Durée 3:11, 13, 15, 17, 18-9; 7:28-9; 8:13; 9:8; 10:17, 21; 14:23-4, 37
États-Unis, position, entretiens 10:6, 11-2; 14:34-5
Facteurs 3:11-2; 7:35; 14:12-21
Renseignements secrets 8:26
Solutions de rechange 4:20-1; 7:5, 18-20, 25, 34; 8:8, 16-7, 25; 9:8, 12, 13, 18, 21; 14:12-3; 18:25
Système révision 7:29
Utilité participation canadienne 1:11-4; 3:12-3; 4:27-9; 5:30; 7:5-6, 8; 9:8-9; 10:7; 14:19-21
Armements
Achats, pressions 8:9, 11-2
Nouveaux systèmes 3:17-8; 8:11
Nucléaires, Canada 21:12
Aviateurs de réserve canadiens 9:7
Bombardiers pilotés, menace, défense contre 1:12-3; 4:18, 25-7, 31; 7:9, 28; 8:5-8, 12, 13, 14-5, 18; 9:5-6, 11-3, 23; 10:17, 18-9; 14:13-5
Schlesinger, Secrétaire défense, déclaration 1:12; 7:9; 8:19
Centres régionaux de contrôle des opérations (CRCO)
Cold Lake Alb., installations 7:22

- Edmonton, Alb. 18:5; 21:12
- Nouveau centre ouest 37:10-1
- Nouvelle répartition proposée 3:18; 4:11, 23, 32, 33-4;
7:19-20, 22, 30-1, 34, 39; 8:13-4; 14:8-9; 14:35-6, 43-4;
18:5-8, 11, 19-20, 31-2; 20:22-5; 25:15; 30:16
- Régions actuelles 14:42
- Chasseurs aériens, remplacement, réduction flotte 4:23-4,
26, 32-3; 7:28; 9:6-7, 13
- Comité permanent Affaires extérieures et Défense nationale
 - Obtention renseignements, problèmes 3:14, 16
 - Rapport à Chambre (Deuxième) 14:5-26
 - Conclusions et recommandations 14:24-6
 - Table des matières 14:26
- Commandant en chef, adjoint, mandats 7:36-7; 9:19-20;
10:5; 14:7; 21:25-7; 23:5; 25:5-6, 17-8
- Conflit israélo-arabe, état alerte 7:33
- Contingent forces militaires engagées en cas d'attaque
7:23-4
- Coûts, partage 3:12; 4:34-5; 7:4-5; 8:18; 9:21-2; 14:11-2, 20,
35-6
- Défense territoire canadien 9:19, 21-2; 18:25
- Régions centre-ouest et nord 9:7-8, 13-4
- États-Unis
 - Bangor, Wash., sous-marin Trident, consultation 7:32, 33,
35-6
 - Senate Committee on Armed Services, 1973, docu-
ments 7:3, 35-6; 8:11; 9:10, 11
 - Bombardiers pilotés 9:18
 - Diminution capacité défense aérienne 1:12; 4:20, 32-3;
7:9, 20; 9:6-7, 13
 - Emplacement anti-missiles, Grand Forks, Dakota du
Nord 4:9, 14
 - Participation alerte, novembre 1974 7:13
 - Ressources disponibles 7:5
- Exposés, hon. J. A. Richardson 3:9-13; 7:4-6; 12:47-8
- Intercepteurs
 - Autorité canadienne 3:18
 - Avions canadiens, américains 4:11-2, 19; 14:11
 - Bombardiers, missiles 4:9, 14, 17-8, 24-6, 27-8, 30-1
 - Missiles anti-balistiques 4:9, 14, 17-8, 30; 8:6
 - Missiles nucléaires, menace stratégique 7:6-7
 - Missiles sous-marins, rôle 4:15
 - North Bay Ont., quartier général 3:18; 4:13-4; 18:11-2
- OTAN
 - Comparaison, cas France 7:31-2, 40; 9:10; 14:15-6
 - Intégration quartiers généraux en cas d'attaque 7:23, 24-5
- Politique étrangère, politique défense, implications 8:10, 15,
19-20, 25
- Poste commande conjoint 1:13; 4:7, 21-2, 23, 28-9, 32-5;
7:25, 27-8; 14:8, 17
- Système coordination sans intégration, recommandation
8:8-9, 13-4, 16-8; 9:9, 17, 18; 10:13-4; 14:36
- Radar 4:11, 16-7; 14:9-10; 18:19-20
- Ligne DEW, Tuktoyaktuk, T. N.-O. 7:26
- OTHB, AWACS 4:11, 19, 20; 9:6
- Pinetree, ligne, fermeture réseaux 7:11-2
- Relations canado-américaines
 - Autres accords bilatéraux de défense, relation 3:15
 - Consultations, procédure 7:15-6; 10:23-4
 - Éléments positifs 3:12-3; 7:8; 9:9; 10:7; 14:19-20
 - Politique canadienne, ressources énergétiques, effet 9:15-7
- Réseau bombardement véhicules en orbite 4:18

Réserves en cas de guerre non nucléaire 4:29-30

Responsabilités

Avertissement en cas d'attaque surprise 4:7-9

Autorités nationales 4:7, 32; 7:25, 27-8; 14:8

Défense espace maritime 10:20-1

Détection et alerte 4:9, 13, 15-7; 14:9

Réseaux 4:8-9, 16

Object, activités spéciales 3:10; 4:27; 14:5-7

Surveillance espace 4:9-10; 21:27; 23:5

Surveillance et contrôle propre espace aérien 4:10-2; 21:12

Surveillance et identification avions étrangers 1:13; 4:10-2; 9:20

Ressources affectées 3:12; 7:5

Souveraineté canadienne 3:12, 18; 7:21, 27; 9:7-9; 10:22-3; 14:17-8, 37; 21:12; 37:19

Structure forces 7:9-10

Surveillance

Efficacité 9:22

En temps de paix 4:34; 7:6

États-Unis, responsabilité au Canada 9:21

Usure financière 8:6

Voir aussi

Affaires extérieures et Défense nationale, Comité permanent

Nouvelle-Écosse

Mill Cove 18:31

Nouvelle ordre économique international

Projets publicitaires, public canadien 40:26-7, 28

Voir aussi

Nations Unies

Nowlan, J. P., député (Annapolis Valley)

Budget principal 1974-75—Défense nationale, min. et Construction de défense (1951) Limitée 1:14

Budget principal 1975-76

Affaires extérieures (ACDI) 22:7, 11-2, 15-7

Défense nationale 21:15-9, 23; 25:20-4, 26

OEA

Voir

Organisation États américains

OLP

Voir

Organisation de libération de la Palestine

ONU

Voir

Nations Unies

ONUST

Voir

Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine

Office de secours et de travaux des Nations Unies pour réfugiés de Palestine au Moyen-Orient

ACDI, contribution 17:14; 29:6

Organisation de coopération et de développement économique

Comité aide au développement, ACIDI 13:15

Nouvel ordre économique 24:10, 20

Organisation de libération de la Palestine

ONU, résolution, Canada, abstention vote 2:13-7; 5:15, 17

Participation réunions certaines organisations 2:16

Voir aussi

Nations Unies

Organisation des Nations Unies pour éducation, science et culture

Voir

UNESCO

Organisation du traité de l'Atlantique Nord

Voir

OTAN

Organisation États américains

Conférence Chili, juin 1976, examen droits de l'homme, traitement indigne anciens députés 44:7-8

Participation canadienne 2:29

Organisation mondiale de la Santé

Programmes démographiques, ACIDI contribution 16:20

Organisations non-gouvernementales

Programmes santé, médicaments 40:37-8

Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine

Canada

Contribution 12:22-4

Remboursement 12:25

«Orion»

Voir

Aéronefs—Avion patrouilleur à long rayon d'action

OTAN

Activités minières en haute mer, moratoire 24:13

Armements 1:14-5; 12:4; 20:30-1

Armes nucléaires tactiques

Europe 39:12-3; 41:7

Nombre relatif OTAN/Pacte Varsovie 39:18

Boeing PHM 25:25

Canada

Achat éventuel chars allemands «Leopard I» 42:7-8

Contribution 33:23-4, 26-7; 35:18; 41:14, 21-4

Contribution principale, défense propre souveraineté 41:23-4

Détection sous-marine 4:13, 15

Force de dissuasion, défense contre déclaration guerre 41:7

France, retrait forces 7:31

Hauts commandements 7:31-2

NORAD

Comparaison 7:31-2, 40

Intégration quartiers généraux en cas d'attaque 7:23, 24-5

Objectifs 18:19; 25:12; 33:5-6, 26

Participation canadienne 1:24-5; 8:10, 15, 21, 22-3, 25; 9:14; 18:18, 25; 23:24; 25:4-7, 12, 20-2; 31:29-32; 32:33; 33:6, 23, 35-7; 43:11-2
 Utilisation troupes, Ouest canadien 10:12; 18:25
 Planification régionale 21:26-7; 23:34-5
 Politique relative guerre conventionnelle 4:30; 9:6; 12:4, 48; 25:10
 Premier ministre, visite Europe, effet 8:2, 10, 23; 12:48
 Problèmes 18:18-9
 Puissance de prévention, «réaction souple» 33:6
 Rapport forces OTAN/Pacte de Varsovie, Europe Centrale 41:7
 Rapport forces OTAN/URSS 39:12-4, 26; 41:7
 Marine Atlantique-Nord, maintien trafic commercial 41:7-8
 Réduction mutuelle et équilibrée des forces (MBFR) 33:24; 39:12; 41:7, 20
 Réunions 24:8-9; 25:3, 4-5
 Rôle maritime canadien, pourcentage budget contribution OTAN 41:12
 Rôle, responsabilité, Canada, effectifs, équipement 43:11-2
 Standardisation équipement, forces OTAN 43:7
 Standardisation matériel parmi membres OTAN 39:18-9
 Théorie, dissuasion 12:4, 48; 25:10-2
Voir aussi
 SACLANT

O'Toole, M. L. J., Sous-secrétaire adjoint, Min. Affaires extérieures

Budget dépenses 1974-75 2:12
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 32:22-4, 27-8
 Budget dépenses 1976-77—Affaires ext., création conseil mixte 42:13

Overend, M. Neil, Vice-président programmes bilatéraux, Agence canadienne de développement international

Budget dépenses 1975-76 11:29-30; 16:3, 5-27; 17:3, 5-7, 10
 Budget dépenses 1976-77 40:15, 18, 20

Pacte de Varsovie

Armements 1:19-21; 12:48; 31:12; 39:12-4, 18, 26
 Armes nucléaires tactiques Europe, nombre relatif Pacte Varsovie/OTAN 39:18
 Puissance militaire 33:6, 24; 35:18; 39:12-4, 26
 Rapport forces OTAN/Pacte de Varsovie 39:12-4, 18, 25-6; 41:7
 Europe Centrale 41:7
 Réduction mutuelle et équilibrée des forces (MBFR) 33:24; 39:12; 41:7, 20
 Standardisation de matériel, aucun problème pays membres 39:18-9

Pakistan

ACDI, projet 11:76-7; 26:24
 Canada, coopération nucléaire 32:26
 Contingents canadiens 12:22

Palestine

Contingents canadiens 12:22; 18:15
 Réfugiés, ACDI, aide 17:14
 Union interparlementaire, résolution, conférence Londres 1975, peuple palestinien, droits nationaux 44:5, 12-5

Passeports

Coût, augmentation 32:23-4

Patterson, Alex, député (Fraser Valley-Est)

Budget principal 1975-76—Défense nationale 15:11-3;
23:10-1

Pays arabes

ACDI, aide 13:17-8; 22:18-9; 26:24

Pays-Bas

Défense nationale, ministère, accord 18:30-1; 30:25

Pays en voie de développement

Alimentation, situation 2:20-1, 27-8; 16:22; 19:8-10, 18;
22:20-5

Canada**Aide**

Efficacité 16:17-9, 22; 19:13; 26:54-5; 40:11-4

Politique 2:22-3; 13:9, 16-8; 16:19-20, 26; 17:16-7, 23;
19:13-4, 22; 22:18; 24:12, 21; 40:11-4

Provinces 17:12-3

Révision position, recommandation 2:27-8

Excédents alimentaires 16:8-9

Relations économiques 5:8-10; 6:16, 18; 11:5, 25

Exportations, situation 11:23

Services planification familiale 11:24, 26; 16:20-1; 17:15-7

Voir aussi

Aide au développement

Pêches

Voir

Droit de la mer, zone économique 200 milles

Pêches, ministère

Défense, min., surveillance pêches, factures 30:19-22

Pelletier, Irénée, député (Sherbrooke)

Bill S-25 28:11-2, 17-8, 22

Budget principal 1974-75

Affaires extérieures, min. 2:21-3

Défense nationale, min. et Construction de défense (1951)

Limitée 1:14-6

Budget principal 1975-76 5:13-5, 31-2; 6:6-7

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
défense et, accord NORAD 3:18

Perinbam, M. Lewis, Vice-président, Direction générale programmes spéciaux, ACDI

Organisations non-gouvernementales 26:18-21

Peters, Arnold, député (Timiskaming)

Budget principal 1976-77—Défense nationale 41:25-7

Philbrook, F. A., député (Halton)

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
défense et, accord NORAD 8:28

Plan Colombo

Aide alimentaire 22:22

Plateau continental

Surveillance sous-marine en profondeur 37:10

Poisson, industrie

Chômage 30:7

Politique étrangère canadienne

ACDI, nouvelle stratégie 13:10; 22:13, 22; 24:19-20
Comité interministériel relations extérieures 2:5; 6:18;
11:27-8; 24:20
Commande commerciale, droit premier refus 29:18-9
Conseil national permanent 5:14, 16
Détente 31:12, 31-2
Divulgence renseignements 5:14, 15-6
Helsinki, accord 32:17
Intérêts principaux 2:5-6
Participation population canadienne, députés 5:14, 16
Pays aidés, réduction 13:18
Position vis-à-vis attaque possible contre É.-U. 7:27; 10:22
Provinces, consultation 5:14, 18; 11:20
Ressources énergétiques 9:15-7
Révision, 1970 2:4-5, 6; 13:9; 16:26

Portugal

Canada
Coopération économique 32:30
Réfugiés angolais 32:30-1
Technique, pêches, aide 32:30
Situation 31:32-3

Programme alimentation mondial

ACDI, contribution 19:16-8; 29:18

Prud'homme, Marcel, député (Saint-Denis)

Budget principal 1975-76 6:6, 13-6
Affaires extérieures—(ACDI) 11:17-8; 17:14
Défense nationale 18:24-7, 31; 20:14-5, 21, 25-6
Budget supplémentaire (A) 1975-76 31:19-21, 25, 27, 34;
32:21-3, 34, 38
Budget principal 1976-77
ACDI 40:29-36, 38
Affaires extérieures 38:19-20
Défense nationale 1976-77 37:6; 39:28-30
Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
défense et, accord NORAD 3:19; 8:25; 10:12-4, 21

Québec, Province

ACDI, collaboration 17:13
France, projets uranium enrichi 5:14
Min. Affaires extérieures, Min. Affaires intergouvernementales, consultations 5:18; 11:20-1
ONU, charte droits de l'homme, ratification, pourparler
5:28

Quinn, Lieutenant général J. W., Sous-ministre adjoint (Personnel), min. Défense nationale

Budget dépenses 1976-77 33:15-7; 39:11, 24, 27-8; 41:13

Radar

Pouvoirs civils, militaires, utilisation conjointe 4:31; 7:13
Voir aussi
NORAD

Radio-Canada

Personnel féminin, rapport 19:11

Reportage installation appareils électroniques côte Pacifique
37:9-10

Sunday Magazine, réputation gestion Corporation Lockheed
43:12

Rapports la Chambre

Premier 3:4

Deuxième 14:3-26; 15:3

Table des matières 14:26

Troisième 28:4

Quatrième 32:3

Cinquième (Premier rapport, sous-comité, Développement
international) 34:3-46

Recherche et sauvetage

Accord avec Organisation de l'aviation civile internationale
(OACI) 35:66

Opérations, besoin de politique interministérielle pour éta-
blir responsabilité 33:13

Recherche universitaire

Suppression de subventions sauf aux collèges militaires
41:14

Réduction mutuelle et équilibrée des forces (MBFR)

Pourparlers OTAN 33:24; 41:19-20

Réseau SOSUS

Intérêts canadiens, américains 37:10

Réserves

Voir

Forces armées

Restructuration économie mondiale

Voir

CNUCED

Réunification de familles

Immigration

Chine 42:12

Roumanie 42:21

**Réunion ministérielle du Commonwealth sur production ali-
mentaire et aménagement rural, Londres**

Production agricole, priorité 11:12, 23

Richardson, hon. James A., Ministre Défense nationale

Budget dépenses 1974-75

Discussion 1:9-28

Exposé 1:6-8

Budget dépenses 1975-76

Annonces 18:5-6

Discussion 12:6-26; 18:7-32; 20:3, 5-37; 25:2, 4-26

Exposé activités ministère 12:4-5, 45-63

Budget supplémentaire (A) 1975-76 31:6-22, 25, 28-37

Budget dépenses 1976-77

Discussion 33:7-13, 15, 18-32; 35:6, 8, 11-2, 14-20, 22-6;
43:6-26

Exposé 33:5-7; 43:5-6
 Déclaration à la Chambre communes 31:6
 Déclaration au Comité Affaires extérieures et Défense nationale, 23 mars 1976 35:50-71
 OTAN, réunions, déclaration 25:3, 4-5
 Politique NORAD
 Discussion 3:14-9; 7:8-40
 Exposés 3:9-13; 7:4-6

Riddell, M. G., Directeur général, Relations défense, min. Affaires extérieures

Budget dépenses 1976-77—Affaires ext., aide formation forces armées, pays en voie de développement non membres OTAN 42:9

Roberts, John, député (St. Paul's)

Bill S-25 28:8
 Budget principal 1974-75—Affaires extérieures, min. 2:13-5, 17
 Budget principal 1975-76
 Affaires extérieures—(ACDI) 13:12, 19-22; 16:5-6, 17-21; 26:8
 Défense nationale 18:4; 21:19-21
 Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 10:8; 19:21-2

Robinson, M. H. B., Sous-secrétaire État aux Affaires extérieures

Budget supplémentaire (A) 1975-76 32:22-3
 Budget dépenses 1976-77, Affaires extérieures 42:3, 4-9, 11-8, 20-3
 Club de Paris, réunion 5:20

Robinson, W. Kenneth, député (Toronto-Lakeshore)

Budget principal 1975-76—Défense nationale 20:31-4
 Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 9:7-10, 20-3

Roche, Douglas, député (Edmonton-Strathcona)

Bill S-25 28:19, 22, 24-5
 Budget principal 1974-75—Affaires extérieures, min. 2:23-5
 Budget principal 1975-76 5:13, 24, 31; 6:6-7, 22
 Affaires extérieures 24:4-5
 Affaires extérieures—(ACDI) 11:28; 13:22; 16:21-4; 19:6-7; 22:7, 13-4, 16, 20, 24, 26; 26:5, 7-8, 12, 21; 27:7, 12-6
 Budget supplémentaire (A) 1975-76 29:7-11, 18-9; 32:6-10, 16, 33-7
 Budget principal 1976-77
 ACDI 40:6-10, 30-1
 Affaires extérieures 38:4, 9-12, 20-1; 42:21-3

Rohmer, M^e Richard, Avocat et écrivain, Toronto

Politique, NORAD
 Discussion 9:11-23
 Exposé 9:4-10

Roumanie

Bucarest, Canada, mission 32:32
 Immigration, réunification familles 42:21

Royaume-Uni

Ministère développement international 5:14,16-7

SACLANT

Voir

Commandant suprême allié de l'Atlantique

SACO

Voir

Service administratif canadien outre-mer

SUCO

Voir

Service universitaire canadien outre-mer

SALT

Accords re bombardiers, missiles, conséquences 3:10; 4:30, 31; 8:7

Négociations limitation armes stratégiques 41:19

Santé nationale et Bien-être social, Min.

Défense nationale, Min., accord sport amateur 12:50

Saumon, Pêche

Canada-États-Unis, négociations 5:26, 27

Sciences et Technologie, min. d'État

Centralisation financement projets recherche universitaires 41:14-5

Sécurité

Voir

Défense nationale, min.

Sénégal

ACDI, projets 11:93-7, 111-2; 17:20

Service administratif canadien outre-mer (SACO)

ACDI, aide 40:32

Service universitaire canadien outre-mer (SUCO)

ACDI, aide 27:51-2; 40:32-4

Agriculture 27:44-9

Alimentation, étude 27:16-7

Allégation activités politiques pays divers 40:32-4

Amérique latine 27:21-2

Coopérants 27:12, 41

Coût et efficacité 27:49-51

Développement, charte 27:53-4

Éducation populaire, programme 27:6-10, 13-8

Efficacité 27:19-20

Provinces 27:9

Histoire 27:6-7, 42-3

Malaisie 27:55

Mémoire, 29 mai 1975 27:3, 4-6, 40-55

Nations Unies, collaboration 27:20-1

Neutralité politique 27:7-11

Nouvel ordre économique 27:22-3

Organismes non-gouvernementaux 27:9-10, 15, 51-2

Pays choisis, critères 27:19-20

Programmes outre-mer 27:43-4

Décentralisation 27:6, 10

Suite présentation CCCI/SUCO, sous-comité développement international, 2 mars 1976 40:45-7

SHAPE

Mémoires 25:10

Sicard, M. Pierre, Directeur général pour l'Afrique francophone, Agence canadienne de développement international

Réseau panafricain télécommunications 17:19-20

Solliciteur général

Défense nationale, ministère, collaboration

Émeutes 12:21

Pénitenciers 12:20-1, 50

Soudan

ACDI, aide 13:18

Sri Lanka

ACDI, aide 26:24

Aide alimentaire, programme bilatéral 38:25

Stanbury, hon. Robert, député, président, Union interparlementaire

Rapport 62^e conférence UIP, Londres, septembre 1975
44:4-15

Stanbury, hon. Robert, député (York-Simcoe)

Bill S-25 28:7, 16-7, 20-1

Budget principal 1975-76 5:27-30; 6:5

Affaires extérieures 24:18-21

Affaires extérieures—(ACDI) 13:13-5, 21; 16:15, 27;
17:10; 22:7-8, 12-3

Défense nationale 12:22-6; 15:13-7; 18:14-6; 20:19-22, 26;
21:19, 25-8

Budget supplémentaire (A) 1975-76 31:13-5

Budget principal 1976-77

ACDI 40:26-32

Affaires extérieures 38:13-4

Défense nationale 36:7-8; 37:24-6; 39:5, 9-11; 41:16,
18-20

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
défense et, accord NORAD 3:7; 4:6, 20-3, 34-5; 7:15-20,
25; 8:15-8, 26-8; 9:15, 17-8

Stewart, Ralph, député (Cochrane)

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière
défense et, accord NORAD 7:10-3

Stockholm International Peace Research Institute

Nombre relatif armes nucléaires tactiques OTAN/Pacte de
Varsovie 39:18

Stollery, Peter, député (Spadina)

Budget principal 1975-76—Affaires extérieures—(ACDI)
12:6, 14; 16:15-7

Budget supplémentaire (A) 1975-76 32:34, 39

Strong, M. Maurice

Recommandation, termination d'aide au pays devenus riches
40:18

Suède

Voir

Union interparlementaire, développement, aide

Suisse

Matériel, achat éventuel véhicules blindés 41:26

Syrie

Canada

Contingents 12:22; 18:15; 20:18-9, 27, 32

Ouverture ambassade non envisagée actuellement 38:17-8

Remboursement 20:20

Renouvellement mandat contingent maintien de paix hauteurs Golan 38:17-8

Taiwan

Canada, relations commerciales 2:28; 32:29-30

Tanzanie

ACDI, projets 11:105-6, 109-10; 16:22; 26:61-2

Défense nationale, aide, formation forces armées, pays en voie développement non membres OTAN 42:9

Thompson, M. Murray, secrétaire exécutif, SUCO, Min. Affaires extérieures

SUCO 27:4-6, 10-8

Tiers-Monde

UIP, conférence Londres 1975, attitude envers pays européens, nord-américains 44:14-5

Traduction

Brochure «1976 Student Summer Employment and Activity Program», erreurs 48:10-1

Traité des eaux territoriales, 1909

Violation 24:16-7

Traité non-prolifération

Canada, obligations 32:10-1

Transfert de technologie

Programme pilote, coopération développement industriel
40:12-3

Transports, Ministère

Aéroports, contrôle, rôle 7:14

Défense nationale, Min.

Accord, espace aérien 12:47-9

Collaboration, bandes atterrissage 12:50

Étude conjointe, exigences surveillance 7:11

Marine civile temps paix, responsabilité 30:18-9

Radars, utilisation 18:20

Recherche et sauvetage, responsabilité primaire 33:10-1

Winnipeg, aéroport, étude 12:16; 18:13

Travaux publics, Min.

Défense nationale, Min., collaboration 12:50

Trinité

ACDI, projet 11:80-1

Troisième option

Importance Europe Ouest, lien contractuel Communauté européenne 38:31

Objectif, meilleur équilibre relations extérieures, intérêts économiques 38:31

Tunisie

Mission officielle, visite à Ottawa 40:15

Turquie

Canada, vente armes, pièces de rechange 5:15, 17; 18:22-4

UIP

Voir

Union interparlementaire

UNCTAD

Voir

Conférence Nations Unies sur commerce et développement (CNUCED)

URSS

Voir

Union soviétique

UNESCO

Résolutions concernant Israël, Canada position 5:28

UNICEF

Paul Ignatief, président 13:11

Union interparlementaire

Coopération ministère Affaires extérieures, immigration, préparation conférences 44:12-3

Proposition Anderson-Knowles, mesures à prendre, rapports, résolutions UIP 44:8-9, 10

Rapport 62^e conférence, Londres, septembre 1975 44:4-15

Réunion, Colombo, avril 1975, résolution: étude constante situation Chili, envoi missions en vue libération députés détenus 44:7-8

Réunion Mexico, printemps 1976 44:4, 8, 10, 16-21

Résolutions

Développement, économie 44:10

Régime mondial surveillance droits de l'homme, surtout représentants population 44:8, 17-8

Réunions futures, sujets discussion, développement, aide, technologie nucléaire 44:11

Voir aussi

Conférence, Londres, septembre 1975

Union soviétique

Armes nucléaires tactiques, Europe 39:12-3

Bombardiers

Force 3:11; 8:14-5; 9:6

Menace 4:24-5, 27

Équipement militaire 31:12
Flotte sous-marine 4:8
Force nucléaire 1:20-1
Missiles balistiques intercontinentaux opérationnels 4:8
Missiles balistiques lancés à partir de sous-marins 4:8
Moroz, Valentyn
 État santé 2:26
 Groupe canado-ukrainien, visite 2:27
Puissance militaire 33:6; 35:18
Rapports forces OTAN/URSS 39:12-4
 Marine Atlantique-Nord 41:7
 Voir aussi
 États-Unis

United Nations University

Fonds, Canada, contribution 32:28

Université Laval

Voir

Universités—Programme études militaires

Université Queen's

Voir

Universités—Programme études militaires

Universités

Centralisation min. Sciences et Technologie financement
 projets recherche universitaires 41:14-5
Coopération ministère université intéressées art militaire,
 échanges, colloques 41:15-6
Programme études militaires et stratégiques, niveau supé-
 rieur, création de chaires 41:13-4, 16, 18-9

Venezuela

ACDI, aide 26:23

Vietnam

Aide

ACDI 11:22; 13:6, 10; 26:14, 25; 40:18-20
Depuis fin hostilités programmes ONG et multilatéraux
 40:18
Par entremise Banque mondiale
 Canada 2:17-9
 États-Unis 2:17-8
Rétablissement à négocier selon déclaration à Hanoi de
 M. Sharp 40:18
Canada, relations diplomatiques, Nord et Sud 42:17
Initiatives japonaises 42:17

Wagner, Claude, député (Saint-Hyacinthe)

Budget principal 1975-76 5:13, 18; 6:5
 Affaires extérieures (ACDI) 11:16-20; 13:5-8, 21; 16:21
Politique du Canada, coopération avec États-Unis en
 matière défense et, accord NORAD 10:9-11

Warren, M. G. I., Directeur adjoint opérations juridiques, min. Affaires extérieures

Budget dépenses 1976-77, conférence droit de la mer, New
 York 42:19-20

Wenman, Bob, député (Fraser Valley-Ouest)

Budget principal 1974-75—Défense nationale, min. et Construction de défense (1951) Limitée 1:26-8

Budget supplémentaire (A) 1975-76 30:12-6

Politique du Canada coopération avec États-Unis en matière défense et, accord NORAD 7:27-9; 10:22-4

Whiteway, Dean, député (Selkirk)

Budget principal 1976-77—Défense nationale 33:25-7

Windeyer, Kendal

Article, *Gazette*, Montréal sur questions Défense 39:7-8, 23, 25

Winnipeg, Manitoba

Défense nationale, ministère, centre recherche 20:14

Zaire

ACDI, projet 11:78-9

Appendices

- A—Carte Canada, plateau, pente et marge continentaux et limite 200 milles 5:33
- B—ACDI—exemples problèmes et dilemmes de coopération au développement 11:69-115; 13:5
- C—Exposé sur budget défense 1975-76 par l'hon. J. Richardson au Comité permanent des Affaires extérieures et Défense nationale 12:45-63
- D—Carte indiquant limite 200 milles et accord Canada/Denmark 12:64
- E—Carte indiquant limite 200 milles et accord Canada/Denmark ainsi que lignes fermeture pêcheries 12:65
- F—Carte indiquant limite 200 milles et lignes fermeture pêcheries 12:66
- G—Lettre du Secrétaire d'État aux Affaires extérieures reçue le 16 avril 1975. Annexes 14:34-44
- H—The Canadian Save the Children Fund 16:3, 6, 41-51
- I—Réponse du ministère de la Défense nationale, 12 mai 1975, aux questions posées par MM. Crouse et McKenzie 21:3, 29-33
- J—Réponse donnée le 15 mai 1975 par min. Défense nationale aux questions de MM. McKinnon, Anderson, Nowlan, Roberts, Stanbury 23:3, 31-5
- K—Texte unique de négociation (officieux), première, deuxième et troisième parties de la Troisième Conférence sur le droit de la mer 24:3, 141-276
- L—Lettre du directeur des Affaires parlementaires, ministère de la Défense nationale, en date du 22 mai 1975, contenant les réponses aux questions posées lors de la séance du Comité du 20 mai 1975 25:27-30
- M—Questions posées par M. Roche, le 24 avril 1975, et réponses données par ACDI le 6 mai '75 26:4, 53-78
- N—Le SUCO/CUSO dans les années 1970, mémoire 27:3, 40-55
- O—Mémorandum du Centre parlementaire du 9 juin 1975 à l'intention des membres Comité et expliquant historique Bill S-25 28:5, 26-7
- P—Programme services défense, contribution mesures collectives de défense de OTAN 31:40
- Q—Déclaration sur prévisions budgétaires Défense 1976-77 par hon. James Richardson au Comité permanent Affai-

res extérieures et Défense nationale, 23 mars 1976 35:50-71

R—Notes pour allocution par hon. Allan J. MacEachen, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, devant Comité permanent Affaires extérieures et Défense nationale, 11 mai 1976 38:22-32

S—Lettre (10 mars 1976), directeur exécutif, ACDI, M. Richard Harmston, au président, Sous-comité développement international, concernant programmes ONG

Liste questions posées à ACDI par M. Douglas Roche, député, 18 mai 1976 40:45-9; 42:21

T—Échelles salariales groupes agents service extérieur... 42:3, 26-7

U—Union interparlementaire: réunion printemps 1976, Mexico 44:11-2, 16-21

Documents

—ACDI 1975-76 13:5-6, 8

—*Alliance Defence Problems for the 1970's* 18:19

—«Défense 1974», activités du ministère 12:4

—«Défense 1975» (rapport annuel Défense nationale) 33:5; 35:71

—Document d'un comité interministériel sur une stratégie intégrale 24:20

—Document d'ensemble publié en 1970 et constitué de cinq plaquettes distinctes qui constituent la revue de politique étrangère du Canada 13:9

—Guide de l'ACDI 40:4, 8, 18

—Guide sectoriel sur développement rural et ressources renouvelables (premier d'une série de quatre en préparation par ACDI) 38:25; 40:4

—Livre blanc: «La Défense dans les années '70» 41:21

—Livre bleu, Affaires extérieures 42:15

—Livre bleu sur la défense 12:4; 43:14-5

—Livre rouge: Stratégie de coopération au développement international 1976-80 (ACDI) 40:10, 12, 14, 28-9

—Mémoire de la Canadian Forces Long Service Pensioners Association 23:18

—NORAD: Ordre de mission du commandant en chef 21:25; 25:17

—OTAN: Budgets des pays membres 25:21

—Politique d'ACDI sur rôle du Canada dans développement international 1975-80 13:10; 22:13, 22; 24:19-20

—Procès-verbal de la réunion d'un comité interministériel à Montébello, du 2 au 5 décembre 1974 22:6-8

—Rapport annuel ACDI 1974-75 40:4-36

—Rapport annuel 1975, Commissaire Langues officielles 39:20-1; 41:8

—Rapport au Secrétaire d'État pour Affaires extérieures sur mission en Indonésie du président ACDI, M. Paul Gérin-Lajoie, 25 janvier au 1^{er} février 1976 40:4

—Série de guides sectoriels sur politique principaux secteurs développement international 38:7

—«Stratégie pour la coopération au développement international» 38:7

—*Triennial Review* 18:19

Documents déposés

—Aide alimentaire vendue par gouvernements bénéficiaires 26:4, 6-7

—Critères de base utilisés par ACDI concernant programmes organismes non-gouvernementaux canadiens 19:3, 4

- Critères de base utilisés par ACDI concernant programmes organismes non-gouvernementaux internationaux 19:3, 4
- Extraits témoignages devant Senate Committee on Armed Services 1973, É.-U. 7:3, 35-6
- Rapport au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures par M. Paul Gérin-Lajoie, Président, ACDI sur la mission au Bangladesh 13:3, 4

Témoins

- Allan, Brigadier général T. S., officier projet-avion patrouilleur grande autonomie, ministère Défense
- Andrew, M. Arthur, Sous-secrétaire suppléant, Min. Affaires extérieures
- Beer, M. David, directeur, Département de l'éducation du public, SUCO, Min. Affaires extérieures
- Black, M. E. P., sous-ministre adjoint (politique), Min. Défense nationale
- Breau, M. Herb, député, secrétaire parlementaire du Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
- Carr, Lt. Général W. K., Sous-chef état-major défense, Min. Défense nationale
- Cloutier, M. Sylvain, Sous-ministre, Min. Défense nationale
- Colosimone, Col. F., Directeur, Communications et électronique (gestion programmes), Min. Défense nationale
- Cox, Prof. David, Université Queen's
- Crutchlow, M. L. G., sous-ministre adjoint (matériel), Min. Défense nationale
- Dextraze, Général J. A., Chef état-major Défense, Min. Défense nationale
- Dupuy, M. M., Sous-secrétaire État adjoint, Affaires économiques
- Fairweather, M. Gordon, député, membre, Conseil interparlementaire
- Falls, Contre-amiral R. H., Sous-chef état-major de défense, Min. Défense nationale
- Flynn, hon. Jacques, sénateur
- Friedl, Major-Général M. T., Sous-ministre adjoint, associé (matériel), Min. Défense nationale
- Gérin-Lajoie, M. Paul, Président, Agence canadienne de développement international
- Green, M. W. R., Chef, Gestion du personnel, Min. Défense nationale
- Greig, M. T. C., sous-ministre adjoint (Finances), Min. Défense nationale
- Halstead, M. John, Sous-secrétaire d'État adjoint, Min. Affaires extérieures
- Herman, M. Lawrence, Bureau Affaires juridiques, Min. Affaires extérieures
- Killick, M. J., Chef approvisionnements, min. Défense nationale
- Kirkwood, M. D. H. W., Sous-ministre adjoint (politique), Min. Défense nationale
- Labelle, M. Yvan, secrétaire général, SUCO, Min. Affaires extérieures
- Leduc, M. René, directeur des programmes de coopération, SUCO, Min. Affaires extérieures
- Lee, M. E. G., Conseiller juridique et directeur général, Bureau Affaires juridiques, Min. Affaires extérieures
- MacEachen, hon. Allan J., Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

- McLachlan, Major général H., chef opérations aériennes, Min. Défense nationale
- Maione, M. Roméo, Directeur, Division NGO, Agence canadienne développement international
- Milroy, Lt. Gén. W. A., Sous-ministre adjoint (personnel)
- Nixon, M. C. R., Sous-ministre, min. Défense nationale
- O'Toole, M. L. J., Sous-secrétaire adjoint, Min. Affaires extérieures
- Overend, M. Neil, Vice-président programmes bilatéraux, Agence canadienne de développement international
- Perinbam, M. Lewis, vice-président, Direction générale programmes spéciaux, ACDI
- Quinn, Lieutenant-général J. W., Sous-ministre adjoint (Personnel), min. Défense nationale
- Richardson, hon. James A., Ministre Défense nationale
- Ridell, M. G., Directeur général, relations défense, min. Affaires extérieures
- Robinson, M. H. B., Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures
- Rohmer, Me Richard, Avocat et écrivain, Toronto
- Sicard, M. Pierre, Directeur général pour l'Afrique francophone
- Stanbury, hon. Robert, député, président, Union interparlementaire
- Thompson, M. Murray, secrétaire exécutif, SUCO, Min. Affaires extérieures
- Warren, M. G.I., Directeur adjoint, Opérations juridiques, min. Affaires extérieures

Sub-Committee on INTERNATIONAL DEVELOPMENT

INDEX

Sous-comité sur le DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

INDEX

Adjustment Assistance Program

See
Trade, Canadian

Africa

Canadian economic relations 10:21-2; 11:7, 19
Capital flows, 1967-71 10:6
Francophone countries, aid 4:35-6
OXFAM work 18:11

Alberta Committee of International Agencies

Background 17:9
Matching-grant program requested 17:20
UNCTAD brief 17:35-40

Algeria

Canadian banking, joint venture 12:29

Andean Pact Countries

Multinational corps., restrictions 10:9, 11, 19; 13:14-5, 21
Trade liberalization 13:10

Anderson, Hugh, M.P. (Comox-Alberni)

International Development 2:12-3; 5:13-4; 7:19-21; 10:13-4;
11:27-30, 42, 44-6; 12:14, 28-31; 15:14-8; 16:36-9;
17:19-23

ACDI

Voir
Agence canadienne de développement international

Accord général sur tarifs douaniers et commerce

Voir
GATT

Accord international textiles, 1973

Canada
Mesures complémentaires 8:12
Position 8:10, 102
É.-U., CEE, restrictions volontaires exportations 8:102
GATT, article 19 8:10-1

Affaires extérieures, Comité permanent

Développement international, rapport 1971 3:8
Influence 11:22-3, 30, 50-1
Rapport au sous-comité sur développement international
22:16-7, 18-9
Représentation, changements 11:30-1

Afrique

Canada, multinationales 11:18
Afrique Sud 10:22
Communauté développement économique Afrique Ouest
11:20

Anderson, Hugh, M.P. (Comox-Alberni), Acting Chairman
International Development 3:4-15; 4:5, 24-5, 44

Anderson, Hugh, M.P. (Comox-Alberni), Vice-Chairman
International Development 18:19, 30; 19:4, 19-20

Anderson, Prof. Isabel, University of Saskatchewan
UNCTAD IV 21:5-7, 13, 23

Anti-Dumping Tribunal
Role 7:72-3, 76

Atlantic Provinces
NGO development aid 17:15

Banking System
Canadian competitiveness 12:16-7, 29-30

Bangladesh
Canadian aid 4:39; 5:8-9

Bégin, Monique, M.P. (Saint-Michel)
International Development 1:6-7, 10-1; 2:8, 10; 8:4-5, 17-9;
10:15-8; 11:15; 20:9, 14-8, 21, 23-4, 27-9; 21:9-10, 12,
14-5, 18

**Bergbusch, E., Director, Aid and Development Division,
External Affairs Dept.**
Development aid 6:23-4, 26, 28-9

Brazil
Debt rescheduled 12:31

**Breau, Herb, Parliamentary Secretary to Secretary of State
for External Affairs**
International development
Brief 1:17-21
Discussion 1:21-3, 26-31

Breau, Herb, M.P. (Gloucester), Acting Chairman
International Development 22:4-5, 8, 11, 17-9, 23, 26

Breau, Herb, M.P. (Gloucester)
International Development 2:7, 14-5; 4:6, 17-20, 23;
5:17-20; 7:23-7; 8:28-31; 11:16-22, 26, 29, 30-2; 12:15-7,
28

Brecher, Professor Irving, McGill University
Curriculum vitae 11:32
International development policy
Discussion 11:37-52
Statement 11:32-6

Brewin, Andrew, M.P.
New International Economic Order, joint statement 10:24-5
U.N. Seventh Special Session
Discussion 4:17, 22-4
Statement 4:8-10

Francophone, mission Chevrier, 1968 4:26, 35-6
Industries, marchés 11:20

Agence canadienne développement international

Budget
Fin exercice fiscal, dépense 7:11
Information 11:25
Montant 11:25
Réduction 1:22-5, 30; 9:10; 15:13
Canada, ONG 5:6; 17:7, 15-6
Développement international, public, information, pro-
gramme 5:5-7; 6:12, 15; 17:9-10
Donateurs bilatéraux, études 5:11
Efficacité 12:33-4; 15:24
Investissements, évaluation pour pays voie développement
13:23
Investisseurs privés, programme aide 13:22
OCDE, critiques 15:13
Pays producteurs pétrole, aide 4:17-8
Politique 5:22; 18:19
Politique économique internationale, experts 7:9; 22:27

Agence internationale énergie

Réunion, déc. 1974, commissions 4:37

Aide

Alimentaire et agricole 1:23; 5:4-5, 8, 17-20; 6:9; 9:7-10,
15-6, 19; 12:12; 15:21, 47; 19:14
Augmentation 1:24-8; 4:30-2; 6:7; 7:24-5; 11:27, 35, 48
Bilatérale 4:38; 5:5, 15-9; 8:28; 11:8-9, 41; 12:13, 16, 22;
15:12, 21, 24, 39
Budgétaire 5:21-2
Canada, économie 4:13, 42; 6:16-9; 7:21-3; 8:29; 9:17-8;
11:11-2, 18; 12:9, 20, 22-5, 38; 14:6; 16:16; 18:27-8; 19:15
Collaboration entre pays 4:38-9
Concentration 5:10, 14; 11:42-4
Conditions 5:7; 7:6, 9
Contrats 12:16
Date limite 1:25-9; 12:37-8; 13:10; 15:14-7
Déliement 11:9-10, 17-9
Développement rural 1:23; 5:20; 7:20-1; 12:12
Droits tirage spéciaux 12:11-2, 39-40; 14:5; 15:12-3
Erreurs 2:12-3; 7:24-5
Europe Est, contribution 12:28-9
Évaluation 5:12, 15, 18; 7:25; 8:24-5; 10:24; 11:34, 46-8;
12:38-9; 13:13, 16-7; 15:11; 16:26
Expansion, modèles 5:14; 12:22-3
Experts, transferts 11:43-4; 14:5
Historique 4:26; 6:5
Inflation 1:27; 5:7; 11:33
Infrastructure, projets 5:9, 15-7; 11:7, 44; 13:17
MacEachen, hon. Allan, déclaration 4:25-30
Matériaux canadiens 5:15-6
Monnaie internationale nouvelle 12:12
Montant 4:13; 5:7; 7:6; 10:24; 11:33, 40; 15:44
Multilatérale 4:38; 5:17-9; 11:8, 18, 41; 12:13, 16, 22, 37
Objectif, .7% PNB 1:25-9; 4:13-4, 27, 31-2; 5:6-7; 7:7-8;
11:10-1, 20-1, 24, 33; 12:5, 23-5, 32-4; 14:5, 10; 15:12, 38,
45; 16:15; 17:6
Organismes non-gouvernementaux 10:25; 15:23; 17:6-8

Brewin, Andrew, M.P., (Greenwood)

International Development 1:5, 28-9; 3:8-10, 12-3, 15;
4:8-10, 22-4, 34-5, 42; 5:8-9; 6:15-6; 7:22-3, 28; 9:11-3;
12:25-8, 39; 13:19-22; 15:20-3; 16:11-2; 17:14, 16-7;
18:23-5; 19:8-10, 13; 20:14, 16-7; 21:19-22

British Columbia, Province

NGO development aid, support 17:15

Brownstone, Meyer, Chairperson, National Board of Directors, OXFAM—Canada

NGO development aid
Discussion 18:14-26
Statement 18:5-11

Bruce, G., Deputy Head, Canadian Delegation to UNCTAD IV

UNCTAD IV
Discussion 22:12-7, 20-7
Statement 22:4-11

Bucharest Conference

See
World Population Congress, Bucharest

CCIC

See
Canadian Council for International Cooperation

CIDA

See
Canadian International Development Agency

CMA

See
Canadian Manufacturers' Association

CUSO

See
Canadian University Service Overseas

Canadian Coalition for Just Economic Order

Background 21:4-5
UNCTAD IV brief 21:4-9, 25-8

Canadian Council for International Cooperation

International development, joint brief 17:4-9
UNCTAD IV, joint brief 21:4-9, 25-8

Canadian International Development Agency

Budget
Amount 11:45; 12:32
Information needed 11:25
Reduction 1:22-4; 9:10; 11:10-1; 15:12-3
Cuban loan 12:17-8
Development aid 7:20-1; 21:18-9
Bilateral program 15:12-3
Debt relief 5:20-4; 7:10-1; 22:27
Monitor 7:11-2; 12:39
Poorest countries, priority 7:6; 11:6-8; 18:19
Senegal school 7:25-7

Pays aidés

Activité militaire 15:18-20
Dépendance 4:13; 15:38
Dialogue 11:36; 12:6, 10, 20, 26-7; 16:37-8
Marchés, accès 12:20-1
Mode développement, choix 4:27; 15:18
Nombre limité 4:27, 38-42; 6:23-4; 11:6-7, 17
Producteurs pétrole 4:17; 5:12
Régimes politique, social 8:30; 11:35; 14:10-1, 16-7;
15:21-3; 18:17-8
Souveraineté, empiètement 15:21-2, 39
Stade moyen développement 15:18
Pays donateur, avantages 18:16
Pétrole, prix, augmentation 11:21, 33; 12:5
Prêts sans intérêt 5:22-3
Produits sur place, financement 5:21
Qualité 11:21-4
Remboursement 1:27; 5:21-4; 7:10-1
Répartition, méthodes 5:8-9, 17; 8:25, 30; 10:24
Ressources, transferts 5:7-11, 14-5, 18; 15:12-3; 16:15
Santé et éducation 5:15-6; 7:20-1; 15:21
Sociétés multinationales 13:18-9; 19:17
Technologique 14:5, 15; 18:9, 21-2; 19:14
Tripartite 11:8-9, 48
Urgence, cas 5:8-9, 21; 7:23-4

Alberta, Gouvernement

Conseil développement international 5:6

Algérie

Canada, aide 5:23

Amérique Sud

Canada, aide 11:36
Industries, marchés 11:20

Anderson, Hugh, député (Comox-Alberni)

Développement international 2:12-3; 5:13-4; 7:19-21;
10:13-4; 11:27-30, 42, 44-6; 12:14, 28-31; 15:14-8;
16:36-9; 17:19-23

Anderson, Hugh, député (Comox-Alberni), Président suppléant du Comité

Développement international 3:4-15; 4:5, 24-5, 44

Anderson, Hugh, député (Comox-Alberni), Vice-président du Comité

Développement international 18:19, 30; 19:4, 19-20

Anderson, M^{lle} I., Professeur, Université de Saskatchewan

CNUCED IV, participation canadienne 21:5-7, 13, 23

Antilles du Commonwealth

Canada
Accord commercial 4:40
Aide 4:40; 5:15-6
Convention Lomé, accords, réunion 4:40-1

Association banques canadiennes

Activités, Société pour expansion importations, coordination
12:30

- Transitional take-off 5:22-3
 Development commitment, evaluate 5:12-3, 17-9; 18:13
 Food aid 5:4-5; 9:16
 Bangladesh 5:8-9
 Human development 5:19-20
 India 5:5, 12-3; 9:16, 20
 Non-Governmental Organizations Program 15:23; 17:6-10, 15, 21-2, 25-6
 Oil producing countries, aid reduction 4:17-8
 OXFAM relations 18:11
 Role 11:39
 Strategic experiences 5:14-6
 Tripartite Assistance Program 11:8
 See also
 Strategy for International Development Cooperation, 1975-80
- Canadian Labour Congress**
 New International Economic Order 14:4-9
- Canadian Manufacturers' Association**
 Development aid education 19:19-20
 International manpower, statement 19:4-5
 Members' GNP percentage 19:14
- Canadian University Service Overseas**
 International development, joint brief 17:4-9
 SUCO relations 17:10-1
- Caribbean Countries**
 Canadian aid 4:40-1
- Chad**
 Development Commission for Lake Chad 11:9
- Chile**
 Canadian aid criticized 14:17
 Canadian political acceptability 18:17
 UN resolution 18:19
- China, People's Republic of**
 Foreign aid, tied 11:19
 New International Economic Order, attitude 4:23-4
 Self development 15:39-40
 UNCTAD IV commodity position 20:26-7
- Club of Rome**
 Economic growth problem 12:22; 17:4
- Commission on International Development**
 Report, raw materials 8:5
- Commodity Agreements**
 Background 14:7, 14-6; 16:6-7
 Bauxite pricing 16:21
 Beneficiaries 16:15-6; 22:19
 Buffer stocks 16:7-8, 10, 14
 IMF fund 16:13-4
 Coffee 16:14-5, 21
 Consumer supply security 15:8; 16:7
 Copper (CIPEC) 16:9-10, 12; 22:13, 17-8
 Corporation effect 16:5
- Association manufacturiers canadiens**
 Commerce, libéralisation 19:14-5
 Développement international, programmes éducation 19:19-20
 GATT, négociations 19:19
 Travaux, PNB 19:14
- Assurance-chômage**
 Importation, concurrence 7:117
- Au-delà des frontières**
 Conseil économique du Canada, rapport spécial 21:14
- Autochtones**
 Aliénation culturelle 15:43, 46
 OXFAM, aide 18:10, 23-5
- Bangladesh**
 Canada, aide 4:39; 5:8
- Banque mondiale**
 Association développement international
 Droits tirage spéciaux, lien 17:39
 Financement à conditions faveur 6:11; 12:6
 Fonds 5:7
 Paris, réunion donateurs 5:7, 13
 Chili, prêt 14:17
 Financement, Canada 12:16
 Inde, agriculture, expansion 9:17
 Mandat, élargissement 15:9
 Pays, comportement développement, études 5:11
 Pays, traitement individuel 9:17
 Pays voie développement
 Marché canadien, accès, garantie multilatérale 12:20-1
 (à) Revenu moyen, intérêts, compte subventions 6:11; 12:6-7, 11-3, 31
 Prêts, investissements, augmentation 12:6
 Société financière internationale 6:11
 Système vote pondéré 16:32-3
- Banques**
 Canada, système bancaire international 12:16, 29-30
- Banques développement régional**
 Canada, efforts 12:13-4
 Ressources, augmentation 12:7
- Bégin, Monique, député (Saint-Michel)**
 Développement international 1:6-7, 10-1; 2:8, 10; 8:4-5, 17-9; 10:15-8; 11:15; 20:9, 14-8, 21, 23-4, 27-9; 21:9-10, 12, 14-5, 18
- Bergbush, M. E., directeur, Division aide et développement, Ministère Affaires extérieures**
 Canada, relations avec pays voie développement 6:23-6, 29
- Breau, Herb, député (Gloucester)**
 Développement international 2:7, 14-5; 4:6, 17-20, 23; 5:17-20; 7:23-7; 8:28-31; 11:16-22, 26, 29, 30-2; 12:15-7, 28

Developing countries

Exports 7:20; 8:9, 66; 14:7

Impact 16:21-2

Export controls 16:9

Financing, compensatory 6:11; 16:8, 13-4

Grain 12:37; 16:17-9

Indexation 12:15; 16:8-9, 19-21; 17:37-8; 21:28

Integrated commodity program 16:9-11; 17:40; 20:13-4; 21:25; 22:7

Canadian policy 16:12-3; 17:40; 18:27-9

Priority items 16:22; 18:28; 20:26-7; 21:22-4

Speculation 16:22-3

Jute 16:15

Private Sector, consultation 22:17-8

Producer price stability 15:8; 16:6-7

Rubber 16:15

Sisal 20:9-12

Sugar 14:16; 16:21; 21:8

Terms of trade index, 1954-75 16:47

Tin 16:7-8, 11, 14, 18-9; 21:8

Transfer of resources 16:15

Zinc 16:5-6

See also

General Agreement on Tariff and Trade

International Textile Agreement, 1973

Trade

United Nations Conference on Trade and Development IV

Common Market*See*

European Economic Community

Commonwealth Countries

Canadian preferential tariff rates 7:49

Expert Group 17:37

Foreign aid recommendation 11:24

New International Economic Order 2:4-5, 10-1; 4:27-8

Special Drawing Rights (SDR) aid link 4:14; 12:11-2

Conference on International Economic Cooperation, Paris

Background 6:11-2; 11:5; 16:30

Canadian role 4:29, 34, 36-7

Composition 16:31-2, 40

Foreign investment 13:15

New International Economic Order, contribution 4:29, 34; 16:28

OPEC cooperation 16:11-2

UNCTAD IV, relationship 15:14; 16:10; 22:21-3, 26

See also

North-South Institute

Couchiching Conference, 1975

Sir Robert Jackson, quote 17:5

Cuba

Aid, proper application 14:17

Military activities, review 15:18-20; 21:18

CIDA loan 12:17-8

Denmark

Multinational firms

Investigation institute 10:9-10

Breau, Herb, député (Gloucester), Président suppléant du Comité

Développement international 22:4-5, 8, 11, 17-9, 23, 26

Breau, M. Herb, secrétaire parlementaire, Secrétariat d'État aux Affaires extérieures

Développement international

Discussion 1:21-2, 26-31

Exposé 1:17-21

Brecher, M. Irving, Professeur, Université McGill

Développement international

Discussion 11:37-52

Exposé 11:32-6

Notes biographiques 11:32

Brésil

Développement 9:14

Exportations, restrictions 8:29

Brewin, M. A., député

Septième session spéciale ONU

Déclaration 4:8-10

Discussion 4:17, 22-4

Brewin, Andrew, député (Greenwood)

Développement international 1:5, 28-9; 3:8-10, 12-3, 15; 4:8-10, 22-4, 34-5, 42; 5:8-9; 6:15-6; 7:22-3, 28; 9:11-3; 12:25-8, 39; 13:19-22; 15:20-3; 16:11-2; 17:14, 16-7; 18:23-5; 19:8-10, 13; 20:14, 16-7; 21:19-22

Brownstone, M. Meyer, Président, Conseil national administration, OXFAM-CANADA

Développement international

Discussion 18:14-26

Exposé 18:5-11

Bruce, M. G., Sous-chef délégation canadienne à 4^e CNUCED, min. Affaires extérieures

Discussion 22:4, 12-27

Exposé 22:5-11

CCEI*Voir*

Conférence sur coopération économique internationale, Paris, 1975-76

CNUCED*Voir*

Conférence des Nations Unies sur commerce et développement

CRDI*Voir*

Centre recherche développement international

Canada

Défense, dépenses 15:44

Immigration, politique 15:46-7

Mosaïque canadienne 15:43, 46

Pouvoir 15:43

Joint ventures, government 10:19-20

Developing Countries

Debt

Relief 17:39-40; 21:12-4, 25; 22:7, 20-1, 24-5, 27

Rescheduling 12:30-1; 14:5; 15:48

Decision-making, participation 12:26-7; 18:9

Demands 1:19-20; 4:13; 6:6; 15:40; 17:36

Economic poverty 18:9

Foreign investment 13:12-3, 19

Capital inflows required 15:38

Capital market, revival 13:5, 13; 15:8

Codes of conduct 13:12, 15-6, 21

Economic development, importance 13:4, 11-2, 22-3

Export, market-oriented 13:5-7

Host country

Equity participation, effect 13:6-7

Policies, conflicting 13:6-7, 20

Subsidies, incentives programs 13:7-8, 18

Japanese 8:16-7, 25; 10:8, 14

Multinational corporations 18:13; 19:17

National laws, extra-territorial extension 13:8

Tax benefits 13:8

Transfer pricing 13:8

"Fourth World," definition 4:15-6

Growth rate, inequality 10:5-6

Industrialization, need 8:28, 30; 19:15

Multinational firms

Negative effect 10:7; 18:14, 22-3

Scrutiny 10:14-5

Wage standards 19:11-2

Oil price change effect 2:14-5; 4:15-6

Producer-Consumer Conference, position 12:27

Rich-poor gap increasing 6:5-6; 7:5-6; 11:5; 15:6, 16-7, 29, 37, 39

Self-development, reliance 7:7; 11:40; 15:37-40; 18:9

Technological productivity 15:30; 18:21-2

"Third World," definition 4:16-7

See also

Commodity Agreements

Food Aid

Foreign Policy International development, aid

International Development Aid

Multinational Corporations

New international Economic Order

Trade. Imports from LDC's

Trade, International

Dillon, John, Co-ordinator, GATTFLY

Trade and development 18:19, 27-30

UNCTAD IV 21:7-9, 14, 17, 19-24

Dominion Textiles Ltd.

Competition 8:16

Duclos, Louis, M.P. (Montmorency)

International Development 2:13-4; 10:20-3; 12:37-9; 13:22;

14:10-4; 16:19-21, 40-3; 18:4, 18, 21-3; 22:20-3

Dupont of Canada

U.S. imports 8:22

Ressources, population 15:43-4

CANDU

Vente 3:15

Centre recherche développement international

Fonds, politisation 9:17

Importance 15:16, 24

Politique 11:43

Recherche pour développement, activités

Agriculture 9:6-7

But 9:5-6

Directeurs 9:6

Investissements 9:6

Matière 9:6

Recherche sur développement, activités

Investissements 9:5

Matière 9:5

Ressources, équilibre 9:19

Sécurité alimentaire

Régions, identification 9:7-8

Réserves-tampons 9:8

Chili

Canada, aide 18:17

ITT, influence politique 10:8

Chine

Aide liée 11:19; 22:8

Septième session spéciale ONU 4:23-4

Comité interministériel sur rapports économiques avec pays voie développement

Canada, rapports avec Tiers-Monde 1:18

CNUCED, réunion mai '76 4:34-5; 6:4, 11-2

Conférence sur coopération économique internationale, Paris, déc. '75 6:4, 11-2

Coopération industrielle, accord bilatéral modèle, élaboration 6:10, 20-1

Développement international, Canadiens, renseignements 6:14-5, 20, 30-1

Mandat 1:7, 28; 6:7-8, 20; 7:8; 22:25

ONU, commission transnationale, participation 6:22

Participants 6:8; 11:5-6

Secteurs étudiés 6:8

Travail 6:8; 22:25

Commentary

Bauer, M. P. T., article 11:15

Commerce

Accord international textiles 8:11-2

Aide transition, sous-traitance 8:107

Exportations, financement 8:26

Importations

Contingentement obligatoire 8:99

Note 8:27

Pays voie développement 7:96-111, 120-6; 8:5, 14, 99; 14:6-7; 19:8

Pays voie développement, exportations, restrictions volontaires 8:99, 103-4; 14:7

Dupras, Maurice M.P. (Labelle), Chairman

International Development 1:5, 7-8, 10-4, 16-7, 31; 2:4, 6-7, 16-8; 5:4, 24-5; 6:4, 13, 31; 7:5, 20, 28; 8:4, 15, 19-20, 31; 9:4, 20; 10:4-5, 23; 11:4, 12, 15, 26, 31-2, 36, 41, 52; 12:4, 14-5, 17-9, 40; 13:4, 9, 14-5, 23; 14:4, 9-10, 23; 15:4, 27; 16:4, 11, 16, 19, 24, 29, 39, 46; 17:4, 9-10, 14, 25-6; 18:4-5; 20:7-8, 18, 23, 27, 29; 21:4, 9, 13, 18, 24

Dupuy, M., Assistant Under-Secretary, External Affairs Dept.

Developing countries, assistance 1:23-9

ECC

See

Economic Council of Canada

ECOWAS

See

Economic Community of West African States

EEC

See

European Economic Community

East Bloc Countries

IMF, World Bank memberships proposed 12:28-9

International development aid 12:28

Economic Community of West African States

Canadian relations 11:20

Economic Council of Canada

International development project 11:35, 52

Looking Outward: A New Trade Policy for Canada 7:8; 8:24, 41; 10:16; 17:29

Trade liberalization 7:15-6; 8:17; 13:10

Economy, International

Aid flows 12:5-6

Automatic indexation, commodities 12:15

Balance of payments deficit, non-oil LDC's 12:5; 16:22

Debt liquidity, projected 12:35-6

Growth rate, redistribution 12:36-7

Inflation rates 12:5

Interdependence 15:28-9

Recession level, 1975 12:5

Reform demanded 1:19; 4:9; 14:5

Self-reliance 15:29-30

Special Drawing Rights (SDR) aid links 4:14; 12:11-2, 21, 39-40

Unemployed, number 19:15

Wage standards, working conditions 19:11-2

Egypt

Canadian aid, Suez canal 11:24

Environment

"Outer limits" interventions in biosphere 15:6, 32-3

Tarifs 7:103-11, 126; 8:6-7, 91, 101; 14:7, 11-4; 18:27; 19:8, 16-7

Commerce et Industrie, Ministère

Consultation secteur privé 22:17-8

Commission paix

Mandat 18:17

Commission Robinson

Déclaration 1:7

Voir aussi

Comité interministériel relations économiques avec pays voie développement

Commission textile et vêtement

Aide transition 8:105-6

Compagnies, plans, examen 8:12, 101

Critères viabilité 8:11-3, 101-4

Efficacité 8:101, 106

Faiblesse 8:13

Importations bas prix 7:120-3; 8:13

Industrie canadienne chandails acrylique 8:14-5

Mandat 8:100

Manufacturiers, rapports 8:101

Rapports 8:100-1, 104

Recommandations 8:100-5

Restructuration industrielle 19:6

Révision 8:13

Travail 8:100-2

Commission textile et vêtement, Loi

Garanties équitables, dispositions, pays voie développement 8:106

Gouvernement canadien, consultation 8:102

Commonwealth

Chefs État

Domaines prioritaires 2:5

Ressources, mécanismes d'aide 2:8

Finances, ministres, réunion, Guyane 1975 4:28; 12:13

Secrétariat, accord coopération industrielle, élaboration 6:10

Septième session spéciale ONU, rapport 4:14, 27-8, 32; 5:6; 11:11, 24

Communauté économique européenne

Industrie, aide 17:30; 19:9

Tarifs 8:91-3, 115

Confédération internationale syndicats libres

Mémoire, septième session spéciale ONU 14:4

Conférence de Manille, 1976

CNUCED, produits base, programme intégré 16:10-1; 21:22-3

Document, importance 22:5-6, 20-1

Pays développés et voie développement, confrontation 16:39-40

Erb, Guy, Senior Fellow, Overseas Development Council, Washington, D.C. U.S.A.

- Curriculum vitae 16:4
- International commodity policies
 - Discussion 16:11-23
 - Statement 16:4-11

European Economic Community

- Common currency program 12:21
- Imports under tariff preferences 8:8, 42
- ITA restraints 8:55
- Social Fund, re-training costs 17:30; 19:9
- UK membership, reasons 13:14
- UNCTAD IV position 22:26-7
- See also*
- Lomé Convention, 1975

Export Development Corp.

- Canadian Banking Assoc., co-ordination 12:30

Exports

- See*
- Trade

External Affairs Dept.

- Food aid assistance 1:23
- International Development Assistance Program 1:19; 4:30
- MacEachen, Hon. A., Minister, statement 4:25-30
- See also*
- Foreign Policy

FAO

- See*
- Food and Agricultural Organization

Fairweather, Gordon, M.P. (Fundy-Royal)

- International Development 1:11; 16:22-3; 22:19

Five Minutes to Midnight

- Canadian television broadcasting 17:24-5

Francis, Lloyd, M.P. (Ottawa West)

- International Development 1:11; 2:17

Food and Agricultural Organization

- Food security 9:8-9
- Nutrition standards 15:25

Food Aid

- Canadian contribution 1:19, 23; 9:9-10
- Develop stable areas 9:7-8
- German policy 19:14
- Integrated programs 12:12
- Misdirected 2:12-3
- Production failure 1972, effect 9:7
- Self-sufficiency goals 5:17, 19; 20:12
- Technological transfer 9:6-7, 15-6, 19-20
- See also*
- Canadian International Development Agency
- World Food Conference, Rome, 1974

Conférence de Nairobi, 1976*Voir*

- Conférence Nations Unies sur commerce et développement—Quatrième réunion . . .

Conférence des Nations Unies sur commerce et développement

- Barrières non-tarifaires, étude 8:121-2
- Biens consommation
 - Conseils 4:29, 35
 - Programme intégré 2:5; 4:12; 6:9, 14; 7:18; 16:8-14, 22-3; 17:37-40; 18:27-9
- Canada
 - Comité interministériel relations économiques avec pays voie développement 4:34-5; 6:4
 - Politique, Sous-comité sur développement international, rapport 12:32-3
- Commission pour commerce et développement, réunion 4:35
- Conférence sur coopération économique internationale (Nord-Sud) 15:14; 22:21-3
- États-Unis, position 4:18
- Nouvel ordre économique 9:13-4
- Pays voie développement
 - Exportations 7:19; 8:7
 - Négociations 9:18-9; 17:36-8
- Quatrième réunion, Nairobi, 1976 4:9, 29, 34-5; 6:4, 11; 10:5; 15:14, 24; 16:10, 39; 17:35-6; 18:26; 21:4-24, 25-8; 22:5-29
 - Canada, position 17:35-40; 18:27-30; 20:8, 16, 17-8, 19, 29; 21:6-8, 12, 17, 25, 27; 22:9-10, 11, 13-4, 23, 25-7
 - Coalition canadienne en vue ordre économique juste* 21:4-5
 - Code d'éthique 22:11
 - Compromis 21:8
 - Conflits
 - Pays développés 20:16-7; 22:9
 - Pays voie développement et industrialisés 20:16; 21:5-6, 7; 22:9, 13
 - Conseil économique du Canada, absence 21:7, 14
 - Décisions, résumé 22:7-8
 - Denrées
 - (de) base 20:9, 11, 27; 21:13, 16, 19, 22-4; 22:13, 14, 17-9
 - Approche intégrée 20:13, 14
 - Particulières 21:21
 - Dette 21:6, 9, 12, 13-4, 25; 22:8, 20, 24-5
 - Document de Manille, importance 22:5-6, 20-1, 22-3
 - É.-U., position 20:19; 21:9
 - Experts, compétence
 - Délégation canadienne 20:11, 15-6; 22:23-4
 - Pays étrangers 20:9-10, 12, 15
 - Fonds commun, création 20:11, 17; 21:9, 10, 13-4, 17, 19, 20, 23, 26; 22:10-1, 12-3, 14
 - Groupe d'action canadien, équipes Nairobi, Canada 21:4-5, 7, 25-8
 - Résolutions 21:25
 - Groupes de pays 20:13-4; 21:5-6; 22:8-9
 - «B» 21:5, 9, 11, 12, 21, 25, 26; 22:6, 7, 20
 - CEE 22:9, 10
 - Pays scandinaves 21:11, 14, 21
 - Chine 22:8
 - 77 21:5, 7, 10, 22, 25, 26; 22:5-7, 10, 20, 22, 23

Foreign Investment in LDC's*See*

Developing Countries
Multinational Corporations

Foreign Investment Review Agency

Multinational Corps., control 10:11

Foreign Policy

African economic relations 10:21-2
Background influences 15:43-4
Commodity program, integrated—individual approach 16:12-3; 17:40
GATT 14:18; 19:19
India, nuclear explosion 5:5; 6:22
International development, aid
African francophone countries 4:35-6
Automatic system 15:23-4
Bangladesh 4:39; 5:8-9
Bilateral-Multilateral programs 4:13, 27; 5:16; 11:8, 34, 41
Caribbean countries 4:40-1
Chad 11:9
Concentrate strategy, poorest countries 4:38-9, 41-2; 6:23-4; 11:6-8, 24, 36-9, 15:18
Contributions 11:45-6
Increase 11:20-2
Food 1:19, 23; 9:9-10
GNP percentage, target 4:13-4, 27, 31-2; 5:6-7; 7:7; 11:10, 24, 33; 12:23-5, 32-4; 14:5; 15:45; 17:6
Historical background 4:26
Industrial cooperation 6:10, 20-1, 24-6
Ministry proposed 11:35, 39-42; 15:13
Monitoring, assessments 5:10-1; 7:11-2; 11:23-4, 34; 12:35
Nigeria 4:39
Non-democratic states 14:10-1, 16-7
Non-governmental organizations (NGO's)
CIDA budget 17:6-10, 16, 21-2, 25-6
Government, role 17:12-4, 22-3
Provincial aid 17:14-6
Position 1:18-20, 24-9; 4:10; 9:13-5; 10:25
Public participation, decision-making 11:34-5, 45; 17:5-6
Resources transfer, increase 5:9-10; 12:20; 14:5
Role 7:25-7; 11:40-1; 15:44-5
Technical assistance 13:22
Training expertise 11:42-4; 14:5
Tripartite program 11:8-9, 48-50
Untying 11:9-10, 17-20
Wastage 11:46-8
Multinational firms, encouragement 10:9, 16-8; 13:18; 18:14
New International Economic Order, position 1:22, 27-8; 4:10-2; 6:7; 9:13; 11:33-4; 12:13-4; 15:15-6, 46; 16:24-5; 17:27
Public sacrifice 14:6, 22
South Africa, relations 10:22; 17:20
UN Seventh Special Session, commitments 1:30; 4:28-9, 43; 6:8-9, 12
World Food Conference 4:33; 6:9
See also
Canadian International Development Agency
External Affairs Dept.

MacEachen, hon. A. J., déclaration, refus 20:10, 19; 21:17, 20, 28; 22:12
Observateurs parlementaires 20:20-1, 23-4, 28-9; 21:9
ONG, désaccord 20:10, 11, 24; 21:9; 22:11, 14
Cosmos 20:10-1
Rapports 20:14-5, 16
Réunion Toronto 22:15
Rôle 22:16
Organisation internationale producteurs sucre, importance 21:8, 21
Pays communistes 20:25-7
Presse canadienne, reportage 20:21-2; 22:11
Résultat 20:17
Réunions préparatoires, 4:35; 10:25; 11:5; 17:17; 22:6, 13
Sharp, hon. M., déclaration 20:11, 16, 17; 21:7-8; 22:27
Rapport Prebish, 1964 6:6
Régime généralisé tarifs préférentiels, étude, 1973 8:91
Rôle 17:38

Conférence du Commonwealth, Jamaïque 1975

Canada, documents 4:43
Collaboration industrielle 1:23

Conférence Habitat, Vancouver, 1976

Industrialisation 8:30
Président Mexique, déclaration 22:14, 15

Conférence Halifax—août 1975

Développement social et culturel 7:25
Pestieau, Caroline, mémoire 8:83-125

Conférence ministres Finances Commonwealth, Georgetown, Guyane, août 1975

African Development, rapport 7:9
Commonwealth, Groupe Dix, rapports 2:10

Conférence mondiale sur alimentation, Rome, 1974

Aide, efficacité 3:12
Canada, engagement 4:33; 6:9
Fonds international développement agricole, création 9:12-3
Nouveaux rouages, ministères, participation 9:12
Pessimisme 12:22
Priorité 4:42

Conférence mondiale sur emploi, Genève 1976

Association manufacturiers canadiens, position 19:4-5
OIT, *Emploi, croissance et besoins fondamentaux* 19:4
Ordre jour 19:4

Conférence sur coopération économique internationale, Paris, 1975 (nord-sud)

Canada, opinion 4:37; 22:22-3
CNUCED, avenir 15:14; 22:22-3
Comité interministériel relations économiques avec pays voie développement 6:4
Commissions
Développement 4:37
Énergie 4:29, 37
Matières premières 4:29, 37
Produits tropicaux 6:17-8
Questions financières et monétaires 4:37
Participants 16:30-2, 40

- Strategy for International Development Cooperation, 1975-80*
United Nations Conference on Trade and Development IV
- GAAP**
See
General Adjustment Assistance Program
- GATT**
See
General Agreement on Tariffs and Trade
- GEMS**
See
Global Environmental Monitoring System
- GATTFLY**
Background 18:5-6, 11
Education program 18:25
Strategy for International Development Cooperation, position 18:26-8
Trade and development, brief 18:11-4
UNCTAD IV, joint brief 21:7-9, 25-8
- Gendron, Rosaire, M.P. (Rivière-du-Loup-Témiscouata)**
International Development 3:4; 13:9-12, 14
- General Adjustment Assistance Programs**
Expenditures 1968-74 7:71
Kennedy Round Tariff Negotiations 7:61-2; 14:8; 17:28
Loan insurance 7:63-5; 17:28
Textile industry 7:14-5; 8:18
Trade equalization 6:19
Working force benefits 17:29
See also
Trade. Adjustment assistance programs
- General Agreement on Tariffs and Trade**
Canadian position 14:18; 19:19
Committee on Trade in Industrial Products 8:44
International Textiles Agreement, reform 8:10-1
Program of Action 7:8
Role 13:16
Safeguard mechanism (Article XIX) 8:49-50; 17:29, 33
Textile and Clothing Board 7:73; 17:29
Trade liberalization, developing countries 7:13-5; 8:8-9
Tropical products 6:17-8
UNCTAD relations 17:38
Workers' interests protected 14:5; 17:31-2
See also
Commodity Agreements
- Generalized System of Preferences (GSP)**
See
Trade
- Gérin-Lajoie, Paul, President, Canadian International Development Agency**
International aid 5:4-13, 15-24
Letter to Sub-committee 3:5-6
- Produits base, programme intégré, OPEP 16:11
Répercussions 4:34; 6:11, 17; 11:5; 12:27; 22:22-3
Séances préparatoires 4:36-7
Voir aussi
Institut Nord-Sud
- Conseil économique Canada**
Canada, liens avec Tiers-Monde, implications politiques, étude 11:35, 52
Looking Outward 7:8, 16; 8:24
Rapport, libéralisation commerce 7:15; 8:17; 9:18; 13:10
Travaux, répercussions 11:52
- Conseil mondial alimentation**
Choix politiques 9:9
Réunion, juin 1975 9:11
Rôle 9:11
- Consumer Product Safety Act, É.-U., 1972**
Consommateurs, normes protection 8:94
- Convention Lomé, fév. 1975**
Antilles, réunion 4:40-1
Nouvel ordre économique 2:7, 10; 4:10; 5:24
Pays signataires 4:10
Régime général tarifs préférentiels 8:94
- Corée Sud**
Exportations 8:89-90
- Cuba**
Canada, aide 12:17; 15:18-20
- Danemark**
Sociétés multinationales 10:9-10, 19-20
- Développement international, sous-comité**
ACDI, collaboration 3:5-7; 4:25
Conférence Nations Unies sur commerce et développement 12:32-3
Mandat 1:7, 13, 30; 4:17, 25; 6:13; 12:34
Membres, tournée conférences Canada 10:5, 24-5; 11:12-3; 12:32-3; 15:16; 17:11
Motions
Document travail, acceptation 3:3, 15
Exposé antécédents, 7^e séance spéciale ONU, préparation 1:8-16; 2:16-7
Publications, achats 3:5
Sous-comité programme et procédure, formation 2:3, 18
ONU, 7^e session spéciale
Participation 2:17
Rapport 3:8-9, 13
Procédure 1:5-17; 3:4-15
Projets, visite 7:12
Rapport, premier
Table des matières 34:4-5
Texte modifié 34:3-46
Sujets à étude 3:11-2
- Dillon, M. John, Coordonateur, GATT-FLY**
CNUCED, programme intégré 18:27-30

- Germany**
Electronic equipment assembly industry 8:24
Food aid 19:14
- Ghana**
Debt rescheduling 13:15
- Global Environmental Monitoring System**
UNEP establishment 15:33
- Group of 77**
See
United Nations
- Guatemala**
NGO's earthquake emergency aid 17:18; 18:15
- Guyana**
Agricultural development 9:16, 19
Alcan, nationalized 10:10
- Haiti**
Canadian aid priority 11:7
- Halliday, A. L., Acting General Director, Office of General Relations, Industry, Trade and Commerce Dept.**
Trade, developing countries 6:17-21, 28-9
UNCTAD IV 22:12-3, 17-9, 25-7
- Hamilton, Frank, M.P. (Swift Current-Maple Creek)**
International Development 12:37; 14:23; 18:20
- Harmston, Richard, Executive Director, Canadian Council for International Development**
International development
Discussion 17:12-3, 15-6, 18-23, 25-6
Statement 17:5-9
UNCTAD IV 21:4-5, 14-6, 18-21
- Helleiner, Professor Gerald, University of Toronto**
Curriculum vitae 7:5
Manufactured Exports from less Developed Countries and Industrial Adjustment in Canada 7:29-91
New International Economic Order
Discussion 7:10-28
Statement 7:5-9
- Hopper, Dr. W. D., President, International Development Research Centre**
Curriculum vitae 9:4
Development research
Discussion 9:9-20
Statement 9:5-8
- ICERDC**
See
Interdepartmental Committee on Economic Relations with Developing Countries
- IDA**
See
International Development Association
- CNUCED IV, position du Canada 21:7-9, 14, 17-24
ONU, développement international 18:19
- Droit mer**
Amérique latine 11:29
Canada, position 11:28-30; 15:9
Impôt international 12:21
Organisme international, création 15:9
Pays voie développement 11:7, 27-8
- Duclos, Louis, député (Montmorency)**
Développement international 2:13-4; 10:20-3; 12:37-9; 13:22; 14:10-4; 16:19-21, 40-3; 18:4, 18, 21-3; 22:20-3
- Dupras, Maurice, député (Labelle), Président du Comité**
Développement international 1:5, 7-8, 10-4, 16-7, 31; 2:4, 6-7, 16-8; 5:4, 24-5; 6:4, 13, 31; 7:5, 20, 28; 8:4, 15, 19-20, 31; 9:4, 20; 10:4-5, 23; 11:4, 12, 15, 26, 31-2, 36, 41, 52; 12:4, 14-5, 17-9, 40; 13:4, 9, 14-5, 23; 14:4, 9-10, 23; 15:4, 27; 16:4, 11, 16, 19, 24, 29, 39, 46; 17:4, 9-10, 14, 25-6; 18:4-5; 20:7-8, 23, 27, 29; 21:4, 9, 13, 18, 24
- Dupuy, M. Michel, sous-secrétaire d'État adjoint, Affaires extérieures**
Développement, aide 1:23-9
- Égypte**
Canada, aide 11:24
- Erb, M. Guy, Overseas Development Council, Washington, D.C.**
Notes biographiques 16:4
Produits base, programme intégré
Discussion 16:11-23
Exposé 16:4-11
- États-Unis**
Compagnies canadiennes, contrôle 8:24-5
Importations 7:102-3; 8:88-90, 112
Kissinger, M. Henry, discours Kansas 9:19
Pays voie développement, tarifs préférentiels 8:7, 91
Sociétés multinationales, investissements, Afrique Sud 10:22
Stabilisation exportation, mesure 7:17-8
Tariff Reform Act 8:9
Tarifs 8:115
- Expansion économique régionale, ministère**
Subventions 7:118; 8:14, 20
- Fairweather, Gordon, député (Fundy-Royal)**
Développement international 1:11; 16:22-3; 22:19
- Fonds monétaire international**
Comité intérimaire, exécutif, politique 12:9
Droits tirage spéciaux 15:12-3; 17:39
Financement compensatoire 6:11; 16:8-9, 13
Fonds fiduciaire spécial, instauration 6:11; 12:7, 11-3, 39-40
Mandat, élargissement 15:9
Pays voie développement
Canada, liens 4:16; 12:13
Dette pétrolière 4:16; 6:11
Marché canadien, accès, garantie multilatérale 12:20-1
(à) Revenus moyens, intérêts, subventions, compte 12:7, 31

IDRC*See*

International Development Research Centre

IFC*See*

International Finance Corp.

ILO*See*

International Labour Organization

IMF*See*

International Monetary Fund

Imports*See*

Trade

Independent Research Institute

Donner Canadian Foundation, funding 7:16-7

Functions 7:16

Sub-committee, consultation proposed 7:22-3

India

Agricultural development, aid 5:5, 12-3; 9:16, 20

Debt rescheduled 12:31

Foreign investment 10:6

-Nuclear problem 5:5; 6:22

Indonesia

Canadian banking 12:29

Industrial States

Growth, new approach 15:6, 11-2, 17-8, 43

Managed societies 15:31, 33-5, 46

Industry

Automobile

Multinational firms 14:19-20

Trade adjustment assistance 7:60-1; 17:28; 19:7

Competitiveness 8:24-5; 19:8-9

Employees, number 7:77-8

Fashion, competition 8:26

Governments' cooperation 8:20-3

International development projects, share 12:16-7

Small enterprise, hand; craft 19:13-4

Structural change 7:30-2; 17:32

Abandonment to LDC's 19:9-10, 15

See also

Textile Industry

Industry, Trade and Commerce Dept.

DREE co-ordination 8:20

Role 11:39

Prêts, accroissement 7:17

Problèmes financiers, discussion 4:29, 34

Quotes-parts, rajustement 6:11; 12:7, 26

Stock régulateur, formation 6:11; 16:8, 13

Système votation 16:33

Francis, Lloyd, député (Ottawa-Ouest)

Développement international 1:11; 2:17

GATT

Article 19

Accord international textile, révision 8:10-1, 99

Mauvaise utilisation 17:29

Provisions, efficacité 8:98-9

Articles, révision 8:10-1, 24, 99

Barrières non-tarifaires, étude 8:122

Canada, position 7:13; 14:18

CNUCED, rôle, usurpation 17:38

Exportations, restrictions volontaires 7:13-4; 8:99

Négociations commerciales 4:29, 34; 6:17-8; 7:8, 13; 8:8-9, 91, 94; 13:16; 14:5-7; 17:38; 19:19

Régime général tarifs préférentiels 8:94

Travailleurs, intérêts 14:5; 17:31-2

GATT-FLY

Public, éducation 18:25

Stratégie quinquennale 18:26-7

Gendron, Rosaire, député (Rivière-du-Loup-Témiscouata)

Développement international 3:4; 13:9-12, 14

Gérin-Lajoie, M. Paul, Président, ACDI

Développement international, mémoire 5:14

Kenya, enquête 1:13

Stratégie quinquennale 5:4-23

Gouvernement fédéral

Développement international

Coûts, avantages, étude 6:12

Ministère, création 11:35, 39-42; 15:13

Ministères et peuple canadien, information et appui 4:11-4, 30-2, 43; 5:5-6; 6:12-6; 10:24-5; 11:34, 41, 45-6, 50-2; 12:32-4; 15:26; 17:4-6, 11-2, 16-25

Pays industrialisés, collaboration 6:12; 8:10; 12:8-10

Politiques, Canadiens, participation 11:34, 42

Programmes, politiques, harmonisation 11:34

Exportation

Restrictions volontaires 7:13-4, 125-6; 8:28; 14:7; 17:29

Stabilisation, mesures 7:17-8

Fonds international développement agricole, création 6:9

GATT, tarifs préférentiels, appui 1:23; 12:19-20

Nouvel ordre économique 1:22-3, 26-7; 6:7-8; 10:24; 11:5, 11, 33-4; 12:4, 9, 12-3, 18; 17:27

ONG

Public, participation, programme 17:7-10, 19, 23

Subventions et services 17:6-7, 12, 25

Provinces, aide développement, subventions 10:25

Réforme monétaire 7:8-9; 12:12

Rôle 7:21

Septième conférence extraordinaire ONU 1:29-30

Interdepartmental Committee on Economic Relations with Developing Countries

- Background 1:18, 28; 6:7; 7:9
- Departments participating 6:8
- Public education 6:19-20, 30-1
- Role 6:4, 8
- Sub-committee on International Development, relation 6:13-4; 10:12
- Task force 6:8

Interdepartmental Committee on Low-Cost Imports

- Recommendations 7:74

International Bauxite Association

- Bauxite pricing 16:21

International Confederation of Free Trade Unions

- Labour standards, trade 17:31-2

International Development Aid

- Bilateral assistance, importance 15:39
- Canadian banking, share 12:16-7, 29-30
- Contributions
 - East Bloc countries 12:28
 - GNP percentages 11:10
- Economic development
 - Importance 13:13, 16-8; 14:6
 - Theory application 16:37-8
- McIntyre Report 12:32-3
- Needs identified 13:19
- Problems encountered 18:8
- Proper use, standards 15:19-26
- "Take-off point" countries 15:18
- See also*
 - Canadian International Development Agency
 - Foreign Policy
 - Multinational Corporations

International Development Association

- Canadian involvement 5:7; 6:11; 11:8

International Development Research Centre

- Agricultural development 10:15
- Institution-building 11:43
- LDC's, develop science capabilities 15:45
- Research objectives 9:5-6, 17-9
- Role 15:16

International Finance Corp.

- Multinational firms, code of conduct 13:16

International Labour Organization

- Developing countries
 - Growth rate, inequality 10:5-6
 - Technical assistance 19:17
- New International Economic Order 14:22
- Wages and Working Conditions in Multinational Enterprises* 19:11-2
- World Employment Conference, sponsorship 14:5; 19:4

- Services, décentralisation 8:29
- Sociétés multinationales 14:20-1
- Stratégie quinquennale 1975-80 4:10-4, 30-1; 5:6, 9-10, 14-6, 20-3; 6:13-5, 20, 24-6; 7:8-9, 17, 20; 10:12, 25; 11:5-8, 24-6, 37-8; 12:34; 15:16, 45-6; 18:13, 25-7; 19:18
- Tarifs, approche sectorielle, but 8:9-10
- Textile, politique, coût 8:13-4
- Tiers-Monde
 - Collaboration industrielle 1:23; 6:10-2, 20-1, 24-9; 11:43; 17:36; 19:15
 - Relations 1:17-20; 5:18, 20-2; 6:5, 22-4, 29; 7:6; 10:21-2; 13:4; 15:44-5; 16:34
- Trudeau, très hon. P. E., discours, pays industrialisés, voie développement, relations 15:45
- Voir aussi*
- Session spéciale ONU, 7^e, sept. '75

Grande-Bretagne

- Sociétés multinationales 10:10, 19
- Usines, subventions 17:30; 19:9

Guyane

- Recherche nationale, service 9:16

Haïti

- Canada, aide 5:9; 11:37-8

Halliday, M. A. L., Directeur général adj., Bureau relations générales, Min. Industrie et Commerce

- Développement international, négociations et accords 6:17-21, 27-9; 22:12-3, 17-9, 25-7

Hamilton, Frank, député (Swift Current-Maple Creek)

- Développement international 12:37; 14:23; 18:20

Harmston, M. Richard, Directeur exécutif, Conseil canadien coopération internationale

- CNUCED IV, Nairobi 21:4-5, 14-21
- ONG, gouvernement, lien
 - Discussion 17:12-26
 - Exposé 17:5-9

Helleiner, M. Gerald, professeur, Université Toronto

- Discussion 7:10-28
- Exposé 7:5-9
- Notes biographiques 7:5

Hollande

- Économie, restructuration 19:9-10

Hopper, M. W. D., président, Centre recherches pour développement international

- Discussion 9:9-20
- Exposé 9:5-8
- Notes biographiques 9:4

Inde

- Base technologique 9:14
- Canada, aide 5:5, 12-3; 9:15, 20
- Exportations, restrictions 8:29
- Production agricole 9:10, 16, 19-20

International Monetary Fund

- Buffer stock facility 16:13-4
- Compensatory financing facilities 6:11; 16:13-4
- Development Committee, World Bank involvement 12:6, 10, 27
- Expansion of economic management 15:9
- Gold holdings, demonetization 12:7, 12
- Interim Committee 12:7, 9, 27
- Loans, expanded 7:17
- Membership, East Bloc countries 12:28-9
- Quota readjustments 6:10-1
- Special drawing rights 15:7, 12, 48
- Subsidy account 12:7, 10-1, 13, 31

International Referral System

- UNEP establishment 15:33

International Textile Agreement, 1973

- Canadian compliance 8:55, 57-8
- GATT reform 8:10-1, 50
- Restraints, U.S., E.E.C. 8:55

Iran

- CIDA tripartite program 11:8

Jamaica

- Canadian relations 16:34

Japan

- Capital investment in LDC's 8:16-7, 25, 61; 10:18-9
- Kenya 10:8, 14
- Corporation-government relationship 19:13
- Industry, restructuring 17:29-30; 19:9
- Manufacturing, contracting-out 14:21-2
- Tariff preferences LDC's 8:7, 40, 42

Johnston, Rev. Geoffrey, GATTFLY

- Trade and development
- Discussion 18:19, 25
- Statement 18:11-4

Johnston, Howard, M.P. (Okanagan-Kootenay)

- International Development 4:20-2; 7:28; 8:15-6; 11:12-3, 15, 36-9; 16:14-6; 18:19; 19:11-3

Jupp, D. H., Ottawa Representative, Canadian Manufacturers' Association

- International manpower 19:5-9, 19-20

Kennedy Round Tariff Negotiations

- GAAP 7:61-2; 14:8; 17:28
- Tariff structure, effect 8:6, 40, 71

Kenya

- Bata shoe manufacturing 10:8
- CIDA water project 21:11
- Industrial development 10:7

Indonésie

- Canada, aide 5:23; 11:24

Industrie canadienne

- Aide développement, restructuration industrielle 7:21; 19:6-9
- Travailleurs canadiens 17:27, 30-3
- Artisanat, petite industrie 19:13-4
- Automobile 7:114, 120, 124-5; 14:19-20; 17:28; 19:7
- Avenir, planification 7:14; 17:29
- Concurrence 7:95, 101-3, 120-6; 8:24-6, 29, 104; 17:29; 19:8-9
- Salaire minimum international 19:11
- É.-U., contrôle 8:24-5
- Évolution 7:93
- Gouvernement, intervention, coordination 8:105-6; 17:29
- Gouvernement fédéral, stratégies sectorielles 7:124
- Main-d'œuvre, pénurie, années 80 17:29
- Minerais, traitement 8:26
- Produits fabriqués autres pays, abandon fabrication 17:29; 19:9-10, 13
- Protection 8:92
- Québec, province 7:95
- Sous-traitance à l'étranger 8:106
- Spécialisées, de services, avenir 8:26
- Technique avancée, exploitation 8:27; 17:29; 19:9
- Textile
- Approvisionnement, coût 8:28-9
- Décentralisation 8:29
- Employés congédiés, programme transition 14:9-10
- Gouvernements, collaboration 8:19-23, 29; 19:10
- Intérêts canadiens 8:22-3
- Politique canadienne 8:11-6, 19-21, 99-100, 104-6
- Production mondiale 8:85
- Protection, tarifs élevés 4:12; 8:17-8, 92, 101, 104-5; 14:7-14
- Trico Fil, Saint-Jérôme 8:19

Industrie et Commerce, ministère

- Téléviseurs couleurs, industrie, rapport 8:14

Inflation

- Liquidités mondiales 12:35-6

Institut Nord-Sud

- Recherches 11:35
- Rôle 11:52
- Voir aussi*
- Conférence sur coopération économique internationale

Institut recherche indépendant

- Création 7:16-7, 22
- Objectifs 7:23

Investissements directs

- Axé vers exportation, marché intérieur, différence 13:6
- Emplois créés, nombre 13:11-2
- Entreprises mixtes, agences internationales 13:16
- Évaluation 13:22-3
- Garanties 13:18
- Canada, Société crédit pour exportations 13:18

Japanese investment 10:8, 14
Multinational nationalization legislation 10:13

Kuwait

CIDA tripartite program 11:8

LDC (Less Developed Countries)

See

Developing Countries

Langdon, Professor Steven, Carleton University

Curriculum vitae 10:4-5
Multinational Corps. in LDC's
Discussion 10:11-23
Statement 10:5-10

Lapointe, Charles, M.P. (Charlevoix)

International Development 2:18; 6:16-8; 7:13, 15-6; 8:23-5;
9:13, 15-7; 16:12-4; 19:6-7; 22:4, 23-5

Laprise, Gérard, M.P. (Abitibi)

International Development 1:12-3; 4:38-9

Latin America

Canadian aid 11:7, 36
Coastal zones 11:29
Economic Commission, membership 16:35
See also
Andean Pact Countries
Individual Countries

Law of the Sea

Canadian role 11:27-9; 15:9
Non-coastal states, marine access 11:7

Leggatt, Stuart, M.P. (New Westminster)

International Development 14:16-20

Library of Parliament

International development, research 1:8-16

Lima Declaration

Development aid targets 12:33

Lomé Convention, 1975

Members 4:10
Objectives 2:7, 10
Tariff agreement 8:44

Lotto, V., Director, Policy Institution Division, Canadian International Development Agency

Development cooperation 6:24

MacDonald, David, M.P.

Seventh Special Session
Discussion 4:19-21, 24
Statement 4:5-7

MacDonald, David, M.P. (Egmont)

International Development 2:10-2; 3:4-5, 7-11, 13-4; 4:5-7,
18-9, 21, 24, 43-4; 5:14-6; 8:20, 22-3; 9:17; 20:22-5

Horizontal, vertical, différence 13:5
Négociation, pouvoir 13:6
Pays bénéficiaires, politiques, divergences 13:6-7
Pays concernés 13:12-3, 16
Portefeuilles, lien 13:5, 8, 15
Prix transférés 13:8
Réglementation, réduction 13:6-7
Technologie 13:7, 13, 17-8
Voir aussi
Sociétés multinationales

Iran

ACDI, aide 11:8

Japon

Corée Sud, exportations 8:89-90
Industries 14:21; 17:29-30; 19:9, 13, 18
Tarifs 8:91-3, 115
Textile, industrie, investissements 8:106

Johnston, Howard, député (Okanagan-Kootenay)

Développement international 4:20-2; 7:28; 8:15-6; 11:12-3,
15, 36-9; 16:14-6; 18:19; 19:11-2

Johnston, révérend Geoffry, Église presbytérienne Canada, GATT-FLY

Développement international
Discussion 18:19
Exposé 18:11-4

Jupp, M. D. H., Représentant Ottawa, Association manufacturiers canadiens

Développement international, discussion 19:5-9, 19-20

«Kennedy Round»

Employés, programmes 7:117
Nations plus favorisées, principal abandon temporaire 8:91
PAGT 7:115
Pays développement, exportations, maximum 8:6, 91
Tarifs, profile combiné, avant et après 8:115

Kenya

ACDI, projet 1:13
Sociétés multinationales 10:7-8

Koweït

ACDI, aide 11:8

Langdon, M. Steven, Professeur, Université Carleton

Discussion 10:11-23
Exposé 10:5-10
Notes biographiques 10:4-5

Lapointe, Charles, député (Charlevoix)

Développement international 2:18; 6:16-8; 7:13, 15-6;
8:23-5; 9:13, 15-7; 16:12-4; 19:6-7; 22:4, 23-5

Laprise, Gérard, député (Abitibi)

Développement international 1:12-3; 4:38-9

McDougall, Miss Pamela, Director General, Bureau of Economic and Scientific Affairs, External Affairs Dept.

International aid 6:14-5, 19, 21-2, 25-6
UNCTAD 4:35

MacEachen, Hon. Allan, Secretary of State for External Affairs

International development
Discussion 4:31-43
Statements 4:25-30; 17:32
New International Economic Order, quote 1:22

McIntyre, Alistair, Secretary-General, Caribbean Community

Curriculum vitae 2:4
Developed-developing countries, relations
Brief 2:4-6
Discussion 2:9-16

McIntyre Report

Development aid 12:24, 32-3

McKenzie, Dan, M.P. (Winnipeg South Centre)

International Development 1:6, 13; 4:15-8; 7:10-3; 12:17-9;
15:18-20; 21:17-9; 22:17-9

Macquarrie, Heath, M.P. (Hillsborough)

International Development 4:39-41; 16:34; 18:14-7

Madore, Yvon, Secretary-General, Service universitaire canadien outre-mer

Government-NGO relations
Discussion 17:10-4, 17, 25
Statement 17:9-10

Malaysia

Tin reserves 16:19

Manila Conference

Group of 77 demands 16:39-40; 18:27
OPEC position 16:11-2
UNCTAD IV effect 20:18; 22:5-6

Mankind at the Turning Point

Development priority 17:4

Marceau, Gilles, M.P. (Lapointe)

International Development 4:35-8; 5:9, 11-2; 6:30-1; 16:30-2

Martin, A. J., Chief, UN Programmes Division, Finance Dept.

UNCTAD IV 22:20-1, 24-7

Mills, His Excellency Ambassador Donald, Jamaican Ambassador to United Nations

Curriculum vitae 16:24
International institutions, reform
Discussion 16:29-46
Statement 16:24-8

Monetary System

See

Leggatt, Stuart, député (New Westminster)

Développement international 14:16-20

Lima, Déclaration

Aide, objectif 12:33

Lotto, M. V., directeur, Division établissements politiques, ACDI

Pays voie développement à revenus moyens, Canada, aide 6:24

MacDonald, David, député (Egmont)

Développement international 2:10-2; 3:4-5, 7-11, 13-4;
4:5-7, 18-9, 21, 24, 43-4; 5:14-6; 8:20, 22-3; 9:17; 20:22-5

MacDonald, M. D., député

Septième session spéciale ONU
Déclaration 4:5-7
Discussion 4:18-21, 24

McDougall, Mlle P. A., directrice générale, bureau Affaires économiques et scientifiques, Ministère Affaires extérieures

CNUCED IV, préparatifs 4:35
Comité interministériel relations économiques avec pays
voie développement 6:14, 19-22, 25-6

MacEachen, hon. Allan, secrétaire État Affaires extérieures

Aide au développement, programme
Déclaration 4:25-30
Discussion 4:31-42
Conférence sur coopération économique internationale, discours, Chambre Communes 12:25, 32
Gouvernement fédéral, politique Affaires internationales, discours 1:22

McIntyre, M. Alistair, secrétaire général communauté Caraïbes, président groupe experts

Discussion 2:7-16
Exposé 2:4-6

McIntyre, Rapport

Voir
Rapport McIntyre

McKenzie, Dan, député (Winnipeg Centre Sud)

Développement international 1:6, 13; 4:15-8; 7:10-3;
12:17-9; 15:18-20; 21:17-9; 22:17-9

Macquarrie, Heath, député (Hillsborough)

Développement international 4:39-41; 16:34; 18:14-7

Madore, M. Yvon, Secrétaire général, SUCO

CUSO, lien 17:10-1
Développement international, Canadiens, prise conscience 17:9, 17
ONG, rôle 17:13-4

Main-d'œuvre et Immigration, ministère

Programmes 7:117-8

International Monetary System

Morris, Joe, President, Canadian Labour Congress

Curriculum vitae 14:4
New International Economic Order
Discussion 14:9-23
Statement 14:4-9

Multi-Fibre Agreement

See

International Textile Agreement, 1973

Multinational Corporations

Andean Pact Countries, restrictions 10:9, 11; 13:14-5, 21
Code of conduct 10:11-3, 21; 13:15, 19-20; 14:5
IFC involvement 13:16
Denmark
Investigation institute 10:9-10
Joint ventures 10:19-20
International development, role 10:6, 14; 12:11, 37
Investment in LDC's 10:6-7; 18:13; 19:17
Canadian govt. encouragement 10:9, 16-8; 13:18
Japanese 8:16-7, 25; 10:8, 14
Negative effect 10:7; 18:22-3
Joint ventures, host country 10:18-20; 13:16
Legislative control 14:20-1
Market access 10:8
Nationalization 10:10, 12, 18; 13:21
Kenya, legislation 10:13
Uganda experience 10:13
Political influence 10:8-9, 16
Practices, unfair competition 10:20-1; 17:31, 33
Technological transfers 10:7-8, 15; 21:25
Transfer pricing 10:11; 13:8
UN, Transnational Commission 6:22
Wages and Working Conditions in Multinational Enterprises, ILO paper 19:11-2

Munro, Donald, M.P. (Esquimalt-Saanich)

International Development 1:14-5; 3:4, 7, 10-1, 14; 4:18, 22-4, 41-2; 5:20-4; 6:25-30; 9:19-20; 11:50-1; 15:24-7; 17:10-3; 20:11-6, 27

Nairobi Conference, May, 1976

See

United Nations Conference on Trade and Development
IV

Namibia

Natural resources extraction 18:19

Nangle, Hugh, Director, Public Affairs, Canadian University Service Overseas

Public education 17:24-5

Nepal

Agricultural development 9:16

Netherlands

Industrial assistance awards 17:30, 33-4; 19:9-10

Malaisie

Canada, aide 5:22

Marceau, Gilles, député (Lapointe)

Développement international 4:35-8; 5:9, 11-2; 6:30-1; 16:30-2

Martin, M. A. J., Chef, div. programmes des NU, min. des Finances

Nairobi, 4^e conférence NU 22:20-1, 24-5

Miller, M. Bob, recherchiste, Bibliothèque Parlement

Essai sur crise développement international 1:8-9

Mills, M. Donald, Ambassadeur Jamaïque à ONU

Notes biographiques 16:24
ONU, restructuration
Discussion 16:29-46
Exposé 16:24-8

Monnaie, système international

Or, rôle, réduction 6:10
Réforme 14:5

Morris, M. Joe, Président, Congrès travail Canada

Développement international
Discussion 14:9-23
Exposé 14:4-9
Notes biographiques 14:4

Munro, Donald, député (Esquimalt-Saanich)

Développement international 1:14-5; 3:4, 7, 10-1, 14; 4:18, 22-4, 41-2; 5:20-4; 6:25-30; 9:19-20; 11:50-1; 15:24-7; 17:10-3; 20:11-6, 27

Nangle, M. Hugh, Directeur, Affaires publiques, SUCO

Développement international, Canadiens, prises conscience 17:24-5

Népal

Alimentation 9:16

Nigéria

Canada, aide 4:39; 11:19

Nouvel ordre économique

Assistance développement, programmes 7:20
Biens consommation, prix, accord 2:9-10, 15; 5:21-3; 6:9, 14, 27-9; 7:18; 12:10-1; 14:5, 14-6; 15:8; 17:36; 18:27
Approche multiple, denrée par denrée 14:16; 16:12-3; 18:28
Entre gouvernements 16:15
Entre producteurs et consommateurs 12:15; 16:19; 17:38-9
Fonds stabilisation 12:15
Indexation 11:50; 12:10-2, 15, 33; 16:8-9, 13; 16:19-21; 17:37
Intervention officielle sur marchés 16:6-7
Producteurs, groupes, création 16:15; 17:38; 18:28-9
Production accroissement 16:14-8

New International Economic Order

Armement expenditures, reduce 4:22; 16:36-7

Attitudes

China, People's Republic 4:23-4

U.S.A. 4:9

U.S.S.R. 4:23

World change 1974-75 6:6-7

Background 15:10-1**Canada**

Costs 12:22-3

Economy, adjust 6:18-9; 11:11, 12-3

Non-Government Organizations, role 10:25

Position 1:22, 27-8; 4:10-2; 6:7; 9:13; 11:5, 33-4; 12:13-4; 15:15-6, 46; 16:24-5; 17:27; 21:11-2

Public education, attitudes 4:32-3; 5:5-6; 6:14-6; 10:24-5; 12:9; 17:16-21, 23-5; 21:14-6

Role 7:6; 15:47-9

Trading partners' cooperation 12:8-9

Causes 12:9; 17:36

Commodity policy 2:7-10; 12:10-1

Commonwealth program 2:4-5, 10-1; 4:27-8

Conference on International Economic Cooperation 4:29, 34; 16:28

Developing countries political pressure 15:10, 41-2; 21:11

Development 11:12-5; 18:12

Distribution of wealth 15:7, 30, 41-2

Gradual approach 12:37-8

Growth, new approach 15:6, 11-2, 17-8, 43

Managed technological societies 15:31, 33-5

Multinational firms, role 10:6, 14; 12:11

Objectives 4:8, 10; 5:17; 12:8, 10; 14:5; 15:5-7; 17:27

Private sector, role 2:6, 11-2; 4:12

Public opinion, influence 2:9; 4:14

Time frame, limited 15:15

Trade liberalizations 12:10

"Western quilt" 11:15-6, 30

See also

Developing Countries

United Nations, General Assembly,

Special Sessions

Nigeria

Canadian aid 4:39

Capital inflows, 1967-71 10:6

Locomotive sale 11:19

Non-Governmental Organizations (NGO)*See*

Foreign Policy. International Development, aid

Individual organizations

United Nations Conference on Trade and Development
IV**North-South Institute**

Aid research project 11:35, 52

*See also*Conference on International Economic Cooperation, Paris,
1975**Nystrom, Lorne, M.P.**

UNCTAD IV 20:8-29

Réserves-tampons 1:23; 2:9; 12:15; 16:7-14, 17

Stockage 16:18-9; 18:16

Travailleurs, intérêts 16:15-6

But 5:17; 8:28

CanadaInstitut recherche et information, discussions publiques
7:9Position 4:9-10; 5:18, 22; 7:6, 24; 11:5-6, 11-6, 27; 12:9,
33-4; 14:8; 15:44-8; 16:12; 17:40

Stratégie industrielle 17:32-3

Caractéristiques 12:8; 15:5-9

Changements structuraux 2:7, 13-4; 4:13; 5:20-2; 6:7; 16:27,
31

Civilisation technologique, interdépendance 15:10, 28-30, 40

Commerce, libéralisation 4:12; 6:6, 9-11, 16-7; 7:13-6, 23;
8:24; 10:22; 11:50; 12:10, 19; 13:9-12; 14:8, 11-4, 18;
17:14, 33, 36; 18:29; 19:14-8

Contexte historique 15:10; 18:12

Coûts 5:17; 12:22

Pays voie développement 6:7, 20; 7:19; 15:5, 10, 41; 16:31

Principes base 4:9-10

Réalisation 1:22-3; 2:4-6; 11:13-5; 15:42

Besoins humains fondamentaux, satisfaction 15:5-7, 11-2,
17-8, 21-5, 39, 42, 47-8

Système automatique, formule 15:23-5, 47-8

Croissance, conflit entre écologie, économie 15:7

Gouvernement, participation 15:34-5

Humanité, péril, conjuration 15:5-7, 18, 29-49

Mer, fonds, politique 15:9

Organismes, institutions

Démocratisation 12:26-7

Mandat, élargissement 15:8-9

Réaménagements 12:9-12

Possibilités, égalité 15:47

Résistance 2:8-9; 11:11; 18:29-30

Ressources

Répartition internationale 8:29-30; 15:7-8, 17

Supplémentaires 4:22; 5:6

Syndicats, opinion 14:22-3

Système économique, ajustements 4:12; 6:7-11, 16; 11:11;
12:9; 14:8-9, 12-3, 18-9, 22

Travailleurs, intérêts 14:5-6

Nystrom, M. Lorne, Député

Déclaration 20:8

Discussion 20:10-29

OCDE*Voir*Organisation de coopération et de développement
économique**OIT***Voir*

Organisation internationale travail

ONG*Voir*

Organismes non-gouvernementaux

Office du textile et du vêtement

Mécanismes sécurité 17:29

OAS*See*

Organization of American States

ODA (Overseas Development Aid)*See*Foreign Policy, International development, aid
International Development Aid**OECD***See*

Organization for Economic Cooperation and Development

OPEC*See*

Organization of Petroleum Exporting Countries

Ontario, Province

NGO development aid 17:15

Organization for Economic Cooperation and Development

Committee on aid questions 4:30

Development assistance 7:9; 15:38, 40

GNP-expressed aid statistics 5:11

Investment activities, data 9:6

Manufactured imports from LDCs, statistics 7:35, 37, 39-40

Multinational firms, control 10:21

Organization of American States

Canadian membership, proposed 11:36-7, 39

Organization of Petroleum Exporting Countries

Commodity pricing 14:15; 15:28

Cross-commodity buffer fund 7:18; 16:11-2

International aid 5:11-3; 11:16-7; 15:26-7, 40

Agricultural development 9:13

Tripartite programs 11:8-9

Paris Conference, involvement 16:11-2, 32

Research expenditure 7:7

UNCTAD support 16:11

Ottawa Program for a New International Economic Order

Adjustment assistance, brief 17:27-34

Background 17:8

OXFAM—Canada

Aid

Canadian supervision 18:20

Emergency 18:15-7

Factors considered 18:17-9

Geographic concentration 18:9-10, 15

CIDA relations 18:11

Educational program 18:10, 23-4

NGO development aid, brief 18:5-11

Northwest Territories Indian Brotherhood, land claims, aid 18:10

ONU

Agences, double emploi 4:8

Assemblée générale, conférences internationales, participation 16:41

Canada, aide alimentaire, distribution 5:4

Charte droits et devoirs économiques des États 12:8, 12

Commission transnationale 6:22

Désarmement 16:37

Développement international, guide 18:19

Groupe 77, majorité 16:42-6

Information, services 16:41-2

Multinationales, code 6:22; 10:11, 21

Pays voie développement, dette, allègement 17:39-40

Politiques et priorités, organismes spécialisés, soumission 15:9

Restructuration, comité 16:25-31, 35-7, 40, 44-6

Rôle 15:9, 35-8; 16:25-6

Système vote pondéré 16:33

Travailleurs, représentation 14:6

OPEP

Pays étrangers, aide 11:8-9, 16-7, 21; 12:10; 15:26-7, 40; 16:12

Réserve produits consommation, création, financement 7:18; 16:10

Organisation coopération et développement économique

Industries, achat 7:21

Libération aide, document, Canada, adoption 7:9, 23

Nouvel ordre économique 2:7

Produits base, réserve, OPEP, négociations 16:10

Recherche pour développement 9:6

Sociétés multinationales 10:21

Organisation États américains

Canada, participation 11:36-9

Organisation internationale travail

Aide technique, programmes 19:17

Études 19:5, 11-2

Organisation Nations Unies, alimentation et agriculture

Choix politiques 9:8-9, 17

Organisation Nations Unies Développement international

Coopération industrielle, accord bilatéral modèle, élaboration 6:10

Organisation unité africaine

Atmosphère 4:37

Organismes non-gouvernementaux

CNUCED IV 17:17; 20:10-1, 14-5, 16, 24-5

Gouvernement, politiques, accord 17:22-3

Statut quasi diplomatique 17:13

Subventions

ACDI 17:6-7, 15-8

Provinces 17:15-6

SUCO, collaboration 17:18

Operations 18:7-8
 Organizational structure 18:5-6
 Project initiation 18:24-5

Paris Conference

See
 Conference on International Economic Cooperation, Paris
 Commission on International Development

Pearson Commission

See
 Commission on International Development

Pelletier, Irénée, M.P.

New International Economic Order, joint statement 10:24-5

Pelletier, Irénée, M.P. (Sherbrooke)

International Development 1:6, 8-10, 12, 14-7, 21, 24, 26-8

Peru

Foreign investment policy 13:14, 22

Pestieu, Mrs. Caroline, C. D. Howe Research Institute

Curriculum vitae 8:4
 International trade
 Discussion 8:15-30
 Statement 8:5-15
Market Access for Manufactured Exports from Developing Countries 8:32-80

Philbrook, Frank, M.P. (Halton)

International Development 2:17; 3:5, 11-2; 11:46-9; 12:35-7;
 14:17-8, 20-3; 16:44-6; 18:4; 22:26-8

Pilon, Claude Guy, Co-ordinator, Education Programme, Service universitaire canadien outre-mer

UNCTAD IV 21:10-2, 20-1

Prairie Provinces

NGO development aid 17:15

Producer-Consumer Conference, Paris

LDC's position 12:27

Quebec, Province

NGO development aid 17:15

Regional Economic Expansion Dept.

Grants, reduction of regional inequalities 7:70
 ITC co-ordination 8:20
 Subsidies, industries 8:14

Reuber, Professor Grant, University of Western Ontario

Curriculum vitae 13:4
 Foreign investment in LDC's
 Discussion 13:10-23
 Statement 13:4-9

Ritchie, Gordon, M.P. (Dauphin)

International Development 8:25-7; 14:14-6; 16:17-8; 20:26

OXFAM

ACDI, collaboration 18:11
 Activités, régions 18:9-10
 Afrique, pays indépendants nouveaux 18:11
 Associations canadiennes, aide 18:10, 23-5
 Budget 18:23
 Crédits, répartition 18:20
 Distribution, système 18:16
 Information, programme 18:10, 23-5
 Projets, surveillance 18:20
 Soins urgence 18:8, 15-7, 23-4

PAGT

Voir
 Programme aide générale transition

Pacte Andes

Commerce, libéralisation 13:10
 CRDI, projets, participation 9:19
 Sociétés multinationales, restrictions 10:9, 19; 13:21

Pays développés

Armement, achat 16:36
 Changements structureaux 2:8, 13; 16:16
 Exportations 8:108-9
 Marché international des capitaux, reprise après-guerre 13:5
 Objectif 2:14
 Pays voie développement
 Barrières non-tarifaires 8:9-10, 94-8, 106, 116-22; 17:33
 Importations 8:110-3; 14:7-8
 Tarifs 7:95; 8:6
 Préférentiels 8:90-4; 17:36-7; 18:27
 Secteur privé, coopération internationale 2:6, 11-2
 Sous-traitance à étranger, importations, accueil 8:106-7

Pays non-alignés

Réunion, atmosphère 4:37

Pays producteurs pétrole

Développement, aide et engagements 5:11-3

Pays voie développement

Approvisionnement par tiers pays 5:21-2
 Armes, achat 4:21-2; 16:36
 Biens consommation 2:5-9; 4:9, 19; 6:9, 17-8; 7:5
 Canada, politique, position 1:17-20; 5:18-9, 22; 7:20;
 10:21-2; 11:5-11, 24-7, 43-4; 12:32-4; 14:6, 22; 15:13, 16,
 44-5
 Chine 4:23-4; 11:19; 15:39-40
 Classification, critère 7:20; 9:14
 Commerce international
 Barrières non-tarifaires 8:94-8; 14:7
 Exportations 7:93-5, 98-111; 8:5-6, 14, 29, 85-120; 10:25;
 14:7; 16:21
 Situation 8:6
 Structure, modification 2:13-4; 4:13; 6:6-11, 16-7, 22;
 7:25
 Tarifs douaniers, préférentiels 7:95; 8:6, 90-4; 14:7
 Croissance 10:5-6; 12:5; 15:17-8, 40
 Dettes 12:30-2; 13:15; 14:5; 17:36, 39; 18:27

Robinson, H. B., Chairman, Interdepartmental Committee on Economic Relations with Developing Countries

Development aid

Discussion 6:13-9, 22-6, 30-1

Statement 6:4-13

Roche, Douglas, M.P.

New International Economic Order, joint statement 10:24-5

Roche, Douglas, M.P. (Edmonton-Strathcona)

International Development 1:7-10, 12, 16, 22, 24-5, 30-1;
 2:7-8, 16-7; 3:7, 9-10, 13-4; 4:10-7, 20-1, 23, 30-4; 5:4-7;
 6:13-5; 7:16-9; 9:8-11; 10:5, 11-3; 11:22-6; 12:32-5, 39-40;
 15:11-4; 17:14, 23-6; 18:25-30; 19:14-8; 22:12-4, 17

Rome Conference*See*

World Food Conference, Rome, 1974

SDR*See*

Special Drawing Rights

SUCO*See*

Service universitaire canadien outre-mer

Sabourin, Louis, Professor, Public Law and Political Science; Director, Institute of International Cooperation, University of Ottawa

Curriculum vitae 11:4

International aid

Discussion 11:12-31

Statement 11:4-12

Sanger, Mrs. Penny, YM/YWCA International Development Committee

Adjustment assistance 21:16

Senegal

Engineering school 7:25-7

Service universitaire canadien outre-mer

CUSO relations 17:10-1

South Africa

Canadian economic relations 10:22; 17:20

South Korea

Manufactured exports 8:38-9

Special Drawing Rights

Development aid 4:14; 12:11-2, 21; 14:5; 17:39

Support 12:39-40

Stanbury, Robert, M.P. (York-Scarborough)

International Development 1:15-6, 24-6, 29; 12:18-9, 21;
 16:28-9; 18:17, 19; 19:19; 20:19-21, 28-9; 22:14-7

Stollery, Peter, M.P. (Spadina)

International Development 21:22-4

Élites 4:16-7; 15:21-3

Environnement, protection 12:36-7

Exportations 7:96-111, 120-6; 8:5, 14, 99, 103-4; 14:6-7; 17:37

Groupe 77 16:39

Importations 8:110-3; 14:7-8; 17:37

Industrialisation, industries 4:20-1; 6:10, 19, 26; 7:95-6; 8:30, 90; 14:5-7, 15; 19:15

Inégalités 10:6-7

Inflation 6:7; 12:5

Information, services 16:41-2

Initiatives unilatérales 7:7

Investissements directs 13:5-23

Marché international des capitaux

Organisation 15:8

Reprise 13:5

Marchés, accès 14:7

Nombre 12:27

Objectifs 1:19

Organismes internationaux, décisions, participation 11:27; 12:26-7

Pauvreté 18:8-9

Quatrième monde 4:15; 5:7, 21; 6:23-6; 7:6; 11:6-7; 16:26; 18:19

(à) Revenu croissant 5:22-3; 6:24-5

Salaires 8:16-7

Secteur privé, participation au développement 2:6, 11-2; 6:20; 7:21; 15:34

Sociétés multinationales 10:6-22; 12:11, 29, 37; 13:5; 17:31

Sous-alimentation 9:14-5

Sous-traitance 8:107

Surpopulation 10:24, 33

Travailleurs 17:31

Union soviétique 4:22-3

Urbanisation 8:30

Pearson, Rapport

Pays voie développement, exportations 8:5

Pelletier, Irénée, député (Sherbrooke)

Développement international 1:6, 8-10, 12, 14-7, 21, 24, 26-8

Pestiau, M^{me} Caroline, économiste associée, Institut recherche C. D. Howe

Discussion 8:15-31

Exposé 8:5-15

Notes biographiques 8:4

Philbrook, Frank, député (Halton)

Développement international 2:17; 3:5, 11-2; 11:46-9;
 12:35-7; 14:17-8, 20-3; 16:44-6; 18:4; 22:26-8

Pilon, M. G. C., Coordonnateur, projet SUCO

CNUCED IV, Nairobi 21:10-2, 20

Politique Immigration, Comité mixte spécial

Rapport 19:5

Programme aide générale de transition au commerce

Aide

Catégories 17:28

Stollery, Peter, M.P.

UNCTAD IV 20:7-29

Strategy for International Development Cooperation, 1975-80

Aid, GNP percentage 5:6-7
 Background 4:10; 6:13; 7:8-9, 23; 11:5-6
 CIDA document 18:25-6
 Commodity trade 18:27-9
 Debt relief 5:22-4; 18:27
 GATTFLY position 18:26-8
 General System of preferences (GSP) 7:8; 17:36-7; 18:27, 29
 Multidimensional approach 18:26-7
 "National objectives" 18:13
 Public education 5:5-6; 6:14-6; 12:34
 Public involvement 11:26
 Purpose 4:26-7

Strong, Maurice F., Executive Director, United Nations Environment Program

Curriculum vitae 15:4
 New International Economic Order
 Discussion 15:11-27
 Lecture text, Nov. 13, 1975 15:28-49
 Statement 15:4-11

Sub-Committee on International Development

Gérin-Lajoie, P. letter 3:5-6
 ICERDC relations 6:13-4
 Independent Research Institute, consultation proposed 7:22-3
 Liaison, U.S., U.K. counterparts 3:13-4
 Motion
 ... committee invite ... Parliamentary Library to prepare ... paper on ... Seventh Special Session, United Nations ... stood ... withdrawn 1:3, 8-16; 2:3, 16
 Organization 1:3-7; 3:4; 18:4
 Permanency proposed 17:6, 11-2
 Procedure 3:4-5, 7-15; 10:4
 Report, Interim 12:32; 20:7; 21:17-8; 22:16-9
 Role 11:22-3, 30-1, 50-2; 12:12; 17:16
 Terms of reference 1:7, 13; 3:9; 4:25
 Visit United Nations 1:16; 2:17

Sweden

Aid, GNP percentage 11:10, 18
 Debt relief program 17:39-40
 Multinational firms, concentration 10:17

Switzerland

Foreign aid, GNP percentage projected 11:11

Tanzania

French, Chinese textile mills 18:21

Textile and Clothing Board

GATT 7:73; 17:29
 Import competition, recommendations 8:11-3, 53-5
 International Textiles Agreement regulations 8:55, 57-8
 Reports 7:74-6; 8:54
 Role 7:72-3; 8:52-3

Montant 7:112, 115, 119, 125
 But 7:114, 124-5; 17:28
 Canada 7:114-20
 Comité tripartite 19:7, 16-9
 CTC, désaccord 17:29
 Économie canadienne 6:19; 14:8-9
 Efficacité 19:6
 Employés 7:14-5; 14:8-9
 Évolution 7:115
 Fonds international 14:10
 Gouvernement et industrie, collaboration 8:15-6
 Importation, concurrence 7:95, 107, 112, 124
 Industries aidées 7:114, 124; 14:9-10; 17:28
 Prestations pré-retraite 7:117-8
 Répercussions 17:28-9

Rapport au Comité

Premier
 Table des matières 34:4-5
 Texte modifié 34:3-46

Rapport McIntyre

Aide, objectif 12:24, 32-3, 40

Rapport Pearson

Voir
 Pearson, Rapport

Régime général tarifs préférentiels

Bénéficiaires 8:91
 But 8:8
 (de) Concessions 8:7, 93
 Mise application 8:7
 Pays voie développement, exportations admissibles 8:7, 93; 17:36-7; 19:17-8
 Préférences tarifaires accordées, valeur, abaissement subéquent tarifs 8:8-9, 93-4
 Produits, contingentement, imposition simultanée 8:8, 93
 Règlements, origine non cumulatifs 17:36
 Rejet 8:10, 94
 Résultats 17:36-7
 Transactions annulées sans compensation 17:36-7

Reuber, M. Grant, Professeur, Université Western Ontario

Discussion 13:10-23
 Exposé 13:4-9
 Notes biographiques 13:4

Ritchie, Gordon, député (Dauphin)

Développement international 8:25-7; 14:14-6; 16:17-8; 20:26

Robinson, M. H. B., président et sous-secrétaire État Affaires extérieures

Canada, politique développement international
 Déclaration 6:4-13
 Discussion 6:13-9, 22-6, 30-1

Roche, Douglas, député (Edmonton-Strathcona)

Développement international 1:7-10, 12, 16, 22, 24-5, 30-1; 2:7-8, 16-7; 3:7, 9-10, 13-4; 4:10-7, 20-1, 23, 30-4; 5:4-7; 6:13-5; 7:16-9; 9:8-11; 10:5, 11-3; 11:22-6; 12:32-5, 39-40; 15:11-4; 17:14, 23-6; 18:25-30; 19:14-8; 22:12-4, 17

Textile Industry

- Abandonment to LDC's proposed 8:15-9; 19:10
- Adjustment assistance programs 8:59-61; 19:6-7
- Competition 14:13-4
- Employees
 - Displaced, cost 14:9-10, 12-3
 - Number 8:26
- GAAP 7:14-5; 8:18
- Government's protective policy, 1971 8:11-4, 51-2, 60-1; 14:8; 19:6
- Import tables 7:54-5, 58
- Trade liberalization, effect 6:12; 7:17, 19
- Tricofil, Le Réjean* continued production 8:19
- World consumption percentage 8:34
- See*
 - Individual companies
 - International Textile Agreement, 1973

Thomson, Murray, Executive Secretary, Canadian University Service Overseas

- International development
 - Discussion 17:11-2, 16-8, 21, 24
 - Statement 17:4-5

Trade

- Adjustment assistance programs 7:49, 51, 78-80; 8:14-5; 14:8; 17:28; 19:6-7; 21:16
 - Automobile industry 7:60-1; 17:28; 19:7
 - Benefits 8:58-62
 - Costs 8:28-9
 - Employees 7:63, 66-9, 81, 83
 - Federal expenditures, loans 7:70-2
 - Labour force involvement 17:32
 - Large-small firms, differences 7:83-5
 - Purpose 7:59-60, 80-1
 - Tripartite committee study, proposed 14:8; 19:7, 16, 18-9
- Commodity agreements 6:9, 27-9; 7:17-8; 12:12, 33; 14:7; 22:9
 - Bargaining position reduced 14:18-9
 - Deficit 8:27
- Export restraints
 - Negotiations, number 7:82
 - Products 7:50
- Free trade policy, proposed 8:17; 21:14
- GATT position 14:18
- Generalized System of Preference (GSP)
 - Automobile parts 8:8
 - Concessionary system 8:7, 42-4
 - Countries benefiting 8:40
 - Developing countries' exports, eligible 8:7, 42; 17:36-7; 19:17-8
 - Footwear 8:8; 18:29
 - GATT support 1:23
 - Quota system 8:8; 42-3
- Import restraints 8:11-2, 29, 56
- Imports from LDC's 8:27, 50-1; 14:6
 - Aggregative data, 1963, 1972 7:34-8
 - Anti-Dumping Tribunal, role 7:72-3, 76, 81
 - Determinants 7:38, 41-6
 - Engineering products 7:34, 39, 86
 - Gains accruing 7:51-9
 - Impact 7:30
 - Labour—intensive 7:33-4, 36, 39-40

Roche, M. D., député

- Septième session spéciale ONU
 - Déclaration 4:10-4
 - Discussion 4:15-7, 20-3

Royaume-Uni

- Tarifs 8:115

Sabourin, M. Louis, Professeur, Université Ottawa

- Discussion 11:12-31
- Exposé 11:4-12
- Notes biographiques 11:4

Sanger, M^{me} Penny, Comité développement international du YM/YWCA

- CNUCED IV, Nairobi 21:16

Sénégal

- Canada, aide 7:25-7

Session spéciale ONU, 6^e, avril 1974

- Cadre 6:6-7
- Confrontation 6:5-6; 16:38
- Nouvel ordre économique 11:5
- Rapport 12:8, 12

Session spéciale ONU, 7^e, sept. '75

- Aide, efficacité 1:26-8; 3:12
- Atmosphère 4:37; 6:6; 12:27; 15:10; 16:38-9
- Cadre 4:5-7; 6:5-7; 11:5
- Canada
 - Accord général 4:10, 28-9, 43
 - MacEachen, hon. A. J., discours 4:31; 7:20; 15:45-6; 17:36; 19:18
- Commonwealth, rapport 4:14, 27-8, 32
- Congrès américain, rôle 4:18-9
- États-Unis, propositions 4:9, 19; 7:8; 12:6; 15:41
- Financement compensatoire et de stocks régulateurs, mécanismes, libéralisation 6:11
- Nouvel ordre économique, approbation 15:41
- Objectifs 4:8, 37; 14:4
- Organismes non gouvernementaux 4:33
- Résolution 3362 6:8-12

Société internationale financement

- Investissements, code 13:16

Société pour expansion importations

- Association banques canadiennes, lien 12:30

Sociétés multinationales

- Abolition 18:22-3
- Canada, gouvernement 14:20-1
 - Imposition, système 10:11, 20
- Canada, syndicats 14:21
- Canadiennes
 - Canada, profit 10:17-8
 - Contrôle, surveillance, influence 10:9-10
 - Nationalisation 10:10
 - Statistiques 10:9-10, 18; 12:29
- Commerce, libéralisation 18:12, 29

- Raw material 7:33, 39
- Textile and Clothing Board, role 7:72-6, 81
- Liberalization policy 6:22-3; 7:13-6; 10:22; 11:6; 14:9; 17:4; 18:29; 19:18
- Economy, adjust 6:16-7; 7:21
- Tariff structure
 - Cuts, effect 4:12; 6:9-10; 12:19
 - Developing countries products 7:46-9; 8:8; 14:7, 9-10; 17:32
 - Nominal, effective rates 8:41
 - Protection 14:18
 - Sector approach 8:9-10
 - See also*
- General Adjustment
 - Assistance Program
- Kennedy Round Tariff
 - Negotiations
- Trade, International**
 - Developed—developing countries' share 8:65
 - Developing countries
 - Commodity exports 7:20; 8:9, 66; 14:7
 - Importance 13:4
 - Manufactured goods, exported 8:5-6, 25, 34-9, 45-6, 66-70
 - Market access, multilateral guarantee 12:20-1
 - Tariff preferences 8:6-7
 - Western total, 1974 7:6
 - International grains agreement, proposed 12:37
 - Labour standards 17:31-2
 - Liberalization 12:10; 13:9-11; 18:12; 22:7-8
 - Multilateral negotiations 14:5, 7-8
 - Multinational firms, percentage 14:19
 - Non-tariff barriers (NTB) 8:44-7
 - Classification 8:72-3
 - Demand 8:48-9
 - Industrial countries, application 8:74-80
 - Re-structuring 8:5-6
 - Demands 2:13-4; 4:9
 - Tariff barriers 8:39-40
 - Tokyo Declaration, 1973 8:49; 14:7
 - World exports 1950-70 8:64
 - See also*
 - Commodity Agreements
 - General Agreement on Tariffs and Trade
 - Kennedy Round Tariff Negotiations
 - United Nations Conference on Trade and Development IV
- Transnational Corporations**
 - See*
 - Multinational Corporations
- Turner, Hon. John, M.P.**
 - Curriculum vitae 12:4
 - International monetary reform
 - Discussion 12:15-40
 - Statement 12:4-14
- UNCTAD IV**
 - See*
 - United Nations Conference on Trade and Development IV
- Investissements, contrôle, code 10:10-5, 18-21; 13:8-9, 12, 15-6, 19-21; 14:20; 17:33
- ONU, commissions transnationales 6:22
- Pays voie développement, investissements
 - Avantages, concentration 10:7-8, 17
 - Concentration 10:6
 - Dépendance économique accrue 13:14, 22
 - Développement 18:12-4; 19:17
 - Entreprises conjointes 10:19-20; 12:29
 - Entreprises locales 10:7-8, 14, 19-21
 - Importation, exportation 10:6-7
 - Influence politique 10:8, 15-7
 - Processus négociation 10:10, 13
 - Restrictions, nationalisation 10:9, 12-4, 18-20; 13:20
 - Salaires 19:12
 - Souveraineté nationale juridique, arme 10:11-2; 13:21
 - Technologie, transferts 10:7-8, 12, 15-7; 13:7, 13, 17-8
 - Théorie traditionnelle développement 10:7
 - Type 10:6
- Politique canadienne 10:9, 12, 16-7, 21-2; 12:16-7
- Tarifs 14:19-20
- Traitement et comportement, accords internationaux multilatéraux 6:21
- Voir aussi*
- Investissements directs
- Sommet économique, Rambouillet, 1975**
 - Canada, opinion 4:37
- Stanbury, Robert, député (York-Scarborough)**
 - Développement international 1:15-6, 24-6, 29; 12:18-9, 21; 16:28-9; 18:17, 19; 19:19; 20:19-21, 28-9; 22:14-7
- Stollery, Peter, député (Spadina)**
 - Développement international 21:22-4
- Stollery, M. Peter, député**
 - Déclaration 20:7-8
 - Discussion 20:9-29
- Strong, M. Maurice F., Ancien directeur exécutif, Programme Nations Unies sur environnement**
 - Notes biographiques 15:4
 - Nouvel ordre économique
 - Discussion 15:11-27
 - Exposé 15:4-11
- SUCO**
 - CUSO, interchangeabilité 17:10-1
 - Nouvel ordre économique 17:21
 - Syndicats et organismes nationaux, collaboration 17:18
- Tchad**
 - Commission développement lac Tchad, Canada 11:9
- Thompson, M. Murray, Secrétaire exécutif, SUCO**
 - Développement international, Canadiens, prise conscience 17:4-5, 11-2, 17, 21, 24
- «Tokyo Round»**
 - Négociations commerciales 8:98; 14:7

UNCTAD IV Action Group*See*

Canadian Coalition for Just Economic Order

UNEP*See*

United Nations Environmental Program

Uganda

Multinational corps., nationalized 10:13

United Arab Emirates

Foreign aid 15:26, 40

United Kingdom

EEC membership, reasons 13:14

Institute of Development Studies 10:10

Lancashire cotton mills, compensation 17:30; 19:9

United Nations

Bill of Rights, application 15:24

Canadian contributions 4:30

Chilean resolution 18:19

Conference on Human Settlements and Habitat 15:31

Developing countries, aid objectives 1:24, 26, 29; 4:14, 27, 31; 11:10; 12:24; 14:5

General Assembly, Special Sessions

Background 1947-75 4:5

Sixth, 1974 6:5-7; 11:5; 12:8; 15:41

Seventh, 1975 1:18, 20; 4:5, 8, 20, 37; 6:6; 7:7-8; 11:5; 12:27, 30; 14:4; 15:9-10, 41

Achievements 16:38-9

Canadian position 1:30; 4:28-9, 43; 6:8-9, 12; 15:45

U.S. attitude 4:18-20, 28; 7:8

Group of 77

Duration 16:45

Effect 4:6-8; 10:21; 11:5; 16:42-4

Foreign investment, policy 13:14

Manila Conference 16:39

Industrial Development Organization 4:21

International system of organization 15:8-9, 35-6

Membership increase 4:6

Developing countries 16:43

Multinational firms, code of conduct 10:11

Restructuring proposed 4:7-9; 16:25-8, 41-2, 44-6

Ad hoc committee 16:27-30

Developing countries, priority 16:31

Regional structures 16:34-5

Rich-poor countries, confrontation 15:37

Transnational Commission 6:22

Worker representation proposed 14:6

United Nations Conference on Trade and Development IV

Assessment 22:13-4

Background 6:6; 9:13; 11:5

Canada

Delegation, policy division 20:8, 17-20; 21:6-7; 22:23-4, 26

EEC absence 21:7

European Economic Community comparison 22:26-7

Press coverage 20:21-2; 21:12

Tribunal anti-dumping

Importations bas prix 7:120-3

Turner, hon. John, député

Développement international

Discussion 12:15-40

Exposé 12:4-14

Notes biographiques 12:4

Wagner, Claude, député (Saint-Hyacinthe)

Développement international 1:6, 14, 21

Wenman, Robert, député (Fraser Valley Ouest)

Développement international 6:20-3, 29; 10:18-20; 12:22-5; 13:15-9

Whiteway, Dean, député (Selkirk)

Développement international 6:19-20

Wightman, M. W. H., Directeur relations industrielles et Affaires sociales, Association manufacturiers canadiens

Développement international, discussion 19:4-19

Williams, M. Bruce M., vice-président exécutif, ACDI

Développement, aide 1:23-5

Zambie

Aide étrangère 5:24

AppendicesA—Helleiner, Gerald, *Produits manufacturés en provenance des pays en voie de développement et transition industrielle Canada* 7:92-130B—Pestiau, Caroline, *Les exportations de produits manufacturés par les pays en voie de développement et l'accès aux marchés* 8:83-125

C—Déclaration de A. Brewin. (NPD-Greenwood), I. Pelletier (Libéral-Sherbrooke), D. Roche (C.P. Edmonton-Strathcona) faite à Vancouver, 20 janv. 1976 10:24-5

D—Société technologique et nécessité nouvel ordre social—implications canadiennes 15:28-49

E—Indexation matières premières; 1954-75 (Indice Banque mondiale) 16:47-8

F—Mémoire au Conseil canadien pour coopération internationale par groupe étude du Programme Ottawa pour création nouvel ordre économique international 17:27-34

G—Mémoire du Comité Alberta sur organismes internationaux sujet position canadienne CNUCED IV 17:35-40

H—Groupe d'action de la 4^e CNUCED 21:25-8**Documents**

—Association manufacturiers canadiens, document pour Conférence mondiale sur emploi 19:4-5

—Charte des droits et devoirs économiques des États 12:8

—CNUCED, études 7:19-20

—Développement, programme 4:27

—Liste sujets généraux à étude du Comité 3:6

—OIT, *Emploi croissance et besoins fondamentaux* 19:4—OIT, *Salaires et conditions de travail au sein des sociétés multinationales* 19:11

Role 4:34-5, 43; 16:12-3; 17:39; 18:30; 22:9-10
 Commodity negotiations
 Canada, position 4:12; 6:9; 7:18; 10:25; 22:25-6
 China, position 20:26-7
 Integrated program 16:9-11; 18:27-8; 20:13-4; 21:25; 22:7
 Management 16:11
 Price increases, reluctance 22:13
 Priority items 20:26-7; 21:22-4; 22:13
 USSR position 20:25-6
 Common fund 20:9-10, 16-7; 21:7-10, 13, 17, 19-21, 25-8;
 22:10-2, 27
 Debt relief 21:12-4, 25; 22:7, 20-1, 24-5, 27
 Economic growth—development, differences 15:38
 Expertise 20:9-10, 15-6
 Group of 77 confrontation 21:5-6
 Imports under tariff preferences, study 8:8
 International Resources Bank, proposed 21:9, 26-7; 22:8
 LDC's capital inflows required 15:38, 40
 Manila Conference effect 20:18; 22:5-6
 Non-governmental organizations, involvement 20:9-10, 16,
 24-5; 21:9; 22:14-6
 North-South Conference, relationship 15:14; 16:10; 22:21-3,
 26
 OPEC cooperation 16:11
 Parliamentary observers 20:20-1, 23-4, 28-9
 Role 4:12; 7:7; 17:38-9
 Subcommittee report, effect 12:32; 20:7; 21:17-8; 22:16-9
 Technological transfers 21:25; 22:8, 11
 Trade changes, survey 7:19
Trade in Manufacturers of Developing Countries and Ter-
ritories 8:35-6
 U.S. elections, 1976, effect 20:19

United Nations Environmental Program

Earthwatch Network 15:6, 33
 Outer Limits program 15:6, 33

United States

Agricultural exports 9:9
 Consumer Product Safety Act 8:44-5
 Development assistance program 15:20
 Non-governmental organizations 17:13
 Foreign investment, transfer pricing 13:8
 Imports from LDC's 7:86; 8:37-9, 68
 Textiles 8:55
 International Development Advisory
 Committee 3:14
 Manufacturing, contracting-out 14:21
 New International Economic Order, attitude 4:9
 Tariff Reform Act, purpose 8:9

U.S.S.R.

New International Economic Order, attitude 4:23
 UNCTAD IV commodity position 20:25-6
 U.S. capital investment 13:13

Venezuela

Foreign investment 10:6

Wagner, Claude, M.P. (Saint-Hyacinthe)

International Development 1:6, 14, 21

—Organisation internationale employeurs, *Entreprises mul-*
tinationales—La nature de leurs politiques et de leurs
pratiques sociales 19:5
 —Organisation internationale employeurs sur multinationa-
 les 19:11
 —Sabourin, M. L., étude sur Comité permanent Chambre
 Communes dans examen prévisions budgétaires ACDI
 11:4, 22, 25, 30
 —Session spéciale ONU, 6^e, rapport 12:8
 —Session spéciale ONU, 7^e, rapport 4:10

Témoins

—Anderson, M^{lle} I., Professeur, Univ. de Saskatchewan
 —Bergbush, M. E., Directeur, Division aide et développe-
 ment, Ministère Affaires extérieures
 —Breau, M. Herb, Secrétaire parlementaire du secrétaire
 État Affaires extérieures
 —Brecher, M. Irving, Professeur, Université McGill
 —Brewin, M. A., député
 —Brownstone, M. Meyer, Président, Conseil national admi-
 nistration, OXFAM-Canada
 —Bruce, M. G., Représentant permanent adj. et ministre
 Mission permanente du Canada avec États-Unis
 —Dillon, M. John, Coordonnateur, GATT-FLY
 —Dupuy, M. Michel, sous-secrétaire État adjoint, Affaires
 extérieures, min.
 —Erb, M. Guy, Overseas Development Council, Washing-
 ton, D.C.
 —Halliday, M. A. L., Directeur général adjoint, Bureau
 relations générales, Ministère Industrie et Commerce
 —Harmston, M. Richard, Directeur exécutif, Conseil cana-
 dien coopération internationale
 —Helleiner, M. Gerald, Professeur, Université Toronto
 —Hopper, M. W. D., Président, Centre recherches pour
 développement international
 —Johnston, rév. Geoffry, Église presbytérienne Canada,
 GATT-FLY
 —Jupp, M. D. H., Représentant Ottawa, Association manu-
 facturiers canadiens
 —Langdon, M. Steven, Professeur, Université Carleton
 —Lotto, M. V., Directeur, Division établissement politique,
 ACDI
 —McDonald, M. D., député
 —McDougall, M^{lle} P. A., Directrice générale, bureau Affai-
 res économiques et scientifiques
 —McIntyre, M. Alister, Secrétaire général communauté
 Caraïbes, président groupe experts
 —MacEachen, hon. Allan, secrétaire État Affaires
 extérieures
 —Madore, M. Yvon, Secrétaire général, SUCO
 —Martin, M. A. J., Chef, div. programmes des NU, min.
 des Finances
 —Mills, M. Donald, Ambassadeur Jamaïque à ONU
 —Morris, M. Joe, Président, Congrès travail Canada
 —Nangle, M. Hugh, Directeur, Affaires publiques, SUCO
 —Nystrom, M. Lorne, député
 —Pestiau, M^{me} Caroline, Économiste associée, Institut C. D.
 Howe
 —Pilon, M. C. G., coordonnateur, Projet SUCO
 —Robinson, M. H. B., Président et sous-secrétaire État
 Affaires extérieures
 —Roche, M. D., député

Wenman, Robert, M.P. (Fraser Valley West)

International Development 6:20-3, 29; 10:18-20; 12:22-5;
13:15-9

Whiteway, Dean, M.P. (Selkirk)

International Development 6:19-20

Wightman, W. H., Director, Industrial Relations and Social Affairs, Canadian Manufacturers' Association

International manpower
Discussion 19:7-14, 16-9
Statement 19:4-5

Williams, Bruce, Executive Vice-President, Canadian International Development Agency

Budget 1:23-5

World Bank

Agricultural development 9:16-7
Canadian contributions 12:16
Chile, loans 14:17
Commodity terms of trade index, 1954-75 16:47
Development Committee, IMF involvement 12:6, 10, 27
Economic management expansion 15:9
LDC's growth rate, inequality 10:5-6
Lendings, investments, 1975 12:6
Replenishment negotiations 6:11; 12:7
Third window, subsidy account 12:6-7, 11, 13, 31
Trends in Developing Countries, Statistics 8:64-5
Voting system 16:32-3

World Employment Conference, 1976

Canadian Manufacturers' Association, paper 19:4-5

World Food Conference, Rome, 1974

Canadian commitment 4:33; 6:9
Cooperation 1:26; 4:9
Emergency stock 9:8
International Fund for Agricultural Development 9:12-3

World Food Council

Role 9:11-2; 12:10

World Population

Urbanization trend 15:30-1

World Population Congress, Bucharest

Statistics 4:20

Zambia

Copper revenues—foreign aid 5:24

Appendices

A—*Manufactured Exports from Less Developed Countries and Industrial Adjustment in Canada* by G. K. Helleiner 7:29-91

B—*Market Access for Manufactured Exports from Developing Countries* by Mrs. Caroline Pestieau 8:32-80

C—Statement by Andrew Brewin (MP), Irénée Pelletier (MP), and Douglas Roche (MP), Jan. 20, 1976 10:24-5

—Sabourin, M. Louis, Professeur, Université Ottawa

—Sanger, M^{me} Penny, Comité développement international du YM/YWCA

—Stollery, M. Peter, député

—Strong, M. Maurice F., Ancien directeur exécutif, Programme Nations Unies sur environnement

—Thompson, M. Murray, Secrétaire exécutif, SUCO

—Turner, hon. John, député

—Wightman, M. W. H., Directeur relations industrielles et Affaires sociales, Association manufacturiers canadiens

—Williams, M. Bruce, vice-président exécutif, ACIDI

Pour pagination, voir Index par ordre alphabétique

- D—*Technological Society and the Need for a New World Order—Implications for Canada* by Maurice F. Strong 15:28-49
- E—World Bank index, Terms of Trade of Primary Commodities, 1954-75 16:47
- F—Ottawa Program for a New International Economic Order, brief 17:27-34
- G—Alberta Committee of International Agencies, brief respecting UNCTAD 17:35-40
- H—UNCTAD IV Action Group, Communiqué No. 10—June 1, 1976, "As the Dust Settles" 21:25-8

Documents

- An approach to the Crisis of International Development* 1:8-9
- New Economic Order* 1:8, 16
- Parliamentary Control and Canada's International Development Policy* 11:22
- Possible Broad Topics for Committee Study of International Development Cooperation* 3:3, 6

Witnesses

- Anderson, Miss I., Professor, University of Saskatchewan
- Bergbusch, E., Director, Aid and Development Division, External Affairs Dept.
- Breau, Herb, Parliamentary Secretary to Secretary of State for External Affairs
- Brecher, Professor Irving, McGill University
- Brewin, Andrew, M.P.
- Brownstone, Meyer, Chairperson, National Board of Directors, OXFAM—Canada
- Bruce, G., Deputy Head, Canadian Delegation to UNCTAD IV
- Dillon, John, Co-ordinator, GATTFLY
- Dupuy, M., Assistant Under-Secretary, External Affairs Dept.
- Erb, Guy, Senior Fellow, Overseas Development Council, Washington, D.C., U.S.A.
- Gérin-Lajoie, Paul, President, Canadian International Development Agency
- Halliday, A. L., Acting General Director, Office of General Relations, Industry, Trade and Commerce Dept.
- Harmston, Richard, Executive Director, Canadian Council for International Development
- Helleiner, Professor Gerald, University of Toronto
- Hopper, Dr. W. D., President, International Development Research Centre
- Johnston, Reverend Geoffrey, GATTFLY
- Jupp, D. H., Ottawa Representative, Canadian Manufacturers' Association
- Langdon, Professor Steven, Carleton University
- Lotto, V., Director, Policy Institution Division, Canadian International Development Agency
- MacDonald, David, M.P.
- McDougall, Miss Pamela, Director General, Bureau of Economic and Scientific Affairs, External Affairs Dept.
- MacEachen, Hon. Allan, Secretary of State for External Affairs
- McIntyre, Alister, Secretary-General, Caribbean Community
- Madore, Yvon, Secretary General, Service universitaire canadien outre-mer

- Martin, A. J., Chief, UN Programmes Division, Finance Dept.
- Mills, His Excellency Ambassador Donald, Jamaican Ambassador to United Nations
- Morris, Joe, President, Canadian Labour Congress
- Nangle, Hugh, Director, Public Affairs, Canadian University Service Overseas
- Nystrom, Lorne, M.P.
- Pestieau, Mrs. Caroline, C.D. Howe Research Institute
- Pilon, Claude Guy, Co-ordinator, Education Programme, Service universitaire canadien outre-mer
- Reuber, Professor Grant, University of Western Ontario
- Robinson, H. B., Chairman, Interdepartmental Committee on Economic Relations with Developing Countries
- Sabourin, Louis, Professor, Public Law and Political Science; Director, Institute of International Cooperation, University of Ottawa
- Sanger, Mrs. Penny, YM/YWCA International Development Committee
- Stollery, Peter, M.P.
- Strong, Maurice F., Executive Director, United Nations Environment Program
- Thomson, Murray Executive Secretary, Canadian University Service Overseas
- Turner, Hon. John, M.P.
- Wightman, W. H., Director, Industrial Relations and Social Affairs, Canadian Manufacturers' Association
- Williams, Bruce, Executive Vice-President, Canadian International Development Agency

For pagination *see* Index by alphabetical order

BINDING SECT. AUG 7 1986

